Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 36

Ediția în limba română

Comunicări şi informări

Anul 59

29 ianuarie 2016

Cuprins

PARLAMENTUL EUROPEAN

SESIUNEA 2012-2013

Ședințele dintre 11 și 14 martie 2013

Procesele-verbale ale acestei sesiuni au fost publicate în JO C 162 E, 7.6.2013.

TEXTE ADOPTATE

I *Rezoluții, recomandări și avize*

REZOLUȚII

Parlamentul European

Marți, 12 martie 2013

2016/C 036/01 Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la Raportul special al Ombudsmanului European privind anchetarea plângerii 2591/2010/GG, depusă împotriva Comisiei Europene (Aeroportul din Viena) (2012/2264(INI)) 2

2016/C 036/02 Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la impactul crizei economice asupra egalității de gen și a drepturilor femeilor (2012/2301(INI)) 6

2016/C 036/03 Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la eliminarea stereotipurilor de gen în UE (2012/2116(INI)) 18

2016/C 036/04 Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la situația femeilor din nordul Africii (2012/2102(INI)) 27

2016/C 036/05 Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la pregătirea cadrului financiar multianual privind finanțarea cooperării UE cu statele din Africa, zona Caraibilor și Pacific, precum și cu țările și teritoriile de peste mări pentru perioada 2014-2020 (cel de al 11-lea Fond european de dezvoltare) (2012/2222(INI)) 36

2016/C 036/06 Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la optimizarea avantajelor obținute de pe urma măsurilor UE în domeniul mediului: creșterea încrederii prin ameliorarea cunoștințelor și a capacității de reacție (2012/2104(INI)) 43

RO

Miercuri, 13 martie 2013

2016/C 036/07 Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la concluziile Consiliului European din 7–8 februarie 2013 privind cadrul financiar multianual (2012/2803(RSP)) 49

2016/C 036/08 Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la orientările generale pentru pregătirea bugetului 2014, secțiunea III – Comisia (2013/2010(BUD)) 51

2016/C 036/09 Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la componența Parlamentului European în perspectiva alegerilor din 2014 (2012/2309(INL)) 56

2016/C 036/10 Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la proiectul de regulament de punere în aplicare al Comisiei de modificare a anexelor II și III la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase (2013/2524(RPS)) 59

Joi, 14 martie 2013

2016/C 036/11 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la Perspectiva energetică 2050, un viitor cu energie (2012/2103(INI)) 62

2016/C 036/12 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la evaluările de risc și securitate („testele de stres") ale centralelor nucleare din Uniunea Europeană și activitățile conexe (2012/2830 (RSP)) 76

2016/C 036/13 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la combaterea mai fermă a rasismului, a xenofobiei și a infracțiunilor inspirate de ură (2013/2543(RSP)) 81

2016/C 036/14 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la protecția sănătății publice împotriva perturbatorilor endocrini (2012/2066(INI)) 85

2016/C 036/15 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la integrarea migranților, efectele sale asupra pieței muncii și dimensiunea externă a coordonării securității sociale (2012/2131(INI)) 91

2016/C 036/16 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la amenințările la adresa sănătății la locul de muncă legate de azbest și perspectivele de eliminare completă a azbestului existent (2012/2065 (INI)) 102

2016/C 036/17 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 conținând recomandări adresate Comisiei privind statutul societăților mutuale europene (2012/2039(INL)) 111

2016/C 036/18 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la situația din Egipt (2013/2542 (RSP)) 118

2016/C 036/19 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la amenințările nucleare și drepturile omului în Republica Populară Democrată Coreeană (2013/2565(RSP)) 123

2016/C 036/20 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la relațiile UE – China (2012/2137 (INI)) 126

2016/C 036/21 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la aranjarea meciurilor și corupția în sport (2013/2567(RSP)) 137

2016/C 036/22 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la durabilitatea lanțului valoric mondial al bumbacului (2012/2841(RSP)) 140

2016/C 036/23 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la situația din Bangladesh (2013/2561 (RSP)) 145

2016/C 036/24 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la Irak: situația critică a minorităților, inclusiv a turkmenilor irakieni (2013/2562(RSP)) 147

2016/C 036/25 Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la cazul lui Arafat Jaradat și situația prizonierilor palestinieni din închisorile israeliene (2013/2563(RSP)) 150

III *Acte pregătitoare*

PARLAMENTUL EUROPEAN

Marți, 12 martie 2013

2016/C 036/26 P7_TA(2013)0061

Infrastructuri energetice transeuropene ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind orientări pentru infrastructuri energetice transeuropene și de abrogare a Deciziei nr. 1364/2006/CE (COM(2011)0658 – C7-0371/2011 – 2011/0300(COD))

P7_TC1-COD(2011)0300

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind liniile directoare pentru infrastructurile energetice transeuropene, de abrogare a Deciziei nr. 1364/2006/CE *și de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 713/2009, (CE) nr. 714/2009 și (CE) nr. 715/2009* 153

2016/C 036/27 P7_TA(2013)0063

Normele de contabilizare și planurile de acțiune referitoare la emisiile și absorbțiile de gaze cu efect de seră care rezultă din activități legate de exploatarea terenurilor ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind normele de contabilizare și planurile de acțiune referitoare la emisiile și absorbțiile de gaze cu efect de seră care rezultă din activități legate de exploatarea terenurilor, schimbarea destinației terenurilor și silvicultură (COM(2012)0093 – C7-0074/2012 – 2012/0042(COD))

P7_TC1-COD(2012)0042

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Deciziei nr. …/2013/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind normele de contabilizare și planurile de acțiune referitoare la emisiile și absorbțiile de gaze cu efect de seră care rezultă din activități legate de exploatarea terenurilor, schimbarea destinației terenurilor și silvicultură 154

2016/C 036/28 P7_TA(2013)0064

Mecanismul de monitorizare şi de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național şi al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind un mecanism de monitorizare și de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național și al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice (COM(2011)0789 – C7-0433/2011 – 2011/0372(COD))

P7_TC1-COD(2011)0372

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind un mecanism de monitorizare și de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național și al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice și de abrogare a Deciziei nr. 280/2004/CE 155

2016/C 036/29 P7_TA(2013)0065

Soluționarea online a litigiilor în materie de consum ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum (Regulamentul privind SOL în materie de consum) (COM(2011)0794 – C7-0453/2011– 2011/0374(COD))

P7_TC1-COD(2011)0374

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum *și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE* (Regulament privind SOL în materie de consum) 156

2016/C 036/30 P7_TA(2013)0066

Soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (Directiva privind SAL în materie de consum) (COM(2011)0793 – C7-0454/2011– 2011/0373(COD))

P7_TC1-COD(2011)0373

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Directivei 2013/…/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (Directiva privind SAL în materie de consum) 157

2016/C 036/31 Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană („Decizia de asociere peste mări") (COM(2012)0362 – C7-0285/2012 – 2012/0195(CNS)) 158

2016/C 036/32 P7_TA(2013)0068

Substanțele radioactive din apa destinată consumului uman ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de directivă a Consiliului de stabilire a unor cerințe de protecție a sănătății populației în ceea ce privește substanțele radioactive din apa destinată consumului uman (COM(2012)0147 – C7-0105/2012 – 2012/0074 (COD))

P7_TC1-COD(2012)0074

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Directivei 2013/…/UE *a Parlamentului European și a* Consiliului de stabilire a unor cerințe de protecție a sănătății populației în ceea ce privește substanțele radioactive din apa destinată consumului uman *și de modificare a Directivei 98/83/CE a Consiliului* [AM 1] 195

2016/C 036/33 P7_TA(2013)0069

Supravegherea economică și bugetară a statelor membre cu dificultăți grave în ceea ce privește stabilitatea lor financiară în zona euro ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind consolidarea supravegherii economice și bugetare a statelor membre afectate sau amenințate de dificultăți grave în ceea ce privește stabilitatea lor financiară în zona euro (COM(2011)0819 – C7-0449/2011 – 2011/0385(COD))

P7_TC1-COD(2011)0385

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind consolidarea supravegherii economice și bugetare a statelor membre din zona euro care întâmpină sau care sunt amenințate de dificultăți grave în ceea ce privește stabilitatea lor financiară 210

2016/C 036/34 P7_TA(2013)0070

Monitorizarea și evaluarea proiectelor de planuri bugetare și asigurarea corectării deficitelor excesive ale statelor membre din zona euro ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind dispozițiile comune pentru monitorizarea și evaluarea proiectelor de planuri bugetare și pentru asigurarea corectării deficitelor excesive ale statelor membre din zona euro (COM(2011)0821 – C7-0448/2011– 2011/0386(COD))

P7_TC1-COD(2011)0386

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind dispozițiile comune pentru monitorizarea și evaluarea proiectelor de planuri bugetare și pentru asigurarea corectării deficitelor excesive ale statelor membre din zona euro 212

2016/C 036/35 P7_TA(2013)0071

Fondurile europene cu capital de risc ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind fondurile europene cu capital de risc (COM(2011)0860 – C7-0490/2011 – 2011/0417(COD))

P7_TC1-COD(2011)0417

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind fondurile europene cu capital de risc 215

2016/C 036/36 P7_TA(2013)0072

Fondurile europene de antreprenoriat social ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind fondurile europene de antreprenoriat social (COM(2011)0862 – C7-0489/2011 – 2011/0418(COD))

P7_TC1-COD(2011)0418

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind fondurile europene de antreprenoriat social 216

Miercuri, 13 martie 2013

2016/C 036/37 P7_TA(2013)0079

Sistemul european de conturi naționale și regionale ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind Sistemul european de conturi naționale și regionale din Uniunea Europeană (COM(2010)0774 – C7-0010/2011 – 2010/0374(COD))

P7_TC1-COD(2010)0374

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 13 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind Sistemul european de conturi naționale și regionale din Uniunea Europeană 217

2016/C 036/38 Amendamentele adoptate de Parlamentul European la 13 martie 2013 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind responsabilitățile statelor de pavilion referitoare la asigurarea aplicării Directivei 2009/13/CE a Consiliului de punere în aplicare a acordului încheiat între Asociația Armatorilor din Comunitatea Europeană (ECSA) și Federația Europeană a Lucrătorilor din Transporturi (ETF) cu privire la Convenția din 2006 privind munca în domeniul maritim și de modificare a Directivei 1999/63/CE (COM(2012)0134 – C7-0083/2012 – 2012/0065 (COD)) 217

2016/C 036/39 Decizia Parlamentului European din 13 martie 2013 privind deschiderea negocierilor și mandatul pentru negocierile interinstituționale referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme privind plățile directe acordate fermierilor prin scheme de sprijin în cadrul politicii agricole comune (COM(2011)0625/3 – C7-0336/2011 – COM(2012)0552 – C7-0311/2012 – 2011/0280(COD) – 2013/2528(RSP)) 240

2016/C 036/40 Decizia Parlamentului European din 13 martie 2013 privind deschiderea negocierilor și mandatul pentru negocierile interinstituționale referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole („Regulamentul privind OCP unică”) (COM(2011)0626/3 – C7-0339/2011 – COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP)) 294

2016/C 036/41 Decizia Parlamentului European din 13 martie 2013 privind deschiderea negocierilor și mandatul pentru negocierile interinstituționale referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) (COM(2011)0627/3 – C7-0340/2011 – COM(2012)0553 – C7-0313/2012 – 2011/0282(COD) – 2013/2530(RSP)) 542

2016/C 036/42 Decizia Parlamentului European din 13 martie 2013 privind deschiderea negocierilor și mandatul pentru negocierile interinstituționale referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune (COM(2011) 0628 final/2 – C7-0341/2011 – COM(2012)0551 – C7-0312/2012 – 2011/0288(COD) – 2013/2531 (RSP)) 631

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare
***	Procedura de aprobare
***I	Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
***II	Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
***III	Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamentele Parlamentului:

părțile noi de text sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine.*** Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ▌ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere ***cursive aldine*** a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.

PARLAMENTUL EUROPEAN

SESIUNEA 2012-2013

Ședințele dintre 11 și 14 martie 2013

Procesele-verbale ale acestei sesiuni au fost publicate în JO C 162 E, 7.6.2013.

TEXTE ADOPTATE

I

(Rezoluții, recomandări și avize)

REZOLUȚII

PARLAMENTUL EUROPEAN

P7_TA(2013)0062

Raportul special al Ombudsmanului European (Aeroportul din Viena)

Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la Raportul special al Ombudsmanului European privind anchetarea plângerii 2591/2010/GG, depusă împotriva Comisiei Europene (Aeroportul din Viena) (2012/2264(INI))

(2016/C 036/01)

Parlamentul European,

— având în vedere raportul special al Ombudsmanului European prezentat Parlamentului European,

— având în vedere articolul 228 din Tratatul privind funcționarea UE,

— având în vedere Decizia 94/262/CECO, CE, Euratom a Parlamentului European din 9 martie 1994 privind statutul și condițiile generale pentru exercitarea funcțiilor Ombudsmanului ([1]), în special articolul 3 alineatul (7) al acesteia,

— având în vedere articolul 205 alineatul (2) primul paragraf din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru petiții (A7-0022/2013),

A. întrucât articolul 228 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene împuternicește Ombudsmanul European să primească plângeri din partea oricărui cetățean al Uniunii cu privire la situațiile de administrare defectuoasă din cadrul activităților instituțiilor sau a organismelor comunitare;

B. întrucât plângerile transmise de cetățeni UE constituie o importantă sursă de informare cu privire la posibilele încălcări ale legislației UE;

C. întrucât, în conformitate cu articolul 41 din Carta Drepturilor Fundamentale, „orice persoană are dreptul de a beneficia, în ce privește problemele sale, de un tratament imparțial, echitabil și într-un termen rezonabil din partea instituțiilor, organelor, oficiilor și agențiilor Uniunii”;

D. întrucât nici tratatele, nici statutul Ombudsmanului nu definesc administrarea defectuoasă, lăsând-o în competența Ombudsmanului European și susceptibilă de a fi interpretată de către Curtea de Justiție; întrucât, în primul său raport anual, Ombudsmanul a introdus o listă deschisă a tipurilor de greșeli ce pot conduce la administrare defectuoasă;

([1]) JO L 113, 4.5.1994, p. 15.

E. întrucât, în urma unei solicitări a Parlamentului de a defini în mod precis și clar administrarea defectuoasă, Ombudsmanul European a prevăzut în Raportul său anual pe 1997 că „administrarea defectuoasă intervine atunci când un organism public nu acționează în conformitate cu o normă sau un principiu obligatoriu care i se aplică";

F. întrucât această definiție a fost completată printr-o clarificare ce prevede că prima și cea mai importantă sarcină a Ombudsmanului, în cazul investigării unei instituții sau organism european privind respectarea de către ace(a)sta a normelor și principiilor obligatorii ce i se aplică, este stabilirea caracterului legal al acțiunilor respectivei instituții sau organism;

G. întrucât Ombudsmanul monitorizează și aplicarea codurilor de bună conduită administrativă asumate de instituții și care conțin principii generale de drept administrativ și elemente de principii ale serviciului public, precum și respectarea Cartei Drepturilor Fundamentale, direct și în întregime aplicabilă serviciului public al UE;

H. întrucât a prezentat 18 rapoarte speciale în 16 ani și jumătate, Ombudsmanul a fost până în prezent foarte cooperant și responsabil, utilizând aceste rapoarte adresate Parlamentului European numai ca ultim instrument politic, demonstrând astfel spiritul său general în favoarea soluțiilor consensuale;

I. întrucât prezentul raport special investighează modul în care Comisia a tratat o plângere introdusă în 2006 de 27 de cetățeni împotriva consecințelor considerate de ei negative ale extinderii aeroportului din Viena;

J. întrucât articolul 2 din directiva EIM ([1]) prevede că „statele membre adoptă toate măsurile necesare pentru a se asigura că proiectele care pot avea efecte importante asupra mediului constituie obiectul unei evaluări a efectelor lor";

K. întrucât Comisia a conchis că lucrările de extindere a aeroportului au fost realizate fără efectuarea unei evaluări de impact asupra mediului (EIM), de altfel obligatorie, și a emis un aviz formal adresat autorităților austriece la 21 martie 2007 privind omiterea evaluării; întrucât în răspunsul din 7 mai 2007 autoritățile austriece nu au putut nega faptul că lucrările respective de infrastructură conduseseră și încă contribuiau la creșterea însemnată a traficului aerian și a poluării conexe asupra Vienei, ceea ce dovedea consecințele importante asupra mediului ale respectivelor lucrări;

L. întrucât, dat fiind faptul că lucrările fuseseră deja finalizate sau se găseau într-un stadiu foarte avansat, Comisia a preferat, în locul inițierii unei proceduri juridice împotriva Austriei la CJUE, să încheie un acord cu autoritățile austriece prin care să se încerce o cât mai bună remediere a situației; întrucât Comisia a convenit cu autoritățile austriece ca acestea să realizeze o evaluare ex-post a impactului asupra mediului (EIM ex-post) pentru a determina, printre altele, ce măsuri se impuneau pentru reducerea poluării fonice la care erau supuși riveranii aeroportului;

M. întrucât Ombudsmanul a acceptat opțiunea Comisiei; întrucât reclamantul și-a manifestat nemulțumirea cu privire la modul în care EIM ex-post a fost realizată, criticând mai ales faptul că nu a avut acces la nicio cale de atac, după cum prevede directiva EIM, precum și faptul că autoritatea responsabilă cu efectuarea EIM, Ministerul austriac al transporturilor, a fost aceeași autoritate care acordase inițial autorizațiile de construcție pentru lucrările respective, aflându-se astfel într-un conflict de interese;

N. întrucât, la încheierea investigației, Ombudsmanul nu a fost în măsură să stabilească dacă Comisia s-a asigurat de efectuarea corectă a EIM ex-post; întrucât Ombudsmanul a închis totuși cazul, considerând că nu mai erau necesare acțiuni din partea lui, întrucât procedura era în desfășurare iar Comisia declarase că nu va renunța la procedura de încălcare decât în momentul în care se va putea declara satisfăcută de măsurile luate de autoritățile austriece;

O. întrucât în noiembrie 2010 reclamanții s-au adresat din nou Ombudsmanului, urmând o a doua investigație, în timpul căreia Ombudsmanul a procedat la inspectarea dosarului Comisiei; întrucât Ombudsmanul a considerat că nu rezulta din dosar că adresele făcute de reclamanți în perioada în care a fost efectuată EIM ex-post fuseseră discutate cu autoritățile austriece și nici că decizia Ombudsmanului din primul caz fusese urmată de o altă corespondență pe lângă rapoartele EIM din Austria;

([1]) Directiva Consiliului din 27 iunie 1985 privind evaluarea efectelor anumitor proiecte publice și private asupra mediului (85/337/CEE) (astfel cum a fost modificată).

P. întrucât situația constatată i-a permis Ombudsmanului să conchidă că Comisia nu a ținut cont de constatările sale din prima investigație, îndeosebi că aceasta nu a fost consecventă în răspunsurile sale adresate Ombudsmanului referitor la posibilitatea atacării în instanță a EIM ex-post și că nu a insistat asupra desemnării unei alte entități decât Ministerul transporturilor, care să efectueze EIM ex-post, dat fiind că Ministerul acordase autorizațiile de construcție;

Q. întrucât Ombudsmanul a prezentat Comisiei un proiect de recomandare prin care o îndemna „să-și reevalueze abordarea cu privire la tratarea plângerii prezentate de reclamanți privind încălcările dreptului comunitar în cazul aeroportului din Viena și să rezolve deficiențele evidențiate de Ombudsman” și sublinia că acest lucru presupunea „ca acțiunile ulterioare ale Comisiei în procedura de încălcare a dreptului comunitar să țină seama de obligația aplicabilă autorităților naționale de a asigura (i) că reclamanții au acces la o cale de atac și (ii) că se iau măsuri pentru evitarea unui conflict de interese evident în aplicarea Directivei 85/337/CEE”;

R. întrucât, în răspunsul său către Ombudsman, Comisia a precizat că, referitor la primul aspect, a ridicat problema accesului la o cale de atac în negocierile cu autoritățile austriece, dar că a acceptat poziția acestora referitoare la problemele pe care le-ar fi creat la adresa legislației naționale și a procedurilor judiciare, și a subliniat că autoritățile austriece s-au angajat ca efectele cumulative ale lucrărilor anterioare, evaluate doar ex-post, să fie pe deplin integrate într-o nouă evaluare de impact asupra mediului realizată cu privire la o a treia pistă de decolare, evaluare pentru care va fi asigurată o cale de atac în instanță;

S. întrucât, referitor la cea de-a doua acuzație de administrare defectuoasă, Comisia a argumentat că directiva EIM nu prevede dispoziții clare privind repartizarea competențelor în materie de proceduri EIM ce trebuie urmate de statele membre; întrucât, conform principiului subsidiarității, revine întrutotul statelor membre, ca responsabile pentru organizarea propriei administrații, să decidă ce autoritate răspunde de procedurile ce incumbă în temeiul directivei EIM, și întrucât unul dintre principiile generale de drept administrativ în toate statele membre este acela că autoritatea care a luat o decizie contestată în instanță sau în contencios administrativ este totodată cea responsabilă de remedierea situației;

T. întrucât proiectul de recomandare nu a avut, prin urmare, succes și Ombudsmanul a considerat că acest caz este ilustrativ pentru eșecul Comisiei de a lua măsuri adecvate de remediere a unei încălcări clare a legislației UE, asigurându-se că evaluarea de impact asupra mediului era efectuată cu imparțialitate, și ilustrativ totodată pentru ignorarea sugestiilor Ombudsmanului privind accesul la o cale de atac în instanță a respectivei evaluări;

U. întrucât Ombudsmanul a considerat adecvat, prin urmare, să adreseze acest caz Parlamentului European;

V. întrucât, la 26 octombrie 2012, Comisia a adoptat o propunere de directivă privind revizuirea directivei EIM; întrucât Comisia pentru afaceri juridice a elaborat un proiect de raport legislativ din proprie inițiativă, solicitând prezentarea unui regulament-cadru privind procedurile administrative în cadrul administrației UE,

Recomandarea Ombudsmanului

1. salută raportul special al Ombudsmanului, în care sunt evidențiate aspecte importante ce țin de aplicarea directivei EIM și de desfășurarea procedurii de încălcare a dreptului comunitar;

2. reamintește că administrarea defectuoasă survine atunci când un organism public nu acționează în conformitate cu o normă sau principiu obligatoriu care i se aplică;

3. constată că presupusa administrare defectuoasă se referă la modul în care Comisia a tratat procedura de sancționare a nerespectării obligațiilor care decurg din calitatea de stat membru împotriva autorităților austriece, în special prin incapacitatea de a asigura atât că autoritatea ce a acordat autorizațiile de construcție, fără efectuarea evaluării de impact obligatorii, nu este aceeași cu cea responsabilă cu realizarea EIM ex post cât și că reclamantul are acces la o cale de atac împotriva acestei evaluări;

4. subliniază că acest raport special nu se referă la legalitatea acțiunilor autorităților austriece, ci la respectarea de către Comisie a obligațiilor ce-i revin atunci când investighează și acționează ca urmare a unei plângeri primite și a solicitărilor și recomandărilor Ombudsmanului începând cu prima investigație asupra acestui caz;

5. împărtășește teama Ombudsmanului cu privire la potențialele efecte negative ale conflictelor de interes în realizarea de evaluări de impact asupra mediului și este de acord că ar trebui căutate metode prin care acestea să fie evitate, ținându-se totodată cont de temerile Comisiei de a nu-și depăși atribuțiile, de exemplu dacă ar fi solicitat autorităților austriece să desemneze o altă autoritate care să realizeze evaluarea ex-post;

6. sugerează autorităților competente ale statelor membre să acorde atenție eventualelor conflicte de interese ce pot surveni în temeiul actualei legislații și să se pregătească pentru eventuale schimbări în legislația UE în acest sens; subliniază rolul Ombudsmanilor naționali de mediatori importanți care ajută cetățenii să acționeze împotriva eventualelor conflicte de interes și cazurilor de administrare defectuoasă în general din cadrul administrației statelor membre;

7. consideră, în ceea ce privește a doua afirmație a Ombudsmanului, că o includere onestă, activă și globală a populației locale în aplicarea directivei EIM este în ansamblu esențială și, prin urmare, consideră că ar trebui efectuate mai des proceduri de mediere transparente și deschise înaintea proiectelor cu un eventual impact major asupra mediului local și sănătății umane; în acest context, recunoaște medierea publică care a avut loc înainte de EIM cu privire la construirea unei a treia piste de decolare la aeroportul din Viena, în cadrul căreia a fost evaluat, de asemenea, impactul cumulativ, de exemplu poluarea fonică, al extinderilor care au declanșat procedura de încălcare și pentru care este disponibilă o procedură completă privind căile de atac;

8. este de acord cu Ombudsmanul că buna evidență și actualizarea documentelor constituie un element de bună administrare întrucât permite, de exemplu Ombudsmanului, verificarea respectării recomandărilor făcute;

9. de asemenea, consideră utilă și o element relevant de bună conduită administrativă, menținerea unei corespondențe adecvate, clare și consecvente cu reclamanții, pe perioada procedurilor de constatare a neîndeplinirii obligațiilor, și cu Ombudsmanul, pe perioada anchetelor desfășurate de acesta;

10. salută declarația de intenție a Comisiei de a-și îmbunătăți practicile privind aceste două chestiuni, arhiva și corespondența detaliată, pentru a evita pe viitor probleme de comunicare de tipul celor întâmpinate în cazul de față;

11. clarifică faptul că nici Comisia și nici autoritățile austriece nu au încălcat nicio legislație europeană existentă în momentul în care au realizat EIM ex post care s-a bazat pe o procedură sui generis ad-hoc negociată; subliniază totuși faptul că, deoarece legislația UE nu oferă niciun temei juridic pentru această procedură, aceasta trebuie considerată excepțională și o urmare a unei eșec anterior de a respecta directiva, care nu poate fi remediată;

12. consideră că, în cadrul negocierilor cu autoritățile austriece, Comisia ar fi putut să facă eforturi mai mari în ceea ce privește accesul la o cale de atac, ținând cont de transpunerea dispozițiilor relevante (articolul 10a) în legislația austriacă în 2005, precum și în ceea ce privește conflictul de interese în cazul ministerului austriac responsabil, în virtutea principiului general al jurisprudenței UE de a nu respecta doar litera legii ci și spiritul acesteia și obiectivul său;

Cazul aeroportului din Viena, revizuirea directivei EIM și regulamentul privind buna administrare

13. consideră că circumstanțele ce au condus la deschiderea procedurii de constatare a neîndeplinirii obligațiilor a Comisiei și, prin urmare, la depunerea plângerii pe lângă Ombudsmanul European ridică întrebări de substanță cu privire la transpunerea în acel moment a Directivei 85/337/CEE de către un stat membru, în cazul de față Austria; salută faptul că revizuirea din 2009 a legislației federale austriece de punere în aplicare a directivei EIM a ținut cont în mod corespunzător, printre altele, de concluziile acestei proceduri de constatare a neîndeplinirii obligațiilor și, prin urmare, în acest sens, a adus legislația austriacă în conformitate cu dreptul comunitar;

14. reamintește că, pe parcursul anilor, Comisia pentru petiții a primit mai multe sesizări privind cazuri în care statele membre au fost acuzate de a fi permis autorizarea și realizarea unor proiecte fără efectuarea evaluării obligatorii de impact asupra mediului;

15. consideră că, în cazurile în care este foarte probabil ca proiectele să încalce cerințele de bază în temeiul directivei EIM, opinia publică în cauză ar trebui să dispună de instrumente eficiente care să-i permită să solicite clarificări imediate din partea autorității competente pentru EIM cu privire la conformitatea proiectelor cu normele UE, pentru a evita astfel cauzarea de pagube ireparabile prin execuția unor proiecte;

16. constată, totodată, că noțiunea de „EIM ex-post” nu apare în actuala directivă EIM, fiind negociată de Comisie în încercarea de a găsi o soluție la o situație de facto, în care autorizațiile de construcție fuseseră deja emise iar lucrările executate;

17. subliniază faptul că acest caz evidențiază punctele slabe din actuala directivă EIM, ca de exemplu tratarea proiectelor care sunt practic ireversibile, din moment ce au fost deja executate, cu potențiale pagube asupra mediului deja înfăptuite, sau problema conflictelor de interese în cadrul autorităților responsabile, după cum o ilustrează acest caz;

Marți, 12 martie 2013

18. face referire la Raportul anual 2011 al Comisiei pentru petiții în care se subliniază necesitatea asigurării obiectivității și a imparțialității în realizarea de evaluări de impact asupra mediului; reamintește că Comisia a fost solicitată să se asigure că directiva EIM este consolidată prin furnizarea unor parametri mai clari în ceea ce privește independența studiilor specializate, a pragurilor comune ale UE, a unui calendar maxim pentru proces, inclusiv a unei consultări publice eficiente, a cerinței de a justifica deciziile, a evaluării obligatorii a alternativelor rezonabile și a unui mecanism de control al calității;

19. salută propunerea Comisiei de revizuire a Directivei EIM în vederea consolidării sale; își asumă angajamentul de a se implica alături de Comisie și de Consiliu în această procedură pentru a se asigura că această importantă directivă își atinge scopul într-un mod cât mai obiectiv și mai eficient ([1]);

20. constată că actuala directivă nu conține dispoziții cu privire la obiectivitatea și imparțialitatea autorităților responsabile cu autorizarea și nu impune nici un fel de obligații în acest sens organismelor care realizează o EIM; observă că directiva nu conține nici dispoziții privind procedura de urmat în cazul în care un proiect a fost deja implementat sau este aproape de finalizare sau privind modul în care societatea civilă în cauză ar putea, prin intermediul unei proceduri clare și nebirocratice, să obțină clarificări imediate din partea autorității competente pentru EIM cu privire la conformitatea proiectelor cu normele UE, cu privire la care există o mare posibilitate să încalce dispozițiile de bază ale directivei EIM; prin urmare, consideră că revizuirea Directivei EIM constituie o bună ocazie pentru introducerea unor astfel de cerințe și dispoziții;

21. consideră că acest caz demonstrează că, pe lângă măsurile de consolidare a dispozițiilor Directivei EIM, sunt necesare proceduri mai clare pentru cazurile de încălcare a dreptului comunitar, ce ar trebui introduse preferabil prin adoptarea unui regulament-cadru privind procedurile administrative în cadrul administrației UE, întărind astfel poziția reclamantului; consideră că un astfel de regulament ar fi adecvat pentru a clarifica obligațiile autorităților în momentul în care comunică cu reclamanții în cadrul unei proceduri de constatare a neîndeplinirii obligațiilor sau cu organismele care reprezintă cetățenii europeni, cum ar fi Comisia pentru petiții și Ombudsmanul, de exemplu, pentru a introduce o obligație de a răspunde cât mai curând posibil la recomandările Ombudsmanului în scopul de a evita interpretările greșite, astfel cum au apărut în acest caz;

o

o o

22. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Ombudsmanului European și Rețelei europene a mediatorilor, precum și parlamentelor statelor membre.

P7_TA(2013)0073

Impactul crizei economice asupra egalității de gen şi a drepturilor femeilor

Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la impactul crizei economice asupra egalității de gen și a drepturilor femeilor (2012/2301(INI))

(2016/C 036/02)

Parlamentul European,

— având în vedere articolul 2 și articolul 3 alineatul (3) al doilea paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) și articolul 8, articolul 153 alineatul (1) punctul (i) și articolul 157 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE),

— având în vedere articolul 23 din Carta Drepturilor Fundamentale a Uniunii Europene,

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 18 aprilie 2012 intitulată „Către o redresare generatoare de locuri de muncă” (COM(2012)0173) și documentul însoțitor privind exploatarea potențialului ocupării forței de muncă în sectorul serviciilor destinate persoanelor și gospodăriilor (SWD(2012)0095),

([1]) COM(2012)0628.

— având în vedere Propunerea Comisiei din 6 octombrie 2011 de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unui program al Uniunii Europene pentru schimbări sociale și inovare socială (COM(2011)0609),

— având în vedere Pactul european pentru egalitatea de șanse între femei și bărbați (2011-2020), adoptat de Consiliul European în martie 2011,

— având în vedere raportul Comisiei din 2011 intitulat „Progrese privind egalitatea dintre femei și bărbați în 2010" SEC (2011)0193,

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 21 septembrie 2010 intitulată „Strategie pentru egalitatea între femei și bărbați – 2010-2015" (COM(2010)0491),

— având în vedere Propunerea de decizie a Consiliului privind orientările pentru politicile de ocupare a forței de muncă ale statelor membre – Partea a II-a a Orientărilor integrate Europa 2020 (COM(2010)0193),

— având în vedere Directiva 2006/123/CE din 12 decembrie 2006 privind serviciile în cadrul pieței interne ([1]),

— având în vedere Directiva 2006/54/CE din 5 iulie 2006 privind punerea în aplicare a principiului egalității de șanse și al egalității de tratament între bărbați și femei în materie de încadrare în muncă și de muncă (reformă) ([2]),

— având în vedere Directiva 2004/113/CE a Consiliului din 13 decembrie 2004 de aplicare a principiului egalității de tratament între femei și bărbați privind accesul la bunuri și servicii și furnizarea de bunuri și servicii ([3]),

— având în vedere Convenția privind eliminarea tuturor formelor de discriminare față de femei (CEDAW) din 18 decembrie 1979,

— având în vedere Rezoluția sa din 6 mai 2009 referitoare la incluziunea activă a persoanelor excluse de pe piața muncii ([4]),

— având în vedere Rezoluția sa din 7 septembrie 2010 referitoare la rolul femeilor într-o societate în curs de îmbătrânire ([5]),

— având în vedere Rezoluția sa din 17 iunie 2010 referitoare la aspectele de gen ale recesiunii economice și crizei financiare ([6]),

— având în vedere Rezoluția sa din 19 octombrie 2010 privind femeile aflate în condiții precare de muncă ([7]),

— având în vedere Rezoluția sa din 8 martie 2011 privind egalitatea dintre femei și bărbați în Uniunea Europeană – 2010 ([8]),

— având în vedere rezoluția sa din 8 martie 2011 referitoare la sărăcia în rândul femeilor în Uniunea Europeană ([9]),

— având în vedere Rezoluția sa din 6 iulie 2011 referitoare la femei și conducerea întreprinderilor ([10]),

— având în vedere Rezoluția sa din 13 septembrie 2011 referitoare la spiritul întreprinzător al femeilor în întreprinderile mici și mijlocii ([11]),

— având în vedere Rezoluția sa din 25 octombrie 2011 privind situația mamelor singure ([12]),

---

([1]) JO L 376, 27.12.2006, p. 36.
([2]) JO L 204, 26.7.2006, p. 23.
([3]) JO L 373, 21.12.2004, p. 37.
([4]) JO C 212 E, 5.8.2010, p. 23.
([5]) JO C 308 E, 20.10.2011, p. 49.
([6]) JO C 236 E, 12.8.2011, p. 79.
([7]) JO C 70 E, 8.3.2012, p. 1.
([8]) JO C 199 E, 7.7.2012, p. 65.
([9]) JO C 199 E, 7.7.2012, p. 77.
([10]) JO C 33 E, 5.2.2013, p. 134.
([11]) JO C 51 E, 22.2.2013, p. 56.
([12]) Texte adoptate, P7_TA(2011)0458.

Marți, 12 martie 2013

— având în vedere Rezoluția sa din 13 martie 2012 privind egalitatea dintre femei și bărbați în Uniunea Europeană – 2011 ([1]),

— având în vedere Rezoluția sa din 24 mai 2012 conținând recomandări adresate Comisiei privind aplicarea principiului remunerării egale a bărbaților și femeilor pentru muncă egală sau muncă de valoare egală ([2]),

— având în vedere Rezoluția sa din 11 septembrie 2012 referitoare la rolul femeilor în economia ecologică ([3]),

— având în vedere Rezoluția sa din 11 septembrie 2012 referitoare la condițiile de muncă ale femeilor din sectorul serviciilor ([4]),

— având în vedere Rezoluția sa din 9 martie 2011 referitoare la Strategia UE privind incluziunea romilor ([5]),

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen și avizul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale (A7-0048/2013),

A. întrucât Uniunea Europeană se confruntă cu cea mai mare criză economică și financiară de la Marea Depresiune din anii '30, și întrucât această criză a dat naștere unei creșteri semnificative a ratei șomajului în statele membre, în special în statele membre din sud; întrucât faptul că această criză are consecințe deosebit de grave asupra persoanelor vulnerabile și, mai ales, asupra femeilor, acestea fiind direct afectate prin pierderea locului de muncă sau reducerea salariului sau pierderea siguranței locului de muncă, și, indirect, prin reducerile bugetare operate în serviciile publice și sociale; întrucât este, așadar, important să se ia în considerare în mod foarte serios, printre altele, perspectiva egalității de gen în abordarea acestei crize și în elaborarea unor soluții pentru a-i face față;

B. întrucât dreptul la muncă reprezintă o precondiție esențială, dacă se dorește ca femeile să se bucure într-adevăr de drepturi egale, independență economică și satisfacții profesionale; întrucât actuala criză nu este doar o criză financiară și economică, ci și o criză a democrației, a egalității, a asistenței sociale și a egalității între bărbați și femei și, de asemenea, este utilizată ca pretext pentru încetinirea sau chiar stoparea eforturilor cruciale depuse în vederea combaterii schimbărilor climatice și a viitoarelor provocări ecologice;

C. întrucât, potrivit unor studii recente, numai 5 % dintre persoanele cu responsabilități decizionale în instituțiile financiare ale UE sunt femei și toți cei 27 de guvernatori ai băncilor centrale din statele membre sunt bărbați; întrucât studiile de gen au arătat că femeile au un mod de gestionare diferit, care se caracterizează prin evitarea riscurilor și concentrarea mai mare asupra unei perspective pe termen lung;

D. întrucât, la momentul intrării în criza economică, impactul a fost mai puternic pentru bărbați decât pentru femei; întrucât evoluția ratei șomajului la bărbați și femei arată un decalaj în timp; întrucât femeile nu au fost primele victime ale crizei, dar acum sunt din ce în ce mai afectate de consecințele sale (ocupă din ce în ce mai mult locuri de muncă nesigure și cu normă parțială, sunt mai expuse concedierilor colective, salariilor reduse, protecției sociale reduse etc.) și vor fi afectate pe termen mai lung; întrucât această fază este mult mai puțin documentată, nu conține date statistice comparabile fiabile și, prin urmare, există tendința de a subevalua impactul asupra femeilor;

E. întrucât femeile joacă un rol esențial în încurajarea dezvoltării economice; întrucât continuarea emancipării acestora poate duce la dezvoltarea economică a comunităților și poate scoate din sărăcie familiile;

([1]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0069.
([2]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0225.
([3]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0321.
([4]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0322.
([5]) JO C 199 E, 7.7.2012, p. 112.

F. întrucât, într-o situație de criză, politicile privind piața muncii au tendința să se axeze pe influențarea nivelului general de ocupare a forței de muncă, nu pe femeile inactive din punct de vedere economic;

G. întrucât ar trebui constatat că femeile șomere nu sunt de multe ori luate în considerare în datele statistice oficiale și că inegalitățile dintre bărbați și femei în privința ratelor de inactivitate sunt adesea subestimate, deoarece femeile au tendința de a se retrage de pe piața forței de muncă din diferite motive (graviditate, responsabilități familiale, constrângeri temporale) și de a efectua muncă neplătită sau neoficială, adesea la domiciliu sau îngrijind persoane dependente sau de a munci în economia subterană, în prezent existând puține studii privind impactul reducerii cheltuielilor publice destinate egalității de gen;

H. întrucât reducerile făcute de guverne prin implementarea măsurilor de austeritate afectează sectorul public și serviciile de asistență socială din acest sector unde femeile sunt cele mai prezente și unde acestea se bucură de cele mai mari beneficii – constituind aproximativ 70 % din angajații din sectorul public –, dar și din sectorul privat, femeile devenind în prezent principalele victime ale măsurilor de austeritate; întrucât, până în prezent, nicio țară nu a efectuat o evaluare a impactului avut de reducerile propuse ale cheltuielilor publice și de consecințele consolidării fiscale din perspectiva genului, a impactului avut de măsurile individuale și nici a impactului cumulat al acestora;

I. întrucât femeile sunt mai dependente de prestațiile sociale care sunt reduse ca urmare a măsurilor de austeritate;

J. întrucât o situație de criză precum cea actuală impune adoptarea unor reforme structurale profunde ale pieței muncii;

K. întrucât, pentru femei, scăderea locurilor de muncă este însoțită mai ales de reajustarea programului de lucru, ceea ce include o durată mai mare a programului de lucru, deseori în schimburi diferite; întrucât relansarea economică va fi, cel mai probabil, mai rapidă în sectorul industrial și va conduce, astfel, la o relansare a ocupării pentru bărbați, care va crește mai repede decât cea în rândul femeilor; întrucât efectele măsurilor de austeritate din serviciile publice vor afecta mai mult timp ocuparea forței de muncă în rândul femeilor, periclitând astfel, pe termen lung, progresele realizate în domeniul egalității de gen;

L. întrucât criza duce la creșterea exploatării femeilor atât în economia legală, cât și în cea ilegală; întrucât consecințele crizei actuale vor avea pe termen mai lung un impact asupra femeilor care au cariere neliniare (inclusiv a celor cu locuri de muncă precare prost plătite, cu normă redusă, intermitente, atipice sau chiar locuri de muncă informale), adesea cu fracțiune de normă impusă, care conduc la un stagiu incomplet de cotizare la fondul de pensii și la un procent mai ridicat de femei expuse sărăciei; întrucât femeile pot ajunge să aibă dreptul doar la o pensie foarte mică, fiind astfel împinse sub pragul de sărăcie; întrucât există riscul apariției unei întregi „generații pierdute” de tineri, bărbați și femei, deoarece, din cauza dificultăților economice, această generație nu are locuri de muncă, oportunități, siguranța locului de muncă și, deseori, oportunități educaționale;

M. întrucât criza accentuează dificultățile în reconcilierea atribuțiilor profesionale și familiale; întrucât impactul nașterii copiilor asupra ocupării în muncă este diferit pentru femei și bărbați; întrucât participarea pe piața muncii a mamelor este cu 12 % mai redusă decât cea a femeilor fără copii, în timp ce rata de ocupare a taților este cu 8,7 % mai mare decât cea a bărbaților fără copii;

N. întrucât dimensiunea de gen nu a fost luată în considerare în inițiativele actuale și planificate și în politicile orientate către ieșirea din criză;

O. întrucât ocuparea forței de muncă reprezentată de femei este afectată de stereotipuri, cum ar fi ideea că șomajul în rândul bărbaților este „mult mai grav” decât cel în rândul femeilor, care se adaugă la numărul deja semnificativ al stereotipurilor de gen care au un impact negativ asupra șanselor de angajare ale femeilor; întrucât în practică abordarea șomajului în rândul bărbaților este diferită de cea privind șomajul în rândul femeilor, deoarece bărbații sunt considerați încă drept principalii întreținători, iar femeile drept principalii îngrijitori ai familiei;

P. întrucât în 2010 ([1]) aproximativ 23 % din cetățenii UE erau confruntați cu riscul sărăciei sau al excluziunii sociale, iar această sărăcire a populației afectează în primul rând femeile, deoarece ele întâmpină foarte des o combinație de dificultăți, așa cum este cazul femeilor în vârstă care locuiesc singure și al familiilor monoparentale (concentrate în marea majoritate în jurul femeilor); întrucât acestea includ dificultăți legate de păstrarea sau găsirea unui loc de muncă

([1]) Eurostat, 23 % dintre cetățenii UE se confruntau cu riscul sărăciei sau al excluziunii sociale în 2010 – Numărul 9/2012.

în acest context, dificultăți în găsirea unei locuințe corespunzătoare, în asumarea responsabilității pentru persoanele aflate în îngrijire (copii, părinți, persoane bolnave sau cu dizabilități) și dificultăți în conilierea vieții profesionale cu viața de familie din cauza lipsei unor structuri adecvate de sprijin și a unor politici naționale variate pe această temă în cele 27 de state membre ale UE;

Q. întrucât criza a continuat să agraveze situația socială și economică a multor comunități defavorizate și a contribuit la creșterea nivelului abandonului școlar în rândul tinerelor și la o creștere a vulnerabilității în fața traficului de persoane;

R. întrucât reducerile operate în materie de servicii și prestații au compromis independența economică a femeilor, dat fiind faptul că prestațiile constituie deseori o sursă importantă de venituri pentru femei și întrucât femeile utilizează serviciile publice mai frecvent decât bărbații; întrucât mamele și pensionarele singure se confruntă cu cele mai mari pierderi cumulate;

S. întrucât se constată o creștere a muncii informale și neplătite, voluntară sau nu, în rândul femeilor, cu mai puțină protecție socială în scopul de a ieși din criză; întrucât, potrivit unui studiu OCDE ([1]), munca domestică reprezintă 33 % din PIB-ul țărilor membre ale OCDE;

T. întrucât reducerea inegalității dintre bărbați și femei în ceea ce privește ocuparea forței de muncă reflectă mai degrabă deteriorarea generală a condițiilor de trai și de muncă, nu progresul în direcția sporirii egalității de gen;

U. întrucât femeile care intră pe piața muncii joacă un rol important în revenirea creșterii economice; întrucât femeile contribuie la creșterea veniturilor familiei, ceea ce duce la o creștere a consumului și la dinamizarea economiei; întrucât egalitatea de gen are, așadar, un impact pozitiv asupra productivității și creșterii economice;

V. întrucât analiza secundară recentă a celui de-al 5-lea Sondaj european privind condițiile de muncă („Femeile, bărbații și condițiile de muncă în Europa: analiză secundară a celui de-al 5-lea Sondaj european privind condițiile de muncă", Eurofound 2012, care urmează să fie publicat în 2013) indică faptul că segregarea de gen este, deopotrivă, în detrimentul lucrătorilor bărbați și femei; întrucât atât bărbații, cât și femeile raportează o sporire a bunăstării și a satisfacției la locul de muncă atunci când lucrează cu colegi de ambele sexe; întrucât, totuși, există încă posibilități de eliminare a segregării de gen de pe piața forței de muncă, a polarizării profesionale în funcție de gen și a locurilor de muncă „unisex", dat fiind că 3/5 din lucrătorii din Europa își desfășoară activitatea împreună cu colegi de același sex;

W. întrucât măsurile privind egalitatea de gen au fost anulate sau întârziate, iar eventuale reduceri viitoare ale bugetelor publice vor avea un efect negativ asupra încadrării femeilor în muncă și asupra promovării egalității;

X. întrucât recesiunea economică nu ar trebui folosită ca un pretext pentru a încetini progresul în ceea ce privește politicile de reconciliere a vieții profesionale și cele de familie și pentru a reduce bugetele alocate serviciilor de îngrijire pentru persoanele dependente și indemnizațiilor de concediu, afectând astfel, în special, accesul femeilor pe piața muncii;

Y. întrucât violența împotriva femeilor reprezintă un fenomen răspândit în toate țările și la toate nivelurile sociale; întrucât tensiunile economice conduc deseori la abuzuri mai frecvente, mai violente și mai periculoase și întrucât studiile arată că violența împotriva femeilor se intensifică atunci când bărbații sunt nevoiți să se strămute sau își pierd posesiunile ca urmare a crizei economice;

Z. întrucât între 1998 și 2008 femeile au beneficiat cel mai mult de crearea de locuri de muncă în UE (ratele încadrării femeilor în muncă în UE fiind de 55,6 % și respectiv 62,8 %) ([2]); întrucât rata ocupării forței de muncă a crescut cu 12,7 % pentru femei, dar numai cu 3,18 % pentru bărbați, rata șomajului în rândul femeilor rămânând ușor mai ridicată în 2012 ([3]) (10,7 % dintre femei aflându-se fără un loc de muncă față de 10,6 % dintre bărbați);

([1]) OECD, Panorama societății 2011, OCDE indicatori sociali, @OCDE2011.
([2]) Eurostat: rata ocupării forței de muncă în rândul femeilor, UE-27.
([3]) Eurostat: rata armonizată a șomajului în rândul bărbaților și femeilor – septembrie 2012, Uniunea Europeană.

AA. întrucât în 2011, 31,6 % dintre femei au lucrat cu fracțiune de normă, față de 8,1 % dintre bărbați;

1. reamintește faptul că egalitatea între bărbați și femei este un obiectiv fundamental al Uniunii Europene și trebuie să reprezinte un aspect esențial în formularea de răspunsuri la actuala criză economică și financiară, ceea ce include realizarea de investiții în sectorul public, în sectorul protecției sociale și în locuințe, transporturi etc. durabile din punct de vedere ecologic, precum și creșterea veniturilor publice prin politici mai eficiente de impozitare; regretă faptul că politicile de răspuns la criză, inclusiv pachetele legislative privind redresarea, nu au recunoscut, analizat și rectificat impactul crizei asupra egalității de gen; condamnă faptul că, practic, perspectiva de gen nu a fost inclusă în strategia post-Lisabona și solicită așadar Consiliului, Comisiei și statelor membre să integreze egalitatea de gen în liniile directoare macroeconomice și de ocupare a forței de muncă, prin intermediul unor obiective specifice;

2. invită Comisia să integreze dimensiunea de gen în toate politicile, în special cele care privesc: impactul măsurilor de austeritate și redresarea în urma crizei, guvernanța economică, dezvoltarea durabilă și locurile de muncă ecologice, învățământul și formarea profesionale, migrația, cooperarea și dezvoltarea, sănătatea și securitatea, precum și măsurile care trebuie aplicate sau planificate pentru a contracara sau limita efectele crizei;

3. solicită statelor membre să revizuiască și să evidențieze impactul imediat și pe termen lung pe care criza economică îl are asupra femeilor, în special dacă această criză agravează inegalitățile de gen existente și în ce mod, precum și consecințele conexe, cum ar fi riscul crescut de violență de gen, slăbirea stării de sănătate a mamei și copilului și sărăcia femeilor la vârste înaintate;

4. reamintește că după atingerea unei rate de ocupare a femeilor de 62,8 % în anul 2008, după o creștere constantă de peste zece ani, UE a înregistrat o scădere ușoară a ratei de la începutul crizei economice, ea ajungând la 62,3 % pentru anul 2011; subliniază prin urmare, necesitatea de a oferi soluții durabile, luând în considerare și în UE și în statele membre perspectiva egalității de gen în domeniul politicilor de salvare a locurilor de muncă și de relansare a creșterii economice;

5. invită Comisia să analizeze posibilitatea unei noi adaptări a fondurilor structurale europene, astfel încât să asigure un sprijin suplimentar în favoarea domeniilor profesionale ocupate de femei susceptibile de a fi afectate de criză, precum și un sprijin pentru îngrijirea copiilor, pentru formare și acces la un loc de muncă;

6. subliniază importanța pe care o are inițiativa emblematică „Platforma de combatere a sărăciei și a excluziunii sociale”; invită statele membre să acceseze cât mai mult programul „Europa pentru cetățeni” și viitorul „Program pentru schimbare socială și inovare”, în special în ceea ce privește aplicarea efectivă a obiectivelor ce vizează egalitatea de gen; subliniază importanța programului Daphne III, în special în ceea ce privește protecția femeilor împotriva tuturor formelor de violență și faptul că trebuie atins un nivel înalt de protecție a sănătății, condițiilor de viață și a coeziunii sociale;

7. insistă asupra faptului că, în pofida unor rate ale șomajului comparabile între bărbați și femei, criza a avut efecte diferite asupra femeilor; subliniază că condițiile de muncă ale femeilor au devenit în mod semnificativ mai precare, în special din cauza frecvenței tot mai mari a formelor atipice de contract, și că veniturile femeilor au cunoscut o scădere semnificativă din cauza mai multor factori, printre care menținerea diferenței între salarii (aproape 17 %) dintre bărbați și femei și inegalitatea care decurge din nivelurile respective de ajutor de șomaj, creșterea angajării cu fracțiune de normă impusă sau multiplicarea locurilor de muncă temporare sau pe durată determinată, în detrimentul locurilor de muncă mai stabile; întrucât, din cauza inegalității salariale persistente între bărbați și femei și a inegalității ajutoarelor de șomaj care rezultă din aceasta, criza a agravat situația femeilor pe piața forței de muncă; evidențiază faptul că, potrivit experienței crizelor anterioare, rata de ocupare a bărbaților se îmbunătățește, în general, mai repede decât cea a femeilor;

8. invită Comisia să prezinte, cât mai curând posibil, un propunere de directivă privind măsuri de reducere a diferențelor de salarizare pentru aceeași muncă sau muncă de valoare egală;

9. reamintește că persistă disparități foarte accentuate între statele membre, rata de ocupare a femeilor variind între 48,6 % și 77,2 %, iar aceste situații contrastante necesită răspunsuri specifice, adecvate fiecărei situații, în cadrul unei abordări europene cuprinzătoare; subliniază, în plus, necesitatea unor indicatori comuni fiabili și, astfel, a unor statistici comparabile fiabile, astfel încât diferitele situații să poată fi evaluate, necesitățile să poată fi determinate și să se poată formula răspunsuri adecvate;

10. reamintește că înainte de declanșarea crizei economice, femeile erau deja majoritare în ocuparea de locuri de muncă temporare sau cu fracțiune de normă și că această tendință a fost consolidată de criză, numeroase femei fiind expuse unui risc crescut de excludere socială; constată că această situație s-a cunoscut mai ales în cazul statelor membre din sud;

Marți, 12 martie 2013

11. constată cu îngrijorare că șomajul în rândul tinerelor a crescut de la 18,8 % în 2009 la 20,8 % în 2011 și că criza va avea un impact deosebit de dur asupra grupurilor defavorizate de femei, inclusiv asupra femeilor cu dizabilități, femeilor imigrante, celor care aparțin minorităților etnice, femeilor cu puține calificări, femeilor șomere de lungă durată, mamelor singure, femeilor lipsite de mijloace de subzistență și femeilor care se ocupă de persoane dependente; salută pachetul de măsuri al Comisiei care vizează abordarea nivelurilor inacceptabile de șomaj actuale și de excludere socială în rândul tinerilor, precum și oferirea de locuri de muncă, educare și formare acestei categorii;

12. consideră că dreptul la muncă reprezintă o precondiție esențială, dacă se dorește ca femeile să se bucure într-adevăr de drepturi egale, independență economică și satisfacții profesionale și, prin urmare, insistă asupra eradicării locurilor de muncă precare prin recunoașterea și consolidarea dreptului la un loc de muncă cu beneficii;

13. solicită UE și statelor membre să reformuleze răspunsurile actuale la criza economică pentru a se asigura că măsurile luate au o anvergură pe termen lung și că nu subminează politicile de asistență socială și structurile din sectorul public care reprezintă o precondiție pentru sporirea egalității între bărbați și femei, cum ar fi serviciile sociale și facilitățile de îngrijire, sănătatea, educația și drepturile lucrătorilor;

14. reamintește faptul că femeilor le este din ce în ce mai greu să facă tranziția de la educație la angajare, iar aceasta va conduce, într-un final, la divergențe în ceea ce privește evaluarea de către bărbați și femei a propriilor competențe;

15. consideră că reformele structurale determinate de administrarea crizei actuale oferă șansa de a corecta anumite tipuri de discriminare de gen, care sunt încă prea frecvente pe piața muncii din Europa;

16. subliniază faptul că femeile reprezintă o proporție mai mare din economia informală decât bărbații, parțial fiindcă sectoarele în care lucrează în mod tradițional femeile, precum serviciile casnice sau de îngrijire, nu sunt la fel de bine reglementate; observă, pe de altă parte, că economia paralelă a crescut ca urmare a crizei, deși este dificil de obținut o imagine clară în acest sens, în lipsa unor date sigure privind incidența și efectele sale;

17. subliniază faptul că femeile au jucat un rol vital în rezistența în fața crizei; își exprimă convingerea fermă că ele prezintă un potențial considerabil pentru îmbunătățirea competitivității și a performanței întreprinderilor, în special atunci când ocupă poziții de conducere; consideră că ele trebuie urgent implicate în elaborarea și gestionarea planurilor de redresare în scopul promovării coeziunii sociale;

18. insistă asupra faptului că actuala criză economică și financiară și reducerile bugetare care au decurs din aceasta nu trebuie să pericliteze rezultatele politicilor de promovare a egalității între bărbați și femei și nici să devină un pretext pentru reducerea eforturilor în acest domeniu; subliniază că aceasta ar trebui, dimpotrivă, să încurajeze statele membre să includă politicile privind egalitatea de gen în politicile lor de ocupare a forței de muncă, considerându-le pe acestea din urmă o parte a soluției pentru soluționarea crizei, în ceea ce privește valorificarea și exploatarea deplină a competențelor și capacităților tuturor cetățenilor europeni; invită statele membre să se asigure că aspectul de gen este integrat în toate politicile fiscale planificate;

19. subliniază faptul că drepturile femeilor nu ar trebui considerate, înțelese și urmărite ca fiind în concurență cu drepturile bărbaților, întrucât îmbunătățirea serviciilor de îngrijire și a serviciilor publice pentru familii reprezintă o precondiție a participării atât a femeilor, cât și a bărbaților la piața muncii; evidențiază faptul că se impune promovarea unei împărțiri judicioase a responsabilităților familiale și domestice; invită statele membre să introducă măsuri noi, sau să le dezvolte pe cele existente, ce vizează depășirea stereotipurilor discriminatoare de gen și a practicilor de repartizare inegală a rolurilor, cum ar fi încurajarea bărbaților să îngrijească copii, rude bolnave sau cu dizabilități;

20. subliniază faptul că scăderea natalității în Uniunea Europeană a fost accentuată de criză, întrucât șomajul, situațiile precare și incertitudinile privind viitorul și economia au determinat cuplurile, în special femeile tinere, să amâne nașterea copiilor, ceea ce agravează și mai mult îmbătrânirea demografică din Uniunea Europeană;

21. subliniază importanța reformării politicilor macroeconomice, sociale și a celor privind piața muncii, pentru a garanta dreptatea economică și socială pentru femei, pentru a dezvolta strategii de promovare a repartizării echitabile a bogăției, pentru a garanta un venit minim, precum și salarii și pensii decente, pentru a reduce decalajul de gen în salarizare, pentru a crea mai multe locuri de muncă de calitate pentru femei, însoțite de drepturile aferente, pentru a permite femeilor să beneficieze de servicii publice la standarde înalte și pentru a îmbunătăți protecția socială și serviciile de proximitate, inclusiv creșe, grădinițe și alte forme de educație preșcolară, centre de zi, centre locale de activități recreative și de asistență pentru familii și centre intergenerționale;

22. reamintește faptul că reducerea bugetelor publice nu este neutră din punctul de vedere al genului ci, mai degrabă, rezultatul politicilor economice macrostructurale ale Uniunii Europene, în special al punerii în aplicare a măsurilor din programele de guvernare economică și de ajustare financiară, care are și va avea drept efect creșterea inegalităților între bărbați și femei, a șomajului în rândul femeilor și a feminizării sărăciei; consideră, în consecință, că se impun schimbări ale acestor politici, deoarece femeile constituie majoritatea angajaților din sectorul public și sunt principalii beneficiari ai politicilor sociale; solicită, prin urmare, creșterea liniilor bugetare relevante;

23. solicită statelor membre și instituțiilor Uniunii ca, la planificarea măsurilor de austeritate, să utilizeze evaluarea impactului din perspectiva genului, astfel încât aceste măsuri să aibă consecințe cât mai neutre posibil din punctul de vedere al genului;

24. solicită statelor membre să introducă dimensiunea de gen în stabilirea bugetului pentru a analiza programele și politicile guvernelor, efectele asupra alocării resurselor și contribuția lor la egalitatea între femei și bărbați;

25. subliniază faptul că femeile prezintă un risc mai ridicat decât bărbații în ceea ce privește dezvoltarea mai lentă a carierei, ca urmare a acceptării, pentru început, a unor posturi de nivel inferior sau cu normă parțială și că, prin urmare, femeile în această situație sunt mai vulnerabile, obțin venituri nesatisfăcătoare și sunt mai expuse sărăciei;

26. solicită statelor membre și autorităților regionale și locale să asigure furnizarea de servicii de îngrijire de înaltă calitate, accesibile și convenabile pentru copii și pentru alte persoane dependente, precum și compatibilitatea acestora cu programele de lucru cu normă întreagă ale bărbaților și femeilor;

27. subliniază importanța punerii imediate în aplicare a politicilor de revenire pe piața muncii și a schemelor de inserție în activitate pentru acești angajați din sectorul public, care sunt în majoritate femei ale căror locuri de muncă sunt amenințate de reducerile bugetare din sectorul public;

28. invită Comisia și statele membre să integreze o abordare globală a egalității între femei și bărbați în toate politicile de ocupare a forței de muncă, să ia măsurile necesare pentru a facilita revenirea pe piața muncii a femeilor, nu numai la niveluri inferioare pe scara ierarhică, ci și în funcții de conducere, și să includă această abordare în orientările Uniunii privind ocuparea forței de muncă; insistă asupra nevoii de integrare adecvată a dimensiunii de gen în buget, în special în contextul cadrului financiar multianual 2014-2020, cu scopul de a realiza obiectivele stabilite în Pactul pentru egalitatea de șanse între femei și bărbați, precum și în Strategia UE 2020;

29. regretă faptul că creșterea participării femeilor pe piața forței de muncă nu este menționată în analiza anuală a creșterii pentru 2013, în pofida faptului că aceasta reprezintă unul dintre obiectivele principale ale Strategiei UE 2020; solicită Consiliului ca, la adoptarea orientărilor de politică economică aferente acestui an, să adauge promovarea participării femeilor pe piața forței de muncă ca prioritate în contextul semestrului european;

30. solicită statelor membre să includă și să abordeze în mod sistematic chestiunea egalității dintre bărbați și femei în toate viitoarele programe naționale de reformă;

31. invită statele membre să promoveze politici active privind piața muncii, un dialog social susținut, standarde privind locurile de muncă și protecția socială pentru a proteja drepturile femeilor, inclusiv ale femeilor migrante, și pentru a combate munca forțată și munca nedeclarată;

32. solicită statelor membre să ia măsuri pentru a încuraja mamele să pătrundă pe piața muncii, de exemplu prin telelucru sau prin politici de formare și reconversie profesională, pentru a promova o revenire „asistată” pe piața muncii după concediul de maternitate;

33. salută propunerea de directivă privind realizarea unui echilibru mai bun între bărbați și femei în rândul directorilor fără funcție executivă din societățile cotate la bursă, care să le permită femeilor să obțină locuri de muncă cu o calificare mai înaltă și cu o remunerație mai bună, și invită statele membre să sprijine și să pregătească punerea în aplicare a acestei directive; solicită adoptarea unor acte legislative obligatorii similare și în alte domenii, cum ar fi instituțiile, administrațiile și organismele publice europene, naționale, regionale și locale, care ar trebui să constituie un exemplu în materie de egalitate de gen în procesul decizional;

34. solicită Comisiei și statelor membre să dezvolte o strategie de promovare a echilibrului de gen pentru întreprinderile mici și mijlocii care nu fac obiectul acestei directive; condamnă faptul că femeile sunt subreprezentate în organele de conducere ale instituțiilor financiare și, astfel, sunt practic excluse din procesul decizional în domeniile financiare; invită Consiliul, Comisia și statele membre să amelioreze gradul de participare a femeilor la toate nivelurile procesului de luare a deciziilor, în special în domeniile stabilirii bugetelor și ale regimului de guvernare pentru sistemele financiare europene, inclusiv Banca Centrală Europeană; în acest context, subliniază necesitatea de a promova cultura financiară în rândul fetelor și femeilor;

35. invită statele membre să implementeze politici de formare masivă a angajaților din acele sectoare care sunt mai afectate de consecințele negative ale crizei sau globalizării pentru a-i pregăti în vederea schimbării locului de muncă sau a ocupării de noi locuri de muncă, luând în considerare rolul specific al femeilor și faptul că femeile se văd nevoite mai frecvent decât bărbații să renunțe temporar la carieră pentru a avea grijă de copii sau de membri ai familiei bolnavi ori în vârstă, ceea ce afectează traiectoria lor profesională; solicită ca planurile de formare să fie aplicate în mod sistematic în întreprinderi, pentru a pregăti reconversia profesională a angajaților și pentru a oferi reclasificări personalizate, precum și să ofere formare adecvată solicitanților de locuri de muncă și lucrătorilor cu un nivel scăzut de calificare; solicită, de asemenea, crearea unui registru complet al deficitelor de forță de muncă pentru fiecare sector, pentru ca femeile să se poată pregăti și să poată căuta locuri de muncă într-un mod orientat;

36. invită statele membre să-și revizuiască sistemele de protecție socială, în vederea individualizării drepturilor de pensii și a drepturilor ce le revin în temeiul securității sociale, pentru a elimina avantajul celor care „câștigă pâinea", garantând astfel drepturi egale de pensie;

37. subliniază că reducerile cheltuielilor în sectorul îngrijirilor realocă de fapt activități în responsabilitatea femeilor și subminează egalitatea între bărbați și femei; invită toate statele membre să elaboreze planuri privind furnizarea de servicii de îngrijire care pot genera justiție socială și egalitate între bărbați și femei;

38. invită Comisia și statele membre să promoveze politici și programe de formare profesională pentru femei de toate vârstele, acordând o atenție deosebită nevoii urgente de programe de învățare pe tot parcursul vieții și necesității de a dobândi noi abilități în sectorul noilor tehnologii și în cel informatic, pentru a îmbunătăți accesul femeilor la diferitele sectoare de activitate și pentru a crește participarea lor în cadrul acestora, inclusiv în sectoarele economic și financiar, unde numărul femeilor angajate este redus, luând în considerare, de asemenea, măsuri specifice de sprijin pentru femei, pentru ca acestea să poată combina activitățile profesionale cu formarea profesională și cu viața de familie; reamintește rolul important jucat de Fondul social european în inserția profesională, prin intermediul politicilor sale de formare, și invită statele membre și autoritățile locale să promoveze utilizarea acestuia, în special în beneficiul femeilor care sunt mai afectate de criza economică;

39. subliniază importanța investițiilor în femei și în egalitatea de gen;

40. solicită statelor membre să promoveze includerea activă sau reintegrarea femeilor pe piața muncii și să încurajeze ocuparea femeilor în sectoarele strategice de dezvoltare, adoptând măsuri specifice referitoare la programul de lucru flexibil, egalitatea salarială și reforma sistemelor de impozitare și pensii, precum și la măsurile privind învățarea pe tot parcursul vieții, orientate spre asigurarea unor abilități și calificări necesare în perspectiva obiectivelor UE 2020; evidențiază importanța unei formări de înaltă calitate, pentru a încuraja femeile să pătrundă în sectoarele în care sunt subreprezentate, de exemplu în domeniul cercetării științifice și al dezvoltării tehnologice, mai ales acum, când Europa are nevoie de mai mulți cercetători pentru stimularea inovațiilor și consolidarea economiei sale; invită Comisia să analizeze posibilitatea unei noi adaptări a fondurilor structurale europene, astfel încât să asigure un sprijin suplimentar în favoarea domeniilor profesionale ocupate de femei susceptibile de a fi afectate de criză și un sprijin pentru îngrijirea copiilor, pentru formare și acces la un loc de muncă;

41. reamintește că, în multe state membre, accesul la primul loc de muncă cu normă integrală pentru femeile tinere (cu vârste între 15 și 24 de ani) a scăzut de la începutul crizei și că, pentru a remedia această situație, multe dintre acestea își prelungesc studiile; constată că, în pofida acestei tendințe și a faptului că, în general, o mai bună pregătire asigură femeilor o mai bună protecție, valorificarea diplomelor lor este mai puțin reușită decât în cazul bărbaților; solicită statelor membre să se concentreze pe strategii care combină politicile în materie de educație și formare cu politici specifice de ocupare a forței de muncă adresate femeilor tinere;

42. solicită statelor membre să includă în programele ciclului gimnazial noțiuni fundamentale despre domeniul financiar și antreprenorial;

43. solicită Comisiei și statelor membre să calculeze impactul noilor sisteme de pensii asupra diferitelor categorii de femei, axându-se în special pe contractele atipice și cu normă parțială, precum și să ajusteze sistemele de securitate socială, în special în ceea ce privește generațiile mai tinere;

44. invită statele membre să promoveze emanciparea economică a femeilor cu accent pe spiritul antreprenorial al acestora, încurajând și sprijinind femeile care înființează întreprinderi, în special tinerele femei și femeile imigrante, facilitând accesul lor la finanțare, între altele prin microcredite, asistență tehnică și măsuri adiacente, promovând noi instrumente financiare și de sprijin, precum și încurajând dezvoltarea rețelelor feminine de antreprenoriat și sponsorizare și schimburile de cele mai bune practici între statele membre și agenții economici; subliniază că investițiile în femei și în egalitatea de gen sunt foarte importante pentru asigurarea stabilității economice și pentru prevenirea șocurilor economice;

45. solicită statelor membre să îmbunătățească participarea femeilor la toate nivelurile de luare a deciziilor;

46. solicită Comisiei Europene și statelor membre să promoveze mai bine spiritul antreprenorial al femeilor, inclusiv sprijinul financiar pentru femeile întreprinzătoare;

47. invită statele membre să promoveze spiritul antreprenorial al femeilor în economia „verde", ca sursă pentru crearea de noi locuri de muncă; constată faptul că energiile regenerabile pot crea noi oportunități de locuri de muncă pentru antreprenoare, în zonele îndepărtate și periferice ale UE, în care șomajul în rândul femeilor este deosebit de ridicat și în care există un potențial semnificativ de exploatare a surselor alternative de energie, precum energia eoliană sau solară;

48. subliniază importanța unor politici active privind piața muncii, a inspecțiilor de muncă și a dialogului social, precum și a actualizării competențelor, pentru a promova ecologizarea economiei;

49. invită statele membre să sprijine crearea de locuri de muncă în sectorul economiei sociale, unde predomină forța de muncă feminină și, în special, să caute și să pună în aplicare noi soluții care să mediatizeze imaginea activităților informale care nu sunt clandestine;

50. invită statele membre să sprijine sectorul îngrijirii și sectorul sănătății cu scopul de a crea condiții pentru realizarea obiectivelor Strategiei UE 2020 privind ocuparea forței de muncă feminine;

51. invită statele membre să monitorizeze și să abordeze impactul reducerilor din serviciile publice de îngrijire și din serviciile de sănătate, care conduc la reprivatizarea îngrijirilor, pentru a nu accentua sarcinile de îngrijire ale femeilor, întrucât acest lucru le-ar obliga să revină la rolul lor tradițional în familie; subliniază că reducerea concediilor de maternitate, paternitate, a concediului parental și a alocațiilor pentru copii, precum și a altor prestații de îngrijire și familiale, au redus în mod semnificativ veniturile tuturor femeilor care au responsabilități de îngrijire;

52. reamintește faptul că persistă stereotipurile în ceea ce privește percepțiile asupra pozițiilor ocupate de femei și bărbați pe piața muncii și că femeile încearcă să își reconcilieze obligațiile profesionale cu viața familială, fiind, astfel, mai vulnerabile decât bărbații la schimbarea locului de muncă;

53. insistă asupra instituirii unei politici de transport în comun și, în special, asupra dezvoltării și îmbunătățirii serviciilor de transport în comun, care să ia în considerare egalitatea de gen, pentru a permite femeilor să participe mai activ la piața forței de muncă și la căutarea de locuri de muncă, furnizându-le o mobilitate reală;

54. este preocupat de situația femeilor care trăiesc în zonele rurale, unde accesul la diferite servicii s-a deteriorat; solicită statelor membre să asigure în zonele rurale servicii transport public funcționale, asistență medicală și alte servicii esențiale, pentru a opri migrația înspre marile orașe și a evita marginalizarea zonelor periferice;

55. subliniază importanța luării de măsuri eficiente, cu scopul de a face posibilă combinarea vieții profesionale cu viața privată și cea de familie, având drept efect pozitiv creșterea participării la viața socială și politică a femeilor din toate sferele societății;

56. subliniază faptul că programul european „Erasmus pentru tinerii antreprenori" ar trebui să sprijine în special participarea femeilor, astfel încât acestea să dobândească aceeași încredere și aceleași cunoștințe privind activitățile de pe piața unică, precum și competențele necesare pentru administrarea și dezvoltarea unei afaceri;

57. subliniază că reducerile operate în serviciile publice care asigură îngrijirea copiilor au un impact direct asupra independenței economice a femeilor și asupra concilierii vieții profesionale cu viața de familie; invită Comisia și Consiliul să adopte un plan de acțiune pentru a îndeplini obiectivele stabilite la Barcelona privind o mai bună gestionare a modalităților de îngrijire a copiilor și înființarea de creșe în întreprinderi, sau creșe comune pentru mai multe întreprinderi; subliniază importanța negocierii colective cu partenerii sociali pentru a îmbunătăți echilibrul între viața profesională și cea de familie, la nivel sectorial, național și regional, a relaxării condițiilor de acces și participare la sistemele de îngrijire a copiilor asociate categoriilor de activități desfășurate de către femei și a stabilirii unei perioade de notificare de minimum trei luni pentru centrele de îngrijire a copiilor, astfel încât femeile să își poată reconcilia viața familială cu cea profesională;

58. solicită promovarea unor concedii adecvate de maternitate, paternitate și pentru creșterea copilului, modalitățile de sprijin a inițiativelor întreprinderilor vizând flexibilitatea programului de muncă și a serviciilor de îngrijire a copiilor, precum și alocarea de resurse mai mari pentru educație, pentru programele de învățare pe tot parcursul vieții și programele profesionale de calificare și recalificare și introducerea de sprijin adecvat pentru membrii familiei, inclusiv furnizarea de servicii de îngrijire temporară;

59. subliniază că trebuie făcute investiții în servicii de calitate la prețuri accesibile, precum centrele de îngrijire a copiilor cu program complet, școli cu program prelungit și centre de îngrijire a vârstnicilor, care contribuie la promovarea egalității de gen, promovează un echilibru mai bun între viața personală și cea profesională și creează un cadru care le permite părinților să intre sau să reintre pe piața muncii;

60. consideră că este esențială înființarea de noi facilități de îngrijire a copiilor, precum și profesionalizarea sistemelor informale de îngrijire, stabilind standarde de calitate, îmbunătățind condițiile salariale și asigurând formarea operatorilor; de asemenea, consideră că este necesar să se țină cont de nevoile specifice ale părinților cu un program de lucru atipic și al părinților singuri;

61. subliniază necesitatea creșterii responsabilității guvernelor și angajatorilor în ceea ce privește reînnoirea generațiilor și drepturile maternale și paternale, ceea ce înseamnă că femeile trebuie să aibă dreptul de a fi și mame și lucrătoare, fără a renunța la drepturile de muncă;

62. subliniază că trebuie reduse efectele crizei economice și financiare asupra familiilor (având în vedere familiile aflate în divorț sau cazurile în care copiii sunt lăsați în grija rudelor sau a autorităților), ținând cont de faptul că sarcinile domestice sunt în cea mai mare parte asumate de femei; subliniază că, prin urmare, femeile vor fi mai expuse riscului sărăciei;

63. insistă asupra faptului că deciziile luate de unele state membre de a reduce bugetele destinate ajutorului pentru creșterea copiilor, educației și activităților extrașcolare, subvențiilor pentru transportul și mesele școlare și asistenței acordate persoanelor care au în grijă persoane dependente au un impact direct asupra femeilor, care își asumă majoritatea sarcini suplimentare rezultate; subliniază că acest lucru presupune că adesea femeile trebuie să lucreze cu normă redusă, cu dezavantajele sociale care decurg de aici în termeni de venituri și de pensii mai mici; consideră că trebuie extinse rețeaua publică de cămine, creșe și servicii recreative pentru copii, cât și rețeaua de asistență publică pentru persoanele în vârstă și rețeaua publică de spitale comunitare;

64. solicită Comisiei și statelor membre să abordeze nevoile specifice ale femeilor și fetelor rome prin aplicarea unei perspective de gen în toate politicile pentru integrarea romilor, precum și să ofere protecție subgrupurilor celor mai vulnerabile;

65. subliniază că reducerile operate în serviciile publice care asigură îngrijirea copiilor au un impact direct asupra independenței economice a femeilor; subliniază că în 2010, 28,3 % din lipsa de activitate a femeilor și din locurile de muncă cu fracțiune de normă au fost explicate prin lipsa serviciilor de îngrijire, comparativ cu 27,9 % în 2009, și că în 2010 rata ocupării forței de muncă în rândul femeilor cu copii mici în UE era cu 12,7 % mai scăzută decât cea a femeilor fără copii, o diferență cu 11,5 % mai mare decât cea înregistrată în 2008;

66. solicită statelor membre să investească în sectorul îngrijirilor ca sector cu potențial de creștere atât pentru femei, cât și pentru bărbați, pentru a renunța la alocarea tradițională a rolului de îngrijitor către femei, ceea ce creează o segregare de gen pe piața forței de muncă; subliniază că reducerile în sectorul îngrijirilor rezultă într-o tranziție de la sectorul public de îngrijire la îngrijirea neplătită din cadrul gospodăriilor; subliniază nevoia unor contracte corespunzătoare și a protecției sociale pentru personalul de îngrijire la domiciliu;

67. în așteptarea unei armonizări comunitare a concediilor de maternitate, paternitate și îngrijire a copilului, solicită statelor membre să mențină indemnizațiile aferente acestor concedii și alocațiile familiale la nivelurile existente, pentru a nu reduce veniturile femeilor și pentru a se asigura că nu sunt încălcate drepturile femeilor la concediul de maternitate;

68. invită Comisia și statele membre să monitorizeze cu atenție creșterea numărului de discriminări împotriva femeilor gravide pe piața muncii, discriminări raportate în mai multe state membre;

69. remarcă faptul că sărăcia în rândul femeilor se datorează nu numai actualei crize economice, ci și unei multitudini de factori, inclusiv stereotipurile, diferențele de salarii și pensii între bărbați și femei, insuficiența mecanismelor de redistribuire din sistemele statului social, o reconciliere nesatisfăcătoare a vieții de familie cu viața profesională, speranța de viață mai mare în rândul femeilor și, în general, toate tipurile de discriminare pe criterii de gen, care afectează în special femeile; subliniază faptul că criza accentuează această situație de inegalitate continuă; evidențiază necesitatea combaterii stereotipurilor la toate nivelurile sociale și în toate etapele vieții, acestea constituind una dintre cauzele predominante ale inegalității dintre femei și bărbați și afectând opțiunile acestora în ceea ce privește educația, ocuparea profesională și distribuția responsabilităților casnice și familiale, inegalitatea salarială, participarea la viața publică și reprezentarea în funcții cu atribuții decizionale;

70. solicită Comisiei să revizuiască Directiva 2006/54/CE, în special cu privire la inegalitatea salarială dintre femei și bărbați, conform solicitării Parlamentului European din Rezoluția sa din 24 mai 2012, care includea recomandări către Comisie cu privire la aplicarea principiului egalității de remunerare între lucrătorii bărbați și femei, pentru aceeași muncă sau pentru o muncă de aceeași valoare;

71. invită statele membre și Comisia să propună soluții care să le ajute pe femei să își continue cariera și care să combată în special inegalitățile salariale datorate perioadelor de maternitate;

72. atrage atenția statelor membre asupra necesității unor măsuri care să consolideze veniturile, inclusiv dezvoltarea unor scheme de creștere a venitului minim, și a unor programe de asistență socială pentru persoanele care au dificultăți în satisfacerea nevoilor de bază, mai ales persoanele cu copii sau cu responsabilități de îngrijire și, în special, părinții singuri.

73. consideră că criza economică favorizează hărțuirea, abuzul și violența împotriva femeilor sub toate formele și, în special, creșterea prostituției; subliniază că femeile rămân victimele celei mai răspândite încălcări a drepturilor omului la nivel mondial, în toate culturile și la toate nivelurile sociale și economice; subliniază, de asemenea, necesitatea creșterii resurselor publice financiare și umane disponibile pentru intervenția la nivelul grupurilor expuse riscului de sărăcie și în situațiile în care se află în pericol copii și tineri, persoane în vârstă, cu dizabilități și fără adăpost;

74. invită statele membre să revizuiască și să sublinieze impactul imediat și pe termen lung al crizei economice asupra femeilor, în special dacă și în ce măsură aceasta agravează inegalitățile de gen existente, precum și consecințele sale, cum ar fi riscul crescut de violențe îndreptate împotriva femeilor, declinul sănătății materne și a copiilor și sărăcia la vârste înaintate în rândul femeilor;

75. subliniază că în actualele condiții de criză economică și de restricții bugetare, femeile au resurse mai puține pentru a se proteja pe ele și pe copiii lor împotriva violenței și că astfel, este extrem de importantă evitarea consecințelor financiare directe ale violenței împotriva femeilor și copiilor asupra sistemului judiciar și asupra serviciilor sociale și de sănătate;

76. subliniază că și cadrul instituțional pentru politicile privind egalitatea de gen, inclusiv organismele de promovare a egalității de gen și organizațiile de femei, este afectat de reducerea finanțării; solicită statelor membre să mențină nivelul fondurilor guvernamentale pentru organismele de promovare a egalității, pentru adăposturile și organizațiile de femei, întrucât acestea oferă mijloace eficiente pentru identificarea unor soluții durabile de ieșire din criză și asigură participarea activă la elaborarea viitoarelor măsuri de redresare; constată că reducerea finanțării organizațiilor de femei subminează participarea civică și politică a femeilor și face ca vocile acestora să fie și mai puțin auzite în societate.

77. invită Institutul European pentru Egalitatea de Gen să realizeze monitorizarea și evaluarea continuă și sistematică a impactului crizei economice asupra condițiilor de muncă ale femeilor în ceea ce privește discriminările la angajare, creșterea volumului de muncă, a presiunii și a stresului la locul de muncă, hărțuirea morală și psihologică; subliniază că datele existente nu reflectă întreaga brutalitate a impactului pe care această criză dură o are asupra femeilor; de asemenea, solicită Comisiei să efectueze o evaluare a impactului măsurilor de politică economică și a răspunsurilor la criza actuală din perspectiva genului;

78. solicită statelor membre să sprijine ferm integrarea aspectelor de gen în buget pentru a îmbunătăți egalitatea de gen prin corectarea consecințelor negative ale veniturilor și cheltuielilor și pentru a îmbunătăți guvernanța și responsabilitatea, în special în ceea ce privește bugetele naționale;

79. invită statele membre să adopte instrumente bugetare care să reflecte necesitatea egalității de gen;

80. invită statele membre să ratifice Convenția OIM privind lucrătorii casnici (Convenția 189);

81. subliniază importanța asigurării unui echilibru adecvat între securitate și flexibilitate pe piața muncii, de exemplu, printr-o implementare completă a principiilor de flexicuritate, și a abordării segmentării pieței muncii atât prin asigurarea unei protecții sociale adecvate pentru persoanele aflate în perioade de tranziție sau care au contracte de muncă temporare sau cu jumătate de normă, cât și prin asigurarea accesului la posibilitățile de formare, de dezvoltare a carierei și de angajare cu normă întreagă;

82. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

Marți, 12 martie 2013

P7_TA(2013)0074

Eliminarea stereotipurilor de gen în UE

Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la eliminarea stereotipurilor de gen în UE (2012/2116(INI))

(2016/C 036/03)

Parlamentul European,

— având în vedere Declarația de la Beijing și Programul de acțiune adoptat în cadrul celei de-a patra conferințe mondiale privind femeile, la 15 septembrie 1995, precum și rezoluțiile Parlamentului din 18 mai 2000, privind urmărirea Programului de acțiune de la Beijing ([1]), din 10 martie 2005, privind urmărirea Programului de acțiune al celei de-a patra conferințe mondiale privind femeile (Beijing + 10) ([2]) și din 25 februarie 2010, privind urmările Programului de acțiune de la Beijing (Beijing + 15) ([3]),

— având în vedere Convenția Organizației Națiunilor Unite din 1979 privind eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor (CEDAW),

— având în vedere articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană, care subliniază o serie de valori comune statelor membre, cum ar fi pluralismul, nediscriminarea, toleranța, justiția, solidaritatea și egalitatea între bărbați și femei,

— având în vedere articolul 19 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), care se referă la combaterea discriminării bazate pe sex,

— având în vedere Directiva 2006/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 iulie 2006 privind punerea în aplicare a principiului egalității de șanse și al egalității de tratament între bărbați și femei în materie de încadrare în muncă și de muncă (reformă) ([4]) și Directiva 2004/113/CE a Consiliului din 13 decembrie 2004 de aplicare a principiului egalității de tratament între femei și bărbați privind accesul la bunuri și servicii și furnizarea de bunuri și servicii ([5]),

— având în vedere Directiva 2002/73/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 septembrie 2002 de modificare a Directivei 76/207/CEE a Consiliului privind punerea în aplicare a principiului egalității de tratament între bărbați și femei în ceea ce privește accesul la încadrarea în muncă, la formarea și la promovarea profesională, precum și condițiile de muncă ([6]),

— având în vedere Concluziile Consiliului din 2 decembrie 1998 care stipulează că evaluarea anuală a punerii în aplicare a Platformei de acțiune de la Beijing va include indicatori și parametri de referință calitativi și cantitativi,

— având în vedere declarația comună a miniștrilor UE pentru egalitatea de gen, făcută la 4 februarie 2005 în contextul evaluării la 10 ani a Platformei de acțiune de la Beijing, în care se reafirmă, printre altele, susținerea fermă și angajamentul în vederea punerii în aplicare integrale și efective a Declarației de la Beijing și a Platformei de acțiune,

— având în vedere Concluziile Consiliului din 2–3 iunie 2005, în care statele membre și Comisia sunt invitate să consolideze mecanismele instituționale de promovare a egalității de gen și să creeze un cadru de evaluare a implementării Platformei de acțiune de la Beijing, pentru a realiza o monitorizare mai consecventă și mai sistematică a evoluțiilor în domeniu,

— având în vedere Pactul European pentru egalitatea de șanse între femei și bărbați (2011-2020), adoptat de Consiliul European în martie 2011 ([7]),

([1]) JO C 59, 23.2.2001, p.258.
([2]) JO C 320 E, 15.12.2005, p. 247.
([3]) JO C 348 E, 21.12.2010, p. 11.
([4]) JO L 204, 26.7.2006, p. 23.
([5]) JO L 373, 21.12.2004, p. 37.
([6]) JO L 269, 5.10.2002, p. 15.
([7]) Anexa la Concluziile Consiliului din 7 martie 2011.

— având în vedere Strategia privind egalitatea între femei și bărbați 2010-2015, elaborată de Comisie și prezentată la 21 septembrie 2010, precum și documentul de lucru însoțitor, referitor la măsurile în vederea punerii în aplicare a strategiei (COM(2010)0491, SEC(2010)1080),

— având în vedere Rezoluția sa din 3 septembrie 2008 privind impactul marketingului și al publicității asupra egalității dintre femei și bărbați ([1]),

— având în vedere Rezoluția sa din 13 martie 2012 referitoare la egalitatea între femei și bărbați în Uniunea Europeană ([2]),

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen (A7-0401/2012),

A. întrucât articolul 8 din TFUE prevede că, în toate acțiunile sale, Uniunea urmărește să elimine inegalitățile și să promoveze egalitatea între bărbați și femei;

B. întrucât, deși s-au înregistrat progrese în numeroase state membre, multe femei continuă să își asume o parte disproporționat de mare a responsabilităților de creștere a copiilor și de îngrijire a altor persoane dependente, întrucât persistența stereotipurilor creează obstacole în împărțirea responsabilităților familiale și domestice între femei și bărbați și obstrucționează realizarea egalității pe piața muncii;

C. întrucât încă există stereotipuri la toate nivelurile societății și la toate grupele de vârstă, care influențează modul în care ne percepem prin concepții extrem de simplificate, bazate pe norme construite social, pe practici și credințe care sunt adesea culturale, de natură religioasă sau promovate de religii și care reflectă relațiile de putere subiacente;

D. întrucât, pentru a garanta femeilor dreptul la tratament egal și pentru a schimba percepția culturală conform căreia femeile sunt în multe ipostaze ființe pasive și inferioare bărbaților, trebuie eliminate toate formele directe sau indirecte de discriminare de gen;

E. întrucât rolurile tradiționale și stereotipurile de gen continuă să aibă o influență puternică asupra împărțirii rolurilor între femei și bărbați acasă, la locul de muncă și în societate în general, femeile fiind reprezentate ca având grijă de casă și crescând copii, bărbații fiind cei care câștigă bani și oferă protecție; întrucât stereotipurile de gen au tendința de a perpetua *status quo*-ul în ceea ce privește obstacolele tradiționale în calea realizării egalității de gen și de a limita opțiunile femeilor privind locurile de muncă și dezvoltarea personală, împiedicându-le să își valorifice la maximum potențialul ca persoane și ca actori economici, stereotipurile transformându-se astfel, în obstacole solide în calea realizării egalității între bărbați și femei;

F. întrucât rolurile de gen sunt modelate și impuse printr-o varietate de influențe sociale, mai ales prin mass-media și prin educație, ele formându-se în etapele de socializare ale copilăriei și adolescenței, influențând astfel, oamenii pentru tot restul vieții;

G. întrucât femeile din mediul rural sunt supuse unei discriminări mai mari și unor stereotipuri de gen mai puternice față de femeile din mediul urban și întrucât rata de ocupare profesională a acestor femei este mult mai redusă decât cea a femeilor din orașe;

H. întrucât stereotipurile de gen se combină frecvent cu alte stereotipuri, cum ar fi cele legate de discriminarea pe motive de vârstă, de statut de imigrant, de orientare sexuală, de dizabilitate etc., afectând, astfel, într-o mai mare măsură femeile cu identități multiple;

I. întrucât violența împotriva femeilor constituie o încălcare a drepturilor omului, care afectează toate straturile sociale, culturale și economice;

([1]) JO C 295 E, 4.12.2009, p. 43.
([2]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0069.

Mass-media și cultura

J. întrucât discriminarea de gen din presă, comunicarea publică și publicitate este încă frecventă și facilitează reproducerea stereotipurilor de gen, în special prin portretizarea femeilor ca obiecte sexuale pentru a stimula vânzările; întrucât, de pildă, femeile reprezintă 27 % din angajații sau lucrătorii care apar în mesajele publicitare, dar 60 % din persoanele înfățișate ca îndeplinind îndatoriri casnice sau având grijă de copii; întrucât publicitatea și mijloacele de comunicare pot acționa și ca un catalizator puternic în combaterea stereotipurilor și a prejudecăților de gen;

K. întrucât copiii se confruntă cu stereotipurile de gen de la o vârstă fragedă prin modelele de rol promovate de serialele și programele de la TV, discuții, jocuri, jocuri video și publicitate, materiale de studiu și programe educaționale, atitudini din școală, din familie și din societate, care le influențează percepția asupra modului în care ar trebui să se comporte bărbații și femeile și care au repercusiuni asupra vieților și aspirațiilor lor viitoare;

L. întrucât modul în care sunt descrise fetele în spațiul public determină o scădere a aprecierii lor în societate și promovează violența împotriva fetelor; întrucât, deși mijloacele mass-media pot juca un rol educativ pozitiv, stereotipurile legate de fete sunt răspândite în mass-media și deseori tind să consolideze atitudinile și comportamentele tradiționale, inclusiv în publicitate și în programele pentru copii;

M. întrucât se constată că în programele de televiziune, jocurile pe calculator și clipurile muzicale există o tendință din ce în ce mai pronunțată, parțial din rațiuni comerciale, de a prezenta femei îmbrăcate provocator, în posturi sexuale, ceea ce contribuie și mai mult la întărirea stereotipurilor de gen; întrucât versurile de la melodiile pentru tineri conțin sugestii sexuale, ce promovează adesea violența împotriva femeilor și fetelor;

N. întrucât tinerele și tinerii sunt cei mai afectați de noul statut cultural al pornografiei: întrucât „înglobarea pornografiei" (actualul proces cultural în care pornografia pătrunde în viața noastră de zi cu zi, ca un element cultural din ce în ce mai acceptat, deseori idealizat) este un fenomen ce se manifestă cât se poate de evident în cultura tinerilor, de la programele de televiziune pentru adolescenți și revistele despre stiluri de viață, la clipurile muzicale și reclamele pentru tineret;

Educația și formarea

O. întrucât accesul la educația primară, secundară și terțiară și conținutul programelor școlare predate fetelor și băieților reprezintă un factor care influențează major diferențele de gen și, în consecință, opțiunile și accesul la drepturi; întrucât în UE, deși accesul fetelor și băieților la educație poate în general părea mai puțin problematic în comparație cu alte părți ale lumii, ar trebui totuși subliniat faptul că fetele și băieții nu sunt egali atunci când doresc să aibă acces și să beneficieze pe deplin de sistemele și oportunitățile de învățământ, întrucât, mai ales accesul fetelor provenite din grupuri minoritare (fetele din comunitatea romă, fetele provenite din familii de migranți, de solicitanți de azil sau de refugiați și fetele cu dizabilități etc.) continuă să fie foarte problematic în unele țări;

P. întrucât noțiunea de egalitate poate fi cultivată la copii de la cele mai fragede vârste, iar educația bazată pe recunoașterea egalității îi poate învăța să combată stereotipurilor de gen;

Q. întrucât stereotipurile care persistă în ceea ce privește opțiunile educaționale și profesionale pe care le au la dispoziție femeile, contribuie la menținerea inegalităților; întrucât educația și formarea transmit în continuare stereotipuri de gen, femeile și bărbații urmând adesea trasee educaționale și de formare tradiționale, fapt care are consecințe semnificative asupra pieței muncii, limitând diversificarea carierelor și plasând deseori femeile în profesii care sunt mai puțin apreciate și mai slab remunerate;

R. întrucât, pe parcursul procesului educațional, băieții și fetele nu sunt nici acum încurajați să acorde un interes egal tuturor disciplinelor, în special disciplinelor științifice și tehnice;

S. întrucât, deși multe țări europene includ problematica de gen în orientarea profesională, aceasta este îndreptată de cele mai multe ori asupra fetelor, pentru a le încuraja să aleagă cariere în domeniul tehnologic și științific, dar nu există inițiative dedicate băieților, care să îi determine se aleagă cariere în domeniul educației, sănătății sau al științelor umaniste;

Piața muncii

T. întrucât impactul stereotipurilor de gen asupra educației și formării are implicații majore asupra pieței muncii, femeile continuând să se confrunte în acest domeniu cu segregarea atât orizontală, cât și verticală, și întrucât acest fapt contribuie la considerarea unor sectoare ca fiind „masculine" (cu peste 85 % bărbați), cu niveluri de remunerare mai mari decât cele din sectoarele considerate „feminine" (cu peste 70 % femei); întrucât, în plus, în sectoarele economice cu un statut socio-economic scăzut sunt în general angajate mai multe femei, acest fapt subminându-le încrederea și stima de sine;

U. întrucât stereotipurile de gen limitează în continuare accesul femeilor la anumite sectoare, cum ar fi ingineria, stingerea incendiilor, industriile prelucrătoare, construcțiile, tâmplăria, mecanica, sectoarele tehnice și științifice și noile tehnologii, dar limitează totodată, accesul bărbaților la sectoarele care implică activități de îngrijire a copiilor (moașe, asistenți medicali specializați în puericultură etc.);

V. întrucât o cunoaștere mai profundă a locurilor de muncă de pe piața muncii ar îmbunătăți accesul la toate cursurile de formare profesională;

W. întrucât aplicarea stereotipurilor de gen este contraproductivă și contribuie la o diviziune a profesiilor de pe piața muncii în funcție de criterii de gen, mărind astfel disparitățile salariale între bărbați și femei;

X. întrucât, în 2010, femeile câștigau încă în medie cu aproximativ 16,4 % mai puțin decât bărbații pentru aceleași locuri de muncă în UE, iar diferența de remunerare variază între statele membre, depășind în 2011, în unele state, o medie de 22 %; întrucât, deși cauzele acestor diferențe de salarizare sunt multiple și complexe, ele se datorează adesea stereotipurilor de gen și perceperii femeilor doar prin intermediul diviziunii tradiționale a rolurilor;

Y. întrucât, în ceea ce privește echilibrarea vieții profesionale cu viața privată, femeile sunt în general reprezentate disproporționat în categoria locurilor de muncă flexibile și cu fracțiune de normă, ceea ce reflectă persistența concepției tradiționale asupra femeilor, prin care ele își asumă responsabilitatea principală pentru îngrijirea familiei, fiind obligate să aleagă locuri de muncă cu fracțiune de normă, cu program flexibil sau pe o perioadă determinată, ceea ce le limitează oportunitățile pe piața muncii;

Z. întrucât întreruperile pe care le fac femeile în carieră pentru concedii de maternitate sau de îngrijire, cresc diferența de remunerare și de drepturi de pensie între femei și bărbați;

Procesul decizional economic și politic

AA. întrucât studiul Comisiei din 2011 demonstrează că, în 2012, în Uniunea Europeană, femeile reprezentau 14 % din membrii consiliilor de administrație ale celor mai mari societăți cotate la bursă, ceea ce reflectă existența unui așa-numit „plafon de sticlă" care îngreunează accesul femeilor la poziții superioare de management și la oportunități egale de promovare;

AB. întrucât, în pofida unor progrese în ultimii ani, femeile continuă să fie subreprezentate la nivel decizional politic, atât la nivel local, național, cât și la nivelul UE; întrucât reprezentarea femeilor în guvernele și parlamentele naționale a crescut de la 21 % în 2004, la 23 % în 2009, în timp ce reprezentarea femeilor în Parlamentul European a crescut de la 30 % în 2004, la 35 % în 2009;

AC. întrucât stereotipurile de gen și sexismul prevalează în continuare atât în structurile decizionale politice, cât și în structurile decizionale economice, înregistrându-se periodic remarci sexiste și hărțuiri, inclusiv unele forme de hărțuire sexuală și de violență împotriva femeilor;

AD. întrucât trebuie eliminate stereotipurile de gen, mai ales la nivelul întreprinderilor, unde majoritatea pozițiilor de conducere sunt deținute de bărbați, deoarece acestea contribuie la limitarea aspirațiilor tinerelor femei și determină femeile să nu dorească să candideze pentru poziții superioare de conducere în sectoarele financiare, economice sau politice, atât în sfera publică, cât și în cea privată,

Marți, 12 martie 2013

Acțiunile UE

1. constată lipsa aproape totală de progrese în respectarea angajamentelor luate în cadrul Platformei de acțiune de la Beijing, atât de UE, cât și de o serie de guverne și subliniază necesitatea unor indicatori noi în domeniul stereotipurilor de gen și a unor rapoarte analitice la nivelul UE și invită Institutul European pentru Egalitatea de Gen să găsească soluții la această problemă;

2. constată că, în pofida angajamentelor UE referitoare la egalitatea dintre bărbați și femei, există încă discrepanțe în ceea ce privește nediscriminarea femeilor și egalitatea de gen în domeniile securității sociale, educației, mijloacelor de comunicare, ocupării forței de muncă și al salariilor; subliniază că trebuie intensificată implementarea legislației existente în aceste domenii și că trebuie propuse noi acte legislative; invită Comisia să integreze problematica egalității de gen în toate politicile publice, deoarece acest fapt va mări potențialul de creșterea al forței de muncă europene;

3. invită Comisia și statele membre să folosească eficient finanțările obținute prin Fondul Social European (FES) pentru strategiile pe termen lung vizând creșterea atractivității pentru femei a acestor sectoare de pe piața muncii în care femeile sunt subreprezentate ca urmare a stereotipurilor de gen; consideră că aceste strategii trebuie să includă acțiuni pozitive, educația continuă și o încurajare activă a fetelor de a urma studii în domenii care nu sunt considerate „feminine" în concepția tradițională, cum ar fi tehnologia informațiilor sau mecanica, și trebuie să sprijine măsuri în favoarea concilierii vieții profesionale cu viața personală atât pentru femei, cât și pentru bărbați;

4. solicită Comisiei să sprijine acțiunile statelor membre în favoarea eliminării stereotipurilor și a promovării accesului tuturor la educație și la locurile de muncă, fără a fi condiționați de stereotipuri;

5. invită Comisia și statele membre să acorde un sprijin substanțial și durabil actualului program DAPHNE și viitorului program „Drepturi și cetățenie", ca mijloace de combatere a violenței împotriva femeilor și a stereotipurilor de gen;

6. invită Comisia și statele membre să elaboreze strategii care vizează cauzele fundamentale ale discriminărilor și violențelor împotriva femeilor, înrădăcinate în stereotipuri și în inegalitățile între femei și bărbați, începând cu deconstrucția stereotipurilor de gen;

Mass-media și cultura

7. atrage atenția că includerea stereotipurilor de gen în publicitatea prezentată în timpul programelor TV pentru copii, precum și conținutul acestor programe reprezintă probleme deosebite, deoarece au mare influență asupra socializării de gen și, în consecință, asupra modului în care copiii se percep pe ei înșiși, sau percep membrii familiei și lumea exterioară; subliniază că trebuie redusă expunerea copiilor la stereotipurile de gen, o soluție posibilă fiind și includerea unor perspective critice asupra mass-mediei în școli;

8. subliniază că trebuie acordată, de asemenea, importanță includerii băieților în procesul de integrare a dimensiunii de gen și invită, în consecință, școlile să utilizeze exerciții special concepute pentru a mări gradul de conștientizare a stereotipurilor;

9. subliniază că publicitatea transmite adesea mesaje discriminatorii și/sau jignitoare, care au la bază toate formele de stereotipuri de gen, ceea ce obstrucționează strategiile dedicate egalității; invită Comisia, statele membre, societatea civilă și organismele de autoreglementare din domeniul publicității să coopereze strâns pentru a combate astfel de practici, în special prin utilizarea în marketing și în publicitate a unor instrumente eficace, care să garanteze respectarea demnității umane și a probității;

10. subliniază că publicitatea poate fi un instrument eficient pentru a pune în discuție și a combate stereotipurile, precum și un instrument împotriva rasismului, sexismului și a discriminării, extrem de important în societățile multiculturale actuale; invită Comisia, statele membre și pe cei care lucrează în domeniul publicității să dezvolte activitățile de instruire și educare, astfel încât să depășească stereotipurile, să combată discriminarea și să promoveze egalitatea de gen, mai ales de la o vârstă timpurie; îndeamnă, în special, statele membre să inițieze și să dezvolte o strânsă colaborare cu școlile de marketing, comunicare și publicitate existente, astfel încât să contribuie la asigurarea unei pregătiri temeinice a viitoarei forțe de muncă în aceste domenii;

11. subliniază necesitatea organizării unor cursuri speciale dedicate stereotipurilor de gen în presă pentru comisiile și organismele naționale de autoreglementare și de reglementare, responsabile de publicitate, pentru a mări nivelul de conștientizare a influenței negative a imaginilor care discriminează din perspectiva genului, prezentate la televizor, pe internet și în campaniile de marketing și de publicitate;

12. invită UE să organizeze campanii de conștientizare în întreaga Uniune pentru promovarea toleranței zero în fața insultelor sexiste sau a imaginilor degradante ale femeilor și fetelor în mass-media;

13. invită UE și statele sale membre să organizeze acțiuni de instruire și de conștientizare împreună cu cei care activează în sectorul mass-media, vizând efectele nocive ale stereotipurilor de gen și bunele practici în acest domeniu;

14. subliniază că trebuie promovată o imagine a femeilor care să le respecte demnitatea și trebuie combătute stereotipurilor de gen persistente, îndeosebi prevalența imaginilor degradante, respectând totodată, pe deplin, libertatea de exprimare și libertatea presei;

15. solicită UE și statelor sale membre să întreprindă acțiuni concrete ca urmare a rezoluției Parlamentului European din 16 septembrie 1997 referitoare la discriminarea femeilor în publicitate ([1]);

16. invită Comisia să ofere ajutor statelor membre în combaterea sexualizării fetelor, nu doar prin colectarea datelor necesare, prin promovarea bunelor practici și organizarea de campanii de informare, ci și prin acordarea de sprijin financiar pentru măsurile adoptate în statele membre, mai ales pentru organizațiile de femei care luptă împotriva sexualizării și a violenței împotriva femeilor și a fetelor;

17. solicită statelor membre să implementeze măsuri care vizează acțiuni pozitive menite să asigure accesul cât mai mare al femeilor la funcții de conducere în mass-media, inclusiv la funcții superioare de conducere;

18. solicită statelor membre să facă studii și să colecteze date comparabile privind femeile și mass-media, inclusiv date referitoare la portretizarea femeilor provenite din grupuri specifice, cum ar fi femeile cu dizabilități sau femeile din minoritățile etnice;

Educația și formarea

19. subliniază necesitatea unor cursuri speciale de orientare profesională pentru educația primară și secundară, precum și în instituțiile de învățământ superior, pentru a informa tinerii în legătură cu consecințele negative ale stereotipurilor de gen și a-i încuraja să ia în considerație și să îmbrățișeze profesii care au fost în trecut considerate tipic „masculine" sau „feminine"; solicită acordarea de sprijin pentru orice acțiune dedicată reducerii prevalenței stereotipurilor de gen în rândul copiilor mici;

20. insistă asupra necesității promovării egalității între femei și bărbați de la cele mai fragede vârste, pentru a putea combate eficient stereotipurile, discriminările și violențele de gen, inclusiv prin predarea în școli a Declarației Universale a Drepturilor Omului și a Cartei europene pentru apărarea drepturilor omului;

21. subliniază necesitatea unor programe de educație/programe școlare axate pe egalitatea între bărbați și femei, respect față de ceilalți, respingerea oricărei forme de violență, precum și importanța instruirii profesorilor în această tematică;

22. subliniază necesitatea unui proces de integrare a dimensiunii de gen în școală și încurajează, în consecință, școlile să conceapă și să aplice exerciții de pregătire și exerciții practice menite să promoveze egalitatea de gen în curriculum școlar;

23. subliniază necesitatea de a pregăti și a introduce cursuri destinate profesorilor, supervizorilor, directorilor și tuturor celorlalte persoane implicate în educația copiilor, pentru a le oferi acestora instrumentele pedagogice necesare combaterii stereotipurilor de gen și promovării egalității între bărbați și femei;

24. semnalează că, deși majoritatea țărilor din UE au politici privind egalitatea de gen în învățământul superior, aproape toate politicile și proiectele se concentrează pe femeile tinere; solicită așadar, statelor membre să elaboreze strategii și inițiative generale, naționale de combatere a stereotipurilor de gen din învățământul superior, care să implice bărbații tineri;

25. solicită pregătirea corespunzătoare a cadrelor didactice și a formatorilor din învățământul formal, dar și din cel informal, printr-o cursuri relevante în domeniul egalității între femei/fete și bărbați/băieți, pentru a depista diferitele tipuri de abuzuri și de violența sexuală și pentru a reacționa la acestea;

([1]) JO C 304, 6.10.1997, p. 60.

26. insistă asupra necesității de a elabora politici care să pună accentul pe deconstrucția stereotipurilor de la cele mai fragede vârste, pe cursurile de conștientizare ce vizează cadrele didactice și studenții și care să încurajeze și să susțină diversificarea carierelor atât pentru tinere, cât și pentru tineri;

27. invită UE și statele sale membre să adopte politici active care să asigure accesul la educație și la sistemele de învățământ pentru fetele provenite din grupuri minoritare și din comunități de migranți;

28. invită statele membre să evalueze planul de învățământ și conținutul manualelor școlare pentru a propune o revizuire a acestora, care să conducă la integrarea aspectelor de gen în toate materialele didactice, ca temă transversală, pentru a elimina stereotipurile de gen, dar și pentru a reliefa rolul și contribuția femeii în istorie, literatură, artă etc., inclusiv la primele niveluri școlare;

29. invită UE să promoveze o dimensiune europeană a educației, de exemplu, prin asigurarea schimbului de bune practici în materie de egalitate de gen, ca instrument educațional, și prin elaborarea și colectarea de statistici separate pe genuri, referitoare la toate aspectele educației la nivel național și european;

30. solicită UE să includă indicatori cantitativi și calitativi ai egalității de gen în toate programele de evaluare a calității învățământului din școlile europene;

Piața muncii

31. atrage atenția supra preocupării crescânde legate de influența negativă a stereotipurilor de gen asupra decalajului de salarizare de 16,4 % între femei și bărbați și invită Comisia și statele membre să țină seama de acest fapt atunci când elaborează politici noi;

32. subliniază că din datele disponibile rezultă că experiența și calificările dobândite de femei sunt mai puțin recompensate financiar decât cele dobândite de bărbați, parțial și pentru că s-a considerat în mod tradițional că angajarea femeilor suplimentează veniturile familiei, fapt care a contribuit în mod semnificativ la crearea și menținerea diferențelor de remunerare între femei și bărbați;

33. subliniază necesitatea unor activități de conștientizare pentru a informa angajatorii și angajații cu privire la legătura dintre stereotipurile de gen și diferențele de salarizare și diferențele existente la nivelul locurilor de muncă, pentru a informa și alți actori din societate că stereotipurile de gen reduc șansele femeilor atât pe piața muncii, cât și în viața personală, pentru a încuraja transparența la nivelul întreprinderilor și agențiilor publice și private și pentru a garanta remunerarea egală pentru aceeași muncă și pentru muncă de aceeași valoare;

34. solicită statelor membre să revizuiască structurile de salarizare din cadrul profesiilor și ocupațiilor dominate de femei, ca mijloc de eliminare a stereotipurilor de gen care stau la baza diferențelor de remunerare între femei și bărbați; solicită statelor membre, angajatorilor și mișcărilor sindicale să elaboreze și să implementeze instrumente utile, specifice de evaluare a locului de muncă, pentru a facilita stabilirea muncii cu valoare egală și pentru a asigura astfel, remunerarea egală a femeilor și bărbaților;

35. solicită statelor membre să adopte politici publice de creștere a numărului de structuri de îngrijire a copiilor, necostisitoare și de calitate, disponibile pentru părinții care muncesc în întreaga Europă, și să contribuie la stabilirea unor structuri care să le permită părinților ce muncesc pentru întreprinderi să-și concilieze viața de familie cu viața profesională, în special prin sprijinirea creării și continuării serviciilor de îngrijire a copiilor în cadrul întreprinderilor; îndeamnă statele membre, de asemenea, să îmbunătățească dotarea cu structuri de îngrijire pentru alte categorii de persoane aflate în întreținere (persoane în vârstă, cu dizabilități, persoane care au nevoie de ajutor), încurajând astfel, participarea activă a femeilor pe piața muncii, prin concilierea vieții profesionale cu cea de familie;

36. solicită Comisiei și statelor membre să asigure oportunități de muncă flexibile și forme adecvate de concediu parental atât pentru bărbați, cât și pentru femei;

37. insistă asupra faptului că stereotipurile de gen au o tendință de autoîmplinire și că, dacă femeilor nu li se acordă șansa de a se afirma, acestea nu vor reuși niciodată să elimine barierele care le blochează posibilitatea de a progresa;

38. solicită Comisiei și statelor membre să încurajeze antreprenoriatul în rândul femeilor și desfășurarea de activități independente, asigurând pregătirea, finanțarea și susținerea corespunzătoare;

39. reamintește Comisiei că femeile în vârstă sunt în mod deosebit afectate de diferențele de remunerare, care, de asemenea, se răsfrâng asupra pensiilor, ceea ce crește riscul de sărăcie extremă și persistentă când femeile ajung la vârsta de pensionare;

40. constată că probabilitatea ca femeile în vârstă să devină sărace când ajung la vârsta de pensionare va crește ca urmare a noilor norme de pensionare în UE; subliniază, așadar, că nu trebuie susținute revizuirile la Cartea albă care măresc diferențele de pensie între bărbați și femei;

41. solicită Comisiei să evalueze punerea în aplicare a Directivei UE privind hărțuirea sexuală la locul de muncă și să prezinte un raport privind deficiențele și provocările, pentru a consolida legislația și măsurile adoptate de statele membre;

Procesul decizional economic și politic

42. atrage atenția supra faptului că reprezentarea femeilor în guvernele naționale s-a situat la 23 % în 2009 și susține introducerea de cote obligatorii pentru a crește numărul de femei din guvernele și parlamentele naționale, precum și la nivel regional și municipal, dar și în instituțiile UE; cere, de asemenea, introducerea de campanii de conștientizare și de stimulare care să încurajeze femeile să fie mai active pe plan politic și să candideze pentru guvernele locale și naționale;

43. reamintește faptul că alegerile europene din 2014, urmate de numirea următoarei Comisii Europene și de nominalizările pentru „cele mai bune locuri de muncă" din Uniunea Europeană, reprezintă o șansă de a realiza o democrație paritară la nivelul Uniunii Europene, iar pentru Uniune, șansa de a fi un model în acest domeniu;

44. invită statele membre să susțină paritatea, propunând pentru funcția de comisar european alocată, un bărbat și o femeie; invită președintele desemnat al Comisiei să aibă în vedere paritatea atunci când formează Comisia; invită Comisia actuală să sprijine în mod public această procedură;

45. amintește că, în 2012, doar 12 % dintre membrii consiliilor de administrație din Europa erau femei; sprijină dorința Comisiei de a stabili cote obligatorii pentru femei în pozițiile de responsabilitate în cadrul celor mai mari societăți cotate la bursă;

Alte acțiuni

46. invită statele membre să reevalueze comportamentul față de bărbații și femeile de pe piața muncii și accesul la instrumentele care le permit lucrătorilor o conciliere a vieții profesionale cu viața de familie, deoarece stereotipurile pot conduce la creșterea segregației ocupaționale și a discrepanțelor de remunerare între femei și bărbați;

47. invită statele membre să facă din combaterea violențelor la care sunt supuse femeile o politică penală prioritară; încurajează statele membre să dezvolte, în acest scop, cooperarea între autoritățile lor judiciare și serviciile de poliție naționale, precum și schimbul de bune practici;

48. subliniază că trebuie combătute toate formele de violență împotriva femeilor; solicită Comisiei și statelor membre să demareze acțiuni comune, care să includă campanii de conștientizare și informare a opiniei publice privind violența de gen, precum și strategii vizând schimbarea stereotipizării sociale a femeilor prin intermediul educației și al mijloacelor de comunicare, precum și să promoveze schimbul de bune practici; reiterează necesitatea de a lucra atât cu victimele, cât și cu agresorii pentru a-i face pe aceștia mai conștienți și pentru a contribui la schimbarea stereotipurilor și a concepțiilor construite social, care contribuie la perpetuarea condițiilor propice acestui tip de violență și la acceptarea sa;

49. încurajează Comisia și statele membre să promoveze egalitatea de gen și autonomizarea femeilor, inclusiv prin campanii de informare despre rolul și participarea femeilor la lumea politică, economică, socială, sportivă, a sănătății, artei, științei și la toate celelalte niveluri ale societății;

50. consideră că, atât la nivel național, cât și la nivelul UE, sunt necesare măsuri legislative și nelegislative pentru a depăși stereotipurile, pentru a elimina diferențele de remunerare dintre femei și bărbați, pentru a crește participarea femeilor în sectoarele dominate de bărbați, pentru a promova o recunoaștere mai mare a aptitudinilor și realizărilor economice ale acestora la locul de muncă, pentru a depăși, astfel, excluderea orizontală și verticală și pentru a crește reprezentarea femeilor în organismele decizionale din sfera politică și economică;

51. solicită Comisiei și statelor membre să ia măsuri politice decisive pentru a combate stereotipurile de gen și a încuraja bărbații să își asume în mod egal responsabilitățile domestice și de îngrijire a copiilor, îndeosebi stimulându-i să își ia concediu parental și de paternitate, fapt care le va consolida drepturile de părinți, va asigura un grad mai mare de egalitate între femei și bărbați și o distribuție mai adecvată a responsabilităților familiale și domestice și va crește șansele femeilor de a activa plenar pe piața muncii; solicită, de asemenea, statelor membre să-și convingă angajatorii să adopte măsuri favorabile familiei;

52. invită Comisia și guvernele naționale ale statelor membre să încurajeze realizarea mai multor studii privind stereotipurile de gen și să colecteze date statistice suplimentare despre acestea, elaborând indicatori corespunzători privind stereotipurile de gen;

53. reamintește Comisiei faptul că egalitatea de gen este consacrată în articolul 23 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene;

54. solicită Comisiei și statelor membre să sprijine potențialul de angajare al bărbaților și al femeilor în diferite profesii, pentru a garanta respectarea cerințelor pieței muncii și a egalității de șanse pentru femei și bărbați;

55. solicită Comisiei să combată toate formele de violență, discriminarea și stereotipurile împotriva femeilor, astfel încât acestea să își poată exercita pe deplin toate drepturile fundamentale;

56. invită Comisia să solicite statelor membre să își respecte angajamentele luate în cadrul Pactului european privind egalitatea de gen;

57. încurajează Institutul European pentru Egalitatea de Gen și diferitele institute naționale dedicate egalității de gen să promoveze în continuare cercetarea cauzelor fundamentale ale stereotipurilor de gen și impactul acestora asupra egalității de gen și subliniază importanța schimburilor de idei și de studii noi consacrate celor mai bune practici, în scopul eliminării stereotipurilor de gen în statele membre și în instituțiile UE;

58. reamintește Comisiei rezoluția Parlamentului din 3 septembrie 2008 referitoare la modul în care marketingul și publicitatea afectează egalitatea dintre bărbați și femei și o invită să transpună în practică recomandările propuse în rezoluția respectivă;

59. invită UE și statele membre să organizeze campanii de conștientizare, de educare și de formare, care să combată normele culturale discriminatorii, stereotipurile sexiste dominante și stigmatizarea socială, factori care legitimează și perpetuează violența împotriva femeilor, și totodată, să se asigure că nu există nicio justificare a violenței prin obiceiuri, tradiții sau pe considerente religioase;

60. invită UE și statele membre să promoveze schimbul de modele pozitive și să faciliteze învățarea reciprocă în rândul statelor membre, precum și să creeze oportunități de finanțare pentru campanii la nivelul Uniunii sau la nivel național, axate pe eliminarea stereotipurilor de gen;

61. solicită UE să remedieze lacunele existente în aplicarea legislației europene privind discriminarea rasială și bazată pe sex și să propună o nouă legislație care să garanteze egalitatea între femei și bărbați în educație și în mass-media;

62. solicită UE și statelor sale membre să creeze mecanisme de protecție (mediatori sau autorități de supraveghere a mass-mediei, cuprinzând experți în egalitatea de gen) care să garanteze includerea perspectivei de gen în codurile de conduită ale întreprinderilor și respectarea acestora și să se asigure că publicul poate depune reclamații, dacă este cazul;

o

o o

63. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

P7_TA(2013)0075

Situația femeilor din nordul Africii

Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la situația femeilor din nordul Africii (2012/2102(INI))

(2016/C 036/04)

Parlamentul European,

— având în vedere articolul 2 şi articolul 3 alineatul (5) al doilea paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) şi articolul 8 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE),

— având în vedere articolul 23 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene,

— având în vedere Parteneriatul strategic UE-Africa – O strategie comună UE-Africa,

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 21 septembrie 2010 intitulată „Strategie pentru egalitatea între femei şi bărbați 2010-2015” (COM(2010)0491),

— având în vedere comunicările comune ale Comisiei şi Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru Afaceri Externe şi Politica de Securitate intitulate „Un parteneriat pentru democrație şi prosperitate împărtăşită cu țările sud-mediteraneene” (COM (2011)0200), „Un răspuns nou în contextul schimbărilor din țările vecine” (COM(2011)0303) şi „Rezultatele noii politici europene de vecinătate” (JOIN(2012)0014),

— având în vedere instrumentele financiare tematice şi geografice ale Comisiei privind democratizarea şi drepturile omului (cum ar fi Instrumentul european pentru democrație şi drepturile omului (IEDDO) şi Instrumentul european pentru vecinătate şi parteneriat (IEVP)),

— având în vedere Strategia UE pentru perioada 2012-2016 în vederea eradicării traficului de persoane (COM(2012) 0286),

— având în vedere Rezoluția Adunării Parlamentare a Consiliului Europei intitulată „Egalitatea dintre femei şi bărbați: o condiție a reuşitei «Primăverii arabe»” ([1]),

— având în vedere Convenția ONU privind eliminarea tuturor formelor de discriminare față de femei (CEDAW) din 18 decembrie 1979 şi Convenția ONU cu privire la drepturile copilului din 20 noiembrie 1989, precum şi Protocolul opțional la aceasta, referitor la vânzarea, prostituția copiilor şi pornografia infantilă din 25 mai 2000,

— având în vedere Rezoluția Adunării Generale a ONU nr. 67/167 din 20 decembrie 2012 privind mutilarea genitală a femeilor,

— având în vedere cea de a patra Conferință mondială privind femeile desfăşurată la Beijing în septembrie 1995, Declarația şi Platforma de acțiune adoptate la Beijing, precum şi documentele finale ulterioare, adoptate în sesiunile speciale Beijing + 5, Beijing+10 şi Beijing+15 ale ONU, referitoare la acțiunile şi inițiativele ulterioare pentru punerea în aplicare a Declarației şi a Platformei de acțiune de la Beijing, adoptate la 9 iunie 2000, 11 martie 2005 şi, respectiv, 2 martie 2010,

— având în vedere Protocolul privind drepturile femeilor din Africa la Carta africană a drepturilor omului şi popoarelor,

— având în vedere activitățile Adunării Parlamentare a Uniunii pentru Mediterana,

— având în vedere Procesul Istanbul-Marrakech şi concluziile ministeriale ale primei şi celei de-a doua Conferințe ministeriale euro-mediteraneene (2009) privind „Consolidarea rolului femeii în societate”, organizate la 14–15 noiembrie 2006 la Istanbul, respectiv 11–12 noiembrie 2009 la Marrakech;

([1]) Rezoluția 1873 (2012), adoptată de Adunare la 24 aprilie 2012 (şedința a 13-a).

— având în vedere concluziile dialogurilor regionale din Orientul Mijlociu şi Africa de Nord (MENA) între societatea civilă, actorii publici şi liderii politici, desfăşurate în iunie şi noiembrie 2012 la Beirut şi la Amman, în cadrul proiectului regional cu finanțare UE „Promovarea unei agende comune pentru egalitatea între femei şi bărbați prin Procesul de la Istanbul",

— având în vedere programul regional comun pentru regiunea sud-mediteraneană intitulat „Spring Forward for Women" (Primăvara femeilor), desfăşurat de Comisie şi de ONU – Femei (Entitatea Națiunilor Unite pentru Egalitatea de Gen şi Autonomizarea Femeii);

— având în vedere „Un raport despre adolescenți", ediția a 10-a a raportului UNICEF referitor la Progresele pentru copii,

— având în vedere raportul din 2005 privind dezvoltarea umană în țările arabe elaborat de Programul Națiunilor Unite pentru Dezvoltare (UNDP) şi intitulat „Towards the rise of women in the Arab world" (Pentru o promovare a femeilor în lumea arabă) şi raportul din 2009 intitulat „Challenges for Human Security in the Arab Region" (Provocări ale securității umane în regiunea arabă), în special capitolul său privind insecuritatea personală a grupurilor vulnerabile,

— având în vedere rezoluția sa din 17 februarie 2011 referitoare la situația din Egipt ([1]),

— având în vedere rezoluția sa din 10 martie 2011 referitoare la vecinătatea sudică, în special Libia ([2]),

— având în vedere rezoluția sa din 7 aprilie 2011 referitoare la revizuirea politicii europene de vecinătate – dimensiunea sudică ([3]),

— având în vedere rezoluția sa din 7 aprilie 2011 referitoare la utilizarea violenței sexuale în conflictele din nordul Africii şi din Orientul Mijlociu ([4]),

— având în vedere rezoluția sa din 13 martie 2012 referitoare la egalitatea dintre femei şi bărbați în Uniunea Europeană – 2011 ([5]),

— având în vedere recomandarea sa din 29 martie 2012 adresată Consiliului referitoare la modalitățile de posibilă creare a unui Fond European pentru Democrație ([6]),

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru drepturile femeii şi egalitatea de gen şi avizul Comisiei pentru dezvoltare (A7-0047/2013),

A. întrucât multe femei, în special tinere, au fost implicate într-o foarte mare măsură în „Primăvara arabă" din nordul Africii, participând de la început la demonstrații, dezbateri publice şi politice şi la alegeri, având un rol activ, printre altele în societatea civilă, pe platformele de comunicare şi pe bloguri, şi întrucât au fost, aşadar, şi sunt în continuare actori esențiali ai schimbărilor democratice din țările lor, contribuind la consolidarea dezvoltării şi coeziunii;

B. întrucât aceste țări trec printr-un proces de tranziție politică şi democratică, în care se modifică sau se adaptează constituții, proces în care femeile, indiferent dacă sunt alese în parlament sau în alte funcții politice sau provin din societatea civilă, sunt implicate în mod activ şi consecvent; întrucât rezultatul acestui proces va modela funcționarea democratică şi drepturile şi libertățile fundamentale din aceste țări şi va avea un impact asupra statutului femeilor;

C. întrucât rolul jucat de femei în revoluții este similar cu rolul pe care trebuie să-l joace în procesele de tranziție democratică şi de reconstrucție a statului; întrucât reuşita acestor procese depinde strict de implicarea totală a femeilor la toate nivelurile decizionale;

([1]) JO C 188 E, 28.6.2012, p. 26.
([2]) JO C 199 E, 7.7.2012, p. 158.
([3]) JO C 296 E, 2.10.2012, p. 114.
([4]) JO C 296 E, 2.10.2012, p. 126.
([5]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0069.
([6]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0113.

D. întrucât, în ultimele decenii, femeile din aceste țări au o prezență din ce în ce mai ridicată, deși inegală, în învățământul superior, în organizațiile societății civile, în întreprinderi și instituții, chiar dacă în regimurile dictatoriale și paternaliste exercitarea efectivă a drepturilor era limitată, iar participarea femeilor era supusă unor diverse condiții restrictive;

E. întrucât drepturile femeilor reprezintă una dintre chestiunile cele mai dezbătute în procesul politic actual și reprezintă preocuparea principală a femeilor, ele confruntându-se cu riscul unor reacții brutale și al intimidării, ceea ce poate reduce șansele de realizare a unei democrații împărtășite și a statutului de cetățeni egali;

F. întrucât în centrul dezbaterilor constituționale se află o problematică de gen comună, precum drepturile fetelor și ale femeilor ca parte integrantă a drepturilor universale ale omului, drepturile egale și respectarea convențiilor internaționale;

G. întrucât reprezentarea femeilor în politică și la nivelul proceselor decizionale din toate sectoarele variază de la o țară la alta, dar este dezamăgitoare din punct de vedere procentual, comparativ cu implicarea intensă a femeilor în diversele revolte și în alegerile ulterioare, precum și cu procentul din ce în ce mai mare de femei cu o educație superioară;

H. întrucât politica de vecinătate revizuită a UE ar trebui să pună un accent mai mare pe egalitatea de gen, pe autonomizarea femeilor și pe sprijinirea societății civile;

I. întrucât, în momentul de față, ajutorul acordat de UE pentru problematica de gen este de 92 milioane de euro, dintre care 77 de milioane la nivel bilateral, iar 15 milioane la nivel regional;

J. întrucât, dintre programele bilaterale ale UE, cel mai relevant, cu un buget de 45 de milioane de EUR alocat pentru „Promovarea egalității între bărbați și femei”, urmează a fi implementat în Maroc, iar în Egipt se va implementa un proiect de 4 milioane EUR de către ONU-Femei, în timp ce în Tunisia și în Libia, ONU-Femei implementează programe bilaterale pentru femei vizând pregătirea alegerilor;

K. întrucât situația socioeconomică – mai ales nivelul ridicat al șomajului din rândul tinerilor și femeilor, sărăcia, ce conduce adesea la marginalizarea femeilor și le vulnerabilizează și mai mult – a constituit una din cauzele principale ale revoltelor din regiune, împreună cu aspirațiile legate de drepturi, demnitate și justiție;

L. întrucât, în timpul și după revoltele din întreaga regiune, femeile și fetele au fost victime a numeroase acte de violență sexuală, inclusiv violuri și controale ale virginității, utilizate ca mijloc de presiune politică împotriva femeilor, printre alții și de forțele de securitate, precum și victime ale hărțuirii sexuale în public; întrucât intimidarea din motive de gen este utilizată din ce în ce mai mult de mișcările extremiste;

M. întrucât situația femeilor și a copiilor migranți este și mai critică din cauza insecurității din anumite părți ale regiunii și a crizei economice;

N. întrucât riscul traficului cu ființe umane este în creștere în țările în tranziție și în zonele în care populația civilă este afectată de conflicte sau în care se află mulți refugiați sau multe persoane strămutate în interiorul țării;

O. întrucât una din chestiunile fundamentale abordate în dezbaterile constituționale vizează oportunitatea definirii Islamului în constituție ca religie a poporului sau a statului;

P. întrucât referendumul constituțional din Egipt din decembrie 2012 a înregistrat un cvorum insuficient și nu a obținut consensul tuturor părților interesante, lăsând deschise câteva semne de întrebare și lăsând loc de interpretări în ceea ce privește aspecte constituționale semnificative, precum drepturile femeilor;

Q. întrucât dimensiunea parlamentară a Uniunii pentru Mediterana (UpM) și Procesul Istanbul-Marrakech reprezintă mijloace optime pentru ca legislatorii să facă schimb de opinii cu privire la toate aceste chestiuni și întrucât Adunarea Parlamentară a Uniunii pentru Mediterana are o Comisie pentru drepturile femeii, care trebuie valorificată în mod corect,

Marți, 12 martie 2013

Drepturile femeilor

1. solicită autorităților din țările în cauză să prevadă în constituțiile lor principiul egalității dintre bărbați și femei, pentru a stipula în mod explicit interzicerea tuturor formelor de discriminare și violență împotriva femeilor și fetelor, posibilitatea acțiunilor afirmative și consolidarea drepturilor politice, economice și sociale ale femeilor; solicită legiuitorilor din țările respective să reformeze legile existente și să incorporeze principiul egalității în toate proiectele legislative care ar putea conduce la discriminarea femeilor, de exemplu în proiectele legislative referitoare la căsătorie, divorț, custodia copiilor, drepturile parentale, cetățenia, moștenirea și capacitatea juridică, în conformitate cu instrumentele internaționale și regionale; solicită legiuitorilor să consolideze mecanismele naționale existente pentru protecția drepturilor femeilor;

2. solicită autorităților naționale să garanteze egalitatea între femei și bărbați în codurile penale și în sistemele de securitate socială;

3. evidențiază faptul că participarea egală a femeilor și bărbaților în toate domeniile constituie un element fundamental al democrației și că participarea femeilor la guvernare reprezintă o condiție indispensabilă pentru progresul socioeconomic, coeziunea socială și o guvernare democratică echitabilă; îndeamnă, așadar, toate statele să facă din egalitatea de gen o prioritate pe agenda lor de promovare a democrației;

4. subliniază faptul că tranzițiile în curs în Africa de Nord vor conduce la sisteme și societăți politice democratice numai după ce se va realiza egalitatea de gen, inclusiv alegerea liberă a stilului de viață;

5. solicită autorităților naționale din nordul Africii să pună integral în aplicare CEDAW, protocoalele la aceasta și toate convențiile internaționale privind drepturile omului și să își retragă, astfel, toate rezervele față de CEDAW; solicită autorităților respective, de asemenea, să coopereze cu mecanismele ONU de protecție a drepturilor fetelor și femeilor;

6. reamintește dezbaterea deschisă la nivelul specialistelor în studii islamice în vederea interpretării textelor religioase din perspectiva drepturilor femeilor și a egalității;

7. reamintește importanța garantării libertății de exprimare, a libertății religioase și a pluralismului, inclusiv prin promovarea respectului reciproc și a dialogului interconfesional, în special în rândul femeilor;

8. încurajează statele să organizeze o dezbatere largă, voluntară, favorabilă incluziunii, la care să participe toți actorii în cauză, inclusiv societatea civilă, partenerii sociali, organizațiile locale de femei, autoritățile locale, precum și liderii religioși, și să garanteze și să protejeze drepturile femeilor și principiul egalității între femei și bărbați;

9. reamintește faptul că nicio religie monoteistă nu susține sau nu poate fi utilizată pentru a justifica violența;

10. solicită țărilor din nordul Africii să adopte legi și măsuri concrete prin care să interzică toate formele de violență împotriva femeilor, inclusiv violența domestică și sexuală, hărțuirea sexuală și practicile tradiționale vătămătoare, precum mutilarea genitală a femeilor și căsătoriile forțate, în special în cazul minorelor, precum și să prevadă pedepse pentru toate acestea; subliniază că trebuie protejate victimele și trebuie să li se ofere servicii specifice; salută campania recentă împotriva violenței domestice, lansată de ministrul tunisian pentru femei și familie, precum și angajamentul continuu asumat de Maroc în ceea ce privește susținerea acestei cauze pentru care, în 2012, s-a organizat cea de-a 10-a campanie națională de combatere a violenței împotriva femeilor;

11. reamintește discriminarea dublă cu care se confruntă femeile lesbiene și solicită autorităților naționale din nordul Africii să nu mai incrimineze homosexualitatea și să se asigure că femeile nu sunt discriminate din cauza orientării lor sexuale;

12. subliniază importanța combaterii impunității față de toate formele de violență împotriva femeilor, în special violența domestică, luând măsuri ca aceste infracțiuni să fie anchetate, urmărite în justiție și pedepsite sever, ca minorii să fie protejați în mod adecvat de sistemul judiciar și ca toate femeile să aibă acces deplin la justiție, fără discriminare religioasă și/sau etnică;

13. invită guvernele naționale să ofere cursurile de pregătire necesare pentru a se asigura că cei care lucrează în justiție și în forțele de securitate, au pregătirea necesară pentru a se ocupa de actele de violență sexuală și de victimele acestora; subliniază, de asemenea, importanța unui sistem transnațional de justiție care să acorde atenție aspectelor de gen;

14. condamnă utilizarea tuturor formelor de violență, în special a violențelor sexuale comise înaintea revoltelor, pe parcursul acestora, dar şi ulterior, precum şi utilizarea continuă a acestora ca forme de presiune politică şi ca mijloace de oprimare, intimidare şi degradare a femeilor; solicită sistemelor naționale de justiție să urmărească în justiție aceste infracțiuni şi să adopte măsurile necesare şi subliniază că Curtea Penală Internațională ar putea interveni dacă nu este posibilă nicio acțiune judiciară la nivel național;

15. arată că în timpul revoltelor, dar şi ulterior acestora s-a înregistrat o creştere a vulnerabilității şi a victimizării femeilor din nordul Africii;

16. solicită statelor din nordul Africii să dezvolte o strategie pentru victimele violenței sexuale comise în timpul revoltelor şi ulterior, care să ofere victimelor reparații corespunzătoare, precum şi sprijin economic, social şi psihologic; solicită autorităților din statele din nordul Africii să trateze aducerea autorilor acestor violențe în fața justiției ca pe o prioritate;

17. condamnă practica mutilării genitale a femeilor care încă se face în unele zone din Egipt şi solicită autorităților naționale să consolideze aplicarea interdicției, cere Comisiei să dezvolte programe vizând eliminarea acestei practici, inclusiv prin implicarea ONG-urilor şi prin educație sanitară; subliniază, în plus, importanța conştientizării, a mobilizării comunității, a educației şi formării, precum şi necesitatea implicării autorităților naționale, regionale şi locale şi a societății civile, dar şi a liderilor religioşi şi comunitari în vederea combaterii practicii mutilării genitale a femeilor;

18. salută faptul că, în ultimele decenii, din ce în ce mai multe țări din regiune au decis majorarea vârstei legale de căsătorie în cazul fetelor (16 ani în Egipt, 18 ani în Maroc şi 20 de ani în Tunisia şi Libia) şi condamnă orice încercare de o scădea din nou sau de a limita impactul acestor reforme, deoarece căsătoriile timpurii, adesea forțate, nu numai că dăunează drepturilor, sănătății, psihologiei şi educației fetelor, dar perpetuează şi sărăcia, afectând negativ creşterea economică;

19. insistă asupra faptului că discriminarea sau violența împotriva femeilor sau a fetelor nu poate fi justificată prin cultură, tradiție sau religie;

20. subliniază necesitatea, mai ales când sunt elaborate politici noi vizând sănătatea, de a înlesni accesul femeilor şi fetelor la protecția şi la serviciile sociale şi de sănătate, mai ales în ceea ce priveşte drepturile şi sănătatea maternă, sexuală şi a reproducerii; solicită autorităților naționale din nordul Africii să pună integral în aplicare CIPD, programul de acțiune şi agenda ONU în materie de dezvoltare şi populație; atrage atenția autorităților naționale şi partenerilor naționali asupra concluziilor raportului Fondului Națiunilor Unite pentru Populație (UNFPA), intitulat „Prin alegere, nu din întâmplare: planificare familială, drepturile omului şi dezvoltare";

21. insistă asupra importanței adoptării unor măsuri specifice, cu scopul de a informa femeile cu privire la drepturile lor, precum şi asupra importanței cooperării cu societatea civilă şi organismele administrației publice în pregătirea reformelor şi aplicarea legislației împotriva discriminării;

Participarea femeilor la procesul decizional

22. subliniază că participarea activă a femeilor la viața publică şi politică în calitate de protestatari, votanți, candidați şi reprezentanți aleşi demonstrează dorința lor de a-şi exercita pe deplin drepturile lor civile în calitate de cetățeni cu drepturi depline şi de a lupta pentru construcția democrației; subliniază că evenimentele recente din „Primăvara arabă" au demonstrat că femeile pot juca roluri importante în cadrul revoluțiilor; solicită, aşadar, să se adopte toate măsurile necesare, inclusiv acțiuni pozitive şi cote, pentru a asigura progrese în direcția participării egale a femeilor la procesul decizional la toate nivelurile de guvernare (de la nivelul local, la cel național şi de la competențele executive, la cele legislative);

23. consideră că este extrem de important să crească numărul de femei care participă la elaborarea legilor în parlamentele naționale, pentru a asigura practici legislative mai echitabile şi un proces democratic veritabil;

24. sprijină ideea promovată de multe parlamentare din aceste țări, potrivit căreia drepturile femeilor, egalitatea de gen şi participarea activă a femeilor la viața politică, economică şi socială, prin consolidarea aptitudinilor acestora şi combaterea discriminării, ar putea fi integrate mai bine în legislație prin înființarea unui comitet al femeilor sau a unei comisii parlamentare speciale, acolo unde nu există, care să se ocupe de aceste aspecte şi să asigure integrarea dimensiunii de gen în activitatea parlamentară;

25. insistă că trebuie să crească reprezentarea femeilor la toate nivelurile procesului decizional, mai ales în instituții, partidele politice, sindicate şi sectorul public (inclusiv în sistemul judiciar), şi subliniază că femeile sunt adesea bine reprezentate într-o serie de sectoare, dar sunt mai puțin prezente în pozițiile de nivel înalt, parțial din cauza persistenței discriminării şi a stereotipurilor de gen, precum şi a fenomenului „plafonului de sticlă";

26. consideră că, pentru o tranziție democratică, se impune aplicarea unor politici şi mecanisme ce țin cont de problematica genului, care să asigure participarea deplină şi egală a femeilor în procesele decizionale din viața publică în domeniul politic, economic, social sau al mediului;

27. subliniază rolul important pe care îl joacă educația şi mass-media în încurajarea unei schimbări de atitudine la nivelul societății şi în adoptarea unor principii democratice referitoare la respectarea drepturilor omului şi la parteneriatul între bărbați şi femei;

28. subliniază importanța integrării mai multor femei în procesele de negociere pentru pace, mediere, reconciliere internă şi consolidarea păcii;

29. subliniază importanța organizării şi a finanțării unor programe de formare destinate femeilor în vederea pregătirii acestora pentru deținerea de funcții de conducere politice, precum şi a oricăror alte măsuri care contribuie la autonomizarea femeilor şi la participarea lor deplină atât la nivel politic, cât şi la nivel economic şi social;

Autonomizarea femeilor

30. felicită țările în care s-au intensificat eforturile în favoarea educației fetelor; reafirmă, cu toate acestea, că femeilor şi fetelor ar trebui să li se asigure un acces mai bun la educație, mai ales la educația universitară şi la cursurile de recuperare; observă că mai trebuie făcute eforturi pentru a eradica analfabetismul în rândul femeilor şi că ar trebui pus accentul pe formarea profesională, inclusiv pe cursuri de promovare a competențelor digitale ale femeilor; recomandă includerea egalității de gen în programele de învățământ;

31. subliniază că accesul fetelor la învățământul secundar şi superior, precum şi calitatea învățământului trebuie să constituie priorități ale guvernelor şi ale parlamentelor țărilor din nordul Africii, deoarece astfel se stimulează dezvoltarea şi creşterea economică şi se garantează stabilitatea democratică;

32. solicită elaborarea unor politici care să ia în considerare situația specifică a celor mai vulnerabile grupuri de femei, inclusiv fetele, femeile cu dizabilități, imigrante, membre ale unor minorităților etnice, homosexuali şi transsexuali;

33. subliniază că ar trebui făcut mult mai mult pentru a asigura independența economică a femeilor şi pentru a încuraja participarea lor la viața economică, inclusiv în sectorul agricol şi al serviciilor; subliniază că independența economică a femeilor le permite să combată mai bine violența şi umilințele; consideră că ar trebui promovate schimburile de bune practici de la nivel regional dintre antreprenori, sindicate şi societatea civilă, în special pentru a sprijini femeile cele mai dezavantajate din zonele rurale şi urbane sărace;

34. solicită guvernelor statelor din nordul Africii să încurajeze şi să susțină o mai mare participare a femeilor pe piața muncii şi să ia toate măsurile necesare pentru a preveni discriminarea de gen la locul de muncă; subliniază necesitatea unor instrumente care să permită pătrunderea femeilor pe piața muncii în domenii care nu le sunt accesibile prin tradiție;

35. recunoaşte rolul mass-mediei în promovarea chestiunilor legate de situația femeilor şi de rolul lor în societate, precum şi influența acestora asupra atitudinii cetățenilor din țările respective; recomandă elaborarea unui plan de acțiune care să vizeze sprijinirea femeilor din mass-media, atât ca parcurs profesional, cât şi ca oportunitate de a monitoriza modul în care sunt reprezentate femeile în televiziune, prin realizarea de programe de televiziune şi utilizarea noilor instrumente media (internetul şi platformele de comunicare), pentru a încuraja participarea politică a femeilor şi a răspândi ideea că tradiția şi egalitatea de şanse se pot combina în mod armonios;

36. recomandă adoptarea de măsuri pentru a monitoriza procesul de autonomizare a femeilor, inclusiv în ceea ce priveşte respectarea drepturilor lor ca lucrătoare, mai ales în industrie şi în sectorul serviciilor, în zonele rurale şi în zonele urbane industriale, precum şi pentru a promova spiritul antreprenorial în rândul femeilor şi egalitatea salarială;

37. subliniază faptul că există o corelație pozitivă între dimensiunea sectorului IMM-urilor dintr-o țară și rata creșterii economice; consideră că microfinanțarea este un mijloc foarte util de autonomizare a femeilor și reamintește că investițiile în femei înseamnă și investiții în familii și în comunități și contribuie la eradicarea sărăciei și a tulburărilor economice și sociale, consolidând coeziunea socială și conferind femeilor o mai mare independență economică; reamintește că microfinanțarea înseamnă mai mult decât creditare, implicând și consiliere managerială, financiară și comercială și planuri de economisire;

38. solicită autorităților publice naționale să elaboreze politici de supraveghere a microcreditelor pentru a evita consecințele negative, cum ar fi datoriile excesive, pe care le-ar putea întâmpina femeile din cauza lipsei de informații sau de prevederi juridice relevante;

39. încurajează statele din nordul Africii să instituie mecanisme de asistență și de sprijin pentru antreprenoriatul în rândul femeilor, inclusiv prin diseminarea de informații, prin protecție juridică și prin cursuri de formare în domeniul avansării în plan profesionale și al gestionării;

40. încurajează autonomizarea femeilor prin intermediul proiectelor vizând mobilitatea, care vor permite organizațiilor de femei și femeilor din mediul academic din diferite țări să se întâlnească și să-și organizeze schimburi de experiențe și de concluzii în urma acestora, permițându-le, astfel, să vină cu strategii și acțiuni ce răspund unor exigențe și contexte de origine diferite;

41. subliniază că programele și acțiunile vizând autonomizarea femeilor din această regiune trebuie să includă trei niveluri de intervenție: mai întâi, la nivel instituțional, încurajarea egalității de gen prin reforme ale cadrului juridic și noi acte legislative, asigurând, totodată, și asistență tehnică; în al doilea rând, susținerea organizațiilor societății civile care pot milita pentru drepturile femeilor și pot contribui la creșterea participării acestora la procesul decizional; în al treilea rând, conlucrarea directă la nivelul comunităților locale, în special în zonele rurale, cu scopul de a schimba comportamentele sociale și tradițiile și de a face loc femeilor în viața socială, economică și politică a comunității lor;

Politica europeană de vecinătate/acțiunile UE

42. subliniază că IEVP ar trebui să plaseze drepturile femeilor, egalitatea de gen și autonomizarea femeilor în centrul programelor sale, deoarece ele se numără printre indicatorii principali de evaluare a progreselor în materie de democrație și de drepturile omului; consideră că egalitatea de gen ar trebui să constituie o prioritate în fiecare document de strategie de țară și program indicativ național;

43. solicită Comisiei să continue și să consolideze integrarea aspectelor de gen în diferitele intervenții ale UE, indiferent de subiectul principal al acestora, și să încurajeze Comisia să continue cooperarea cu organizațiile internaționale de aplicare, precum ONU Femei;

44. încurajează Comisia să adopte o perspectivă care să integreze dimensiunea de gen în elaborarea foilor de parcurs pe țări, care să vizeze colaborarea cu organizațiile societății civile din țările din Africa de Nord, pentru a reduce inegalitățile de gen și a crea condițiile necesare pentru o participare echitabilă a femeilor și bărbaților la procesele decizionale;

45. solicită Înaltului Reprezentant/Vicepreședintelui Comisiei să aprofundeze dialogul cu instituțiile regionale arabe, pentru a se asigura că acestea joacă un rol fundamental în integrarea la nivel regional a drepturilor femeilor și a politicilor asociate;

46. solicită Înaltului Reprezentant/Vicepreședintelui și Comisiei să pună în aplicare programul de lucru comun pentru cooperare, semnat cu Liga Statelor Arabe, în special în ceea ce privește autonomizarea femeilor și drepturile omului;

47. solicită Comisiei consolidarea pachetului de măsuri financiare ce vizează sprijinirea femeilor din regiune; consideră că acest sprijin ar trebui să țină seama în continuare de trăsăturile specifice ale fiecărei țări și de problemele comune care le afectează la nivel regional, de exemplu la nivel politic și economic, urmărind complementarități între programele regionale și cele bilaterale;

48. solicită Comisiei să încurajeze dezvoltarea programelor de formare a liderilor pentru liderii de opinie femei și pentru liderii din sectorul afacerilor și finanțelor, precum și să susțină în continuare programele existente din acest domeniu;

49. consideră că drepturile femeilor şi egalitatea de gen ar trebui luate în considerare în mod corespunzător în cadrul angajamentelor asumate de parteneri conform principiului „mai mult pentru mai mult” din cadrul politicii de vecinătate reînnoite; solicită, aşadar, VP/IR să elaboreze criterii clare, pentru a garanta şi monitoriza evoluțiile, printr-un proces transparent şi incluziv, inclusiv cu consultarea organizațiilor pentru drepturile femeilor şi a organizațiilor societății civile;

50. solicită Reprezentantului Special al UE pentru drepturile omului să acorde o atenție specială drepturilor femeilor din nordul Africii, în conformitate cu strategia revizuită a UE privind drepturile omului;

51. subliniază că trebuie încurajată participarea femeilor la procesul electoral şi, drept urmare, solicită autorităților din țările afectate să integreze în propriile lor constituții dreptul femeilor de a participa la procesul electoral, în scopul eliminării barierelor care împiedică participarea reală a femeilor la acest proces; solicită UE să colaboreze îndeaproape cu guvernele naționale, pentru a le pune la dispoziție cele mai bune practici referitoare la pregătirea femeilor cu privire la drepturile lor politice şi electorale; reamintește că acest demers ar trebui realizat pe tot parcursul ciclului electoral prin programe de asistență şi ar trebui monitorizat îndeaproape de către misiunea UE de observare a alegerilor, dacă este cazul;

52. încurajează Comisia să continue să monitorizeze punerea în aplicare a recomandărilor misiunilor Uniunii Europene de observare a alegerilor din statele din nordul Africii referitoare la drepturile femeilor şi să prezinte un raport Parlamentului European;

53. solicită VP/ÎR şi Comisiei să abordeze problema discriminării în legislația muncii a drepturilor lucrătoarelor, în cadrul dialogurilor politice şi pe probleme de politici purtate cu țările arabe, în conformitate cu principiul „mai mult pentru mai mult” şi să promoveze participarea femeilor în cadrul sindicatelor;

54. invită Comisia şi alți donatori să promoveze programe menite să asigure accesul egal la piața forței de muncă şi la cursurile de formare profesională pentru toate femeile, precum şi să mărească resursele financiare alocate pentru consolidarea capacităților organizațiilor de femei din societatea civilă şi a rețelelor naționale şi regionale de femei;

55. solicită insistent Comisiei să promoveze modele pozitive de antreprenoriat în rândul femeilor, care implică protagoniste din țările din Africa de Nord sau din organizații ce conțin antreprenoare din Europa şi din Africa de Nord, inclusiv în sectoarele tehnologice şi industriale; invită, în consecință, Comisia să elaboreze instrumente pentru diseminarea informațiilor relevante, astfel încât aceste experiențe să fie folosite în totalitate pentru a promova şi pentru a face mai bine cunoscut potențialul de dezvoltarea al unor astfel de activități în comunitățile care au economii mai puțin dinamice;

56. solicită Comisiei ca, atunci când realizează evaluări de impact vizând țări cu care are în curs de negociere încheierea unui acord de liber schimb aprofundat şi cuprinzător, să țină cont de potențialul impact social al acordului şi de posibilele efectele asupra drepturilor omului, mai ales asupra drepturilor femeilor, inclusiv în sectorul informal;

57. solicită Comisiei să sprijine măsurile menite să asigure un răspuns corespunzător şi imediat la nevoile specifice ale femeilor în situații de criză şi de conflict, inclusiv în ceea ce privește expunerea acestora la violența de gen;

58. solicită VP/ÎR şi Comisiei ca, în cadrul dialogurilor politice şi pe probleme de politici purtate cu țările din nordul Africii, să garanteze un mediu care să permită funcționarea şi participare liberă a societății civile la schimbările democratice;

59. solicită Comisiei să consolideze personalul dedicat problematicii de gen din delegațiile UE din regiune şi să garanteze implicarea femeilor şi a ONG-urilor în procesul de consultare aferent programării;

60. salută deschiderea unor noi birouri ale ONU-Femei în nordul Africii şi încurajează delegațiile UE din țările afectate să colaboreze şi mai mult cu birourile ONU pentru a adopta măsuri în scopul garantării egalității de gen şi promovării drepturilor femeilor, în urma „Primăverii arabe”;

61. solicită Comisiei să încurajeze crearea și să asigure finanțarea unor centre de consiliere și de „case ale femeilor” în care femeile să poată obține consiliere pe orice temă, de la drepturile politice la consiliere juridică, inclusiv sănătatea și protecția împotriva violenței domestice, deoarece o abordare holistă le este utilă femeilor, dar și mai judicioasă atunci când este vorba despre violență;

62. încurajează autoritățile naționale din nordul Africii să organizeze programe de conștientizare asupra violenței domestice, concomitent cu crearea de refugii pentru femeile care au fost sau sunt victime ale violenței domestice;

63. invită autoritățile din țările nord-africane să asigure un sprijin medical și psihologic adecvat, servicii juridice gratuite, precum și acces la justiție și la mecanismele ce permit femeilor care au fost victime sau martore ale violențelor, să depună plângeri .

64. reamintește că sprijinul pentru societatea civilă, ONG-uri și organizațiile femeilor ar trebui furnizat și prin mecanismele Uniunii pentru Mediterana; solicită Comisiei să faciliteze cooperarea între organizațiile femeilor din UE și organizațiile similare din nordul Africii;

65. solicită Comisiei să sprijine eforturile țărilor din nordul Africii în direcția construirii unei democrații profunde și sustenabile, bazate pe respectul pentru drepturile omului, libertățile fundamentale, drepturile femeilor, principiile egalității între femei și bărbați, nediscriminare și statul de drept; subliniază necesitatea sprijinirii dezvoltării unei cetățenii active în regiune, prin asistență tehnică și financiară acordată societății civile, în vederea creării unei culturi politice democratice;

66. solicită Comisiei să asigure o transparență completă în negocierile comerciale, inclusiv în ceea ce privește toate informațiile pe baza cărora se propun acordurile comerciale; subliniază faptul că grupurile femeilor și organizațiile societății civile ar trebui să fie implicate în mod activ pe tot parcursul procesului;

67. solicită Adunării Parlamentare a Uniunii pentru Mediterana ca, în fiecare an în luna martie, să dedice o sesiune situației femeilor din regiune;

68. solicită Comisiei să promoveze consolidarea Procesului Istanbul-Marrakech și să susțină programele care promovează dialogul între societatea civilă și guvernele din regiunea Euro-Med;

69. consideră că Fondul European pentru Democrație, înființat recent, ar trebui să acorde o atenție specială implicării femeilor în procesele de reformă democratică din nordul Africii, sprijinind organizațiile femeilor și proiectele derulate în domenii sensibile sub aspectul genului, cum ar fi încurajarea dialogului intercultural și interreligios, combaterea violenței, crearea de locuri de muncă, promovarea participării culturale și politice, extinderea accesului egal la justiție, la serviciile de sănătate și la educație pentru femei și fete și prevenirea sau încetarea discriminării existente a femeilor și a încălcărilor existente ale drepturilor femeilor;

70. îndeamnă Comisia și statele membre, în special coordonatorul UE pentru combaterea traficului de persoane, să ia în considerare și să facă front comun în coordonarea activităților de politică externă ale UE în cadrul Strategiei UE pentru perioada 2012-2016 în vederea eradicării traficului de persoane; consideră că atunci când este posibil, autoritățile naționale ale țărilor din nordul Africii ar trebui să fie încurajate să colaboreze cu alte state din regiune pentru a combate traficul de ființe umane;

71. solicită Comisiei să sprijine proiectele femeilor și să consolideze rețelele femeilor din universități, mass-media, organismele culturale, industria cinematografică și din alte sectoare de creație, și insistă asupra importanței consolidării relațiilor culturale dintre cele două maluri ale Mării Mediterane, inclusiv prin intermediul platformelor de comunicare, al platformelor digitale și al transmisiei prin satelit;

72. solicită guvernelor și autorităților statelor membre să plaseze drepturile femeilor în centrul relațiilor diplomatice și comerciale bilaterale cu țările din nordul Africii;

73. solicită Comisiei să consolideze programele de schimb pentru învățământul superior, precum Erasmus Mundus, și să încurajeze participarea tinerelor; solicită, de asemenea, dezvoltarea cooperării interregionale (fie prin programe de înfrățire, fie prin schimburi între omologi) dintre regiunile din nordul și din sudul Mării Mediterane;

74. salută parteneriatele pentru mobilitate, întrucât acestea facilitează schimburile și contribuie la gestionarea migrației într-un mod uman și demn;

o

o o

75. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei și guvernelor statelor membre.

P7_TA(2013)0076

Finanțarea cooperării UE cu statele din Africa, zona Caraibilor și Pacific, precum și cu țările și teritoriile de peste mări pentru perioada 2014-2020

Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la pregătirea cadrului financiar multianual privind finanțarea cooperării UE cu statele din Africa, zona Caraibilor și Pacific, precum și cu țările și teritoriile de peste mări pentru perioada 2014-2020 (cel de al 11-lea Fond european de dezvoltare) (2012/2222(INI))

(2016/C 036/05)

Parlamentul European,

— având în vedere Acordul de la Cotonou, semnat între statele ACP, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de altă parte, la 23 iunie 2000 ([1]),

— având în vedere Partea a IV-a a Tratatului privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) și Decizia de asociere cu teritoriile de peste mări (DAO) din 27 noiembrie 2001 ([2]), prin care UE (anterior CE) se asociază cu o serie de țări și teritorii de peste mări (TTPM),

— având în vedere propunerea de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană („Decizia de asociere peste mări") (COM(2012)0362), adoptată de către Comisie la 16 iulie 2012 și aflată în curs de negociere în cadrul Consiliului,

— având în vedere comunicarea Comisiei din 7 decembrie 2011 intitulată „Pregătirea cadrului financiar multianual privind finanțarea cooperării UE cu statele din Africa, zona Caraibilor și Pacific, precum și cu țările și teritoriile de peste mări pentru perioada 2014-2020 (cel de al 11-lea Fond european de dezvoltare)" (COM(2011)0837),

— având în vedere comunicarea Comisiei din 13 octombrie 2011 intitulată „Creșterea impactului politicii UE în domeniul dezvoltării: o agendă a schimbării" (COM(2011)0637),

— având în vedere comunicarea Comisiei din 21 iunie 2001 intitulată „Programul de acțiune pentru integrarea egalității între femei și bărbați în cadrul cooperării pentru dezvoltare a Comunității" (COM(2001)0295),

— având în vedere comunicarea Comisiei din 12 septembrie 2012 intitulată „Rădăcinile democrației și ale dezvoltării durabile: angajamentul Europei față de societatea civilă în ceea ce privește relațiile externe" (COM(2012)0492),

— având în vedere comunicarea Comisiei din 29 iunie 2011, intitulată „Un buget pentru Europa 2020" (COM(2011) 0500),

— având în vedere Consensul european pentru dezvoltare, din 20 decembrie 2005, precum și Foaia de parcurs europeană pentru dezvoltare și liniile directoare în conformitate cu aceasta,

---

([1]) JO L 317, 15.12.2000, p. 3. Acord revizuit la Luxembourg la 25 iunie 2005 (JO L 287, 28.10.2005, p. 4) și la Ouagadougou la 22 iunie 2010 (JO L 287, 4.11.2010, p.3).

([2]) JO L 314, 30.11.2001, p. 1. Decizie modificată prin Decizia 2007/249/CE (JO L 109, 26.4.2007, p. 33).

— având în vedere Consensul european privind ajutorul umanitar din 18 decembrie 2007,

— având în vedere concluziile Consiliului din 29 iunie 2012 și 15 octombrie 2012,

— având în vedere articolul 32 din Convenția Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap ratificată de Uniunea Europeană la 23 decembrie 2010,

— având în vedere rezoluția Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE referitoare la incluziunea persoanelor cu handicap în țările în curs de dezvoltare (ACP-EU/100.954/11),

— având în vedere Planul de acțiune al Uniunii Europene privind egalitatea de gen și capacitarea femeilor în contextul dezvoltării (2010-2015),

— având în vedere orientările Uniunii Europene privind violența împotriva femeilor și fetelor și combaterea tuturor formelor de discriminare împotriva acestora,

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru dezvoltare și avizul Comisiei pentru bugete și cel al Comisiei pentru drepturile femeii și egalitate de gen (A7-0049/2013),

A. întrucât acordul intern de instituire a celui de-al 10-lea FED expiră la 31 decembrie 2013; întrucât Comisia a prezentat un proiect de acord intern, în comunicarea COM(2011)0837, care trebuie să înlocuiască actualul acord începând cu 1 ianuarie 2014;

B. întrucât proiectul de acord intern pentru perioada 2014- 2020 este în curs de negociere în cadrul Consiliului, fără ca Parlamentul să fie implicat, dar nimic nu îl împiedică, totuși, să elaboreze un raport din proprie inițiativă referitor la cel de-al 11-lea FED, pe baza comunicării Comisiei, ce conține proiectul de acord intern;

C. întrucât Comisia nu prevede înscrierea în bugetul UE a FED în 2014, ci în 2021, ceea ce este profund regretabil; întrucât, totuși, acesta ar trebui să fie pregătit de acum, astfel încât să nu conducă la o diminuare a fondurilor alocate parteneriatului ACP-UE și ajutorului pentru dezvoltare în general;

D. întrucât este necesar ca celui de-al 11-lea FED să i se aloce o sumă suficientă, pentru a respecta angajamentele Uniunii convenite la nivel internațional în domeniul dezvoltării și a garanta faptul că aceasta alocă 0,7 % din PIB-ul său pentru ajutorul pentru dezvoltare, contribuind astfel la realizarea Obiectivelor de dezvoltare ale mileniului (ODM);

E. întrucât rapoartele privind progresele ODM-urilor prezintă ritmuri inegale și, în special, ODM-urile privind sănătatea maternă și infantilă nu vor fi atinse în 2015 în majoritatea țărilor ACP;

F. întrucât propunerile financiare pentru perioada 2014-2020, în prezent discutate în Consiliu, au implicații îngrijorătoare pentru viitorul politicii de dezvoltare a UE, dar și pentru asocierea TTPM la UE;

G. întrucât, deși nu s-au realizat încă progrese semnificative, ajutorul UE este din ce în ce mai eficient, iar acțiunea comunitară în favoarea solidarității internaționale este susținută de peste trei sferturi dintre cetățenii europeni;

H. întrucât metodele inovatoare de finanțare sunt indispensabile în vederea creșterii asistenței oficiale pentru dezvoltare, determinând sectorul economic și financiar să contribuie într-un mod mai echitabil;

I. întrucât ar trebui ca donatorii să nu mai pledeze pentru principiul asumării de către țările partenere și în același timp să le priveze pe acestea de mijloacele financiare necesare unei consolidări a instituțiilor și a serviciilor destinate populației;

J. întrucât țările în curs de dezvoltare ar trebui să instituie de urgență un sistem fiscal bazat pe capacitatea de plată a cetățenilor lor;

K. întrucât, în comunicarea sa privind Agenda pentru schimbare, Comisia ar dori aplicarea principiului diferențierii în alocarea de fonduri pentru politica europeană de dezvoltare, din care face parte cel de-al 11-lea FED, și introduce principiul concentrării tematice, precum și cel al utilizării unei combinații de subvenții cu împrumuturi pentru a sprijini sectorul privat;

L. întrucât Consensul european privind dezvoltarea și Acordul de la Cotonou recunosc rolul central al organizațiilor societății civile (OSC) și al autorităților locale și regionale (ALR), în măsurile de combatere a sărăciei și în eforturile de promovare a bunei guvernanțe;

M. întrucât propunerea DAO recunoaște caracterul specific al TTPM, acestea confruntându-se cu probleme diferite de cele ale țărilor ACP; întrucât este necesar, prin urmare, ca acestea din urmă să nu mai fie legate de FED, ci de un instrument financiar ad hoc înscris în bugetul UE;

N. întrucât Acordul 2000/483/CE de parteneriat între membrii grupului statelor din Africa, zona Caraibelor și Pacific, pe de o parte, și Comunitatea Europeană și statele membre ale acesteia, pe de altă parte, semnat la Cotonou la 23 iunie 2000, prevede că „se ține seama în mod sistematic de situația femeilor și de chestiunile de egalitate între femei și bărbați în toate domeniile – politic, economic și social”;

O. întrucât Planul de acțiune al Uniunii Europene recunoaște importanța implicării femeilor și a perspectivei egalității de gen pentru dezvoltarea țărilor partenere și pentru îndeplinirea ODM; întrucât în „Agenda pentru schimbare” egalitatea de gen reprezintă una dintre prioritățile UE,

Obiectivele celui de al 11-lea FED

1. reamintește că obiectivele principale, atât ale politicii de dezvoltare a UE (conform articolului 208 din TFUE), ale Acordului de la Cotonou, cât și cele ale Consensului european privind dezvoltarea sunt reducerea și, în final, eradicarea sărăciei; subliniază prin urmare, faptul că cel puțin 90 % din fondurile alocate în cadrul celui de-al 11-lea FED statelor ACP ar trebui să îndeplinească criteriile pentru asistența oficială pentru dezvoltare (AOD), stabilite de Comitetul de asistență pentru dezvoltare al OCDE;

2. consideră că pentru a atinge acest obiectiv trebuie dublate eforturile vizând realizarea ODM-urilor la care s-au înregistrat cele mai mici progrese, în special cele referitoare la persoanele cele mai vulnerabile din societate și la egalitatea de gen, după cum prevăd articolele 22, 25 și 31 din Acordul de la Cotonou; își reafirmă sprijinul pentru inițiativa și contractele ODM și invită Comisia și statele membre, în acord cu statele ACP, să aloce o cotă-parte de 20 % din cel de-al 11-lea FED pentru furnizarea de servicii sociale de bază, în special în domeniile sănătății și educației de bază, pentru a asigura realizarea ODM 2, 3, 4, 5 și 6, precum și a altor obligații în materie de dezvoltare convenite la nivel internațional; în acest sens, solicită ca indicatorii de performanță pe problematica de gen propuși în Programul de acțiune pentru integrarea egalității de gen în cadrul cooperării pentru dezvoltare a Uniunii să se aplice celui de-al 11-lea FED și programării acestuia cu scopul de a garanta că acțiunile punctuale și promovarea problematicii de gen sunt puse în aplicare în mod corespunzător și permanent;

3. îndeamnă Comisia și țările partenere să acorde prioritate sprijinului în vederea consolidării sistemelor de sănătate pentru a garanta accesul la îngrijiri de bază în materie de sănătate maternă, reproductivă și infantilă, punând accentul în special pe populațiile cele mai sărace și pe combaterea HIV/SIDA, reamintind că aceste obiective sunt Obiective de dezvoltare ale mileniului pentru care progresele au fost dezamăgitoare în numeroase țări ACP;

4. consideră că, pentru a îndeplini obiectivul de mai sus, este esențial să se includă grupurile cele mai vulnerabile ale societății, inclusiv, dar fără a se limita la, femei, copii și persoane cu handicap, în toate proiectele care vizează eradicarea sărăciei, atât în etapele de programare și implementare, cât și în etapa de evaluare;

5. salută dorința Comisiei de a acționa într-un mod mai strategic și mai coordonat cu privire la aspectele de protecție socială în țările în curs de dezvoltare și solicită să fie elaborate, în parteneriat cu țările ACP, politici integrate privind protecția socială care iau în considerare, de asemenea, sprijinul acordat unor mecanisme de bază precum crearea unor sisteme de securitate socială în cadrul celui de-al 11-lea FED;

Promovarea dezvoltării economice și sociale a TTPM

6. reamintește faptul că FED finanțează nu numai parteneriatul ACP/UE, ci și parteneriatul TTPM/UE, care cuprinde 26 de TTPM;

7. salută faptul că propunerea DAO recunoaște că trebuie să se instituie un nou parteneriat durabil cu TTPM, care se axează pe patru noi obiective:

— creșterea competitivității TTPM;

— consolidarea capacității lor de adaptare;

— reducerea vulnerabilității acestora;

— promovarea cooperării lor cu alți parteneri;

8. regretă absența unui instrument financiar care ar putea fi integrat în bugetul Uniunii, dedicat TTPM, în vederea permiterii unui control democratic și transparent al fondurilor astfel alocate;

9. solicită o mai bună cooperare între regiunile ultraperiferice, statele ACP și țările vecine ale TTPM, o utilizare combinată a diverselor instrumente financiare aplicabile acestor regiuni, state și țări, precum și un acces îmbunătățit al TTPM și al regiunilor ultraperiferice la sesiunile plenare ale Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE în calitate de observatori, cu respectarea regulamentului de procedură al Adunării;

Includerea în bugetul Uniunii și alocările financiare

10. solicită încă o dată includerea în buget a Fondului european de dezvoltare (FED) în următoarea perioadă de programare și automat începând cu 2021, cu transferarea deplină la secțiunea 4 a COPS („Europa în lume"), deoarece acest lucru ar contribui la promovarea mai eficace a priorităților Uniunii și a sprijinului tematic din partea acesteia și ar spori controlul democratic, vizibilitatea și predictibilitatea, precum și coerența acțiunilor UE, care este cel mai important furnizor de ajutor pentru dezvoltare la nivel mondial;

11. solicită Comisiei să pregătească includerea FED în bugetul UE în cele mai bune condiții, informând în mod regulat Parlamentul European și colaborând strâns cu statele ACP, pentru a garanta implicarea în viitor a acestora în implementarea FED;

12. salută faptul că grilele de contribuție ale statelor membre la cel de-al 11-lea FED sunt similare cu cele ale bugetului UE și salută corelarea între perioada de programare a celui de-al 11-lea FED și cea de executare a cadrului financiar multianual al Uniunii;

13. sprijină propunerea Comisiei de a aloca o sumă totală de 30 319 000 000 EUR (prețurile din 2011) celui de-al 11-lea FED și speră că sumele reținute pentru cel de-al 11-lea FED și pentru alte instrumente de cooperare, inclusiv Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare (ICD), să garanteze menținerea asistenței oficiale pentru dezvoltare (AOD) a Uniunii la nivelul său actual sau chiar să o mărească, pentru a contribui la obiectivul comun al statelor membre ale UE de a aloca 0,7 % din PIB-ul lor pentru AOD;

14. având în vedere marea vulnerabilitate a unor țări ACP în fața riscurilor de dezastre, subliniază necesitatea unei investiții considerabile în vederea reducerii riscurilor de dezastre în cadrul programelor de dezvoltare finanțate de FED; subliniază că această investiție este esențială pentru a reduce nevoile ca urmare a unei situații de urgență și pentru a crește capacitatea de a face față a țărilor ACP;

15. regretă profund acordul încheiat de statele membre la 8 februarie 2013, care prevede o reducere de 11 % din bugetul pentru cel de-al 11-lea FED, propusă în iulie 2012 de către Comisie; subliniază contradicția flagrantă dintre angajamentele repetate ale Consiliului pentru îndeplinirea obiectivelor privind ajutorul pentru dezvoltare, până în 2015, și reducerile substanțiale ale sumelor destinate ajutorului internațional, operate la nivelul bugetelor naționale și al bugetului UE;

16. consideră că prin operarea unor astfel de reduceri, UE și statele sale membre, ca furnizori importanți de AOD, poartă o mare parte de responsabilitate în cazul în care obiectivul de reducere la jumătate a sărăciei mondiale nu este atins în 2015;

17. subliniază importanța deținerii unui buget UE la înălțimea provocărilor viitoare, mai ales în vremuri de criză, deoarece acesta permite finanțări care nu au putut fi suportate la nivel național, în special în ceea ce privește finanțarea dezvoltării; în acest context, pentru ca bugetul Uniunii să nu mai depindă numai de nivelul creditelor de plăți, subliniază necesitatea de a crea resurse proprii, cum ar fi o taxă pe tranzacțiile financiare;

18. își exprimă dorința ca, indiferent care ar fi sumele și grilele de distribuție reținute în final de Consiliu pentru cel de-al 11-lea FED, suma alocată pentru TTPM în distribuția pachetului financiar global al FED să fie identică cu cea propusă de către Comisie;

19. dorește ca proporția de resurse dedicate cooperării intra-ACP și cooperării regionale, în cel de-al 11-lea FED, să fie identică cu cea din cel de-al 10-lea FED, prevăzând un pachet financiar nealocat și flexibil și asigurând în același timp complementaritatea maximă cu viitorul program panafrican, prevăzut în cadrul viitorului ICD, întrucât acest pachet financiar va fi folosit parțial pentru finanțarea noii scheme de absorbție a șocurilor externe de dimensiuni internaționale (criza financiară, alimentară sau umanitară, în special), care pot lovi o țară ACP, precum și un ajutor umanitar de urgență; subliniază importanța acestor programe care contribuie la consolidarea capacității țărilor ACP în caz de șoc, a capacității lor de a face față și legăturile între ajutorul de urgență, reabilitare și dezvoltare;

20. consideră că este necesar să se aloce aproximativ 5 % din resursele celui de-al 11-lea FED cheltuielilor de sprijin ale Comisiei, pentru a asigura o gestionare eficientă a acestui instrument;

Reforma politicii de dezvoltare a UE și cel de-al 11-lea FED

21. reamintește că Acordul de la Cotonou ar trebui să rămână principalul cadru pentru cel de-al 11-lea FED;

22. consideră că aplicarea principiului diferențierii în accesul la eligibilitatea pentru fondurile celui de-al 11-lea FED nu poate fi pozitivă decât dacă impactul este contracarat printr-un indice de vulnerabilitate, ce completează criteriul PIB-ului, care să incorporeze un indice național de măsurare a sărăciei și a inegalității și să ia în considerare circumstanțele speciale ale statelor insulare mici în curs de dezvoltare, conform articolului 2 ultima liniuță din Acordul de la Cotonou; reamintește faptul că menținerea unui dialog politic strâns va determina acceptarea acestui principiu de către partenerii noștri din ACP;

23. recunoaște, cu toate acestea, faptul că aplicarea principiului diferențierii este un instrument politic indispensabil care poate fi utilizat pentru a încuraja țările ACP cu venituri medii și cu venituri superioare să instituie un „stat al bunăstării” și să elaboreze politici naționale de redistribuire a bogăției și de combatere a sărăciei și a inegalității;

24. subliniază importanța menținerii tuturor bugetelor naționale la nivelurile actuale, în cel de-al 11-lea FED, dat fiind faptul că ajutorul european pentru dezvoltare poate avea în continuare un impact decisiv în unele țări ACP cu venituri medii și cu venituri superioare, pentru a sprijini reformele ce vizează reducerea inegalităților;

25. consideră că diferențierea ar trebui, de asemenea, să ia în considerare situația specială a statelor fragile, având în vedere consecințele devastatoare pentru oameni pe care le are eșuarea unui stat și anularea progreselor realizate în materie de dezvoltare; subliniază că reinstaurarea statului de drept într-un stat eșuat este mult mai costisitoare și mai de durată decât un sprijin consolidat pentru statele identificate ca fragile și insistă, așadar, ca regiunea Sahel și Cornul Africii să beneficieze de o atenție specială în programarea celui de-al 11-lea FED;

26. constată că Agenda pentru Schimbare conține propuneri noi, inclusiv combinația de subvenții și împrumuturi și sprijinul pentru sectorul privat; susține că utilizarea acestor mecanisme ar trebui să vizeze în primul rând ieșirea din sărăcie a oamenilor din țările în curs de dezvoltare și din condiția de dependență de ajutor, precum și să contribuie la consolidarea sectorului privat în statele ACP, ținând cont de faptul că, în caz contrar, ar rezulta o dezvoltare și o creștere economică dezechilibrate ale acestora; invită Comisia să informeze Parlamentul European cu privire la rezultatele studiului pe care ea l-a solicitat recent în legătură cu participarea sectorului privat la dezvoltarea și extinderea activităților în materie de combinare a subvențiilor și a împrumuturilor UE;

27. recunoaște că noile metode de finanțare, precum combinația de subvenții și împrumuturi, implică anumite avantaje într-un context de rarefiere a resurselor publice; cu toate acestea, solicită Comisiei și BEI să realizeze studii de impact aprofundate și independente pentru a măsura impactul acestor noi metode de finanțare asupra reducerii sărăciei, asupra mediului etc.; în acest sens, salută recenta instituire a „Results Measurement Framework” (REM), indice care permite BEI să analizeze impactul în termeni de dezvoltare a tuturor operațiunilor sale efectuate în afara UE; solicită Comisiei să publice linii directoare și criterii precise care clarifică principiile care trebuie să ghideze selectarea de proiecte în cadrul implementării acestor noi tipuri de instrumente; solicită, în cele din urmă, o consolidare a sinergiilor și complementarităților dintre activitățile Comisiei, BEI și ale altor instituții financiare bilaterale europene, precum băncile pentru dezvoltare;

28. recunoaște, în plus, importanța sprijinirii sectorului privat și în special a microîntreprinderilor și a IMM-urilor în țările ACP, în vederea facilitării creării de bogății și a instituirii unor medii favorabile întreprinderilor, cu scopul de a permite o creștere mai favorabilă incluziunii și mai sustenabilă, care să aibă un impact în ceea ce privește reducerea sărăciei;

29. ia act de instituirea „platformei UE pentru cooperare externă și dezvoltare", în care Parlamentul este observator și care urmărește să furnizeze orientări pentru mecanismele mixte de combinare a subvențiilor și a împrumuturilor existente; este de părere că nici societatea civilă, nici BEI nu sunt implicate în mod adecvat în această nouă structură; prin urmare, invită Comisia să asocieze societatea civilă direct lucrărilor platformei și să recunoască, în guvernanța platformei, rolul unic al BEI în calitate de instituție financiară a UE;

30. ia act de concentrarea tematică propusă de Comisie în Agenda sa pentru schimbare; subliniază faptul că concentrarea tematică nu ar trebui promovată în pofida satisfacerii nevoilor specifice ale anumitor țări; reamintește că asumarea responsabilității democratice este esențială în garantarea eficacității ajutorului, iar dialogul cu toți actorii implicați în politica de dezvoltare, inclusiv reprezentanți ai societății civile și ai autorităților locale, precum și flexibilitatea, vor fi esențiale pentru stabilirea sectoarelor de concentrare financiară care vor figura în programele indicative naționale;

31. solicită punerea în aplicare fără întârziere a rezoluției Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE referitoare la incluziunea persoanelor cu handicap în țările în curs de dezvoltare, în special a articolelor sale 19, 20, 21 și 22, în vederea asigurării unui al 11-lea FED care să fie favorabil incluziunii și accesibil tuturor;

32. salută faptul că inițiativa „Energie durabilă pentru toți" dezvoltată de Națiunile Unite beneficiază de un sprijin puternic al Uniunii în valoare de 500 de milioane EUR în cadrul celui de-al 10-lea FED și solicită ca acest efort să fie continuat și în cadrul celui de-al 11-lea FED;

33. salută faptul că agricultura, în special sprijinul acordat exploatațiilor familiale, face parte dintre prioritățile tematice ale viitoarei politici europene de dezvoltare; amintește angajamentul respectat într-o mică măsură pe care statele ACP l-au luat prin Declarația de la Malputo, de a aloca 10 % din veniturile bugetare naționale pentru agricultură și dezvoltare rurală;

34. insistă asupra faptului că concentrarea tematică nu trebuie să pună în pericol sprijinul bugetar general, care ar trebui să permită creșterea bunei gestionări a finanțelor publice ale beneficiarilor; dorește ca acest instrument să își păstreze o poziție importantă în cel de-al 11-lea FED, odată cu consolidarea dialogului privind drepturile omului desfășurat între Comisie și statele ACP;

Controlul democratic

35. ia act de angajamentul voluntar al Comisiei de a informa Parlamentul European cu privire la documentele referitoare la strategia celui de-al 11-lea FED, însă regretă absența unei puteri concrete a Parlamentului European asupra măsurilor luate astfel de Comisie; reamintește, în plus, rolul la fel de central pe care Adunarea Parlamentară Paritară ACP-UE îl poate avea în ceea ce privește controlul democratic al tuturor documentelor referitoare la strategia FED, în conformitate cu articolul 17 din Acordul de la Cotonou, în special alineatul (2) a treia liniuță din acesta;

36. amintește importanța respectării principiului „asumării democratice a responsabilității", astfel cum este definit în programul privind eficacitatea ajutorului; în acest scop, solicită Comisiei să sprijine în continuare consolidarea capacităților parlamentelor naționale și ale curților de conturi din statele ACP, precum și informarea societății civile și invită statele ACP să asocieze mai activ parlamentele lor naționale, astfel încât vărsarea fondurilor prevăzute în documentele de strategie de către țări să se supună controlului parlamentar a posteriori; în această privință, salută activitatea inestimabilă furnizată de Biroul de promovare a democrației parlamentare; recomandă, de asemenea, ca toate ministerele să participe la discuțiile dintre ordonatorul național și delegația UE în cauză, astfel încât aceste documente să ofere o perspectivă completă în ceea ce privește nevoile de dezvoltare la nivel național;

37. este de părere că un rol fundamental îl au transparența și responsabilizarea în ceea ce privește alocarea fondurilor FED și monitorizarea proiectelor finanțate, inclusiv cu privire la ajutoarele directe pentru bugetele naționale;

38. subliniază contribuția esențială a organizațiilor societății civile (OSC) și a asociațiilor locale și regionale (ALR) la furnizarea de servicii de bază, la controlul democratic, la sprijinirea grupurilor marginalizate și la promovarea drepturilor omului și a egalității de gen și invită Comisia și țările ACP să consulte OSC și ALR în procesul de programare și să

colaboreze strâns cu acestea în vederea implementării și evaluării celui de-al 11-lea FED, conform articolelor 2, 6 și 70 din Acordul de la Cotonou; solicită Comisiei să includă în rapoartele intermediare privind cel de-al 11-lea FED o secțiune care să ofere detalii cu privire la stadiul consultărilor cu OSC și cu ALR, efectuate de către delegațiile Uniunii la nivel național;

Eficacitatea dezvoltării

39. reafirmă calitățile programării comune a ajutorului între UE și statele sale membre, care permite creșterea vizibilității, a impactului și a eficacității politicii de dezvoltare a UE, evitând în același timp dublările și risipa; subliniază, cu toate acestea, că trebuie aprofundate și clarificate normele cuprinse în cadrul comun pentru programarea multianuală; insistă asupra rolului de prim plan pe care îl pot juca delegațiile UE, care ar trebui să aducă mai multă transparență în cadrul acestui proces, în special prin implicarea nu numai a administrațiilor, dar și a actorilor nestatali din țările beneficiare în cauză;

40. invită Comisia să respecte cu rigurozitate articolul 19 C, primul paragraf din anexa IV la Acordul de la Cotonou, care face din respectarea standardelor sociale și de mediu o condiție pentru obținerea unor contracte de achiziții publice finanțate de către cel de-al 11-lea FED în țările ACP, pentru a promova principiul dezvoltării durabile și al responsabilității sociale a întreprinderilor;

41. subliniază faptul că lupta împotriva sărăciei și asigurarea eficienței ajutoarelor depind în principal de capacitatea de a procura venituri la nivel național, și că parteneriatul ACP-UE trebuie, așadar, să acorde prioritate instituirii unor mijloace eficiente și echitabile de colectare a impozitelor, pentru a îmbunătăți colectarea impozitelor și a preveni evaziunea fiscală și utilizarea paradisurilor fiscale;

42. salută comunicarea Comisiei referitoare la „Abordarea viitoare a sprijinului bugetar al UE pentru țările terțe"; reamintește importanța articolului 96 din Acordul de la Cotonou, care permite suspendarea ajutorului pentru un stat în cazul în care acesta încalcă principiile acordului;

43. reamintește că sprijinul bugetar prezintă numeroase avantaje, cum ar fi responsabilizarea, o evaluare mai exactă a rezultatelor, o coerență sporită a politicilor desfășurate, o mai bună predictibilitate și o utilizare maximă a mijloacelor, direct în beneficiul populației;

44. subliniază importanța analizării situației femeilor, nu doar considerându-le drept o categorie vulnerabilă, ci ca pe un segment de populație care promovează în mod activ politicile de dezvoltare; subliniază, în această privință, că femeile joacă un rol esențial în materie de nutriție și siguranță alimentară, cel puțin prin recunoașterea faptului că ele sunt responsabile în proporție de 80 % pentru activitățile agricole din Africa, chiar dacă aproape niciodată nu reușesc să devină proprietarele terenurilor pe care le cultivă; subliniază, de asemenea, competențele dovedite ale femeilor în soluționarea problemelor și conflictelor și, de aceea, solicită Comisiei și țărilor ACP să sporească rolul femeilor în cadrul grupurilor de acțiune și al grupurilor de lucru;

45. solicită Comisiei să aplice indicatorii de performanță stabiliți în Planul de acțiune al Uniunii Europene privind egalitatea de gen și capacitarea femeilor în cadrul dezvoltării;

46. solicită Comisiei să prezinte Parlamentului un raport privind stadiul punerii în aplicare a Planului de acțiune al UE privind egalitatea de gen și capacitarea femeilor în cadrul dezvoltării;

o

o o

47. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei și SEAE, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre ale UE și, după caz, ale țărilor ACP și TTPM.

P7_TA(2013)0077

Optimizarea avantajelor obținute de pe urma măsurilor UE în domeniul mediului

Rezoluția Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la optimizarea avantajelor obținute de pe urma măsurilor UE în domeniul mediului: creșterea încrederii prin ameliorarea cunoștințelor și a capacității de reacție (2012/2104(INI))

(2016/C 036/06)

Parlamentul European,

— având în vedere articolul 11 din Tratatul UE și articolul 5 din Protocolul privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității,

— având în vedere articolele 191 și 192 din TFUE,

— având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor cu privire la punerea în aplicare a legislației comunitare privind mediul (COM(2008)0773),

— având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European intitulată „Evaluarea politicii de mediu 2008" (COM(2009)0304) și anexa acestuia;

— având în vedere Comunicarea Comisiei către Consiliu, Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor intitulată „optimizarea avantajelor obținute de pe urma măsurilor UE în domeniul mediului: creșterea încrederii prin ameliorarea cunoștințelor și a capacității de reacție (COM(2012)0095)",

— având în vedere Al 29-lea raport anual al Comisiei privind monitorizarea aplicării dreptului Uniunii Europene (2011) (COM(2012)0714)

— având în vedere Rezoluția Parlamentului European din 20 aprilie 2012 referitoare la revizuirea celui de-al șaselea program de acțiune pentru mediu și la stabilirea priorităților pentru cel de-al șaptelea program de acțiune pentru mediu – Un mediu mai bun pentru o viață mai bună ([1]),

— având în vedere concluziile Consiliului pe tema îmbunătățirii instrumentelor politicii de mediu din 20 decembrie 2010,

— având în vedere concluziile președinției Consiliului privind cel de-al șaptelea program de acțiune pentru mediu din 19 aprilie 2012,

— având în vedere Acordul interinstituțional privind o mai bună legiferare ([2]),

— având în vedere avizul Comitetului Regiunilor privind rolul autorităților locale și regionale în cadrul viitoarei politici de mediu ([3]),

— având în vedere avizul Comitetului Regiunilor „Către un al 7-lea program de acțiune pentru mediu: o mai bună punere în aplicare a legislației de mediu a UE" ([4]),

— având în vedere propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind accesul la justiție în domeniul mediului (COM(2003)0624) și textul adoptat de Parlamentul European în primă lectură ([5]),

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară și avizul Comisiei pentru petiții (A7-0028/2013),

([1]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0147.
([2]) JO C 321, 31.12.2003, p. 1.
([3]) JO C 15, 18.1.2011, p. 4.
([4]) JO C 17, 19.1.2013, p. 30.
([5]) JO C 103 E, 29.4.2004, p. 626.

Marți, 12 martie 2013

Observații generale

A. întrucât o mare parte din dreptul UE ia forma directivelor, stabilind norme și obiective generale și lăsând alegerea mijloacelor și a modului de a atinge respectivele obiective la aprecierea statelor membre și a entităților regionale și locale;

B. întrucât responsabilitatea principală a asigurării punerii în aplicare și a respectării legislației UE în mod eficient le revine autorităților naționale și, foarte des, celor de la nivel regional și local;

C. întrucât punerea în aplicare ineficientă nu numai că dăunează mediului și sănătății umane, dar generează și incertitudine pentru industrie, creează obstacole în calea pieței unice și are ca rezultat un nivel mai ridicat al birocrației și, deci, costuri mai mari;

D. întrucât studiile au concluzionat că punerea deplină în aplicare a legislației UE doar în sectorul deșeurilor ar genera 400 000 de locuri de muncă și ar duce la economisirea a 72 de miliarde EUR pe an ([1]);

E. întrucât nivelul nesatisfăcător al punerii în aplicare a legislației în domeniul mediului se reflectă în numărul mare de încălcări și de plângeri în acest domeniu;

F. întrucât lipsa de informații și de cunoștințe precise cu privire la situația punerii în aplicare și de date cantitative pentru mai multe sectoare de mediu reprezintă o piedică în calea punerii corespunzătoare în aplicare a acquis-ului în domeniul mediului;

G. întrucât, potrivit Comisiei, costurile anuale ale neaplicării legislației UE în domeniul mediului sunt în prezent de 50 de miliarde EUR pe an în costuri pentru sănătate și costuri directe pentru mediu, excluzând impacturile negative asupra stării mediului din UE; întrucât, începând din anul 2020, această cifră se va ridica la 90 de miliarde EUR pe an ([2]);

H. întrucât problemele generate de punerea în aplicare a legislației UE în domeniul mediului pot fi duble însemnând, pe de o parte, aplicarea tardivă sau insuficientă, iar pe de altă parte, „supraaplicarea" (supralegiferarea), ambele aspecte fiind contrare ideilor politice inițiale care stau la baza legislației UE în domeniul mediului;

I. întrucât există diferențe semnificative de punere în aplicare atât între statele membre, cât și în statele membre, care generează un impact negativ asupra mediului, făcând astfel necesară o abordare mai sistematică și holistică în vederea eliminării acestei „lacune de punere în aplicare";

J. întrucât, în 2011, mediul a fost domeniul în care au fost constatate cele mai multe încălcări ale dreptului european în UE (299), reprezentând 17 % din totalul încălcărilor și 114 noi proceduri în constatarea neîndeplinirii obligațiilor au fost deschise în acest domeniu în 2011 ([3]);

K. întrucât conformitatea deplină cu legislația UE în domeniul mediului este o obligație prevăzută de tratat și un criteriu pentru utilizarea fondurilor UE în statele membre; întrucât statele membre ar trebui, prin urmare, să pună în aplicare legislația în domeniul mediului în timp util și în mod rentabil pentru a îmbunătăți starea mediului din UE;

L. întrucât al șaselea Plan de acțiune în domeniul mediului a fost subminat de eșecurile constante legate de punerea în aplicare în sectoarele de politică mature precum controlul poluării aerului, gestionarea deșeurilor, tratarea apei și a apelor reziduale și conservarea naturii;

Implementarea ca sarcină și oportunitate comune

1. salută Comunicarea Comisiei intitulată „Optimizarea avantajelor obținute de pe urma măsurilor UE în domeniul mediului: creșterea încrederii prin ameliorarea cunoștințelor și a capacității de reacție (COM(2012)0095)",

([1]) Raportul BIOS, COM(2012)0095.
([2]) Comisia Europeană, Direcția Generală Mediu, „The costs of not implementing the environmental acquis" (Costurile neimplementării acquis-ului în domeniul mediului), raport final, ENV.G.1/FRA/2006/0073, septembrie 2011.
([3]) Al 29-lea raport anual al Comisiei privind monitorizarea aplicării dreptului Uniunii Europene (2001) (COM(2012)0714).

2. îndeamnă statele membre să adopte toate măsurile necesare în vederea conservării mediului și a promovării unei dezvoltări sustenabile, ținând totodată seama de necesitatea de a avea o economie sănătoasă și competitivă; subliniază faptul că comunitățile locale trebuie să aibă un cuvânt important de spus atunci când se decide cu privire la echilibrul optim dintre nevoile oamenilor și cele ale mediului;

3. consideră că autoritățile regionale și locale pot consolida sensul cooperării, în procesul de elaborare a politicilor UE în domeniul mediului, și pot garanta o mai bună implementare a legislației;

4. este de părere că sarcina administrativă nu este întotdeauna rezultatul unei puneri în aplicare excesive sau al lipsei punerii în aplicare; constată că costurile administrative sunt inevitabile, însă ele ar trebui menținute la un nivel cât mai scăzut posibil din cauza impacturilor negative asupra cetățenilor și a industriei;

5. constată că o mare parte dintre costurile administrative inutile legate de legislația în domeniul mediului sunt cauzate de practicile administrative publice și private inadecvate sau ineficiente din mai multe state membre și din cadrul autorităților regionale sau locale ale acestora;

6. subliniază că numai prin punerea în aplicare (transpunerea) în timp util și în mod corect a legislației UE de către statele membre și de către autoritățile regionale și locale se va asigura obținerea rezultatelor dorite ale politicii UE în cauză;

7. subliniază că asigurarea unor condiții de concurență echitabile și a unei piețe comune, precum și a unei abordări armonizate reprezintă elementul central al legislației UE;

8. este de părere că o punere în aplicare eficientă poate genera avantaje pentru industrie, de exemplu, prin reducerea sarcinilor administrative, prin asigurarea securității investițiilor și, în consecință, prin crearea unui număr mai mare de locuri de muncă;

9. regretă faptul că cetățenii iau cunoștință de legislația UE numai după ce aceasta intră în vigoare; consideră că este nevoie de un mijloc de schimb de informații mai timpuriu între legislatori și cetățeni pentru a genera un nivel mai ridicat de acceptare și de înțelegere cu privire la obiectivul legislației UE;

10. clarifică faptul că Comisia, în calitate de gardian al tratatelor, ar trebui să acționeze mai devreme pentru a permite o punere în aplicare mai bună și în timp util; solicită Comisiei să analizeze ceea ce trebuie făcut pentru a asigura transpunerea, punerea în aplicare și respectarea corecte a legislației în domeniul mediului;

11. constată că actuala situație fragmentată a punerii în aplicare în statele membre subminează condițiile de concurență echitabile pentru industrie și sporește incertitudinea cu privire la cerințele exacte și, prin urmare, descurajează investițiile în domeniile de mediu care pot genera locuri de muncă;

12. subliniază faptul că responsabilitatea instituțiilor europene cu privire la legislația UE nu se limitează la adoptarea legislației de către Parlament și Consiliu și că este dispus să ofere asistență statelor membre pentru a permite o punere în aplicare mai eficientă;

13. invită Comisia, statele membre și regiunile interesate să îmbunătățească fluxul de informații și transparența printr-un schimb mai activ și mai frecvent între ele;

Soluții pentru a asigura o punere în aplicare mai eficientă

14. consideră că punerea în aplicare și respectarea depline la toate nivelurile sunt esențiale și pot necesita, acolo unde este cazul, o mai bună consolidare; subliniază, prin urmare, nevoia unei legislații clare, coerente și neredundante în domeniul mediului; reafirmă necesitatea unei coordonări, a unei complementarități și a eliminării lacunelor legislative între diversele instrumente legislative care reglementează dreptul european privind mediul;

15. este de părere că legislația în domeniul mediului poate fi pusă în aplicare mai eficient prin diseminarea celor mai bune practici între statele membre, autoritățile regionale și locale responsabile cu punerea în aplicare a legislației UE, precum și printr-o mai bună cooperare cu instituțiile europene;

16. regretă lipsa de date privind activitățile legate de respectarea și aplicarea legislației care sunt realizate la nivel național, regional și local și, prin urmare, solicită Comisiei să îmbunătățească această situație cu ajutorul rețelelor și organismelor sale, de exemplu, Agenția Europeană de Mediu (AEM);

17. constată importanța consolidării și monitorizării indicatorilor relevanți pentru punerea în aplicare a legislației în domeniul mediului și încurajează crearea unui website ușor de utilizat pe care să fie disponibile cele mai recente măsurători ale indicatorilor și să fie posibilă compararea informală a statelor membre;

18. este de părere că însăși Comisia ar trebui să se afle în centrul eforturilor de asigurare a unei mai bune puneri în aplicare și regretă că în prezent aceste eforturi sunt din ce în ce mai mult încredințate altor organisme care, adesea, nu au competențele, personalul și resursele financiare ale Comisiei;

19. îndeamnă Comisia și statele membre să contribuie la îmbunătățirea cunoștințelor și a capacității persoanelor implicate în punerea în aplicare a legislației în domeniul mediului la nivel național, regional și local, pentru a asigura obținerea de avantaje mai bune de pe urma acestei legislații; în plus, este de părere că deschiderea unui dialog cu părțile interesate relevante ar îmbunătăți, de asemenea, punerea în aplicare;

20. solicită Comisiei să analizeze posibilitatea de a stabili acorduri de parteneriat de punere în aplicare între Comisie și fiecare stat membru sau între statele membre în vederea promovării unei mai bune puneri în aplicare, precum și în vederea identificării și soluționării problemelor legate de punerea în aplicare;

21. solicită Comisiei să analizeze dacă o participare mai mare din partea entităților locale pe parcursul procesului de definire a politicii de mediu ar fi utilă pentru îmbunătățirea punerii în aplicare generale a legislației, inclusiv posibilitatea de a crea echipe care să transpună legislația în domeniul mediului la nivel regional și local;

22. recomandă crearea unui instrument de informare online, sistematic și ușor accesibil cu privire la punerea în aplicare; solicită tuturor actorilor, dar mai ales industriei și cetățenilor, să furnizeze organismelor de punere în aplicare feedback cu privire la problemele generate de punerea în aplicare; apreciază disponibilitatea unor informații fiabile, comparabile și ușor accesibile cu privire la starea mediului ca fiind esențială în vederea monitorizării eficiente a situației punerii în aplicare;

23. îndeamnă Comisia să reanalizeze cererile de introducere a unei baze de date cu bune practici, care să permită diseminarea celor mai bune practici de punere în aplicare în rândul statelor membre și al autorităților regionale și locale; solicită Comisiei să găsească modalități prin care tehnologia informației și comunicațiilor poate fi implementată pentru a furniza cât mai multe informații online utile cu privire la modul în care ar trebui pusă în aplicare legislația UE în domeniul mediului;

24. insistă asupra importanței de a consolida monitorizarea aplicării legislației în domeniul mediului; prin urmare, solicită consolidarea capacităților existente și asigurarea unei coerențe între organismele dedicate controalelor în statele membre, în baza liniilor directoare europene;

25. subliniază necesitatea ca legislația europeană să aibă drept scop combaterea cauzelor unei daune aduse mediului prin intermediul reglementării responsabilității juridice pentru daunele aduse mediului și a responsabilității sociale a întreprinderii; în acest scop, consideră că este esențial să se implementeze toate inițiativele care urmăresc promovarea și difuzarea unei mai mari responsabilități sociale a întreprinderilor în domeniul mediului, întrucât aceasta din urmă îndeplinește pe deplin cerința ca întreprinderile să fie receptive cu privire la strategia dezvoltării lor durabile;

26. reamintește faptul că există multe beneficii ce pot fi obținute de pe urma punerii în aplicare adecvate a legislației UE în domeniul mediului: trei exemple dintre aceste beneficii sunt crearea unor condiții de concurență echitabile pentru actorii economici din cadrul pieței unice, crearea unui impuls pentru inovare și avantajele primului venit pentru întreprinderile europene;

27. subliniază că un nivel înalt de protecție a mediului este unul dintre obiectivele fundamentale ale Uniunii Europene, care ar aduce beneficii directe cetățenilor, precum condiții de trai mai bune prin îmbunătățirea calității aerului, mai puțin zgomot și mai puține probleme de sănătate;

28. subliniază faptul că UE însăși și-a stabilit o agendă ambițioasă privind trecerea la o economie rezilientă, eficientă din punct de vedere al resurselor și cu emisii scăzute de carbon până în 2050 și că este nevoie de asumarea angajamentului la toate nivelurile pentru a atinge acest obiectiv; reamintește că efortul comun este esențial pentru a asigura faptul că economia UE se dezvoltă într-un mod care respectă constrângerile în materie de resurse și limitele planetare;

29. regretă că procedura de adoptare a propunerii de directivă privind accesul public la justiție în probleme de mediu ([1]) a fost oprită în primă lectură; în consecință, invită colegiuitorii să își reevalueze pozițiile pentru depășirea impasului;

([1]) COM(2003)0624.

30. în acest scop, recomandă schimbul de cunoștințe între sistemele juridice ale fiecărui stat membre în materie de încălcare și nepunere în aplicare a legislației UE în domeniul mediului;

31. consideră că monitorizarea activităților de punere în aplicare are o mare importanță și, prin urmare, subliniază valoarea activității Agenției Europene de Mediu în acest domeniu, în concordanță cu sfera competențelor sale statutare;

32. subliniază rolul important al AEM privind asigurarea unei baze solide de cunoștințe care să stea la baza politicii și a punerii în aplicare și recunoaște activitatea desfășurată de AEM în acest domeniu; îndeamnă AEM să își dezvolte în continuare capacitățile de a oferi asistență Comisiei și statelor membre în ceea ce privește asigurarea calității monitorizării și comparabilității informațiilor de mediu colectate în diferite zone ale UE; încurajează, de asemenea, AEM să se axeze și pe consolidarea capacităților și pe diseminarea celor mai bune practici în statele membre; se așteaptă ca noua strategie a AEM să abordeze mai în detaliu problema punerii în aplicare;

33. susține Comisia în ceea ce privește planul său de a solicita statelor membre să dezvolte, cu sprijin din partea Comisiei, cadre de implementare și de informare structurate (SIIF-uri) pentru toate actele legislative importante ale UE din domeniul mediului, pentru a clarifica principalele dispoziții ale unei directive, precum și pentru a identifica tipurile de informații necesare pentru a demonstra modul în care este pusă în aplicare legislația UE;

34. ia act de preocupările frecvente ale petiționarilor referitoare la câteva aspecte ale politicii în domeniul mediului, cum ar fi depozitele de deșeuri și eliminarea deșeurilor, habitatele faunei sălbatice și calitatea aerului și a apei; salută eforturile lor de responsabilizare a autorităților și invită statele membre să aibă o atitudine deschisă și cooperantă față de ei;

35. îndeamnă Comisia să creeze, în cooperare cu autoritățile naționale, cu implicarea AEM, după caz, o unitate pentru plângeri căreia cetățenii să îi poată comunica problemele legate de punerea în aplicare a legislației în domeniul mediului;

36. subliniază importanța crucială a inspecțiilor eficiente și îndeamnă statele membre să își consolideze capacitățile de inspecție în conformitate cu cele mai bune practici; solicită criterii minime comune pentru inspecții în vederea asigurării unei puneri în aplicare echitabile pe întreg teritoriul UE;

37. îndeamnă toți actorii să raționalizeze activitățile de inspecție și de supraveghere în vederea utilizării resurselor disponibile cu o eficiență mai mare; în această privință, subliniază, de asemenea, valoarea unei utilizări mai sistematice a inspecțiilor inter pares, astfel cum a subliniat Comisia; subliniază nevoia de a completa inspecțiile existente cu o cooperare intensificată și cu analize inter pares în rândul autorităților de inspecție; încurajează Rețeaua Uniunii Europene de punere în aplicare și respectare a legislației privind mediul (IMPEL) să ia măsuri în acest sens; de asemenea, solicită Comisiei să promoveze consolidarea cunoștințelor și a capacităților prin susținerea rețelelor de judecători și de procurori și să reducă, în cooperare strânsă cu Comitetul Regiunilor, costurile economice și de mediu ale neconformității și să asigure condiții de concurență echitabile;

38. îndeamnă Comisia să înființeze o Unitate de inspecție a legislației în domeniul mediului care să aibă rolul de a supraveghea și asista punerea în aplicare a legislației în domeniul mediului; solicită ca această unitate să utilizeze tehnologii noi și să coopereze cu agențiile locale în vederea menținerii costurilor de inspecție la niveluri scăzute; este de părere că această unitate ar trebui să funcționeze pe bază de costuri și că veniturile ar trebui să fie direcționate spre bugetul UE și ar trebui rezervate pentru servicii legate de îmbunătățirea punerii în aplicare;

39. încurajează statele membre să elaboreze și să publice tabele de corelare care să descrie transpunerea directivelor UE în legislația națională în vederea îmbunătățirii transparenței și a deschiderii procesului legislativ și în vederea înlesnirii supravegherii de către Comisie și de către parlamentele naționale a punerii în aplicare adecvate a legislației UE;

40. subliniază faptul că judecătorii și procurorii joacă un rol-cheie în respectarea legislației în domeniul mediului și că, prin urmare, este extrem de important ca aceștia să primească formarea și informațiile corespunzătoare cu privire la aceste politici;

41. subliniază rolul important al cetățenilor în procesul de punere în aplicare și îndeamnă statele membre și Comisia să îi implice în mod structurat în acest proces; în această privință, constată, de asemenea, importanța accesului cetățenilor la justiție;

42. solicită Comisiei și statelor membre să stabilească în mod explicit un termen specific în care să fie soluționate cauzele legate de punerea în aplicare a legislației în domeniul mediului aflate pe rolul instanțelor judecătorești, pentru ca punerea în aplicare a legislației în domeniul mediului și întârzierile legate de cauzele aflate pe rolul instanțelor judecătorești să nu fie folosite ca scuză pentru a evita conformitatea și a împiedica investițiile; solicită Comisiei să analizeze câte investiții au fost împiedicate din cauza întârzierilor legate de procedurile juridice referitoare la neregulile privind punerea în aplicare a legislației în domeniul mediului;

43. insistă asupra importanței fundamentale a informării active a cetățenilor și a ONG-urilor cu privire la politicile UE în domeniul mediului într-o etapă timpurie, în vederea implicării acestora în elaborarea și realizarea acestor politici; solicită, prin urmare – de asemenea, cu privire la concluziile Grupului la nivel înalt al părților interesate independente privind sarcina administrativă – să se depună un efort mai mare în această privință, astfel încât încrederea publică în legislația UE în domeniul mediului să fie consolidată, având în vedere că un mediu mai bun pentru o viață mai bună nu poate fi creat în mod unilateral din interiorul instituțiilor fără sprijinul societății însăși;

44. în ceea ce privește proiectele cu un eventual impact transfrontalier, solicită statelor membre să informeze în mod cuprinzător publicul și autoritățile afectate din statele membre implicate cât mai repede posibil și să ia măsurile necesare pentru a asigura că sunt consultate în mod corespunzător;

45. îndeamnă statele membre să pună în aplicare legislația UE în materie de mediu în cel mai clar, simplu și ușor accesibil mod, asigurând totodată eficacitatea sa.

46. invită statele membre să continue promovarea punerii în aplicare depline și adecvate a legislației UE în domeniul mediului, precum și a politicilor și strategiilor adoptate în cadrul celui de-al șaptelea program de acțiune privind mediul, și să asigure capacitatea și resursele financiare adecvate pentru punerea în aplicare integrală a acestora, inclusiv în perioadele de austeritate, întrucât neaplicarea sau aplicarea incompletă a legislației UE în domeniul mediului nu este numai ilegală, ci și mult mai costisitoare pentru societate pe termen lung;

47. subliniază nevoia de a asigura faptul că legislația servește scopului și reflectă cele mai recente activități de cercetare științifică; solicită, așadar, UE și statelor membre să analizeze periodic dacă legislația europeană în domeniul mediului îndeplinește aceste cerințe și, dacă este necesar, să o adapteze în consecință;

48. recunoaște faptul că acordurile în prima lectură ar putea duce la o punere în aplicare inadecvată a legislației, în cazul în care conținutul concret este lăsat pentru a fi specificat în dispozițiile de punere în aplicare; solicită, prin urmare, tuturor actorilor să se asigure că procesul decizional se bazează pe o formulare clară a voinței politice; insistă asupra nevoii de a dispune de o legislație în domeniul mediului clară, coerentă, elaborată pe baza evaluării politicilor publice și pe feedback;

49. este de părere că Comisia ar trebui să continue să utilizeze directivele în cadrul legislației UE, pentru a permite statelor membre, precum și autorităților regionale și locale să pună în aplicare legislația europeană în funcție de situația lor; solicită, cu toate acestea, Comisiei să își îmbunătățească susținerea deja descrisă în propunerea sa prin studii sau măsuri suplimentare menționate în evaluarea impactului;

50. salută introducerea evaluărilor impactului asupra mediului și solicită statelor membre să asigure o punere în aplicare mai eficientă a legislației relevante, ținând seama într-o măsură mai mare de nevoile întreprinderilor mici și mijlocii, ale locuitorilor și ale florei și faunei; își exprimă îngrijorarea cu privire la întârzierile frecvente ale statelor membre în realizarea acestor evaluări și solicită introducerea garanțiilor privind imparțialitatea și obiectivitatea acestora din urmă, în cadrul viitorului proces de revizuire a directivei în cauză;

o

o o

51. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Comitetului Regiunilor și parlamentelor naționale.

P7_TA(2013)0078

Cadrul financiar multianual

Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la concluziile Consiliului European din 7–8 februarie 2013 privind cadrul financiar multianual (2012/2803(RSP))

(2016/C 036/07)

Parlamentul European,

— având în vedere articolele 310, 311, 312 și 323 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE),

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 29 iunie 2011 privind un buget pentru Europa 2020 (COM(2011)0500),

— având în vedere propunerea Comisiei din 29 iunie 2011 referitoare la un acord interinstituțional între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară (COM(2011)0403),

— având în vedere propunerea Comisiei din 29 iunie 2011 și propunerea modificată a Comisiei din 6 iulie 2012 de regulament al Consiliului de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020 (COM(2011)0398 și COM(2012)0388),

— având în vedere Rezoluția sa din 8 iunie 2011 intitulată „Investiția în viitor: un nou cadru financiar multianual pentru o Europă competitivă, sustenabilă și favorabilă incluziunii” ([1]),

— având în vedere Rezoluția sa din 13 iunie 2012 referitoare la cadrul financiar multianual și la resursele proprii ([2]),

— având în vedere Rezoluția sa din 23 octombrie 2012 susținând atingerea unui rezultat pozitiv al procedurii de aprobare a cadrului financiar multianual 2014-2020 ([3]),

— având în vedere concluziile Consiliului European adoptate la 8 februarie 2013,

— având în vedere articolul 110 alineatul (2) din Regulamentul său de procedură,

1. ia act de concluziile Consiliului European referitoare la CFM, care nu reprezintă decât un acord politic încheiat la nivel de șefi de stat și de guvern; respinge acest acord în forma sa actuală, deoarece acesta nu reflectă prioritățile și preocupările exprimate de Parlamentul European, îndeosebi în textul Rezoluției sale din 23 octombrie 2012, și refuză să recunoască rolul și competențele Parlamentului care sunt consacrate prin Tratatul de la Lisabona; consideră că acest acord, care va avea caracter obligatoriu pentru Uniune în următorii șapte ani, nu poate fi acceptat, dacă nu îndeplinește anumite condiții esențiale;

2. își exprimă în mod insistent disponibilitatea de a iniția veritabile negocieri cu Consiliul pe marginea tuturor dispozițiilor Regulamentului CFM și a Acordului interinstituțional, astfel încât Uniunea să dispună, în viitor, de un buget modern, orientat spre viitor, flexibil și transparent, capabil să genereze creștere economică, să creeze locuri de muncă și să elimine decalajul dintre angajamentele politice și mijloacele bugetare ale Uniunii Europene; își subliniază intenția de a nu supune la vot Regulamentul CFM și Acordul interinstituțional înainte de reușita unor negocieri de substanță cu Consiliul;

3. își exprimă hotărârea de a-și exercita pe deplin prerogativele legislative prevăzute în Tratatul de la Lisabona; își reiterează poziția exprimată cu privire la negocierile privind elementele care intră sub incidența procedurii legislative ordinare, afirmând că acestea nu pot fi prestabilite de concluziile Consiliului European referitoare la CFM, concluzii care nu trebuie considerate decât niște simple recomandări politice adresate Consiliului;

([1]) JO C 380 E, 11.12.2012, p. 89.
([2]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0245.
([3]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0360.

4. își reiterează opinia că cadrul financiar multianual aferent perioadei 2014-2020 ar trebui să asigure implementarea cu succes a strategiei Europa 2020 și să doteze UE cu mijloacele necesare care să-i permită să se redreseze în urma crizei și, depășind-o, să devină mai puternică; subliniază, prin urmare, importanța creșterii substanțiale a investițiilor sale destinate inovării, cercetării și dezvoltării, infrastructurii și tineretului, a îndeplinirii obiectivelor asumate de UE în ceea ce privește combaterea schimbărilor climatice și energia, a îmbunătățirii nivelurilor de educație și a promovării incluziunii sociale, în paralel cu respectarea angajamentelor asumate pe plan internațional;

5. condamnă modul lipsit de transparență în care Consiliul European a ajuns la un acord politic în ceea ce privește atât capitolul cheltuielilor, cât și cel al veniturilor prevăzute pentru CFM; subliniază în mod insistent că trebuie să dispună de toate informațiile relevante deținute de Comisie cu privire la nivelul convenit al alocărilor naționale acordate în cadrul politicii de coeziune și al celei agricole, inclusiv cu privire la derogările și alocările specifice acordate fiecărui stat membru; solicită, de asemenea, toate informațiile relevante cu privire la impactul asupra fiecărui stat membru al deciziilor luate cu privire la capitolul „Venituri" din CFM;

6. se opune cu fermitate actualei acumulări și reportări a solicitărilor de plată a sumelor restante din cadrul bugetului Uniunii Europene și își exprimă opoziția energică față de un cadru financiar care ar putea conduce bugetul Uniunii Europene spre un deficit structural, ceea ce ar contraveni dispozițiilor tratatului (articolele 310 și 323 din TFUE);

7. își exprimă, în consecință, hotărârea de a evita, în 2013, noi transferuri de plăți către viitorul CFM; readuce în atenție declarația anexată la bugetul Uniunii Europene pentru 2013 prin care a adresat Comisiei solicitarea de a prezenta, în primele etape ale exercițiului financiar 2013, un proiect de buget rectificativ având drept unic scop plata tuturor solicitărilor de plăți cărora nu li s-a dat curs în 2012; își subliniază intenția de a nu iniția negocieri pe marginea cadrului financiar multianual până când Comisia nu va prezenta un buget rectificativ care să corespundă acestui angajament politic și de a nu finaliza aceste negocieri înainte de adoptarea definitivă a acestui buget rectificativ de către Consiliu și Parlament; solicită, de asemenea, Consiliului să-și asume angajamentul politic de a proceda, până la sfârșitul exercițiului financiar în curs, la plata tuturor obligațiilor juridice scadente în 2013;

8. acordă un mandat ferm echipei sale de negociatori, cerându-i să poarte negocieri pe marginea unui pachet global care să includă, pe lângă CFM, o revizuire obligatorie și completă, o flexibilitate generală maximă și un acord privind resursele proprii și care să asigure unitatea bugetului Uniunii Europene; confirmă faptul că, la baza negocierilor, vor sta toate elementele expuse în Rezoluția sa din 23 octombrie 2012, inclusiv responsabilitatea statelor membre, care trebuie asumată la nivelul politic adecvat, cu privire la gestionarea fondurilor Uniunii Europene;

9. își exprimă convingerea fermă că, pentru a asigura deplina legitimitate democratică, viitorul Parlament European și viitoarea Comisie care își vor prelua mandatele în urma alegerilor europene din 2014 ar trebui să fie în măsură să reconfirme prioritățile bugetare ale Uniunii și să efectueze o revizuire a cadrului financiar multianual aferent perioadei 2014-2020; subliniază, prin urmare, că este favorabil unei revizuiri obligatorii și globale a CFM sau, eventual, unei clauze de caducitate; consideră că revizuirea ar trebui să aibă forță de lege, să fie consacrată în Regulamentul privind CFM și să facă obiectul unei decizii adoptate cu majoritate calificată în cadrul Consiliului, valorificând pe deplin clauza pasarelă de la articolul 312 alineatul (2) din TFUE;

10. solicită ca plafoanele prevăzute de CFM cu privire la creditele de angajament și de plată să fie utilizate la limitele lor maxime cu ocazia stabilirii bugetelor anuale ale Uniunii Europene; consideră, prin urmare, că este necesar să se asigure, în viitorul CFM, flexibilitatea generală maximă dintre rubrici și din cadrul acestora, precum și dintre exercițiile financiare anuale, printr-o decizie adoptată cu majoritate calificată în cadrul Consiliului; consideră, în special, că o astfel de flexibilitate ar trebui să includă posibilitatea utilizării pe deplin, în cursul aceluiași exercițiu financiar, a marjelor disponibile de la fiecare rubrică (pentru creditele de angajament), precum și o reportare automată a marjelor disponibile spre viitoarele exerciții financiare (atât în ceea ce privește creditele de angajament, cât și cele de plată); face trimitere, de asemenea, la poziția sa cu privire la flexibilitate, expusă în detaliu în Rezoluția sa din 23 octombrie 2012, în ceea ce privește marja pentru situații neprevăzute, reciclarea surplusurilor bugetului Uniunii Europene, flexibilitatea legislativă și mecanismele individuale de flexibilitate peste plafoanele prevăzute de CFM;

11. subliniază importanța ajungerii la un acord cu privire la o reformă aprofundată a sistemului de resurse proprii; pune accentul pe necesitatea ca finanțarea bugetului Uniunii Europene să se bazeze pe veritabile resurse proprii, potrivit dispozițiilor tratatului; își afirmă, prin urmare, angajamentul în favoarea unei reforme prin care cota contribuțiilor la bugetul UE bazate pe VNB să fie redusă la maximum 40 %, iar toate rabaturile și mecanismele de corecție existente să fie eliminate treptat;

12. își reiterează sprijinul față de propunerile legislative ale Comisiei referitoare la pachetul de măsuri privind resursele proprii, inclusiv față de o foaie de parcurs cu caracter obligatoriu; consideră, în plus, că, în cazul în care Consiliul diluează conținutul acestor propuneri, astfel încât să nu ducă la o scădere semnificativă a contribuțiilor statelor membre la bugetul Uniunii Europene bazate pe VNB, Comisia ar trebui să prezinte propuneri suplimentare cu privire la introducerea unor noi resurse proprii autentice; insistă asupra necesității ca veniturile obținute prin aplicarea taxei pe tranzacțiile financiare să fie destinate, măcar parțial, bugetului Uniunii Europene, cu titlu de resursă proprie autentică;

13. insistă asupra necesității de a readuce în atenție și de a defini în termeni clari, în cadrul acordului interinstituțional, principiul unității bugetului Uniunii Europene; consideră că toate cheltuielile și veniturile care decurg din deciziile adoptate de instituțiile Uniunii Europene sau luate în numele acestora, inclusiv operațiunile de împrumut și de credit și cele de garantare a împrumuturilor, trebuie să fie rezumate în cadrul unui document anexat anual la proiectul de buget, care să ofere o imagine de ansamblu asupra consecințelor financiare și bugetare ale activităților Uniunii; speră că un astfel de document va asigura o informare completă a cetățenilor și un control parlamentar adecvat;

14. subliniază că, în paralel cu negocierile referitoare la CFM, Parlamentul și Consiliul ar trebui să-și intensifice negocierile purtate pe marginea temeiurilor juridice specifice ale programelor și politicilor Uniunii Europene din perioada 2014-2020; reliefează faptul că negocierile referitoare la CFM/AII și la programele multianuale ale Uniunii Europene constituie un pachet de măsuri unic și reafirmă principiul în virtutea căruia „nu există niciun acord în absența unui acord asupra fiecărui element în parte”;

15. reamintește că, dacă până la sfârșitul anului 2013 nu se adoptă niciun CFM, plafoanele și celelalte prevederi corespunzătoare acestui exercițiu anual se prelungesc până la adoptarea unui nou CFM; semnalează că, într-o astfel de eventualitate, ar fi dispus să convină rapid un acord cu Consiliul și Comisia pentru a adapta structura internă a CFM, astfel încât aceasta să oglindească prioritățile politice ale Uniunii, și pentru a asigura instituirea, până în 2014, a temeiurilor juridice corespunzătoare pentru toate politicile și programele Uniunii Europene;

16. consideră că, dată fiind importanța crucială a oricărui vot asupra CFM și pentru a le permite deputaților să își asume răspunderea în fața alegătorilor lor în cursul alegerilor din 2014 pentru Parlamentul European, votul asupra CFM ar trebui organizat în mod deschis și transparent;

17. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului European, Consiliului, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, precum și celorlalte instituții și organisme interesate.

P7_TA(2013)0081

Orientări pentru bugetul 2014 – secțiunea III

Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la orientările generale pentru pregătirea bugetului 2014, secțiunea III – Comisia (2013/2010(BUD))

(2016/C 036/08)

Parlamentul European,

— având în vedere articolele 312, 313 și 314 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și articolul 106a din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice,

— având în vedere Acordul interinstituțional din 17 mai 2006 dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară (AII) ([1]),

— având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului ([2]),

— având în vedere Rezoluția sa din 12 decembrie 2012 referitoare la noul proiect de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013 ([3]),

---

([1]) JO C 139, 14.6.2006, p. 1.
([2]) JO L 298, 26.10.2012, p. 1.
([3]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0486.

Miercuri, 13 martie 2013

— având în vedere bugetul general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2013 ([1]) și cele trei declarații comune aferente convenite de Parlament, Consiliu și Comisie,

— având în vedere titlul II capitolul 7 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere concluziile Consiliului din 29 iunie 2012 și din 19 octombrie privind Pactul pentru creștere economică și locuri de muncă;

— având în vedere raportul Comisiei pentru bugete (A7-0043/2013),

A. întrucât Tratatul de la Lisabona conferă Uniunii Europene prerogative noi semnificative în domenii precum acțiunea externă, sportul, spațiul, schimbările climatice, energia, turismul și protecția civilă;

B. întrucât, în temeiul articolului 312 din Tratatul de la Lisabona, cadrul financiar multianual este acum înscris în tratat și trebuie convenit sub forma unui regulament al Consiliului, adoptat de Consiliu în unanimitate, după aprobarea Parlamentului European, care se pronunță cu majoritatea membrilor care îl compun;

C. întrucât actualul cadru financiar multianual se încheie la sfârșitul lui 2013 și întrucât 2014 ar trebui să fie primul an de punere în aplicare a următorului cadru financiar multianual;

D. întrucât 2013 va fi primul an de punere în aplicare a noului regulament privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii,

Contextul general

1. ia act de concluziile Consiliului European di n 8 februarie 2013 privind viitorul cadru financiar multianual (CFM); insistă asupra faptului că, în cazul în care Parlamentul European nu aprobă noul regulamentul privind CFM, Comisia Europeană ar trebui să elaboreze proiectul de buget 2014 pe baza propriilor propuneri privind CFM 2014-2020 și, în cazul în care nu se va ajunge la un acord privind viitorul CFM, Comisia își va adapta propunerea conform articolului 312 alineatul (4) din Tratat și articolul 30 din actualul Acord interinstituțional privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară;

2. reamintește că, în absența unui acord privind viitorul regulament CFM până la sfârșitul anului, se vor aplica articolul 312 alineatul (2), potrivit căruia regulamentul privind CFM este adoptat de către Consiliu numai după ce Parlamentul European și-a dat aprobarea, articolul 312 alineatul (4), care prevede aplicarea plafoanelor corespunzătoare ultimului an al actualului CFM în cazul în care nu se ajunge la niciun acord privind următorul CFM în timp util, și articolul 30 din actualul acord interinstituțional privind disciplina bugetară și buna gestiune financiară, respectiv prelungirea plafoanelor aferente exercițiului 2013, ajustate pe baza unui deflator fix de 2 % pe an, până la adoptarea unui nou regulament privind CFM; reamintește, în această eventualitate, disponibilitatea sa de a conveni rapid un acord cu Consiliul și cu Comisia care să asigure temeiurile juridice necesare pentru realizarea programelor și politicilor UE în 2014;

3. ia act de dificultățile în definirea orientărilor generale ale bugetului 2014, întrucât persistă mari incertitudini privind nivelul plafonului angajamentelor pentru 2014; subliniază că acesta ar putea varia între 142,540 miliarde EUR în prețuri 2014 (dacă CFM 2014-2020 ar fi adoptat conform concluziilor Consiliului European din 7–8 februarie 2013) și 155,5 miliarde EUR în prețuri 2014 în cazul prelungirii plafonului 2013;

4. constată că criza economică și financiară a permis un consens între liderii politici europeni privind o mai bună integrare economică, fiscală, financiară și bancară, precum și o mai bună legislație și a demonstrat necesitatea de stimulare a creșterii pentru consolidarea finanțelor publice; subliniază că un buget european mai mic ar contraveni acestor obiective politice;

Un nivel suficient și realist al plăților

5. este de părere că înscrierea în buget a unui nivel suficient și realist al plăților la începutul ciclului bugetar ar evita complicații inutile pe parcursul execuției bugetului, astfel cum s-a întâmplat în special cu bugetul 2012;

([1]) JO L 66, 8.3.2013.

6. reamintește că, din cauza poziției intransigente a Consiliului din cadrul negocierilor, nivelul general al plăților înscris în bugetul 2013 este cu 5 miliarde EUR mai scăzut decât estimările Comisiei din proiectul de buget privind necesarul de plăți; subliniază că propunerea Comisiei s-a bazat pe o revizuire în jos a previziunilor pe 2013 prezentate de înseși statele membre și pe premisa că toate cererile de plată primite în 2012 vor fi plătite de la bugetul 2012; este prin urmare extrem de îngrijorat de nivelul plăților din bugetul 2013 și este conștient că acest nivel al creditelor nu va fi suficient pentru a acoperi necesarul efectiv de plăți în 2013 întrucât marja pentru plăți, rămasă sub plafonul plăților din CFM în bugetul 2013, este de 11,2 miliarde EUR, în timp ce doar reportările din 2012 ale necesarului de plăți suplimentare este de peste 16 miliarde; avertizează că amânarea continuă și excesivă a plăților în fiecare exercițiu va crea probleme majore pentru exercițiile viitoare;

7. acordă o importanță politică majoră declarațiilor comune semnate de Parlament, Consiliu și Comisie la cel mai înalt nivel politic, în decembrie 2012, declarații ce reprezintă o parte integrantă a acordului dintre cele două componente ale autorității bugetare cu privire la bugetul 2013 și conform cărora creditele de plată suplimentare necesare vor fi furnizate la bugetul UE 2013 pentru ca Uniunea să își poată onora plățile și păstra credibilitatea politică și solvabilitatea;

8. reamintește că, în conformitate cu dispozițiile declarației comune privind plățile 2012, Comisia trebuie să prezinte, în prima parte a anului 2013, un proiect de buget rectificativ care să aibă drept unic scop acoperirea cererilor de plată suspendate în 2012, în valoare de 2,9 miliarde EUR, și îndeplinirea celorlalte obligații juridice restante, fără a aduce atingere execuției corespunzătoare a bugetului 2013; reamintește că, în noiembrie și decembrie 2012, au fost transmise Comisiei cereri de plată suplimentare în cadrul gestiunii partajate privind o sumă totală de aproximativ 16 miliarde EUR, care va trebui plătită în 2013; prin urmare, îndeamnă Comisia să prezinte acest proiect de buget rectificativ fără întârziere și până la sfârșitul lui martie 2013, cu scopul de a evita orice interferență cu procedura bugetară 2014;

9. invită, de asemenea, Comisia și Consiliul să coopereze în mod constructiv pentru ca, împreună cu Parlamentul, să evite repetarea acestei situații în ciclurile bugetare viitoare prin creșterea preciziei previziunilor și prin convenirea unor estimări bugetare realiste și suficiente care să includă informații clare și detaliate privind natura tuturor plăților estimate;

10. în acest sens, solicită din nou Comisiei să prezinte Parlamentului și Consiliului rapoarte lunare privind evoluția cererilor de plată ale statelor membre din fondurile structurale, Fondul de coeziune, Fondul pentru dezvoltare rurală și Fondul pentru pescuit (defalcare pe state membre și pe fonduri); informațiile cuprinse în aceste rapoarte lunar ar trebui să constituie baza pentru monitorizarea îndeplinirii angajamentelor convenit între instituții;

11. îndeamnă, de asemenea, să se constituie cât mai curând posibil un grup interinstituțional de lucru privind plățile, care să recurgă la experiența acumulată în reuniunile interinstituționale privind plățile, organizate în cadrul procedurii bugetare 2013; consideră ferm că astfel de reuniuni la nivel politic sunt esențiale pentru evitarea eventualelor neînțelegeri referitor la sumele și estimările pentru necesarul de plăți; consideră că acest grup de lucru ar trebui să trateze cu prioritate problema clivajului dintre previziunile furnizate de autoritățile din statele membre privind cheltuielile de gestiune partajată și nivelul creditelor de plată pe care Consiliul îl impune colectiv în cursul negocierilor bugetare; solicită ca prima reuniune interinstituțională privind plățile să aibă loc în primul semestru din 2013;

12. este preocupat de faptul că, în ciuda ratei de execuție de 99 % la sfârșitul lui 2012, angajamentele restante (RAL – *restes à liquider*) au crescut cu 10 miliarde EUR în ultimul an și au atins în prezent un nivel fără precedent, de 217,3 miliarde EUR; se așteaptă ca angajamentele restante să fie și mai mari la sfârșitul lui 2013; avertizează împotriva aplicării automate și prea stricte a regulii de dezangajare ca soluție la problema angajamentelor restante, întrucât acest lucru ar contraveni Pactului pentru creștere economică și locuri de muncă, încheiat de Consiliul European în 2012; consideră că în reuniunile interinstituționale din acest an ar trebui examinată îndeaproape diferența dintre creditele de angajament și cele de plată, cu scopul de a demara un dialog cu Comisia pentru a clarifica pe deplin componența RAL și a evalua dacă actualul nivel înalt al RAL este cauzat în principal de criza economică sau de probleme structurale mai ample; în cel din urmă caz, solicită instituțiilor să coopereze și să adopte un plan de acțiune adecvat pentru rezolvarea în următorul CFM a problemei angajamentelor restante fără precedent; insistă asupra faptului că Consiliul nu ar trebui să decidă a priori nivelul plăților, fără să țină seama de nevoile reale și de obligațiile legale; remarcă, de asemenea, că acumularea RAL subminează de fapt elaborarea unui buget transparent al UE, în care legătura dintre angajamentele și plățile dintr-un anumit exercițiu bugetar să fie evidentă;

Miercuri, 13 martie 2013

13. reamintește că 2014 este un an de tranziție între două cadre financiare multianuale și așteaptă ca Comisia să își însoțească programarea financiară pentru 2014 cu o evaluare detaliată și realistă a nivelului creditelor, luând în considerare faptul că programul financiar multianual înregistrează un ritm de execuție mai scăzut în primul an decât la final și că, prin urmare, nivelul necesarului de plăți este de obicei mai mic la începutul unei perioade financiare multianuale decât la sfârșitul acesteia iar problema angajamentelor restante la sfârșitul lui 2013 va trebui tratată ca prioritate absolută;

14. îndeamnă Comisia ca, la adoptarea proiectului de buget 2014, să prezinte dovezi clare și concludente privind legătura dintre nivelul creditelor propuse și punerea în aplicare a Pactului privind creșterea economică și crearea de locuri de muncă adoptat de Consiliul European în iunie 2012; solicită instituțiilor să îmbunătățească dispozițiile în vigoare cu privire la anumite state membre extrem de afectate de criza financiară, pentru a ameliora capacitatea acestora de a absorbi fonduri structurale și de coeziune și pentru a preveni astfel dezangajarea masivă de credite;

15. subliniază că negocierile privind bugetul 2013 au demonstrat încă o dată că sistemul de finanțare a bugetului UE – cu contribuții naționale de peste 75 % din veniturile UE – este în contradicție cu dispozițiile și spiritul Tratatului, punând bugetul UE într-o poziție de completă dependență de contribuțiile naționale, situație potențial periculoasă într-un timp în care bugetele naționale sunt sub presiune; îndeamnă ca structura veniturilor Uniunii să fie reformată și prin introducerea unor noi resurse proprii veritabile, cum ar fi taxa pe tranzacțiile financiare și noul TVA la nivel UE; reiterează sprijinul său pentru propunerea Comisiei de reformare a sistemului de resurse proprii;

Rolul bugetului UE în punerea în aplicare a Strategiei UE 2020 și în generarea de creștere economică și locuri de muncă

16. reamintește că 2014 este prevăzut a fi primul an de punere în aplicare a noului CFM și, prin urmare, este important pentru a asigura un debut reușit noii perioade de programare; consideră că prioritatea bugetului european în 2014 ar trebui să fie susținerea creșterii economice, a competitivității, a creării de locuri de muncă și combaterea șomajului în rândul tinerilor;

17. reamintește natura specifică a bugetului UE, ce reprezintă doar 1 % din PIB-ul UE și este un buget de investiții cu puternic efect de stimulare a creșterii; subliniază că 94 % din acesta se întoarce la statele membre și la cetățenii europeni prin politicile și programele europene și că, prin urmare, nu ar trebui să fie văzut ca o povară suplimentară, ci ca un instrument de stimulare a investițiilor, a creșterii economice și a creării de locuri de muncă în Europa; evidențiază faptul că, pentru regiuni și statele membre, fără contribuțiile de la bugetul UE investițiile publice ar fi minime sau imposibile; consideră că orice scădere a bugetului UE ar spori inevitabil dezechilibrele și ar afecta creșterea economică și forța competitivă ale întregii economii a Uniunii, precum și coeziunea acesteia, și ar submina principiul solidarității ca valoare fundamentală a UE; consideră că solicitările privind o intervenție mai accentuată a UE sunt lipsite de conținut în contextul propunerilor de reducere drastică a fondurilor UE;

18. ia act de constrângerile economice și bugetare persistente de la nivel național, precum și de eforturile de consolidare fiscală depuse de statele membre; subliniază, cu toate acestea, faptul că bugetul UE reprezintă un instrument eficace pentru investiții și solidaritate, cu o valoare adăugată dovedită atât la nivel european, cât și la nivel național; este convins că capacitatea bugetului de a genera creștere economică, competitivitate și locuri de muncă este și mai importantă pe timp de criză economică, întrucât va crea premisele pentru succesul acestor eforturi de consolidare și că bugetul UE ar trebui să fie văzut ca un instrument pentru ieșirea din criză;

19. subliniază necesitatea intensificării sprijinului financiar și a activităților îndreptate spre instituirea de sisteme de educație care combină formarea practică cu cea profesională; solicită acordarea unui sprijin mai intens cooperării dintre statele membre în domeniul formării profesionale pentru contracararea cu succes a șomajului în rândul tinerilor; reamintește, în acest sens, propunerea pentru Recomandarea Consiliului privind înființarea unei garanții pentru tineret ([1]);

20. reamintește că toate măsurile de stabilizare financiară la nivel macroeconomic luate cu începere din 2008 nu s-au dovedit încă suficiente pentru a pune capăt crizei economice și financiare; consideră, în consecință, că, pentru revenirea la creșterea economică și pentru asigurarea de locuri de muncă în Europa, statele membre ar trebui să își continue eforturile de

([1]) COM(2012)0729.

deblocare a potențialului lor de creștere sustenabilă și cu caracter incluziv, de exemplu prin promovarea educației, a învățării continue de-a lungul vieții și a mobilității; un buget european cu obiective clare, solid și eficient trebuie să facă parte din soluție și este necesar pentru a coordona și sprijini în continuare eforturile naționale;

21. solicită, în consecință, statelor membre să ia în considerare anumite sinergii între eforturile naționale de consolidare și valoarea adăugată a unui buget UE corect prioritizat, permițând implementarea angajamentelor politice deja asumate la cel mai înalt nivel; reamintește că punerea în aplicare a angajamentelor și a priorităților politice este mult mai eficientă atunci când există o sinergie între bugetele naționale și bugetul UE și subliniază importanța dezbaterilor interparlamentare cu privire la orientările economice și bugetare comune ale statelor membre și ale Uniunii, în cadrul Săptămânii parlamentare europene privind semestrul european pentru coordonarea politicilor economice;

22. invită Comisia ca, la prezentarea Proiectului de buget 2014, să acorde atenția necesară rolului bugetului UE în cadrul procesului Semestrului european; solicită Comisiei să furnizeze îndeosebi date concludente și concrete privind modul în care Proiectul de buget UE pe care l-a propus poate juca un rol declanșator, catalitic, sinergic și complementar pentru investiții la nivel local, regional și național, necesare pentru realizarea priorităților convenite în cadrul Semestrului european;

23. consideră că, în cea mai mare parte a timpului, cheltuielile UE au potențialul de a crea economii de scară și ar trebui să conducă în mod automat la evaluarea posibilelor economii la nivel național ce ar putea ușura în mod considerabil situația finanțelor publice ale statelor membre;

24. subliniază nevoia de a profita de toate instrumentele și acțiunile la dispoziția Uniunii Europene pentru a ajuta statele membre să iasă din criză și pentru a preveni crizele viitoare; subliniază rolul esențial jucat de cele trei autorități europene de supraveghere în punerea în aplicare cuprinzătoare a măsurilor de reglementare financiară și a structurilor de supraveghere; invită Comisia să propună fonduri suficiente pentru aceste trei agenții în proiectul său de buget pentru 2014 și să prevadă, atunci când va pregăti evaluarea și revizuirea reglementărilor din ianuarie 2014, un model revizuit de finanțare a acestor agenții care să le sporească independența, garantând în același timp unitatea bugetului UE;

25. subliniază efectul strategic al alegerii priorităților pentru 2014, ca prim an al următorului CFM; subliniază nevoia urgentă ca UE să promoveze creșterea economică și competitivitatea, cu scopul de a crea locuri de muncă și oportunități, mai ales pentru tineri;

26. reamintește, în această privință, faptul că Strategia UE 2020 ar trebui să fie în centrul următorului CFM (2014 – 2020) și îndeamnă Comisia să stabilească priorități și să indice clar toate investițiile conexe în bugetul 2014, cu accent pe investițiile în domeniul triunghiului cunoașterii (educație, cercetare, inovare), al infrastructurii, al IMM-urilor, al energiei din surse regenerabile, al dezvoltării durabile, al spiritului de antreprenoriat – în special locuri de muncă pentru tineri, și al competențelor, precum și pe consolidarea coeziunii economice, sociale și teritoriale;

27. deplânge reducerile orizontale realizate ca de obicei de Consiliu și îl avertizează cu privire la tentația de a recurge din nou la astfel de reduceri artificiale; va acorda o atenție deosebită asigurării unui nivel suficient al plăților pentru politicile și programele care promovează creșterea economică și competitivitatea;

28. intenționează să continue analizarea în detaliu a intenției Comisiei de a reduce efectivul de personal din instituțiile UE și reamintește că acesta este un obiectiv general; ia act de impactul negativ pe care astfel de măsuri îl pot avea asupra implementării rapide, regulate și eficace a măsurilor și a programelor UE; consideră trebuie asigurată și chiar consolidată eficiența aparatului administrativ; consideră că orice revizuire pe termen scurt sau lung a efectivului de personal ar trebui să se bazeze pe o analiză prealabilă de impact și să ia în considerare în mod corespunzător, printre alte aspecte, obligațiile juridice ale Uniunii și noile competențe și sarcini suplimentare conferite instituțiilor prin tratate; reamintește Declarația comună privind agențiile descentralizate, îndeosebi abordarea comună anexată și dispozițiile acesteia privind alocarea de noi sarcini agențiilor;

o

o o

29. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei și Curții de Conturi.

Miercuri, 13 martie 2013

P7_TA(2013)0082

Componența Parlamentului European în perspectiva alegerilor din 2014

Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la componența Parlamentului European în perspectiva alegerilor din 2014 (2012/2309(INL))

(2016/C 036/09)

Parlamentul European,

— având în vedere articolul 14 alineatul (2) din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE),

— având în vedere Protocolul nr. 36 privind dispozițiile tranzitorii,

— având în vedere Tratatul privind aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană,

— având în vedere articolele 41, 48 și 74f din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere Rezoluția sa din 11 octombrie 2007 privind componența Parlamentului European ([1]),

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri constituționale (A7-0041/2013),

A. întrucât articolul 2 alineatele (1) și (2) din Protocolul nr. 36 expiră la sfârșitul legislaturii 2009-2014;

B. întrucât se așteaptă ca Republica Croația să adere la Uniune înaintea alegerilor pentru Parlamentul European, care urmează să se desfășoare în primăvara anului 2014, și întrucât la sfârșitul legislaturii 2009-2014 vor expira dispozițiile articolului 19 alineatul (1) din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Croația, precum și adaptările la Tratatul privind Uniunea Europeană, la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice;

C. întrucât ar trebui luate în considerație schimbările demografice care au avut loc de la ultimele alegeri pentru Parlamentul European,

D. întrucât instituirea unui sistem durabil de repartizare a locurilor în Parlamentul European ar trebui luată în considerare numai împreună cu o revizuire a sistemului de votare în Consiliu, ca parte a unei reforme generale a instituțiilor Uniunii, care ar trebui definită în cadrul unei convenții, convocate în temeiul articolului 48 alineatul (3) din TUE și întrucât o astfel de reformă ar trebui să recunoască, în baza tratatelor, că fundamentul democratic al Uniunii constă în reprezentarea atât a cetățenilor, cât și a statelor membre,

E. întrucât repartizarea locurilor în viitoarea legislatură nu ar trebui să se facă în mod arbitrar ci, dimpotrivă, ar trebui să aibă la bază criterii obiective, aplicate în mod pragmatic și întrucât o astfel de repartizare ar trebui să compenseze câștigul în termeni de număr de locuri cu pierderile, astfel încât pierderile să nu fie mai mari de un singur loc pe stat membru,

1. transmite Consiliului European propunerea anexată de decizie a Consiliului European de stabilire a componenței Parlamentului European pentru legislatura 2014-2019, în temeiul dreptului său de inițiativă prevăzut la articolul 14 alineatul (2) din TUE;

2. subliniază necesitatea urgentă de a adopta această decizie, care impune aprobarea sa, de îndată ce Tratatul privind aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană va intra în vigoare, astfel încât statele membre să poată adopta, în timp util, dispozițiile interne necesare în vederea organizării alegerilor pentru Parlamentul European pentru legislatura 2014-2019;

3. se angajează să înainteze foarte curând o propunere vizând îmbunătățirea aranjamentelor practice pentru organizarea alegerilor din 2014;

([1]) JO C 227 E, 4.9.2008, p. 132 (Raportul Lamassoure-Severin).

4. se angajează să prezinte până la sfârșitul anului 2015 o nouă propunere de decizie a Consiliului European în vederea instituirii, cu suficient timp înainte de începutul legislaturii 2019-2024, a unui sistem durabil și transparent care să permită, în viitor, înainte de fiecare noi alegeri pentru Parlamentul European, o distribuire obiectivă a locurilor între statele membre, pe baza principiului proporționalității descrescătoare prevăzut la articolul 1 din propunerea anexată de decizie, ținând seama de orice modificare a numărului acestora și de evoluțiile demografice, constatate în mod corespunzător, și fără a exclude posibilitatea rezervării unui număr de locuri pentru deputații aleși pe liste transnaționale;

5. observă că instituirea unui nou sistem de repartizare a locurilor în Parlamentul European ar trebui făcută împreună cu o revizuire a sistemului de votare în Consiliu, ca parte a unei revizuiri necesare a tratatelor; hotărăște să prezinte propuneri în acest sens în cadrul următoarei convenții ce va fi convocată în temeiul articolului 48 alineatul (3) din TUE;

6. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție, precum și propunerea anexată de decizie a Consiliului European, împreună cu raportul susmenționat al Comisiei sale pentru afaceri constituționale, Consiliului European și guvernului și parlamentului Republicii Croația, precum și, spre informare, Comisiei și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

ANEXĂ LA REZOLUȚIA PARLAMENTULUI EUROPEAN

Propunere de decizie a Consiliului European de stabilire a componenței Parlamentului European

CONSILIUL EUROPEAN,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 14 alineatul (2),

având în vedere articolul 2 alineatul (3) din Protocolul nr. 36 privind dispozițiile tranzitorii,

având în vedere inițiativa Parlamentului European,

având în vedere aprobarea Parlamentului European,

întrucât:

(1) Articolul 2 alineatele (1) și (2) din Protocolul nr. 36 privind dispozițiile tranzitorii expiră la sfârșitul legislaturii 2009-2014.

(2) Articolul 19 alineatul (1) din Actul privind condițiile de aderare a Republicii Croația, precum și adaptările la Tratatul privind Uniunea Europeană, la Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, vor expira la sfârșitul legislaturii 2009-2014.

(3) Este necesar să se respecte, fără întârziere, dispozițiile articolului 2 alineatul (3) din Protocolul nr. 36 și, prin urmare, să se adopte decizia prevăzută la articolul 14 alineatul (2) al doilea paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeană, pentru a permite statelor membre să adopte, în timp util, dispozițiile interne necesare în vederea organizării alegerilor pentru Parlamentul European pentru legislatura 2014-2019.

(4) Prezenta decizie respectă criteriile prevăzute la articolul 14 alineatul (2) primul paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeană, și anume: numărul reprezentanților cetățenilor Uniunii să nu depășească 750 de deputați, plus Președintele, această reprezentare să fie asigurată în mod proporțional descrescător, cu un prag minim de șase deputați pentru fiecare stat membru, fără ca vreunui stat membru să i se atribuie mai mult de 96 de locuri,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

În aplicarea principiului proporționalității descrescătoare prevăzut la articolul 14 alineatul (2) primul paragraf din Tratatul privind Uniunea Europeană, se respectă următoarele principii:

— la repartizarea locurilor în Parlamentul European se folosește integral numărul minim și cel maxim stabilit în Tratatul privind Uniunea Europeană, astfel încât să se reflecte cât mai fidel cu putință mărimea populațiilor respective ale statelor membre;

— raportul dintre populație și numărul de locuri pentru fiecare stat membru, înainte de a fi rotunjit la un număr întreg, variază în funcție de populația statului respectiv, astfel încât fiecare deputat în Parlamentul European dintr-un stat membru mai populat să reprezinte mai mulți cetățeni decât fiecare deputat dintr-un stat membru mai puțin populat, precum și invers, cu cât populația unui stat membru este mai mare, cu atât statul membru respectiv are dreptul la un număr mai mare de locuri.

Articolul 2

Populația totală a statelor membre se calculează de către Comisie (Eurostat) pe baza datelor furnizate de către statele membre, în conformitate cu metoda instituită printr-un regulament al Parlamentului European și al Consiliului.

Articolul 3

În temeiul articolului 1, numărul de reprezentanți în Parlamentul European aleși în fiecare stat membru se stabilește după cum urmează, cu efect de la începutul legislaturii 2014-2019:

Belgia	21
Bulgaria	17
Republica Cehă	21
Danemarca	13
Germania	96
Estonia	6
Irlanda	11
Grecia	21
Spania	54
Franța	74
Croația	11
Italia	73
Cipru	6
Letonia	8
Lituania	11
Luxemburg	6
Ungaria	21
Malta	6
Țările de Jos	26
Austria	18
Polonia	51
Portugalia	21
România	32
Slovenia	8
Slovacia	13
Finlanda	13
Suedia	20
Regatul Unit	73

Articolul 4

Prezenta decizie se revizuiește cu suficient timp înainte de începutul legislaturii 2019-2024, pentru a institui un sistem care să permită în viitor, înainte de fiecare noi alegeri pentru Parlamentul European, o redistribuire echitabilă, durabilă și transparentă a locurilor între statele membre, pe baza principiului proporționalității descrescătoare prevăzut la articolul 1, ținând seama de orice modificare a numărului acestora și de evoluțiile lor demografice, constatate în mod corespunzător, precum și de sistemul de votare din Consiliu.

Articolul 5

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la ….

Pentru Consiliul European

Președintele

P7_TA(2013)0083

Definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase

Rezoluția Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la proiectul de regulament de punere în aplicare al Comisiei de modificare a anexelor II și III la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase (2013/2524(RPS))

(2016/C 036/10)

Parlamentul European,

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 ianuarie 2008 privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 1576/89 ([1]) al Consiliului și în special articolul 26,

— având în vedere proiectul de Regulament de punere în aplicare al Comisiei de modificare a anexelor II și III la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase (D 024615/02) (proiectul de regulament al Comisiei),

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1334/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind aromele și anumite ingrediente alimentare cu proprietăți aromatizante destinate utilizării în și pe produsele alimentare și de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1601/91 al Consiliului, a Regulamentelor (CE) nr. 2232/96 și (CE) nr. 110/2008 și a Directivei 2000/13/CE ([2]),

— având în vedere compendiul de produse vegetale al Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară (EFSA) despre care s-a scris că include substanțe de origine naturală care ar putea reprezenta o problemă pentru sănătatea umană în cazul în care sunt utilizate în alimente și în suplimente alimentare ([3]),

([1]) JO L 39, 13.2.2008, p. 16.
([2]) JO L 354, 31.12.2008, p. 34.
([3]) Jurnalul EFSA 2012; 10(5): 2663.

Miercuri, 13 martie 2013

— având în vedere avizul Comitetului științific pentru alimentație al Comisiei Europene din 2 februarie 2002 privind tuiona ([1]),

— având în vedere articolul 5a alineatul(3) litera (b) din Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei ([2]),

— având în vedere articolul 88 alineatele (2) și (3) și alineatul (4)(c) din Regulamentul de procedură,

A. întrucât băuturile spirtoase sunt clasificate în categorii conform definițiilor prevăzute în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 110/2008;

B. întrucât anexele la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 pot fi modificate prin intermediul unor măsuri adoptate de către Comisie în cadrul procedurii de reglementare cu control, în conformitate cu articolul 26 din acest Regulament;

C. întrucât, în conformitate cu considerentul 2 din Regulamentul (CE) nr. 110/2008, măsurile aplicabile sectorului băuturilor spirtoase ar trebui să protejeze reputația pe care acestea au dobândit-o în Uniunea Europeană și pe piața mondială, ținându-se seama în continuare de practicile tradiționale utilizate în producerea de băuturi spirtoase;

D. întrucât, în conformitate cu considerentul 6 din Regulamentul (CE) nr. 110/2008, chiar dacă definițiile băuturilor spirtoase pot fi completate sau actualizate, printre altele, în cazul în care nu existau definiții anterioare sau acestea erau insuficiente, ele ar trebui să continue să respecte practicile de calitate tradiționale;

E. întrucât absintul, o băutură spirtoasă produsă tradițional în mai multe state membre, nu a fost, până în prezent, definit ca o categorie de produs în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 110/2008;

F. întrucât Comisia propune, la articolul 1, litera (c), din propunerea sa de regulament, inserarea unei definiții a absintului în anexa II la Regulamentul (CE) nr. 110/2008, care ar prevede un nivel minim de anetol de 0,5 grame la litru;

G. întrucât absintul este cunoscut în general ca o băutură spirtoasă produsă prin aromatizarea alcoolului etilic de origine agricolă sau a unui distilat de origine agricolă cu pelin de absint (Artemisia absinthium L.), pelin roman (Artemisia pontica L.), anason (Pimpinella anisum L.), fenicul (Foeniculum vulgare Mill.) și alte ierburi, în funcție de disponibilitatea regională a acestora;

H. întrucât, în funcție de disponibilitatea regională a anumitor ierburi și de diferitele preferințe ale consumatorilor, în multe state membre, practicile tradiționale de producție a absintului au ajuns să difere într-o anumită măsură, astfel încât nu toate rețetele tradiționale prevăd un nivel minim de anetol, iar nivelul de anetol din multe produse disponibile în prezent pe piață rămâne sub nivelul de 0,5 grame la litru propus de Comisie;

I. întrucât la data intrării în vigoare a propunerii de regulament al Comisiei, ca urmare a acestei nou-introduse definiții a absintului, producătorii acestor variații de absint ar trebui, fie să se abțină de la utilizarea termenului „absint” ca denumire de vânzare, fie să-și modifice rețetele de lungă durată, fără a aduce atingere metodelor tradiționale de producție;

J. întrucât o astfel de modificare a caracteristicilor intrinseci ale produsului poate irita consumatorii și, prin urmare, poate submina încrederea acestora;

K. întrucât absintul ca o categorie de produse ar putea fi definit într-un mod care să asigure respectarea varietăților regionale în loc să se ceară producătorilor să schimbe metodele tradiționale de producție;

([1]) Comitetul științific pentru alimentație al Comisiei Europene a funcționat până în 2003, la înființarea oficială a EFSA. La 2 decembrie 2002, Comitetul a adoptat un aviz cu privire la tuiona, care a fost publicat la 6 februarie 2003 cu referirea SCF/CS/FLAV/FLAVOUR/23 ADD 2 final.

([2]) JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

L. întrucât producătorii de absint ar putea fi, de asemenea, obligați să includă cantitatea de anetol în lista de ingrediente;

M. întrucât, în plus, conform considerentului 2 din Regulamentul (CE) nr 110/2008, măsurile aplicabile sectorului băuturilor spirtoase ar trebui să contribuie la atingerea unui nivel ridicat de protecție a consumatorilor;

N. întrucât, în plus, Comisia propune, la articolul 1, litera (c), din proiectul său de regulament ca definiția absintului să includă o cerință privind o cantitate de tuionă (alfa și beta) între 5 și 35 de miligrame la litru;

O. întrucât compendiul de produse vegetale al EFSA despre care s-a scris că include substanțe de origine naturală care ar putea reprezenta o problemă pentru sănătatea umană în cazul în care sunt utilizate în alimente și în suplimente alimentar include tuiona conținută în Artemisia absinthium L.;

P. întrucât, în conformitate cu avizul său din 2 februarie 2002, Comitetul științific pentru alimentație al Comisiei nu a considerat oportun să definească tuiona ca substanță aromatizantă identificată chimic și a sprijinit aplicarea, în alimente și băuturi, a limitelor superioare care erau în vigoare la momentul adoptării avizului și care rămân în vigoare în conformitate cu anexa III la Regulamentul (CE) nr 1334/2008;

Q. întrucât anumiți producători de absint au început să utilizeze ierburi din familia Artemisia care nu conțin tuionă sau doar niveluri foarte scăzute din această substanță;

R. întrucât prevederea unui nivel minim de tuionă, ca parte a unei definiții a absintului, este, prin urmare, în contradicție cu actuala paradigmă de abordare a acestei substanțe potențial dăunătoare;

S. întrucât precizarea nivelurilor minime de tuionă pentru absint nu adaugă o caracteristică indispensabilă definiției acestei băuturi spirtoase;

1. consideră că acest proiect de regulament al Comisiei nu este compatibil cu scopul și conținutul Regulamentului (CE) nr. 110/2008;

2. se opune adoptării proiectului de Regulament de punere în aplicare al Comisiei de modificare a anexelor II și III la Regulamentul (CE) nr. 110/2008 al Parlamentului European și al Consiliului privind definirea, desemnarea, prezentarea, etichetarea și protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, precum și guvernelor și parlamentelor statelor membre.

Joi, 14 martie 2013

P7_TA(2013)0088

Perspectiva energetică 2050

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la Perspectiva energetică 2050, un viitor cu energie (2012/2103(INI))

(2016/C 036/11)

Parlamentul European,

— având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Perspectiva energetică 2050" și documentele de lucru însoțitoare (COM(2011)0885),

— având în vedere Directiva 2012/27/UE privind eficiența energetică ([1]),

— având în vedere Rezoluția sa din 12 iunie 2012 ([2]) referitoare la angajarea în relații de cooperare în domeniul politicii energetice cu parteneri din afara frontierelor noastre: o abordare strategică privind aprovizionarea sigură, sustenabilă și competitivă cu energie,

— având în vedere Rezoluția sa din 15 martie 2012 referitoare la o foaie de parcurs pentru trecerea la o economie competitivă cu emisii scăzute de carbon până în 2050 ([3]),

— având în vedere Rezoluția sa referitoare la aspecte industriale, energetice și de altă natură legate de gazele de șist și de uleiul de șist ([4]) și Rezoluția sa referitoare la impactul activităților de extracție a gazelor de șist și a uleiului de șist asupra mediului ([5]), adoptate la 21 noiembrie 2012,

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie, al Comisiei pentru afaceri externe, al Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară, al Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor și al Comisiei pentru dezvoltare regională (A7-0035/2013),

A. întrucât ar trebui reamintit faptul că pilonii politicii energetice a UE sunt durabilitatea, securitatea aprovizionării și competitivitatea;

B. întrucât trebuie să se țină cont de competitivitatea industriei europene prin intermediul unor politici și instrumente adecvate și prin adaptarea la un proces care ar reindustrializa economia UE;

C. întrucât este în interesul statelor membre să își reducă dependența de importurile de energie cu prețuri volatile și să își diversifice sursele de energie;

D. întrucât securitatea energetică implică anumite provocări legate de atenuarea incertitudinilor care generează tensiuni între state și de reducerea ineficiențelor de pe piață care limitează beneficiile comerțului, atât pentru furnizori, cât și pentru consumatori;

E. întrucât este important să se poată stabili încă de la început dacă obiectivele dificile ale perspectivei pot fi îndeplinite, precum și să se analizeze impactul asupra economiei UE, inclusiv asupra competitivității globale, a ocupării forței de muncă și a securității sociale;

F. întrucât statele membre, companiile energetice și publicul larg trebuie să aibă o perspectivă clară asupra direcției urmate de politica energetică a UE, care trebuie să fie susținută de mai multă certitudine, inclusiv de etape și obiective pentru anul 2030, în vederea stimulării și a reducerii riscurilor investițiilor pe termen lung,

([1]) JO L 315, 14.11.2012, p. 1.
([2]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0238.
([3]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0086.
([4]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0444.
([5]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0443.

Joi, 14 martie 2013

Obiectivele Perspectivei energetice 2050 a UE

1. recunoaște beneficiile colaborării statelor membre pentru o transformare a sistemului energetic; prin urmare, aprobă Perspectiva energetică 2050 a Comisiei ca bază pentru propunerea de inițiative legislative și de alte inițiative privind politica energetică în vederea dezvoltării unui cadru de politică pentru 2030, inclusiv etape și obiective privind emisiile de gaze cu efect de seră, sursele de energie regenerabile și eficiența energetică cu scopul de a institui un cadru juridic și de reglementare ambițios și stabil; observă că definirea obiectivelor energetice pentru 2050 și pentru perioada premergătoare acestui an presupune o guvernanță paneuropeană; propune adoptarea, în spiritul solidarității, a unei strategii care va permite statelor membre să coopereze în cadrul Perspectivei energetice în mod solidar – crearea unei Comunități Europene a Energiei; încurajează eforturile de definire a cadrului de politică pentru 2030 într-un interval de timp corespunzător care să asigure securitatea investitorilor;

2. observă că scenariile propuse pentru 2050 nu au un caracter determinist, ci mai degrabă servesc ca bază pentru un dialog constructiv privind modalitatea de transformare a sistemului energetic european cu scopul de a satisface obiectivul pe termen lung al UE de reducere până în 2050 a emisiilor de gaze cu efect de seră cu 80-95 % față de nivelul din 1990; subliniază că toate estimările legate de viitorul energiei, inclusiv Perspectiva energetică, se bazează pe ipoteze sigure în ceea ce privește evoluțiile tehnologice și economice; invită Comisia, prin urmare, să actualizeze periodic Perspectiva energetică; subliniază că evaluarea de impact a Comisiei nu analizează în detaliu posibilele evoluții pentru fiecare stat membru în parte, pentru grupurile de state membre și pentru grupurile regionale, până în 2050;

3. salută diferitele scenarii prezentate în Perspectiva energetică 2050 a Comisiei; subliniază că atât scenariile bazate pe tendințele actuale, cât și cele bazate pe decarbonizare sunt simple proiecții în viitor; constată că, prin urmare, acestea nu acoperă cu siguranță întreaga gamă de posibilități și, astfel, nu pot decât să ofere idei pentru viitoarea structură a aprovizionării cu energie a Europei;

4. subliniază că este necesar ca proiectele pregătite pentru Perspectiva energetică 2050 a Comisiei să fie dezvoltate în continuare, inclusiv pe baza altor modele decât modelul PRIMES de sistem energetic, și că trebuie proiectate scenarii suplimentare cu emisii reduse de carbon pentru a promova o mai bună înțelegere a abordărilor alternative ale dezvoltării pe viitor a unei aprovizionări cu energie sigure, rentabile, cu emisii scăzute în Europa;

5. recunoaște că energia electrică produsă din surse cu emisii reduse de carbon este indispensabilă pentru decarbonizare, ceea ce presupune existența în UE a unui sector al energiei electrice cu emisii de carbon aproape de zero până în 2050;

6. subliniază importanța politicii energetice a UE în cadrul crizei economice și financiare; evidențiază rolul pe care energia îl are în accelerarea creșterii economice și a competitivității în UE și în crearea de locuri de muncă; solicită Comisiei să propună strategii pentru perioada de după 2020 și să prezinte cât mai curând posibil un cadru de politică pentru 2030 privind energia politică europeană; consideră că acest cadru de politică ar trebui să respecte agenda de decarbonizare 2050 a UE și că ar trebui să țină seama de opțiunile „care nu implică regrete" indicate în Perspectiva energetică; solicită adoptarea de măsuri pentru a minimiza impactul negativ exercitat de sectorul energetic asupra mediului, ținând cont de efectele pe care măsurile luate le au asupra competitivității economiilor naționale și a economiei UE, precum și asupra securității aprovizionării cetățenilor cu energie;

7. evidențiază situația alarmantă din Bulgaria din primele luni ale anului 2013 și necesitatea de a garanta prețuri scăzute la energia electrică prin intermediul unei politici energetice a UE care să garanteze competitivitatea economiilor statelor membre pe piața mondială; ar trebui să se țină seama de acest aspect, îndeosebi în perioadele de criză economică;

8. constată că implementarea politicilor în materie de mediu și climă neținând cont de provocări precum securitatea energetică nu poate înlocui o politică energetică aplicată în conformitate cu principiul dezvoltării durabile, care garantează generațiilor actuale și viitoare un acces universal, echitabil și competitiv la resursele de energie, respectând mediul natural;

9. încurajează statele membre să își accelereze eforturile continue pentru a atinge obiectivele actuale pentru 2020 în domeniul politicii energetice a UE, acordând o atenție specială obiectivului de creștere cu 20 % a eficienței energetice, obiectiv care în prezent nu urmează direcți de adecvată; subliniază faptul că aplicarea completă și la timp a tuturor dispozițiilor Directivei privind energia din surse regenerabile ([1]) este esențială pentru realizarea obiectivului obligatoriu al UE de cel puțin 20 % până în 2020;

([1]) Directiva 2009/28/CE din 23 aprilie 2009 (JO L 140, 5.6.2009, p. 16). O propunere de modificare (COM(2012)0595) este actualmente dezbătută.

Joi, 14 martie 2013

10. solicită Comisiei să adopte strategia de specializare regională a energiei, astfel încât regiunile să poată dezvolta acele surse de energie care sunt cele mai eficiente pentru îndeplinirea obiectivelor europene pentru 2050, de exemplu energia solară în sud și energia eoliană în nord;

11. consideră că tranziția către o economie cu emisii scăzute de dioxid de carbon și eficientă din punct de vedere energetic este o oportunitate nu doar pentru durabilitate, ci și pentru securitatea aprovizionării și competitivitate în Europa, precum și că reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră poate fi un avantaj concurențial în cadrul pieței mondiale în creștere a produselor și serviciilor cu impact energetic; subliniază aceasta ca o oportunitate pentru IMM-urile europene care își desfășoară activitatea pe piața energiei din surse regenerabile, oferind un stimulent excelent pentru dezvoltarea antreprenoriatului și a inovării și constituind eventual unul dintre principalele motoare de creare de noi locuri de muncă;

12. subliniază faptul că o politică și un cadru de reglementare clare au o importanță majoră, contribuind la stimularea investițiilor în tehnologiile „care nu implică regrete”, așa cum se prevede în Perspectiva energetică, într-un mod rentabil și sustenabil; subliniază obiectivele principale ale Strategiei Europa 2020 pentru o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii și solicită continuarea unei astfel de abordări politice după anul 2020; observă că, pentru a lua o decizie informată și echilibrată cu privire la strategiile pentru perioada de după 2020, va fi necesară o revizuire a strategiilor actuale pentru 2020; evidențiază importanța unei strategii energetice axate pe creșterea securității energetice, a competitivității economice și industriale, pe crearea de locuri de muncă, pe aspectele sociale și de protecție a mediului prin măsuri precum utilizarea sporită a surselor regenerabile, diversificarea rutelor și a surselor de aprovizionare, cu interconexiuni mai bune între statele membre, eficiența energetică și un sistem energetic mai eficient și optimizat, care să stimuleze investițiile în producerea de energie durabilă și în tehnologia de rezervă și de echilibrare;

13. constată că piețele de carbon funcționale și prețurile surselor de energie joacă un rol important în determinarea comportamentului actorilor de pe piață, inclusiv al industriei și al consumatorilor; solicită un cadru de politică pentru perioada de după 2020 care să se ghideze după principiul „poluatorii plătesc” și după normele pe termen lung de garantare a securității pentru actorii de pe piață;

14. amintește că fiecare stat membru are responsabilitatea de a-și defini propriul mix energetic; recunoaște că Perspectiva energetică 2050 completează eforturile naționale, regionale și locale de modernizare a aprovizionării cu energie; recunoaște, prin urmare, necesitatea ca statele membre să colaboreze pe baza unor obiective comune; în plus, subliniază faptul că, pentru a putea ajunge la o transformare energetică bine coordonată, la nivel european, interconectată și durabilă, un rol foarte important îl va juca UE, inclusiv în asigurarea coerenței politicilor naționale cu obiectivele și legislația UE; îndeamnă statele membre și Comisia să continue să urmărească opțiuni care pot îndeplini obiectivele pe termen lung și obiectivele privind schimbările climatice ale UE (convenit de Consiliu) ca parte din eforturile globale în mod divers din punct de vedere tehnologic, durabil, eficace din punct de vedere economic, competitiv și sigur, cu o denaturare minimă a pieței, și să continue eforturile la nivel național pentru valorificarea completă a potențialului pentru economii de energie rentabile, susținute, printre altele, de instrumentele financiare disponibile ale Uniunii; recunoaște, în același timp, meritele dezvoltării unei abordări europene coordonate și, dacă este cazul, comune, care trebuie să promoveze caracteristicile speciale ale sistemelor energetice la scară mică și nevoia de flexibilitate rezultată din acestea;

15. subliniază faptul că fundamentarea sistemelor energetice ale statelor membre ale UE pe resursele proprii de energie și pe capacitatea acestora de a avea acces la ele este un pilon esențial al securității energetice; prin urmare, consideră că, din această perspectivă, ar fi logic ca statele membre să dezvolte tehnologiile energetice pentru care dețin potențial și experiență și care le garantează o aprovizionare continuă și stabilă cu energie, menținând totodată standardele de mediu și de climă;

16. subliniază faptul că măsurile planificate nu ar trebui să se concentreze, asupra creării de scenarii descendente privind obiectivele de reducere, așa cum se întâmplă în prezent, ci mai degrabă asupra unor scenarii de acțiune, care să ia în considerare aspecte precum potențialul existent în statele membre, perspectivele pentru dezvoltarea de noi tehnologii eficiente din punct de vedere economic și efectele globale ale implementării politicii propuse, pentru a propune ulterior obiective de reducere pentru următorii ani (abordare de jos în sus);

17. recunoaște concluziile la care s-a ajuns în cadrul Perspectivei energetice 2050 conform cărora tranziția către un sector energetic durabil la nivelul întregii UE este fezabilă din punct de vedere tehnic și economic și puțin costisitoare pe termen lung decât continuarea politicilor actuale, conform analizei Comisiei; cu toate acestea, subliniază faptul că ar trebui să se țină cont de contextul național, care poate diferi în mod semnificativ între statele membre;

18. consideră că obiectivele pentru 2050 nu vor fi realizate niciodată dacă UE nu își asumă responsabilitățile și nu joacă un rol-cheie în tranziție; în special în cazul proiectelor importante, cum ar fi energia eoliană produsă în larg în Marea Nordului; consideră că, în cazul infrastructurii transfrontaliere care afectează toate statele membre sau pe câteva dintre acestea, UE ar trebui să elaboreze proiectele prioritare și să funcționeze ca investitor-cheie, mobilizând astfel investițiile private;

19. recunoaște că importanța crescândă a energiei electrice în viitorul mix energetic impune valorificarea tuturor mijloacelor de producție de energie electrică cu emisii reduse de dioxid de carbon (respectiv eficiența conversiei, sursele regenerabile, captarea și stocarea de carbon – CSC – și energia nucleară) dacă se dorește ca obiectivele în materie de climă să fie realizate fără a compromite securitatea aprovizionării și competitivitatea;

20. subliniază faptul că asigurarea unei infrastructuri energetice transfrontaliere complet dezvoltate și a mecanismului de schimb de informații în cadrul Uniunii este o condiție prealabilă a succesului Perspectivei energetice; prin urmare, subliniază faptul că este necesar să existe o coordonare fermă între politicile statelor membre, precum și acțiuni comune, solidaritate și transparență în domeniul politicii energetice externe, al securității energetice și al investițiilor într-o nouă infrastructură energetică;

21. regretă că Comisia nu a pus în aplicare recomandările pe care le-a formulat Grupul consultativ pentru Perspectiva energetică 2050, evaluat la nivel de omologi; solicită Comisiei să elaboreze o versiune actualizată a Perspectivei energetice care să țină cont de recomandările în cauză;

Elemente majore ale unei strategii pe termen lung

22. salută concluziile din Perspectiva energetice 2050 conform cărora există similitudini între acțiunile care trebuie întreprinse în cadrul scenariilor analizate în vederea transformării sistemului energetic al UE; salută concluziile Comisiei conform cărora utilizarea sporită a energiei din surse regenerabile, eficiența energetică și infrastructura energetică, inclusiv rețelele inteligente, sunt opțiunile „care nu implică regrete”, mai ales atunci când sunt dictate de piață, indiferent de calea specifică aleasă pentru realizarea unui sistem energetic fără emisii de carbon până în 2050; invită Comisia să analizeze un scenariu de „sporire a eficienței energetice și a ponderii energiei din surse regenerabile”; consideră că alegerea căii ce trebuie urmată ar garanta siguranța investițiilor;

23. consideră că actuala criză financiară ar trebui folosită ca o șansă de transformare a modelului societal al UE într-o economie foarte eficientă din punct de vedere energetic, bazată în totalitate pe energia din resurse regenerabile și rezistentă la schimbările climatice;

24. recunoaște că un procent mai mare de surse mature regenerabile de energie în mixul energetic după 2020 este un aspect-cheie al unui sistem energetic mai durabil; recunoaște, în plus, că toate scenariile explorate în cadrul comunicării Comisiei presupun un procent crescut al energiei din surse regenerabile în mixul energetic al UE de aproximativ 30 % din consumul brut final de energie în 2030 și de cel puțin 55 % în 2050; subliniază că orientarea către o politică de eficiență energetică ar facilita creșterea ponderii de energii regenerabile; solicită Comisiei să țină cont în mod explicit de producția descentralizată în estimările viitoare; de asemenea, solicită Comisiei să identifice în mod clar obstacolele financiare, tehnice și de infrastructură care împiedică creșterea producției descentralizate în statele membre;

Eficiența energetică

25. subliniază că eficiența energetică îmbunătățită și economiile de energie vor juca un rol esențial în transformarea sistemului energetic și că îndeplinirea obiectivelor pentru 2020 reprezintă o condiție preliminară pentru continuarea progresului până în 2050; recomandă, în acest sens, statelor membre să își accelereze eforturile pentru a pune în aplicare integral Directiva privind eficiența energetică adoptată recent și recomandă ca eficiența energetică și campaniile de sensibilizare să fie integrate în programele educaționale naționale din statele membre; recomandă ca statele membre și Comisia să depună mai multe eforturi în direcția includerii ideilor naționale, implicării băncilor naționale de dezvoltare și sprijinirii schimburilor de bune practici; reamintește că eficiența energetică, dacă este implementată în mod corect, este o modalitate rentabilă pentru UE de realizare a obiectivelor sale pe termen lung în ce privește economiile de energie, schimbările climatice și securitatea energetică și economică; recunoaște că trecerea la o economie mai eficientă din punct de vedere energetic poate accelera difuzarea soluțiilor inovatoare în plan tehnologic, poate diminua importurile de combustibili fosili și poate îmbunătăți competitivitatea industriei în Uniune; consideră că tranziția către o politică mai adecvată în materie de eficiență energetică ar trebui să se axeze pe întregul lanț al cererii și ofertei de energie, incluzând transformarea, transmiterea, distribuția și aprovizionarea alături de consumul industrial, cel locativ și cel casnic; subliniază că politica de eficiență energetică pe termen lung a UE ar trebui să se axeze pe reducerea consumului energetic în clădiri, dat fiind renovarea acestora ar putea aduce economii substanțiale de energie; subliniază că rata actuală de renovare a clădirilor și calitatea lucrărilor trebuie accentuate în mod substanțial pentru a permite UE să reducă consumul de energie al parcului imobiliar existent cu 80 % până în 2050 în comparație cu nivelurile din 2010; invită, în acest sens, statele membre să adopte strategii ambițioase pe termen lung de renovare a clădirilor, așa cum prevede Directiva privind eficiența energetică;

Joi, 14 martie 2013

26. subliniază nevoia urgentă de infrastructuri noi, modernizate, inteligente și flexibile, în special rețele inteligente, care să permită asigurarea de rezerve flexibile și echilibrarea capacității energetice, inclusiv sisteme individuale de generare și de stocare de energie, noi utilizări ale energiei electrice (vehicule electrice) și programe ca răspuns la cerere (inclusiv contoare inteligente) și o rețea complet integrată la nivel european, care să conțină toate resursele energetice din UE, după cum s-a dovedit necesar; reamintește că politicile optime din punct de vedere al costurilor diferă în funcție de modelul cererii, de potențialul de aprovizionare, de caracteristicile geografice și de contextul economic la nivel local; subliniază, în plus, nevoia urgentă de instituire a unui cadru de reglementare stabil și previzibil, precum și a unor mecanisme de piață la nivel european de stimulare a flexibilității, inclusiv limita capacităților și capacitățile de stocare și care să permită finanțarea de către UE a proiectelor de infrastructură de interes comun în conformitate cu orientările privind infrastructura energetică și cu mecanismul Conectarea Europei;

27. observă că potențialul financiar european și național, împreună cu politicile bugetare și de investiții ale UE, reprezintă o condiție preliminară pentru construirea de noi infrastructuri energetice în Europa, ținând totodată seama de costurile facilităților nou construite și ale dezafectării celor învechite, precum și de reabilitarea ecologică și socială a regiunilor în care sunt amplasate;

28. solicită Comisiei să analizeze, dintr-o perspectivă holistică, diferitele tehnologii posibile de stocare a energiei în UE și potențialul acestora, prin integrarea politicilor UE în domeniul pieței interne, a capacităților rețelelor energetice și a politicilor energetice și de combatere a schimbărilor climatice, precum și prin integrarea politicilor de protecție a consumatorilor, astfel încât să se atingă obiectivele energetice și climatice ale Uniunii, să se reducă dependența de energia provenită din afara UE și să se creeze o piață unică veritabilă și condiții de concurență echitabile pentru sectorul energetic, garantându-se un nivel optim de securitate a aprovizionării cu energie în viitor;

Energia din surse regenerabile

29. subliniază că o abordare europeană mai extinsă a politicii privind sursele regenerabile de energie este esențială pe termen mediu și lung; încurajează statele membre și regiunile acestora să îmbunătățească cooperarea și să utilizeze într-o măsură mai mare acordurile de cooperare prevăzute în Directiva privind energia regenerabilă pentru a optimiza rentabilitatea extinderii surselor regenerabile de energie, pentru a scădea costurile energiei provenite di surse regenerabile și pentru a se asigura că sunt realizate mai multe investiții în UE acolo unde asigură cea mai mare productivitate și eficiență, având în vedere caracteristicile specifice fiecărui stat membru; subliniază importanța stabilirii de obiective precise; subliniază, în acest context, rolul important al Comisiei ca mijlocitor în coordonarea, finanțarea și pregătirea analizelor corespunzătoare privind sursele regenerabile de energie și potențialul pentru statele membre și salută intenția declarată a Comisiei de a elabora orientări privind comercializarea surselor regenerabile de energie; subliniază că sursele regenerabile de energie vor deveni, pe termen lung, o componentă centrală a mixului energetic în Europa, pe măsură ce trec de la dezvoltarea tehnologică la producția și desfășurarea de serie, de la răspândirea pe scară mică la răspândirea pe o scară mai mare, integrând surse locale și mai îndepărtate, și de la stadiul de activitate subvenționată la cel de activitate competitivă; subliniază că sporirea consumului de surse regenerabile de energie impune modificări ale politicii și ale structurii pieței energetice pentru ca aceasta să fie realizată astfel încât să adapteze piețele la această realitate și să se obțină o mai mare integrare a pieței, în special în recompensarea flexibilității și a serviciilor aduse stabilității sistemului de rețele; subliniază importanța cadrelor stabile de reglementare, atât la nivel UE, cât și național, pentru stimularea investițiilor; subliniază necesitatea unor proceduri administrative simplificate și a unor scheme de sprijin eficiente și stabile care pot fi adaptate în timp și eliminate în momentul în care tehnologiile și lanțurile de aprovizionare devin mature și competitive și eșecurile de piață sunt soluționate; subliniază, totuși, că schimbările retroactive ale programelor de sprijin au un efect negativ asupra încrederii investitorilor și, astfel, cresc riscurile asociate investițiilor și costurilor acestora;

30. recunoaște că obiectivele privind energia din surse regenerabile au avut succes și invită statele membre să pună în aplicare politici stabile pentru a-și îndeplini obiectivele pentru 2020;

31. reamintește rolul unor proiecte precum Desertec și utilizarea surselor regenerabile de energie în regiunile vecine; evidențiază perspectiva „Proiectului Helios” privind transportarea energiei electrice produse din surse regenerabile din Europa de Sud-Est în Europa Centrală, precum și continuarea extinderii energiei eoliene în Marea Nordului și în alte regiuni; subliniază faptul că posibilitatea de a importa energie electrică produsă din surse regenerabile din regiunile învecinate trebuie să fie completată de încurajarea și facilitarea dezvoltării surselor de energie regenerabile, de exemplu în sudul Mediteranei și în regiunea Mării Nordului, și de mai multe interconectări în cadrul rețelelor europene;

32. subliniază faptul că în prezent, în cazul multor surse de energie regenerabile, este imposibil să se garanteze aprovizionarea stabilă cu energie în condițiile tehnologice actuale, ceea ce presupune nevoia de a menține pregătite pentru a fi utilizate rezerve de surse convenționale de energie; în acest context, solicită Comisiei să prezinte o analiză a modalității în care sursele de energie regenerabile pot fi dezvoltate în mod durabil și, mai presus de toate, cum pot fi sprijinite sursele de energie regenerabile stabile; consideră că, în cazul surselor de energie mai puțin stabile, ar trebui să se analizeze rentabilitatea asigurării unor rezerve de energie și ar trebui să se dezvolte tehnologii de stocare a energiei;

33. subliniază faptul că, pentru a realiza decarbonizarea aprovizionării cu energie a UE pe termen lung, este necesar să se urmărească o mai bună integrare cu țările și regiunile vecine, cum ar fi Norvegia, Elveția și sudul Mediteranei; subliniază că Europa poate beneficia de dezvoltarea surselor de energie regenerabile semnificative din aceste regiuni pentru a satisface atât cererea locală, cât și un procent limitat din cererea UE, după dezvoltarea interconexiunilor de rețea pe distanțe lungi; constată că o interconectare sporită va permite statelor membre să exporte și să importe energie electrică din surse regenerabile, pentru a asigura o aprovizionare fiabilă cu energie și pentru a echilibra producția variabilă de energie, cum ar fi energia eoliană; subliniază, în acest context, că interconectarea cu Norvegia oferă UE un avantaj special deoarece deschide accesul la capacitățile semnificative de stocare a energiei electrice ale sectorului hidroenergetic norvegian;

34. subliniază importanța microgenerării în creșterea ponderii surselor de energie regenerabile; în plus, subliniază importanța microgenerării în creșterea eficienței energetice, în asigurarea aprovizionării cu energie, precum și în implicarea cetățenilor în consumul propriu de energie și în lupta împotriva schimbărilor climatice; în acest sens, subliniază necesitatea unei strategii europene coerente privind microgenerarea care să includă măsuri de actualizare a infrastructurii energetice, de reducere a sarcinilor legislative și schimbul de bune practici în ceea ce privește stimulentele fiscale;

35. subliniază necesitatea de a asigura pentru perioada de după 2020 un cadru de politică suficient de solid pentru tehnologiile energetice bazate pe surse regenerabile care nu au ajuns încă la paritatea de rețea concepută pentru reunirea și, ulterior, eliminarea treptată a subvențiilor;

36. constată că scenariile Perspectivei energetice implică o cantitate mai mare de biocombustibili; în acest sens, consideră că Comisia ar trebui să sprijine trecerea la biocombustibili de generația a treia obținuți pe baza deșeurilor de produse alimentare și să impună condiții similare în cazul biocombustibililor importați;

37. solicită Comisiei să prezinte o propunere cu privire la modalitatea de a crește eficiența introducerii surselor regenerabile de energie pe teritoriul UE și în regiunile sale; consideră că, pe termen mediu, ar putea fi create grupuri de piață la nivel regional pentru energia din surse regenerabile;

38. invită statele membre și Comisia Europeană să sprijine și să promoveze la nivel global politici de deschidere a pieței pentru bunurile regenerabile cu scopul de a asigura eliminarea tuturor barierelor din calea comerțului, pentru a stimula astfel competitivitatea UE prin promovarea exporturilor de tehnologii energetice bazate pe surse regenerabile;

39. recunoaște că obiectivele privind energia din surse regenerabile au avut succes și că trebuie să fie prelungite până în 2030; invită statele membre să mențină direcția către îndeplinirea obiectivelor lor pentru 2020; este preocupat de intensificarea schimbărilor bruște realizate de statele membre pentru a susține mecanismele de sprijin pentru energia din surse regenerabile, în special modificările retroactive și înghețarea sprijinului; solicită Comisiei să monitorizeze cu atenție punerea în aplicare a Directivei privind energia regenerabilă și să ia măsuri dacă este necesar; solicită statelor membre să ofere cadre stabile pentru investiții în domeniul energiei din surse regenerabile, inclusiv scheme de sprijin stabile și periodic și proceduri administrative simplificate;

40. solicită Comisiei și statelor membre creșterea semnificativă a sumelor alocate pentru măsurile privind eficiența energetică în viitorul Cadru Financiar Multianual;

Infrastructura și piața internă de energie

41. subliniază că, întrucât statele membre urmăresc asigurarea securității energetice și al independenței energetice, atenția trebuie să se îndrepte către un model de interdependență energetică între statele membre, asigurându-se finalizarea rapidă a pieței interne de energie a UE și a infrastructurii UE formate din superrețele și rețele inteligente care leagă nordul și sudul, estul și vestul, pentru a fructifica astfel avantajele comparative ale fiecărui stat membru, folosind, de asemenea, întregul potențial al producției de energie descentralizate și la scară foarte mică și infrastructurile energetice inteligente din toate statele membre; subliniază importanța faptului de a se asigura că evoluțiile din domeniul politicii și al reglementării din statele membre vor respecta pe deplin dispozițiile celor trei pachete privind liberalizarea, vor elimina blocajele rămase în cadrul infrastructurii și nu vor crea noi bariere în calea integrării pieței de electricitate și de gaze sau de energie; subliniază, în plus, că deciziile privind politica energetică din cadrul fiecărui sistem național trebuie să ia în considerare și modul în care astfel de decizii ar putea afecta alte state membre; sugerează că ar fi de dorit să se stabilească dacă expertiza și dotările Agenției pentru Cooperarea Autorităților de Reglementare din Domeniul Energiei (ACER) ar putea fi utilizate în îndeplinirea sarcinilor menționate anterior, precum și modul în care acestea ar putea fi utilizate;

Joi, 14 martie 2013

42. recunoaște că proiectele de infrastructură energetică sunt caracterizate de investiții inițiale mari, care vor fi reduse considerabil prin exploatarea la maximum a oportunităților de economisire a energiei și printr-un ciclu de funcționare cuprins între 20 și 60 de ani; reamintește că actualul mediu de piață este foarte imprevizibil, investitorii ezitând astfel în ceea ce privește dezvoltarea infrastructurii energetice; subliniază faptul că ar trebui promovate noi strategii, inclusiv strategia „pe primul plan, economisirea energiei", și instrumente inovatoare în scopul reducerii nevoii de a realiza acele investiții în infrastructură care favorizează o adaptare rapidă la mediul aflat în continuă evoluție;

43. subliniază necesitatea de a pune în aplicare politicile și reglementările actuale, astfel încât infrastructura energetică existentă să fie utilizată mai bine în beneficiul consumatorilor europeni; solicită Comisiei Europene și ACER să monitorizeze mai strict punerea în aplicare a normelor la nivel național, cum ar fi cele legate de principiul „utilizezi sau pierzi" (*use it or lose it*);

44. subliniază necesitatea realizării unei piețe europene a energiei complet integrate până în 2014; observă importanța punerii în aplicare pe deplin a legislației privind piața internă de energie în toate statele membre și nevoia de a se asigura că niciun stat membru sau nicio regiune nu rămâne izolată față de rețelele europene de gaze și de electricitate după 2015; subliniază nevoia de a lua în considerare impactul social și costurile energiei, asigurându-se în același timp că prețurile la energie sunt mai transparente și reflectă mai bine costurile, inclusiv costurile de mediu care, în prezent, nu sunt pe deplin luate în considerare;

45. ia act de crearea unui mecanism de schimb de informații pentru acordurile interguvernamentale dintre statele membre ale UE și țările terțe cu privire la politica energetică, dat fiind că acest mecanism vizează îmbunătățirea transparenței, coordonării și eficienței politicii în UE în ansamblu; solicită statelor membre să demonstreze mai multă ambiție în eforturilor lor de a se asigura că acordurile care contravin legislației referitoare la piața internă de energie; consideră că Comisia ar trebui să fie în măsură să examineze proiecte de acorduri pentru a le analiza compatibilitatea cu o astfel de legislație, precum și să participe la negocieri, dacă este cazul; consideră că mecanismul de schimb de informații reprezintă un pas spre coordonarea suplimentară a achiziționării de energie în afara UE, un element esențial pentru realizarea obiectivelor din Perspectiva energetică 2050;

46. subliniază necesitatea de a spori stimulentele pentru investitori pe piața de energie prin creșterea profitabilității și prin simplificarea procedurilor birocratice – fără relaxarea acestora;

47. recunoaște că criza financiară a făcut și mai dificilă atragerea investițiilor necesare pentru a finanța transformarea sistemului energetic; subliniază noile provocări, precum nevoia de resurse de rezervă și de echilibrare flexibile în sistemul energetic (de exemplu, generare flexibilă, o rețea solidă de transmitere, stocare, gestionarea cererii, microgenerare și interconectare), pentru a contracara viitoarea creștere prevăzută a generării variabile de energie din surse regenerabile; subliniază importanța infrastructurii la nivelul distribuției și rolul important pe care „consumatorii proactivi" și operatorii de sisteme de distribuție (OSD) îl au pe durata integrării în sistem a producției descentralizate de energie și a măsurilor de eficientizare a cererii; subliniază nevoia unei evaluări corecte a capacității disponibile în Europa și necesitatea unor interconectări adecvate și a unei capacități flexibile de rezervă și echilibrare pentru a echilibra cererea și oferta, asigurând astfel securitatea alimentării cu energie electrică și gaz; subliniază că, dacă se va acorda o prioritate mai mare gestionării cererii și producției de energie orientate către cerere, se va aduce o contribuție semnificativă la consolidarea integrării surselor de energie descentralizată și la accelerarea realizării obiectivelor globale ale politicii energetice;

48. subliniază că, deoarece infrastructura actuală este învechită, vor fi necesare investiții uriașe în fiecare scenariu propus în Comunicarea Comisiei intitulată „Perspectiva energetică 2050"; subliniază că acest lucru va conduce la o creștere a prețurilor energiei până în 2030, în oricare scenariu; de asemenea, constată că, conform Comisiei, cea mai mare parte a acestor creșteri se produce deja în scenariul de referință, deoarece acestea sunt legate de înlocuirea, în următorii 20 de ani, a capacităților de generare vechi, deja amortizate integral;

49. subliniază faptul că securitatea energetică a Uniunii Europene depinde de o diversificare mai mare a surselor sale de import; subliniază, prin urmare, necesitatea unei mai bune cooperări a UE cu partenerii săi; ia act de întârzierile care afectează finalizarea Coridorului de Sud; subliniază necesitatea de a realiza securitatea energetică prin diversificarea surselor de energie, reamintește contribuția semnificativă a gazului natural lichefiat (GNL) și a flotelor implicate în exploatarea GNL la aprovizionarea cu energie a UE și evidențiază potențialul unui coridor complementar de gaze naturale lichefiate (GNL) în regiunea mediteraneană de est și Marea Neagră care să servească drept transportator de energie și stimulent pentru creșterea concurenței în cadrul pieței interne de energie a UE;

50. reamintește că pentru parteneriatele strategice ale Uniunii cu țările producătoare și de tranzit, în special țările care fac obiectul politicii europene de vecinătate (PEV), trebuie asigurate instrumente adecvate, un nivel corespunzător de predictibilitate și stabilitate și investiții pe termen lung; subliniază, în acest scop, că obiectivele Uniunii în domeniul climei ar trebui să fie dublate de proiecte ale Uniunii de investiții în infrastructură, care vizează diversificarea canalelor de aprovizionare și îmbunătățirea securității energetice a Uniunii, cum ar fi proiectul Nabucco;

51. reamintește că, în conformitate cu pachetul privind piața internă, rolul principal în finanțarea investițiilor în infrastructuri energetice îl au actorii de pe piață; recunoaște că unele proiecte inovative sau importante din punct de vedere strategic care sunt justificate din perspectiva securității aprovizionării sau a solidarității și a durabilității, dar care nu pot atrage o finanțare suficientă pe piață, ar putea necesita sprijin public, la un nivel restrâns, pentru a intensifica finanțările private; subliniază că astfel de proiecte ar trebui selecționate pe bază de criterii clare și transparente, evitându-se denaturarea concurenței și ținându-se seama de interesele consumatorilor de respectarea deplină a obiectivelor pe termen lung ale UE privind energia și combaterea schimbărilor climatice;

52. subliniază că majoritatea scenariilor legate de Perspectiva energetică nu vor fi fezabile dacă nu sunt dezvoltate la nivel local rețele inteligente de distribuție a electricității și a gazelor; consideră că, pe lângă proiectele transfrontaliere, Uniunea ar trebui să adopte măsuri pentru a sprijini crearea sau renovarea rețelelor locale și, mai ales, accesul consumatorilor protejați;

53. subliniază importanța mecanismului Conectarea Europei care beneficiază de o sumă considerabilă pentru transformarea și dezvoltarea în continuare a infrastructurii energetice în UE; subliniază importanța identificării și a sprijinirii proiectelor durabile cruciale atât pe scară largă, cât și pe scară mică;

54. subliniază rolul unei soluții de tip „ghișeu unic” în completarea obiectivelor UE privind simplificarea în vederea reducerii birocrației, astfel accelerându-se procedurile de acordare a autorizațiilor și a licențelor și reducându-se sarcina administrativă exercitată asupra companiilor care solicită autorizație pentru dezvoltarea de infrastructuri energetice, garantându-se în același timp respectarea normelor și a reglementărilor aplicabile; solicită statelor membre să își revizuiască procedurile în acest sens;

55. solicită Comisiei să abordeze urgent incertitudinea existentă în materie de reglementare pentru investitorii instituționali, în interpretarea celui de al treilea pachet legislativ, în cazul în care aceștia acționează în calitate de investitori pasivi atât în ceea ce privește capacitatea de transport, cât și capacitatea de generare;

56. solicită Comisiei să abordeze urgent problema legată de lipsa stimulentelor pentru investițiile în rețele inteligente acordate OSD și OST (operator de sistem de transmitere) în domeniul tehnologiei informațiilor și comunicațiilor (TIC) și al altor tehnologii inovatoare, care facilitează o utilizare sporită și mai eficientă a rețelelor existente;

Dimensiunea socială

57. salută includerea dimensiunii sociale în Perspectiva energetică; consideră că, în acest sens, ar trebui acordată o atenție specială penuriei de energie și locurilor de muncă din sector; insistă, cu privire la penuria energetică, asupra faptului că energia ar trebui să fie accesibilă oricui și invită Comisia și statele membre, autoritățile locale și organismele sociale competente să coopereze pe marginea unor soluții individuale de contracarare a problemelor legate de penuria electricității și a energiei termice, acordându-se o atenție specială gospodăriilor cu venituri scăzute și vulnerabile, ce sunt cele mai afectate de prețurile crescute la energie; consideră, prin urmare, că o astfel de strategie ar trebui să promoveze eficiența energetică și economiile de energie, și ar constitui cea mai bună modalitate de reducere a prețurilor la energie, integrând măsuri la nivel național precum măsuri fiscale, achiziții publice asociate prețului energiei termice, mai ales în cazurile în care obstrucționează investițiile în eficiența energetică sau optimizarea producerii și a utilizării energiei termice și să propună recomandări în funcție de bune practici și contraexemple; subliniază importanța elaborării și diseminării a unui evantai mai larg de măsuri privind eficiența energetică, stimulând acțiunile din domeniul cererii și al ofertei și inițiind campanii de popularizare pentru stimularea modificărilor comportamentele ce se impun; solicită statelor membre să informeze periodic cu privire la măsurile luate pentru protejarea gospodăriilor de creșterea prețurilor la energie și de penuria energetică; solicită Comisiei, în ceea ce privește locurile de muncă, să promoveze măsuri de adaptare a educației, a formării și recalificării profesionale pentru a sprijini statele membre în efortul de a asigura o forță de muncă calificată și pregătită pentru a asigura tranziția energetică; solicită Comisiei să transmită Parlamentului, până la sfârșitul lui 2013, mai multe informații cu privire la impactul acestei tranziții asupra pieței muncii din sectoarele energetic, industrial și terțiar și să elaboreze mecanisme concrete de sprijinire a lucrătorilor din sectoarele respective; recomandă ca statele membre să țină cont de costurile adiacente și de beneficiile generării și consumului de energie, cum ar fi cele în folosul sănătății, printr-o poluare mai scăzută; consideră că se impune un dialog social privind implicațiile Perspectivei energetice, implicând toți actorii interesați, pe durata întregii perioade de tranziție;

Joi, 14 martie 2013

58. subliniază faptul că adoptarea unei strategii de decarbonizare care nu ține cont de situația din anumite state membre poate duce la accentuarea drastică a penuriei de energie, definită în unele state membre drept o situație în care un procent mai mare de 10 % din bugetele casnice este cheltuit cu energia;

59. subliniază necesitatea de a proteja consumatorii împotriva prețurilor ridicate ale energiei și de a proteja întreprinderile împotriva concurenței neloiale, precum și împotriva prețurilor scăzute în mod artificial practicate de companiile din afara UE, în conformitate cu solicitările adresate în cadrul Summitului Rio+20 cu privire la rolul consolidat al OMC;

60. îndeamnă statele membre și comunitatea internațională să promoveze instituțiile educaționale care au capacitatea de a forma muncitori calificați, precum și următoarea generație de oameni de știință și de persoane inovatoare, în domenii precum cel al securității furnizării de energie și al utilizării sigure a acesteia, al securității energetice și al eficienței energetice; în acest sens, reamintește rolul important al Orizont 2020 și al Institutului European de Inovare și Tehnologie în reducerea decalajului dintre educație, cercetare și implementare în sectorul energetic;

61. dorește să sublinieze rolul-cheie al transparenței prețurilor și al informării consumatorilor; prin urmare, consideră că este de competența Comisiei să stabilească, cât mai exact posibil, impactul unor astfel de factori asupra prețurilor energiei plătite de cetățeni și întreprinderi, în funcție de diferitele scenarii selectate;

Rolul surselor specifice de energie

62. consideră că toate tipurile de tehnologii cu emisii reduse de dioxid de carbon vor fi necesare pentru a atinge obiectivul ambițios de decarbonizare a sistemului energetic al UE, în general, și a sectorului energiei electrice, în special; constată că va exista în continuare incertitudine cu privire la tehnologiile care vor fi testate din punct de vedere tehnic și comercial în termenul impus; consideră că flexibilitatea trebuie păstrată pentru a permite adaptarea la schimbările tehnologice și socioeconomice care vor apărea;

63. recunoaște faptul că există probabilitatea ca combustibilii fosili convenționali să facă parte în continuare din sistemul energetic cel puțin în perioada de tranziție la un sistem energetic cu emisii reduse de carbon;

64. recunoaște că în prezent energia nucleară este utilizată ca importantă sursă de energie cu emisii scăzute; solicită Comisiei și statelor membre, în contextul experienței dobândite în urma accidentului din 2011 de la Fukushima, să îmbunătățească siguranța energiei nucleare, utilizând rezultatele testelor de rezistență recente efectuate în cazul centralelor nucleare;

65. este de acord cu Comisia în ceea ce privește faptul că energia nucleară va rămâne un factor important, deoarece unele state membre consideră în continuare energia nucleară drept sursă sigură, de încredere și accesibilă din punct de vedere financiar de generare a energiei electrice cu emisii scăzute de dioxid de carbon; recunoaște că analiza scenariilor arată că energia nucleară poate contribui la diminuarea costurilor de sistem și a prețurilor energiei electrice;

66. este de aceeași părere ca și Comisia că gazele naturale vor juca un rol important pe termen mediu în transformarea sistemului energetic, deoarece reprezintă o modalitate relativ rapidă și rentabilă de reducere a dependenței față de alți combustibili fosili mai poluanți; subliniază necesitatea de a diversifica canalele de aprovizionare cu gaze a Uniunii Europene; avertizează cu privire la investițiile care ar putea conduce la continuarea dependenței pe termen lung de combustibili fosili;

67. recunoaște potențialul gazului natural ca modalitate flexibilă de rezervă pentru a echilibra oferta variabilă de energie din surse regenerabile, pe lângă stocarea de energie electrică, interconectare și satisfacerea cererii; sprijină, cu toate acestea, ideea de a acorda o importanță mai mare gazelor, în special în cazul în care tehnologiile de captare și stocare a carbonului devin disponibile pe scară mai largă; consideră că obiectivul de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră trebuie să fie argumentul de bază în acest caz și obiectivul predominant în mixul energetic;

68. este de părere că nu ar trebui neglijat rolul gazului petrolier lichefiat (GPL), ca sursă flexibilă și fiabilă de energie în regiunile cu deficit de infrastructură;

69. subliniază necesitatea de a aborda creșterea anticipată a importurilor de gaze și electricitate din țările terțe în UE pe termen scurt și mediu, în scopul asigurării furnizării de energie; reiterează că pentru unele regiuni și state membre, această provocare este strâns legată de dependența de importuri de petrol și gaze dintr-o singură țară terță; recunoaște că răspunsul la această provocare necesită, printre altele, un rol consolidat pentru resursele energetice și resursele regenerabile indigene, care sunt esențiale în asigurarea competitivității și securității aprovizionării, precum și acțiuni care vizează diversificarea portofoliului de furnizori, rute și surse de energie; recunoaște că obiectivul strategic în acest sens ar trebui să vizeze realizarea coridorului sudic al gazelor și crearea rutei de aprovizionare a UE, cu aproximativ 10-20 % din necesarul de gaze la nivelul UE până în 2020, pentru a permite accesul fizic pentru fiecare regiune europeană la cel puțin două surse diferite de gaze;

70. constată că tehnologia de captare și stocare a dioxidului de carbon (CSC) ar putea juca un rol în decarbonizare până în 2050; subliniază însă că CSC încă se află în stadiul de cercetare și dezvoltare; observă că dezvoltarea CSC prezintă incertitudini relative la problemele nerezolvate, cum ar fi întârzierile nespecificate ale dezvoltării, prețurile ridicate și riscurile de eficiență; subliniază că CSC, dezvoltată într-un mod eficient din punct de vedere economic, sigur și durabil, va trebui să fie introdusă pe scară comercială cât mai curând posibil; subliniază că CSC este, de asemenea, o opțiune importantă pentru decarbonizarea mai multor industrii mari consumatoare de energie, cum ar fi rafinarea petrolului, topirea aluminiului și producția de ciment; îndeamnă Comisia să elaboreze un raport de evaluare intermediar a rezultatelor înregistrate prin utilizarea proiectelor demonstrative pentru centralele pe bază de cărbune, finanțate de UE;

71. subliniază importanța intervenției politice, a finanțării publice și a unui preț adecvat al carbonului pentru a demonstra și a asigura implementarea rapidă a tehnologiei CSC în Europa, începând cu anul 2020; subliniază importanța programului demonstrativ al UE pentru ca CSC să fie acceptată de către public și sprijinită, ca tehnologie importantă pentru reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră;

72. invită Comisia să permită și să promoveze schimbul de cunoștințe și colaborarea în cadrul UE și pe plan internațional pentru a asigura obținerea unei valori optime în domeniul ingineriei în cadrul proiectelor demonstrative CSC; invită Comisia să sprijine investițiile timpurii în infrastructura de conducte și să își coordoneze planificarea transfrontalieră pentru a asigura accesul la absorbanți de CO2 din 2020, precum și să efectueze cercetări pentru a prezenta detalii cu privire la rezervoarele de stocare din Europa; invită Comisia să colaboreze în mod activ cu statele membre și cu sectorul energetic pentru a transmite informații cu privire la beneficiile și siguranța CSC, cu scopul de a întări încrederea publicului în această tehnologie;

73. constată că dezvoltarea și utilizarea optimă, sigură și durabilă a resurselor energetice interne și regionale și competitivitatea infrastructurii necesare pentru aprovizionarea stabilă cu energie internă sau importată, pot contribui la creșterea securității energetice și, prin urmare, ar trebui să constituie o prioritate la elaborarea politicii energetice a UE;

74. constată faptul că, atât timp cât există în continuare cerere de produse care se bazează pe petrol brut, menținerea prezenței europene în industria de rafinare este importantă pentru garantarea securității aprovizionării, pentru sprijinirea competitivității industriilor din aval, cum ar fi industria petrochimică, pentru stabilirea de standarde mondiale de calitate a rafinării petrolului, pentru a asigura respectarea mediului și pentru păstrarea locurilor de muncă din respectivele sectoare; subliniază, de asemenea, constatările din Perspectiva energetică, potrivit cărora există probabilitatea ca petrolul să rămână în mixul energetic chiar și în 2050, însă cu o pondere mult mai scăzută ca în prezent și utilizat, în principal, pentru transporturile de pasageri și mărfuri pe distanțe lungi;

75. consideră că trebuie acordată o atenție deosebită regiunilor din statele membre unde, în prezent, sursa predominantă de energie sunt cărbunii și/sau unde producția de cărbune și producția de electricitate pe bază de cărbune reprezintă surse regionale vitale de ocupare a forței de muncă; consideră că vor fi necesare măsuri sociale suplimentare sprijinite de UE pentru ca populația din regiunile respective să accepte scenariile privind Perspectiva energetică 2050;

Provocările globale din domeniul energiei

76. recunoscând că UE acționează într-un context mondial și că singură nu poate aduce toate beneficiile scontate, reamintește în același timp Concluziile Consiliului TTE din noiembrie 2011 privind consolidarea dimensiunii externe a politicii energetice a UE, în care Consiliul a evidențiat necesitatea unei abordări mai cuprinzătoare și mai coordonate din partea UE a relațiilor internaționale în domeniul energetic pentru a face față provocărilor de la nivel mondial în domeniul energetic și al schimbărilor climatice și necesitatea de a soluționa chestiunile legate de competitivitate și de relocarea emisiilor de dioxid de carbon, precum și de a menține și a promova cele mai înalte standarde de securitate nucleară, asigurând în același timp aprovizionarea sigură, durabilă și diversificată cu energie;

Joi, 14 martie 2013

77. subliniază necesitatea de a asigura securitatea energetică a UE și eventuala sa independență, realizată în primul rând prin promovarea eficienței energetice, a economiilor de energie și a energiei din surse regenerabile, care, împreună cu alte surse alternative de energie, va reduce dependența față de importuri; constată interesul în creștere privind explorarea zăcămintelor de petrol și de gaze din Marea Mediterană și din Marea Neagră; consideră că este nevoie urgent să se elaboreze o politică cuprinzătoare a UE privind forarea marină de petrol și gaze; consideră că ar trebui să se acorde atenție specială eventualelor pericole și delimitării zonelor economice exclusive ale statelor membre ale UE și ale țărilor terțe relevante, în conformitate cu Convenția Națiunilor Unite asupra dreptului mării (UNCLOS), la care toate statele membre ale UE și UE ca atare sunt semnatare;

78. subliniază că acordarea de drepturi de conferire de autorizații pentru forare și delimitarea zonelor economice exclusive vor deveni surse de neînțelegeri cu țările terțe, iar UE ar trebui să își păstreze un profil politic ridicat în acest sens, încercând să prevină eventualele dezacorduri la nivel internațional; subliniază că energia ar trebui să fie utilizată ca motor al păcii, al integrității mediului, al cooperării și al stabilității;

79. solicită ca foaia de parcurs comună UE-Rusia din domeniul energiei să se bazeze pe principiul reciprocității și al respectului reciproc, consacrate de Organizația Mondială a Comerțului, Tratatul privind Carta energiei și reglementările din cadrul celui de-al treilea pachet energetic; solicită Comisiei să aplice și să asigure respectarea efectivă a normelor UE privind concurența și piața internă pentru toate întreprinderile din sectorul energetic care funcționează pe teritoriul Uniunii; salută, în acest sens, investigația recentă asupra comportamentului anticoncurențial al Gazprom și al sucursalelor sale europene și regretă decretul adoptat de Președintele Federației Ruse din motive politice, prin care se împiedică cooperarea companiilor energetice rusești cu instituțiile UE; insistă ca toate întreprinderile din sectorul energetic să coopereze pe deplin cu autoritățile de investigație; solicită Comisiei să propună un răspuns adecvat la acest decret și să se asigure că investigația poate să continue;

80. solicită Comisiei să stabilească un set cuprinzător de priorități pe termen scurt, mediu și lung ale politicii energetice față de vecinii săi, pentru ca UE să-l folosească în vederea stabilirii unui spațiu juridic comun, întemeiat pe principiile și normele pieței energetice interne, la rândul lor bazate pe acquis; subliniază importanța extinderii în continuare a Comunității Energiei, în special la țările candidate și la cele din cadrul Parteneriatului estic, din Asia Centrală și la țările mediteraneene, precum și a instituirii unor mecanisme de control juridic care să reglementeze implementarea deficientă a acquis-ului; invită Uniunea să demonstreze solidaritate față de partenerii săi care fac parte din Comunitatea Energiei; condamnă, în acest sens, amenințările recente adresate Republicii Moldova de către Federația Rusă;

81. subliniază că politica energetică a UE nu trebuie să contrazică în niciun fel principiile fundamentale pe baza cărora a fost întemeiată UE în legătură cu, în special, democrația și drepturile omului; solicită Comisiei, în acest sens, să privilegieze relațiile sale în domeniul energiei cu țările producătoare și de tranzit care împărtășesc și susțin aceleași valori;

82. subliniază importanța consolidării cooperării și a dialogului cu alți parteneri strategici în domeniul energiei; consideră că influența tot mai mare a economiilor emergente pe piețele globale de energie, precum și creșterea cererii de energie a acestora, fac esențială implicarea UE alături de acești parteneri într-un mod cuprinzător, în toate domeniile energiei; constată că, pe termen lung, Uniunea Europeană trebuie să își intensifice coordonarea în ceea ce privește achizițiile de energie din țările terțe; solicită Consiliului, Comisiei și SEAE să coopereze strâns pentru a putea exprima puncte de vedere comune în materie de politică energetică, astfel cum prevede legislația UE și cum indică Direcția Generală Energie a Comisiei; reamintește că Parlamentul European ar trebui să fie în continuare informat la intervale regulate cu privire la evoluțiile din acest domeniu;

83. subliniază faptul că solidaritatea între statele membre, stipulată în Tratatul UE, ar trebui să se aplice atât pentru activitățile cotidiene, cât și pentru gestionarea politicilor energetice interne și externe; solicită Comisiei să ofere o definiție clară a „solidarității energetice” pentru a se asigura că este respectată de către toate statele membre;

84. subliniază faptul că nu vor exista compromisuri cu privire la siguranță și securitate nici pentru sursele tradiționale de energie (de exemplu, surse nucleare), nici pentru sursele noi de energie (de exemplu, petrol și gaze din surse neconvenționale) și consideră că UE ar trebui să depună în continuare eforturi de consolidare a cadrului de siguranță și de securitate și ar trebui să își asume un rol de lider în ceea ce privește eforturile internaționale în acest domeniu;

85. subliniază că, pe măsură ce statele membre încep conectarea și integrarea piețelor lor naționale prin investiții în infrastructură și aprobarea de reglementări comune, ar trebui depuse eforturi și în ceea ce privește colaborarea cu Rusia pentru a identifica măsuri creative și reciproc acceptabile menite să reducă discrepanțele dintre cele două piețe ale energiei;

86. subliniază faptul că, pe măsură ce aprovizionarea cu energie se orientează către economiile în curs de dezvoltare, UE ar trebui să se implice într-un dialog intens și să coopereze cu țările BRICS cu privire la eficiența energetică, sursele regenerabile de energie, cărbunele ecologic, CSC, rețelele inteligente, cercetarea în domeniul fuziunii și siguranța nucleară; UE ar trebui să dezvolte, de asemenea, o politică clară privind colaborarea în domeniul cercetării și inovării în sectorul energetic cu aceste țări;

87. solicită UE să joace în continuare un rol activ în negocierile internaționale referitoare la înțelegerea mondială privind schimbările climatice; subliniază că este necesar ca UE să știe care ar fi consecințele neîncheierii unui acord mondial privind schimbările climatice; regretă faptul că Perspectiva energetică nu prezintă un scenariu pentru cazul în care nu se încheie un astfel de acord; subliniază faptul că încheierea unui acord mondial cu caracter juridic obligatoriu cu privire la reducerea emisiilor și implicarea în acest proces a celor mai mari emițători de gaze cu efect de seră la nivel mondial, precum China, India, Statele Unite ale Americii și Brazilia, va crește șansele de a realiza o reducere reală a emisiilor de gaze cu efect de seră; subliniază necesitatea de a răspunde la pericolul reprezentat de relocarea emisiilor de carbon în cazul în care industriile mari consumatoare de energie se stabilesc în afara UE;

Sistemul de comercializare a cotelor de emisii (ETS)

88. recunoaște că ETS este în prezent principalul instrument, deși nu singurul, de reducere a emisiilor industriale de gaze cu efect de seră și de promovare a investițiilor în tehnologii cu emisii scăzute de carbon sigure și durabile; constată că este necesară îmbunătățirea structurală a ETS pentru a crește capacitatea acesteia de a reacționa la variațiile ciclului economic, de a restaura încrederea investitorilor și de a consolida stimulentele pieței pentru investiții în tehnologiile cu emisii scăzute și pentru utilizarea acestora; constată că orice modificare structurală a ETS ar impune o evaluare atentă a efectelor economice, sociale și de mediu, precum și a impactului asupra investițiilor în tehnologii cu emisii scăzute, asupra prețului energiei electrice și asupra competitivității industriilor mari consumatoare de energie, îndeosebi în materie de relocare a emisiilor de carbon; solicită Comisiei și statelor membre să faciliteze și să încurajeze dezvoltarea de soluții tehnologice inovatoare, sigure și durabile de către industriile europene;

89. solicită Comisiei să prezinte cât mai curând posibil o evaluare suplimentară care să conțină recomandări referitoare la acțiunile care ar putea preveni riscul de relocare a emisiilor de carbon generat de relocarea producției în afara UE și care să se concentreze în special pe scenarii suplimentare în cazul unor acțiuni globale limitate sau în lipsa unor acțiuni globale ulterioare privind reducerea emisiilor de dioxid de carbon;

90. subliniază faptul că sectorul care nu face obiectul ETS generează aproximativ 55 % din emisiile de gaze cu efect de seră în UE și că este esențial să se asigure că sectorul non-ETS, alături de cel ETS, își asumă responsabilitatea în ceea ce privește reducerea emisiilor; subliniază necesitatea unor orientări politice la nivelul UE și a unor acțiuni concrete pentru a aborda această problemă;

91. recunoaște că ETS se confruntă cu probleme care nu fuseseră anticipate la început, iar surplusul din ce în ce mai mare de certificate va duce la reducerea stimulentului pentru promovarea investițiilor în tehnologii cu emisii reduse de dioxid de carbon timp de mulți ani de acum înainte; ia act de faptul că acest lucru pune în pericol eficacitatea ETS în calitate de mecanism principal al UE de a reduce emisiile de o manieră care să creeze condiții de concurență echitabile pentru tehnologiile aflate în competiție, care să asigure societăților flexibilitatea necesară pentru a-și dezvolta propria strategie de reducere a emisiilor și care să asigure măsuri specifice de combatere a relocării emisiilor de dioxid de carbon; invită Comisia să adopte măsuri pentru a rectifica deficiențele ETS și pentru a face posibilă funcționarea acestui sistem astfel cum s-a prevăzut inițial; consideră că aceste măsuri ar trebui să includă:

(a) prezentarea cât de curând posibil a unui raport către Parlamentul European și către Consiliu care să analizeze, printre altele, efectele asupra stimulentelor pentru realizarea de investiții în tehnologiile cu emisii reduse de dioxid de carbon și riscul de relocare a emisiilor de dioxid de carbon; înainte de începutul celei de a treia etape, Comisia ar trebui să modifice, dacă este necesar, regulamentul menționat la articolul 10 alineatul (4) din Directiva 2003/87/CE pentru a pune în aplicare măsuri adecvate, care pot include reținerea numărului necesar de certificate;

(b) propunerea unor dispoziții legislative de la cea mai apropiată dată adecvată pentru a modifica cerința de reducere lineară anuală de 1,74 % la o valoare suficientă pentru a îndeplini cerințele obiectivului de reducere a CO_2 până în 2050;

(c) realizarea și publicarea unei evaluării a interesului prezentat de stabilirea unui preț de rezervă pentru licitarea certificatelor;

(d) adoptarea de măsuri pentru a îmbunătăți transmiterea informațiilor relevante și transparența registrelor ETS cu scopul de a permite o monitorizare și o evaluare mai eficiente;

Joi, 14 martie 2013

Cercetarea, resursele umane, noile tehnologii și carburanții alternativi

92. consideră că prețurile joacă un rol esențial în investițiile în domeniul energiei și în producția de energie; constată că politicile diferite ale statelor membre de promovare a energiei din surse regenerabile ar trebui considerate drept o curbă de învățare; este de părere că prețurile recente și relativ mari ale combustibililor fosili vor promova dezvoltarea în ceea ce privește energia din surse regenerabile, cu condiția să se elimine eșecurile politice și ale pieței; recomandă statelor membre să promoveze și să susțină mecanisme mai eficiente de sprijin pentru energia obținută din surse regenerabile pentru a minimiza astfel creșterile prețurilor la energie; solicită Comisiei să examineze opțiunile privind un sistem mai coordonat, mai convergent și mai integrat pentru acordarea de sprijin surselor regenerabile de energie;

93. consideră că, din cauza creșterii în ultimii ani a facturilor la energie, în Europa s-a dezvoltat o abordare „inteligentă" și bazată pe bunul simț de reducere a consumului energetic prin eficiență energetică și economii de energie; subliniază importanța de a completa această schimbare de comportament naturală, dar insuficientă, cu acțiuni politice corecte și cu sprijin financiar pentru a spori în continuarea economiile de energie; subliniază necesitatea de a stimula consumatorii să își producă propria energie; subliniază că TIC și punerea în aplicare a acestora în cadrul rețelelor inteligente joacă un rol din ce în ce mai important în ceea ce privește dezvoltarea unui consum eficient de energie, în special, dezvoltarea contoarelor inteligente care ar trebui să-i ajute pe consumatori să devină actori cu cuvânt de spus în domeniul eficienței energetice, furnizându-le acestora informații inteligibile și în timp real privind consumul de energie în gospodării și întreprinderi și excedentul care este reintrodus în rețea, precum și informații cu privire la măsurile și oportunitățile de eficiență energetică;

94. consideră că infrastructura energetică ar trebui să fie mai orientată către utilizatorul final, punându-se un accent mai puternic pe interacțiunea dintre capacitățile sistemului de distribuție și consum, și subliniază necesitatea existenței unor fluxuri bidimensionale de energie și de informații; subliniază beneficiile aduse consumatorilor de noile tehnologii, cum ar fi sistemele de gestionare a cererii de energie și sistemele de satisfacere a cererii, care îmbunătățesc eficiența energetică a cererii și a ofertei;

95. consideră că introducerea rețelelor inteligente reprezintă o problemă urgentă; în lipsa acestora integrarea producției de energie regenerabilă distribuită și îmbunătățirea eficienței energetice (care sunt esențiale pentru îndeplinirea obiectivelor europene din Pachetul pentru climă și energie 20/20/20) nu vor fi posibile;

96. subliniază rolul rețelelor inteligente în facilitarea comunicării în ambele sensuri dintre producătorii de energie electrică și consumatori și evidențiază că rețelele inteligente pot permite consumatorilor să observe și să își adapteze consumul de energie electrică; subliniază că o protecție solidă a datelor cu caracter personal și programele de educare a consumatorilor, cum ar fi campaniile de informare din școli și universități, sunt esențiale, mai ales pentru ca contoarele inteligente să aibă un impact real; subliniază că statele membre ar trebui să pună la dispoziția consumatorilor informațiile relevante pe internet și că toți actorii relevanți, cum ar fi constructorii, arhitecții și furnizorii de echipamente de încălzire, răcire și echipamente electrice, ar trebui să obțină informații actualizate și să compare prețurile și serviciile și, pe această bază, să aleagă furnizorul de energie cel mai potrivit nevoilor lor;

97. invită Comisia să se asigure că Orizont 2020 și parteneriatele europene pentru inovare din cadrul inițiativei „O Uniune a inovării" oferă prioritate optimizării sistemelor energetice și necesității de dezvoltare a tuturor tipurilor de tehnologii durabile cu emisii scăzute de carbon pentru a impulsiona competitivitatea UE, pentru a promova locurile de muncă și pentru a crea stimulente în favoarea unui comportament responsabil față de energie; în acest sens, sprijină obiectivele Planului strategic al UE privind tehnologiile energetice și ale inițiativelor industriale europene asociate; subliniază că promovarea eficienței energetice și reducerea costurilor energiei din surse regenerabile prin îmbunătățiri de ordin tehnologic și prin inovări ar trebui de asemenea să beneficieze de un grad maxim de prioritate prin alocarea unei ponderi mai mari a fondurilor publice pentru cercetare în direcția inovării în domeniul energiei din surse regenerabile și al eficienței energetice, îndeosebi Orizont 2020 și Planul SET;

98. subliniază faptul că cercetarea în domeniul combustibililor alternativi noi este esențială în scopul de a îndeplini obiectivele climatice și de mediu pe termen lung și, prin urmare, se așteaptă ca programul Orizont 2020 să ofere stimulentele necesare;

99. subliniază importanța continuării cercetării și a dezvoltării de către instituții publice și sectorul energetic, a îmbunătățirii eficienței energetice și a utilizării de energie din surse regenerabile și gaz natural în sectorul rutier, maritim și în sectorul aviației;

Încălzire și răcire

100. consideră că trebuie acordată o mai mare atenție acordată sectoarelor de încălzire și răcire; solicită UE, în acest sens, să ia în considerare integrarea deplină a sectorului încălzirii și răcirii în procesul de transformare a sistemului energetic; constată că acest sector reprezintă astăzi aproximativ 45 % din consumul final de energie din Europa și că este nevoie de o

mai bună înțelegere a rolului important al încălzirii și răcirii; prin urmare, solicită Comisiei să colecteze datele necesare care reflectă sursele de energie și utilizările încălzirii și răcirii, precum și distribuția căldurii la diferitele categorii de consumatori finali (de exemplu, consumatori rezidențiali, industriali, terțiari); încurajează construirea de centrale combinate care produc energie termică și electrică și care folosesc surse regenerabile sau căldură recuperată sau reziduală și sprijină continuarea cercetării privind sistemele de răcire și de încălzire în vederea punerii în aplicare a politicii ambițioase a UE; solicită autorităților publice să actualizeze previziunile pentru cererea de căldură în perspectiva anului 2050 și să realizeze o evaluare a impactului la nivel regional subteran cu scopul de a optimiza alocarea resurselor; invită, totodată, Comisia și statele membre să majoreze finanțarea alocată infrastructurilor energetice locale, cum ar fi sistemele centralizate de încălzire și de răcire, inclusiv prin cercetare și dezvoltare și instrumente financiare inovative, care reprezintă soluții eficiente, cu emisii reduse sau cu zero, care vor înlocui importurile și schimburile/transportul de energie la nivel european; observă că soluțiile disponibile în domeniul energiei din surse regenerabile (energia geotermală, biomasa, inclusiv deșeurile biodegradabile, energia termică solară și hidroenergia/energia aerotermală), în combinație cu măsuri de eficiență energetică, au potențialul de a decarboniza până în 2050 întreaga cerere de căldură într-un mod mai rentabil, soluționând totodată problema penurie de energie;

Observații finale

101. salută viitoarea comunicare a Comisiei privind CSC, piața internă, eficiența energetică și tehnologiile energetice în vederea înregistrării de noi progrese cu privire la opțiunile politice identificate în Perspectiva energetică 2050;

102. consideră că, pentru asigurarea securității aprovizionării cu energie, ar trebui acordată o atenție deosebită regiunilor de la frontierele externe ale Uniunii, prin sprijinirea creării de rețele și dezvoltării de noi infrastructuri energetice în cooperare cu țările vecine;

103. ia act de faptul că, datorită diferențelor în ceea ce privește condițiile geografice, este imposibil să se aplice o politică energetică unitară în toate regiunile; fără a aduce atingere criteriilor pentru acțiunea comună și ținând seama de necesitatea de a respecta cadrul de politică al UE, consideră că fiecare regiune europeană ar trebui să poată da curs unui plan individual adaptat situației și economiei sale, dezvoltând sursele de energie durabile care pot duce la realizarea obiectivelor Perspectivei energetice 2050 în cel mai eficient mod posibil și reamintește că îndeosebi producția de energie din surse regenerabile are un rol-cheie în ceea ce privește dezvoltarea și ocuparea forței de muncă, în zonele rurale sau în celelalte zone; prin urmare, solicită tuturor regiunilor să dezvolte și să pună în aplicare strategii energetice, precum și să analizeze ideea de a include energia în strategiile lor de cercetare și inovare în vederea unei specializări inteligente;

104. subliniază importanța transparenței, a supravegherii democratice și a implicării societății civile în relațiile cu țările terțe în domeniul energiei;

105. subliniază importanța reducerii consumului total de energie și a creșterii eficienței energetice în sectorul transportului, inclusiv planificarea transportului și susținerea transportului public la nivelul statelor membre; subliniază că ar trebui accelerate proiectele legate de energia din surse regenerabile din cadrul programului rețelelor transeuropene de transport și de energie (TEN-T și TEN-E);

106. consideră că obiectivul general al decarbonizării necesită o reducere substanțială a emisiilor din domeniul transporturilor, ceea ce implică dezvoltarea în continuare a unor carburanți alternativi, îmbunătățirea eficienței mijloacelor de transport, precum și o creștere substanțială a folosirii electricității și, prin urmare, niveluri ridicate de investiții în infrastructura energiei electrice, în gestionarea rețelelor și în stocarea energiei; ia act de faptul că este nevoie să se acționeze cât mai rapid pentru a se evita blocarea pe o traiectorie cu emisii din ce în ce mai ridicate, ca urmare a ciclului de viață lung al infrastructurilor;

107. încurajează cu fermitate ideea integrării concluziilor documentului de lucru al Comisiei intitulat „Regiunile în 2020 – o evaluare a viitoarelor provocări pentru regiunile UE” în ceea ce privește importanța luării în considerare, de asemenea, a potențialului regiunilor ultraperiferice și mai puțin dezvoltate în domeniul aprovizionării cu energie în viitor;

108. atrage atenția asupra relației complexe dintre aprovizionarea cu energie și cu alimente și evoluțiile în materie de securitate, în special în ceea ce privește biocombustibilii de primă generație nedurabili care pot avea un impact social și de mediu negativ asupra țărilor în curs de dezvoltare; recomandă, prin urmare, accelerarea investițiilor și a dezvoltării de biocombustibili avansați și durabili obținuți din deșeuri agricole și din alge;

Joi, 14 martie 2013

109. reamintește importanța integrității ecologice a producției de energie; solicită statelor membre să aplice cu strictețe cerințele evaluării impactului asupra mediului în cazul tuturor tipurilor de producție de energie, inclusiv gazele din surse neconvenționale;

110. solicită Comisiei să sprijine includerea așa-numitei „clauze privind securitatea energetică” în cadrul acordurilor comerciale, de asociere și de parteneriat și cooperare cu statele producătoare și de tranzit, care să prevadă un cod de conduită și să prezinte în mod explicit măsurile care trebuie adoptate în eventualitatea unei schimbări unilaterale a termenilor de către unul dintre parteneri;

111. ia act de importanța unei cooperări extinse în regiunea arctică, în special în rândul țărilor din zona euro-atlantică, inclusiv un acord cu privire la un regim special; solicită, prin urmare, Comisiei să propună o evaluare holistică a beneficiilor și a riscurilor prezentate de implicarea UE în regiunea arctică, inclusiv o analiză a riscurilor de mediu, având în vedere zonele foarte fragile și indispensabile, mai ales în regiunea arctică extremă;

112. ia act de faptul că apele arctice reprezintă un mediu marin învecinat de o importanță deosebită pentru Uniunea Europeană și că joacă un rol important în atenuarea schimbărilor climatice; subliniază că problemele grave de mediu legate de apele arctice necesită o atenție specială pentru a asigura protecția mediului din regiunea arctică în ceea ce privește orice activități petroliere și gaziere offshore, inclusiv explorarea, luând în considerare riscul de accidente grave și nevoia de a răspunde eficient; încurajează acele state membre care fac parte din Consiliul Arctic să promoveze activ eforturile de menținere a celor mai înalte standarde posibile de protecție a mediului în acest ecosistem vulnerabil și unic, inter alia prin crearea de instrumente internaționale pentru prevenirea, instruirea și reacția la poluarea marină cu petrol în regiunea arctică și, în special, să propună activ politici la nivel de guvern care să le determine să nu autorizeze activitățile petroliere și gaziere offshore, inclusiv explorarea, atâta timp cât nu se poate asigura o reacție eficientă la asemenea accidente;

o

o o

113. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

P7_TA(2013)0089

Evaluările de risc și securitate („testele de stres”) ale centralelor nucleare din Uniunea Europeană

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la evaluările de risc și securitate („testele de stres”) ale centralelor nucleare din Uniunea Europeană și activitățile conexe (2012/2830(RSP))

(2016/C 036/12)

Parlamentul European,

— având în vedere Comunicarea Comisiei (COM(2012)0571) din 4 octombrie 2012 privind evaluările complexe de risc și securitate („testele de stres”) ale centralelor nucleare din Uniunea Europeană și activitățile conexe,

— având în vedere vizitele la fața locului de monitorizare și de stabilire a faptelor organizate de Grupul european de reglementare pentru siguranța nucleară (ENSREG) după finalizarea procesului de revizuire a testelor de stres, în vederea schimbului de informații privind măsurile adoptate, planificate sau în curs de examinare la fața locului, pentru îmbunătățirea siguranței ca urmare a testului de stres și pentru identificarea bunelor practici, a succeselor demne de remarcat, precum și a lecțiilor învățate sau a dificultăților întâmpinate în implementarea respectivelor măsuri,

— având în vedere concluziile Consiliului European din 24–25 martie 2011, în special apelul adresat autorităților naționale independente din UE de a realiza o evaluare complexă și transparentă de risc și securitate a tuturor centralelor nucleare din UE, în lumina experiențelor desprinse în urma accidentului de la centrala nucleară Fukushima Daiichi din Japonia,

— având în vedere că planul de acțiune ENSREG a fost aprobat la 1 august 2012, asigurând că recomandările și propunerile din evaluările inter pares ale testelor de stres vor fi abordate de autoritățile naționale de reglementare și ENSREG în mod consecvent,

— având în vedere Directiva 2009/71/Euratom a Consiliului din 25 iunie 2009 de instituire a unui cadru comunitar pentru securitatea nucleară a instalațiilor nucleare ([1]), care subliniază faptul că răspunderea la nivel național a statelor membre cu privire la securitatea instalațiilor nucleare reprezintă un principiu fundamental și că răspunderea principală pentru supravegherea instalațiilor de securitate nucleară revine autorităților naționale de reglementare,

— având în vedere raportul ENSREG cu privire la evaluarea inter pares a testelor de stres adoptat de ENSREG și de Comisie, precum și declarația comună conexă dată de ENSREG și de Comisie la 26 aprilie 2012,

— având în vedere dezastrul nuclear din 2011 de la centrala nucleară Fukushima Daiichi din Japonia,

— având în vedere concluziile Consiliului European din 28–29 iunie 2012, în special apelul adresat statelor membre să asigure implementarea deplină și la timp a recomandărilor formulate în raportul publicat de ENSREG ca urmare a finalizării testelor de stres privind securitatea nucleară,

— având în vedere Directiva 2011/70/Euratom a Consiliului din 19 iulie 2011 de instituire a unui cadru comunitar pentru gestionarea responsabilă și în condiții de siguranță a combustibilului uzat și a deșeurilor radioactive ([2]),

— având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în special articolele 2 și 30 din acesta,

— având în vedere întrebarea adresată Comisiei privind evaluările complexe de risc și securitate („testele de stres") ale centralelor nucleare din Uniunea Europeană și activitățile conexe (O-000183/2012 – B7-0108/2013),

— având în vedere articolul 115 alineatul (5) și articolul 110 alineatul (2) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât raportul din 16 octombrie 2012 al Comisiei pentru industrie, cercetare și energie din cadrul Parlamentului European referitor la propunerea de regulament al Consiliului privind instituirea unui instrument pentru cooperarea în materie de securitate nucleară (A7-0327/2012) solicită ca standardele de securitate nucleară din țările terțe să le reflecte pe cele europene;

B. întrucât „evaluările complexe de risc și securitate («testele de stres») ale centralelor nucleare din Uniunea Europeană și activitățile conexe" au fost realizate pentru a analiza stadiul de pregătire al centralelor nucleare pentru a face față unor condiții extreme,

1. ia act de comunicarea Comisiei privind testele de stres și rezultatele acestora, în urma accidentului de la Fukushima; salută eforturile depuse de Comisie, în special în cadrul ENSREG, și de autoritățile naționale de reglementare pentru a supune 145 de reactoare din UE și 20 de reactoare din afara UE unei proceduri de tipul test de stres; subliniază utilitatea acestei proceduri și faptul că acest exercițiu este fără precedent la nivel mondial; se așteaptă ca rezultatele testelor de stres să contribuie la dezvoltarea culturii securității nucleare în Europa, care să devină un exemplu demn de urmat la nivel internațional; salută eforturile depuse pentru a face testele de stres cât mai transparente posibil;

2. ia act de principalele concluzii ale raportului cu privire la evaluarea inter pares care subliniază patru domenii principale în care sunt necesare îmbunătățiri în Europa: (1) elaborarea unor orientări de către Asociația Autorităților de Reglementare în Domeniul Nuclear din Europa de Vest (WENRA) referitoare la evaluarea riscurilor de pericole naturale și a unor marje care țin seama de orientările existente ale Agenției Internaționale pentru Energie Atomică (AIEA), (2) sublinierea importanței revizuirilor periodice privind securitatea (3) implementarea măsurilor recunoscute pentru protejarea integrității izolării și (4) reducerea la minimum a accidentelor provocate de pericolele naturale și limitarea consecințelor acestora;

3. recunoaște faptul că, în urma testelor de stres, țările au început să implementeze sau să planifice măsuri pentru a îmbunătăți siguranța centralelor lor, în special în lumina experiențelor desprinse în urma experienței Fukushima; salută faptul că un plan de acțiune a fost convenit între ENSREG și Comisie, pentru acțiuni subsecvente recomandărilor, și că toate

([1]) JO L 172, 2.7.2009, p. 18.
([2]) JO L 199, 2.8.2011, p. 48.

Joi, 14 martie 2013

acțiunile întreprinse pentru sporirea securității nucleare vor fi partajate la nivel european; subliniază faptul că, pe baza evaluării inter pares, Comisia a identificat măsuri care trebuie avute în vedere la nivelul UE; invită toate părțile implicate să dea curs imediat și în mod corespunzător tuturor concluziilor și recomandărilor cuprinse în acestea, inclusiv bunelor practici identificate; recomandă în acest scop confirmarea rolului de lider al ENSREG în monitorizarea implementării recomandărilor privind evaluarea inter pares pe baza planurilor naționale de acțiune; solicită ENSREG să furnizeze periodic informații Comisiei, Parlamentului și Consiliului cu privire la progresele înregistrate; de asemenea, solicită ca Parlamentul să fie informat și consultat anual cu privire la rezultatele, măsurile și planurile din domeniul securității nucleare;

4. reamintește, cu toate acestea, că testele de stres inițiate de Comisie și ENSREG au avut un domeniu de aplicare limitat și au vizat în primul rând evaluarea gradului de rezistență și de pregătire al centralelor nucleare în fața unor evenimente externe extrem de grave; consideră, prin urmare, că testele de stres au vizat în primul rând evaluarea gradului de rezistență și de pregătire al centralelor nucleare în fața unor astfel de evenimente externe grave și deci scopul lor nu a fost și nu a putut fi acela de a înlocui revizuirile detaliate privind securitatea centralelor nucleare care sunt efectuate în cadrul domeniului de competență națională al statelor membre în vederea evaluării securității nucleare a centralelor nucleare; îndeamnă, prin urmare, Comisia să includă rezistența generală a centralelor nucleare (în special în ceea ce privește eventualele fisuri ale recipientelor sub presiune) ca criteriu specific în viitoarele teste de stres;

5. pune accentul asupra faptului că testele de stres sunt incomplete și că riscuri cum sunt cele generate de evenimentele secundare, deteriorarea materialelor, erorile umane, fisurile specifice din pereții reactorului și multe alte deficiențe nu au fost luate în considerație; subliniază, în consecință, că, chiar dacă este încununat de succes, un test de stres nu garantează siguranța unei centrale nucleare;

6. ia act de faptul că rezultatele actuale reflectă participarea unui număr de țări din afara UE, chiar dacă uneori acestea au utilizat metodologii și calendare diferite;

7. îndeamnă Comisia și statele membre să încurajeze țările din afara UE care dețin centrale nucleare, în special țările vecine, să pună în aplicare procedura de tip test de stres și să își împărtășească rezultatele; subliniază importanța consolidării standardelor internaționale în domeniul siguranței și securității nucleare și a punerii lor în aplicare în mod corespunzător; încurajează UE să continue cooperarea la nivel internațional în acest sens, în special în contextul AIEA;

8. ia act de faptul că Convenția privind securitatea nucleară reprezintă un instrument juridic care vizează în special promovarea unui nivel ridicat de securitate nucleară la nivel mondial și care obligă părțile contractante (inclusiv Euratom) să prezinte rapoarte privind îndeplinirea obligațiilor legate de evaluările inter pares în cadrul reuniunilor regulate ale părților contractante care au loc sub auspiciile AIEA; încurajează utilizarea Instrumentului pentru cooperarea în materie de securitate nucleară (ICSN) pentru a promova, pornind de la experiența acumulată în Europa, implementarea testelor de stres pe plan internațional;

9. reamintește că pericolele pe care le prezintă deșeurile radioactive au fost evidențiate încă o dată de accidentul nuclear de la Fukushima; subliniază faptul că dezastrele naturale cum ar fi cutremurele și valurile tsunami ar putea afecta securitatea instalațiilor nucleare existente, sau a celor în curs de a fi construite, de pe teritoriul Uniunii și din țările învecinate care prezintă un risc ridicat de cutremure sau tsunami, un exemplu în acest sens fiind Akkuyu în Turcia; consideră că, pe lângă măsurile care vor fi implementate pentru centralele nucleare, ar trebui luate toate măsurile necesare la nivelul Uniunii și al statelor membre pentru a se asigura faptul că deșeurile radioactive nu sunt depozitate în zone identificate ca prezentând un risc ridicat; invită Comisia să sprijine identificarea deschisă și obiectivă a celor mai bune facilități pentru depozitarea deșeurilor radioactive cât mai în siguranță; îndeamnă țările vecine și țările candidate la aderare să se alăture acordului privind Sistemul de schimb de informații în caz de urgență radiologică al Comunității Europene (ECURIE);

10. invită statele membre și autoritățile naționale de reglementare să pună în aplicare recomandările și propunerile raportului cu privire la evaluarea inter pares al ENSREG, inclusiv cele mai bune practici identificate, și, după caz, să își adapteze legislațiile lor pentru a ține seama de experiențele desprinse în urma accidentului de la Fukushima Daiichi;

11. invită Comisia să prezinte propuneri referitoare la definirea principiilor de reglementare a securității nucleare în ceea ce privește centralele nucleare operaționale, în curs de dezafectare sau care au fost dezafectate deja din UE;

12. solicită ca independența și transparența autorităților de supraveghere să devină o prioritate atât timp cât centralele nucleare sunt încă funcționale;

13. consideră că există abordări naționale diferite în ceea ce privește evaluarea efectelor accidentelor aviatice asupra securității centralelor nucleare; ia act de faptul că „accidentele aviatice nu au fost considerate în mod explicit un eveniment declanșator în cadrul evaluărilor de securitate” și că numai efectele lor au fost conturate în specificațiile privind testul de stres; regretă, totuși, faptul că numai patru state membre au inclus astfel de evaluări în rapoartele lor privind testul de stres; cu toate acestea, ia act de faptul că specificațiile privind testul de stres menționează că „evaluarea consecințelor pierderii funcțiilor de securitate este, de asemenea, relevantă dacă situația este provocată de evenimente declanșatoare indirecte, de exemplu, (…) accidentele aviatice”; de asemenea, ia act de faptul că, având în vedere că acest risc ține în primul rând de preocupările în materie de securitate națională ale statelor membre și, deci, de suveranitatea acestora, a fost înființat un grup ad-hoc pentru securitate nucleară (AHGNS), al cărui sarcină este să analizeze în detaliu acest aspect și să facă publice concluziile sale; are cunoștință despre faptul că sunt planificate schimburi suplimentare între statele membre cu privire la acest subiect în cadrul unor forumuri adecvate precum Asociația europeană a autorităților de reglementare în domeniul securității nucleare (ENSRA); solicită tuturor părților interesate, inclusiv statelor membre, Comisiei, ENSREG, ENSRA și operatorilor centralelor nucleare, să colaboreze pentru a anticipa și a conveni asupra unei abordări comune în ceea ce privește gestionarea riscului pe care îl implică accidentele aviatice, recunoscând în același timp că acest risc ține de preocupările în materie de securitate națională și de suveranitatea statelor membre;

14. subliniază faptul că în UE, în cazul a 47 de centrale nucleare, având un total de 111 reactoare, peste 100 000 de persoane locuiesc pe o rază de 30 km în jurul lor; regretă faptul că domeniul de aplicare al testelor de stres nu a fost extins pentru a include stadiul de pregătire pentru situații de urgență în afara sitului, în ciuda importanței pe care o are acest factor în limitarea impactului unor potențiale accidente nucleare asupra populației; salută inițiativa luată de Comisie, cu sprijinul ENSREG, de a lansa un studiu axat pe regiunile transfrontaliere din UE; invită Comisia, în contextul viitoarei directive privind siguranța nucleară, să formuleze recomandări cu privire la măsurile preventive de urgență ex situ transfrontaliere și la nivel național; recomandă, în acest context, garantarea implicării autorităților transfrontaliere competente de la nivelul național și regional, în ceea ce privește planurile lor de acțiune în materie de securitate și experiențele în procesele de informare și comunicare în cazul în care centralele nucleare se află direct la frontierele naționale;

15. solicită informarea și consultarea amplă a cetățenilor UE cu privire la securitatea nucleară în Uniune;

16. subliniază faptul că disponibilitatea mâinii de lucru calificate și cu experiență este esențială pentru o cultură puternică a securității nucleare; insistă, prin urmare, să se implementeze toate măsurile necesare la nivelul UE și al statelor membre pentru promovarea și menținerea unui nivel ridicat al calificărilor în domeniul securității nucleare, gestionării deșeurilor, protecției împotriva radiațiilor și pregătirii pentru situații de urgență; invită Comisia să încurajeze schimburile transfrontaliere de experți și de bune practici și subliniază importanța garantării unor condiții de muncă adecvate, în special în ceea ce privește timpul de lucru, pentru a nu pune în pericol securitatea nucleară;

17. recomandă ca UE să sprijine eforturile internaționale de dezvoltare a celor mai ridicate standarde de securitate, care să fie aplicate cu strictețe, să fie dezvoltate în paralel cu progresele științifice și să reflecte preocupările îndreptățite ale cetățenilor; subliniază, în acest context, rolul UE în cadrul politicii de vecinătate, ca instrument de cooperare în domeniul securității nucleare; îndeamnă statele membre și Comisia să își asume în comun responsabilitatea privind consolidarea standardelor internaționale în domeniul securității nucleare și implementarea adecvată a acestora, în strânsă cooperare cu AIEA, secretariatul Convenției Espoo și cu alte organizații internaționale relevante; invită Comisia să analizeze cu atenție planul de acțiune întocmit de AIEA în urma accidentului de la Fukushima și să prezinte un plan de acțiune incluziv, cu măsuri concrete pentru implementarea sa; îndeamnă Comisia și statele membre ca, în cooperare cu AIEA, să colaboreze în mod constructiv cu țări care nu au pus în aplicare teste de stres transparente privind securitatea nucleară, cum ar fi Belarus, Rusia și Turcia, și să le îndemne pe acestea să adere la standardele internaționale de securitate și să coopereze cu experții internaționali pe parcursul tuturor etapelor de pregătire, construcție, operare și dezafectare a centralelor nucleare; consideră că, în această privință, UE trebuie să folosească la maximum cunoștințele de specialitate oferite de organizațiile și organismele internaționale;

18. este de opinie că UE ar trebui să urmărească o strânsă cooperare cu AIEA, în conformitate cu prevederile Tratatului Euratom, în ceea ce privește securitatea nucleară; subliniază că regulamentul Consiliului privind instituirea unui instrument pentru cooperarea în materie de securitate nucleară ar trebui să aibă drept rezultat acordarea de ajutor, printre altele Japoniei, în procesul de stabilizare și remediere a sitului nuclear Fukushima Daiichi și în domeniul protecției împotriva radiațiilor și al siguranței alimentare la nivel național;

Joi, 14 martie 2013

19. ia act de faptul că, pe baza testelor de stres, autoritățile naționale de reglementare au concluzionat că nu există rațiuni tehnice care să justifice oprirea vreunei centrale nucleare din UE; subliniază, cu toate acestea, că testele de stres au demonstrat că practic în toate centralele nucleare trebuie să se ia măsuri specifice fiecărui sit pentru sporirea securității, deoarece a fost identificat un număr semnificativ de măsuri tehnice de îmbunătățire, iar punerea în aplicare a măsurilor anterioare încă mai trebuie finalizată; solicită implementarea de urgență a măsurilor de îmbunătățire necesare și subliniază că măsurile legate de securitatea și siguranța nucleară nu trebuie să fie afectate de măsurile de austeritate impuse de statele membre;

20. solicită ca, în interesul unui proces eficient de elaborare a politicilor și a unei dezbateri publice transparente, costurile totale inițiale estimate pentru măsurile necesare de sporire a securității recomandate în urma testelor de stres pentru cele 132 de reactoare care funcționează în UE (10-25 de miliarde de euro în anii următori) să fie justificate în continuare printr-o analiză mai detaliată a costurilor realizată de autoritățile naționale de reglementare în cooperare cu operatorii din domeniul nuclear și, dacă este posibil, asociată cu selecția recomandărilor identificate; consideră că, oricare ar fi costurile pentru astfel de îmbunătățiri, ele trebuie suportate în întregime de operatorii din domeniul nuclear și nu de contribuabili; invită Comisia să monitorizeze îndeaproape această chestiune, inclusiv în contextul competențelor sale în domeniul concurenței;

21. subliniază faptul că o politică globală în domeniul siguranței și securității nucleare ar trebui să cuprindă în domeniul său de aplicare toate amplasamentele nucleare, securitatea combustibilului și a reactoarelor, gestionarea deșeurilor și dezafectarea, siguranța operațională, resurse umane suficiente, o îmbunătățire continuă a condițiilor de siguranță pentru lucrătorii din acest sector și pregătirea pentru situații de urgență, inclusiv planuri transfrontaliere pentru situații de urgență în afara sitului, precum și să garanteze existența unor autorități de reglementare independente și puternice;

22. consideră că, atâta vreme cât centralele nucleare existente rămân în funcțiune, iar altele noi sunt construite, nivelul securității nucleare din UE și din țările terțe vecine trebuie să reflecte, în mod prioritar, cele mai bune practici și standarde în materie de siguranță și securitate existente la nivel mondial; insistă asupra nevoii de a asigura faptul că aceste preocupări se reflectă pe parcursul întregului ciclu de viață al centralelor nucleare, incluzând aici, prin urmare, și eventuala lor dezafectare; subliniază mai ales faptul că ar trebui să se țină seama de costurile survenite pe parcursul ciclului de viață (alegerea locației, proiectare, construire, activare, exploatare și dezafectare) la evaluarea criteriilor de securitate ale centralelor nucleare; reamintește că analiza costurilor și a riscurilor joacă un rol major în continuarea exploatării centralelor nucleare;

23. consideră că gestionarea tuturor pericolelor externe ar trebui să urmeze o procedură de evaluare în conformitate cel puțin cu orientările AIEA și nu trebuie să subestimeze aspectele care nu au un caracter tehnic;

24. constată că diferențele dintre statele membre pot duce la abordări divergente în ceea ce privește reglementarea în domeniul securității nucleare, dar că toate statele membre au aderat la standardele de securitate nucleară ale AIEA și că toate au obligația de a respecta și de a pune în aplicare dispozițiile legislației UE în materie de securitate nucleară;

25. ia act de faptul că, potrivit comunicării Comisiei și raportului ENSREG cu privire la evaluarea inter pares, exercițiul testului de stres a dovedit contribuția pozitivă a evaluărilor periodice de securitate ca instrument eficient de menținere și îmbunătățire a securității și rezistenței centralelor nucleare; ia act, de exemplu, de opinia ENSREG potrivit căreia reevaluarea riscurilor de pericole naturale și a prevederilor relevante privind centralele ar trebui să aibă loc cel puțin o dată la 5 sau la 10 ani; recomandă ca evaluarea periodică să se bazeze pe standarde de siguranță comune, iar revizuirea cadrului juridic privind securitatea nucleară să includă prevederi corespunzătoare;

26. salută revizuirea care urmează să aibă loc a Directivei privind securitatea nucleară, care ar trebui să aibă un caracter ambițios și ar trebui să ofere ocazia de a introduce îmbunătățiri majore în domenii precum procedurile și cadrele de securitate, în special prin definirea și implementarea unor standarde privind siguranța nucleară obligatorii, care să oglindească cele mai avansate practici din UE sub aspect tehnic, normativ și operațional, dar și rolul și resursele autorităților de reglementare din domeniul nuclear, și, în special, ar trebui să consolideze independența, deschiderea și transparența

acestora, sporind totodată monitorizarea și evaluarea inter pares; subliniază faptul că revizuirea cadrului juridic privind securitatea nucleară ar trebui să țină seama de activitățile în curs de desfășurare la nivel internațional, de exemplu la nivelul AIEA;

27. îi cere Comisiei să prezinte o propunere care să garanteze independența funcțională efectivă absolută a autorităților de reglementare nucleară naționale față de orice organism sau instituție care promovează sau exploatează centrale nucleare;

28. recunoaște importanța punerii în aplicare a recomandărilor în strânsă cooperare cu autoritățile din domeniul securității nucleare și a evaluării măsurii în care ar trebui extins domeniul de aplicare al revizuirii periodice privind securitatea; reafirmă necesitatea unei strânse cooperări transfrontaliere și a schimbului de bune practici cu privire la aceste aspecte, precum și a coordonării schimbului de informații; consideră, totodată, că trebuie asigurate garanții privind supravegherea și securitatea transfrontalieră; consideră, în acest sens, că trebuie luate în considerare persoanele care locuiesc pe o rază de 50 km în jurul unei centrale nucleare și, în cazul în care va fi vizată o majoritate a locuitorilor dintr-un stat membru învecinat, autoritatea responsabilă din statul membru în cauză trebuie să fie implicată, de asemenea, în luarea tuturor deciziilor;

29. consideră că statele membre ar trebui să promoveze, cu participarea comunității, campanii adecvate de informare și de sensibilizare, cu scopul de a informa cetățenii cu privire la necesitatea testelor de stres și beneficiile acestora;

30. salută, în acest context, intenția Comisiei de a propune acte legislative și acte fără caracter legislativ cu privire la răspunderea și asigurările din domeniul nuclear; reamintește că răspunderea civilă pentru daune nucleare face deja obiectul convențiilor internaționale (Paris și Viena); consideră, cu toate acestea, că operatorilor nucleari și titularilor autorizațiilor de gestionare a deșeurilor nucleare ar trebui să li se ceară să instituie toate mijloacele financiare, prin asigurări și alte instrumente financiare, care să le permită să acopere în totalitate costurile pentru care sunt răspunzători în cazul unor daune provocate persoanelor și mediului în situația în care are loc un accident; invită Comisia, în acest context, să prezinte propuneri pe această temă până la sfârșitul anului 2013;

31. invită UE și statele sale membre să trateze energia nucleară în același fel ca orice altă sursă de energie, în conformitate cu Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în interesul democrației, al implicării Parlamentului European, al transparenței și al accesului fără restricții al publicului la informații;

32. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Comisiei, Consiliului, Consiliului European și parlamentelor naționale.

P7_TA(2013)0090

Combaterea mai fermă a rasismului, a xenofobiei și a infracțiunilor inspirate de ură

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la combaterea mai fermă a rasismului, a xenofobiei și a infracțiunilor inspirate de ură (2013/2543(RSP))

(2016/C 036/13)

Parlamentul European,

— având în vedere instrumentele internaționale în domeniul drepturilor omului care interzic discriminarea, în special Convenția privind eliminarea tuturor formelor de discriminare rasială (UNCERD),

— având în vedere Convenția europeană a drepturilor omului, îndeosebi articolul 14,

— având în vedere articolul 21 din Carta drepturilor fundamentale, care interzice discriminarea de orice fel, bazată pe motive precum rasa, originea etnică sau limba, religia sau apartenența la o minoritate națională,

— având în vedere articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE), conform căruia „Uniunea se întemeiază pe valorile respectării demnității umane, libertății, democrației, egalității, statului de drept, precum și pe respectarea drepturilor omului, inclusiv a drepturilor persoanelor care aparțin minorităților. Aceste valori sunt comune statelor membre într-o societate caracterizată prin pluralism, nediscriminare, toleranță, justiție, solidaritate și egalitate între femei și bărbați”,

— având în vedere articolul 10 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), conform căruia „În definirea și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, Uniunea caută să combată orice discriminare pe motive de sex, rasă sau origine etnică, religie sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală”,

Joi, 14 martie 2013

— având în vedere articolul 19 din TFUE, care acordă UE mandatul politic de a lua „măsurile necesare în vederea combaterii oricărei discriminări bazate pe sex, rasă sau origine etnică, pe religie sau convingeri, pe handicap, vârstă sau orientare sexuală”,

— având în vedere articolul 67 din TFUE, conform căruia „Uniunea acționează pentru a asigura un înalt nivel de securitate prin măsuri de prevenire […] a rasismului și a xenofobiei, precum și de combatere a acestora”,

— având în vedere articolul 83 alineatul (2) din TFUE,

— având în vedere Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 octombrie 2012 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității ([1]),

— având în vedere Directiva Consiliului nr. 2000/43/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică ([2]) (Directiva privind egalitatea rasială);

— având în vedere Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă ([3]) (Directiva egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă);

— având în vedere Decizia-cadru 2008/913/JAI a Consiliului privind combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și xenofobiei prin intermediul dreptului penal ([4]) (Decizia-cadru privind rasismul și xenofobia);

— având în vedere cadrul UE pentru strategiile naționale de integrare a romilor,

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la rasism, xenofobie, antisemitism, intoleranța religioasă, rasismul împotriva persoanelor de etnie romă, homofobie, transfobie, discriminare, violența determinată de prejudecăți și extremism și rezoluția sa din 22 mai 2012 referitoare la o abordare UE în ceea ce privește dreptul penal ([5]),

— având în vedere activitatea Agenției pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA) în domeniile nediscriminării, rasismului, xenofobiei și al altor forme înrudite de intoleranță și violență determinată de prejudecăți ([6]),

— având în vedere articolul 110 alineatele (2) și (4) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât Președinția irlandeză a lansat o dezbatere în cadrul Consiliului informal JAI din 17–18 ianuarie 2013 cu privire la acțiunile UE pentru contracararea infracțiunilor motivate de ură, a rasismului, a antisemitismului, a xenofobiei și a homofobiei și a evidențiat faptul că sunt necesare o mai bună protejare și o mai bună colectare a datelor, precum și un angajament mai ferm al liderilor de a „susține în mod activ valorile europene și a promova un climat de respect reciproc pentru persoanele de diferite apartenențe religioase sau etnice sau de diferite orientări sexuale, precum și integrarea acestora”;

B. întrucât, în fiecare an, la 21 martie, se celebrează Ziua internațională pentru eliminarea discriminării rasiale, pentru a comemora asasinarea a 69 de militanți anti-apartheid în Africa de Sud în 1960;

C. întrucât este esențial să se rememoreze masacrele motivate de rasism și xenofobie care au fost comise în cursul istoriei Europei și să se păstreze o amintire vie a acestora;

D. întrucât Uniunea Europeană are la bază valorile comune ale respectării democrației, drepturilor omului și statului de drept și are drept pilon central promovarea într-o măsură cât mai mare posibil a toleranței;

E. întrucât rasismul, xenofobia, antisemitismul, intoleranța religioasă, rasismul împotriva persoanelor de etnie romă, homofobia, transfobia și formele înrudite de intoleranță sunt determinate de convingeri, prejudecăți și atitudini care legitimează discriminarea, violența cauzată de prejudecăți și ura din anumite motive, printre care caracteristicile și statutul social;

([1]) JO L 315, 14.11.2012, p. 57.
([2]) JO L 180, 19.7.2000, p. 22.
([3]) JO L 303, 2.12.2000, p. 16.
([4]) JO L 328, 6.12.2008, p. 55.
([5]) Text adoptat, P7_TA(2012)0208.
([6]) De exemplu: „Making hate crime visible in the European Union: acknowledging victims' rights” (Asigurarea vizibilității infracțiunilor motivate de ură în cadrul Uniunii Europene: recunoașterea drepturilor victimelor), http://fra.europa.eu/sites/default/files/fra-2012_hate-crime.pdf

F. întrucât, cu toate că statele membre au introdus interdicția discriminării în sistemele lor de drept pentru a promova egalitatea universală, continuă să se manifeste tot mai pregnant în UE diverse forme de discriminare și infracțiuni motivate de ură, respectiv violențe și infracțiuni motivate de rasism, de xenofobie, de rasismul împotriva persoanelor de etnie romă, de antisemitism, de intoleranța religioasă sau de intoleranța bazată pe orientarea sexuală, identitatea de gen sau apartenența la un grup minoritar, ori infracțiuni bazate pe motivele indicate în mod neexhaustiv la articolul 21 din Carta drepturilor fundamentale;

G. întrucât Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene (FRA) a raportat că fiecare a patra persoană aparținând unui grup minoritar a fost victima unei infracțiuni motivate rasial și că un procent de până la 90 % dintre atacurile sau amenințările la care au fost supuși migranții sau membrii minorităților etnice nu sunt raportate poliției; întrucât numai patru state membre ale UE colectează sau publică date referitoare la delictele săvârșite împotriva romilor și numai opt dintre ele înregistrează atacurile motivate de orientarea sexuală (percepută) a victimelor;

H. întrucât este important ca UE și statele sale membre să desfășoare acțiuni menite să combată rasismul și xenofobia, prevenindu-le prin educație, prin promovarea unei culturi a respectului și toleranței și prin garantarea faptului că infracțiunile motivate de ură sunt raportate de victime, cercetate de autoritățile însărcinate cu punerea în executare a legii și sancționate de sistemul judiciar;

I. întrucât criza economică actuală reprezintă o provocare la adresa principiului solidarității și întrucât statele membre trebuie să rămână vigilente într-o perioadă marcată de criză economică pentru a preveni tentațiile reprezentate de creșterea intoleranței și de găsirea unor țapi ispășitori;

J. întrucât UE a adoptat o serie de instrumente destinate combaterii acestor acte și forme de discriminare, în special Directiva 2000/43/CE a Consiliului de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică (Directiva privind egalitatea rasială), Directiva 2000/78/CE a Consiliului de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă (Directiva egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă), Decizia-cadru 2008/913/JAI a Consiliului privind combaterea anumitor forme și expresii ale rasismului și xenofobiei prin intermediul dreptului penal (Decizia-cadru privind rasismul și xenofobia), cadrul UE pentru strategiile naționale de integrare a romilor și Directiva 2012/29/UE a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protecția victimelor criminalității;

K. întrucât propunerea de directivă a Consiliului privind protejarea egalității de tratament în afara cadrului profesional, indiferent de religie sau convingeri, dizabilități, vârstă sau orientare sexuală (Directiva privind egalitatea), prezentată de Comisie în 2008, nu a fost adoptată de Consiliu nici după cinci ani de dezbateri, din cauza împotrivirii ferme a câtorva state membre;

L. întrucât Parlamentul a cerut în mod repetat Comisiei, Consiliului și statelor membre să-și intensifice lupta împotriva violenței și discriminării determinate de prejudecăți, cum sunt rasismul, xenofobia, antisemitismul, intoleranța religioasă, rasismul împotriva persoanelor de etnie romă, homofobia și transfobia;

M. întrucât Comisia a formulat recent un avertisment împotriva limbajului politic cu caracter rasist, extremist și populist, care ar putea, de asemenea, inspira unii „lupi singuratici” să comită omoruri la întâmplare, pe măsură ce amenințarea reprezentată de extremismul violent se răspândește;

N. întrucât toate statele care fac parte din Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE), inclusiv toate statele membre, au recunoscut necesitatea de a aborda infracțiunile motivate de ură care au la bază prejudecăți prin legea penală și prin politici concepute în mod specific,

1. subliniază că, în cadrul Uniunii Europene, nu ar trebui să fie acceptată nicio formă de intoleranță sau de discriminare;

2. invită Comisia, Consiliul și statele membre să-și intensifice lupta împotriva infracțiunilor motivate de ură și a atitudinilor și comportamentelor discriminatorii;

Joi, 14 martie 2013

3. solicită lansarea unei strategii cuprinzătoare de combatere a infracțiunilor motivate de ură, a violenței determinate de prejudecăți și a discriminării;

4. subliniază că este important ca fiecare cetățean să-și cunoască drepturile în ceea ce privește protecția împotriva infracțiunilor motivate de ură și invită statele membre să ia toate măsurile adecvate pentru a încuraja raportarea infracțiunilor motivate de ură, precum și a tuturor infracțiunilor care au la bază rasismul și xenofobia și să asigure o protecție adecvată a persoanelor care raportează infracțiuni și a victimelor infracțiunilor care au la bază rasismul și xenofobia;

5. reiterează solicitările sale anterioare referitoare la revizuirea Deciziei-cadru 2008/913/JAI a Consiliului, îndeosebi în ceea ce privește modurile de manifestare a antisemitismului, intoleranței religioase, rasismului împotriva persoanelor de etnie romă, homofobiei și transfobiei;

6. solicită Consiliului și statelor membre adoptarea fără întârziere a Directivei privind egalitatea, care reprezintă unul dintre principalele instrumente ale UE de promovare și garantare a unei egalități veritabile în UE și de combatere a violenței determinate de prejudecăți și a discriminării;

7. solicită luarea de măsuri în vederea punerii în aplicare a strategiilor naționale de integrare a romilor prin intermediul unor revizuiri și monitorizări periodice și al sprijinului adecvat, în așa fel încât autoritățile locale, regionale și naționale să dezvolte și să implementeze, folosind fondurile disponibile, inclusiv fondurile UE, politici, programe și activități de integrare a romilor eficiente, care respectă drepturile omului, monitorizând cu strictețe gradul de respectare a drepturilor fundamentale și de punere în aplicare a Directivei 2004/38/CE privind dreptul la liberă circulație și ședere;

8. solicită concretizarea apelului lansat în mod repetat de Parlament privind elaborarea unei foi de parcurs privind egalitatea din perspectiva orientării sexuale și a identității de gen;

9. solicită garantarea faptului că UE va semna UNCERD, având în vedere faptul că toate statele membre au ratificat-o deja;

10. solicită luarea de măsuri pentru a garanta că toate instrumente pertinente de drept penal ale UE, printre care și decizia-cadru, includ o gamă mai largă de sancțiuni progresive, inclusiv, dacă este cazul, pedepse alternative, cum ar fi munca în folosul comunității, precum și că acestea respectă pe deplin drepturile fundamentale, inclusiv libertatea de exprimare;

11. solicită consolidarea rolului autorităților naționale responsabile pentru combaterea discriminării, cu scopul de a facilita asumarea răspunderii de către persoanele care promovează discursuri care incită la ură și infracțiunile motivate de ură;

12. solicită acordarea de sprijin pentru programe de formare în domeniul prevenirii și combaterii practicilor discriminatorii și infracțiunilor motivate de ură destinate autorităților însărcinate cu punerea în executare a legii, autorităților judiciare și agențiilor adecvate ale UE;

13. solicită colectarea mai multor date fiabile referitoare la infracțiunile inspirate de ură, de exemplu înregistrând cel puțin numărul de incidente raportate de populație și înregistrate de autorități, numărul condamnărilor, motivele pentru care infracțiunile au fost considerate discriminatorii și pedepsele aplicate, precum și efectuând anchete în domeniul victimizării prin crimă referitoare la natura și amploarea infracțiunilor neraportate, experiențele victimelor infracțiunilor legate de punerea în executare a legii, motivele neraportării și sensibilizarea victimelor infracțiunilor inspirate de ură cu privire la drepturile lor;

14. solicită instituirea unor mecanisme care să sporească gradul de vizibilitate a infracțiunilor motivate de ură în cadrul UE, garantând faptul că infracțiunile care au la bază prejudecăți sunt incriminabile în temeiul dreptului penal, precum și că aceste infracțiuni sunt înregistrate și anchetate în mod adecvat, că autorii lor sunt urmăriți penal și pedepsiți și că victimele beneficiază de o asistență, protecție și de compensații adecvate, încurajând în acest mod victimele infracțiunilor motivate de ură și martorii să raporteze incidentele;

15. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Președintelui Consiliului European, Consiliului, Comisiei, precum și parlamentelor și guvernelor statelor membre.

Joi, 14 martie 2013

P7_TA(2013)0091

Protecția sănătății publice împotriva perturbatorilor endocrini

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la protecția sănătății publice împotriva perturbatorilor endocrini (2012/2066(INI))

(2016/C 036/14)

Parlamentul European,

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), de înființare a Agenției Europene pentru Produse Chimice, de modificare a Directivei 1999/45/CE și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 793/93 al Consiliului și a Regulamentului (CE) nr. 1488/94 al Comisiei, precum și a Directivei 76/769/CEE a Consiliului și a Directivelor 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE și 2000/21/CE(7) ale Comisiei ([1]) (Regulamentul REACH),

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1272/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 decembrie 2008 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și a amestecurilor, de modificare și de abrogare a Directivelor 67/548/CEE și 1999/45/CE, precum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 ([2]),

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1107/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 21 octombrie 2009 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare și de abrogare a Directivelor 79/117/CEE și 91/414/CEE ale Consiliului ([3]),

— având în vedere Regulamentul (UE) nr. 528/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 mai 2012 privind punerea la dispoziție pe piață și utilizarea produselor biocide ([4]),

— având în vedere Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei ([5]) („DCA”),

— având în vedere Directiva 2009/128/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 octombrie 2009 de stabilire a unui cadrul de acțiune comunitară în vederea utilizării durabile a pesticidelor ([6]),

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1223/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind produsele cosmetice ([7]),

— având în vedere propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de modificare a Directivelor 2000/60/CE și 2008/105/CE în ceea ce privește substanțele prioritare din domeniul politicii apei,

— având în vedere cadrul conceptual al OCDE de testare și evaluare a perturbatorilor endocrini,

— având în vedere proiectul de document orientativ privind orientările de testare standardizate pentru evaluarea substanțelor chimice în ceea ce privește perturbările endocrine (2011),

— având în vedere proiectul de document de revizie detaliat intitulat „Stadiul științelor privind tehnica in vitro, metodele de investigație și testare in vitro și limitele lor pentru evaluarea perturbatorilor endocrini”,

— având în vedere viitoarea propunere a Comisiei referitoare la „Planul pentru salvgardarea resurselor de apă ale UE”,

— având în vedere documentul de lucru al serviciilor Comisiei, intitulat „Punerea în aplicare a strategiei comunitare privind perturbatorii endocrini – o serie de substanțe susceptibile să interfereze cu sistemul hormonal al oamenilor și animalelor” (COM(1999)0706), (COM(2001)0262 și (SEC(2004)1372),

([1]) JO L 396, 30.12.2006, p. 1.
([2]) JO L 353, 31.12.2008, p. 1.
([3]) JO L 309, 24.11.2009, p. 1.
([4]) JO L 167, 27.6.2012, p. 1.
([5]) JO L 327, 22.12.2000, p. 1.
([6]) JO L 309, 24.11.2009, p. 71.
([7]) JO L 342, 22.12.2009, p. 59.

Joi, 14 martie 2013

— având în vedere documentul de lucru al serviciilor Comisiei, intitulat „Al patrulea raport privind punerea în aplicare a strategiei comunitare privind perturbatorii endocrini – o serie de substanțe susceptibile să interfereze cu sistemul hormonal al oamenilor și animalelor” (COM(1999)0706), (SEC(2011)1001),

— având în vedere Strategia europeană de mediu și sănătate și Planul de acțiune european pentru mediu și sănătate (2004-2010) care, printre altele, recunosc necesitatea luării în considerare a expunerii combinate la substanțe chimice în cadrul evaluărilor de risc,

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu privind principiul precauției (COM(2000)0001),

— având în vedere Raportul tehnic al AEM nr. 2/2012, intitulat „Efectele perturbatorilor endocrini asupra animalelor, oamenilor și mediilor acestora”,

— având în vedere rezoluția sa din 20 octombrie 1998 privind perturbatorii endocrini ([1]),

— având în vedere rezoluția sa din 6 mai 2010 privind comunicarea Comisiei intitulată „Acțiune împotriva cancerului: parteneriat european” ([2]),

— având în vedere rezoluția sa din 20 aprilie 2012 referitoare la revizuirea celui de-al șaselea Program de acțiune pentru mediu și la stabilirea priorităților pentru cel de-al șaptelea Program de acțiune pentru mediu – Un mediu mai bun pentru o viață mai bună ([3]),

— având în vedere „Studiul privind evaluarea științifică a 12 substanțe în contextul listei de acțiuni prioritare privind perturbatorii endocrini”,

— având în vedere studiul „DHI Water and Environment” privind consolidarea listei de priorități privind perturbatorii endocrini, în care se acordă o atenție deosebită substanțelor chimice produse în cantități mici,

— având în vedere „Studiul privind ultimele informații disponibile privind perturbatorii endocrini”, număr de contract al proiectului 070307/2009/550687/SER/D3,

— având în vedere raportul intitulat „Efectele perturbatorilor endocrini asupra animalelor, oamenilor și mediului acestora”, Weybridge+15 (1996–2011) (ISSN 1725-2237),

— având în vedere Directiva 2010/63/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 septembrie 2010 privind protecția animalelor utilizate în scopuri științifice,

— având în vedere definiția substanțelor chimice cu efect de perturbator endocrin elaborată de Organizația Mondială a Sănătății (OMS) și de Programul internațional pentru securitate chimică (IPCS) ([4]);

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A7-0027/2013),

A. întrucât, în ultimii douăzeci de ani, numărul afecțiunilor și bolilor hormonale la oameni a crescut, câteva exemple fiind deteriorarea calității spermei, pubertatea precoce, frecvența crescută a cazurilor de malformații ale organelor genitale și a unor anumite forme de cancer, precum și a bolilor metabolice; întrucât anumite probleme neurologice și anumite boli degenerative, anumite efecte asupra funcțiilor de neurodezvoltare, asupra sistemului imunitar sau al epigeneticii pot fi legate de expunerea la substanțe chimice cu efect de perturbator endocrin; întrucât este nevoie de cercetări suplimentare pentru a înțelege mai bine cauza acestor boli;

([1]) JO C 341, 9.11.1998, p. 37.
([2]) JO C 81 E, 15.3.2011, p. 95.
([3]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0147.
([4]) Definiția din raportul OMS/IPCS (2002): „Un perturbator endocrin este o substanță sau un amestec exogen care alterează funcția (funcțiile) sistemului endocrin și, în consecință, cauzează efecte negative asupra sănătății unui organism intact sau a descendenților lui sau a (sub)populațiilor.” Un eventual perturbator endocrin este „o substanță sau un amestec exogen care are proprietăți care ar putea cauza perturbări endocrine într-un organism intact sau la descendenții lui sau la (sub)populații.” (http://www.who.int/ipcs/publications/en/ch1.pdf)

B. întrucât substanțele chimice care acționează ca perturbatori endocrini pot avea efecte estrogenice sau antiestrogenice care afectează funcțiile sistemului reproductiv la femei, alterând concentrațiile hormonale și menstruațiile femeilor, precum și fertilitatea lor, favorizând apariția unor boli uterine, precum fibroamele și endometrioza, și afectând creșterea sânilor și lactația; întrucât astfel de substanțe au fost identificate ca fiind factorii de risc responsabili pentru pubertatea precoce la fete, cancerul mamar, pierderi de sarcină și diminuarea fertilității sau infertilitate;

C. întrucât un număr mare de studii științifice au indicat că substanțele chimice cu efect de perturbator endocrin, în special combinate, joacă un rol atât în bolile cronice, inclusiv cancerele hormonale, obezitatea, diferitele tipuri de diabet, cât și în problemele reproductive;

D. întrucât nu există suficiente dovezi științifice potrivit cărora tulburările hormonale întâlnite la animale, inclusiv anomaliile reproductive, masculinizarea gastropodelor, feminizarea peștilor sau reducerea multor populații de moluște din diverse părți ale lumii, au legătură cu impactul substanțelor chimice cu proprietăți de perturbator endocrin;

E. întrucât există mai multe cauze posibile ale frecvenței crescute a afecțiunilor endocrine la oameni; întrucât, în prezent, există date științifice importante care arată că aceasta depinde, parțial, de influența substanțelor chimice cu proprietăți de perturbator endocrin;

F. întrucât există dificultăți majore de demonstrare a legăturii cauzale dintre expunerea la anumite substanțe chimice și modificarea echilibrului hormonal cu risc pentru sănătate;

G. întrucât, în ceea ce privește substanțele chimice cu proprietăți de perturbator endocrin, demonstrarea legăturii cauzale este îngreunată, de exemplu, din următoarele motive:

— perioada dintre expunere și apariția efectelor epigenetice poate fi lungă, iar perturbatorii endocrini pot avea un efect dăunător peste câteva generații;

— riscul unor efecte negative este diferit în diferitele stadii ale dezvoltării, iar perioada critică poate fi foarte scurtă, de exemplu, în timpul dezvoltării fătului;

— în timpul vieții, oamenii sunt expuși unui număr mare de substanțe chimice în amestecuri complexe,

— perturbatorii endocrini pot interacționa între ei, precum și cu propriul sistem endocrin al corpului;

— perturbatorii endocrini pot acționa în concentrații extrem de mici și pot, astfel, genera efecte negative în doze scăzute; în cazurile în care legătura doză-efect nu este monotonă, gradul de dificultate în ceea ce privește previzibilitatea devine și mai mare;

— cunoștințele noastre cu privire la sistemul endocrin la oameni și animale sunt în continuare limitate;

H. întrucât există în legislația UE dispoziții juridice privind perturbatorii endocrini, dar nu există criterii pentru a stabili dacă o substanță poate fi considerată ca având proprietăți de perturbator endocrin, ceea ce subminează buna punere în aplicare a dispozițiilor juridice; întrucât ar trebui stabilit un program pentru a asigura aplicarea rapidă a viitoarelor criterii;

I. întrucât, la nivelul UE, nu există programe de monitorizare coordonate sau combinate dedicate în mod special perturbatorilor endocrini;

J. întrucât coordonarea modului de colectare, gestionare, evaluare și raportare a datelor în cadrul diferitelor programe de monitorizare este insuficientă sau inexistentă;

K. întrucât, în momentul de față, nu este posibilă analizarea din punct de vedere juridic a efectelor combinate dintre perturbatorii endocrini din produse și bunuri reglementate de acte legislative diferite;

L. întrucât cerințele privind informațiile standard din legislația UE privind substanțele chimice sunt insuficiente pentru a identifica în mod adecvat proprietățile de perturbator endocrin;

M. întrucât o serie de acte legislative ale UE au ca scop protejarea cetățenilor față de expunerea la substanțe chimice periculoase; întrucât, cu toate acestea, legislația actuală a UE evaluează fiecare expunere în parte și nu oferă o evaluare completă și integrată a efectelor cumulate care să ia în considerare diferitele căi de expunere sau diferitele tipuri de produse;

Joi, 14 martie 2013

1. consideră, pe baza unei evaluări generale a cunoștințelor actuale, că principiul precauției presupune, în conformitate cu articolul 192 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea UE (TFUE) ca legislatorii și Comisia să ia măsuri adecvate pentru a reduce, atunci când este cazul, expunerea pe termen scurt și pe termen lung a oamenilor la perturbatorii endocrini, realizând un efort de cercetare mult mai important pentru a îmbunătăți cunoștințele științifice privind efectele perturbatorilor endocrini asupra sănătății umane;

2. amintește că principiul precauției se aplică într-un context de incertitudine științifică, în care un risc poate fi definit numai pe baze unor cunoștințe imperfecte – care nu sunt nici imuabile, nici infailibile, dar în care este necesar să se acționeze pentru a evita sau a reduce consecințe posibil grave sau ireversibile pentru sănătatea umană și/sau mediu;

3. consideră că, atunci când se poate bănui existența unor efecte adverse ale substanțelor cu efect de perturbator endocrin, trebuie puse în aplicare măsuri de protejare a sănătății umane; subliniază, în plus, faptul că, având în vedere potențialul substanțelor cu efect de perturbator endocrin de a provoca efecte dăunătoare sau ireversibile, absența unor cunoștințe exacte, inclusiv a unei dovezi definitive a unor legături cauzale, nu ar trebui să împiedice luarea unor măsuri de protecție a sănătății conform principiului precauției, ținând seama, în același timp, de principiul proporționalității;

4. consideră că protejarea femeilor împotriva eventualelor riscuri prezentate de perturbatorii endocrini pentru sănătatea lor reproductivă este de maximă importanță; îndeamnă, prin urmare, Comisia să acorde prioritate finanțării activităților de cercetare a efectelor perturbatorilor hormonali asupra sănătății femeilor și să sprijine studiile pe termen lung de monitorizare a sănătății femeilor pe parcursul unor perioade mari din viețile lor, facilitând astfel o evaluare bazată pe dovezi a efectelor pe termen lung și pe mai multe generații a expunerii la perturbatori endocrini;

5. îndeamnă, prin urmare, Comisia să prezinte cât mai curând propuneri privind criterii generale bazate pe definiția perturbatorilor endocrini dată de Programul internațional pentru securitate chimică (IPCS) al Organizației Mondiale a Sănătății (OMS), precum și privind cerințe referitoare la testele și informațiile privind substanțele chimice comercializate, și solicită ca legislația UE să precizeze în mod clar care substanțe pot fi considerate ca având proprietăți de perturbator endocrin; dorește să se aibă în vedere posibilitatea introducerii categoriei „perturbator endocrin" ca o clasă în cadrul regulamentului, împărțită în diferite categorii bazate pe forța probantă a datelor;

6. subliniază că este esențial ca criteriile de stabilire a proprietăților de perturbator endocrin să se bazeze pe o evaluare detaliată a riscurilor, realizată pe baza cunoștințelor științifice actuale, ținând seama de eventualele efecte combinate, precum și de efectele pe termen lung și efectele din perioadele critice ale dezvoltării; această evaluare a riscurilor ar trebui să fie apoi folosită în cadrul procedurilor de evaluare și gestionare a riscurilor, astfel cum este prevăzut în diferite instrumente legislative relevante;

7. îndeamnă Comisia să ia măsuri suplimentare în domeniul politicii privind substanțele chimice și să accelereze activitățile de cercetare care asigură atât evaluarea potențialului de perturbator endocrin al substanțelor chimice individuale, cât și posibilitatea de a evalua impactul cumulat al combinațiilor identificate ale substanțelor asupra sistemului endocrin;

8. consideră că criteriile privind perturbatorii endocrini trebuie să se bazeze pe criteriile de definire a „efectului negativ" și a „modului de acțiune endocrină"; definiția OMS reprezintă o bază adecvată în acest sens; consideră că atât „efectele negative", cât și „modul de acțiune endocrină" trebuie analizate și comparate în paralel în cadrul unei evaluări detaliate; consideră că efectele observate ar trebui considerate ca fiind dăunătoare dacă există date științifice care indică acest lucru; subliniază că ar trebui luate în considerare eventualele efecte combinate, precum amestecurile sau efectele de cocktail;

9. subliniază că criteriile care determină ce poate fi considerat ca fiind perturbator endocrin trebuie să aibă o bază științifică și să fie orizontale; consideră că ar trebui utilizată o abordare bazată pe importanța dovezilor și că nu ar trebui ca un singur criteriu să fie considerat ca fiind determinant sau decisiv pentru identificarea unui perturbator endocrin; consideră, de asemenea, că, ulterior, ar trebui realizată o evaluare socioeconomică, în conformitate cu legislația relevantă;

10. consideră că toate datele și informațiile științifice revizuite inter pares, inclusiv o evaluare a literaturii științifice și a studiilor din afara bunelor practici de laborator, ar trebui luate în considerare, cu meritele și deficiențele lor, la evaluarea condițiilor în care o substanță are sau nu proprietăți de perturbator endocrin; de asemenea, este de părere că este important să se ia în considerare metode moderne și cercetări recente;

11. îndeamnă Comisia să introducă cerințe corespunzătoare pentru testele de identificare a substanțelor cu proprietăți de perturbator endocrin în întreaga legislație relevantă; consideră că ar trebui puse în aplicare cele mai recente metode de testare validate și recunoscute internațional, precum cele elaborate de către OCDE, Laboratorul de referință pentru alternative la testarea pe animale al Uniunii Europene (EURL ECVAM) sau de programul de depistare a perturbatorilor endocrini al Agenției de protecție a mediului a SUA; indică faptul că programul de metode de testare al OCDE privește hormonii sexuali și tiroidieni, precum și steroidogeneza; indică, în schimb, faptul că nu există teste pentru multe alte componente ale sistemului endocrin, de exemplu insulina și hormonii de creștere; consideră că metodele de testare și documentele orientative ar trebui elaborate astfel încât să ia mai bine în considerare perturbatorii endocrini, eventualele efecte ale dozelor scăzute, efectele combinate și legăturile doză-efect nemonotone, în special în ceea ce privește perioadele de expunere critice din timpul dezvoltării;

12. ar trebui promovată dezvoltarea unor metode de testare care nu implică animale în vederea obținerii de informații relevante pentru siguranța umană și pentru a înlocui experimentele efectuate în prezent pe animale;

13. consideră că ar trebui să se promoveze utilizarea metodelor de testare care nu implică animale și alte strategii de evaluare a riscurilor, iar experimentele efectuate pe animale ar trebui reduse la minimum, în vreme ce experimentele pe vertebrate ar trebui efectuate numai ca ultimă soluție; reamintește faptul că, în conformitate cu Directiva 2010/63/UE, experimentele efectuate pe animale vertebrate trebuie înlocuite, reduse sau îmbunătățite; îndeamnă, prin urmare, Comisia să elaboreze norme pentru evitarea duplicării testelor și să se asigure că duplicarea testelor și studiilor pe vertebrate este interzisă;

14. invită Comisia și statele membre să elaboreze registre privind problemele de sănătate reproductivă pentru a elimina lacunele de date de la nivelul UE;

15. invită Comisia și statele membre să elaboreze date fiabile privind impactul socioeconomic al afecțiunilor și bolilor hormonale;

16. consideră că ar trebui să fie posibil ca organismele decizionale să abordeze substanțele cu moduri de acțiune și proprietăți identice în grup atunci când există suficiente date disponibile, iar atunci când nu există suficiente date disponibile, substanțele ar trebui grupate pe baza asemănării lor structurale, de exemplu, pentru a stabili prioritățile testărilor ulterioare, pentru a proteja publicul cât mai rapid și eficient posibil de efectele expunerii la perturbatori endocrini, limitând numărul de testări pe animale; consideră că substanțele chimice cu asemănări structurale ar trebui grupate dacă producătorul sau importatorul nu poate demonstra siguranța unei substanțe chimice într-un mod satisfăcător pentru organismele decizionale; indică faptul că, în acest caz, aceste organisme pot utiliza informațiile referitoare la substanțele chimice cu o structură asemănătoare pentru a completa datele existente cu privire la o anumită substanță chimică pe care o analizează în vederea obținerii unor concluzii privind măsurile ce se impun;

17. îndeamnă Comisia să revizuiască strategia UE privind perturbatorii endocrini pentru a asigura o protecție efectivă a sănătății umane prin acordarea unei mai mari atenții principiului precauției, respectând în același timp principiul proporționalității, și să depună eforturi, atunci când este necesar, pentru reducerea expunerii persoanelor la perturbatori endocrini;

18. îndeamnă Comisia și statele membre să țină cont într-o măsură mai mare de faptul că consumatorii trebuie să dispună de informații fiabile – prezentate într-o formă corespunzătoare și într-o limbă pe care pot să o înțeleagă – cu privire la pericolele perturbatorilor endocrini, efectele acestora și eventualele mijloace de protecție împotriva acestora;

19. îndeamnă Comisia să introducă în legislația relevantă un program concret de aplicare a viitoarelor criterii și a cerințelor de testare modificate privind perturbatorii endocrini, inclusiv revizuiri ale aprobării privind substanțele active utilizate în pesticide și produse biocide, precum și o foaie de parcurs care să conțină acțiuni și obiective specifice pentru a reduce expunerea la perturbatorii endocrini;

20. consideră că baza de date privind substanțele active din punct de vedere hormonal, instituită în cadrul strategiei actuale, trebui actualizată permanent;

21. îndeamnă Comisia să realizeze, în cadrul revizuirii sale în curs a Strategiei comunitare privind perturbatorii endocrini din 1999, o revizuire sistematică a tuturor actelor legislative relevante existente și, dacă este cazul, până la 1 iunie 2015, să modifice legislația în vigoare sau să prezinte noi propuneri legislative, care să includă evaluări de risc, pentru a reduce în mod adecvat expunerea persoanelor, în special a grupurilor vulnerabile, precum femeile însărcinate, bebelușii, copii și adolescenții, la perturbatori endocrini;

Joi, 14 martie 2013

22. solicită Comisiei, în cadrul viitoarei revizuiri a Strategiei UE privind perturbatorii endocrini să stabilească un calendar precis, indicând etapele intermediare, pentru:

— aplicarea viitoarelor criterii de identificare substanțelor chimice cu efect de perturbator endocrin;

— revizuirea legislațiilor relevante menționate la punctul 22;

— publicarea, înainte de 20 decembrie 2014, a unei prime versiuni a unei liste cu perturbatorii endocrini prioritari, care să fie actualizată în mod periodic;

— toate acțiunile necesare care prevăd reducerea expunerii populației din UE și a mediului la perturbatorii endocrini;

23. consideră că perturbatorii endocrini ar trebui considerați ca fiind substanțe care prezintă motive de îngrijorare deosebită în sensul regulamentului Reach sau substanțe echivalente în temeiul altor acte legislative;

24. subliniază că știința nu oferă în prezent o bază suficientă pentru stabilirea unei valori-limită sub care nu apar efecte adverse, motiv pentru care ar trebui să se considere că perturbatorii endocrini sunt substanțe fără valoare-prag și orice expunere la aceștia poate genera un risc cu excepția cazului în care producătorul poate furniza dovezi științifice care să indice posibilitatea identificării unui prag, ținând seama de sensibilitatea sporită din perioadele critice de dezvoltare și de efectele combinate;

25. îndeamnă Comisia să sprijine proiectele de cercetare cu obiective-țintă specifice privind substanțele care pot afecta sistemul endocrin și pot spori efectele adverse în concentrații mici sau printr-o expunere combinată, inclusiv dezvoltarea unor noi metode de testare și analiză, precum și o nouă schimbare de model pe baza căilor toxicologice/a căilor de efecte adverse; invită Comisia să includă perturbatorii endocrini, efectele combinate ale acestora și chestiunile conexe în prioritățile programului-cadru de cercetare și dezvoltare;

26. îndeamnă Comisia să dezvolte metode in vitro și in silico în vederea reducerii la minimum a testelor efectuate pe animale pentru depistarea perturbatorilor endocrini;

27. îndeamnă Comisia să solicite ca toate produsele importate din țări terțe să respecte întreaga legislație prezentă și viitoare a UE în materie de perturbatori endocrini;

28. îndeamnă Comisia să includă toate părțile interesate în eforturile de cooperare pentru introducerea modificărilor legislative necesare în vederea îmbunătățirii protecției sănătății umane în raport cu perturbatorii endocrini, și să elaboreze campanii de informare;

29. îndeamnă Comisia să ia în considerare posibilitatea înființării unui centru de cercetare pentru perturbatorii endocrini, care ar trebui să analizeze și să coordoneze cunoștințele privind perturbatorii endocrini la nivelul UE;

30. îndeamnă Comisia să asigure că întreaga legislație relevantă, actuală și viitoare aplică în mod orizontal criteriile de identificare a perturbatorilor endocrini cunoscuți, probabili și potențiali pentru a se atinge un nivel ridicat de protecție;

31. subliniază că, deși prezenta rezoluție se limitează la protecția sănătății umane împotriva perturbatorilor endocrini, este la fel de important să se ia măsuri ferme privind pentru a proteja fauna sălbatică și mediul de perturbatorii endocrini;

32. îndeamnă Comisia să promoveze și să finanțeze programe de informare a cetățenilor cu privire la riscurile pe care perturbatorii endocrini le reprezenta pentru sănătate, astfel încât consumatorii să-și poată adapta, în cunoștință de cauză, comportamentul și stilul de viață; programele de informare trebuie să vizeze în mod special protejarea celor mai vulnerabile grupuri (femeile însărcinate și copiii), astfel încât să poată fi luate măsuri de precauție în timp util;

33. îndeamnă statele membre să îmbunătățească programele de formare a profesioniștilor din domeniul sănătății cu privire la perturbatorii endocrini;

34. salută includerea substanțelor chimice cu efecte de perturbare a sistemului endocrin printre noile preocupări politice abordate în cadrul Abordării strategice a gestionării substanțelor chimice la nivel internațional (SAICM); îndeamnă Comisia și statele membre să sprijine activitățile SAICM și să promoveze politicile active pentru a reduce expunerea persoanelor și a mediului la perturbatorii endocrini în cadrul tuturor forurilor internaționale, precum OMS sau Programul Organizației Națiunilor Unite pentru Mediu (PNUM);

35. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

P7_TA(2013)0092

Integrarea migranților, efectele sale asupra pieței muncii şi dimensiunea externă a coordonării securității sociale

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la integrarea migranților, efectele sale asupra pieței muncii și dimensiunea externă a coordonării securității sociale (2012/2131(INI))

(2016/C 036/15)

Parlamentul European,

— având în vedere Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special articolele 15, 18, 20, 21 și 34,

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 30 martie 2012 intitulată „Dimensiunea externă a coordonării securității sociale în UE” (COM(2012)0153),

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 18 noiembrie 2011 intitulată „Abordarea globală în materie de migrație și mobilitate” (COM(2011)0743),

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 20 iulie 2011 intitulată „Agenda europeană pentru integrarea resortisanților țărilor terțe” (COM(2011)0455),

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 18 aprilie 2012 intitulată „Către o redresare generatoare de locuri de muncă” (COM(2012)0173),

— având în vedere Avizul Comitetului Economic și Social European din 22 februarie 2012 privind Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor intitulată „Agenda europeană pentru integrarea resortisanților țărilor terțe”(SOC/427),

— având în vedere Avizul Comitetului Regiunilor din 16 februarie 2012 intitulat „Noua agendă europeană privind integrarea”,

— având în vedere Avizul din proprie inițiativă al Comitetului Economic și Social European din 18 septembrie 2012 privind contribuția antreprenorilor migranți la economia UE ([1]),

— având în vedere studiul Eurofound din 2011 intitulat „Promovarea antreprenoriatului etnic în orașele europene”,

— având în vedere Raportul comun 2012 privind ocuparea forței de muncă din 20 februarie 2012,

— având în vedere Raportul Comisiei din 5 decembrie 2011 privind rezultatele obținute și aspectele calitative și cantitative legate de punerea în aplicare a Fondului european de integrare a resortisanților țărilor terțe pentru perioada 2007-2009 (COM(2011)0847),

— având în vedere raportul de sinteză „A șasea reuniune a Forumului european pentru integrare: implicarea țărilor de origine în procesul de integrare (Bruxelles, 9–10 noiembrie 2011)”,

([1]) CESE 638/2012 – SOC/449.

Joi, 14 martie 2013

— având în vedere studiul „Integrarea migranților și efectele acesteia asupra pieței muncii” (Parlamentul European, 2011),

— având în vedere studiul „Raport de sinteză al REM: acoperirea nevoii de forță de muncă prin migrație” (Parlamentul European, 2011),

— având în vedere studiul „Gallup World Poll: multiplele fațete ale migrației globale” (OIM și Gallup, 2011),

— având în vedere publicațiile Eurofound „Calitatea vieții în zonele caracterizate prin diversitate etnică”(2011), „Condițiile de muncă ale cetățenilor de origină străină” (2011) și „Condițiile de angajare și de muncă ale lucrătorilor migranți”(2007),

— având în vedere cercetările Rețelei europene a orașelor pentru politici locale de integrare a migranților (CLIP), stabilită de Congresul autorităților locale și regionale al Consiliului Europei, orașul Stuttgart și Eurofound,

— având în vedere Concluziile Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, din 4 mai 2010 privind integrarea ca factor al dezvoltării și al coeziunii sociale,

— având în vedere Avizul Comitetului Economic și Social European din 17 martie 2010 privind integrarea lucrătorilor imigranți (SOC/364),

— având în vedere Avizul Comitetului Economic și Social European din 17 februarie 2010 privind integrarea și agenda socială (SOC/362),

— având în vedere Programul de la Stockholm „O Europă deschisă și sigură în serviciul cetățenilor și pentru protecția acestora” (10–11 decembrie 2009),

— având în vedere Directiva Consiliului 2003/86/CE din 22 septembrie 2003 privind dreptul la reîntregirea familiei ([1])

— având în vedere Directiva 2003/109/CE a Consiliului din 25 noiembrie 2003 privind statutul resortisanților țărilor terțe care sunt rezidenți pe termen lung ([2])

— având în vedere Directiva 2011/98/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind o procedură unică de solicitare a unui permis unic pentru resortisanții țărilor terțe în vederea ședерii și ocupării unui loc de muncă pe teritoriul statelor membre și un set comun de drepturi pentru lucrătorii din țările terțe cu ședere legală pe teritoriul unui stat membru ([3])

— având în vedere Directiva 2009/52/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 iunie 2009 de stabilire a standardelor minime pentru sancțiunile și măsurile la adresa angajatorilor de resortisanți din țări terțe aflați în situație de ședere ilegală ([4])

— având în vedere Directiva 2009/50/CE a Consiliului din 25 mai 2009 privind condițiile de intrare și de ședere a resortisanților din țările terțe pentru ocuparea unor locuri de muncă înalt calificate (Directiva privind Cartea Albastră) ([5])

— având în vedere Directiva 2008/115/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind standardele și procedurile comune, aplicabile în statele membre pentru returnarea resortisanților țărilor terțe aflați în situație de ședere ilegală ([6])

— având în vedere Rezoluția sa din 14 ianuarie 2009 referitoare la situația drepturilor fundamentale în Uniunea Europeană în perioada 2004–2008 ([7])

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 16 mai 2007 intitulată „Migrația circulatorie și parteneriatele pentru mobilitate încheiate de Uniunea Europeană cu țări terțe” (COM(2007)0248),

([1]) JO L 251, 3.10.2003, p. 12.,
([2]) JO L 16, 23.1.2004, p. 44.,
([3]) JO L 343, 23.12.2011, p. 1.,
([4]) JO L 168, 30.6.2009, p. 24.,
([5]) JO L 155, 18.6.2009, p. 17.,
([6]) JO L 348, 24.12.2008, p. 98.,
([7]) JO C 46 E, 24.2.2010, p. 48.,

— având în vedere Rezoluția sa din 6 iulie 2006 referitoare la strategiile și mijloacele de integrare a imigranților în Uniunea Europeană ([1])

— având în vedere Directiva 2005/71/CE a Consiliului din 12 octombrie 2005 privind o procedură specială de admisie a resortisanților țărilor terțe în scopul desfășurării unei activități de cercetare științifică ([2])

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 1 septembrie 2005 intitulată „O agendă comună pentru integrare – Cadrul necesar integrării resortisanților țărilor terțe în Uniunea Europeană"(COM(2005)0389),

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 10 mai 2005 intitulată „Programul de la Haga: zece priorități pentru următorii cinci ani – Un parteneriat pentru reînnoirea europeană în domeniul libertății, securității și justiției" (COM (2005)0184),

— având în vedere Concluziile Consiliului și ale reprezentanților statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, din 19 noiembrie 2004 privind stabilirea principiilor de bază comune pentru politica de integrare a imigranților în Uniunea Europeană,

— având în vedere Programul de la Tampere convenit la 15 și 16 octombrie 1999,

— având în vedere Directiva 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalității de tratament în ceea ce privește încadrarea în muncă și ocuparea forței de muncă ([3]),

— având în vedere Directiva 2000/43/CE a Consiliului din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalității de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică ([4]),

— având în vedere Regulamentul (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială ([5]),

— având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1231/2010 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 noiembrie 2010 de extindere a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 și a Regulamentului (CE) nr. 987/2009 la resortisanții țărilor terțe care nu fac obiectul regulamentelor respective exclusiv pe motive de cetățenie ([6]),

— având în vedere propunerile Comisiei din 30 martie 2012 privind coordonarea sistemelor de securitate socială (COM (2012)0156, COM(2012)0157, COM(2012)0158 și COM(2012)0152),

— având în vedere hotărârile Curții Europene de Justiție în cauzele C-214/94, C-112/75, C-110/73, C-247/96, C-300/84, C-237/83, C-60/93 și C-485/07,

— având în vedere articolele 48, 78, 79 și 352 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale și avizele Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne, Comisiei pentru afaceri externe și Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen (A7-0040/2013),

A. întrucât din 2012 populația europeană aptă să exercite o activitate începe să scadă și fără migrație se va reduce cu 14 milioane de oameni în următorii zece ani; întrucât cifrele relevante variază considerabil de la un stat membru la altul;

B. întrucât în 2011, în cele 27 de state membre ale UE trăiau 48,9 milioane de oameni născuți în străinătate (9,7 % din populația totală a UE); dintre aceștia, 16,5 milioane proveneau dintr-un alt stat membru al UE (3,3 %), iar 32,4 milioane din afara UE (6,4 %);

([1]) JO C 303 E, 13.12.2006, p. 845.,
([2]) JO L 289, 3.11.2005, p. 15.,
([3]) JO L 303, 2.12.2000, p. 16.
([4]) JO L 180, 19.7.2000, p. 22.
([5]) JO L 166, 30.4.2004, p. 1.
([6]) JO L 344, 29.12.2010, p. 1.

Joi, 14 martie 2013

C. întrucât deficitul de forță de muncă calificată este deja vizibil în ciuda unei rate a șomajului în UE de aproximativ 10 % (23,8 milioane) și în următorii ani va continua să se adâncească, astfel încât, de pildă, în 2015 vor exista între 380 000 și 700 000 de posturi neocupate în domeniul TI; întrucât măsurile luate pentru a aborda acest deficit de forță de muncă calificată trebuie să includă politici mai bune ale statelor membre și ale întreprinderilor în domeniile educației, formării, dezvoltării competențelor și avansării în carieră, identificarea unor noi grupuri-țintă, precum și un acces mai bun și egal la educația superioară pentru cetățenii UE;

D. întrucât sondajele Eurobarometru arată că 70 % dintre cetățenii UE consideră că imigranții sunt necesari pentru economia europeană; întrucât numărul cetățenilor de origine străină care provin din afara țărilor UE-27 este estimat la 32 de milioane, ceea ce corespunde unui procentaj de 6,5 % din populația totală;

E. întrucât rata ocupării resortisanților țărilor terțe cu vârste cuprinse între 20 și 64 de ani este, în medie, cu 10 % mai mică decât rata corespunzătoare de ocupare a populației locale în toată UE și, în plus, numeroși migranți au locuri de muncă sub nivelul lor de calificare sau în situații precare, fenomen care poate fi contracarat prin extinderea sferei convențiilor colective de muncă cu aplicabilitate universală, acolo unde există; întrucât cererea de lucrători calificați este în creștere și va crește într-un ritm mai rapid decât pentru lucrătorii mai puțin calificați, dar nivelul educațional mediu al resortisanților țărilor terțe este inferior celui al cetățenilor UE, iar tinerii de origine migrantă sunt expuși mai mult riscului de a părăsi sistemul educațional și de formare fără a fi obținut o calificare secundară superioară;

F. întrucât UE poate conta pe un aflux constant de migranți dar, în același timp, se află în competiția globală pentru cele mai strălucite minți în vederea atragerii și reținerii talentelor; întrucât, date fiind schimbările demografice și creșterea concurenței globale, UE trebuie să abordeze chestiunile care ar putea descuraja această migrație și, de asemenea, să promoveze inovarea socială;

G. întrucât societățile diverse, deschise și tolerante atrag mai ușor lucrători calificați care au capitalul uman și creativ cerut de economiile bazate pe cunoaștere și, prin urmare, atractivitatea Europei depinde în egală măsură de o abordare activă în domeniul ocupării forței de muncă, de furnizarea unui acces egal la locurile de muncă, de perspectiva unei integrării reale, de un acces egal și nediscriminarea în domeniul ocupării forței de muncă și în cel al educației, de egalitatea și succesul în educarea și formarea elevilor provenind din familii de migranți în cadrul unei culturi a toleranței, precum și de eliminarea obstacolelor administrative;

H. întrucât stereotipurile de gen sunt mai adânc înrădăcinate în rândul comunităților de imigranți, iar femeile imigrante sunt mai frecvent victime ale diferitelor tipuri de violență împotriva femeilor, precum, în special, căsătoriile forțate, mutilarea genitală feminină, așa-numitele „crime de onoare”, tratamentul abuziv în relațiile de proximitate, hărțuirea sexuală la locul de muncă și chiar traficul de persoane și exploatarea sexuală;

I. întrucât cifrele prezentate de Gallup World Poll în 2011 arată că, la nivel mondial, numărul potențialilor migranți care declară că ar prefera să-și părăsească țara pentru a munci în străinătate pe perioade determinate este de două ori mai mare față de numărul celor care ar migra definitiv în altă țară;

J. întrucât ocuparea forței de muncă este cheia unei integrări reușite, iar Principiile UE privind integrarea subliniază faptul că locurile de muncă sau activitățile independente de calitate, durabile și plătite reprezintă o parte fundamentală a procesului de integrare, fiind esențiale pentru participarea imigranților, pentru contribuția pe care o aduc imigranții la societatea-gazdă și pentru vizibilitatea acestor contribuții;

K. întrucât cifrele estimative arată că în UE trăiesc și lucrează între 1,9 și 3,8 milioane de migranți în situație ilegală;

L. întrucât începând cu 2000 migranții au contribuit la crearea a aproximativ un sfert din noile locuri de muncă; întrucât migranții optează din ce în ce mai mult pentru activități independente pentru a găsi un loc pe piața muncii, dar procedând astfel, se confruntă mai des cu dificultăți financiare; întrucât antreprenorii migranți și întreprinderile etnice joacă un rol important în crearea de locuri de muncă și pot fi lideri ai comunității și punți către piețele mondiale, contribuind astfel la o integrare mai reușită; întrucât statele membre trebuie, prin urmare, să furnizeze mai multe informații pentru aceste grupuri, crescând gradul acestora de conștientizare, de exemplu prin crearea unui site de tip ghișeu unic pentru cei care aspiră să devină antreprenori, care să prezinte informații cu privire la oportunități și provocări, la subvențiile europene și naționale, precum și la organizațiile și organismele care oferă sprijin în domeniul activităților independente;

M. întrucât elevii provenind din familii de migranți continuă să fie dezavantajați de sistemul de educație și abandonează mai adesea instituțiile de învățământ fără a-și finaliza studiile;

N. întrucât birocrația, eșecul de a recunoaște calificările și lipsa de oportunități de dezvoltare a competențelor duc la neadecvarea competențelor și, prin urmare, la o irosire a inteligenței într-o măsură mai mare în rândul imigranților decât în rândul populației locale;

O. întrucât globalizarea economică este însoțită de o globalizare socială, fenomen care afectează în special coordonarea externă a securității sociale pentru cetățenii UE și resortisanții țărilor terțe;

P. întrucât politicile de ocupare a forței de muncă și politica de vecinătate merg mână în mână pentru a acoperi mai bine cererea de muncă pe piețele europene ale muncii;

Q. întrucât va fi imposibil ca statele membre individuale să încheie acorduri bilaterale reciproce privind securitatea socială cu toate țările terțe și un astfel de proces ar conduce la un sistem fragmentat, caracterizat prin inegalități de tratament între cetățenii UE; întrucât se impune, prin urmare, o acțiune la nivel european;

R. întrucât problema integrării resortisanților țărilor terțe pe piața muncii și, implicit, integrarea generală a acestora este abordată la nivelul UE de o multitudine de direcții generale ale Comisiei și de Serviciul European de Acțiune Externă;

S. întrucât poate exista o abordare similar de fragmentată la nivel național între diversele departamente și niveluri ale guvernului și diversele agenții, iar autoritățile locale și regionale sunt esențiale pentru punerea în aplicare a strategiilor de integrare la nivelul cel mai de jos;

T. întrucât femeile migrante sunt mai des afectate de șomaj, locuri de muncă slab remunerate și neadecvarea competențelor;

U. întrucât femeile migrante sunt angajate mai des în domenii precum sectorul îngrijirii informale, care nu sunt recunoscute de unele sisteme de securitate socială din statele membre; întrucât ele nu au astfel acces la un sistem de pensii la vârsta pensionării și sunt, prin urmare, expuse riscului sărăciei la bătrânețe;

V. întrucât o mare proporție a resortisanților țărilor terțe care studiază în UE nu muncesc în UE după încheierea studiilor;

W. întrucât persoanele de origine migrantă au mai des performanțe școlare slabe și suferă de pe urma excluderii sociale, inclusiv a problemelor legate de participarea la forța de muncă, a rasismului, a xenofobiei și a discriminării, toți acești factori afectându-le integrarea pe piața muncii,

1. subliniază că integrarea pe piața muncii și în societate presupune un angajament reciproc, pe de o parte, în special în ceea ce privește învățarea limbii, cunoașterea și respectarea sistemului juridic, politic și social, a obiceiurilor, a tradițiilor și a relațiilor sociale din țara gazdă și, pe de altă parte, implică construirea unui societăți inclusive, acordând acces la piața muncii, la instituții, la educație, la securitatea socială, la îngrijirile medicale, acces la bunuri și servicii și la locuințe, precum și dreptul de a participa la procesul democratic; subliniază, în consecință, faptul că instituțiile educaționale, organizațiile religioase, sociale, ale comunităților și ale migranților, asociațiile sportive și culturale, forțele armate, partenerii sociali, în special sindicatele, întreprinderile și agențiile de recrutare poartă o responsabilitate socială deosebită în acest context, reamintind și faptul că fiecare actor are puncte forte diferite în procesul de integrare;

2. consideră că angajamentul reciproc în ceea ce privește integrarea poate atinge cea mai largă bază de sprijin în societate numai în condițiile în care integrarea este înțeleasă ca sarcină transversală, iar statele membre discută activ și deschis cu populația, oferind soluții credibile pentru actualele provocări pe care le presupune integrarea;

3. reamintește că integrarea este un proces bidirecțional continuu care necesită atât implicarea resortisanților țărilor care nu fac parte din UE, cât și a societății-gazdă; salută numeroasele exemple de bune practici din toată UE privind integrarea migranților, a solicitanților de azil și a persoanelor care beneficiază de protecție internațională, adesea prin intermediul unor proiecte desfășurate de autoritățile locale, care au un rol esențial în atingerea obiectivelor de integrare;

Joi, 14 martie 2013

4. constată că integrarea în mediul local este cel mai eficient punct de plecare și solicită, prin urmare, sprijinul UE în crearea unei rețele de integrare a autorităților locale și regionale, care să implice toți actorii sociali de la nivel local conform principiului „de jos în sus" și care ar putea avea drept modele programele CLIP ([1]), ERLAIM ([2]), ROUTES, City2City și EUROCITIES; subliniază că în acest context o sarcină importantă le revine localităților și orașelor și că se cuvine ca acestea să fie sprijinite în mod deosebit;

5. invită statele membre să combată în mod ferm discriminarea împotriva resortisanților țărilor terțe și a altor cetățeni ai UE, mai ales discriminarea formală și informală în căutarea unui loc de muncă și la locul de muncă; consideră că ar trebui luate acțiuni ferme pentru combaterea discriminării și rasismului în urma crizei economice și financiare și a creșterii aferente a șomajului; subliniază faptul că angajatorii sunt obligați prin lege să trateze toți angajații în mod egal și să evite să-i discrimineze din motive de religie, sex, etnie sau naționalitate, promovând astfel drepturile fundamentale, iar nediscriminarea și șansele egale sunt o parte esențială a procesului de integrare; invită Comisia și statele membre să se asigure că nivelurile remunerației și drepturile în temeiul convențiilor colective sunt respectate în țările gazdă și pentru migranți; invită statele membre să monitorizeze respectarea efectivă pentru a preveni dumpingul salarial și social, să adopte orientări comune pentru abordarea discriminării legate de muncă și măsuri pentru atenuarea impactului negativ pe care sistemul legislativ îl poate avea asupra vieților migranților și să susțină politici de activare care să ducă la o creștere mai rapidă și să reducă inegalitățile și discrepanțele de venit;

6. invită statele membre să integreze mai bine politicile privind migrația, din punctul de vedere al muncii, în vederea abordării deficitului de forță de muncă și a stimulării producției interne;

7. solicită Comisiei să consolideze în continuare, prin intermediul asistenței pentru preaderare și prin monitorizarea mai atentă a progreselor înregistrate, eforturile depuse de țările implicate în procesul de aderare, pentru a îmbunătăți incluziunea socială și economică a romilor, acordând mai multă atenție situației femeilor și fetelor rome;

8. consideră că politica și măsurile de integrare adoptate de statele membre trebuie să fie mai diferențiate, mai specifice și mai eficiente, impunându-se în special o diferențiere între nevoile diferitelor grupuri țintă, de exemplu între nevoile forței de muncă înalt calificate și cele ale forței de muncă slab calificate, între nevoile cetățenilor UE și cele ale resortisanților țărilor terțe, între nevoile migranților care au oferte de muncă, competențe lingvistice sau legături de familie în țara gazdă și cele ale migranților care nu au aceste lucruri, răspunzând astfel nevoilor tuturor migranților; reamintește că participarea depinde de disponibilitatea și accesibilitatea acestor măsuri, precum și de dreptul de a fi însoțit de familia apropiată și de dreptul de muncă pentru partenerii pe termen lung;

9. reamintește că aproximativ jumătate dintre migranții din UE sunt femei și că un statut independent de migrant pentru femei și dreptul de a lucra pentru soți constituie elemente esențiale pentru asigurarea unei integrări veritabile;

10. solicită o abordare cuprinzătoare care să includă aspecte legate de gen la nivel local, național și european; solicită adoptarea principiului includerii aspectelor legate de integrare („integration mainstreaming"), astfel încât problemele legate de integrare să fie luate în considerare în toate instrumentele politice, legislative și financiare, și, în acest sens, invită statele membre să solicite punctelor naționale de contact pentru integrare să raporteze progresele înregistrate în acest domeniu; solicită, de asemenea, Comisiei să înființeze un grup de lucru interdepartamental pentru integrare, care să abordeze temele integrării, migrației (lucrătorilor) și integrării pe piața muncii și care să implice toate direcțiile generale relevante și Serviciul European de Acțiune Externă, precum și părțile interesate;

11. salută instituirea Forumului european pentru integrare, care oferă societății civile o platformă de discuție cu privire la provocările și prioritățile referitoare la aspectele integrării migranților; ar saluta existența unor legături mai puternice între Forum și procesul politic și legislativ în curs de la nivelul UE;

12. consideră că integrarea reușită include, de asemenea, participarea la procesele decizionale politice și că ar trebui promovată, în special, participarea migranților în societate; susține, prin urmare, extinderea posibilităților de participare socială și codeterminare politică ale imigranților, precum și încurajarea acestora de a profita de astfel de oportunități;

13. reamintește importanța drepturilor de vot pentru migranți, în special la nivel local, ca instrument important pentru integrare și cetățenie activă; își exprimă preocuparea cu privire la subreprezentarea politică a minorităților la toate nivelurile de guvernare, inclusiv la nivelul statelor membre și în Parlamentul European;

([1]) Rețeaua europeană a orașelor pentru politici locale de integrare a migranților.
([2]) Autoritățile europene regionale și locale pentru integrarea migranților.

14. subliniază faptul că este important să se recunoască faptul că identitățile culturale puternice nu afectează neapărat puterea unei identități naționale și că identitatea națională trebuie să fie suficient de deschisă și flexibilă pentru a include și caracteristicile specifice ale diverselor origini și contexte culturale ale cetățenilor, care alcătuiesc un stat pluralist;

15. subliniază și responsabilitatea țărilor de origine în ceea ce privește facilitarea integrării pe piața muncii prin asigurarea de cursuri accesibile de limbă și de pregătire, prin furnizarea de informații, prin monitorizarea agențiilor de recrutare pentru a asigura comportamentul lor responsabil și prin menținerea de contacte cu diaspora și/sau departamentele relevante ale ambasadelor lor din țările gazde; încurajează, prin urmare, țările de origine să continue să dezvolte programe în această privință;

16. solicită ca programele de limbă și integrare din țările gazdă să acopere – indiferent de contextul cultural, competențele și domeniul de expertiză profesională a imigrantului – istoria, cultura, valorile și principiile democrației europene, statul de drept și memoria europeană, subliniind drepturile și alte principii prevăzute în Carta drepturilor fundamentale și combătând stereotipuri de gen înrădăcinate;

17. atrage atenția asupra rolului tot mai important pe care îl joacă în integrare femeile migrante, care nu oferă doar un mare potențial pentru piața forței de muncă și de multe ori dețin un rol important în educarea copiilor și transmiterea standardelor și valorilor, ci și pentru că acestea sunt cel mai frecvent afectate de discriminare și violență; invită Comisia și statele membre să ia măsuri pentru a consolida în mod semnificativ poziția juridică și socială a femeilor, pentru a preveni discriminarea într-o întreagă serie de domenii politice și pentru a utiliza contribuția potențială a femeilor, în special la dezvoltarea economică și socială;

18. solicită statelor membre să dezvolte programe de educație și de comunicare pentru a informa femeile migrante cu privire la drepturile și responsabilitățile lor, precum și să înființeze servicii de consiliere multilingvă pentru femei;

19. solicită Comisiei și statelor membre să colaboreze îndeaproape cu rețelele și ONG-urile care desfășoară activități privind aspectele legate de femeile migrante, cu scopul de a elabora politici sensibile la gen și a integra conceptul de egalitate de gen, pentru a proteja drepturile omului pe care le au femeile migrante, pentru a asigura egalitatea de șanse în domeniul ocupării forței de muncă și al accesului pe piața muncii, garantând drepturi egale, precum și pentru a combate și a împiedica toate tipurile de violență, exploatarea prin muncă și exploatarea sexuală, mutilarea genitală feminină, practicile incorecte, răpirea, sclavia, căsătoriile forțate și traficul de femei;

20. subliniază faptul că lipsa forței de muncă calificate ar trebui să fie abordată și prin educație și formare profesională și continuă cu caracter specific în statele membre și în întreprinderi; propune, în acest sens, extinderea dimensiunii internaționale a programului de mobilitate al UE pentru învățarea pe tot parcursul vieții; subliniază, în plus, faptul că slabele performanțe și ratele ridicate de abandon școlar care afectează copiii lucrătorilor migranți ar trebui abordate prin garantarea dreptului la educație al minorilor prin intermediul unor măsuri precum finanțarea, bursele de studiu, posibilitățile de formare în continuare și furnizarea de informații cu privire la sistemele educaționale ale statelor membre și la drepturile și obligațiile conexe în cât mai multe limbi cu putință; reamintește succesul sistemului educațional dual/sistemului de formare dual utilizat în anumite state membre în a-i sprijini pe tinerii migranți să intre pe piața muncii și în a reduce nivelul șomajului în rândul tinerilor; consideră necesare formarea cadrelor didactice în vederea gestionării diversității și analizarea posibilităților de recrutare a migranților în posturi din sectorul public, în special ca profesori; încurajează statele membre să promoveze antreprenorii etnici și recunoaște rolul lor important în integrare și crearea de locuri de muncă, precum și ca lideri ai comunităților;

21. invită statele membre să informeze studenții străini cu privire la oportunitățile de muncă după absolvire și să le faciliteze accesul pe piața internă a muncii, reamintind că persoanele care au trăit și și-au finalizat studiile într-o țară și au învățat limba acesteia pot fi considerate ca fiind deja integrate; menționează, în plus, dezavantajele economice la care se expune UE dacă risipește resursele investite în absolvenții de universități pentru că aceștia nu pot activa pe piața muncii în UE; invită statele membre, prin urmare, să evalueze mai bine cererea de muncă și să creeze oportunități echitabile de competiție profesională pentru lucrătorii migranți care și-au finalizat studiile pe teritoriul unui stat membru al UE;

Joi, 14 martie 2013

22. reamintește că țările vecine ale UE sunt unele dintre principalele furnizoare de persoane aflate în căutarea unui loc de muncă pe piețele europene ale muncii și reprezintă o resursă autentică pentru dezvoltarea acestora din urmă și că similitudinile din programele educaționale, contextul istoric și lingvistic reprezintă resurse valabile pentru integrarea lor;

23. invită Comisia să evalueze posibilitatea elaborării și introducerii unui sistem european comun de intrare bazat pe criterii transparente, în conformitate cu abordarea Cadrului european al calificărilor privind acumularea și transferul de credite, la care statele membre să participe în mod facultativ; constată că un astfel de sistem ar trebui să poată fi adaptat la condițiile de pe piața muncii, pentru a facilita afluxul extrem de necesar al forței de muncă calificate;

24. subliniază că principiul salariului egal și condițiilor egale de muncă pentru munca egală în același loc de muncă trebuie să se aplice muncitorilor calificați care sosesc atât din țările UE, cât și din țările terțe;

25. invită Comisia ca, în legătură cu sistemul de intrare propus, să ia în considerare dezvoltarea în cadrul EURES a unei platforme internaționale pentru prezentarea standardizată a profilului locurilor de muncă și al competențelor, ținând cont de abordarea Cadrului european al calificărilor privind acumularea și transferul de credite, cu scopul de a facilita recrutarea migranților care caută un loc de muncă, precum și comparația aptitudinilor, competențelor și calificărilor lor;

26. subliniază că participarea statelor membre la sistemul de intrare bazat pe abordarea Cadrului european al calificărilor privind acumularea și transferul de credite le-ar face mai atractive pentru resortisanții calificați ai țărilor terțe, care ar beneficia de simplificarea procedurilor;

27. subliniază importanța migrației calificate, orientată către nevoi și însoțită de măsuri de integrare, și solicită Comisiei și statelor membre ca, împreună cu regiunile și orașele, să introducă un sistem comun de coordonare la nivel european vizând identificarea cererii de forță de muncă și o gestionare mai eficientă a migrației lucrătorilor; salută, prin urmare, propunerea Comisiei de a institui o platformă europeană de dialog cu privire la gestionarea migrării forței de muncă, precum și o evaluare sistematică și periodică a cererii și ofertei pe termen lung pe piața muncii UE până în 2020, defalcată pe sectoare, ocupații, niveluri de calificare și state membre; subliniază că un astfel de plan ar trebui, de asemenea, să identifice cu claritate deficitele de forță de muncă din UE pe termen scurt și mediu;

28. recomandă ca un astfel de sistem să prevadă cel puțin o listă a meseriilor pentru care lipsește forța de muncă și o analiză a nevoilor pe baza datelor provenind de la angajatori;

29. invită statele membre ca, ținând cont de clauza de preferință comunitară și atât în ciuda, cât și ca urmare a deficitului constant de lucrători calificați, să promoveze mobilitatea în cadrul UE și să faciliteze astfel condițiile de recrutare, recrutarea însăși și integrarea cetățenilor UE provenind din alte state membre; invită statele membre să dezvolte instrumente și mecanisme pentru a remedia deficitele de pe piața muncii prin intermediul mobilității din interiorul UE și să investească în servicii pentru reintegrarea migranților din UE care nu au avut succes în căutarea unui loc de muncă și s-au întors în țara de origine;

30. subliniază că tema migrației forței de muncă nu trebuie utilizată pentru a stârni teamă în rândul populației; observă că ideile preconcepute bazate pe prejudecăți și resentimente subminează solidaritatea ca fundament al societății, motiv pentru care exploatarea populistă a temei ar trebui, prin urmare, respinsă cu fermitate;

31. reamintește rolul important al mijloacelor de comunicare în masă în formarea opiniei publice cu privire la imigrație și integrare și solicită ca jurnalismul responsabil să promoveze respectul reciproc și înțelegerea reciprocă a similitudinilor și diferențelor;

32. consideră că migranții, refugiații și solicitanții de azil ar trebui să aibă un acces mai ușor pe piața muncii, fără să se confrunte cu dificultăți în obținerea acestui acces, și că aceștia ar trebui să se poată baza pe o evaluare rapidă și la costuri mici și, după caz, pe recunoașterea și validarea diplomelor, calificărilor și competențelor dobândite prin învățarea formală, non-formală sau informală; invită, prin urmare, Comisia să prezinte propuneri concrete cu privire la modalitatea de recunoaștere a calificărilor profesionale și a diplomelor resortisanților țărilor terțe, inclusiv o evaluare eficientă a competențelor în cazul absenței documentelor; reamintește că este important, în acest sens, să se sprijine transparența aptitudinilor, a calificărilor și a competențelor în țările partenere;

33. ia act de faptul că imigrarea orientată spre piața muncii poate avea efecte pozitive asupra sistemelor de securitate socială ale statului membru gazdă, garantând o forță de muncă calificată și sporind avantajele concurențiale grație diversității culturale (cunoașterea limbilor, experiență în străinătate, mobilitate etc.);

34. invită Comisia și statele membre să colaboreze cu țările partenere pentru a pune mai mult accent pe combaterea exploatării copiilor prin muncă, în vederea creării în schimb a unor locuri de muncă decente pentru adulți și pentru a le permite copiilor să primească o educație adecvată;

35. susține punerea în aplicare a libertății de asociere a sindicatelor și a dreptului de negociere colectivă fără excepții, pentru a pune în practică, a îmbunătăți și apăra condițiile de muncă decente;

36. solicită pregătirea cât mai rapidă a migranților pentru piața muncii din țara gazdă; menționează, în acest context, exemple de bune practici în domeniul integrării pe piața muncii, cum ar fi consilierea pentru migranți, ghiduri de integrare, programe de tip „migranți pentru migranți" și cursuri de limbă bazate pe educația profesională, precum și ajutarea și încurajarea copiilor de vârstă școlară ai migranților și sprijinirea întreprinderilor nou create de către persoanele calificate de origine migrantă;

37. subliniază că învățarea limbii țării gazdă constituie baza succesului pe piața europeană a muncii orientată spre servicii; subliniază, de asemenea, că statele membre trebuie să se asigure că sunt disponibile suficiente posibilități de învățare a limbii, în așa fel încât barierele lingvistice din lumea muncii să înceteze să mai fie un obstacol, și salută inițiativele proprii ale întreprinderilor din acest domeniu;

38. invită statele membre, în acest context, să ofere migranților o mai bună informare cu privire la oportunități și provocări, la subvențiile europene și naționale, precum și la organizațiile și organismele care acordă sprijin în domeniul muncii independente;

39. propune Comisiei să declare anul 2016 drept Anul European al Integrării și o îndeamnă să se concentreze în special asupra „Integrării prin muncă"; invită Comisia să se asigure că Anul Integrării implică texte legislative și valori de referință concrete pentru statele membre;

40. încurajează statele membre să dezvolte și să facă schimb de cele mai bune practici în promovarea diversității la locul de muncă, de exemplu prin îndrumare, sprijin pentru întreprinderile nou înființate, programe de integrare, muncă subvenționată, grupuri țintă, planuri de diversificare, consiliere individuală, cursuri de limbă și îmbunătățirea competențelor, precum și campanii împotriva discriminării;

41. constată că, în numeroase state membre, nu se fac suficiente eforturi pentru integrarea migranților și că, prin urmare, încă sunt necesare mai multe eforturi specifice din partea autorităților; consideră că acest fapt se datorează și unei abordări eronate prin care migranții sunt reprezentați în principal ca un risc la adresa siguranței și că există o percepție insuficientă a aspectelor pozitive; consideră că, astfel, de multe ori, calificările obținute în țara de origine nu sunt recunoscute în măsura în care ar trebui să fie;

42. recunoaște potențialul migrației circulare (a forței de muncă) de a genera o situație avantajoasă pentru toți cei implicați, care să aducă beneficii în egală măsură migrantului, țării gazdă și țării de origine, și invită statele membre să fie deschise acestei forme de imigrație și emigrație și să o faciliteze;

43. subliniază importanța, în migrarea circulară, a concentrării asupra persoanei și a garantării că cunoștințele și aptitudinile dobândite de aceasta pot fi utilizate la întoarcerea sa;

44. invită Comisia și statele membre să consolideze cooperarea cu țările terțe în domeniul migrației circulare și să o includă în negocieri și acorduri, în special în Abordarea globală în materie de migrație și mobilitate, precum și în dialogurile conexe privind migrația și mobilitatea și parteneriatele pentru mobilitate;

45. acceptă, ca un cadru alternativ pentru situația în care una din părți nu este pregătită să-și asume setul complet de obligații generate de un parteneriat pentru mobilitate, încheierea unor agende comune pentru migrație și mobilitate între UE și țări terțe, subliniind totodată, că aceasta ar fi doar o fază de tranziție;

46. salută în special, în acest sens, intenția de a introduce centre de resurse pentru migrație și mobilitate (CRMM) în țările partenere în cadrul parteneriatului pentru mobilitate și al agendelor comune și îndeamnă ca ideea acestor centre să fie propusă și țărilor terțe;

47. solicită promovarea de strategii inteligente în materie de migrație circulară, susținute de mijloacele, garanțiile și premisele juridice necesare pentru crearea de locuri de muncă sigure și pentru împiedicarea migrației nereglementare;

Joi, 14 martie 2013

48. observă că o cooperare de succes de acest gen necesită un angajament pe termen lung, iar UE se află într-o poziție unică pentru asigura acest angajament prin intermediul instrumentelor sale financiare, de exemplu prin sprijinirea programelor de returnare și integrare, care conțin o componentă dedicată migrației circulare;

49. subliniază necesitatea ca programele de migrație circulară să devină flexibile și să se țină seama de articolul 8 din CEDO și de Directivele 2003/109/CE și 2003/86/CE;

50. subliniază, în acest sens, utilitatea cursurilor de limbă și a îmbunătățirii competențelor înainte de sosirea în țara gazdă, precum și a pregătirii întoarcerii și amintește posibilitatea înființării unor birouri de pregătire a călătoriei atât în țara de origine, cât și în țara gazdă;

51. ținând seama de faptul că politica privind migrația și cea privind piața muncii ar trebui să meargă mână în mână, invită Comisia ca, în acest sens, să consolideze și să trateze ca prioritare legăturile dintre cererea de forță de muncă, migrația circulară, politica de dezvoltare, politica de vecinătate și politica externă; salută sprijinul financiar pe care UE l-a oferit până acum pentru gestionarea migrației în țările terțe, de exemplu Migration EU expertise II (MIEUX II) și solicită, în finanțarea proiectelor europene, dezvoltarea unor sinergii cât mai mari între Fondul social european și Fondul pentru azil și migrație;

52. salută actualele instrumente ale UE destinate elaborării de politici în materie de integrare, de exemplu rețeaua punctelor naționale de contact pentru integrare, site-ul european pentru integrare, Ghidul european pentru integrare, Fondul european de integrare, Fondul pentru azil și migrație, portalul UE privind migrația și modulele de integrare europeană;

53. reamintește principiile de bază comune ale UE privind integrarea imigranților (PBC); regretă faptul că statele membre nu utilizează în prezent Fondul european de integrare a resortisanților țărilor terțe la potențialul său maxim și reamintește că obiectivul fondului este de a sprijini acțiunile statelor membre în vederea punerii în aplicare a PBC;

54. subliniază necesitatea de a identifica, de a partaja și de a promova schimbul de bune practici între statele membre și statele care nu sunt membre ale UE, care promovează politicile de imigrare cele mai echitabile din punctul de vedere al genului;

55. subliniază faptul că este necesar să se valorifice în mod optim Anul European al Cetățenilor 2013 pentru a acorda atenție mobilității libere și participării depline a femeilor migrante la societatea europeană;

56. solicită statelor membre să organizeze campanii destinate imigranților, pentru a combate stereotipurilor de gen persistente în comunitățile vizate, îmbunătățind integrarea și participarea femeilor migrante în societate, în economie, în educație și pe piața muncii și combătând violența de gen;

57. menționează că mulți potențiali migranți se confruntă cu lungi perioade de așteptare la serviciile consulare ale statelor membre din țara de origine, astfel încât o angajare în timp util, fiabilă și fără probleme într-un raport de muncă circular devine extrem de dificilă; invită, prin urmare, Comisia și statele membre să analizeze cu seriozitate înființarea unui serviciu consular european comun în cadrul delegațiilor UE și al ambasadelor statelor membre;

58. încurajează instruirea personalului de la Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE), în special a personalului care lucrează în delegațiile UE, cu privire la Abordarea globală a migrației, pentru a asigura o integrare eficientă a politicii de imigrare a UE în cadrul acțiunilor sale externe;

59. încurajează ferm SEAE să urmărească un rol de coordonare mai activ în dimensiunea externă a politicilor publice în domeniul migrației;

60. reamintește importanța gestionării inteligente a frontierelor la nivelul UE, precum și posibilitatea monitorizării prin intermediul elementelor de identificare biometrică;

61. consideră că sunt necesare reguli clare, echitabile și nediscriminatorii pentru intrare și ședere, care să fie conforme normelor statului de drept la nivel național și european; subliniază faptul că criteriile de intrare trebuie să fie ușor de înțeles și valabile pe termen lung; ia act de faptul că dreptul de ședere pe termen lung obținut într-un interval de timp previzibil constituie o perspectivă esențială în ce privește integrarea; subliniază faptul că competențele lingvistice sunt importante și că ar trebui încurajate și sprijinite, însă nu trebuie utilizate ca instrument de selectare sau sancționare;

62. observă, cu referire la Directivele 2008/115/CE și 2009/52/CE, că migrația ilegală a forței de muncă poate fi limitată atât prin mijloace de monitorizare eficiente, cât și printr-o mai bună disponibilitate a oportunităților de migrare legale;

63. regretă recentele modificări aduse legislației privind „dreptul de a obține cetățenia la naștere" din unele state membre, având ca rezultat creșterea numărului de cazuri de apatridie în UE;

64. subliniază faptul că atât imigrația legală, cât și cea ilegală sunt fenomene curente și că este necesar un cadru juridic comun cu privire la politicile de migrație pentru a proteja migranții și eventualele victime, în special femeile și copii, care sunt vulnerabili la diverse forme de crimă organizată în contextul migrației și al traficului de ființe umane; subliniază, de asemenea, că migrația ilegală poate fi redusă prin intermediul unui cadru juridic comun;

65. condamnă faptul că multe femei imigrante sunt înșelate în țările de proveniență, promițându-li-se contracte de muncă în țări dezvoltate, iar unele dintre ele chiar sunt sechestrate pentru a fi exploatate sexual de către grupări mafiote și rețele de trafic de persoane; solicită statelor membre să își intensifice eforturile în vederea combaterii acestor practici abuzive și inumane;

66. solicită Consiliului, Comisiei și statelor membre să stabilească un cadru juridic care să le garanteze femeilor imigrante dreptul de a deține propriul pașaport și propriul permis de ședere și care să prevadă posibilitatea ca orice persoană care le reține aceste documente să răspundă penal;

67. subliniază faptul că majoritatea locurilor de muncă ocupate de femeile imigrante se concentrează în sectorul serviciilor casnice și de îngrijire personală, indiferent de nivelul de studii și de experiența profesională; regretă faptul că marea majoritate lucrează fără contract, cu salarii foarte mici și fără niciun fel de drepturi sociale;

68. salută Convenția OIM nr. 189 privind lucrătorii casnici, care va intra în vigoare în 2013, și invită toate statele membre să o ratifice fără întârziere;

69. salută deciziile adoptate de UE cu privire la coordonarea sistemelor de securitate socială cu Algeria, Maroc, Tunisia, Croația, fosta Republică iugoslavă a Macedoniei, Israel, Muntenegru, San Marino, Albania și Turcia; invită Comisia să ia măsuri pentru a aborda chestiunea coordonării securității sociale pentru resortisanții țărilor terțe, în special menținerea drepturilor în momentul părăsirii sau reintrării în UE și să însoțească politica de migrație a UE cu măsuri adecvate care să abordeze drepturile dobândite în materie de securitate socială ale migranților;

70. salută în acest context Convenția ibero-americană privind securitatea socială și propune să se ofere posibilitatea ca și alte state membre să adere, alături de Portugalia și Spania, la această convenție ca platformă a coordonării europene; subliniază faptul că, deși acordurile bilaterale dintre statele membre ale UE și țările terțe pot oferi o protecție a securității sociale mai bună, acestea îngreunează cunoașterea drepturilor lor de securitate socială de către resortisanții țărilor terțe care circulă în țările UE; salută, prin urmare, propunerea Comisiei de a crea un mecanism UE pentru schimbul de bune practici și de informații cu privire la coordonarea în domeniul securității sociale și propune colectarea, prelucrarea și publicarea transparentă de către Comisie a acordurilor naționale bilaterale care există; invită Comisia să ofere orientări statelor membre care semnează orice acord bilateral, pentru a asigura o aplicare mai uniformă în toată UE, respectând atât coordonarea UE în domeniul securității sociale, cât și convențiile OIM cu privire la securitatea socială;

71. invită statele membre și Comisia să lărgească domeniul practic al acordurilor UE de asociere atât cu țările terțe, cât și cu regiunile mai extinse în ceea ce privește securitatea socială; solicită, prin urmare, ca Dimensiunea externă a coordonării securității sociale în UE să fie inclusă ca un element important în relațiile externe ale UE și negocierile purtate de UE cu țările terțe;

72. atrage atenția că, prin adoptarea Regulamentului (UE) nr. 1231/2010, drepturile acordate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 883/2004 au fost extinse la resortisanții țărilor terțe, dar că aceste drepturi pot fi exercitate doar în cadrul activităților transfrontaliere în interiorul UE, majoritatea resortisanților țărilor terțe fiind astfel excluși; așteaptă ca măsurile legate de accesul la securitatea socială incluse deja în legislația UE, precum Directiva privind permisul unic, să fie aplicate pe deplin;

73. salută, în acest sens, extinderea domeniului de aplicare al normelor pentru resortisanții țărilor terțe cuprinse în Directiva 2009/50/CE (Directiva privind Cartea Albastră) și invită Comisia să evalueze punerea în aplicare a directivei respective și impactul acesteia asupra pieței forței de muncă;

Joi, 14 martie 2013

74. subliniază că drepturile cetățenilor UE trebuie protejate și în afara UE, inclusiv în cazul în care lucrează sau au lucrat în țări terțe;

75. solicită, așadar, să se adopte o abordare unitară și reciprocă la nivelul UE pentru coordonarea securității sociale în raport cu țările terțe, care să includă toți cetățenii UE și resortisanții țărilor terțe, fără a aduce prejudicii drepturilor resortisanților țărilor terțe derivate din acordurile de asociere și dezvoltate de Curtea de Justiție Europeană;

76. propune, de asemenea, să se analizeze oportunitatea unui așa-numit „al 28-lea regim" facultativ, benevol și cuprinzător pentru imigranți și cetățeni ai UE aflați în alte state ale UE;

77. salută crearea unei cărți europene de asigurare de sănătate și invită ca utilizarea sa să fie extinsă și simplificată în continuare;

78. subliniază că piața muncii europene este atractivă în măsura în care pensiile și beneficiile sociale sunt transferabile și își păstrează valabilitatea în cazul unei reîntoarceri;

79. salută adoptarea Directivei privind permisul unic, care permite transferabilitatea drepturilor la pensie pentru resortisanții țărilor terțe și urmașii acestora în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 883/2004; invită președințiile actuale și viitoare ale UE, împreună cu Comisia, să relanseze negocierile cu privire la propunerea de directivă referitoare la transferabilitatea drepturilor de pensie suplimentare;

80. subliniază că UE joacă un rol de pionierat în dimensiunea externă a coordonării securității sociale și este în măsură să stabilească standarde globale;

81. atrage atenția asupra necesității de a elabora sisteme de informare adecvate pentru migranți, inclusiv în ceea ce privește accesul la programele și serviciile relevante, permițând migranților potențiali să evalueze în mod corespunzător costurile și beneficiile migrării și sprijinindu-i astfel pe aceștia să adopte o decizie în acest sens; propune ca imigranților să li se pună la dispoziție în momentul sosirii informații cu privire la poziția lor legală la întoarcere; solicită ca în acest scop să se utilizeze sistemul MISSOC (Sistemul UE de informare reciprocă cu privire la protecția socială);

82. solicită Comisiei și statelor membre să organizeze campanii de informare europene și naționale, care să vizeze creșterea nivelului de participare a femeilor migrante la viața democratică, precum și să organizeze și să sprijine platforme de schimburi pentru femeile migrante;

83. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Comitetului Regiunilor, Comitetului Economic și Social European, precum și parlamentelor naționale.

P7_TA(2013)0093

Amenințările la adresa sănătății la locul de muncă legate de azbest şi perspectivele de eliminare completă a azbestului existent

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la amenințările la adresa sănătății la locul de muncă legate de azbest și perspectivele de eliminare completă a azbestului existent (2012/2065(INI))

(2016/C 036/16)

Parlamentul European,

— având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special preambulul la acesta și articolele 3 și 6,

— având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolele 6, 9, 151, 153, 156 și 168,

— având în vedere Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene, în special articolele 1, 3, 6, 31, 37, 35,

— având în vedere Rezoluția OIM din 1 iunie 2006 privind azbestul,

— având în vedere Convenția OIM din 16 iunie 1989 privind siguranța în utilizarea azbestului,

— având în vedere declarațiile OMS privind azbestul,

— având în vedere Declarația privind protecția lucrătorilor de la Conferința de la Dresda privind azbestul (2003),

— având în vedere Rezoluția Consiliului din 29 iunie 1978 privind un program de acțiune al Comunităților Europene în materie de siguranță și sănătate la locul de muncă, în special punctul 4 ([1]),

— având în vedere Directiva 89/391/CEE a Consiliului din 12 iunie 1989 privind punerea în aplicare de măsuri pentru promovarea îmbunătățirii securității și sănătății lucrătorilor la locul de muncă (Directiva-cadru) ([2]),

— având în vedere Directiva 92/57/CEE a Consiliului din 24 iunie 1992 privind cerințele de securitate și sănătate care se aplică pe șantierele temporare sau mobile ([3]),

— având în vedere Directiva 2009/148/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la azbest la locul de muncă ([4]),

— având în vedere Recomandarea Comisiei 90/326/CEE din 22 mai 1990 către statele membre privind adoptarea unei liste europene a bolilor profesionale ([5]),

— având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Îmbunătățirea calității și productivității în muncă: Strategia comunitară 2007-2012 privind sănătatea și securitatea în muncă” (COM(2007)0062),

— având în vedere documentul de lucru al serviciilor Comisiei din 24 aprilie 2011 intitulat „Bilanțul intermediar al Strategiei europene 2007-2012 privind sănătatea și securitatea în muncă” (SEC(2011)0547),

— având în vedere Rezoluția sa din 15 ianuarie 2008 referitoare la strategia comunitară 2007-2012 privind sănătatea și siguranța la locul de muncă ([6]),

— având în vedere Rezoluția sa din 7 mai 2009 referitoare la proiectul de regulament al Comisiei de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), în ceea ce privește anexa XVII ([7]),

— având în vedere Rezoluția sa din 15 decembrie 2011 referitoare la Bilanțul intermediar al Strategiei comunitare 2007-2012 privind sănătatea și siguranța la locul de muncă ([8]),

— având în vedere raportul Comitetului inspectorilor de muncă principali (SLIC) referitor la campania europeană privind azbestul (2006),

— având în vedere raportul OMS intitulat „Prevenirea bolilor printr-un mediu sănătos: Sunt necesare măsuri privind produsele chimice care prezintă probleme majore pentru sănătatea publică” ([9]),

— având în vedere Monografia 100C a Agenției Internaționale pentru Cercetarea Cancerului (IARC), intitulată „Arsenic, metale, fibre și prafuri: Trecere în revistă a cancerigenelor umane” (2012) ([10]),

— având în vedere declarația „Interzicerea azbestului la nivel mondial și eliminarea bolilor asociate azbestului”, formulată de Comisia Internațională pentru Sănătate în Muncă (ICOH) ([11]),

---

([1]) „Elaborarea unei acțiuni de prevenire și protecție în cazul substanțelor recunoscute ca fiind cancerigene, prin stabilirea limitelor de expunere, a măsurilor privind prelevarea probelor și a metodelor de măsurare, precum și respectarea condițiilor de igienă la locul de muncă și prin menționarea interdicțiilor, după caz.”
([2]) JO L 183, 29.6.1989, p. 1.
([3]) JO L 245, 26.8.1992, p. 6.
([4]) JO L 330, 16.12.2009, p. 28.
([5]) JO L 160, 26.6.1990, p. 39.
([6]) JO C 41 E, 19.2.2009, p. 14.
([7]) JO C 212 E, 5.8.2010, p. 106.
([8]) Texte adoptate, P7_TA(2011)0589.
([9]) http://www.who.int/ipcs/features/10chemicals_en.pdf
([10]) http://monographs.iarc.fr/ENG/Monographs/vol100C/mono100C.pdf
([11]) http://www.icohweb.org/site_new/multimedia/news/pdf/ICOH%20Statement%20on%20global%20asbestos%20ban.pdf

Joi, 14 martie 2013

— având în vedere Notele de informare privind bolile profesionale – Ghidul diagnosticării (2009), elaborate de Comisie ([1]),

— având în vedere Raportul de cercetare Eurogip 24/E (aprilie 2006) intitulat „Bolile profesionale asociate azbestului în Europa: Recunoaștere – Cifre – Sisteme specifice” ([2]),

— având în vedere raportul Eurogip 08-E (august 2004) intitulat „Costuri și finanțare pentru bolile profesionale în Europa ([3]),

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale și avizul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară (A7-0025/2013),

A. întrucât toate tipurile de azbest sunt periculoase și impactul riscurilor pe care le prezintă a fost documentat și reglementat; întrucât cele mai multe efecte nocive ale fibrelor de azbest inhalat asupra sănătății apar după zeci de ani de la expunere;

B. întrucât încă din anul 1977, un grup de experți solicitat de Comisia Europeană a stabilit următoarele: „Teoretic nu există dovada că ar exista un prag de expunere sub care să nu apară problema cancerului. Nu s-a stabilit un nivel sigur de expunere pentru azbest”; întrucât acest punct de vedere a fost confirmat de-a lungul anilor de toate organismele consultative științifice relevante și întrucât instanțele au acceptat ideea că nu există prag de expunere la azbest sub care să nu existe niciun risc;

C. întrucât în Directiva 1999/77/CE se afirmă că „până acum nu a fost identificat pragul de expunere sub care azbestul crisotil nu mai prezintă risc cancerigen” și că „un mod eficient de protejare a sănătății umane este interzicerea utilizării fibrelor de azbest crisotil și a produselor care conțin astfel de fibre”;

D. întrucât s-au observat riscuri crescute de cancer la populațiile expuse unor niveluri foarte scăzute ale fibrelor de azbest, inclusiv fibrele de crisotil;

E. întrucât depozitarea deșeurilor de azbest în depozitele de deșeuri nu pare a fi cea mai sigură metodă pentru stoparea definitivă a eliberării fibrelor de azbest în mediul înconjurător (în special în aer și în apele subterane) și întrucât, prin urmare, ar fi de preferat să se opteze pentru unități de inertizare a azbestului;

F. întrucât crearea unor depozite de deșeuri pentru deșeurile de azbest reprezintă numai o soluție temporară la această problemă, din moment ce, astfel, va trebui să fie rezolvată de generațiile viitoare pentru că fibrele de azbest nu se degradează în timp;

G. întrucât, în pofida interzicerii utilizării azbestului, acesta este încă prezent în componența multor nave, trenuri, containere, tuneluri, galerii, conducte din rețelele publice și private de distribuție a apei și, în special, în clădiri, inclusiv numeroase clădiri publice și private;

H. întrucât, în pofida interdicției, sistemul existent de supraveghere a pieței nu este capabil să garanteze că azbestul nu este importat pe piețele europene;

I. întrucât multe state membre asigură cursuri de formare pentru lucrătorii din domeniile demolării, construcțiilor și întreținerii, precum și pentru alți lucrători care lucrează la eliminarea materialelor care conțin azbest;

J. întrucât mulți lucrători sunt expuși la azbest în cadrul muncii lor, în special cei care lucrează în domeniile întreținerii și decontaminării;

K. întrucât scopul principal ar trebui să fie crearea de locuri de muncă și prevederea unor condiții de lucru la locul de muncă prin care să se promoveze sănătatea și bunăstarea cetățenilor și, prin extensie, evoluția socială, ca rezultat al activității acestora;

L. întrucât această problemă este și în detrimentul economiei, în plus față de dimensiunea umană referitoare la condițiile inadecvate pentru sănătate și siguranță la locul de muncă; mai exact, problemele legate de sănătatea și siguranța la locul de muncă reprezintă un obstacol pentru creștere și competitivitate, provocând, de asemenea, o creștere disproporționată a costurilor de asigurări sociale;

([1]) http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=5599&langId=en
([2]) http://www.eurogip.fr/en/docs/EUROGIP-24E-AsbestosOccDiseases.pdf
([3]) http://www.europeanforum.org/pdf/Eurogip-08_E-cost.pdf

M. întrucât, în multe state membre care au o tradiție îndelungată a interdicției azbestului, muncitorii și lucrătorii în construcții mai tineri nu recunosc azbestul prezent în clădiri atunci când efectuează lucrări de reabilitare sau de demolare;

N. întrucât multe materiale care conțin azbest au fost deja eliminate, acoperite cu înveliș protector sau încapsulate, iar numeroase întreprinderi și proprietari de clădiri dețin documente care prezintă descrieri detaliate precise ale siturilor de eliminare a azbestului;

O. întrucât eliminarea materialelor care conțin azbest din clădiri, în special în statele membre mai puțin dezvoltate din punct de vedere economic și în zonele rurale, reprezintă o povară financiară pentru proprietarii de clădiri și, prin urmare, aceasta ar trebui să primească în continuare sprijin activ la nivel național și european;

P. întrucât materialele care conțin azbest au un ciclu de viață caracteristic de 30 la 50 de ani; întrucât acest lucru va genera o creștere a numărului proiectelor de renovare și de construcții și, drept urmare, o creștere a numărului lucrătorilor expuși;

Q. întrucât succesul reglementărilor în materie de azbest în statele membre este limitat din cauza lipsei de cunoștințe despre existența materialelor care conțin azbest și a riscurilor asociate, precum și din cauza lipsei de formare profesională și de calificare a lucrătorilor din domeniul construcțiilor și al întreținerii, inclusiv în cazul specialiștilor în construcții, care lucrează accidental cu azbest;

R. întrucât comunitățile locale sunt lipsite de expertiză și prezintă deficiențe grave în ceea ce privește executarea sarcinilor de prevenire, supraveghere și aplicare, care uneori sunt prea fragmentate;

S. întrucât amplasamentul materialelor care conțin azbest este adeseori ținut secret și/sau nu este cunoscut, iar nivelul de cunoștințe despre aceste amplasamente cunoaște o scădere bruscă în timp;

T. întrucât un audit obligatoriu referitor la prezența azbestului în clădiri, nave, trenuri, structuri de mașini, containere, tuneluri, galerii, conducte din rețelele publice și private de distribuție a apei ar reprezenta o bază solidă și în cunoștință de cauză pentru programe de eliminare naționale, regionale și europene;

U. întrucât UE a elaborat o politică ambițioasă privind eficiența energetică și se preconizează că Directiva revizuită privind eficiența energetică va implementa o strategie pe termen lung în fiecare stat membru în materie de reabilitare a clădirilor, însă această politică nu este combinată cu strategiile de eliminare a azbestului;

V. întrucât incertitudinile legate de prezența azbestului sau încapsularea ori îndepărtarea acestuia din anumite clădiri generează eventuale conflicte între angajatori și lucrători și întrucât existența unor cunoștințe prealabile despre prezența azbestului va asigura condiții de muncă mult mai sigure, îndeosebi în timpul lucrărilor de reabilitare;

W. întrucât, în conformitate cu Directiva 92/57/CEE ([1]), în situațiile periculoase, unitățile trebuie să fie dotate astfel încât echipamentul de lucru să poată fi ținut separat de vestimentația și efectele personale ale lucrătorilor;

X. întrucât încapsularea sau acoperirea cu înveliș protector a materialelor conținând azbest ar trebui permisă numai atunci când materialele sunt etichetate în mod corespunzător cu avertismente;

Y. întrucât în trei state membre este încă permisă utilizarea fibrelor de azbest în băile de electroliză, cu toate că există alternative tehnice care au fost implementate cu succes în alte țări;

Z. întrucât există încă diferențe inacceptabil de mari între programele statelor membre de recunoaștere a bolilor profesionale asociate azbestului;

AA. întrucât raportarea insuficientă a bolilor asociate expunerii la azbest reprezintă unul dintre principalele obstacole în ceea ce privește tratarea victimelor;

AB. întrucât programele naționale de supraveghere medicală a lucrătorilor expuși la azbest diferă foarte mult la nivelul UE, îndeosebi în ceea ce privește supravegherea medicală post-ocupațională;

([1]) Directiva 92/57/CEE: Anexa IV PARTEA A CERINȚE MINIME GENERALE PENTRU LOCURILE DE MUNCĂ DE PE ȘANTIER, punctul 14.1.2 Dacă este cazul (de exemplu existența substanțelor periculoase, umiditate, murdărie), echipamentul de lucru trebuie să poată fi ținut separat de vestimentația și efectele personale.

Joi, 14 martie 2013

AC. întrucât expunerea la azbest constituie o amenințare pentru populație în general și provoacă boli într-o măsură recunoscută ([1]);

AD. întrucât, conform estimărilor OMS, numărul cazurilor de boli asociate expunerii la azbest în UE este de 20 000-30 000 pe an, cifră care nu a atins încă nivelul său maxim;

AE. întrucât, din cauza perioadei de latență foarte lungă și a lipsei de cunoștințe în rândul cadrelor medicale, victimele de multe ori nu beneficiază de un sprijin prompt și adecvat din partea furnizorilor de servicii medicale;

AF. întrucât Polonia este singurul stat membru care a adoptat un plan de acțiune pentru o țară fără azbest;

AG. întrucât inspecțiile la locul de muncă se reduc în multe state membre și întrucât trecerea la un nivel crescut de dereglementare sporește riscurile pe care le prezintă azbestul;

AH. întrucât mulți lucrători în construcții și utilizatorii de construcții rămân neprotejați împotriva expunerii la niveluri ridicate de azbest;

AI. întrucât, chiar și în condițiile unei interdicții, milioane de tone de azbest rămân în clădiri și nu există niciun inventar al locurilor în care este prezent acesta și al cantităților care trebuie eliminate,

AJ. întrucât orice propunere legislativă nouă trebuie să țină seama de legislația existentă la nivel european și trebuie să fie precedată de o evaluare detaliată a impactului pe care îl poate avea, precum și de o analiză a costurilor și beneficiilor,

Depistarea și inventarierea azbestului

1. solicită UE să elaboreze, să aplice și să sprijine un model de depistare și înregistrare a azbestului, în conformitate cu articolul 11 din Directiva 2009/148/CE și să solicite proprietarilor clădirilor publice și comerciale:

(a) să depisteze în clădiri prezența materialelor care conțin azbest;

(b) să pregătească planuri pentru gestionarea riscurilor prezentate de acestea;

(c) să se asigure că aceste informații sunt puse la dispoziția lucrătorilor care pot intra în contact cu aceste materiale;

(d) în cazul statelor membre care au pus deja în aplicare astfel de sisteme obligatorii, să sporească eficiența depistării;

2. îndeamnă UE să dezvolte modele de monitorizare a azbestului existent în clădirile publice și private, inclusiv în structurile din zonele rezidențiale și nerezidențiale, terenuri, infrastructură și conducte;

3. solicită UE să creeze modele pentru monitorizarea fibrelor de azbest în aerul de la locul de muncă, în zonele construite și în depozitele de deșeuri și a fibrelor prezente în apa potabilă, distribuită prin conducte din azbociment;

4. solicită UE să realizeze o evaluare de impact și o analiză a costurilor și beneficiilor, având în vedere posibilitatea stabilirii unor planuri de acțiuni pentru eliminarea în condiții de siguranță a azbestului din clădiri publice și din clădirile în care se asigură servicii care implică accesul regulat al publicului până în 2028, și să ofere informații și orientări pentru a încuraja proprietarii de case să comande audituri eficiente la propriile spații și să evalueze riscul la care sunt expuse acestea în ceea ce privește materialele care conțin azbest, urmând exemplul Poloniei; în ceea ce privește planurile de acțiune complete pentru retragerea azbestului, ministerele ar trebui să coordoneze acțiunea, în timp ce autoritățile responsabile din statele membre ar trebui să monitorizeze respectarea planurilor locale de retragere a azbestului;

5. îndeamnă Comisia să integreze problematica azbestului și în alte politici, cum ar fi politica UE privind eficiența energetică și politica privind deșeurile;

6. propune combinarea unei strategii privind renovarea clădirilor, pentru a le face mai rentabile din punct de vedere energetic, în paralel cu eliminarea treptată a tuturor materialelor din azbest;

([1]) În 1978, după o perioadă de investigație de 18 luni, o comisie parlamentară a stabilit că azbestul prezintă pericol atât pentru lucrătorii din industria azbestului cât și pentru cei expuși în alte situații (Parlamentul European, 1978).

7. îndeamnă Comisia să recomande statelor membre să creeze registre publice cu privire la azbest prin care să se transmită informații relevante referitoare la riscurile prezentate de azbest pentru lucrători și angajați înainte de preluarea activităților de renovare și să suplimenteze dispozițiile existente în legislația Uniunii Europene în materie de sănătate și siguranță;

8. înseamnă Comisia să asigure, în colaborare cu statele membre, punerea în aplicare eficientă și neîngrădită a legislației europene în materie de azbest și să intensifice controalele oficiale;

9. solicită Comisiei, în contextul absenței informațiilor pentru angajatori și personal în domeniile legate de azbest, să coopereze cu statele membre și cu părțile interesate relevante, inclusiv cu partenerii sociali, pentru crearea și dezvoltarea unor servicii care să ofere consultanță și informare continuă;

10. solicită Comisiei să ofere, în colaborare cu autoritățile naționale, sprijinul necesar pentru asigurarea protecției pentru întreaga forță de muncă din Uniunea Europeană, având în vedere faptul că, în ceea ce privește punerea în aplicare a legislației în materie de sănătate și siguranță, sunt expuse în special întreprinderile mici și mijlocii, care angajează cea mai mare parte din forța de muncă europeană;

11. îndeamnă statele membre să aplice corect și să respecte cerințele stabilite în Directiva 2009/148/CE și să se asigure că autoritățile responsabile din statele membre sunt informate în mod corespunzător cu privire la proiectele de lucrări care implică materiale care conțin azbest;

12. invită secretarii generali ai instituțiilor UE să creeze un inventar complet – care să fie accesibil publicului – al tuturor materialelor conținând azbest prezente în clădirile de pe teritoriul UE; invită instituțiile Uniunii Europene să ofere un bun exemplu prin crearea unor registre publice referitoare la azbest;

13. îndeamnă Uniunea Europeană să impună diferențierea azbestului friabil de cel care nu este friabil;

14. solicită Comisiei să promoveze înființarea unor centre de tratare și inertizare a deșeurilor care conțin azbest pe întregul teritoriu al Uniunii Europene, în paralel cu eliminarea treptată a depozitării acestor deșeuri în depozitele de deșeuri;

Asigurarea calificărilor și a formării

15. solicită Comisiei, în colaborare cu statele membre, să stabilească un grup de lucru care să elaboreze calificări minime specifice azbestului pentru inginerii, arhitecții și angajații societăților înregistrate în domeniul eliminării azbestului și să promoveze calificări specifice azbestului pentru formarea profesională a altor lucrători care ar putea fi expuși azbestului, precum angajații din industria construcțiilor navale sau agricultorii, axându-se în special asupra persoanelor însărcinate efectiv cu eliminarea practică a azbestului, prin consolidarea formării acestora, prin îmbunătățirea echipamentului de protecție și prin monitorizarea activității de către autoritățile responsabile din statele membre;

16. solicită Comisiei, în colaborare cu partenerii sociali și cu alte părți interesate, să elaboreze programe și activități de sensibilizare cu privire la riscurile legate de azbest și la necesitatea unei formări adecvate a tuturor lucrătorilor care ar putea fi afectați de materialele care conțin azbest, în conformitate cu articolul 14 alineatului (1) din Directiva 2009/148/CE, precum și să actualizeze informațiile referitoare la legislația existentă în materie și să pună la dispoziție orientări practice în vederea respectării acesteia;

17. subliniază faptul că, pentru toate persoanele implicate (angajator, supraveghetor, lucrător) în activități care pot avea legătură (sau au legătură) cu azbestul, formarea ar trebui să acopere: proprietățile azbestului și efectele sale asupra sănătății, inclusiv efectul de sinergie cu fumatul; tipurile de materiale sau de produse care pot conține azbest și locurile în care acestea pot fi întâlnite; modul în care starea materialelor sau a produselor afectează ușurința eliminării fibrelor și măsurile care se vor lua în cazul în care se identifică materiale care ar putea să conțină azbest;

18. solicită Comisiei să propună, în colaborare cu statele membre, o directivă specifică privind cerințele minime pentru formarea profesională a lucrătorilor din domeniul construcțiilor și al întreținerii, inclusiv a specialiștilor în construcții care lucrează accidental cu azbestul, precum și a angajaților de la depozitele de deșeuri însărcinați cu eliminarea deșeurilor care conțin azbest sau de la centrele specializate în tratarea și eliminarea în condiții de siguranță a deșeurilor care conțin azbest, și să coopereze cu partenerii sociali și cu alte părți interesate și să-i sprijine pe aceștia în aplicarea articolului 14 alineatului (2) din Directiva 2009/148/CE, prin sporirea sensibilizării cu privire la necesitatea unei formări adecvate și să elaboreze documentația și materialele necesare acestei formări; această formare profesională trebuie să fie furnizată la intervale regulate și fără să implice costuri pentru lucrători;

Joi, 14 martie 2013

19. solicită Uniunii Europene, prin intermediul SLIC și al inspectoratelor naționale de muncă, să se asigure că inspectorii de muncă beneficiază de formare privind materialele care conțin azbest și că inspectorii din domeniul respectiv primesc echipament de protecție adecvat;

20. solicită statelor membre să se asigure că medicii de întreprindere beneficiază de o formare adecvată pentru a garanta că dețin cunoștințe referitoare la azbest și, prin urmare, sunt capabili să ofere informațiile necesare forței de muncă aflate sub supravegherea lor;

Elaborarea programelor de eliminare

21. încurajează UE să colaboreze cu partenerii sociali și cu alte părți interesate la nivel european, național și regional, pentru elaborarea și distribuirea unor planuri de acțiune pentru eliminarea și gestionarea azbestului; acestea ar trebui să includă: propuneri de legislație; educare și informare; formare pentru angajații din sectorul public; formare la nivel național și internațional; programe de finanțare pentru eliminarea azbestului; acțiuni de sensibilizare legate de eliminarea azbestului și a produselor conținând azbest prezente în clădiri (inclusiv pe parcursul eliminării din clădiri), spații și dotări de utilitate publică, situri ale unor foste uzine de azbest; curățarea spațiilor, construirea de instalații pentru distrugerea azbestului și a reziduurilor conținând azbest; monitorizarea eficienței condițiilor legale existente, evaluarea expunerii personalului și protecția sănătății;

22. solicită statelor membre să continue eliminarea progresivă a azbestului într-o perioadă cât mai scurtă;

23. subliniază necesitatea de a elabora proceduri de lucru sigure, inclusiv în ceea ce privește utilizarea corectă a echipamentului de protecție, pentru lucrătorii care pot desfășura activități în preajma materialelor care conțin azbest;

24. solicită Comisiei să efectueze cercetări în vederea revizuirii actualei valori-limită care se aplică în cazul fibrelor de azbest; orice reducere a acestei valori, precum și valoarea actuală, trebuie să fie bazate pe dovezi științifice solide;

25. îndeamnă UE să înlocuiască metoda care utilizează microscopul optic cu contrast de fază (PCOM) cu metoda care utilizează microscopul de transmitere a electronilor (ATEM), care este o metodă mai precisă și prin care se detectează mai bine particulele fine;

26. invită UE să elaboreze o foaie de parcurs pentru un loc de muncă fără azbest și un mediu fără azbest, pe baza principiilor enunțate de OMS ([1]);

27. solicită Uniunii Europene, prin intermediul SLIC și al inspectoratelor naționale de muncă, să asigure o aplicare strictă a reglementărilor UE și naționale privind azbestul;

28. solicită Comisiei să includă o strategie coordonată privind azbestul în viitoarea Strategie comunitară privind sănătatea și siguranța 2014-2020 și să ofere Agenției europene pentru siguranță și sănătate în muncă instrumente eficiente pentru a intensifica acțiunea de colectare și diseminarea a datelor tehnice, științifice și economice în statele membre și pentru a facilita elaborarea și punerea în aplicare a politicilor naționale menite să protejeze siguranța și sănătatea lucrătorilor;

29. invită Comisia să evalueze progresele înregistrate în proiectarea unor diafragme fără conținut de crisotil pentru instalațiile de electroliză, în conformitate cu anexa XVII partea 6 la Regulamentul REACH și să se asigure că substituirea are loc până la expirarea perioadei de derogare de zece ani acordate în 2009;

30. invită UE să consolideze evaluările ex ante ale produselor de substituire a azbestului;

31. invită Comisia să promoveze activitățile de cercetare și reabilitare care vizează împiedicarea resuspensiei fibrelor și/sau distrugerea rețelei cristaline de consistență fibroasă a azbestului;

32. subliniază că, în ceea ce privește gestionarea deșeurilor de azbest, trebuie, de asemenea, luate măsuri, cu acordul populației afectate, de promovare și susținere a cercetării și a tehnologiilor legate de utilizarea alternativelor compatibile cu mediul și de asigurare a procedurilor, cum ar fi inertizarea deșeurilor care conțin azbest, de dezactivare a fibrelor de azbest active și de transformare a acestora în materiale care nu reprezintă un pericol la adresa sănătății publice;

([1]) WHO – 'Global Health Risks: Mortality and burden of disease attributable to selected major risks' – http://www.who.int/healthinfo/global_burden_disease/GlobalHealthRisks_report_full.pdf and http://www.who.int/ipcs/assessment/public_health/asbestos/en/

33. invită Comisia și statele membre să intensifice controalele necesare pentru a obliga toate părțile interesate implicate, în special pe cele implicate în tratarea deșeurilor de azbest în depozitele de deșeuri, să respecte toate dispozițiile legate de sănătate prevăzute în Directiva 2009/148/CE și să se asigure că toate deșeurile care conțin azbest, indiferent de conținutul de fibre al acestora, sunt clasificate ca deșeuri periculoase conform versiunii actualizate a Deciziei 2000/532/CE; subliniază că aceste deșeuri trebuie distruse numai în depozite de deșeuri periculoase dedicate, astfel cum se prevede în Directiva 1999/31/CE, sau, dacă se acordă aprobarea, procesate în unități dedicate, testate și sigure de inertizare a azbestului, populația din zonă fiind informată în acest sens.

Recunoașterea bolilor asociate azbestului

34. recunoaște faptul că cele două recomandări privind bolile profesionale nu au generat standarde și proceduri naționale armonizate de identificare, notificare, recunoaștere și despăgubire pentru bolile cauzate de azbest și că, drept urmare, sistemele naționale încă diferă foarte mult;

35. îndeamnă Comisia să modifice Recomandarea 2003/670/CE pentru a reflecta progresele cercetării medicale și a include cancerul ovarian și cel laringian ca fiind asociate azbestului;

36. regretă faptul că mai multe state membre nu au pus la dispoziție informațiile necesare, ceea ce constituie un obstacol pentru estimarea fiabilă a ratei mortalității cauzate de mezoteliom în Europa, în timp ce, potrivit Organizației Mondiale a Sănătății (OMS), numai în UE se înregistrează în fiecare an între 20 000 și 30 000 de cazuri de boli asociate azbestului și că se estimează că peste 300 000 de cetățeni vor deceda, până în 2030, în UE din cauza mezoteliomului; în acest context, acordă o importanță deosebită informării și formării cetățenilor și schimburilor de bune practici între statele membre în ceea ce privește diagnosticarea bolilor asociate azbestului;

37. subliniază că toate tipurile de boli asociate azbestului, precum cancerul pulmonar și mezoteliomul pleural, cauzate de inhalarea de fibre de azbest suspendate, suficient de subțiri pentru a ajunge la alveole și suficient de lungi pentru a depăși dimensiunea macrofagelor, precum și diferitele tipuri de cancer cauzate nu numai de inhalarea fibrelor din aer, ci și de ingerarea de apă care conține astfel de fibre provenind din conducte din azbest, au fost recunoscute ca pericole la adresa sănătății și că depistarea lor poate dura mai multe decenii, în anumite cazuri peste 40 de ani;

38. îndeamnă statele membre să se asigure că toate cazurile de azbestoză, de mezoteliom și de boli asociate acestora sunt înregistrate printr-o colectare sistematică de date cu privire la bolile profesionale și neprofesionale cauzate de azbest, să clasifice și să înregistreze în mod oficial plăcile pleurale drept boală cauzată de azbest și să furnizeze, cu ajutorul observatoarelor din acest domeniu, o cartografiere fiabilă a prezenței azbestului; subliniază că un registru și o hartă de acest gen la nivelul UE ar trebui să includă locul exact unde se află situri publice și private care conțin azbest și să furnizeze detalii clare referitoare la depozitele de deșeuri care conțin deșeuri de azbest, pentru a împiedica perturbarea în necunoștință de cauză a solului în care sunt îngropate astfel de materiale, și să contribuie la măsurile de prevenire și de remediere;

39. invită Comisia și statele membre să efectueze cercetări asupra dimensiunii și gravității consecințelor psihologice cuantificabile din punct de vedere clinic în comunitățile din UE ale bolilor imputabile exclusiv expunerii la azbest ([1]);

40. face apel la entitățile de asigurări și despăgubiri să adopte o abordare comună în ceea ce privește recunoașterea bolilor profesionale asociate azbestului și despăgubirile acordate pentru acestea;

41. solicită ca procedurile de recunoaștere să fi simplificate și facilitate;

42. solicită Comisiei să prezinte urgent o propunere de modificare a Directivei 2004/37/CE privind protecția lucrătorilor împotriva riscurilor legate de expunerea la agenți cancerigeni sau mutageni la locul de muncă, asigurând protecția sănătății lucrătorilor supuși riscului de a fi expuși la agenți cancerigeni prin promovarea și schimbul de bune practici de prevenire și diagnosticare;

43. solicită UE să asigure recunoașterea ca boli profesionale a tuturor bolilor provocate de azbest, inclusiv a plăcilor pleurale;

([1]) Atât pentru victime, cât și pentru familiile acestora, mezoteliomul este o boală extrem de dificilă, inclusiv din punct de vedere psihologic. Studiile efectuate în orașul Casale Monferrato de Universitatea din Torino (Profesor A. Granieri) au arătat că persoanele care suferă de mezoteliom și familiile acestora prezintă diferite simptome psihologice care se încadrează în definiția acceptată pe plan științific a stresului posttraumatic.

Joi, 14 martie 2013

44. recunoaște faptul că, din cauza perioadelor de latență foarte îndelungate, victimele azbestului se află adeseori în imposibilitatea de a demonstra cauzalitatea expunerii la azbest datorate profesiei lor;

45. solicită statelor membre să nu plaseze sarcina probei asupra victimelor azbestului, ci să instituie drepturi extinse de a solicita compensații, astfel cum se propune în Recomandarea Comisiei 2003/670/CE ([1]);

46. invită UE să recomande statelor membre să ia măsuri care să garanteze că toate cazurile de boală profesională asociată expunerii la azbest sunt identificate, raportate autorității competente și examinate de către experți;

47. solicită urmărirea și pedepsirea din punct de vedere penal a celor care încalcă reglementările în vigoare și, prin urmare, identificarea și eliminarea tuturor obstacolelor din calea unor astfel de acțiuni, inclusiv a obstacolelor de ordin juridic din dreptul național penal;

48. solicită Comisiei să disemineze cele mai bune practici privind orientările și procedurile naționale de recunoaștere a bolilor cauzate de azbest;

49. invită Comisia să sprijine schimbul de bune practici în favoarea formării cadrelor medicale în ceea ce privește diagnosticarea bolilor asociate expunerii la azbest;

50. invită agențiile relevante ale UE să indice, cu ajutorul experților tehnico-medicali independenți, proba științifică necesară pentru a dovedi că anumite condiții de muncă au favorizat boli provocate de azbest;

Sprijin în favoarea grupurilor de victime ale azbestului

51. solicită Comisiei să sprijine conferințele care oferă grupurilor de victime ale azbestului sub forma consilierii profesionale și acordă ajutor membrilor acestora;

52. solicită Comisiei să înființeze și să sprijine o rețea europeană a victimelor azbestului;

Strategii pentru o interdicție la nivel mondial a azbestului

53. subliniază că, indiferent de sursa expunerii sau de statutul profesional al persoanei expuse, toate victimele azbestului din UE și rudele acestora au dreptul de a beneficia de un tratament medical prompt și corespunzător și de o susținere financiară adecvată din partea sistemelor naționale de sănătate;

54. invită UE să conlucreze cu organizațiile internaționale în vederea descoperirii de instrumente cu ajutorul cărora piața azbestului să fie catalogată ca fiind „comerț toxic”;

55. solicită ca legislația națională să țină seama în general de conceptul de sănătate și siguranță a angajaților și să constituie o obligație care să fie respectată de angajatori, în temeiul Directivei-cadru 89/391/CEE;

56. solicită UE să trateze ca prioritate absolută includerea crisotilului în anexa III a Convenției de la Rotterdam;

57. solicită UE să abordeze chestiunea depozitării inacceptabile de azbest în țările în curs de dezvoltare în cadrul forurilor în care se discută acorduri comerciale, în special în cadrul Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), și să exercite presiuni diplomatice și financiare asupra țărilor exportatoare de azbest pentru a opri industriile extractive de azbest și a pune capăt practicilor ilegale și contrare principiilor etice de a exporta nave scoase din uz care conțin azbest;

58. solicită UE ca, în colaborare cu Organizația Mondială a Sănătății, cu țările terțe și cu alte organisme internaționale, să promoveze în întreaga lume un nivel ridicat de sănătate și siguranță la locul de muncă, de exemplu prin identificarea problemelor legate de azbest și prin promovarea unor soluții pentru protejarea sănătății;

59. invită UE să dezvolte și să sprijine exportul de tehnologii fără azbest, precum și de cunoștințe despre azbest, înspre țările în curs de dezvoltare;

60. condamnă investițiile financiare pe care Europa le realizează la nivel mondial în industria azbestului;

61. solicită Comisiei să se asigure că navele care transportă azbest nu pot nici să acosteze și nici să utilizeze instalațiile portuare sau de depozitare temporară aflate pe teritoriul Uniunii Europene;

o

o o

62. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei.

([1]) JO L 238, 25.9.2003, p. 28.

Joi, 14 martie 2013

P7_TA(2013)0094

Statutul societăților mutuale europene

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 conținând recomandări adresate Comisiei privind statutul societăților mutuale europene (2012/2039(INL))

(2016/C 036/17)

Parlamentul European,

— având în vedere articolul 225 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere propunerea Comisiei de regulament al Consiliului privind statutul societăților mutuale europene (COM (1991)0273) și propunerea modificată (COM(1993)0252),

— având în vedere comunicarea Comisiei din 27 septembrie 2005 privind rezultatul examinării propunerilor legislative în instanță în fața organului legislativ (COM(2005)0462),

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 13 aprilie 2011 intitulată „Actul privind piața unică – Douăsprezece pârghii pentru stimularea creșterii și întărirea încrederii – «Împreună pentru o nouă creștere»" (COM(2011)0206),

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 25 octombrie 2011 intitulată „Inițiativa privind antreprenoriatul social – Crearea unui climat favorabil pentru întreprinderile sociale, principalele părți interesate de economia socială și de inovare" (COM(2011)0682),

— având în vedere rezoluția sa din 16 mai 2006 privind rezultatul examinării propunerilor legislative în instanță în fața organului legislativ ([1]),

— având în vedere rezoluția sa din 4 iulie 2006 privind recentele evoluții și perspectivele privind dreptul societăților comerciale ([2]),

— având în vedere Rezoluția sa din 19 februarie 2009 referitoare la economia socială ([3]),

— având în vedere Rezoluția sa din 23 noiembrie 2010 referitoare la aspecte de drept civil, drept comercial, dreptul familiei și drept internațional privat ale Planului de acțiune pentru punerea în aplicare a Programului de la Stockholm ([4]),

— având în vedere Declarația sa din 10 martie 2011 privind crearea unor statute europene pentru societăți mutuale, asociații și fundații ([5]),

— având în vedere Rezoluția sa din 14 iunie 2012 referitoare la viitorul dreptului european al societăților comerciale ([6]),

— având în vedere evaluarea valorii adăugate la nivel european privind statutul societăților mutuale europene, prezentată Comisiei pentru afaceri juridice la 21 ianuarie 2013 de către Unitatea pentru evaluarea valorii adăugate la nivel european ([7]),

— având în vedere articolele 42 și 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri juridice și avizul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale (A7-0018/2013),

A. întrucât Comisia și-a retras în martie 2006 proiectul de propunere de regulament privind statutul societăților mutuale europene;

([1]) JO C 297 E, 7.12.2006, p. 140.
([2]) JO C 303 E, 13.12.2006, p. 114.
([3]) JO C 76 E, 25.3.2010, p. 16.
([4]) JO C 99 E, 3.4.2012, p. 19.
([5]) JO C 199 E, 7.7.2012, p. 187.
([6]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0259.
([7]) http://www.europarl.europa.eu/committees/en/studiesdownload.html?languageDocument=EN&file=83593

Joi, 14 martie 2013

B. întrucât, în 2003, a fost adoptat un Regulament privind statutul societății cooperative europene (SCE) ([1]) și întrucât Comisia a prezentat la 8 februarie 2012 o propunere de regulament al Consiliului privind statutul unei fundații europene (FE);

C. întrucât studiul comandat în 2011 de Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale a Parlamentului a oferit o prezentare clară a consecințelor sociale, politice și economice ale unei intervenții din partea Uniunii în domeniul societăților mutuale;

D. întrucât în ultimii ani Parlamentul a adoptat mai multe rezoluții solicitând adoptarea unui regulament privind statutul societăților mutuale europene; întrucât este regretabil că, după ce Comisia și-a retras propunerea de statut european pentru societățile mutuale în 2006, ea nu a făcut o nouă propunere prin care să pună la dispoziția acestora un instrument juridic adecvat, care să le faciliteze activitățile transfrontaliere;

E. întrucât Comisia s-a angajat să revizuiască unele dintre propunerile precedente privind statutul societăților mutuale europene și să reevalueze necesitatea unei intervenții legislative în vederea unui studiu de impact cuprinzător; întrucât Parlamentul salută studiul comandat de Comisie în acest context referitor la situația actuală și perspectivele pentru societățile mutuale din cadrul Uniunii, care explorează dificultățile cu care se confruntă acestea din urmă din cauza absenței unor cadre juridice în unele state membre și problemele privind crearea de noi societăți mutuale, din cauza cerințelor de capital și a lipsei unor soluții de regrupare; întrucât Comisia ar trebui să propună soluții adecvate la aceste probleme, în vederea unei mai bune recunoașteri a contribuției societăților mutuale la economia socială, inclusiv un statut;

F. întrucât, în mod lăudabil, Comisia a recunoscut necesitatea unui statut și s-a angajat să pună la dispoziția organizațiilor din economia socială (inclusiv societăților mutuale) o legislație de mai bună calitate, subliniind că acestea din urmă ar trebui să poată fi capabile să acționeze și în afara frontierelor, ca o contribuție la efortul european pentru „stimularea creșterii și întărirea încrederii" în Spațiul Economic European ([2]);

G. întrucât este, prin urmare, de sperat ca acest statut european să fie ambițios și inovator pentru protecția lucrătorilor și a familiilor acestora în cazul mobilității în cadrul Uniunii;

H. întrucât societățile mutuale sunt grupuri voluntare de persoane fizice sau juridice al căror scop este mai curând satisfacerea nevoilor membrilor acestora decât obținerea unei rentabilități a investiției; întrucât acestea funcționează conform principiilor voluntariatului, participării deschise și solidarității între membri și sunt gestionate conform principiilor democratice (cum ar fi principiul „un membru – un vot" pentru societățile mutuale alcătuite din persoane fizice), contribuind, astfel, la gestionarea responsabilă și sustenabilă;

I. întrucât, datorită diversității acestora, societățile mutuale europene există într-un cadru foarte variat, în ceea ce privește serviciile furnizate de acestea sau dimensiunea lor, misiunea lor sau impactul lor geografic;

J. întrucât în Europa există două principale tipuri de societăți mutuale, și anume societățile „de ajutor reciproc" (sau „de asigurări sociale și de sănătate") și societățile „de asigurări mutuale"; întrucât societățile „de ajutor reciproc" furnizează asigurări sociale suplimentare, complementare sau integrate în sistemele obligatorii de protecție socială; întrucât societățile „de asigurări mutuale" pot acoperi toate tipurile de riscuri legate de proprietate și de viață și întrucât în unele state membre, societățile mutuale pot furniza chiar și servicii în alte domenii, cum ar fi cel al locuințelor sau al creditelor;

K. întrucât, în pofida diversității lor, societățile mutuale organizează servicii și prestări în interesul membrilor lor în baza unei solidarități și într-un mod finanțat colectiv, se organizează într-un mod democratic și își utilizează excedentul provenit din activitățile lor în beneficiul membrilor lor;

([1]) Regulamentul (CE) nr. 1435/2003 al Consiliului din 22 iulie 2003 privind statutul societății cooperative europene (SCE) (JO L 207, 18.8.2003, p. 1).

([2]) Comunicarea Comisiei din 13 aprilie 2011 intitulată „Actul privind piața unică – Douăsprezece pârghii pentru stimularea creșterii și întărirea încrederii – «Împreună pentru o nouă creștere»" (COM(2011)0206).

L. întrucât Uniunea, având ca obiectiv garantarea unor condiții egale de concurență și de contribuire la dezvoltarea sa economică, ar trebui să asigure societăților mutuale, care reprezintă o formă de organizare recunoscută în majoritatea statelor membre, instrumente juridice adecvate, capabile să faciliteze dezvoltarea activităților transfrontaliere ale acestora și să le permită să beneficieze de pe urma pieței interne;

M. întrucât societățile mutuale joacă un rol major în cadrul economiei Uniunii, oferind îngrijiri medicale, prestații sociale și servicii de asigurări accesibile unui număr de peste 160 de milioane de cetățeni europeni; întrucât acestea reprezintă peste 180 de miliarde de euro de prime de asigurări și oferă loc de muncă unui număr de peste 350 000 de persoane;

N. întrucât societățile mutuale facilitează accesul la îngrijiri medicale și incluziune socială și participă pe deplin la prestarea de servicii de interes general în cadrul Uniunii;

O. întrucât, în 2010, 12,3 milioane de cetățeni europeni lucrau într-un alt stat membru, ceea ce reprezintă 2,5 % din populația activă a Uniunii;

P. întrucât în unele state membre fondurile de stat pentru asigurările de sănătate din statele membre nu pot funcționa ca societăți din sectorul privat;

Q. întrucât societățile mutuale au o cotă de 25 % din piața de asigurări și reprezintă 70 % din totalul întreprinderilor din sector; întrucât societățile mutuale nu pot fi ignorate în continuare de piața unică ([1]) și ar trebui să beneficieze de un statut european pentru a fi pe picior de egalitate cu celelalte tipuri de întreprinderi din Uniune; întrucât diversitatea formelor antreprenoriale este un avantaj care ar trebui recunoscut pe deplin și încurajat;

R. întrucât societățile mutuale joacă sau ar trebui să joace un rol important în economiile statelor membre, având în vedere că acestea contribuie la îndeplinirea obiectivelor strategice ale Uniunii, confirmate de tendințele demografice, de asigurare a unei creșteri favorabile incluziunii, cu acces la resursele de bază, la drepturi și servicii sociale pentru toți, la îngrijiri medicale și pe termen lung adecvate, bazate pe solidaritate, accesibilitate, nediscriminare și neexcludere, precum și garanția că nevoia de îngrijiri suplimentare pentru persoanele în vârstă nu le va duce pe acestea la sărăcie și dependență financiară;

S. întrucât societățile mutuale sunt active îndeosebi în domeniul sănătății, al îngrijirii pe termen lung, al serviciilor sociale și de pensii, inclusiv în domeniul nevoilor unei populații în îmbătrânire; întrucât implicarea societăților mutuale în calitate de actori principali este esențială pentru viitorul de durată al protecției sociale, având în vedere că îmbătrânirea demografică reprezintă în prezent o provocare majoră în Europa, punând, în special, la încercare echilibrele bugetare naționale și riscând să exercite o presiune asupra cheltuielilor publice destinate protecției sociale, și întrucât societățile mutuale, deși pot juca un rol important propunând regimuri de pensii responsabile din punct de vedere social în sectorul privat, nu pot înlocui un prim pilon solid al sistemului de pensii;

T. întrucât sectorul privat este solicitat să contribuie la găsirea unor soluții la provocările aferente reformării sistemelor de protecție socială ale Uniunii și a economiei sociale; întrucât, în mod mai specific, societățile mutuale au un rol natural, în calitate de părți interesate, în atingerea acestui obiectiv;

U. întrucât societățile mutuale, ce au ca valori centrale solidaritatea, guvernanța democratică și lipsa acționarilor, funcționează în beneficiul membrilor lor și, deci, prin natura lor, într-un mod responsabil din punct de vedere social;

V. întrucât valorile societăților mutuale corespund principiilor fundamentale ale modelului social european; întrucât, bazându-se pe valorile solidarității, societățile mutuale sunt actori importanți ai economiei sociale de piață a Uniunii, care ar trebui recunoscuți într-o mai mare măsură, în special prin crearea statutului european;

W. întrucât creșterea cheltuielilor legate de îngrijirile medicale și de pensii ar putea avea consecințe semnificative pentru perenitatea și acoperirea actualelor regimuri de protecție socială; întrucât societățile mutuale promovează valorile-cheie ale statului social activ cum ar fi solidaritatea, nediscriminarea, accesul egal și calitatea ridicată a serviciilor sociale din sectorul privat; întrucât consolidarea nivelului contribuției societăților mutuale la economia socială de piață europeană nu ar trebui să se realizeze în detrimentul acțiunii statelor membre în materie de protecție socială;

([1]) A se vedea COM(2011)0206, menționat mai sus.

întrucât, cu toate acestea, protecția socială voluntară nu trebuie să înlocuiască sistemul obligatoriu de protecție socială; întrucât ar trebui respectată diversitatea sistemelor de protecție socială care se bazează uneori pe deplin pe stat, pe societățile mutuale sau pe amândouă în egală măsură; întrucât statutul societăților mutuale europene este esențial, însă acesta nu trebuie să compenseze carențele statelor membre în materie de protecție socială;

X. întrucât este de dorit ca posibilitatea de aderare la o societate mutuală să fie facilitată și încurajată pentru toți salariații, în special, pentru salariații care lucrează în întreprinderile mici;

Y. întrucât este de dorit ca, în aceste condiții, aderarea salariatului la un sistem de societăți mutuale să fie încurajată prin scutirea de la plata contribuțiilor sociale sau fiscale;

Z. întrucât societățile mutuale, date fiind provocările cu care se confruntă guvernele în ceea ce privește protecția socială, ar putea contribui la asigurarea unei plase de siguranță accesibile pentru cei supuși riscurilor; întrucât societățile mutuale oferă oportunități suplimentare și accesibile cetățenilor Uniunii;

AA. întrucât anumite societăți mutuale au o componentă voluntară foarte puternică și întrucât această filosofie a voluntariatului trebuie păstrată și favorizată;

AB. întrucât, în unele state membre, pe lângă serviciile de asigurare de stat și cele private, societățile mutuale efectuează servicii de împrumuturi cu dobândă mică sau fără dobândă pentru membrii săi;

AC. întrucât valoarea adăugată a societăților mutuale, în comparație cu cea a corespondentelor lor animate de rațiuni comerciale, va fi și mai mare la nivelul Uniunii, având în vedere puterea lor economică și impactul pozitiv al unui domeniu de desfășurare a activității la nivelul Uniunii;

AD. întrucât economia socială și, în special, societățile mutuale joacă un rol esențial în economia Uniunii, combinând profitabilitatea cu solidaritatea, creând locuri de muncă de bună calitate, la nivel local, consolidând coeziunea socială, economică și teritorială, generând capital social, promovând cetățenia activă, bunăstarea socială bazată pe solidaritate și un tip de economie bazată pe valori democratice, care acordă prioritate oamenilor și sprijină dezvoltarea durabilă și inovarea socială, tehnologică și de mediu;

AE. întrucât societățile mutuale au un rol de jucat în cadrul acestor provocări alături de sectorul privat și că, pentru aceasta, ele trebuie să fie capabile să acționeze în cadrul Uniunii în condiții de concurență similare cu cele ale celorlalte forme de întreprinderi; întrucât statutele europene deja existente, cum ar fi societatea cooperativă europeană (SCE) sau societatea europeană (SE), nu sunt compatibile cu societățile mutuale, date fiind diferențele dintre modelele lor de guvernanță;

AF. întrucât este regretabil că există o lacună în legislația Uniunii, având în vedere că societățile mutuale nu sunt menționate în mod expres în tratate și că respectarea modelelor lor de întreprinderi nu face obiectul niciunei legislații secundare, aceasta din urmă nereferindu-se decât la întreprinderile publice și private, ceea ce aduce atingere statutului societăților mutuale, dezvoltării acestora și creării unor grupări transfrontaliere;

AG. întrucât statutul european al societăților mutuale este esențial pentru o mai bună integrare pe piața unică, o mai bună recunoaștere a particularităților lor și pentru ca societățile mutuale să poată contribui mai mult la atingerea obiectivelor strategiei Europa 2020, axate pe creștere și ocuparea forței de muncă; întrucât un statut european ar facilita, de asemenea, mobilitatea cetățenilor europeni permițând societăților mutuale să furnizeze servicii în mai multe state membre și ar crea, prin urmare, mai multă continuitate și coerență în cadrul pieței unice;

AH. întrucât statutul european pentru societățile mutuale ar permite promovarea modelului mutualist în cadrul unei Uniuni extinse, în special în noile state membre, unde acesta nu este acoperit de unele sisteme juridice; întrucât un regulament european, care s-ar aplica în mod natural în întreaga Uniune, ar avea dublul avantaj de a oferi acestor state un statut european de referință și de a contribui la statutul și profilul public al acestui tip de întreprindere;

AI. întrucât statutul ar putea oferi societăților mutuale oportunități de creare a unor economii de scară cu scopul de a menține competitivitatea în viitor și ar spori recunoașterea valorii societăților mutuale în cadrul elaborării politicilor la nivelul Uniunii;

AJ. întrucât societățile mutuale sunt organizații solide și durabile, care au rezistat bine la criza financiară în toate economiile și au contribuit la o piață mai rezistentă și mai diversificată, în special în domeniul asigurărilor și al protecției sociale; întrucât societățile mutuale sunt active în special în domeniul îmbătrânirii demografice și al nevoilor sociale; întrucât implicarea acestora în domeniul pensiilor oferă oportunități suplimentare cetățenilor Uniunii și întrucât societățile mutuale joacă un rol important în păstrarea modelului social european;

AK. întrucât societățile mutuale nu au acțiuni, dar sunt deținute în comun, iar profitul lor este mai curând reinvestit decât distribuit către membri; întrucât acest lucru a ajutat societățile mutuale să reziste crizei mai bine decât alte entități din sectorul privat;

AL. întrucât un statut european ar reprezenta un instrument voluntar complementar dispozițiilor legale naționale existente care se aplică pentru societățile mutuale și, prin urmare, nu ar afecta statutele deja existente, ci ar constitui un „al 28-lea" sistem care permite societăților mutuale să desfășoare activități transfrontaliere;

AM. întrucât Comisia ar trebui să țină seama de caracteristicile specifice ale societăților mutuale pentru a garanta condiții de concurență echitabile, în vederea evitării unor noi forme de discriminare și a asigurării proporționalității oricărei noi legislații, precum și a garantării unei piețe echitabile, competitive și durabile;

AN. întrucât angajamentul privind diversificarea în sectorul asigurărilor este tot mai mare, subliniind, în acest fel, rolul societăților mutuale în comparație cu corespondentele lor deținătoare de stocuri, pentru a conferi un plus de competitivitate sectorului în ansamblul său, o mai mică expunere la riscuri și o rezistență sporită la contextul financiar și economic în schimbare;

AO. întrucât societățile mutuale sunt confruntate cu o concurență puternică și în creștere, în special în sectorul asigurărilor, și întrucât unele dintre acestea se îndreaptă spre demutualizare și financiarizare;

AP. întrucât în cel puțin șase state membre ale Uniunii și în Spațiul Economic European este imposibilă, din punct de vedere juridic, crearea unei organizații de tip mutual; întrucât acest lucru creează distorsiuni pe piață; întrucât un statut european ar putea să remedieze acest lucru și ar putea inspira crearea unor societăți mutuale în aceste state membre;

AQ. întrucât societățile mutuale nu dispun de instrumentele juridice necesare care să le faciliteze dezvoltarea și activitățile transfrontaliere în cadrul pieței interne; întrucât, având în vedere disponibilitatea statutelor europene pentru alte forme de întreprinderi, societățile mutuale sunt în continuare dezavantajate; întrucât, în absența unui statut european, societățile mutuale sunt adesea obligate să utilizeze instrumente juridice inadecvate pentru activitățile lor transfrontaliere, ceea ce determină demutualizarea lor;

AR. întrucât legislația națională privind societățile mutuale variază în mod considerabil în cadrul Uniunii și întrucât statutul european ar putea permite crearea unor societăți mutuale transnaționale, consolidând astfel modelul european de protecție socială;

AS. întrucât societățile mutuale înseși ar trebui să răspândească ideea de mutualitate drept valoarea lor centrală și să-i convingă pe viitorii membri că aceasta reprezintă o alternativă sustenabilă și eficientă din punct de vedere al costurilor la furnizorii de servicii comerciali;

AT. întrucât societățile mutuale trebuie să fie împiedicate să adopte măsuri, pentru a-și menține competitivitatea, care să le facă asemănătoare corespondentelor lor comerciale, spre exemplu prin introducerea unor criterii de selecție a riscurilor sau criterii mai stricte în vederea dobândirii calității de membru, sau chiar prin emisiunea de acțiuni pentru a-și mări marjele de solvabilitate;

AU. întrucât societățile mutuale, în special cele mijlocii, ar putea fi forțate să devină parte a unor organizații mai mari, chiar a unor societăți comerciale pe acțiuni (prin demutualizare), mărind, astfel, distanța dintre organizația în cauză și titularii polițelor;

AV. întrucât lipsa unui statut împiedică încă o cooperare transfrontalieră și fuziuni ale societăților mutuale,

Joi, 14 martie 2013

1. în lumina rezultatelor ultimului studiu privind situația societăților mutuale în Uniune și ținând cont de preferința clară exprimată în mai multe rânduri de către Parlament pentru un statut al societăților mutuale europene, solicită Comisiei să prezinte urgent, în urma recomandărilor detaliate expuse în anexa la prezenta propunere de rezoluție și în temeiul articolului 352 sau al articolului 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, una sau mai multe propuneri care să permită societăților mutuale să își desfășoare activitatea la nivel european și transfrontalier;

2. confirmă faptul că recomandările respectă drepturile fundamentale și principiul subsidiarității;

3. consideră că eventualele implicații financiare ale propunerii solicitate ar trebui să fie acoperite prin credite corespunzătoare de la buget;

4. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei prezenta rezoluție, precum și recomandările detaliate din anexă.

ANEXĂ

RECOMANDĂRI DETALIATE PRIVIND CONȚINUTUL PROPUNERII SOLICITATE

Recomandări privind statutul societăților mutuale europene

Recomandarea 1 (privind obiectivele statutului societăților mutuale europene)

Parlamentul European consideră că diversitatea întreprinderilor ar trebui prevăzută în mod clar în Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene și propune includerea societăților mutuale la articolul 54 din acesta.

Parlamentul European consideră că este necesară o combinație de strategii și măsuri pentru a stabili condiții de concurență echitabile pentru societățile mutuale, inclusiv un statut european, care să le ofere oportunități egale de a adăuga o dimensiune europeană organizației și activităților lor și de a oferi societăților mutuale instrumente juridice adecvate pentru a facilita activitățile transfrontaliere și transnaționale. În acest sens, societățile mutuale ar putea funcționa în întreaga Uniune în conformitate cu propria lor guvernanță.

Parlamentul European consideră că un statut al societăților mutuale europene va crea un sistem voluntar sub forma unui instrument opțional care să permită societăților mutuale să își desfășoare activitatea în state membre diferite și să fie introduse chiar în țări în care acestea nu există în prezent și insistă, prin urmare, asupra faptului că societățile mutuale europene trebuie considerate forme juridice europene cu un caracter specific Uniunii.

Parlamentul European reamintește, în același timp, că orice inițiativă legislativă va lăsa neschimbate diferitele legislații naționale existente deja, neputându-se considera că are drept obiectiv armonizarea legislațiilor statelor membre aplicabile societăților mutuale.

Parlamentul European consideră că scopurile esențiale ale unui regulament privind statutul societăților mutuale europene vor fi:

— îndepărtarea tuturor barierelor din calea cooperării transfrontaliere între societățile mutuale, ținând cont, în același timp, de trăsăturile specifice ale acestora, care sunt adânc înrădăcinate în sistemele juridice naționale respective și să permită societăților mutuale să funcționeze liber pe piața unică europeană, consolidând astfel principiile pieței unice însăși;

— permiterea înființării de societăți mutuale europene de către persoane fizice care își au reședința în state membre diferite sau de entități juridice constituite în conformitate cu legislațiile diferitelor state membre;

— facilitarea înființării unei societăți mutuale europene prin fuziunea transfrontalieră a două sau mai multe societăți mutuale existente, dată fiind neaplicabilitatea dispozițiilor Directivei privind fuziunile transfrontaliere la societățile mutuale ([1]);

([1]) Directiva 2005/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2005 privind fuziunile transfrontaliere ale societăților comerciale pe acțiuni (JO L 310, 25.11.2005, p. 1).

— permiterea înființării unei societăți mutuale europene prin conversiunea sau transformarea unei societăți mutuale naționale în noua formă fără ca aceasta să fie mai întâi lichidată, în cazul în care societatea respectivă își are sediul social și sediul central în același stat membru;

— permiterea creării unui grup mutual european și să permită societăților mutuale să profite de avantajele unui grup european de societăți mutuale, în special în contextul Directivei Solvabilitate II ([1]) pentru societățile mutuale care furnizează servicii de asigurări.

Recomandarea 2 (privind elementele statutului societăților mutuale europene)

Parlamentul European solicită Comisiei să ia în considerare faptul că integrarea unui astfel de regulament facultativ în legislația statelor membre ar trebui să țină seama de caracteristicile și principiile guvernanței societăților mutuale.

Parlamentul European reamintește că o propunere privind statutul societăților mutuale europene trebuie să țină cont de regulile specifice de funcționare ale societăților mutuale, care sunt diferite de cele ale celorlalți agenți economici:

— societățile mutuale furnizează o gamă largă de servicii de asigurare, de servicii de creditare și de alte servicii, în interesele membrilor lor, având la bază solidaritatea și finanțarea colectivă;

— în schimb, membrii plătesc o contribuție sau echivalentul acesteia, sumă ce poate varia;

— membrii nu pot exercita niciun drept individual asupra activelor societății mutuale.

Parlamentul European consideră că statutul va trebui să stipuleze condiții clare și precise pentru crearea unei categorii noi adevărate și eficiente de societăți mutuale europene și consideră că este esențial, în acest sens, să se țină cont de modelele anterioare de statute ale entităților europene, unde flexibilitatea semnificativă permisă statelor membre și lipsa unei valori adăugate nu au reușit să creeze condițiile utilizării cu succes a unui astfel de instrument european.

Parlamentul European solicită Comisiei să introducă în propunerea de regulament, în temeiul articolului 352 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, principalele caracteristici ale societăților mutuale alcătuite din persoane, în special principiul nediscriminării în ceea ce privește selectarea riscurilor și principiul orientării democratice a membrilor lor, în vederea îmbunătățirii condițiilor sociale ale comunităților locale și ale societății în sens larg, într-un spirit de reciprocitate.

Parlamentul European subliniază importanța principiului solidarității în cadrul societăților mutuale, în care clienții au, de asemenea, calitatea de membru și împărtășesc, prin urmare, aceleași interese; reamintește principiul proprietății comune asupra capitalului și al indivizibilității acestuia; și subliniază importanța principiului distribuirii dezinteresate în cazul lichidării, și anume principiul conform căruia activele ar trebui distribuite către alte societăți mutuale sau către un organism care are ca obiect sprijinirea și promovarea societăților mutuale.

Recomandarea 3 (privind domeniul de aplicare și obiectul statutului societăților mutuale europene)

Parlamentul European subliniază următoarele aspecte referitoare la domeniul de aplicare și obiectul viitorului regulament privind statutul societăților mutuale europene:

— acesta nu ar trebui să aducă atingere sistemelor obligatorii și/sau statutare de securitate socială gestionate în anumite state membre de către societățile mutuale și nici libertății statelor membre de a decide dacă sau nu, și în ce condiții, să încredințeze gestionarea unor astfel de sisteme societăților mutuale;

— dat fiind caracterul specific Uniunii al societăților mutuale europene, aranjamentele de gestionare adoptate de către statut nu ar trebui să aducă atingere legislațiilor statelor membre și nici alegerilor altor texte comunitare în materie de drept al societăților comerciale, care ar putea fi făcute;

— regulamentul nu ar trebui să aibă ca obiect alte zone juridice, cum ar fi normele privind implicarea angajaților în procesul de luare a deciziilor, dreptul muncii, dreptul fiscal, dreptul concurenței, dreptul în materie de proprietate intelectuală sau industrială sau normele privind insolvența și suspendarea plăților;

([1]) Directiva 2009/138/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 25 noiembrie 2009 privind accesul la activitate și desfășurarea activității de asigurare și de reasigurare (Solvabilitate II) (JO L 335, 17.12.2009, p. 1).

Joi, 14 martie 2013

— întrucât cadrul în care funcționează societățile mutuale diferă de la un stat membru la altul, prezentul regulament ar trebui să prevadă posibilitatea ca societățile mutuale europene să își stabilească în mod liber sfera lor de activitate, realizând o gamă largă de servicii, inclusiv activitatea privind asigurările sociale și de sănătate și de acordare de credite membrilor săi.

Recomandarea 4 (privind guvernarea societăților mutuale europene)

— societățile mutuale europene ar trebui guvernate în mod democratic și finanțate colectiv spre beneficiul membrilor lor. Statutul ar trebui să stipuleze faptul că membrii sunt proprietarii colectivi ai organizației mutuale.

— Statutele societăților mutuale europene ar trebui să prevadă norme de guvernanță și gestionare care să asigure următoarele elemente: o adunare generală (care poate fi constituită ca o reuniune a tuturor membrilor sau ca o reuniune a delegaților membrilor), un organ de supraveghere și un organ de conducere sau administrativ, în funcție de forma adoptată în statute.

— Fiecare membru (persoană fizică sau juridică) sau delegat al adunării generale ar trebui, în principiu, să beneficieze de un vot egal.

— Membrul sau membrii în organul de conducere ar trebui să fie numiți și revocați de organul de supraveghere. Cu toate acestea, un stat membru poate solicita sau permite ca statutele să prevadă desemnarea membrului sau membrilor organului de conducere de către adunarea generală.

— Nimeni nu ar trebui să exercite simultan funcția de membru în organul de conducere și cea de membru în organul de supraveghere.

— Efectele dispozițiilor Directivei Solvabilitate II asupra guvernanței corporative a organizațiilor mutuale ar trebui monitorizate îndeaproape.

P7_TA(2013)0095

Situația din Egipt

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la situația din Egipt (2013/2542(RSP))

(2016/C 036/18)

Parlamentul European,

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la Egipt, în special Rezoluția sa din 16 februarie 2012 referitoare la evoluțiile recente din Egipt ([1]) și Rezoluția sa din 15 martie 2012 referitoare la traficul de persoane din Sinai ([2]),

— având în vedere dezbaterile din cadrul ședințelor sale plenare din 12 iunie 2012, 4 iulie 2012 și 12 decembrie 2012 referitoare la situația din Egipt și din Orientul Mijlociu,

— având în vedere declarațiile din 2012 ale Înaltului Reprezentant (ÎR/VP), Catherine Ashton, și ale purtătorului său de cuvânt privind situația din Egipt, în special cele din 25 mai 2012 privind alegerile prezidențiale din Egipt, din 1 iunie 2012 privind ridicarea stării de urgență din Egipt, din 15 iunie 2012 privind hotărârile Curții Constituționale Supreme din Egipt, din 20 iunie 2012 privind situația politică din Egipt, din 24 iunie 2012 privind alegerea lui Mohamed Morsi în funcția de președinte al Egiptului, din 13 septembrie 2012 privind crearea unui nou Grup operativ UE-Egipt, din 5 decembrie 2012 prin care se solicita un dialog politic național, din 25 decembrie 2012 privind referendumul din Egipt și din 25 ianuarie 2013 privind omorurile de la Port Said,

— având în vedere Concluziile Consiliului din 27 februarie 2012, 25 iunie 2012, 19 noiembrie 2012 și 10 decembrie 2012 referitoare la Egipt, din 31 ianuarie 2013 privind sprijinul din partea UE pentru schimbările durabile din țările aflate în perioada de tranziție și din 8 februarie 2013 privind Primăvara arabă,

---

([1]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0064.
([2]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0092.

— având în vedere pachetul de documente al politicii europene de vecinătate (PEV), Raportul de țară – Egipt, din 15 mai 2012,

— având în vedere reuniunea Grupului operativ UE-Egipt din 13–14 noiembrie 2012 și concluziile sale,

— având în vedere „Declarația de la Cairo” a celei de a doua reuniuni la nivelul miniștrilor de afaceri externe din UE și din țările Ligii Arabe, care a avut loc la 13 noiembrie 2012,

— având în vedere Regulamentul (UE) nr. 1099/2012 al Consiliului din 26 noiembrie 2012 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 270/2011 al Consiliului privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Egipt,

— având în vedere declarațiile Președintelui Consiliului European, Herman Van Rompuy, după întâlnirile sale cu Președintele Egiptului, Mohamed Morsi, din 13 septembrie 2012 și 13 ianuarie 2013,

— având în vedere nota Comisiei din 8 februarie 2013 intitulată „Reacția UE la «Primăvara arabă»: situația după doi ani”,

— având în vedere Comunicarea comună a Comisiei Europene și a ÎR/VP din 15 mai 2012 către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor intitulată „Rezultatele noii politici europene de vecinătate”,

— având în vedere Acordul de asociere din 2001 dintre UE și Egipt, care a intrat în vigoare la 1 iunie 2004 și a fost consolidat de planul de acțiune și de politica europeană de vecinătate convenite în 2007,

— având în vedere declarația Înaltului Comisar al Organizației Națiunilor Unite pentru Drepturile Omului, Navi Pillay, din 7 decembrie 2012 privind violențele din Egipt și deficiențele semnificative de care suferă proiectul de constituție, precum și cea din 29 ianuarie 2013 privind nevoia unui dialog consistent și încetarea utilizării excesive a forței,

— având în vedere declarația din 31 ianuarie 2013 a directorului executiv al ONU Femei, Michelle Bachelet, în care aceasta își exprimă îngrijorarea profundă cu privire la actele de violență împotriva femeilor care au loc tot mai frecvent în locurile publice din Egipt,

— având în vedere Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice din 1966, la care Egiptul este parte, și Convenția internațională cu privire la drepturile copilului din 1989, la care Egiptul este de acord să devină parte,

— având în vedere Declarația universală a drepturilor omului,

— având în vedere articolul 110 alineatele (2) și (4) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât Egiptul este un partener major al Uniunii Europene în sudul regiunii mediteraneene; întrucât evoluțiile politice, economice și sociale din Egipt au implicații semnificative asupra întregii regiuni și nu numai;

B. întrucât Mohamed Morsi a câștigat alegerile prezidențiale din mai și iunie 2012, cu 51,7 % din voturi, fiind primul candidat islamist ales șef de stat în lumea arabă; întrucât acele alegeri libere și corecte au constituit un pas important în procesul de tranziție democratică;

C. întrucât la 14 iunie 2012 Curtea Constituțională Supremă din Egipt a declarat că alegerile parlamentare din 2012 sunt neconstituționale, iar o treime dintre câștigători sunt nelegitimi și a anulat Legea privind excluderea politică;

D. întrucât la 22 noiembrie 2012, la opt zile de la finalul reuniunii Grupului operativ UE-Egipt și la o zi după ce Egiptul a negociat o încetare a focului între Israel și Hamas, Președintele Morsi a emis o declarație constituțională prin care, printre altele, scotea președinția de sub controlul justiției; întrucât, deși Președintele Egiptului a anulat declarația respectivă câteva zile mai târziu, erau deja în curs manifestații tot mai intense;

E. întrucât instituțiile judiciare și judecătorii se confruntă în continuare cu presiuni, atacuri, acte de intimidare și intervenții din partea unor actori și forțe politice diverse din Egipt; întrucât, în noiembrie 2012, Curtea Constituțională și-a suspendat activitatea din cauza ocupării sediului său de către suporterii Președintelui și aliații lor; întrucât demiterea procurorului general în octombrie 2012 și numirea succesorului său au provocat critici și proteste puternice din partea judecătorilor, a funcționarilor din sistemul judiciar și a altor persoane; întrucât această ingerință în sistemul judiciar subminează încrederea populației egiptene în corectitudinea și imparțialitatea acestuia;

Joi, 14 martie 2013

F. întrucât la 30 noiembrie 2012 Adunarea Constituentă a adoptat proiectul de constituție; întrucât proiectul de constituție a fost aprobat prin referendum la 15 și 22 decembrie 2012, cu 63,8 % de voturi pentru, dar cu o participare la vot de 32,9 %; întrucât procesul constituțional și adoptarea anticipată a noii constituții, în loc să creeze consens, au accentuat și mai mult diviziunile interne din cadrul societății egiptene; întrucât multe voci din Egipt și din afara țării și-au exprimat îngrijorarea cu privire la diverse articole din noua constituție, printre care cele privind statutul legii Sharia în legislația internă, independența justiției și rolul instanțelor militare, libertățile fundamentale și drepturile femeilor;

G. întrucât în Egipt sunt programate noi alegeri parlamentare la sfârșitul lunii aprilie 2013; întrucât Comisia supremă pentru alegeri din Egipt a acceptat patru organizații neguvernamentale care „să fie martore" la alegeri, precum și Uniunea Europeană, Liga Statelor Arabe și Uniunea Africană; întrucât la 18 februarie 2013 Curtea Constituțională Supremă a declarat neconstituționale mai multe articole din această lege și a cerut Consiliului Shura să le modifice; întrucât forțele de opoziție conduse de Frontul Salvării Naționale, care protestează împotriva lipsa garanțiilor legale pentru desfășurarea unor alegeri libere și corecte, au anunțat că vor boicota apropiatele alegeri parlamentare; întrucât la 7 martie 2013 Comisia electorală egipteană a suspendat viitoarele alegeri parlamentare în urma unei decizii de suspendare emisă de Curtea Administrativă din Cairo din cauza faptului că Consiliul Shura nu transmisese legea electorală înapoi la Curtea Constituțională Supremă pentru o examinare finală după modificare;

H. întrucât, în urma unor ciocniri violente între protestatari și forțele de securitate, care au avut loc în ajunul celei de a doua aniversări a Revoluției din 25 ianuarie și timp de mai multe săptămâni după aniversare, s-au soldat cu zeci de victime și au fost determinate de răspândirea haosului în Egipt, de declinul rapid al economiei egiptene sau de zecile de sentințe capitale pronunțate împotriva unor civili care au fost implicați în tulburările din 2012 din Port Said declanșate după un meci de fotbal și soldate cu victime, Președintele Morsi a proclamat starea de urgență în mai multe orașe egiptene, ceea ce au determinat forțele militare să emită avertizări cu privire la „prăbușirea statului"; întrucât la 30 ianuarie 2013 liderii opoziției au adresat un apel comun Președintelui Morsi să pună capăt violențelor împotriva protestatarilor, să formeze un guvern de uniune națională și să demareze un dialog național veritabil, ca unic mijloc de a depăși actualele disensiuni și tensiuni politice și sociale; întrucât Președintele Morsi a respins apelul privind formarea unui guvern de unitate națională; întrucât la 26 februarie 2013 Președintele Morsi a lansat un dialog național care a fost boicotat de principalele forțe de opoziție;

I. întrucât 42 de persoane, inclusiv doi funcționari de poliție, au murit în urma unor ciocniri care au izbucnit după ce un tribunal a recomandat, la 26 ianuarie 2013, aplicarea pedepsei capitale în cazul a 21 de locuitori din Port Said pentru omoruri ce au avut loc cu un an mai devreme în urma unui meci de fotbal; întrucât la 9 martie 2013 sentința a fost confirmată și a fost emis verdictul și în cazul celorlalți 52 de acuzați; întrucât, în Rezoluția sa din 16 februarie 2012, Parlamentul European a solicitat efectuarea unei anchete independente a evenimentelor care au dus la această tragedie și urmărirea în justiție a celor responsabili; întrucât Uniunea Europeană se opune aplicării pedepsei capitale în toate cazurile și în orice condiții și a solicitat în mod repetat abolirea sa universală pentru a proteja demnitatea umană;

J. întrucât tensiunile politice în creștere au accentuat și mai mult polarizarea internă a societății egiptene și duc la proteste stradale permanente și ciocniri violente, care implică arestări arbitrare, acte de intimidare și tortură și răpiri; întrucât utilizarea excesivă a forței și actele de violență letală împotriva demonstranților pașnici comise de poliție, de forțele de ordine și de grupuri neidentificate rămân adesea nepedepsite; întrucât securitatea și ordinea publică ar trebui menținute prin acțiuni moderate și cu respectarea deplină a drepturilor omului și a libertăților fundamentale;

K. întrucât opinia publică din Egipt are o atitudine foarte critică față de limitarea libertății de exprimare; întrucât codul penal și constituția nou-adoptată ar putea limita puternic libertatea de exprimare, atât online, cât și offline; întrucât libertățile civile și cele oferite de tehnologiile digitale favorizează drepturile universale ale omului și ar trebui apărate în toate circumstanțele; întrucât s-au intensificat semnificativ actele de violență fizică și de hărțuire la adresa jurnaliștilor; întrucât au fost inițiate acțiuni în justiție împotriva mass-mediei de opoziție pentru insultarea Președintelui; întrucât continuă urmărirea penală a jurnaliștilor, în special a celor din mass-media de opoziție, și a comedienilor, cum ar fi Gamal Fahmy, Bassem Youssef și Okasha Tawfiq; întrucât au fost inițiate în instanță 24 de cauze pentru insulte la adresa președintelui; întrucât numărul cazurilor de blasfemie a crescut de la preluarea funcției de președinte de către Mohamed Morsi;

L. întrucât noul proiect de lege privind protecția dreptului de a demonstra pașnic în locuri publice ar limita strict dreptul la întrunire publică pașnică;

M. întrucât femeile din Egipt se află într-o situație deosebit de vulnerabilă în actuala perioadă de tranziție; întrucât, potrivit organizațiilor egiptene și internaționale pentru drepturile omului, femeile care participă la proteste sunt adesea supuse violenței, agresiunilor sexuale, testelor de virginitate și altor forme de tratament degradant de către forțele de ordine, în timp ce activistele pentru drepturile femeilor sunt amenințate și hărțuite; întrucât se înregistrează un regres major în ceea ce privește participarea femeilor la viața politică; întrucât Consiliul național pentru femei și societatea civilă au criticat lipsa de reacție din partea autorităților, care nu au condamnat actele de violență suferite de femei, transmițând astfel un semnal eronat în ceea ce privește respectarea drepturilor femeilor în Egipt,

N. întrucât societatea civilă egipteană și ONG-urile internaționale sunt supuse unor presiuni din ce în ce mai mari în Egipt și se confruntă cu dificultăți majore pentru a-și desfășura activitatea în această țară; întrucât mai multe proiecte ale noii legi privind asociațiile și fundațiile civile au trezit îngrijorări în rândul activiștilor și organizațiilor societății civile deoarece ar impune restricții stricte asupra finanțării ONG-urilor, mai ales din surse străine, ar permite monitorizarea abuzivă de către autorități și ar limita toate formele de activitate și organizare socială; întrucât acestea ar limita, de asemenea, vizitele de documentare și alte activități esențiale pe teritoriul Egiptului, împiedicând practic organizațiile societății civile să își desfășoare activitatea;

O. întrucât UE este cel mai important partener economic al Egiptului și principala sa sursă de investiții străine și cooperare pentru dezvoltare; întrucât, la 13 și 14 noiembrie 2012, Grupul operativ UE-Egipt, coprezidat de ÎR/VP și de Ministrul de Externe al Egiptului, Kamel Amr, s-a reunit la Cairo și a convenit un important pachet de asistență economică și politică menit să sprijine Egiptul în procesul actual de tranziție, a cărui valoare totală se ridică la aproape 5 miliarde EUR sub formă de împrumuturi și subvenții pentru anii 2012 și 2013; întrucât asistența financiară este parțial condiționată de finalizarea cu succes a negocierilor dintre Egipt și Fondul Monetar Internațional (FMI), precum și de respectarea drepturilor omului, a democrației și a guvernanței economice; întrucât respectarea acestor angajamente și accelerarea acordării asistenței de către UE au o importanță crucială pentru Egipt;

P. întrucât Grupul operativ și-a subliniat angajamentul pentru promovarea și respectarea drepturilor omului, inclusiv a drepturilor femeilor și a egalității de gen în vederea emancipării femeilor în toate domeniile, a libertății de exprimare și de asociere și a libertății religioase sau de credință, și a condamnat toate formele de incitare la ură, intoleranță, ostilitate sau violență religioasă;

Q. întrucât succesul politicii europene de vecinătate, precum și succesul reformelor din domeniul drepturilor omului, mai ales al drepturilor femeilor, vor depinde de implicarea societății civile în punerea în aplicare a politicilor relevante;

R. întrucât situația economică din Egipt se află într-o stare gravă, rezervele de monedă străină aflându-se la un nivel scăzut, iar cursul de schimb al lirei egiptene la nivelul cel mai scăzut din 2004; întrucât îmbunătățirea situației economice din țară va depinde de stabilitatea sa politică și socială pe termen lung; întrucât Egiptul trece printr-o perioadă critică de tranziție și se confruntă cu provocări și dificultăți considerabile în procesul de dezvoltare a democrației; întrucât această tranziție ar trebuie să se bazeze pe valorile fundamentale ale dreptății sociale, respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, statului de drept și bunei guvernanțe;

S. întrucât returnarea activelor furate de fostul regim, dincolo de importanța sa economică, poate fi o modalitate de a face dreptate și a da socoteală poporului egiptean și este, așadar, o chestiune politică majoră cu o importanță simbolică deosebită în relațiile dintre UE și Egipt; întrucât, din martie 2011, au fost înghețate activele din UE ale unui număr de 19 persoane responsabile de deturnare de fonduri ale statului egiptean, printre care fostul Președinte Mubarak; întrucât, la 26 noiembrie 2012, Consiliul a adoptat un nou regulament destinat să faciliteze returnarea fondurilor deturnate; întrucât Grupul operativ a convenit să finalizeze, în termen de trei luni, o foaie de parcurs care ar putea include instituirea unui grup pentru recuperarea activelor coordonat de Serviciul European de Acțiune Externă,

1. își exprimă solidaritatea cu poporul egiptean în această perioadă crucială pentru țară de tranziție spre democrație; solicită autorităților egiptene să asigure respectarea deplină a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, printre care libertatea de exprimare, de asociere și de întrunire pașnică, libertatea presei și a mass-mediei, drepturile femeilor, libertatea religioasă, de conștiință și de gândire, protejarea minorităților și combaterea discriminării pe criterii de orientare sexuală, și să asigure statul de drept, separarea puterilor, independența sistemului judiciar, combaterea impunității și respectarea garanțiilor procedurale, acestea fiind componente esențiale ale unei societăți libere și democratice;

Joi, 14 martie 2013

2. își exprimă îngrijorarea profundă cu privire la polarizarea internă crescândă a societății egiptene și incidentele violente continue; le reamintește autorităților și forțelor de ordine egiptene că au datoria să restabilească și să asigure securitatea și ordinea în țară; solicită insistent tuturor actorilor politici să dea dovadă de reținere pentru a se evita perpetuarea violenței, în interesul țării; solicită, de asemenea, anchetarea imparțială și transparentă a cazurilor de ucidere, torturare, tratare degradantă și hărțuire a protestatarilor pașnici, mai ales a femeilor, precum și urmărirea în justiție a celor responsabili; îndeamnă autoritățile să acționeze în strictă conformitate cu standardele internaționale; regretă profund pierderea semnificativă de vieți și numărul ridicat al persoanelor rănite în ciocnirile recente și transmite condoleanțe familiilor victimelor;

3. reiterează poziția fermă și principială a UE împotriva pedepsei cu moartea și solicită un moratoriu total asupra executării tuturor condamnărilor la moarte din Egipt; îndeamnă Egiptul să ratifice Al doilea protocol facultativ la Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice din 1966, care vizează abolirea pedepsei cu moartea; solicită ca pedepsele cu moartea pronunțate la 26 ianuarie 2013 pentru 21 de suporteri ai clubului de fotbal Al-Masry să fie comutate;

4. ia act de hotărârea Comisiei electorale egiptene de a anula apropiatele alegeri parlamentare și solicită Guvernului egiptean să folosească această perioadă pentru a institui un proces politic care să includă toate părțile, asumat de acestea și bazat pe consens, printr-un dialog național autentic cu participarea constructivă a tuturor forțelor politice democratice; face apel la toate forțele politice din Egipt să colaboreze în acest sens; încurajează UE și statele sale membre să sprijine și să asiste în continuare autoritățile, partidele politice și societatea civilă din Egipt în eforturile îndreptate spre realizarea acestui obiectiv; salută invitația adresată UE de autoritățile egiptene de fi martoră la apropiatele alegeri parlamentare, în pofida anulării acestora; își repetă propunerea de a trimite o misiune completă de observare a alegerilor;

5. își exprimă îngrijorarea față de creșterea violenței împotriva femeilor, în special împotriva protestatarelor și a activistelor pentru drepturile femeilor, și față de lipsa de acțiune din partea autorităților pentru a preveni și a condamna aceste acte de violență și de a trage la răspundere făptașii; solicită Președintelui Morsi, precum și liderilor partidelor de guvernământ și de opoziție să exercite o conducere politică puternică pentru a combate violența bazată pe criterii de gen și să asigure anchetarea efectivă a tuturor cazurilor de agresiune și hărțuire sexuală a femeilor, aducând făptașii în fața justiției și garantând despăgubiri adecvate pentru victime; îl îndeamnă pe Președintele Morsi să elimine această violență și discriminare cronică la adresa femeilor prin adoptarea legislației privind combaterea hărțuirii propuse de activiștii pentru drepturile femeilor; invită autoritățile egiptene să condamne toate formele de violență și de agresiune împotriva femeilor; solicită Guvernului să promoveze și să sprijine participarea femeilor la viața politică, inversând tendința actuală negativă din acest domeniu;

6. invită autoritățile egiptene să reformeze forțele de poliție și de ordine și să revoce toate legile care permit utilizarea nelimitată a violenței împotriva persoanelor civile de către forțele de poliție și de ordine; subliniază că este necesar să se elaboreze, în dialog și consultare cu societatea civilă, un cadru juridic corespunzător pentru a garanta dreptul la demonstrații pașnice și la întrunire publică pașnică și pentru a permite organizațiilor societății civile să își desfășoare activitatea fără constrângeri nejustificate și să beneficieze de sprijin din surse străine;

7. își exprimă sprijinul total pentru angajamentul dovedit de organizațiile societății civile și pentru activitatea lor importantă și de o calitate ridicată în materie de promovare a păcii, a democrației și a drepturilor omului și solicită încetarea imediată a presiunilor, a intimidării și a hărțuirii la adresa sindicatelor, jurnaliștilor și autorilor de bloguri;

8. este preocupat de situația din sistemul judiciar egiptean; solicită Guvernului egiptean și forțelor politice din țară să respecte, să sprijine și să promoveze pe deplin independența și integritatea instituțiilor judiciare din Egipt; subliniază că este necesar să se continue reformarea sistemului penal pentru a garanta un cadru juridic corespunzător pentru eliminarea impunității și a torturii și protejarea drepturilor omului; încurajează autoritățile egiptene să inițieze un proces veritabil de tranziție a justiției, pentru a asigura tragerea la răspundere a celor vinovați de încălcările drepturilor omului comise înainte, în timpul și după revoluția din 2011;

9. își exprimă îngrijorarea cu privire la restricțiile asupra libertății de credință, de conștiință și de religie; salută, în acest context, crearea, la 18 februarie 2013, a unui Consiliu Egiptean al Bisericilor, alcătuit din cele 5 principale confesiuni creștine din țară, mandatul său incluzând promovarea dialogului dintre musulmani și creștini; consideră că ar trebui să se facă eforturi pentru a inversa tendința de emigrare a creștinilor din Egipt, care nu numai că amenință viitorul uneia dintre cele mai vechi comunități din Egipt, ci și afectează negativ economia acestei țări, deoarece printre emigranți se numără și specialiști;

10. invită autoritățile egiptene să semneze și să ratifice Statutul de la Roma privind crearea Curții Penale Internaționale (CPI) de la Haga și să nu invite șefi de stat care fac obiectul unor mandate de arest emise de CPI;

11. își exprimă sprijinul ferm pentru reforme care să conducă la democrație, la statul de drept și la dreptate socială în Egipt, deziderate exprimate de poporul egiptean; solicită din nou analizarea posibilității de a ridica starea de urgență pe tot teritoriul țării; solicită încetarea imediată a urmăririi penale a persoanelor civile în tribunale militare;

12. își repetă preocuparea permanentă legată de traficul de persoane și de situația migranților ilegali din țară, în special din regiunea Sinai; solicită autorităților egiptene să își intensifice eforturile de soluționare a acestor probleme, nu în cele din urmă prin punerea în aplicarea integrală a legislației naționale privind refugiații și prin acordarea agenților ONU și organizațiilor pentru drepturile omului acces deplin la persoanele în cauză aflate în Sinai;

13. este profund îngrijorat de situația economică în curs de înrăutățire rapidă din Egipt și de negocierile prelungite referitoare la un acord de împrumut cu FMI; salută eforturile reînnoite ale Guvernului de a continua aceste negocieri; încurajează dezvoltarea unei cooperări economice între UE și Egipt, însoțită de un dialog bilateral mai intens privind reforma economică, acesta fiind un pas important în direcția dezvoltării încrederii în rândul investitorilor;

14. solicită VP/ÎR și Comisiei să dezvolte principiul „mai mult pentru mai mult", cu un accent deosebit pe societatea civilă și pe drepturile femeilor și ale minorităților, într-un mod mai coerent și mai practic, care să includă condiții și obiective de referință clare în cazul în care Guvernul egiptean se îndepărtează de la reformele democratice și nu respectă drepturile și libertățile fundamentale ale omului, și ca element fundamental al politicii europene de vecinătate revizuite, în relațiile UE cu Guvernul egiptean, fără ca acest lucru să afecteze negativ condițiile de viață ale populației;

15. îndeamnă VP/ÎR să le amintească autorităților egiptene și Președintelui Morsi angajamentele lor privind respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale; solicită UE să nu acorde niciun sprijin bugetar autorităților egiptene dacă nu se înregistrează progrese importante în ceea ce privește respectarea drepturilor omului și a libertăților, guvernanța democratică și statul de drept;

16. își exprimă sprijinul deplin pentru intensificarea cooperării dintre UE și Egipt în cadrul Acordului de asociere și al planurilor de acțiune aferente, în cadrul continuării cu succes a activității Grupului operativ UE-Egipt, al dialogurilor periodice privind drepturile omului, al cooperării comerciale mai intense, al mobilității îmbunătățite în UE pentru cetățenii egipteni, în special pentru studenți, al negocierii unui acord de liber schimb aprofundat și cuprinzător sau în cadrul viitoarei integrări a piețelor;

17. solicită UE și statelor sale membre să își intensifice eforturile menite să faciliteze returnarea către poporul egiptean a activelor însușite ilegal de fostul regim; solicită, în acest context, ca UE să instituie un grup alcătuit din anchetatori, avocați și procurori din statele sale membre și alte țări europene care să acorde asistență juridică autorităților egiptene în cadrul acestui proces;

18. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate/Vicepreședintelui Comisiei, parlamentelor și guvernelor statelor membre, precum și autorităților egiptene.

P7_TA(2013)0096

Amenințările nucleare și drepturile omului în Coreea de Nord

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la amenințările nucleare și drepturile omului în Republica Populară Democrată Coreeană (2013/2565(RSP))

(2016/C 036/19)

Parlamentul European,

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind Republica Populară Democrată Coreeană (RPDC),

— având în vedere Concluziile din 18 februarie 2013 ale Consiliului Afaceri Externe referitoare la RPDC,

— având în vedere Rezoluțiile Consiliului de Securitate al ONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 825 (1993), 1540 (2004), 1695 (2006) și 1887 (2009),

Joi, 14 martie 2013

— având în vedere Declarația Universală a Drepturilor Omului și toate instrumentele internaționale relevante în domeniul drepturilor omului, inclusiv Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, adoptat și ratificat de RPDC,

— având în vedere Convenția împotriva torturii și a altor pedepse și tratamente cu cruzime, inumane sau degradante din 1984,

— având în vedere rezoluțiile relevante ale Consiliului pentru Drepturile Omului al ONU, în special cea adoptată prin consens la 19 martie 2012 privind situația drepturilor omului în Republica Populară Democrată Coreeană,

— având în vedere raportul Raportorului special al ONU pentru situația drepturilor omului din Republica Populară Democrată Coreeană, Marzuki Darusman, din 1 februarie 2013,

— având în vedere articolul 110 alineatele (2) și (4) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât Consiliul Uniunii Europene și Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite au condamnat lansarea efectuată de RPDC în 12 decembrie 2012, care a folosit tehnologia rachetelor balistice, precum și testul nuclear din 12 februarie 2013, care încalcă în mod clar obligațiile sale internaționale, în conformitate cu rezoluțiile Consiliului de Securitate al ONU, și reprezintă o amenințare gravă pentru pacea și securitatea la nivel regional și internațional;

B. întrucât proliferarea armelor nucleare, chimice și biologice, precum și a sistemelor de livrare a acestor arme, reprezintă o amenințare la adresa păcii și securității internaționale; întrucât RPDC s-a retras din Tratatul de neproliferare nucleară (TNP) în 2003, desfășoară teste nucleare din 2006 și a declarat oficial în 2009 că a dezvoltat o armă nucleară; întrucât continuarea programelor ilegale nucleare și de rachete balistice constituie o sfidare a regimului internațional de neproliferare nucleară și riscă să agraveze tensiunile regionale;

C. întrucât acest lucru nu contribuie la obiectivul declarat al RPDC de a-și îmbunătăți securitatea; întrucât această țară, prin economia sa bazată pe sectorul militar, departe de a-și atinge scopul declarat de a deveni o națiune puternică și prosperă, s-a izolat din ce în ce mai mult și și-a sărăcit populația, urmărind dezvoltarea armelor de distrugere în masă și a sistemelor de livrare a acestor arme;

D. întrucât RPDC s-a retras recent din Tratatul coreean de armistițiu cu Republica Coreea și a închis linia telefonică de urgență dintre Phenian și Seoul; întrucât Peninsula Coreeană este deja de decenii scena unor tensiuni și confruntări militare; întrucât UE susține cu fermitate ideea unei Peninsule Coreene lipsite de arme nucleare și consideră că reluarea discuțiilor purtate de grupul celor șase reprezintă un element esențial pentru pacea și stabilitatea din regiune;

E. întrucât regimul RPDC nu a cooperat cu ONU și a respins toate rezoluțiile Consiliului ONU pentru Drepturile Omului și ale Adunării Generale privind drepturile omului în Coreea de Nord; întrucât regimul respectiv nu a cooperat cu Raportorul special al ONU pentru situația drepturilor omului din această țară și a respins orice formă de asistență din partea Înaltului Comisar al ONU pentru drepturile omului;

F. întrucât Uniunea Europeană apără și promovează drepturile omului și democrația în lume; întrucât situația drepturilor omului și situația umanitară din RPDC rămân extrem de alarmante; întrucât guvernul RPDC nu permite nicio formă de opoziție politică, alegerile libere și corecte, libertatea presei, libertatea religioasă, libertatea de asociere, negocierile colective sau dreptul la liberă circulație;

G. întrucât sistemul judiciar este subordonat statului, iar pedeapsa cu moartea este prevăzută pentru un număr mare de crime împotriva statului, număr extins periodic în Codul penal, în timp ce cetățenii, inclusiv copiii, sunt obligați să asiste la execuții publice; întrucât autoritățile de stat din RPDC se fac vinovate sistematic de execuții extrajudiciare, detenții arbitrare și dispariții, inclusiv sub forma răpirilor de cetățeni străini, încarcerând mai mult de 200 000 de persoane în închisori și lagăre de „reeducare”;

H. întrucât populația RPDC este expusă de decenii la subdezvoltare, la un sistem de sănătate precar și la niveluri ridicate de malnutriție maternă și infantilă, într-un context de izolare politică și economică, dezastre naturale recurente și creșteri internaționale ale prețurilor la alimente și combustibili; întrucât o mare parte din populație suferă de înfometare și este, într-o mare măsură, dependentă de ajutorul alimentar internațional; întrucât penuriile alimentare și foametea la scară largă au implicații majore asupra unei game largi de drepturi ale omului; întrucât zeci de mii de nord-coreeni au fugit în China, părăsindu-și țara din cauza foametei și represiunii larg răspândite,

Amenințările nucleare

1. condamnă testele nucleare și acțiunile cu rachete desfășurate de RPDC și îndeamnă această țară să renunțe la alte acțiuni provocatoare, suspendând toate activitățile legate de programul său de rachete balistice și abandonând, complet și ireversibil, programele nucleare existente; solicită RPDC să semneze și să ratifice Tratatul de interzicere totală a experiențelor nucleare fără întârziere;

2. condamnă anunțul oficial al RPDC potrivit căruia țara își rezervă dreptul de a lansa un atac nuclear preventiv; invită RPDC să respecte Carta Organizației Națiunilor Unite, care obligă membrii săi să se abțină de la amenințări sau utilizarea forței împotriva oricărui alt stat;

3. deplânge faptul că RPDC a anulat pactul de neagresiune cu Republica Coreea, și-a închis liniile telefonice de urgență cu Seoulul și a închis punctul comun de frontieră între aceste două țări, plasându-și trupele din prima linie în alertă în vederea unui posibil război; salută înăsprirea sancțiunilor de către Consiliu și Consiliul de Securitate al ONU la 7 martie 2013 în urma celui mai recent test nuclear; solicită RPDC să aleagă o cale constructivă printr-un dialog cu comunitatea internațională, care ar conduce la stabilitate regională și ar îmbunătăți bunăstarea poporului nord-coreean;

4. îndeamnă RPDC să restabilească angajamentele sale anterioare referitoare la un moratoriu privind lansarea de rachete și să adere din nou la Tratatul de neproliferare nucleară, care reprezintă piatra de temelie a regimului de neproliferare nucleară și fundamentul pentru continuarea dezarmării nucleare și utilizarea pașnică a energiei nucleare; subliniază necesitatea de a intensifica eforturile de consolidare a Tratatului de neproliferare a armelor nucleare; reamintește declarația finală de la Conferința din 2010 de revizuire a Tratatului de neproliferare nucleară, prin care se exprimă „profunda îngrijorare față de consecințele catastrofale ale oricărei utilizări a armelor nucleare” și se reafirmă „necesitatea ca toate statele să respecte în orice moment legislația internațională aplicabilă, inclusiv dreptul internațional umanitar”;

5. își afirmă dorința de a găsi o soluție diplomatică și politică la problema nucleară din RPDC; își reafirmă sprijinul pentru discuțiile purtate de grupul celor șase și solicită reluarea lor; îndeamnă toți participanții la discuțiile grupului celor șase să își intensifice eforturile; solicită RDPC să reia dialogul constructiv cu comunitatea internațională, în special cu participanții la negocierile celor șase părți, în vederea angajării pe calea păcii și a securității durabile într-o Peninsulă Coreeană fără arme nucleare și ca cel mai bun mijloc pentru a asigura un viitor mai prosper și mai stabil pentru RPDC;

6. invită Republica Populară Chineză, membru permanent al Consiliului de Securitate al ONU și principalul aliat comercial al RPDC, să își exercite influența asupra RPDC pentru a asigura faptul că situația nu se va înrăutăți în viitor și ia act de sprijinul Republicii Populare Chineze în favoarea Rezoluției 2094 (2013) a Consiliului de Securitate al ONU; ia act de consensul membrilor Consiliului de Securitate al ONU, în reacția acestora la recentul test nuclear al RPDC;

7. subliniază, în acest context, că este necesar să se intensifice eforturile mondiale în vederea dezarmării nucleare; solicită adoptarea unor măsuri provizorii și de consolidare a încrederii;

Drepturile omului

8. își exprimă cea mai profundă îngrijorare cu privire la deteriorarea situației drepturilor omului în RPDC, care a fost descrisă de actualii și foștii raportori special ai ONU pentru Coreea de Nord ca fiind unică, flagrantă, larg răspândită și sistematică, ajungându-se posibil la crime contra umanității; solicită RPDC să se angajeze într-un dialog semnificativ cu Uniunea Europeană pe tema drepturilor omului;

Joi, 14 martie 2013

9. solicită guvernului RPDC să își respecte obligațiile care rezultă din acordurile în materie de drepturi ale omului la care această țară este parte și să garanteze că organizațiile umanitare, persoanele independente care monitorizează drepturile omului și Raportorul special al ONU pentru situația drepturilor omului din RPDC au acces în țară și beneficiază de cooperarea de care au nevoie;

10. salută înființarea unei comisii de anchetă a ONU privind RPDC, propusă de Uniunea Europeană și Japonia;

11. solicită guvernului să declare un moratoriu privind toate execuțiile în vederea abolirii pedepsei cu moartea în viitorul apropiat; solicită RPDC să pună capăt execuțiilor extrajudiciare și disparițiilor forțate, să elibereze prizonierii politici și să permită cetățenilor săi să călătorească liber, atât în interiorul, cât și în afara țării; solicită RPDC să permită libertatea de exprimare și libertatea presei, pentru mass-media națională și internațională, și să permită cetățenilor săi accesul necenzurat la internet;

12. își exprimă preocuparea deosebită cu privire la gravitatea situației alimentare cu care se confruntă țara și la impactul acesteia asupra drepturilor economice, sociale și culturale ale populației; invită Comisia să își mențină programele de ajutor umanitar existente, precum și canalele de comunicare cu RPDC și să asigure furnizarea în condiții de siguranță a ajutorului către categoriile vizate ale populației; solicită autorităților RPDC să asigure tuturor cetățenilor accesul la alimente și la asistență umanitară în funcție de nevoi, în conformitate cu principiile umanitare;

o

o o

13. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentat al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, Consiliului, Comisiei, Reprezentantului special al UE pentru drepturile omului, guvernului Republicii Populare Democrate Coreene, guvernului Republicii Coreea, guvernului Republicii Populare Chineze, Raportorului special al ONU pentru situația drepturilor omului din RPDC, precum și Secretarului General al ONU.

P7_TA(2013)0097

Relațiile UE-China

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la relațiile UE – China (2012/2137(INI))

(2016/C 036/20)

Parlamentul European,

— având în vedere stabilirea relațiilor diplomatice dintre UE și China în mai 1975,

— având în vedere principalul cadru legal pentru relațiile cu China, și anume Acordul de cooperare comercială și economică ([1]), semnat în mai 1985, care acoperă relațiile economice și comerciale și programul de cooperare UE-China,

— având în vedere negocierile privind un nou acord de parteneriat și cooperare care au avut loc din 2007,

— având în vedere parteneriatul strategic dintre UE și China lansat în 2003,

— având în vedere dialogul politic structurat UE-China stabilit oficial în 1994 și dialogul strategic la nivel înalt privind aspecte strategice și de politică externă stabilit în 2010,

— având în vedere comunicarea Comisiei către Consiliu și Parlamentul European din 24 octombrie 2006, intitulată „UE – China: parteneri mai apropiați, responsabilități sporite” (COM(2006)0631),

— având în vedere documentul strategic al Comisiei intitulat „Un parteneriat matur: interese comune și provocări în relațiile dintre UE și China”, (COM(2003)0533), adoptat de Consiliul European la 13 octombrie 2003,

([1]) JO L 250, 19.9.1985, p. 2.

— având în vedere Orientările de politică ale Consiliului referitoare la Asia de Est,

— având în vedere concluziile Consiliului Afaceri Generale și Relații Externe din 11–12 decembrie 2006, intitulate „Parteneriatul strategic UE-China”,

— având în vedere documentul strategic al Comisiei pentru China 2007-2013, Programul orientativ multianual 2011-2013 și revizuirea la jumătatea perioadei a documentului strategic și revizuirea Programului orientativ multianual 2011-2013,

— având în vedere cel dintâi document strategic al Chinei referitor la UE, emis la 13 octombrie 2003,

— având în vedere dialogul UE-China privind drepturile omului, lansat în 1995, și ultimele runde ale dialogului, cea de-a 30-a rundă fiind organizată în Beijing la 16 iunie 2011, iar cea de-a 31 rundă, la Bruxelles la 29 mai 2012,

— având în vedere cele aproape 60 de dialoguri sectoriale care se desfășoară între China și Uniune privind, printre altele, mediul, politica regională, ocuparea forței de muncă și afacerile sociale, și societatea civilă,

— având în vedere instituirea dialogului interpersonal la nivel înalt UE-China, în februarie 2012, care urmează să conțină toate inițiativele comune UE-China în acest domeniu,

— având în vedere Acordul de cooperare științifică și tehnologică dintre CE și China, semnat în decembrie 1998, care a intrat în vigoare în 2000 ([1]) și a fost reînnoit în 2004 și 2009, Acordul de parteneriat privind știința și tehnologia semnat la 20 mai 2009 și Declarația comună CE-China privind cooperarea în domeniul energiei din 8 decembrie 2010,

— având în vedere acordul cu China privind cooperarea în cadrul programului de navigație prin satelit Galileo, semnat la 30 octombrie 2003,

— având în vedere cel de-al 15-lea summit UE-China care a avut loc la Bruxelles la 20 septembrie 2012 și comunicatul de presă comun emis la încheierea acestuia,

— având în vedere parteneriatul UE-China privind schimbările climatice și declarația comună referitoare la schimbările climatice, făcută cu ocazia celui de-al 8-lea summit UE-China din septembrie 2005,

— având în vedere declarația comună UE-China privind securitatea energetică făcută la Bruxelles la 3 mai 2012 și cea de-a 5-a reuniune a dialogului privind energia dintre CE și China, în noiembrie 2011,

— având în vedere mesele rotunde China-UE,

— având în vedere cel de-al 18-lea Congres Național al Partidului Comunist din China, care a avut loc la 8 noiembrie 2012 și schimbările din conducerea Comitetului permanent al Politburo decise la congres,

— având în vedere cea mai recentă reuniune interparlamentară cu China, care a avut loc la Bruxelles între 11–12 iulie 2012,

— având în vedere recentele rezoluții ale Parlamentului European referitoare la China și în special rezoluția din 23 mai 2012 intitulată „UE și China”: există un dezechilibru în relațiile comerciale? ([2]), cea din 2 februarie 2012 referitoare la Politica externă a UE față de țările BRIC și alte puteri emergente: obiective și strategii ([3]) și Rezoluția din 12 septembrie 2012 privind raportul anual al Consiliului către Parlamentul European privind aspectele principale și opțiunile de bază ale politicii externe și de securitate comune (PESC) ([4]),

([1]) JO L 6, 11.1.2000, p. 40.
([2]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0218.
([3]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0017.
([4]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0334.

Joi, 14 martie 2013

— având în vedere rezoluțiile sale din 7 septembrie 2006 referitoare la relațiile UE-China ([1]) și din 5 februarie 2009 referitoare la relațiile comerciale și economice cu China ([2]),

— având în vedere rezoluțiile sale privind drepturile omului: Rezoluția din 21 ianuarie 2010 referitoare la încălcările drepturilor omului în China, în special în cazul lui Liu Xiaobo ([3]), Rezoluția Parlamentului European din 10 martie 2011 referitoare la situația și patrimoniul cultural din Kashgar (regiunea autonomă uigură Xinjiang din China) ([4]), Rezoluția Parlamentului European din 7 aprilie 2011 referitoare la cazul lui Ai Weiwei ([5]), Rezoluția din 5 iulie 2012 referitoare la scandalul privind cazul de avort forțat din China ([6]) , Rezoluția din 26 noiembrie 2009 referitoare la China: drepturile minorităților și aplicarea pedepsei cu moartea ([7]) , Rezoluția din 16 decembrie 2010 referitoare la Raportul anual privind drepturile omului în lume 2009 și politica UE în această privință ([8]),

— având în vedere embargoul asupra armelor introdus de UE după represiunea protestelor din Piața Tienanmen din iunie 1989, sprijinit de Parlament în rezoluția sa din 2 februarie 2006 privind aspectele principale și opțiunile de bază ale politicii externe și de securitate comună ([9]),

— având în vedere Rezoluția sa din 7 iulie 2005 referitoare la relațiile dintre UE, China și Taiwan și securitatea în Orientul Îndepărtat ([10]),

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la Tibet și situația drepturilor omului în China și în special Rezoluția sa din 25 noiembrie 2010 referitoare la Tibet: și la planurile de a transforma limba chineză în principala limbă de predare ([11]), Rezoluția Parlamentului European din 27 octombrie 2011 referitoare la Tibet, în special la autoincendierea călugărițelor și călugărilor ([12]) , și Rezoluția sa din 14 iunie 2012 referitoare la Tibet: situația drepturilor omului ([13]),

— având în vedere articolul 48 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri externe (A7-0434/2012),

A. întrucât parteneriatul strategic UE-China este foarte important în relațiile dintre UE și China, iar aceste relații sunt fundamentale în găsirea de răspunsuri la preocupările globale, cum ar fi securitatea globală, neproliferarea nucleară, schimbările climatice, dezvoltarea economică și socială a unei economii de piață și promovarea democrației și a drepturilor omului și combaterea criminalității organizate, a terorismului și a pirateriei, precum și în crearea unui cadru care să abordeze preocupările bilaterale ale UE și ale Chinei;

B. întrucât un parteneriat strategic necesită un angajament ferm în direcția unei responsabilități reciproce și a unei încrederi adecvate, și trebuie să aibă la bază valori universale;

C. întrucât relațiile UE-China s-au dezvoltat considerabil după semnarea acordului de cooperare UE-China în 1985; întrucât Comisia Europeană și-a adoptat strategia politică majoră pentru China în 2006 și, în acest cadru, a deschis în ianuarie 2007 negocieri privind un acord cuprinzător de parteneriat și de cooperare cu scopul de a îmbunătăți în continuare relațiile dintre UE și China, îndeosebi în domeniul investițiilor și al comerțului;

D. întrucât în China are loc un proces de tranziție socioeconomică de la un model extensiv de economie controlată de stat la un model bazat pe mai multe libertăți economice care, la rândul său, a permis unui număr mare de cetățeni chinezi să își îmbunătățească viața;

E. întrucât, cu toate acestea, nu s-au înregistrat progrese similare în domeniul libertăților politice;

([1]) JO C 305 E, 14.12.2006, p. 219.
([2]) JO C 67 E, 18.3.2010, p. 132.
([3]) JO C 305 E, 11.11.2010, p. 9.
([4]) JO C 199 E, 7.7.2012, p. 185.
([5]) JO C 296 E, 2.10.2012, p. 137.
([6]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0301.
([7]) JO C 285 E, 21.10.2010, p. 80.
([8]) JO C 169 E, 15.6.2012, p. 81.
([9]) JO C 288 E, 25.11.2006, p. 59.
([10]) JO C 157 E, 6.7.2006, p. 471.
([11]) JO C 99 E, 3.4.2012, p. 118.
([12]) Texte adoptate, P7_TA(2011)0474.
([13]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0257.

F. întrucât drepturile omului sunt complementare, universale, inalienabile, indivizibile și interdependente; întrucât China este preocupată de drepturile economice și sociale (de exemplu: hrană, îmbrăcăminte, dezvoltare economică), în timp ce UE a adoptat o abordare mai amplă față de drepturile omului, inclusiv față de drepturile civile și politice pe care le subliniază în mod deosebit (de exemplu: libertatea de exprimare, libertatea religioasă, libertatea de asociere);

G. întrucât activiști chinezi pentru drepturile civile au relatat cazuri în care au fost privați de libertate pe o perioadă de mai multe luni, fiind arestați de către forțele de poliție, fără vreun mandat de arestare, fără a fi puși sub acuzare, fără a avea contact cu familiile lor și fără a beneficia de asistență juridică;

H. întrucât în 2007 președintele Hu Jintao a dat instrucțiuni la cel mai înalt nivel al puterii judiciare conform cărora judecătorii ar trebui să urmeze cele trei „autorități supreme” – partidul, poporul și legea – și întrucât ministrul chinez al justiției a decretat în martie 2012 că toți avocații ar trebui să depună un jurământ de fidelitate față de Partidul Comunist Chinez (PCC) pentru a obține sau a-și reînnoi licența;

I. întrucât veștile șocante de la mijlocul lunii iunie 2012 privind avortul impus, de o cruzime extremă, al fiicei lui Feng Jianmei, însărcinată în luna a șaptea, a alimentat dezbaterea cu privire la abolirea politicii oficiale a copilului unic;

J. întrucât, în pofida progreselor înregistrate de guvernul chinez în promovarea unor drepturi economice și sociale, exercitarea dreptului la libertatea de expresie, de asociere, de întrunire și libertatea de a fi membru de sindicat este persistent reprimat; întrucât organizațiile pentru apărarea drepturilor omului raportează în continuare încălcări grave ale drepturilor omului comise de autoritățile chineze, inclusiv condamnarea unor disidenți importanți, precum laureatul Premiului Nobel pentru Pace, Liu Xiaobo, care se află în închisoare, restricțiile extinse asupra mass-mediei și a libertății internetului, supravegherea strictă și hărțuirea avocaților, a apărătorilor drepturilor omului și a organizațiilor neguvernamentale, controlul extins și asuprirea uigurilor, a tibetanilor și a libertăților lor, numărul tot mai mare de dispariții forțate și de reținere arbitrare, inclusiv în centre de detenție secrete și ilegale cunoscute sub numele de „închisori negre”; întrucât politicile represive împotriva libertăților fundamentale ale tibetanilor au generat un număr îngrijorător de cazuri de autoincendiere în ultimii ani;

K. întrucât China este parte la Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice (PIDCP) și membru permanent al Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite; întrucât acest statut impune Chinei îndatorirea specială de a-și respecta obligațiile juridice internaționale care îi revin în temeiul PIDCP și al Cartei Organizației Națiunilor Unite;

L. întrucât Hu Jia, laureatul Premiului Saharov 2008 este în continuare în arest la domiciliu sub supraveghere strictă și cu acces limitat la mijloacele de comunicare;

M. întrucât statul chinez recunoaște numai cinci religii, și anume budismul, daoismul, islamismul și creștinismul (catolic și protestant); întrucât toate aceste religii au organisme de conducere centralizate cu sediul în Beijing și personal din rândul funcționarilor loiali PCC; întrucât PCC numește liderii religioși și a interzis, din 1999, grupările religioase neautorizate, ca Falun Gong, în scopul de a eradica astfel de practici; întrucât, ca urmare a acestei interdicții, organizațiile pentru apărarea drepturilor omului au raportat cazuri de aplicare a unor măsuri coercitive extrajudiciare, cum ar fi arestări arbitrare, munca forțată, tortura fizică uneori cauzatoare de moarte;

N. întrucât Regiunea Autonomă Tibet și alte zone tibetane autonome, precum și Regiunea Autonomă Uigură Xinjiang au devenit teritorii din ce în ce mai importante pentru ambițiile strategice, regionale, militare și economice ale Chinei și, prin urmare, guvernul chinez actual le consideră a fi aspecte esențiale ale „integrității teritoriale”; întrucât, din anul 2009, cel puțin 90 de tibetani s-au autoincendiat în zonele tibetane populate din Republica Populară Chineză (RPC), inclusiv în Regiunea Autonomă Tibet și în zonele tibetane autonome din provinciile Gansu, Sichuan și Qinghai;

O. întrucât, în ciuda beneficiilor importante rezultate în urma deschiderii economiei chineze, cum ar fi îmbunătățirea accesului la piața muncii și scăderea șomajului în zonele rurale, nu toate segmentele populației chineze au beneficiat în mod egal de creșterea economică a Chinei și există disparități mari care apar între regiunile rurale și urbane ale țării;

P. întrucât inegalitățile dintre populația urbană și cea rurală în materie de venit, acces la locuri de muncă, protecție socială, servicii de sănătate și educație pun la grea încercare politica de coeziune a Chinei;

Joi, 14 martie 2013

Q. întrucât cooperarea UE-China în domeniul științei și al tehnologiei este o chestiune de interes comun; întrucât internetul s-a extins în China, ajungând la peste 500 de milioane de utilizatori, creând un segment de opinie publică în mediul online; întrucât, cu toate acestea, mediul online la nivel național rămâne foarte restrictiv;

R. întrucât UE este prima destinație turistică a lumii, iar până în 2020 vor călători în întreaga lume 100 de milioane de chinezi și, din acest motiv, trebuie susținute inițiativele vizând atragerea acestor noi fluxuri turistice;

S. întrucât China este cel mai mare emițător de dioxid de carbon din lume iar emisiile continuă să crească rapid; întrucât emisiile de CO2 pe cap de locuitor în China au ajuns la 6,8 tone în 2010 și deja se așteaptă ca în 2017 să se depășească nivelul emisiilor pe cap de locuitor din SUA;

T. întrucât China își intensifică eforturile în ceea ce privește sistemele bazate sistemele de comercializare a certificatelor de emisii; întrucât China desfășoară șapte proiecte-pilot în acest sens, în scopul de a institui în 2015 un sistem național de comercializare a certificatelor de emisii;

U. întrucât în secolul al XXI-lea se constată revenirea Chinei ca putere economică și comercială pe scena mondială, ca rezultat al creșterii sale rapide economice și al consolidării sale militare opace;

V. întrucât UE aderă la politica sa privind o singură Chină în contextul relațiilor dintre RPC și Taiwan;

W. întrucât rolul pozitiv al RPC în Asia de Sud-Est în termeni de regionalizare și dinamică economică este tot mai mult umbrit de disputele teritoriale în Asia de Est și în Marea Chinei de Sud cu Japonia, Vietnam, Malaysia, Indonezia, Brunei, Filipine și Taiwan, iar în Marea Chinei de Est cu Japonia și Taiwan – toate zone bogate în pește și rezerve de petrol și gaz;

X. întrucât China menține relații apropiate cu Coreea de Nord, de care este foarte dependentă economic de China, afluxul de bani și turiști din China fiind esențial pentru supraviețuirea regimului de la Phenian în situația sa actuală;

Y. întrucât China cooperează cu Rusia, cu patru țări din Asia Centrală (Kazahstan, Kârgâzstan, Tadjikistan și Uzbekistan) și cu patru țări care au statut de observator (India, Iran, Mongolia și Pakistan) în cadrul Organizației de Cooperare de la Shanghai (OCS); întrucât investițiile chineze în Asia Centrală vor crește în următorul deceniu de la 20 de miliarde USD la 100 de miliarde USD, astfel cum a fost anunțat la Summitul OCS de la Beijing din 6 iunie 2012;

Z. întrucât consolidarea relațiilor dintre Beijing și Washington, împreună cu legăturile puternice financiare și economice dintre cele două țări, constituie una dintre cele mai importante relații bilaterale; întrucât Europa este primul partener comercial al Chinei;

AA. întrucât nicăieri în lume creșterea explozivă a Chinei nu este mai vizibilă ca în Africa și în America Latină, întrucât acest fapt este ilustrat de creșterea impresionantă a volumului comercial reciproc al Chinei cu Africa, cu 80 % la 166,3 miliarde USD între 2009 și 2011, conform statisticilor publicate de Ministerul Comerțului din China; întrucât investițiile străine directe chineze în Africa au crescut cu 58,9 % în 2011 atingând 1,7 miliarde USD; întrucât interesele chineze în Africa sunt vizibile prin proiecte majore de dezvoltare, cum ar fi proiecte feroviare și rutiere, precum și proiecte pentru bunăstare socială;

Parteneriat strategic și cooperare între UE și China

1. se alătură angajamentului public făcut de UE și China în cursul Dialogului strategic la nivel înalt din 9–10 iulie 2012 de la Beijing de a oferi un bun exemplu de cooperare internațională în secolul al XXI-lea prin parteneriatul lor strategic bazat pe interese comune și înțelegere reciprocă; sprijină și încurajează cele aproape 60 de dialoguri sectoriale dintre UE și China, având convingerea că un parteneriat consolidat și foarte dezvoltat poate fi benefic ambelor părți; dorește însă o intensificare a acestor dialoguri în domeniul drepturilor omului, mediului, al securității, al energiei și, în special, al luptei împotriva contrafacerii având în vedere consecințele acesteia asupra sănătății și securității publice; încurajează depunerea unor eforturi pentru a se stabili în mod activ sinergii între cel de-al 12-lea plan cincinal al Chinei și Strategia Europa 2020, în vederea aprofundării cooperării pragmatice în diferite domenii; consideră în plus, că trebuie definit mai bine conceptul de parteneriat strategic; solicită ca dezvoltarea relațiilor comerciale și economice cu China să fie însoțită de progrese considerabile în ceea ce privește dialogul politic privind drepturile omului și statul de drept;

2. se așteaptă ca statele membre să ofere SEAE și în special delegației sale la Beijing un mandat clar de consolidare a parteneriatului strategic UE-China, exprimându-se la unison în fața guvernului chinez și să se abțină de la implementarea inițiativelor bilaterale în materie de politică externă care pot pune în pericol eforturile depuse de DEAE; solicită UE să implementeze o strategie pe termen lung în relațiile cu China și să asigure coordonarea operațională atât între instituțiile UE, cât și între UE și statele sale membre; se așteaptă ca autoritățile chineze de la toate nivelurile politice să consolideze parteneriatul strategic UE-China prin aplicarea consecventă și transparentă a acordurilor și a normelor reciproce și internaționale;

3. salută acordurile încheiate în cursul celui de-al 15-lea Summit UE-China desfășurat la Bruxelles la 20 septembrie 2012; solicită operaționalizarea și implementarea rapidă a acestora, ceea ce va consolida relațiile dintre Uniune și China;

4. salută angajamentele asumate la cel de-al 15-lea summit UE-China, în special cele referitoare la negocierea unui acord de investiții și la instituirea unui dialog regulat în materie de apărare și de securitate;

5. consideră că relațiile dintre UE și China, atât la nivel economic și comercial, cât și în ceea ce privește aspectele culturale și sociale, pot fi unul dintre factorii majori de dezvoltare și de îmbunătățire a ambelor societăți și, prin urmare, consideră că această cooperare este vitală pentru interesele ambelor părți;

6. salută lansarea Dialogului interpersonal la nivel înalt UE-China, precum și desfășurarea cu succes a primei runde a acestui dialog; își exprimă mulțumirea cu privire la progresele și realizările „Anului UE-China al dialogului intercultural" și ia act de faptul că la cel de-al 15-lea summit UE-China s-a ajuns la un acord cu privire la o serie de acțiuni subsecvente în diferite domenii, precum învățământul, cultura, multilingvismul și tineretul;

7. invită Comisia și Consiliul, precum și autoritățile chineze competente, să faciliteze, în colaborare cu Parlamentul, fluxurile de turiști din China în UE, prin armonizarea și accelerarea procedurilor de eliberare a vizelor pentru resortisanții chinezi, îndeosebi în cadrul turismului de afaceri și de congrese;

8. salută faptul că, la cel de-al 15-lea summit UE-China, ambele părți au solicitat lansarea unui dialog cuprinzător UE-China privind mobilitatea și migrația la nivelul corespunzător și salută angajamentul comun al celor două părți de a explora în continuare modalitățile de facilitare a schimburilor pentru cetățenii chinezi și cetățenii UE, inclusiv exceptarea reciprocă a titularilor de pașapoarte diplomatice de la obligația de a deține viză;

9. subliniază faptul că China nu este numai a doua economie mondială și cel mai mare exportator din lume, ci și o putere politică din ce în ce importantă;

Situația internă

10. subliniază faptul că, în ultimele decenii, China a înregistrat progrese sociale semnificative; subliniază că o astfel de îmbunătățire a calității vieții într-o țară imensă într-un termen scurt este unică în istorie; ia act de faptul că, din 1990, peste o jumătate de miliard de persoane au depășit pragul sărăciei datorită creșterii economice în China;

11. ia act de cel de-al 12-lea plan cincinal (2011-2015) aprobat de Congresul Național al Poporului în martie 2012, care are intenția fermă de a soluționa efectele secundare negative ale unei perioade fără precedent de constantă creștere economică la nivel ridicat, cum ar fi serioasele amenințări în domeniul mediului, dezechilibrele regionale, creșterea inegalității veniturilor și protestele colective permanente axate pe nemulțumiri sociale, economice și juridice;

12. remarcă importanța identificării unor teme comune între Strategia Europa 2020 și cel de-al 12-lea plan cincinal al Chinei;

13. salută succesul economic al Chinei dar împărtășește criticile aduse de specialiști și observatori chinezi independenți, potrivit cărora păstrarea acestei creșteri este serios amenințată de scandalurile de corupție, lipsa de transparență și „aristocrația roșie" a membrilor de familie apropriați ai foștilor și actualilor lideri de partid, care posedă averi enorme datorită relațiilor lor politice și economice, o situație gravă, dezvăluită recent de afacerea Bo Xilai;

Joi, 14 martie 2013

14. așteaptă cu interes aplicarea rapidă a apelurilor repetate pentru democratizare și reforme politice în interiorul PCC de către noua conducere politică; consideră că numai reformele politice eficiente orientate spre crearea unor instituții democratice, responsabile și favorabile incluziunii care reflectă diversitatea etnică, religioasă, politică și socială a Chinei vor crea condițiile pentru realizarea creșterii durabile și a stabilității și vor limita semi-independența liderilor de partid autoritari la nivel local, de departament și de provincie care afectează grav, prin abuzuri de putere, reputația conducerii naționale a Chinei atât la nivel intern, cât și extern, în special în ceea ce privește cazurile endemice de corupție foarte costisitoare; consideră că aceste cazuri vor fi rezolvate prin introducerea unor mecanisme de răspundere, după cum a afirmat Președintele HU Jintao la cel de al 18-lea Congres al PCC din noiembrie 2012;

15. este de acord și sprijină respingerea vehementă de către avocații chinezi a jurământului de fidelitate obligatoriu către PCC, deoarece reprezintă un atac la adresa sistemului judiciar, care nu ține seama în mod flagrant de normele juridice internaționale, avocații trebuind să depună jurământ că respectă Constituția și nu un partid politic sau o organizație politică;

16. subliniază că, deși avorturile forțate sunt strict ilegale în China, oficialii responsabili cu planificarea familială impun în mod repetat femeilor să se supună unor practici inumane, cum ar fi avorturile sau sterilizarea forțate; condamnă așa-numita „taxă de întreținere socială”, o sumă adesea exorbitantă pe care părinții trebuie să o plătească în cazul unor nașteri suplimentare, așa cum a fost cazul în tragedia lui Feng Jianmei; subliniază că, conform statisticilor oficiale, în 2011 au existat 8 400 de reclamații privind nereguli ale autorităților de planificare familială; sprijină în totalitate vocile din societatea chineză care cer sfârșitul politicii copilului unic și a numeroaselor deficiențe ale acesteia, în contextul tendințelor demografice din China, subliniind în același timp consecințele negative sociale și psihologice grave ale acestei politici, cum ar fi disparitățile sociale, înrăutățirea situației egalității de gen, percepția majoritar negativă a nașterii unei fete, precum și dezechilibrul din ce în ce mai mare dintre nou născuții băieți și fete, care creează efectul „micilor împărați” și care tulbură structura familiei tradiționale și reduce în plus aportul tinerilor la piața muncii; solicită conducerii chineze să considere drept prioritate principală găsirea unei soluții la această problemă;

17. ia în considerare în mod serios protestele violente ale lucrătorilor de la fabrica Foxconn și solicită respectarea drepturilor lucrătorilor; sprijină aspirația de a obține o remunerație decentă și de a beneficia de condiții de muncă decente;

18. salută eforturile depuse de China pentru a institui un sistem de comercializare a certificatelor de emisii la nivel național până în 2015, care, în viitor, ar putea fi integrat în alte sisteme de comercializare a certificatelor de emisii, în special în sistem de comercializare a certificatelor de emisii al EU; totuși, constată că China nu are încă o economie de piață avansată și complet funcțională, aceasta fiind o condiție necesară evidentă pentru funcționarea eficientă a unui sistem de comercializare a certificatelor de emisii;

19. îndeamnă guvernul chinez să accelereze măsurarea poluanților și a emisiilor, pentru a compensa deficitul de date fiabile privind emisiile de carbon, pentru a stabili o infrastructură juridică mai eficientă și pentru a spori consolidarea capacităților la nivel administrativ; salută, în acest sens, acordul de finanțare încheiat la 20 septembrie 2012 între UE și China care promovează protecția mediului, trecerea la o economie cu emisii scăzute de carbon și reducerea emisiilor de gaze cu efect de seră în China;

20. ia act de decizia șefului executivului din Hong Kong de a nu forța punerea în aplicare a unei programe controversate de „învățământ național” în urma demonstrațiilor în masă și a opoziției pe scară largă; invită autoritățile de la Beijing să respecte pe deplin principiul „o țară-două sisteme”, în conformitate cu acordul semnat înainte de retrocedarea fostei colonii britanice către RPC; salută prezența mare la alegerile recente ale Consiliului Legislativ și se așteaptă să se introducă în cel mai scurt timp votul universal pentru alegerea tuturor membrilor acestei adunări;

Drepturile omului și democrația

21. admiră și sprijină curajul și activismul cetățenilor chinezi care acționează în mod responsabil din punct de vedere social pentru a promova și a apăra drepturile fundamentale și sociale ale omului și pentru a combate și remedia binecunoscute pericole sociale și acte infracționale comise de autoritățile locale de partid, cum ar fi corupția, abuzul de putere, daunele aduse mediului, infectarea cu SIDA, intoxicațiile alimentare, fraudele în construirea de școli, precum și exproprierea ilegală de terenuri și proprietăți; denunță toate cazurile de represalii oficiale împotriva acestor cetățeni chinezi îndeamnă conducerea chineză să încurajeze responsabilitatea civilă în ceea ce privește respectarea drepturilor sociale și ale omului și să reabiliteze în mod oficial apărătorii acestor drepturi care sunt persecutați și pedepsiți; reamintește conducerii chineze să respecte strict legislația internă și internațională în materie de drepturile omului;

22. sprijină ferm observațiile critice ale avocaților și ale juriștilor chinezi potrivit cărora reținerea umilitoare a persoanelor suspectate pentru mai mult de 15 zile este în contradicție cu Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice (PIDCP), semnat de China în octombrie 1998; își exprimă îngrijorarea față de reținerea guvernului chinez de a ratifica Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice, ratificare aflată încă în așteptare; deplânge faptul că, în conformitate cu noul Cod de procedură penală din 2013, autoritățile polițienești și autoritățile responsabile de securitatea statului pot reține o persoană suspectată chiar mai mult de 14 luni, fără ca persoana în cauză să beneficieze de asistență din partea unui avocat; sprijină pe deplin criticile aduse de juriștii chinezi, potrivit cărora poliția are posibilitatea nu numai de a menține persoanele suspectate în arest la domiciliu, ci și de a le reține în baza normelor privind „arestul într-un loc stabilit"; sprijină toate inițiativele propuse de juriștii chinezi ce vizează o reformă reale a Codului de procedură penală al RPC;

23. invită China să respecte standardele sociale minime; subliniază importanța respectării tuturor normelor Organizația Internațională a Muncii și a punerii rapide în aplicare a acestor norme, inclusiv a dreptului de a forma liber sindicate independente; salută punerea în aplicare a legislației în domeniul contractelor de muncă și solicită să se completeze cadrul legislativ prin adoptarea unei legi privind negocierile colective; îndeamnă autoritățile chineze și investitorii și întreprinderile europene care desfășoară activități în China să respecte standardele internaționale de muncă pentru a garanta condiții de muncă decente și respectarea drepturilor omului în China; este de opinie că UE nu ar trebui să permită accesul pe piață pentru mărfurile care au fost produse de copii sau în locații care încalcă grav standardele internaționale de muncă și drepturile omului, cum ar fi lagărele de muncă din penitenciare;

24. consideră că dezechilibrele din relațiile comerciale dintre UE și China au la bază diferențele existente sub aspectul modelului social, economic și democratic; consideră că absența sau respectarea insuficientă a anumitor drepturi în China contribuie la crearea acestor dezechilibre; subliniază importanța identificării unei strategii de dialog cu China, începând cu aspectele privind piața muncii;

25. se teme că numărul deținuților executați în baza legislației chineze privind aplicarea pedepsei cu moartea, precum și rapiditatea proceselor acestora și a execuțiilor ulterioare sunt împotriva spiritului dreptului fundamental al omului la un proces liber și echitabil, deoarece erorile judiciare și alte erori comise de autoritățile chineze ar putea fi omise din cauza rapidității cu care desfășoară procedurile, ceea ce ar putea conduce la executarea unor persoane nevinovate; consideră că aplicarea pedepsei cu moartea în cadrul unui sistem judiciar opac, care este complet lipsit de transparență și în care drepturile deținutului nu sunt încă foarte evoluate, este o eroare gravă; solicită autorităților chineze să își reconsidere politica privind pedeapsa capitală;

26. subliniază faptul că parteneriatul strategic dintre UE și China include libertatea mass-media, pe bază de reciprocitate, ceea ce implică libertatea presei pentru mass-media chineze în Europa și, de asemenea, libertatea presei pentru mass-media europene în China; se așteaptă ca toate instituțiile europene să susțină cu fermitate acest principiu fundamental al drepturilor omului în contactele lor cu partenerii lor din China;

27. regretă faptul că autoritățile chineze controlează și cenzurează internetul; constată cu îngrijorare că guvernul chinez intensifică supravegherea internetului printr-o lege nouă care interzice trădarea secretelor de stat, rănirea mândriei naționale, punerea în pericol a unității etnice a țării sau lansarea de apeluri la „proteste ilegale" sau „adunări de masă"; constată astfel că cenzura și persecuția nu mai cunosc limite; este preocupat de faptul că noua lege nu prevede garanții, ceea ce oferă posibilitatea de a o folosi în mod abuziv; subliniază faptul că termenii „proteste ilegale" și „adunări de masă" ar trebui să fie folosiți numai în situațiile în care există o lege pentru proteste pașnice și legale și numai dacă aceasta este în vigoare; încurajează guvernul chinez să permită exprimarea mai multor opinii pe internet și în mass-media și, mai general, în sfera publică; reamintește faptul că dreptul la exprimarea pe internet a fost recunoscut recent de Consiliul ONU pentru Drepturile Omului;

28. este preocupat de intrarea în vigoare a noilor dispoziții privind controlul internetului, care legalizează închiderea blogurilor și care prevede totodată sancțiuni aspre la adresa bloggerilor, jurnaliștilor și a avocaților care îi apără;

29. subliniază faptul că, într-o țară în care există peste 500 de milioane de utilizatori de internet, libertățile digitale constituie singura modalitate pentru a realiza un spațiu informatic prosper și dezvoltat; solicită autorităților chineze să asigure și să protejeze imensa sferă informatică dezvoltată în țara lor și să își orienteze eforturile spre îmbunătățirea acesteia, și nu spre cenzură și control;

30. recunoaște eforturile semnificative depuse de guvernul chinez pentru a dezvolta economic Tibetul și regiunea Xinjiang, precum și impactul unor astfel de eforturi asupra comunităților nomade și asupra mijloacelor de subzistență tradiționale; îndeamnă guvernul chinez să acționeze în mod politic responsabil prin implicarea considerabilă a popoarelor

Joi, 14 martie 2013

tibetan și uigur în chestiunile de guvernare, inclusiv gestionarea resurselor și prioritățile de dezvoltare economică, și mai degrabă prin respectarea decât prin atenuarea elementelor culturale, cum ar fi limba și religia; afirmă cu fermitate că guvernul chinez nu va obține o stabilitate durabilă în Tibet sau în regiunea Xinjiang sau buna înțelegere între popoarele chinez, tibetan și uigur prin asimilare forțată, prin distrugerea elementelor culturale sau prin utilizarea metodelor polițienești și de securitate represive, ci numai prin abordarea serioasă a tuturor solicitărilor indigene de a crea o responsabilitate cu adevărat comună pentru bunăstarea ambelor provincii autonome; îndeamnă guvernul chinez să pună capăt excluderii observatorilor independenți care vizitează regiunile;

31. subliniază că, în ciuda unei politici foarte represive, în China are loc o renaștere religioasă dovedită de redeschiderea și reconstruirea a unui număr foarte mare de lăcașuri de cult; îndeamnă autoritățile chineze să renunțe la politicile și practicile care limitează dreptul fundamental al cetățenilor la libertatea religioasă și de convingere;

32. solicită autorităților chineze să ofere caselor de rugăciune protestante și bisericilor catolice neoficiale recunoașterea oficială; reamintește în acest sens, că legislația internațională în domeniul drepturilor omului recunoaște libertatea religiei sau a credinței, indiferent de statutul acesteia, recunoscut oficial sau nu, și, în consecință, recunoașterea oficială nu ar trebui să constituie o premisă obligatorie pentru practicarea religiei; condamnă cu fermitate toate încercările autorităților de a interzice acestor biserici neînregistrate dreptul lor fundamental la libertatea religioasă, prin impunerea obligației de a funcționa sub conducerea unor consilii de administrație controlate de guvern și prin confiscarea proprietăților lor și chiar prin acțiuni de reținere și încarcerare în eforturile de a le reduce la tăcere, care aduc atingere autonomiei lor religioase și le restricționează în mod serios activitatea;

33. este de acord cu criticile aduse de juriștii chinezi, potrivit cărora deficiențele fundamentale ale legislației chineze în domeniul libertății religioase țin de Constituție, deoarece principiul „libertății religioase" prevăzut la articolul 36 alineatele (1) și (2) vine în contradicție cu principiul „restricțiilor privind libertatea religioasă" prevăzut la alineatele (3) și (4), fără să se specifice care dintre acestea are prioritate; sprijină solicitarea juriștilor chinezi de a institui libertatea religioasă ca principiu prevalent în Constituție;

34. recunoaște eforturile depuse în ceea ce privește controlul și aplicarea atentă a pedepsei capitale în China, dar rămâne îngrijorat de faptul că guvernul chinez își menține în continuare politica de a nu furniza detalii cu privire la numărul deținuților executați anual, informațiile cu privire la pedeapsa cu moartea fiind secret de stat; îndeamnă în continuare autoritățile chineze să pună capăt politizării pedepsei capitale și să prevadă garanții procedurale în cadrul sistemului juridic chinez, garantând protecția persoanelor condamnate la moarte, inclusiv dreptul la un proces echitabil în conformitate cu standardele internaționale;

35. consideră regretabilă lipsa de progrese substanțiale și absența unor rezultate concrete și vizibile în ceea ce privește dialogul UE-China referitor la drepturile omului; reamintește că, la adoptarea unei noi strategii a UE privind drepturile omului, miniștrii de externe ai UE și-au asumat în iunie 2012 angajamentul ca UE să „abordeze chestiunile legate de drepturile omului în mod ferm în toate formele adecvate de dialog bilateral, inclusiv la cel mai înalt nivel"; îl invită pe recent desemnatul Reprezentant special al UE pentru drepturile omului, SEAE, Consiliul și Comisia să-și intensifice eforturile pentru a da un nou impuls acestui dialog, făcându-l mai eficient și mai orientat spre rezultate, inclusiv prin întâlniri pregătitoare, atât cu organizațiile și ONG-urile locale și internaționale ale societății civile în prezența autorităților din ambele părți; consideră că un astfel de dialog ar trebui să fie inclus în toate contactele cu oficialii partenerilor strategici, cum ar fi China; subliniază importanța unei abordări aprofundate a tuturor problemelor privind drepturile omului și statul de drept în China și în UE; consideră că summit-urile UE-China și discuțiile privind drepturile omului ar trebui să includă o serie de chestiuni transparente care să fie discutate și criterii de referință concrete; îndeamnă Înaltul Reprezentant al UE pentru afaceri externe și politica de securitate, Catherine Ashton, să își exprime public preocupările referitoare la încălcările drepturilor omului în China și să facă trimitere în mod public la cazuri concrete și la chestiunile discutate cu oficialii chinezi în cadrul tuturor întâlnirilor; încurajează persoanele oficiale din statele membre ale UE să urmeze aceeași direcție într-un mod coerent și coordonat; solicită întreprinderilor din UE care desfășoară activități în China să respecte Principiile directoare ale ONU privind afacerile și drepturile omului și îndeamnă UE și statele membre să monitorizeze îndeaproape respectarea acestora;

Relațiile dintre China continentală și Taiwan

36. reiterează politica Uniunii Europene privind o singură Chină; salută intensificarea contactelor dintre RPC și Taiwan; subliniază că îmbunătățirea relațiilor dintre China continentală și Taiwan este în continuare serios subminată de rachetele chineze îndreptate spre Taiwan și de izolarea internațională a Taiwanului de către China; sprijină participarea importantă a Taiwanului în cadrul organizațiilor internaționale, astfel cum a fost aprobată în Declarația 9486/09 a Consiliului din 8 mai 2009;

37. este mulțumit de faptul că milioane de cetățeni chinezi au manifestat un interes profund pentru alegerile prezidențiale și parlamentare din Taiwan de la 14 ianuarie 2012, care au putut fi urmărite în timp real pe internet pentru prima dată;

38. salută legăturile economice puternice și prospere dintre China continentală și Taiwan, precum și noua deschidere a Taiwanului față de turiștii chinezi și cooperarea culturală; consideră că internaționalizarea schimburilor comerciale și a investițiilor reprezintă cel mai bun garant al stabilității în Taiwan; prin urmare, îndeamnă guvernul taiwanez să investească atât în RPC, cât și în alte locații;

Situația externă

39. îndeamnă RPC să își utilizeze poziția globală într-un mod mai responsabil, în special în cadrul Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite unde China este membru permanent și are drept de veto; subliniază, în acest sens, faptul că este necesar ca China să renunțe la opoziția sa față de rezoluțiile CSONU care fac posibilă intervenția în Siria pentru a opri războiul civil și pentru a permite cetățenilor sirieni să fie stăpâni pe viitorul țării lor, în cadrul unui proces democratic și liber; subliniază faptul că China ar trebui să acționeze, de asemenea, într-o manieră responsabilă, care este proporțională cu contribuția sa la nivel mondial, la nivelul G20 pentru a face față crizei financiare mondiale, prin alinierea la normele Organizației Mondiale a Comerțului, precum și prin respectarea tuturor convențiilor și tratatelor internaționale la care aceasta este parte;

40. îndeamnă RPC să se angajeze fără echivoc să respecte Carta ONU și dreptul internațional în urmărirea obiectivelor sale în străinătate;

41. apreciază faptul că, dintre membrii permanenți ai Consiliului de Securitate, China este țara care contribuie cu cele mai multe trupe de menținere a păcii, datorată în cea mai mare parte flotei sale maritime în curs de modernizare rapidă; salută în acest context, cooperarea din ce în ce mai mare cu UE în combaterea pirateriei în Golful Aden; invită China, în calitate de membru permanent CSONU, să coopereze într-un mod responsabil cu comunitatea internațională în ceea ce privește preocupările importante de securitate la nivel mondial, cum ar fi situația din Siria și Iran;

42. recunoaște responsabilitatea Chinei de a oferi securitate cetățenilor săi și de a-și asuma un rol de promotor al păcii și al stabilității în lume și salută participarea sa ridicată în cadrul ONU; invită, cu toate acestea, partea chineză să demonstreze mai multă transparență și cooperare ci UE și ONU în aceste probleme, precum și să evite izolarea în cadrul evoluțiilor sale de politică externă;

43. invită China să își revizuiască politica privind „neamestecul în afacerile interne ale țărilor" în cazul unor încălcări grave ale dreptului internațional umanitar;

44. salută dialogul UE-China început în iulie 2012 cu privire la politica de apărare și de securitate; propune ca acest dialog să se extindă la întreaga regiune Asia-Pacific;

45. solicită Chinei să lămurească elimine preocupările din ce în ce mai mari manifestate la nivel internațional cu privire la bugetul său militar netransparent;

46. subliniază importanța globală a Mării Chinei de Sud, prin care trece o treime din comerțul mondial, fiind alarmat de tensiunea crescândă și îndeamnă, prin urmare, de urgență, toate părțile implicate să se abțină de la acțiuni politice și militare unilaterale, să-și modereze tonul și să soluționeze conflictul legat de cererile teritoriale în Marea Chinei de Sud, cu ajutorul arbitrajului internațional, în conformitate cu dreptul internațional, în special Convenția ONU privind dreptul mării, pentru a asigura stabilitatea regională;

47. își exprimă îngrijorarea față de escaladarea tensiunilor dintre China și Japonia; solicită ferm Chinei și Japoniei să combată percepțiile inamice reciproce și regretă faptul că cea de-a patruzecea aniversare a relațiilor lor diplomatice nu a reușit să fie folosită pentru a purta negocieri constructive;

48. solicită tuturor părților implicate, în contextul intereselor semnificative ale Uniunii Europene în ceea ce privește securitatea și stabilitatea în Asia de Est, (China, Japonia și Taiwan) să manifeste reținere și să ia măsuri pentru a calma situația legată de insulele disputate; îndeamnă toate părțile implicate să soluționeze litigiile în mod pașnic, în spiritul cooperării și cu respectarea dreptului internațional, în special a Convenției ONU asupra dreptului mării și să convină asupra unor măsuri de descaladare a angajamentului în cazul unor incidente neprevăzute;

49. ia act de inițiativa Taiwanului de a ajunge la un consens în ceea ce privește codul de conduită pentru Marea Chinei de Est și de a institui unui mecanism care să permită tuturor părților să coopereze în exploatarea resurselor naturale ale regiunii, inclusiv capacitatea de generare a energiei electrice din surse regenerabile;

Joi, 14 martie 2013

50. constată că rolul Chinei în cadrul cooperării dintre cele două părți în Peninsula Coreeană este esențial și solicită RPC să urmărească în mod mai activ o cooperare consolidată între nord și sud;

51. constată și regretă faptul că supraviețuirea regimului dictatorial și represiv nord-coreean depinde în mod esențial de China; salută comportamentul responsabil al Chinei manifestat prin votul în favoarea condamnării ferme de către CSONU la 15 aprilie 2012 a lansării eșuate a rachetei nord-coreene, în general considerată a fi o încercare de testare a rachetelor balistice; așteaptă cu interes ca China să își asume în continuare responsabilitatea pentru stabilitatea în Peninsula Coreeană, reluarea rapidă a negocierilor celor șase părți privind amenințarea nucleară nord-coreeană și, mai întâi de toate, îmbunătățirea radicală a condițiilor de viață cotidiene ale cetățenilor nord-coreeni, cu ajutorul unor stimulente din partea Chinei;

52. constată rolul tot mai important pe care China îl joacă în regiunea Asiei Centrale prin proiecte comerciale, economice și energetice; consideră că aceasta poate juca un rol major în dezvoltarea țărilor din Asia Centrală și invită RPC să promoveze relații mai bune între statele respective ca pas esențial în direcția cooperării regionale; remarcă faptul că principalele obiective ale Chinei în cadrul Organizației de Cooperare de la Shanghai vizează pacea și stabilitatea în Asia Centrală, prin combaterea în mod colectiv a așa-numitelor „trei rele", și anume extremismul, separatismul și terorismul; constată interesul strategic și economic imens al Chinei în regiune prin exploatarea rezervelor sale vaste de petrol și gaze și prin conectarea Asiei Centrale la litoralul Chinei prin intermediul căilor ferate și al autostrăzilor;

53. salută legăturile în curs de dezvoltare dintre China și Afganistan, pentru prima dată în istorie discuțiile dintre acestea având loc la nivelul ierarhic superior al conducerii; consideră că China poate juca un rol esențial în stabilizarea situației din Afganistan printr-o abordare bazată pe putere necoercitivă și îndeamnă la dezvoltarea unei cooperări strânse între UE și China cu privire la acest aspect;

54. observă că noua strategie americană de refocalizare pe Asia este percepută de către conducerea chineză ca o încercare a SUA de a limita ascensiunea economică și politică rapidă a Chinei; încurajează China și SUA să evite tensiunile și o cursă a înarmărilor în Pacific; încurajează China să asigure libertatea circulației pe mare;

55. consideră că ar trebui să se ia foarte serios în considerare impactul economic, social și de mediu al investițiilor tot mai importante efectuate de China în țările în curs de dezvoltare;

56. remarcă faptul că prezența din ce în ce mai pregnantă a Chinei în Africa a contribuit la dezvoltarea economică, cu un accent deosebit asupra proiectelor de infrastructură; apreciază că conducerea chineză a recunoscut criticile serioase aduse politicii sale dezechilibrate în ceea ce privește materiile prime din Africa, în cursul Forumului privind cooperarea din China și Africa din 20 iulie 2012 de la Beijing, fapt ilustrat de actuala promovare a diversificării activităților sale pe continent; salută angajamentul asumat de liderul statului și al partidului, Hu Jintao, la această reuniune a Forumului privind cooperarea dintre China și Africa, de a acorda țărilor africane un împrumut record de 20 de miliarde USD în următorii trei ani pentru dezvoltarea infrastructurii, a agriculturii, a producției și a IMM-urilor în aceste țări; salută sprijinul exprimat de China pentru Inițiativa privind transparența în industriile extractive (EITI) și încurajează autoritățile chineze să urmeze tendința globală spre o mai mare transparență și să își amplifice angajamentele concrete în acest domeniu; îndeamnă Uniunea Europeană să rămână vigilentă în ceea ce privește impactul politic, economic, social și de mediu al investițiilor tot mai importante ale Chinei în Africa;

57. își exprimă îngrijorarea cu privire la faptul că prezența sporită a Chinei în Africa a dus la tensiuni sociale grave, dar salută faptul că întreprinderi chineze și-au exprimat dorința de a acorda o mai mare importanță responsabilității sociale a întreprinderilor în cadrul activităților lor în Africa; îndeamnă autoritățile chineze să fundamenteze politicile care vizează Africa pe principiile referitoare la drepturile omului și pe respectarea acestor drepturi, pe promovarea dezvoltării durabile și a securității umane;

58. constată implicarea din ce în ce mai accentuată a Chinei în sectorul exploatării resurselor naturale din America Latină, exporturile de resurse naturale spre China crescând cu peste 50 %;

59. încurajează China, care este cel mai mare emițător de dioxid de carbon la nivel mondial, să joace un rol mai proactiv și mai constructiv în promovarea cooperării la nivelul comunității internaționale, în vederea combaterii schimbărilor climatice; salută faptul că autoritățile chineze au prezentat în noiembrie 2011 o carte albă privind politicile adoptate și măsurile luate pentru combaterea schimbărilor climatice și speră ca aceasta să fie pusă în aplicare în curând;

60. remarcă faptul că contactele interpersonale pot juca un rol crucial în direcția unei mai bune înțelegeri reciproce între China și UE, dar și cu unii dintre ceilalți parteneri ai săi, cum ar fi SUA; salută, în acest sens, programele menite să faciliteze mobilitatea între China și UE;

61. îndeamnă China să acorde prioritate absolută îmbunătățirii certitudinii juridice pentru întreprinderile străine, pe baza principiilor egalității, reciprocității și responsabilității sociale a întreprinderilor;

o

o o

62. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, SEAE, Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, statelor în curs de aderare și candidate, guvernului Republicii Populare Chineze, Congresului național al poporului chinez, guvernului taiwanez și adunării legislative taiwaneze Yuan.

P7_TA(2013)0098

Aranjarea meciurilor și corupția din sport

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la aranjarea meciurilor și corupția în sport (2013/2567(RSP))

(2016/C 036/21)

Parlamentul European,

— având în vedere Declarația de la Nicosia din 20 septembrie 2012 privind combaterea aranjării meciurilor,

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 18 ianuarie 2011 intitulată „Dezvoltarea dimensiunii europene a sportului” (COM(2011)0012),

— având în vedere Rezoluția sa din 2 februarie 2012 privind dimensiunea europeană a sportului ([1]),

— având în vedere Rezoluția sa din 10 martie 2009 referitoare la integritatea jocurilor de noroc on-line ([2]),

— având în vedere Cartea albă a Comisiei privind sportul (COM(2007)0391),

— având în vedere Rezoluția sa din 14 aprilie 2005 privind combaterea dopajului în sport ([3]),

— având în vedere Comunicarea Comisiei intitulată „Combaterea corupției în UE” (COM(2011)0308),

— având în vedere Rezoluția sa din 15 noiembrie 2011 referitoare la jocurile de noroc online în piața internă ([4]),

— având în vedere Comunicarea Comisiei din 23 octombrie 2012 intitulată „Către un cadru european global pentru jocurile de noroc online”, (COM(2012)0596),

— având în vedere Cartea verde a Comisiei din 24 martie 2011 privind jocurile de noroc online în piața internă (COM (2011)0128),

— având în vedere Rezoluția sa din 15 septembrie 2011 referitoare la eforturile UE de combatere a corupției ([5]),

---

([1]) Texte adoptate, P7_TA(2012)0025.
([2]) JO C 87 E, 1.4.2010, p. 30.
([3]) JO C 33 E, 9.2.2006, p. 590.
([4]) Texte adoptate, P7_TA(2011)0492.
([5]) JO C 51 E, 22.2.2013, p. 121.

Joi, 14 martie 2013

— având în vedere acțiunea pregătitoare intitulată „Parteneriate europene în domeniul sportului” și în special întocmirea proiectelor specializate pe prevenirea incidentelor legate de aranjarea meciurilor prin furnizarea unor servicii de educație și informare pentru părțile interesate relevante;

— având în vedere Recomandarea Comisiei cu privire la o decizie a Consiliului de autorizare a Comisiei Europene să participe, în numele UE, la negocierile referitoare la o convenție internațională a Consiliului Europei privind lupta împotriva manipulării rezultatelor sportive (COM(2012)0655),

— având în vedere rezultatele studiului din martie 2012 intitulat „Aranjarea meciurilor în sport”, solicitat de către Comisie

— având în vedere Convenția Consiliului Europei împotriva dopajului din 16 noiembrie 1989,

— având în vedere Recomandarea Comitetului de Miniștri al Consiliului Europei din 28 septembrie 2011 privind promovarea integrității sportului și combaterea manipulării rezultatelor, în special a aranjării meciurilor,

— având în vedere articolul 110 alineatele (2) și (4) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât o echipă comună de anchetă a Europol, cunoscută cu numele de cod „Operațiunea Veto” a scos la iveală situații de aranjare a meciurilor în fotbal larg răspândite în ultimii ani, 680 de meciuri fiind considerate suspecte la nivel mondial, inclusiv 380 de meciuri desfășurate în Europa, și, întrucât aceasta a descris o rețea foarte extinsă de aranjare a meciurilor, care a afectat înseși valorile de bază ale sportului, 425 de persoane fiind considerate suspecte și alte 50 fiind arestate;

B. întrucât Europol a afirmat că aceste cifre reprezintă doar „vârful aisbergului”;

C. întrucât multe dintre statele membre au fost afectate de acest fenomen al aranjării meciurilor, care reprezintă un motiv serios de îngrijorare, din moment ce aranjarea meciurilor are legătură cu crima organizată și este o sursă majoră de risc pentru mediile sportive din practic toate statele membre;

D. întrucât aranjarea meciurilor constituie o formă de infracțiune care generează venituri ridicate, în timp ce ratele de depistare și de condamnare a suspecților sunt extrem de scăzute, și întrucât aranjarea meciurilor este, astfel, folosită de către organizațiile criminale în cadrul activităților lor ilegale, precum spălarea banilor și traficul de ființe umane și de droguri;

E. întrucât jocul trucat (spot-fixing), o activitate ilegală în sport care constă din aranjarea anticipată a unei anumite părți a jocului – însă nu neapărat a rezultatului final – poate fi mai dificil de detectat decât aranjarea tradițională a meciurilor;

F. întrucât organizațiile criminale operează la nivel internațional și au legături pe întreg globul, astfel încât nicio instituție, niciun stat și nicio organizație nu ar putea să abordeze problema aranjării meciurilor pe cont propriu;

G. întrucât toate sporturile pot fi afectate, iar integritatea sportului în sine este amenințată;

H. întrucât mecanismele actuale de control nu reușesc să depisteze imediat cazurile de aranjare a meciurilor din cauza naturii globale a acestor activități ilegale;

I. întrucât transparența, răspunderea publică și democrația – cu alte cuvinte buna guvernare – din cadrul organizațiilor sportive constituie o condiție esențială pentru ca mișcările sportive să poată juca vreun rol de succes în combaterea fenomenului de aranjare a meciurilor și a fraudelor în domeniul sportului;

J. întrucât multe organizații sportive au luat deja măsuri în acest domeniu, precum elaborarea unor coduri de conduită și adoptarea unei politici de toleranță zero;

K. întrucât pariurile pe meciurile aranjate sunt oferite de cele mai multe ori de operatori din afara UE, fiind astfel necesară o atenție sporită la nivel internațional la lupta împotriva aranjării meciurilor;

L. întrucât experții indică faptul că există un risc din ce în ce mai mare legat de faptul că anumite persoane care achiziționează cluburi de fotbal sunt motivate de intenții răuvoitoare și fac acest lucru ca o metodă de continuare a aranjării meciurilor și de spălare de bani;

M. întrucât sindicatele jucătorilor indică faptul că aranjarea meciurilor este de asemenea o problemă pentru jucători, care nu își primesc salariile la timp și care sunt intimidați și șantajați,

1. solicită fiecărei părți interesate să-și asume responsabilitatea și să elaboreze o abordare cuprinzătoare prin completarea reciprocă a eforturilor de combatere a aranjării meciurilor în domeniul sportiv;

2. solicită Comisiei să elaboreze o strategie coordonată de combatere a aranjării meciurilor și a crimei organizate prin coordonarea eforturilor principalelor părți interesate, cum ar fi organizațiile sportive, polițiile și autoritățile judiciare naționale și operatorii de jocuri de noroc din acest domeniu și prin furnizarea unei platforme pentru discuții și schimb de informații și de bune practici;

3. solicită organizațiilor sportive să adopte o politică de toleranță zero față de corupție (atât la nivel intern, cât și în ceea ce privește contractanții externi), pentru a preveni cazurile în care membrii lor ar ceda presiunilor externe;

4. îndeamnă organizațiile sportive să instituie un cod de conduită pentru întreg personalul și funcționarii din domeniu (jucători, antrenori, arbitri, personal medical și tehnic, precum și președinții cluburilor și asociațiilor) care să expună pericolele prezentate de aranjarea meciurilor, să includă interzicerea clară a manipulării meciurilor în scopul parierii sau în alte scopuri, să stipuleze sancțiunile asociate, să includă o interdicție a pariurilor pe meciurile proprii și obligația ca persoanele care cunosc cazuri de aranjare a meciurilor sau sunt abordate pentru a aranja meciurile să raporteze aceste incidente, măsuri ce ar trebui să fie completate de un mecanism adecvat de protejare a persoanelor care semnalează nereguli;

5. solicită tuturor organismelor ce reglementează sportul să se angajeze să urmeze practici de bună guvernanță pentru a reduce riscul de a deveni victime ale aranjării meciurilor;

6. subliniază importanța educației pentru protejarea integrității sportului; invită, prin urmare, statele membre și federațiile sportive să informeze și să educe în mod adecvat sportivii și consumatorii, începând de la vârste fragede și la toate nivelurile activității sportive (atât amator, cât și profesionist);

7. încurajează organizațiile sportive să demareze și să continue programe cuprinzătoare de prevenire și de educare care să impună obligații clare pentru cluburi, ligi și federații, în special în ceea ce privește minorii, și să instituie un organism disciplinar care să trateze cazurile de aranjare a meciurilor;

8. solicită insistent Comisiei să încurajeze explicit toate statele membre să includă aranjarea meciurilor în legislația lor națională în materie penală pentru a stabili sancțiuni minime comune adecvate și pentru a garanta că lacunele existente sunt eliminate de o manieră care să respecte pe deplin drepturile fundamentale;

9. salută discuțiile aflate în curs cu privire la posibila redactare a unei convenții a Consiliului Europei pentru combaterea manipulării rezultatelor sportive, lucru care va asigura sistemelor naționale instrumentele, cunoștințele specializate și resursele necesare pentru combaterea acestui pericol;

10. îndeamnă organizațiile sportive să aplice standarde de guvernanță ridicate și convingătoare;

11. solicită Comisiei să garanteze că toate statele membre interzic pariurile pe competițiile care implică minori;

12. solicită statelor membre să creeze o unitate specializată de aplicare a legii pentru a combate aranjarea meciurilor și a servi drept centru de comunicare și cooperare cu principalele părți interesate, precum și să impună operatorilor de jocuri de noroc să furnizeze acestei unități specializate și organizațiilor sportive informații referitoare la tiparele de joc anormale, pentru ca acestea să fie investigate și raportate organelor de urmărire penală;

13. solicită statelor membre să intensifice cooperarea europeană în materie de aplicare a legii prin crearea unor echipe comune de anchetă și prin cooperarea dintre organele de urmărire penală; subliniază că este necesar să se adopte măsuri pentru a combate site-urile internet de pariuri ilegale și parierea anonimă, precum și să se asigure punerea în execuție efectivă a acestora; consideră că ar trebui să se facă schimb de informații cu privire la persoanele care au fost nominalizate în contextul abordării jucătorilor pentru a aranja meciurile sau care au fost condamnate pentru aceasta;

14. solicită statelor membre să înființeze organisme de reglementare pentru identificarea și combaterea activităților ilegale legate de pariurile sportive și să colecteze, să analizeze, să disemineze și să facă schimb de dovezi privind aranjarea meciurilor, frauda în sport și alte forme de corupție în sport, atât în Europa, cât și în afara acesteia; subliniază necesitatea cooperării strânse cu alte organisme de reglementare, inclusiv cu autoritățile responsabile de acordarea licențelor și cu organele de poliție;

15. îndeamnă Comisia să faciliteze schimbul de informații dintre aceste organisme de reglementare cu privire la activitățile ilegale sau suspecte legate de pariurile sportive;

Joi, 14 martie 2013

16. îndeamnă Comisia și statele membre să instituie o cooperare cu țările terțe pentru a combate crima organizată asociată aranjării meciurilor, printre altele luând parte la negocierile referitoare la o convenție internațională a Consiliului Europei privind lupta împotriva manipulării rezultatelor sportive;

17. salută publicarea de către Comisie a unui raport anti-corupție bianual care să fie însoțit de analize de țară pentru fiecare stat membru și care să includă recomandări personalizate (începând cu 2013);

18. încurajează Consiliul să urmărească atingerea obiectivelor Planului de lucru al Uniunii pentru sport pentru perioada 2011-2014, insistând, în special, asupra dezvoltării unor programe educaționale în statele membre în vederea sensibilizării publicului cu privire la valorile sportive, cum ar fi integritatea, fairplay-ul și respectul pentru ceilalți;

19. salută inițiativa Comisiei în vederea adoptării în 2014 a unei recomandări privind cele mai bune practici pentru prevenirea și combaterea aranjării meciurilor în perspectiva pariurilor;

20. salută faptul că A cincea conferință internațională a miniștrilor și înalților responsabili din domeniul sportului și educației fizice (MINEPS) va discuta chestiunea integrității în sport și modalitățile de combatere a aranjării meciurilor și consideră că acesta constituie un forum potrivit în care să se găsească o soluție pentru nevoia de un organism global împotriva aranjării meciurilor în care toți actorii relevanți să se poată întâlni, să poată face schimb de informații, să-și poată coordona acțiunile și să poată promova concepte de bună guvernanță;

21. solicită Comisiei să identifice țările terțe – cum ar fi cele cunoscute sub denumirea de „paradisuri ale pariurilor" din Asia – care pun probleme deosebite în ceea ce privește aranjarea meciurilor în perspectiva pariurilor în cazul evenimentelor sportive care au loc în UE și să își intensifice colaborarea cu țările respective în scopul combaterii aranjării meciurilor;

22. solicită Consiliului să continue rapid și ambițios discuțiile referitoare la propunerea de nouă directivă privind spălarea banilor (COM(2013)0045) pentru a trata folosirea pariurilor sportive online pentru spălarea de bani;

23. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului și Comisiei, guvernelor și parlamentelor statelor membre, precum și organizațiilor sportive europene, internaționale și naționale.

P7_TA(2013)0099

Lanțul valoric mondial al bumbacului

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la durabilitatea lanțului valoric mondial al bumbacului (2012/2841(RSP))

(2016/C 036/22)

Parlamentul European,

— având în vedere articolele 3, 6 și 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană,

— având în vedere articolele 206 și 207 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere Protocolul 4 privind bumbacul din Actul referitor la condițiile de aderare ale Republicii Elene și adaptările tratatelor,

— având în vedere convențiile-cheie ale Organizației Internaționale a Muncii (OIM), îndeosebi Convenția din 26 iunie 1973 privind vârsta minimă de încadrare în muncă (nr. 138), Convenția din 17 iunie 1999 privind interzicerea celor mai grave forme ale muncii copiilor și acțiunea imediată în vederea eliminării lor (nr. 182), Convenția din 21 iunie 2001 privind siguranța și sănătatea în agricultură (nr. 184), Convenția din 9 iulie 1948 privind libertatea sindicală și apărarea dreptului sindical (nr. 87), Convenția din 8 iunie 1949 privind dreptul de organizare și negociere colectivă (nr. 98), Convenția din 23 iunie 1975 privind organizațiile lucrătorilor rurali (nr. 141), Convenția din 22 iunie 1981 privind securitatea și sănătatea ocupațională (nr. 155) și Convenția Organizației Națiunilor Unite din 20 noiembrie 1989 privind drepturile copilului,

— având în vedere Programul internațional de eliminare a muncii copiilor (IPEC) și Programul privind înțelegerea muncii copiilor (UCW),

— având în vedere calitatea de membru a UE în cadrul organismelor internaționale pentru produsele de bază (ICB),

— având în vedere rezultatul celei de-a 71-a ședință plenară a Comitetului Consultativ Internațional al Bumbacului (CCIB) desfășurată între 7 și 11 octombrie 2012,

— având în vedere Rezoluția referitoare la bumbac a celei de-a 95-a sesiuni a Consiliului de miniștri ACP care a avut loc la Port Vila (Vanuatu) între 10 și 15 iunie 2012,

— având în vedere Rezoluțiile sale din 25 noiembrie 2010 referitoare la drepturile omului și standardele sociale și de mediu în acordurile comerciale internaționale ([1]) și la responsabilitatea socială a întreprinderilor în acordurile comerciale internaționale ([2]),

— având în vedere Regulamentul (UE) nr. 978/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 de aplicare a unui sistem de preferințe tarifare generalizate ([3]),

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare privind comerțul cu produse de bază, accesul la materii prime, volatilitatea prețurilor de pe piețele produselor agricole de bază, piețele de instrumente derivate, dezvoltarea durabilă, resursele de apă, munca copiilor și exploatarea copiilor în țările în curs de dezvoltare,

— având în vedere Rezoluția sa din 15 decembrie 2011 ([4]), prin care a refuzat să aprobe protocolul privind textilele la Acordul de parteneriat și cooperare dintre UE și Uzbekistan din cauza preocupărilor legate de utilizarea muncii forțate a copiilor pe plantațiile de bumbac,

— având în vedere inițiativa „Global Compact” a ONU, strategia europeană privind materiile prime, strategia UE privind responsabilitatea socială a întreprinderilor, strategia UE pentru dezvoltarea durabilă, coerența politicilor în favoarea dezvoltării, precum și cadrul strategic și planul de acțiune al UE privind drepturile omului și democrația,

— având în vedere Declarația Comisiei din 14 martie 2013 privind durabilitatea lanțului de valoare a bumbacului,

— având în vedere articolul 110 alineatul (2) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât bumbacul se numără printre cele mai semnificative culturi în materie de utilizare a terenului, este un important generator de locuri de muncă și un produs agricol nealimentar vital pentru comunitățile din mediul rural, pentru comercianți, industria textilă și consumatorii din întreaga lume;

B. întrucât bumbacul este fibra naturală cu cea mai largă utilizare și este cultivat în mai mult de 100 de țări, aproximativ 150 de state fiind implicate în comerțul cu bumbac;

C. întrucât se estimează că 100 de milioane de gospodării rurale sunt implicate în producția de bumbac, iar sectorul bumbacului reprezintă o sursă majoră de locuri de muncă și de venituri pentru mai mult de 250 de milioane de persoane în fazele de producție, prelucrare, stocare și transport ale acestui lanț de valoare agricol;

D. întrucât producția de bumbac este dominată de China, India și Statele Unite, iar Statele Unite, India, Australia și Brazilia sunt cei mai mari importatori, în timp ce China, Bangladesh și Turcia sunt cei mai mari importatori; întrucât Uzbekistan este al cincilea cel mai mare exportator și al șaselea cel mai mare producător de bumbac din lume;

E. întrucât majoritatea covârșitoare a importurilor de bumbac ale Bangladeshului sunt utilizate pentru producția de textile și de îmbrăcăminte orientată spre export, reprezentând 80 % din exporturile de produse; întrucât cea mai mare parte din textilele și articolele de îmbrăcăminte produse de această țară este exportată în țările dezvoltate, în special statele membre ale UE, Canada și SUA;

([1]) JO C 99 E, 3.4.2012, p. 31.
([2]) JO C 99 E, 3.4.2012, p. 101.
([3]) JO L 303, 31.10.2012, p. 1.
([4]) Texte adoptate, P7_TA(2011)0586.

Joi, 14 martie 2013

F. întrucât în UE bumbacul este cultivat într-o zonă de 370 000 de hectare de către aproximativ 100 000 de producători, în special în Grecia și Spania, care produc 340 000 de tone de bumbac egrenat pe an, ceea ce reprezintă 1 % din producția globală de bumbac egrenat;

G. întrucât UE a devenit un exportator net de bumbac în 2009 și deține un segment de 2,8 % din piața de export, principalele destinații de export fiind Turcia, Egiptul și China;

H. întrucât valoarea exporturilor din industria de textile și îmbrăcăminte a UE a însumat 39 de miliarde EUR în 2011, iar această industrie a angajat peste 1,8 milioane de lucrători în 146 000 de companii pe întregul teritoriu al UE ([1]);

I. întrucât amprenta ecologică a bumbacului s-a mărit din cauza utilizării excesive a pesticidelor (culturile de bumbac necesitând 7 % din consumul mondial), a insecticidelor (15 % din consumul mondial) și a apei, provocând degradarea solurilor și contaminarea mediului, precum și pierderea biodiversității;

J. întrucât majoritatea recoltelor de bumbac la nivel mondial provine din terenuri irigate, punând o presiune considerabilă asupra resurselor de apă dulce; întrucât bumbacul produce mai multe emisii din pesticide la nivel mondial decât orice altă cultură;

K. întrucât UE este cel mai mare furnizor de asistență pentru dezvoltare legată de cultura bumbacului prin intermediul Parteneriatului UE-Africa privind bumbacul și al altor programe ([2]) și a fost cel mai important importator la nivel mondial de textile și îmbrăcăminte din țările cel mai puțin dezvoltate în 2009;

L. întrucât reforma sistemului generalizat de preferințe al Uniunii (SGP) ([3]) va consolida stimulentele prin intermediul mecanismului SGP+ pentru respectarea drepturilor fundamentale ale omului și ale lucrătorilor și a standardelor de bună guvernanță și de mediu;

M. întrucât este dificil de estimat adevărata amploare a muncii copiilor în lanțul de valoare al bumbacului din cauza informațiilor incomplete și fragmentate;

N. întrucât OIM estimează că mai mult de 215 milioane de copii în lume sunt exploatați prin muncă și că 60 % din ei lucrează în sectorul agricol ([4]);

O. întrucât, în sensul prezentei rezoluții, munca copiilor este definită de OIM în Convenția nr. 138 privind vârsta minimă de încadrare în muncă și, respectiv, în Convenția nr. 182 privind interzicerea celor mai grave forme ale muncii copiilor și acțiunea imediată în vederea eliminării lor;

P. întrucât diferitele forme de muncă a copiilor și de muncă forțată apar în marea majoritate în principalele țări producătoare de bumbac din lume în perioadele de cultivare, recoltare a fibrelor și semințelor și de egrenare a bumbacului ([5]);

Q. întrucât munca copiilor și munca forțată în sectoarele bumbacului și textilelor nu poate fi soluționată fără a aborda, în același timp, cauzele sale principale: sărăcia rurală și lipsa de alternative pentru generarea de venituri, protecția insuficientă a drepturilor copilului, incapacitatea de a institui educația obligatorie pentru toți copiii, structurile rigide ale comunității și atitudinile predominante existente;

R. întrucât condițiile de muncă, inclusiv standardele de sănătate și securitate, precum și nivelurile salariale, continuă să fie o problemă ce reprezintă o preocupare majoră în producția de bumbac și în industria textilelor și îmbrăcămintei, îndeosebi în țările cel mai puțin dezvoltate și în țările în curs de dezvoltare; întrucât, începând din 2006, doar în Bangladesh, 470 de persoane au decedat în urma unor incendii izbucnite în întreprinderi de textile;

S. întrucât CCIB reunește 41 de țări care produc, consumă și comercializează bumbac și are ca obiectiv să îmbunătățească transparența de pe piața bumbacului prin acțiuni de sensibilizare, promovarea cooperării internaționale, colectarea de date statistice, furnizarea de informații tehnice și de previziuni referitoare la piețele de bumbac și textile;

([1]) „Industria textilelor și îmbrăcămintei din UE-27 în anul 2011”, Organizația Europeană a Produselor Textile și de Îmbrăcăminte (Euratex), 2011.

([2]) Valoarea totală a asistenței pentru dezvoltare oferită de UE și de statele sale membre pentru industria bumbacului din Africa începând cu anul 2004 a depășit suma de 350 de milioane de euro. A se consulta datele Organizației Mondiale a Comerțului în legătură cu asistența pentru dezvoltare privind bumbacul, 31.05.2012.

([3]) A se vedea textele adoptate din 13 iunie 2012, P7_TA(2012)0241.

([4]) OIM-IPEC, „Evoluții globale privind munca copiilor: aprecierea tendințelor între 2004 și 2008”, 2011.

([5]) „Revizuirea literaturii și evaluarea cercetării legate de impactul social al producției globale de bumbac pentru Grupul de experți CCIB privind performanța socială, economică și de mediu a bumbacului (SEEP)”, iulie 2008.

T. întrucât CCIB rămâne unul dintre puținele organisme internaționale pentru produsele de bază din care Uniunea încă nu face parte, iar șapte state membre ale Uniunii sunt în prezent membre ale CCIB;

U. întrucât bumbacul este esențial pentru obiectivele în materie de comerț, dezvoltare și agricultură ale Uniunii;

V. întrucât aderarea Uniunii la CCIB ar consolida cooperarea în aspectele legate de bumbac, oferind o mai mare consecvență acțiunilor Uniunii și sporind influența Uniunii în stabilirea „agendei bumbacului";

W. întrucât calitatea de membru al CCIB îi va permite Uniunii să își consolideze accesul la informații și la consilierea analitică, va facilita legăturile și parteneriatele dintre sectorul textil, producătorii de bumbac și autoritățile publice;

X. întrucât Parlamentului i se va solicita aprobarea privind aderarea Uniunii la CCIB,

1. solicită continuarea luptei împotriva măsurilor care denaturează schimburile comerciale și îmbunătățirea transparenței de pe piețele instrumentelor derivate din sectorul produselor de bază;

2. îndeamnă toate părțile interesate din sectorul bumbacului să colaboreze, fără întârziere, prin intermediul CCIB pentru a diminua în mod drastic degradarea mediului, inclusiv amprenta asupra resurselor de apă și utilizarea pesticidelor și a insecticidelor; subliniază că aceste metode nesustenabile de producție subminează condițiile pentru producția de bumbac viitoare; consideră aderarea Uniunii la CCIB ca fiind esențială pentru dezvoltarea unui program de lucru comun al CCIB în acest sens;

3. subliniază importanța luptei împotriva încălcării drepturilor omului și ale drepturilor lucrătorilor, precum și a combaterii poluării mediului pe ansamblul lanțului de valoare al bumbacului, inclusiv în sectoarele textilelor și îmbrăcămintei; sugerează ca CCIB să dezvolte un mijloc de facilitare a monitorizării independente de către ONG-uri a încălcărilor drepturilor omului pe ansamblul lanțului de valoare al bumbacului și solicită Uniunii, de îndată ce devine membru al CCIB, să se angajeze în acest sens;

4. subliniază necesitatea de a crea condiții care să permită producătorilor la scară mică din țările în curs de dezvoltare să aibă acces la principalele lanțuri care deservesc industria textilă și de îmbrăcăminte din Uniune, să urce în lanțul de valoare bumbac-textile-îmbrăcăminte și să exploateze potențialul bumbacului biologic și provenit dintr-un comerț echitabil; invită Comisia să evalueze modul în care legislația privind achizițiile publice din UE poate stimula adoptarea bumbacului provenit dintr-un comerț echitabil;

5. solicită Comisiei, în contextul negocierilor referitoare la acordurile de parteneriat economic și al planurilor de dezvoltare națională bazate pe Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, să își intensifice eforturile în vederea sprijinirii strategiilor naționale și regionale pentru bumbac în țările cel mai puțin dezvoltate producătoare de bumbac;

6. condamnă ferm folosirea muncii forțate și a muncii copiilor pe exploatațiile de bumbac;

7. consideră că numai un cadru global și coordonat care abordează cauzele profunde ale muncii copiilor și ale muncii forțate și este aplicat pe termen lung poate conduce la o mai mare durabilitate a lanțului de valoare al bumbacului; solicită, cu toate acestea, UE să trateze cu seriozitate orice presupuse cazuri de sclavie sau de muncă forțată în cadrul lanțului de aprovizionare cu bumbac și să răspundă cu sancțiuni corespunzătoare;

8. subliniază că durabilitatea sectorului bumbacului depinde de producători, comercianți, furnizorii de factori de producție, fabricanții de textile, vânzătorii cu amănuntul, branduri, guverne, societatea civilă și consumatori; subliniază că programele de comerț echitabil asigură o cooperare mai strânsă între consumatori și producători, printre altele în sectorul bumbacului, ale cărui expertiză și bune practici ar trebui evaluate de Comisie;

9. invită toate țările producătoare de bumbac să creeze un mediu care să permită monitorizarea și raportarea adecvate ale condițiilor de muncă din sectorul bumbacului de către guverne, industrie, ONG-uri independente și organizațiile sindicale și să sprijine organizațiile și sindicatele agricultorilor în eforturile lor de a-și mări nivelul veniturilor și de a îmbunătăți condițiile de muncă de pe plantațiile de bumbac; subliniază nevoia ca lucrătorii care desfășoară o activitate concretă în industria bumbacului să își câștige o existență decentă prin propria muncă și să beneficieze de avantajele acumulate de țările producătoare de bumbac;

10. salută crearea unor programe precum Better Cotton Initiative (BTI), Cotton Made in Africa, Global Organic Textile Standard (GOTS), precum și alte inițiative care asociază mai multe părți interesate, care au scopul de a spori sustenabilitatea lanțului de valoare al bumbacului și al textilelor;

Joi, 14 martie 2013

11. invită țările care nu au ratificat până în prezent Convenția ONU cu privire la drepturile copilului și Convențiile nr. 138 și 182 ale OIM sau Convențiile nr. 87, 98, 141 și 155 ale OIM, să le ratifice și să le pună în aplicare cât mai rapid; consideră că guvernele ar trebui să adopte toate măsurile necesare pentru a promova o mai bună informare cu privire la normele naționale și internaționale existente privind munca copiilor și la convențiile de bază ale OIM în cadrul întregului lanț de producție a bumbacului;

12. reamintește că preferințele acordate prin intermediul SGP al Uniunii, principalul său instrument de politică comercială pentru promovarea drepturilor fundamentale ale omului și ale lucrătorilor, precum și dezvoltarea durabilă, pot fi suspendate temporar în cazul unor încălcări grave și sistematice ale drepturilor fundamentale ale omului sau ale lucrătorilor, astfel cum sunt consacrate în convențiile de bază ale ONU sau ale OIM; subliniază responsabilitatea întreprinderilor europene de a respecta aceste standarde în cadrul lanțurilor lor de aprovizionare;

13. subliniază importanța regimului special de încurajare a dezvoltării durabile și a bunei guvernanțe (SGP+);

14. invită Comisia să analizeze și, după caz, să prezinte Parlamentului European o propunere legislativă privind un mecanism eficace de trasabilitate a bunurilor pentru obținerea cărora se folosește munca copiilor sau munca forțată;

15. invită Consiliul să ia o decizie cu privire la modalitățile de aderare la CCIB, permițând Uniunii să adere la CCIB beneficiind de o competență exclusivă;

16. invită toți participanții la lanțul de valoare al bumbacului să evite orice măsuri unilaterale, cum ar fi interdicțiile la export, să depună eforturi pentru a asigura o mai bună transparență și coordonare, cu scopul de a reduce volatilitatea prețurilor și posibilitățile de speculație, precum și să acționeze pentru a asigura trasabilitatea comerțului cu fibră de bumbac pe piața liberă;

17. consideră că este important să se protejeze producția de bumbac din Uniune, prin consolidarea măsurilor de restructurare tranzitorii pentru regiunile cele mai afectate;

18. invită CCIB să evalueze regulat, prin intermediul grupului său de experți privind performanța socială, economică și de mediu a bumbacului (SEEP), impactul social și ecologic al producției de bumbac și să facă publice concluziile sale;

19. invită CCIB să ia în considerare posibilitatea creării unui sistem global efectiv de etichetare, care să garanteze că produsele au fost realizate fără a utiliza munca copiilor sau munca forțată în toate fazele lanțului de aprovizionare sau ale procesului de producție;

20. solicită Republicii Populare Chineze, cea mai mare piață a bumbacului, cu cele mai mari rezerve de bumbac, să ia în considerare aderarea la CCIB și să joace un rol constructiv în sectorul bumbacului; solicită, de asemenea, Republicii Populare Chineze să combată cu fermitate utilizarea muncii copiilor și a muncii forțate în sectorul bumbacului și al textilelor;

21. solicită Comisiei:

i. să prezinte regulat un raport Parlamentului privind acțiunile sale în cadrul organismelor internaționale pentru produsele de bază (ICB), inclusiv CCIB;

ii. să folosească pe deplin potențialul pe care îl oferă calitatea de membru al CCIB pentru a obține o mai bună transparență a pieței în industria hainelor din bumbac și o mai mare durabilitate;

iii. să reacționeze rapid la orice posibile restricții la export pentru bumbac și la alte măsuri care conduc la volatilitatea excesivă a prețurilor;

iv. să continue să garanteze că vocea lucrătorilor europeni care cultivă, egrenează și comercializează bumbac, precum și a cercetătorilor în domeniu se face auzită;

v. să îmbunătățească coordonarea, colectarea de date statistice, previziunile, schimbul de informații și monitorizarea lanțurilor de aprovizionare cu bumbac și de valoare a bumbacului la nivel mondial;

22. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, CCIB, OIM, Organizației Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură (FAO), Fondului Internațional pentru Dezvoltarea Agricolă (IFAD), Fondului Organizației Națiunilor Unite pentru Copii (UNICEF), Băncii Mondiale și Organizației Mondiale a Comerțului (OMC), precum și Guvernului Republicii Populare Chineze.

Joi, 14 martie 2013

P7_TA(2013)0100

Situația din Bangladesh

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la situația din Bangladesh (2013/2561(RSP))

(2016/C 036/23)

Parlamentul European,

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la Bangladesh, în special cele din 17 ianuarie 2013 ([1]), 6 septembrie 2007 ([2]) și 10 iulie 2008 ([3]),

— având în vedere Acordul de cooperare dintre Comunitatea Europeană și Republica Populară Bangladesh privind parteneriatul și dezvoltarea ([4]),

— având în vedere Legea privind crimele internaționale (Tribunalul internațional pentru crime de război), adoptată de Parlamentul din Bangladesh în 1973, care „prevede arestarea, urmărirea penală și pedepsirea persoanelor care se fac vinovate de genocid, crime împotriva umanității, crime de război și alte crime în temeiul dreptului internațional”,

— având în vedere declarațiile purtătorului de cuvânt al Înaltului Reprezentant, Catherine Ashton, de la 22 ianuarie 2013 referitoare la pedeapsa cu moartea pronunțată de Tribunalul internațional pentru crime de război din Bangladesh și de la 2 martie 2013 referitoare la violențele din Bangladesh,

— având în vedere declarația comună din 7 februarie 2013 a Raportorului special al ONU referitoare la execuțiile extrajudiciare, sumare sau arbitrare și a Raportorului special al ONU referitoare la independența judecătorilor și a avocaților,

— având în vedere principiile din Carta Organizației Națiunilor Unite, din Declarația universală a drepturilor omului, din Declarația de la Viena din 1993 și din Programul de acțiune al Conferinței mondiale privind drepturile omului, precum și din Declarația de la Copenhaga din 1995 și din Programul de acțiune privind dezvoltarea socială,

— având în vedere Pactul internațional privind drepturile civile și politice,

— având în vedere articolul 122 alineatul (5) și articolul alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât UE întreține relații bune și de lungă durată cu Bangladeshul, inclusiv prin Acordul de cooperare privind parteneriatul și dezvoltarea;

B. întrucât, pentru respectarea unei promisiuni făcute în campania electorală, guvernul format de Liga Awami, sub conducerea lui Sheik Hasina, a instituit un tribunal pentru crimele de război care să judece masacrele comise în perioada războiului de secesiune de nouă luni care a avut loc în 1971 între fostele state Pakistanul de Est și Pakistanul de Vest, în care între 300 000 și 3 milioane de persoane au fost ucise, iar circa 200 000 de femei au fost violate;

C. întrucât trauma unuia dintre cele mai grave cazuri de ucidere în masă din istorie umbrește și acum, 40 de ani mai târziu, viețile multor locuitori ai Bangladeshului, cărora se intenționează ca, prin procedurile judiciare, să li se ofere un important moment de recunoaștere și compensare pentru suferințele trăite;

D. întrucât, la 21 ianuarie 2013, Tribunalul internațional pentru crime de război (ICT) și-a anunțat verdictul împotriva lui Abdul Kalam Azad pentru crimele împotriva umanității comise în timpul războiului de independență din 1971 și l-a condamnat la moarte în urma unui proces desfășurat *in absentia*;

E. întrucât la 5 februarie 2013, Tribunalul internațional pentru crime de război l-a condamnat pe Abdul Qader Mollah la închisoare pe viață, ceea ce a cauzat proteste în special din partea tinerilor, proteste cu o mare încărcătură emoțională, dar în mare parte pașnice, care au avut loc la intersecția Shabagh din Dhaka; întrucât la această așa-numită „mișcare de la Shabagh” s-a cerut ca verdictul în acest caz să fie pedeapsa cu moartea, dar și dispariția din societate și din viața politică a extremismului religios;

([1]) Texte adoptate, P7_TA(2013)0027.
([2]) JO C 187 E, 24.7.2008, p. 240.
([3]) JO C 294 E, 3.12.2009, p. 77.
([4]) JO L 118, 27.4.2001, p. 48.

Joi, 14 martie 2013

F. întrucât, la începutul protestelor, guvernul a modificat Legea privind Tribunalul internațional pentru crime de război din 1973 pentru a introduce o dispoziție care permite reclamanților să conteste verdictele comunicate de tribunal; întrucât decizia tribunalului împotriva lui Abdul Qader Mollah poate fi schimbată astfel în favoarea pedepsei cu moartea; întrucât această formă de legislație retroactivă încalcă standardele unui proces corect, subminează legitimitatea acțiunilor Tribunalului internațional pentru crime de război și încalcă principiul interdicției dublei sancționări (*ne bis in idem*) din dreptul internațional, prevăzut și la articolul 14 alineatul (7) din Pactul internațional privind drepturile civile și politice, la care Bangladeshul este parte;

G. întrucât mai mulți lideri ai partidului aflat la putere, Liga Awami, printre care ministrul de externe, au sprijinit cererile formulate în cadrul mișcării Shabagh, sugerând că partidul Jamaat-e-Islami ar trebui scos în afara legii, iar organele de presă care au legătură cu acest partid închise;

H. întrucât, la 28 februarie 2013, Tribunalul internațional pentru crime de război și-a anunțat hotărârea de a-l condamna la moarte pe Delwar Hossain Sayeedi, vicepreședintele partidului Jamaat-e-Islami, pe baza unor acuzații printre care se numără persecutarea minorității hinduse;

I. întrucât situația s-a deteriorat din cauza acestui ultim verdict, iar la protestele violente care i-au urmat, la care au participat susținători ai partidului Jamaat, și-au pierdut viața peste 60 de persoane; întrucât, potrivit informațiilor furnizate de ONG-uri, reacția poliției la atacurile comise de membrii și suporterii Jamaat a inclus utilizarea muniției adevărate;

J. întrucât s-au semnalat atacuri recente din partea activiștilor Jamaat și a unor suporteri ai Partidului Național din Bangladesh asupra a peste 40 de temple, locuințe și magazine hinduse de pe teritoriul Bangladeshului, lăsând în urmă sute de persoane fără adăpost; întrucât populația hindi din Bangladesh și alte minorități (precum comunitatea ahmadiyya) au suferit în mod repetat de pe urma perioadelor de violențe și persecuții, în special în timpul războiului de independență din 1971 și după alegerile din 2001 și întrucât, în consecință, aproximativ 900 000 de hinduși au părăsit Bangladesh-ul între 2001 și 2011;

K. întrucât au fost demarate proceduri judiciare la Tribunalul internațional pentru crime de război și există riscul major ca pârâții să fie găsiți vinovați și să fie condamnați la moarte;

L. întrucât Raportorul special al ONU în materie de execuții extrajudiciare, sumare sau arbitrare, precum și Raportorul special al ONU privind independența judecătorilor și a avocaților și organizațiile de apărare a drepturilor omului și-au exprimat preocuparea cu privire la pretinsele carențe ale tribunalului în ceea ce privește procesele echitabile și respectarea procedurilor, în special faptul că unul dintre procese s-a desfășurat *in absentia*,

1. este profund preocupat de recenta izbucnire a violențelor din Bangladesh ca urmare a verdictelor pronunțate de Tribunalul internațional pentru crime de război și își exprimă regretul cu privire la victimele provocate recent;

2. își exprimă condoleanțele față de rudele sau cunoștințele tuturor celor uciși sau răniți în urma violențelor;

3. recunoaște necesitatea de reconciliere, de dreptate și de responsabilitate pentru crimele comise în timpul războiului de independență din 1971; subliniază rolul important al Tribunalului internațional pentru crime de război în această chestiune;

4. își reafirmă poziția fermă prin care se opune pedepsei cu moartea în orice caz și în orice circumstanțe;

5. invită autoritățile din Bangladesh să comute toate pedepsele la moarte, să se folosească de evoluțiile pozitive, și anume neexecutarea vreunei pedepse capitale în 2012, și să introducă un moratoriu oficial în materie de execuții, ca prim pas către abolirea pedepsei capitale;

6. deplânge neregulile semnalate și ingerințele în activitatea Tribunalului internațional pentru crime de război, cum ar fi intimidarea, hărțuirea și dispariția forțată a martorilor, precum și dovezile privind aranjamentele ilegale dintre judecători, procurori și puterea executivă; insistă, mai ales, ca autoritățile de ordine să ia măsuri suplimentare pentru garantarea unei bune protecții a martorilor;

7. invită guvernul Bangladesh-ului să se asigure că verdictele Tribunalului internațional pentru crime de război respectă întru totul legislația națională și normele judiciare internaționale; subliniază, în acest sens, necesitatea garantării unor procese libere, corecte și transparente, precum și a dreptului victimelor la protecție, adevăr, justiție și acțiuni reparatorii;

8. solicită guvernului Bangladesh-ului să își întețească eforturile de instaurare a ordinii și a statului de drept; reamintește obligația guvernului de a-și onora angajamentele asumate la nivel internațional în domeniul drepturilor omului;

9. condamnă ferm violențele comise de simpatizanții mișcării Jamaat-e-Islami și de mișcările afiliate împotriva unor reprezentanți ai forțelor de ordine, împotriva susținătorilor verdictelor Tribunalului internațional pentru crime de război și împotriva minorităților religioase și etnice; condamnă ferm orice formă de violență la adresa cetățenilor obișnuiți;

10. își exprimă îngrijorarea cu privire la numărul mare de victime; solicită guvernului să transmită ordine către forțele de ordine privind respectarea cu strictețe a obligației de a nu recurge la violență și de a evita folosirea forței (cu efecte letale) și de a investiga cu scrupulozitate decesele survenite cu ocazia manifestațiilor;

11. îndeamnă autoritățile din Bangladesh să asigure investigarea obiectivă a tuturor acuzațiilor de tortură și violență fizică, precum și judecarea celor găsiți responsabili de asemenea fapte;

12. îndeamnă toți liderii politici din țară să ajute la reducerea tensiunilor politice pentru a evita noi valuri de violență și să ceară simpatizanților lor să nu participe la acte de violență; solicită tuturor partidelor politice din Bangladesh să se angajeze într-un dialog comun;

13. face un apel către presă să se abțină de la mesaje de incitare la violență fizică; îndeamnă guvernul să se asigure că jurnaliștii și redactorii își pot exprima punctele de vedere în mod pașnic și fără riscul de fi hărțuiți, intimidați, deținuți sau torturați;

14. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Serviciului European de Acțiune Externă, Vicepreședintelui Comisiei Europene/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, Reprezentantului Special al UE pentru drepturile omului, guvernelor și parlamentelor statelor membre, Secretarului General al ONU, Consiliului pentru Drepturile Omului al ONU, precum și guvernului și parlamentului Bangladesh-ului.

P7_TA(2013)0101

Irak: situația precară a grupurilor minoritare, în special a irakienilor de etnie turkmenă

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la Irak: situația critică a minorităților, inclusiv a turkmenilor irakieni (2013/2562(RSP))

(2016/C 036/24)

Parlamentul European,

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la Irak, în special Rezoluția sa din 6 aprilie 2006 referitoare la comunitatea asiriană ([1]) și Rezoluția sa din 25 noiembrie 2010 referitoare la atacurile împotriva comunităților creștine ([2]),

— având în vedere Acordul de parteneriat și cooperare dintre Uniunea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și Republica Irak, pe de altă part, și Rezoluția sa din 17 ianuarie 2013 referitoare la Acordul de parteneriat și cooperare dintre UE și Irak ([3]),

— având în vedere Documentul de strategie comun pentru Irak (2011-2013) al Comisiei,

— având în vedere Declarația Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al UE (VP/ÎR), Catherine Ashton, din 25 ianuarie 2013 privind recentul val de atacuri teroriste din Irak,

— având în vedere Declarația VP/ÎR, Catherine Ashton, din 24 ianuarie 2013 privind omorurile săvârșite la înmormântarea din Tuz Khurmatu,

— având în vedere Pactul internațional cu Irakul, lansat în 2007 de Secretarul General al ONU, Ban Ki-moon, și Prim-ministrul irakian Nouri al-Maliki, în care se prevede protejarea grupurilor sărace și vulnerabile de lipsuri și foame,

---

([1]) JO C 293 E, 2.12.2006, p. 322.
([2]) JO C 99 E, 3.4.2012, p. 115.
([3]) Texte adoptate, P7_TA(2013)0022.

Joi, 14 martie 2013

— având în vedere Raportul privind drepturile omului în Irak: ianuarie-iunie 2012, prezentat în comun de Misiunea ONU de asistență din Irak (UNAMI) și de Comisie la 19 decembrie 2012,

— având în vedere comunicatul de presă al Înaltului Comisar al ONU pentru Drepturile Omului (UNHCHR), Navi Pillay, care însoțește raportul, în care aceasta declară că „numărul execuțiilor de până acum din 2012 și faptul că au fost efectuate în loturi extinse sunt deosebit de periculoase, nu se justifică și riscă să submineze grav progresele parțiale și timide în direcția statului de drept din Irak”,

— având în vedere declarația din 25 ianuarie 2013 a Secretarului General al ONU, Ban Ki-moon, în care acesta condamnă ferm „recentul val de atacuri teroriste de pe tot teritoriul Irakului, în care au murit sute de persoane și mult mai multe au fost rănite”,

— având în vedere Declarația ONU privind eliminarea tuturor formelor de intoleranță și de discriminare pe bază de religie și credință din 1981,

— având în vedere Pactul internațional cu privire la drepturile civile și politice din 1966, la care Irakul este parte,

— având în vedere articolul 122 alineatul (5) și articolul 110 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât Irakul se confruntă în continuare cu probleme politice, socioeconomice și de securitate grave și întrucât scena politică din această țară este extrem de fragmentată și afectată de violență, în detrimentul grav al aspirațiilor legitime ale poporului irakian de pace, prosperitate și o tranziție autentică spre democrație;

B. întrucât Constituția Irakului garantează egalitatea tuturor cetățenilor săi în fața legii, în special, la articolul 125, „drepturile administrative, politice, culturale și educaționale ale diverselor naționalități, precum turkmeni, caldeeni, asirieni și alții” și întrucât articolul 31 din Constituția Regiunii Kurdistan, în vigoare din 2009, garantează „autonomia națională, culturală și administrativă a turkmenilor, a arabilor și a caldeo-asiro-sirienilor, a armenilor și a altor cetățeni ai Kurdistanului peste tot unde reprezintă majoritatea populației”;

C. întrucât, la 9 aprilie 2012, Parlamentul irakian a aprobat înființarea Înaltei Comisii pentru Drepturile Omului care, deși nu este încă deplin funcțională, este prima comisie independentă pentru drepturile omului din istoria țării;

D. întrucât, în cadrul dialogului politic cu omologii irakieni, Parlamentul se axează pe situația drepturilor omului din Irak, care prezintă în continuare motive serioase de îngrijorare, dată fiind situația nesatisfăcătoare a grupurilor vulnerabile, inclusiv a minorităților;

E. întrucât în Acordul dintre UE și Irak, mai ales în clauza sa privind drepturile omului, se subliniază că dialogul politic dintre UE și Irak ar trebui să se axeze pe drepturile omului și consolidarea instituțiilor democratice;

F. întrucât Irakul găzduiește de mult timp diverse minorități etnice și religioase, printre care turkmeni, creștini, kurzi, minoritatea shabak, mandeeni, armeni, minoritatea yezidi, baha'i, afro-irakieni, asirieni, evrei, palestinieni și alții;

G. întrucât minoritățile din Irak au fost supuse unor măsuri de asimilare și sunt subreprezentate în Guvernul irakian și organele conexe; întrucât, ca urmare a acestei situații, populațiile minorităților respective s-au redus drastic în ultimii ani, multe persoane părăsind țara, iar altele fiind forțate să se mute în altă parte în Irak;

H. întrucât se estimează că turkmenii sunt al treilea grup etnic ca mărime din Irak; întrucât între turkmeni și kurzi are loc în prezent o dispută cu privire la Kirkuk, o regiune bogată în petrol și alte resurse naturale, turkmenii fiind țința unor atacuri și răpiri comise atât de forțele kurde, cât și de grupuri extremiste arabe; întrucât au fost vizați atât turkmenii suniți, cât și cei șiiți, din motive sectare;

I. întrucât, recent, conflictul în curs dintre Guvernul central al Irakului și Guvernul regional al Kurdistanului a escaladat, afectând negativ securitatea din regiune și punând în pericol coexistența pașnică a diverselor grupuri etnice, în special a kurzilor, arabilor și turkmenilor;

J. întrucât, pe lângă tensiunile teritoriale, în nordul Irakului se înregistrează atacuri aparent sectare, populația șiită fiind vizată frecvent de grupuri sunite; întrucât la 31 decembrie 2012 au fost uciși 39 de pelerini au fost uciși în timpul festivalului șiit de la Arba'een; întrucât, la 23 ianuarie 2013, cel puțin 42 de persoane au murit, iar 117 au fost rănite în cursul unui atac asupra unei moschei șiite din Tuz Khurmatu, un oraș din provincia Nineveh din nordul Irakului, care este un teritoriu disputat de Guvernul Irakului și Guvernul regional al Kurdistanului și în care trăiește o numeroasă populație turkmenă;

K. întrucât, în ciuda unei îmbunătățiri semnificative a securității, nivelul violenței cu care se confruntă populația irakiană este în continuare prea ridicat, înregistrându-se zilnic bombardamente și focuri de arme; întrucât, din cauza tensiunii și violenței continue, majoritatea irakienilor sunt nesiguri în privința viitorului lor, ceea ce face imposibilă promovarea unei integrări economice și sociale a populației irakiene în general,

1. își manifestă profunda preocupare față de actele de violență tot mai numeroase îndreptate împotriva populației civile din Irak, în special cele dintre suniți și șiiți, dar și față de atacurile care vizează categorii deosebit de vulnerabile ale populației, cum ar fi minoritățile religioase, etnice și culturale; solicită autorităților irakiene să îmbunătățească nivelul de securitate și ordinea publică și să combată terorismul și violența sectară din întreaga țară;

2. condamnă atacul din 23 ianuarie 2013 comis în Tuz Khurmatu în cursul unei înmormântări turkmene a unui funcționar asasinat cu o zi înainte, care s-a soldat cu moartea a 42 de persoane și rănirea altor 117, atentatul sinucigaș comis în 3 februarie 2013 în fața unei secții de poliție din Kirkuk, care a făcut 30 de morți și 70 de răniți și incidentul din 16 decembrie 2012 în cursul căruia doi profesori turkmeni au fost răpiți, torturați și arși de vii;

3. condamnă ferm toate atacurile teroriste și transmite condoleanțe familiilor și prietenilor celor uciși și compasiune sinceră celor răniți;

4. își exprimă îngrijorarea profundă că noul val de instabilitate și violență sectară din Irak ar putea pune în pericol viitoarele alegeri regionale din 20 aprilie 2013, a căror anulare ar periclita șansele de instaurare a unei structuri de guvernare mai democratice și mai favorabile integrării;

5. regretă faptul că, în ciuda menționării în Constituție a drepturilor turkmenilor și ale altor minorități acestea continuă să fie ținta unor acte de violență și discriminare etnică și sectară;

6. solicită atât Guvernului irakian, cât și Guvernului Regional al Kurdistanului să condamne atacurile și să organizeze o anchetă rapidă și completă a recentelor atacuri teroriste din regiune, inclusiv a bombardamentului ucigaș recent care a avut loc la o moschee șiită din Tuz Khurmatu, și să-i aducă în fața justiției pe cei vinovați;

7. solicită Guvernului irakian și Guvernului Regional al Kurdistanului să ia măsuri imediate pentru a aplana disputa teritorială din câmpia Nineveh, a recunoaște diversitatea culturală, etnică și religioasă din provincie și a le permite cetățenilor săi să își aleagă liber identitatea, inclusiv limba, religia și cultura;

8. solicită forțelor politice reprezentate în Consiliul Reprezentanților din Irak să demareze un veritabil dialog național, cu participarea tuturor părților interesate, cu scopul de a asigura o guvernare democratică eficace a Irakului și respectarea drepturilor individuale și colective ale tuturor cetățenilor săi; îndeamnă Guvernul irakian să organizeze recensământul național, amânat pentru o perioadă nedeterminată, pentru a stabili cu exactitate ponderea minorității turkmene și a celorlalte minorități;

9. solicită Guvernului irakian și tuturor liderilor politici să ia măsurile necesare pentru a asigura securitatea și protecția tuturor cetățenilor irakieni în general și a minorităților etnice și religioase vulnerabile, în special; solicită Guvernului să le ceară forțelor de ordine să dea dovadă de reținere în menținerea ordinii publice, în conformitate cu principiile statului de drept și standardele internaționale;

10. salută, în acest context, lansarea recentă a unui program de reorganizare și reabilitare a centrelor de detenție și a închisorilor sub autoritatea Ministerului Justiției din Irak și speră că acest program va contribui la încetarea utilizării endemice a torturii și la eliminarea impunității larg răspândite în Irak, care sunt criticate de organizațiile pentru drepturile omului;

Joi, 14 martie 2013

11. regretă profund rata ridicată de execuții din Irak, sentințele capitale fiind adesea pronunțate în urma unor procese injuste și pe baza unor mărturisiri obținute prin constrângere; solicită de urgență Guvernului irakian să declare un moratoriu asupra tuturor execuțiilor, în vederea abolirii pedepsei cu moartea în viitorul apropiat;

12. subliniază necesitatea de a asigura coordonarea acțiunilor autorităților irakiene și organizațiilor internaționale de ajutor pentru a ajuta grupurile vulnerabile și a crea condiții adecvate care să le asigure siguranța și demnitatea, în special prin inițiative care să promoveze dialogul și respectul reciproc între toate comunitățile religioase și etnice din Irak;

13. subliniază că este important să se acorde suficientă atenție drepturilor turkmenilor și ale minorităților în general în cadrul inițiativelor EUJUST LEX, ori de câte ori este posibil, și salută succesele obținute de misiunea EUJUST LEX și activitatea acesteia din Irak;

14. insistă ca îngrijorările legate de situația minorităților etnice și religioase din Irak să fie comunicate părții irakiene prin intermediul Consiliului de cooperare instituit în cadrul Acordului de parteneriat și cooperare dintre UE și Irak;

15. solicită comunității internaționale și UE să sprijine guvernul irakian în organizarea unor alegeri regionale pașnice, libere și corecte în aprilie 2013;

16. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, Consiliului, Comisiei, Reprezentantului special al UE pentru drepturile omului, guvernelor și parlamentelor statelor membre, Guvernului și Consiliului Reprezentanților din Irak, Guvernului Regional al Kurdistanului, Secretarului General al Organizației Națiunilor Unite și Consiliului ONU pentru drepturile omului.

P7_TA(2013)0102

Cazul lui Arafat Jaradat și situația prizonierilor palestinieni din închisorile din Israel

Rezoluția Parlamentului European din 14 martie 2013 referitoare la cazul lui Arafat Jaradat și situația prizonierilor palestinieni din închisorile israeliene (2013/2563(RSP))

(2016/C 036/25)

Parlamentul European,

— având în vedere rezoluțiile sale anterioare, în special Rezoluția din 4 septembrie 2008 referitoare la situația prizonierilor palestinieni din închisorile israeliene [1] și Rezoluția din 5 iulie 2012 referitoare la politica UE privind Cisiordania și Ierusalimul de Est [2],

— având în vedere declarația din 16 februarie 2013 a purtătorului de cuvânt al Înaltului Reprezentant Catherine Ashton cu privire la condiția palestinienilor aflați în greva foamei în Israel,

— având în vedere Declarația locală a UE din 8 mai 2012 cu privire la prizonierii palestinieni aflați în greva foamei,

— având în vedere Acordul euro-mediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Statul Israel, pe de altă parte (Acordul de asociere UE-Israel), în special articolul 2 privind drepturile omului,

— având în vedere Declarația universală a drepturilor omului din 1948,

— având în vedere cea de-a patra Convenție de la Geneva privind protecția civililor în timp de război din 1949,

— având în vedere Pactul internațional al ONU privind drepturile civile și politice din 1966,

— având în vedere Convenția ONU privind eliminarea tuturor formelor de discriminare împotriva femeilor din 1979,

---

[1] JO C 295 E, 4.12.2009, p. 47.
[2] Texte adoptate, P7_TA(2012)0298.

— având în vedere Convenția ONU împotriva torturii și a altor tratamente și pedepse crude, inumane și degradante din 1984,

— având în vedere Convenția ONU cu privire la drepturile copilului din 1989,

— având în vedere rezoluțiile aplicabile ale ONU privind conflictul din Orientul Mijlociu,

— având în vedere declarația Secretarului General al ONU, Ban Ki-moon, din 19 februarie 2013, prin care acesta își exprima îngrijorarea în legătură cu condiția prizonierilor palestinieni aflați în greva foamei în Israel, declarația Înaltului Comisar al ONU pentru Drepturile Omului, Navi Pillay, din 13 februarie 2013 privind deținuții palestinieni, precum și cea a Raportorului special al ONU pentru drepturile omului în teritoriile palestiniene ocupate, Richard Falk, din 27 februarie 2013 privind moartea prizonierului palestinian Arafat Jaradat,

— având în vedere raportul UNICEF din februarie 2013 intitulat „Copiii din detenția militară israeliană: observații și recomandări",

— având în vedere articolul 122 alineatul (5) și articolul 110 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,

A. întrucât, la 18 februarie 2013, Arafat Jaradat a fost arestat sub acuzația de a fi aruncat cu pietre către ținte israeliene și întrucât el a murit la 23 februarie 2013 în închisoarea Megiddo; întrucât cauza morții sale este controversată; întrucât autoritățile israeliene susțin că el a murit în urma unui infarct și întrucât hemoragiile și coastele fracturate descoperite în timpul autopsiei sunt caracteristice pentru încercările de resuscitare care au fost efectuate de către serviciul penitenciarului; întrucât, pe baza acestei autopsii, autoritățile palestiniene susțin că el a murit ca rezultat al torturii;

B. întrucât aproape toți cei 4 500 de prizonieri palestinieni din Israel au luat parte la o grevă a foamei, refuzând hrana în semn de protest față de moartea dlui Jaradat; întrucât s-au înregistrat ciocniri pe străzile din Cisiordania în ultimele zile, palestinienii denunțând condițiile prizonierilor palestinieni din închisorile israeliene;

C. întrucât problema prizonierilor și deținuților palestinieni are ample implicații politice, sociale și umanitare; întrucât prizonierii politici palestinieni și foștii deținuți joacă un rol important în societatea palestiniană; întrucât peste 4 800 de prizonieri și deținuți palestinieni, inclusiv multe femei și copii, peste 100 de prizonieri pre-Oslo și 15 membri ai Consiliului Legislativ Palestinian (CLP) sunt deținuți de către Israel; întrucât 178 dintre aceștia se află în detenție administrativă, inclusiv 9 membri ai CLP; întrucât, potrivit unei declarații din martie 2013 a unor organizații palestiniene și israeliene pentru drepturile omului, se raportează că cel puțin 71 de prizonieri palestinieni au murit ca rezultat direct al torturii în centrele de detenție israeliene începând din 1967;

D. întrucât marea majoritate a prizonierilor palestinieni din Cisiordania și Fâșia Gaza sunt ținuți în închisori situate pe teritoriul israelian; întrucât pentru marea majoritate a acestora este de multe ori imposibil sau foarte dificil să își exercite dreptul de a primi vizite din partea familiilor lor;

E. întrucât ordinele israeliene de detenție administrativă militară permit detenția fără punere sub acuzare sau judecare, pe baza unor probe care nu sunt accesibile nici deținuților, nici avocaților lor, și întrucât astfel de ordine pot avea o durată de până la șase luni, putând fi reînnoite pe termen nelimitat; întrucât Curtea Supremă din Israel a criticat recent instanțele militare și Corpul Avocatului general militar pentru acțiunile lor legate de prelungirea ordinelor de detenție administrativă;

F. întrucât prizonierii politici palestinieni s-au aflat în greve ale foamei repetate, la fiecare dintre acestea participând sute de prizonieri; întrucât câțiva deținuți palestinieni continuă să fie într-o grevă a foamei prelungită;

G. întrucât prizonierele reprezintă un grup deosebit de vulnerabil de deținuți palestinieni;

H. întrucât se estimează că 700 de copii palestinieni sunt arestați de forțele de securitate israeliene în fiecare an în Cisiordania; întrucât, potrivit unei analize UNICEF din februarie 2013 a practicilor privind copiii palestinieni care intră în contact cu sistemul israelian de detenție militară, maltratarea acestor copii pare a fi răspândită și sistematică;

I. întrucât, în temeiul articolului 2 din Acordul de asociere, relațiile dintre UE și Israel se bazează pe respectarea drepturilor omului și a principiilor democratice, care constituie un element fundamental al acordului respectiv; întrucât Planul de acțiune UE-Israel subliniază faptul că respectul pentru drepturile omului și dreptul internațional umanitar se numără printre valorile împărtășite de ambele părți,

Joi, 14 martie 2013

1. își exprimă profunda îngrijorare cu privire la moartea prizonierului palestinian Arafat Jaradat la 23 februarie 2013 în timp ce acesta se afla în arest israelian și transmite condoleanțe familiei sale;

2. este profund îngrijorat de tensiunile reînnoite din Cisiordania cauzate de decesul dlui Jaradat în închisoarea Megiddo în circumstanțe controversate; invită toate părțile să dea dovadă de reținere maximă și să se abțină de la acțiuni provocatoare, cu scopul de a preveni alte acte de violență, și să ia măsuri pozitive pentru a stabili adevărul și a dezamorsa tensiunile actuale;

3. invită autoritățile israeliene să deschidă prompt o anchetă independentă, imparțială și transparentă cu privire la împrejurările decesului dlui Jaradat și la toate acuzațiile de tortură și de alte tratamente și pedepse crude, inumane sau degradante aplicate prizonierilor palestinieni;

4. își reiterează sprijinul pentru preocupările legitime de securitate ale Israelului; consideră totuși că statul de drept trebuie respectat pe deplin în tratamentul aplicat tuturor prizonierilor, acesta fiind esențial pentru un stat democratic; invită, prin urmare, guvernul israelian să respecte drepturile prizonierilor palestinieni și să protejeze sănătatea și viețile acestora;

5. își exprimă îngrijorarea în legătură cu deținuții palestinieni reținuți în detenție administrativă fără a fi puși sub acuzare; subliniază faptul că acești deținuți ar trebui să fie puși sub acuzare și trimiși în instanță, cu garanții judiciare în conformitate cu standardele internaționale, sau să fie eliberați imediat;

6. insistă asupra aplicării imediate a dreptului prizonierilor de a fi vizitați de familie și solicită autorităților israeliene să creeze condițiile necesare pentru exercitarea acestui drept;

7. își exprimă profunda îngrijorare cu privire la situația și starea de sănătate a deținuților palestinieni aflați într-o grevă a foamei prelungită; își exprimă sprijinul pentru eforturile Comitetului Internațional al Crucii Roșii de a salva viețile prizonierilor/deținuților care se află într-o stare critică și îndeamnă Israelul să furnizeze tuturor persoanelor în greva foamei acces nelimitat la îngrijiri medicale adecvate;

8. solicită încă o dată eliberarea imediată a tuturor membrilor CLP aflați în detenție, inclusiv a lui Marwan Barghouti;

9. invită autoritățile israeliene să se asigure că femeile și copiii palestinieni care sunt prizonieri sau deținuți beneficiază de o protecție și un tratament adecvate, în conformitate cu convențiile internaționale relevante la care Israelul este parte;

10. invită Serviciul European de Acțiune Externă și statele membre să monitorizeze îndeaproape soarta prizonierilor și deținuților palestinieni, inclusiv a femeilor și a copiilor, și să abordeze această problemă la toate nivelurile dialogului politic cu Israelul; insistă că această chestiune ar trebui să fie inclusă în viitorul raport privind progresele înregistrate de Israel în contextul politicii europene de vecinătate;

11. solicită o misiune de informare sub egida Parlamentului pentru a evalua situația actuală în ceea ce privește condițiile de detenție ale prizonierilor palestinieni, inclusiv ale femeilor și ale copiilor, precum și utilizarea detenției administrative;

12. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, Consiliului, Comisiei, guvernului israelian, Knessetului, Președintelui Autorității Palestiniene, Consiliului Legislativ Palestinian, guvernelor și parlamentelor statelor membre, Secretarului General al ONU, emisarului Cvartetului în Orientul Mijlociu, Președintelui Adunării Parlamentare Euromediteraneene, Înaltului Comisar al ONU pentru drepturile omului, precum și Comitetului Internațional al Crucii Roșii.

III

(Acte pregătitoare)

PARLAMENTUL EUROPEAN

P7_TA(2013)0061

Infrastructuri energetice transeuropene ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind orientări pentru infrastructuri energetice transeuropene și de abrogare a Deciziei nr. 1364/2006/CE (COM(2011)0658 – C7-0371/2011 – 2011/0300(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/26)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2011)0658),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 172 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0371/2011),

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 22 februarie 2012 ([1]),

— având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 19 iulie 2012 ([2]),

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului exprimat prin scrisoarea din 5 decembrie 2012 de aprobare a poziției Parlamentului, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie și avizele Comisiei pentru afaceri economice și monetare, Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară, Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor, Comisiei pentru transport și turism și Comisiei pentru dezvoltare regională (A7-0036/2013),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

([1]) JO C 143, 22.5.2012, p. 125.
([2]) JO C 277, 13.9.2012, p. 137.

Marți, 12 martie 2013

P7_TC1-COD(2011)0300

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind liniile directoare pentru infrastructurile energetice transeuropene, de abrogare a Deciziei nr. 1364/2006/CE *și de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 713/2009, (CE) nr. 714/2009 și (CE) nr. 715/2009*

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament şi Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (UE) nr. 347/2013.)

P7_TA(2013)0063

Normele de contabilizare și planurile de acțiune referitoare la emisiile și absorbțiile de gaze cu efect de seră care rezultă din activități legate de exploatarea terenurilor ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului privind normele de contabilizare și planurile de acțiune referitoare la emisiile și absorbțiile de gaze cu efect de seră care rezultă din activități legate de exploatarea terenurilor, schimbarea destinației terenurilor și silvicultură (COM(2012)0093 – C7-0074/2012 – 2012/0042(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/27)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2012)0093),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 192 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0074/2012),

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul Comitetului Economic şi Social European din 19 septembrie 2012 ([1]),

— după consultarea Comitetului Regiunilor,

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului, exprimat în scrisoarea din 21 decembrie 2012, de a aproba poziția Parlamentului în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară și avizul Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală (A7–0317/2012),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

([1]) JO C 351, 15.11.2012, p. 85.

Marți, 12 martie 2013

P7_TC1-COD(2012)0042

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Deciziei nr. …/2013/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind normele de contabilizare și planurile de acțiune referitoare la emisiile și absorbțiile de gaze cu efect de seră care rezultă din activități legate de exploatarea terenurilor, schimbarea destinației terenurilor și silvicultură

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament și Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Decizia nr. 529/2013/UE.)

P7_TA(2013)0064

Mecanismul de monitorizare şi de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum şi de raportare, la nivel național şi al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind un mecanism de monitorizare și de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național și al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice (COM(2011)0789 – C7-0433/2011 – 2011/0372(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/28)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2011)0789),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 192 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0433/2011),

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 28 martie 2012 ([1]),

— având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 19 iulie 2012 ([2]),

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului, exprimat în scrisoarea din 21 decembrie 2012, de a aproba poziția Parlamentului în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară și avizele Comisiei pentru dezvoltare și Comisiei pentru industrie, cercetare și energie (A7-0191/2012),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

([1]) JO C 181, 21.6.2012, p. 169.
([2]) JO C 277, 13.9.2012, p. 51.

Marți, 12 martie 2013

P7_TC1-COD(2011)0372

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind un mecanism de monitorizare și de raportare a emisiilor de gaze cu efect de seră, precum și de raportare, la nivel național și al Uniunii, a altor informații relevante pentru schimbările climatice și de abrogare a Deciziei nr. 280/2004/CE

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament şi Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (UE) nr. 525/2013.)

P7_TA(2013)0065

Soluționarea online a litigiilor în materie de consum ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum (Regulamentul privind SOL în materie de consum) (COM(2011)0794 – C7-0453/2011– 2011/0374(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/29)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2011)0794),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0453/2011),

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul motivat prezentat de către Camera Superioară a Parlamentului Țărilor de Jos în cadrul Protocolului nr. 2 privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, în care se afirmă că propunerea de act legislativ nu respectă principiul subsidiarității,

— având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 28 martie 2012 ([1]),

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului exprimat prin scrisoarea din 12 decembrie 2012 de aprobare a poziției Parlamentului, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor și avizul Comisiei pentru afaceri juridice (A7-0236/2012),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

([1]) JO C 181, 21.6.2012, p. 99.

Marți, 12 martie 2013

P7_TC1-COD(2011)0374

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind soluționarea online a litigiilor în materie de consum *și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE* (Regulament privind SOL în materie de consum)

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament şi Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (UE) nr. 524/2013.)

P7_TA(2013)0066

Soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (Directiva privind SAL în materie de consum) (COM(2011)0793 – C7-0454/2011– 2011/0373(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/30)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului și Consiliului (COM(2011)0793),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0454/2011),

— având în vedere avizul Comisiei pentru afaceri juridice privind temeiul juridic propus,

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizele motivate, prezentate de Camera Superioară a Parlamentului Țărilor de Jos și de Bundesrat-ul Germaniei în cadrul Protocolului nr. 2 privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, în care se afirmă că propunerea de act legislativ nu respectă principiul subsidiarității,

— având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 28 martie 2012 ([1]),

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului exprimat prin scrisoarea din 12 decembrie 2012 de aprobare a poziției Parlamentului, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolele 55 și 37 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru piața internă și protecția consumatorilor și avizul Comisiei pentru afaceri juridice (A7-0280/2012),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

([1]) JO C 181, 21.6.2012, p. 93.

Marți, 12 martie 2013

P7_TC1-COD(2011)0373

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Directivei 2013/…/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind soluționarea alternativă a litigiilor în materie de consum și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 și a Directivei 2009/22/CE (Directiva privind SAL în materie de consum)

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament și Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Directiva 2013/11/UE.)

P7_TA(2013)0067

Asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană *

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de decizie a Consiliului privind asocierea țărilor și teritoriilor de peste mări la Uniunea Europeană („Decizia de asociere peste mări") (COM(2012)0362 – C7-0285/2012 – 2012/0195(CNS))

(Procedura legislativă specială – consultare)

(2016/C 036/31)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2012)0362),

— având în vedere articolul 203 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul căruia a fost consultat de către Consiliu (C7-0285/2012),

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru dezvoltare și avizele Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale și Comisiei pentru pescuit (A7-0052/2013),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;

2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 293 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;

3. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

4. solicită Consiliului să îl consulte din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;

5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de decizie

Considerentul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5a) Având în vedere importanța dobândită de Asociația țărilor și teritoriilor de peste mări ale Uniunii Europene ca organism de legătură eficace al grupului TTPM în dialogul lor cu Comisia și statele membre ale Uniunii, această asociație ar trebui să fie considerată un actor al cooperării care vizează valorizarea intereselor comune ale TTPM-membre ale asociației.

Amendamentul 2

Propunere de decizie

Considerentul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Contribuția societății civile la dezvoltarea TTPM poate fi sporită prin consolidarea organizațiilor societății civile în toate domeniile de cooperare.	(6) Contribuția societății civile la dezvoltarea TTPM poate fi sporită prin consolidarea organizațiilor societății civile ***și prin încredințarea acestora a unei responsabilități mai mari*** în toate domeniile de cooperare.

Amendamentul 3

Propunere de decizie

Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) În TTPM pot fi găsite numeroase elemente de biodiversitate terestră și marină. Schimbările climatice pot avea un impact asupra mediului natural al TTPM și reprezintă o amenințare la adresa dezvoltării durabile a acestora. Acțiunile în domeniul conservării biodiversității și al serviciilor ecosistemice, reducerea riscului de dezastre, gestionarea durabilă a resurselor naturale și promovarea energiei durabile ***vor*** contribui la adaptarea și atenuarea ***schimbărilor climatice în TTPM***.	(10) În TTPM pot fi găsite numeroase elemente de biodiversitate terestră și marină. Schimbările climatice pot avea un impact asupra mediului natural al TTPM și reprezintă o amenințare la adresa dezvoltării durabile a acestora. Acțiunile în domeniul conservării biodiversității și al serviciilor ecosistemice, reducerea riscului de dezastre, gestionarea durabilă a resurselor naturale și promovarea energiei durabile ***pot*** contribui la adaptarea ***de către TTPM la schimbările climatice*** și ***la*** atenuarea ***efectelor acestora. De asemenea, TTPM ar trebui să poată participa la programele orizontale ale Uniunii, cum ar fi programul pentru mediu și politici climatice (LIFE).***

Amendamentul 4

Propunere de decizie

Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Este important ca TTPM să fie sprijinite în eforturile lor de a deveni mai puțin dependente de combustibilii fosili, în vederea reducerii vulnerabilității acestora în ceea ce privește accesul la combustibili și volatilitatea prețurilor, astfel încât economia lor să devină mai rezilientă și mai puțin expusă șocurilor externe.	(12) Este important ca TTPM să fie sprijinite în eforturile lor de a deveni mai puțin dependente de combustibilii fosili, în vederea reducerii vulnerabilității acestora în ceea ce privește accesul la combustibili și volatilitatea prețurilor, astfel încât economia lor să devină mai rezilientă și mai puțin expusă șocurilor externe***, în special în ceea ce privește locurile de muncă***.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 5

Propunere de decizie

Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Situarea la distanță a TTPM reprezintă ***un obstacol în calea competitivității*** lor și, prin urmare, este important să se îmbunătățească accesibilitatea TTPM.	(14) Situarea la distanță a TTPM reprezintă ***o provocare pentru dezvoltarea*** lor ***economică*** și, prin urmare, este important să se îmbunătățească accesibilitatea TTPM.

Amendamentul 6

Propunere de decizie

Considerentul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(15) Uniunea și TTPM recunosc importanța educației ca pârghie pentru dezvoltarea durabilă a TTPM.	(15) Uniunea și TTPM recunosc importanța educației ***și a formării profesionale*** ca pârghie pentru dezvoltarea durabilă a TTPM.

Amendamentul 7

Propunere de decizie

Considerentul 16 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(16a) Un obiectiv esențial al cooperării ar trebui să fie îmbunătățirea condițiilor de lucru, a drepturilor sindicale și ale muncii. În acest proces, un rol important ar trebui să revină sindicatelor și altor reprezentanți ai lucrătorilor.

Amendamentul 8

Propunere de decizie

Considerentul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(17) Incidența bolilor transmisibile în TTPM, cum ar fi denga în Caraibe și Pacific și Chikungunya în regiunea Oceanului Indian, poate avea efecte negative semnificative asupra sănătății și a economiei. Pe lângă scăderea productivității populațiilor afectate, este probabil ca epidemiile care izbucnesc în TTPM să aibă un impact semnificativ asupra turismului, care reprezintă un element de bază al economiilor multor TTPM. Având în vedere numărul mare de turiști și de lucrători migranți care călătoresc în TTPM, acestea sunt vulnerabile în ceea ce privește importul de boli infecțioase. În sens invers, fluxul mare de persoane care se întorc din TTPM ar putea fi un vector de introducere a bolilor transmisibile în Europa. Asigurarea unui „turism sigur" este, prin urmare, un factor esențial pentru sustenabilitatea economiilor TTPM care se bazează puternic pe turism.	(17) Incidența bolilor transmisibile în TTPM, cum ar fi denga în Caraibe și Pacific și Chikungunya în regiunea Oceanului Indian, poate avea efecte negative semnificative asupra sănătății și a economiei. Pe lângă scăderea productivității populațiilor afectate, este probabil ca epidemiile care izbucnesc în TTPM să aibă un impact semnificativ asupra turismului, care reprezintă un element de bază al economiilor multor TTPM. Având în vedere numărul mare de turiști și de lucrători migranți care călătoresc în TTPM, acestea sunt vulnerabile în ceea ce privește importul de boli infecțioase. ***Un acces facil și periodic la medicina muncii ar putea reduce amploarea epidemiilor.*** În sens invers, fluxul mare de persoane care se întorc din TTPM ar putea fi un vector de introducere a bolilor transmisibile în Europa. Asigurarea unui „turism sigur" este, prin urmare, un factor esențial pentru sustenabilitatea economiilor TTPM care se bazează puternic pe turism.

Amendamentul 9

Propunere de decizie

Considerentul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(18) Asocierea dintre Uniune și TTPM trebuie să ia în considerare ***și să contribuie la*** conservarea diversității culturale și a identității TTPM.	(18) Asocierea dintre Uniune și TTPM trebuie să ia în considerare ***în mod corespunzător*** conservarea diversității culturale și a identității TTPM ***și să contribuie la acestea***. ***Prin urmare, această asociere ar trebui să ia în considerare în mod corespunzător protecția și respectarea drepturilor populațiilor autohtone din TTPM și să contribuie la acestea.***

Amendamentul 10

Propunere de decizie

Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) Uniunea recunoaște importanța dezvoltării unui parteneriat mai activ cu TTPM în domeniul bunei guvernanțe și în cel al combaterii criminalității organizate, a traficului de persoane, a terorismului și a corupției.	(19) Uniunea recunoaște importanța dezvoltării unui parteneriat mai activ cu TTPM în domeniul bunei guvernanțe ***economice, sociale și fiscale*** și în cel al combaterii criminalității organizate, a traficului de persoane, a terorismului și a corupției.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 11

Propunere de decizie

Considerentul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(20) Cooperarea în ceea ce privește schimburile comerciale și aspectele legate de comerț între Uniune și TTPM ar trebui să contribuie la obiectivul dezvoltării durabile pe plan economic, social și de mediu.	(20) Cooperarea în ceea ce privește schimburile comerciale și aspectele legate de comerț între Uniune și TTPM ar trebui să contribuie ***în mod obișnuit*** la obiectivul dezvoltării durabile pe plan economic, social și de mediu.

Amendamentul 12

Propunere de decizie

Considerentul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(21) Evoluția contextului mondial, care se traduce printr-un proces continuu de liberalizare a comerțului, ***implică într-o mare măsură*** Uniunea, principalul partener comercial al TTPM, statele ***ACP*** aflate în vecinătatea TTPM ***și alți parteneri economici***.	(21) Evoluția contextului mondial, care se traduce printr-un proces continuu de liberalizare a comerțului, ***prea puțin favorabil micilor teritorii insulare, obligă*** Uniunea, principalul partener comercial al TTPM, ***să ia mai bine în considerare interesele TTPM în cadrul acordurilor comerciale pe care le încheie cu*** statele aflate în vecinătatea TTPM. ***Acest lucru presupune o responsabilitate comună față de includerea în mod sistematic a unor clauze de respectare a unor norme sociale minime în toate parteneriatele sau acordurile comerciale negociate.***

Amendamentul 13

Propunere de decizie

Considerentul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(21a) Politicile de austeritate au avut efecte negative asupra ocupării forței de muncă și, prin urmare, TTPM și Uniunea trebuie să coopereze pentru a renunța la aceste politici și pentru a promova programe ambițioase de investiții publice, acestea reprezentând unica modalitate de asigurare a unor condiții decente de trai și de muncă pentru majoritatea populației atât în TTPM, cât și în Uniune.

Amendamentul 14

Propunere de decizie

Considerentul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(22) TTPM sunt regiuni insulare fragile care necesită o protecție corespunzătoare, inclusiv în materie de gestionare a deșeurilor. În ceea ce privește deșeurile radioactive, articolul 198 din Tratatul Euratom și legislația secundară aferentă prevăd reglementări în acest sens, cu excepția Groenlandei, în cazul căreia nu se aplică Tratatul Euratom. Pentru alte deșeuri, ar fi necesar să se precizeze regulile Uniunii care trebuie să se aplice TTPM.	(22) TTPM sunt regiuni insulare fragile care necesită o protecție corespunzătoare, inclusiv în materie de gestionare a deșeurilor ***și a agenților de poluare radioactivă***. În ceea ce privește deșeurile radioactive, articolul 198 din Tratatul Euratom și legislația secundară aferentă prevăd reglementări în acest sens, cu excepția Groenlandei, în cazul căreia nu se aplică Tratatul Euratom. Pentru alte deșeuri, ar fi necesar să se precizeze regulile Uniunii care trebuie să se aplice TTPM. ***În ceea ce privește agenții de poluare radioactivă, în special cei legați de testele nucleare, ar trebuie să se precizeze regulile Uniunii care s-ar putea aplica în cazul TTPM, pentru a proteja în mod durabil biodiversitatea și populația de aceste forme de poluare.***

Amendamentul 15

Propunere de decizie

Considerentul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(26) Având în vedere obiectivele de integrare și evoluțiile comerțului mondial în domeniul serviciilor și al stabilirii, este necesară sprijinirea dezvoltării piețelor de servicii și a posibilităților de investiții, prin îmbunătățirea accesului serviciilor și al investițiilor din TTPM pe piața Uniunii. În acest sens, Uniunea ar trebui să ofere TTPM tratamentul cel mai favorabil pe care îl pune la dispoziția oricărui alt partener comercial, prin clauze ample ale națiunii celei mai favorizate, asigurând în același timp posibilități mai flexibile de relații comerciale pentru TTPM, limitând tratamentul acordat Uniunii de către TTPM la cel de care beneficiază alte mari puteri comerciale.	(26) Având în vedere obiectivele de integrare și evoluțiile comerțului mondial în domeniul serviciilor și al stabilirii, este necesară sprijinirea dezvoltării piețelor de servicii și a posibilităților de investiții, prin îmbunătățirea accesului serviciilor și al investițiilor din TTPM pe piața Uniunii***, precum și prin facilitarea accesului acestora la contractele de achiziții publice***. În acest sens, Uniunea ar trebui să ofere TTPM tratamentul cel mai favorabil pe care îl pune la dispoziția oricărui alt partener comercial, prin clauze ample ale națiunii celei mai favorizate, asigurând în același timp posibilități mai flexibile de relații comerciale pentru TTPM, limitând tratamentul acordat Uniunii de către TTPM la cel de care beneficiază alte mari puteri comerciale.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 16

Propunere de decizie

Considerentul 28

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(28) Măsurile sanitare și fitosanitare și barierele tehnice în calea schimburilor comerciale pot avea un impact asupra comerțului și impun necesitatea de a coopera. Cooperarea în ceea ce privește schimburile comerciale și aspectele legate de comerț ar trebui să abordeze, de asemenea, politicile de concurență și drepturile de proprietate intelectuală, care influențează distribuția echitabilă a câștigurilor provenite din comerț.	(28) Măsurile sanitare și fitosanitare și barierele tehnice în calea schimburilor comerciale pot avea un impact asupra comerțului și ***a situației ocupării forței de muncă*** și impun necesitatea de a coopera. Cooperarea în ceea ce privește schimburile comerciale și aspectele legate de comerț ar trebui să abordeze, de asemenea, politicile ***privind ocuparea forței de muncă, în special cele privind tinerii, precum și politicile*** de concurență și drepturile de proprietate intelectuală, care influențează distribuția echitabilă a câștigurilor provenite din comerț.

Amendamentul 17

Propunere de decizie

Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Pentru a garanta că TTPM pot participa în condiții optime la piața internă a Uniunii, precum și la piețele regionale, subregionale și internaționale, este important să se dezvolte capacitățile TTPM în domeniile relevante. Printre acestea se numără dezvoltarea resurselor umane și a competențelor acestora***, dezvoltarea*** întreprinderilor mici și mijlocii, diversificarea sectoarelor economice și punerea în aplicare a unui cadru juridic adecvat în vederea realizării unui climat de afaceri favorabil investițiilor.	(29) Pentru a garanta că TTPM pot participa în condiții optime la piața internă a Uniunii, precum și la piețele regionale, subregionale și internaționale, este important să se dezvolte capacitățile TTPM în domeniile relevante. Printre acestea se numără dezvoltarea resurselor umane și a competențelor acestora ***prin: oferte de formare profesională și continuă adecvată, facilitarea dezvoltării*** întreprinderilor mici și mijlocii, ***facilitarea accesului la instrumente și împrumuturi de microfinanțare,*** diversificarea sectoarelor economice și punerea în aplicare a unui cadru juridic adecvat în vederea realizării unui climat de afaceri favorabil investițiilor. ***În acest scop, conjugarea fondurilor FED și a programelor și instrumentelor din bugetul general al Uniunii pentru care TTPM sunt eligibile ar permite multiplicarea și eficientizarea investițiilor vizate.***

Amendamentul 18

Propunere de decizie

Considerentul 30 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(30a) TTPM pot avea un rol esențial în combaterea paradisurilor fiscale. Ar trebui subliniată, în acest sens, necesitatea introducerii unei reale transparențe în sectorul financiar.

Amendamentul 19

Propunere de decizie

Considerentul 33

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(33) Procedurile privind asistența financiară prevăzute la articolele 9 și 82 deleagă în special TTPM responsabilitatea principală a cooperării în vederea programării și punerii în aplicare a celui de al 11-lea FED. Cooperarea se va realiza în principal în conformitate cu reglementările teritoriale ale TTPM și va sta la baza sprijinului acordat pentru monitorizarea, evaluarea și auditul operațiunilor programate. În plus, este necesar să se clarifice faptul că TTPM sunt eligibile pentru diferitele surse de finanțare prevăzute la articolul 76.	(33) Procedurile privind asistența financiară prevăzute la articolele 9 și 82 deleagă în special TTPM responsabilitatea principală a cooperării în vederea programării și punerii în aplicare a celui de al 11-lea FED. Cooperarea se va realiza în principal în conformitate cu reglementările teritoriale ale TTPM și va sta la baza sprijinului acordat pentru monitorizarea, evaluarea și auditul operațiunilor programate. În plus, este necesar să se clarifice faptul că TTPM sunt eligibile pentru diferitele surse de finanțare prevăzute la articolul 76***, iar Comisia trebuie să faciliteze accesul TTPM la programele orizontale prin intermediul punerii în aplicare a „strategiei sale privind TTPM" prevăzute la articolul 88 alineatul (2a)***.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 20

Propunere de decizie

Considerentul 34

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(34) În vederea adoptării de norme detaliate privind elaborarea documentelor de programare, acțiunile subsecvente, auditul, evaluarea, examinarea și punerea în aplicare, precum și privind raportarea și corecțiile financiare, competența de a adopta acte legislative în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să fie delegată Comisiei în ceea ce privește partea a IV-a din prezenta decizie. Pentru a ține seama de evoluțiile tehnologice și de schimbările intervenite în legislația vamală, competența de a adopta acte de modificare a apendicelor la anexa VI, în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui, de asemenea, să fie delegată Comisiei. Este deosebit de important ca, pe parcursul activităților sale pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, promptă și adecvată a documentelor relevante către Consiliu.	(34) În vederea adoptării de norme detaliate privind elaborarea documentelor de programare, acțiunile subsecvente, auditul, evaluarea, examinarea și punerea în aplicare, precum și privind raportarea și corecțiile financiare, competența de a adopta acte legislative în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui să fie delegată Comisiei în ceea ce privește partea a IV-a din prezenta decizie. ***În vederea adoptării unor decizii privind acceptarea cumulului de origine între o țară sau un teritoriu de peste mări și o țară cu care Uniunea a încheiat și aplică un acord de liber schimb, precum și privind derogările de la sistemul exportatorilor înregistrați și derogările temporare de la dispozițiile anexei VI, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește anexa VI la prezenta decizie.*** Pentru a ține seama de evoluțiile tehnologice și de schimbările intervenite în legislația vamală, competența de a adopta acte de modificare a apendicelor la anexa VI, în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui, de asemenea, să fie delegată Comisiei. ***În vederea adoptării unor decizii privind retragerea temporară a tratamentelor preferențiale, măsurile în materie de supraveghere prealabilă prevăzute în anexa VII, precum și măsurile de salvgardare provizorii și permanente prevăzute în anexa VIII, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui, de asemenea, să fie delegată Comisiei în ceea ce privește anexele VII și VIII la prezenta decizie.*** Este deosebit de important ca, pe parcursul activităților sale pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, promptă și adecvată a documentelor relevante către ***Parlamentul European și*** Consiliu.

Amendamentul 21

Propunere de decizie

Articolul 2 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Pentru a se garanta realizarea acestor obiective, este luată în considerare identitatea și situația geografică, politică, economică și socială ale fiecărei TTPM.

Amendamentul 22

Propunere de decizie

Articolul 5 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) promovarea creșterii ecologice;	(b) promovarea creșterii ecologice ***și a locurilor de muncă ecologice în toate sectoarele legate de creșterea ecologică***;

Amendamentul 23

Propunere de decizie

Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În vederea consolidării relațiilor dintre ele, Uniunea și TTPM depun eforturi pentru a face cunoscută asocierea lor ***în rândul cetățenilor***, în special prin promovarea dezvoltării legăturilor și a cooperării între autorități, comunitatea academică, societatea civilă și întreprinderile din TTPM, pe de o parte, și interlocutorii lor din Uniune, pe de altă parte.	(1) În vederea consolidării relațiilor dintre ele, Uniunea și TTPM depun eforturi pentru a face cunoscută, ***în rândul cetățenilor,*** asocierea lor ***și avantajele comune pe care aceasta le generează***, în special prin promovarea dezvoltării legăturilor și a cooperării între autorități, comunitatea academică, societatea civilă***, partenerii sociali*** și întreprinderile din TTPM, pe de o parte, și interlocutorii lor din Uniune, pe de altă parte. ***În această privință, Uniunea asigură participarea efectivă a TTPM la programele de informare și comunicare, în special în cadrul centrelor de informare „Europe Direct”, cu scopul de a apropia Uniunea de cetățenii ei care locuiesc în TTPM.***

Amendamentul 24

Propunere de decizie

Articolul 6 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Comisia asigură promovarea parteneriatelor cu TTPM în toate programele și instrumentele Uniunii incluse în bugetul general al Uniunii, în conformitate cu articolul 88.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 25

Propunere de decizie

Articolul 7 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Asocierea are drept obiectiv sprijinirea cooperării între TTPM și alți parteneri în domeniile de cooperare prevăzute în partea a doua și în partea a treia din prezenta decizie. În acest sens, obiectivul asocierii este promovarea cooperării între TTPM, pe de o parte, și regiunile ultraperiferice, prevăzute la articolul 349 din tratat, și statele vecine ale TTPM, care aparțin sau nu grupului de state din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP), pe de altă parte. Pentru a atinge acest obiectiv, Uniunea îmbunătățește coordonarea și sinergiile dintre programele de cooperare sprijinite de diferite instrumente financiare ale UE.	(3) Asocierea are drept obiectiv sprijinirea cooperării între TTPM și alți parteneri în domeniile de cooperare prevăzute în partea a doua și în partea a treia din prezenta decizie. În acest sens, obiectivul asocierii este promovarea cooperării între TTPM, pe de o parte, și regiunile ultraperiferice, prevăzute la articolul 349 din tratat, și statele vecine ale TTPM, care aparțin sau nu grupului de state din Africa, zona Caraibilor și Pacific (ACP), pe de altă parte. Pentru a atinge acest obiectiv, Uniunea îmbunătățește coordonarea și sinergiile dintre programele de cooperare sprijinite de diferite instrumente financiare ale UE***, inclusiv programele de cooperare teritorială din cadrul politicii de coeziune. În plus, Uniunea asociază TTPM la dialogul politic pe care îl poartă cu statele aflate în vecinătatea TTPM și le informează cu privire la ordinea de zi a Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE și la deciziile sau recomandările adoptate de aceasta. Statele membre și Comisia sprijină, de asemenea, orice solicitare formulată de către autoritățile din TTPM în vederea participării la sesiunile plenare ale Adunării Parlamentare Paritare ACP-UE în calitate de observatori, cu respectarea regulamentului de procedură al Adunării.***

Amendamentul 26

Propunere de decizie

Articolul 7 – alineatul 4 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) participarea TTPM la dezvoltarea ***piețelor*** regionale în contextul organizațiilor de integrare regională;	(d) participarea TTPM la dezvoltarea ***unor organizații regionale sau a unor piețe*** regionale în contextul organizațiilor de integrare regională;

Amendamentul 27

Propunere de decizie

Articolul 9 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) TTPM organizează, dacă este cazul, un dialog și consultări cu unele autorități și organisme, cum ar fi:	(2) TTPM organizează, dacă este cazul, un dialog și consultări cu unele autorități***, parlamentari*** și organisme, cum ar fi:

Amendamentul 28

Propunere de decizie

Articolul 9 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) deputații care reprezintă TTPM la nivel național și european;

Amendamentul 29

Propunere de decizie

Articolul 9 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) organizațiile care reunesc TTPM, de exemplu Asociația țărilor și teritoriilor de peste mări (ATTP);

Amendamentul 30

Propunere de decizie

Articolul 10 – alineatul 1 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) deputații care reprezintă TTPM la nivel național și european;

Amendamentul 31

Propunere de decizie

Articolul 12 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4a) Dialogul permite TTPM să obțină informații cu privire la diversele programe regionale orizontale și la proiectele regionale în curs din cadrul FED, având astfel posibilitatea de a participa la ele.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 32

Propunere de decizie

Articolul 13 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) un forum de dialog TTPM-UE (denumit în continuare „Forumul TTPM-UE"), în care se reunesc anual autoritățile TTPM, reprezentanții statelor membre și Comisia. *Membrii Parlamentului* European, reprezentanții BEI ***și*** reprezentanții regiunilor ultraperiferice se asociază Forumului TTPM-UE, dacă este cazul;	(a) un forum de dialog TTPM-UE (denumit în continuare „Forumul TTPM-UE"), în care se reunesc anual autoritățile TTPM, ***deputații aleși ai TTPM,*** reprezentanții statelor membre și Comisia. *Deputații din Parlamentul* European ***se asociază forumului.*** Reprezentanții BEI, reprezentanții regiunilor ultraperiferice ***și statele vecine ACP și care nu fac parte din ACP*** se asociază Forumului TTPM-UE, dacă este cazul;

Amendamentul 33

Propunere de decizie

Articolul 13 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) consultări trilaterale organizate periodic între Comisie, TTPM și statele membre de care acestea sunt legate din punct de vedere constituțional. Aceste consultări se organizează***, ca regulă generală,*** de patru ori pe an, la inițiativa Comisiei sau la cererea TTPM și a statelor membre de care acestea sunt legate din punct de vedere constituțional;	***(b)*** consultări trilaterale organizate periodic între Comisie, TTPM și statele membre de care acestea sunt legate din punct de vedere constituțional. Aceste consultări se organizează ***cel puțin*** de patru ori pe an ***și, dacă este cazul***, la inițiativa Comisiei sau la cererea ***unei țări sau a unui teritoriu de peste mări sau a mai multor*** TTPM și a statelor membre de care acestea sunt legate din punct de vedere constituțional;

Amendamentul 34

Propunere de decizie

Articolul 15 – paragraful 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) sprijinirea IMM-urilor care desfășoară activități economice durabile, în special în sectoarele cercetării, agriculturii, artizanatului și turismului, și care valorifică resursele ecosistemelor locale;

Amendamentul 35

Propunere de decizie

Articolul 17 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) concilierea activităților economice și sociale, cum ar fi pescuitul și acvacultura, turismul și transporturile maritime, pe de o parte, cu potențialul zonelor marine și de coastă, pe de altă parte, în ceea ce privește energia regenerabilă și materiile prime, luându-se, totodată, în considerare impactul schimbărilor climatice și al activităților umane.	(b) concilierea activităților economice și sociale, cum ar fi pescuitul și acvacultura***, agricultura***, turismul și transporturile maritime ***și aeriene, industria, activitățile miniere și amenajarea teritoriului***, pe de o parte, cu potențialul zonelor marine și de coastă, pe de altă parte, în ceea ce privește energia regenerabilă și materiile prime, luându-se, totodată, în considerare impactul schimbărilor climatice și al ***poluării terestre datorate*** activităților umane ***și animale***.

Amendamentul 36

Propunere de decizie

Articolul 19 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) fără a aduce atingere acordurilor de parteneriat ***bilaterale*** existente sau viitoare în domeniul pescuitului ***dintre*** Uniune ***și TTPM***, Uniunea și TTPM au ca obiectiv să se consulte reciproc, în mod regulat, cu privire la conservarea și gestionarea resurselor marine vii și să facă schimb de informații privind situația curentă a resurselor în contextul instanțelor relevante din cadrul asocierii, prevăzute la articolul 13.	(c) fără a aduce atingere acordurilor de parteneriat existente sau viitoare în domeniul pescuitului ***încheiate de*** Uniune, Uniunea și TTPM au ca obiectiv să se consulte reciproc, în mod regulat, cu privire la conservarea și gestionarea resurselor marine vii și să facă schimb de informații privind situația curentă a resurselor în contextul instanțelor relevante din cadrul asocierii, prevăzute la articolul 13.

Amendamentul 37

Proiect de decizie

Articolul 19 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) dialogul și cooperarea privind conservarea stocurilor de pește, inclusiv măsuri de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat și cooperarea efectivă cu organizațiile regionale de gestionare a pescuitului și în cadrul acestora. Dialogul și cooperarea includ sisteme de control și inspecție, stimulente și obligații pentru o gestionare mai eficientă pe termen lung a pescuitului și a zonelor de coastă.	(b) dialogul și cooperarea privind conservarea stocurilor de pește, inclusiv măsuri de combatere a pescuitului ilegal, nedeclarat și nereglementat și cooperarea efectivă cu organizațiile regionale de gestionare a pescuitului și în cadrul acestora. Dialogul și cooperarea includ sisteme de control și inspecție, stimulente și obligații pentru o gestionare mai eficientă pe termen lung a pescuitului și a zonelor de coastă. ***Dialogul și cooperarea sunt însoțite, din partea Comisiei, de o intensificare a eforturilor depuse în vederea promovării unei gestionări durabile a pescuitului, sprijinind sistemele locale de monitorizare și supraveghere prin intermediul unor acorduri de parteneriat cu TTPM asociate la Uniune.***

Amendamentul 38

Propunere de decizie

Articolul 20 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În ceea ce privește sectorul aprovizionării cu apă și al canalizării, se acordă o atenție deosebită accesului ***în zonele insuficient deservite*** în ceea ce privește alimentarea cu apă potabilă și serviciile de canalizare, care contribuie în mod direct la dezvoltarea resurselor umane prin îmbunătățirea stării de sănătate și prin creșterea productivității.	(2) În ceea ce privește sectorul aprovizionării cu apă și al canalizării, ***în zonele insuficient deservite sau în mod deosebit expuse catastrofelor naturale*** se acordă o atenție deosebită accesului în ceea ce privește alimentarea cu apă potabilă și serviciile de canalizare, care contribuie în mod direct la dezvoltarea resurselor umane prin îmbunătățirea stării de sănătate și prin creșterea productivității.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 39

Propunere de decizie

Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În contextul asocierii, cooperarea în domeniul gestionării deșeurilor poate viza promovarea utilizării celor mai bune practici de mediu în toate acțiunile referitoare la gestionarea deșeurilor, inclusiv reducerea deșeurilor, reciclare sau alte procedee de extragere de materii prime secundare și de eliminare a deșeurilor.	În contextul asocierii, cooperarea în domeniul gestionării deșeurilor poate viza promovarea utilizării celor mai bune practici de mediu în toate acțiunile referitoare la gestionarea deșeurilor ***de origine umană sau animală***, inclusiv reducerea deșeurilor, reciclare sau alte procedee de extragere de materii prime secundare și de eliminare a deșeurilor.

Amendamentul 40

Propunere de decizie

Articolul 25 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) transportul rutier, feroviar, aerian, maritim sau pe căile navigabile interioare;	(b) ***moduri de transport în comun și alte moduri de transport ecologice cu caracter*** rutier, feroviar, aerian, maritim sau pe căile navigabile interioare;

Amendamentul 41

Propunere de decizie

Articolul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În contextul asocierii, cooperarea în ceea ce privește serviciile în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC) are ca scop stimularea, în TTPM, a inovării ***și*** a creșterii economice și ameliorarea calității vieții de zi cu zi atât a cetățenilor, cât și a întreprinderilor, inclusiv prin promovarea accesibilității pentru persoanele cu handicap. Cooperarea urmărește, în special, creșterea capacității de reglementare a TTPM și poate sprijini extinderea rețelelor și a serviciilor TIC prin intermediul următoarelor măsuri:	În contextul asocierii, cooperarea în ceea ce privește serviciile în domeniul tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC) are ca scop promovarea, în TTPM, a inovării, a creșterii economice***, a cooperării, a libertății de exprimare, a creării de noi locuri de muncă*** și ameliorarea calității vieții de zi cu zi atât a cetățenilor, cât și a întreprinderilor, inclusiv prin promovarea accesibilității pentru persoanele cu handicap. Cooperarea urmărește, în special, creșterea capacității de reglementare a TTPM și poate sprijini extinderea rețelelor și a serviciilor TIC prin intermediul următoarelor măsuri:
(a) crearea unui mediu de reglementare previzibil care să țină pasul cu progresele tehnologice, să stimuleze creșterea și inovarea și să favorizeze concurența și protecția consumatorilor;	(a) crearea unui mediu de reglementare previzibil care să țină pasul cu progresele tehnologice, să stimuleze creșterea și inovarea și să favorizeze concurența și protecția consumatorilor;
(b) dialogul referitor la diverse aspecte în materie de politică privind promovarea și monitorizarea societății informaționale;	(b) dialogul referitor la diverse aspecte în materie de politică privind promovarea și monitorizarea societății informaționale;
(c) schimbul de informații cu privire la standarde și aspecte de interoperabilitate;	(c) schimbul de informații cu privire la standarde și aspecte de interoperabilitate;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) promovarea cooperării în domeniul cercetării TIC și în domeniul infrastructurilor de cercetare bazate pe TIC;	(d) promovarea cooperării în domeniul cercetării TIC și în domeniul infrastructurilor de cercetare bazate pe TIC;
(e) dezvoltarea serviciilor și a aplicațiilor în domenii cu impact societal important.	(e) dezvoltarea serviciilor și a aplicațiilor în domenii cu impact societal important***, cum ar fi educația și formarea profesională***.

Amendamentul 42

Propunere de decizie

Articolul 30 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În contextul asocierii, cooperarea în domeniul cercetării și inovării poate acoperi știința și tehnologia, inclusiv tehnologiile informației și comunicațiilor, cu scopul de a contribui la dezvoltarea durabilă a TTPM și de a promova excelența și competitivitatea ***industrială*** în TTPM. În special, cooperarea poate viza:	În contextul asocierii, cooperarea în domeniul cercetării și inovării poate acoperi știința și tehnologia, inclusiv tehnologiile informației și comunicațiilor, cu scopul de a contribui la dezvoltarea durabilă a TTPM și de a promova excelența și competitivitatea ***întreprinderilor, în special a IMM-urilor,*** în TTPM. În special, cooperarea poate viza:

Amendamentul 43

Propunere de decizie

Articolul 30 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) elaborarea de politici și consolidarea instituțiilor în TTPM și acțiunile concertate la nivel local, național sau regional, în vederea dezvoltării activităților în domeniul științei, al tehnologiei și al inovării și a aplicării acestora;	(b) elaborarea de politici și consolidarea instituțiilor în TTPM și acțiunile concertate la nivel local, național sau regional, în vederea dezvoltării activităților în domeniul științei, ***al educației,*** al tehnologiei și al inovării și a aplicării acestora;

Amendamentul 44

Propunere de decizie

Articolul 30 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) participarea cercetătorilor *cu titlu individual*, a organismelor de cercetare și a persoanelor juridice din TTPM la cadrul de cooperare legat de programele de cercetare ***și*** inovare ***din Uniune***;	(d) participarea cercetătorilor *cu titlu individual*, a organismelor de cercetare***, a IMM-urilor*** și a persoanelor juridice din TTPM la cadrul de cooperare legat de programele ***Uniunii în materie*** de cercetare, inovare ***și competitivitate ale întreprinderilor și, în special, ale IMM-urilor***;

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 45

Propunere de decizie

Articolul 30 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) formarea și mobilitatea internațională a cercetătorilor din TTPM și schimburile de cercetători.	(e) formarea și mobilitatea internațională a cercetătorilor ***și a studenților*** din TTPM și schimburile de cercetători ***și de studenți***.

Amendamentul 46

Propunere de decizie

Articolul 31 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Uniunea se asigură că persoanele fizice din TTPM, astfel cum sunt definite la articolul 49, ***pot participa*** la inițiativele Uniunii privind tineretul pe aceeași bază ca și resortisanții statelor membre.	(1) Uniunea se asigură că persoanele fizice din TTPM, astfel cum sunt definite la articolul 49, ***participă*** la inițiativele ***și programele*** Uniunii privind tineretul pe aceeași bază ca și resortisanții statelor membre.

Amendamentul 47

Propunere de decizie

Articolul 31 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Asocierea are drept obiectiv consolidarea legăturilor dintre tinerii care locuiesc în TTPM și cei din Uniune, inter alia, prin promovarea ***mobilității*** în scop educațional a tinerilor din TTPM și prin încurajarea înțelegerii reciproce între tineri.	(2) Asocierea are drept obiectiv consolidarea legăturilor dintre tinerii care locuiesc în TTPM și cei din Uniune, inter alia, prin promovarea ***educației și a formării inițiale, profesionale sau continue, a schimburilor*** în scop educațional ***și*** a ***mobilității*** tinerilor din TTPM și prin încurajarea ***învățării interculturale și a*** înțelegerii reciproce între tineri.

Amendamentul 48

Propunere de decizie

Articolul 31 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Uniunea și TTPM cooperează pentru a asigura participarea activă a tinerilor pe piața muncii, cu scopul de a evita șomajul în rândul tinerilor.

Amendamentul 49

Propunere de decizie

Articolul 32 – alineatul 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) crearea de oportunități pentru câștigarea experienței profesionale care să le permită studenților să-și dezvolte competențe utile pentru piața muncii;

Amendamentul 50

Propunere de decizie

Articolul 32 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) sprijinul acordat TTPM în definirea și punerea în aplicare a politicilor de educație.	(b) sprijinul acordat TTPM în definirea și punerea în aplicare a politicilor de educație ***și de formare profesională formală și neformală;***

Amendamentul 51

Propunere de decizie

Articolul 32 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Uniunea se asigură că persoanele fizice din TTPM, astfel cum sunt definite la articolul 49, ***pot participa*** la inițiativele Uniunii în materie de educație ***pe aceeași bază ca și resortisanții statelor membre***.	(2) Uniunea se asigură că persoanele fizice din TTPM, astfel cum sunt definite la articolul 49, ***participă*** la inițiativele Uniunii în materie de educație ***și formare profesională, în special la programul Erasmus pentru toți***.

Amendamentul 52

Propunere de decizie

Articolul 32 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Uniunea se asigură că organismele și institutele de învățământ din TTPM pot lua parte la inițiativele de cooperare în materie de educație ale Uniunii pe aceeași bază ca și organismele și institutele de învățământ ale statelor membre.	(3) Uniunea se asigură că organismele și institutele de învățământ ***și de formare profesională*** din TTPM pot lua parte la inițiativele de cooperare în materie de educație ***și de formare profesională*** ale Uniunii pe aceeași bază ca și organismele și institutele de învățământ ***și de formare profesională*** ale statelor membre.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 53

Propunere de decizie

Articolul 33 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Uniunea și TTPM mențin un dialog în domeniul ocupării forței de muncă și al politicii sociale, pentru a contribui la dezvoltarea economică și socială a TTPM și la promovarea muncii decente în TTPM și în regiunile în care acestea sunt situate. Un astfel de dialog are drept obiectiv, de asemenea, sprijinirea eforturilor autorităților TTPM în ceea ce privește elaborarea politicilor și a legislației în acest domeniu.	(1) Uniunea și TTPM mențin un dialog în domeniul ocupării forței de muncă și al politicii sociale, pentru a contribui la dezvoltarea economică și socială a TTPM și la promovarea muncii decente ***și a incluziunii sociale într-o economie ecologică*** în TTPM și în regiunile în care acestea sunt situate. Un astfel de dialog are drept obiectiv, de asemenea, sprijinirea eforturilor autorităților TTPM în ceea ce privește elaborarea politicilor și a legislației în acest domeniu.

Amendamentul 54

Propunere de decizie

Articolul 33 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Dialogul constă în principal în schimbul de informații și de cele mai bune practici în ceea ce privește politicile și legislația în domeniul ocupării forței de muncă și al politicii sociale care sunt de interes reciproc pentru Uniune și TTPM. În acest sens, se iau în considerare domenii cum ar fi dezvoltarea competențelor, protecția socială, dialogul social, egalitatea de șanse, nediscriminarea și accesibilitatea pentru persoanele cu handicap, sănătatea și securitatea la locul de muncă, precum și alte standarde de muncă.	(2) Dialogul constă în principal în schimbul de informații și de cele mai bune practici în ceea ce privește politicile și legislația în domeniul ocupării forței de muncă și al politicii sociale care sunt de interes reciproc pentru Uniune și TTPM. ***Crearea de locuri de muncă, în special în cadrul IMM-urilor, este încurajată prin promovarea unor norme sociale ambițioase. Dialogul încurajează toate măsurile inovatoare care protejează mediul și sănătatea lucrătorilor și a cetățenilor, pentru a permite crearea de locuri de muncă în domeniile în care TTPM posedă atuuri precum biodiversitatea, resursele minerale și noile tehnologii, precum și în domeniile legate de îmbunătățirea accesibilității.*** În acest sens, se iau în considerare domenii cum ar fi ***anticiparea necesităților viitoare în materie de competențe,*** dezvoltarea competențelor***, formarea unei forțe de muncă calificate care corespunde nevoilor pieței muncii***, protecția socială, dialogul social, egalitatea de șanse, nediscriminarea și accesibilitatea pentru persoanele cu handicap, sănătatea și securitatea la locul de muncă, precum și alte standarde de muncă.

Amendamentul 55

Propunere de decizie

Articolul 33 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Uniunea și TTPM cooperează pentru a face schimb de cele mai bune practici care vizează politici active pe piața muncii, un dialog social solid, normele muncii și protecția socială cu scopul de a proteja drepturile lucrătorilor.

Amendamentul 56

Propunere de decizie

Articolul 33 – alineatul 2 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2b) Uniunea și TTPM cooperează pentru a asigura un echilibru adecvat între securitate și flexibilitate pe piața muncii printr-o vastă punere în practică a principiilor de flexisecuritate și a aborda segmentarea pieței muncii atât prin asigurarea unei protecții sociale adecvate pentru persoanele aflate în perioade de tranziție sau care au contracte de muncă temporare sau cu normă redusă, cât și prin asigurarea accesului la posibilități de formare, de dezvoltare a carierei și de angajare cu normă întreagă.

Amendamentul 57

Propunere de decizie

Articolul 33 – alineatul 2 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2c) Depopularea, inclusiv „exodul de creieri" și emigrarea tinerilor în scopul găsirii unui loc de muncă constituie o provocare pentru multe TTPM și, din acest motiv, Uniunea și TTPM cooperează pentru a proteja drepturile lucrătorilor migranți pe piața muncii.

Amendamentul 58

Propunere de decizie

Articolul 33 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 33a
	Libera circulație a lucrătorilor
	(1) Sub rezerva dispozițiilor privind sănătatea publică, siguranța publică și ordinea publică, statele membre ale Uniunii nu discriminează în niciun fel lucrătorii din TTPM în ceea ce privește angajarea, remunerarea și condițiile de muncă.

Marți, 12 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Autoritățile din TTPM tratează lucrătorii din statele membre într-un mod nu mai puțin favorabil decât modul în care îi tratează pe resortisanții din țări terțe și nu discriminează între resortisanții statelor membre. Totuși, în vederea promovării ocupării forței de muncă la nivel local, autoritățile din TTPM pot stabili reglementări în favoarea lucrătorilor locali. În acest caz, autoritățile din TTPM informează Comisia cu privire la reglementările pe care le adoptă, pentru ca aceasta să poată informa statele membre.
	(3) Prezentul articol nu se aplică locurilor de muncă din administrația publică.

Amendamentul 59

Propunere de decizie

Articolul 33 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 33b
	Dialogul social și dezvoltarea democrației sociale
	În contextul asocierii, promovarea dialogului social și a dezvoltării democrației sociale poate fi susținută prin măsuri care includ:
	— acțiuni care permit formarea partenerilor sociali;
	— acțiuni care permit comunicarea și crearea de spații dedicate promovării și dezvoltării dialogului social și a democrației sociale;
	— acțiuni care permit schimbul de bune practici sociale la nivel regional și local.

Amendamentul 60

Propunere de decizie

Articolul 34 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) acțiuni menite să consolideze capacitatea de pregătire și de reacție în cazul unor amenințări transfrontaliere la adresa sănătății, cum ar fi bolile infecțioase, care ar trebui să se bazeze pe structurile existente și să vizeze evenimente neobișnuite;	(a) acțiuni menite să consolideze capacitatea de pregătire și de reacție în cazul unor amenințări transfrontaliere la adresa sănătății, cum ar fi bolile infecțioase, care ar trebui să se bazeze pe structurile existente ***și pe medicina muncii*** și să vizeze evenimente neobișnuite;

Amendamentul 61

Propunere de decizie

Articolul 34 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) Uniunea și TTPM organizează schimburi de bune practici în vederea îmbunătățirii eficacității la locul de muncă. Este important să se asigure faptul că toți lucrătorii sunt protejați prin politici de prevenție și beneficiază efectiv de respectarea dreptului lor fundamental la sănătate;

Amendamentul 62

Propunere de decizie

Articolul 34 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) consolidarea capacităților prin îmbunătățirea rețelelor de sănătate publică la nivel regional, facilitarea schimbului de informații între experți și promovarea formării adecvate;	(b) consolidarea capacităților prin îmbunătățirea rețelelor de sănătate publică la nivel regional, facilitarea schimbului de informații între experți și promovarea formării adecvate ***și a introducerii telemedicinei***;

Amendamentul 63

Propunere de decizie

Articolul 34 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 34a
	Sănătatea și securitatea în muncă
	În contextul asocierii, cooperarea în domeniul sănătății și securității în muncă vizează consolidarea capacității TTPM de prevenire a bolilor și a accidentelor profesionale prin măsuri care includ:

Marți, 12 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— acțiuni care vizează elaborarea de studii și dobândirea de cunoștințe specializate în domeniul sănătății și securității în muncă legate de riscurile specifice teritoriului în cauză;
	— asistență pentru modernizarea reglementărilor din domeniul sănătății și securității în muncă;
	— sprijinirea acțiunilor de promovare a prevenirii riscurilor profesionale.

Amendamentul 64

Propunere de decizie

Articolul 38 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Protecția siturilor din patrimoniul cultural și ***a monumentelor*** istorice	Patrimoniul cultural și ***monumentele*** istorice

Amendamentul 65

Propunere de decizie

Articolul 38 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În contextul asocierii, cooperarea în ceea ce privește siturile din patrimoniul cultural și monumentele istorice are drept scop să permită promovarea schimburilor de experiență și de cele mai bune practici, prin:	În contextul asocierii, cooperarea în ceea ce privește siturile din patrimoniul cultural și monumentele istorice are drept scop să permită promovarea schimburilor de experiență și de cele mai bune practici, ***precum și să valorifice în mod optim și sustenabil potențialul acestor situri,*** prin:

Amendamentul 66

Propunere de decizie

Articolul 38 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	De asemenea, cooperarea poate viza îmbunătățirea cunoașterii, a conservării și a statutului patrimoniului cultural material și imaterial al TTPM.

Amendamentul 67

Propunere de decizie

Articolul 44 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 44 a
	Negocierea acordurilor comerciale cu țări terțe
	Când negociază un acord comercial cu o țară terță, Uniunea urmărește să asigure extinderea preferințelor tarifare acordate produselor Uniunii și la produsele care provin din TTPM.

Amendamentul 68

Propunere de decizie

Articolul 54 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) În cazul în care acordurile comerciale în curs de negociere cu țări terțe riscă să pună în pericol sectoarele comerciale tradiționale caracteristice ale TTPM, Comisia realizează evaluări de impact prealabile cu privire la consecințele posibile, în conformitate cu criteriile definite de OIM și ONU. După realizarea acestor evaluări de impact prealabile, Comisia le transmite Parlamentului European, Consiliului și autorităților guvernamentale și locale ale TTPM înainte de încheierea acordurilor internaționale în cauză.

Amendamentul 69

Propunere de decizie

Articolul 57 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) facilitarea eliminării obstacolelor din calea comerțului sau a investițiilor în ceea ce privește bunurile și serviciile cu o importanță deosebită pentru atenuarea schimbărilor climatice, cum ar fi energia regenerabilă durabilă și produsele și serviciile eficiente din punct de vedere energetic, inclusiv prin adoptarea unor cadre de politică propice pentru mobilizarea celor mai bune tehnici disponibile și prin promovarea unor standarde care răspund nevoilor ecologice și economice și care reduc la minimum obstacolele tehnice *în* calea comerțului;	(b) facilitarea eliminării obstacolelor din calea comerțului sau a investițiilor în ceea ce privește bunurile și serviciile cu o importanță deosebită pentru atenuarea schimbărilor climatice, cum ar fi energia regenerabilă durabilă și produsele și serviciile eficiente din punct de vedere energetic, inclusiv prin adoptarea unor cadre de politică propice pentru mobilizarea celor mai bune tehnici disponibile și prin promovarea unor standarde care răspund nevoilor ecologice***, sociale*** și economice și care reduc la minimum obstacolele tehnice *din* calea comerțului;

Amendamentul 70

Propunere de decizie

Articolul 57 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) promovarea unui comerț cu bunuri care să contribuie la crearea unor condiții sociale favorabile și a unor bune practici ecologice, inclusiv bunuri care fac obiectul unor scheme voluntare de asigurare a durabilității, cum ar fi comerțul echitabil și etic, etichetele ecologice și sistemele de certificare a produselor obținute din resurse naturale;	(c) promovarea unui comerț cu bunuri care să contribuie la crearea unor condiții sociale favorabile și a unor bune practici ecologice, inclusiv bunuri care fac obiectul unor scheme voluntare de asigurare a durabilității, cum ar fi comerțul echitabil și etic, etichetele ecologice***, etichetele sociale*** și sistemele de certificare a produselor obținute din resurse naturale;

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 71

Propunere de decizie

Articolul 62

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cadrul asocierii, cooperarea în domeniile politicii de protecție a consumatorilor, protecției sănătății consumatorilor și comerțului poate cuprinde elaborarea unor acte cu putere de lege și a unor norme administrative în sectorul politicii de protecție a consumatorilor și al protecției sănătății consumatorilor, în vederea evitării obstacolelor inutile *în* calea comerțului.	În cadrul asocierii, cooperarea în domeniile politicii de protecție a consumatorilor, protecției sănătății consumatorilor și comerțului poate cuprinde ***posibilitatea recunoașterii temporare a normelor și procedurilor instituite în TTPM și*** elaborarea unor acte cu putere de lege și a unor norme administrative în sectorul politicii de protecție a consumatorilor și al protecției sănătății consumatorilor, în vederea evitării obstacolelor inutile *din* calea comerțului.

Amendamentul 72

Propunere de decizie

Articolul 68 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) consolidarea capacităților TTPM de a elabora și de a pune în aplicare politicile necesare pentru dezvoltarea comerțului cu bunuri și servicii;	(a) consolidarea capacităților TTPM de a elabora și de a pune în aplicare politicile necesare pentru dezvoltarea comerțului cu bunuri și servicii***, în special prin intermediul noilor tehnologii ale informației și comunicațiilor***;

Amendamentul 73

Propunere de decizie

Articolul 68 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) încurajarea eforturilor depuse de TTPM pentru a pune în aplicare cadre juridice, de reglementare și instituționale adecvate, precum și procedurile administrative necesare;	(b) încurajarea eforturilor depuse de TTPM pentru a pune în aplicare cadre juridice, de reglementare și instituționale adecvate, precum și procedurile administrative necesare***, în special pentru a favoriza îmbunătățirea standardelor sociale și a crea un climat social favorabil creșterii economice***;

Amendamentul 74

Propunere de decizie

Articolul 68 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) facilitarea dezvoltării de piețe și produse, inclusiv îmbunătățirea calității produselor;	(d) facilitarea dezvoltării ***și diversificării*** piețelor și produselor, inclusiv îmbunătățirea calității produselor;

Amendamentul 75

Propunere de decizie

Articolul 68 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) contribuirea la dezvoltarea resurselor umane și a competențelor profesionale relevante pentru comerțul cu bunuri și servicii;	(e) contribuirea la dezvoltarea resurselor umane și a competențelor profesionale relevante pentru comerțul cu bunuri și servicii***, prin oferirea de cursuri de formare adecvate***;

Amendamentul 76

Propunere de decizie

Articolul 68 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) consolidarea capacității intermediarilor de afaceri de a furniza întreprinderilor din TTPM servicii relevante pentru activitățile lor de export, cum ar fi informații privind piața;	(f) consolidarea capacității intermediarilor de afaceri de a furniza întreprinderilor din TTPM servicii relevante pentru activitățile lor de export, cum ar fi informații privind piața***, printr-o utilizare mai eficace a noilor tehnologii***;

Amendamentul 77

Propunere de decizie

Articolul 79 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Uniunea sprijină eforturile depuse de TTPM în ceea ce privește dezvoltarea unor date statistice fiabile în aceste domenii.	(2) Uniunea sprijină eforturile depuse de TTPM în ceea ce privește dezvoltarea unor date statistice fiabile în aceste domenii. ***Ea sprijină, de asemenea, TTPM în eforturilor lor de a îmbunătăți comparabilitatea indicatorilor lor macroeconomici, în special prin intermediul calculării parității puterii de cumpărare.***

Amendamentul 78

Propunere de decizie

Articolul 80 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) La inițiativa TTPM, se pot finanța studii sau măsuri de asistență tehnică legate de punerea în aplicare a activităților prevăzute în ***documentele de programare***. Comisia poate decide să finanțeze astfel de acțiuni fie din ajutorul programabil, fie din pachetul financiar alocat pentru măsurile de cooperare tehnică.	(2) La inițiativa TTPM, se pot finanța studii sau măsuri de asistență tehnică legate de punerea în aplicare a activităților prevăzute în ***prezenta decizie***. Comisia poate decide să finanțeze astfel de acțiuni fie din ajutorul programabil, fie din pachetul financiar alocat pentru măsurile de cooperare tehnică.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 79

Propunere de decizie

Articolul 80 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Comisia organizează cel puțin o dată pe an, de preferință în colaborare cu Forumul TTPM-UE, o reuniune tehnică a ordonatorilor de credite regionali și a ordonatorilor de credite delegați pentru a consolida dialogul tehnic instituționalizat și a raționaliza programarea și implementarea finanțării;

Amendamentul 80

Propunere de decizie

Articolul 82 – alineatul 4 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Comisia se asigură că normele privind programarea țin cont de resursele umane și administrative limitate din TTPM și de legăturilor lor instituționale cu statele membre de care depind.

Amendamentul 81

Propunere de decizie

Articolul 82 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Autoritățile din TTPM și Comisia sunt responsabile în solidar de aprobarea documentului de programare.	(5) Autoritățile din TTPM și Comisia sunt responsabile în solidar de aprobarea documentului de programare. ***În această privință, documentul de programare face obiectul unui schimb de opinii între TTPM, statul membru în cauză și Comisie. În cadrul schimbului de opinii respectiv se organizează reuniuni tehnice între ordonatorii de credite regionali și toți reprezentanții Comisiei, birourilor și delegațiilor implicate în programare, dacă este posibil în continuarea dialogului din cadrul Forumului TTPM-UE.***

Amendamentul 82

Propunere de decizie

Articolul 83 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Comisia pune în aplicare resursele prevăzute pentru TTPM în *cadru* celui de-al 11lea FED conform uneia dintre modalitățile stabilite în regulamentul financiar pentru cel de-al 11lea FED și în condițiile stabilite în prezenta decizie și în măsurile de punere în aplicare a acesteia. În acest scop, Comisia încheie acorduri de finanțare cu autoritățile relevante din TTPM.	(1) Comisia pune în aplicare resursele prevăzute pentru TTPM în *cadrul* celui de-al 11lea FED conform uneia dintre modalitățile stabilite în regulamentul financiar pentru cel de-al 11lea FED și în condițiile stabilite în prezenta decizie și în măsurile de punere în aplicare a acesteia. În acest scop, Comisia încheie acorduri de finanțare cu autoritățile relevante din TTPM ***și organizează reuniuni tehnice cu ordonatorii de credite regionali și toți reprezentanții Comisiei, ai birourilor și ai delegațiilor implicate în punerea în aplicare a dispozițiilor privind programarea, dacă este posibil în continuarea dialogului din cadrul Forumului TTPM-UE.***

Amendamentul 83

Propunere de decizie

Articolul 84 – alineatul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Comisia informează comitetul cu privire la monitorizarea, evaluarea și auditul documentelor de programare.	(8) Comisia informează ***simultan*** comitetul ***și Parlamentul European*** cu privire la monitorizarea, evaluarea și auditul documentelor de programare.

Amendamentul 84

Propunere de decizie

Articolul 88 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) TTPM ***sunt, de asemenea, eligibile pentru*** sprijinul acordat în temeiul programelor Uniunii de cooperare cu alte țări, ***în special cu țările în curs de dezvoltare,*** sub rezerva normelor, a obiectivelor și a regimurilor acestor programe.	(2) TTPM ***beneficiază***, de asemenea, ***de*** sprijinul acordat în temeiul programelor Uniunii de cooperare cu alte țări, sub rezerva normelor, a obiectivelor și a regimurilor acestor programe.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 85

Propunere de decizie

Articolul 88 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Pentru a asigura implicarea efectivă și eficace a TTPM în diversele programe orizontale ale Uniunii, Comisia instituie o veritabilă „strategie pentru TTPM", desemnând în fiecare direcție generală un „referent pentru TTPM", care participă la elaborarea planurilor anuale de acțiune pentru fiecare program, de exemplu prin consultări între servicii, cu scopul de a se asigura că nevoile și specificul TTPM sunt luate în considerare în mod corespunzător. Comisia notifică, de asemenea, TTPM, într-un termen cât mai scurt, publicarea cererilor de propuneri din cadrul diverselor programe orizontale.

Amendamentul 86

Propunere de decizie

Articolul 89 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 90, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru completarea normelor prevăzute în prezenta decizie în termen de ***12 luni*** de la intrarea în vigoare a deciziei și pentru modificarea apendicelor din anexa VI, în scopul de a integra evoluțiile tehnologice și schimbările intervenite în legislația vamală.	(1) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 90, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate pentru completarea normelor prevăzute în prezenta decizie în termen de ***șase luni*** de la intrarea în vigoare a deciziei și pentru modificarea apendicelor din anexa VI, în scopul de a integra evoluțiile tehnologice și schimbările intervenite în legislația vamală.

Amendamentul 87

Propunere de decizie

Articolul 90 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Delegarea de competență prevăzută la articolul 89 poate fi revocată în orice moment de către Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe precizată în decizia respectivă. Decizia intră în vigoare în ziua următoare publicării sale în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau la o dată ulterioară prevăzută în decizia respectivă. Decizia nu afectează valabilitatea actelor delegate aflate deja în vigoare.	(3) Delegarea de competență prevăzută la articolul 89 poate fi revocată în orice moment de către Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe precizată în decizia respectivă. Decizia intră în vigoare în ziua următoare publicării sale în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau la o dată ulterioară prevăzută în decizia respectivă. Decizia nu afectează valabilitatea actelor delegate aflate deja în vigoare.
	În cazul în care a inițiat o procedură internă pentru a decide dacă este oportun să revoce delegarea de competențe, Consiliul informează Parlamentul European și Comisia cu suficient timp înainte de adoptarea unei decizii finale, indicând competențele delegate care ar putea face obiectul revocării, precum și eventualele motive ale acesteia.

Amendamentul 88

Propunere de decizie

Articolul 90 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia adresează o notificare Consiliului.	(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia adresează ***simultan*** o notificare ***Parlamentului European și*** Consiliului.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 89

Propunere de decizie

Articolul 90 – alineatul 5 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care intenționează să formuleze obiecții, Consiliul informează Parlamentul European cu suficient timp înainte de adoptarea unei decizii finale, indicând actul delegat vizat de obiecții, precum și motivele acestora.

Amendamentul 90

Propunere de decizie

Articolul 90 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 90a
	Procedura de urgență
	(1) Actele delegate adoptate în temeiul prezentului articol intră imediat în vigoare și se aplică atât timp cât nu se formulează nicio obiecție în conformitate cu alineatul (2). Notificarea unui act delegat transmisă Parlamentului European și Consiliului prezintă motivele pentru care s-a recurs la procedura de urgență.
	(2) Consiliul poate formula obiecții cu privire la un act delegat în conformitate cu procedura menționată la articolul 90 alineatul (5). Într-un astfel de caz, Comisia abrogă actul fără întârziere, în urma notificării deciziei Consiliului de a formula obiecții.

Amendamentul 91

Propunere de decizie

Articolul 91 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Consiliul, acționând în conformitate cu tratatul, decide cu privire la orice adaptare care trebuie adusă prezentei decizii, în cazul în care:	Consiliul, acționând în conformitate cu tratatul, decide***, după consultarea Parlamentului European,*** cu privire la orice adaptare care trebuie adusă prezentei decizii, în cazul în care:

Amendamentul 92

Propunere de decizie

Anexa I

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
LISTA TTPM IZOLATE	LISTA TTPM IZOLATE
— Insulele Falkland;	— Insulele Falkland;
— Sfânta Elena, *Insula* Ascension, Tristan da Cunha;	— Sfânta Elena, Ascension *și* Tristan da Cunha;
— Saint Pierre și Miquelon.	— Saint Pierre și Miquelon;
	— Wallis și Futuna.

Amendamentul 93

Propunere de decizie

Anexa II – articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În sensul prezentei decizii, pentru perioada de șapte ani cuprinsă între 1 ianuarie 2014 și 31 decembrie 2020, suma globală a asistenței financiare a UE de [***343,4 milioane***] EUR din cadrul celui *de al* 11-lea FED, stabilită prin Acordul intern de instituire a celui de-al 11-lea FED, se alocă după cum urmează:	(1) În sensul prezentei decizii, pentru perioada de șapte ani cuprinsă între 1 ianuarie 2014 și 31 decembrie 2020, suma globală a asistenței financiare a UE de [***360,57 milioane***] EUR din cadrul celui *de-al* 11-lea FED, stabilită prin Acordul intern de instituire a celui de-al 11-lea FED, se alocă după cum urmează:
(a) [***330,4 milioane***] EUR sub formă de granturi destinate sprijinului programabil pentru dezvoltare pe termen lung, ajutor umanitar, ajutor de urgență, ajutor pentru refugiați și sprijin suplimentar în caz de fluctuații ale veniturilor din exporturi, precum și pentru sprijinul acordat cooperării și integrării regionale;	(a) [***345,57 milioane***] EUR sub formă de granturi destinate sprijinului programabil pentru dezvoltare pe termen lung, ajutor umanitar, ajutor de urgență, ajutor pentru refugiați și sprijin suplimentar în caz de fluctuații ale veniturilor din exporturi, precum și pentru sprijinul acordat cooperării și integrării regionale;
(b) [5 milioane] EUR pentru finanțarea subvențiilor la dobândă și asistență tehnică în contextul Facilității pentru investiții a TTPM *prevăzută* în anexa IV;	(b) [5 milioane] EUR pentru finanțarea subvențiilor la dobândă și asistență tehnică în contextul Facilității pentru investiții a TTPM *prevăzute* în anexa IV;
(c) [***8 milioane***] EUR pentru studii sau măsuri de asistență tehnică în conformitate cu articolul 79 din prezenta decizie și pentru o evaluare generală a deciziei, care urmează să fie efectuată cu patru ani înainte de expirarea acesteia.	(c) [***10 milioane***] EUR pentru studii sau măsuri de asistență tehnică în conformitate cu articolul 79 din prezenta decizie și pentru o evaluare generală a deciziei, care urmează să fie efectuată cu patru ani înainte de expirarea acesteia.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 94

Propunere de decizie

Anexa II – articolul 3 – teza introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Suma de [***330,4 milioane***] EUR prevăzută la articolul 1 alineatul (1) litera (a) se alocă pe baza necesităților și a performanțelor TTPM, în conformitate cu următoarele criterii:	Suma de [***345,57 milioane***] EUR prevăzută la articolul 1 alineatul (1) litera (a) se alocă pe baza necesităților și a performanțelor TTPM, în conformitate cu următoarele criterii:

Amendamentul 95

Propunere de decizie

Anexa II – articolul 3 – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Suma de [***105 milioane***] EUR se alocă pentru sprijinirea cooperării regionale și a integrării în conformitate cu articolul 7 din prezenta decizie, în special în ceea ce privește prioritățile și domeniile de interes reciproc prevăzute la articolul 5 și prin intermediul consultării în instanțele din cadrul parteneriatului UE-TTPM prevăzute la articolul 13. Se vizează coordonarea cu alte instrumente financiare ale Uniunii și cooperarea dintre TTPM și regiunile ultraperiferice prevăzute la articolul 349 din tratat.	2. Suma de [***120,17 milioane***] EUR se alocă pentru sprijinirea cooperării regionale și a integrării în conformitate cu articolul 7 din prezenta decizie, în special în ceea ce privește prioritățile și domeniile de interes reciproc prevăzute la articolul 5 și prin intermediul consultării în instanțele din cadrul parteneriatului UE-TTPM prevăzute la articolul 13. Se vizează coordonarea cu alte instrumente financiare ale Uniunii și cooperarea dintre TTPM și regiunile ultraperiferice prevăzute la articolul 349 din tratat.

Amendamentul 96

Propunere de decizie

Anexa VI – articolul 3 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) produsele de acvacultură, în cazul în care peștii, crustaceele și moluștele sunt ***născute și*** crescute în țara sau în teritoriul de peste mări;	(g) produsele de acvacultură, în cazul în care peștii, crustaceele și moluștele sunt crescute în țara sau în teritoriul de peste mări;

Amendamentul 97

Propunere de decizie

Anexa VI – articolul 10 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Comisia ***adoptă*** o măsură de acordare a cumulului prevăzut la alineatul (1) ***prin acte de punere în aplicare. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 64 alineatul (2).***	(6) Comisia ***este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind*** o măsură de acordare a cumulului prevăzut la alineatul (1).

Amendamentul 98

Propunere de decizie

Anexa VI – articolul 16 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6a) TTPM li se pot acorda derogări cu privire la produsele pescărești în limita unui contingent anual de 2 500 de tone în cazul produselor pescărești cu codurile CN 030471, 030483, 030532, 030562, 030614, 0307299010 și 160510.
	Cererile de derogare se prezintă comitetului de către TTPM sau de către un stat membru, ținând seama de contingentul menționat anterior, iar comitetul acordă respectivele derogări automat și le pune în aplicare printr-o decizie.

Amendamentul 99

Propunere de decizie

Anexa VI – articolul 16 – alineatul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Comisia ***adoptă*** o măsură de acordare a derogării temporare prevăzute la alineatul (1) ***prin acte de punere în aplicare. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 64 alineatul (2).***	(8) Comisia ***este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind*** o măsură de acordare a derogării temporare prevăzute la alineatul (1).

Amendamentul 100

Propunere de decizie

Anexa VI – articolul 63 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Comisia ***adoptă*** o măsură de acordare a derogării temporare prevăzute la alineatul (1) ***prin acte de punere în aplicare. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 64 alineatul (2).***	(3) Comisia ***este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind*** o măsură de acordare a derogării temporare prevăzute la alineatul (1).

Amendamentul 101

Propunere de decizie

Anexa VI – articolul 64

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Procedura comitetului	***eliminat***
(1) Comisia este asistată de Comitetul Codului vamal, instituit prin articolul 247a din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92.	

Marți, 12 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În cazul în care se face referire la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.	

Amendamentul 102

Propunere de decizie

Anexa VII – articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Comisia poate retrage temporar regimurile preferențiale prevăzute în prezenta decizie, în ceea ce privește toate sau anumite produse originare dintr-o țară beneficiară, în cazul în care când aceasta consideră că există dovezi suficiente care ar justifica retragerea temporară din motivele prevăzute la articolul 1 alineatele (1) și (2) din prezenta anexă, cu condiția ca, în prealabil:	(1) Comisia poate retrage temporar regimurile preferențiale prevăzute în prezenta decizie, ***prin acte delegate adoptate în conformitate cu articolul 90,*** în ceea ce privește toate sau anumite produse originare dintr-o țară beneficiară, în cazul în care când aceasta consideră că există dovezi suficiente care ar justifica retragerea temporară din motivele prevăzute la articolul 1 alineatele (1) și (2) din prezenta anexă, cu condiția ca, în prealabil:
(a) să fi consultat comitetul prevăzut la articolul 10 din anexa VIII în conformitate cu procedura de la articolul 3 alineatul (2);	
(b) să fi invitat statele membre să ia măsurile de precauție necesare pentru a asigura apărarea intereselor financiare ale Uniunii și/sau respectarea obligațiilor care îi revin țării beneficiare; și	(b) să fi invitat statele membre să ia măsurile de precauție necesare pentru a asigura apărarea intereselor financiare ale Uniunii și/sau respectarea obligațiilor care îi revin țării beneficiare; și
(c) să fi publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene un aviz în care să declare că există motive de îndoială întemeiate cu privire la aplicarea regimurilor preferențiale și/sau respectarea obligațiilor care îi revin țării beneficiare, care pot pune în discuție dreptul său de a continua să beneficieze de avantajele acordate prin prezenta decizie.	(c) să fi publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene un aviz în care să declare că există motive de îndoială întemeiate cu privire la aplicarea regimurilor preferențiale și/sau respectarea obligațiilor care îi revin țării beneficiare, care pot pune în discuție dreptul său de a continua să beneficieze de avantajele acordate prin prezenta decizie.
Comisia informează țara (țările) sau teritoriul (teritoriile) de peste mări în cauză cu privire la orice decizie luată în conformitate cu prezentul alineat înainte ca aceasta să intre în vigoare. ***Comisia notifică, de asemenea, comitetul prevăzut la articolul 10 din anexa VIII.***	Comisia informează țara (țările) sau teritoriul (teritoriile) de peste mări în cauză cu privire la orice decizie luată în conformitate cu prezentul alineat înainte ca aceasta să intre în vigoare.

Amendamentul 103

Propunere de decizie

Anexa VII – articolul 2 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Perioada de retragere temporară nu poate depăși șase luni. La încheierea acesteia, Comisia decide fie să suspende retragerea temporară, ***după informarea comitetului prevăzut la articolul 10,*** fie să prelungească perioada de retragere temporară, în conformitate cu procedura prevăzută la prezentul articol alineatul (1).	(2) Perioada de retragere temporară nu poate depăși șase luni. La încheierea acesteia, Comisia decide fie să suspende retragerea temporară, fie să prelungească perioada de retragere temporară, în conformitate cu procedura prevăzută la prezentul articol alineatul (1).

Amendamentul 104

Propunere de decizie

Anexa VII – articolul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Procedura comitetului	***eliminat***
(1) În scopul punerii în aplicare a articolului 2, Comisia este asistată de comitetul prevăzut la articolul 10 din anexa VIII.	
(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.	

Amendamentul 105

Propunere de decizie

Anexa VIII – articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Comisia adoptă măsuri prealabile de supraveghere în conformitate cu procedura ***consultativă*** prevăzută la articolul 6 din prezenta anexă.	(2) Comisia adoptă măsuri prealabile de supraveghere în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 6 din prezenta anexă.

Amendamentul 106

Propunere de decizie

Anexa VIII – articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În situații de urgență justificate în mod corespunzător, legate de o deteriorare a situației economice și/sau financiare a producătorilor din Uniune care ar fi dificil de corectat, pot fi impuse măsuri provizorii. Măsurile provizorii nu se aplică mai mult de 200 de zile. Comisia adoptă măsurile provizorii în conformitate cu ***procedura consultativă menționată la articolul 10 din prezenta anexă***. În situații de extremă urgență, Comisia adoptă imediat măsurile de salvgardare provizorii aplicabile, în conformitate cu ***procedura prevăzută la articolul 10 din prezenta anexă***.	(1) În situații de urgență justificate în mod corespunzător, legate de o deteriorare a situației economice și/sau financiare a producătorilor din Uniune care ar fi dificil de corectat, pot fi impuse măsuri provizorii. Măsurile provizorii nu se aplică mai mult de 200 de zile. Comisia adoptă măsurile provizorii ***prin acte delegate*** în conformitate cu ***articolul 90***. În situații de extremă urgență, Comisia adoptă imediat măsurile de salvgardare provizorii aplicabile, ***prin acte delegate*** în conformitate cu ***articolul 90a***.

Marți, 12 martie 2013

Amendamentul 107

Propunere de decizie

Anexa VIII – articolul 7 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În cazul în care faptele stabilite definitiv demonstrează că nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 2 din prezenta anexă, Comisia adoptă o decizie de închidere a investigației ***și acționează în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 4 din prezenta anexă***. Comisia publică un raport în care prezintă rezultatele și concluziile întemeiate la care a ajuns în ceea ce privește toate chestiunile pertinente, de fapt sau de drept, asigurând protecția informațiilor confidențiale în sensul articolului 9 din prezenta anexă.	(1) În cazul în care faptele stabilite definitiv demonstrează că nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 2 din prezenta anexă, Comisia adoptă o decizie de închidere a investigației. Comisia publică un raport în care prezintă rezultatele și concluziile întemeiate la care a ajuns în ceea ce privește toate chestiunile pertinente, de fapt sau de drept, asigurând protecția informațiilor confidențiale în sensul articolului 9 din prezenta anexă.

Amendamentul 108

Propunere de decizie

Anexa VIII – articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În cazul în care faptele stabilite definitiv demonstrează că sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 2 din prezenta anexă, Comisia adoptă o decizie prin care impune măsuri de salvgardare definitive, în conformitate cu ***procedura de examinare prevăzută la articolul 4***. Comisia publică, acordând importanța cuvenită protejării informațiilor confidențiale în sensul articolului 9 din prezenta anexă, un raport care cuprinde o sinteză a faptelor materiale și a considerațiilor relevante pentru măsurile luate și adresează imediat o notificare autorităților țării sau ale teritoriului de peste mări cu privire la decizia de a lua măsurile de salvgardare necesare.	(2) În cazul în care faptele stabilite definitiv demonstrează că sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 2 din prezenta anexă, Comisia adoptă o decizie prin care impune măsuri de salvgardare definitive, ***prin acte delegate*** în conformitate cu ***articolul 90***. Comisia publică, acordând importanța cuvenită protejării informațiilor confidențiale în sensul articolului 9 din prezenta anexă, un raport care cuprinde o sinteză a faptelor materiale și a considerațiilor relevante pentru măsurile luate și adresează imediat o notificare autorităților țării sau ale teritoriului de peste mări cu privire la decizia de a lua măsurile de salvgardare necesare.

Amendamentul 109

Propunere de decizie

Anexa VIII – articolul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Procedura comitetului	***eliminat***
(1) Comisia beneficiază de asistență din partea comitetului instituit prin articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 260/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind regimul comun aplicabil importurilor. Comitetul respectiv este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.	
(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.	

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.	
(4) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 8 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011 coroborat cu articolul 4 din același regulament.	

P7_TA(2013)0068

Substanțele radioactive din apa destinată consumului uman ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de directivă a Consiliului de stabilire a unor cerințe de protecție a sănătății populației în ceea ce privește substanțele radioactive din apa destinată consumului uman (COM(2012)0147 – C7-0105/2012 – 2012/0074(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/32)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2012)0147),

— având în vedere articolele 31 și 32 din Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice, în temeiul cărora a fost consultat de către Consiliu (C7-0105/2012),

— având în vedere avizul Comisiei pentru afaceri juridice privind temeiul juridic propus,

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) și articolul 192 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 23 mai 2012 ([1]),

— având în vedere articolele 55 și 37 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru mediu, sănătate publică și siguranță alimentară și avizul Comisiei pentru industrie, cercetare și energie (A7-0033/2013),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

2. invită Comisia să își modifice propunerea în consecință, în conformitate cu articolul 293 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

([1]) JO C 229, 31.7.2012, p. 145.

Marți, 12 martie 2013

P7_TC1-COD(2012)0074

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Directivei 2013/…/UE *a Parlamentului European și a* Consiliului de stabilire a unor cerințe de protecție a sănătății populației în ceea ce privește substanțele radioactive din apa destinată consumului uman *și de modificare a Directivei 98/83/CE a Consiliului* [AM 1]

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere ~~Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice~~ ***Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene***, în special ~~articolele 31 și 32~~ ***articolul 192 alineatul (1)***,

având în vedere propunerea Comisiei~~, elaborată în urma avizului unui grup de personalități desemnate de Comitetul Științific și Tehnic dintre experții științifici ai statelor membre, în conformitate cu articolul 31 din tratat~~ ***Europene***,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ([1]),

~~după consultarea Parlamentului European~~ ***hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară*** ([2]), **[AM 2]**

întrucât:

(-1) ***În conformitate cu articolul 191 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), politica Uniunii în domeniul mediului ar trebui să se bazeze pe principiile precauției și acțiunii preventive și să contribuie la realizarea unor obiective precum conservarea, protejarea și îmbunătățirea calității mediului și protejarea sănătății persoanelor.*** **[AM 3]**

(1) Ingerarea de apă este una dintre căile de introducere a substanțelor ~~radioactive~~ ***nocive*** în organismul uman. ***Ingerarea de izotopi radioactivi sau de radionuclizi poate duce la o serie de probleme de sănătate.*** În conformitate cu Directiva 96/29/Euratom a Consiliului ([3]), expunerea populației în ansamblu la practici care implică un risc datorat radiațiilor ionizante***, ținând seama de expunerea cumulativă pe termen lung,*** trebuie să fie menținută la nivelul cel mai scăzut ~~ce poate fi atins în mod rezonabil~~ ***posibil***. **[AM 4]**

(1a) ***Filtrarea izotopilor radioactivi din apă transformă filtrele în deșeuri radioactive care trebuie eliminate ulterior cu precauție și în conformitate cu procedurile în vigoare.*** **[AM 5]**

(1b) ***Procesul de eliminare a izotopilor radioactivi din apă depinde de laboratoarele naționale, de actualizarea periodică a măsurătorilor și de cercetare.*** **[AM 6]**

(1c) ***Informațiile furnizate de statele membre în raportul trienal referitor la Directiva privind apa potabilă sunt incomplete sau lipsesc în ceea ce privește nivelurile de radioactivitate din apa potabilă.*** **[AM 7]**

(1d) ***În scopul reducerii costurilor tratării apei potabile, sunt necesare măsuri preventive.*** **[AM 8]**

(2) ~~Având în vedere importanța calității apei destinate consumului uman~~ Pentru ~~sănătatea umană~~ ***a asigura un nivel ridicat de protecție a sănătății populației***, este necesar să se stabilească~~, la nivel comunitar~~, norme ***comune*** de calitate ***pentru apa destinată consumului uman*** cu funcție de indicator***, precum*** și să se asigure controlul respectării acestor norme. **[AM 9]**

([1]) ***JO C 229, 31.7.2012, p. 145.***
([2]) Poziția Parlamentului European din 12 martie 2013.
([3]) Directiva 96/29/Euratom a Consiliului din 13 mai 1996 de stabilire a normelor de securitate de bază privind protecția sănătății lucrătorilor și a populației împotriva pericolelor prezentate de radiațiile ionizante (JO L 159, 29.6.1996, p. 1.).

(3) Parametrii indicatori au fost deja stabiliți în anexa I partea C privind substanțele radioactive, iar dispozițiile de control conexe au fost deja stabilite în anexa II la Directiva 98/83/CE a Consiliului ([1]). ~~Totuși, acești parametri intră sub incidența normelor de bază definite la articolul 30 din Tratatul Euratom.~~ **[AM 10]**

(3a) Valorile parametrice se bazează pe cunoștințele științifice disponibile, ținându-se seama de principiul precauției. Valorile respective au fost selectate pentru a se asigura faptul că apa destinată consumului uman poate fi consumată în condiții de siguranță pe întreaga durată a vieții, luând ca referință persoanele cele mai vulnerabile, și că, astfel, se asigură de asemenea un nivel ridicat de protecție a sănătății. **[AM 11]**

(4) Prin urmare, cerințele privind controlul nivelurilor de radioactivitate a apei destinate consumului uman ar trebui ~~adoptate~~ ***corelate cu cerințele stabilite*** în cadrul ~~unei legislații specifice~~ ***legislației existente cu privire la alte substanțe chimice din apă,*** care ~~să garanteze~~ ***au un efect negativ asupra mediului și asupra sănătății umane. Această măsură ar garanta*** uniformitatea, coerența și exhaustivitatea legislației privind protecția ~~împotriva radiațiilor~~ ***mediului și a sănătății umane*** în temeiul ~~Tratatului Euratom~~ ***TFUE***. **[AM 12]**

(5) ~~Dispozițiile prezentei directive adoptate în temeiul Tratatului Euratom trebuie să înlocuiască dispozițiile Directivei 98/83/CE în ceea ce privește contaminarea apei potabile cu substanțe radioactive~~) ***Prezenta directivă actualizează parametrii indicatori prevăzuți în anexa I partea C a Directivei 98/83/CE și stabilește regulile de control al prezenței substanțelor radioactive în apa potabilă***. **[AM 13]**

(6) În cazul nerespectării unui parametru care îndeplinește funcția de indicator, statul membru respectiv ar trebui ~~să analizeze dacă nerespectarea în cauză prezintă un~~ ***să fie obligat să stabilească motivul acestei nerespectări, să evalueze nivelul de*** risc pentru ~~sănătatea umană și, după caz, trebuie să ia măsurile corective~~ necesare pentru ~~a restabili~~ ***sănătatea umană, inclusiv pe termen lung, și posibilitățile de intervenție și să ia cât se poate de repede, pe baza acestor rezultate, măsuri pentru a se asigura că aprovizionarea cu apă respectă criteriile de calitate prevăzute în prezenta directivă. Aceste măsuri corective pot consta chiar în închiderea instalației respective, în cazul în care*** calitatea apei ***impune luarea unor astfel de măsuri. Ar trebui să se acorde prioritate măsurilor care rezolvă problema la sursă. Consumatorii ar trebui informați imediat cu privire la riscuri, la măsurile luate deja de autorități și la timpul necesar pentru ca măsurile corective să producă efecte***. **[AM 14]**

(7) Consumatorii ~~trebuie să fie informați în mod adecvat~~ ***ar trebui să fie informați*** cu privire la calitatea apei destinate consumului uman ***prin publicații ușor accesibile. Administrațiile locale pun la dispoziția consumatorilor în orice moment informații actualizate cu privire la zonele supuse riscului de potențiale surse de contaminare radioactivă și cu privire la calitatea apei la nivel regional.*** **[AM 15]**

(7a) Este necesară să se includă în domeniul de aplicare al prezentei directiveapa folosită în industria alimentară. **[AM 16]**

(8) Este necesar să se excludă din domeniul de aplicare al prezentei directive apele minerale naturale și apele care sunt produse medicinale, având în vedere faptul că au fost stabilite norme speciale pentru respectivele tipuri de apă în Directiva 2009/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([2]) și în Directiva 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([3]). ***Cu toate acestea, Comisia ar trebui, în termen de cel mult doi ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive, să prezinte o propunere de revizuire a Directivei 2009/54/CE, pentru a alinia cerințele de control pentru apele minerale naturale la cerințele prevăzute în prezenta directivă și în Directiva 98/83/CE.*** Controlul apei îmbuteliate în sticle sau recipiente destinate comercializării, alta decât apele minerale naturale,

([1]) Directiva 98/83/CE a Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind calitatea apei destinate consumului uman (JO L 330, 5.12.1998, p. 32).

([2]) Directiva 2009/54/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 18 iunie 2009 privind exploatarea și comercializarea apelor minerale naturale (JO L 164, 26.6.2009, p. 45).

([3]) Directiva 2001/83/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 noiembrie 2001 de instituire a unui cod comunitar cu privire la medicamentele de uz uman (JO L 311, 28.11.2001, p. 67).

în scopul verificării dacă nivelurile substanțelor radioactive respectă valorile parametrice prevăzute de prezenta directivă trebuie să se efectueze în conformitate cu principiile analizei riscurilor și ale punctelor critice de control (HACCP), prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului ([1]). **[AM 17]**

(9) Fiecare stat membru ar trebui să instituie programe de control ***solide*** pentru a verifica ***periodic*** dacă apa destinată consumului uman îndeplinește cerințele prezentei directive. **[AM 18]**

(10) Metodele utilizate pentru analiza calității apei destinate consumului uman trebuie să fie de natură să garanteze că rezultatele obținute sunt fiabile și comparabile. ***Programele de control în cauză ar trebui să fie adaptate nevoilor locale și să îndeplinească cerințele minime de control prevăzute în prezenta directivă.*** **[AM 19]**

(10a) Nivelurile de radiație naturală și contaminarea provenind din activitățile umane trebuie gestionate diferit, conform unor criterii dozimetrice distincte. Statele membre ar trebui să se asigure că activitățile nucleare nu conduc la contaminarea resurselor de apă potabilă. **[AM 20]**

(11) Recomandarea 2001/928/Euratom a Comisiei ([2]) se referă la calitatea radiologică a rezervelor de apă potabilă în materie de expunere la radon și la produsele sale de dezintegrare cu viață lungă și, prin urmare, acești radionuclizi trebuie să fie incluși în domeniul de aplicare al prezentei directive.

(11a) Pentru a asigura coerența politicii europene în domeniul apei, valorile parametrice, frecvențele și metodele de control al substanțelor radioactive prevăzute de prezenta directivă trebuie să fie compatibile cu Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului ([3]) ***și cu Directiva 98/83/CE a Consiliului. De asemenea, Comisia ar trebui să se asigure că, la revizuirea Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului*** ([4]) ***și a Directivei 2006/118/CE, se face trimitere la prezenta directivă pentru a proteja pe deplin toate tipurile de apă împotriva contaminării cu substanțe radioactive,*** **[AM 21]**

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Obiect

Prezenta directivă ~~stabilește cerințe de protecție a~~ ***se referă la cerințele armonizate privind calitatea apei destinate consumului uman, în scopul protejării*** sănătății populației ~~în ceea ce privește substanțele~~ ***împotriva efectelor nefaste ale contaminării acestei ape cu substanțe*** radioactive ~~din apa destinată consumului uman~~. ~~Aceasta stabilește parametri valorici, frecvențe și metode de control al substanțelor radioactive~~. **[AM 22]**

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentei directive, se aplică definițiile de la articolul 2 din Directiva 98/83/CE.

Pe lângă definițiile la care se face referire la alineatul (1), se aplică următoarele definiții:

(1) „substanță radioactivă" înseamnă orice substanță care conține unul sau mai mulți radionuclizi a căror activitate sau concentrație nu poate fi neglijată în ceea ce privește protecția împotriva radiațiilor;

(2) „doză totală orientativă" (DTO) înseamnă doza efectivă angajată de ingerare pentru un an, rezultând din toți radionuclizii a căror prezență a fost detectată într-o rezervă de apă, atât de origine naturală, cât și artificială, cu excepția potasiului 40, a radonului și a produșilor de dezintegrare a radonului cu viață scurtă;

([1]) Regulamentul (CE) nr. 852/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind igiena produselor alimentare (JO L 139, 30.4.2004, p. 1).

([2]) Recomandarea 2001/928/Euratom a Comisiei din 20 decembrie 2001 privind protecția publicului împotriva expunerii la radonul din rezervele de apă potabilă (JO L 344, 28.12.2001, p.85).

([3]) ***Directiva 2006/118/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2006 privind protecția apelor subterane împotriva poluării și a deteriorării (JO L 372, 27.12.2006, p. 19).***

([4]) ***Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).***

(3) „valoare parametrică" înseamnă valoarea pe care o respectă apa destinată consumului uman. În cazul în care se depășește valoarea parametrică, statele membre evaluează nivelul riscului asociat prezenței substanțelor radioactive și iau, pe baza rezultatelor acestei evaluări, măsuri corective imediate pentru a asigura respectarea cerințelor prevăzute în prezenta directivă. **[AM 23]**

Articolul 3

Domeniu de aplicare

Prezenta directivă se aplică apei destinate consumului uman, ***conform definiției de la articolul 2 din Directiva 98/83/CE,*** cu excepțiile prevăzute la articolul 3 alineatul (1) din respectiva directivă, stabilite în conformitate cu articolul 3 alineatul (2). **[AM 24]**

Articolul 4

Obligații generale

~~Fără a aduce atingere dispozițiilor prevăzute la articolul 6 alineatul (3) litera (a) din Directiva 96/29/Euratom,~~ statele membre iau toate măsurile necesare pentru a institui un program adecvat de control care să asigure faptul că apa destinată consumului uman respectă valorile parametrice stabilite în conformitate cu prezenta directivă. ***Comisia pune la dispoziția statelor membre un ghid de bune practici.***

Statele membre se asigură că măsurile luate în vederea punerii în aplicare a prezentei directive nu determină în nicio situație, direct sau indirect, nici deteriorarea calității actuale a apei destinate consumului uman, nici creșterea poluării apelor folosite pentru producerea apei potabile. **[AM 25]**

Se dezvoltă noi tehnologii care să reducă la minimum timpul necesar pentru izolarea deșeurilor nucleare din mediu în urma unui dezastru natural. **[AM 26]**

Statele membre iau toate măsurile necesare pentru a se asigura că deșeurile radioactive din apa potabilă filtrată sunt eliminate în conformitate cu prevederile în vigoare. Comisia pune la dispoziția statelor membre orientări cu privire la acest proces. **[AM 27]**

Statele membre realizează evaluări ale riscurilor asociate depozitelor de deșeuri radioactive care ar putea avea un impact asupra apelor subterane sau asupra altor surse de apă potabilă sau care ar putea fi puse în pericol de dezastrele naturale. **[AM 28]**

Comisia realizează un studiu privind efectele de cocktail ale altor substanțe chimice combinate cu substanțe radioactive din apa destinată consumului uman. Pe baza rezultatelor respectivului studiu, Comisia actualizează legislația corespunzătoare. **[AM 29]**

Comisia realizează o evaluare a punerii în aplicare în statele membre a Directivei 2000/60/CE. **[AM 30]**

Articolul 5

Parametri valorici

Statele membre stabilesc parametrii valorici pentru controlul substanțelor radioactive din apa destinată consumului uman în conformitate cu anexa I. Pentru apa îmbuteliată în sticle sau recipiente destinate comercializării, nu se aduce atingere principiilor analizei riscurilor și ale punctelor critice de control (HACCP), prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 852/2004.

Articolul 6

Control

Statele membre asigură controlul regulat ***și precis*** al apei destinate consumului uman în conformitate cu anexa II, verificând concentrațiile substanțelor radioactive pentru ca acestea să nu depășească valorile parametrice stabilite în conformitate cu articolul 5. ***La control se ține seama de expunerea cumulativă pe termen lung a populației, iar acesta este efectuat în cadrul controalelor menționate la articolul 7 din Directiva 98/83/CE privind calitatea apei destinate consumului uman. Controlul include analize de referință care vizează stabilirea conținutului radioactiv al apei și optimizarea strategiei analitice și a analizelor periodice realizate în conformitate cu metodele definite în anexa III. Frecvența controlului pentru analizele periodice poate fi adaptată printr-o abordare bazată pe riscuri pe baza rezultatelor analizelor de referință care***

sunt obligatorii în toate cazurile. În astfel de cazuri, statele membre comunică Comisiei atât motivele care stau la baza deciziei lor, cât și rezultatele analizelor de referință în cauză și le pun la dispoziția publicului. **[AM 31]**

Articolul 7

Locații de prelevare

Statele membre pot preleva probe:

(a) în cazul apei furnizate printr-o rețea de distribuție, în punctul din zona de distribuție sau la stațiile de tratare, dacă se poate demonstra că o astfel de prelevare conduce la o valoare măsurată identică sau superioară a parametrilor în cauză;

(b) în cazul apei furnizate dintr-un rezervor, în punctul în care aceasta curge din rezervor;

(c) în cazul apei îmbuteliate în sticle sau recipiente destinate comercializării, în punctul în care aceasta este îmbuteliată în sticle sau recipiente;

(d) în cazul apei folosite într-o întreprindere alimentară, în punctul în care apa este utilizată în întreprindere.

Articolul 8

Prelevare și analiză

1. Probele reprezentative pentru calitatea apei consumate pe întreg parcursul unui an se prelevă și se analizează în conformitate cu metodele prevăzute în anexa III.

2. Statele membre se asigură că toate laboratoarele responsabile cu analiza probelor de apă destinată consumului uman au un sistem analitic de control al calității. De asemenea, ele se asigură că sistemul respectiv este supus unor controale ~~ocazionale~~ ***aleatorii, cel puțin o dată pe an,*** efectuate de către o entitate independentă aprobată în acest scop de autoritatea competentă. **[AM 32]**

(2a) Finanțarea acțiunilor de control se face în conformitate cu capitolul IV din Regulamentul (CE) nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului [1]***. În caz de poluare datorată activităților umane, cheltuielile se impută poluatorului.*** **[AM 33]**

Articolul 9

Măsuri corective și notificarea consumatorilor

1. Statele membre se asigură că pentru orice nerespectare a parametrilor valorici stabiliți în conformitate cu articolul 5 este efectuată imediat o anchetă în vederea identificării cauzei.

(1a) Se pun la dispoziția populației informații privind evaluarea riscurilor legate de centralele nucleare și de zonele înconjurătoare în ceea ce privește substanțele radioactive din apă. **[AM 34]**

(1b) Statele membre se asigură că în raportul trienal privind calitatea apei, menționat la articolul 13 alineatul (2) din Directiva 98/83/CE, sunt incluse informații privind prezența substanțelor radioactive în apa destinată consumului uman. **[AM 35]**

2. În caz de nerespectare a valorilor parametrice stabilite ~~în conformitate cu articolul 5~~ ***pentru radon și pentru DTO provenită din surse naturale***, statul membru ~~analizează dacă respectiva nerespectare reprezintă un~~ ***respectiv evaluează gradul de*** risc pentru ~~sănătatea umană. În cazul în care există un astfel de risc,~~ ***sănătatea umană și posibilitățile de intervenție***, ***ținând seama de circumstanțele de la nivel local. Pe baza acestor rezultate,*** statul membru ~~trebuie să ia măsurile corective necesare pentru a restabili calitatea apei~~ ***ia măsuri pentru a asigura faptul că sursele cu apă respectă criteriile de calitate prevăzute în prezenta directivă***.

(2a) În caz de nerespectare a valorilor parametrice stabilite pentru tritiu și pentru DTO provenită din activitățile umane, statul membru respectiv se asigură că este demarată imediat o anchetă pentru a stabili natura, amploarea și impactul dozimetric al poluării. Ancheta ia în considerare toate mediile susceptibile de a fi contaminate și totalitatea

---

[1] ***Regulamentul (CE) nr. 882/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind controalele oficiale efectuate pentru a asigura verificarea conformității cu legislația privind hrana pentru animale și produsele alimentare și cu normele de sănătate animală și de bunăstare a animalelor (JO L 165, 30.4.2004, p. 1).***

căilor de expunere. Statul membru respectiv se asigură că sunt întreprinse acțiunile corective necesare pentru a restabili o calitate a apei care să respecte valorile parametrice. Soluțiile ar trebui să se axeze pe tratarea la sursă a poluării. Măsurile corective necesare pot consta chiar în închiderea instalației respective, în cazul în care calitatea apei impune luarea unor astfel de măsuri.Statul membru respectiv se asigură că cel care suportă costurile măsurilor corective este poluatorul. **[AM 36]**

3. ***Statul membru se asigură că rezultatele analizelor efectuate în conformitate cu articolul 8 sunt publicate și puse la dispoziția populației cât se poate de repede și incluse în rapoartele menționate la articolul 13 din Directiva 98/83/CE.*** Dacă riscul pentru sănătatea umană nu poate fi considerat minor, statele membre ***respective*** se asigură***, împreună cu actorul/actorii responsabil (i),*** că utilizatorii sunt informați ***imediat și că primesc toate informațiile relevante privind riscul pentru sănătatea umană și modul în care pot face față problemelor cu care se confruntă, informații care sunt publicate și puse la dispoziție pe internet cât se poate de repede. De asemenea, acestea se asigură că sunt puse la dispoziție fără întârziere surse alternative necontaminate de aprovizionare cu apă.*** **[AM 37]**

Articolul 9a

Modificarea Directivei 98/83/CE

Directiva 98/83/CE se modifică după cum urmează:

1. La anexa I partea C, secțiunea „Radioactivitate" se elimină.

2. La anexa II tabelul A punctul 2, ultimele două fraze se elimină. **[AM 38]**

Articolul 9b

Reexaminarea anexelor

(1) Cel puțin o dată la cinci ani, Comisia revizuiește anexele în funcție de progresele științifice și tehnice și poate adopta modificări, prin acte delegate, în conformitate cu articolul 9c, pentru a ține seama de progresele respective.

(2) Comisia face publice toate motivele care au determinat-o să modifice sau nu anexele, făcând referiri la rapoartele științifice avute în vedere. **[AM 39]**

Articolul 9c

Exercitarea delegării de competențe

(1) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.

(2) Competența de a adopta actele delegate menționate la articolul 9b se conferă Comisiei pe o perioadă de cinci ani de la … (*)***. Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se reînnoiește tacit pentru perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune unei astfel de reînnoiri cel târziu cu trei luni înainte de expirarea fiecărei perioade.***

(3) Delegarea de competențe menționată la articolul 9b poate fi revocată în orice moment de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Aceasta produce efecte începând cu ziua următoare datei publicării deciziei în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau la o dată ulterioară specificată în decizie. Decizia nu aduce atingere valabilității actelor delegate care sunt deja în vigoare.

(4) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(*) ***Data intrării în vigoare a prezentei directive.***

Marți, 12 martie 2013

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 9b intră în vigoare doar dacă nu a fost formulată nicio obiecție de către Parlamentul European sau de către Consiliu în termen de două luni de la notificarea actului respectiv Parlamentului European sau Consiliului sau dacă, înainte de expirarea acestui termen, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Această perioadă se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului. **[AM 40]**

Articolul 9d

Informarea și raportarea

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a se asigura că sunt puse la dispoziția consumatorilor informații adecvate și actualizate privind calitatea apei destinate consumului uman în toate cazurile, nu numai atunci când riscurile la adresa sănătății umane nu pot fi considerate minore.

(2) Toate statele membre care dispun de sisteme de apă aflate în zone unde există eventuale surse de contaminare radioactivă, fie ele naturale sau construite de om, includ informații referitoare la concentrațiile de substanțe radioactive din apa destinată consumului uman în rapoartele lor trienale referitoare la calitatea apei destinate consumului uman, astfel cum prevede articolul 13 din Directiva 98/83/CE.

(3) Astfel cum prevede articolul 13 din Directiva 98/83/CE, Comisia include în raportul său referitor la calitatea apei destinate consumului uman de pe teritoriul Comunității concluziile statelor membre privind substanțele radioactive din apa destinată consumului uman. **[AM 41]**

Articolul 10

Transpunere

1. Statele membre asigură intrarea în vigoare a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive, până la ~~[un an de la data la care se face referire la articolul 11 – data precisă urmează să fie inserată de Oficiul pentru Publicații]~~ … (*). Statele membre comunică de îndată Comisiei textul acestor ~~acte~~ ***dispoziții***. **[AM 42]**

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele conțin o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

2. Statele membre comunică Comisiei textele principalelor dispoziții de drept intern pe care le adoptă în domeniul reglementat de prezenta directivă.

Articolul 11

Intrare în vigoare

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 12

Destinatari

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la …,

Pentru Parlamentul European	*Pentru Consiliu,*
Președintele	*Președintele*

(*) ***Doi ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive.***

Marți, 12 martie 2013

ANEXA I

Parametrii valorici pentru radon și tritiu și parametrii valorici pentru doza totală orientativă, pentru alte substanțe radioactive, din apa destinată consumului uman

Radioactivitate

Parametru	Valoare parametrică	Unitate	Note
~~Radon~~ ***222 Rn***	~~100~~ ***20***	Bq/l	
Tritiu	~~100~~ ***20***	Bq/l	
Doza totală orientativă ***(provenind din surse naturale)***	0,10	mSv/an	(Nota 1)
Doza totală orientativă ***(provenind din activități umane)***	***0,01***	mSv/an	

Nota 1: Cu excepția tritiului, a potasiului-40, a radonului și a produselor de dezintegrare a radonului cu viață scurtă. **[AM 43]**

ANEXA II

Controlul substanțelor radioactive

1. Principii generale și frecvența controalelor

Un stat membru ~~nu~~ are obligația de a controla prezența tritiului ~~în apa potabilă sau radioactivitatea acesteia pentru a stabili doza totală orientativă în cazul în care constată, pe baza altor controale efectuate, că atât nivelurile tritiului cât și cele ale dozei totale orientative calculate sunt net inferioare parametrului valoric. Nu se prevede controlul prezenței~~ ***și a*** radonului în apa potabilă ~~atunci când un stat membru constată, pe baza altor controale efectuate, că nivelurile radonului sunt net inferioare parametrului valoric. În aceste cazuri, statul membru informează Comisia cu privire la motivele deciziei sale, inclusiv cu privire la rezultatele celorlalte controale efectuate.~~ ***și de a determina doza totală orientativă (DTO) pentru radioactivitatea naturală și cea datorată activităților umane.***

Controalele includ analize de referință și analize periodice.

Analizele de referință trebuie efectuate în cadrul analizării cererii de autorizație de distribuție a apei potabile. Pentru rețelele de distribuție aflate deja în serviciu, statele membre stabilesc limitele în care aceste analize trebuie efectuate, în funcție de volumul de apă distribuit și de nivelul de risc potențial, indiferent dacă este legat de radioactivitatea naturală sau de impactul radiologic al activităților umane. Analizele de referință trebuie să permită analizarea și cuantificarea tuturor radionuclizilor naturali și artificiali relevanți.

Pentru radioactivitatea naturală, trebuie cuantificată cel puțin activitatea următorilor 9 radionuclizi: uraniu 238, uraniu 234, radiu 226, radon 222, plumb 210, poloniu 210, radiu 228 (dacă este cazul, prin descendentul direct al acestuia, actiniu 228), actiniu 227 (dacă este cazul, prin descendentul direct al acestuia, toriu 227).

Pentru impactul activităților umane, trebuie verificate sursele potențiale de contaminare și trebuie elaborată o listă a radionuclizilor ce urmează a fi controlați pe baza rezultatelor verificării respective. Pe lângă controalele specifice efectuate pe baza verificărilor, toate analizele de referință trebuie să includă măsurarea nivelului de tritiu, de carbon-14, de stronțiu-90 și de izotopi de plutoniu, precum și o analiză prin spectrometrie gamma de verificare a nivelului de activitate al principalilor radionuclizi artificiali care emit raze gamma (inclusiv cobalt 60, iod 131, cesiu 134, cesiu 137 și americiu 241).

Marți, 12 martie 2013

Rezultatele analizelor de referință ar trebui utilizate pentru a stabili strategia analitică ce trebuie implementată în timpul perioadelor de control. Ținând seama de rezultatul analizelor de referință, care pot conduce la consolidarea sistemului, controalele periodice se efectuează cu frecvența de audit menționată la punctul 4. **[AM 44]**

~~2. Radon și tritiu~~

~~Controlul prezenței radonului sau a tritiului în apa potabilă se efectuează în cazul în care o sursă de radon sau de tritiu este prezentă în cadrul bazinului hidrografic și nu se poate demonstra pe baza altor programe de supraveghere sau investigații că nivelul radonului sau al tritiului este net inferior parametrului său valoric indicator de 100 Bq/l. Atunci când este necesar să se controleze prezența radonului sau a tritiului, controlul se efectuează cu frecvența auditului.~~

~~3. Doza totală orientativă~~

~~Controlul apei potabile pentru stabilirea dozei totale orientative (DTO) se efectuează în cazul în care o sursă de radioactivitate artificială sau de radioactivitate naturală intensă este prezentă în cadrul bazinului hidrografic și nu se poate demonstra pe baza altor programe de supraveghere sau investigații că nivelul DTO este net inferior parametrului său valoric indicator de 0,1 mSv/an. Atunci când este necesar să se controleze nivelurile de radionuclizi artificiali, controlul se efectuează cu frecvența auditului indicată în tabel. Atunci când este necesar să se controleze nivelurile de radionuclizi naturali, statele membre stabilesc frecvența controalelor, ținând cont de toate informațiile relevante disponibile privind variațiile temporale ale nivelurilor de radionuclizi naturali în diferitele tipuri de ape. În funcție de variațiile estimate, frecvența controalelor poate varia de la măsurători unice de verificare până la frecvența auditului. În cazul în care este necesar numai un singur control al radioactivității naturale, trebuie să se efectueze o reverificare cel puțin atunci când apar schimbări cu privire la rezerva de apă, care ar putea influența concentrațiile de radionuclizi din apa potabilă.~~

~~În cazul în care au fost aplicate metode de eliminare a radionuclizilor din apa potabilă pentru a se asigura că nu este depășit un parametru valoric, controlul se efectuează cu frecvența auditului.~~

~~În cazul în care, pentru a se asigura respectarea prezentei directive, sunt utilizate rezultatele altor programe de supraveghere sau investigații decât cele necesare în conformitate cu primul paragraf de la prezentul punct, statul membru comunică Comisiei motivele acestei decizii, inclusiv rezultatele relevante ale respectivelor programe de control sau investigații.~~ **[AM 45]**

4. Frecvența de audit a controalelor se stabilește în tabelul următor:

TABEL

Frecvența de audit a controalelor efectuate în ceea ce privește apa destinată consumului uman furnizată de o rețea de distribuție

Volumul de apă distribuit sau produs în fiecare zi în interiorul unei zone de distribuție (Notele 1 și 2) m^3	Numărul de prelevări pe an (Nota 3)
≤ 100	(Nota 4)
> 100 ≤ 1 000	1
> 1 000 ≤ 10 000	1 + 1 pentru fiecare tranșă de 3 300 m^3/zi din volumul total
> 10 000 ≤ 100 000	3 + 1 pentru fiecare tranșă de 10 000 m^3/zi din volumul total

Volumul de apă distribuit sau produs în fiecare zi în interiorul unei zone de distribuție (Notele 1 și 2) m^3	Numărul de prelevări pe an (Nota 3)
> 100 000	10 + 1 pentru fiecare tranșă de 25 000 m^3/zi din volumul total

Nota 1: O zonă de distribuție este o zonă geografică determinată, în care apa destinată consumului uman provine din una sau mai multe surse și în care calitatea apei se poate considera că este aproximativ uniformă.

Nota 2: Volumele se calculează ca medii pe parcursul unui an calendaristic. Un stat membru poate folosi numărul de locuitori dintr-o zonă de distribuție în loc de volumul de apă pentru a determina frecvența minimă, pe baza unui consum de apă de 200 l/zi/persoană***, cu condiția ca apa respectivă să nu fie comercializată sau distribuită în afara zonei avute în vedere***. **[AM 46]**

Nota 3: În măsura în care este posibil, numărul prelevărilor trebuie distribuit egal în timp și în spațiu.

Nota 4: Frecvența trebuie stabilită de statul membru în cauză.

ANEXA III

Metode de prelevare și de analiză

1. Radioactivitatea naturală

~~1.~~ ***1.1.*** Detectarea conformității cu doza totală orientativă (DTO) ***pentru radioactivitatea naturală***

Statele membre pot folosi metode de detectare ~~a activității alfa globale și a activității beta globale, în vederea controlării parametrului valoric indicator pentru~~ ***care să identifice apele susceptibile de o depășire a*** DTO, ~~cu excepția tritiului, a potasiului-40, a radonului și a produselor de dezintegrare a radonului cu viață scurtă~~ ***și necesitând analize mai aprofundate. Statele membre trebuie să demonstreze că metoda nu produce rezultate negative false (apă considerată conformă cu DTO, dar al cărei consum poate conduce la doze mai ridicate decât valoarea parametrică de 0,1 mSv/an)***. ***Strategia de control ține seama de rezultatul analizelor generale ale apei privind radioactivitatea***. **[AM 47]**

~~Dacă activitatea alfa globală și activitatea beta globală sunt mai mici de 0,1 Bq/l și, respectiv, 1,0 Bq/l, statul membru poate considera că DTO este inferioară parametrului valoric indicator de 0,1 mSv/an și că nu necesită investigații radiologice, cu excepția cazului în care este cunoscut din alte surse de informare că în rezerva de apă sunt prezenți radionuclizi specifici care pot duce la o DTO care să depășească 0,1 mSv/an.~~ ***Statele membre care doresc să utilizeze tehnici de detecție bazate pe măsurarea activității alfa și beta globale trebuie să fie atente la eventualele limite meteorologice (neluarea în considerare a radiațiilor beta de energie scăzută, de exemplu), să selecteze corect valoarea orientativă sub care apa este considerată conformă, în special pentru activitatea beta globală, și să țină seama de impactul cumulat al activităților beta și alfa.*** **[AM 48]**

Dacă activitatea alfa globală depășește 0,1 Bq/l sau dacă activitatea beta globală depășește 1,0 Bq/l, este necesară analiza radionuclizilor specifici. Radionuclizii care trebuie măsurați sunt definiți de statele membre, luând în considerare toate informațiile relevante cu privire la posibilele surse de radioactivitate. Deoarece nivelurile ridicate de tritiu ar putea indica prezența altor radionuclizi artificiali, trebuie să se măsoare în aceeași probă atât tritiul, cât și activitatea alfa globală și activitatea beta globală.

Marți, 12 martie 2013

~~În locul detectării activității alfa globale și a activității beta globale menționate mai sus, statele membre pot decide să utilizeze alte metode fiabile de detectare a radionuclizilor pentru a indica prezența radioactivității în apa potabilă. Dacă una dintre concentrațiile activității depășește 20 % din concentrația de referință sau dacă concentrația de tritiu depășește parametrul său valoric de 100 Bq/l, este necesară o analiză a radionuclizilor suplimentari. Radionuclizii care trebuie măsurați sunt definiți de statele membre, luând în considerare toate informațiile relevante cu privire la posibilele surse de radioactivitate.~~

1.1.1. Selectarea valorii orientative

În privința activității beta globale sau a activității beta globale reziduale (după deducerea componentei de potasiu 40), utilizarea unei valori orientative de 1 Bq/l nu garantează neapărat respectarea valorii parametrice de 0,1 mSv/an. Statele membre trebuie să verifice concentrația activității plumbului 210 și a radiului 228, doi radionuclizi emițători beta de radiotoxicitate mare. Pentru un consumator adult, se atinge o DTO de 0,1 mSv/an atunci când concentrația activității ajunge la 0,2 Bq/l (pentru activitatea cumulată a radiului 228 și a plumbului 210) – adică o cincime din valoarea orientativă de 1 Bq/l; pentru grupul critic de copii cu vârsta sub 1 an, estimând un consum de apă zilnic de 55 cl, DTO este atinsă atunci când activitatea radiului 228 este de aproximativ 0,02 Bq/l sau cea a plumbului 210 de 0,06 Bq/l.

În privința activității alfa globale, statele membre trebuie să verifice componenta de poloniu 210, întrucât utilizarea unei valori orientative de 0,1 Bq/l nu garantează neapărat respectarea valorii parametrice de 0,01 mSv/an. Pentru grupul critic de copii cu vârsta sub 1 an, estimând un consum de apă zilnic de 55 cl, DTO este depășită atunci când concentrația activității poloniului 210 este de 0,02 Bq/l, adică o cincime din valoarea orientativă de 0,1 Bq/l. **[AM 49]**

1.1.2. Luarea în considerare a componentelor alfa și beta cumulate

DTO rezultă din dozele generate de toți radionuclizii prezenți în apă, indiferent dacă alfa sau beta. Rezultatele generale ale controalelor activităților alfa globală și beta globală trebuie, prin urmare, luate în considerare pentru a verifica dacă se depășește DTO.

Statele membre se asigură că se respectă următoarea formulă:

Activitatea alfa globală/valoarea orientativă alfa globală + activitatea beta globală/valoarea orientativă beta globală < 1. **[AM 50]**

~~2.~~ ***1.2.*** Calcularea DTO

DTO este doza efectivă angajată de ingerare pentru un an, rezultând din toți radionuclizii ***naturali*** a căror prezență a fost detectată într-o rezervă de apă, ~~atât de origine naturală cât și artificială,~~ cu excepția tritiului, a potasiului-40, a radonului și a produselor de dezintegrare a radonului cu viață scurtă. DTO se calculează pe baza ~~concentrațiilor de radionuclizi~~ ***activității volumetrice a radionuclizilor*** și a coeficienților dozei ~~pentru adulți~~, prevăzuți în tabelul A din anexa III la Directiva 96/29/Euratom, sau a informațiilor mai recente recunoscute de către autoritățile competente din statul membru. ***Calculul se efectuează pentru grupul de populație cel mai expus la riscuri pe baza ratelor standard de consum stabilite de Comisie. Pentru radionuclizii naturali, grupul critic este constituit de copiii cu vârsta mai mică de un an.*** Dacă următoarea formulă este respectată, statele membre pot considera că DTO este mai mică decât valoarea parametrică indicator de 0,1 mSv/an și nu sunt necesare investigații suplimentare: **[AM 51]**

$$\sum_{i=1}^{n} \frac{C_i(obs)}{C_i(ref)} \leq 1 \qquad (1)$$

unde

Ci(obs)= concentrația observată a radionuclidului i

Ci(ref) = concentrația de referință a radionuclidului i

n = numărul de radionuclizi detectați.

Dacă formula nu este respectată, ~~se consideră că parametrul valoric a fost depășit numai dacă radionuclizii sunt prezenți în mod sistematic în concentrații similare ale activității pe durata unui an întreg~~ ***trebuie efectuate analize complementare, pentru a asigura reprezentativitatea rezultatului obținut. Verificările se efectuează într-un termen cu atât mai scurt cu cât depășirea valorii parametrice este mai mare***. Statele membre definesc măsura în care prelevarea unor noi probe este necesară ***și termenul de respectat*** pentru a se asigura ~~că valorile măsurate sunt reprezentative pentru o concentrație medie a activității pe durata unui an întreg~~ ***de faptul că valoarea parametrică stabilită pentru DTO a fost cu adevărat depășită***. **[AM 52]**

Concentrațiile de referință pentru radioactivitatea din apa potabilă ([1])

~~Origine~~	Nuclid	Concentrația de referință	***Vârsta critică:***
~~Naturală~~	U-238 ([2])	~~3,0 Bq/l~~ ***1,47 Bq/l***	***< 1 an***
	U-234 ([2])	~~2,8 Bq/l~~ ***1,35 Bq/l***	***< 1 an***
	Ra-226	~~0,5 Bq/l~~ ***0,11 Bq/l***	***< 1 an***
	Ra-228	~~0,2 Bq/l~~ ***0,02 Bq/l***	***< 1 an***
	Pb-210	~~0,2 Bq/l~~ ***0,06 Bq/l***	***< 1 an***
	Po-210	~~0,1 Bq/l~~ ***0,02 Bq/l***	***< 1 an***
~~Artificială~~	~~C-14~~	~~240 Bq/l~~	
	~~Sr-90~~	~~4,9 Bq/l~~	
	~~Pu-239/Pu-240~~	~~0,6 Bq/l~~	
	~~Am-241~~	~~0,7 Bq/l~~	
	~~Co-60~~	~~40 Bq/l~~	
	~~Cs 134~~	~~7,2 Bq/l~~	
	~~Cs 137~~	~~11 Bq/l~~	
	~~I 131~~	~~6,2 Bq/l~~	

([1]) Acest tabel include cei mai frecvenți radionuclizi naturali și artificiali. Concentrațiile de referință pentru alți radionuclizi se pot calcula pe baza coeficienților dozei pentru adulți prevăzuți în tabelul A din anexa III la Directiva 96/29/Euratom sau a informațiilor mai recente recunoscute de către autoritățile competente din statul membru, presupunând o ingerare de 730 de litri pe an.

([2]) Un miligram (mg) de uraniu natural conține 12,3 Bq de U-238 și 12,3 Bq de U-234. Acest tabel indică doar proprietățile radiologice ale uraniului, nu și toxicitatea sa chimică. **[AM 53]**

2a. Importanța radiologică a activității omului

Radionuclizii care trebuie măsurați sunt stabiliți de statele membre, pe baza tuturor informațiilor colectate cu privire la posibilele surse de radiație antropică.

Marți, 12 martie 2013

2a.1. Controlul tritiului

Se efectuează o analiză specifică pentru a măsura nivelul de tritiu în cadrul analizei de referință și atunci când este necesar un control periodic al acestui parametru. O concentrație a activității mai mare de 10 Bq/l indică o anomalie a cărei origine trebuie verificată și care poate indica prezența altor radionuclizi artificiali. Valoarea parametrică de referință de 20 Bq/l este o limită dincolo de care este necesară verificarea originii contaminării și informarea populației. Concentrația de referință care corespunde valorii parametrice de 0,01 mSv/an este de 680 Bq/l (500 Bq/l dacă se ține cont de făt).

2a.2. Calcularea DTO pentru sursele legate de activitățile umane

DTO este doza efectivă angajată pentru un an de ingestie care rezultă din toți radionuclizi de origine antropică a căror prezență într-o sursă de apă potabilă a fost detectată, inclusiv tritiu.

DTO se calculează pornind de la concentrația activității radionuclizilor și a coeficienților dozei stabiliți în tabelul A din anexa III la Directiva 96/29/Euratom sau de la informații mai recente recunoscute de către autoritățile competente din statul membru. Calculul se efectuează pentru grupul de populație cel mai expus la riscuri, și anume grupul critic, pe baza ratelor standard de consum stabilite de Comisie.

Statele membre pot utiliza concentrațiile de referință corespunzătoare atingerii valorii parametrice de 0,01 mSv/an. În acest caz, atunci când formula de mai jos este respectată, statele membre pot considera că valoarea parametrică nu a fost depășită și că nu este necesară o investigație mai aprofundată:

$$\sum_{i=1}^{n} \frac{C_i(obs)}{C_i(ref)} \leq 1$$

unde

Ci(obs)= concentrația observată a radionuclidului i

Ci(ref) = concentrația de referință a radionuclidului i

n = numărul de radionuclizi detectați.

Când această formulă nu este îndeplinită, trebuie să fie efectuate fără întârziere analize suplimentare, pentru a asigura validitatea rezultatelor obținute și pentru a identifica originea poluării. **[AM 54]**

Concentrațiile de referință pentru radioactivitatea de origine antropică din apa potabilă ([1])

Nuclid	*Referință: concentrație*	*Vârsta critică:*
H3	***680 Bq/l/500 Bq/l***	***între 2 și 7 de ani/făt***
C-14	***21 Bq/l***	***între 2 și 7 de ani***
Sr-90	***0,22 Bq/l***	***< 1 an***
Pu-239/Pu-240	***0,012 Bq/l***	***< 1 an***
Am-241	***0,013 Bq/l***	***< 1 an***
Co-60	***0,9 Bq/l***	***< 1 an***
Cs-134	***0,7 Bq/l***	***Adult***

Nuclid	*Referință: concentrație*	*Vârsta critică:*
Cs-137	***1,1 Bq/l***	***Adult***
I-131	***0,19 Bq/l***	***între 1 și 2 de ani***

([1]) ***Acest tabel include cei mai comuni radionuclizi artificiali. Concentrațiile de referință pentru alți radionuclizi se pot calcula pe baza coeficienților dozei stabiliți în tabelul A din anexa III la Directiva 96/29/Euratom sau a informațiilor mai recente recunoscute de către autoritățile competente din statul membru în cauză. Calculul trebuie să se efectueze pentru grupa de vârstă cel mai expusă la riscuri pentru a asigura respectarea dozei totale orientative de 0,01 mSv, indiferent de vârsta persoanei care consumă apa. Comisia stabilește ratele de consum de apă pentru diferitele grupe de vârstă.***

[AM 55]

3. Caracteristicile de performanță și metodele de analiză

În cazul următorilor parametri de radioactivitate, caracteristicile de performanță specificate constau în faptul că metoda de analiză utilizată trebuie să aibă cel puțin capacitatea de a măsura concentrații egale cu valoarea parametrică, cu o limită de detecție specificată.

~~Parametri~~ ***Nuclid***	Limita de detecție (Nota 1)	Note
Radon	10 Bq/l	Notele 2, 3
Tritiu	10 Bq/l	Notele 2, 3
Activitatea alfa ~~globală~~ ***global***	0,04 Bq/l	Notele 2, 4
Activitatea beta ~~globală~~ ***global***	0,4 Bq/l	Notele 2, 4
U-238	0,02 Bq/l	Notele 2, 6
U-234	0,02 Bq/l	Notele 2, 6
Ra-226	0,04 Bq/l	Nota 2
Ra-228	~~0,08~~ ***0,01*** Bq/l	Notele 2, ~~5~~
Pb-210	0,02 Bq/l	Nota 2
Po-210	0,01 Bq/l	Nota 2
C-14	20 Bq/l	Nota 2
Sr-90	~~0,4~~ ***0,1*** Bq/l	Nota 2
Pu-239/Pu-240	~~0,04~~ ***0,01*** Bq/l	Nota 2
Am-241	~~0,06~~ ***0,01*** Bq/l	Nota 2
Co-60	~~0,5~~ ***0,1*** Bq/l	Nota 2

Marți, 12 martie 2013

~~Parametri~~ ***Nuclid***	Limita de detecție (Nota 1)	Note
Cs-134	~~0,5~~ ***0,1*** Bq/l	Nota 2
Cs-137	~~0,5~~ ***0,1*** Bq/l	Nota 2
I-131	~~0,5~~ ***0,1*** Bq/l	Nota 2

Nota 1: limita de detecție se calculează conform ISO 11929-7, Determinarea limitei de detecție și praguri de decizie pentru măsurarea radiațiilor ionizante – Partea 7: Principii fundamentale și utilizări generale, cu probabilități de erori din primul și al doilea tip de 0,05 fiecare.
Nota 2: incertitudinile de măsurare se calculează și se raportează ca incertitudini standard complete sau ca incertitudini standard extinse cu un factor de extindere de 1,96, conform Ghidului ISO pentru exprimarea incertitudinii de măsurare (ISO, Geneva 1993, reeditare corectată Geneva, 1995).
Nota 3: limita de detecție a radonului și a tritiului este de ~~10 %~~ ***50 %***din valoare parametrică de ~~100 de Bq/l~~ ***20 Bq/l***.
Nota 4: limita de detecție pentru activitatea alfa globală și activitatea beta globală este de 40 % din valorile de detectare de 0,1 Bq/l și, respectiv, 1,0 Bq/l. <BRK>***Aceste valori pot fi utilizate numai după ce s-a stabilit că radionuclizii foarte toxici nu contribuie în mod semnificativ (plumb 210, radiu 228 sau poloniu 210.)***
~~Nota 5: această limită de detecție se aplică numai detectării de rutină; pentru o nouă sursă de apă pentru care este probabil ca Ra-228 să depășească 20 % din concentrația de referință, limita de detecție pentru prima verificare este 0,02 Bq/l pentru măsurarea specifică a nuclidului Ra-228. Aceasta se aplică, de asemenea, atunci când este necesară o reverificare ulterioară.~~
Nota 6: valoarea scăzută a limitei de detecție specificate pentru U se datorează luării în considerare a toxicității chimice a uraniului. **[AM 56]**

P7_TA(2013)0069

Supravegherea economică și bugetară a statelor membre cu dificultăți grave în ceea ce privește stabilitatea lor financiară în zona euro ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind consolidarea supravegherii economice și bugetare a statelor membre afectate sau amenințate de dificultăți grave în ceea ce privește stabilitatea lor financiară în zona euro (COM(2011)0819 – C7-0449/2011 – 2011/0385(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/33)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului și Consiliului (COM(2011)0819),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolele 136 și 121 alineatul (6) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7–0449/2011),

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul Băncii Centrale Europene din 7 martie 2012 ([1]),

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului exprimat prin scrisoarea din 28 februarie 2013 de aprobare a poziției Parlamentului, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri economice și monetare și avizul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale (A7-0172/2012),

([1]) JO C 141, 17.5.2012, p. 7.

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare ([1]);

2. ia act de declarația Comisiei anexată la prezenta rezoluție;;

3. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

4. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

P7_TC1-COD(2011)0385

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind consolidarea supravegherii economice și bugetare a statelor membre din zona euro care întâmpină sau care sunt amenințate de dificultăți grave în ceea ce privește stabilitatea lor financiară

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament şi Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (UE) nr. 472/2013.)

ANEXĂ LA REZOLUȚIA LEGISLATIVĂ

Declarația Comisiei Europene

După adoptarea pachetului de două măsuri legislative propus de Comisie, aceasta intenționează să adopte măsuri pe termen scurt în vederea realizării unei UEM profunde și veritabile, conform proiectului. Măsurile pe termen scurt (6-12 luni) vor include:

— În cadrul Proiectului pentru o uniune economică și monetară profundă și veritabilă, Comisia a considerat că, pe termen mediu, un fond de rambursare și emiterea de euroobligațiuni ar putea constitui posibile elemente ale unei UEM profunde și veritabile în anumite condiții stricte. Principiul de bază ar consta în faptul că orice măsuri de intensificare a mutualizării riscurilor trebuie să se realizeze în strânsă legătură cu o mai mare disciplină și integrare fiscală. Integrarea mai profundă, astfel cum este necesară, a reglementărilor financiare, a politicilor fiscale și economice și a instrumentelor aferente trebuie să fie însoțită de o integrare politică pe măsură, care să asigure legitimitatea și responsabilitatea democratică.

Comisia va institui un grup de experți pentru a aprofunda analiza privind posibilele avantaje, riscuri, cerințe și obstacole legate de substituirea parțială a emisiunii la nivel național de titluri de creanță cu emisiunea comună sub forma unui fond de rambursare și a euroobligațiunilor. Grupul va avea sarcina de a evalua cu atenție posibilele caracteristici ale acestor instrumente în ceea ce privește dispozițiile legale, arhitectura financiară și cadrul complementar economic și bugetar necesar. Responsabilitatea democratică va fi unul dintre aspectele centrale care vor fi luate în considerare.

Grupul va lua în considerare reforma în curs a guvernanței economice și bugetare europene și va evalua valoarea adăugată a unor astfel de instrumente în acest context. El va acorda o atenție deosebită reformelor recente sau aflate în curs, cum ar fi punerea în aplicare a pachetului de două măsuri legislative, MES și orice alte instrumente relevante.

În cadrul analizei sale, grupul va acorda o atenție deosebită sustenabilității finanțelor publice, evitării hazardului moral, precum și altor aspecte centrale, cum ar fi stabilitatea financiară, integrarea fiscală și transmiterea politicii monetare.

Membrii grupului vor fi experți în drept și economie, finanțe publice, piețe financiare și gestionarea datoriei suverane. Grupul va fi invitat să prezinte Comisiei raportul său final cel târziu în martie 2014. Comisia va evalua raportul și, dacă este cazul, va prezenta propuneri înainte de finalul mandatului său.

([1]) Prezenta poziție înlocuieşte amendamentele adoptate la 13 iunie 2012 (Texte adoptate, P7_TA(2012)0242).

— Comisia va efectua o analiză a unor modalități suplimentare de adaptare, în cadrul componentei preventive a Pactului de stabilitate și de creștere, în anumite condiții, a unor programe nerecurente de investiții publice cu impact pozitiv dovedit asupra sustenabilității finanțelor publice întocmite de statele membre și incluse în evaluarea de către Comisie a programelor de stabilitate și de convergență ale statelor membre respective; analiza va fi efectuată în primăvara-vara anului 2013, în contextul publicării comunicării Comisiei privind calendarul convergenței către obiectivul pe termen mediu;

— După adoptarea deciziei privind următorul cadru financiar multianual pentru UE și înainte de sfârșitul anului 2013, Comisia va prezenta următoarele propuneri de completare a cadrului existent pentru guvernanță economică: (i) măsuri prin care să se asigure o mai mare coordonare ex ante a proiectelor majore de reformă și (ii) crearea unui „instrument de convergență și competitivitate" care să asigure sprijin financiar pentru punerea în aplicare în timp util a unor reforme structurale de stimulare a creșterii durabile. Acest nou sistem, în deplină concordanță cu metoda comunitară, s-ar baza pe procedurile de supraveghere existente la nivelul UE și ar urma să combine o integrare mai pronunțată a politicii economice în cadrul sprijinului financiar și, astfel, să respecte principiul conform căruia demersurile pentru sporirea responsabilității și a disciplinei economice trebuie să fie însoțite de o intensificare a solidarității. Ar fi vizată, în special, îmbunătățirea capacității unui stat membru de a absorbi șocurile asimetrice. Acest instrument ar constitui etapa inițială a creării unei capacități fiscale mai puternice.

— În plus, Comisia se angajează să monitorizeze, într-o manieră rapidă și cuprinzătoare, următoarele: (i) planul său de acțiune pentru consolidarea luptei împotriva fraudei fiscale și a evaziunii fiscale, în special în ceea ce privește revizuirea directivelor identificate în planul de acțiune, precum și (ii) măsurile și propunerile anunțate de Comisie în cadrul pachetului pentru 2012 privind ocuparea forței de muncă și politica socială.

— În urma adoptării mecanismului de supraveghere unic, Comisia va prezenta o propunere privind un mecanism de rezoluție unic, care va avea drept obiectiv restructurarea și rezoluția băncilor din statele membre care participă la uniunea bancară.

— Până la sfârșitul anului 2013, Comisia va prezenta o propunere în temeiul articolului 138 alineatul (2) din TFUE pentru a stabili o poziție unitară în vederea obținerii statutului de observator al zonei euro în cadrul Consiliului director al FMI și, ulterior, a unei reprezentări unice.

Pe baza măsurilor pe termen scurt care au fost anunțate în proiectul său și care pot fi realizate prin intermediul legislației secundare, Comisia s-a angajat să prezinte o serie de idei formulate în mod explicit cu privire la modificarea tratatului, în timp util pentru a permite o dezbatere înainte de următoarele alegeri pentru Parlamentul European din 2014, astfel încât să se stabilească baza legislativă necesară pentru măsurile avute în vedere pe termen mediu; această bază legislativă ar urma să prevadă crearea unui cadru substanțial consolidat de supraveghere și control economic și bugetar, o capacitate fiscală europeană mai bine dezvoltată, care să sprijine solidaritatea și punerea în aplicare a unor reforme structurale de stimulare a creșterii durabile, precum și aprofundarea integrării procesului decizional în domenii de politică precum impozitarea și piețele forței de muncă, servind drept important instrument de solidaritate.

P7_TA(2013)0070

Monitorizarea și evaluarea proiectelor de planuri bugetare și asigurarea corectării deficitelor excesive ale statelor membre din zona euro ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind dispozițiile comune pentru monitorizarea și evaluarea proiectelor de planuri bugetare și pentru asigurarea corectării deficitelor excesive ale statelor membre din zona euro (COM(2011)0821 – C7-0448/2011– 2011/0386(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/34)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2011)0821),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2), articolul 136 și articolul 121 alineatul (6) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0448/2011),

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul motivat prezentat de către Senatul Franței și Parlamentul Suediei în cadrul Protocolului nr. 2 privind aplicarea principiilor subsidiarității și proporționalității, în care se susține că proiectul de act legislativ nu respectă principiul subsidiarității,

— având în vedere avizul Băncii Centrale Europene din 7 martie 2012 ([1]),

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului exprimat prin scrisoarea din 28 februarie 2013 de aprobare a poziției Parlamentului, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri economice și monetare și avizul Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale (A7-0173/2012),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare ([2]);

2. ia act de declarația Comisiei anexată la prezenta rezoluție;;

3. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

4. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

P7_TC1-COD(2011)0386

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind dispozițiile comune pentru monitorizarea și evaluarea proiectelor de planuri bugetare și pentru asigurarea corectării deficitelor excesive ale statelor membre din zona euro

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament şi Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (UE) nr. 473/2013.)

ANEXĂ LA REZOLUȚIA LEGISLATIVĂ

Declarația Comisiei Europene

După adoptarea pachetului de două măsuri legislative propus de Comisie, aceasta intenționează să adopte măsuri pe termen scurt în vederea realizării unei UEM profunde și veritabile, conform proiectului. Măsurile pe termen scurt (6-12 luni) vor include:

— În cadrul Proiectului pentru o uniune economică și monetară profundă și veritabilă, Comisia a considerat că, pe termen mediu, un fond de rambursare și emiterea de euroobligațiuni ar putea constitui posibile elemente ale unei UEM profunde și veritabile în anumite condiții stricte. Principiul de bază ar consta în faptul că orice măsuri de intensificare a mutualizării riscurilor trebuie să se realizeze în strânsă legătură cu o mai mare disciplină și integrare fiscală. Integrarea mai profundă, astfel cum este necesară, a reglementărilor financiare, a politicilor fiscale și economice și a instrumentelor aferente trebuie să fie însoțită de o integrare politică pe măsură, care să asigure legitimitatea și responsabilitatea democratică.

  Comisia va institui un grup de experți pentru a aprofunda analiza privind posibilele avantaje, riscuri, cerințe și obstacole legate de substituirea parțială a emisiunii la nivel național de titluri de creanță cu emisiunea comună sub forma unui fond de rambursare și a euroobligațiunilor. Grupul va avea sarcina de a evalua cu atenție posibilele caracteristici ale acestor instrumente în ceea ce privește dispozițiile legale, arhitectura financiară și cadrul complementar economic și bugetar necesar. Responsabilitatea democratică va fi unul dintre aspectele centrale care vor fi luate în considerare.

([1]) JO C 141, 17.5.2012, p. 7.
([2]) Prezenta poziție înlocuieşte amendamentele adoptate la 13 iunie 2012 (Texte adoptate, P7_TA(2012)0243).

Grupul va lua în considerare reforma în curs a guvernanței economice și bugetare europene și va evalua valoarea adăugată a unor astfel de instrumente în acest context. El va acorda o atenție deosebită reformelor recente sau aflate în curs, cum ar fi punerea în aplicare a pachetului de două măsuri legislative, MES și orice alte instrumente relevante.

În cadrul analizei sale, grupul va acorda o atenție deosebită sustenabilității finanțelor publice, evitării hazardului moral, precum și altor aspecte centrale, cum ar fi stabilitatea financiară, integrarea fiscală și transmiterea politicii monetare.

Membrii grupului vor fi experți în drept și economie, finanțe publice, piețe financiare și gestionarea datoriei suverane. Grupul va fi invitat să prezinte Comisiei raportul său final cel târziu în martie 2014. Comisia va evalua raportul și, dacă este cazul, va prezenta propuneri înainte de finalul mandatului său.

— Comisia va efectua o analiză a unor modalități suplimentare de adaptare, în cadrul componentei preventive a Pactului de stabilitate și de creștere, în anumite condiții, a unor programe nerecurente de investiții publice cu impact pozitiv dovedit asupra sustenabilității finanțelor publice întocmite de statele membre și incluse în evaluarea de către Comisie a programelor de stabilitate și de convergență ale statelor membre respective; analiza va fi efectuată în primăvara-vara anului 2013, în contextul publicării comunicării Comisiei privind calendarul convergenței către obiectivul pe termen mediu;

— După adoptarea deciziei privind următorul cadru financiar multianual pentru UE și înainte de sfârșitul anului 2013, Comisia va prezenta următoarele propuneri de completare a cadrului existent pentru guvernanță economică: (i) măsuri prin care să se asigure o mai mare coordonare ex ante a proiectelor majore de reformă și (ii) crearea unui „instrument de convergență și competitivitate" care să asigure sprijin financiar pentru punerea în aplicare în timp util a unor reforme structurale de stimulare a creșterii durabile. Acest nou sistem, în deplină concordanță cu metoda comunitară, s-ar baza pe procedurile de supraveghere existente la nivelul UE și ar urma să combine o integrare mai pronunțată a politicii economice în cadrul sprijinului financiar și, astfel, să respecte principiul conform căruia demersurile pentru sporirea responsabilității și a disciplinei economice trebuie să fie însoțite de o intensificare a solidarității. Ar fi vizată, în special, îmbunătățirea capacității unui stat membru de a absorbi șocurile asimetrice. Acest instrument ar constitui etapa inițială a creării unei capacități fiscale mai puternice.

— În plus, Comisia se angajează să monitorizeze, într-o manieră rapidă și cuprinzătoare, următoarele: (i) planul său de acțiune pentru consolidarea luptei împotriva fraudei fiscale și a evaziunii fiscale, în special în ceea ce privește revizuirea directivelor identificate în planul de acțiune, precum și (ii) măsurile și propunerile anunțate de Comisie în cadrul pachetului pentru 2012 privind ocuparea forței de muncă și politica socială.

— În urma adoptării mecanismului de supraveghere unic, Comisia va prezenta o propunere privind un mecanism de rezoluție unic, care va avea drept obiectiv restructurarea și rezoluția băncilor din statele membre care participă la uniunea bancară.

— Până la sfârșitul anului 2013, Comisia va prezenta o propunere în temeiul articolului 138 alineatul (2) din TFUE pentru a stabili o poziție unitară în vederea obținerii statutului de observator al zonei euro în cadrul Consiliului director al FMI și, ulterior, a unei reprezentări unice.

Pe baza măsurilor pe termen scurt care au fost anunțate în proiectul său și care pot fi realizate prin intermediul legislației secundare, Comisia s-a angajat să prezinte o serie de idei formulate în mod explicit cu privire la modificarea tratatului, în timp util pentru a permite o dezbatere înainte de următoarele alegeri pentru Parlamentul European din 2014, astfel încât să se stabilească baza legislativă necesară pentru măsurile avute în vedere pe termen mediu; această bază legislativă ar urma să prevadă crearea unui cadru substanțial consolidat de supraveghere și control economic și bugetar, o capacitate fiscală europeană mai bine dezvoltată, care să sprijine solidaritatea și punerea în aplicare a unor reforme structurale de stimulare a creșterii durabile, precum și aprofundarea integrării procesului decizional în domenii de politică precum impozitarea și piețele forței de muncă, servind drept important instrument de solidaritate.

P7_TA(2013)0071

Fondurile europene cu capital de risc ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind fondurile europene cu capital de risc (COM(2011)0860 – C7-0490/2011 – 2011/0417(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/35)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului și Consiliului (COM(2011)0860),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0490/2011),

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 26 aprilie 2012 ([1]),

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului exprimat prin scrisoarea din 12 decembrie 2012 de aprobare a poziției Parlamentului, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri economice și monetare și avizul Comisiei pentru afaceri juridice (A7-0193/2012),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare ([2]);

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

P7_TC1-COD(2011)0417

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind fondurile europene cu capital de risc

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament şi Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (UE) nr. 345/2013.)

([1]) JO C 191, 29.6.2012, p. 72.
([2]) Prezenta poziție înlocuieşte amendamentele adoptate la 13 septembrie 2012 (Texte adoptate, P7_TA(2012)0346).

Marți, 12 martie 2013

P7_TA(2013)0072

Fondurile europene de antreprenoriat social ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 12 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind fondurile europene de antreprenoriat social (COM(2011)0862 – C7-0489/2011 – 2011/0418(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/36)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2011)0862),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 114 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0489/2011),

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 23 mai 2012 ([1]),

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului exprimat prin scrisoarea din 12 decembrie 2012 de aprobare a poziției Parlamentului, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri economice și monetare și avizele Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale și Comisiei pentru afaceri juridice (A7-0194/2012),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare ([2]);

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

P7_TC1-COD(2011)0418

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 12 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind fondurile europene de antreprenoriat social

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament şi Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (UE) nr. 346/2013.)

([1]) JO C 229, 31.7.2012, p. 55..
([2]) Prezenta poziție înlocuieşte amendamentele adoptate la 13 septembrie 2012 (Texte adoptate, P7_TA(2012)0345).

P7_TA(2013)0079

Sistemul european de conturi naționale și regionale ***I

Rezoluția legislativă a Parlamentului European din 13 martie 2013 referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind Sistemul european de conturi naționale și regionale din Uniunea Europeană (COM(2010)0774 – C7-0010/2011 – 2010/0374(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/37)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2010)0774),

— având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 338 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0010/2011),

— având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere avizul Băncii Centrale Europene din 19 mai 2011 ([1]),

— având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului exprimat prin scrisoarea din 19 decembrie 2012 de aprobare a poziției Parlamentului, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) litera (a) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

— având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,

— având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri economice și monetare și avizul Comisiei pentru dezvoltare regională (A7-0076/2012),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;

2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;

3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

P7_TC1-COD(2010)0374

Poziția Parlamentului European adoptată în primă lectură la 13 martie 2013 în vederea adoptării Regulamentului (UE) nr. …/2013 al Parlamentului European și al Consiliului privind Sistemul european de conturi naționale și regionale din Uniunea Europeană

(Întrucât s-a ajuns la un acord între Parlament şi Consiliu, poziția Parlamentului corespunde cu actul legislativ final, Regulamentul (UE) nr. 549/2013.)

P7_TA(2013)0080

Responsabilitățile statelor de pavilion referitoare la asigurarea aplicării Directivei 2009/13/CE a Consiliului de punere în aplicare a acordului încheiat între Asociația Armatorilor din Comunitatea Europeană şi Federația Europeană a Lucrătorilor din Transporturi cu privire la Convenția privind munca în domeniul maritim ***I

([1]) JO C 203, 9.7.2011, p. 3.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentele adoptate de Parlamentul European la 13 martie 2013 referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului privind responsabilitățile statelor de pavilion referitoare la asigurarea aplicării Directivei 2009/13/CE a Consiliului de punere în aplicare a acordului încheiat între Asociația Armatorilor din Comunitatea Europeană (ECSA) și Federația Europeană a Lucrătorilor din Transporturi (ETF) cu privire la Convenția din 2006 privind munca în domeniul maritim și de modificare a Directivei 1999/63/CE (COM(2012) 0134 – C7-0083/2012 – 2012/0065(COD)) [1]

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

(2016/C 036/38)

Amendamentul 1

Propunere de directivă

Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Deși Directiva 2009/21/CE reglementează responsabilitățile statului de pavilion prin încorporarea sistemului de audit al statelor de pavilion al OMI în legislația Uniunii și prin introducerea certificării calității de către administrațiile maritime naționale, se consideră că o directivă separată privind standardele de muncă în domeniul maritim ar reflecta în mod mai adecvat și cu mai multă claritate diferitele scopuri și proceduri,	(10) Deși Directiva 2009/21/CE reglementează responsabilitățile statului de pavilion prin încorporarea sistemului de audit al statelor de pavilion al OMI în legislația Uniunii și prin introducerea certificării calității de către administrațiile maritime naționale, se consideră că o directivă separată privind standardele de muncă în domeniul maritim ar reflecta în mod mai adecvat și cu mai multă claritate diferitele scopuri și proceduri***. Prin urmare, Directiva 2009/21/CE, ale cărei dispoziții se aplică doar convențiilor OMI, nu ar trebui să fie afectată de prezenta directivă. În orice caz, statele membre ar trebui să aibă în continuare posibilitatea de a dezvolta, implementa*** și ***mențină un sistem de gestiune a calității pentru activitățile operaționale ce țin de statul de pavilion ale administrației sale maritime ce intră în domeniul de aplicare al prezentei directive.***

Amendamentul 2

Propunere de directivă

Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Directiva 2009/13/CE se aplică navigatorilor de la bordul navelor care arborează pavilionul unui stat membru. ***În consecință***, statele membre ***trebuie să monitorizeze respectarea tuturor dispozițiilor directivei menționate de către navele aflate sub pavilionul lor***.	(11) Directiva 2009/13/CE se aplică navigatorilor de la bordul navelor care arborează pavilionul unui stat membru. ***Statele membre ar trebui să garanteze respectarea efectivă a obligațiilor lor în calitate de state de pavilion în ceea ce privește punerea în aplicare a părților relevante din MLC 2006 care corespund elementelor menționate în anexa la directiva respectivă privind navele care arborează pavilionul lor. La înființarea unor mecanisme de monitorizare eficace, prevăzând inclusiv inspecții,*** statele membre ***pot autoriza instituții publice sau alte organizații în sensul MLC 2006***.

[1] Chestiunea a fost retrimisă spre reexaminare comisiei competente în conformitate cu articolul 57 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul de procedură (A7-0037/2013).

Amendamentul 3

Propunere de directivă

Considerentul 13 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(13a) Aplicarea și/sau interpretarea prezentei directive nu ar trebui să conducă, în niciun caz, la reducerea nivelului de protecție de care se bucură în prezent lucrătorii în temeiul legislației Uniunii.

Amendamentul 4

Propunere de directivă

Articolul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prezenta directivă stabilește norme vizând garantarea respectării efective de către statele membre a obligațiilor ce le revin în calitate de state de pavilion legate de monitorizarea respectării ***dispozițiilor Directivei 2009/13/CE*** de către navele care navighează sub pavilionul lor. Prezenta directivă nu aduce atingere Directivei 2009/21/CE ***a Parlamentului European și a Consiliului***.	Prezenta directivă stabilește norme vizând garantarea respectării efective de către statele membre a obligațiilor ce le revin în calitate de state de pavilion legate de monitorizarea respectării de către navele care navighează sub pavilionul lor ***a dispozițiilor Directivei 2009/13/CE și ale acordului între partenerii sociali anexat la aceasta***. Prezenta directivă nu aduce atingere Directivei 2009/21/CE ([1]).
	([1]) ***JO L 131, 28.5.2009, p. 132.***

Amendamentul 5

Propunere de directivă

Articolul 2 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Definiții	Definiții
	(ba) „Directiva 2009/13/CE” înseamnă directiva și acordul între partenerii sociali anexat la aceasta;

Amendamentul 6

Propunere de directivă

Articolul 2 – litera b b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(bb) „certificat de muncă în domeniul maritim”, „certificat intermediar de muncă în domeniul maritim” și „declarație de conformitate a muncii în domeniul maritim” înseamnă documentele menționate în standardul A5.1.3 alineatul (9) din Convenția privind munca în domeniul maritim din 2006, elaborate conform modelelor prezentate în anexa A5-II la respectiva convenție;

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 7

Propunere de directivă

Articolul 3 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Monitorizarea conformității	Monitorizarea ***și certificarea*** conformității

Amendamentul 8

Propunere de directivă

Articolul 3 – alineatul - 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(-1) Fiecare stat membru garantează aplicarea obligațiilor stabilite în Directiva 2009/13/CE privind navele care navighează sub pavilionul său.

Amendamentul 9

Propunere de directivă

Articolul 3 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) În vederea înființării unui sistem eficace de inspecție și certificare a condițiilor de muncă în domeniul maritim, statele membre pot, atunci când este cazul, să autorizeze instituțiile publice sau alte organizații (inclusiv cele dintr-un alt stat membru, dacă acesta din urmă este de acord), a căror competență și independență o recunosc, să realizeze inspecții sau să emită certificate sau ambele. În toate cazurile, statele membre rămân pe deplin responsabile de inspecția și certificarea condițiilor de muncă și de viață ale navigatorilor de pe vasele care navighează sub pavilionul lor.

Amendamentul 10

Propunere de directivă

Articolul 3 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) Fiecare stat membru instituie un sistem eficace de inspecție și certificare a condițiilor de muncă din domeniul maritim, în conformitate cu normele 5.1.3 și 5.1.4, precum și cu standardele A5.1.3 și A5.1.4 din Convenția privind munca în domeniul maritim în scopul de a garanta că condițiile de muncă și de viață la bordul navelor ce navighează sub pavilionul său respectă în permanență standardele prevăzute în convenție.

Amendamentul 11

Propunere de directivă

Articolul 3 – alineatul 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1c) Un certificat de muncă în domeniul maritim, completat de o declarație de conformitate a muncii în domeniul maritim, constituie prima dovadă că vasul a fost inspectat corespunzător de către statul sub pavilionul căruia navighează și că au fost îndeplinite cerințele din Directiva 2009/13/CE privind condițiile de muncă și de viață ale navigatorilor în măsura certificată.

Amendamentul 12

Propunere de directivă

Articolul 3 – alineatul 1 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1d) Informațiile privind sistemul menționat la alineatul (1b) din prezentul articol, inclusiv metoda folosită pentru evaluarea eficacității, sunt incluse în rapoartele prezentate de statul membru Biroului Internațional al Muncii în conformitate cu articolul 22 din Constituția Biroului.

Amendamentul 13

Propunere de directivă

Articolul 3 – alineatul 1 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1e) Fiecare stat membru stabilește obiective și standarde clare privind administrarea sistemelor sale de inspecție și de certificare, precum și proceduri generale adecvate pentru evaluarea acestora, în măsura în care respectivele obiective și standarde sunt atinse.

Amendamentul 14

Propunere de directivă

Articolul 3 – alineatul 1 f (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1f) Fiecare stat membru solicită tuturor navelor care navighează sub pavilionul său să aibă disponibilă la bord o copie a Directivei 2009/13/CE și a acordului între partenerii sociali anexat la aceasta.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 15

Propunere de directivă

Articolul 3 – alineatul 1 g (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1 g) Intervalul dintre inspecții nu poate depăși trei ani.

Amendamentul 16

Propunere de directivă

Articolul 4 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Personalul însărcinat cu monitorizarea conformității	***Organizații recunoscute și*** personalul ***acestora*** însărcinat cu monitorizarea conformității

Amendamentul 17

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre se asigură că ***personalul*** responsabil cu verificarea punerii corecte în aplicare a Directivei 2009/13/CE ***are*** pregătirea, competența, termenii de referință, autoritatea legală, statutul și independența necesare sau corespunzătoare care să le permită să efectueze verificarea respectivă și să asigure respectarea acestei directive.	***(1)*** Statele membre se asigură că ***instituțiile sau alte organizații („organizațiile recunoscute") menționate la articolul 3 alineatul (1a) și membrii personalului acestora*** responsabil cu verificarea punerii corecte în aplicare a Directivei 2009/13/CE ***au*** pregătirea, competența, termenii de referință, autoritatea legală, statutul și independența necesare sau corespunzătoare care să le permită să efectueze verificarea respectivă și să asigure respectarea acestei directive. ***Funcțiile de inspecție sau de certificare pe care organizațiile recunoscute sunt autorizate să le realizeze se înscriu în domeniul activităților menționate expres la alineatele (1b) – (1d) ca fiind desfășurate de statul membru sau de o organizație recunoscută.***

Amendamentul 18

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Agenția Europeană pentru Siguranță Maritimă (EMSA) poate acorda sprijin statelor membre în monitorizarea organizațiilor recunoscute care îndeplinesc activități de certificare în numele statelor membre, în conformitate cu articolul 9 din Directiva 2009/15/CE, fără ca acest lucru să aducă atingere drepturilor și obligațiilor statelor de pavilion.

Amendamentul 19

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) Orice autorizații acordate pentru realizarea de inspecții conferă organizației recunoscute cel puțin dreptul de a solicita ca neregulile identificate în ceea ce privește condițiile de muncă și de viață ale navigatorilor să fie corectate și să desfășoare inspecții în acest sens la cererea statului portului.

Amendamentul 20

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1c) Fiecare stat membru se obligă să stabilească:
	(a) un sistem care să asigure caracterul adecvat al muncii desfășurate de organizațiile recunoscute; respectivul sistem include informații privind toate legile și reglementările naționale aplicabile și toate actele internaționale în domeniu, precum și
	(b) proceduri de comunicare cu respectivele organizații și de supraveghere a acestora.

Amendamentul 21

Propunere de directivă

Articolul 4 – alineatul 1 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1d) Fiecare stat membru pune la dispoziția Biroului Internațional al Muncii o listă la zi a tuturor organizațiilor recunoscute care sunt autorizate să acționeze în numele său și actualizează respectiva listă. Lista specifică funcțiile pe care organizațiile recunoscute au fost autorizate să le desfășoare.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 22

Propunere de directivă

Articolul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 4a
	Certificatul de muncă în domeniul maritim
	(4a) Fiecare stat membru solicită navelor care navighează sub pavilionul său să obțină și să dispună în permanență de un certificat de muncă în domeniul maritim, care să ateste faptul că au fost inspectate condițiile de muncă și de viață ale navigatorilor de la bord, inclusiv măsurile de conformitate permanentă care să fie incluse în declarația de conformitate a muncii în domeniul maritim, și că acestea îndeplinesc cerințele prevăzute în legile și reglementările naționale sau alte măsuri de punere în aplicare a Directivei 2009/13/CE și a acordului partenerilor sociali anexat la aceasta.

Amendamentul 23

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 4b
	Inspecția și punerea în aplicare
	(1) Fiecare stat membru verifică, prin intermediul unui sistem eficace și coordonat de inspecții regulate, de monitorizare și de alte măsuri de control, că navele care navighează sub pavilionul său îndeplinesc cerințele prevăzute în Directiva 2009/13/CE transpusă prin legile și reglementările naționale.

Amendamentul 24

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 2 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Cerințele detaliate privind sistemul de inspecție și de punere în aplicare menționat la alineatul (1) sunt precizate la alineatele (3) – (18) de mai jos.

Amendamentul 25

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 3 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3) Fiecare stat membru deține un sistem de inspecție a condițiilor navigatorilor de la bordul navelor care navighează sub pavilionul său, sistem care verifică inclusiv dacă sunt respectate măsurile legate de condițiile de muncă și de viață care reies din declarația de conformitate a muncii în domeniul maritim, dacă este cazul, și dacă sunt respectate cerințele Directivei 2009/13/CE.

Amendamentul 26

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 4 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4) Statul membru numește un număr suficient de inspectori calificați care să îndeplinească responsabilitățile care îi revin în temeiul alineatului (3). În cazul în care organizațiile recunoscute au fost autorizate să desfășoare inspecții, statul membru cere ca personalul care realizează inspecția să fie calificat pentru realizarea acestor îndatoriri și îi conferă autoritatea legală necesară pentru a-și îndeplini îndatoririle.

Amendamentul 27

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 5 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5) Se iau toate măsurile adecvate pentru a se garanta că inspectorii dispun de instruirea, competența, referințele, puterea, statutul și independența necesare sau dezirabile care să le permită să realizeze verificarea și să garanteze conformitatea menționată la alineatul (3).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 28

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 6 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6) Dacă un stat membru primește o plângere pe care nu o consideră în mod vădit nefondată ori dacă obține probe conform cărora o navă care navighează sub pavilionul său nu respectă dispozițiile Directivei 2009/13/CE sau din care rezultă că există deficiențe grave legate de punerea în aplicare a măsurilor prevăzute în declarația de conformitate a muncii din domeniul maritim, statul membru în cauză ia măsurile necesare pentru a investiga chestiunea și pentru a se asigura că se acționează pentru remedierea oricăror deficiențe constatate.

Amendamentul 29

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 7 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(7) Fiecare stat membru prevede și aplică în mod eficace norme adecvate pentru a garanta că inspectorii dispun de statutul și de condițiile de desfășurare a activității care să le garanteze independența față de schimbările de guvern și față de influențele externe neadecvate.

Amendamentul 30

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 8 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(8) Inspectorii, care dispun de orientări clare cu privire la sarcinile pe care trebuie să le îndeplinească și de competențe adecvate, sunt împuterniciți:
	(a) să urce la bordul unei nave care navighează sub pavilionul unui stat membru;
	(b) să desfășoare orice examinare, test sau anchetă pe care le consideră necesare pentru a se asigura că standardele sunt respectate în mod strict; precum și
	(c) să solicite remedierea oricărei deficiențe și, în cazul în care au motive să creadă că deficiențele constituie o încălcare gravă a cerințelor Directivei 2009/13/CE, inclusiv a drepturilor navigatorilor sau că reprezintă un pericol semnificativ pentru siguranța, sănătatea sau securitatea navigatorilor, să interzică unei nave să părăsească portul până la realizarea acțiunilor necesare.

Amendamentul 31

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 9 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9) Orice acțiune realizată în conformitate cu alineatul 8 litera (c) poate face obiectul unei căi de atac în fața autorităților judiciare sau administrative.

Amendamentul 32

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 10 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(10) Inspectorii au libertatea de a acorda consiliere în loc de a institui sau recomanda proceduri atunci când nu există o încălcare clară a cerințelor prevăzute în Directiva 2009/13/CE care să pună în pericol siguranța, sănătatea sau securitatea navigatorilor în cauză și atunci când nu există antecedente similare.

Amendamentul 33

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 11 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(11) Inspectorii tratează drept confidențială sursa oricărei reclamații sau plângeri privind existența unui pericol sau a unei deficiențe legate de condițiile de muncă și de viață ale navigatorilor sau a unei încălcări a legilor și a normelor și nu sesizează armatorul, reprezentantul armatorului sau operatorul navei în legătură cu efectuarea unei inspecții ca urmare a unei astfel de reclamații sau plângeri.

Amendamentul 34

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 12 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(12) Inspectorii nu au îndatoriri care ar putea, din cauza numărului sau naturii lor, să împiedice realizarea unei inspecții eficace sau care ar putea prejudicia în orice fel autoritatea sau imparțialitatea lor în cadrul relațiilor cu armatorii, navigatorii sau alte părți interesate.
	În principal, inspectorilor:
	(a) le este interzis să aibă interese directe sau indirecte în cadrul unei operațiuni pe care trebuie să o inspecteze; și

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) fără a aduce atingere sancțiunilor adecvate sau măsurilor disciplinare care se pot aplica, le este interzis să dezvăluie, chiar și după părăsirea funcției, secrete comerciale, procese confidențiale de lucru sau informații de natură personală pe care le pot afla în cursul exercitării îndatoririlor care le revin.

Amendamentul 35

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 13 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(13) Inspectorii prezintă autorității competente din statul membru un raport cu privire la fiecare inspecție realizată. O copie a raportului în limba engleză sau în limba de lucru a navei este prezentată comandantului navei, iar o altă copie este afișată la avizierul navei pentru ca raportul să fie adus la cunoștința navigatorilor și, la cerere, este trimisă reprezentanților acestora.

Amendamentul 36

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 14 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(14) Autoritatea competentă din fiecare stat membru ține evidența inspecțiilor legate de condițiile navigatorilor de la bordul navelor care navighează sub pavilionul statului respectiv. Aceasta publică un raport anual cu privire la activitățile de inspecție, într-un interval de timp rezonabil, care nu depășește șase luni, de la sfârșitul anului.

Amendamentul 37

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 15 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(15) În cazul unei anchete realizate în urma unui incident major, raportul este depus la autoritatea competentă din statul membru în cauză imediat ce acest lucru este posibil, dar cel mai târziu la o lună de la încheierea anchetei.

Amendamentul 38

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 16 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(16) Atunci când se realizează o inspecție sau când sunt luate măsuri în temeiul prezentului articol, se depun toate eforturile rezonabile pentru a se evita ca o navă să fie reținută sau întârziată în mod nejustificat.

Amendamentul 39

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 17 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(17) Despăgubirile se plătesc în conformitate cu legile și reglementările naționale pentru orice pierdere sau daună suferită ca urmare a exercitării necorespunzătoare a competențelor inspectorilor. Sarcina probei revine în fiecare caz reclamantului.

Amendamentul 40

Propunere de directivă

Articolul 4 b – alineatul 18 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(18) Statul membru prevede și aplică în mod eficace penalități și alte măsuri corective adecvate pentru încălcările dispozițiilor Directivei 2009/13/CE, inclusiv ale drepturilor navigatorilor și pentru obstrucționarea inspectorilor în îndeplinirea îndatoririlor care le revin.

Amendamentul 41

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Dacă un stat membru primește o plângere pe care nu o consideră în mod vădit nefondată, ***ori*** dacă obține probe conform cărora o navă care navighează sub pavilionul său nu respectă dispozițiile Directivei 2009/13/CE sau din care rezultă că există deficiențe grave legate de măsurile de punere în aplicare a acesteia, statul membru în cauză ia măsurile necesare pentru a investiga chestiunea și a se asigura că se acționează pentru remedierea oricăror deficiențe constatate.	(1) Dacă un stat membru primește o plângere pe care nu o consideră în mod vădit nefondată ***în temeiul dreptului internațional al muncii, cum ar fi Convenția privind munca în domeniul maritim, sau în temeiul Directivei 2009/13/CE, acesta ia măsurile necesare pentru a investiga chestiunea și a se asigura că se acționează pentru remedierea oricăror deficiențe constatate.***

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Dacă ***un stat membru*** obține probe ***prin intermediul unei inspecții*** conform cărora o navă care navighează sub pavilionul său nu respectă dispozițiile Directivei 2009/13/CE sau din care rezultă că există deficiențe grave legate de măsurile de punere în aplicare a acesteia, statul membru în cauză ia măsurile necesare pentru a investiga chestiunea și a se asigura că se acționează pentru remedierea oricăror deficiențe constatate.

Amendamentul 42

Propunere de directivă

Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Personalul ***însărcinat cu soluționarea plângerilor*** trebuie să trateze drept confidențială sursa oricărei reclamații sau plângeri privind existența unui pericol sau a unei deficiențe legate de condițiile de muncă și de viață ale navigatorilor sau a unei încălcări a legilor și a normelor și nu trebuie să sesizeze armatorul, reprezentantul armatorului sau operatorul navei în legătură cu efectuarea unei inspecții ca urmare a unei astfel de reclamații sau plângeri.	(2) Personalul trebuie să trateze drept confidențială sursa oricărei reclamații sau plângeri privind existența unui pericol sau a unei deficiențe legate de condițiile de muncă și de viață ale navigatorilor sau a unei încălcări a legilor și a normelor și nu trebuie să sesizeze armatorul, reprezentantul armatorului sau operatorul navei în legătură cu efectuarea unei inspecții ca urmare a unei astfel de reclamații sau plângeri.

Amendamentul 43

Propunere de directivă

Articolul 5 a – alineatul 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 5a
	Proceduri privind reclamațiile la bord
	(1) Statele membre solicită ca navele care navighează sub pavilionul lor să dispună de proceduri la bord pentru administrarea corectă, eficace și rapidă a reclamațiilor depuse de navigatori cu privire la încălcarea cerințelor Directivei 2009/13/CE, inclusiv a drepturilor navigatorilor.

Amendamentul 44

Propunere de directivă

Articolul 5 a – alineatul 2 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Statele membre interzic și pedepsesc orice tip de persecutare a unui navigator pentru depunerea unei reclamații.

Amendamentul 45

Propunere de directivă

Articolul 5 a – alineatul 3 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3) Dispozițiile prezentului articol nu aduc atingere dreptului navigatorului de a solicita despăgubiri prin orice mijloace juridice pe care acesta le consideră adecvate.

Amendamentul 46

Propunere de directivă

Articolul 5 a – alineatul 4 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4) Fără a aduce atingere vreunui domeniu de aplicare mai larg care ar putea fi prevăzut prin legile sau reglementările naționale sau prin contractele colective, procedurile la bord pot fi utilizate de către navigatori pentru a depune plângeri referitoare la orice aspect ce este considerat ca fiind o încălcare a cerințelor din Directiva 2009/13/CE, inclusiv a drepturilor navigatorilor.

Amendamentul 47

Propunere de directivă

Articolul 5 a – alineatul 5 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5) Pentru a îndeplini cerințele de la alineatele (1) – (3), fiecare stat membru garantează că, în cadrul legilor și reglementărilor sale, există proceduri adecvate de depunere a plângerilor la bord. Astfel de proceduri urmăresc să soluționeze plângerile la nivelul cel mai de jos posibil. Cu toate acestea, în toate cazurile, navigatorii au dreptul de a se plânge direct comandantului și, în cazul în care consideră necesar, autorităților externe corespunzătoare.

Amendamentul 48

Propunere de directivă

Articolul 5 a – alineatul 6 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6) Procedurile de depunere a plângerilor la bord includ dreptul navigatorului de a fi însoțit sau reprezentat în timpul procedurii de depunere a plângerii, precum și măsuri de protecție împotriva posibilității persecutării navigatorilor pentru depunerea plângerilor. Termenul „persecutare” înseamnă orice acțiune ostilă inițiată de o persoană cu privire la un navigator pentru depunerea unei plângeri care nu este făcută în mod evident ofensator sau cu rea credință.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 49

Propunere de directivă

Articolul 5 a – alineatul 7 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(7) Pe lângă o copie a contractului lor de muncă, toți navigatorii primesc o copie a procedurilor de depunere a plângerilor aplicabile la bordul navei. Aceasta include informații de contact ale autorității competente din statul membru sub al cărui pavilion navighează nava și, în cazul în care statul diferă, din țara de reședință a navigatorilor, precum și numele persoanei sau persoanelor de la bordul navei care pot, în condiții de confidențialitate, să ofere navigatorilor consiliere imparțială privind plângerea lor și altfel să-i asiste în urmarea procedurilor de reclamații disponibile pentru aceștia la bordul navei.

Amendamentul 50

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 5b
	Responsabilități privind furnizarea forței de muncă
	(1) Fără a aduce atingere principiului răspunderii fiecărui stat membru pentru condițiile de muncă și de viață ale navigatorilor de la bordul navelor care navighează sub pavilionul său, statul membru are, de asemenea, răspunderea de a asigura aplicarea cerințelor prezentului articol în ceea ce privește recrutarea și plasarea navigatorilor, precum și asigurarea socială a navigatorilor care sunt cetățeni sau rezidenți sau care sunt sub altă formă domiciliați pe teritoriul său, în măsura în care această răspundere este prevăzută în prezentul articol.

Amendamentul 51

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 2 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Fiecare stat membru pune în aplicare cerințele prezentului articol aplicabile funcționării și practicării serviciilor de recrutare și plasare a navigatorilor cu sediul pe teritoriul său, prin intermediul unui sistem de inspecție și monitorizare și prin proceduri judiciare privind încălcarea autorizațiilor și a altor cerințe operaționale prevăzute la alineatele (4) și (6).

Amendamentul 56

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 3 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3) Cerințele detaliate privind punerea în aplicare a alineatului (1) sunt stabilite la alineatele (7) – (18) de mai jos.

Amendamentul 52

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 4 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4) Fiecare stat membru în care există un serviciu public de recrutare și plasare a navigatorilor se asigură că serviciul funcționează într-un mod corespunzător, care protejează și promovează drepturile de muncă ale navigatorilor prevăzute în Directiva 2009/13/CE.

Amendamentul 57

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 5 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5) Fiecare stat membru instituie un sistem eficace de inspecție și monitorizare în vederea realizării responsabilităților de furnizare a forței de muncă, care îi revin în temeiul prezentului articol.

Amendamentul 53

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 6 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6) Autoritatea competentă a statului membru competent supraveghează și controlează îndeaproape toate serviciile de recrutare și plasare a navigatorilor care funcționează pe teritoriul statului membru în cauză. Orice autorizații sau certificate sau autorizații similare pentru funcționarea serviciilor private pe teritoriu sunt acordate sau reînnoite doar după ce se verifică faptul că serviciile de recrutare și plasare în cauză îndeplinesc cerințele din legile și reglementările naționale.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 58

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 7 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(7) Informațiile privind sistemul menționat la alineatul (4), inclusiv metoda folosită pentru evaluarea eficacității, sunt incluse în rapoartele prezentate de statul membru Biroului Internațional al Muncii în conformitate cu articolul 22 din Constituția Biroului.

Amendamentul 59

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 8 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(8) Toți navigatorii au acces gratuit la un sistem eficient, adecvat și responsabil pentru a-și găsi un loc de muncă la bordul unei nave.

Amendamentul 60

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 9 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9) Serviciile de recrutare și de plasare a navigatorilor care funcționează pe teritoriul unui stat membru respectă standardele menționate la alineatele (7) – (18).

Amendamentul 61

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 10 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(10) Fiecare stat membru solicită, în ceea ce îi privește pe navigatorii care lucrează pe nave care navighează sub pavilionul său, ca armatorii care folosesc servicii de recrutare și plasare a navigatorilor cu sediul în țări sau teritorii în care nu se aplică Convenția din 2006 privind munca în domeniul maritim să se asigure că serviciile respective respectă cerințele de la alineatele (7) – (18).

Amendamentul 62

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 11 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(11) Atunci când într-un stat membru există servicii private de recrutare și plasare care funcționează pe teritoriul său, servicii al căror obiectiv principal este recrutarea și plasarea navigatorilor sau prin care sunt recrutați și plasați un număr semnificativ de navigatori, acestea își desfășoară activitatea doar în conformitate cu un sistem standardizat de autorizare sau certificare sau cu altă formă de reglementare. Acest sistem este instituit, modificat sau schimbat doar după consultarea cu organizațiile de armatori și navigatori implicate. În cazul unor dubii cu privire la posibilitatea aplicării prezentului articol unui serviciu privat de recrutare și plasare, problema este soluționată de către autoritatea competentă din fiecare stat membru, după consultarea cu organizațiile de armatori și de navigatori implicate. Nu este încurajată proliferarea nejustificată a serviciilor de recrutare și plasare din sectorul privat.

Amendamentul 63

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 12 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(12) Dispozițiile alineatului (11) se aplică, de asemenea – în măsura în care sunt considerate adecvate de către autoritatea competentă a statului membru, în consultare cu organizațiile de armatori și navigatori implicate – în contextul serviciilor de recrutare și plasare operate de o organizație de navigatori pe teritoriul statului membru pentru furnizarea de navigatori care sunt cetățeni ai respectivului stat membru navelor care navighează sub pavilionul respectivului stat. Serviciile vizate la prezentul alineat sunt cele care îndeplinesc următoarele condiții:
	(a) serviciul de recrutare și plasare este operat în temeiul unui contract colectiv de muncă încheiat între respectiva organizație și un armator;
	(b) atât organizația de navigatori, cât și cea de armatori își au sediul pe teritoriul statului membru;
	(c) statul membru dispune de acte cu putere de lege și norme administrative sau de o procedură pentru a autoriza sau a înregistra contractele colective de muncă care permit operarea serviciului de recrutare și plasare; precum și

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(d) serviciul de recrutare și plasare funcționează în mod corespunzător și există măsuri pentru a proteja și a promova drepturile de muncă ale navigatorilor, comparabile cu cele prevăzute la alineatul (14).

Amendamentul 64

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 13 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(13) Nicio dispoziție de la alineatele (1) – (18) nu este considerată:
	(a) a împiedica un stat membru să dețină un serviciu public gratuit de recrutare și plasare pentru navigatori în cadrul unei politici care să vizeze îndeplinirea nevoilor navigatorilor și ale armatorilor, indiferent dacă serviciul face parte dintr-un serviciu public de ocupare a forței de muncă pentru toți lucrătorii și angajatorii sau este coordonat de acesta din urmă; sau
	(b) a impune unui stat membru obligația de a institui un sistem pentru operarea pe teritoriul său a serviciilor private de recrutare sau plasare de navigatori.

Amendamentul 65

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 14 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(14) Un stat membru care adoptă un sistem menționat la alineatul (11) litera (a) de la prezentul articol, în cadrul actelor sale cu putere de lege și al normelor administrative sau al altor măsuri, cel puțin:
	(a) interzice utilizarea de către serviciile de recrutare și plasare a navigatorilor de mijloace, mecanisme sau liste destinate să împiedice sau să descurajeze navigatorii de la a ocupa un loc de muncă pentru care sunt calificați;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) prevede că navigatorul nu suportă, direct sau indirect, integral sau parțial, taxe sau alte comisioane pentru recrutarea sau plasarea de navigatori sau pentru furnizarea de locuri de muncă pentru navigatori, altele decât costul obținerii de către navigator a unui certificat medical standard, a unui registru național pentru navigatori și a unui pașaport sau a altor documente similare de călătorie, fără a include costul vizelor, care este suportat de către armator; precum și
	(c) se asigură că serviciile de recrutare și plasare de navigatori care funcționează pe teritoriul său:
	(i) mențin un registru actualizat cu toți navigatorii recrutați sau plasați prin intermediul acestor servicii, registru care să fie disponibil pentru a fi inspectat de către autoritatea competentă a statului membru;
	(ii) se asigură că navigatorii sunt informați despre drepturile și obligațiile care le revin conform contractelor lor de muncă, înainte sau în cursul procesului de angajare, și că sunt făcute demersurile adecvate pentru ca navigatorii să își poată analiza contractele de muncă înainte și după semnare și să primească o copie a contractelor;
	(iii) verifică faptul că navigatorii recrutați sau plasați prin intermediul lor sunt calificați și dețin documentele necesare pentru a ocupa locul de muncă în cauză și că contractele de muncă ale navigatorilor sunt în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative aplicabile și cu orice contract colectiv de muncă care face parte din contractul de angajare;
	(iv) se asigură, în măsura posibilului, că armatorul are mijloacele de a proteja navigatorul împotriva sechestrării într-un port străin;
	(v) analizează și răspunde oricărei reclamații privind activitățile desfășurate și consiliază autoritatea competentă a statului membru cu privire la orice plângere nesoluționată;
	(vi) instituie un sistem de protecție, prin intermediul asigurării sau al unei măsuri echivalente adecvate, pentru a despăgubi navigatorii pentru pierderile bănești pe care aceștia le pot suporta ca rezultat al nerespectării de către serviciul de recrutare și plasare sau de către armatorul aferent a obligațiilor conform contractului de muncă.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 66

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 15 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(15) Autoritatea competentă a statului membru în cauză se asigură de existența unui mecanism și a unor proceduri adecvate privind investigarea, dacă este cazul, a plângerilor privind activitățile serviciilor de recrutare și plasare a navigatorilor, care implică, după caz, reprezentați ai armatorilor și a navigatorilor.

Amendamentul 67

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 16 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(16) În cazul în care un stat membru a ratificat Convenția din 2006 privind munca în domeniul maritim și după trecerea unei perioade de 12 luni începând cu ziua ulterioară înregistrării ratificării acesteia la directorul general al Biroului Internațional al Muncii, statul respectiv își informează cetățenii, în măsura posibilului, cu privire la posibilele probleme care pot apărea la angajarea pe o navă care navighează sub pavilionul unui stat care nu a ratificat Convenția din 2006 privind munca în domeniul maritim până când există certitudinea că sunt aplicate standarde echivalente cu cele stabilite prin prezentul articol. Măsurile luate de statele membre în acest scop nu contravin principiului liberei circulații a lucrătorilor prevăzut de tratatele la care statul membru și cealaltă țară implicată pot fi parte.

Amendamentul 68

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 17 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(17) Fiecare stat membru căruia i se aplică alineatul (16) solicită ca armatorii navelor ce navighează sub pavilionul său care folosesc servicii de recrutare și plasare de navigatori cu sediul în țările și teritoriile cărora nu li se aplică Convenția din 2006 privind munca în domeniul maritim să garanteze, în măsura posibilului, că respectivele servicii îndeplinesc cerințele prevăzute la alineatele (7) – (18).

Amendamentul 69

Propunere de directivă

Articolul 5 b – alineatul 18 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(18) Nicio dispoziție de la alineatele (5) – (18) nu este înțeleasă ca diminuând obligațiile și responsabilitățile armatorilor sau ale unui stat membru în ceea ce privește navele care navighează sub pavilionul său.

Amendamentul 54

Propunere de directivă

Articolul 5 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 5c
	Clauza de rendez-vous
	Începând cu data de intrare în vigoare a convenției, Comisia se asigură că aceasta este integrată în dreptul Uniunii și este aplicată de statele membre. Comisia ia măsurile necesare în acest scop.

Amendamentul 55

Propunere de directivă

Articolul 5 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 5d
	Raportare
	La fiecare cinci ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport privind aplicarea prezentei directive.
	Acest raport conține o evaluare a performanțelor statelor membre ca state de pavilion și propune, după caz, măsuri complementare de garantare a aplicării și respectării convenției.

Miercuri, 13 martie 2013

P7_TA(2013)0084

Plățile directe acordate fermierilor prin scheme de sprijin în cadrul PAC (Decizie privind deschiderea negocierilor interinstituționale)

Decizia Parlamentului European din 13 martie 2013 privind deschiderea negocierilor și mandatul pentru negocierile interinstituționale referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme privind plățile directe acordate fermierilor prin scheme de sprijin în cadrul politicii agricole comune (COM(2011)0625/3 – C7-0336/2011 – COM(2012)0552 – C7-0311/2012 – 2011/0280(COD) – 2013/2528(RSP))

(2016/C 036/39)

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală,

— având în vedere articolul 70 alineatul (2) și articolul 70a din Regulamentul său de procedură,

având în vedere că pachetul financiar specificat în propunerea legislativă are doar un caracter indicativ pentru autoritatea legislativă și nu poate fi stabilit până când nu se ajunge la un acord asupra propunerii de regulament de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020;

decide să deschidă negocieri interinstituționale pe baza următorului mandat:

MANDATE

Amendamentul 1

Propunere de regulament

Considerentul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor privind „PAC în perspectiva anului 2020: Cum răspundem provocărilor viitorului legate de alimentație, resurse naturale și teritorii" prezintă potențialele provocări, obiectivele și orientările pentru politica agricolă comună (PAC) după 2013. În lumina dezbaterii pe marginea respectivei comunicări, PAC *trebuie* reformată cu începere de la 1 ianuarie 2014. Reforma respectivă *trebuie* să cuprindă toate instrumentele principale ale PAC, inclusiv Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului din 19 ianuarie 2009 de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1290/2005, (CE) nr. 247/2006, (CE) nr. 378/2007 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003. Ținând seama de amploarea acestei reforme, este necesar ca Regulamentul (CE) nr. 73/2009 să fie abrogat și înlocuit cu un text nou. De asemenea, ***în măsura posibilităților,*** reforma *trebuie* să raționalizeze și să simplifice dispozițiile.	(1) Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor privind „PAC în perspectiva anului 2020: Cum răspundem provocărilor viitorului legate de alimentație, resurse naturale și teritorii" prezintă potențialele provocări, obiectivele și orientările pentru politica agricolă comună (PAC) după 2013. În lumina dezbaterii pe marginea respectivei comunicări, PAC *ar trebui* reformată cu începere de la 1 ianuarie 2014. Reforma respectivă *ar trebui* să cuprindă toate instrumentele principale ale PAC, inclusiv Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului din 19 ianuarie 2009 de stabilire a unor norme comune pentru sistemele de ajutor direct pentru agricultori în cadrul politicii agricole comune și de instituire a anumitor sisteme de ajutor pentru agricultori, de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 1290/2005, (CE) nr. 247/2006, (CE) nr. 378/2007 și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1782/2003. Ținând seama de amploarea acestei reforme, este necesar ca Regulamentul (CE) nr. 73/2009 să fie abrogat și înlocuit cu un text nou. De asemenea, reforma *ar trebui* să raționalizeze și să simplifice dispozițiile.

Amendamentul 2

Propunere de regulament

Considerentul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Este nevoie de o politică agricolă comună puternică, susținută de un buget suficient, cu o creștere reală pentru perioada 2007-2013, pentru a permite Uniunii Europene să producă în orice moment cantitatea și varietatea necesară de produse alimentare de înaltă calitate și să contribuie la promovarea ocupării forței de muncă, menținerea și producerea de bunuri de mediu, combaterea schimbărilor climatice și gestionarea teritoriului. În plus, PAC ar trebui să se bazeze pe dispoziții ușor de înțeles de către fermieri, de către alte părți interesate și de către cetățeni în general, pentru a asigura transparența punerii în aplicare, a permite supravegherea și a reduce costurile suportate de operatori și administratori.

Amendamentul 3

Propunere de regulament

Considerentul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) Unul dintre obiectivele principale și una dintre cerințele-cheie ale reformei PAC este reducerea sarcinii administrative. Acest obiectiv ar trebui luat în mod ferm în considerare atunci când se stabilesc dispozițiile relevante privind schemele de sprijin direct. Numărul schemelor de sprijin nu ar trebui să depășească ceea ce este necesar, iar fermierii și statele membre ar trebui să poată îndeplini respectivele cerințe și obligații fără o birocrație excesivă. Ar trebui folosite niveluri de toleranță stabilite în funcție de practică, limite rezonabile de minimis și un echilibru adecvat între încredere și control pentru a reduce viitoarea povară administrativă a statelor membre și a beneficiarilor.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 4

Propunere de regulament

Considerentul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Pentru a ține seama de noua legislație privind schemele de sprijin care poate fi adoptată după intrarea în vigoare a prezentului regulament, *trebuie să se delege Comisiei* competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290, în scopul modificării listei schemelor de sprijin ***reglementate de*** prezentul regulament.	(8) Pentru a ține seama de noua legislație privind schemele de sprijin care poate fi adoptată după intrarea în vigoare a prezentului regulament, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 *din tratat ar trebui delegată Comisiei*, în scopul modificării listei schemelor de sprijin ***prevăzute în anexa I la*** prezentul regulament.

Amendamentul 5

Propunere de regulament

Considerentul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(9) Pentru a se ține seama de anumite elemente noi și pentru a se garanta protecția drepturilor beneficiarilor, *trebuie să se delege Comisiei* competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat***, în scopul stabilirii mai multor definiții privind accesul la sprijinul acordat în temeiul prezentului regulament, al stabilirii cadrului în*** care statele membre *trebuie să definească* activitățile minime care trebuie efectuate pe suprafețele păstrate în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau cultivare, precum și criteriile care trebuie îndeplinite de către fermieri a se considera că aceștia au respectat obligația de menținere a suprafeței agricole într-o stare adecvată pentru cultivare ***și criteriile pentru determinarea predominanței ierbii și a altor plante furajere erbacee în ceea ce privește pajiștile permanente***.	(9) Pentru a se ține seama de anumite elemente noi și pentru a se garanta protecția drepturilor beneficiarilor, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat *ar trebui delegată Comisiei* ***în ceea ce privește stabilirea criteriilor cu*** care statele membre *definesc* activitățile minime care trebuie efectuate pe suprafețele păstrate în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau cultivare, precum și ***cadrul în care statele membre ar trebui să definească*** criteriile care trebuie îndeplinite de către fermieri ***pentru*** a se considera că aceștia au respectat obligația de menținere a suprafeței agricole într-o stare adecvată pentru cultivare.

Amendamentul 6

Propunere de regulament

Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Pentru a se garanta protecția drepturilor beneficiarilor, trebuie să se delege Comisiei competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat, în scopul adoptării de norme privind baza de calculare a reducerilor pe care statele membre urmează să le aplice fermierilor în temeiul aplicării disciplinei financiare.	***eliminat***

Amendamentul 7

Propunere de regulament

Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Experiența dobândită prin aplicarea diverselor scheme de sprijin pentru fermieri demonstrează că sprijinul a fost, în unele cazuri, acordat unor ***beneficiari*** al căror scop comercial nu era deloc, sau era doar marginal, orientat către realizarea unei activități agricole, precum aeroporturi, ***companii de căi ferate***, societăți imobiliare și societăți care administrează terenuri sportive. ***Pentru a asigura o mai bună orientare a sprijinului, statele membre trebuie să se abțină de la a acorda plăți directe unor asemenea persoane fizice și juridice***. Fermierii mai mici cu jumătate de normă contribuie în mod direct la vitalitatea zonelor rurale, motiv pentru care aceștia nu *trebuie* împiedicați să primească ajutoare directe.	(13) Experiența dobândită prin aplicarea diverselor scheme de sprijin pentru fermieri demonstrează că sprijinul a fost, în unele cazuri, acordat unor ***persoane fizice și juridice*** al căror scop comercial nu era deloc, sau era doar marginal orientat către realizarea unei activități agricole. ***Pentru a asigura o mai bună orientare a sprijinului și pentru a-l adapta cât mai bine situațiilor naționale***, ***este important ca responsabilitatea definirii noțiunii de „fermier activ" să fie încredințată fiecărui stat membru. Astfel, statele membre ar trebui să se abțină de la a acorda plăți directe unor entități*** precum ***societăți de transport***, aeroporturi, societăți imobiliare, societăți care administrează terenuri sportive***, campinguri și întreprinderi miniere, cu excepția cazului în care acestea pot dovedi că îndeplinesc criteriile pentru fi considerate fermieri activi***. Fermierii mai mici cu jumătate de normă contribuie în mod direct la vitalitatea zonelor rurale, motiv pentru care aceștia nu *ar trebui* împiedicați să primească ajutoare directe.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 8

Propunere de regulament

Considerentul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(15) Repartizarea sprijinului direct pentru venit între fermieri se caracterizează prin faptul că se alocă sume disproporționate unui număr destul de redus de mari beneficiari. Datorită economiilor de mari proporții, beneficiarii mai mari nu necesită același nivel de sprijin unitar pentru ca obiectivul sprijinului pentru venit să fie atins în mod eficient. În plus, datorită potențialului lor de adaptare, marilor beneficiari le este mai ușor să funcționeze cu niveluri mai reduse de sprijin unitar. Prin urmare, pentru a îmbunătăți repartizarea plăților între fermieri, este corect să se introducă un sistem pentru marii beneficiari, în care nivelul sprijinului să fie redus progresiv și, în cele din urmă, plafonat. Acest sistem *trebuie* să țină însă seama de ***intensitatea muncii remunerate*** pentru a se evita efectele disproporționate asupra exploatațiilor mari cu foarte mulți angajați. Respectivele niveluri maxime nu *trebuie* să se aplice plăților acordate pentru practici agricole benefice pentru climă și mediu, întrucât acest lucru ar putea determina reducerea efectelor benefice pe care acestea urmăresc să le realizeze. Pentru ca plafonarea să devină eficace, statele membre *trebuie* să stabilească anumite criterii pentru a evita tranzacțiile abuzive ale unor fermieri care doresc să evite efectele acesteia. Veniturile obținute prin reducerea și ***de*** plafonarea plăților destinate marilor beneficiari *trebuie* să rămână în statele membre în care au fost generate și *trebuie* să fie utilizate pentru finanțarea de proiecte care aduc o contribuție semnificativă în domeniul inovării, în temeiul Regulamentului (UE) nr. […] al Parlamentului European și al Consiliului din … privind sprijinul pentru dezvoltarea rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) [RDR].	(15) Repartizarea sprijinului direct pentru venit între fermieri se caracterizează prin faptul că se alocă sume disproporționate unui număr destul de redus de mari beneficiari. Datorită economiilor de mari proporții, beneficiarii mai mari nu necesită același nivel de sprijin unitar pentru ca obiectivul sprijinului pentru venit să fie atins în mod eficient. În plus, datorită potențialului lor de adaptare, marilor beneficiari le este mai ușor să funcționeze cu niveluri mai reduse de sprijin unitar. Prin urmare, pentru a îmbunătăți repartizarea plăților între fermieri, este corect să se introducă un sistem pentru marii beneficiari, în care nivelul sprijinului să fie redus progresiv și, în cele din urmă, plafonat. Acest sistem *ar trebui* să țină însă seama de ***munca remunerată, inclusiv de salariile și costurile cu contractorii,*** pentru a se evita efectele disproporționate asupra exploatațiilor mari cu foarte mulți angajați. Respectivele niveluri maxime nu *ar trebui* să se aplice plăților acordate pentru practici agricole benefice pentru climă și mediu, întrucât acest lucru ar putea determina reducerea efectelor benefice pe care acestea urmăresc să le realizeze. Pentru ca plafonarea să devină eficace, statele membre *ar trebui* să stabilească anumite criterii pentru a evita tranzacțiile abuzive ale unor fermieri care doresc să evite efectele acesteia. Veniturile obținute prin reducerea și plafonarea plăților destinate marilor beneficiari *ar trebui* să rămână în statele membre în care au fost generate și *ar trebui* să fie utilizate pentru finanțarea de proiecte care aduc o contribuție semnificativă în domeniul inovării ***și al dezvoltării rurale***, în temeiul Regulamentului (UE) nr. […] al Parlamentului European și al Consiliului din … privind sprijinul pentru dezvoltarea rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) [RDR]. ***Ulterior va fi posibil ca statele membre să aloce sumele generate de plafonare beneficiarilor mai mari, care au făcut obiectul unui exercițiu de plafonare, în scopuri de investiții în inovare.***

Amendamentul 9

Propunere de regulament

Considerentul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(20) În vederea asigurării unei mai bune distribuții a sprijinului între terenurile agricole din Uniune, inclusiv în statele membre care au aplicat schema de plată unică pe suprafață prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 73/2009, o nouă schemă de plată de bază *trebuie* să înlocuiască schema de plată unică prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și menținută în Regulamentul (CE) nr. 73/2009, care a combinat mecanismele de sprijin existente anterior într-o schemă unică de plăți directe decuplate. ***Această măsură trebuie să determine expirarea drepturilor la plată obținute în temeiul regulamentelor respective și alocarea de drepturi la plată noi, deși tot pe baza numărului de hectare eligibile aflate la dispoziția fermierilor în primul an de implementare a schemei***.	(20) În vederea asigurării unei mai bune distribuții a sprijinului între terenurile agricole din Uniune, inclusiv în statele membre care au aplicat schema de plată unică pe suprafață prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 73/2009, o nouă schemă de plată de bază *ar trebui* să înlocuiască schema de plată unică prevăzută de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și menținută în Regulamentul (CE) nr. 73/2009, care a combinat mecanismele de sprijin existente anterior într-o schemă unică de plăți directe decuplate. ***Statele membre ar trebui să își modifice sistemele actuale de sprijin pentru a le armoniza cu prezentul regulament, fără a elimina în mod obligatoriu modelele lor actuale de plăți directe***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 139

Propunere de regulament

Considerentul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(21) ***Datorită integrării succesive a mai multor sectoare în schema de plată unică și perioadei următoare de ajustare acordate fermierilor, a devenit tot mai dificil*** să se ***justifice prezența unor diferențe individuale semnificative în ceea ce privește nivelul sprijinului*** pe hectar***, rezultate din utilizarea referințelor istorice. Prin urmare, sprijinul direct pentru venit trebuie să fie distribuit mai echitabil între statele membre, prin reducerea legăturii cu referințele istorice și având în vedere contextul general al bugetului Uniunii. Pentru a se asigura o repartizare mai egală a sprijinului direct, ținându-se totodată seama de diferențele care persistă în ceea ce privește nivelul salariilor și costurile de producție, nivelurile sprijinului direct pe hectar trebuie să fie ajustate progresiv. În perioada în cauză, toate statele membre care acordă plăți directe*** sub nivelul de ***90 %*** din media UE ***trebuie să elimine o treime din decalajul dintre nivelul lor actual și acest nivel***. Această convergență ***trebuie*** să fie finanțată proporțional de către toate statele membre ***care acordă plăți*** directe peste media Uniunii. ***În plus, toate drepturile la plată activate în 2019 într-un stat membru sau într-o regiune trebuie să aibă o valoare unitară uniformă, ca urmare a convergenței către această valoare care trebuie obținută prin măsuri lineare în cursul perioadei de tranziție. Cu toate acestea, pentru a se evita consecințele financiare perturbatoare pentru fermieri, statele membre care au utilizat schema de plată unică și în special modelul istoric, trebuie autorizate ca, la calcularea valorii drepturilor la plată în primul an de aplicare a noii scheme, să țină seama, parțial, de factori istorici. Dezbaterea privind următorul cadru financiar multianual pentru perioada care începe în 2021 trebuie să axeze, de asemenea, asupra obiectivului de convergență totală prin distribuirea în mod egal a sprijinului direct în întreaga Uniune Europeană pe durata perioadei respective.***	(21) ***Pe lângă convergența sprijinului la nivel național și regional, ar trebui*** să se ***adapteze și pachetele naționale de plăți directe pentru ca statele membre în cazul cărora plățile directe*** pe hectar ***se situează*** sub nivelul de ***70 %*** din media ***Uniunii să reducă cu 30 % propriul decalaj în raport cu media*** UE. ***Pentru statele membre în cazul cărora plățile directe sunt cuprinse între 70 %-80 % din media UE, decalajul ar trebui să fie redus cu 25 % și pentru statele membre în cazul cărora plățile directe sunt de peste 80 % din media respectivă, decalajul ar trebui să fie redus cu 10 %. După aplicarea acestor mecanisme, niciun stat membru nu ar trebui să primească sprijin sub nivelul de 55 % din media Uniunii în 2014, respectiv 75 % din media Uniunii în 2019. Pentru statele membre în cazul cărora nivelul sprijinului este peste media Uniunii, efortul acestora de convergență nu ar trebui să conducă la o scădere sub media respectivă.*** Această convergență ***ar trebui*** să fie finanțată proporțional de către toate statele membre ***în cazul cărora plățile*** directe ***se situează*** peste media Uniunii.

Amendamentul 11

Propunere de regulament

Considerentul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(21a) Pe lângă convergența sprijinului prin plăți la nivel național și regional, ar trebui adaptate și pachetele naționale de plăți directe pentru ca statele membre în cazul cărora nivelul plăților directe pe hectar se situează sub 70 % din media Uniunii să reducă cu 30 % propriul decalaj în raport cu media UE. În statele membre în care nivelul plăților directe este cuprins între 70 %-80 % din medie, decalajul ar trebui să fie redus cu 25 % și în statele membre în care nivelul plăților directe este de peste 80 % din medie, decalajul ar trebui să fie redus cu 10 %. După realizarea acestor ajustări, în niciun stat membru nivelul sprijinului primit nu ar trebui să fie sub de 65 % din media Uniunii. În cazul statelor membre în care nivelul plăților este peste media Uniunii, efortul de convergență nu ar trebui să conducă la o scădere a respectivelor niveluri sub medie. Convergența ar trebui să fie finanțată proporțional de către toate statele membre în care plățile directe sunt peste media Uniunii.

Amendamentul 12

Propunere de regulament

Considerentul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(22) Experiența dobândită prin aplicarea schemei de plată unică arată că unele dintre principalele elemente ale acesteia *trebuie* păstrate, inclusiv stabilirea plafoanelor naționale pentru a se garanta că nivelul total al sprijinului nu depășește actualele constrângeri bugetare. Statele membre *trebuie*, de asemenea, să creeze în continuare o rezervă națională care *trebuie* să fie folosită pentru a facilita participarea a ***noi tineri*** fermieri la schemă sau care poate fi utilizată pentru a lua în considerare necesitățile specifice din anumite regiuni. Normele privind transferul și utilizarea drepturilor la plată *trebuie* menținute dar, dacă este posibil, simplificate.	(22) Experiența dobândită prin aplicarea schemei de plată unică arată că unele dintre principalele elemente ale acesteia *ar trebui* păstrate, inclusiv stabilirea plafoanelor naționale pentru a se garanta că nivelul total al sprijinului nu depășește actualele constrângeri bugetare. Statele membre *ar trebui*, de asemenea, să creeze în continuare***, cel puțin în primul an al noii scheme de plată de bază,*** o rezervă națională care să ***poată fi gestionată la nivel regional și care*** *ar trebui* să fie folosită pentru a facilita participarea ***tinerilor*** fermieri ***și a noilor fermieri*** la schemă sau care poate fi utilizată pentru a lua în considerare necesitățile specifice din anumite regiuni. Normele privind transferul și utilizarea drepturilor la plată *ar trebui* menținute dar, dacă este posibil, simplificate.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 13

Propunere de regulament

Considerentul 22 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(22a) Ar trebui să li se permită statelor membre să stabilească un coeficient de reducere, care ar putea lua valoarea zero pentru a da posibilitatea de a reduce suprafețele eligibile cu potențial de producție mai mic sau pentru producții specifice.

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Considerentul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(23) Pentru a se garanta protecția drepturilor beneficiarilor și pentru a se clarifica situațiile specifice care pot apărea în cursul aplicării schemei de plată de bază, *trebuie să se delege Comisiei* competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat, în scopul adoptării de norme privind eligibilitatea și accesul fermierilor la schema de plată de bază în caz de moștenire și de moștenire anticipată, în caz de moștenire prin contract de arendare, de schimbare a formei sau a denumirii juridice, precum și în caz de fuziune sau de scindare a exploatației; în scopul adoptării de norme privind calcularea valorii și a numărului de drepturi la plată sau a creșterii valorii acestora în ceea ce privește alocarea de drepturi la plată, inclusiv norme privind posibilitatea de a stabili o valoare și un număr provizoriu de drepturi la plată sau o creștere provizorie a valorii drepturilor la plată alocate pe baza cererii fermierului, norme privind condițiile de stabilire a valorii și a numărului provizoriu și definitiv de drepturi la plată, precum și norme referitoare la cazurile în care un contract de vânzare sau de arendare ar putea afecta alocarea unor drepturi la plată; în scopul adoptării de norme privind modificarea valorii unitare a drepturilor la plată în cazul părților de drepturi la plată și criterii pentru alocarea drepturilor la plată în conformitate cu utilizarea rezervei naționale și fermierilor care nu au solicitat sprijin în ***2011***.	(23) Pentru a se garanta protecția drepturilor beneficiarilor și pentru a se clarifica situațiile specifice care pot apărea în cursul aplicării schemei de plată de bază, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat *ar trebui delegată Comisiei*, în scopul adoptării de norme privind eligibilitatea și accesul fermierilor la schema de plată de bază în caz de moștenire și de moștenire anticipată, în caz de moștenire prin contract de arendare, de schimbare a formei sau a denumirii juridice, precum și în caz de fuziune sau de scindare a exploatației; în scopul adoptării de norme privind calcularea valorii și a numărului de drepturi la plată sau a creșterii valorii acestora în ceea ce privește alocarea de drepturi la plată, inclusiv norme privind posibilitatea de a stabili o valoare și un număr provizoriu de drepturi la plată sau o creștere provizorie a valorii drepturilor la plată alocate pe baza cererii fermierului, norme privind condițiile de stabilire a valorii și a numărului provizoriu și definitiv de drepturi la plată, precum și norme referitoare la cazurile în care un contract de vânzare sau de arendare ar putea afecta alocarea unor drepturi la plată; în scopul adoptării de norme privind modificarea valorii unitare a drepturilor la plată în cazul părților de drepturi la plată și criterii pentru alocarea drepturilor la plată în conformitate cu utilizarea rezervei naționale și fermierilor care nu au solicitat sprijin în ***perioada 2009-2011***.

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Considerentul 24 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(24a) Ar trebui să li se permită statelor membre să utilizeze o parte din plafoanele lor naționale pentru a acorda fermierilor o plată anuală complementară pentru primele hectare, în scopul de a lua mai bine în considerare diversitatea fermelor din punctul de vedere al dimensiunii lor economice, al tipului de producție ales și al forței de muncă.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 16

Propunere de regulament

Considerentul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(26) Unul dintre obiectivele noii PAC este sporirea performanței de mediu ***prin introducerea, în cadrul plăților directe, a unei componente obligatorii de „ecologizare", care va sprijini practicile agricole benefice pentru climă și mediu aplicabile în întreaga Uniune***. În acest scop, statele membre *trebuie* să utilizeze o parte din plafoanele lor naționale pentru plăți directe pentru a acorda o plată anuală***, pe lângă plata de bază,*** pentru practicile obligatorii care trebuie aplicate de către fermierii care abordează în mod prioritar obiectivele strategice în domeniul climei și al mediului. Practicile respective *trebuie* să ia forma unor acțiuni simple, generalizate, necontractuale și anuale care depășesc cadrul ecocondiționalității și sunt legate de agricultură, precum diversificarea culturilor, întreținerea pajiștilor permanente și zonele de interes ecologic. ***Caracterul obligatoriu al practicilor respective trebuie să se aplice și fermierilor ale căror exploatații sunt integral sau parțial situate în zonele „Natura 2000", care fac obiectul Directivei 92/43/CEE a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică, și al Directivei 2009/147/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice, câtă vreme aceste practici sunt compatibile cu obiectivele directivelor respective.*** Fermierii care îndeplinesc condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului din 28 iunie 2007 privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice, precum și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2092/91 *trebuie* să beneficieze de componenta „ecologizare" fără a îndeplini nicio altă obligație, ***având în vedere beneficiile de mediu recunoscute ale sistemelor agricole ecologice. Nerespectarea componentei „ecologizare" ar trebui să conducă la aplicarea de penalități pe baza articolului 65 din Regulamentul (UE) nr. […] [HZR].***	(26) Unul dintre obiectivele noii PAC este sporirea performanței de mediu. În acest scop, statele membre *ar trebui* să utilizeze o parte din plafoanele lor naționale pentru plăți directe pentru a acorda o plată anuală pentru practicile obligatorii care trebuie aplicate de către fermierii care abordează în mod prioritar obiectivele strategice în domeniul climei și al mediului. Practicile respective *ar trebui* să ia forma unor acțiuni simple, generalizate, necontractuale și anuale care depășesc cadrul ecocondiționalității și sunt legate de agricultură, precum diversificarea culturilor, întreținerea pajiștilor ***și a pășunilor*** permanente și zonele de interes ecologic. Fermierii care îndeplinesc condițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului din 28 iunie 2007 privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice, precum și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 2092/91***, beneficiarii plăților pentru agromediu și climă, stabilite în conformitate cu articolul 29 din Regulamentul (UE) nr. […] [RDR], și fermierii ale căror exploatații sunt situate în zonele „Natura 2000"*** *ar trebui* să beneficieze de componenta „ecologizare" fără a îndeplini nicio altă obligație***. În anumite condiții, fermierii ale căror exploatații sunt certificate în conformitate cu sistemele naționale de certificare ecologică ar trebui să poată beneficia, de asemenea, de componenta „ecologizare". Fermierii ar trebui să fie scutiți de obligația diversificării culturilor și de obligațiile legate de zonele de interes ecologic, în cazul în care cel puțin 75 % din exploatația lor este acoperită de pajiști și pășuni permanente sau de culturi aflate sub apă. Această excepție ar trebui aplicată numai în cazul în care terenul arabil din terenul agricol eligibil rămas nu depășește 50 de hectare.***

Amendamentul 17

Propunere de regulament

Considerentul 28

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(28) Pentru a se garanta că terenurile cu pajiști permanente sunt menținute ca atare de către ***fermieri,*** *trebuie să se delege Comisiei* competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat, în scopul adoptării de norme privind aplicarea măsurii respective.	(28) Pentru a se garanta că terenurile cu pajiști permanente ***și pășuni permanente*** sunt menținute ca atare de către ***statele membre,*** competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat *ar trebui delegată Comisiei,* în scopul adoptării de norme privind aplicarea măsurii respective.

Amendamentul 18

Propunere de regulament

Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Pentru a se asigura implementarea în mod eficient și coerent a măsurii privind zonele de interes ecologic, ținându-se totodată seama de particularitățile statelor membre, *trebuie să se delege Comisiei* competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat***, în scopul definirii*** mai ***amănunțite*** a tipurilor de zone de interes ecologic menționate în cadrul măsurii respective ***și în scopul adăugării*** și ***al definirii*** altor tipuri de zone de interes ecologic care pot fi luate în considerare în vederea respectării procentajului menționat în cadrul măsurii respective.	(29) Pentru a se asigura implementarea în mod eficient și coerent a măsurii privind zonele de interes ecologic, ținându-se totodată seama de particularitățile statelor membre, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat *ar trebui delegată Comisiei* ***în ceea ce privește definirea*** mai ***amănunțită*** a tipurilor de zone de interes ecologic menționate în cadrul măsurii respective***, adăugirea*** și ***definirea*** altor tipuri de zone de interes ecologic care pot fi luate în considerare în vederea respectării procentajului menționat în cadrul măsurii respective ***și instituirea unui cadru de coeficienți de ponderare la nivelul Uniunii pentru calcularea hectarelor reprezentate de diferite tipuri de zone de interes ecologic****.*

Amendamentul 104

Propunere de regulament

Considerentul 29 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(29a) Pentru a îmbunătăți calitatea mediului, pentru a combate schimbările climatice și pentru a îmbunătăți condițiile agronomice Comisia ar trebui să prezinte fără întârziere un plan strategic pentru asigurarea ofertei de proteine vegetale, ceea ce, de asemenea, va permite Uniunii să își reducă dependența foarte ridicată de sursele externe de aprovizionare. Planul ar trebui să prevadă cultivarea mai multor culturi oleoproteaginoase și leguminoase în temeiul politicii agricole comune și să încurajeze activitățile de cercetare agronomică în domeniul soiurilor adecvate și productive.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 19

Propunere de regulament

Considerentul 33

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(33) Statele membre *trebuie* autorizate să utilizeze o parte din plafoanele lor naționale pentru plățile directe pentru acordarea de sprijin cuplat în anumite sectoare, în cazuri bine definite. Resursele care pot fi utilizate pentru orice sprijin cuplat *trebuie* limitate la un nivel corespunzător, permițându-se totodată acordarea acestui sprijin în statele membre sau în regiunile lor specifice care se confruntă cu situații speciale, acolo unde anumite tipuri de activități agricole sau anumite sectoare agricole sunt deosebit de importante din motive economice, de mediu și/sau sociale. Statele membre *trebuie* autorizate să folosească până la ***5 %*** din plafoanele lor naționale pentru acordarea acestui sprijin ***sau 10 % dacă, în aceste state membre, nivelul sprijinului cuplat a depășit 5 % cel puțin într-unul dintre anii din perioada 2010-2013. Cu toate acestea, în cazuri justificate corespunzător în care se demonstrează că o regiune are anumite necesități sensibile și sub rezerva aprobării de către Comisie, statele membre trebuie autorizate să utilizeze peste 10 % din plafonul lor național***. Sprijinul cuplat *trebuie* acordat numai în măsura în care este necesar pentru crearea unui stimulent în vederea menținerii nivelurilor actuale de producție în regiunile respective. Acest sprijin *trebuie* să fie disponibil, de asemenea, pentru fermierii care, la 31 decembrie 2013, dețin drepturi speciale de plată alocate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1782/2003 și al Regulamentului (CE) nr. 73/2009 și care nu dispun de hectare eligibile pentru activarea drepturilor la plată. În ceea ce privește aprobarea sprijinului cuplat facultativ ***care depășește 10 % din plafonul național anual stabilit pentru fiecare stat membru, trebuie să se delege Comisiei și competența de a adopta acte de punere în aplicare, fără a se aplica Regulamentul (UE) nr. 182/2011.***	(33) Statele membre *ar trebui* autorizate să utilizeze o parte din plafoanele lor naționale pentru plățile directe pentru acordarea de sprijin cuplat în anumite sectoare, în cazuri bine definite. Resursele care pot fi utilizate pentru orice sprijin cuplat *ar trebui* limitate la un nivel corespunzător, permițându-se totodată acordarea acestui sprijin în statele membre sau în regiunile lor specifice care se confruntă cu situații speciale, acolo unde anumite tipuri de activități agricole sau anumite sectoare agricole sunt deosebit de importante din motive economice, de mediu și/sau sociale. Statele membre *ar trebui* autorizate să folosească până la ***15 %*** din plafoanele lor naționale pentru acordarea acestui sprijin. ***Acest procent poate fi majorat cu trei puncte procentuale în cazul statelor membre care decid să utilizeze cel puțin 3 % din plafonul lor național cu scopul de a sprijini producția de culturi proteice.*** Sprijinul cuplat *ar trebui* acordat numai în măsura în care este necesar pentru crearea unui stimulent în vederea menținerii nivelurilor actuale de producție în regiunile respective***, cu excepția cazului în care scopul sprijinului este unul ecologic***. Acest sprijin *ar trebui* să fie disponibil, de asemenea, pentru fermierii care, la 31 decembrie 2013, dețin drepturi speciale de plată alocate în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1782/2003 și al Regulamentului (CE) nr. 73/2009 și care nu dispun de hectare eligibile pentru activarea drepturilor la plată. ***Competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 290 din TFUE ar trebui delegată Comisiei*** în ceea ce privește aprobarea sprijinului cuplat facultativ.

Amendamentul 20

Propunere de regulament

Considerentul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(38) ***Trebuie instituită*** o schemă simplă și specifică destinată micilor fermieri pentru a reduce costurile administrative aferente gestionării și controlării sprijinului direct. În acest scop, ***trebuie instituită*** o plată forfetară care să înlocuiască toate plățile directe. ***Trebuie introduse*** norme care să prevadă simplificarea formalităților, printre altele prin reducerea obligațiilor impuse micilor fermieri, cum sunt cele legate de depunerea cererilor pentru sprijin, de practicile agricole benefice pentru climă și mediu, de ecocondiționalitate și de controale, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. […] [HZR], fără a periclita atingerea obiectivelor generale ale reformei, înțelegându-se că legislația Uniunii, astfel cum este menționată în anexa II la Regulamentul (UE) nr. […] [HZR], se aplică micilor fermieri. Obiectivul schemei respective *trebuie* să fie sprijinirea structurii agricole existente a fermelor mici din Uniune, fără a împiedica dezvoltarea spre structuri mai competitive. Din acest motiv, accesul la schemă *trebuie* limitat la exploatațiile existente.	(38) ***Ar trebui să li se permită statelor membre să instituie*** o schemă simplă și specifică destinată micilor fermieri pentru a reduce costurile administrative aferente gestionării și controlării sprijinului direct. În acest scop, ***ar trebui să li se permită statelor membre să stabilească*** o plată forfetară ***sau o plată anuală fixă pentru fiecare beneficiar,*** care să înlocuiască toate plățile directe. ***Fermierii care primesc plăți anuale de cel mult 1 500 EUR ar trebui incluși în mod automat în această schemă. Ar trebui să fie posibilă introducerea de*** norme care să prevadă simplificarea formalităților, printre altele prin reducerea obligațiilor impuse micilor fermieri, cum sunt cele legate de depunerea cererilor pentru sprijin, de practicile agricole benefice pentru climă și mediu, de ecocondiționalitate și de controale, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. […] [HZR], fără a periclita atingerea obiectivelor generale ale reformei, înțelegându-se că legislația Uniunii, astfel cum este menționată în anexa II la Regulamentul (UE) nr. […] [HZR], se aplică micilor fermieri. Obiectivul schemei respective *ar trebui* să fie sprijinirea structurii agricole existente a fermelor mici din Uniune, fără a împiedica dezvoltarea spre structuri mai competitive. Din acest motiv, accesul la schemă *ar trebui* limitat la exploatațiile existente.

Amendamentul 21

Propunere de regulament

Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) În vederea simplificării și pentru a ține seama de situația specifică a regiunilor ultraperiferice, plățile directe din aceste regiuni *trebuie* gestionate în cadrul programelor de sprijin instituite prin Regulamentul (CE) nr. 247/2006. În consecință, dispozițiile prezentului regulament referitoare la schema de plată de bază și la plățile conexe, precum și la sprijinul cuplat nu *trebuie* să se aplice în regiunile respective.	(40) În vederea simplificării și pentru a ține seama de situația specifică a regiunilor ultraperiferice, plățile directe din aceste regiuni *ar trebui* gestionate în cadrul programelor de sprijin instituite prin Regulamentul (CE) nr. 247/2006. În consecință, dispozițiile prezentului regulament referitoare la schema de plată de bază și la plățile conexe, precum și la sprijinul cuplat nu *ar trebui* să se aplice în regiunile respective. ***Totuși, ar trebui să se efectueze o evaluare a impactului pe care orice modificare adusă prezentului regulament l-ar putea avea asupra regiunilor respective.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 22

Propunere de regulament

Considerentul 40 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(40a) În anumite zone izolate, diversitatea sectorului agricol combinată cu existența unor sisteme de producție ineficiente justifică utilizarea unor instrumente specifice de politică agricolă, în privința cărora Uniunea are suficientă experiență, în scopul orientării acestui sector către piață într-o mai mare măsură, al reducerii impactului asupra mediului prin abandonarea activităților agricole și al conservării comunităților rurale în conformitate cu obiectivul sustenabilității. Ar trebui analizate în profunzime măsurile specifice pentru a verifica aplicabilitatea lor în teritoriile insulare ale Uniunii care au caracteristici similare teritoriilor în care astfel de instrumente de politică agricolă au înregistrat rezultate pozitive.

Amendamentul 23

Propunere de regulament

Considerentul 43

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(43) În vederea consolidării politicii lor de dezvoltare rurală, statele membre *trebuie* să aibă posibilitatea de a transfera fonduri din plafonul lor pentru plăți directe către sprijinul destinat dezvoltării rurale. În același timp, statele membre în care nivelul sprijinului direct rămâne sub 90 % din nivelul mediu al Uniunii *trebuie* să aibă posibilitatea de a transfera fonduri din sprijinul pe care îl alocă pentru dezvoltarea rurală către plafonul lor pentru plăți directe. Aceste alegeri *trebuie* făcute, în anumite limite, ***o singură dată pentru întreaga perioadă de aplicare a prezentului regulament***.	(43) În vederea consolidării politicii lor de dezvoltare rurală, statele membre *ar trebui* să aibă posibilitatea de a transfera fonduri din plafonul lor pentru plăți directe către sprijinul destinat dezvoltării rurale. ***Toate statele membre ar trebui să fie în măsură să majoreze cuantumul transferat cu o sumă proporțională cu fondurile neutilizate în cadrul componentei „ecologizare" pentru oferi sprijin suplimentar măsurilor de agromediu și climatice.*** În același timp, statele membre în care nivelul sprijinului direct rămâne sub 90 % din nivelul mediu al Uniunii *ar trebui* să aibă posibilitatea de a transfera fonduri din sprijinul pe care îl alocă pentru dezvoltarea rurală către plafonul lor pentru plăți directe. Aceste alegeri *ar trebui* făcute în anumite limite ***și ar trebui revizuite fie până la 1 august 2015***, ***fie până la 1 august 2017***.

Amendamentul 24

Propunere de regulament

Articolul 1 – paragraful 1 – litera b – punctul iiia (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(iiia) o nouă schemă de plăți finanțată de Uniune pentru coloniile de albine în sectorul apicol;

Amendamentul 25

Propunere de regulament

Articolul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Se deleagă Comisiei competența de a adopta ***acte delegate*** în conformitate cu articolul 55 ***în scopul modificării*** listei schemelor de sprijin prevăzute în anexa I.	***În vederea asigurării securității juridice, ar trebui delegată*** Comisiei competența de a adopta, în conformitate cu articolul 55***, acte delegate de modificare a*** listei schemelor de sprijin prevăzute în anexa I***, în măsura în care sunt necesare pentru a ține seama de modificările introduse de noile acte legislative cu privire la schemele de sprijin adoptate după intrarea în vigoare a prezentului regulament***.

Amendamentul 26

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera c – liniuța 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
— creșterea sau cultivarea de produse agricole, inclusiv recoltarea, mulgerea, reproducerea animalelor și întreținerea acestora în scopuri agricole;	— ***producția agricolă care include*** creșterea sau cultivarea de produse agricole, inclusiv recoltarea, mulgerea, reproducerea animalelor și întreținerea acestora în scopuri agricole;

Amendamentul 27

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera c – liniuța 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
— menținerea suprafeței agricole într-o stare care o face adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare, ***fără nicio acțiune pregătitoare specială care depășește cadrul metodelor și al utilajelor*** agricole ***tradiționale, sau***	— menținerea suprafeței agricole într-o stare care o face adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare, ***această menținere presupunând, în cazul suprafețelor*** agricole ***menținute în mod natural în această stare, o activitate minimă stabilită de statele membre;***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 28

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera c – liniuța 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
— efectuarea unei activități minime, care urmează să fie stabilită de către statele membre, pe suprafețele agricole menținute în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare;	— efectuarea unei activități minime, ***care se bazează, dacă este cazul, pe densitatea minimă a șeptelului,*** care urmează să fie stabilită de către statele membre, pe suprafețele agricole menținute în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare;

Amendamentul 29

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) „suprafață agricolă” înseamnă orice suprafață de teren arabil, de pajiște permanentă sau cultivată cu culturi permanente;	(e) „suprafață agricolă” înseamnă orice suprafață de teren arabil, de ***pășune permanentă și*** pajiște permanentă sau cultivată cu culturi permanente;

Amendamentul 30

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) „culturi permanente” înseamnă culturile pentru care nu se practică un sistem de rotație, altele decât pajiștile permanente, care ocupă terenurile pentru o perioadă de cinci ani sau mai mult și care produc recolte repetate, inclusiv pepinierele și speciile forestiere cu ciclu de producție scurt;	(g) „culturi permanente” înseamnă culturile pentru care nu se practică un sistem de rotație, altele decât ***pășunile permanente și*** pajiștile permanente, care ocupă terenurile pentru o perioadă de cinci ani sau mai mult și care produc recolte repetate, inclusiv pepinierele***, livezile tradiționale*** și speciile forestiere cu ciclu de producție scurt;

Amendamentul 31

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) „pajiști permanente” înseamnă terenuri consacrate producției de ***iarbă și de alte*** plante furajere erbacee (cultivate sau spontane) care nu ***au făcut*** parte din sistemul de rotație a culturilor din exploatație timp de cel puțin ***cinci*** ani; această noțiune poate include și alte ***specii adecvate*** pentru ***pășunat, cu condiția să rămână predominante iarba și alte plante furajere erbacee***;	(h) „pajiști permanente ***și pășuni permanente***” înseamnă terenuri consacrate producției de plante furajere erbacee***, arbuști și/sau arbori sau orice alte specii adecvate pentru pășunat*** (cultivate sau spontane) care nu ***fac*** parte din sistemul de rotație a culturilor din exploatație ***și care nu sunt arate*** timp de cel puțin ***șapte*** ani; această noțiune poate include și alte ***particularități importante*** pentru ***definirea terenurilor drept pășuni permanente***;

Amendamentul 32

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera i

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) „iarbă sau alte plante furajere erbacee" înseamnă toate plantele erbacee care se găsesc în mod tradițional pe pășunile naturale sau care, în statul membru în cauză, sunt incluse în mod normal în amestecurile de semințe pentru pășuni sau pajiști (indiferent dacă sunt sau nu utilizate pentru pășunatul animalelor);	***eliminat***

Amendamentul 33

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1 – litera ja (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ja) „livezi tradiționale" înseamnă terenuri cultivate cu pomi fructiferi care au o importanță culturală și pentru mediu;

Amendamentul 34

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) stabilirii mai multor definiții privind accesul la sprijinul acordat în temeiul prezentului regulament;	***eliminat***

Amendamentul 35

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) stabilirii ***cadrului în care*** statele membre ***definesc*** activitățile minime care trebuie efectuate în zone menținute în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare;	(b) stabilirii ***criteriilor potrivit cărora*** statele membre ***urmează să definească*** activitățile minime care trebuie efectuate în zone menținute în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare;

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 36

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) stabilirii ***unor criterii*** care trebuie îndeplinite de fermieri pentru a se considera că aceştia au respectat obligaţia de a menţine suprafaţa agricolă într-o stare adecvată pentru păşunat sau pentru cultivare, în conformitate cu alineatul (1) litera (c);	(c) stabilirii ***cadrului în*** care ***statele membre urmează să definească criteriile care*** trebuie îndeplinite de fermieri pentru a se considera că aceştia au respectat obligaţia de a menţine suprafaţa agricolă într-o stare adecvată pentru păşunat sau pentru cultivare, în conformitate cu alineatul (1) litera (c);

Amendamentul 37

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) stabilirii unor criterii pentru determinarea predominanţei ierbii şi a altor plante furajere erbacee, în scopul aplicării alineatului (1) litera (h).	***eliminat***

Amendamentul 38

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Pentru fiecare stat membru şi pentru fiecare an, produsul estimat al plafonării, astfel cum este menţionat la articolul 11, care este reflectat de diferenţa dintre plafoanele naţionale prevăzute în anexa II, la care se adaugă cuantumul disponibil în conformitate cu articolului 44, şi plafoanele nete prevăzute în anexa III, este pus la dispoziţie ca sprijin din partea Uniunii pentru măsurile din cadrul programelor de dezvoltare rurală finanţate din FEADR, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. […] [RDR].	(2) Pentru fiecare stat membru şi pentru fiecare an, produsul estimat al plafonării, astfel cum este menţionat la articolul 11, care este reflectat de diferenţa dintre plafoanele naţionale prevăzute în anexa II, la care se adaugă cuantumul disponibil în conformitate cu articolul 44, şi plafoanele nete prevăzute în anexa III, este pus la dispoziţie ca sprijin din partea Uniunii pentru măsurile din cadrul programelor de dezvoltare rurală ***care trebuie selectate de statul membru şi care sunt*** finanţate din FEADR, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. […] [RDR].

Amendamentul 197

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Rata de ajustare determinată în conformitate cu articolul 25 din Regulamentul (UE) nr. […] [HZR] se aplică ***numai*** plăţilor directe care ***depăşesc 5 000 EUR şi care*** urmează să fie acordate fermierilor în anul calendaristic corespunzător.	(1) Rata de ajustare determinată în conformitate cu articolul 25 din Regulamentul (UE) nr. […] [HZR] se aplică ***tuturor*** plăţilor directe care urmează să fie acordate fermierilor în anul calendaristic corespunzător.

Amendamentul 39

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55, cu privire la normele privind baza de calculare a reducerilor pe care statele membre urmează să le aplice fermierilor în conformitate cu alineatele (1) și (2) din prezentul articol.	***eliminat***

Amendamentul 40

Propunere de regulament

Articolul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 9	*Articolul 9*
Fermierul activ	**Fermierul activ**
(1) ***Nu se acordă plăți directe persoanelor fizice sau juridice sau grupurilor de persoane fizice sau juridice, în cazul în care se aplică unul dintre următoarele elemente:***	(1) ***Statele membre elaborează, pe baza unor criterii obiective și nediscriminatorii, un cadru juridic și definiții pentru a garanta, dacă este necesar, acordarea de plăți directe numai fermierilor ale căror suprafețe agricole sunt în principal suprafețe menținute în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare, cu condiția ca acești fermieri să desfășoare pe suprafețele în cauză activitatea minimă stabilită de statele membre în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (c).***
(a) cuantumul anual al plăților directe este mai mic de 5 % din veniturile totale obținute de acestea din activități ne-agricole, în cel mai recent an fiscal; sau	
(b) suprafețele lor agricole sunt în principal suprafețe menținute în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare, iar persoanele respective nu desfășoară pe suprafețele în cauză activitatea minimă stabilită de statele membre în conformitate cu articolul 4 alineatul (1) litera (c).	

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Entități precum întreprinderile de transport, aeroporturile, societățile imobiliare, societățile care administrează terenuri sportive, campingurile sau întreprinderile miniere sau alte întreprinderi neagricole, care urmează să fie definite în mod corespunzător de statele membre pe baza unor criterii obiective și nediscriminatorii, nu sunt considerate, a priori, fermieri activi și nu beneficiază de plăți directe. Statele membre pot decide ca entitățile respective să poată solicita să fie eligibile, dacă pot furniza dovezi verificabile conform cărora activitățile lor agricole reprezintă o parte importantă din activitățile lor economice totale sau conform cărora activitatea lor principală ori obiectul principal de activitate constă în desfășurarea unei activități agricole.
	După notificarea Comisiei, statele membre pot decide să adauge pe lista lor de entități eligibile și să retragă de pe această listă alte entități decât cele enumerate la al doilea paragraf, oferind motive obiective și nediscriminatorii care le justifică decizia.
(2) ***Alineatul (1) nu se aplică*** fermierilor care au primit plăți directe în valoare de sub 5 000 EUR pentru anul precedent.	(2) ***Statele membre pot decide să nu aplice prezentul articol*** fermierilor care au primit plăți directe în valoare de sub 5 000 EUR pentru anul precedent.
(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 cu scopul de a prevedea:	(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 cu scopul de a prevedea ***criterii pentru stabilirea condițiilor în care suprafața agricolă a unui fermier trebuie considerată ca fiind în principal o suprafață menținută în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare.***
(a) criterii pentru stabilirea cuantumului plăților directe relevante în scopul aplicării alineatelor (1) și (2), în special în primul an de alocare a drepturilor la plată, dacă valoarea drepturilor la plată nu este încă stabilită definitiv, precum și în cazul noilor fermieri;	
(b) excepții de la regula potrivit căreia, dacă cifrele respective nu sunt disponibile, trebuie luate în calcul veniturile din cel mai recent an fiscal și	
(c) criterii pentru stabilirea condițiilor în care suprafața agricolă a unui fermieri trebuie considerată ca fiind în principal o suprafață menținută în mod natural într-o stare adecvată pentru pășunat sau pentru cultivare.	

Amendamentul 41

Propunere de regulament

Articolul 11 – alineatul 1 – liniuța 3 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— cuantumul obținut după aplicarea acestor reduceri este plafonat la 300 000 EUR.

Amendamentul 42

Propunere de regulament

Articolul 11 – alineatul 1 – liniuța 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
— cu 100 % în cazul tranșei de peste 300 000 EUR.	***eliminat***

Amendamentul 43

Propunere de regulament

Articolul 11 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Alineatul (1) nu se aplică cooperativelor sau altor entități juridice care grupează mai mulți beneficiari de plăți directe și care primesc și direcționează plățile înainte de a le distribui în întregime membrilor lor care, în mod individual, intră sub incidența alineatului (1).

Amendamentele 44 și 105

Propunere de regulament

Articolul 11 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Cuantumul menționat la alineatul (1) se calculează scăzând salariile plătite și declarate efectiv de fermier în anul precedent, inclusiv impozite și contribuții sociale aferente ocupării forței de muncă, din cuantumul total al plăților directe datorate inițial *agricultorului*, fără a lua în calcul *de* plățile care urmează să fie acordate în temeiul titlului III capitolul 2 din prezentul regulament.	(2) Cuantumul menționat la alineatul (1) se calculează scăzând salariile plătite și declarate efectiv de fermier în anul precedent, inclusiv impozite și contribuții sociale aferente ocupării forței de muncă, ***precum și costuri suportate în urma utilizării de contractanți pentru operațiuni agricole specifice,*** din cuantumul total al plăților directe datorate inițial *fermierului*, fără a lua în calcul plățile care urmează să fie acordate în temeiul titlului III capitolul 2 din prezentul regulament.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 45

Propunere de regulament

Articolul 11 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) Fondurile obținute din reducerea progresivă sau plafonare rămân în regiunea sau în statul membru în care au fost obținute și se utilizează pentru măsuri din cadrul celui de-al doilea pilon.

Amendamentul 46

Propunere de regulament

Articolul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 14	*Articolul 14*
Flexibilitatea între piloni	**Flexibilitatea între piloni**
(1) Înainte de 1 august 2013, statele membre pot decide să pună la dispoziție, sub formă de sprijin suplimentar pentru măsurile din cadrul programelor de dezvoltare rurală finanțate din FEADR în temeiul Regulamentului (UE) nr. […] [RDR], până la ***10 %*** din plafoanele lor naționale anuale pentru anii calendaristici 2014-2019, prevăzute în anexa II la prezentul regulament. Ca urmare, cuantumul corespunzător nu mai este disponibil pentru acordarea plăților directe.	(1) Înainte de 1 august 2013, statele membre pot decide să pună la dispoziție, sub formă de sprijin suplimentar pentru măsurile din cadrul programelor de dezvoltare rurală finanțate din FEADR în temeiul Regulamentului (UE) nr. […] [RDR], până la ***15 %*** din plafoanele lor naționale anuale pentru anii calendaristici 2014-2019, prevăzute în anexa II la prezentul regulament. Ca urmare, cuantumul corespunzător nu mai este disponibil pentru acordarea plăților directe.
Decizia la care se face referire la primul paragraf trebuie notificată Comisiei până la data menționată la paragraful respectiv.	
Procentul notificat în conformitate cu al doilea paragraf este același pentru anii menționați la primul paragraf.	
	(1a) Statele membre pot adăuga fondurile nealocate rezultate din aplicarea articolului 33 la transferurile realizate în favoarea măsurilor de dezvoltare rurală menționate la primul paragraf sub formă de sprijin din partea Uniunii pentru măsurile de agromediu și climatice din cadrul programului de dezvoltare rurală finanțate din FEADR, în temeiul Regulamentului (UE) nr. […] [RDR].
(2) Înainte de 1 august 2013, Bulgaria, Estonia, Finlanda, Letonia, Lituania, Polonia, Portugalia, România, Slovacia, Spania, Suedia și Regatul Unit pot decide să pună la dispoziție, sub formă de plăți directe în temeiul prezentului regulament, până la ***5 %*** din cuantumul alocat pentru sprijinirea măsurilor din cadrul programelor de dezvoltare rurală finanțate din FEADR în perioada 2015-2020, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. […] [RDR]. Prin urmare, cuantumul corespunzător nu mai este disponibil pentru măsuri de sprijin în cadrul programelor de dezvoltare rurală.	(2) Înainte de 1 august 2013, Bulgaria, Estonia, Finlanda, Letonia, Lituania, Polonia, Portugalia, România, Slovacia, Spania, Suedia și Regatul Unit pot decide să pună la dispoziție, sub formă de plăți directe în temeiul prezentului regulament, până la ***10 %*** din cuantumul alocat pentru sprijinirea măsurilor din cadrul programelor de dezvoltare rurală finanțate din FEADR în perioada 2015-2020, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. […] [RDR]. Prin urmare, cuantumul corespunzător nu mai este disponibil pentru măsuri de sprijin în cadrul programelor de dezvoltare rurală.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Decizia la care se face referire la primul paragraf trebuie notificată Comisiei până la data menționată la paragraful respectiv.	Decizia la care se face referire la primul paragraf trebuie notificată Comisiei până la data menționată la paragraful respectiv.
Procentul notificat în conformitate cu al doilea paragraf este același pentru anii menționați la alineatul (1) primul paragraf.	
	(2a) În cazul punerii în aplicare la nivel regional, se pot aplica rate procentuale diferite pentru fiecare regiune.
	(2b) Statele membre pot decide, fie până la 1 august 2015, fie până la 1 august 2017, să își reexamineze deciziile menționate la prezentul articol, acestea intrând în vigoare în anul următor.

Amendamentul 47

Propunere de regulament

Articolul 15 – alineatul - 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(- 1) În vederea evaluării noii PAC, Comisia ar trebui să realizeze o reexaminare a punerii în aplicare a reformelor și a impactului acestora asupra mediului și a producției agricole până la sfârșitul anului 2017.

Amendamentul 48

Propunere de regulament

Articolul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Schemele de sprijin enumerate în ***anexa I*** sunt puse în aplicare fără a aduce atingere reexaminărilor care pot fi realizate în orice moment, în funcție de evoluția economică și de situația bugetară.	Schemele de sprijin enumerate în ***anexa I*** sunt puse în aplicare fără a aduce atingere reexaminărilor care pot fi realizate în orice moment, ***printr-un act legislativ,*** în funcție de evoluția economică și de situația bugetară.

Amendamentul 49

Propunere de regulament

Articolul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 18	*Articolul 18*
Drepturi la plată	Drepturi la plată
(1) Sprijinul acordat în cadrul schemei de plată de bază se pune la dispoziția fermierilor dacă aceștia obțin drepturi la plată în temeiul prezentului regulament prin intermediul alocării în temeiul articolului 17b alineatul (4), al primei alocări în temeiul articolului 21, din rezerva națională în temeiul articolului 23, sau prin transfer în temeiul articolului 27.	(1) Sprijinul acordat în cadrul schemei de plată de bază se pune la dispoziția fermierilor dacă aceștia obțin drepturi la plată în temeiul prezentului regulament prin intermediul alocării în temeiul articolului 17b alineatul (4), al primei alocări în temeiul articolului 21, din rezerva națională în temeiul articolului 23, sau prin transfer în temeiul articolului 27.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) ***Drepturile la plată obținute în cadrul schemei de plată unică în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 și cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009 expiră la 31 decembrie 2013.***	(2) ***Prin derogare de la alineatul (1):***
	(a) statele membre care, la 31 decembrie 2013, aplică schema de plată unică pe baza modelului regional, prevăzut la articolul 59 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003, pot decide, până la 1 august 2013, să mențină drepturile la plată alocate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 și/sau cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009;
	(b) statele membre care, la 31 decembrie 2013, aplică schema de plată unică pot decide, până la 1 august 2013, să mențină schema existentă ca sistem tranzitoriu până la 31 decembrie 2020.

Amendamentul 50

Propunere de regulament

Articolul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 19	*Articolul 19*
Plafonul schemei de plată de bază	Plafonul schemei de plată de bază
(1) Comisia ***stabilește, prin intermediul unor*** acte de punere în aplicare, plafonul național anual pentru schema de plată de bază prin deducerea cuantumurilor anuale care urmează să fie stabilite în conformitate cu articolele 33, 35, 37 și 39 din plafonul național anual stabilit în anexa II. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 56 alineatul (2).	(1) Comisia ***adoptă*** acte de punere în aplicare ***care stabilesc pentru fiecare stat membru*** plafonul național anual pentru schema de plată de bază prin deducerea cuantumurilor anuale care urmează să fie stabilite în conformitate cu articolele 33, 35, 37 și 39 din plafonul național anual stabilit în anexa II. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 56 alineatul (2).
(2) Pentru fiecare stat membru și pentru fiecare an, valoarea totală a tuturor drepturilor la plată alocate și a rezervei naționale *trebuie să fie* egală cu plafonul național corespunzător adoptat de către Comisie în temeiul alineatului (1).	(2) Pentru fiecare stat membru și pentru fiecare an, valoarea totală a tuturor drepturilor la plată alocate și a rezervei naționale *este* egală cu plafonul național corespunzător adoptat de către Comisie în temeiul alineatului (1).
(3) În cazul modificării față de anul anterior a plafonului adoptat de Comisie în temeiul alineatului (1), statul membru în cauză reduce sau majorează linear valoarea tuturor drepturilor la plată, pentru a asigura conformitatea cu alineatul (2).	(3) În cazul modificării față de anul anterior a plafonului adoptat de Comisie în temeiul alineatului (1), statul membru în cauză reduce sau majorează linear valoarea tuturor drepturilor la plată, pentru a asigura conformitatea cu alineatul (2).
Primul paragraf nu se aplică în cazul în care o astfel de modificare se datorează aplicării articolului 17b alineatul (2).	Primul paragraf nu se aplică în cazul în care o astfel de modificare se datorează aplicării articolului 17b alineatul (2).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 51

Propunere de regulament

Articolul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 20	*Articolul 20*
Alocarea regională a plafoanelor naționale	**Alocarea regională a plafoanelor naționale**
(1) Statele membre pot decide, înaintea datei de 1 august 2013, să aplice schema de plată de bază la nivel regional. În acest caz, statele membre delimitează regiunile în conformitate cu criterii obiective și nediscriminatorii, precum caracteristicile agronomice și economice și potențialul agricol regional sau structura instituțională sau administrativă a acestora.	(1) Statele membre pot decide, înaintea datei de 1 august 2013, să aplice schema de plată de bază la nivel regional. În acest caz, statele membre delimitează regiunile în conformitate cu criterii obiective și nediscriminatorii, precum caracteristicile agronomice***, socio-***economice ***și de mediu*** și potențialul agricol regional sau structura instituțională sau administrativă a acestora.
(2) Statele membre împart între regiuni plafonul național menționat la articolul 19 alineatul (1), în conformitate cu criterii obiective și nediscriminatorii.	(2) Statele membre împart între regiuni plafonul național menționat la articolul 19 alineatul (1), în conformitate cu criterii obiective și nediscriminatorii.
(3) Statele membre pot decide ca plafoanele regionale să facă obiectul unor modificări anuale progresive, în conformitate cu etape anuale prestabilite și cu criterii obiective și nediscriminatorii, precum potențialul agricol și criterii legate de mediu.	(3) Statele membre pot decide ca plafoanele regionale să facă obiectul unor modificări anuale progresive, în conformitate cu etape anuale prestabilite și cu criterii obiective și nediscriminatorii, precum potențialul agricol și criterii legate de mediu.
(4) În măsura în care este necesar pentru respectarea plafoanelor regionale aplicabile, stabilite în conformitate cu alineatul (2) sau (3), statele membre operează o reducere sau o majorare lineară a valorii drepturilor la plată în fiecare dintre regiunile lor.	(4) În măsura în care este necesar pentru respectarea plafoanelor regionale aplicabile, stabilite în conformitate cu alineatul (2) sau (3), statele membre operează o reducere sau o majorare lineară a valorii drepturilor la plată în fiecare dintre regiunile lor.
(5) Până la 1 august 2013, statele membre informează Comisia cu privire la decizia menționată la alineatul (1), precum și la măsurile luate pentru aplicarea alineatelor (2) și (3).	(5) Până la 1 august 2013, statele membre informează Comisia cu privire la decizia menționată la alineatul (1), precum și la măsurile luate pentru aplicarea alineatelor (2) și (3).

Amendamentele 52 şi 161

Propunere de regulament

Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 21	*Articolul 21*
Prima alocare a drepturilor la plată	Prima alocare a drepturilor la plată
(1) Sub rezerva alineatului (2), drepturile la plată se alocă fermierilor dacă aceștia solicită alocarea drepturilor la plată în cadrul schemei de plată de bază până la 15 mai 2014, cu excepția cazurilor de forță majoră și a unor circumstanțe excepționale.	(1) Sub rezerva alineatului (2) ***din prezentul articol și fără a aduce atingere articolului 18 alineatul (2)***, drepturile la plată se alocă fermierilor dacă aceștia solicită alocarea drepturilor la plată în cadrul schemei de plată de bază până la 15 mai 2014, cu excepția cazurilor de forță majoră și a unor circumstanțe excepționale.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Fermierii care în 2011 sau, în cazul Croației, în 2013 au activat cel puțin un drept la plată în cadrul schemei de plată unică sau au solicitat sprijin în cadrul schemei de plată unică pe suprafață, ambele în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009, primesc drepturi la plată în primul an de aplicare a schemei de plată de bază dacă au dreptul să primească plăți directe în conformitate cu articolul 9.	(2) Fermierii:
	— care în ***unul din anii 2009, 2010 sau*** 2011, ***la alegerea statelor membre,*** sau, în cazul Croației, în 2013 au activat cel puțin un drept la plată în cadrul schemei de plată unică sau au solicitat sprijin în cadrul schemei de plată unică pe suprafață, ambele în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009 ***sau***
	— ***care în anul 2012 au primit drepturi la plată în conformitate cu articolele 41 și 63 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 sau***
	— ***care au depus dovezi ale unei producții agricole active și care, în 2011, s-au ocupat de creșterea și de cultivarea de produse agricole, inclusiv de recoltare, de mulgerea, reproducerea de animale și de creșterea de animale în scopuri agricole,*** primesc drepturi la plată în primul an de aplicare a schemei de plată de bază dacă au dreptul să primească plăți directe în conformitate cu articolul 9.
Prin derogare de la primul paragraf, fermierii primesc drepturi la plată în primul an de aplicare a schemei de plată de bază dacă au dreptul să primească plăți directe în conformitate cu articolul 9 și dacă, în 2011:	Prin derogare de la primul paragraf, fermierii primesc drepturi la plată în primul an de aplicare a schemei de plată de bază dacă au dreptul să primească plăți directe în conformitate cu articolul 9 și dacă, în 2011:
(a) în cadrul schemei de plată unică, nu au activat niciun drept la plată, dar au produs în exclusivitate fructe, legume și/sau au cultivat exclusiv viță de vie;	(a) în cadrul schemei de plată unică, nu au activat niciun drept la plată, dar au produs în exclusivitate fructe, legume***, boabe sau cartofi pentru consum, culturi ornamentale*** și/sau au cultivat exclusiv viță de vie;
(b) în cadrul schemei de plată unică pe suprafață, nu au solicitat niciun sprijin și au dispus numai de teren agricol care nu era în bune condiții agricole la 30 iunie 2003, în conformitate cu articolul 124 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.	(b) în cadrul schemei de plată unică pe suprafață, nu au solicitat niciun sprijin și au dispus numai de teren agricol care nu era în bune condiții agricole la 30 iunie 2003, în conformitate cu articolul 124 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.
Cu excepția cazurilor de forță majoră sau a unor circumstanțe excepționale, numărul drepturilor la plată alocate fiecărui fermier trebuie să fie egal cu numărul de hectare eligibile, în sensul articolului 25 alineatul (2), pe care fermierul le declară în conformitate cu articolul 26 alineatul (1) pentru 2014.	Cu excepția cazurilor de forță majoră sau a unor circumstanțe excepționale, numărul drepturilor la plată alocate fiecărui fermier trebuie să fie egal cu numărul de hectare eligibile, în sensul articolului 25 alineatul (2), pe care fermierul le declară în conformitate cu articolul 26 alineatul (1) pentru 2014.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Prin derogare de la paragraful anterior, atunci când numărul total de hectare declarat într-un stat membru în conformitate cu articolul 26 alineatul (1) pentru 2014 indică o creștere cu peste 45 % a numărului total de hectare eligibile declarat în 2009 în conformitate cu articolul 35 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, statele membre pot limita numărul de drepturi la plată care urmează a fi alocate în 2014 la 145 % din numărul total de hectare declarat în 2009, în conformitate cu articolul 35 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.
	Atunci când utilizează această opțiune, statele membre alocă agricultorilor un număr redus de drepturi la plată, care se calculează prin aplicarea unei reduceri proporționale a numărului suplimentar de hectare eligibile declarat de fiecare agricultor în 2014 în comparație cu numărul de hectare eligibile în conformitate cu articolul 34 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, pe care agricultorul l-a indicat în cererea sa de ajutor din 2011 în conformitate cu articolul 19 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.
(3) În caz de vânzare sau de arendare a întregii exploatații sau a unei părți a acesteia, ***persoanele fizice sau juridice*** care se conformează dispozițiilor alineatului (2), prin contract semnat înainte de 15 mai 2014, pot transfera dreptul de a primi drepturi la plată în conformitate cu alineatul (1) ***unui singur fermier***, cu condiția ca ***acesta*** din urmă să ***se*** respecte condițiile prevăzute la articolul 9.	(3) În caz de vânzare***, de fuziune, de scindare*** sau de arendare a întregii exploatații sau a unei părți a acesteia, ***fermierii*** care se conformează dispozițiilor alineatului (2), prin contract semnat înainte de 15 mai 2014, pot transfera dreptul de a primi drepturi la plată în conformitate cu alineatul (1) ***fermierilor care primesc exploatația sau o parte din acestea***, cu condiția ca ***aceștia*** din urmă să respecte condițiile prevăzute la articolul 9.
(4) Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, norme privind cererile de alocare a drepturilor la plată depuse în anul alocării drepturilor la plată, dacă respectivele drepturi la plată nu pot fi încă stabilite definitiv și dacă alocarea respectivă este afectată de circumstanțe specifice. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 56 alineatul (2).	(4) Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, norme privind cererile de alocare a drepturilor la plată depuse în anul alocării drepturilor la plată, dacă respectivele drepturi la plată nu pot fi încă stabilite definitiv și dacă alocarea respectivă este afectată de circumstanțe specifice. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 56 alineatul (2).

Amendamentul 53

Propunere de regulament

Articolul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 22	*Articolul 22*
Valoarea drepturilor la plată și convergență	Valoarea drepturilor la plată și convergență
(1) Pentru fiecare an relevant, valoarea unitară a drepturilor la plată se calculează împărțind plafonul național sau regional stabilit în temeiul articolului 19 sau 20, după aplicarea reducerii lineare prevăzute la articolul 23 alineatul (1), la numărul drepturilor la plată alocate la nivel național sau regional în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) pentru 2014.	(1) Pentru fiecare an relevant, valoarea unitară a drepturilor la plată se calculează împărțind plafonul național sau regional stabilit în temeiul articolului 19 sau 20, după aplicarea reducerii lineare prevăzute la articolul 23 alineatul (1), la numărul drepturilor la plată alocate la nivel național sau regional în conformitate cu articolul 21 alineatul (2) pentru 2014.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Statele membre care au aplicat schema de plată unică prevăzută în Regulamentul (CE) nr. 73/2009 pot limita calcularea valorii unitare a drepturilor la plată prevăzute la alineatul (1) la o sumă echivalentă cu cel puțin ***40 %*** din plafonul național sau regional stabilit în temeiul articolului 19 sau 20, după aplicarea reducerii lineare prevăzute la articolul 23 alineatul (1).	(2) Statele membre care au aplicat schema de plată unică prevăzută în Regulamentul (CE) nr. 73/2009 pot limita calcularea valorii unitare a drepturilor la plată prevăzute la alineatul (1) la o sumă echivalentă cu cel puțin ***10 %*** din plafonul național sau regional stabilit în temeiul articolului 19 sau 20, după aplicarea reducerii lineare prevăzute la articolul 23 alineatul (1).
(3) Statele membre care recurg la posibilitatea prevăzută la alineatul (2) utilizează partea din plafon care rămâne după aplicarea alineatului respectiv pentru a majora valoarea drepturilor la plată în cazul în care valoarea totală a drepturilor la plată deținute de un fermier în cadrul schemei de plată de bază, calculată în conformitate cu alineatul (2), este mai mică decât valoarea totală a drepturilor la plată, inclusiv a drepturilor speciale, pe care acesta le deținea la 31 decembrie 2013 în cadrul schemei de plată unică în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009. În acest scop, valoarea unitară națională sau regională a fiecărui drept la plată deținut de fermierul în cauză trebuie majorată cu un procent din diferența dintre valoarea totală a drepturilor la plată din cadrul schemei de plată de bază, calculată în conformitate cu alineatul (2), și valoarea totală a drepturilor la plată, inclusiv a drepturilor speciale, pe care fermierul în cauză le deținea la 31 decembrie 2013 în cadrul schemei de plată unică în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009.	(3) Statele membre care recurg la posibilitatea prevăzută la alineatul (2) utilizează partea din plafon care rămâne după aplicarea alineatului respectiv pentru a majora valoarea drepturilor la plată în cazul în care valoarea totală a drepturilor la plată deținute de un fermier în cadrul schemei de plată de bază, calculată în conformitate cu alineatul (2), este mai mică decât valoarea totală a drepturilor la plată, inclusiv a drepturilor speciale, pe care acesta le deținea la 31 decembrie 2013 în cadrul schemei de plată unică în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009. În acest scop, valoarea unitară națională sau regională a fiecărui drept la plată deținut de fermierul în cauză trebuie majorată cu un procent din diferența dintre valoarea totală a drepturilor la plată din cadrul schemei de plată de bază, calculată în conformitate cu alineatul (2), și valoarea totală a drepturilor la plată, inclusiv a drepturilor speciale, pe care fermierul în cauză le deținea la 31 decembrie 2013 în cadrul schemei de plată unică în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009.
Pentru calcularea majorării, statul membru poate lua în considerare și sprijinul acordat în anul calendaristic 2013 în temeiul articolului 52, al articolului 53 alineatul (1) și al articolului 68 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, cu condiția ca statul membru respectiv să fi decis să nu aplice, în sectoarele relevante, sprijinul cuplat facultativ acordat în temeiul titlului IV din prezentul regulament.	Pentru calcularea majorării, statul membru poate lua în considerare și sprijinul acordat în anul calendaristic 2013 în temeiul articolului 52, al articolului 53 alineatul (1) și al articolului 68 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, cu condiția ca statul membru respectiv să fi decis să nu aplice, în sectoarele relevante, sprijinul cuplat facultativ acordat în temeiul titlului IV din prezentul regulament.
În scopul aplicării primului paragraf, se consideră că un fermier deține drepturi la plată la 31 decembrie 2013 dacă drepturile la plată i-au fost alocate sau transferate definitiv până la acea dată.	În scopul aplicării primului paragraf, se consideră că un fermier deține drepturi la plată la 31 decembrie 2013 dacă drepturile la plată i-au fost alocate sau transferate definitiv până la acea dată.
(4) În scopul aplicării alineatului (3), un stat membru poate să prevadă, pe baza unor criterii obiective, că în caz de vânzare, de acordare sau de expirare, în întregime sau parțial, a unui contract de arendare a unor suprafețe agricole după data stabilită în temeiul articolului 35 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 și înaintea datei stabilite în temeiul articolului 26 din prezentul regulament, majorarea sau o parte din majorarea valorii drepturilor la plată care ar urma să fie alocate fermierului în cauză este retransferată în rezerva națională, dacă majorarea ar duce la obținerea unui profit neașteptat pentru fermierul în cauză.	(4) În scopul aplicării alineatului (3), un stat membru poate să prevadă, pe baza unor criterii obiective, că în caz de vânzare, de acordare sau de expirare, în întregime sau parțial, a unui contract de arendare a unor suprafețe agricole după data stabilită în temeiul articolului 35 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 și înaintea datei stabilite în temeiul articolului 26 din prezentul regulament, majorarea sau o parte din majorarea valorii drepturilor la plată care ar urma să fie alocate fermierului în cauză este retransferată în rezerva națională, dacă majorarea ar duce la obținerea unui profit neașteptat pentru fermierul în cauză.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Respectivele criterii obiective sunt stabilite astfel încât să se asigure un tratament egal al fermierilor și să se evite distorsionarea pieței și a concurenței și includ cel puțin următoarele:	Respectivele criterii obiective sunt stabilite astfel încât să se asigure un tratament egal al fermierilor și să se evite distorsionarea pieței și a concurenței și includ cel puțin următoarele:
(a) o durată minimă a arendei;	(a) o durată minimă a arendei;
(b) proporția din plata primită care este retransferată în rezerva națională.	(b) proporția din plata primită care este retransferată în rezerva națională.
(5) Începând cel târziu cu anul de cerere 2019, toate drepturile la plată dintr-un stat membru sau, în cazul aplicării articolului 20, dintr-o regiune ***trebuie să aibă o valoare unitară uniformă.***	(5) Începând cel târziu cu anul de cerere 2019, toate drepturile la plată dintr-un stat membru sau, în cazul aplicării articolului 20, dintr-o regiune:
	(a) au o valoare unitară uniformă;
	(b) se pot abate cu cel mult 20 % de la valoarea unitară medie.
	La momentul aplicării alineatelor (2), (3) și a prezentului alineat, statele membre pot lua măsuri astfel încât, în caz de reducere a drepturilor la plată la nivel de exploatație, nivelul drepturilor în cauză activate în 2019 să nu fie cu peste 30 % mai mic decât nivelul drepturilor activate în 2014.
(6) Atunci când aplică alineatele (2) și (3), statele membre, acționând în concordanță cu principiile generale ale dreptului Uniunii, tind spre aproximarea valorii drepturilor la plată la nivel național sau regional. În acest scop, statele membre stabilesc măsurile care trebuie luate până la 1 august 2013. Aceste măsuri includ modificările progresive anuale ale drepturilor la plată în conformitate cu criterii obiective și nediscriminatorii.	(6) Atunci când aplică alineatele (2) și (3), statele membre, acționând în concordanță cu principiile generale ale dreptului Uniunii, tind spre aproximarea valorii drepturilor la plată la nivel național sau regional. În acest scop, statele membre stabilesc măsurile care trebuie luate până la 1 august 2013. Aceste măsuri includ modificările progresive anuale ale drepturilor la plată în conformitate cu criterii obiective și nediscriminatorii.
Măsurile la care se face referire la primul paragraf trebuie notificate Comisiei până la data menționată la paragraful respectiv.	Măsurile la care se face referire la primul paragraf trebuie notificate Comisiei până la data menționată la paragraful respectiv.

Amendamentul 54

Propunere de regulament

Articolul 22 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 22a
	Convergența internă
	(1) Prin derogare de la articolul 22, statele membre pot aproxima valoarea drepturilor la plată la nivel național sau regional, astfel încât valoarea unitară a drepturilor să se apropie parțial, dar nu total, de valori naționale sau regionale uniforme începând cu anul de cerere 2021. Atunci când folosesc această opțiune, statele membre pot utiliza formula pentru convergența externă între statele membre. Această convergență este finanțată prin reducerea valorilor drepturilor pentru 2013 peste pragul stabilit de statele membre sau peste media națională.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Statele membre care utilizează derogarea menționată la alineatul (1) pot hotărî ca plata acordată pentru practici agricole în beneficiul climei și al mediului, astfel cum se menționează în titlul III capitolul 2, care reprezintă 30 % din pachetul financiar național în conformitate cu articolul 33 alineatul (1), să se acorde fermierilor sub forma unui procent din plata de bază.
	(3) Atunci când utilizează derogarea menționată la alineatul (1), statele membre stabilesc, până la 1 august 2013, măsurile care trebuie luate, acționând în conformitate cu principiile generale ale dreptului Uniunii. Aceste măsuri includ modificări progresive ale drepturilor la plată în conformitate cu criterii obiective și nediscriminatorii.
	Măsurile la care se face referire la primul paragraf sunt notificate Comisiei până la 1 august 2013.

Amendamentul 55

Propunere de regulament

Articolul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 23	*Articolul 23*
Crearea și utilizarea rezervei naționale	Crearea și utilizarea rezervei naționale
(1) Fiecare stat membru creează o rezervă națională. În acest scop, în primul an de aplicare a schemei de plată de bază, statele membre efectuează o reducere procentuală lineară a plafonului schemei de plată de bază la nivel național pentru a constitui rezerva națională. Reducerea *nu trebuie să depășească* 3 % decât, dacă este necesar, pentru a acoperi necesitățile în materie de alocare prevăzute la alineatul (4) ***pentru anul 2014***.	(1) Fiecare stat membru creează o rezervă națională. În acest scop, în primul an de aplicare a schemei de plată de bază, statele membre efectuează o reducere procentuală lineară a plafonului schemei de plată de bază la nivel național pentru a constitui rezerva națională. ***Pentru anul 2014,*** reducerea *nu depășește* 3 % decât, dacă este necesar, pentru a acoperi necesitățile în materie de alocare prevăzute la alineatul (4). ***Pentru anii următori, statele membre pot stabili anual plafonul de reducere pe baza necesităților în materie de alocare.***
(2) Statele membre pot să administreze rezerva națională la nivel regional.	(2) Statele membre pot să administreze rezerva națională la nivel regional.
(3) Statele membre instituie drepturi la plată din rezerva națională în conformitate cu criterii obiective și astfel încât să asigure tratamentul egal al fermierilor și să evite denaturarea pieței și a concurenței.	(3) Statele membre instituie drepturi la plată din rezerva națională în conformitate cu criterii obiective și astfel încât să asigure tratamentul egal al fermierilor și să evite denaturarea pieței și a concurenței.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Statele membre utilizează rezerva națională pentru alocarea cu prioritate a drepturilor la plată tinerilor fermieri care își încep activitatea agricolă.	(4) Statele membre utilizează rezerva națională pentru alocarea cu prioritate a drepturilor la plată tinerilor fermieri ***și noilor fermieri*** care își încep activitatea agricolă.
În scopul aplicării primului paragraf, „tineri fermieri care își încep activitatea agricolă" înseamnă fermieri care îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 36 alineatul (2) și care nu au desfășurat nicio activitate agricolă în nume propriu și pe risc propriu sau care nu au exercitat controlul asupra unei persoane juridice care desfășoară o activitate agricolă, în cei cinci ani care precedă începutul noii activități agricole. În cazul unei persoane juridice, persoana sau persoanele fizice care exercită controlul asupra persoanei juridice trebuie să nu fi desfășurat nicio activitate agricolă în nume propriu și pe risc propriu, sau trebuie să nu fi exercitat controlul asupra unei persoane juridice care desfășoară o activitate agricolă, în cei cinci ani care precedă începutul activității agricole de către persoana juridică.	În scopul aplicării primului paragraf, „tineri fermieri care își încep activitatea agricolă" înseamnă fermieri care îndeplinesc condițiile prevăzute la articolul 36 alineatul (2) și care nu au desfășurat nicio activitate agricolă în nume propriu și pe risc propriu sau care nu au exercitat controlul asupra unei persoane juridice care desfășoară o activitate agricolă, în cei cinci ani care precedă începutul noii activități agricole. În cazul unei persoane juridice, persoana sau persoanele fizice care exercită controlul asupra persoanei juridice trebuie să nu fi desfășurat nicio activitate agricolă în nume propriu și pe risc propriu, sau trebuie să nu fi exercitat controlul asupra unei persoane juridice care desfășoară o activitate agricolă, în cei cinci ani care precedă începutul activității agricole de către persoana juridică.
	În sensul primului paragraf, „noi fermieri care își încep activitatea agricolă" înseamnă persoane fizice cărora nu le-au fost atribuite niciodată drepturi la plată. Statele membre pot stabili criterii obiective și nediscriminatorii suplimentare, pe care noii fermieri să le îndeplinească în ceea ce privește, în special, competențele adecvate, experiența și/sau cerințele legate de formare.
(5) Statele membre pot utiliza rezerva națională în scopul:	(5) Statele membre pot utiliza rezerva națională în scopul:
(a) alocării drepturilor la plată în zone care fac obiectul programelor de restructurare și/sau de dezvoltare legate de o formă de intervenție publică pentru a preveni abandonarea terenurilor și/sau pentru a compensa fermierii pentru dezavantajele specifice din zonele respective;	(a) alocării drepturilor la plată în zone care fac obiectul programelor de restructurare și/sau de dezvoltare legate de o formă de intervenție publică pentru a preveni abandonarea terenurilor și/sau pentru a compensa fermierii pentru dezavantajele specifice din zonele respective;
	(aa) alocării drepturilor la plată fermierilor ale căror exploatații se află pe teritoriul unui stat membru care a luat decizia de a utiliza opțiunea prevăzută la articolul 18 alineatul (2) și care nu au obținut un drept la plată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 sau cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009 sau cu ambele regulamente, la declararea zonelor agricole eligibile pentru anul 2014;
	(ab) alocării drepturilor la plată fermierilor care au început activitatea agricolă după 2011 și care desfășoară activități în sectoare agricole specifice care urmează să fie definite de către statele membre pe baza unor criterii obiective și nediscriminatorii;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ac) majorării valorii drepturilor la plată alocate în cadrul schemei de plată de bază până la valoarea unitară medie națională sau regională a drepturilor la plată pentru fermierii care, în urma trecerii la schema de plată de bază, se află într-o situație specială, din cauza valorii reduse a drepturilor la plată istorice deținute în cadrul schemei de plată unică în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 73/2009 sau al majorării valorii drepturilor la plată pentru fermierii care la 31 decembrie 2013 dețin drepturi la plată speciale;
	(ad) acordării fermierilor a unei compensații anuale, care poate fi majorată printr-o plată suplimentară pentru micii fermieri, în vederea eliminării alocației de 5 000 EUR, prevăzute la articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.
(b) majorării lineare a valorii drepturilor la plată alocate în cadrul schemei de plată de bază la nivel național sau regional, dacă rezerva națională depășește 3 % în orice an dat, cu condiția să rămână disponibile sume suficiente pentru alocări în temeiul alineatului (4), al literei (a) de la prezentul alineat și al alineatului (7).	(b) majorării lineare a valorii drepturilor la plată alocate în cadrul schemei de plată de bază la nivel național sau regional, dacă rezerva națională depășește 3 % în orice an dat, cu condiția să rămână disponibile sume suficiente pentru alocări în temeiul alineatului (4), al literei (a) de la prezentul alineat și al alineatului (7). ***Totuși, la majorarea valorii drepturilor la plată în conformitate cu prezenta literă, statele membre pot decide să aplice o metodă alternativă față de metoda lineară.***
(6) Atunci când aplică alineatul (4) și alineatul (5) litera (a), statele membre stabilesc valoarea drepturilor la plată alocate fermierilor pe baza valorii medii naționale sau regionale a drepturilor la plată în anul alocării.	(6) Atunci când aplică alineatul (4) și alineatul (5) litera (a), statele membre stabilesc valoarea drepturilor la plată alocate fermierilor pe baza valorii medii naționale sau regionale a drepturilor la plată în anul alocării.
(7) Dacă un fermier are dreptul să primească drepturi la plată sau să majoreze valoarea celor existente în temeiul unei hotărâri definitive a unui tribunal sau în temeiul unui act administrativ definitiv emis de autoritatea competentă a statului membru în cauză, fermierul respectiv primește drepturile la plată în numărul și la valoarea stabilite în hotărârea sau în actul respectiv, la o dată care urmează să fie stabilită de statele membre. Totuși data respectivă nu trebuie să fie ulterioară ultimei zi de depunere a cererilor în cadrul schemei de plată de bază după data la care a fost emisă hotărârea tribunalului sau actul administrativ, luându-se în considerare aplicarea articolelor 25 și 26.	(7) Dacă un fermier are dreptul să primească drepturi la plată sau să majoreze valoarea celor existente în temeiul unei hotărâri definitive a unui tribunal sau în temeiul unui act administrativ definitiv emis de autoritatea competentă a statului membru în cauză, fermierul respectiv primește drepturile la plată în numărul și la valoarea stabilite în hotărârea sau în actul respectiv, la o dată care urmează să fie stabilită de statele membre. Totuși data respectivă nu trebuie să fie ulterioară ultimei zi de depunere a cererilor în cadrul schemei de plată de bază după data la care a fost emisă hotărârea tribunalului sau actul administrativ, luându-se în considerare aplicarea articolelor 25 și 26.

Amendamentul 56

Propunere de regulament

Articolul 25 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul prevăzut în cadrul schemei de plată de bază se acordă fermierilor în momentul activării, printr-o declarație în conformitate cu articolul 26 alineatul (1), a unui drept la plată per hectar eligibil, în statul membru în care a fost alocat dreptul respectiv. Drepturile la plată activate dau dreptul la plata anuală a cuantumurilor stabilite în drepturile respective, fără a aduce atingere aplicării disciplinei financiare, a reducerii și a plafonării progresive, a reducerilor lineare în conformitate cu articolul 7, cu articolul 37 alineatul (2) și cu articolul 51 alineatul (1), și a oricăror alte reduceri sau excluderi impuse în temeiul Regulamentului (UE) nr. […] [HZR].	(1) Sprijinul prevăzut în cadrul schemei de plată de bază se acordă fermierilor în momentul activării, printr-o declarație în conformitate cu articolul 26 alineatul (1), a unui drept la plată per hectar eligibil, în statul membru în care a fost alocat dreptul respectiv. Drepturile la plată activate dau dreptul la plata anuală a cuantumurilor stabilite în drepturile respective, fără a aduce atingere aplicării disciplinei financiare, a reducerii și a plafonării progresive, a reducerilor lineare în conformitate cu articolul 7, cu articolul 37 alineatul (2) și cu articolul 51 alineatul (1), și a oricăror alte reduceri sau excluderi impuse în temeiul Regulamentului (UE) nr. […] [HZR]. ***Prin derogare de la prima teză, statele membre care aplică schema de plată unică pe suprafață în 2013 pot continua să aplice modelul pentru implementarea schemei de plată de bază .***

Amendamentul 57

Propunere de regulament

Articolul 25 – alineatul 2 – paragraful 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În sensul primului paragraf litera (a), statele membre pot aplica, pe baza unor criterii obiective și nediscriminatorii, un coeficient de reducere pentru suprafețele cu potențial de producție mai mic sau cu producție specifică, atunci când stabilesc dimensiunea suprafeței agricole eligibile.

Amendamentul 58

Propunere de regulament

Articolul 27 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Atunci când drepturile la plată sunt vândute fără teren, statele membre pot, acționând în conformitate cu principiile generale ale legislației Uniunii, să decidă ca o parte din drepturile la plată vândute să se întoarcă în rezerva națională sau ca valoarea unitară a acestora să fie redusă în favoarea rezervei naționale.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 59

Propunere de regulament

Articolul 28 – paragraful 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) criteriile care trebuie să fie aplicate de statele membre pentru alocarea drepturilor la plată fermierilor care nu au activat niciun drept în 2011 sau care nu au solicitat sprijin în 2011 în cadrul schemei de plată unică pe suprafață, în conformitate cu articolul 21 alineatul (2), precum și pentru alocarea drepturilor la plată în cazul aplicării clauzei contractuale menționate la articolul 21 alineatul (3);	(e) criteriile care trebuie să fie aplicate de statele membre pentru alocarea drepturilor la plată fermierilor care nu au activat niciun drept în ***oricare dintre anii 2009, 2010 sau*** 2011 sau care nu au solicitat sprijin în ***oricare dintre anii 2009, 2010 sau*** 2011 în cadrul schemei de plată unică pe suprafață, în conformitate cu articolul 21 alineatul (2), precum și pentru alocarea drepturilor la plată în cazul aplicării clauzei contractuale menționate la articolul 21 alineatul (3)***, cu excepția noilor fermieri și a tinerilor fermieri***;

Amendamentul 60

Propunere de regulament

Articolul 28 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) norme privind ***declararea*** și activarea drepturilor la plată;	(g) norme privind ***conținutul declarației*** și ***cerințele pentru*** activarea drepturilor la plată;

Amendamentul 61

Propunere de regulament

Capitolul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	CAPITOLUL 1A
	PLĂȚI COMPLEMENTARE PENTRU PRIMELE HECTARE
	Articolul 28a
	Norme generale
	(1) Statele membre pot decide să acorde o plată anuală complementară fermierilor care au dreptul la o plată în cadrul schemei de plată de bază prevăzute în capitolul 1.
	(2) Statele membre stabilesc numărul primelor hectare eligibile în temeiul acestei dispoziții, care corespunde numărului de drepturi la plată activate de fermier în conformitate cu articolul 26 alineatul (1) și care nu poate depăși 50 de hectare.
	(3) Pentru a finanța această dispoziție, statele membre utilizează maximum 30 % din plafonul lor național anual stabilit în anexa II.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4) Statele membre calculează în fiecare an cuantumul plății complementare pentru primele hectare prin împărțirea cuantumului menționat la alineatul (3) la numărul total de hectare care beneficiază de această plată.
	(5) Statele membre se asigură că nu se acordă nicio plată fermierilor în cazul cărora s-a demonstrat că, după data publicării prezentei propuneri a Comisiei de regulament, au creat în mod artificial condițiile necesare pentru a beneficia de plata menționată la prezentul articol.
	(6) Până la 1 august 2013, statele membre informează Comisia cu privire la deciziile menționate la alineatele (1), (2) și (3).

Amendamentul 63

Propunere de regulament

Articolul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 30	*Articolul 30*
Diversificarea culturilor	Diversificarea culturilor
(1) Dacă terenul agricol al unui fermier este mai mare de ***3 hectare și nu este acoperit în întregime cu pășune (cultivată sau spontană), nu este lăsat integral în pârloagă sau nu este cultivat în întregime cu culturi aflate sub apă o mare parte a anului***, suprafața arabilă *trebuie cultivată* cu cel puțin trei culturi diferite. ***Niciuna dintre aceste trei culturi nu trebuie să acopere mai puțin de 5 %*** din terenul arabil, iar ***cultura principală nu trebuie să depășească 70 %*** din terenul arabil.	(1) ***Dacă terenul agricol al unui fermier se întinde pe o suprafață cuprinsă între 10 și 30 de hectare, suprafața arabilă este cultivată cu cel puțin două culturi diferite. Niciuna dintre aceste culturi nu acoperă mai mult de 80 % din terenul arabil.***
	Dacă terenul agricol al unui fermier este mai mare de ***30 de hectare***, suprafața arabilă *este cultivată* cu cel puțin trei culturi diferite***, cu excepția exploatațiilor situate la nord de paralela 62***. ***Cultura principală nu depășește 75 %*** din terenul arabil, iar ***cele două culturi principale cumulate nu depășesc 95 %*** din terenul arabil.
(2) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 prin care să stabilească definiția termenului „cultură” și normele privind aplicarea calculării precise a ponderii diferitelor culturi.	(2) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 prin care să stabilească definiția termenului „cultură” și normele privind aplicarea calculării precise a ponderii diferitelor culturi.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 64

Propunere de regulament

Articolul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 31	*Articolul 31*
Pajiștile permanente	Pajiștile ***și pășunile*** permanente
(1) ***Fermierii mențin ca pajiște permanentă suprafețele*** din ***exploatațiile lor*** declarate ca atare în cererea depusă în temeiul articolului 74 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. XXX (HZ) pentru anul de cerere 2014, denumite în continuare „suprafețe de referință cu pajiști permanente”.	(1) ***Statele membre se asigură că se menține proporția terenurilor cu pajiști și pășuni permanente din suprafața agricolă totală. Statele membre pot aplica această obligație la nivel național, regional sau subregional.***
	În sensul primului paragraf, se consideră că terenurile cu pajiști și pășuni permanente corespund suprafețelor din ***exploatații*** declarate ca atare în cererea depusă în temeiul articolului 74 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. XXX (HZ) pentru anul de cerere 2014, denumite în continuare „suprafețe de referință cu pajiști ***și pășuni*** permanente”.
Suprafețele de referință cu pajiști permanente *trebuie* mărite în cazul în care fermierul are obligația să reconvertească suprafețele în pajiști permanente în 2014 și/sau în 2015, în conformitate cu articolul 93 din Regulamentul (UE) nr. […] HZR.	Suprafețele de referință cu pajiști ***și pășuni*** permanente *sunt* mărite în cazul în care fermierul are obligația să reconvertească suprafețele în pajiști permanente în 2014 și/sau în 2015, în conformitate cu articolul 93 din Regulamentul (UE) nr. […] HZR.
(2) ***Fermierii trebuie autorizați să convertească*** cel mult 5 % din suprafețele ***lor*** de referință cu pajiști permanente. ***Limita respectivă nu se aplică în caz de forță majoră sau în circumstanțe excepționale.***	(2) ***Se autorizează convertirea a*** cel mult 5 % din suprafețele de referință cu pajiști ***și pășuni*** permanente***, cu excepția solurilor bogate în carbon, a zonelor umede și a pajiștilor și a pășunilor seminaturale. În situații excepționale, acest procent poate fi majorat la 7 %.***
(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 prin care să prevadă norme privind mărirea suprafețelor de referință cu pajiști permanente, în conformitate cu alineatul (1) ***primul paragraf***, reînnoirea pajiștilor permanente, reconversia suprafeței agricole în pajiști permanente în cazul în care este depășită reducerea autorizată menționată la alineatul (2) , precum și modificarea suprafețelor de referință cu pajiști permanente în cazul transferării terenurilor.	(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 prin care să prevadă norme privind mărirea suprafețelor de referință cu pajiști ***și pășuni*** permanente, în conformitate cu alineatul (1) ***al treilea paragraf***, reînnoirea pajiștilor ***și a pășunilor*** permanente, reconversia suprafeței agricole în pajiști ***și pășuni*** permanente în cazul în care este depășită reducerea autorizată menționată la alineatul (2), precum și ***circumstanțele excepționale menționate la alineatul (2) și*** modificarea suprafețelor de referință cu pajiști ***și pășuni*** permanente în cazul transferării terenurilor.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 65

Propunere de regulament

Articolul 32

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 32	*Articolul 32*
Zonele de interes ecologic	Zonele de interes ecologic
(1) Fermierii se asigură că cel puțin ***7 %*** din hectarele lor eligibile, astfel cum sunt definite la articolul 25 alineatul (2), cu excepția suprafețelor cu ***pajiște permanentă***, reprezintă zone de interes ecologic, precum pârloage, terase, elemente de peisaj, zone de protecție și zone împădurite, în conformitate cu articolul 25 alineatul (2) litera (b) punctul (ii).	(1) ***Dacă terenul agricol este mai mare de 10 hectare,*** fermierii se asigură că***, în primul an de punere în aplicare a prezentului regulament,*** cel puțin ***3 %*** din hectarele lor eligibile, astfel cum sunt definite la articolul 25 alineatul (2), cu excepția suprafețelor cu ***pajiști, pășuni și culturi permanente***, reprezintă zone de interes ecologic, precum pârloage, terase, elemente de peisaj***, inclusiv garduri vii, șanțuri, pereți de rocă, arbori situați pe câmp, iazuri, terenuri cultivate cu culturi fixatoare de azot***, zone de protecție și zone împădurite, în conformitate cu articolul 25 alineatul (2) litera (b) punctul (ii). ***Fermierii pot aplica această măsură pe toată suprafața exploatației lor.***
	Fermierii pot utiliza o zonă de interes ecologic pentru producție, fără să folosească pesticide sau îngrășăminte.
	Începând cu 1 ianuarie 2016, procentul indicat la primul paragraf este majorat la 5 %.
	(1a) Până la 31 martie 2017, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport de evaluare a măsurilor prevăzute la alineatul (1), însoțit de propunerile legislative necesare pentru mărirea, dacă este cazul, la 7 % a procentului menționat la alineatul (1) pentru anul 2018, după luarea în considerare a impactului asupra mediului și a producției agricole.
	(1b) Prin derogare de la alineatul (1), de la 1 ianuarie 2016, statele membre pot decide să implementeze până la 3 puncte procentuale din zonele de interes ecologic la nivel regional în scopul de a obține zone de interes ecologic adiacente.
	(1c) Fermierii pot lua în arendă înapoi de la autoritățile locale o suprafață agricolă de mare valoare naturală, care a devenit proprietate publică în urma unei consolidări a terenurilor sau a unor proceduri similare, și o pot desemna ca zonă de interes ecologic, cu condiția ca aceasta să îndeplinească criteriile prevăzute la alineatul (1).

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1d) Zonele de interes ecologic pot face obiectul unei ponderări în funcție de importanța lor ecologică. Comisia aprobă seria de coeficienți de ponderare prezentată de statele membre, ținând seama de criterii echivalente privind performanțele de protecție a mediului și a climei.
(2) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 în scopul definirii mai amănunțite a tipurilor de zone de interes ecologic menționate la alineatul (1) din prezentul articol și în scopul adăugării și al definirii altor tipuri de zone de interes ecologic care pot fi luate în considerare ***pentru respectarea procentajului*** menționat la ***alineatul respectiv***.	(2) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 în scopul definirii mai amănunțite a tipurilor de zone de interes ecologic menționate la alineatul (1) din prezentul articol***, în scopul instituirii unui cadru de coeficienți de ponderare la nivelul Uniunii pentru calcularea hectarelor reprezentate de diferite tipuri de zone de interes ecologic menționate la alineatul (1d) din prezentul articol*** și în scopul adăugării și al definirii altor tipuri de zone de interes ecologic care pot fi luate în considerare ***atunci când se evaluează procentajul*** menționat la ***alineatul (1) din prezentul articol, precum și atunci când se definește nivelul regional menționat la alineatul (1b) din prezentul articol***.

Amendamentul 66

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Plata pe hectar menționată la alineatul (1) se calculează prin împărțirea cuantumului rezultat din aplicarea articolului 35 la numărul de hectare eligibile declarate în conformitate cu articolul 26 alineatul (1), ***situate în zonele în*** care statele membre au hotărât să acorde o plată în conformitate cu alineatul (2) din prezentul articol.	(4) Plata pe hectar menționată la alineatul (1) se calculează prin împărțirea cuantumului rezultat din aplicarea articolului 35 la numărul de hectare eligibile declarate în conformitate cu articolul 26 alineatul (1), ***pentru*** care statele membre au hotărât să acorde o plată în conformitate cu alineatul (2) din prezentul articol.

Amendamentul 67

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 4 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre pot modifica plata la hectar pe baza unor criterii obiective și nediscriminatorii.

Amendamentul 68

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 4 – paragraful 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care aplică primul paragraf, statele membre pot stabili numărul maxim de hectare pe exploatație care urmează să fie luat în calcul pentru plată.

Amendamentul 69

Propunere de regulament

Articolul 35 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În funcție de procentul din plafonul național care urmează să fie utilizat de statele membre în temeiul alineatului (1), ***Comisia stabilește anual, prin intermediul unor*** acte ***de punere în aplicare,*** plafonul corespunzător plății în cauză. ***Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 56 alineatul (2).***	(2) În funcție de procentul din plafonul național care urmează să fie utilizat de statele membre în temeiul alineatului (1), ***Comisiei i se conferă competența de a adopta*** acte ***delegate, în conformitate cu articolul 55, pentru a stabili anual*** plafonul corespunzător plății în cauză.

Amendamentul 70

Propunere de regulament

Articolul 36

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 36	*Articolul 36*
Norme generale	Norme generale
(1) Statele membre acordă o plată anuală tinerilor fermieri care au dreptul la o plată în cadrul schemei de plată de bază prevăzute în capitolul 1.	(1) Statele membre acordă o plată anuală***, sub rezerva condițiilor stabilite în prezentul capitol,*** tinerilor fermieri care au dreptul la o plată în cadrul schemei de plată de bază prevăzute în capitolul 1.
(2) În scopul aplicării prezentului capitol, „tineri fermieri” înseamnă:	(2) În scopul aplicării prezentului capitol, „tineri fermieri” înseamnă:
(a) persoane fizice care se instalează pentru prima dată într-o exploatație agricolă la conducerea exploatației respective sau care s-au instalat deja în cei cinci ani anteriori primei depuneri a unei cereri în cadrul schemei de plată de bază, în conformitate cu articolul 73 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. […] [HZR] și	(a) persoane fizice care se instalează pentru prima dată într-o exploatație agricolă la conducerea exploatației respective sau care s-au instalat deja în cei cinci ani anteriori primei depuneri a unei cereri în cadrul schemei de plată de bază, în conformitate cu articolul 73 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. […] [HZR] și

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) care au mai puțin de 40 de ani în momentul depunerii cererii menționate la litera (a).	(b) care au mai puțin de 40 de ani în momentul depunerii cererii menționate la litera (a).
	(ba) Statele membre pot stabili criterii obiective și nediscriminatorii suplimentare, pe care tinerii fermieri trebuie să le îndeplinească în ceea ce privește, în special, competențele adecvate, experiența și/sau cerințele legate de formare.
(3) Fără a aduce atingere aplicării disciplinei financiare, a reducerii și plafonării progresive, a reducerii lineare menționate la articolul 7 și a eventualelor reduceri și excluderi impuse în temeiul articolului 65 din Regulamentul (UE) nr. […] [HZR], plata prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol se acordă anual, în momentul activării drepturilor la plată de către fermier.	(3) Fără a aduce atingere aplicării disciplinei financiare, a reducerii și plafonării progresive, a reducerii lineare menționate la articolul 7 și a eventualelor reduceri și excluderi impuse în temeiul articolului 65 din Regulamentul (UE) nr. […] [HZR], plata prevăzută la alineatul (1) din prezentul articol se acordă anual, în momentul activării drepturilor la plată de către fermier.
(4) Plata menționată la alineatul (1) se acordă fiecărui fermier pentru o perioadă de maximum cinci ani. Din perioada respectivă se scade numărul de ani care au trecut între instalare și *priam* depunere a cererii menționate la alineatul (2) litera (a).	(4) Plata menționată la alineatul (1) se acordă fiecărui fermier pentru o perioadă de maximum cinci ani. Din perioada respectivă se scade numărul de ani care au trecut între instalare și *prima* depunere a cererii menționate la alineatul (2) litera (a).
(5) Statele membre calculează în fiecare an cuantumul plății menționate la alineatul (1), înmulțind o cifră corespunzătoare procentului de 25 % din valoarea medie a drepturilor la plată ***deținute de fermier*** cu numărul de drepturi pe care ***acesta*** le-a activat în conformitate cu articolul 26 alineatul (1).	(5) Statele membre calculează în fiecare an cuantumul plății menționate la alineatul (1), înmulțind o cifră corespunzătoare procentului de 25 % din valoarea medie a drepturilor la plată ***din statul membru sau din regiunea în cauză*** cu numărul de drepturi pe care ***fermierul*** le-a activat în conformitate cu articolul 26 alineatul (1).
Atunci când aplică primul paragraf, statele membre ***respectă, în ceea ce privește numărul de drepturi la plată activate care trebuie luate în calcul, următoarele limite maxime:***	Atunci când aplică primul paragraf, statele membre ***stabilesc o limită de maximum 100 de hectare.***
(a) maximum 25 în statele membre în care suprafața medie a exploatației agricole, astfel cum este prevăzută în anexa VI, este mai mică sau egală cu 25 de hectare;	
(b) în statele membre în care suprafața medie a exploatației agricole, astfel cum este prevăzută în anexa VI, este mai mare de 25 de hectare, numărul maxim de drepturi nu poate fi mai mic de 25 și nici mai mare decât suprafața medie respectivă;	
(6) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 privind condițiile în care o persoană juridică poate fi considerată eligibilă pentru primirea plății menționate la alineatul (1), în special aplicarea limitei de vârstă stabilite la alineatul (2) litera (b) uneia sau mai multor persoane fizice care fac parte din persoana juridică.	(6) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 privind condițiile în care o persoană juridică poate fi considerată eligibilă pentru primirea plății menționate la alineatul (1), în special aplicarea limitei de vârstă stabilite la alineatul (2) litera (b) uneia sau mai multor persoane fizice care fac parte din persoana juridică.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 71

Propunere de regulament

Articolul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 37	*Articolul 37*
Dispoziții financiare	Dispoziții financiare
(1) În vederea finanțării plății menționate la articolul 36, statele membre utilizează ***un procent*** din plafonul național anual prevăzut în anexa II ***care nu poate fi mai mare de 2 %. Statele membre transmit Comisiei, până la 1 august 2013, procentul estimat necesar pentru finanțarea plății respective.***	(1) În vederea finanțării plății menționate la articolul 36, statele membre utilizează ***2 %*** din plafonul național anual prevăzut în anexa II.
	Dacă procentul estimat necesar pentru finanțarea plății menționate la articolul 36 este mai mic de 2 %, statele membre pot aloca restul sumelor respective pentru a majora în mod linear valoarea drepturilor la plată din rezerva națională, acordând prioritate tinerilor și noilor fermieri, în conformitate cu articolul 23 alineatul (4).
	Prin derogare de la primul paragraf, statele membre pot decide să majoreze procentajul menționat în respectivul paragraf, cu scopul de a da prioritate unor beneficiari selectați la nivel național, pe baza unor criterii obiective și nediscriminatorii. Decizia respectivă este notificată Comisiei înainte de 1 august 2013.
Până la 1 august 2016, statele membre pot revizui procentajul estimat, cu efect de la 1 ianuarie 2017. Până la 1 august 2016, statele membre transmit Comisiei procentajul revizuit.	Până la 1 august 2016, statele membre pot revizui procentajul estimat ***necesar pentru finanțarea plății menționate la articolul 36***, cu efect de la 1 ianuarie 2017. Până la 1 august 2016, statele membre transmit Comisiei procentajul revizuit.
(2) Fără a aduce atingere procentului maxim de 2 % prevăzut la alineatul (1), dacă valoarea totală a plății solicitate într-un stat membru într-un anumit an depășește plafonul stabilit în temeiul alineatului (4) și dacă plafonul respectiv este mai mic decât 2 % din plafonul național anual stabilit în anexa II, statele membre aplică o reducere lineară tuturor plăților care urmează să fie acordate tuturor fermierilor în conformitate cu articolul 25.	(2) Fără a aduce atingere procentului maxim de 2 % prevăzut la alineatul (1), dacă valoarea totală a plății solicitate într-un stat membru într-un anumit an depășește plafonul stabilit în temeiul alineatului (4) și dacă plafonul respectiv este mai mic decât 2 % din plafonul național anual stabilit în anexa II, statele membre aplică o reducere lineară tuturor plăților care urmează să fie acordate tuturor fermierilor în conformitate cu articolul 25.
(3) Dacă cuantumul total al plății solicitate într-un stat membru într-un anumit an depășește plafonul stabilit în temeiul alineatului (4) și dacă plafonul respectiv se ridică la 2 % din plafonul național anual stabilit în anexa II, statele membre aplică o reducere lineară cuantumurilor care urmează să fie plătite în conformitate cu articolul 36, pentru a se conforma plafonului respectiv.	(3) Dacă cuantumul total al plății solicitate într-un stat membru într-un anumit an depășește plafonul stabilit în temeiul alineatului (4) și dacă plafonul respectiv se ridică la 2 % din plafonul național anual stabilit în anexa II, statele membre aplică o reducere lineară cuantumurilor care urmează să fie plătite în conformitate cu articolul 36, pentru a se conforma plafonului respectiv.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Pe baza procentului estimat notificat de statele membre în temeiul alineatului (1), Comisia stabilește anual, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, plafonul corespunzător al plății menționate la articolul 36. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 56 alineatul (2).	(4) Pe baza procentului estimat notificat de statele membre în temeiul alineatului (1), Comisia stabilește anual, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, plafonul corespunzător al plății menționate la articolul 36. Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 56 alineatul (2).

Amendamentul 72

Propunere de regulament

Articolul 38 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Sprijinul cuplat poate fi acordat în ***următoarele sectoare*** și ***producții:*** cereale, plante oleaginoase, culturi proteice, leguminoase pentru boabe, in, cânepă, orez, fructe cu coajă lemnoasă, cartof pentru feculă, lapte și produse lactate, semințe, carne de oaie și de capră, carne de vită și mânzat, ulei de măsline, viermi de mătase, furaje uscate, hamei, sfeclă de zahăr, trestie de zahăr și cicoare, fructe și legume și specii forestiere cu ciclu scurt de producție.	Sprijinul cuplat poate fi acordat în ***sectoarele*** și ***producțiile menționate în anexa I la tratat, cu excepția produselor pescărești***.

Amendamentul 73

Propunere de regulament

Articolul 38 – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Creditele alocate pentru plățile cuplate se alocă în mod prioritar producțiilor pentru care s-au efectuat plăți cuplate în perioada 2010-2013 în temeiul articolelor 68, 101 și 111 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009.

Amendamentul 74

Propunere de regulament

Articolul 38 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) Statele membre pot acorda sprijin cuplat fermierilor cu drepturi speciale în 2010, în conformitate cu articolele 60 și 65 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, independent de plata de bază prevăzută în titlul III capitolul 1 din prezentul regulament.

Amendamentul 75

Propunere de regulament

Articolul 38 – alineatul 3 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3b) Statele membre pot acorda sprijin cuplat crescătorilor de animale care nu dețin cea mai mare parte a terenului pe care își desfășoară activitatea.

Amendamentul 76

Propunere de regulament

Articolul 38 – alineatul 3 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3c) Se conferă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 55 de stabilire a măsurilor tranzitorii care urmează să se aplice acestor fermieri.

Amendamentul 77

Propunere de regulament

Articolul 38 – alineatul 4 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Prin derogare de la primul paragraf, limita pentru acordarea sprijinului cuplat poate fi extinsă peste cea necesară pentru menținerea nivelurilor actuale de producție, cu condiția ca sprijinul cuplat să fie destinat mediului. Statul membru în cauză stabilește această limită în funcție de anumite obiective sau provocări legate de mediu. Limita astfel stabilită este notificată Comisiei în conformitate cu articolul 40 și este aprobată în conformitate cu articolul 41.

Amendamentul 78

Propunere de regulament

Articolul 39 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În vederea finanțării sprijinului cuplat facultativ, statele membre pot decide, până la data de 1 august a anului care precede primul an de implementare a sprijinului respectiv, să utilizeze până la ***5 %*** din plafonul lor național anual stabilit în anexa II.	(1) În vederea finanțării sprijinului cuplat facultativ, statele membre pot decide, până la data de 1 august a anului care precede primul an de implementare a sprijinului respectiv, să utilizeze până la ***15 %*** din plafonul lor național anual stabilit în anexa II.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 79

Propunere de regulament

Articolul 39 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Procentul din plafonul național menționat la alineatul (1) poate fi majorat cu trei puncte procentuale în cazul statelor membre care decid să utilizeze cel puțin 3 % din plafonul lor național definit în anexa II pentru a sprijini producția de culturi proteice în temeiul prezentului capitol.

Amendamentul 80

Propunere de regulament

Articolul 39 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Prin derogare de la alineatul (1), statele membre pot decide să utilizeze până la 10 % din plafonul național anual stabilit în anexa II, dacă:	***eliminat***
(a) au aplicat, până la 31 decembrie 2013, schema de plată unică pe suprafață prevăzută în titlul V din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 sau au finanțat măsuri în temeiul articolului 111 din regulamentul respectiv sau sunt vizate de derogarea prevăzută la articolul 69 alineatul (5) sau, în cazul Maltei, la articolul 69 alineatul (1) din regulamentul respectiv și/sau	
(b) au alocat, timp de cel puțin un an în perioada 2010-2013, peste 5 % din cuantumul lor disponibil pentru acordarea plăților directe prevăzute în titlurile III, IV și V din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, cu excepția titlului IV capitolul 1 secțiunea 6, pentru finanțarea măsurilor prevăzute în titlul III capitolul 2 secțiunea 2 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009, a sprijinului prevăzut la articolul 68 alineatul (1) litera (a) punctele (i)-(iv) și literele (b) și (c) din regulamentul respectiv, sau a măsurilor prevăzute în capitolul 1, cu excepția titlului IV secțiunea 6 din regulamentul respectiv.	

Amendamentul 82

Propunere de regulament

Articolul 39 – alineatul 4 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Până la 1 august 2016, statele membre pot revizui decizia pe care au luat-o, în conformitate cu ***alineatele (1), (2) și (3)*** și să decidă, cu efect din anul 2017:	(4) Până la 1 august 2016, statele membre pot revizui decizia pe care au luat-o în conformitate cu ***alineatele (1) și (1a)*** și să decidă, cu efect din anul 2017:

Amendamentul 83

Propunere de regulament

Articolul 39 – alineatul 4 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) să mărească procentul stabilit la ***alineatele (1) și (2)***, în limitele prevăzute la alineatele respective, dacă este posibil, și, dacă este necesar, să modifice condițiile de acordare a ajutorului;	(a) să mărească procentul stabilit la ***alineatele (1) și (1a)***, în limitele prevăzute la alineatele respective, dacă este posibil, și, dacă este necesar, să modifice condițiile de acordare a ajutorului;

Amendamentul 84

Propunere de regulament

Articolul 39 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) În funcție de decizia luată de fiecare stat membru în temeiul ***alineatelor (1) – (4)*** cu privire la procentul din plafonul național care urmează să fie utilizat, ***Comisia stabilește anual, prin intermediul unor*** acte ***de punere în aplicare,*** plafonul corespunzător sprijinului în cauză. ***Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 56 alineatul (2).***	(5) În funcție de decizia luată de fiecare stat membru în temeiul ***alineatelor (1), (1a) și (4)*** cu privire la procentul din plafonul național care urmează să fie utilizat, ***Comisiei i se conferă competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 55, pentru a stabili anual*** plafonul corespunzător sprijinului în cauză.

Amendamentul 85

Propunere de regulament

Articolul 39 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 39a
	Sprijinul național suplimentar opțional
	(1) Statele membre care decid să introducă sprijinul cuplat facultativ în sectorul vacilor în lactație în conformitate cu articolul 38 pot acorda fermierilor o primă națională suplimentară care să se adauge la sprijinul cuplat pe care aceștia îl primesc pentru același an calendaristic.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Statele membre notifică fermierilor condițiile care reglementează acordarea acestui sprijin național suplimentar folosind aceleași modalități ca pentru notificarea referitoare la sprijinul cuplat și în același timp cu aceasta.

Amendamentul 86

Propunere de regulament

Articolul 41 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) ***Comisia aprobă, prin intermediul unui act de punere în aplicare,*** decizia menționată la ***articolul 39 alineatul (3) sau, dacă este cazul, la*** articolul 39 alineatul (4) litera (a), dacă se demonstrează existența, în regiunea sau în sectorul în cauză, a uneia dintre necesitățile de mai jos:	(1) ***Comisiei i se conferă competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 55, pentru a aproba*** decizia menționată la articolul 39 alineatul (4) litera (a), dacă se demonstrează existența, în regiunea sau în sectorul în cauză, a uneia dintre necesitățile de mai jos:

Amendamentul 87

Propunere de regulament

Articolul 47

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 47	*Articolul 47*
Norme generale	**Norme generale**
(1) Fermierii care dețin drepturi la plată alocate în 2014 în temeiul articolului 21 și care îndeplinesc cerințele minime prevăzute la articolul 10 alineatul (1) ***pot opta pentru participarea*** la ***o schemă*** simplificată, în condițiile prevăzute în prezentul titlu***, denumită în continuare*** „schema pentru micii fermieri”.	(1) ***Statele membre pot institui o schemă simplificată pentru micii fermieri în conformitate cu condițiile stabilite în prezentul titlu. Dacă un stat membru aplică o astfel de schemă,*** fermierii care dețin drepturi la plată alocate în 2014 în temeiul articolului 21 și care îndeplinesc cerințele minime prevăzute la articolul 10 alineatul (1) ***participă*** la ***schema*** simplificată, în condițiile prevăzute în prezentul titlu („schema pentru micii fermieri”).
	Fermierii care au dreptul, în temeiul titlurilor III și IV, la plăți mai mici de 1 500 EUR sunt incluși în mod automat în această schemă pentru micii fermieri.
(2) Plățile acordate în cadrul schemei pentru micii fermieri înlocuiesc plățile care trebuie acordate în temeiul titlurilor III și IV.	(2) Plățile acordate în cadrul schemei pentru micii fermieri înlocuiesc plățile care trebuie acordate în temeiul titlurilor III și IV.
(3) Fermierii care participă la schema pentru micii fermieri sunt scutiți de utilizarea practicilor agricole prevăzute în titlul III capitolul 2.	(3) Fermierii care participă la schema pentru micii fermieri sunt scutiți de utilizarea practicilor agricole prevăzute în titlul III capitolul 2.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Statele membre se asigură că nu se acordă nicio plată fermierilor în cazul cărora se dovedește că, începând cu data publicării prezentei propuneri de regulament *al* Comisiei, își împart exploatația cu unicul scop de a beneficia de schema pentru micii fermieri. Această dispoziție se aplică și fermierilor ale căror exploatații sunt rezultatul împărțirii respective.	(4) Statele membre se asigură că nu se acordă nicio plată fermierilor în cazul cărora se dovedește că, începând cu data publicării prezentei propuneri de regulament *a* Comisiei, își împart exploatația cu unicul scop de a beneficia de schema pentru micii fermieri. Această dispoziție se aplică și fermierilor ale căror exploatații sunt rezultatul împărțirii respective.

Amendamentul 88

Propunere de regulament

Articolul 48

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 48	*Articolul 48*
Participare	**Participare**
Fermierii care doresc să participe la schema pentru micii fermieri trebuie să depună o cerere până la 15 octombrie 2014.	***Lista fermierilor menționați la articolul 47 alineatul (1) este comunicată Comisiei de către autoritățile naționale*** până la 15 octombrie 2014.
Fermierii ***care nu au depus cererea de participare la schema pentru micii fermieri până la 15 octombrie 2014 sau*** care hotărăsc să se retragă din ***schemă*** după acea dată sau care sunt selecționați pentru a primi sprijinul prevăzut la articolul 20 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (UE) nr. […] [RDR] nu mai au dreptul de a participa la schema respectivă.	Fermierii ***menționați la articolul 47 alineatul (1)*** care hotărăsc să se retragă din ***schema pentru micii fermieri*** după acea dată sau care sunt selecționați pentru a primi sprijinul prevăzut la articolul 20 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (UE) nr. […] [RDR] nu mai au dreptul de a participa la schema respectivă.

Amendamentul 89

Propunere de regulament

Articolul 49

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 49	*Articolul 49*
Cuantumul plății	**Cuantumul plății**
(1) Statele membre stabilesc cuantumul plății anuale din cadrul schemei pentru micii fermieri la unul dintre următoarele niveluri, sub rezerva aplicării alineatelor (2) și (3):	(1) Statele membre stabilesc cuantumul plății anuale din cadrul schemei pentru micii fermieri la unul dintre următoarele niveluri, sub rezerva aplicării alineatelor (2) și (3):
(a) un cuantum care să nu depășească ***15 %*** din plata medie pe beneficiar acordată la nivel național;	(a) un cuantum care să nu depășească ***25 %*** din plata medie pe beneficiar acordată la nivel național;
(b) un cuantum corespunzător plății medii pe hectar acordate la nivel național, înmulțit cu o cifră care corespunde numărului de hectare – maximum ***trei***.	(b) un cuantum corespunzător plății medii pe hectar acordate la nivel național, înmulțit cu o cifră care corespunde numărului de hectare – maximum ***cinci***.
	Prin derogare de la primul paragraf, statele membre pot decide ca plata anuală să fie egală cu cuantumul sumei la care ar avea dreptul fermierul în temeiul articolelor 18, 29, 34, 36 și 38 în anul în care a aderat la schemă, dar nu mai mare de 1 500 EUR.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Media națională menționată la primul paragraf litera (a) se stabilește de către statele membre pe baza plafonului național prevăzut în anexa II pentru anul calendaristic 2019 și a numărului de fermieri care au obținut drepturi la plată în temeiul articolului 21 alineatul (1).	Media națională menționată la primul paragraf litera (a) se stabilește de către statele membre pe baza plafonului național prevăzut în anexa II pentru anul calendaristic 2019 și a numărului de fermieri care au obținut drepturi la plată în temeiul articolului 21 alineatul (1).
Media națională menționată la primul paragraf litera (b) se stabilește de către statele membre pe baza plafonului național prevăzut în anexa II pentru anul calendaristic 2019 și a numărului de hectare eligibile declarate în conformitate cu articolul 26 în 2014.	Media națională menționată la primul paragraf litera (b) se stabilește de către statele membre pe baza plafonului național prevăzut în anexa II pentru anul calendaristic 2019 și a numărului de hectare eligibile declarate în conformitate cu articolul 26 în 2014.
(2) Cuantumul menționat la alineatul (1) nu trebuie să fie mai mic de 500 EUR și nici mai mare de ***1 000 EUR***. Fără a aduce atingere articolului 51 alineatul (1), dacă aplicarea alineatului (1) determină stabilirea unui cuantum mai mic de 500 EUR sau mai mare de ***1 000 EUR***, cuantumul respectiv se rotunjește în sus sau în jos, până la valoarea minimă sau respectiv maximă.	(2) Cuantumul menționat la alineatul (1) nu trebuie să fie mai mic de 500 EUR și nici mai mare de ***1 500 EUR***. Fără a aduce atingere articolului 51 alineatul (1), dacă aplicarea alineatului (1) determină stabilirea unui cuantum mai mic de 500 EUR sau mai mare de ***1 500 EUR***, cuantumul respectiv se rotunjește în sus sau în jos, până la valoarea minimă sau respectiv maximă.
(3) Prin derogare de la alineatul (2), în Croația, Cipru și Malta cuantumul plății menționat la alineatul (1) poate fi stabilit la o valoare mai mică de 500 EUR, dar nu mai mică de 200 EUR.	(3) Prin derogare de la alineatul (2), în Croația, Cipru și Malta cuantumul plății menționat la alineatul (1) poate fi stabilit la o valoare mai mică de 500 EUR, dar nu mai mică de 200 EUR.

Amendamentul 90

Propunere de regulament

Articolul 51

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 51	*Articolul 51*
Dispoziții financiare	Dispoziții financiare
(1) Pentru a finanța plata prevăzută în prezentul titlu, statele membre deduc cuantumurile corespunzătoare cuantumurilor la care urmează să aibă dreptul micii fermieri sub forma plății de bază prevăzute în titlul III capitolul 1, a plății pentru practici agricole benefice pentru climă și mediu prevăzute în titlul III capitolul 2 și, dacă este cazul, a plății pentru zone care se confruntă cu constrângeri naturale prevăzute în titlul III capitolul 3, a plății pentru tinerii fermieri prevăzute în titlul III capitolul 4 și a sprijinului cuplat prevăzut în titlul IV, din cuantumurile totale prevăzute pentru plățile respective.	(1) Pentru a finanța plata prevăzută în prezentul titlu, statele membre deduc cuantumurile corespunzătoare cuantumurilor la care urmează să aibă dreptul micii fermieri sub forma plății de bază prevăzute în titlul III capitolul 1, a plății pentru practici agricole benefice pentru climă și mediu prevăzute în titlul III capitolul 2 și, dacă este cazul, a plății pentru zone care se confruntă cu constrângeri naturale prevăzute în titlul III capitolul 3, a plății pentru tinerii fermieri prevăzute în titlul III capitolul 4 și a sprijinului cuplat prevăzut în titlul IV, din cuantumurile totale prevăzute pentru plățile respective.
Diferența dintre suma tuturor plăților care trebuie efectuate în cadrul schemei destinate micilor fermieri și cuantumul total finanțat în conformitate cu primul paragraf este finanțată prin aplicarea unei reduceri lineare tuturor plăților care urmează să fie acordate în conformitate cu articolul 25.	Diferența dintre suma tuturor plăților care trebuie efectuate în cadrul schemei destinate micilor fermieri și cuantumul total finanțat în conformitate cu primul paragraf este finanțată prin aplicarea unei reduceri lineare tuturor plăților care urmează să fie acordate în conformitate cu articolul 25.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Statele membre care utilizează opțiunea prevăzută la articolul 20 alineatul (1) pot aplica rate de reducere diferite la nivel regional.
Elementele pe baza cărora sunt stabilite cuantumurile menționate la primul paragraf rămân aceleași pe toată durata participării fermierului la schemă.	Elementele pe baza cărora sunt stabilite cuantumurile menționate la primul paragraf rămân aceleași pe toată durata participării fermierului la schemă.
(2) Dacă cuantumul total al plăților care trebuie efectuate în cadrul schemei destinate micilor fermieri depășește ***10 %*** din plafonul național anual stabilit în anexa II, statele membre aplică o reducere lineară a cuantumurilor care trebuie plătite în conformitate cu prezentul titlu, pentru a respecta procentul respectiv.	(2) Dacă cuantumul total al plăților care trebuie efectuate în cadrul schemei destinate micilor fermieri depășește ***15 %*** din plafonul național anual stabilit în anexa II, statele membre aplică o reducere lineară a cuantumurilor care trebuie plătite în conformitate cu prezentul titlu, pentru a respecta procentul respectiv.

Amendamentul 91

Propunere de regulament

Articolul 53 – alineatul 2 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) măsurilor privind gestionarea informațiilor care trebuie notificate, precum și normelor privind conținutul, forma, calendarul, frecvența și termenele notificărilor.

Amendamentul 92

Propunere de regulament

Articolul 53 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) măsuri privind gestionarea informațiilor care trebuie notificate, precum și norme privind conținutul, forma, calendarul, frecvența și termenele notificărilor;	***eliminat***

Amendamentul 93

Propunere de regulament

Articolul 54 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) ***Comisia adoptă, prin intermediul unor*** acte ***de punere în aplicare, măsurile*** care sunt în același timp necesare și justificabile pentru soluționarea în regim de urgență a unor probleme specifice. ***Măsurile*** menționate pot deroga de la dispozițiile prezentului regulament, dar numai în măsura și pentru perioada în care acest lucru este strict necesar. ***Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 56 alineatul (2).***	(1) ***Se conferă Comisiei competența de a adopta*** acte ***delegate, în conformitate cu articolul 55,*** care sunt în același timp necesare și justificabile pentru soluționarea în regim de urgență a unor probleme specifice. ***Actele delegate*** menționate pot deroga de la dispozițiile prezentului regulament, dar numai în măsura și pentru perioada în care acest lucru este strict necesar.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 94

Propunere de regulament

Articolul 54 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) ***Din motive imperioase de urgență justificate corespunzător, legate de*** măsurile la care se face referire la alineatul (1), ***Comisia adoptă acte de punere în aplicare cu aplicabilitate imediată, în conformitate cu procedura menționată la articolul 56 alineatul (3).***	(2) ***Atunci când, în ceea ce privește*** măsurile la care se face referire la alineatul (1), ***acest lucru este necesar din motive imperioase de urgență, procedura prevăzută la articolul 55a se aplică actelor delegate adoptate în temeiul prezentului articol.***

Amendamentul 95

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Delegarea de competențe la care se face referire în prezentul regulament ***este conferită Comisiei*** pentru o perioadă ***nedeterminată***, începând de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.	(2) Delegarea de competențe ***către Comisie,*** la care se face referire în prezentul regulament***, se aplică*** pentru o perioadă ***de cinci ani***, începând de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. ***Comisia elaborează un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respectiv cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.***

Amendamentul 96

Propunere de regulament

Articolul 55 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 55a
	Procedura de urgență
	(1) Actele delegate adoptate în temeiul prezentului articol intră imediat în vigoare și se aplică atât timp cât nu se formulează nicio obiecțiune în conformitate cu alineatul (2). Notificarea unui act delegat transmisă Parlamentului European și Consiliului prezintă motivele pentru care s-a recurs la procedura de urgență.
	(2) Parlamentul European sau Consiliul pot formula obiecțiuni cu privire la un act delegat în conformitate cu procedura menționată la articolul 55 alineatul (5). Într-un astfel de caz, Comisia abrogă actul fără întârziere, în urma notificării deciziei Parlamentului European sau a Consiliului de a formula obiecțiuni.

Amendamentul 97

Propunere de regulament

Articolul 58 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 58a
	Raportarea
	Până la 1 martie 2017, Comisia prezintă un raport Parlamentului European și Consiliului cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament, însoțit, după caz, de propuneri legislative corespunzătoare.

Amendamentul 98

Propunere de regulament

Anexa II

Textul propus de Comisie

(În mii de EUR)

An calendaristic	**2014**	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019 și anii următori**
Belgia	***553 521***	***544 065***	***534 632***	***525 205***	***525 205***	***525 205***
Bulgaria	***655 661***	***737 164***	***810 525***	***812 106***	***812 106***	***812 106***
Republica Cehă	***892 698***	***891 875***	***891 059***	***890 229***	***890 229***	***890 229***
Danemarca	***942 931***	***931 719***	***920 534***	***909 353***	***909 353***	***909 353***
Germania	***5 275 876***	***5 236 176***	***5 196 585***	***5 156 970***	***5 156 970***	***5 156 970***
Estonia	***108 781***	***117 453***	***126 110***	***134 749***	***134 749***	***134 749***
Irlanda	***1 240 652***	***1 239 027***	***1 237 413***	***1 235 779***	***1 235 779***	***1 235 779***
Grecia	***2 099 920***	***2 071 481***	***2 043 111***	***2 014 751***	***2 014 751***	***2 014 751***
Spania	***4 934 910***	***4 950 726***	***4 966 546***	***4 988 380***	***4 988 380***	***4 988 380***
Franța	***7 732 611***	***7 694 854***	***7 657 219***	***7 619 511***	***7 619 511***	***7 619 511***
Croația	***111 900***	***130 550***	***149 200***	***186 500***	***223 800***	***261 100***
Italia	***4 023 865***	***3 963 007***	***3 902 289***	***3 841 609***	***3 841 609***	***3 841 609***
Cipru	***52 273***	***51 611***	***50 950***	***50 290***	***50 290***	***50 290***
Letonia	***163 261***	***181 594***	***199 895***	***218 159***	***218 159***	***218 159***

Miercuri, 13 martie 2013

(În mii de EUR)

An calendaristic	**2014**	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019 și anii următori**
Lituania	***396 499***	***417 127***	***437 720***	***458 267***	***458 267***	***458 267***
Luxemburg	***34 313***	***34 250***	***34 187***	***34 123***	***34 123***	***34 123***
Ungaria	***1 298 104***	***1 296 907***	***1 295 721***	***1 294 513***	***1 294 513***	***1 294 513***
Malta	***5 316***	***5 183***	***5 050***	***4 917***	***4 917***	***4 917***
Țările de Jos	***806 975***	***792 131***	***777 320***	***762 521***	***762 521***	***762 521***
Austria	***707 503***	***706 850***	***706 204***	***705 546***	***705 546***	***705 546***
Polonia	***3 038 969***	***3 066 519***	***3 094 039***	***3 121 451***	***3 121 451***	***3 121 451***
Portugalia	***573 046***	***585 655***	***598 245***	***610 800***	***610 800***	***610 800***
România	***1 472 005***	***1 692 450***	***1 895 075***	***1 939 357***	***1 939 357***	***1 939 357***
Slovenia	***141 585***	***140 420***	***139 258***	***138 096***	***138 096***	***138 096***
Slovacia	***386 744***	***391 862***	***396 973***	***402 067***	***402 067***	***402 067***
Finlanda	***533 932***	***534 315***	***534 700***	***535 075***	***535 075***	***535 075***
Suedia	***710 853***	***711 798***	***712 747***	***713 681***	***713 681***	***713 681***
Regatul Unit	***3 624 384***	***3 637 210***	***3 650 038***	***3 662 774***	***3 662 774***	***3 662 774***

Amendamentul

	2014	2015	2016	2017	2018	**2019 și anii următori**
Belgia	***554 701***	***548 646***	***542 261***	***535 640***	***535 640***	***535 640***
Bulgaria	***657 571***	***735 055***	***805 495***	***814 887***	***814 887***	***814 887***
Republica Cehă	***891 307***	***892 742***	***893 686***	***894 054***	***894 054***	***894 054***
Danemarca	***940 086***	***929 824***	***919 002***	***907 781***	***907 781***	***907 781***
Germania	***5 237 224***	***5 180 053***	***5 119 764***	***5 057 253***	***5 057 253***	***5 057 253***
Estonia	***113 168***	***125 179***	***137 189***	***149 199***	***149 199***	***149 199***

	2014	2015	2016	2017	2018	**2019 și anii următori**
Irlanda	***1 236 214***	***1 235 165***	***1 233 425***	***1 230 939***	***1 230 939***	***1 230 939***
Grecia	***2 098 834***	***2 075 923***	***2 051 762***	***2 026 710***	***2 026 710***	***2 026 710***
Spania	***4 939 152***	***4 957 834***	***4 973 833***	***4 986 451***	***4 986 451***	***4 986 451***
Franța	***7 655 794***	***7 572 222***	***7 484 090***	***7 392 712***	***7 392 712***	***7 392 712***
Croația	***111 900***	***130 550***	***149 200***	***186 500***	***223 800***	***261 100***
Italia	***4 024 567***	***3 980 634***	***3 934 305***	***3 886 268***	***3 886 268***	***3 886 268***
Cipru	***52 155***	***51 585***	***50 985***	***50 362***	***50 362***	***50 362***
Letonia	***176 500***	***206 565***	***236 630***	***266 695***	***266 695***	***266 695***
Lituania	***402 952***	***426 070***	***449 189***	***472 307***	***472 307***	***472 307***
Luxemburg	***33 943***	***33 652***	***33 341***	***33 015***	***33 015***	***33 015***
Ungaria	***1 295 776***	***1 297 535***	***1 298 579***	***1 298 791***	***1 298 791***	***1 298 791***
Malta	***5 365***	***5 306***	***5 244***	***5 180***	***5 180***	***5 180***
Țările de Jos	***809 722***	***800 883***	***791 561***	***781 897***	***781 897***	***781 897***
Austria	***706 071***	***706 852***	***707 242***	***707 183***	***707 183***	***707 183***
Polonia	***3 079 652***	***3 115 887***	***3 152 121***	***3 188 356***	***3 188 356***	***3 188 356***
Portugalia	***582 466***	***598 550***	***614 635***	***630 719***	***630 719***	***630 719***
România	***1 485 801***	***1 707 131***	***1 928 460***	***2 002 237***	***2 002 237***	***2 002 237***
Slovenia	***140 646***	***139 110***	***137 491***	***135 812***	***135 812***	***135 812***
Slovacia	***391 608***	***397 576***	***403 543***	***409 511***	***409 511***	***409 511***
Finlanda	***533 451***	***535 518***	***537 295***	***538 706***	***538 706***	***538 706***
Suedia	***709 922***	***712 820***	***715 333***	***717 357***	***717 357***	***717 357***
Regatul Unit	***3 652 541***	***3 655 113***	***3 657 684***	***3 660 255***	***3 660 255***	***3 660 255***

Miercuri, 13 martie 2013

P7_TA(2013)0085

Regulamentul privind OCP unică (Decizie privind deschiderea negocierilor interinstituționale)

Decizia Parlamentului European din 13 martie 2013 privind deschiderea negocierilor și mandatul pentru negocierile interinstituționale referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole („Regulamentul privind OCP unică") (COM (2011)0626/3 – C7-0339/2011 – COM (2012)0535 – C7-0310/2012 – 2011/0281(COD) – 2013/2529(RSP))

(2016/C 036/40)

Parlamentul European,

— având în vedere raportul Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală,

— având în vedere articolul 70 alineatul (2) și articolul 70a din Regulamentul său de procedură,

întrucât pachetul financiar specificat în propunerea legislativă are doar un caracter indicativ pentru autoritatea legislativă și nu poate fi stabilit în mod definitiv până când nu se ajunge la un acord asupra propunerii de regulament de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020;

decide să deschidă negocieri interinstituționale pe baza următorului mandat:

MANDAT

Amendamentul 1

Propunere de regulament

Referirea 3 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	având în vedere avizul Curții de Conturi ([1]),
	([1]) JO C …/Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

Amendamentul 2

Propunere de regulament

Referirea 4 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	având în vedere avizul Comitetului Regiunilor ([1]),
	([1]) JO C 225, 27.7.2012.

Amendamentul 3

Propunere de regulament

Considerentul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor privind „PAC în perspectiva anului 2020: Cum răspundem provocărilor viitorului legate de alimentație, resurse naturale și teritorii" prezintă potențialele provocări, obiectivele și orientările pentru politica agricolă comună (PAC) după 2013. Din perspectiva dezbaterilor privind comunicarea menționată, PAC ar trebui reformată cu efect de la 1 ianuarie 2014. ***Reforma respectivă*** ar trebui să ***includă*** toate instrumentele principale ale PAC, inclusiv Regulamentul (***UE***) nr. ***[COM(2010)799]*** al Consiliului ***din […]*** de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul privind OCP ***unică***) . Ținând seama de ***domeniul de aplicare al acestei reforme***, este necesar ca ***Regulamentul (UE)*** nr. ***[COM(2010)799]*** să fie abrogat și înlocuit cu un nou regulament privind OCP unică. Reforma ar trebui de asemenea, în măsura posibilului, să armonizeze, să raționalizeze și să simplifice dispozițiile, în special pe cele care privesc mai mult de un sector agricol, inclusiv prin garantarea posibilității adoptării de către Comisie a unor elemente neesențiale ale măsurilor prin intermediul unor acte delegate.	(1) Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor privind „PAC în perspectiva anului 2020: Cum răspundem provocărilor viitorului legate de alimentație, resurse naturale și teritorii" prezintă potențialele provocări, obiectivele și orientările pentru politica agricolă comună (PAC) după 2013. Din perspectiva dezbaterilor privind comunicarea menționată, PAC ar trebui reformată cu efect de la 1 ianuarie 2014. ***Respectiva reformă*** ar trebui să ***cuprindă*** toate instrumentele principale ale PAC, inclusiv Regulamentul (***CE***) nr. ***1234/2007*** al Consiliului de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole (Regulamentul privind OCP ***unice***). Ținând seama de ***sfera acestor modificări***, este necesar ca ***Regulamentul (CE)*** nr. ***1234/2007*** să fie abrogat și înlocuit cu un nou regulament privind OCP unică. Reforma ar trebui de asemenea, în măsura posibilului, să armonizeze, să raționalizeze și să simplifice dispozițiile, în special pe cele care privesc mai mult de un sector agricol, inclusiv prin garantarea posibilității adoptării de către Comisie a unor elemente neesențiale ale măsurilor prin intermediul unor acte delegate. ***În plus, reforma trebuie să continue reformele anterioare în direcția creșterii competitivității și a orientării către piață.***

Amendamentul 4

Propunere de regulament

Considerentul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Punerea în aplicare a prezentului regulament ar trebui să fie compatibilă cu obiectivele cooperării pentru dezvoltare prevăzute în cadrul de politică al Uniunii privind securitatea alimentară (COM(2010)0127), în mod specific cu acela de a garanta că aplicarea măsurilor PAC nu pune în pericol capacitatea de producție alimentară și securitatea alimentară pe termen lung în țările în curs de dezvoltare și capacitatea populațiilor acestora de a-și procura hrana, respectând în același timp obiectivele politicii de cooperare pentru dezvoltare a Uniunii, în conformitate cu articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 5

Propunere de regulament

Considerentul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) Un obiectiv-cheie al politicii agricole comune ar trebui să fie garantarea securității și a suveranității alimentare în statele membre, ceea ce presupune, la nivelul producției, nevoia de sisteme de reglementare și de distribuție ce permit țărilor și regiunilor să își dezvolte producția într-un mod care să le ajute, pe cât posibil, să răspundă propriilor nevoi. În plus, este esențial să se reechilibreze raportul de putere în favoarea producătorilor în cadrul lanțului producției alimentare.

Amendamentul 6

Propunere de regulament

Considerentul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Este deosebit de important ca, pe parcursul activităților pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.	(2) ***Pentru a asigura buna funcționare a sistemului stabilit de prezentul regulament, competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, ar trebui să i se delege Comisiei, pentru a-i permite să adauge sau să modifice anumite elemente neesențiale ale prezentului regulament. Trebuie definite elementele în cazul cărora se poate exercita această competență, precum și condițiile în care se face această delegare.*** Este deosebit de important ca, pe parcursul activităților pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

Amendamentul 7

Propunere de regulament

Considerentul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) În temeiul articolului 43 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumit în continuare „tratatul"), Consiliul adoptă măsuri privind stabilirea prețurilor, a taxelor, a ajutoarelor și a contingentelor. În scopul clarității, în cazul în care se aplică articolul 43 alineatul (3) din tratat, prezentul regulament ar trebui să precizeze în mod explicit faptul că măsurile vor fi adoptate de Consiliu în baza respectivului articol.	***eliminat***

Amendamentul 8

Propunere de regulament

Considerentul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Prezentul regulament ar trebui să cuprindă toate elementele fundamentale ale organizării comune a piețelor (OCP) unice. ***În anumite cazuri***, stabilirea prețurilor, a taxelor, a ajutoarelor și a contingentelor este legată în mod indisolubil de aceste elemente fundamentale.	(4) Prezentul regulament ar trebui să cuprindă toate elementele fundamentale ale organizării comune a piețelor (OCP) unice. ***În general***, stabilirea prețurilor, a taxelor, a ajutoarelor și a contingentelor este legată în mod indisolubil de aceste elemente fundamentale.

Amendamentul 9

Propunere de regulament

Considerentul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5a) Ar trebui să se aibă în vedere obiectivele stabilite de Comisia Europeană pentru viitoarea politică agricolă comună în ceea ce privește gestionarea sustenabilă a resurselor naturale, securitatea alimentară, activitatea agricolă în Europa, dezvoltarea regională echilibrată, competitivitatea agriculturii europene și simplificarea PAC.

Amendamentul 10

Propunere de regulament

Considerentul 5 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5b) Simplificarea normelor administrative de punere în aplicare a politicii agricole comune este deosebit de importantă pentru fermieri, însă fără ca aceasta să aibă ca rezultat o uniformizare excesivă a criteriilor care trebuie avute în vedere, care ar ignora particularitățile locale și regionale.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 11

Propunere de regulament

Considerentul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Prezentul regulament***, precum și alte acte adoptate în temeiul articolului 43 din tratat,*** vizează descrierea produselor și trimiterile la pozițiile sau subpozițiile din Nomenclatura combinată. Modificările aduse nomenclaturii Tarifului Vamal Comun pot impune necesitatea introducerii de modificări tehnice subsecvente la ***aceste regulamente. Comisia*** ar trebui să ***poată*** adopta ***măsuri de punere în aplicare pentru a introduce astfel de modificări***. În scopul asigurării clarității și a simplității, Regulamentul (CEE) nr. 234/79 din ***5 februarie 1979*** al Consiliului privind procedura de adaptare a nomenclaturii Tarifului Vamal Comun utilizate pentru produsele agricole, care prevede în prezent o astfel de competență, ar trebui abrogat, iar ***competența*** ar trebui integrată în prezentul regulament.	(7) Prezentul regulament vizează descrierea produselor și trimiterile la pozițiile sau subpozițiile din Nomenclatura combinată. Modificările aduse nomenclaturii Tarifului Vamal Comun pot impune necesitatea introducerii de modificări tehnice subsecvente la ***prezentul regulament.*** Ar trebui să ***se delege Comisiei competența de a*** adopta ***acte în conformitate cu articolul 290 din tratat***. În scopul asigurării clarității și a simplității, Regulamentul (CEE) nr. 234/79 din ***5 februarie 1979*** al Consiliului privind procedura de adaptare a nomenclaturii Tarifului Vamal Comun utilizate pentru produsele agricole, care prevede în prezent o astfel de competență, ar trebui abrogat, iar ***o nouă procedură de adaptare*** ar trebui integrată în prezentul regulament.

Amendamentul 12

Propunere de regulament

Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Pentru a ține seama de caracteristicile sectorului fructelor și legumelor și ale sectorului fructelor și legumelor prelucrate, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește stabilirea anilor de comercializare pentru produsele respective.	***eliminat***

Amendamentul 13

Propunere de regulament

Considerentul 12 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(12a) Ca măsură de urgență, intervenția publică pe piață ar trebui vizată numai în scopul stabilizării volatilității extreme a prețurilor, cauzată de o cerere excesivă temporară pe piața europeană. Aceasta nu ar trebui să fie utilizată pentru stabilizarea producției structurale excesive.

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Din motive de claritate și transparență, ar trebui să se prevadă o structură comună pentru măsurile menționate mai sus, menținându-se în același timp politica urmată în fiecare sector. În acest scop, este necesar să se facă distincție între prețurile de referință și prețurile de intervenție, iar acestea din urmă să fie definite, în special precizându-se că numai prețurile de intervenție pentru intervenția publică corespund prețurilor administrate aplicate menționate la punctul 8 prima teză din anexa 3 la Acordul OMC privind agricultura (și anume sprijinirea prețurilor pe baza diferențelor de preț). ***În acest context***, ar trebui să se înțeleagă faptul că intervenția pe piață poate lua forma unei intervenții publice, precum și alte forme de intervenție care nu utilizează indicații de prețuri stabilite ex ante.	(13) Din motive de claritate și transparență, ar trebui să se prevadă o structură comună pentru măsurile menționate mai sus, menținându-se în același timp politica urmată în fiecare sector. În acest scop, este necesar să se facă distincție între prețurile de referință și prețurile de intervenție, iar acestea din urmă să fie definite, în special precizându-se că numai prețurile de intervenție pentru intervenția publică corespund prețurilor administrate aplicate menționate la punctul 8 prima teză din anexa 3 la Acordul OMC privind agricultura (și anume sprijinirea prețurilor pe baza diferențelor de preț). ***De asemenea,*** ar trebui să se înțeleagă faptul că intervenția pe piață poate lua forma unei intervenții publice ***și a unui ajutor pentru depozitarea privată***, precum și alte forme de intervenție care nu utilizează***, în totalitate sau parțial,*** indicații de prețuri stabilite ex ante.

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) După caz, pentru fiecare sector în cauză, având în vedere practica și experiența acumulate în cadrul OCP anterioare, schema de intervenție ar ***trebui*** să fie disponibilă ***în anumite perioade ale anului și ar trebui fie*** să fie deschisă ***în perioada respectivă*** cu titlu permanent, ***fie*** să fie deschisă în funcție de prețurile de piață.	(14) După caz, pentru fiecare sector în cauză, având în vedere practica și experiența acumulate în cadrul OCP anterioare, schema de intervenție ***publică*** ar ***trebui ori de câte ori există nevoia evidentă de a o activa,*** să fie disponibilă ***și ori*** să fie deschisă cu titlu permanent, ***ori*** să fie deschisă în funcție de prețurile de piață.

Amendamentul 16

Propunere de regulament

Considerentul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(16) Prezentul regulament ar trebui să prevadă posibilitatea desfacerii produselor achiziționate în cadrul intervenției publice. Aceste măsuri ***ar trebui*** luate astfel încât să se evite perturbarea pieței, ***garantându-se*** egalitatea accesului la mărfuri și egalitatea de tratament a cumpărătorilor.	(16) Prezentul regulament ar trebui să prevadă posibilitatea desfacerii produselor achiziționate în cadrul intervenției publice. ***Este necesar ca*** aceste măsuri ***să fie*** luate astfel încât să se evite perturbarea pieței, ***să se garanteze*** egalitatea accesului la mărfuri și egalitatea de tratament a cumpărătorilor ***și să se asigure disponibilitatea produselor pentru programul de distribuire de produse alimentare către persoanele cele mai defavorizate din Uniune***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 17

Propunere de regulament

Considerentul 16 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(16a) Grilele utilizate în Uniune pentru clasificarea carcaselor în sectorul cărnii de vită și mânzat, al cărnii de porc și al cărnii de oaie și de capră sunt esențiale pentru înregistrarea prețurilor și pentru aplicarea mecanismelor de intervenție în aceste sectoare. Mai mult decât atât, acestea urmăresc obiectivul de a ameliora transparența pieței.

Amendamentul 18

Propunere de regulament

Considerentul 16 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(16b) Ajutorul pentru depozitarea privată ar trebui să atingă obiectivele de stabilizare a piețelor și de asigurare a unui nivel de viață decent pentru comunitatea agricolă. Prin urmare, acesta ar trebui să fie activat nu numai de indicatori legați de prețurile de piață, ci și ca răspuns la situații de piață deosebit de dificile, îndeosebi la cele care au un impact semnificativ asupra marjelor de profit ale producătorilor agricoli.

Amendamentul 19

Propunere de regulament

Considerentul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(22) În vederea standardizării prezentării diferitelor produse în scopul de a se îmbunătăți transparența pieței, înregistrarea prețurilor și aplicarea măsurilor de intervenție pe piață sub forma intervenției publice și a depozitării private, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta ***anumite*** acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ***privința grilelor Uniunii de clasificare a*** carcaselor în sectorul cărnii de vită și mânzat, al cărnii de porc și al cărnii de oaie și de capră.	(22) În vederea standardizării prezentării diferitelor produse în scopul de a se îmbunătăți transparența pieței, înregistrarea prețurilor și aplicarea măsurilor de intervenție pe piață sub forma intervenției publice și a depozitării private ***și pentru a ține seama de specificul progresului tehnic și al cerințelor sectoriale***, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, ***și pentru a adapta și actualiza grilele utilizate*** în ***Uniune pentru clasificarea*** carcaselor în sectorul cărnii de vită și mânzat, al cărnii de porc și al cărnii de oaie și de capră.

Amendamentul 20

Propunere de regulament

Considerentul 23 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(23a) Pentru a consolida și a completa instrumentele existente de gestionare a piețelor și pentru a asigura buna funcționare, ar trebui să se pună în aplicare un instrument bazat pe gestionarea privată a ofertei și pe coordonarea diferiților operatori. Acest instrument ar trebui să le permită asociațiilor recunoscute de organizații ale producătorilor cu o poziție adecvată pe piață să retragă opțional un anumit produs în cursul anului de comercializare.

Amendamentul 21

Propunere de regulament

Considerentul 23 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(23b) Pentru a evita ca acest instrument să aibă efecte contrare obiectivelor PAC sau să afecteze buna funcționare a pieței interne, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat în ceea ce privește stabilirea normelor de funcționare și de activare a acestuia. În plus, pentru a garanta că acest instrument este compatibil cu legislația Uniunii, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat în ceea ce privește normele de finanțare a acestuia, inclusiv în cazurile în care Comisia consideră necesară acordarea de ajutor pentru depozitarea privată.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 22

Propunere de regulament

Considerentul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(25) ***Consumul de*** fructe, legume și produse lactate ***în rândul copiilor ar trebui să fie încurajat***, inclusiv prin creșterea durabilă a proporției acestor produse în alimentația copiilor, în etapa în care se formează obiceiurile lor alimentare. Ar trebui, prin urmare, promovat ajutorul din partea Uniunii pentru finanțarea sau cofinanțarea furnizării de astfel de produse către copiii din instituțiile de învățământ.	(25) ***Pentru a determina formarea unor obiceiuri alimentare sănătoase în rândul copiilor, aceștia ar trebui încurajați să consume*** fructe, legume și produse lactate, inclusiv prin creșterea durabilă a proporției acestor produse în alimentația copiilor, în etapa în care se formează obiceiurile lor alimentare. Ar trebui, prin urmare, promovat ajutorul din partea Uniunii pentru finanțarea sau cofinanțarea furnizării de astfel de produse către copiii din instituțiile de învățământ***, din instituțiile preșcolare și din instituțiile care desfășoară activități extracurriculare. Astfel, aceste programe ar trebui să contribuie, de asemenea, la atingerea obiectivelor PAC, inclusiv la creșterea veniturilor agricultorilor, la stabilizarea piețelor și la securitatea aprovizionării, atât în prezent, cât și în viitor.***

Amendamentul 23

Propunere de regulament

Considerentul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(26) Pentru a asigura o gestiune bugetară corectă a programelor, ar trebui elaborate dispoziții adecvate pentru fiecare dintre ele. Ajutorul din partea Uniunii nu ar trebui utilizat pentru a înlocui finanțarea eventualelor programe naționale existente de încurajare a consumului de fructe în școli. Ținând seama de constrângerile bugetare, statele membre ar trebui totuși să poată înlocui contribuția lor financiară la ***programele*** cu contribuții din partea sectorului privat. Pentru ca programul lor de încurajare a consumului de fructe în școli să fie eficient, statele membre ar trebui să prevadă măsuri de însoțire pentru care statele membre ***ar trebui*** să fie autorizate să acorde un ajutor național.	(26) Pentru a asigura o gestiune bugetară corectă a programelor, ar trebui elaborate dispoziții adecvate pentru fiecare dintre ele. Ajutorul din partea Uniunii nu ar trebui utilizat pentru a înlocui finanțarea eventualelor programe naționale existente de încurajare a consumului de fructe***, de legume și de produse lactate*** în școli. Ținând seama de constrângerile bugetare, statele membre ar trebui totuși să poată înlocui contribuția lor financiară la ***aceste eventuale programe naționale de încurajare a consumului de fructe și legume în școli*** cu contribuții din partea sectorului privat. Pentru ca programul lor de încurajare a consumului de fructe ***și legume*** în școli să fie eficient, statele membre ar trebui să prevadă măsuri de însoțire pentru care statele membre ***trebuie*** să fie autorizate să acorde un ajutor național.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 24

Propunere de regulament

Considerentul 27

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(27) Pentru a ***încuraja obiceiurile alimentare sănătoase în rândurile copiilor***, a garanta utilizarea eficientă și orientată a fondurilor europene și a spori gradul de sensibilizare cu privire ***program***, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește programul de încurajare a consumului de fructe în școli cu privire la: produsele neeligibile pentru program; grupul-țintă al programului; strategiile naționale sau regionale pe care trebuie să le elaboreze statele membre pentru a beneficia de ajutor, inclusiv măsurile de însoțire; aprobarea și selectarea solicitanților ajutorului; criteriile ***obiective pentru*** repartizarea ***ajutoarelor între statele membre, repartizarea*** orientativă ***a ajutoarelor între statele membre*** și metoda de realocare a ajutoarelor între statele membre pe baza cererilor primite; costurile eligibile pentru ajutor, inclusiv posibilitatea fixării unui plafon global pentru astfel de costuri; și ***obligația statelor*** membre ***participante de*** a face ***cunoscut rolul de subvenționare al programului***.	(27) Pentru a ***asigura implementarea efectivă a programului în vederea realizării obiectivelor stabilite pentru acesta***, a garanta utilizarea eficientă și orientată a fondurilor europene și a spori gradul de sensibilizare cu privire ***schema de ajutoare***, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește programul de încurajare a consumului de fructe ***și legume*** în școli cu privire la: produsele neeligibile pentru program; grupul-țintă al programului; strategiile naționale sau regionale pe care trebuie să le elaboreze statele membre pentru a beneficia de ajutor, inclusiv măsurile de însoțire; aprobarea și selectarea solicitanților ajutorului; criteriile ***suplimentare referitoare la*** repartizarea orientativă și metoda de realocare a ajutoarelor între statele membre pe baza cererilor primite; costurile eligibile pentru ajutor, inclusiv posibilitatea fixării unui plafon global pentru astfel de costuri; ***monitorizare*** și ***evaluare; și stabilirea condițiilor în care statele*** membre ***acționează pentru*** a face ***cunoscută participarea lor la programul de sprijin și a atrage atenția asupra rolului de subvenționare al Uniunii***.

Amendamentul 25

Propunere de regulament

Considerentul 28

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(28) Pentru a ***ține seama de evoluția tendințelor în cazul consumului de produse lactate și de inovațiile și evoluțiile de pe piața produselor lactate***, pentru a se asigura că beneficiarii și solicitanții corespunzători sunt eligibili pentru ajutoare și a spori gradul de sensibilizare cu privire la schema de ajutoare, ar trebuie să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la sistemul de distribuire a laptelui în școli în ceea ce privește: produsele eligibile pentru program; strategiile naționale sau regionale ***pe care trebuie*** să le elaboreze statele membre pentru a beneficia de ajutor și grupul țintă al schemei; condițiile de acordare a ajutorului; constituirea unei garanții de executare în cazul virării unui avans din ajutor; monitorizare și evaluare; și ***obligația instituțiilor de învățământ de*** a face ***cunoscut rolul de subvenționare al schemei***.	(28) Pentru a ***asigura implementarea efectivă a programului în vederea realizării obiectivelor stabilite pentru acesta***, pentru a se asigura că beneficiarii și solicitanții corespunzători sunt eligibili pentru ajutoare și a spori gradul de sensibilizare cu privire la schema de ajutoare, ar trebuie să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la sistemul de distribuire a laptelui în școli în ceea ce privește: produsele eligibile pentru program; strategiile naționale sau regionale ***urmează*** să le elaboreze statele membre pentru a beneficia de ajutor și grupul țintă al schemei; ***aprobarea și selectarea solicitanților ajutorului;*** condițiile de acordare a ajutorului; constituirea unei garanții de executare în cazul virării unui avans din ajutor; monitorizare și evaluare; și ***stabilirea condițiilor în care statele membre acționează pentru*** a face ***cunoscută participarea lor la programul de sprijin și a atrage atenția asupra rolului de subvenționare al Uniunii***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 26

Propunere de regulament

Considerentul 28 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(28a) Comisia ar trebui să ia în considerarea propunerea unor scheme concepute să promoveze consumul în școli al altor produse decât fructele și legumele și produsele lactate.

Amendamentul 27

Propunere de regulament

Considerentul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(29) Schema de ajutoare pentru organizațiile de producători de hamei se utilizează într-un singur stat membru. Pentru a crea flexibilitate și pentru a armoniza abordarea din acest sector cu cea din celelalte sectoare, schema de ajutoare ar trebui eliminată, menținându-se posibilitatea de a sprijini organizațiile de producători în cadrul măsurilor de dezvoltare rurală.	***eliminat***

Amendamentul 28

Propunere de regulament

Considerentul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31) Pentru a se asigura că ajutoarele furnizate organizațiilor de operatori din sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă își ating obiectivul de ameliorare a calității producției de ulei de măsline și de măsline de masă și pentru a se asigura că organizațiile de ***operatori din sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă*** își respectă obligațiile, ar trebui delegată Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu ***articolul 290*** din tratat, cu privire la condițiile de autorizare a organizațiilor de ***operatori*** în scopul schemei de ajutoare, de suspendare sau de retragere a acestei autorizări, precum și cu privire la ***măsurile*** eligibile pentru finanțare din partea Uniunii, la acordarea de fonduri din partea Uniunii destinate unor măsuri speciale, la activitățile și costurile neeligibile pentru finanțare din partea Uniunii, la selectarea și aprobarea programelor de lucru și la prevederea obligației de a constitui o garanție.	(31) Pentru a se asigura că ajutoarele furnizate organizațiilor de operatori din sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă își ating obiectivul de ameliorare a calității producției de ulei de măsline și de măsline de masă și pentru a se asigura că organizațiile de ***producători sau organizațiile interprofesionale*** își respectă obligațiile, ar trebui delegată Comisiei competența de a adopta anumite acte în conformitate cu ***articolul 290*** din tratat cu privire la condițiile de autorizare a organizațiilor de ***producători sau a organizațiilor interprofesionale*** în scopul schemei de ajutoare, de ***refuzare, de*** suspendare sau de retragere a acestei autorizări, precum și cu privire la ***detaliile măsurilor*** eligibile pentru finanțare din partea Uniunii, la acordarea de fonduri din partea Uniunii destinate unor măsuri speciale, la activitățile și costurile neeligibile pentru finanțare din partea Uniunii, la selectarea și aprobarea programelor de lucru și la prevederea obligației de a constitui o garanție.

Amendamentul 29

Propunere de regulament

Considerentul 32

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(32) Prezentul regulament face distincție între, pe de o parte, fructe și legume, care cuprind fructele și legumele destinate comercializării și fructele și legumele destinate prelucrării, și, pe de altă parte, fructele și legumele prelucrate. ***Normele privind organizațiile de producători, programele operaționale și contribuția financiară a Uniunii se aplică numai în cazul fructelor și legumelor și în cazul fructelor și legumelor destinate exclusiv prelucrării.***	(32) Prezentul regulament face distincție între, pe de o parte, fructe și legume, care cuprind fructele și legumele destinate comercializării ***ca produse proaspete*** și fructele și legumele destinate prelucrării, și, pe de altă parte, fructele și legumele prelucrate.

Amendamentul 30

Propunere de regulament

Considerentul 33 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(33a) Pentru a asigura o mai mare eficiență a programelor operaționale în sectorul fructelor și al legumelor, în special a măsurilor de prevenire și de gestionare a crizelor, acestea ar trebui să fie puse în aplicare de către structuri având o poziție adecvată pe piață. Prin urmare, este important ca asociațiile organizațiilor de producători să fie încurajate să prezinte și să gestioneze, în totalitate sau parțial, programe operaționale și măsuri de prevenire și de gestionare a crizelor.

Amendamentul 31

Propunere de regulament

Considerentul 35

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(35) Ar trebui acordat sprijin pentru constituirea grupurilor de producători pentru toate sectoarele din toate statele membre în cadrul politicii de dezvoltare rurală, așadar sprijinul specific în sectorul fructelor și legumelor ar trebui ***eliminat***.	(35) Ar trebui acordat sprijin pentru constituirea grupurilor de producători pentru toate sectoarele din toate statele membre în cadrul politicii de dezvoltare rurală, așadar sprijinul specific ***acordat pentru constituirea acestor grupuri*** în sectorul fructelor și ***al*** legumelor ***trebuie eliminat. Acest sprijin nu*** ar trebui ***să denatureze condițiile de concurență echitabile pentru fermieri și organizațiile lor de producători de pe piața internă***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 32

Propunere de regulament

Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) Una dintre măsurile-cheie eligibile pentru programele naționale de sprijin ar trebui să fie promovarea și comercializarea vinurilor din Uniune în țările terțe. Date fiind efectele structurale pozitive pe care le au asupra sectorului vitivinicol, activitățile de restructurare și de reconversie ar trebui să fie sprijinite în continuare. Ar trebui să fie disponibil și un sprijin pentru investițiile în sectorul vitivinicol destinate să amelioreze performanța economică a întreprinderilor în sine. Sprijinul pentru distilarea produselor secundare ar trebui să fie o măsură pusă la dispoziția statelor membre care doresc să recurgă la un astfel de instrument pentru a garanta calitatea vinului și pentru a proteja totodată mediul.	(40) Una dintre măsurile-cheie eligibile pentru programele naționale de sprijin ar trebui să fie promovarea și comercializarea vinurilor din Uniune în ***Uniune și în*** țările terțe. ***Având în vedere importanța acestora pentru competitivitatea sectorului vitivinicol european, un sprijin ar trebui să fie disponibil și pentru activitățile de cercetare și dezvoltare.*** Date fiind efectele structurale pozitive pe care le au asupra sectorului vitivinicol, activitățile de restructurare și de reconversie ar trebui să fie sprijinite în continuare. Ar trebui să fie disponibil și un sprijin pentru investițiile în sectorul vitivinicol destinate să amelioreze performanța economică a întreprinderilor în sine. Sprijinul pentru distilarea produselor secundare ar trebui să fie o măsură pusă la dispoziția statelor membre care doresc să recurgă la un astfel de instrument pentru a garanta calitatea vinului și pentru a proteja totodată mediul.

Amendamentul 33

Propunere de regulament

Considerentul 42

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(42) Dispozițiile referitoare la sprijinul pentru viticultori prin repartizarea drepturilor la plată, conform celor hotărâte de statele membre, au dobândit caracter definitiv. Prin urmare, singurul sprijin de acest tip care poate fi acordat este cel hotărât de statele membre până la data de 1 decembrie 2013 în temeiul articolului 137 din Regulamentul (UE) nr. [COM(2011)799] și în condițiile stabilite în dispoziția respectivă.	***eliminat***

Amendamentul 34

Propunere de regulament

Considerentul 43

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(43) Pentru a se asigura că programele de sprijin pentru sectorul vitivinicol își îndeplinesc obiectivele și că există o utilizare orientată a fondurilor europene, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, referitoare la norme: privind responsabilitatea pentru cheltuieli între data primirii programelor de sprijin și a modificării programelor de sprijin și data punerii lor în aplicare; privind criteriile de eligibilitate pentru măsurile de sprijin, tipul de cheltuieli și de operațiuni eligibile pentru sprijin, măsurile neeligibile pentru sprijin și nivelul maxim al sprijinului pentru fiecare măsură; privind modificarea programelor de sprijin după ce au devenit aplicabile; privind cerințele și pragurile aplicabile plăților în avans, inclusiv cerința constituirii unei garanții în cazul efectuării unei plăți în avans; ***care conțin dispoziții generale și definiții necesare în scopul implementării programelor de sprijin;*** vizând să evite utilizarea abuzivă a măsurilor de sprijin și dubla finanțare a proiectelor; în temeiul cărora producătorii să retragă produsele secundare de vinificație, precum și excepții de la această obligație pentru a se evita o sarcină administrativă suplimentară și dispoziții pentru certificarea voluntară a distileriilor; care să stabilească cerințe adresate statelor membre pentru punerea în aplicare a măsurilor de sprijin, precum și restricții pentru a garanta compatibilitatea cu sfera de aplicare a măsurilor de sprijin; privind plățile către beneficiari, inclusiv plățile prin intermediarii din asigurări.	(43) Pentru a se asigura că programele de sprijin pentru sectorul vitivinicol își îndeplinesc obiectivele și că există o utilizare orientată a fondurilor europene, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, referitoare la norme: privind responsabilitatea pentru cheltuieli între data primirii programelor de sprijin și a modificării programelor de sprijin și data punerii lor în aplicare; privind criteriile de eligibilitate pentru măsurile de sprijin, tipul de cheltuieli și de operațiuni eligibile pentru sprijin, măsurile neeligibile pentru sprijin și nivelul maxim al sprijinului pentru fiecare măsură; privind modificarea programelor de sprijin după ce au devenit aplicabile; privind cerințele și pragurile aplicabile plăților în avans, inclusiv cerința constituirii unei garanții în cazul efectuării unei plăți în avans; vizând să evite utilizarea abuzivă a măsurilor de sprijin și dubla finanțare a proiectelor; în temeiul cărora producătorii să retragă produsele secundare de vinificație, precum și excepții de la această obligație pentru a se evita o sarcină administrativă suplimentară și dispoziții pentru certificarea voluntară a distileriilor; care să stabilească cerințe adresate statelor membre pentru punerea în aplicare a măsurilor de sprijin, precum și restricții pentru a garanta compatibilitatea cu sfera de aplicare a măsurilor de sprijin; privind plățile către beneficiari, inclusiv plățile prin intermediarii din asigurări.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 35

Propunere de regulament

Considerentul 44

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(44) Apicultura este caracterizată prin diversitatea condițiilor de producție și prin gradele diferite de rentabilitate, precum și prin răspândirea și varietatea operatorilor economici atât la nivelul producției, cât și la cel al comercializării. De asemenea, ținând cont de ***răspândirea*** varoozei în cursul ultimilor ani în mai multe state membre și de dificultățile pe care această boală le provoacă pentru producția de miere, este în continuare necesară o acțiune la nivelul Uniunii deoarece varooza este o boală care nu poate fi eradicată complet și care trebuie tratată cu produse autorizate. Date fiind aceste condiții ***și pentru*** a îmbunătăți producția și comercializarea produselor apicole în Uniune, ar trebui să se elaboreze, o dată la trei ani, programe naționale pentru acest sector în vederea ameliorării condițiilor generale de producție și de comercializare a produselor apicole. Este necesar ca aceste programe naționale să fie finanțate parțial de Uniune.	(44) Apicultura este caracterizată prin diversitatea condițiilor de producție și prin gradele diferite de rentabilitate, precum și prin răspândirea și varietatea operatorilor economici atât la nivelul producției, cât și la cel al comercializării. De asemenea, ținând cont de ***creșterea incidenței anumitor tipuri de invazii ale gândacilor de stup și de extinderea*** varoozei în cursul ultimilor ani în mai multe state membre și de dificultățile pe care această boală le provoacă pentru producția de miere, este în continuare necesară o acțiune ***coordonată*** la nivelul Uniunii***, ca parte a politicii veterinare europene,*** deoarece varooza este o boală care nu poate fi eradicată complet și care trebuie tratată cu produse autorizate. Date fiind aceste condiții***, cu scopul de*** a îmbunătăți ***sănătatea albinelor și*** producția și comercializarea produselor apicole în Uniune, ar trebui să se elaboreze, o dată la trei ani, programe naționale pentru acest sector în vederea ameliorării condițiilor generale de producție și de comercializare a produselor apicole. Este necesar ca aceste programe naționale să fie finanțate parțial de Uniune.

Amendamentul 36

Propunere de regulament

Considerentul 45

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(45) Pentru a se asigura o utilizare orientată a fondurilor Uniunii în sectorul apicol, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la *cu privire la* ***măsurile*** care ar putea fi incluse în programele apicole, la normele privind obligațiile referitoare la conținutul programelor naționale, la elaborarea acestora și la studiile aferente, precum și la condițiile de acordare a contribuției financiare din partea Uniunii pentru fiecare stat membru participant.	(45) Pentru a se asigura o utilizare orientată a fondurilor Uniunii în sectorul apicol, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la ***detaliile măsurilor*** care ar putea fi incluse în programele apicole, la normele privind obligațiile referitoare la conținutul programelor naționale, la elaborarea acestora și la studiile aferente, precum și la condițiile de acordare a contribuției financiare din partea Uniunii pentru fiecare stat membru participant.

Amendamentul 37

Propunere de regulament

Considerentul 48 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(48a) Una dintre măsurile-cheie eligibile pentru programele naționale de sprijin ar trebui să fie promovarea și comercializarea produselor agricole ale Uniunii în Uniune și în țările terțe.

Amendamentul 38

Propunere de regulament

Considerentul 50

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(50) Pentru a garanta că toate produsele sunt de calitate bună, corectă și vandabilă și fără a se aduce atingere dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare, un standard de comercializare general de bază, astfel cum este cel prevăzut în comunicarea Comisiei menționată anterior, este considerat adecvat pentru produsele care nu fac obiectul unor standarde de comercializare pe sectoare sau pe produse. Atunci când aceste produse se conformează unui standard internațional aplicabil, după caz, ele ar trebui considerate ca fiind conforme cu standardul general de comercializare.	(50) Pentru a garanta că toate produsele sunt de calitate bună, corectă și vandabilă și fără a se aduce atingere dispozițiilor Regulamentului (CE) nr. 178/2002 al Parlamentului European și al Consiliului din 28 ianuarie 2002 de stabilire a principiilor și a cerințelor generale ale legislației alimentare, de instituire a Autorității Europene pentru Siguranța Alimentară și de stabilire a procedurilor în domeniul siguranței produselor alimentare, un standard de comercializare general de bază, astfel cum este cel prevăzut în comunicarea Comisiei menționată anterior, este considerat adecvat pentru produsele care nu fac obiectul unor standarde de comercializare pe sectoare sau pe produse. Atunci când aceste produse se conformează unui standard internațional aplicabil, după caz, ele ar trebui considerate ca fiind conforme cu standardul general de comercializare. ***Fără a aduce atingere legislației Uniunii și bunei funcționări a pieței, statele membre ar trebui totuși să aibă în continuare competența de a adopta sau de a menține dispoziții naționale privind sectoarele sau produsele cărora li se aplică standardul general de comercializare sau dispoziții naționale privind sectoarele sau produsele cărora li se aplică standarde speciale de comercializare, în cazul elementelor nearmonizate în mod expres de prezentul regulament.***

Amendamentul 39

Propunere de regulament

Considerentul 53 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(53a) Standardele de comercializare ar trebui să fie clar divizate între normele obligatorii și mențiunile rezervate facultative. Mențiunile rezervate facultative ar trebui să sprijine în continuare obiectivele standardelor de comercializare, domeniul lor de aplicare fiind astfel limitat la produsele menționate în anexa I la tratate.

Amendamentul 40

Propunere de regulament

Considerentul 53 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(53b) Având în vedere obiectivele prezentului regulament și în interesul clarității, mențiunile rezervate facultative existente ar trebui să intre, de acum înainte, sub incidența prezentului regulament.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 41

Propunere de regulament

Considerentul 54

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(54) Ținând seama de interesul consumatorilor de a obține informații adecvate și transparente referitoare la produse, ar trebui să fie posibil să se stabilească locul de proveniență agricolă, de la caz la caz în funcție de nivelul geografic adecvat, luând totodată în considerare particularitățile anumitor sectoare, îndeosebi în cazul produselor agricole prelucrate.	(54) Ținând seama de interesul consumatorilor de a obține informații adecvate și transparente referitoare la produse, ar trebui să fie posibil să se stabilească locul de proveniență agricolă, de la caz la caz în funcție de nivelul geografic adecvat***, fără a uita că o informare incompletă și incorectă poate afecta rețeaua economică și de producție a teritoriului în cauză și*** luând totodată în considerare particularitățile ***regionale*** *ale* anumitor sectoare, îndeosebi în cazul produselor agricole prelucrate.

Amendamentul 42

Propunere de regulament

Considerentul 56

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(56) Este necesar să se prevadă norme speciale referitoare la produsele importate din țări terțe ***dacă dispozițiile naționale în vigoare în țările terțe justifică derogări de la standardele de comercializare, în cazul în care se garantează echivalența lor cu legislația Uniunii***.	(56) Este necesar să se prevadă norme speciale referitoare la produsele importate din țări terțe***, de adoptat în conformitate cu procedura legislativă ordinară menționată la articolul 43 alineatul (2) din tratat, care să definească condițiile în conformitate cu care produsele importate sunt considerate ca prezentând un nivel echivalent de conformitate cu cerințele Uniunii privind standardele de comercializare și care să permită măsuri de derogare de la regulile conform cărora produsele trebuie comercializate în Uniune numai în conformitate cu standardele respective. Ester, de asemenea, recomandabil să se stabilească normele privind implementarea standardelor de comercializare aplicabile produselor exportate din Uniune.***

Amendamentul 43

Propunere de regulament

Considerentul 58

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(58) Pentru a reacționa la schimbările survenite în situația pieței, ținând seama de specificitatea fiecărui sector, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește anumite acte prin care să adopte, să modifice și să prevadă derogări de la cerințele referitoare la standardul de comercializare general, precum și norme privind conformitatea cu acesta.	(58) Pentru a reacționa la schimbările survenite în situația pieței, ținând seama de specificitatea fiecărui sector, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește anumite acte prin care să adopte ***norme detaliate cu privire la standardele de comercializare generale și*** să modifice și să prevadă derogări de la cerințele referitoare la standardul de comercializare general, precum și norme privind conformitatea cu acesta.

Amendamentul 44

Propunere de regulament

Considerentul 61

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(61) Pentru a ține seama de ***particularitățile schimburilor comerciale dintre Uniune și anumite țări terțe, de*** caracterul special al anumitor produse agricole și de specificitatea fiecărui sector, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la o toleranță pentru fiecare standard de comercializare după depășirea căreia întregul lot de produse ar trebui considerat ca nerespectând standardul***, cu privire la norme care să definească condițiile în conformitate cu care produsele importate sunt considerate ca prezentând un nivel echivalent de conformitate cu cerințele din Uniune privind standardele de comercializare și care să permită măsuri de derogare de la regulile conform cărora produsele trebuie comercializate în Uniune numai în conformitate cu standardele respective, precum și cu privire la stabilirea normelor referitoare la aplicarea standardelor de comercializare pentru produsele exportate din Uniune***.	(61) Pentru a ține seama de caracterul special al anumitor produse agricole și de specificitatea fiecărui sector, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la o toleranță pentru fiecare standard de comercializare după depășirea căreia întregul lot de produse ar trebui considerat ca nerespectând standardul.

Amendamentul 45

Propunere de regulament

Considerentul 69

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(69) Pentru a ține seama de particularitățile producției în zona geografică delimitată, cu scopul de a garanta calitatea și trasabilitatea produsului și de a garanta drepturile sau interesele legitime ale producătorilor sau ale operatorilor, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la: principiile de delimitare a zonei geografice și definițiile, restricțiile și derogările legate de producția din aria geografică delimitată; condițiile în care caietul de sarcini poate include cerințe suplimentare și elementele caietului de sarcini; tipul de solicitant care poate cere protecția unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice; procedurile care trebuie urmate în cazul unei cereri de protecție a unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice, inclusiv procedurile prealabile de la nivel național, examinarea de către Comisie, procedurile de opoziție și procedura referitoare la modificarea, anularea sau conversia denumirilor de origine protejate sau ale indicațiilor geografice protejate; procedurile aplicabile cererilor transfrontaliere; procedurile aplicabile cererilor care vizează arii geografice dintr-o țară terță; data de la care se aplică protecția; procedurile referitoare la modificări ale caietelor de sarcini și data la care intră în vigoare o modificare.	(69) Pentru a ține seama de particularitățile producției în zona geografică delimitată, cu scopul de a garanta calitatea și trasabilitatea produsului și de a garanta drepturile sau interesele legitime ale producătorilor sau ale operatorilor, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la: ***detaliile suplimentare referitoare la*** principiile de delimitare a zonei geografice și definițiile, restricțiile și derogările legate de producția din aria geografică delimitată; condițiile în care caietul de sarcini poate include cerințe suplimentare și elementele caietului de sarcini; tipul de solicitant care poate cere protecția unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice; procedurile care trebuie urmate în cazul unei cereri de protecție a unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice, inclusiv procedurile prealabile de la nivel național, examinarea de către Comisie, procedurile de opoziție și procedura referitoare la modificarea, anularea sau conversia denumirilor de origine protejate sau ale indicațiilor geografice protejate; procedurile aplicabile cererilor transfrontaliere; procedurile aplicabile cererilor care vizează arii geografice dintr-o țară terță; data de la care se aplică protecția; procedurile referitoare la modificări ale caietelor de sarcini și data la care intră în vigoare o modificare.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 46

Propunere de regulament

Considerentul 70

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(70) ***Pentru a garanta o protecție adecvată și a asigura că autoritățile competente și operatorii economici nu sunt afectați de aplicarea prezentului regulament în ceea ce privește denumirile de vinuri cărora li s-a acordat protecție înainte de 1 august 2009, trebuie să se acorde Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește adoptarea unor restricții referitoare la denumirea protejată și dispoziții tranzitorii privind denumirile vinurilor recunoscute de statele membre ca denumiri de origine sau ca indicații geografice până la 1 august 2009, procedura preliminară la nivel național, vinurile introduse pe piață sau etichetate înainte de o anumită dată și modificările caietelor de sarcini.***	***eliminat***

Amendamentul 47

Propunere de regulament

Considerentul 74

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(74) Din acest motiv, este necesar să se prevadă norme ale Uniunii referitoare la etichetare. precum și pentru a asigura eficiența certificării, a aprobării și a procedurilor de control și pentru a garanta interesele legitime ale operatorilor, precum și faptul că operatorii economici nu sunt afectați, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la unele circumstanțe excepționale care justifică omiterea trimiterii la mențiunile „denumire de origine protejată" sau „indicație geografică protejată", cu privire la prezentarea și utilizarea altor indicații de etichetare decât cele prevăzute în prezentul regulament, la anumite indicații obligatorii, la indicații facultative și la prezentare, la măsurile necesare în ceea ce privește etichetarea și prezentarea vinurilor care poartă o denumire de origine sau o indicație geografică, a căror denumire de origine sau indicație geografică respectă cerințele necesare, la vinul introdus pe piață și etichetat înainte de 1 august 2009 și la derogările referitoare la etichetare și prezentare.	(74) Din acest motiv, este necesar să se prevadă norme ale Uniunii referitoare la etichetare. precum și pentru a asigura eficiența certificării, a aprobării și a procedurilor de control și pentru a garanta interesele legitime ale operatorilor, precum și faptul că operatorii economici nu sunt afectați, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, cu privire la unele circumstanțe excepționale care justifică omiterea trimiterii la mențiunile „denumire de origine protejată" sau „indicație geografică protejată", cu privire la prezentarea și utilizarea altor indicații de etichetare decât cele prevăzute în prezentul regulament, la anumite indicații obligatorii, la indicații facultative și la prezentare, la măsurile necesare în ceea ce privește etichetarea și prezentarea vinurilor care poartă o denumire de origine sau o indicație geografică, a căror denumire de origine sau indicație geografică respectă cerințele necesare, la vinul introdus pe piață și etichetat înainte de 1 august 2009 și la derogările referitoare la etichetare ***a exporturilor*** și prezentare.

Amendamentul 48

Propunere de regulament

Considerentul 77

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(77) Este necesar să se stabilească anumite practici oenologice și restricții asociate producției de vin, în special în ceea ce privește cupajul și utilizarea anumitor tipuri de must de struguri, suc de struguri și struguri proaspeți originari din țări terțe. Pentru a respecta standardele internaționale***, pentru practicile oenologice suplimentare,*** Comisia ar trebui să se bazeze, ca regulă generală, pe practicile oenologice recomandate de Organizația Internațională a Viei și Vinului (OIV).	(77) Este necesar să se stabilească anumite practici oenologice și restricții asociate producției de vin, în special în ceea ce privește cupajul și utilizarea anumitor tipuri de must de struguri, suc de struguri și struguri proaspeți originari din țări terțe. Pentru a respecta standardele internaționale Comisia ar trebui să se bazeze, ca regulă generală, pe practicile oenologice recomandate de Organizația Internațională a Viei și Vinului (OIV) ***atunci când prezintă propuneri referitoare la practici oenologice suplimentare***.

Amendamentul 49

Propunere de regulament

Considerentul 82 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(82a) Din motive economice, sociale, de mediu și de amenajare a teritoriului în zonele rurale cu tradiție viticolă și în afară de cerințele de menținere a controlului, a diversității, a prestigiului și a calității produselor vitivinicole europene, sistemul actual al drepturilor de plantare în sectorul viticol ar trebui menținut cel puțin până în 2030.

Amendamentul 50

Propunere de regulament

Considerentul 83

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(83) ***După încheierea sistemului de contingente, vor fi în continuare*** necesare instrumente specifice destinate asigurării unui echilibru corect al drepturilor și obligațiilor între întreprinderile producătoare de zahăr și producătorii de sfeclă de zahăr. Prin urmare, trebuie stabilite dispozițiile standard care să reglementeze acordurile dintre aceștia.	(83) ***În sectorul zahărului sunt*** necesare instrumente specifice destinate asigurării unui echilibru corect al drepturilor și obligațiilor între întreprinderile producătoare de zahăr și producătorii de sfeclă de zahăr. Prin urmare, trebuie stabilite dispozițiile standard care să reglementeze acordurile dintre aceștia.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 51

Propunere de regulament

Considerentul 84

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(84) Pentru a ține seama de particularitățile sectorului zahărului și de interesele tuturor părților, ar trebui să se ***delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate*** cu ***articolul 290 din tratat, cu*** privire la acordurile menționate, îndeosebi cu privire la condițiile care reglementează achiziționarea, livrarea, preluarea și plata sfeclei de zahăr.	(84) Pentru a ține seama de particularitățile sectorului zahărului și de interesele tuturor părților, ar trebui să se ***prevadă o serie de norme*** cu privire la acordurile menționate, îndeosebi cu privire la condițiile care reglementează achiziționarea, livrarea, preluarea și plata sfeclei de zahăr.

Amendamentul 52

Propunere de regulament

Considerentul 84 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(84a) Pentru a le permite producătorilor de sfeclă să încheie perioada de adaptare la reforma profundă realizată în 2006 în sectorul zahărului și pentru a continua eforturile de creștere a competitivității care au fost depuse de atunci, actualul regim de cote ar trebui să fie prelungit până la sfârșitul anului de comercializare 2019-2020. În acest context, Comisia ar trebui să aibă posibilitatea de a atribui cote de producție statelor membre care au renunțat la toate cotele lor în 2006.

Amendamentul 53

Propunere de regulament

Considerentul 84 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(84b) Tensiunile considerabile recurente observate pe piața europeană a zahărului impun instituirea unui mecanism care, atât timp cât este necesar, introduce pe piața internă zahăr peste cotă în aceleași condiții ca în cazul zahărului căruia i se aplică o cotă. În același timp, acest mecanism ar trebui să permită efectuarea unor importuri suplimentare fără taxe pentru a asigura că piața zahărului din Uniune dispune de materie primă suficientă și pentru a menține echilibrul structural al acestei piețe.

Amendamentul 54

Propunere de regulament

Considerentul 84 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(84c) În vederea eliminării definitive a sistemului de contingente după 2020, Comisia ar trebui să prezinte Parlamentului și Consiliului, până la 1 iulie 2018, un raport privind procedurile corespunzătoare de încheiere a sistemului existent de contingente și viitorul sectorului după eliminarea cotelor în 2020, însoțit de propunerile necesare pregătirii întregului sector pentru ceea ce va urma după 2020. De asemenea, Comisia ar trebui să prezinte, înainte de 31 decembrie 2014, un raport privind funcționarea lanțului de aprovizionare în sectorul zahărului din Uniune.

Amendamentul 55

Propunere de regulament

Considerentul 85

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(85) Organizațiile de producători și asociațiile acestora pot juca un rol util în concentrarea ofertei ***și în*** promovarea bunelor practici***. Organizațiile interprofesionale pot juca un rol important în facilitarea dialogului dintre actorii din lanțul de aprovizionare*** și ***în promovarea bunelor practici și*** a ***transparenței pieței. Normele existente referitoare la definirea și recunoașterea acestor organizații și a asociațiilor lor, aplicabile în anumite sectoare, ar trebui, așadar, să fie armonizate, raționalizate și extinse pentru a prevedea recunoașterea la cerere în baza statutelor stabilite în dreptul UE în toate sectoarele.***	(85) Organizațiile de producători și asociațiile acestora pot juca un rol util în concentrarea ofertei***, ameliorarea comercializării, corectarea dezechilibrelor din lanțul de valori și*** promovarea bunelor practici și ***mai ales în atingerea obiectivelor prevăzute la articolul 39 din tratat, în special*** a ***obiectivului de stabilizare a veniturilor producătorilor, inclusiv prin punerea la dispoziția membrilor lor a unor instrumente de gestionare a riscurilor, prin îmbunătățirea comercializării, prin concentrarea ofertei și prin negocierea contractelor, consolidând astfel puterea de negociere a producătorilor.***

Amendamentul 56

Propunere de regulament

Considerentul 85 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(85a) Organizațiile interprofesionale pot juca un rol important în facilitarea dialogului dintre actorii din lanțul de aprovizionare și în promovarea bunelor practici și a transparenței pieței.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 57

Propunere de regulament

Considerentul 85 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(85b) Normele existente referitoare la definirea și recunoașterea acestor organizații de producători și a asociațiilor lor, precum și a organizațiilor interprofesionale aplicabile în anumite sectoare, ar trebui, așadar, armonizate, raționalizate și extinse pentru a prevedea recunoașterea la cerere în baza statutelor stabilite în conformitate cu prezentul regulament pentru toate sectoarele. În special, este esențial ca criteriile de recunoaștere și statutele organizațiilor de producători stabilite în conformitate cu normele comunitare ar trebui să asigure că aceste organisme sunt constituite la inițiativa agricultorilor, care stabilesc în mod democratic politica generală a organizației și care decid cu privire la funcționarea sa internă.

Amendamentul 58

Propunere de regulament

Considerentul 87

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(87) ***În ceea ce privește sectorul plantelor vii, al cărnii de vită și mânzat, al cărnii de porc, al cărnii de oaie și de capră, al ouălor și cărnii de pasăre,*** ar trebui să se prevadă posibilitatea de a adopta anumite măsuri pentru a facilita adaptarea ofertei la cerințele pieței, ceea ce ar putea contribui la stabilizarea piețelor și la garantarea unui nivel de viață decent pentru comunitatea agricolă în cauză.	(87) Ar trebui să se prevadă posibilitatea de a adopta anumite măsuri pentru a facilita adaptarea ofertei la cerințele pieței, ceea ce ar putea contribui la stabilizarea piețelor și la garantarea unui nivel de viață decent pentru comunitatea agricolă în cauză.

Amendamentul 59

Propunere de regulament

Considerentul 88

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(88) În scopul de a încuraja inițiativele organizațiilor de producători, ale asociațiilor acestora și ale organizațiilor interprofesionale de a facilita adaptarea ofertei la cerințele pieței, cu excepția inițiativei privind retragerea de pe piață, ***ar trebui*** să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat***, în ceea ce privește măsurile privind sectorul plantelor vii, al cărnii de vită și mânzat, al cărnii de porc, al cărnii de oaie și de capră, al ouălor și al cărnii de pasăre*** cu scopul de a îmbunătăți calitatea, de a promova o mai bună organizare a producției, a prelucrării și a comercializării, de a facilita înregistrarea tendințelor prețurilor de piață și de a permite elaborarea unor previziuni pe termen scurt și lung pe baza mijloacelor de producție utilizate.	(88) În scopul de a încuraja inițiativele organizațiilor de producători, ale asociațiilor acestora și ale organizațiilor interprofesionale de a facilita adaptarea ofertei la cerințele pieței, cu excepția inițiativei privind retragerea de pe piață, ***trebuie*** să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte în conformitate cu articolul 290 din tratat cu scopul de a îmbunătăți calitatea, de a promova o mai bună organizare a producției, a prelucrării și a comercializării, de a facilita înregistrarea tendințelor prețurilor de piață și de a permite elaborarea unor previziuni pe termen scurt și lung pe baza mijloacelor de producție utilizate.

Amendamentul 60

Propunere de regulament

Considerentul 90

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(90) Întrucât contractele scrise și formale nu sunt reglementate de legislația Uniunii, statele membre, conform propriilor sisteme legislative în materie de contracte, pot prevedea obligativitatea încheierii unor astfel de contracte, asigurând în același timp respectarea dreptului Uniunii și mai ales buna funcționare a pieței interne și a organizării comune a piețelor. Având în vedere diversitatea situațiilor constatate în Uniune, pentru a respecta principiul subsidiarității, o astfel de decizie ar trebui să rămână la latitudinea statelor membre. Cu toate acestea, în sectorul laptelui și al produselor lactate, pentru a se asigura că respectivele contracte sunt conforme unor standarde minime adecvate și pentru a garanta buna funcționare a pieței interne și a organizării comune a piețelor, ar trebui să se stabilească anumite condiții de bază la nivelul Uniunii pentru utilizarea acestor contracte. Întrucât statutul unora dintre cooperativele de produse lactate poate cuprinde deja reguli cu efect similar, aceste cooperative ar trebui scutite, în scopul simplificării, de obligația de a încheia contracte. Pentru a asigura eficacitatea unei astfel de scheme, aceasta ar trebui să se aplice și în cazul în care intermediarii colectează laptele de la fermieri în vederea livrării către prelucrători.	***eliminat***

Amendamentul 61

Propunere de regulament

Considerentul 90 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(90a) Utilizarea unor contracte scrise care respectă anumite condiții de formă, încheiate înainte de livrare, conținând elemente de bază, este puțin răspândită. Totuși, astfel de contracte ar putea contribui la consolidarea responsabilității operatorilor, ca în cazul lanțului produselor lactate și la creșterea sensibilizării în ceea ce privește necesitatea de a lua în considerare, în mai mare măsură, semnalele pieței, la ameliorarea transmiterii prețurilor și la adaptarea ofertei la cerere, precum și la evitarea anumitor practici comerciale inechitabile.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 62

Propunere de regulament

Considerentul 90 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(90b) În absența unei reglementări la nivelul Uniunii referitoare la aceste contracte, statelor membre ar trebui să li se permită ca, în cadrul propriilor lor sisteme de drept al contractelor, să impună obligativitatea utilizării unor astfel de contracte, cu condiția respectării dreptului Uniunii, îndeosebi în ceea ce privește buna funcționare a pieței interne și organizarea comună a pieței. Având în vedere diversitatea situațiilor care există în privința dreptului contractelor în Uniune, este indicat ca, în interesul principiului subsidiarității, o astfel de decizie să rămână la latitudinea statelor membre. Ar trebui să se aplice condiții egale tuturor livrărilor pe un anumit teritoriu. Prin urmare, dacă un stat membru stabilește că orice livrare pe teritoriul său, efectuată de un agricultor către un prelucrător, urmează să se facă în baza unui contract scris între părți, această obligație ar trebui să se aplice și livrărilor provenite din alte state membre, dar nu este necesar să se aplice livrărilor către alte state membre. În conformitate cu principiul subsidiarității, statele membre ar trebui să fie cele care decid dacă să solicite primului cumpărător să îi facă o ofertă scrisă unui agricultor pentru a încheia un astfel de contract.

Amendamentul 63

Propunere de regulament

Considerentul 91

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(91) Pentru a asigura o dezvoltare rațională a producției și a asigura astfel un nivel de viață decent producătorilor de produse lactate, ar trebui consolidată puterea lor de negociere cu prelucrătorii, ceea ce ar duce la o distribuție mai echitabilă a valorii adăugate de-a lungul lanțului de aprovizionare. Prin urmare, pentru a îndeplini aceste obiective ale PAC, ar trebui adoptată o dispoziție în temeiul articolului 42 și al articolului 43 alineatul (2) din tratat cu scopul de a permite organizațiilor de producători constituite de fermierii producători de produse lactate sau asociațiilor acestora să negocieze clauzele contractuale, inclusiv prețul, pentru o parte din producția membrilor lor sau pentru toată producția membrilor lor care dețin o fermă producătoare de produse lactate. În vederea menținerii unei concurențe eficiente pe piața produselor lactate, această posibilitate ar trebui să fie supusă unor limite cantitative adecvate.	***eliminat***

Amendamentul 64

Propunere de regulament

Considerentul 91 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(91a) Pentru a asigura o dezvoltare viabilă a producției și un nivel de viață decent pentru fermieri, ar trebui consolidată puterea lor de negociere cu potențialii cumpărători, ceea ce ar duce la o distribuție mai echitabilă a valorii adăugate de-a lungul lanțului de aprovizionare. Pentru a îndeplini aceste obiective ale politicii agricole comune ar trebui adoptată o dispoziție în temeiul articolului 42 și, în conformitate cu procedura legislativă ordinară stabilită la articolul 43 alineatul (2) din tratat, care să le permită organizațiilor de producători constituite exclusiv din fermieri sau din asociații ale acestora să negocieze cu un cumpărător clauzele oricăror contracte, inclusiv prețul pentru producția tuturor membrilor lor sau pentru o parte a acestora, astfel încât cumpărătorii fie împiedicați să impună prețuri mai scăzute decât costurile de producție. Cu toate acestea, pentru a beneficia de respectiva dispoziție, ar trebui să fie eligibile numai organizațiile de producători care doresc și reușesc să fie recunoscute. În plus, dispoziția în cauză nu ar trebui să se aplice cooperativelor. Mai mult, organizațiile de producători existente, recunoscute în temeiul legislației naționale, ar trebui să devină eligibile pentru recunoașterea de facto în temeiul prezentului regulament.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 65

Propunere de regulament

Considerentul 91 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(91b) Având în vedere importanța denumirilor de origine protejată (DOP) și a indicațiilor geografice protejate (IGP), îndeosebi pentru regiunile rurale vulnerabile, și cu scopul a genera valoare adăugată și de a menține calitatea brânzeturilor, în special a celor care beneficiază de DOP și IGP, și în contextul expirării sistemului cotelor de lapte, ar trebui să li se permită statelor membre să aplice norme pentru a reglementa aprovizionarea cu astfel de brânzeturi produse într-o zonă geografică definită. Normele ar trebui să se aplice întregii producții de brânzeturi vizate și ar trebui solicitate de o organizație interprofesională, de o organizație de producători sau de un grup, astfel cum prevede articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006 al Consiliului din 20 martie 2006 privind protecția indicațiilor geografice și a denumirilor de origine ale produselor agricole și alimentare. O astfel de solicitare ar trebui sprijinită de o largă majoritate a producătorilor de lapte care să reprezinte o largă majoritate a volumului utilizat pentru brânzeturile respective, iar în cazul organizațiilor interprofesionale și al grupurilor, de o largă majoritate a producătorilor de brânzeturi care reprezintă o largă majoritate a producătorilor brânzeturilor respective. În plus, aceste norme ar trebui să fie supuse unor condiții stricte, în special pentru a evita denaturarea comerțului cu produse pe alte piețe și pentru a proteja drepturile minorităților. Statele membre ar trebui să publice fără întârziere normele adoptate și să notifice Comisia în acest sens, să asigure controale regulate și să abroge normele în cazul nerespectării lor.

Amendamentul 66

Propunere de regulament

Considerentul 91 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(91c) În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, cotele de lapte vor expira la un interval relativ scurt de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. După abrogarea Regulamentului (CE) nr. 1234/2007, dispozițiile relevante ar trebui să se aplice în continuare până la expirarea regimului în cauză.

Amendamentul 67

Propunere de regulament

Considerentul 91 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(91d) Decizia de eliminare a cotelor de lapte este însoțită de un angajament legat de o „aterizare ușoară" în sectorul laptelui și al produselor lactate. Regulamentul (UE) nr. 261/2012 în ceea ce privește relațiile contractuale din sectorul laptelui și al produselor lactate reprezintă un prim pas în această direcție, la care ar trebui totuși să se adauge alte instrumente. În acest context, Comisia ar trebui autorizată, în caz de dezechilibru grav pe piața laptelui și a produselor lactate, să acorde sprijin producătorilor de lapte care își reduc voluntar producția, dar și să impună o taxă producătorilor de lapte care cresc producția în aceeași perioadă și în aceeași proporție ([1]).

([1]) JO L 94, 30.3.2012, p. 38.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 68

Propunere de regulament

Considerentul 93

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(93) Pentru a se asigura că obiectivele și responsabilitățile organizațiilor de producători, ale asociațiilor organizațiilor de producători, ale organizațiilor interprofesionale și ale organizațiilor de operatori sunt definite în mod clar astfel încât să contribuie la eficacitatea inițiativelor acestora, pentru a ține seama de specificul fiecărui sector și a asigura respectarea concurenței și buna funcționare a organizării comune a piețelor, ar trebuie să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește norme referitoare la: obiectivele specifice care pot fi urmărite, trebuie sau nu trebuie urmărite de aceste organizații și asociații, ***inclusiv derogările de*** la cele enumerate în prezentul regulament; actul constitutiv, ***recunoașterea***, structura, personalitatea juridică, afilierea, dimensiunea, responsabilitatea și activitățile acestor organizații și asociații, efectele care decurg din recunoaștere, ***din*** retragerea recunoașterii și ***din fuziuni; organizațiile și asociațiile transnaționale; externalizarea*** activităților și punerea la dispoziție, de către organizații sau asociații, a unor mijloace tehnice; volumul minim sau valoarea minimă a producției comercializabile a organizațiilor și a asociațiilor; extinderea aplicării anumitor norme ale organizațiilor la operatori nemembri și plata obligatorie de cotizații de către operatorii nemembri, inclusiv o listă cu norme de producție mai stricte care poate fi ***completată***, cerințe suplimentare privind reprezentativitatea, zonele economice în cauză, inclusiv examinarea definiției lor de către Comisie, perioadele minime în care normele ***ar trebui*** să se aplice înainte de extinderea aplicării lor, persoanele sau organizațiile cărora li se pot aplica normele sau contribuțiile, precum și situațiile în care Comisia poate solicita ca extinderea aplicării normelor sau a contribuțiilor obligatorii să fie refuzată sau retrasă.	(93) Pentru a se asigura că obiectivele și responsabilitățile organizațiilor de producători, ale asociațiilor organizațiilor de producători, ale organizațiilor interprofesionale și ale organizațiilor de operatori sunt definite în mod clar astfel încât să contribuie la eficacitatea inițiativelor acestora, pentru a ține seama de specificul fiecărui sector și a asigura respectarea concurenței și buna funcționare a organizării comune a piețelor, ar trebuie să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește norme referitoare la: obiectivele specifice care pot fi urmărite, trebuie sau nu trebuie urmărite de aceste organizații și asociații ***și***, ***dacă este necesar, pot fi adăugate*** la cele enumerate în prezentul regulament; actul constitutiv ***al organizațiilor care nu sunt organizații de producători***, ***condițiile specifice aplicabile actelor constitutive ale organizațiilor de producători din anumite sectoare***, structura, personalitatea juridică, afilierea, dimensiunea, responsabilitatea și activitățile acestor organizații și asociații, efectele care decurg din recunoaștere, retragerea recunoașterii și ***fuziunile; asociațiile și organizațiile interprofesionale, inclusiv norme privind acordarea asistenței administrative acolo unde există cooperare internațională; condițiile de externalizare a*** activităților și punerea la dispoziție, de către organizații sau asociații, a unor mijloace tehnice; volumul minim sau valoarea minimă a producției comercializabile a organizațiilor și a asociațiilor; extinderea aplicării anumitor norme ale organizațiilor la operatori nemembri și plata obligatorie de cotizații de către operatorii nemembri, inclusiv o listă cu norme de producție mai stricte care poate fi ***extinsă***, cerințe suplimentare privind reprezentativitatea, zonele economice în cauză, inclusiv examinarea definiției lor de către Comisie, perioadele minime în care normele ***trebuie*** să se aplice înainte de extinderea aplicării lor, persoanele sau organizațiile cărora li se pot aplica normele sau contribuțiile, precum și situațiile în care Comisia poate solicita ca extinderea aplicării normelor sau a contribuțiilor obligatorii să fie refuzată sau retrasă***; condițiile specifice de punere în aplicare sistemelor contractuale și cantitățile specifice care pot face obiectul negocierilor contractuale.***

Amendamentul 69

Propunere de regulament

Considerentul 94

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(94) O piață unică implică un regim de schimburi comerciale la frontierele externe ale Uniunii. Acest regim ar trebui să cuprindă taxe la import și restituiri la export și, în principiu, ar trebui să permită stabilizarea pieței Uniunii. Regimul de schimburi comerciale ar trebui să se bazeze pe angajamentele luate în cadrul negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay și al acordurilor bilaterale.	(94) O piață unică implică un regim de schimburi comerciale la frontierele externe ale Uniunii. Acest regim ar trebui să cuprindă taxe la import și restituiri la export și, în principiu, ar trebui să permită stabilizarea pieței Uniunii***, fără a afecta negativ piețele din țările în curs de dezvoltare***. Regimul de schimburi comerciale ar trebui să se bazeze pe angajamentele luate în cadrul negocierilor comerciale multilaterale din cadrul Rundei Uruguay și al acordurilor bilaterale.

Amendamentul 70

Propunere de regulament

Considerentul 94 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(94a) Cu toate acestea, punerea în aplicare a acordurilor internaționale nu ar trebui să elimine obligația de aplica principiul reciprocității, în special la nivel tarifar, al sănătății, fitosanitar, de mediu și al bunăstării animale; în plus, ar trebui să fie în deplină conformitate cu mecanismele prețului de intrare, cu taxele specifice suplimentare și cu taxele compensatorii.

Amendamentul 71

Propunere de regulament

Considerentul 96

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(96) Pentru a ține seama de evoluția schimburilor comerciale și de cea a pieței, de nevoile piețelor în cauză și, atunci când este necesar, pentru monitorizarea importurilor sau a exporturilor, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, ***în ceea ce privește*** lista produselor din sectoare pentru care există obligația prezentării unei licențe de import sau de export și cazurile și situațiile în care prezentarea unei licențe de import sau de export nu este necesară.	(96) Pentru a ține seama de evoluția schimburilor comerciale și de cea a pieței, de nevoile piețelor în cauză și, atunci când este necesar, pentru monitorizarea importurilor sau a exporturilor, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, ***pentru a modifica și completa*** lista produselor din sectoare pentru care există obligația prezentării unei licențe de import sau de export și cazurile și situațiile în care prezentarea unei licențe de import sau de export nu este necesară.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 72

Propunere de regulament

Considerentul 100

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(100) Pentru a asigura eficiența sistemului prețurilor de intrare, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește stabilirea unor dispoziții privind ***includerea*** unei verificări a valorii în vamă în raport cu o altă valoare decât prețul unitar.	(100) Pentru a asigura eficiența sistemului prețurilor de intrare, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește stabilirea unor dispoziții privind ***efectuarea*** unei verificări a valorii în vamă în raport cu o altă valoare decât prețul unitar ***sau, acolo unde este necesar, o verificare a valorii în vamă în raport cu valoarea forfetară la import. Verificarea valorii în vamă nu ar trebui să fie realizată, în niciun caz, printr-o metodă deductivă care ar permite reducerea sau evitarea aplicării taxelor specifice suplimentare.***

Amendamentul 73

Propunere de regulament

Considerentul 103 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(103a) Cu scopul de a facilita dezvoltarea și creșterea economiei ecologice, precum și de a preveni posibilele efecte negative asupra pieței produselor industriale ecologice a Uniunii, ar trebui să se adopte măsuri pentru ca producătorii de produse industriale ecologice să aibă acces la o aprovizionare sigură cu materii prime agricole la prețuri competitive la nivel global. În cazul în care materiile prime agricole sunt importante în Uniune fără tarife la import pentru utilizarea în producția de produse industriale ecologice, ar trebui să se adopte măsuri care să garanteze utilizarea materiilor prime în scopul declarat.

Amendamentul 74

Propunere de regulament

Considerentul 105

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(105) Regimul taxelor vamale permite renunțarea la oricare alte măsuri de protecție la frontierele externe ale Uniunii. Piața internă și mecanismul de taxe ar putea, în condiții excepționale, să se dovedească inadecvate. În asemenea cazuri, pentru ca piața Uniunii să nu devină vulnerabilă la perturbările care ar putea apărea, Uniunea ar trebui să fie în măsură să ia de îndată toate măsurile necesare. Aceste măsuri ar trebui să fie conforme cu angajamentele internaționale ale Uniunii.	(105) Regimul taxelor vamale permite renunțarea la oricare alte măsuri de protecție la frontierele externe ale Uniunii. Piața internă și mecanismul de taxe ar putea, în condiții excepționale, să se dovedească inadecvate. În asemenea cazuri, pentru ca piața Uniunii să nu devină vulnerabilă la perturbările care ar putea apărea, Uniunea ar trebui să fie în măsură să ia de îndată toate măsurile necesare. Aceste măsuri ar trebui să fie conforme cu angajamentele internaționale ale Uniunii ***și cu politicile sale de cooperare pentru dezvoltare***.

Amendamentul 75

Propunere de regulament

Considerentul 107

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(107) ***Prevederea posibilității de a acorda,*** la exportul către țări terțe, ***restituiri*** calculate pe baza diferenței dintre prețurile practicate în Uniune și cele practicate pe piața mondială și cuprinse în limitele fixate de angajamentele asumate în cadrul OMC ***trebuie să asigure participarea Uniunii la comerțul internațional cu*** anumite produse reglementate de prezentul regulament. ***Exporturile care fac obiectul unor subvenții*** ar trebui supuse unor limite exprimate în termeni de valoare și cantitate.	(107) La exportul către țări terțe, ***restituirile*** calculate pe baza diferenței dintre prețurile practicate în Uniune și cele practicate pe piața mondială și cuprinse în limitele fixate de angajamentele asumate în cadrul OMC ***ar trebui să fie menținute ca instrument de gestionare a crizelor pentru*** anumite produse reglementate de prezentul regulament***, până când viitorul acestui instrument va fi decis în cadrul OMC pe baza principiului reciprocității. Prin urmare, rubrica bugetară pentru restituirile la export*** ar trebui ***să fie stabilită provizoriu la zero. Atunci când sunt utilizate, restituirile la export ar trebui să fie*** supuse unor limite exprimate în termeni de valoare și cantitate ***și nu ar trebui să pună în pericol dezvoltarea sectoarelor agricole și a economiilor țărilor în curs de dezvoltare***.

Amendamentul 76

Propunere de regulament

Considerentul 120

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(120) În conformitate cu articolul 42 din tratat, dispozițiile tratatului referitoare la concurență se aplică producției și comercializării produselor agricole numai în măsura stabilită de legislația Uniunii în cadrul dispozițiilor de la articolul 43 ***alineatele (2) și (3)*** din tratat și în conformitate cu procedura prevăzută în aceste dispoziții.	(120) În conformitate cu articolul 42 din tratat, dispozițiile tratatului referitoare la concurență se aplică producției și comercializării produselor agricole numai în măsura stabilită de legislația Uniunii în cadrul dispozițiilor de la articolul 43 ***alineatul (2)*** din tratat și în conformitate cu procedura prevăzută în aceste dispoziții.

Amendamentul 77

Propunere de regulament

Considerentul 121 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(121a) Particularitățile sectorului agricol ar trebui luate în considerare în mai mare măsură la punerea în aplicare a normelor Uniunii privind concurența, în special pentru ca organizațiile de producători, asociațiile organizațiilor de producători și organizațiile interprofesionale să își poată îndeplini în mod corect și eficient sarcinile care le-au fost încredințate.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 78

Propunere de regulament

Considerentul 121 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(121b) Pentru a asigura aplicarea uniformă a prevederilor referitoare la legislația din domeniul concurenței din prezentul regulament, contribuind astfel la buna funcționare a pieței interne, Comisia ar trebui să coordoneze acțiunile prin intermediul diferitelor autorități naționale de resort. În acest scop, Comisia ar trebui să publice orientări și ghiduri de bune practici pentru a oferi asistență diferitelor autorități naționale din domeniul concurenței, precum și întreprinderilor din sectorul agricol și agroalimentar.

Amendamentul 79

Propunere de regulament

Considerentul 122

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(122) *Trebuie* admisă o abordare specială în cazul organizațiilor de ***fermieri sau de*** producători ori al asociațiilor acestora care au drept scop producția sau comercializarea comună a produselor agricole sau utilizarea instalațiilor comune, cu excepția cazului în care o asemenea acțiune comună exclude concurența ***sau pune în pericol îndeplinirea*** obiectivelor ***prevăzute*** la articolul 39 din tratat.	(122) *Ar trebui* admisă o abordare specială în cazul organizațiilor de producători ori al asociațiilor acestora care au drept scop producția sau comercializarea comună a produselor agricole sau utilizarea instalațiilor comune, cu excepția cazului în care o asemenea acțiune comună exclude concurența***. În special, acordurile, deciziile și practicile concertate ale acestor organizații ar trebui considerate a fi necesare pentru realizarea*** obiectivelor ***PAC menționate*** la articolul 39 din tratat***, iar articolul 101 alineatul (1) din tratat nu ar trebui să se aplice acestor acorduri, cu excepția cazului în care concurența ar trebui exclusă. În acest caz, ar trebui să se aplice procedurile prevăzute la articolul 2 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat ([1]) și, în toate procedurile inițiate pentru excluderea concurenței, sarcina probei ar trebui să revină părții sau autorității care invocă această excludere.***

([1]) JO L 1, 4.1.2003, p. 1. De la 1 decembrie 2009, articolele 81 și 82 din Tratatul CE au devenit articolele 101 și, respectiv, 102 din tratat.

Amendamentul 80

Propunere de regulament

Considerentul 124

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(124) Acordarea de ajutoare naționale ar pune în pericol buna funcționare a pieței ***unice***. De aceea, dispozițiile tratatului care reglementează ajutoarele de stat ar trebui să se aplice, ca regulă generală, produselor agricole. În anumite cazuri, ar trebui să se permită existența unor excepții. În aceste cazuri, Comisia ar trebui să poată stabili un inventar al ajutoarelor naționale existente, noi sau propuse, să formuleze observații adecvate în atenția statelor membre și să propună măsuri adecvate.	(124) Acordarea de ajutoare naționale ar pune în pericol buna funcționare a pieței ***interne***. De aceea, dispozițiile tratatului care reglementează ajutoarele de stat ar trebui să se aplice, ca regulă generală, produselor agricole. În anumite cazuri, ar trebui să se permită existența unor excepții. În aceste cazuri, Comisia ar trebui să poată stabili un inventar al ajutoarelor naționale existente, noi sau propuse, să formuleze observații adecvate în atenția statelor membre și să propună măsuri adecvate.

Amendamentul 81

Propunere de regulament

Considerentul 129

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(129) Statele membre ar trebui să poată continua să efectueze plăți naționale pentru fructele cu coajă prevăzute ***în prezent*** la articolul 120 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 pentru a amortiza efectele decuplării fostei scheme de ajutoare a Uniunii pentru fructele cu coajă. Din motive de claritate, deoarece regulamentul respectiv urmează să fie abrogat, plățile naționale ar trebui prevăzute în prezentul regulament.	(129) Statele membre ar trebui să poată continua să efectueze plăți naționale pentru fructele cu coajă prevăzute la articolul 120 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 pentru a amortiza efectele decuplării fostei scheme de ajutoare a Uniunii pentru fructele cu coajă. Din motive de claritate, deoarece regulamentul respectiv urmează să fie abrogat, plățile naționale ar trebui prevăzute în prezentul regulament.

Amendamentul 82

Propunere de regulament

Considerentul 131 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(131a) Datele colectate de Rețeaua de informații contabile agricole ar trebui luate în considerare la formularea studiilor și a cercetărilor ce vizează prevenirea crizelor în diverse sectoare agricole, dat fiind faptul că acestea reflectă modul în care funcționează exploatațiile. Aceste date ar trebui să servească ca instrument util pentru prevenirea și gestionarea crizelor.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 83

Propunere de regulament

Considerentul 133

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(133) Pentru a reacționa în mod eficient și concret la ***amenințările de perturbare a*** pieței cauzate de creșteri sau scăderi semnificative de preț pe piețele interne ori externe sau de orice alți factori care influențează piața, ar trebui să se acorde Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește măsurile necesare pentru sectorul în cauză, inclusiv, dacă este necesar, măsuri care să extindă sau să modifice domeniul de aplicare, durata sau alte aspecte ale altor măsuri prevăzute în cadrul prezentului regulament sau să suspende taxele la import, în totalitate sau parțial, inclusiv pentru anumite cantități și/sau perioade.	(133) Pentru a reacționa în mod eficient și concret la ***perturbările*** pieței cauzate de creșteri sau scăderi semnificative de preț pe piețele interne ori externe sau de ***creșterea substanțială a costurilor de producție ori de*** orice alți factori care influențează piața, ***în cazul în care este posibil ca situația respectivă să continue sau să se deterioreze,*** ar trebui să se acorde Comisiei competența de a adopta anumite acte în conformitate cu articolul 290 din tratat în ceea ce privește măsurile necesare pentru sectorul în cauză, inclusiv, dacă este necesar, măsuri care să extindă sau să modifice domeniul de aplicare, durata sau alte aspecte ale altor măsuri prevăzute în cadrul prezentului regulament sau să suspende taxele la import, în totalitate sau parțial, inclusiv pentru anumite cantități și/sau perioade.

Amendamentul 84

Propunere de regulament

Considerentul 135

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(135) Întreprinderile, statele membre și/sau țările terțe pot fi obligate să transmită comunicări, în scopul aplicării prezentului regulament, al monitorizării, al analizei și al gestionării pieței produselor agricole, al asigurării transparenței pieței și a bunei funcționări a măsurilor din cadrul PAC, în scopul verificării, controlării, monitorizării, evaluării și auditării măsurilor din cadrul PAC, precum și al punerii în aplicare a acordurilor internaționale, inclusiv cerințele de notificare în temeiul acordurilor menționate. În vederea asigurării unei abordări armonizate, raționalizate și simplificate, ar trebui să se acorde Comisiei competența de a adopta ***toate*** măsurile necesare cu privire la comunicări. ***În*** acest ***sens***, Comisia ar trebui să țină seama de necesarul de date și de sinergiile dintre posibilele surse de date.	(135) Întreprinderile, statele membre și/sau țările terțe pot fi obligate să transmită comunicări, în scopul aplicării prezentului regulament, al monitorizării, al analizei și al gestionării pieței produselor agricole, al asigurării transparenței pieței și a bunei funcționări a măsurilor din cadrul PAC, în scopul verificării, controlării, monitorizării, evaluării și auditării măsurilor din cadrul PAC, precum și al punerii în aplicare a acordurilor internaționale, inclusiv cerințele de notificare în temeiul acordurilor menționate. În vederea asigurării unei abordări armonizate, raționalizate și simplificate, ar trebui să se acorde Comisiei competența de a adopta ***anumite acte în conformitate cu articolul 290 din tratat în ceea ce privește*** măsurile necesare cu privire la comunicări. ***Atunci când face*** acest ***lucru***, Comisia ar trebui să țină seama de necesarul de date și de sinergiile dintre posibilele surse de date ***și să asigure respectarea principiului conform căruia datele cu caracter personal nu pot fi prelucrate ulterior decât în conformitate cu scopul inițial în care aceste date au fost colectate, astfel cum a recomandat Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor în avizul său din 14 decembrie 2011*** ([1]).

([1]) ***JO C 35, 9.2.2012, p. 1.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 85

Propunere de regulament

Considerentul 137

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(137) Se aplică legislația Uniunii privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, în special Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date și Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date.	(137) Este aplicabilă legislația Uniunii referitoare la protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, în special Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date ([1]) și Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ([2]).

([1]) ***JO L 281, 23.11.1995, p. 31.***
([2]) ***JO L 8, 12.1.2001, p. 1.***

Amendamentul 86

Propunere de regulament

Considerentul 139

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(139) Pentru a asigura o tranziție fără probleme de la măsurile prevăzute în Regulamentul (UE) nr. ***[COM (2010) 799]*** la cele stabilite în prezentul regulament, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește măsurile necesare, în special cele necesare pentru protejarea drepturilor dobândite și a așteptărilor legitime ale întreprinderilor.	(139) Pentru a asigura o tranziție fără probleme de la măsurile prevăzute în Regulamentul (CE) nr. ***1234/2007*** la cele stabilite în prezentul regulament, ar trebui să se delege Comisiei competența de a adopta anumite acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește măsurile necesare, în special cele necesare pentru protejarea drepturilor dobândite și a așteptărilor legitime ale întreprinderilor.

Amendamentul 87

Propunere de regulament

Considerentul 140

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(140) ***Utilizarea unei proceduri*** de urgență ar trebui ***rezervată*** pentru ***cazurile excepționale în care aceasta se dovedește necesară pentru*** a reacționa în mod eficient și concret ***în fața riscului de perturbare a pieței sau atunci când au loc*** perturbări ale pieței. ***Recurgerea la o procedură de urgență ar trebui justificată, iar cazurile în care se impune utilizarea unei astfel de proceduri ar trebui precizate.***	(140) ***Procedura*** de urgență ar trebui ***să fie utilizată*** pentru a reacționa în mod eficient și concret ***la anumite*** perturbări ale pieței***, precum și la dăunători, boli ale animalelor și plantelor, pierderea încrederii consumatorilor ca urmare a unor riscuri pentru sănătatea publică, sănătatea animalelor sau a plantelor sau pentru a soluționa probleme specifice***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 88

Propunere de regulament

Considerentul 143

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(143) Comisia ar trebui să adopte acte de punere în aplicare aplicabile imediat, în cazuri justificate în mod corespunzător, dacă acest lucru este necesar din motive de maximă urgență, privind adoptarea, modificarea sau revocarea unor măsuri de protecție ale Uniunii, suspendarea utilizării prelucrării sub control vamal sau a regimului de perfecționare activă sau pasivă, dacă se impune o reacție imediată la situația de pe piață***, și soluționarea unor probleme specifice în caz de urgență, dacă această acțiune imediată este necesară pentru rezolvarea problemelor***.*	(143) Comisia ar trebui să adopte acte de punere în aplicare aplicabile imediat, în cazuri justificate în mod corespunzător, dacă acest lucru este necesar din motive de maximă urgență, privind adoptarea, modificarea sau revocarea unor măsuri de protecție ale Uniunii, suspendarea utilizării prelucrării sub control vamal sau a regimului de perfecționare activă sau pasivă, dacă se impune o reacție imediată la situația de pe piață.

Amendamentul 89

Propunere de regulament

Considerentul 143 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(143a) Ar trebui să se adopte măsuri de protecție în special dacă produsele agricole importate din țări terțe nu garantează securitatea sau trasabilitatea alimentară și nu respectă toate condițiile privind sănătatea, mediul și bunăstarea animală prevăzute pentru piața internă, dacă pe piețe apar crize sau dacă sunt identificate deficiențe în legătură cu acele condiții prevăzute de certificatele de import cu privire la prețuri, cantități sau calendar. Monitorizarea respectării condițiilor prevăzute pentru importurile de produse agricole ar trebui să fie realizată cu ajutorul unui sistem integrat de monitorizare în timp real a importurilor în Uniune.

Amendamentul 90

Propunere de regulament

Considerentul 146

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(146) În conformitate cu Regulamentul (UE) nr. [COM (2010) 799], mai multe măsuri sectoriale, inclusiv cele referitoare la cotele de lapte și de zahăr și alte măsuri privind sectorul zahărului, restricțiile referitoare la plantarea viței-de-vie, precum și anumite ajutoare de stat vor expira la un interval rezonabil de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. După abrogarea Regulamentului (CE) nr. [COM(2010)799], dispozițiile relevante ar trebui să continue să se aplice până la expirarea schemelor în cauză.	***eliminat***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 91

Propunere de regulament

Considerentul 147

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(147) Pentru a asigura o tranziție fără probleme de la dispozițiile Regulamentului (CE) nr. [COM(2010)799] la dispozițiile prezentului regulament, Comisia ar trebui împuternicită să adopte măsuri tranzitorii.	***eliminat***

Amendamentul 92

Propunere de regulament

Considerentul 149

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(149) În ceea ce privește relațiile contractuale din sectorul laptelui și produselor lactate, măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt justificate de situația economică actuală a pieței produselor lactate și de structura lanțului de aprovizionare. Prin urmare, acestea ar trebui aplicate pe o perioadă suficient de lungă (atât înainte, cât și după eliminarea cotelor de lapte), pentru a le permite să își producă efectele pe deplin. Având în vedere însă sfera largă de aplicare, ele ar trebui să fie totuși temporare și să facă obiectul unei revizuiri. Comisia ar trebui să adopte rapoarte privind evoluțiile de pe piața laptelui și produselor lactate, care trebuie prezentate până la 30 iunie 2014 și, respectiv, 31 decembrie 2018, referitoare în special la posibilele stimulente vizând să încurajeze fermierii să încheie acorduri de producție comune,	(149) În ceea ce privește relațiile contractuale din sectorul laptelui și produselor lactate, măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt justificate de situația economică actuală a pieței produselor lactate și de structura lanțului de aprovizionare. Prin urmare, acestea ar trebui aplicate pe o perioadă suficient de lungă (atât înainte, cât și după eliminarea cotelor de lapte), pentru a le permite să își producă efectele pe deplin. Având în vedere însă sfera largă de aplicare, ele ar trebui să fie totuși temporare și să facă obiectul unei revizuiri ***în scopul de a evalua modul de funcționare și de a determina dacă acestea ar trebui aplicate în continuare***. Comisia ar trebui să adopte rapoarte privind evoluțiile de pe piața laptelui și produselor lactate, care trebuie prezentate până la 30 iunie 2014 și, respectiv, 31 decembrie 2018, referitoare în special la posibilele stimulente vizând să încurajeze fermierii să încheie acorduri de producție comune,

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 93

Propunere de regulament

Considerentul 150 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(150a) Tendințele manifeste pe piețele internaționale, populația în creștere a lumii și abordarea strategică necesară pentru a furniza populației din Uniune alimente la prețuri rezonabile vor avea un impact enorm asupra mediului în care se dezvoltă agricultura europeană. În consecință, Comisia ar trebui să prezinte Parlamentului European și Consiliului un raport privind tendințele pieței și viitoarele instrumente de gestionare a pieței agricole în termen de cel mult patru ani de la intrarea în vigoare a prezentului regulament. Acest raport ar trebui să evalueze compatibilitatea instrumentelor existente de gestionare a piețelor cu noul context internațional și, eventual, să examineze posibilitatea de a constitui stocuri strategice. Raportul ar trebui să fie însoțit de propuneri adecvate pentru elaborarea unei strategii pe termen lung pentru Uniune, în vederea atingerii obiectivelor prevăzute la articolul 39 din tratat.

Amendamentul 94

Propunere de regulament

Articolul 1 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Produsele agricole, astfel cum sunt definite la alineatul (1), se împart în următoarele sectoare enumerate în anexa I:	2. Produsele agricole, astfel cum sunt definite la alineatul (1), se împart în următoarele sectoare enumerate în anexa I ***la prezentul regulament***:

Amendamentul 95

Propunere de regulament

Articolul 1 – alineatul 2 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(j) fructe și ***legume*** prelucrate, anexa I partea X;	(j) fructe și ***produse leguminoase*** prelucrate, anexa I partea X;

Amendamentul 96

Propunere de regulament

Articolul 1 – alineatul 2 – litera m

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(m) plante vii, anexa I partea XIII;	(m) ***pomi și alte*** plante vii, ***bulbi, rădăcini și altele asemănătoare, flori tăiate și frunziș ornamental***, anexa I partea XIII;

Amendamentul 97

Propunere de regulament

Articolul 1 – alineatul (2) – litera (u)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(u) alcool etilic, anexa I partea XXI;	(u) alcool etilic ***de origine agricolă***, anexa I partea XXI;

Amendamentul 98

Propunere de regulament

Articolul 1 – alineatul 2 – litera v

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(v) produse apicole, anexa I partea XXII;	(v) produse apicole, anexa I partea XXII;

Amendamentul 99

Propunere de regulament

Articolul 3 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
3. Ținând seama de particularitățile din sectorului orezului, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a actualiza definițiile referitoare la sectorul orezului, stabilite în anexa II partea I.	***eliminat***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 100

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. În sensul prezentului regulament, „fenomene climatice cu efecte adverse" înseamnă fenomene meteorologice nefavorabile care pot fi asimilate unei catastrofe naturale, și anume unor fenomene precum înghețul, grindina, poleiul, ploaia sau seceta, care cauzează o distrugere sau o scădere a producției mai mare de 30 % din producția anuală medie a unui anumit agricultor. Producția medie anuală se calculează pe baza celor trei ani precedenți sau în funcție de o medie pe trei ani bazată pe cei cinci ani precedenți, cu excepția celei mai mari și a celei mai mici dintre valori.

Amendamentul 101

Propunere de regulament

Articolul 3 – punctul 4b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4b. În sensul prezentului regulament, „sisteme avansate de producție durabilă", „metode avansate de producție durabilă" și „măsuri avansate de producție durabilă" înseamnă practici agricole care depășesc cerințele privind ecocondiționalitatea prevăzute la titlul VI din Regulamentul (UE) nr. […] (regulament orizontal privind PAC) și care se află în continuă evoluție în vederea îmbunătățirii gestionării substanțelor nutritive naturale, a ciclului apei și a fluxurilor de energie, pentru a reduce daunele aduse mediului și pierderile de resurse neregenerabile și pentru a menține la un nivel ridicat recoltele, șeptelul și diversitatea naturală în sistemele de producție.

Amendamentul 102

Propunere de regulament

Articolul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Comisia poate modifica, prin intermediul unor acte ***de punere în aplicare***, atunci când este necesar în urma modificării Nomenclaturii combinate, ***descrierea*** produselor și ***trimiterile*** la pozițiile sau subpozițiile din Nomenclatura combinată din prezentul regulament ***sau din alte acte adoptate în temeiul articolului 43 din tratat. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).***	***Ar trebui să se confere Comisiei competența de a adopta*** acte ***delegate în conformitate cu articolul 160 pentru modificarea***, atunci când este necesar în urma modificării Nomenclaturii combinate, ***a descrierii*** produselor și ***a trimiterilor*** la pozițiile sau subpozițiile din Nomenclatura combinată din prezentul regulament.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 103

Propunere de regulament

Articolul 6 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) de la data de 1 ianuarie la data de 31 decembrie a unui an dat pentru sectorul ***bananelor***;	(a) de la data de 1 ianuarie la data de 31 decembrie a unui an dat pentru sectorul ***fructelor și al legumelor, al fructelor și al legumelor prelucrate***;

Amendamentul 104

Propunere de regulament

Articolul 6 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Ținând seama de particularitățile din sectorul fructelor și legumelor și din sectorul fructelor și legumelor prelucrate, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a stabili anii de comercializare pentru produsele respective.	***eliminat***

Amendamentul 105

Propunere de regulament

Articolul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 7	*Articolul 7*
Prețuri de referință	Prețuri de referință
Se fixează următoarele prețuri de referință:	***(1) În sensul aplicării părții II titlul I capitolul I și a părții V capitolul I,*** se fixează următoarele prețuri de referință:
(a) pentru sectorul cerealelor, 101,31 EUR/tonă pentru stadiul de comercializare cu ridicata a mărfurilor livrate la depozite, înainte de descărcare;	(a) pentru sectorul cerealelor, 101,31 EUR/tonă pentru stadiul de comercializare cu ridicata a mărfurilor livrate la depozite, înainte de descărcare;
(b) pentru orezul nedecorticat, 150 EUR/tonă pentru calitatea standard astfel cum este definită la punctul A din anexa III, pentru stadiul de comercializare cu ridicata a mărfurilor livrate la depozite, înainte de descărcare;	(b) pentru orezul nedecorticat, 150 EUR/tonă pentru calitatea standard astfel cum este definită la punctul A din anexa III, pentru stadiul de comercializare cu ridicata a mărfurilor livrate la depozite, înainte de descărcare;
(c) pentru zahărul de calitate standard, astfel cum este definit la punctul B din anexa III, în privința zahărului neambalat, franco fabrică:	(c) pentru zahărul de calitate standard, astfel cum este definit la punctul B din anexa III, în privința zahărului neambalat, franco fabrică:
(i) pentru zahărul alb: 404,4 EUR/tonă;	(i) pentru zahărul alb: 404,4 EUR/tonă;
(ii) pentru zahăr brut: 335,2 EUR/tonă;	(ii) pentru zahăr brut: 335,2 EUR/tonă;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) pentru sectorul cărnii de vită și mânzat, 2 224 EUR/tonă pentru carcasele de bovine masculi de grad R3 astfel cum este prevăzut în grila Uniunii de clasificare a carcaselor de bovine adulte, prevăzută la ***articolul 18 alineatul (8)***;	(d) pentru sectorul cărnii de vită și mânzat, 2 224 EUR/tonă pentru carcasele de bovine masculi de grad R3, astfel cum este prevăzut în grila Uniunii de clasificare a carcaselor de bovine adulte, prevăzută la ***articolul 9a***;
(e) pentru sectorul laptelui și produselor lactate:	(e) pentru sectorul laptelui și produselor lactate:
(i) 246,39 EUR/100 kg pentru unt;	(i) 246,39 EUR/100 kg pentru unt;
(ii) 169,80 EUR/100 kg pentru lapte praf degresat;	(ii) 169,80 EUR/100 kg pentru lapte praf degresat;
(f) pentru carnea de porc, 1 509,39 EUR/tonă pentru carcasele de porc de calitate standard, definite în termeni de greutate și conținut de carne macră astfel cum este stabilit în grila Uniunii de clasificare a carcaselor de porc prevăzută la ***articolul 18 alineatul (8)***, după cum urmează:	(f) pentru carnea de porc, 1 509,39 EUR/tonă pentru carcasele de porc de calitate standard, definite în termeni de greutate și conținut de carne macră, astfel cum este stabilit în grila Uniunii de clasificare a carcaselor de porc prevăzută la ***articolul 9a***, după cum urmează:
(i) carcasele care cântăresc între 60 și 120 kg: grad E;	(i) carcasele care cântăresc între 60 și 120 kg: grad E;
(ii) carcasele care cântăresc între 120 și 180 kg: grad R;	(ii) carcasele care cântăresc între 120 și 180 kg: grad R;
	(fa) pentru sectorul uleiului de măsline:
	(i) 2 388 EUR/tonă pentru ulei de măsline extra virgin;
	(ii) 2 295 EUR/tonă pentru ulei de măsline virgin;
	(iii) 1 524 EUR/tonă pentru uleiul de măsline lampant cu 2 grade de aciditate liberă, această sumă fiind redusă cu 36,70 EUR/tonă pentru fiecare grad suplimentar de aciditate.
	(1a) Prețurile de referință sunt revizuite, la intervale regulate, pe baza unor criterii obiective, în special în funcție de evoluția producției, a costurilor de producție, îndeosebi a costurilor factorilor de producție, precum și în funcție de tendințele piețelor. Dacă este cazul, prețurile de referință sunt actualizate în conformitate cu procedura legislativă ordinară prevăzută la articolul 43 alineatul (2) din tratat.
	Intervalele la care se realizează revizuirea pot fi diferite în funcție de categoriile de produse și țin seama de evoluția volatilității pentru fiecare astfel de categorie.

Amendamentul 106

Propunere de regulament

Articolul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Proveniența produselor eligibile	Proveniența produselor eligibile
Produsele eligibile pentru achiziție în cadrul intervenției publice sau pentru acordarea de ajutoare pentru depozitarea privată sunt originare din Uniune. De asemenea, dacă produsele provin din recolte, acestea trebuie să fi fost recoltate în Uniune, iar dacă provin din ***lapte, laptele respectiv*** trebuie să fi ***fost produs*** în Uniune.	Produsele eligibile pentru achiziție în cadrul intervenției publice sau pentru acordarea de ajutoare pentru depozitarea privată sunt originare din Uniune. De asemenea, dacă produsele provin din recolte, acestea trebuie să fi fost recoltate în Uniune, iar dacă provin din ***produse animale, întregul proces de producție*** trebuie să ***se*** fi ***desfășurat*** în Uniune.

Amendamentul 107

Propunere de regulament

Articolul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 9a
	Grilele Uniunii și inspecții
	(1) Grilele Uniunii de clasificare a carcaselor se aplică în conformitate cu normele stabilite în anexa IIIa în următoarele sectoare:
	(a) carne de vită și mânzat pentru carcasele de bovine adulte;
	(b) carne de porc pentru carcasele de porci, alții decât cei folosiți pentru reproducere.
	În sectorul cărnii de oaie și de capră, statele membre pot aplica grila Uniunii de clasificare a carcaselor în privința carcaselor de oaie, în conformitate cu regulile stabilite în anexa IIIa punctul C.
	(2) Un comitet de inspecție al Uniunii format din experți din partea Comisiei și din experți numiți de statele membre desfășoară inspecții la fața locului, în numele Uniunii, în ceea ce privește clasificarea carcaselor de bovine adulte și de oaie. Comitetul trimite Comisiei și statelor membre un raport cu privire la inspecțiile desfășurate.
	Uniunea suportă costurile aferente desfășurării inspecțiilor.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 108

Propunere de regulament

Articolul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 10	*Articolul 10*
Produse eligibile pentru intervenția publică	Produse eligibile pentru intervenția publică
Intervenția publică se aplică pentru produsele următoare, ***sub rezerva îndeplinirii condițiilor*** stabilite în prezenta secțiune, precum și ***a cerințelor și condițiilor*** care ***urmează a*** fi stabilite de Comisie prin ***intermediul unor*** acte delegate și/sau ***al unor*** acte de punere în aplicare, în temeiul ***articolelor 18 și 19***:	Intervenția publică se aplică pentru produsele următoare, ***în conformitate cu condițiile*** stabilite în prezenta secțiune, precum și ***cu eventualele cerințe și condiții suplimentare*** care ***pot*** fi stabilite de Comisie prin acte delegate și/sau acte de punere în aplicare, în temeiul ***articolelor 18 și 19***:
(a) grâu comun, orz și porumb;	(a) grâu comun, ***grâu dur, sorg,*** orz și porumb;
(b) orez nedecorticat;	(b) orez nedecorticat;
(c) carne proaspătă sau refrigerată din sectorul cărnii de vită și mânzat, care intră sub incidența codurilor NC 0201 10 00 și 0201 20 20 – 0201 20 50;	(c) carne proaspătă sau refrigerată din sectorul cărnii de vită și mânzat, care intră sub incidența codurilor NC 0201 10 00 și 0201 20 20 – 0201 20 50;
(d) unt produs direct și exclusiv din smântână pasteurizată obținută direct și exclusiv din lapte de vacă într-o întreprindere agreată din Uniune, cu un conținut minim de grăsimi butirice de 82 % din greutate și cu un conținut maxim de apă de 16 % din greutate;	(d) unt produs direct și exclusiv din smântână pasteurizată obținută direct și exclusiv din lapte de vacă într-o întreprindere agreată din Uniune, cu un conținut minim de grăsimi butirice de 82 % din greutate și cu un conținut maxim de apă de 16 % din greutate;
(e) lapte praf degresat de calitate superioară obținut din lapte de vacă prin procedeul pulverizării într-o întreprindere agreată din Uniune, cu un conținut minim de materie proteică de 34 % din greutatea substanței uscate, fără grăsimi.	(e) lapte praf degresat de calitate superioară obținut din lapte de vacă prin procedeul pulverizării într-o întreprindere agreată din Uniune, cu un conținut minim de materie proteică de 34 % din greutatea substanței uscate, fără grăsimi.

Amendamentul 110

Propunere de regulament

Articolul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 11	*Articolul 11*
Perioada de intervenție publică	***Perioadele*** de intervenție publică
Intervenția publică este disponibilă:	***Pentru produsele enumerate la articolul 10,*** intervenția publică este disponibilă ***pe durata întregului an***.
(a) pentru grâu comun, orz și porumb, de la 1 noiembrie la 31 mai;	

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru orez nedecorticat, de la 1 aprilie la 31 iulie;	
(c) pentru carnea de vită și mânzat, pe durata întregului an de comercializare;	
(d) pentru unt și lapte praf degresat, de la 1 martie la 31 august;	

Amendamentul 111

Propunere de regulament

Articolul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 12	*Articolul 12*
Deschiderea și închiderea intervenției publice	Deschiderea și închiderea intervenției publice
1. ***În cursul perioadelor menționate la articolul 11,*** intervenția publică:	(1) Intervenția publică:
(a) este deschisă pentru grâu comun, unt și lapte praf degresat;	(a) este deschisă pentru grâu comun, unt și lapte praf degresat;
(b) ***poate fi*** deschisă de Comisie, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, pentru orz, porumb și orez nedecorticat (inclusiv soiuri sau tipuri specifice de orez nedecorticat), dacă situația de pe piață impune acest lucru. Actele de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2);	(b) ***este*** deschisă de Comisie, prin acte de punere în aplicare, pentru ***grâu dur, sorg, orz, porumb*** și orez nedecorticat (inclusiv soiuri sau tipuri specifice de orez nedecorticat), dacă situația de pe piață impune acest lucru. Actele de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2);
(c) ***trebuie să fie*** deschisă de Comisie pentru sectorul cărnii de vită și mânzat, prin ***intermediul altor*** acte de punere în aplicare, în cazul în care prețul mediu de piață în decursul unei perioade reprezentative ***adoptate*** în temeiul articolului 19 litera (a) într-un stat membru sau într-o regiune a unui stat membru, înregistrat pe baza grilei Uniunii de clasificare a carcaselor, astfel cum a fost adoptată în temeiul ***articolului 18 alineatul (8)***, este mai mic de ***1 560 EUR/tonă***.	(c) ***este*** deschisă de Comisie pentru sectorul cărnii de vită și mânzat, prin ***alte*** acte de punere în aplicare ***adoptate fără aplicarea articolului 162 alineatul (2) sau (3)***, în cazul în care prețul mediu de piață în decursul unei perioade reprezentative ***stabilite*** în temeiul articolului 19 litera (a) într-un stat membru sau într-o regiune a unui stat membru, înregistrat pe baza grilei Uniunii de clasificare a carcaselor, astfel cum a fost adoptată în temeiul ***articolului 9a***, este mai mic de ***90 % din prețul de referință stabilit la articolul 7 primul paragraf litera (d)***.
2. Comisia ***poate***, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, ***să închidă*** intervenția publică pentru sectorul cărnii de vită și mânzat în cazul în care, în decursul unei perioade reprezentative adoptate în temeiul articolului 19 litera (a), condițiile prevăzute la alineatul (1) litera (c) nu mai sunt îndeplinite.	(2) Comisia ***închide***, prin acte de punere în aplicare ***adoptate fără aplicarea articolului 162 alineatul (2) sau (3)***, intervenția publică pentru sectorul cărnii de vită și mânzat în cazul în care, în decursul unei perioade reprezentative adoptate în temeiul articolului 19 litera (a), condițiile prevăzute la alineatul (1) litera (c) nu mai sunt îndeplinite.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 112

Propunere de regulament

Articolul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 13	*Articolul 13*
Achizițiile la preț fix sau prin procedură de licitație	Achizițiile la preț fix sau prin procedură de licitație
1. Atunci când intervenția publică este deschisă în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) litera (a), achizițiile se fac la preț fix în limitele precizate în continuare pentru fiecare perioadă menționată la articolul 11:	(1) Atunci când intervenția publică este deschisă în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) litera (a), achizițiile se fac la ***prețul*** fix ***prevăzut la articolul 14 alineatul (2),*** în limitele precizate în continuare pentru fiecare perioadă menționată la articolul 11:
(a) pentru grâu comun, 3 milioane de tone;	(a) pentru grâu comun, 3 milioane de tone;
(b) pentru unt, ***30.000*** de tone;	(b) pentru unt, ***70.000*** de tone;
(c) pentru lapte praf degresat, 109 000 de tone.	(c) pentru lapte praf degresat, 109 000 de tone.
2. Atunci când intervenția publică este deschisă în temeiul articolului 12 alineatul (1), achizițiile se fac prin intermediul unei proceduri de licitație pentru a se stabili prețul maxim de achiziție:	(2) Atunci când intervenția publică este deschisă în temeiul articolului 12 alineatul (1), achizițiile se fac prin intermediul unei proceduri de licitație pentru a se stabili prețul maxim de achiziție:
(a) pentru grâu comun, unt și lapte praf degresat, peste limitele menționate la alineatul (1),	(a) pentru grâu comun, unt și lapte praf degresat, peste limitele menționate la alineatul (1),
(b) pentru orz, porumb, orez nedecorticat și pentru carnea de vită și mânzat.	(b) pentru ***grâu dur, sorg,*** orz, porumb, orez nedecorticat și pentru carnea de vită și mânzat.
În condiții speciale și justificate corespunzător, Comisia poate adopta, prin acte de punere în aplicare, restricții referitoare la procedurile de licitație adresate unui stat membru sau unei regiuni a unui stat membru ori poate stabili prețurile de achiziție pentru intervenția publică pentru fiecare stat membru sau pentru fiecare regiune a unui stat membru pe baza prețurilor medii de piață înregistrate. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	În condiții speciale și justificate corespunzător, Comisia poate adopta, prin acte de punere în aplicare, restricții referitoare la procedurile de licitație adresate unui stat membru sau unei regiuni a unui stat membru ori poate stabili prețurile de achiziție pentru intervenția publică pentru fiecare stat membru sau pentru fiecare regiune a unui stat membru pe baza prețurilor medii de piață înregistrate. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 113

Propunere de regulament

Articolul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 14	Articolul 14
Prețurile de intervenție publică	Prețurile de intervenție publică
(1) Prețul de intervenție publică înseamnă:	(1) Prețul de intervenție publică înseamnă:
(a) prețul la care produsele sunt cumpărate în cadrul intervenției publice dacă acest lucru se face la preț fix sau	(a) prețul la care produsele sunt cumpărate în cadrul intervenției publice dacă acest lucru se face la preț fix sau

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) prețul maxim la care produsele eligibile pentru intervenția publică pot fi achiziționate, dacă acest lucru se face prin procedură de licitație.	(b) prețul maxim la care produsele eligibile pentru intervenția publică pot fi achiziționate, dacă acest lucru se face prin procedură de licitație.
(2) Nivelul prețului de intervenție publică:	(2) Nivelul prețului de intervenție publică:
(a) pentru *grâul* comun, orz, porumb, orez nedecorticat și lapte praf degresat este egal cu prețurile de referință respective stabilite la articolul 7 în cazul achiziționării la preț fix și *nu trebuie să depășească* prețurile de referință respective în cazul achiziționării prin procedură de licitație;	(a) pentru *grâu* comun, ***grâu dur, sorg,*** orz, porumb, orez nedecorticat și lapte praf degresat este egal cu prețurile de referință respective stabilite la articolul 7 în cazul achiziționării la preț fix și *nu depășește* prețurile de referință respective în cazul achiziționării prin procedură de licitație;
(b) pentru unt este egal cu un procent de 90 % din prețul de referință stabilit la articolul 7 în cazul achiziționării la preț fix și nu trebuie să depășească 90 % din prețul de referință în cazul achiziționării prin licitație;	(b) pentru unt este egal cu un procent de 90 % din prețul de referință stabilit la articolul 7 în cazul achiziționării la preț fix și nu trebuie să depășească 90 % din prețul de referință în cazul achiziționării prin licitație;
(c) pentru carnea de vită și mânzat *nu trebuie să depășească* prețul ***menționat la articolul 12 alineatul (1) litera (c)***.	(c) pentru carnea de vită și mânzat *nu depășește* ***90 % din*** prețul ***de referință stabilit la articolul 7 primul paragraf litera (d)***.
(3) Prețurile de intervenție publică, menționate la alineatele (1) și (2), se aplică fără a aduce atingere creșterilor sau reducerilor de preț din motive de calitate pentru *grâul* comun, orz, porumb și orez nedecorticat. ***Mai mult, ținând seama de necesitatea asigurării unei orientări a producției spre anumite soiuri de orez nedecorticat, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a stabili majorări sau reduceri ale prețului de intervenție publică.***	(3) Prețurile de intervenție publică, menționate la alineatele (1) și (2), se aplică fără a aduce atingere creșterilor sau reducerilor de preț din motive de calitate pentru *grâu* comun, ***grâu dur, sorg,*** orz, porumb și orez nedecorticat.

Amendamentul 114

Propunere de regulament

Articolul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 15	*Articolul 15*
Principii generale privind desfacerea produselor din stocul de intervenție publică	Principii generale privind desfacerea produselor din stocul de intervenție publică
Desfacerea produselor achiziționate în cadrul intervenției publice are loc astfel încât:	***(1)*** Desfacerea produselor achiziționate în cadrul intervenției publice are loc astfel încât:
(a) să se evite orice perturbare a pieței,	(a) să se evite orice perturbare a pieței,
(b) să se asigure accesul egal la mărfuri, precum și egalitatea de tratament a cumpărătorilor și	(b) să se asigure accesul egal la mărfuri, precum și egalitatea de tratament a cumpărătorilor și
(c) să se respecte angajamentele care derivă din acordurile încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat.	(c) să se respecte angajamentele care derivă din acordurile încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Produsele pot fi desfăcute prin punerea lor la dispoziție pentru programul de distribuire de produse alimentare către persoanele cele mai defavorizate din Uniune stabilit în Regulamentul (UE) nr. […], dacă programul respectiv prevede acest lucru. În acest caz, valoarea contabilă a acestor produse trebuie să fie la nivelul prețului pertinent de intervenție publică stabilit, menționat la articolul 14 alineatul (2).	***(2)*** Produsele pot fi desfăcute prin punerea lor la dispoziție pentru programul de distribuire de produse alimentare către persoanele cele mai defavorizate din Uniune stabilit de Regulamentul (UE) nr. […]. În acest caz, valoarea contabilă a acestor produse este la nivelul prețului pertinent de intervenție publică stabilit, menționat la articolul 14 alineatul (2).
	(2a) În fiecare an, Comisia publică detalii privind condițiile în care au fost vândute stocurile de intervenție publică în anul anterior.

Amendamentul 115

Propunere de regulament

Articolul 16 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Ajutorul pentru depozitarea privată se poate acorda pentru produsele enumerate în continuare, ***sub rezerva îndeplinirii condițiilor*** stabilite în prezenta secțiune, precum și ***a cerințelor și a condițiilor*** care urmează a fi adoptate de Comisie prin ***intermediul unor*** acte delegate și/sau ***al unor*** acte de punere în aplicare în temeiul articolelor 17-19:	Ajutorul pentru depozitarea privată se poate acorda pentru produsele enumerate în continuare, ***în conformitate cu condițiile*** stabilite în prezenta secțiune, precum și ***cu orice alte cerințe și condiții*** care urmează a fi adoptate de Comisie prin acte delegate și/sau acte de punere în aplicare în temeiul articolelor 17-19:

Amendamentul 116

Propunere de regulament

Articolul 16 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ulei de măsline;	(b) ulei de măsline ***și măsline de masă***;

Amendamentul 117

Propunere de regulament

Articolul 16 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) brânzeturi.

Amendamentul 118

Propunere de regulament

Articolul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 17	Articolul 17
Condiții de acordare a ajutorului	Condiții de acordare a ajutorului

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 160, dacă este necesar pentru a asigura *transparenței* pieței, pentru a stabili condițiile în care Comisia poate decide să acorde ajutor pentru depozitarea privată a produselor enumerate la articolul 16, ținând seama de prețurile medii de piață înregistrate în Uniune și de prețurile de referință ale produselor respective sau de necesitatea de a reacționa la o situație de pe piață deosebit de dificilă sau la evoluțiile economice *în* sectorul respectiv, în unul sau mai multe state membre.	(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 160, dacă este necesar pentru a asigura *transparența* pieței, pentru a stabili condițiile în care Comisia poate decide să acorde ajutor pentru depozitarea privată a produselor enumerate la articolul 16, ținând seama de:
	(a) prețurile medii de piață înregistrate în Uniune și de prețurile de referință***, precum și de costurile de producție*** ale produselor respective ***și/***sau
	(b) necesitatea de a reacționa în mod oportun la o situație de pe piață deosebit de dificilă sau la evoluțiile economice***, fiecare sau ambele cu un impact semnificativ asupra marjelor de profit ale producătorilor*** *din* sectorul respectiv, în unul sau mai multe state membre ***și/sau***
	(ba) caracterul specific al anumitor sectoare sau de caracterul sezonier al producției în anumite state membre.
(2) Comisia poate decide, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, să acorde ajutor pentru depozitarea privată pentru produsele enumerate la articolul 16, ținând cont de condițiile menționate la alineatul (1) din prezentul articol. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	(2) Comisia poate decide, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, să acorde ajutor pentru depozitarea privată pentru produsele enumerate la articolul 16, ținând cont de condițiile menționate la alineatul (1) din prezentul articol. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).
(3) Comisia stabilește în avans, prin intermediul unor acte de punere în aplicare sau prin proceduri de licitație, ajutorul pentru depozitarea privată prevăzut la articolul 16. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	(3) Comisia stabilește în avans, prin intermediul unor acte de punere în aplicare sau prin proceduri de licitație, ajutorul pentru depozitarea privată prevăzut la articolul 16. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).
(4) Comisia poate limita, prin *intermediul unor* acte de punere în aplicare, acordarea ajutorului pentru depozitarea privată sau poate stabili ajutorul pentru depozitarea privată pentru fiecare stat membru sau pentru fiecare regiune a unui stat membru pe baza prețurilor medii de piață înregistrate. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	(4) Comisia poate limita, prin acte de punere în aplicare, acordarea ajutorului pentru depozitarea privată sau poate stabili ajutorul pentru depozitarea privată pentru fiecare stat membru sau pentru fiecare regiune a unui stat membru pe baza prețurilor medii de piață înregistrate ***și a marjelor de profit ale solicitanților***. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 119

Propunere de regulament

Partea II – titlul I – capitolul I – secțiunea 3 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SECȚIUNEA 3a
	COORDONAREA OPERAȚIUNILOR CARE IMPLICĂ RETRAGEREA TEMPORARĂ DE PE PIAȚĂ
	Articolul 17a
	Coordonarea operațiunilor care implică retragerea temporară de pe piață

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1) Pentru a preveni dezechilibrele grave de pe piețe sau pentru a restaura funcționarea normală a acestora în cazul unor perturbări majore, asociațiile organizațiilor de producători din unul dintre sectoarele vizate la articolul 1 alineatul (2) din prezentul regulament și considerate ca fiind reprezentative în sensul articolului 110 din prezentul regulament, pot pune în aplicare și activa un sistem ce permite coordonarea retragerilor temporare de pe piață, efectuate de membrii acestora.
	Aceste dispoziții se aplică fără a aduce atingere părții IV din prezentul regulament și nu intră în domeniul de aplicare al articolului 101 alineatul (1) din tratat.
	(2) Atunci când o asociație a organizațiilor de producători ia decizia activării acestui sistem, acesta este impus tuturor membrilor săi.
	(3) Acest sistem este finanțat prin:
	(a) contribuțiile financiare vărsate de organizațiile membre și/sau de asociația organizațiilor de producători însăși, dacă este cazul;
	(b) ajutorul financiar din partea Uniunii, vizat la articolul 8, în conformitate cu condițiile stabilite de Comisie în temeiul articolului 18 alineatul (9a) litera (c), și care nu poate fi, în orice caz, mai mare de 50 % din costul total.
	(4) Comisiei i se deleagă competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a se asigura că modul în care funcționează sistemul respectă obiectivele PAC și nu afectează buna funcționare a pieței interne.

Amendamentul 120

Propunere de regulament

Partea II – titlul I – capitolul I – secțiunea 4 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
SECȚIUNEA 4	SECȚIUNEA 4
DISPOZIȚII COMUNE PRIVIND *I* PUBLICĂ ***ȘI*** AJUTORUL PENTRU DEPOZITAREA PRIVATĂ	DISPOZIȚII COMUNE PRIVIND *INTERVENȚIA* PUBLICĂ, AJUTORUL PENTRU DEPOZITAREA PRIVATĂ ***ȘI SISTEMUL DE COORDONARE A RETRAGERILOR TEMPORARE DE PE PIAȚĂ***

Amendamentul 121

Propunere de regulament

Articolul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 18	Articolul 18
Competențe delegate	Competențe delegate
(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a prevedea măsurile enumerate la alineatele (2)-(9) din prezentul articol.	(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a prevedea măsurile enumerate la alineatele (2)-(9) din prezentul articol.
(2) Ținând seama de particularitățile diferitelor sectoare, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, cerințele și condițiile pe care trebuie să le îndeplinească produsele achiziționate în cadrul intervenției publice și depozitate în cadrul schemei de acordare a unui ajutor pentru depozitarea privată, în plus față de cerințele stabilite în prezentul regulament. Respectivele cerințe și condiții sunt destinate să garanteze eligibilitatea și calitatea produselor achiziționate și depozitate în ceea ce privește grupurile de calitate, gradele de calitate, categoriile, cantitățile, ambalarea, etichetarea, vârstele maxime, conservarea, precum și stadiul produselor vizate de prețul de intervenție și de ajutorul pentru depozitarea privată.	(2) Ținând seama de particularitățile diferitelor sectoare, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, cerințele și condițiile pe care trebuie să le îndeplinească produsele achiziționate în cadrul intervenției publice și depozitate în cadrul schemei de acordare a unui ajutor pentru depozitarea privată, în plus față de cerințele stabilite în prezentul regulament. Respectivele cerințe și condiții sunt destinate să garanteze eligibilitatea și calitatea produselor achiziționate și depozitate în ceea ce privește grupurile de calitate, gradele de calitate, categoriile, cantitățile, ambalarea, etichetarea, vârstele maxime, conservarea, precum și stadiul produselor vizate de prețul de intervenție și de ajutorul pentru depozitarea privată.
(3) Ținând seama de particularitățile sectorului cerealelor și ale sectorului orezului nedecorticat, Comisia poate adopta, prin ***intermediul unor*** acte delegate, majorări sau reduceri de preț aplicabile din motive de calitate în conformitate cu articolul 14 alineatul (3) atât în ceea ce privește achizițiile, cât și vânzările de grâu comun, orz, porumb și orez nedecorticat.	(3) Ținând seama de particularitățile sectorului cerealelor și ale sectorului orezului nedecorticat, Comisia poate adopta, prin acte delegate, majorări sau reduceri de preț aplicabile din motive de calitate în conformitate cu articolul 14 alineatul (3) atât în ceea ce privește achizițiile, cât și vânzările de grâu comun, ***grâu dur, sorg,*** orz, porumb și orez nedecorticat.
	(3a) Ținând seama de caracterul sezonier specific și/sau de caracterul specific al anumitor ferme în unele state membre sau regiuni, Comisiei i se deleagă competența de a adopta acte delegate prin care să stabilească diferite condiții obiective și diferiți factori determinanți care justifică activarea depozitării private.
(4) Ținând seama de particularitățile sectorului cărnii de vită și mânzat, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, norme privind obligația agenților de plăți de a dispune dezosarea tuturor cantităților de carne de vită după preluare și înainte de depozitare.	(4) Ținând seama de particularitățile sectorului cărnii de vită și mânzat, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, norme privind obligația agenților de plăți de a dispune dezosarea tuturor cantităților de carne de vită după preluare și înainte de depozitare.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Ținând seama de diversitatea situațiilor existente în Uniune în ceea ce privește depozitarea stocurilor de intervenție și asigurând un acces adecvat al operatorilor la schema de intervenție publică, Comisia adoptă, prin intermediul unor acte delegate:	(5) Ținând seama de diversitatea situațiilor existente în Uniune în ceea ce privește depozitarea stocurilor de intervenție și asigurând un acces adecvat al operatorilor la schema de intervenție publică, Comisia adoptă, prin intermediul unor acte delegate:
(a) cerințele care trebuie să fie îndeplinite de depozitele pentru intervenție pentru produsele care urmează a fi achiziționate în cadrul schemei, norme privind capacitatea minimă de depozitare pentru depozite și cerințele tehnice în vederea conservării în stare bună a produselor preluate și a desfacerii lor la sfârșitul perioadei de depozitare;	(a) cerințele care trebuie să fie îndeplinite de depozitele pentru intervenție pentru produsele care urmează a fi achiziționate în cadrul schemei, norme privind capacitatea minimă de depozitare pentru depozite și cerințele tehnice în vederea conservării în stare bună a produselor preluate și a desfacerii lor la sfârșitul perioadei de depozitare;
(b) normele referitoare la vânzarea cantităților reduse rămase în depozitare în statele membre, care urmează să se facă sub responsabilitatea acestora, prin aplicarea unor proceduri identice cu cele aplicate de Uniune, precum și normele privind vânzarea directă a cantităților care nu mai pot fi reambalate sau sunt deteriorate;	(b) normele referitoare la vânzarea cantităților reduse rămase în depozitare în statele membre, care urmează să se facă sub responsabilitatea acestora, prin aplicarea unor proceduri identice cu cele aplicate de Uniune, precum și normele privind vânzarea directă a cantităților care nu mai pot fi reambalate sau sunt deteriorate;
(c) normele privind depozitarea produselor în interiorul și în afara statului membru responsabil pentru acestea și pentru tratarea acestor produse în ceea ce privește taxele vamale și toate celelalte sume care trebuie acordate sau percepute în cadrul PAC.	(c) normele privind depozitarea produselor în interiorul și în afara statului membru responsabil pentru acestea și pentru tratarea acestor produse în ceea ce privește taxele vamale și toate celelalte sume care trebuie acordate sau percepute în cadrul PAC.
	(ca) condițiile în care se poate decide că produsele care fac obiectul contractelor de depozitare privată pot fi repuse pe piață sau eliminate;
(6) Ținând seama de necesitatea de a se asigura că ajutorul pentru depozitarea privată are efectul dorit asupra pieței, Comisia, prin intermediul unor acte delegate:	(6) Ținând seama de necesitatea de a se asigura că ajutorul pentru depozitarea privată are efectul dorit asupra pieței, Comisia, prin intermediul unor acte delegate:
(a) adoptă măsuri de reducere a valorii ajutorului care urmează să fie plătit în cazul în care cantitatea depozitată este mai mică decât cantitatea contractată;	(a) adoptă măsuri de reducere a valorii ajutorului care urmează să fie plătit în cazul în care cantitatea depozitată este mai mică decât cantitatea contractată;
(b) poate stabili condițiile pentru acordarea unui avans.	(b) poate stabili condițiile pentru acordarea unui avans.
(7) Ținând seama de drepturile și obligațiile ce le revin operatorilor care participă la intervenția publică sau la depozitarea privată, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, norme privind:	(7) Ținând seama de drepturile și obligațiile ce le revin operatorilor care participă la intervenția publică sau la depozitarea privată, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, norme privind:
(a) utilizarea procedurilor de licitație care garantează accesul egal la mărfuri, precum și egalitatea de tratament a operatorilor;	(a) utilizarea procedurilor de licitație care garantează accesul egal la mărfuri, precum și egalitatea de tratament a operatorilor;
(b) eligibilitatea operatorilor;	(b) eligibilitatea operatorilor;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) obligația de a constitui o garanție care să garanteze îndeplinirea obligațiilor operatorilor.	(c) obligația de a constitui o garanție care să garanteze îndeplinirea obligațiilor operatorilor.
	(7a) Ținând seama de progresele tehnice și de nevoile sectoarelor, Comisiei i se deleagă competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, prin care să adapteze și să actualizeze dispozițiile din anexa IIIa referitoare la clasificarea, identificarea și prezentarea carcaselor de bovine adulte, a carcaselor de porc și a carcaselor de oaie.
	(7b) Ținând seama de necesitatea de a standardiza prezentarea diferitelor produse în scopul de a îmbunătăți transparența pieței, înregistrarea prețurilor și aplicarea măsurilor de intervenție pe piață sub forma intervenției publice și a depozitării private în sectorul cărnii de vită și mânzat, al cărnii de porc și al cărnii de oaie, după caz, Comisiei i se deleagă competența de a adopta acte delegate prin care:
	(a) se stabilesc dispozițiile privind clasificarea (inclusiv tehnicile de clasificare automată), prezentarea, conținutul de carne slabă, identificarea, greutatea și marcarea carcaselor;
	(b) se stabilesc normele privind calcularea prețurilor medii în Uniune și obligațiile operatorilor de a furniza informații despre carcasele de vită, de porc și de oaie, în special în ceea ce privește prețurile pe piață și prețurile reprezentative.
	(7c) Ținând seama de particularitățile din Uniune, Comisiei i se deleagă competența de a adopta acte delegate prin care se stabilesc derogări de la dispoziții, în special:
	(a) prin care se prevăd derogări care pot fi acordate de statele membre abatoarelor în care se sacrifică un număr mic de bovine;
	(b) prin care se autorizează statele membre să nu aplice grila de clasificare a carcaselor de porc și să folosească și alte criterii de evaluare pe lângă greutate și conținutul estimat de carne slabă.
	(7d) Ținând seama de necesitatea de a asigura atingerea obiectivelor de către comitetul de inspecție al Uniunii, Comisiei i se deleagă competența de a adopta acte delegate prin care să se stabilească responsabilitățile și structura acestui comitet.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Ținând seama de necesitatea de a standardiza prezentarea diferitelor produse în scopul de a îmbunătăți transparența pieței, înregistrarea prețurilor și aplicarea măsurilor de intervenție pe piață sub forma intervenției publice și a ajutorului pentru depozitarea privată, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, la nivelul Uniunii, grile pentru clasificarea carcaselor în următoarele sectoare:	
(a) carne de vită și mânzat;	
(b) carne de porc;	
(c) carne de oaie și de capră.	
(9) Ținând seama de necesitatea de a asigura exactitatea și fiabilitatea clasificării carcaselor, Comisia poate prevedea, prin intermediul unor acte delegate, revizuirea aplicării clasificării carcaselor în statele membre de către un comitet al Uniunii compus din experți din partea Comisiei și experți numiți de statele membre. Aceste dispoziții pot prevedea ca Uniunea să suporte costurile rezultate din activitatea de revizuire.	

Amendamentul 122

Propunere de regulament

Articolul 18 – alineatul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9a) Ținând seama de necesitatea asigurării bunei funcționări a sistemului de coordonare a retragerilor temporare de pe piață, Comisiei i se deleagă competența de a adopta acte delegate prin care să stabilească cerințele care trebuie respectate de acest sistem, și în special:
	(a) condițiile generale de activare și de funcționare;
	(b) cerințele care trebuie îndeplinite de asociațiile organizațiilor de producători pentru punerea acestuia în aplicare;
	(c) normele aplicabile pentru finanțarea sa, în special condițiile în care Comisia decide că o finanțare comunitară sub forma unui ajutor pentru depozitarea privată poate fi sau nu acordată asociațiilor organizațiilor de producători;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(d) normele care permit să se asigure faptul că nu există nicio posibilitate ca un procentaj excesiv de produse în mod normal disponibile să fie blocat prin activarea acestui sistem.

Amendamentul 123

Propunere de regulament

Articolul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 19	Articolul 19
Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare	Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare
Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, măsurile necesare pentru a se ajunge la o aplicare uniformă a prezentului capitol pe întreg teritoriul Uniunii. Respectivele măsuri pot viza în mod special:	Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, măsurile necesare pentru a se ajunge la o aplicare uniformă a prezentului capitol pe întreg teritoriul Uniunii. Respectivele măsuri pot viza în mod special:
(a) perioadele, pieţele ***şi*** preţurile de piaţă reprezentative necesare pentru aplicarea prezentului capitol;	(a) perioadele, pieţele, preţurile de piaţă reprezentative ***şi evoluţia marjelor de profit*** necesare pentru aplicarea prezentului capitol;
(b) procedurile şi condiţiile referitoare la livrarea produselor care urmează să fie achiziţionate în cadrul intervenţiei publice, la costurile de transport care trebuie suportate de ofertant, la preluarea produselor de către agenţiile de plăţi şi la plată;	(b) procedurile şi condiţiile referitoare la livrarea produselor care urmează să fie achiziţionate în cadrul intervenţiei publice, la costurile de transport care trebuie suportate de ofertant, la preluarea produselor de către agenţiile de plăţi şi la plată;
(c) diferitele operaţiuni aferente procesului de dezosare pentru sectorul cărnii de vită şi mânzat;	(c) diferitele operaţiuni aferente procesului de dezosare pentru sectorul cărnii de vită şi mânzat;
(d) orice autorizaţie de depozitare în afara teritoriului statului membru în care produsele au fost achiziţionate şi depozitate;	(d) orice autorizaţie de depozitare în afara teritoriului statului membru în care produsele au fost achiziţionate şi depozitate;
(e) condiţiile privind vânzarea sau eliminarea produselor achiziţionate în cadrul intervenţiei publice, în special în ceea ce priveşte preţurile de vânzare, condiţiile referitoare la scoaterea din depozit, utilizarea sau destinaţia ulterioară a produselor eliberate din stoc, inclusiv procedurile privind produsele puse la dispoziţie spre a fi utilizate în cadrul programului de distribuire de produse alimentare către persoanele cele mai defavorizate din Uniune, inclusiv transferurile între statele membre;	(e) condiţiile privind vânzarea sau eliminarea produselor achiziţionate în cadrul intervenţiei publice, în special în ceea ce priveşte preţurile de vânzare, condiţiile referitoare la scoaterea din depozit, utilizarea sau destinaţia ulterioară a produselor eliberate din stoc, inclusiv procedurile privind produsele puse la dispoziţie spre a fi utilizate în cadrul programului de distribuire de produse alimentare către persoanele cele mai defavorizate din Uniune, inclusiv transferurile între statele membre;
(f) încheierea şi conţinutul contractelor dintre autoritatea competentă a statului membru şi solicitanţi;	(f) încheierea şi conţinutul contractelor dintre autoritatea competentă a statului membru şi solicitanţi;
(g) plasarea şi păstrarea în depozitare privată şi scoaterea din depozit;	(g) plasarea şi păstrarea în depozitare privată şi scoaterea din depozit;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) durata depozitării private și condițiile în care această durată, odată specificată în contracte, poate fi scurtată sau prelungită;	(h) durata depozitării private și condițiile în care această durată, odată specificată în contracte, poate fi scurtată sau prelungită;
(i) condițiile în care se poate decide că produsele care fac obiectul contractelor de depozitare privată pot fi repuse pe piață sau eliminate;	
(j) normele privind procedurile care trebuie urmate pentru achizițiile la preț fix sau pentru acordarea ajutorului pentru depozitarea privată la preț fix;	(j) normele privind procedurile care trebuie urmate pentru achizițiile la preț fix sau pentru acordarea ajutorului pentru depozitarea privată la preț fix;
(k) recurgerea la proceduri de licitație atât pentru intervenție publică, cât și pentru depozitarea privată, în special în ceea ce privește:	(k) recurgerea la proceduri de licitație atât pentru intervenție publică, cât și pentru depozitarea privată, în special în ceea ce privește:
(i) depunerea ofertelor și cantitatea minimă pentru care se poate depune o ofertă și	(i) depunerea ofertelor și cantitatea minimă pentru care se poate depune o ofertă și
(ii) selectarea ofertelor, asigurându-se că sunt preferate cele mai favorabile pentru Uniune și permițând totodată ca acest fapt să nu ducă neapărat la atribuirea unui contract.	(ii) selectarea ofertelor, asigurându-se că sunt preferate cele mai favorabile pentru Uniune și permițând totodată ca acest fapt să nu ducă neapărat la atribuirea unui contract.
	(ka) normele practice pentru marcarea carcaselor clasificate;
	(kb) aplicarea grilelor Uniunii de clasificare a carcaselor de vită, de porc și de oaie, în special în ceea ce privește:
	(i) comunicarea rezultatelor clasificării;
	(ii) controalele, rapoartele de inspecție și măsurile ulterioare;
	(kc) inspecțiile la fața locului efectuate de comitetul de inspecție al Uniunii, în numele Uniunii, cu privire la clasificarea și la raportarea prețurilor carcaselor de bovine adulte și de oaie;
	(kd) normele practice pentru calcularea de către Comisie a prețului mediu ponderat din Uniune pentru carcasele de vită, porc și oaie;
	(ke) procedurile pentru stabilirea de către statele membre a clasificatorilor calificați de carcase de bovine adulte și de oaie.
Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 124

Propunere de regulament

Partea II – titlul I – capitolul II – secțiunea 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Secțiunea 1	**Secțiunea 1**
SCHEME DE ÎMBUNĂTĂȚIRE A ACCESULUI LA ALIMENTE	*PROGRAME* DE ÎMBUNĂTĂȚIRE A ACCESULUI LA ALIMENTE ***ȘI A OBICEIURILOR ALIMENTARE ALE COPIILOR***
	Articolul 20a
	Grupul-țintă
	Programele de ajutor destinate îmbunătățirii accesului la alimente și a obiceiurilor alimentare ale copiilor sunt destinate copiilor care frecventează în mod regulat o instituție școlară de nivel primar sau secundar, precum și creșele și alte instituții de învățământ din mediul preșcolar sau care oferă activități extrașcolare, administrate sau recunoscute de autoritățile competente din statele membre.

Amendamentul 125

Propunere de regulament

Partea II – titlul 1 – capitolul II – secțiunea 1 – subsecțiunea 1 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
SUBSECȚIUNEA 1	SUBSECȚIUNEA 1
CONSUMUL DE FRUCTE ÎN ***ȘCOLI***	***PROGRAMUL*** DE ***ÎNCURAJARE A CONSUMULUI DE*** FRUCTE ***ȘI LEGUME*** ÎN ***ȘCOLI***

Amendamentul 126

Propunere de regulament

Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 21	Articolul 21
Ajutor pentru aprovizionarea cu fructe și legume, fructe și legume prelucrate și produse pe bază de banane destinate copiilor	Ajutor pentru aprovizionarea cu fructe și legume, fructe și legume prelucrate și produse pe bază de banane destinate copiilor
(1) În condiții care urmează a fi stabilite de Comisie prin intermediul unor acte delegate și al unor acte de punere în aplicare în temeiul articolelor 22 și 23, ajutoarele din partea Uniunii se acordă pentru:	(1) În condiții care urmează a fi stabilite de Comisie prin intermediul unor acte delegate și al unor acte de punere în aplicare în temeiul articolelor 22 și 23, ajutoarele din partea Uniunii se acordă pentru:
(a) aprovizionarea instituțiilor ***de învățământ, inclusiv creșe, alte instituții preșcolare, școli primare și gimnazii,*** cu produse din sectorul fructelor și legumelor, al fructelor și legumelor prelucrate și al bananelor destinate copiilor; precum și	(a) aprovizionarea instituțiilor ***menționate la articolul 20a*** cu produse din sectorul fructelor și legumelor, al fructelor și legumelor prelucrate și al bananelor destinate copiilor; precum și

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) anumite costuri legate de logistică, precum și de distribuție, echipamente, promovare, monitorizare, evaluare și măsurile de însoțire.	(b) anumite costuri legate de logistică, precum și de distribuție, echipamente, promovare, monitorizare, evaluare și măsurile de însoțire.
(2) Statele membre care doresc să participe la program elaborează, la nivel național sau regional, o strategie prealabilă pentru punerea în aplicare a ***programului***. Acestea prevăd, de asemenea, măsuri de însoțire necesare pentru a asigura eficacitatea programului.	(2) Statele membre care doresc să participe la program elaborează, la nivel național sau regional, o strategie prealabilă pentru punerea în aplicare a ***acestuia***. Acestea prevăd, de asemenea, măsuri de însoțire ***care pot include informații privind măsurile educative legate de obiceiurile alimentare sănătoase, de lanțurile alimentare locale și de lupta împotriva risipei alimentare și care sunt*** necesare pentru a asigura eficacitatea programului.
(3) Cu ocazia elaborării strategiilor lor, statele membre întocmesc o listă a produselor din sectorul fructelor și legumelor, al fructelor și legumelor prelucrate și al bananelor care vor fi eligibile în cadrul programelor lor. Totuși, respectiva listă nu include produse excluse prin măsurile adoptate de Comisie prin intermediul unor acte delegate în temeiul articolului 22 alineatul (2) litera (a). Statele membre își selecționează produsele pe baza unor criterii obiective care pot include caracterul sezonier, disponibilitatea produsului ***și aspecte legate de mediu***. În acest sens, statele membre ***pot acorda*** prioritate produselor originare din Uniune.	(3) Cu ocazia elaborării strategiilor lor, statele membre întocmesc o listă a produselor din sectorul fructelor și legumelor, al fructelor și legumelor prelucrate și al bananelor care vor fi eligibile în cadrul programelor lor. Totuși, respectiva listă nu include produse excluse prin măsurile adoptate de Comisie prin intermediul unor acte delegate în temeiul articolului 22 alineatul (2) litera (a). Statele membre își selecționează produsele pe baza unor criterii obiective care pot include ***beneficiile pentru sănătate și mediu,*** caracterul sezonier, ***soiul sau*** disponibilitatea produsului***, acordând prioritate lanțurilor alimentare locale***. În acest sens, statele membre ***acordă*** prioritate produselor originare din Uniune.
(4) Ajutorul din partea Uniunii menționat la alineatul (1):	(4) Ajutorul din partea Uniunii menționat la alineatul (1):
(a) nu depășește 150 de milioane EUR pe an școlar, nici	(a) nu depășește 150 de milioane EUR pe an școlar, nici
(b) nu depășește ***75 %*** din costurile de aprovizionare și din costurile conexe menționate la ***alineatul*** (1) sau ***90 %*** din aceste costuri în regiunile mai puțin dezvoltate ***și*** în regiunile ultraperiferice menționate la ***articolul 349*** din tratat și nici	(b) nu depășește ***75 %*** din costurile de aprovizionare și din costurile conexe menționate la ***alineatul*** (1) sau ***90 %*** din aceste costuri în regiunile mai puțin dezvoltate, în regiunile ultraperiferice menționate la ***articolul 349*** din tratat și ***în insulele mici din Marea Egee, astfel cum sunt definite la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1405/2006 și*** nici
(c) nu acoperă alte costuri în afară de costurile de aprovizionare și cele conexe menționate la alineatul (1).	(c) nu acoperă alte costuri în afară de costurile de aprovizionare și cele conexe menționate la alineatul (1).

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4a) Ajutorul din partea Uniunii prevăzut la alineatul (1) se alocă fiecărui stat membru în funcție de criterii obiective, care au la bază proporția de copii cu vârste cuprinse între șase și zece ani școlarizați în instituțiile menționate la articolul 20a. Cu toate acestea, statele membre care participă la programul de ajutor primesc fiecare un ajutor din partea Uniunii de cel puțin 175 000 EUR. Statele membre solicită anual un ajutor din partea Uniunii pe baza strategiei lor. Ca urmare a solicitărilor statelor membre, Comisia decide asupra alocării definitive, în limita creditelor disponibile în buget.
(5) Ajutorul din partea Uniunii prevăzut la alineatul (1) *nu trebuie* utilizat pentru a înlocui finanțarea acordată oricăror programe naționale în derulare de încurajare a consumului de fructe sau altor programe de distribuire la nivelul școlilor care includ distribuirea *fructelor*. Totuși, dacă un stat membru are deja în derulare un program care ar fi eligibil pentru obținerea de ajutor din partea Uniunii în temeiul prezentului articol și dacă acesta intenționează să extindă aplicarea lui sau să îl facă mai eficient, inclusiv în ceea ce privește grupul-țintă al programului, durata acestuia sau produsele eligibile, ajutorul Uniunii poate fi acordat dacă sunt respectate limitările prevăzute la alineatul (4) litera (b) în ceea ce privește raportul dintre ajutorul Uniunii și cuantumul total al contribuției naționale. În acest caz, statul membru indică în strategia sa de punere în aplicare cum intenționează să își extindă programul sau să îl facă mai eficient.	(5) Ajutorul din partea Uniunii prevăzut la alineatul (1) *nu este* utilizat pentru a înlocui finanțarea acordată oricăror programe naționale în derulare de încurajare a consumului de fructe ***și legume*** sau altor programe de distribuire la nivelul școlilor care includ distribuirea *de fructe* ***și legume***. Totuși, dacă un stat membru are deja în derulare un program care ar fi eligibil pentru obținerea de ajutor din partea Uniunii în temeiul prezentului articol și dacă acesta intenționează să extindă aplicarea lui sau să îl facă mai eficient, inclusiv în ceea ce privește grupul-țintă al programului, durata acestuia sau produsele eligibile, ajutorul Uniunii poate fi acordat dacă sunt respectate limitările prevăzute la alineatul (4) litera (b) în ceea ce privește raportul dintre ajutorul Uniunii și cuantumul total al contribuției naționale. În acest caz, statul membru indică în strategia sa de punere în aplicare cum intenționează să își extindă programul sau să îl facă mai eficient.
(6) Statele membre pot acorda, pe lângă ajutoarele din partea Uniunii, un ajutor național, în conformitate cu articolul 152.	(6) Statele membre pot acorda, pe lângă ajutoarele din partea Uniunii, un ajutor național, în conformitate cu articolul 152.
(7) Programul Uniunii de încurajare a consumului de fructe în școli nu aduce atingere niciunui alt program național separat de încurajare a consumului de fructe în școli care este compatibil cu dreptul Uniunii.	(7) Programul Uniunii de încurajare a consumului de fructe ***și legume*** în școli nu aduce atingere niciunui alt program național separat de încurajare a consumului de fructe ***și legume*** în școli care este compatibil cu dreptul Uniunii.
(8) Uniunea poate finanța, de asemenea, în conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (UE) nr. […] privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune, măsuri de informare, monitorizare și evaluare legate de programul de încurajare a consumului de fructe în școli, inclusiv măsuri de sensibilizare a publicului cu privire la acest program și măsuri de constituire a unei rețele.	(8) Uniunea poate finanța, de asemenea, în conformitate cu articolul 6 din Regulamentul (UE) nr. […] privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune, măsuri de informare, monitorizare și evaluare legate de programul de încurajare a consumului de fructe ***și legume*** în școli, inclusiv măsuri de sensibilizare a publicului cu privire la acest program și măsuri de constituire a unei rețele.
	(8a) Statele membre participante la program comunică publicului, în locurile de distribuire, participarea lor la programul de ajutor și faptul că acesta este subvenționat de Uniune.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 127

Propunere de regulament

Articolul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 22	Articolul 22
Competențe delegate	Competențe delegate
(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a prevedea măsurile enumerate la alineatele (2)-(4) din prezentul articol.	(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a prevedea măsurile enumerate la alineatele (2)-(4) din prezentul articol.
(2) Ținând seama de necesitatea de a ***promova formarea unor obiceiuri alimentare sănătoase în rândul copiilor***, Comisia poate adopta, prin *intermediul unor* acte delegate, norme cu privire la:	(2) Ținând seama de necesitatea de a ***asigura eficiența programului în ceea ce privește realizarea obiectivelor stabilite pentru acesta***, Comisia poate adopta, prin acte delegate, norme cu privire la:
(a) produsele neeligibile pentru program, ținând seama de aspectele nutriționale;	(a) produsele neeligibile pentru program, ținând seama de aspectele nutriționale;
(b) grupul țintă al programului;	(b) grupul țintă al programului;
(c) strategiile naționale sau regionale pe care trebuie să le elaboreze statele membre pentru a beneficia de ajutor, inclusiv măsurile de însoțire;	(c) strategiile naționale sau regionale pe care trebuie să le elaboreze statele membre pentru a beneficia de ajutor, inclusiv măsurile de însoțire;
(d) aprobarea și selectarea solicitanților ajutorului.	(d) aprobarea și selectarea solicitanților ajutorului.
(3) Ținând seama de necesitatea de a asigura o utilizare eficientă și orientată a fondurilor europene, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, norme cu privire la:	(3) Ținând seama de necesitatea de a asigura o utilizare eficientă și orientată a fondurilor europene, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, norme cu privire la:
(a) criteriile ***obiective*** pentru repartizarea ***ajutoarelor între statele membre, repartizarea*** orientativă a ajutoarelor între statele membre și metoda de realocare a ajutoarelor între statele membre pe baza cererilor primite;	(a) criteriile ***suplimentare*** pentru repartizarea orientativă a ajutoarelor între statele membre și metoda de realocare a ajutoarelor între statele membre pe baza cererilor ***de ajutor*** primite;
(b) costurile eligibile pentru ajutor, inclusiv posibilitatea fixării unui plafon global pentru astfel de costuri;	(b) costurile eligibile pentru ajutor, inclusiv posibilitatea fixării unui plafon global pentru astfel de costuri;
(c) monitorizare și evaluare	(c) monitorizare și evaluare
(4) Ținând seama de necesitatea de a spori gradul de sensibilizare cu privire la program, Comisia poate ***prevedea***, prin ***intermediul unor*** acte delegate, ***obligația statelor*** membre ***participante de a face cunoscut caracterul*** subvenționat ***al schemei***.	(4) Ținând seama de necesitatea de a spori gradul de sensibilizare cu privire la program, Comisia poate ***stabili***, prin acte delegate, ***condițiile în care statele*** membre ***comunică publicului participarea lor la programul de ajutor și faptul că acesta este*** subvenționat ***de Uniune***.

Amendamentul 128

Propunere de regulament

Articolul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 23	Articolul 23
Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare	Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare
Comisia poate adopta, prin *intermediul unor* acte de punere în aplicare, ***toate*** măsurile necesare legate de prezenta subsecțiune***, în special*** cu privire la:	Comisia poate adopta, prin acte de punere în aplicare, măsurile necesare legate de prezenta subsecțiune cu privire la:
(a) repartizarea definitivă a ajutoarelor între statele membre participante în limita creditelor disponibile în buget;	(a) repartizarea definitivă a ajutoarelor între statele membre participante în limita creditelor disponibile în buget;
(b) cererile de ajutor și plăți;	(b) cererile de ajutor și plăți;
(c) metodele de promovare a schemei și măsurile de constituire a unor rețele la nivelul acesteia.	(c) metodele de promovare a schemei și măsurile de constituire a unor rețele la nivelul acesteia.
Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 129

Propunere de regulament

Articolul 24

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 24	Articolul 24
Distribuirea de produse lactate către copii	***Ajutor pentru*** distribuirea ***de lapte și*** de produse lactate către copii
(1) Se acordă ajutoare din partea Uniunii pentru distribuirea către copiii din instituțiile de ***învățământ a unor produse din sectorul laptelui și produselor lactate***.	(1) ***În condițiile care urmează a fi stabilite de Comisie prin acte delegate și acte de punere în aplicare în temeiul articolelor 25 și 26,*** se acordă ajutoare din partea Uniunii pentru distribuirea, către copiii din instituțiile ***menționate la articolul 20a, de lapte și produse lactate care intră sub incidența codurilor NC 0401, 0403, 0404 90 și 0406 sau a codului NC 2202 90***.
(2) Statele membre care doresc să participe la program elaborează în prealabil o strategie, la nivel național sau regional, pentru punerea în aplicare a acestuia.	(2) Statele membre care doresc să participe la program elaborează în prealabil o strategie, la nivel național sau regional, pentru punerea în aplicare a acestuia. ***Acestea prevăd, de asemenea, măsuri de însoțire care pot include informații privind măsurile educative legate de obiceiurile alimentare sănătoase, lanțurile alimentare locale și lupta împotriva risipei alimentare și care sunt necesare pentru a asigura eficacitatea programului.***

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Cu ocazia elaborării strategiilor lor, statele membre întocmesc o listă cuprinzând laptele și produsele lactate care vor fi eligibile în cadrul programelor lor, în conformitate cu normele adoptate de Comisie în temeiul articolului 25.
	(2b) Ajutorul din partea Uniunii prevăzut la alineatul (1) nu este folosit pentru a înlocui finanțarea acordată oricăror programe naționale în derulare de încurajare a consumului de lapte și produse lactate sau altor programe de distribuție la nivelul școlilor care includ laptele și produsele lactate. Cu toate acestea, se poate acorda ajutor din partea Uniunii dacă un stat membru are deja în derulare un program care ar fi eligibil pentru obținerea de ajutor din partea Uniunii în temeiul prezentului articol și dacă intenționează să extindă aplicarea acestuia sau să îl facă mai eficient, inclusiv în ceea ce privește grupul-țintă al programului, durata acestuia sau produsele eligibile. În acest caz, statul membru indică în strategia sa de punere în aplicare cum intenționează să își extindă programul sau să îl facă mai eficient.
(3) Statele membre pot acorda, pe lângă ajutoarele din partea Uniunii, un ajutor național, în conformitate cu articolul 152.	(3) Statele membre pot acorda, pe lângă ajutoarele din partea Uniunii, un ajutor național, în conformitate cu articolul 152.
(3a) Programul Uniunii de încurajare a consumului de lapte și produse lactate în școli nu aduce atingere niciunui alt program național separat de încurajare a consumului de lapte și produse lactate în școli care este compatibil cu dreptul Uniunii.	
(4) Măsurile cu privire la stabilirea ajutoarelor din partea Uniunii pentru întreaga gamă de lapte și produse lactate sunt luate de Consiliu în conformitate cu articolul 43 alineatul (3) din tratat.	
(5) Ajutorul Uniunii prevăzut la alineatul (1) se acordă pentru o cantitate maximă de 0,25 litri echivalent lapte pe copil și pe zi de școală.	(5) Ajutorul Uniunii prevăzut la alineatul (1) se acordă pentru o cantitate maximă de 0,25 litri echivalent lapte pe copil și pe zi de școală.
	(5a) Statele membre participante la program comunică publicului, în locurile de distribuție, participarea lor la programul de ajutor și faptul că acesta este subvenționat de Uniune.

Amendamentul 130

Propunere de regulament

Articolul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 25	Articolul 25
Competențe delegate	Competențe delegate
(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a prevedea măsurile enumerate la alineatele (2)-(4) din prezentul articol.	(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a prevedea măsurile enumerate la alineatele (2)-(4) din prezentul articol.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Ținând seama de ***evoluția tendințelor în cazul consumului de produse lactate și de inovațiile și evoluțiile de pe piața produselor lactate***, ***precum și de aspectele nutriționale,*** Comisia ***stabilește***, prin ***intermediul unor*** acte delegate, produsele eligibile pentru ajutoare în cadrul programului ***și adoptă*** norme referitoare la strategiile naționale sau regionale pe care statele membre trebuie să le elaboreze pentru a beneficia de ajutor***, precum și la grupul-țintă al programului.***	(2) Ținând seama de ***necesitatea de a asigura eficiența programului în ceea ce privește realizarea obiectivelor stabilite pentru acesta***, Comisia ***poate adopta***, prin acte delegate, norme referitoare la:
	(a) produsele eligibile pentru ajutor în cadrul programului***, în conformitate cu dispozițiile articolului 24 alineatul (1) și ținând seama de aspectele nutriționale;***
	(b) grupul-țintă al programului;
	(c) strategiile naționale sau regionale pe care statele membre trebuie să le elaboreze pentru a beneficia de ajutor***, inclusiv măsurile de însoțire;***
	(d) aprobarea și selectarea solicitanților ajutorului;
	(e) monitorizare și evaluare.
(3) Ținând seama de necesitatea de a se asigura că beneficiarii și solicitanții corespunzători sunt eligibili pentru ajutoare, Comisia adoptă, prin intermediul unor acte delegate, condițiile de acordare a ajutorului.	(3) Ținând seama de necesitatea de a se asigura că beneficiarii și solicitanții corespunzători sunt eligibili pentru ajutoare, Comisia adoptă, prin intermediul unor acte delegate, condițiile de acordare a ajutorului.
Ținând seama de necesitatea de a se asigura că solicitanții își respectă obligațiile, se deleagă Comisiei competența de a adopta, prin intermediul unor acte delegate, măsuri cu privire la constituirea unei garanții de executare în cazul în care se efectuează o plată în avans din ajutor.	Ținând seama de necesitatea de a se asigura că solicitanții își respectă obligațiile, se deleagă Comisiei competența de a adopta, prin intermediul unor acte delegate, măsuri cu privire la constituirea unei garanții de executare în cazul în care se efectuează o plată în avans din ajutor.
(4) Ținând seama de necesitatea de a spori gradul de sensibilizare cu privire la *schema de ajutoare*, Comisia poate ***impune instituțiilor de învățământ***, prin ***intermediul unor*** acte delegate, ***să facă cunoscut caracterul*** subvenționat ***al programului***.	(4) Ținând seama de necesitatea de a spori gradul de sensibilizare cu privire la *program*, Comisia poate ***indica***, prin acte delegate, ***condițiile în care statele membre comunică publicului participarea lor la programul de ajutor și faptul că acesta este*** subvenționat ***de Uniune***.

Amendamentul 131

Propunere de regulament

Articolul 26

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 26	Articolul 26
Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare	Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare
Comisia poate adopta, prin ***intermediul unor*** acte de punere în aplicare, ***toate*** măsurile necesare ***în special*** cu privire la:	Comisia poate adopta, prin acte de punere în aplicare, măsurile necesare ***legate de prezenta subsecțiune*** cu privire la:
(a) proceduri care să garanteze respectarea cantității maxime eligibile pentru ajutoare;	(a) proceduri care să garanteze respectarea cantității maxime eligibile pentru ajutoare;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ***aprobarea solicitanților, a cererilor*** de ajutor și ***a plăților***;	(b) ***cererile*** de ajutor și ***plăți***;
(c) metodele de promovare *a schemei*.	(c) metodele de promovare *a programului*;
	(ca) stabilirea ajutorului pentru orice tip de lapte și produse lactate, ținând seama de necesitatea de a încuraja în mod suficient aprovizionarea cu produse lactate a instituțiilor menționate la articolul 20a.
Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 132

Propunere de regulament

Articolul 26 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 26a
	Programul de încurajare a consumului de ulei de măsline și de măsline de masă în școli
	Până la… (*), Comisia analizează posibilitatea de a propune un program de încurajare a consumului de ulei de măsline și de măsline de masă în școli similar celui de încurajare a consumului de produse lactate, precum și de fructe și legume în unitățile școlare. Statele membre au posibilitatea de a decide în mod voluntar dacă participă la acest program, beneficiind în acest fel de o finanțare din partea Uniunii de același ordin ca programele actuale.
	(*) ***Un an de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.***

Amendamentul 133

Propunere de regulament

Articolul 27

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 27	Articolul 27
Ajutoare pentru organizațiile de operatori	***Programe de sprijinire a sectorului uleiului de măsline și al măslinelor de masă***
(1) Uniunea finanțează programe de lucru trienale care urmează să fie stabilite de organizațiile de ***operatori definite la articolul 109*** într-unul sau mai multe dintre domeniile următoare:	(1) Uniunea finanțează programe de lucru trienale care urmează să fie stabilite de organizațiile de ***producători recunoscute în temeiul articolului 106 sau de organizațiile interprofesionale recunoscute în temeiul articolului 108*** într-unul sau mai multe dintre domeniile următoare:
	(-a) monitorizarea și gestionarea pieței în sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă;
(a) ameliorarea impactului cultivării măslinelor asupra mediului;	(a) ameliorarea impactului cultivării măslinelor asupra mediului;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) îmbunătățirea competitivității culturilor de măsline prin modernizare și restructurare;
(b) ameliorarea calității producției de ulei de măsline și de măsline de masă;	(b) ameliorarea calității producției de ulei de măsline și de măsline de masă;
(c) sistemul de trasabilitate, certificarea și protejarea calității uleiului de măsline și a măslinelor de masă, în special controlul calității uleiurilor de măsline vândute consumatorilor finali, sub autoritatea administrațiilor naționale.	(c) sistemul de trasabilitate, certificarea și protejarea calității uleiului de măsline și a măslinelor de masă, în special controlul calității uleiurilor de măsline vândute consumatorilor finali, sub autoritatea administrațiilor naționale.
	(ca) difuzarea informațiilor privind acțiunile desfășurate de organizațiile de producători sau de organizațiile interprofesionale pentru îmbunătățirea calității uleiului de măsline și a măslinelor de masă.
(2) Finanțarea de către Uniune a programelor de lucru la menționate la alineatul (1) trebuie să fie:	(2) Finanțarea de către Uniune a programelor de lucru la menționate la alineatul (1) trebuie să fie:
(a) 11 098 000 EUR pe an pentru Grecia;	(a) 11 098 000 EUR pe an pentru Grecia;
(b) 576 000 EUR pe an pentru Franța și	(b) 576 000 EUR pe an pentru Franța și
(c) 35 991 000 EUR pe an pentru Italia.	(c) 35 991 000 EUR pe an pentru Italia.
	(2a) Statele membre, altele decât cele menționate la alineatul (2), pot utiliza parțial sau integral finanțarea disponibilă în cadrul limitei financiare definite la articolul 14 din Regulamentul [XXXX/XXXX] al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a unor norme privind plățile directe acordate fermierilor în scopul finanțării programelor de lucru menționate la alineatul (1).
(3) Finanțarea maximă de către Uniune a programelor de lucru menționate la alineatul (1) este limitată la sumele rezervate de statele membre. Finanțarea maximă a costurilor eligibile este:	(3) Finanțarea maximă de către Uniune a programelor de lucru menționate la alineatul (1) este limitată la sumele rezervate de statele membre. Finanțarea maximă a costurilor eligibile este:
(a) 75 % pentru activitățile desfășurate în domeniile menționate la ***alineatul (1) litera (a)***;	(a) 75 % pentru activitățile desfășurate în domeniile menționate la ***alineatul (1) literele (-a), (a) și (aa)***;
(b) 75 % pentru investițiile în active fixe și 50 % pentru alte activități desfășurate în domeniul menționat la alineatul (1) litera (b);	(b) 75 % pentru investițiile în active fixe și 50 % pentru alte activități desfășurate în domeniul menționat la alineatul (1) litera (b);
(c) 75 % pentru programele de lucru desfășurate în cel puțin trei țări terțe sau state membre neproducătoare de către organizațiile de operatori agreate din cel puțin două state membre producătoare, în domeniile menționate la ***alineatul (1) litera (c)*** și 50 % pentru celelalte activități desfășurate în aceleași domenii.	(c) 75 % pentru programele de lucru desfășurate în cel puțin trei țări terțe sau state membre neproducătoare de către organizațiile de operatori agreate din cel puțin două state membre producătoare, în domeniile menționate la ***alineatul (1) literele (c) și (ca)*** și 50 % pentru celelalte activități desfășurate în aceleași domenii.
Statul membru respectiv asigură o finanțare suplimentară reprezentând până la 50 % din costurile neacoperite de finanțarea din partea Uniunii.	Statul membru respectiv asigură o finanțare suplimentară reprezentând până la 50 % din costurile neacoperite de finanțarea din partea Uniunii.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 134

Propunere de regulament

Articolul 28

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 28	Articolul 28
Competențe delegate	Competențe delegate
(1) Ținând seama de necesitatea de a se asigura că ajutoarele prevăzute la articolul 27 își îndeplinesc obiectivele de îmbunătățire a calității producției de ulei de măsline și de măsline de masă, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, cu privire la:	(1) Ținând seama de necesitatea de a se asigura că ajutoarele prevăzute la articolul 27 își îndeplinesc obiectivele de îmbunătățire a calității producției de ulei de măsline și de măsline de masă, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, cu privire la:
(a) condițiile de agreare a organizațiilor de operatori pentru schema de ajutoare și de suspendare sau de retragere a respectivei aprobări;	
(b) ***măsurile*** eligibile pentru finanțare din partea Uniunii;	(b) ***detaliile măsurilor*** eligibile pentru finanțare din partea Uniunii;
(c) acordarea de fonduri din partea Uniunii destinate unor măsuri speciale;	(c) acordarea de fonduri din partea Uniunii destinate unor măsuri speciale;
(d) activitățile și costurile neeligibile pentru finanțare din partea Uniunii;	(d) activitățile și costurile neeligibile pentru finanțare din partea Uniunii;
(e) selecția și aprobarea programelor de lucru.	(e) selecția și aprobarea programelor de lucru.
(2) Ținând seama de necesitatea de a garanta că operatorii își respectă obligațiile, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a solicita constituirea unei garanții în cazul în care se efectuează o plată în avans din ajutoare.	(2) Ținând seama de necesitatea de a garanta că operatorii își respectă obligațiile, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a solicita constituirea unei garanții în cazul în care se efectuează o plată în avans din ajutoare.

Amendamentul 135

Propunere de regulament

Articolul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 30	Articolul 30
Fonduri operaționale	Fonduri operaționale
(1) Organizațiile de producători din sectorul fructelor și legumelor pot crea un fond operațional. Fondul este finanțat prin:	(1) Organizațiile de producători ***și/sau asociațiile acestora*** din sectorul fructelor și legumelor pot crea un fond operațional ***pentru o perioadă de trei până la cinci ani***. Fondul este finanțat prin:
(a) contribuțiile financiare ***ale membrilor sau ale organizației de producători;***	(a) contribuțiile financiare:
	(i) ale membrilor organizației de producători și/sau ale organizației de producători; sau
	(ii) ale asociațiilor organizațiilor de producători prin intermediul membrilor acestor asociații.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ajutor financiar din partea Uniunii, care poate fi acordat organizațiilor de producători în conformitate cu termenii și condițiile stabilite prin actele delegate și prin actele de punere în aplicare adoptate de Comisie în temeiul articolelor 35 și 36.	(b) ajutor financiar din partea Uniunii, care poate fi acordat organizațiilor de producători ***sau asociațiilor acestora în cazul în care respectivele asociații prezintă, gestionează și pun în aplicare un program operațional sau un program operațional parțial,*** în conformitate cu termenii și condițiile stabilite prin actele delegate și prin actele de punere în aplicare adoptate de Comisie în temeiul articolelor 35 și 36.
(2) Fondurile operaționale se utilizează numai pentru finanțarea programelor operaționale care au fost prezentate statelor membre și au fost aprobate de acestea.	(2) Fondurile operaționale se utilizează numai pentru finanțarea programelor operaționale care au fost prezentate statelor membre și au fost aprobate de acestea.

Amendamentul 136

Propunere de regulament

Articolul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 31	Articolul 31
Programe operaționale	Programe operaționale
(1) Programele operaționale din sectorul fructelor și legumelor urmăresc cel puțin două dintre obiectivele menționate la articolul 106 litera (c) sau dintre următoarele obiective:	(1) Programele operaționale din sectorul fructelor și legumelor urmăresc cel puțin două dintre obiectivele menționate la articolul 106 litera (c) sau ***două*** dintre următoarele obiective:
(a) planificarea producției;	(a) planificarea producției;
(b) ameliorarea calității produselor;	(b) ameliorarea calității produselor***, indiferent dacă acestea sunt proaspete sau prelucrate***;
(c) creșterea valorii comerciale a produselor;	(c) creșterea valorii comerciale a produselor;
(d) promovarea produselor proaspete sau prelucrate;	(d) promovarea produselor proaspete sau prelucrate;
(e) măsuri de protecție a mediului și metode de producție care să respecte mediul; inclusiv agricultura ecologică;	(e) măsuri de protecție a mediului***, în special în domeniul apei,*** și metode de producție***, de manipulare, de fabricare sau de prelucrare*** care să respecte mediul, inclusiv agricultura ecologică ***și producția integrată***;
(f) prevenirea și gestionarea crizelor.	(f) prevenirea și gestionarea crizelor.
Programele operaționale se transmit statelor membre spre aprobare.	Programele operaționale se transmit statelor membre spre aprobare.
	(1a) Asociațiile organizațiilor de producători se pot substitui membrilor lor pentru gestionarea, procesarea, punerea în aplicare și prezentarea de programe operaționale.
	Aceste asociații pot, de asemenea, să prezinte un program operațional parțial, alcătuit din acțiuni identificate, dar nerealizate de organizațiile membre în cadrul programelor lor operaționale. Aceste programe operaționale parțiale fac obiectul acelorași norme ca și celelalte programe operaționale și sunt examinate concomitent cu programele operaționale ale organizațiilor membre.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În acest scop, statele membre se asigură că:
	(a) acțiunile din cadrul programelor operaționale parțiale sunt integral finanțate din contribuții ale organizațiilor membre ale asociației respective și că fondurile sunt prelevate din fondurile operaționale ale acestor organizații membre;
	(b) acțiunile și contribuția financiară aferentă sunt identificate în programul operațional al fiecărei organizații membre;
	(c) nu există o finanțare dublă.
(2) Prevenirea și gestionarea crizelor, menționate la alineatul (1) litera (f), se concentrează pe evitarea și soluționarea crizelor de pe piețele fructelor și legumelor, incluzând, în acest context:	(2) Prevenirea și gestionarea crizelor, menționate la alineatul (1) litera (f), se concentrează pe evitarea și soluționarea crizelor de pe piețele fructelor și legumelor, incluzând, în acest context:
(a) ***retragerea de pe piață***;	(a) ***estimarea și monitorizarea producției și a consumului***;
(b) ***recoltarea înainte de coacere sau nerecoltarea fructelor și a legumelor***;	(b) ***investiții de eficientizare a gestionării volumelor introduse pe piață***;
(c) ***promovarea și comunicarea***;	(c) ***măsuri referitoare la cursuri de formare, schimburi de bune practici și consolidarea capacităților structurale***;
(d) ***măsuri referitoare la cursuri de formare***;	(d) ***promovarea și comunicarea cu caracter preventiv sau în perioade de criză***;
(e) ***asigurarea recoltelor***;	(e) ***sprijin pentru costurile administrative generate de constituirea unor fonduri mutuale***;
(f) ***sprijin*** pentru ***costurile administrative generate de constituirea unor fonduri mutuale.***	(f) ***ajutorul*** pentru ***defrișare care vizează reconversia livezilor;***
	(g) retragerea de pe piață și a produselor prelucrate de organizațiile de producători;
	(h) recoltarea înainte de coacere sau nerecoltarea fructelor și a legumelor;
	(i) asigurarea recoltei.
Măsurile de prevenire și gestionare a crizelor, inclusiv rambursările de capital și dobânzi menționate la ***al treilea paragraf***, nu includ mai mult de ***o treime*** din cheltuielile efectuate în cadrul programului operațional.	Măsurile de prevenire și gestionare a crizelor, inclusiv rambursările de capital și dobânzi menționate la ***al patrulea paragraf***, nu includ mai mult de ***40 %*** din cheltuielile efectuate în cadrul programului operațional.
	Acțiunile de asigurare a recoltelor cuprind măsuri care contribuie la protecția veniturilor producătorilor și la acoperirea pierderilor de pe piață suportate de organizațiile de producători și/sau de membrii acestora, în cazul în care aceste venituri sunt afectate de dezastre naturale, fenomene meteorologice nefavorabile, boli sau infestări cu paraziți. Beneficiarii trebuie să dovedească faptul că au luat măsurile necesare de prevenire a riscurilor.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Organizațiile de producători pot lua credite în condiții comerciale pentru finanțarea măsurilor de prevenire și gestionare a crizelor. În acest caz, rambursarea capitalului și a dobânzilor aferente creditelor poate fi considerată ca parte a programului operațional, putând astfel fi eligibilă pentru ajutor financiar din partea Uniunii în temeiul articolului 32. Orice acțiune specifică de prevenire și gestionare a crizelor ***se finanțează*** fie prin astfel de credite***, fie*** direct***, fiind permisă doar una dintre aceste variante***.	Organizațiile de producători pot lua credite în condiții comerciale pentru finanțarea măsurilor de prevenire și gestionare a crizelor. În acest caz, rambursarea capitalului și a dobânzilor aferente creditelor poate fi considerată ca parte a programului operațional, putând astfel fi eligibilă pentru ajutor financiar din partea Uniunii în temeiul articolului 32. Orice acțiune specifică de prevenire și gestionare a crizelor ***poate să fie finanțată*** prin astfel de credite ***și/sau în mod*** direct ***de către organizațiile de producători***.
	(2a) În sensul prezentei secțiuni:
	(a) prin „recoltare înainte de coacere" se înțelege recoltarea totală sau parțială a produselor necomercializabile într-o anumită zonă înainte de începerea recoltării normale. Produsele respective nu trebuie să fi suferit nicio alterare înainte de recoltarea înainte de coacere, din cauza fenomenelor meteorologice, a bolilor sau din alte motive.
	(b) prin „nerecoltare" se înțelege situația în care producția comercială, totală sau parțială, din zona vizată nu se obține în timpul ciclului normal de producție. Distrugerea produselor ca urmare a unui fenomen meteorologic sau a unei boli nu este considerată nerecoltare.
(3) Statele membre se asigură că:	(3) Statele membre se asigură că:
(a) programele operaționale includ două sau mai multe acțiuni de protecție a mediului; sau	(a) programele operaționale includ două sau mai multe acțiuni de protecție a mediului; sau
(b) cel puțin 10 % din cheltuielile efectuate în cadrul programelor operaționale vizează acțiuni de protecție a mediului.	(b) cel puțin 10 % din cheltuielile efectuate în cadrul programelor operaționale vizează acțiuni de protecție a mediului.
Acțiunile de protecție a mediului respectă cerințele privind plățile de agromediu stabilite la articolului 29 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. […] privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR).	Acțiunile de protecție a mediului respectă cerințele privind plățile de agromediu stabilite la articolului 29 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. […] privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR).
În cazul în care cel puțin 80 % dintre producători, membri ai unei organizații de producători, trebuie să respecte unul sau mai multe angajamente de agromediu identice prevăzute la articolul 29 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. […] privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), fiecare dintre respectivele angajamentele se consideră a fi o acțiune de protecție a mediului în sensul primului paragraf litera (a).	În cazul în care cel puțin 80 % dintre producători, membri ai unei organizații de producători, trebuie să respecte unul sau mai multe angajamente de agromediu identice prevăzute la articolul 29 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. […] privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), fiecare dintre respectivele angajamentele se consideră a fi o acțiune de protecție a mediului în sensul primului paragraf litera (a).
Sprijinul pentru acțiunile de protecție a mediului menționate la primul paragraf acoperă costurile suplimentare și pierderile de venit care rezultă din respectivele acțiuni.	Sprijinul pentru acțiunile de protecție a mediului menționate la primul paragraf acoperă costurile suplimentare și pierderile de venit care rezultă din respectivele acțiuni.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Statele membre se asigură că investițiile care sporesc presiunea asupra mediului sunt permise doar în situațiile în care sunt puse în practică metode eficace de protecție a mediului împotriva acestor presiuni.	(4) Statele membre se asigură că investițiile care sporesc presiunea asupra mediului sunt permise doar în situațiile în care sunt puse în practică metode eficace de protecție a mediului împotriva acestor presiuni.

Amendamentul 137

Propunere de regulament

Articolul 32

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 32	Articolul 32
Ajutor financiar din partea Uniunii	Ajutor financiar din partea Uniunii
(1) Ajutorul financiar din partea Uniunii este egal cu valoarea contribuțiilor financiare menționate la articolul 30 alineatul (1) litera (a) plătite efectiv și limitate la 50 % din valoarea reală a cheltuielilor suportate.	(1) Ajutorul financiar din partea Uniunii este egal cu valoarea contribuțiilor financiare menționate la articolul 30 alineatul (1) litera (a) plătite efectiv și limitate la 50 % din valoarea reală a cheltuielilor suportate ***sau la 75 % în cazul regiunilor ultraperiferice***.
(2) Ajutorul financiar din partea Uniunii este limitat la 4,1 % din valoarea ***producției*** comercializate ***a fiecărei organizații*** de producători.	(2) Ajutorul financiar din partea Uniunii este limitat la 4,1 % din valoarea ***produselor proaspete sau prelucrate*** comercializate de ***fiecare organizație de*** producători ***și/sau de asociații ale acestora***.
Cu toate acestea, respectivul procentaj poate fi majorat la 4,6 % din valoarea ***producției*** comercializate, cu condiția ca suma ce depășește 4,1 % din valoarea ***producției*** comercializate să fie utilizată numai pentru măsurile de prevenire și *de* gestionare a crizelor.	Cu toate acestea, respectivul procentaj poate fi majorat la 4,6 % din valoarea ***produselor proaspete sau prelucrate*** comercializate ***de organizația de producători***, cu condiția ca suma ce depășește 4,1 % din valoarea ***produselor proaspete sau prelucrate*** comercializate să fie utilizată numai pentru măsurile de prevenire și *de* gestionare a crizelor.
	În cazul asociațiilor organizațiilor de producători, acest procentaj poate fi majorat la 5 % din valoarea produselor proaspete sau prelucrate comercializate de asociație sau de membrii acesteia, cu condiția ca suma ce depășește 4,1 % din valoarea produselor proaspete sau prelucrate comercializate să fie utilizată exclusiv pentru măsuri de prevenire și gestionare a crizelor puse în aplicare de către respectiva asociație a organizațiilor de producători în numele membrilor săi.
(3) La cererea organizației de producători, limita de 50 % prevăzută la alineatul (1) crește la 60 % pentru un program operațional sau pentru o parte din acesta în cazul în care se întrunește cel puțin una dintre condițiile următoare:	(3) La cererea organizației de producători, limita de 50 % prevăzută la alineatul (1) crește la 60 % pentru un program operațional sau pentru o parte din acesta în cazul în care se întrunește cel puțin una dintre condițiile următoare:
(a) este prezentat de mai multe organizații de producători din Uniune care participă, în state membre diferite, la programe transnaționale;	(a) este prezentat de mai multe organizații de producători din Uniune care participă, în state membre diferite, la programe transnaționale;
(b) este prezentat de una sau mai multe organizații de producători implicate în programe care funcționează pe bază interprofesională;	(b) este prezentat de una sau mai multe organizații de producători implicate în programe care funcționează pe bază interprofesională;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) acoperă numai ajutorul specific acordat pentru producția de produse ecologice reglementate de Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului;	(c) acoperă numai ajutorul specific acordat pentru producția de produse ecologice reglementate de Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului;
(d) este primul program prezentat de o organizație de producători recunoscută care a fuzionat cu o altă organizație de producători recunoscută;	(d) este primul program prezentat de o organizație de producători recunoscută care a fuzionat cu o altă organizație de producători recunoscută;
	(da) programul este prezentat de mai multe organizații de producători recunoscute, grupate în cadrul unei filiale comune de comercializare;
(e) este primul program prezentat de o asociație recunoscută a organizațiilor de producători;	(e) este primul program prezentat de o asociație recunoscută a organizațiilor de producători;
(f) este prezentat de organizații de producători din state membre în care organizațiile de producători comercializează mai puțin de 20 % din producția de fructe și legume;	(f) este prezentat de organizații de producători din state membre în care organizațiile de producători comercializează mai puțin de 20 % din producția de fructe și legume;
(g) este prezentat de o organizație de producători dintr-una dintre regiunile ultraperiferice menționate la articolul 349 din tratat;	(g) este prezentat de o organizație de producători dintr-una dintre regiunile ultraperiferice menționate la articolul 349 din tratat ***sau din insulele mici din Marea Egee, astfel cum sunt definite la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1405/2006***;
(h) acoperă numai sprijinul specific pentru acțiuni de promovare a consumului de fructe și legume în rândul copiilor din instituțiile de învățământ.	
(4) Limita de 50 % prevăzută la alineatul (1) crește la 100 % în cazul în care volumul retragerilor de fructe și legume de pe piață nu depășește 5 % din volumul producției comercializate a fiecărei organizații de producători, iar cantitățile retrase sunt eliminate prin:	(4) Limita de 50 % prevăzută la alineatul (1) crește la 100 % în cazul în care volumul retragerilor de fructe și legume de pe piață nu depășește 5 % din volumul producției comercializate a fiecărei organizații de producători, iar cantitățile retrase sunt eliminate prin:
(a) distribuție gratuită către organizații și fundații de caritate agreate în acest scop de statele membre, pentru a fi utilizate în cadrul activităților de sprijinire a persoanelor al căror drept la asistență publică este recunoscut de legislația națională, în special din cauza lipsei mijloacelor de subzistență;	(a) distribuție gratuită către organizații și fundații de caritate agreate în acest scop de statele membre, pentru a fi utilizate în cadrul activităților de sprijinire a persoanelor al căror drept la asistență publică este recunoscut de legislația națională, în special din cauza lipsei mijloacelor de subzistență;
(b) distribuție gratuită către unități penitenciare, școli***, instituții publice de învățământ*** și tabere de vacanță pentru copii, precum și către spitale și cămine de bătrâni desemnate de statele membre, care iau toate măsurile pentru ca aceste cantități distribuite să fie în plus față de cantitățile achiziționate în mod obișnuit de astfel de unități.	(b) distribuție gratuită către unități penitenciare, școli ***și instituțiile menționate la articolul 20a*** și tabere de vacanță pentru copii, precum și către spitale și cămine de bătrâni desemnate de statele membre, care iau toate măsurile pentru ca aceste cantități distribuite să fie în plus față de cantitățile achiziționate în mod obișnuit de astfel de unități.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 138

Propunere de regulament

Articolul 34

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 34	Articolul 34
Cadrul național și strategia națională pentru programele operaționale	Cadrul național și strategia națională pentru programele operaționale
(1) Statele membre instituie un cadru național pentru stabilirea condițiilor generale privind acțiunile de protecție a mediului menționate la articolul 31 alineatul (3). Acest cadru prevede, în special, că acțiunile respective trebuie să respecte cerințele corespunzătoare din Regulamentul (UE) nr. […] privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), în special pe cele de la articolul 6 referitoare la coerență.	(1) Statele membre instituie un cadru național pentru stabilirea condițiilor generale privind acțiunile de protecție a mediului menționate la articolul 31 alineatul (3). Acest cadru prevede, în special, că acțiunile respective trebuie să respecte cerințele corespunzătoare din Regulamentul (UE) nr. […] privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR), în special pe cele de la articolul 6 referitoare la coerență.
Statele membre prezintă Comisiei cadrul propus, iar Comisia***, prin intermediul unor*** acte de punere în aplicare, ***poate solicita*** modificări în termen de trei luni în cazul în care constată că propunerea nu ar contribui la atingerea obiectivelor stabilite la articolul 191 din tratat și în cel de-al șaptelea program de acțiune pentru mediu al Uniunii. Investițiile în exploatațiile individuale sprijinite de programele operaționale trebuie să respecte, de asemenea, obiectivele respective.	Statele membre prezintă Comisiei cadrul propus, iar Comisia ***poate adopta*** acte de punere în aplicare ***fără aplicarea articolului 162 alineatul (2) sau (3)***, ***prin care să solicite*** modificări în termen de trei luni în cazul în care constată că propunerea nu ar contribui la atingerea obiectivelor stabilite la articolul 191 din tratat și în cel de-al șaptelea program de acțiune pentru mediu al Uniunii. Investițiile în exploatațiile individuale sprijinite de programele operaționale trebuie să respecte, de asemenea, obiectivele respective.
(2) Fiecare stat membru stabilește o strategie națională destinată programelor operaționale sustenabile pe piața fructelor și legumelor. Această strategie include:	(2) Fiecare stat membru stabilește o strategie națională destinată programelor operaționale sustenabile pe piața fructelor și legumelor. Această strategie include:
(a) o analiză a situației din perspectiva punctelor tari și a punctelor slabe, precum și a potențialului de dezvoltare;	(a) o analiză a situației din perspectiva punctelor tari și a punctelor slabe, precum și a potențialului de dezvoltare;
(b) justificarea priorităților alese;	(b) justificarea priorităților alese;
(c) obiectivele programelor operaționale și ale instrumentelor, precum și indicatorii de performanță;	(c) obiectivele programelor operaționale și ale instrumentelor, precum și indicatorii de performanță;
(d) evaluarea programelor operaționale;	(d) evaluarea programelor operaționale;
(e) obligațiile de raportare ale organizațiilor de producători.	(e) obligațiile de raportare ale organizațiilor de producători.
De asemenea, strategia națională trebuie să includă cadrul național menționat la alineatul (1).	De asemenea, strategia națională trebuie să includă cadrul național menționat la alineatul (1).
(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică statelor membre care nu au organizații de producători recunoscute.	(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică statelor membre care nu au organizații de producători recunoscute.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 139

Propunere de regulament

Articolul 34 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 34a
	Rețeaua națională
	(1) Statele membre pot crea o rețea națională pentru fructe și legume care să reunească organizațiile de producători, asociațiile organizațiilor de producători și autoritățile implicate în aplicarea strategiei naționale.
	(2) Rețeaua este finanțată de o prelevare de maximum 0,5 % din cota Uniunii destinată finanțării fondurilor operaționale.
	(3) Rețeaua are drept scop gestionarea rețelei, analizarea bunelor practici transferabile și colectarea de informații relevante, organizarea de conferințe și seminarii pentru cei implicați în gestionarea strategiei naționale, derularea de programe de monitorizare și de evaluare a strategiei naționale și desfășurarea altor activități identificate de strategia națională.

Amendamentul 140

Propunere de regulament

Articolul 35

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 35	Articolul 35
Competențe delegate	Competențe delegate
Ținând seama de necesitatea de a asigura un sprijin eficient, orientat și sustenabil al organizațiilor de producători din sectorul fructelor și legumelor, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, prin care să stabilească reguli privind:	Ținând seama de necesitatea de a asigura un sprijin eficient, orientat și sustenabil al organizațiilor de producători din sectorul fructelor și legumelor, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, prin care să stabilească reguli privind:
(a) fondurile operaționale și programele operaționale, cu privire la:	(a) fondurile operaționale și programele operaționale, cu privire la:
(i) sumele estimate, finanțarea și utilizarea fondurilor operaționale;	(i) sumele estimate, finanțarea și utilizarea fondurilor operaționale;
(ii) conținutul, durata, aprobarea și modificarea programelor operaționale;	(ii) conținutul, durata, aprobarea și modificarea programelor operaționale;
(iii) eligibilitatea măsurilor, a acțiunilor sau a cheltuielilor din cadrul unui program operațional și normele naționale complementare în acest sens;	(iii) eligibilitatea măsurilor, a acțiunilor sau a cheltuielilor din cadrul unui program operațional***, normele privind investițiile în exploatațiile individuale*** și normele naționale complementare în acest sens;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(iv) raportul dintre programele operaționale și programele de dezvoltare rurală;	(iv) raportul dintre programele operaționale și programele de dezvoltare rurală;
(v) programele operaționale ale asociațiilor organizațiilor de producători;	(v) programele operaționale ale asociațiilor organizațiilor de producători;
	(va) normele specifice aplicabile în cazurile în care asociațiile organizațiilor de producători se substituie, parțial sau total, membrilor lor pentru gestionarea, procesarea, punerea în aplicare și prezentarea de programe operaționale;
(b) structura și conținutul unui cadru național și ale unei strategii naționale;	(b) structura și conținutul unui cadru național și ale unei strategii naționale;
(c) ajutorul financiar din partea Uniunii, cu privire la:	(c) ajutorul financiar din partea Uniunii, cu privire la:
(i) baza de calcul a ajutorului financiar al Uniunii, în special valoarea producției comercializate a unei organizații de producători;	(i) baza de calcul a ajutorului financiar al Uniunii, în special valoarea producției comercializate a unei organizații de producători;
(ii) perioadele de referință aplicabile pentru calcularea ajutorului;	(ii) perioadele de referință aplicabile pentru calcularea ajutorului;
(iii) reducerea drepturilor la ajutor financiar în caz de depunere cu întârziere a cererilor de ajutor;	(iii) reducerea drepturilor la ajutor financiar în caz de depunere cu întârziere a cererilor de ajutor;
(iv) acordarea de plăți în avans, precum și constituirea și executarea garanțiilor în cazul efectuării de plăți în avans;	(iv) acordarea de plăți în avans, precum și constituirea și executarea garanțiilor în cazul efectuării de plăți în avans;
	(iva) normele specifice aplicabile finanțării programelor operaționale ale asociațiilor organizațiilor de producători și, în special, cele privind plafoanele menționate la articolul 32 alineatul (2);
(d) măsuri de prevenire și gestionare a situațiilor de criză, cu privire la:	(d) măsuri de prevenire și gestionare a situațiilor de criză, cu privire la:
(i) selectarea măsurilor de prevenire și gestionare a crizelor;	(i) selectarea măsurilor de prevenire și gestionare a crizelor;
(ii) ***definiția retragerii*** de pe piață;	(ii) ***condițiile în care retragerea*** de pe piață ***este declanșată***;
(iii) destinația produselor retrase;	(iii) destinația produselor retrase;
(iv) ajutorul maxim pentru retragerile de pe piață;	(iv) ajutorul maxim pentru retragerile de pe piață;
(v) notificarea în prealabil în cazul retragerilor de pe piață;	(v) notificarea în prealabil în cazul retragerilor de pe piață;
(vi) calcularea volumului producției comercializate în cazul retragerilor;	(vi) calcularea volumului producției comercializate în cazul retragerilor;
(vii) afișarea emblemei europene pe ambalajul produselor destinate distribuirii gratuite;	(vii) afișarea emblemei europene pe ambalajul produselor destinate distribuirii gratuite;
(viii) condițiile referitoare la destinatarii produselor retrase;	(viii) condițiile referitoare la destinatarii produselor retrase;
(ix) definirea recoltării înainte de coacere și a nerecoltării;	

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(x) condițiile de aplicare a măsurilor de recoltare înainte de coacere și de nerecoltare;	(x) condițiile de aplicare a măsurilor de recoltare înainte de coacere și de nerecoltare;
(xi) ***obiectivele*** asigurării recoltelor;	(xi) ***condițiile punerii în aplicare, aplicabile*** asigurării recoltelor;
(xii) definirea noțiunii de fenomen climatic cu efecte adverse;	
(xiii) condițiile privind acordarea de sprijin pentru costurile administrative legate de constituirea unor fonduri mutuale;	(xiii) condițiile privind acordarea de sprijin pentru costurile administrative legate de constituirea unor fonduri mutuale;
(e) ajutorul financiar din partea Uniunii, cu privire la:	(e) ajutorul financiar din partea Uniunii, cu privire la:
(i) gradul de organizare a producătorilor;	(i) gradul de organizare a producătorilor;
(ii) modificarea programelor operaționale;	(ii) modificarea programelor operaționale;
(iii) reducerea drepturilor la ajutor financiar în caz de depunere cu întârziere a cererilor de ajutor financiar;	(iii) reducerea drepturilor la ajutor financiar în caz de depunere cu întârziere a cererilor de ajutor financiar;
(iv) constituirea, eliberarea și executarea garanțiilor în cazul efectuării de plăți în avans;	(iv) constituirea, eliberarea și executarea garanțiilor în cazul efectuării de plăți în avans;
(v) nivelul maxim al rambursării ajutorului financiar național de către Uniune.	(v) nivelul maxim al rambursării ajutorului financiar național de către Uniune.

Amendamentul 141

Propunere de regulament

Articolul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 38	Articolul 38
Compatibilitate și coerență	Compatibilitate și coerență
(1) Programele de sprijin trebuie să fie compatibile cu dreptul Uniunii și cu activitățile, politicile și prioritățile Uniunii.	(1) Programele de sprijin trebuie să fie compatibile cu dreptul Uniunii și cu activitățile, politicile și prioritățile Uniunii.
(2) Statele membre dețin responsabilitatea pentru programele de sprijin și asigură compatibilitatea acestora cu ordinea juridică internă și elaborarea și punerea lor în aplicare în mod obiectiv, ținând cont de situația economică a producătorilor vizați și de necesitatea de a evita tratamentul inegal nejustificat între producători.	(2) Statele membre dețin responsabilitatea pentru programele de sprijin și asigură compatibilitatea acestora cu ordinea juridică internă și elaborarea și punerea lor în aplicare în mod obiectiv, ținând cont de situația economică a producătorilor vizați și de necesitatea de a evita tratamentul inegal nejustificat între producători.
(3) Nu se acordă sprijin:	(3) Nu se acordă sprijin:
(a) pentru proiecte de cercetare și măsuri destinate să susțină astfel de proiecte, fără a aduce atingere dispozițiilor de la articolul 43 alineatul (3) literele (d) și (e);	
(b) pentru măsurile cuprinse în programele de dezvoltare rurală ale statelor membre în temeiul Regulamentului (UE) nr. […] privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR).	(b) pentru măsurile cuprinse în programele de dezvoltare rurală ale statelor membre în temeiul Regulamentului (UE) nr. […] privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 142

Propunere de regulament

Articolul 39

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 39	Articolul 39
Prezentarea programelor de sprijin	Prezentarea programelor de sprijin
(1) Fiecare stat membru producător enumerat în anexa IV înaintează Comisiei un proiect de program de sprijin pe cinci ani care cuprinde cel puțin una dintre măsurile eligibile prevăzute la articolul 40.	(1) Fiecare stat membru producător enumerat în anexa IV înaintează Comisiei un proiect de program de sprijin pe cinci ani care cuprinde cel puțin una dintre măsurile eligibile prevăzute la articolul 40.
	(1a) Măsurile de ajutor din programele de sprijin se elaborează la nivelul geografic pe care statul membru îl consideră cel mai adecvat. Statul membru consultă autoritățile și organizațiile competente la nivelul teritorial corespunzător cu privire la programul de sprijin înainte de a-l prezenta Comisiei.
	(1b) Fiecare stat membru prezintă un singur proiect de program, care poate ține seama de particularitățile regionale.
(2) Programele de sprijin devin aplicabile la trei luni după ce au fost prezentate Comisiei.	(2) Programele de sprijin devin aplicabile la trei luni după ce au fost prezentate Comisiei.
Cu toate acestea, în cazul în care Comisia, prin intermediul unui act de punere în aplicare, constată că programul de sprijin prezentat nu respectă normele prevăzute în prezenta secțiune, informează statul membru în consecință. În acest caz, statul membru înaintează Comisiei un program de sprijin revizuit. Programul de sprijin revizuit devine aplicabil la două luni după prezentarea sa, cu excepția cazului în care persistă o incompatibilitate, situație în care se aplică prezentul paragraf.	Cu toate acestea, în cazul în care Comisia, prin intermediul unui act de punere în aplicare, constată că programul de sprijin prezentat nu respectă normele prevăzute în prezenta secțiune, informează statul membru în consecință. În acest caz, statul membru înaintează Comisiei un program de sprijin revizuit. Programul de sprijin revizuit devine aplicabil la două luni după prezentarea sa, cu excepția cazului în care persistă o incompatibilitate, situație în care se aplică prezentul paragraf.
(3) Alineatul (2) se aplică mutatis mutandis modificărilor privind programele de sprijin prezentate de statele membre.	(3) Alineatul (2) se aplică mutatis mutandis modificărilor privind programele de sprijin prezentate de statele membre.

Amendamentul 143

Propunere de regulament

Articolul 39 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 39a
	Conținutul programelor de sprijin
	Programele de sprijin sunt alcătuite din următoarele elemente:
	(a) o descriere detaliată a măsurilor propuse, precum și obiectivele cuantificate ale acestora;
	(b) rezultatele consultărilor organizate;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(c) o evaluare a efectelor de ordin tehnic, economic, social și asupra mediului preconizate;
	(d) un calendar de punere în aplicare a măsurilor;
	(e) un tabel general de finanțare, care să indice resursele care urmează să fie utilizate și un proiect orientativ de alocare a acestor resurse pentru măsurile respective, în conformitate cu plafoanele stabilite în anexa IV;
	(f) criteriile și indicatorii cantitativi care urmează să fie utilizați pentru monitorizare și evaluare, precum și măsurile adoptate pentru a asigura punerea în aplicare corespunzătoare și eficientă a programelor de sprijin; precum și
	(g) desemnarea autorităților competente și a organismelor responsabile de punerea în aplicare a programului de sprijin.

Amendamentul 144

Propunere de regulament

Articolul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 40	Articolul 40
Măsuri eligibile	Măsuri eligibile
Programele de sprijin pot cuprinde una singură sau mai multe dintre măsurile următoare:	Programele de sprijin pot cuprinde una singură sau mai multe dintre măsurile următoare:
(a) sprijinul prin schema de plată unică în conformitate cu articolul 42;	
(b) promovarea în conformitate cu articolul 43;	(b) promovarea în conformitate cu articolul 43;
(c) restructurarea și reconversia plantațiilor viticole în conformitate cu articolul 44;	(c) restructurarea și reconversia plantațiilor viticole în conformitate cu articolul 44;
(d) recoltarea înainte de coacere în conformitate cu articolul 45;	(d) recoltarea înainte de coacere în conformitate cu articolul 45;
(e) fondurile mutuale în conformitate cu articolul 46;	(e) fondurile mutuale în conformitate cu articolul 46;
(f) asigurarea recoltei în conformitate cu articolul 47;	(f) asigurarea recoltei în conformitate cu articolul 47;
(g) investițiile în conformitate cu articolul 48;	(g) investițiile în conformitate cu articolul 48;
(h) distilarea produselor secundare în conformitate cu articolul 49.	(h) distilarea produselor secundare în conformitate cu articolul 49;
	(ha) cercetarea și dezvoltarea, în conformitate cu articolul 43a;
	(hb) programul de sprijin pentru producția vitivinicolă în zone abrupte, în conformitate cu articolul 44a.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 145

Propunere de regulament

Articolul 42

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 42	***eliminat***
Schema de plată unică și sprijinul pentru viticultori	
Programele de sprijin pot include sprijin pentru viticultori numai sub forma alocării de drepturi la plată, decisă de statele membre până la 1 decembrie 2012 în temeiul articolului 137 din Regulamentul (UE) nr. [COM(2010)799] și în condițiile prevăzute la articolul respectiv.	

Amendamentul 146

Propunere de regulament

Articolul 43

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 43	Articolul 43
Promovare ***în țările terțe***	Promovare
(1) Sprijinul în temeiul prezentului articol se acordă pentru măsuri de informare sau de promovare în țările terțe a vinurilor produse în Uniune, în vederea îmbunătățirii competitivității acestora ***în țările respective***.	(1) Sprijinul în temeiul prezentului articol se acordă pentru măsuri de informare sau de promovare ***în primul rând*** în țările terțe***, precum și pe piața internă*** a vinurilor produse în Uniune, în vederea îmbunătățirii competitivității acestora.
(2) Măsurile menționate la alineatul (1) se aplică vinurilor cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată ori vinurilor pentru care se indică soiul viței-de-vie.	(2) Măsurile menționate la alineatul (1) se aplică vinurilor cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată ori vinurilor pentru care se indică soiul viței-de-vie.
(3) Măsurile menționate la alineatul (1) pot să constea numai în:	(3) Măsurile menționate la alineatul (1) pot să constea numai în:
(a) relații publice, măsuri de promovare sau de publicitate, care subliniază în mod special avantajele produselor din Uniune, în principal în ceea ce privește calitatea, siguranța alimentară sau ***respectarea mediului***;	(a) relații publice, măsuri de promovare sau de publicitate, care subliniază în mod special avantajele produselor din Uniune, în principal în ceea ce privește calitatea, siguranța alimentară sau ***standardele de mediu***;
(b) participarea la evenimente, târguri sau expoziții de importanță internațională;	(b) participarea la evenimente, târguri sau expoziții de importanță internațională;
(c) campanii de informare, în special privind sistemele Uniunii referitoare la denumirile de origine, indicațiile geografice și producția ecologică;	(c) campanii de informare, în special privind sistemele Uniunii referitoare la denumirile de origine, indicațiile geografice și producția ecologică;
(d) studii ale noilor piețe, necesare pentru extinderea piețelor de desfacere;	(d) studii ale noilor piețe, necesare pentru extinderea piețelor de desfacere;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) studii de evaluare a rezultatelor măsurilor de informare și promovare.	(e) studii de evaluare a rezultatelor măsurilor de informare și promovare.
(4) Contribuția Uniunii la finanțarea activităților de promovare menționate la alineatul (1) nu depășește 50 % din cheltuielile eligibile.	(4) Contribuția Uniunii la finanțarea activităților de promovare menționate la alineatul (1) nu depășește 50 % din cheltuielile eligibile.

Amendamentul 147

Propunere de regulament

Articolul 43 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 43a
	Cercetare și dezvoltare
	Sprijinul destinat activității de cercetare și dezvoltare permite finanțarea proiectelor de cercetare vizând în special îmbunătățirea calității produselor, a impactului producției asupra mediului, precum și a siguranței pentru sănătate în sectorul vitivinicol.

Amendamentul 148

Propunere de regulament

Articolul 43 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 43b
	Schimbul de bune practici în ceea ce privește sistemele avansate de producție durabilă
	(1) Sprijinul în temeiul prezentului articol se acordă pentru măsuri care sprijină schimbul de bune practici în ceea ce privește sistemele avansate de producție durabilă și care, prin urmare, le oferă fermierilor posibilitatea de a dobândi noi competențe.
	(2) Măsurile menționate la alineatul (1) se aplică sistemelor avansate de viticultură și de producție a vinului care sporesc gradul de acoperire a solului, reduc în mod semnificativ utilizarea pesticidelor și a îngrășămintelor chimice sau sporesc diversitatea soiurilor și care depășesc cerințele de ecocondiționalitate prevăzute la titlul VI din Regulamentul (UE) nr. […] [regulament orizontal privind PAC].
	(3) Măsurile menționate la alineatul (1) pot include:
	(a) selectarea, descrierea și comunicarea celor mai bune practici viticole durabile și avansate;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) furnizarea de formare agricolă și îmbunătățirea competențelor în ceea ce privește sistemele agricole durabile și avansate.

Amendamentul 149

Propunere de regulament

Articolul 44

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 44	Articolul 44
Restructurarea și reconversia plantațiilor viticole	Restructurarea și reconversia plantațiilor viticole
(1) Obiectivul măsurilor referitoare la restructurarea și reconversia plantațiilor viticole este creșterea competitivității producătorilor de vin.	(1) Obiectivul măsurilor referitoare la restructurarea și reconversia plantațiilor viticole este creșterea competitivității producătorilor de vin.
(2) Restructurarea și reconversia plantațiilor viticole sunt sprijinite cu condiția ca statele membre să trimită inventarul potențialului lor de producție, în conformitate cu articolul 102 alineatul (3).	(2) Restructurarea și reconversia plantațiilor viticole sunt sprijinite cu condiția ca statele membre să trimită inventarul potențialului lor de producție, în conformitate cu articolul 102 alineatul (3).
(3) Sprijinul pentru restructurarea și reconversia plantațiilor viticole poate acoperi numai una sau mai multe dintre următoarele activități:	(3) Sprijinul pentru restructurarea și reconversia plantațiilor viticole poate acoperi numai una sau mai multe dintre următoarele activități:
(a) reconversia soiurilor, inclusiv prin supraaltoire;	(a) reconversia soiurilor, inclusiv prin supraaltoire;
(b) replantarea plantațiilor viticole;	(b) replantarea plantațiilor viticole;
(c) ameliorarea tehnicilor de gestionare a plantațiilor viticole.	(c) ameliorarea tehnicilor de gestionare a plantațiilor viticole.
	(ca) reducerea utilizării pesticidelor;
	(cb) replantarea din motive legate de sănătate, în cazul în care nicio soluție tehnică nu este disponibilă pentru a salva producția existentă.
Reînnoirea normală a plantațiilor viticole ajunse la finalul ciclului lor natural de viață este exclusă de la acordarea sprijinului.	Reînnoirea normală a plantațiilor viticole ajunse la finalul ciclului lor natural de viață***, adică replantarea aceluiași soi pe aceeași parcelă și conform aceluiași mod de viticultură,*** este exclusă de la acordarea sprijinului.
	Statele membre pot stabili specificații suplimentare, în special în ceea ce privește vârsta podgoriilor înlocuite.
(4) Sprijinul pentru restructurarea și reconversia plantațiilor viticole poate lua numai următoarele forme:	(4) Sprijinul pentru ***îmbunătățirea sistemelor de producție a vinului și pentru*** restructurarea și reconversia plantațiilor viticole poate lua numai următoarele forme:
(a) acordarea unor despăgubiri producătorilor pentru pierderea veniturilor lor ca urmare a punerii în aplicare a măsurii;	(a) acordarea unor despăgubiri producătorilor pentru pierderea veniturilor lor ca urmare a punerii în aplicare a măsurii;
(b) o contribuție la costurile de restructurare și reconversie.	(b) o contribuție la costurile de restructurare și reconversie.
(5) Despăgubirea producătorilor pentru pierderea veniturilor, menționată la alineatul (4) litera (a), poate acoperi până la 100 % din pierderile relevante și poate lua una dintre formele următoare:	(5) Despăgubirea producătorilor pentru pierderea veniturilor, menționată la alineatul (4) litera (a), poate acoperi până la 100 % din pierderile relevante și poate lua una dintre formele următoare:

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) sub rezerva dispozițiilor din partea II titlul I capitolul III secțiunea V subsecțiunea II din ***Regulamentul (UE) nr. [COM (2010) 799]***, care stabilește regimul tranzitoriu al drepturilor de plantare, autorizarea coexistenței plantațiilor viticole vechi și noi până la încheierea regimului tranzitoriu pentru o perioadă maximă de trei ani;	(a) sub rezerva dispozițiilor din partea II titlul I capitolul III secțiunea V subsecțiunea II din ***Regulamentul (CE) nr. 1234/2007***, care stabilește regimul tranzitoriu al drepturilor de plantare, autorizarea coexistenței plantațiilor viticole vechi și noi până la încheierea regimului tranzitoriu pentru o perioadă maximă de trei ani;
(b) o compensație financiară.	(b) o compensație financiară.
(6) Contribuția Uniunii la finanțarea costurilor efective de restructurare și reconversie a plantațiilor viticole nu depășește 50 % din acestea. În regiunile mai puțin dezvoltate, contribuția Uniunii la costurile de restructurare și reconversie nu depășește 75 %.	(6) Contribuția Uniunii la finanțarea costurilor efective de restructurare și reconversie a plantațiilor viticole nu depășește 50 % din acestea. În regiunile mai puțin dezvoltate, contribuția Uniunii la costurile de restructurare și reconversie nu depășește 75 %.

Amendamentul 150

Propunere de regulament

Articolul 44 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 44a
	Programul de sprijin pentru viticultură în zone abrupte
	Măsurile luate în cadrul programului de sprijin pentru viticultura în zone abrupte sunt menite să protejeze pe termen lung viticultura din zonele în pantă, zonele abrupte și zonele în terase în care cultura este dificilă prin îmbunătățirea competitivității acesteia.
	Sprijinul poate lua forma unei plăți forfetare pe hectar, stabilite de către statul membru în cauză, sau a unei plăți modulate, determinate de înclinarea zonei.

Amendamentul 151

Propunere de regulament

Articolul 45

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 45	Articolul 45
Recoltarea înainte de coacere	Recoltarea înainte de coacere
(1) În sensul prezentului articol, recoltarea înainte de coacere înseamnă distrugerea totală sau înlăturarea ciorchinilor neajunși încă la maturitate, reducând astfel la zero producția pe suprafața respectivă.	(1) În sensul prezentului articol, recoltarea înainte de coacere înseamnă distrugerea totală sau înlăturarea ciorchinilor neajunși încă la maturitate, reducând astfel la zero producția pe suprafața respectivă.
	Faptul de a lăsa struguri de calitate comercială pe plante la sfârșitul ciclului normal de producție (nerecoltare) nu se consideră recoltare înainte de coacere.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Sprijinul pentru recoltarea înainte de coacere contribuie la restabilirea echilibrului între cerere și ofertă pe piața vitivinicolă a Uniunii, pentru a preveni crizele pe piață.	(2) Sprijinul pentru recoltarea înainte de coacere contribuie ***la îmbunătățirea calității strugurilor și*** la restabilirea echilibrului între cerere și ofertă pe piața vitivinicolă a Uniunii, pentru a preveni crizele pe piață.
(3) Sprijinul pentru recoltarea înainte de coacere poate fi acordat ca despăgubire sub forma unei sume forfetare pe hectar, al cărei cuantum urmează să fie stabilit de statul membru în cauză.	(3) Sprijinul pentru recoltarea înainte de coacere poate fi acordat ca despăgubire sub forma unei sume forfetare pe hectar, al cărei cuantum urmează să fie stabilit de statul membru în cauză.
Această plată nu depășește 50 % din suma costurilor directe ale distrugerii sau înlăturării ciorchinilor și a pierderilor de venit aferente unei astfel de distrugeri sau înlăturări.	Această plată nu depășește 50 % din suma costurilor directe ale distrugerii sau înlăturării ciorchinilor și a pierderilor de venit aferente unei astfel de distrugeri sau înlăturări.
(4) Statele membre vizate introduc un sistem bazat pe criterii obiective pentru a se asigura că măsura recoltării înainte de coacere nu duce la o despăgubire a producătorilor de vin individuali care să depășească plafoanele menționate la alineatul (3) al doilea paragraf.	(4) Statele membre vizate introduc un sistem bazat pe criterii obiective pentru a se asigura că măsura recoltării înainte de coacere nu duce la o despăgubire a producătorilor de vin individuali care să depășească plafoanele menționate la alineatul (3) al doilea paragraf.

Amendamentul 152

Propunere de regulament

Articolul 47

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 47	Articolul 47
Asigurarea recoltelor	Asigurarea recoltelor
(1) Sprijinul pentru asigurarea recoltei contribuie la protejarea veniturilor producătorilor atunci când acestea sunt afectate de dezastre naturale, fenomene climatice cu efecte adverse, boli sau infestări cu dăunători.	(1) Sprijinul pentru asigurarea recoltei contribuie la protejarea veniturilor producătorilor ***și la acoperirea pierderilor de pe piață suportate de organizațiile de producători și/sau de membrii acestora*** atunci când acestea sunt afectate de dezastre naturale, fenomene climatice cu efecte adverse, boli sau infestări cu dăunători.
	Beneficiarii trebuie să dovedească faptul că au luat măsurile necesare de prevenire a riscurilor.
(2) Sprijinul pentru asigurarea recoltei poate fi acordat sub forma unei contribuții financiare a Uniunii, care nu depășește:	(2) Sprijinul pentru asigurarea recoltei poate fi acordat sub forma unei contribuții financiare a Uniunii, care nu depășește:
(a) 80 % din costul primelor de asigurare plătite de producători pentru a se asigura împotriva pierderilor produse de fenomene climatice cu efecte adverse asimilabile dezastrelor naturale;	(a) 80 % din costul primelor de asigurare plătite de producători***, de organizațiile de producători și/sau de cooperative*** pentru a se asigura împotriva pierderilor produse de fenomene climatice cu efecte adverse asimilabile dezastrelor naturale;
(b) 50 % din costul primelor de asigurare plătite de producători pentru asigurări împotriva:	(b) 50 % din costul primelor de asigurare plătite de producători pentru asigurări împotriva:
(i) pierderilor menționate la litera (a) și împotriva altor pierderi cauzate de fenomene meteorologice nefavorabile	(i) pierderilor menționate la litera (a) și împotriva altor pierderi cauzate de fenomene meteorologice nefavorabile
(ii) pierderilor cauzate de animale, de boli ale plantelor sau de infestări cu dăunători.	(ii) pierderilor cauzate de animale, de boli ale plantelor sau de infestări cu dăunători.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Sprijinul pentru asigurarea recoltei poate fi acordat dacă plățile din asigurarea în cauză nu îi despăgubesc pe producători în proporție de peste 100 % din pierderile de venit suferite, luând în calcul oricare alte eventuale despăgubiri pe care aceștia le-au obținut în cadrul altor scheme de sprijin în legătură cu riscul asigurat.	(3) Sprijinul pentru asigurarea recoltei poate fi acordat dacă plățile din asigurarea în cauză nu îi despăgubesc pe producători în proporție de peste 100 % din pierderile de venit suferite, luând în calcul oricare alte eventuale despăgubiri pe care aceștia le-au obținut în cadrul altor scheme de sprijin în legătură cu riscul asigurat.
(4) Sprijinul pentru asigurarea recoltei nu trebuie să denatureze concurența pe piața asigurărilor.	(4) Sprijinul pentru asigurarea recoltei nu trebuie să denatureze concurența pe piața asigurărilor.

Amendamentul 153

Propunere de regulament

Articolul 48

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 48	Articolul 48
Investiții	Investiții
(1) Sprijinul poate fi acordat pentru investiții corporale sau necorporale în instalații de prelucrare, în infrastructura unității de vinificație ***sau în comercializarea vinului, care îmbunătățesc performanța globală*** a întreprinderii și se referă la unul sau mai multe dintre următoarele aspecte:	(1) Sprijinul poate fi acordat pentru investiții corporale sau necorporale în instalații de prelucrare, în infrastructura unității de vinificație ***și în distilerii, precum și în structuri și instrumente de comercializare, inclusiv în înregistrarea mărcilor colective. Aceste investiții vizează îmbunătățirea performanței globale*** a întreprinderii și ***adaptarea acesteia la cererile pieței, precum și sporirea competitivității acesteia pe piața internă și pe piețele țărilor terțe și*** se referă la unul sau mai multe dintre următoarele aspecte:
(a) producerea sau comercializarea produselor vitivinicole menționate în anexa VI partea II;	(a) producerea sau comercializarea produselor vitivinicole menționate în anexa VI partea II;
(b) dezvoltarea unor produse, procese și tehnologii noi referitoare la produsele menționate în anexa VI partea II.	(b) dezvoltarea unor produse, procese și tehnologii noi referitoare la produsele menționate în anexa VI partea II.
	(ba) dezvoltarea unor măsuri de producție agronomice avansate și durabile;
	(bb) prelucrarea produselor secundare ale distileriilor sau investiții care contribuie la reducerea consumului de energie și la îmbunătățirea eficienței energetice globale a acestora.
(2) Atunci când este acordat la nivelul maxim, ajutorul prevăzut la alineatul (1) se aplică numai microîntreprinderilor și *întreprinderile* mici și mijlocii definite în Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei din 6 mai 2003 privind definirea microîntreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii.	(2) Atunci când este acordat la nivelul maxim, ajutorul prevăzut la alineatul (1) se aplică numai ***organizațiilor de producători și*** microîntreprinderilor și *întreprinderilor* mici și mijlocii definite în Recomandarea 2003/361/CE a Comisiei din 6 mai 2003 privind definirea microîntreprinderilor și a întreprinderilor mici și mijlocii.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prin derogare de la primul paragraf, rata maximă se poate aplica tuturor întreprinderilor în cazul regiunilor ultraperiferice menționate la articolul 349 din tratat și al insulelor mici din Marea Egee, astfel cum sunt definite la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1405/2006. În cazul întreprinderilor care nu intră sub incidența articolului 2 alineatul (1) din titlul I al anexei la Recomandarea 2003/361/CE și care au mai puțin de 750 de angajați sau o cifră de afaceri mai mică de 200 de milioane EUR, intensitatea maximă a ajutorului se reduce la jumătate.	Prin derogare de la primul paragraf, rata maximă se poate aplica tuturor întreprinderilor în cazul regiunilor ultraperiferice menționate la articolul 349 din tratat și al insulelor mici din Marea Egee, astfel cum sunt definite la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1405/2006. În cazul întreprinderilor care nu intră sub incidența articolului 2 alineatul (1) din titlul I al anexei la Recomandarea 2003/361/CE și care au mai puțin de 750 de angajați sau o cifră de afaceri mai mică de 200 de milioane EUR, intensitatea maximă a ajutorului se reduce la jumătate.
Sprijinul nu se acordă întreprinderilor în dificultate în sensul Orientărilor comunitare privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate.	Sprijinul nu se acordă întreprinderilor în dificultate în sensul Orientărilor comunitare privind ajutorul de stat pentru salvarea și restructurarea întreprinderilor aflate în dificultate.
(3) Costurile eligibile exclud costurile neeligibile menționate la articolul 59 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. [COM (2011)615].	(3) Costurile eligibile exclud costurile neeligibile menționate la articolul 59 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. [COM (2011)615].
(4) Plafoanele maxime ale ajutoarelor în ceea ce privește costurile de investiții eligibile care se aplică contribuției Uniunii sunt următoarele:	(4) Plafoanele maxime ale ajutoarelor în ceea ce privește costurile de investiții eligibile care se aplică contribuției Uniunii sunt următoarele:
(a) 50 % în regiunile mai puțin dezvoltate;	(a) 50 % în regiunile mai puțin dezvoltate;
(b) 40 % în alte regiuni decât regiunile mai puțin dezvoltate;	(b) 40 % în alte regiuni decât regiunile mai puțin dezvoltate;
(c) 75 % în regiunile ultraperiferice menționate la articolul 349 din tratat;	(c) 75 % în regiunile ultraperiferice menționate la articolul 349 din tratat;
(d) 65 % în insulele mici din Marea Egee, astfel cum sunt definite la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1405/2006.	(d) 65 % în insulele mici din Marea Egee, astfel cum sunt definite la articolul 1 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1405/2006.
(5) Articolul 61 din Regulamentul (UE) nr. [COM(2011)615] se aplică mutatis mutandis sprijinului menționat la alineatul (1) din prezentul articol.	(5) Articolul 61 din Regulamentul (UE) nr. [COM(2011)615] se aplică mutatis mutandis sprijinului menționat la alineatul (1) din prezentul articol.

Amendamentul 154

Propunere de regulament

Articolul 49

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 49	*Articolul 49*
Distilarea produselor secundare	Distilarea produselor secundare
(1) Se poate acorda sprijin pentru distilarea voluntară sau obligatorie a produselor secundare ale vinificației care a fost efectuată în conformitate cu condițiile stabilite în anexa VII partea II secțiunea D.	(1) Se poate acorda sprijin pentru distilarea voluntară sau obligatorie a produselor secundare ale vinificației care a fost efectuată în conformitate cu condițiile stabilite în anexa VII partea II secțiunea D.
Valoarea ajutorului se stabilește pe % vol. și pe hectolitru de alcool produs. Nu se acordă niciun ajutor pentru volumul de alcool pe care îl conțin produsele secundare ce urmează a fi distilate și care depășește 10 % din volumul de alcool conținut de vinul produs.	Valoarea ajutorului se stabilește pe % vol. și pe hectolitru de alcool produs. Nu se acordă niciun ajutor pentru volumul de alcool pe care îl conțin produsele secundare ce urmează a fi distilate și care depășește 10 % din volumul de alcool conținut de vinul produs.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Ajutorul se plătește distileriilor care procesează produsele livrate pentru distilare în alcool brut cu un o tărie alcoolică de minimum 92 %.
	Statele membre pot condiționa acordarea ajutorului de depunerea de către beneficiar a unei garanții.
(2) Nivelurile maxime aplicabile ale ajutoarelor se bazează pe costurile de colectare și prelucrare și sunt stabilite de Comisie prin intermediul unor acte de punere în aplicare în temeiul articolului 51.	(2) Nivelurile maxime aplicabile ale ajutoarelor se bazează pe costurile de colectare și prelucrare și sunt stabilite de Comisie prin intermediul unor acte de punere în aplicare în temeiul articolului 51.
	(2a) Ajutorul include o sumă forfetară menită să compenseze costurile de colectare a produselor care trebuie transferate de la distilerie la producător, cu condiția ca acesta din urmă să suporte costurile aferente.
(3) Alcoolul rezultat din distilarea pentru care s-a acordat sprijin menționată la alineatul (1) este folosit exclusiv în scopuri industriale sau energetice, pentru a se evita denaturarea concurenței.	(3) Alcoolul rezultat din distilarea pentru care s-a acordat sprijin menționată la alineatul (1) este folosit exclusiv în scopuri industriale sau energetice, pentru a se evita denaturarea concurenței.
	(3a) Pentru a evita acordarea unui dublu ajutor pentru distilare, alcoolul menționat la alineatul (3) nu face obiectul preferinței menționate la articolul 21 alineatul (2) din Directiva 2009/28/CE privind biocarburanții produși din deșeuri și contribuția acestora, considerată a fi dublă față de cea adusă de alți biocarburanți, la atingerea ratei finale de consum de energie din surse regenerabile în domeniul transporturilor.

Amendamentul 509

Propunere de regulament

Articolul 49 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 49a
	Ajutor pentru mustul concentrat
	(1) Se poate acorda sprijin producătorilor de vin care utilizează must de struguri concentrat, inclusiv must de struguri concentrat rectificat, pentru a spori titrul alcoolic natural al produselor, în conformitate cu condițiile stabilite în anexa XVa.
	(2) Valoarea ajutorului se stabilește per titru alcoolic volumic în potențial și per hectolitru de must utilizat pentru îmbogățire.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3) Nivelurile maxime aplicabile ale ajutoarelor pentru această măsură în diferite zone viticole se stabilesc de către Comisie.

Amendamentul 155

Propunere de regulament

Articolul 50

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 50	Articolul 50
Competențe delegate	Competențe delegate
Ținând seama de necesitatea de a se asigura că programele de sprijin îndeplinesc obiectivele vizate și că utilizarea fondurilor europene este bine direcționată, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, prin care să stabilească norme:	Ținând seama de necesitatea de a se asigura că programele de sprijin îndeplinesc obiectivele vizate și că utilizarea fondurilor europene este bine direcționată, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, prin care să stabilească norme:
(a) privind responsabilitatea pentru cheltuieli între data primirii programelor de sprijin și a modificării programelor de sprijin și data punerii lor în aplicare;	(a) privind responsabilitatea pentru cheltuieli între data primirii programelor de sprijin și a modificării programelor de sprijin și data punerii lor în aplicare;
(b) privind criteriile de eligibilitate pentru măsurile de sprijin, tipul de cheltuieli și de operațiuni eligibile pentru sprijin, măsurile neeligibile pentru sprijin și nivelul maxim al sprijinului pentru fiecare măsură;	(b) privind criteriile de eligibilitate pentru măsurile de sprijin, tipul de cheltuieli și de operațiuni eligibile pentru sprijin, măsurile neeligibile pentru sprijin și nivelul maxim al sprijinului pentru fiecare măsură;
(c) privind modificarea programelor de sprijin după ce au devenit aplicabile;	(c) privind modificarea programelor de sprijin după ce au devenit aplicabile;
(d) privind cerințele și pragurile aplicabile plăților în avans, inclusiv cerința constituirii unei garanții în cazul efectuării unei plăți în avans;	(d) privind cerințele și pragurile aplicabile plăților în avans, inclusiv cerința constituirii unei garanții în cazul efectuării unei plăți în avans;
(e) care să conțină dispozițiile generale și definițiile necesare în scopul punerii în aplicare a prezentei secțiuni;	
(f) vizând să evite utilizarea abuzivă a măsurilor de sprijin și dubla finanțare a proiectelor;	(f) vizând să evite utilizarea abuzivă a măsurilor de sprijin și dubla finanțare a proiectelor;
(g) în temeiul cărora producătorii să retragă produsele secundare de vinificație, precum și excepții de la această obligație prin care să se evite sarcina administrativă suplimentară și reguli pentru certificarea voluntară a distileriilor;	(g) în temeiul cărora producătorii să retragă produsele secundare de vinificație, precum și excepții de la această obligație prin care să se evite sarcina administrativă suplimentară și reguli pentru certificarea voluntară a distileriilor;
(h) de stabilire a unor cerințe pentru statele membre pentru punerea în aplicare a măsurilor de sprijin, precum și a unor restricții pentru a garanta compatibilitatea cu sfera de aplicare a măsurilor de sprijin;	(h) de stabilire a unor cerințe pentru statele membre pentru punerea în aplicare a măsurilor de sprijin, precum și a unor restricții pentru a garanta compatibilitatea cu sfera de aplicare a măsurilor de sprijin;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(i) referitoare la plățile către beneficiari și la plățile prin intermediarii în asigurări în cazul sprijinului pentru asigurarea recoltei prevăzut la articolul 47.	(i) referitoare la plățile către beneficiari și la plățile prin intermediarii în asigurări în cazul sprijinului pentru asigurarea recoltei prevăzut la articolul 47.

Amendamentul 156

Propunere de regulament

Articolul 52

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 52	*Articolul 52*
Programe naționale și finanțare	Programe naționale și finanțare
(1) Statele membre pot elabora, pentru sectorul apicol, programe naționale pentru o perioadă de trei ani.	(1) Statele membre pot elabora, pentru sectorul apicol, programe naționale pentru o perioadă de trei ani. ***Aceste programe sunt elaborate în cooperare cu organizații și cooperative reprezentative din domeniul apiculturii.***
(2) Contribuția Uniunii la programele apicole nu depășește ***50 %*** din cheltuielile suportate de statele membre.	(2) Contribuția Uniunii la programele apicole nu depășește ***60 %*** din cheltuielile suportate de statele membre.
(3) Pentru a beneficia de contribuția Uniunii prevăzută la alineatul (2), statele membre realizează un studiu despre structura producției și a comercializării în sectorul apicol de pe teritoriul lor.	(3) Pentru a beneficia de contribuția Uniunii prevăzută la alineatul (2), statele membre ***stabilesc un sistem fiabil de identificare a stupilor care să facă posibil un recensământ periodic al șeptelului apicol și*** realizează un studiu despre structura producției și a comercializării în sectorul apicol de pe teritoriul lor.
	(3a) În programele apicole pot fi incluse următoarele măsuri:
	(a) asistența tehnică pentru apicultori și organizațiile de apicultori;
	(b) combaterea agresorilor și a bolilor specifice stupilor, în special a varoozei;
	(c) raționalizarea transhumanței;
	(d) măsuri de sprijinire a laboratoarelor de analiză a produselor apicole pentru a-i ajuta pe apicultori să își comercializeze și să își valorifice produsele;
	(e) monitorizarea șeptelului apicol al Uniunii și susținerea repopulării;
	(f) colaborarea cu organisme specializate în realizarea de programe de cercetare aplicată în domeniul apiculturii și al produselor apicole;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(g) monitorizarea pieței;
	(h) îmbunătățirea calității produselor în vederea unei mai bune valorificări a acestora pe piață;
	(i) menționarea obligatorie pe etichetă a țării de origine pentru produsele apicole importate sau produse în Uniune și, în cazul amestecurilor sau al produselor de origini diferite, etichetarea obligatorie indicând proporția fiecărei țări de origine.
	(3b) În cazul fermierilor care se ocupă și de apicultură, în programele de apicultură pot fi incluse și următoarele măsuri:
	(a) măsuri de precauție, inclusiv măsuri de îmbunătățire a sănătății albinelor și de reducere a efectelor negative asupra lor, prin utilizarea unor alternative la pesticide, prin metode de control biologic și prin combaterea integrată a dăunătorilor;
	(b) acțiuni specifice pentru sporirea diversității vegetale în cadrul exploatației, în special a speciilor de plante melifere pentru apicultură.

Amendamentul 157

Propunere de regulament

Articolul 53

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 53	*Articolul 53*
Competențe delegate	Competențe delegate
Ținând seama de necesitatea de a asigura o utilizare bine direcționată a fondurilor Uniunii pentru apicultură, se deleagă Comisiei competența de adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, referitoare la:	Ținând seama de necesitatea de a asigura o utilizare bine direcționată a fondurilor Uniunii pentru apicultură, se deleagă Comisiei competența de adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, referitoare la:
(a) măsurile care ar putea fi incluse în programele apicole,	(a) ***cerințele suplimentare pentru*** măsurile care ar putea fi incluse în programele apicole;
(b) normele pentru întocmirea programelor naționale și la conținutul acestora, precum și la studiile menționate la articolul 52 alineatul (3) și	(b) normele pentru întocmirea programelor naționale și la conținutul acestora, precum și la studiile menționate la articolul 52 alineatul (3) și
(c) condițiile de alocare a contribuției financiare a Uniunii fiecărui stat membru participant, printre altele, pe baza numărul total de familii de albine din Uniune.	(c) condițiile de alocare a contribuției financiare a Uniunii fiecărui stat membru participant, printre altele, pe baza numărul total de familii de albine din Uniune.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 158

Propunere de regulament

Partea II – titlul I – capitolul II – secțiunea 5 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Secțiunea 5a
	Ajutor financiar pentru sectorul hameiului
	Articolul 54a
	Ajutoare pentru organizațiile de producători
	(1) Uniunea finanțează o plată către organizațiile de producători din sectorul hameiului recunoscute în conformitate cu articolul 106, în vederea finanțării obiectivelor menționate la punctele (i), (ii) sau (iii) din articolul 106 litera (c).
	(2) În ceea ce privește Germania, fondurile Uniunii alocate pentru plata organizațiilor de producători menționate la alineatul (1) se ridică la 2 277 000 EUR pe an.
	Articolul 54b
	Competențe delegate
	Pentru a asigura că ajutoarele finanțează obiectivele menționate la articolul 106, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 106 în ceea ce privește:
	(a) cererile de ajutor, inclusiv norme privind termenele și documentele aferente;
	(b) dreptul la ajutor, inclusiv norme privind suprafețele cultivate cu hamei eligibile și calcularea sumelor plătibile fiecărei organizații de producători;
	(c) sancțiunile aplicabile în cazul plăților necuvenite.
	Articolul 54c
	Competențe de executare
	Comisia poate adopta acte de punere în aplicare, care stabilesc măsurile necesare referitor la prezenta secțiune cu privire la:
	(a) plata ajutorului;
	(b) controale și inspecții.
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 159

Propunere de regulament

Articolul 55

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 55	*Articolul 55*
Domeniul de aplicare	Domeniul de aplicare
Fără a aduce atingere oricăror alte dispoziții aplicabile produselor agricole, precum și dispozițiilor adoptate în sectoarele veterinar, fitosanitar și alimentar, pentru a se asigura că produsele respectă standardele de igienă și sănătate și pentru a proteja sănătatea animalelor și a plantelor și pe cea umană, prezenta secțiune stabilește normele privind standardul general de comercializare și standardele de comercializare pe sectoare și/sau pe produse, pentru produsele agricole.	Fără a aduce atingere niciunei alte dispoziții aplicabile produselor agricole și nici dispozițiilor adoptate în sectoarele veterinar, fitosanitar și alimentar, pentru a se asigura că produsele respectă standardele de igienă și sănătate și pentru a proteja sănătatea animalelor și a plantelor și pe cea umană, prezenta secțiune stabilește normele privind standardul general de comercializare și standardele de comercializare pe sectoare și/sau pe produse, pentru produsele agricole. ***Normele respective se împart în norme obligatorii și mențiuni rezervate facultative***.

Amendamentul 160

Propunere de regulament

Articolul 56

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 56	*Articolul 56*
Conformitatea cu standardul general de comercializare	Conformitatea cu standardul general de comercializare
(1) În sensul prezentului Regulament, un produs respectă „standardul general de comercializare" atunci când este de calitate bună, corectă și vandabilă.	(1) În sensul prezentului Regulament, un produs respectă „standardul general de comercializare" atunci când este de calitate bună, corectă și vandabilă.
(2) În cazul în care nu au fost stabilite standarde de comercializare în conformitate cu subsecțiunea 3 și cu Directivele 2000/36/CE, 2001/112/CE, 2001/113/CE, 2001/114/CE, 2001/110/CE, 2001/111/CE ale Consiliului, produsele agricole pregătite pentru vânzarea sau livrarea cu amănuntul către consumatorul final, conform definiției de la articolul 3 punctul 7 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002, pot fi comercializate numai dacă respectă standardul general de comercializare.	(2) În cazul în care nu au fost stabilite standarde de comercializare în conformitate cu subsecțiunea 3 și cu Directivele 2000/36/CE, 2001/112/CE, 2001/113/CE, 2001/114/CE, 2001/110/CE, 2001/111/CE ale Consiliului, produsele agricole pregătite pentru vânzarea sau livrarea cu amănuntul către consumatorul final, conform definiției de la articolul 3 punctul 7 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002, pot fi comercializate numai dacă respectă standardul general de comercializare.
(3) Se consideră că un produs respectă standardul general de comercializare dacă produsul care urmează să fie comercializat este în conformitate cu un standard aplicabil adoptat de oricare dintre organizațiile internaționale enumerate în anexa V.	(3) ***Fără a se aduce atingere cerințelor suplimentare ale Uniunii în domeniul sanitar, comercial, etic sau din orice alt domeniu,*** se consideră că un produs respectă standardul general de comercializare dacă produsul care urmează să fie comercializat este în conformitate cu un standard aplicabil adoptat de oricare dintre organizațiile internaționale enumerate în anexa V.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) Prezentul regulament nu împiedică statele membre să adopte sau să mențină dispoziții naționale privind aspectele referitoare la comercializare care nu sunt armonizate în mod expres de prezentul regulament. În plus, statele membre pot adopta sau pot menține norme naționale privind standardele de comercializare pentru sectoare sau produse cărora li se aplică standardul general de comercializare, cu condiția ca aceste norme să respecte legislația Uniunii și normele referitoare la funcționarea pieței interne.

Amendamentul 161

Propunere de regulament

Articolul 57

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 57	*Articolul 57*
Competențe delegate	Competențe delegate
Întrucât este nevoie să se ia în considerare schimbările intervenite în situația pieței și specificitatea fiecărui sector, se deleagă Comisiei, în conformitate cu articolul 160, competența de a adopta acte delegate, pentru a adopta, modifica și prevedea derogări de la cerințele privind standardul general de comercializare menționat la articolul 56 alineatul (1)***, precum și de la normele referitoare la conformitate menționate la articolul 56 alineatul (3)***.	***(1)*** Ținând seama de necesitatea de a lua în considerare schimbările intervenite în situația pieței și specificitatea fiecărui sector, se deleagă Comisiei, în conformitate cu articolul 160, competența de a adopta acte delegate, pentru a adopta ***norme detaliate privind standardul general de comercializare și pentru a*** modifica și prevedea derogări de la cerințele privind standardul general de comercializare menționat la articolul 56 alineatul (1).
	(2) Comisia adoptă acte delegate în conformitate cu articolul 160 care să stabilească condițiile de punere în aplicare și de monitorizare a conformității menționate la articolul 56 alineatul (3), ținând seama de necesitatea evitării relaxării standardului general de comercializare până în punctul în care calitatea produselor europene ar începe să scadă.

Amendamentul 162

Propunere de regulament

Articolul 59

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 59	*Articolul 59*
Stabilire și conținut	Stabilire și conținut

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Ținând seama de așteptările consumatorilor și de necesitatea ameliorării condițiilor economice de producție și de comercializare a produselor agricole, precum și a calității lor, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, privind standardele de comercializare menționate la articolul 55 în toate etapele comercializării și de a adopta derogări și scutiri de la aceste standarde pentru a se adapta la condițiile în continuă schimbare de pe piață, la evoluția cererii consumatorilor, la evoluțiile standardelor internaționale în domeniu, precum și pentru a evita crearea de obstacole pentru inovarea în materie de produse.	(1) Ținând seama de așteptările consumatorilor și de necesitatea ameliorării condițiilor economice de producție și de comercializare a produselor agricole, precum și a calității lor, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, privind standardele de comercializare menționate la articolul 55 în toate etapele comercializării și de a adopta derogări și scutiri de la aceste standarde***, numai pe o durată limitată și în cazuri excepționale,*** pentru a se adapta la condițiile în continuă schimbare de pe piață, la evoluția cererii consumatorilor, la evoluțiile standardelor internaționale în domeniu, precum și în scopul de a evita crearea de obstacole pentru inovarea în materie de produse.
	Nicio derogare sau scutire astfel întreprinsă nu trebuie să implice costuri suplimentare care să fie suportate numai de producătorii agricoli.
	(1a) Cu toate acestea, competența Comisiei de a modifica derogările și scutirile de la standardele de comercializare existente nu se aplică anexei VII.
(2) Standardele de comercializate menționate la alineatul (1) pot ***viza***:	(2) Standardele de comercializate menționate la alineatul (1) pot ***include unul sau mai multe dintre următoarele elemente***:
(a) definițiile, denumirile și/sau denumirile comerciale, altele decât cele prevăzute de prezentul regulament și de listele de carcase și părți ale acestora care fac obiectul anexei VI;	(a) definițiile, denumirile și/sau denumirile comerciale, altele decât cele prevăzute de prezentul regulament și de listele de carcase și părți ale acestora care fac obiectul anexei VI***, cu excepția celor privind produsele din sectorul vitivinicol***;
(b) criteriile de clasificare, precum clasificarea în categorii, greutatea, dimensiunile, vârsta și categoria;	(b) criteriile de clasificare, precum clasificarea în categorii, greutatea, dimensiunile, vârsta și categoria;
(c) soiul de plante sau rasa de animale ori tipul comercial;	(c) ***speciile,*** soiul de plante sau rasa de animale sau tipul comercial;
(d) prezentarea, denumirile comerciale, etichetarea legată de standardele de comercializare obligatorii, ambalarea, normele care trebuie aplicate în privința centrelor de ambalare, marcarea, împachetarea, anul recoltării și utilizarea unor termeni specifici;	(d) prezentarea, denumirile comerciale, etichetarea legată de standardele de comercializare obligatorii, ambalarea, normele care trebuie aplicate în privința centrelor de ambalare, marcarea, împachetarea, anul recoltării și utilizarea unor termeni specifici***, cu excepția celor privind produsele din sectorul vitivinicol***;
(e) criterii precum aspectul, consistența, conformația, caracteristicile produsului;	(e) criterii precum aspectul, consistența, conformația, caracteristicile produsului;
(f) substanțe specifice utilizate în procesul de producție sau componente ori constituenți, inclusiv conținutul cantitativ, puritatea și identitatea acestora;	(f) substanțe specifice utilizate în procesul de producție sau componente ori constituenți, inclusiv conținutul cantitativ, puritatea și identitatea acestora;
(g) tipul de activitate agricolă și metoda de producție, inclusiv ***practicile oenologice*** și normele administrative conexe, precum și ciclul de producție;	(g) tipul de activitate agricolă și metoda de producție, inclusiv ***sistemele agronomice și cele avansate de producție durabilă*** și normele administrative conexe, precum și ciclul de producție;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(h) cupajul mustului și al vinului, inclusiv definițiile lor, amestecul și restricțiile corespunzătoare;	
(i) metoda de conservare și temperatura;	(i) metoda de conservare și temperatura;
(j) locul de proveniență agricolă și/sau originea;	(j) locul de proveniență agricolă și/sau originea;
(k) frecvența colectării, livrării, conservării și tratării;	(k) frecvența colectării, livrării, conservării și tratării;
(l) identificarea sau înregistrarea producătorului și/sau a instalațiilor industriale în care a fost pregătit sau prelucrat produsul;	(l) identificarea sau înregistrarea producătorului și/sau a instalațiilor industriale în care a fost pregătit sau prelucrat produsul;
(m) ponderea conținutului de apă;	(m) ponderea conținutului de apă;
(n) restricțiile cu privire la utilizarea anumitor substanțe și/sau practici;	(n) restricțiile cu privire la utilizarea anumitor substanțe și/sau practici;
(o) utilizarea specifică;	(o) utilizarea specifică;
(p) documentele comerciale, documentele de însoțire și registrele care trebuie ținute;	(p) documentele comerciale, documentele de însoțire și registrele care trebuie ținute;
(q) depozitarea, transportul;	(q) depozitarea, transportul;
(r) procedura de certificare;	(r) procedura de certificare;
(s) condițiile care guvernează eliminarea, deținerea, circulația și utilizarea produselor care nu respectă standardele de comercializare adoptate în temeiul alineatului (1) și/sau definițiile, denumirile și denumirile comerciale menționate la articolul 60, precum și eliminarea produselor secundare;	(s) condițiile care guvernează eliminarea, deținerea, circulația și utilizarea produselor care nu respectă standardele de comercializare adoptate în temeiul alineatului (1) și/sau definițiile, denumirile și denumirile comerciale menționate la articolul 60, precum și eliminarea produselor secundare;
(t) termenele limită.	(t) termenele limită.
(3) Standardele de comercializare pe sectoare sau pe produse adoptate în temeiul alineatului (1) se stabilesc fără a aduce atingere ***titlului IV din Regulamentul (UE) nr. [COM(2010) 733] privind sistemele din domeniul calității produselor agricole*** și iau în considerare:	(3) Standardele de comercializare pe sectoare sau pe produse adoptate în temeiul alineatului (1) se stabilesc fără a aduce atingere ***dispozițiilor privind mențiunile rezervate facultative de la articolul 65a și din anexa VIIa*** și iau în considerare:
(a) particularitățile produsului în cauză;	(a) particularitățile produsului în cauză;
(b) necesitatea de a asigura condiții care să faciliteze introducerea produselor pe piață;	(b) necesitatea de a asigura condiții care să faciliteze introducerea produselor pe piață;
(c) interesul consumatorilor de a obține informații adecvate și transparente referitoare la produse, inclusiv la locul de proveniență agricolă, care trebuie determinat de la caz la caz, în funcție de nivelul geografic corespunzător;	(c) interesul ***producătorilor de a comunica caracteristicile produselor lor și interesul*** consumatorilor de a obține informații adecvate și transparente referitoare la produse, la locul de proveniență agricolă, care trebuie determinat de la caz la caz, în funcție de nivelul geografic corespunzător, ***după realizarea unei evaluări a impactului care să ia în considerare îndeosebi costurile și sarcinile administrative pentru operatori, precum și beneficiile oferite producătorilor și consumatorilor finali***;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) metodele utilizate pentru determinarea caracteristicilor fizice, chimice și organoleptice ale produselor;	(d) metodele utilizate pentru determinarea caracteristicilor fizice, chimice și organoleptice ale produselor;
(e) recomandările standard adoptate de organismele internaționale.	(e) recomandările standard adoptate de organismele internaționale.
	(ea) necesitatea conservării caracteristicilor naturale și esențiale ale produselor și necesitatea de a nu se aduce modificări substanțiale în ceea ce privește compoziția produsului în cauză;
	(eb) riscul potențial pentru consumatori de a fi induși în eroare din cauza percepției lor deja formate și a așteptărilor corespunzătoare cu privire la produs, având în vedere disponibilitatea și viabilitatea mijloacelor de informare care permit excluderea unor astfel de riscuri.

Amendamentul 163

Propunere de regulament

Articolul 59 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 59a
	Cerințe suplimentare pentru comercializarea produselor din sectorul fructelor și legumelor
	(1) Produsele din sectorul fructelor și legumelor destinate a fi vândute în stare proaspătă consumatorilor pot fi comercializate numai dacă este indicată țara de origine.
	(2) Standardele de comercializare menționate la articolul 59 alineatul (1), precum și orice standard de comercializare aplicabil sectorului fructelor și legumelor și sectorului fructelor și legumelor prelucrate, se aplică în toate etapele comercializării, inclusiv la import și export, cu excepția cazului în care se prevede altfel de către Comisie, și se referă la calitate, categorie, greutate, dimensiune, ambalare, depozitare, transport, prezentare și comercializare.
	(3) Deținătorul produselor provenind din sectoarele fructelor și legumelor și din cel al fructelor și legumelor prelucrate care intră sub incidența standardelor de comercializare poate să expună aceste produse sau să le ofere spre vânzare, să le livreze sau să le comercializeze în cadrul Uniunii numai în conformitate cu respectivele standarde și este responsabil de asigurarea acestei conformități.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4) Fără a aduce atingere niciunei dispoziții specifice care poate fi adoptată de Comisie în conformitate cu articolul 160, în special în ceea ce privește aplicarea coerentă în statele membre a controalelor de conformitate, statele membre verifică, în sectorul fructelor și al legumelor și în sectorul fructelor și al legumelor prelucrate, în mod selectiv, pe baza unei analize a riscului, dacă produsele în cauză se conformează standardelor de comercializare respective. Aceste controale se concentrează pe etapa anterioară expedierii de la locul de producție, atunci când produsele sunt ambalate sau încărcate. În cazul produselor provenind din țări terțe, controalele se efectuează înainte de punerea în circulație.

Amendamentul 164

Propunere de regulament

Articolul 59 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 59b
	Certificarea hameiului
	(1) Produsele din sectorul hameiului, recoltate sau preparate în cadrul Uniunii, fac obiectul unei proceduri de certificare.
	(2) Certificatul nu poate fi eliberat decât pentru produsele care prezintă caracteristicile calitative minime corespunzătoare unui stadiu determinat de comercializare. În cazul pulberii de hamei, al pulberii de hamei îmbogățită cu lupulină, al extractului de hamei și al produselor amestecate cu hamei, certificatul nu poate fi eliberat decât dacă conținutul de acid alfa al acestor produse nu este inferior conținutului prezent în hameiul din care au fost preparate.
	(3) Certificatul indică cel puțin:
	(a) locul (locurile) de producție a hameiului;
	(b) anul (anii) de recoltare precum și
	(c) soiul (soiurile).
	(4) Produsele din sectorul hameiului pot fi comercializate sau exportate doar dacă a fost eliberat certificatul menționat la alineatele (1), (2) și (3).
	În cazul produselor importate din sectorul hameiului, atestarea prevăzută la articolul 129a este considerată a fi echivalentă cu respectivul certificat.
	(5) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care stabilesc măsuri de derogare de la alineatul (4):
	(a) în vederea îndeplinirii cerințelor comerciale ale unor țări terțe; sau

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) pentru produsele destinate unor utilizări speciale.
	Măsurile menționate la primul paragraf:
	(a) nu afectează comercializarea normală a produselor pentru care certificatul a fost eliberat;
	(b) sunt însoțite de garanții pentru evitarea confuziilor cu aceste produse.

Amendamentul 165

Propunere de regulament

Articolul 60

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 60	*Articolul 60*
Definiții, denumiri și denumiri comerciale pentru anumite sectoare și produse	Definiții, denumiri și denumiri comerciale pentru anumite sectoare și produse
(1) Definițiile, denumirile și denumirile comerciale prevăzute în anexa VI se aplică următoarelor sectoare sau produse:	(1) Definițiile, denumirile și denumirile comerciale prevăzute în anexa VI se aplică următoarelor sectoare sau produse:
(a) ulei de măsline și măsline de masă;	(a) ulei de măsline și măsline de masă;
(b) produse vinicole;	(b) produse vinicole;
(c) carne de vită și mânzat;	(c) carne de vită și mânzat;
(d) lapte și produse lactate destinate consumului uman;	(d) lapte și produse lactate destinate consumului uman;
(e) carne de pasăre;	(e) carne de pasăre ***și ouă***;
(f) materii grase tartinabile destinate consumului uman.	(f) materii grase tartinabile destinate consumului uman.
(2) Definițiile, denumirile sau denumirile comerciale prevăzute în anexa VI pot fi utilizate în Uniune numai pentru comercializarea unui produs care respectă cerințele corespunzătoare stabilite în anexa respectivă.	(2) Definițiile, denumirile sau denumirile comerciale prevăzute în anexa VI pot fi utilizate în Uniune numai pentru comercializarea unui produs care respectă cerințele corespunzătoare stabilite în anexa respectivă.
(3) Ținând seama de necesitatea de a se adapta la evoluția cererii consumatorilor și la progresul tehnic și pentru a evita crearea de obstacole pentru inovarea în materie de produse, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, cu privire la modificări, derogări sau scutiri de la definițiile și denumirile comerciale prevăzute în anexa VI.	(3) Ținând seama de necesitatea de a se adapta la evoluția cererii consumatorilor și la progresul tehnic și pentru a evita crearea de obstacole pentru inovarea în materie de produse, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, cu privire la modificări, derogări sau scutiri de la definițiile și denumirile comerciale prevăzute în anexa VI.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 166

Propunere de regulament

Articolul 61

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 61	*Articolul 61*
Toleranța	Toleranța
Ținând seama de specificitatea fiecărui sector, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, cu privire la toleranța pentru fiecare standard dincolo de care se consideră că întregul lot de produse nu respectă standardul respectiv.	***(1)*** Ținând seama de specificitatea fiecărui sector, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, cu privire la toleranța pentru fiecare standard ***specific*** dincolo de care se consideră că întregul lot de produse nu respectă standardul respectiv. ***Această toleranță, definită pe bază de praguri, nu schimbă caracteristicile intrinsece ale produsului și se aplică numai greutății, dimensiunii și altor criterii nesemnificative.*** ***(2) Statele membre pot adopta sau menține dispoziții legislative naționale suplimentare cu privire la produsele reglementate de un standard de comercializare al Uniunii, cu condiția ca aceste dispoziții să fie conforme cu legislația Uniunii, în special în ceea ce privește respectarea principiului liberei circulații a mărfurilor.***

Amendamentul 167

Propunere de regulament

Articolul 62

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 62	*Articolul 62*
Practici oenologice și metode de analiză	Practici oenologice și metode de analiză
(1) Numai practicile oenologice autorizate în conformitate cu anexa VII și prevăzute la ***articolul 59 alineatul (2) litera (g) și la*** articolul 65 alineatele (2) și (3) sunt utilizate pentru producerea și conservarea în Uniune a produselor enumerate în anexa VI partea II.	(1) Numai practicile oenologice autorizate în conformitate cu anexa VII și prevăzute la articolul 65 alineatele (2) și (3) sunt utilizate pentru producerea și conservarea în Uniune a produselor enumerate în anexa VI partea II.
Primul paragraf nu se aplică în cazul:	Primul paragraf nu se aplică în cazul:
(a) sucului de struguri și al sucului de struguri concentrat;	(a) sucului de struguri și al sucului de struguri concentrat;
(b) mustului de struguri și al mustului de struguri concentrat destinat producerii sucului de struguri.	(b) mustului de struguri și al mustului de struguri concentrat destinat producerii sucului de struguri.
Practicile oenologice autorizate se utilizează numai în scopul asigurării unei bune vinificări, a unei bune conservări sau a unei valorificări superioare a produsului.	Practicile oenologice autorizate se utilizează numai în scopul asigurării unei bune vinificări, a unei bune conservări sau a unei valorificări superioare a produsului.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Produsele enumerate în anexa VI partea II trebuie produse în Uniune în conformitate cu normele stabilite în anexa VII.	Produsele enumerate în anexa VI partea II trebuie produse în Uniune în conformitate cu normele stabilite în anexa VII.
Produsele enumerate în anexa VI partea II nu pot fi comercializate în Uniune în cazul în care:	Produsele enumerate în anexa VI partea II nu pot fi comercializate în Uniune în cazul în care:
(a) au făcut obiectul unor practici oenologice neautorizate în Uniune sau	(a) au făcut obiectul unor practici oenologice neautorizate în Uniune sau
(b) au făcut obiectul unor practici oenologice neautorizate la nivel național sau	(b) au făcut obiectul unor practici oenologice neautorizate la nivel național sau
(c) nu respectă normele stabilite în anexa VII.	(c) nu respectă normele stabilite în anexa VII.
	Produsele care sunt necomercializabile în conformitate cu cel de al cincilea paragraf sunt distruse. Prin derogare de la această normă, statele membre pot autoriza utilizarea anumitor produse, ale căror caracteristici le stabilesc, în distilerii sau în fabrici de oțet sau în scopuri industriale, cu condiția ca această autorizare să nu stimuleze producția bazată pe practici oenologice neautorizate.
(2) Atunci când ***autorizează practicile*** oenologice menționate la ***articolul 59 alineatul (2) litera (g)***, Comisia:	(2) Atunci când ***propune practici*** oenologice menționate la ***alineatul (1),*** Comisia:
(a) ***se bazează pe*** practicile oenologice și pe metodele de analiză recomandate și publicate de OIV, precum și pe rezultatele utilizării experimentale a unor practici oenologice încă neautorizate;	(a) ***ia în considerare*** practicile oenologice și metodele de analiză recomandate și publicate de OIV, precum și rezultatele utilizării experimentale a unor practici oenologice încă neautorizate;
(b) ia în calcul protejarea sănătății umane;	(b) ia în calcul protejarea sănătății umane;
(c) ia în calcul riscul potențial pentru consumatori de a fi induși în eroare din cauza așteptărilor ***și a percepțiilor lor***, având în vedere disponibilitatea și viabilitatea mijloacelor de informare care permit excluderea unor astfel de riscuri;	(c) ia în calcul riscul potențial pentru consumatori de a fi induși în eroare din cauza ***percepției lor deja formate și a*** așteptărilor ***corespunzătoare cu privire la produs***, având în vedere disponibilitatea și viabilitatea mijloacelor de informare care permit excluderea unor astfel de riscuri;
(d) face posibilă conservarea caracteristicilor naturale și esențiale ale vinului și nu aduce modificări substanțiale compoziției produsului în cauză;	(d) face posibilă conservarea caracteristicilor naturale și esențiale ale vinului și nu aduce modificări substanțiale compoziției produsului în cauză;
(e) asigură un nivel minim acceptabil de protecție a mediului;	(e) asigură un nivel minim acceptabil de protecție a mediului;
(f) respectă normele generale în materie de practici oenologice și normele stabilite în anexa VII.	(f) respectă normele generale în materie de practici oenologice și normele stabilite în anexa VII.
(3) ***Atunci când este necesar, Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare,*** metodele menționate la articolul 59 alineatul (3) litera (d) pentru produsele enumerate în anexa VI partea II. Metodele respective trebuie să se bazeze pe toate metodele relevante recomandate și publicate de OIV, cu excepția cazului în care acestea ar fi ineficace sau neadecvate pentru obiectivul ***legitim*** urmărit. ***Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).***	(3) Metodele menționate la articolul 59 alineatul (3) litera (d) pentru produsele enumerate în anexa VI partea II ***sunt adoptate în conformitate cu procedura legislativă ordinară, prevăzută la articolul 43 alineatul (2) din tratat***. Metodele respective se bazează pe toate metodele relevante recomandate și publicate de OIV, cu excepția cazului în care acestea ar fi ineficace sau neadecvate pentru obiectivul urmărit ***de Uniune***.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Până la adoptarea ***normelor respective***, metodele care trebuie utilizate sunt cele autorizate de statul membru în cauză.	Până la adoptarea ***unor astfel de dispoziții***, metodele ***și normele*** care trebuie utilizate sunt cele autorizate de statul membru în cauză.

Amendamentul 168

Propunere de regulament

Articolul 65

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 65	*Articolul 65*
Norme naționale pentru anumite produse și sectoare	Norme naționale pentru anumite produse și sectoare
(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 59 alineatul (1), statele membre pot adopta sau pot menține norme naționale de stabilire a diferitelor niveluri de calitate a materiilor grase tartinabile. Aceste dispoziții trebuie să permită evaluarea nivelurilor respective de calitate pe baza unor criterii care se referă în special la materiile prime utilizate, la caracteristicile organoleptice ale produselor și la stabilitatea lor fizică și microbiologică.	(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 59 alineatul (1), statele membre pot adopta sau pot menține norme naționale de stabilire a diferitelor niveluri de calitate a materiilor grase tartinabile. Aceste dispoziții trebuie să permită evaluarea nivelurilor respective de calitate pe baza unor criterii care se referă în special la materiile prime utilizate, la caracteristicile organoleptice ale produselor și la stabilitatea lor fizică și microbiologică.
Statele membre care folosesc posibilitatea prevăzută la primul paragraf se asigură că produsele altor state membre, care respectă criteriile stabilite prin respectivele norme naționale, pot utiliza în mod nediscriminatoriu termeni care stabilesc că sunt respectate criteriile respective.	Statele membre care folosesc posibilitatea prevăzută la primul paragraf se asigură că produsele altor state membre, care respectă criteriile stabilite prin respectivele norme naționale, pot utiliza în mod nediscriminatoriu termeni care stabilesc că sunt respectate criteriile respective.
(2) Statele membre pot limita sau interzice utilizarea anumitor practici oenologice și pot impune norme mai stricte pentru vinurile autorizate conform dreptului Uniunii și produse pe teritoriile lor, în scopul de a sprijini menținerea caracteristicilor esențiale ale vinurilor cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată, precum și ale vinurilor spumante și ale vinurilor licoroase.	(2) Statele membre pot limita sau interzice utilizarea anumitor practici oenologice și pot impune norme mai stricte pentru vinurile autorizate conform dreptului Uniunii și produse pe teritoriile lor, în scopul de a sprijini menținerea caracteristicilor esențiale ale vinurilor cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată, precum și ale vinurilor spumante și ale vinurilor licoroase.
(3) Statele membre pot autoriza utilizarea experimentală a unor practici oenologice neautorizate în condițiile stabilite de Comisie prin intermediul unor acte delegate adoptate în temeiul alineatului (4).	(3) Statele membre pot autoriza utilizarea experimentală a unor practici oenologice neautorizate în condițiile stabilite de Comisie prin intermediul unor acte delegate adoptate în temeiul alineatului (4).
(4) Ținând seama de necesitatea de a asigura aplicarea transparentă și corectă, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care să prevadă condițiile de aplicare a alineatelor (1), (2) și (3) din prezentul articol, precum și condițiile de deținere, circulație și utilizare a produselor obținute prin practicile experimentale menționate la alineatul (3) din prezentul articol.	(4) Ținând seama de necesitatea de a asigura aplicarea transparentă și corectă, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care să prevadă condițiile de aplicare a alineatelor (1), (2) și (3) din prezentul articol, precum și condițiile de deținere, circulație și utilizare a produselor obținute prin practicile experimentale menționate la alineatul (3) din prezentul articol.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4a) Statele membre pot adopta sau menține standarde de comercializare pentru sectoare sau produse, cu condiția ca măsurile respective să fie conforme cu legislația Uniunii.

Amendamentul 169

Propunere de regulament

Partea II – titlul II – capitolul I – secțiunea 1 – subsecțiunea 3 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SUBSECȚIUNEA 3a
	MENȚIUNI REZERVATE FACULTATIVE
	Articolul 65a
	Domeniul de aplicare
	Se instituie un sistem referitor la mențiunile rezervate facultative în scopul de a le permite producătorilor de produse agricole cu caracteristici sau proprietăți care oferă valoare adăugată să comunice astfel de caracteristici sau proprietăți pe piața internă și mai ales în scopul de a sprijini și de a completa standardele specifice de comercializare.
	Articolul 65b
	Mențiunile rezervate facultative existente
	(1) Mențiunile rezervate facultative cuprinse în acest sistem la data intrării în vigoare a prezentului regulament sunt enumerate în anexa VIIa la prezentul regulament, alături de actele care stabilesc mențiunile în cauză și condițiile de utilizare a acestora.
	(2) Mențiunile rezervate facultative menționate la alineatul (1) rămân în vigoare și pot fi modificate în orice fel, dacă nu sunt anulate în temeiul articolului 65c.
	Articolul 65c
	Rezervarea, modificarea și anularea mențiunilor rezervate facultative
	Pentru a ține seama de așteptările consumatorilor, de progresele științifice și tehnice, de situația de pe piață și de evoluțiile referitoare la standardele de comercializare și la standardele internaționale, se deleagă Comisiei competența de a adopta, în conformitate cu articolul 160, acte delegate:
	(a) pentru a reține o mențiune rezervată facultativă suplimentară, stabilind condițiile de utilizare a acesteia,

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) pentru a modifica condițiile de utilizare a unei mențiuni rezervate facultative sau
	(c) pentru a anula o mențiune rezervată facultativă.
	Articolul 65d
	Mențiuni rezervate facultative suplimentare
	(1) O mențiune este eligibilă pentru rezervare, ca mențiune rezervată facultativă suplimentară doar dacă îndeplinește următoarele criterii:
	(a) mențiunea face referire la o caracteristică a unui produs sau la o proprietate de producție agricolă sau de prelucrare și se referă la un standard de comercializare considerat din perspectiva fiecărui sector în parte;
	(b) utilizarea mențiunii adaugă valoare produsului în comparație cu produse de tip similar și
	(c) produsul a fost introdus pe piață, iar caracteristica sau proprietatea menționată la litera (a) a fost comunicată consumatorilor din mai multe state membre.
	Comisia ține seama de toate standardele internaționale relevante și de mențiunile rezervate actuale care există pentru produsele sau sectoarele în cauză.
	(2) Nu se rezervă în temeiul acestui sistem mențiunile facultative care descriu calități tehnice ale produsului în scopul aplicării standardelor de comercializare obligatorii și care nu au rolul de a informa consumatorii în privința respectivelor calități ale produsului.
	(3) Pentru a ține seama de caracteristicile speciale ale anumitor sectoare și de așteptările consumatorilor, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, de stabilire a normelor detaliate referitoare la cerințele pentru crearea mențiunilor rezervate facultative suplimentare menționate la alineatul (1).
	Articolul 65e
	Restricții privind utilizarea mențiunilor rezervate facultative
	(1) O mențiune rezervată facultativă poate fi utilizată pentru a descrie exclusiv produse care sunt conforme cu condițiile de utilizare corespunzătoare.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Statele membre adoptă măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că eticheta produsului nu produce confuzie în ceea ce privește mențiunile rezervate facultative.
	(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, de stabilire a normelor de utilizare a mențiunilor rezervate facultative.

Amendamentul 170

Propunere de regulament

Articolul 66

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 66	*Articolul 66*
Dispoziții generale	Dispoziții generale
Ținând seama de particularitățile schimburilor comerciale dintre Uniune și anumite țări terțe ***și*** de caracterul special al anumitor produse agricole***, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160,*** pentru a defini condițiile în care produsele importate sunt considerate a avea un nivel echivalent de conformitate cu standardele de comercializare ale Uniunii ***și condițiile de derogare de la articolul 58*** și pentru a stabili normele de aplicare a standardelor de comercializare produselor exportate din Uniune.	Ținând seama de particularitățile schimburilor comerciale dintre Uniune și anumite țări terțe, de caracterul special al anumitor produse agricole***, de necesitatea de a garanta faptul că, din cauza percepției lor deja formate și a așteptărilor corespunzătoare cu privire la produs, consumatorii nu vor fi induși în eroare, se pot adopta măsuri în temeiul articolului 43 alineatul (2) din tratat*** pentru a defini condițiile în care produsele importate sunt considerate a avea un nivel echivalent de conformitate cu standardele de comercializare ale Uniunii și pentru a stabili normele de aplicare a standardelor de comercializare a produselor exportate din Uniune.

Amendamentul 171

Propunere de regulament

Articolul 67

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 67	*Articolul 67*
Dispoziții speciale pentru importurile de vin	Dispoziții speciale pentru importurile de vin
(1) Cu excepția cazului în care acordurile încheiate în temeiul articolului 218 din tratat conțin dispoziții contrare, dispozițiile privind denumirile de origine, indicațiile geografice și etichetarea vinului, stabilite în prezentul capitol secțiunea 2 și în definițiile, denumirile și denumirile comerciale menționate la articolul 60 din prezentul regulament se aplică produselor care intră sub incidența codurilor NC 2009 61, 2009 69 și 2204 care sunt importate în Uniune.	(1) Cu excepția cazului în care acordurile încheiate în temeiul articolului 218 din tratat conțin dispoziții contrare, dispozițiile privind denumirile de origine, indicațiile geografice și etichetarea vinului, stabilite în prezentul capitol secțiunea 2 și în definițiile, denumirile și denumirile comerciale menționate la articolul 60 din prezentul regulament se aplică produselor care intră sub incidența codurilor NC 2009 61, 2009 69 și 2204 care sunt importate în Uniune.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Sub rezerva unor dispoziții contrare din acordurile încheiate în temeiul articolului 218 din tratat, produsele menționate la alineatul (1) din prezentul articol se obțin în conformitate cu practicile oenologice ***recomandate și publicate de OIV sau*** autorizate de Uniune în temeiul prezentului regulament.	(2) Sub rezerva unor dispoziții contrare din acordurile încheiate în temeiul articolului 218 din tratat, produsele menționate la alineatul (1) din prezentul articol se obțin în conformitate cu practicile oenologice autorizate de Uniune în temeiul prezentului regulament.
	Măsurile care derogă de la acest alineat sunt actualizate în conformitate cu procedura legislativă ordinară prevăzută la articolul 43 alineatul (2) din tratat.
(3) Importul produselor menționate la alineatul (1) este condiționat de prezentarea:	(3) Importul produselor menționate la alineatul (1) este condiționat de prezentarea:
(a) unui certificat care să ateste conformitatea cu dispozițiile menționate la alineatele (1) și (2), întocmit de un organism competent, inclus pe o listă care urmează să fie făcută publică de Comisie, în țara de origine a produsului;	(a) unui certificat care să ateste conformitatea cu dispozițiile menționate la alineatele (1) și (2), întocmit de un organism competent, inclus pe o listă care urmează să fie făcută publică de Comisie, în țara de origine a produsului;
(b) unui raport de analiză întocmit de un organism sau de o direcție desemnată de țara de origine a produsului, dacă produsul este destinat consumului uman direct.	(b) unui raport de analiză întocmit de un organism sau de o direcție desemnată de țara de origine a produsului, dacă produsul este destinat consumului uman direct.

Amendamentul 172

Propunere de regulament

Articolul 67 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 67a
	Competențe delegate
	Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru a stabili:
	(a) normele de interpretare și de aplicare a definițiilor și a denumirilor comerciale prevăzute în anexa VI;
	(b) normele privind procedurile naționale referitoare la retragerea și distrugerea produselor vitivinicole care nu respectă cerințele prezentului regulament.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 173

Propunere de regulament

Articolul 68

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 68	*Articolul 68*
Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare	Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare
Prin intermediul unor acte de punere în aplicare, Comisia poate să adopte toate măsurile necesare referitoare la prezenta secțiune ***și în special***:	Prin acte de punere în aplicare, Comisia poate să adopte toate măsurile necesare referitoare la prezenta secțiune:
(a) pentru punerea în aplicare a standardelor generale de comercializare;	
(b) pentru aplicarea definițiilor și a denumirilor comerciale prevăzute în anexa VI;	
(c) pentru întocmirea listei cuprinzând laptele și produsele lactate, menționate în anexa VI partea III punctul 5 al doilea paragraf, precum și materiile grase tartinabile, menționate în anexa VI partea VI al șaselea paragraf litera (a), pe baza listelor orientative de produse pe care statele membre le consideră ca fiind corespunzătoare, pe teritoriul lor, dispozițiilor respective și pe care statele membre le transmit Comisiei;	(c) pentru întocmirea listei cuprinzând laptele și produsele lactate, menționate în anexa VI partea III punctul 5 al doilea paragraf, precum și materiile grase tartinabile, menționate în anexa VI partea VI al șaselea paragraf litera (a), pe baza listelor orientative de produse pe care statele membre le consideră ca fiind corespunzătoare, pe teritoriul lor, dispozițiilor respective și pe care statele membre le transmit Comisiei;
(d) pentru punerea în aplicare a standardelor de comercializare pe sector sau pe produs, inclusiv a normelor detaliate privind eșantionarea și metodele de analiză pentru determinarea compoziției produselor;	(d) pentru punerea în aplicare a standardelor de comercializare pe sector sau pe produs, inclusiv a normelor detaliate privind eșantionarea și metodele de analiză pentru determinarea compoziției produselor;
(e) pentru a stabili dacă produsele au fost supuse unor procese care contravin practicilor oenologice autorizate;	(e) pentru a stabili dacă produsele au fost supuse unor procese care contravin practicilor oenologice autorizate;
(f) pentru fixarea nivelului de toleranță;	(f) pentru fixarea nivelului de toleranță;
(g) pentru punerea în aplicare a articolului 66	(g) pentru punerea în aplicare a articolului 66
Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 174

Propunere de regulament

Articolul 69

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 69	*Articolul 69*
Domeniul de aplicare	Domeniul de aplicare
(1) Normele referitoare la denumirile de origine, indicațiile geografice și mențiunile tradiționale prevăzute în prezenta secțiune se aplică produselor menționate în anexa VI partea II punctele 1, 3 – 6, 8, 9, 11, 15 și 16.	(1) Normele referitoare la denumirile de origine, indicațiile geografice și mențiunile tradiționale prevăzute în prezenta secțiune se aplică produselor menționate în anexa VI partea II punctele 1, 3 – 6, 8, 9, 11, 15 și 16.
(2) Normele menționate la alineatul (1) se bazează pe:	(2) Normele menționate la alineatul (1) se bazează pe:
(a) protejarea intereselor legitime ale consumatorilor și ale producătorilor;	(a) protejarea intereselor legitime ale consumatorilor și ale producătorilor;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) asigurarea bunei funcționări a pieței interne pentru produsele vizate și	(b) asigurarea bunei funcționări a pieței interne pentru produsele vizate și
(c) promovarea producerii unor produse de calitate, permițând, în același timp, adoptarea unor măsuri naționale în materie de politică de calitate.	(c) promovarea producerii unor produse ***în conformitate cu sistemele*** de calitate, permițând, în același timp, adoptarea unor măsuri naționale în materie de politică de calitate.

Amendamentul 175

Propunere de regulament

Articolul 70

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 70	*Articolul 70*
Definiții	Definiții
(1) În sensul prezentei secțiuni, se aplică următoarele definiții:	(1) În sensul prezentei secțiuni, se aplică următoarele definiții:
(a) „denumire de origine" înseamnă denumirea unei regiuni, a unui loc specific sau, în cazuri excepționale și justificate corespunzător, a unei țări, utilizată pentru a descrie un produs menționat la articolul 69 alineatul (1) care respectă următoarele cerințe:	(a) „denumire de origine" înseamnă denumirea unei regiuni, a unui loc specific sau, în cazuri excepționale și justificate corespunzător, a unei țări, utilizată pentru a descrie un produs menționat la articolul 69 alineatul (1) care respectă următoarele cerințe:
(i) calitatea și caracteristicile produsului se datorează în principal sau exclusiv unui anumit mediu geografic cu factori naturali și umani proprii;	(i) calitatea și caracteristicile produsului se datorează în principal sau exclusiv unui anumit mediu geografic cu factori naturali și umani proprii;
(ii) strugurii din care se obține produsul provin exclusiv din aria geografică respectivă;	(ii) strugurii din care se obține produsul provin exclusiv din aria geografică respectivă;
(iii) producția are loc în aria geografică respectivă și	(iii) producția are loc în aria geografică respectivă și
(iv) produsul este obținut din soiuri de viță-de-vie aparținând speciei Vitis vinifera.	(iv) produsul este obținut din soiuri de viță-de-vie aparținând speciei Vitis vinifera.
(b) „indicație geografică" înseamnă o indicație referitoare la o regiune, la un loc specific sau, în cazuri excepționale și justificate corespunzător, la o țară, utilizată pentru a descrie un produs menționat la articolul 69 alineatul (1) care respectă următoarele cerințe:	(b) „indicație geografică" înseamnă o indicație referitoare la o regiune, la un loc specific sau, în cazuri excepționale și justificate corespunzător, la o țară, utilizată pentru a descrie un produs menționat la articolul 69 alineatul (1) care respectă următoarele cerințe:
(i) deține o calitate, o reputație sau alte caracteristici specifice care pot fi atribuite zonei geografice respective;	(i) deține o calitate, o reputație sau alte caracteristici specifice care pot fi atribuite zonei geografice respective;
(ii) strugurii din care se obține produsul provin, în proporție de cel puțin 85 %, exclusiv din aria geografică respectivă;	(ii) strugurii din care se obține produsul provin, în proporție de cel puțin 85 %, exclusiv din aria geografică respectivă;
(iii) este produs în aria geografică respectivă și	(iii) este produs în aria geografică respectivă și
(iv) este obținut din soiuri de viță-de-vie aparținând speciei Vitis vinifera sau unei încrucișări între Vitis vinifera și alte specii din genul Vitis.	(iv) este obținut din soiuri de viță-de-vie aparținând speciei Vitis vinifera sau unei încrucișări între Vitis vinifera și alte specii din genul Vitis.
	(1a) În sensul aplicării alineatului (1) litera (a) punctul (iii) și litera (b) punctul (iii), prin „producție" se înțeleg toate operațiunile realizate, de la recoltarea strugurilor până la încheierea procesului de vinificare, cu excepția oricăror procese ulterioare producției.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În sensul aplicării alineatului (1) litera (b) punctul (ii), cel mult 15 % din cantitatea de struguri care poate proveni din afara ariei geografice delimitate provine din statul membru sau din țara terță în care se află aria delimitată.
	Prin derogare de la alineatul (1) litera (a) punctul (iii) și litera (b) punctul (iii) și cu condiția ca în caietul de sarcini al produsului prevăzut la articolul 71 alineatul (2) să se prevadă acest lucru, un produs cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată poate fi transformat în vin fie:
	(a) într-o arie aflată în imediata apropiere a ariei delimitate în cauză;
	(b) într-o arie situată în aceeași unitate administrativă sau într-o unitate administrativă învecinată, astfel cum este definită în dreptul intern;
	(c) în cazul unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice transfrontaliere sau în cazul în care s-a încheiat un acord privind măsurile de control între două sau mai multe state membre sau între unul sau mai multe state membre și una sau mai multe țări terțe, într-o arie situată în imediata vecinătate a ariei delimitate în cauză.
	Prin derogare de la alineatul (1) litera (a) punctul (iii) și de la al treilea paragraf al prezentului alineat și cu condiția ca în caietul de sarcini al produsului menționat la articolul 71 alineatul (2) să se prevadă acest lucru, un produs poate fi transformat în vin spumant sau în vin petiant cu denumire de origine protejată dincolo de imediata vecinătate a ariei delimitate în cauză în cazul în care această practică era utilizată înainte de 1 martie 1986.
(2) Anumite denumiri utilizate în mod tradițional constituie o denumire de origine dacă:	(2) Anumite denumiri utilizate în mod tradițional constituie o denumire de origine dacă:
(a) desemnează un vin;	(a) desemnează un vin;
(b) trimit la o denumire geografică;	(b) trimit la o denumire geografică;
(c) îndeplinesc cerințele menționate la alineatul (1) litera (a) punctele (i)-(iv) și	(c) îndeplinesc cerințele menționate la alineatul (1) litera (a) punctele (i)-(iv) și
(d) sunt supuse procedurii de acordare a protecției pentru denumirile de origine și indicațiile geografice prevăzute în prezenta subsecțiune.	(d) sunt supuse procedurii de acordare a protecției pentru denumirile de origine și indicațiile geografice prevăzute în prezenta subsecțiune.
(3) Denumirile de origine și indicațiile geografice, inclusiv cele care se referă la arii geografice din țări terțe, sunt eligibile pentru protecție în Uniune conform normelor prevăzute în prezenta subsecțiune.	(3) Denumirile de origine și indicațiile geografice, inclusiv cele care se referă la arii geografice din țări terțe, sunt eligibile pentru protecție în Uniune conform normelor prevăzute în prezenta subsecțiune.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 176

Propunere de regulament

Articolul 71

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 71	*Articolul 71*
Cererile de protecție	Cererile de protecție
(1) Cererile de protecție a denumirilor ca denumiri de origine sau indicații geografice includ un dosar tehnic care conține:	(1) Cererile de protecție a denumirilor ca denumiri de origine sau indicații geografice includ un dosar tehnic care conține:
(a) denumirea care urmează a beneficia de protecție;	(a) denumirea care urmează a beneficia de protecție;
(b) numele și adresa solicitantului;	(b) numele și adresa solicitantului;
(c) caietul de sarcini al produsului, menționat la alineatul (2); precum și	(c) caietul de sarcini al produsului, menționat la alineatul (2); precum și
(d) un document unic care rezumă caietul de sarcini al produsului menționat la alineatul (2).	(d) un document unic care rezumă caietul de sarcini al produsului menționat la alineatul (2).
(2) Caietul de sarcini al produsului permite părților interesate să verifice respectarea condițiilor relevante de producție asociate denumirii de origine sau indicației geografice.	(2) Caietul de sarcini al produsului permite părților interesate să verifice respectarea condițiilor relevante de producție asociate denumirii de origine sau indicației geografice.
	Un astfel de caiet de sarcini al produsului include cel puțin:
	(a) denumirea care urmează a beneficia de protecție;
	(b) o descriere a vinului (vinurilor) și, în special:
	(i) pentru vinuri cu denumire de origine, principalele lor caracteristici analitice și organoleptice;
	(ii) pentru vinurile cu indicație geografică, principalele caracteristici analitice, precum și o evaluare sau o indicație a caracteristicilor lor organoleptice;
	(c) după caz, practicile oenologice specifice utilizate pentru producerea vinului (vinurilor), precum și restricțiile relevante pentru producerea vinului (vinurilor);
	(d) delimitarea ariei geografice în cauză;
	(e) producția maximă la hectar;
	(f) indicarea soiului sau a soiurilor de struguri de vinificație din care a (au) fost obținut (obținute) vinul (vinurile);
	(g) informațiile care confirmă respectarea cerințelor menționate la articolul 70 alineatul (1) litera (a) sau, după caz, la articolul 70 alineatul (1) litera (b) punctul (i);

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(h) cerințele aplicabile în ceea ce privește producția unor produse cu denumire de origine protejată (DOP) sau cu indicație geografică protejată (IGP) prevăzute de legislația Uniunii sau de legislația națională sau, în cazul în care sunt prevăzute de statele membre, de către o organizație care gestionează denumirile de origine protejate sau indicațiile geografice protejate;
	(i) denumirea și adresa autorităților sau a organismelor care verifică dacă sunt respectate dispozițiile caietului de sarcini al produsului, precum și o descriere a sarcinilor acestora.
	Cerințele menționate la al doilea paragraf litera (h) sunt obiective, nediscriminatorii și compatibile cu legislația Uniunii.
(3) În cazul în care cererea de protecție se referă la o arie geografică situată într-o țară terță, aceasta conține, pe lângă elementele prevăzute la alineatele (1) și (2), o dovadă că denumirea în cauză este protejată în țara sa de origine.	(3) În cazul în care cererea de protecție se referă la o arie geografică situată într-o țară terță, aceasta conține, pe lângă elementele prevăzute la alineatele (1) și (2), o dovadă că denumirea în cauză este protejată în țara sa de origine.

Amendamentul 177

Propunere de regulament

Articolul 73

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 73	*Articolul 73*
Procedura preliminară la nivel național	Procedura preliminară la nivel național
(1) Cererile de protecție a unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice, menționate la articolul 71 pentru vinurile originare din Uniune, fac obiectul unei proceduri preliminare la nivel național.	(1) Cererile de protecție a unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice, menționate la articolul 71 pentru vinurile originare din Uniune, fac obiectul unei proceduri preliminare la nivel național.
	(1a) Cererea de protecție se depune în statul membru de pe teritoriul căruia provine denumirea de origine sau indicația geografică.
	Statul membru examinează cererea de protecție pentru a verifica respectarea condițiilor prevăzute în prezenta subsecțiune.
	Statul membru garantează publicarea adecvată a cererii la nivel național și prevede o perioadă de cel puțin două luni de la data publicării în care se pot depune obiecții scrise la protecția propusă. Astfel de obiecții sunt formulate sub formă de declarații motivate corespunzător și pot fi depuse de persoane fizice sau juridice care au un interes legitim și care își au reședința sau sunt stabilite pe teritoriul statului membru în cauză.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În cazul în care statul membru consideră că denumirea de origine sau indicația geografică nu îndeplinește ***cerințele*** sau este incompatibilă cu dreptul Uniunii, cererea se respinge.	(2) În cazul în care statul membru consideră că denumirea de origine sau indicația geografică nu îndeplinește ***condițiile prevăzute în prezenta subsecțiune*** sau este incompatibilă cu dreptul Uniunii, cererea se respinge.
(3) În cazul în care statul membru consideră că sunt îndeplinite ***cerințele***, acesta ***trebuie să urmeze o procedură națională care asigură publicarea adecvată a caietului de sarcini al produsului cel puțin pe internet.***	(3) În cazul în care statul membru consideră că sunt îndeplinite ***condițiile prevăzute în prezenta subsecțiune***, acesta:
	(a) asigură publicarea adecvată, cel puțin pe internet, a caietului de sarcini al produsului menționat la articolul 71 alineatul (1) litera (d);
	(b) înaintează Comisiei o cerere de protecție care conține următoarele informații:
	(i) numele și adresa solicitantului;
	(ii) documentul unic menționat la articolul 71 alineatul (1) litera (d);
	(iii) o declarație a statului membru conform căreia acesta consideră că cererea depusă de solicitant îndeplinește condițiile impuse; precum și
	(iv) trimiterea la publicarea efectuată în temeiul literei (a).
	Informațiile menționate la primul paragraf litera (b) sunt transmise în una dintre limbile oficiale ale Uniunii sau sunt însoțite de o traducere autorizată în una dintre aceste limbi.

Amendamentul 178

Propunere de regulament

Articolul 79

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 79	*Articolul 79*
Relația cu mărcile	Relația cu mărcile
(1) ***Atunci când o denumire de origine sau o indicație geografică este protejată în temeiul prezentului regulament***, înregistrarea unei mărci a cărei utilizare intră sub incidența articolului 80 alineatul (2) și care se raportează la un produs aflat într-una dintre categoriile enumerate în anexa VI partea II este refuzată, dacă cererea de înregistrare a mărcii este prezentată după data depunerii pe lângă Comisie a cererii de protecție a denumirii de origine sau a indicației geografice și dacă se obține protecția denumirii de origine sau a indicației geografice respective în temeiul cererii.	(1) Înregistrarea unei mărci *comerciale* ***care conține o denumire de origine protejată sau o indicație geografică protejată în temeiul prezentului regulament, sau care este constituită printr-o astfel de denumire ori indicație,*** a cărei utilizare intră sub incidența articolului 80 alineatul (2) și care se raportează la un produs aflat într-una dintre categoriile enumerate în anexa VI partea II este refuzată, dacă cererea de înregistrare a mărcii este prezentată după data depunerii pe lângă Comisie a cererii de protecție a denumirii de origine sau a indicației geografice și dacă se obține protecția denumirii de origine sau a indicației geografice respective în temeiul cererii.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Mărcile înregistrate cu încălcarea dispozițiilor de la primul paragraf se anulează.	Mărcile înregistrate cu încălcarea dispozițiilor de la primul paragraf se anulează.
(2) Fără a aduce atingere articolului 78 alineatul (2), o marcă a cărei utilizare intră sub incidența articolului 80 alineatul (2) și pentru care a fost depusă o cerere, care a fost înregistrată sau care, dacă această posibilitate este prevăzută de legislația în domeniu, este consacrată prin ***utilizare*** pe teritoriul Uniunii anterior datei ***depunerii la Comisie a cererii*** de protecție a denumirii de origine sau a indicației geografice, poate fi utilizată în continuare ***și poate fi reînnoită*** în pofida protecției acordate unei denumiri de origine sau unei indicații geografice, cu condiția să nu existe motive de anulare sau revocare a mărcii, prevăzute de Directiva 2008/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2008 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci sau de Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară.	(2) Fără a aduce atingere articolului 78 alineatul (2), o marcă a cărei utilizare intră sub incidența articolului 80 alineatul (2) și pentru care a fost depusă o cerere, care a fost înregistrată sau care, dacă această posibilitate este prevăzută de legislația în domeniu, este consacrată prin ***utilizarea de bună credință*** pe teritoriul Uniunii ***fie*** anterior datei de protecție a denumirii de origine sau a indicației geografice ***în țara de origine***, ***fie înainte de 1 ianuarie 1996,*** poate fi utilizată în continuare, în pofida protecției acordate unei denumiri de origine sau unei indicații geografice, cu condiția să nu existe motive de anulare sau revocare a mărcii, prevăzute de Directiva 2008/95/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2008 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci sau de Regulamentul (CE) nr. 207/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind marca comunitară.
În astfel de cazuri, este permisă utilizarea denumirii de origine sau a indicației geografice alături de mărcile relevante.	În astfel de cazuri, este permisă utilizarea denumirii de origine sau a indicației geografice alături de mărcile relevante.

Amendamentul 179

Propunere de regulament

Articolul 82

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 82	*Articolul 82*
Modificări ale caietului de sarcini	Modificări ale caietului de sarcini
(1) Un solicitant care satisface condițiile stabilite ***în temeiul articolului 86 alineatul (4) litera (b)*** poate solicita aprobarea unei modificări a caietului de sarcini al unei denumiri de origine protejate sau al unei indicații geografice protejate, în special pentru a ține seama de evoluțiile cunoștințelor științifice și tehnice sau pentru a redefini aria geografică ***în cauză***. Cererile *trebuie să descrie* și *să motiveze* modificările solicitate.	(1) Un solicitant care satisface condițiile stabilite ***la articolul 72*** poate solicita aprobarea unei modificări a caietului de sarcini al unei denumiri de origine protejate sau al unei indicații geografice protejate, în special pentru a ține seama de evoluțiile cunoștințelor științifice și tehnice sau pentru a redefini aria geografică ***menționată la articolul 71 alineatul (2) al doilea paragraf litera (d)***. Cererile *descriu* și *motivează* modificările solicitate.
	Prin derogare de la primul paragraf, statele membre ori țările terțe în cauză sau autoritățile competente ale acestora pot solicita aprobarea unei modificări a caietului de sarcini pentru denumirile de vinuri protejate în conformitate cu articolul 84 alineatul (1).
	(1a) În cazul în care modificarea propusă implică una sau mai multe modificări ale documentului unic menționat la articolul 71 alineatul (1) litera (d), articolele 73-76 se aplică mutatis mutandis cererii de modificare. Cu toate acestea, în cazul în care modificarea propusă este una minoră, Comisia adoptă acte de punere în aplicare, care conțin decizia sa cu privire la aprobarea cererii fără a urma procedura prevăzută la articolul 74 alineatul (2) și la articolul 75 și, în caz de aprobare, Comisia publică elementele menționate la articolul 74 alineatul (3). Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) În cazul în care modificarea propusă nu implică nicio schimbare a documentului unic, se aplică următoarele norme:
	(a) atunci când aria geografică în cauză este situată într-un stat membru, acesta decide cu privire la modificare, iar în caz de aprobare, acesta publică caietul de sarcini modificat și informează Comisia cu privire la modificările aprobate și justificarea acestora;
	(b) atunci când aria geografică în cauză este situată într-o țară terță, Comisia decide, prin acte de punere în aplicare, dacă aprobă sau nu modificarea propusă. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 180

Propunere de regulament

Articolul 84

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 84	*Articolul 84*
Denumiri de vinuri protejate în prezent	Denumiri de vinuri protejate în prezent
(1) Denumirile de vinuri ***protejate în conformitate cu*** articolele 51 și 54 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului și cu articolul 28 din Regulamentul (CE) nr. 753/2002 al Comisiei sunt protejate automat în temeiul prezentului regulament. Comisia le înscrie în registrul prevăzut la articolul 81 din prezentul regulament.	(1) Denumirile de vinuri ***menționate la*** articolele 51 și 54 din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului și la articolul 28 din Regulamentul (CE) nr. 753/2002 al Comisiei sunt protejate în mod automat în temeiul prezentului regulament. Comisia le înscrie în registrul prevăzut la articolul 81 din prezentul regulament.
(2) Comisia ***ia măsura oficială corespunzătoare de eliminare a denumirilor*** de vinuri cărora li se aplică ***articolul 191 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. [COM (2010) 799]*** din registrul prevăzut la articolul 81***, prin intermediul unor acte de punere în aplicare***.	(2) Comisia ***poate adopta acte de punere în aplicare prin care să elimine denumirile*** de vinuri cărora li se aplică ***articolul 118s alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007*** din registrul prevăzut la articolul 81. ***Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).***
(3) Articolul 83 nu se aplică denumirilor existente de vinuri protejate menționate la alineatul (1) din prezentul articol.	(3) Articolul 83 nu se aplică denumirilor existente de vinuri protejate menționate la alineatul (1) din prezentul articol.
Comisia poate decide, până la 31 decembrie 2014, din inițiativă proprie, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, anularea protecției denumirilor protejate existente de vinuri menționate la alineatul (1) din prezentul articol, dacă acestea nu întrunesc condițiile prevăzute la articolul 70.	Comisia poate decide, până la 31 decembrie 2014, din inițiativă proprie, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, anularea protecției denumirilor protejate existente de vinuri menționate la alineatul (1) din prezentul articol, dacă acestea nu întrunesc condițiile prevăzute la articolul 70.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).
(4) În ceea ce privește Croația, denumirile de vinuri publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sunt protejate în temeiul prezentului regulament, sub rezerva unui rezultat favorabil al procedurii de opoziție. Comisia le introduce în registrul prevăzut la articolul 81.	(4) În ceea ce privește Croația, denumirile de vinuri publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sunt protejate în temeiul prezentului regulament, sub rezerva unui rezultat favorabil al procedurii de opoziție. Comisia le introduce în registrul prevăzut la articolul 81.

Amendamentul 181

Propunere de regulament

Articolul 86

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 86	*Articolul 86*
Competențe delegate	Competențe delegate
(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a prevedea măsurile enumerate la alineatele (2)-(5) din prezentul articol.	(1) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a prevedea măsurile enumerate la alineatele (2)-(5) din prezentul articol.
(2) Ținând seama de particularitățile producției din aria geografică delimitată, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate:	(2) Ținând seama de particularitățile producției din aria geografică delimitată, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate:
(a) ***principiile*** delimitării ariei geografice și	(a) ***detaliile suplimentare aplicabile*** delimitării ariei geografice și
(b) ***definițiile,*** restricțiile și derogările referitoare la producția în aria geografică delimitată.	(b) restricțiile și derogările referitoare la producția în aria geografică delimitată.
(3) Ținând seama de necesitatea de a asigura calitatea și trasabilitatea produselor, Comisia poate prevedea, prin intermediul unor acte delegate, condițiile în care caietul de sarcini al produsului poate include cerințe suplimentare.	(3) Ținând seama de necesitatea de a asigura calitatea și trasabilitatea produselor, Comisia poate prevedea, prin intermediul unor acte delegate, condițiile în care caietul de sarcini al produsului poate include cerințe suplimentare.
(4) Ținând seama de necesitatea de a garanta drepturile și interesele legitime ale producătorilor sau ale operatorilor, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, norme privind:	(4) Ținând seama de necesitatea de a garanta drepturile și interesele legitime ale producătorilor sau ale operatorilor, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, norme privind:
(a) elementele din caietul de sarcini;	
(b) tipul de solicitant care poate cere protecția unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice;	(b) tipul de solicitant care poate cere protecția unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice;
(c) condițiile care trebuie respectate în cazul unei cereri de protecție a unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice***, procedurile prealabile de la nivel național,*** examinarea de către Comisie, procedura de opoziție și procedurile referitoare la modificarea, anularea sau conversia denumirilor de origine protejate sau ale indicațiilor geografice protejate;	(c) condițiile care trebuie respectate în cazul unei cereri de protecție a unei denumiri de origine sau a unei indicații geografice, examinarea de către Comisie, procedura de opoziție și procedurile referitoare la modificarea, anularea sau conversia denumirilor de origine protejate sau ale indicațiilor geografice protejate;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) condițiile aplicabile cererilor transfrontaliere;	(d) condițiile aplicabile cererilor transfrontaliere;
(e) condițiile aplicabile cererilor privind arii geografice dintr-o țară terță;	(e) condițiile aplicabile cererilor privind arii geografice dintr-o țară terță;
(f) data de la care se aplică o protecție sau modificarea unei protecții;	(f) data de la care se aplică o protecție sau modificarea unei protecții;
(g) condițiile referitoare la modificări ale caietelor de sarcini.	(g) condițiile referitoare la modificări ale caietelor de sarcini ***și condițiile în care o modificare se consideră a fi minoră în sensul articolului 82 alineatul (1a)***.
(5) Ținând seama de necesitatea de a asigura o protecție adecvată, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, restricții cu privire la denumirea protejată.	(5) Ținând seama de necesitatea de a asigura o protecție adecvată, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, restricții cu privire la denumirea protejată.
(6) Ținând seama de necesitatea de a se asigura că autoritățile competente și operatorii economici nu sunt afectați de aplicarea prezentei subsecțiuni în ceea ce privește denumirile vinurilor cărora li s-a acordat protecție înainte de 1 august 2009 sau pentru care s-a solicitat protecția înainte de această dată, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, dispoziții tranzitorii cu privire la:	
(a) denumirile de vinuri recunoscute de statele membre ca denumiri de origine sau indicații geografice până la data de 1 august 2009 și denumirile de vinuri pentru care s-a solicitat protecția înainte de data respectivă;	
(b) procedura preliminară la nivel național,	
(c) vinurile introduse pe piață sau etichetate înainte de o anumită dată precum și	
(d) modificarea caietelor de sarcini ale produselor.	

Amendamentul 182

Propunere de regulament

Articolul 89 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Mențiunile tradiționale sunt recunoscute, definite și protejate de Comisie.

Amendamentul 183

Propunere de regulament

Articolul 89 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) Mențiunile tradiționale sunt protejate doar în limbile și pentru categoriile de produse vinicole menționate în cerere împotriva:

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(a) utilizării abuzive, inclusiv când denumirea protejată este însoțită de expresii precum „stil”, „tip”, „metodă”, „produs ca și”, „imitație”, „gust”, „ca și” sau altele similare;
	(b) oricărei alte indicații false sau înșelătoare cu privire la natura, caracteristicile sau calitățile esențiale ale produsului, care figurează pe partea interioară sau exterioară a ambalajului, în materialul publicitar sau în documentele aferente;
	(c) oricăror alte practici care pot induce în eroare consumatorii, în special pentru a crea impresia că vinul îndeplinește condițiile mențiunii tradiționale protejate.

Amendamentul 184

Propunere de regulament

Articolul 89 – alineatul 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1c) Atunci când o mențiune tradițională este protejată în temeiul prezentului regulament, înregistrarea unei mărci a cărei utilizare ar încălca dispozițiile articolului 89c este analizată în conformitate cu Directiva 2008/95/CE sau cu regulamentul Consiliului (CE) nr. 207/2009.
	Mărcile comerciale înregistrate cu încălcarea primului paragraf se declară nule la cerere, în conformitate cu procedurile aplicabile prevăzute de Directiva 2008/95/CE sau de Regulamentul (CE) nr. 207/2009.
	Marca comercială care corespunde uneia dintre situațiile menționate la articolul 89c din prezentul regulament și pentru care s-a depus o cerere, care a fost înregistrată sau consacrată prin utilizare, poate fi folosită și reînnoită în continuare fără a aduce atingere protecției acordate mențiunii tradiționale, în cazul în care această posibilitate este prevăzută de legislația în cauză pe teritoriul Uniunii anterior datei de 4 mai 2002 sau anterior datei de depunere către Comisie a cererii de protejare a mențiunii tradiționale. În acest caz, utilizarea mențiunii tradiționale este permisă alături de marca comercială relevantă.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	O denumire nu este protejată ca mențiune tradițională în cazul în care, în lumina reputației și notorietății unei mărci comerciale, această protecție poate induce în eroare consumatorii în ceea ce privește adevărata identitate, natură, calitate a vinului sau adevăratele proprietăți ale acestuia.

Amendamentul 185

Propunere de regulament

Articolul 89 – alineatul 1 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1d) O mențiune pentru care s-a depus o cerere și care este integral sau parțial omonimă cu o mențiune tradițională deja protejată în temeiul prezentului capitol este protejată ținându-se seama în mod corespunzător de utilizările locale și tradiționale și de riscul de confuzie. Mențiunea omonimă care induce în eroare consumatorii în ceea ce privește natura, calitatea sau adevărata origine a produselor nu este înregistrată chiar dacă aceasta este exactă.
	Utilizarea unei mențiuni omonime protejate nu este autorizată decât dacă există deosebiri suficiente în practică între mențiunea omonimă protejată ulterior și mențiunea tradițională deja protejată, având în vedere necesitatea de a trata producătorii în cauză în mod echitabil și de a nu induce în eroare consumatorii.

Amendamentul 186

Propunere de regulament

Articolul 89 – alineatul 1 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1e) În termen de două luni de la data publicării cererii de către Comisie, orice stat membru sau țară terță sau orice persoană fizică sau juridică având un interes legitim poate formula o opoziție la protecția propusă prin depunerea unei cereri de opoziție.

Amendamentul 187

Propunere de regulament

Articolul 89 – alineatul 1 f (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1f) Un solicitant poate depune o cerere de aprobare a modificării unei mențiuni tradiționale, a limbii indicate, a vinului (vinurilor) în cauză sau a rezumatului definiției sau al condițiilor de utilizare a mențiunii tradiționale respective.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 188

Propunere de regulament

Articolul 89 – alineatul 1 g (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1 g) Comisia poate, la cererea motivată corespunzător a unui stat membru, a unei țări terțe ori a unei persoane fizice sau juridice având un interes legitim, să adopte acte de punere în aplicare, care să conțină decizia sa de anulare a protecției unei mențiuni tradiționale, în cazul în care aceasta nu mai respectă definiția stabilită la articolul 89.
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 189

Propunere de regulament

Articolul 89 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 89a
	Condițiile de utilizare a mențiunilor tradiționale
	(1) Mențiunea care urmează a fi protejată este fie:
	(a) în limba (limbile) oficială (oficiale) sau regională (regionale) a(le) statelor membre sau a(le) țărilor terțe din care provine mențiunea; sau
	(b) în limba utilizată în comerț pentru această mențiune.
	(2) Mențiunea utilizată într-o anumită limbă se referă la produsele specifice menționate la articolul 69 alineatul (1).
	(3) Mențiunea se înregistrează cu ortografia sau ortografiile originale.

Amendamentul 190

Propunere de regulament

Articolul 89 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 89b
	Condițiile de validitate
	(1) Recunoașterea unei mențiuni tradiționale este acceptată în cazul în care:
	(a) mențiunea constă exclusiv:

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(i) o denumire utilizată în mod tradițional în comerț într-o mare parte a teritoriului Comunității sau al țării terțe în cauză pentru a deosebi categoriile specifice de produse vitivinicole menționate la articolul 69 alineatul (1); sau
	(ii) o denumire notorie utilizată în mod tradițional în comerț cel puțin pe teritoriul statului membru sau al țării terțe în cauză pentru a deosebi categoriile specifice de produse vitivinicole menționate la articolul 69 alineatul (1);
	(b) mențiunea:
	(i) nu este generică;
	(ii) este definită și reglementată în legislația statului membru; sau
	(iii) se supune condițiilor de utilizare prevăzute de normele aplicabile producătorilor de vin din țara terță respectivă, inclusiv celor care provin de la organizații profesionale reprezentative.
	(2) În sensul alineatului (1) litera (a), „utilizare tradițională" înseamnă:
	(a) o utilizare de cel puțin cinci ani în cazul mențiunilor care apar în limba sau limbile menționate la articolul 89a alineatul (1) litera (a).
	(b) o utilizare de cel puțin 15 ani în cazul mențiunilor care apar în limba sau limbile menționate la articolul 89a alineatul (1) litera (b).
	(3) În sensul alineatului (1) litera (b) punctul (i), „generic" înseamnă că denumirea unei mențiuni tradiționale, deși se referă la o metodă anume de producție sau de maturare, sau la calitate, culoare, tip de loc, sau la o anumită particularitate din istoria unui produs vitivinicol a devenit denumirea comună a produsului vitivinicol respectiv utilizată în Uniune.
	(4) Condiția menționată la alineatul 1 litera (b) din prezentul articol nu se aplică mențiunilor tradiționale prevăzute la articolul 89 litera (b).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 191

Propunere de regulament

Articolul 89 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 89c
	Solicitanții
	(1) Autoritățile competente ale statelor membre sau ale unor țări terțe sau organizațiile profesionale reprezentative stabilite în țări terțe pot prezenta Comisiei o cerere de protecție a mențiunilor tradiționale în sensul articolului 89.
	(2) Prin „organizație profesională reprezentativă" se înțelege orice organizație de producători sau asociație de organizații de producători care a adoptat aceleași norme și care activează într-o anumită regiune viticolă sau în mai multe regiuni viticole cu denumire de origine sau indicație geografică, în cazul în care printre membrii săi se numără cel puțin două treimi dintre producătorii din regiunea sau regiunile cu denumire de origine sau indicație geografică în care activează aceasta și în cazul în care realizează cel puțin două treimi din producția regiunii sau regiunilor respective. Organizația profesională reprezentativă poate depune cereri de protecție numai pentru vinurile pe care le produce.

Amendamentul 192

Propunere de regulament

Articolul 89 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 89d
	Procedura de recunoaștere
	Comisia adoptă orice decizie de respingere sau recunoaștere a mențiunii tradiționale în cauză pe baza probelor de care dispune. Aceasta verifică dacă condițiile menționate la articolele 89, 89a și 89b sau stabilite la articolul 90a alineatul (3) sau la articolul 90b sunt îndeplinite.
	Decizia de respingere este adusă la cunoștința reclamantului și a statului membru, a autorităților din țara terță sau a organizației profesionale reprezentative stabilite în țara terță în cauză.

Amendamentul 193

Propunere de regulament

Articolul 91 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) tipul solicitanților care pot cere protecția unei mențiuni tradiționale;	***eliminat***

Amendamentul 194

Propunere de regulament

Articolul 91 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) motivele pentru care se poate obiecta la o propunere de recunoaștere a unei mențiuni tradiționale,	***eliminat***

Amendamentul 195

Propunere de regulament

Articolul 91 – alineatul 3 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) domeniul de aplicare a protecției, relația cu mărcile, mențiunile tradiționale protejate, denumirile de origine protejate sau indicațiile geografice protejate, omonimele sau anumite denumiri de struguri de vinificație,	***eliminat***

Amendamentul 196

Propunere de regulament

Articolul 91 – alineatul 3 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) motivele anulării unei mențiuni tradiționale,	***eliminat***

Amendamentul 197

Propunere de regulament

Articolul 91 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Ținând seama de particularitățile schimburilor comerciale dintre Uniune și anumite țări terțe, Comisia poate adopta, ***prin intermediul unor acte delegate,*** condițiile în care se pot utiliza mențiuni tradiționale pentru produse din țări terțe și poate prevedea derogări de la articolul 89.	(4) Ținând seama de particularitățile schimburilor comerciale dintre Uniune și anumite țări terțe, Comisia poate adopta, ***prin derogare de la articolul 89***, ***acte delegate care stabilesc*** condițiile în care se pot utiliza mențiuni tradiționale pentru produse din țări terțe.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 198

Propunere de regulament

Articolul 93 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolului 162 alineatul (2) sau (3).

Amendamentul 199

Propunere de regulament

Articolul 95

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Sub rezerva unor dispoziții contrare din prezentul regulament, Directiva 2008/95/CE, Directiva 89/396/CEE a Consiliului, Directiva 2000/13/CE a Parlamentului European și a Consiliului și Directiva 2007/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului se aplică etichetării și prezentării.	***(1)*** Sub rezerva unor dispoziții contrare din prezentul regulament, Directiva 2008/95/CE, Directiva 89/396/CEE a Consiliului, Directiva 2000/13/CE a Parlamentului European și a Consiliului și Directiva 2007/45/CE a Parlamentului European și a Consiliului se aplică etichetării și prezentării.
	Etichetarea produselor menționate la punctele 1-11, 13, 15 și 16 din partea II a anexei VI nu poate fi completată cu alte indicații decât cele prevăzute în prezentul regulament, cu excepția cazului în care aceste indicații îndeplinesc cerințele prevăzute la articolul 2 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2000/13/CE.
	(1a) Atunci când unul sau mai multe dintre ingredientele enumerate în anexa IIIa la Directiva 2000/13/CE sunt prezente într-unul dintre produsele menționate în partea II din anexa VI la prezentul regulament, acestea trebuie indicate pe etichetă, precedate de termenul „conține".
	În cazul sulfiților, se pot utiliza următorii termeni: „sulfiți" sau „dioxid de sulf".
	(1b) Lista ingredientelor menționate la alineatul (1) poate fi însoțită de o pictogramă. Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care să stabilească utilizarea acestor pictograme.

Amendamentul 200

Propunere de regulament

Articolul 96 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Prin derogare de la alineatul (1) litera (a), trimiterea la categoria de produse vinicole poate fi omisă pentru vinurile ale căror etichete conțin numele protejat al unei denumiri de origine sau al unei indicații geografice protejate.	(2) Prin derogare de la alineatul (1) litera (a), trimiterea la categoria de produse viticole poate fi omisă pentru vinurile ale căror etichete conțin numele unei denumiri de origine protejate sau al unei indicații geografice protejate ***și pentru vinurile spumante de calitate ale căror etichete conțin mențiunea „Sekt”***.

Amendamentul 201

Propunere de regulament

Articolul 96 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) atunci când o mențiune tradițională, în sensul articolului 89 litera (a), figurează pe etichetă;	(a) atunci când o mențiune tradițională, în sensul articolului 89 ***alineatul (1)*** litera (a), figurează pe etichetă***, în conformitate cu legislația unui stat membru sau cu specificațiile din caietul de sarcini privind produsul prevăzute la articolul 71 alineatul (2) din prezentul regulament***;

Amendamentul 202

Propunere de regulament

Articolul 99 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Ținând seama de necesitatea de a asigura conformitate cu normele orizontale privind etichetarea și prezentarea și pentru a ține seama de particularitățile sectorului vitivinicol, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, ***definiții,*** reguli și restricții cu privire la:	(2) Ținând seama de necesitatea de a asigura conformitate cu normele orizontale privind etichetarea și prezentarea și pentru a ține seama de particularitățile sectorului vitivinicol, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, reguli și restricții cu privire la:

Amendamentul 203

Propunere de regulament

Articolul 99 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Ținând seama de necesitatea de a ține seama de caracteristicile schimburilor comerciale dintre Uniune și anumite țări terțe, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, derogări de la prezenta secțiune în ceea ce privește ***schimburile comerciale dintre Uniune și*** anumite țări terțe.	(6) Ținând seama de necesitatea de a lua în considerare caracteristicile schimburilor comerciale dintre Uniune și anumite țări terțe, Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte delegate, derogări de la prezenta secțiune în ceea ce privește ***exporturile către*** anumite țări terțe.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 204

Propunere de regulament

Articolul 100 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 100a
	Durata
	Cu excepția articolului 101 alineatele (1), (2b), (2d) și (2e) și a articolului 101a, prezenta secțiune se aplică până la sfârșitul anului de comercializare 2019/2020.

Amendamentul 205

Propunere de regulament

Partea II – titlul II – capitolul II – secțiunea 1 – subsecțiunea 1 (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SUBSECȚIUNEA 1
	MĂSURI SPECIFICE

Amendamentul 206

Propunere de regulament

Articolul 101

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 101	*Articolul 101*
Acorduri în sectorul zahărului	Acorduri în sectorul zahărului
(1) Condițiile de achiziție a sfeclei și a trestiei de zahăr, inclusiv ***acordurile*** de livrare anterioare însămânțărilor, sunt reglementate de acorduri interprofesionale scrise încheiate între producătorii de sfeclă de zahăr și de trestie de zahăr din Uniune și întreprinderile producătoare de zahăr din Uniune.	(1) Condițiile de achiziție a sfeclei și a trestiei de zahăr, inclusiv ***contractele*** de livrare anterioare însămânțărilor, sunt reglementate de acorduri interprofesionale scrise încheiate***, pe de o parte,*** între producătorii de sfeclă de zahăr și de trestie de zahăr din Uniune ***sau, în numele acestora, între organizațiile din care aceștia fac parte*** și***, pe de altă parte,*** întreprinderile producătoare de zahăr din Uniune ***sau, în numele acestora, organizațiile din care acestea fac parte***.
(2) Ținând seama de particularitățile sectorului zahărului, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, cu privire la condițiile care reglementează acordurile menționate la alineatul (1) din prezentul articol.	
	(2a) În contractele de livrare se stabilește o distincție în funcție de cantitățile de zahăr care vor fi produse sau nu din sfeclă reprezintă:
	(a) zahăr căruia i se aplică o cotă; sau
	(b) zahăr peste cotă.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2b) Fiecare întreprindere producătoare de zahăr furnizează statului membru în care produce zahăr următoarele informații:
	(a) cantitățile de sfeclă menționate la alineatul (2a) litera (a) pentru care a încheiat contracte de livrare înaintea însămânțărilor, precum și conținutul de zahăr pe baza căruia s-au întocmit aceste contracte;
	(b) producția corespunzătoare estimată.
	Statele membre pot solicita informații suplimentare.
	(2c) Întreprinderile producătoare de zahăr care nu au încheiat contracte de livrare înaintea însămânțărilor la prețul minim al sfeclei căreia i se aplică o cotă, astfel cum se prevede la articolul 101 g, pentru o cantitate de sfeclă corespunzătoare zahărului căruia i se aplică o cotă, ajustată, după caz, cu coeficientul de retragere preventivă stabilit în conformitate cu articolul 101d alineatul (2) primul paragraf, au obligația de a achita, pentru toată cantitatea de sfeclă pe care o prelucrează în zahăr, cel puțin prețul minim al sfeclei căreia i se aplică o cotă.
	(2d) Sub rezerva aprobării de către statul membru în cauză, acordurile interprofesionale pot deroga de la dispozițiile alineatelor (2a), (2b) și (2c).
	(2e) În absența unor acorduri interprofesionale, statul membru în cauză adoptă măsurile compatibile cu prezentul regulament, necesare pentru a proteja interesele părților în cauză.

Amendamentul 207

Propunere de regulament

Articolul 101 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101a
	Notificări de prețuri pe piața zahărului
	Comisia poate adopta acte de punere în aplicare care stabilesc un sistem de raportare a prețurilor practicate pe piața zahărului, inclusiv acorduri privind publicarea nivelurilor de prețuri pe această piață. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).
	Sistemul menționat la primul paragraf funcționează în baza informațiilor comunicate de întreprinderile producătoare de zahăr alb sau de alți agenți economici participanți la comerțul cu zahăr. Aceste informații sunt confidențiale.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Comisia se asigură că informațiile publicate nu permit identificarea prețurilor practicate de unele întreprinderi sau de unii operatori.

Amendamentul 208

Propunere de regulament

Articolul 101 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101b
	Taxa pe producție
	(1) Se percepe o taxă pe producție pentru zahărul căruia i se aplică o cotă, pentru izoglucoza căreia i se aplică o cotă și pentru siropul de inulină căruia i se aplică o cotă, deținute de întreprinderile producătoare de zahăr, de izoglucoză sau de sirop de inulină, astfel cum este prevăzut la articolul 101h alineatul (2), precum și pe cantitățile peste cotă menționate la articolul 101l alineatul (1) litera(e).
	(2) Taxa pe producție se stabilește la 12,00 EUR/tona de zahăr căruia i se aplică o cotă și de sirop de inulină căruia i se aplică o cotă. Taxa pe producție aplicabilă izoglucozei se stabilește la 50 % din taxa aplicabilă zahărului.
	(3) Totalul taxei pe producție achitate în conformitate cu dispozițiile alineatului (1) se percepe de statele membre de la întreprinderile aflate pe teritoriul lor în funcție de cota alocată pentru respectivul an de comercializare.
	Întreprinderile efectuează plățile cel târziu până la sfârșitul lunii februarie a anului de comercializare corespunzător.
	(4) Întreprinderile producătoare de zahăr și de sirop de inulină din Uniune pot solicita producătorilor de sfeclă de zahăr, de trestie de zahăr sau de cicoare să suporte până la 50 % din respectiva taxă pe producție.

Amendamentul 209

Propunere de regulament

Articolul 101 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101c
	Restituiri la producție
	(1) O restituire la producție poate fi acordată, până la sfârșitul anului de comercializare 2019/2020, pentru produsele din sectorul zahărului enumerate în anexa I partea III literele (b)-(e), dacă zahărul excedentar sau importat, izoglucoza excedentară sau siropul de inulină excedentar nu sunt disponibile la un preț corespunzător prețului mondial pentru fabricarea produselor menționate la articolul 101m alineatul (2) literele (b) și (c).

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Comisia adoptă actele de punere în aplicare care stabilesc restituirile la producție menționate la prezentul alineat. Respectivele acte se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).
	(3) Pentru a se ține seama de particularitățile pieței zahărului peste cotă din Uniune, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru a stabili condițiile de acordare a restituirilor la producție menționate în prezenta secțiune.

Amendamentul 210

Propunere de regulament

Articolul 101 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101d
	Retragerea zahărului de pe piață
	(1) Ținând seama de necesitatea evitării situațiilor de prăbușire a prețurilor pe piața internă și a remedierii situațiilor de supraproducție determinate pe baza bilanțului provizoriu de aprovizionare și având în vedere obligațiile Uniunii care derivă din acordurile încheiate în temeiul articolului 218 din tratat, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare, care conțin decizii de a retrage de pe piață, pentru un anumit an de comercializare, acele cantități de zahăr, de izoglucoză sau de sirop de inulină produse în cadrul cotelor și care depășesc pragul calculat în conformitate cu alineatul (2) din prezentul articol.
	În acest caz, importurile de zahăr alb și de zahăr brut din toate sursele și care nu sunt rezervate pentru producția unuia dintre produsele menționate la articolul 101m alineatul (2) se retrag de pe piața Uniunii în aceeași proporție pentru anul de comercializare în cauză.
	(2) Pragul de retragere menționat la alineatul (1) se calculează, pentru fiecare întreprindere care deține o cotă, înmulțind cota aferentă cu un coeficient. Comisia poate adopta acte de punere în aplicare care stabilesc acest coeficient cel târziu până la data de 28 februarie a anului de comercializare precedent, pe baza estimărilor cu privire la tendințele pieței.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Pe baza estimărilor actualizate cu privire la tendințele pieței, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare, care conțin decizia sa, fie de ajustare, fie, în cazul în care nu s-a fixat niciun coeficient în temeiul primului paragraf, de stabilire a unui coeficient.
	(3) Fiecare întreprindere care dispune de o cotă depozitează, pe propria cheltuială, până la începutul anului de comercializare următor, cantitățile de zahăr produs în cadrul unei cote care depășesc pragul calculat în conformitate cu alineatul (2). Cantitățile de zahăr, de izoglucoză sau de sirop de inulină retrase de pe piață pe parcursul unui an de comercializare sunt considerate primele cantități produse în cadrul cotei pentru anul de comercializare următor.
	Prin derogare de la primul paragraf, luând în considerare tendințele estimate ale pieței zahărului, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare, care conțin decizia sa de a considera, pentru anul de comercializare în curs și/sau următor, toată cantitatea de zahăr, de izoglucoză sau de sirop de inulină retrasă sau doar o parte din aceasta drept:
	(a) zahăr excedentar, izoglucoză excedentară sau sirop de inulină excedentar, care poate fi prelucrată(ă) în zahăr industrial, izoglucoză industrială sau sirop de inulină industrial; sau
	(b) o producție căreia i se aplică o cotă temporară, din care o parte poate fi rezervată exportului în temeiul angajamentelor Uniunii care decurg din acorduri încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat.
	(4) În cazul în care aprovizionarea cu zahăr în Uniune nu este adecvată, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare, care conțin decizia sa de a permite ca o anumită cantitate de zahăr, de izoglucoză sau de sirop de inulină retras(ă) să poată fi vândută pe piața Uniunii înainte de sfârșitul perioadei de retragere.
	(5) În cazul în care zahărul retras este considerat prima producție de zahăr din anul de comercializare următor, prețul minim corespunzător anului de comercializare respectiv se plătește cultivatorilor de sfeclă.
	În cazul în care zahărul retras devine zahăr industrial sau este exportat în conformitate cu alineatul (3) literele (a) și (b) din prezentul articol, cerințele prevăzute la articolul 101 g cu privire la prețul minim nu se aplică.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care zahărul retras este vândut pe piața Uniunii înainte de sfârșitul perioadei de retragere în conformitate cu alineatul (4), cultivatorilor de sfeclă li se plătește prețul minim corespunzător anului de comercializare în curs.
	(6) Actele de punere în aplicare stabilite în temeiul prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 211

Propunere de regulament

Articolul 101 da (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101da
	Mecanismul temporar de gestionare a pieței
	Fără a aduce atingere acordurilor încheiate în temeiul articolului 218 din tratat și până la încheierea regimului de cote, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare care să activeze un mecanism temporar de gestionare a pieței în scopul de a combate dezechilibrele grave de pe piață, mecanism care va declanșa următoarele măsuri:
	— introducerea de zahăr peste cotă pe piața internă, aplicând aceleași condiții ca în cazul zahărului căruia i se aplică o cotă, astfel cum sunt descrise la articolul 101l alineatul (1) litera (e); precum și
	— și, în special, suspendarea taxelor la import, astfel cum sunt descrise la articolul 130b, atunci când datele deținute de Comisia Europeană referitor la importurile de zahăr brut și de zahăr alb indică o scădere sub nivelul de 3 milioane de tone pentru anul de comercializare.
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 212

Propunere de regulament

Articolul 101 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101e
	Competențe delegate
	Pentru a ține seama de particularitățile din sectorul zahărului și pentru a se asigura că interesele tuturor părților sunt luate în considerare în mod adecvat, și având în vedere necesitatea de a evita orice dezechilibru al pieței, Comisia poate adopta acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care introduc norme privind:
	(a) contractele de livrare și condițiile de achiziționare menționate la articolul 101 alineatul (1);

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) criteriile pe care întreprinderile producătoare de zahăr trebuie să le aplice la distribuirea, între vânzătorii de sfeclă, a cantităților de sfeclă pentru care trebuie încheiate contracte de livrare înaintea însămânțărilor, astfel cum este prevăzut la articolul 101 alineatul (2b);
	(c) mecanismul temporar de gestionare a pieței menționat la articolul 101da, pe baza bilanțului estimativ al aprovizionării, pe baza bilanțului provizoriu al aprovizionări, incluzând condițiile de introducere pe piața internă a zahărului peste cotă menționat la articolul 101l alineatul (1) litera (e), aplicând aceleași condiții ca pentru cota de zahăr.

Amendamentul 213

Propunere de regulament

Partea II – titlul II – capitolul II – secțiunea 1 – subsecțiunea 1 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SUBSECȚIUNEA 1a
	SISTEMUL DE REGLEMENTARE A PRODUCȚIEI

Amendamentul 214

Propunere de regulament

Articolul 101 f (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101f
	Cote în sectorul zahărului
	(1) Un regim de cote sau de contingente se aplică zahărului, izoglucozei și siropului de inulină.
	(2) În ceea ce privește regimul de cote prevăzut la alineatul (1) din prezentul articol, în cazul în care un producător depășește cota corespondentă și nu utilizează surplusul de cantități conform dispozițiilor articolului 101l, se percepe o taxă pe excedent aplicată cantităților respective sub rezerva condițiilor stabilite la articolele 101l și 101o.

Amendamentul 215

Propunere de regulament

Articolul 101 g (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101 g
	Prețul minim la sfeclă
	(1) Până la sfârșitul anului de comercializare 2019/2020, prețul minim la sfecla căreia i se aplică o cotă este de 26,29 EUR/tonă.
	(2) Prețul minim menționat la alineatul (1) se aplică sfeclei de zahăr de calitatea standard definită în anexa III punctul B.
	(3) Întreprinderile producătoare de zahăr care achiziționează sfeclă căreia i se aplică o cotă, adecvată pentru a fi prelucrată în zahăr și destinată fabricării de zahăr căruia i se aplică o cotă, au obligația de a achita cel puțin prețul minim, ajustat prin aplicarea de majorări sau reduceri care corespund diferențelor de calitate față de calitatea standard.
	Pentru a ajusta prețul atunci când calitatea reală a sfeclei de zahăr diferă de calitatea standard, majorările și reducerile menționate la primul paragraf se aplică în conformitate cu normele stabilite de Comisie prin acte delegate în temeiul articolului 101p alineatul (5).
	(4) Pentru cantitățile de sfeclă de zahăr care corespund cantităților de zahăr industrial sau de zahăr excedentar supuse taxei pe excedent prevăzute la articolul 101o, întreprinderea producătoare de zahăr în cauză ajustează prețul de achiziție astfel încât să fie cel puțin egal cu prețul minim al sfeclei căreia i se aplică o cotă.

Amendamentul 216

Propunere de regulament

Articolul 101 h (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101h
	Repartiția cotelor
	(1) Cotele naționale și regionale pentru fabricarea zahărului, a izoglucozei și a siropului de inulină se stabilesc în anexa IIIb.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Prin derogare de la primul paragraf, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare, fără aplicarea articolului 162 alineatul (2) sau (3) și la cererea statelor membre în cauză, prin care atribuie cote statelor membre care, în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 320/2006 al Consiliului, au renunțat la toate cotele lor. În sensul prezentului paragraf, la evaluarea cererii unui stat membru, Comisia nu ține seama de cotele alocate întreprinderilor din regiunile ultraperiferice ale Uniunii.
	(2) Statele membre atribuie o cotă fiecărei întreprinderi producătoare de zahăr, de izoglucoză sau de sirop de inulină aflată pe teritoriul lor și autorizată în conformitate cu articolul 101i.
	Fiecare întreprindere primește o cotă egală cu cota alocată în temeiul Regulamentului (UE) nr. 513/2010 aceleiași întreprinderi pentru anul de comercializare 2010/2011.
	(3) În cazul în care o cotă i se alocă unei întreprinderi producătoare de zahăr care deține mai multe unități de producție, statele membre adoptă măsurile pe care le consideră necesare pentru a ține seama în mod corespunzător de interesele producătorilor de sfeclă de zahăr și de trestie de zahăr.

Amendamentul 217

Propunere de regulament

Articolul 101 i (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101i
	Întreprinderi autorizate
	(1) Statele membre livrează, la cerere, o autorizație întreprinderilor producătoare de zahăr, izoglucoză sau sirop de inulină sau unei întreprinderi care asigură prelucrarea produselor în cauză în unul dintre produsele din lista prevăzută la articolul 101m alineatul (2), cu condiția ca respectiva întreprindere:
	(a) să își demonstreze capacitatea profesională în domeniul producției;
	(b) să accepte să furnizeze toate informațiile necesare și să se supună controalelor prevăzute de prezentul regulament;
	(c) să nu facă obiectul unei suspendări sau unei retrageri a autorizației.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Întreprinderile autorizate furnizează statului membru pe teritoriul căruia se efectuează recoltarea de sfeclă sau de trestie de zahăr sau rafinarea, următoarele informații:
	(a) cantitățile de sfeclă sau de trestie de zahăr pentru care s-a încheiat un contract de livrare, precum și producțiile corespunzătoare estimate la hectar pentru sfeclă sau trestie și zahăr;
	(b) datele referitoare la livrările planificate și efective de sfeclă de zahăr, de trestie de zahăr și de zahăr brut, precum și la producția de zahăr și stadiul stocurilor de zahăr;
	(c) cantitățile de zahăr alb vândute, prețurile și condițiile aferente.

Amendamentul 218

Propunere de regulament

Articolul 101 j (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101j
	Ajustarea cotelor naționale
	Comisia poate ajusta, prin acte delegate adoptate în conformitate cu articolul 160, cotele din anexa IIIb în urma deciziilor adoptate de statele membre în conformitate cu articolul 101k.

Amendamentul 219

Propunere de regulament

Articolul 101 k (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101k
	Realocarea cotelor naționale și reducerea cotelor
	(1) Un stat membru poate reduce cota de zahăr sau de izoglucoză care a fost atribuită unei întreprinderi de pe teritoriul său până la 10 %. Procedând astfel, statele membre aplică criterii obiective și nediscriminatorii.
	(2) Statele membre pot efectua transferuri de cote între întreprinderi în condițiile stabilite în anexa IIIc și luând în considerare interesele fiecăreia dintre părțile implicate, în special ale producătorilor de sfeclă de zahăr sau trestie de zahăr.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3) Cantitățile reduse în conformitate cu dispozițiile alineatelor (1) și (2) se alocă de statul membru în cauză uneia sau mai multor întreprinderi aflate pe teritoriul său, fie că aceasta (acestea) dispun(e) de o cotă sau nu.

Amendamentul 220

Propunere de regulament

Articolul 101 l (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101l
	Producția peste cotă
	(1) Zahărul, izoglucoza sau siropul de inulină produse în cursul unui an de comercializare în surplus față de cota prevăzută la articolul 101h pot fi:
	(a) utilizate pentru fabricarea anumitor produse enumerate la articolul 101m;
	(b) reportate în anul de comercializare următor, în contul producției căreia i se aplică o cotă a anului respectiv, în conformitate cu articolul 101n;
	(c) utilizate în scopul programului de aprovizionare specific pentru regiunile ultraperiferice, în conformitate cu [capitolul III din Regulamentul [ex (CE) nr. 247/2006] al Parlamentului European și al Consiliului];
	(d) exportate în limita cantitativă fixată de Comisie prin acte de punere în aplicare, respectându-se angajamentele care decurg din acordurile încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat; sau
	(e) introduse pe piața internă în conformitate cu mecanismul descris la articolul 101da, aplicând aceleași condiții ca în cazul zahărului căruia i se aplică o cotă, în scopul ajustării ofertei la cerere, în cantitățile și sub rezerva modalităților stabilite de Comisie prin acte delegate adoptate în temeiul articolului 101p alineatul (6) și al articolului 101e litera (c), precum și pe baza bilanțului provizoriu al aprovizionării.
	Măsurile menționate la prezentul articol sunt puse în aplicare anterior oricărei activări a măsurilor de prevenire a perturbărilor de pe piață, menționate la articolul 154 alineatul (1).

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Celelalte cantități excedentare fac obiectul unei taxe pe excedent prevăzute la articolul 101o.
	(2) Actele de punere în aplicare stabilite în temeiul prezentului articol se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 221

Propunere de regulament

Articolul 101 m (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101m
	Zahărul industrial
	(1) Zahărul industrial, izoglucoza industrială și siropul de inulină industrial se rezervă fabricării unuia dintre produsele enumerate la alineatul (2):
	(a) în cazul în care fac obiectul unui contract de livrare încheiat înainte de sfârșitul anului de comercializare între un producător și un utilizator care au obținut, ambii, autorizația prevăzută la articolul 101i; precum și
	(b) în cazul în care sunt livrate utilizatorului cel târziu până la data de 30 noiembrie a anului de comercializare următor.
	(2) Pentru a ține seama de progresele tehnice, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care stabilesc o listă de produse la a căror fabricare se poate utiliza zahăr industrial, izoglucoză industrială sau sirop de inulină industrial.
	Lista menționată anterior cuprinde, în special:
	(a) bioetanol, alcool, rom, drojdii active, cantități de siropuri tartinabile și de siropuri ce trebuie prelucrate în „Rinse appelstroop";
	(b) unele produse industriale fără conținut de zahăr, dar care sunt prelucrate utilizând utilizarea zahărul, izoglucoza sau siropul de inulină;
	(c) unele produse din industria chimică sau farmaceutică, produse care conțin zahăr, izoglucoză sau sirop de inulină.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 222

Propunere de regulament

Articolul 101 n (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101n
	Reportarea zahărului excedentar
	(1) Fiecare întreprindere poate decide să reporteze integral sau parțial în anul de comercializare următor, în contul producției respectivului an, producția excedentară de zahăr, de izoglucoză sau de sirop de inulină cărora li se aplică o cotă. Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (3), respectiva decizie este irevocabilă.
	(2) Întreprinderile care iau decizia menționată la alineatul (1):
	(a) informează statul membru în cauză până la data stabilită de respectivul stat membru:
	— între 1 februarie și 15 august din anul de comercializare în curs asupra cantităților de zahăr din trestie de zahăr care fac obiectul unui report;
	— între 1 februarie și 31 august din anul de comercializare în curs asupra altor cantități de zahăr, izoglucoză sau de sirop de inulină care fac obiectul unui report;
	(b) se angajează să depoziteze, pe propria cheltuială, cantitățile reportate până la sfârșitul anului de comercializare în curs.
	(3) În cazul în care producția definitivă a unei întreprinderi din timpul anului de comercializare în cauză este mai mică decât estimarea făcută la momentul deciziei prevăzute la alineatul (1), cantitatea reportată poate fi ajustată cu efect retroactiv cel târziu până la data de 31 octombrie a anului de comercializare următor.
	(4) Cantitățile reportate se consideră a fi primele cantități produse cărora li se aplică cota alocată pentru anul de comercializare următor.
	(5) Zahărul depozitat în conformitate cu prezentul articol pe perioada unui an de comercializare nu poate face obiectul niciunei alte măsuri de depozitare prevăzute la articolele 16 sau 101d.

Amendamentul 223

Propunere de regulament

Articolul 101 o (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101o
	Taxa pe excedent
	(1) Taxa pe excedent se percepe pentru cantitățile:
	(a) de zahăr excedentar, de izoglucoză excedentară sau de sirop de inulină excedentar produse pe parcursul unui an de comercializare, cu excepția cantităților reportate în contul producției pentru anul de comercializare următor căreia i se aplică o cotă și depozitate în conformitate cu articolul 101n sau a cantităților prevăzute la articolul 101l literele (c), (d) și (e);
	(b) de zahăr industrial, de izoglucoză industrială și de sirop de inulină industrial pentru care nu s-a prezentat nicio dovadă a utilizării lor la unul dintre produsele menționate la articolul 101m alineatul (2), într-un termen stabilit de Comisie prin acte de punere în aplicare adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2);
	(c) de zahăr, de izoglucoză și de sirop de inulină retrase de pe piață în conformitate cu articolul 101d și pentru care nu se respectă obligațiile prevăzute la articolul 101d alineatul (3).
	(2) Comisia adoptă acte de punere în aplicare care stabilesc taxa pe excedent la un nivel suficient de ridicat pentru a evita acumularea cantităților menționate la alineatul (1). Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).
	(3) Taxa pe excedent menționată la alineatul (1) este percepută de statele membre de la întreprinderile aflate pe teritoriul lor în funcție de cantitățile produse menționate la alineatul (1) care s-au stabilit pentru respectivele întreprinderi pentru anul de comercializare în cauză.

Amendamentul 224

Propunere de regulament

Articolul 101 p (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101p
	Competențe delegate
	(1) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160, pentru a stabili măsurile enumerate la alineatele (2)-(6) din prezentul articol.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Ținând seama de necesitatea de a garanta că întreprinderile prevăzute la articolul 101i respectă obligațiile care le revin, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care stabilesc norme cu privire la acordarea și retragerea autorizațiilor respectivelor întreprinderi, precum și criteriile de aplicare a sancțiunilor administrative.
	(3) Ținând seama de necesitatea de a lua în considerare particularitățile din sectorul zahărului și de a garanta că interesele tuturor părților interesate sunt luate în considerare în mod adecvat, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care stabilesc definiții suplimentare, inclusiv în ceea ce privește producția de zahăr, de izoglucoză și de sirop de inulină, producția unei întreprinderi; și condițiile aplicabile vânzărilor în regiunile ultraperiferice.
	(4) Ținând seama de necesitatea de a garanta că producătorii de sfeclă sunt implicați îndeaproape în decizia de a reporta o anumită cantitate din producție, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care stabilesc norme privind reportarea zahărului.
	(5) Ținând seama de necesitatea de a adapta prețul minim al sfeclei de zahăr atunci când calitatea sa reală diferă de calitatea standard, precum și de necesitatea de a lua în considerare particularitățile sectorului zahărului și de a garanta că interesele tuturor părților sunt luate în considerare în mod adecvat, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, care stabilesc normele privind majorările și reducerile menționate la articolul 101 g alineatul (3).

Amendamentul 225

Propunere de regulament

Articolul 101 q (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 101q
	Competențe de executare
	În ceea ce privește întreprinderile menționate la articolul 101 litera (i), Comisia poate adopta acte de punere în aplicare, care stabilesc norme privind:
	(a) cererile de autorizare ale întreprinderilor, registrele care trebuie ținute de întreprinderile autorizate și informațiile pe care acestea trebuie să le furnizeze;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) sistemul de controale pe care statele membre trebuie să le efectueze asupra întreprinderilor autorizate;
	(c) comunicările statelor membre către Comisie și către întreprinderile autorizate;
	(d) livrarea de materii prime către întreprinderi, inclusiv contractele de livrare și bonurile de livrare;
	(e) echivalența în ceea ce privește zahărul menționat la articolul 101l alineatul (1) litera (a);
	(f) programul specific de aprovizionare pentru regiunile ultraperiferice;
	(g) exporturile menționate la articolul 101l alineatul (1) litera (d);
	(h) cooperarea statelor membre în vederea efectuării unor controale eficace;
	(i) modificarea datelor prevăzute la articolul 101n;
	(j) determinarea cantității excedentare, comunicările și plata taxei pe excedent prevăzute la articolul 101o.
	(k) introducerea pe piața internă a zahărului peste cotă menționat la articolul 101l alineatul (1) litera (e).
	(l) adoptarea unei liste a rafinăriilor cu activitate permanentă în temeiul anexei II partea Ia punctul 12.
	Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 226

Propunere de regulament

Partea II – titlul II – capitolul II – secțiunea 2 – subsecțiunea 1 (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SUBSECȚIUNEA 1
	MONITORIZAREA PRODUCȚIEI ȘI A COMERCIALIZĂRII

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 227

Propunere de regulament

Articolul 102 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Statele membre țin un registru al plantațiilor viticole care conține informații actualizate privind potențialul de producție.	(1) Statele membre țin un registru al plantațiilor viticole care conține informații actualizate privind potențialul de producție ***și care este integrat în sistemul de identificare a parcelelor prevăzut în cadrul Sistemului Integrat de Administrare și Control al politicii agricole comune***.

Amendamentul 228

Propunere de regulament

Articolul 102 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) După data de 1 ianuarie 2016, Comisia poate decide, prin intermediul unui act de punere în aplicare, să nu se mai aplice alineatele (1)-(3) din prezentul articol. Actul de punere în aplicare respectiv este adoptat în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	***eliminat***

Amendamentul 229

Propunere de regulament

Articolul 102 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 102a
	Autoritățile naționale responsabile în sectorul vitivinicol
	(1) Fără a aduce atingere altor dispoziții ale prezentului regulament în ceea ce privește stabilirea autorităților naționale competente, statele membre desemnează una sau mai multe autorități responsabile cu controlarea respectării dispozițiilor Uniunii în sectorul vitivinicol. Statele membre desemnează, în special, laboratoarele autorizate să efectueze analize oficiale în sectorul vitivinicol. Laboratoarele desemnate trebuie să îndeplinească criteriile generale de funcționare a laboratoarelor de testare stabilite în ISO/IEC 17025.
	(2) Statele membre transmit Comisiei denumirile și adresele autorităților și laboratoarelor menționate la alineatul (1). Comisia publică aceste informații și le actualizează periodic.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 230

Propunere de regulament

Partea II – titlul II – capitolul II – secțiunea 2 – subsecțiunea 1 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SUBSECȚIUNEA 1a
	SISTEMUL DE LIMITARE A PRODUCȚIEI

Amendamentul 231

Propunere de regulament

Articolul 103 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103a
	Durata
	Prezenta subsecțiune se aplică până la sfârșitul anului de comercializare 2029/2030.

Amendamentul 232

Propunere de regulament

Articolul 103 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103b
	Interdicția de plantare a viței-de-vie
	(1) Fără a aduce atingere articolului 63 și în special, alineatului (4), se interzice plantarea de viță-de-vie din soiurile de struguri de vinificație care pot fi clasificate conform articolului 63 alineatul (2).
	(2) De asemenea, se interzice practica supraaltoirii soiurilor de struguri de vinificație care pot fi clasificate în conformitate cu articolul 63 alineatul (2) pe alte soiuri decât soiurile de struguri de vinificație menționate la articolul respectiv.
	(3) Sub rezerva alineatelor (1) și (2), plantarea și supraaltoirea sunt permise dacă sunt efectuate în temeiul:
	(a) unui drept de plantare nouă, în sensul articolului 103c;
	(b) unui drept de replantare, în sensul articolului 103d;
	(c) unui drept de plantare acordat dintr-o rezervă, în sensul articolelor 103e și 103f.
	(4) Drepturile de plantare menționate la alineatul (3) se acordă în hectare.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 233

Propunere de regulament

Articolul 103 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103c
	Drepturile de plantare nouă
	(1) Statele membre pot acorda producătorilor drepturi de plantare nouă pentru suprafețele:
	(a) destinate noilor plantări efectuate în cadrul măsurilor de comasare sau al măsurilor de expropriere pentru cauză de utilitate publică în conformitate cu legislația națională;
	(b) destinate unor activități experimentale;
	(c) destinate culturii de viță-mamă pentru altoi; sau
	(d) ale căror produse vitivinicole sunt destinate în exclusivitate consumului în gospodăria viticultorului.
	(2) Drepturile de plantare nouă acordate se exercită:
	(a) de producătorul căruia îi sunt acordate;
	(b) înainte de sfârșitul celui de-al doilea an vinicol care urmează anului în care au fost acordate;
	(c) în scopurile în care au fost acordate.

Amendamentul 234

Propunere de regulament

Articolul 103 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103d
	Drepturile de replantare
	(1) Statele membre acordă drepturi de replantare producătorilor care au efectuat o defrișare pe suprafața plantată cu viță-de-vie.
	Cu toate acestea, suprafețele defrișate pentru care s-a acordat o primă de defrișare în conformitate cu partea II titlul I capitolul III secțiunea IVa subsecțiunea III din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 nu generează drepturi de replantare.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Statele membre pot acorda drepturi de replantare producătorilor care se angajează să efectueze o defrișare pe suprafața plantată cu viță-de-vie. În astfel de cazuri, suprafața în cauză este defrișată până la sfârșitul celui de-al treilea an de la plantarea noilor vițe pentru care s-au acordat drepturile de replantare.
	(3) Drepturile de replantare acordate corespund unei suprafețe de cultură pură echivalente cu suprafața defrișată.
	(4) Drepturile de replantare sunt exercitate în exploatația pentru care au fost acordate. Statele membre pot prevedea ca aceste drepturi să nu fie exercitate decât pe suprafața pe care s-a efectuat defrișarea.
	(5) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (4), statele membre pot decide că drepturile de replantare pot fi transferate, parțial sau în totalitate, unei alte exploatații de pe teritoriul aceluiași stat membru în următoarele cazuri:
	(a) dacă o parte a respectivei exploatații este transferată celei de-a doua exploatații;
	(b) dacă suprafețe de pe cea de-a doua exploatație sunt destinate:
	(i) producției de vinuri cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată, sau
	(ii) culturii de viță-mamă pentru altoi.
	Statele membre iau măsurile necesare pentru ca aplicarea derogărilor prevăzute la primul paragraf să nu determine o mărire globală a potențialului de producție de pe teritoriul lor, în special dacă sunt efectuate transferuri de la suprafețe neirigate către suprafețe irigate.
	(6) Alineatele (1)-(5) se aplică mutatis mutandis drepturilor similare cu drepturile de replantare, dobândite în temeiul unei legislații UE sau naționale anterioare.
	(7) Drepturile de replantare acordate în temeiul articolului 4 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1493/1999 se utilizează în perioadele prevăzute în acest sens în respectivul regulament.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 235

Propunere de regulament

Articolul 103 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103e
	Rezervele naționale și regionale cu drepturi de plantare
	(1) Pentru a îmbunătăți gestionarea potențialului de producție, statele membre creează o rezervă națională sau rezerve regionale cu drepturi de plantare.
	(2) Statele membre care au constituit rezerve naționale sau regionale cu drepturi de plantare în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 pot păstra aceste rezerve atât timp cât aplică regimul tranzitoriu al drepturilor de plantare în conformitate cu prezenta subsecțiune.
	(3) Următoarele drepturi de plantare se alocă rezervelor naționale sau regionale dacă nu sunt utilizate în termenul prescris:
	(a) drepturi de plantare nouă;
	(b) drepturi de replantare;
	(c) drepturi de plantare acordate din rezervă.
	(4) Producătorii pot transfera drepturile de replantare către rezervele naționale sau regionale. Condițiile unor astfel de transferuri, efectuate, dacă este cazul, în schimbul unei plăți către producători din fondurile naționale, se stabilesc de către statele membre, în funcție de interesele legitime ale părților.
	(5) Prin derogare de la alineatul (1), statele membre pot decide să nu pună în aplicare un sistem de rezerve, cu condiția să poată dovedi că există pe teritoriul lor un sistem alternativ eficient pentru gestionarea drepturilor de plantare. Sistemul alternativ poate deroga de la dispozițiile relevante ale prezentei subsecțiuni.
	Primul paragraf se aplică și statelor membre care încetează să administreze rezerve naționale sau regionale în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1493/1999.

Amendamentul 236

Propunere de regulament

Articolul 103 f (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103f
	Acordarea drepturilor de plantare din rezervă
	(1) Statele membre pot acorda drepturi dintr-o rezervă:
	(a) cu titlu gratuit producătorilor în vârstă de până la patruzeci de ani, care posedă o capacitate profesională suficientă, care se stabilesc pentru prima dată și care au calitatea de șefi ai exploatației viticole;
	(b) în schimbul unei plăți efectuate la fondurile naționale sau, dacă este cazul, regionale, producătorilor care au intenția de a utiliza drepturile pentru a planta podgorii a căror producție are un debușeu asigurat.
	Statele membre definesc criteriile de stabilire a cuantumului plății prevăzute la litera (b), care poate varia în funcție de viitorul produs final al podgoriilor respective și de perioada tranzitorie rămasă în care se aplică interdicția de noi plantări, prevăzută la articolul 103b alineatele (1) și (2).
	(2) În cazul în care drepturile de plantare dintr-o rezervă sunt utilizate, statele membre se asigură că:
	(a) locul în care sunt exercitate drepturile de plantare acordate din rezervă, precum și soiurile și tehnicile utilizate pentru cultură garantează compatibilitatea producției ulterioare cu cererea de pe piață;
	(b) randamentele sunt reprezentative pentru media regiunii în care sunt utilizate aceste drepturi, în special dacă drepturile de plantare provenite de pe suprafețe neirigate sunt utilizate pe suprafețe irigate.
	(3) Drepturile de plantare acordate dintr-o rezervă care nu sunt utilizate înainte de sfârșitul celui de-al doilea an vinicol după cel în cursul căruia au fost acordate se retrag și sunt reatribuite rezervei.
	(4) Drepturile de plantare dintr-o rezervă își pierd valabilitatea dacă nu sunt acordate înainte de sfârșitul celui de-al cincilea an vinicol de la atribuirea lor pe acea rezervă.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5) Dacă într-un stat membru există rezerve regionale, acesta poate stabili norme care să autorizeze transferul drepturilor de plantare între rezervele regionale. Dacă într-un stat membru coexistă rezerve regionale și naționale, acesta poate, de asemenea, să permită transferuri între astfel de rezerve.
	Transferurile pot fi afectate de un coeficient de reducere.

Amendamentul 237

Propunere de regulament

Articolul 103 g (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103 g
	Regula „de minimis”
	Prezenta subsecțiune nu se aplică în statele membre în care regimul comunitar al drepturilor de plantare nu s-a aplicat până la 31 decembrie 2007.

Amendamentul 238

Propunere de regulament

Articolul 103 h (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103h
	Norme naționale mai stricte
	Statele membre pot adopta norme naționale mai stricte în ceea ce privește acordarea drepturilor de plantare nouă sau a celor de replantare. Acestea pot impune ca cererile respective și informațiile relevante care urmează să fie furnizate în acest sens să fie completate cu informații suplimentare necesare în scopul monitorizării evoluției potențialului de producție.

Amendamentul 239

Propunere de regulament

Articolul 103 i (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103i
	Competențe delegate
	(1) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru a prevedea măsurile enumerate la alineatele (2), (3) și (4) din prezentul articol.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Având în vedere necesitatea de a evita o creștere a potențialului de producție, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în următoarele scopuri:
	(a) pentru a întocmi o listă de cazuri în care defrișarea nu generează drepturi de replantare;
	(b) pentru a adopta norme privind transferul drepturilor de plantare între rezerve;
	(c) pentru a interzice comercializarea vinului sau a produselor vitivinicole destinate în exclusivitate consumului de către familia viticultorului.
	(3) Având în vedere necesitatea de a asigura tratamentul egal al producătorilor care procedează la defrișări, se acordă Comisiei competența de a adopta acte delegate pentru stabilirea unor norme destinate să asigure eficacitatea defrișărilor atunci când se acordă drepturi de replantare.
	(4) Având în vedere nevoia de a proteja atât fondurile Uniunii, cât și identitatea, proveniența și calitatea vinului produs în Uniune, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în următoarele scopuri:
	(a) pentru a înființa o bancă analitică de date izotopice care să contribuie la depistarea fraudelor și care să fie concepută pe baza eșantioanelor colectate de statele membre, precum și norme privind băncile de date ale statelor membre;
	(b) pentru a adopta norme privind organismele de control și asistența reciprocă între acestea;
	(c) pentru a adopta norme privind utilizarea în comun a constatărilor statelor membre;
	(d) pentru a adopta norme privind tratarea sancțiunilor în cazul situațiilor excepționale.

Amendamentul 240

Propunere de regulament

Articolul 103 j (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 103j
	Competențe de executare
	Comisia poate adopta toate actele de punere în aplicare care se impun referitor la prezenta subsecțiune, inclusiv norme cu privire la:
	(a) acordarea de drepturi de plantare nouă, inclusiv obligații de înregistrare și de comunicare;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) transferul drepturilor de replantare, inclusiv coeficientul de reducere;
	(c) registrele care trebuie ținute de statele membre și comunicările către Comisie, inclusiv eventuala alegere a unui sistem de rezervă;
	(d) acordarea drepturilor de plantare din rezervă;
	(e) controalele care trebuie efectuate de statele membre și informațiile pe care acestea trebuie să le comunice Comisiei referitor la respectivele controale.
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 241

Propunere de regulament

Articolul 104

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 104	***eliminat***
Relații contractuale în sectorul laptelui și produselor lactate	
(1) Dacă un stat membru decide că orice livrare de lapte crud a unui fermier către un prelucrător de lapte crud trebuie să facă obiectul unui contract scris între părți, un astfel de contract trebuie să îndeplinească condițiile stabilite la alineatul (2).	
În cazul descris la primul paragraf, statul membru în cauză decide, de asemenea, dacă atunci când livrarea laptelui crud se face prin intermediul unuia sau al mai multor colectori, fiecare etapă a livrării trebuie să facă obiectul unui astfel de contract între părți. În acest sens, prin „colector” se înțelege o întreprindere care transportă lapte crud de la un producător sau de la alt colector la un prelucrător de lapte crud sau la un alt colector, caz în care proprietatea laptelui crud este transferată de fiecare dată.	
(2) Contractul:	
(a) se încheie înainte de livrare,	
(b) este întocmit în scris și	

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) cuprinde, îndeosebi, următoarele elemente:	
(i) prețul datorat pentru livrare, care:	
— este fix și este indicat în contract și/sau	
— variază doar în funcție de factori stabiliți în contract, și anume evoluția situației pieței, apreciată pe baza indicatorilor pieței, volumul livrat și calitatea sau compoziția laptelui crud livrat;	
(ii) volumul care poate și/sau urmează să fie livrat, precum și calendarul livrărilor și	
(iii) durata de validitate a contractului, care poate fi încheiat pe o durată nedeterminată cu clauze de reziliere	
(3) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), nu este necesar să se încheie un contract atunci când laptele crud este livrat de un fermier unui prelucrător de lapte crud care funcționează sub forma unei cooperative al cărei membru este fermierul, dacă statutul acesteia conține dispoziții având efecte similare celor stabilite la alineatul (2) literele (a), (b) și (c).	
(4) Toate elementele contractelor de livrare a laptelui crud încheiate de fermieri, colectori sau prelucrători de lapte crud, inclusiv elementele menționate la alineatul (2) litera (c), sunt negociate în mod liber între părți.	
(5) În vederea garantării aplicării uniforme a prezentului articol, Comisia poate adopta măsurile necesare prin intermediul unor acte de punere în aplicare. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	

Amendamentul 242

Propunere de regulament

Articolul 104 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 104a
	Relații contractuale în sectorul laptelui și produselor lactate
	(1) În cazul în care un stat membru decide că orice livrare de lapte crud pe teritoriul său efectuată de un producător către un prelucrător de lapte crud trebuie să facă obiectul unui contract scris între părți și/sau decide că primii cumpărători trebuie să facă o ofertă scrisă de contract de livrare a laptelui crud de către fermieri, un astfel de contract și/sau o astfel de ofertă de contract îndeplinește condițiile stabilite la alineatul (2).

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazul în care statul membru decide că livrarea de lapte crud efectuată de un fermier către un prelucrător de lapte crud trebuie să facă obiectul unui contract scris între părți, statul respectiv decide care etapă sau etape ale livrării laptelui crud fac obiectul unui astfel de contract între părți în cazul în care aceasta se face prin intermediul unuia sau al mai multor colectori. În sensul prezentului articol, prin „colector" se înțelege o întreprindere care transportă lapte crud de la un producător sau de la un alt colector la un prelucrător de lapte crud sau la un alt colector, proprietatea asupra laptelui crud fiind transferată de fiecare dată.
	(2) Contractul și/sau oferta de contract:
	(a) se încheie înainte de livrare;
	(b) este întocmită în scris și
	(c) cuprinde, îndeosebi, următoarele elemente:
	(i) prețul datorat pentru livrare, care:
	— este fix și este indicat în contract și/sau
	— este calculat prin combinarea mai multor factori stabiliți în contract, care ar putea include indicatori de piață care reflectă schimbările condițiilor de piață, volumul livrat și calitatea sau compoziția laptelui crud livrat;
	(ii) volumul de lapte crud care poate și/sau trebuie să fie livrat, precum și calendarul acestor livrări;
	(iii) durata contractului, care poate fi încheiat pe durată determinată sau nedeterminată cu clauze de reziliere;
	(iv) detaliile privind perioadele și procedurile de plată;
	(v) modalitățile de colectare sau de livrare a laptelui crud; precum și
	(vi) normele aplicabile în caz de forță majoră.
	(3) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), nu este necesar să se încheie un contract și/sau o ofertă de contract atunci când laptele crud este livrat de un fermier unei cooperative al cărei membru este fermierul, dacă statutul cooperativei respective sau normele și deciziile prevăzute în cadrul acestui statut sau întemeiate pe acesta includ dispoziții având efecte similare prevederilor stabilite la alineatul (2) literele (a), (b) și (c).

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4) Toate elementele contractelor de livrare a laptelui crud încheiate de fermieri, colectori sau prelucrători de lapte crud, inclusiv elementele menționate la alineatul (2) litera (c), sunt negociate în mod liber între părți.
	Prin derogare de la primul paragraf,
	(i) în cazul în care un stat membru decide că încheierea de contracte scrise pentru livrarea de lapte crud este obligatorie în conformitate cu alineatul (1) din prezentul articol, acesta poate stabili o durată minimă aplicabilă doar în cazul contractelor scrise încheiate între un fermier și primul cumpărător al laptelui crud. Această durată minimă este de cel puțin șase luni și nu aduce atingere funcționării corespunzătoare a pieței interne; și/sau
	(ii) în cazul în care un stat membru decide că primul cumpărător al laptelui crud trebuie să îi facă fermierului o ofertă scrisă de contract în conformitate cu alineatul (1), acesta poate prevedea că oferta trebuie să includă o durată minimă a contractului stabilită în dreptul intern în acest sens. Această durată minimă este de cel puțin șase luni și nu aduce atingere funcționării corespunzătoare a pieței interne.
	Paragraful al doilea nu aduce atingere dreptului fermierului de a refuza o astfel de durată minimă, cu condiția ca refuzul să fie exprimat în scris. În acest caz, părțile sunt libere să negocieze toate elementele contratului, inclusiv elementele menționate la alineatul (2) litera (c).
	(5) Statele membre care recurg la opțiunile vizate de prezentul articol notifică Comisia cu privire la modalitatea de aplicare a acestora.
	(6) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare care stabilesc măsurile necesare aplicării uniforme a prezentului articol alineatul (2) literele (a) și (b) și alineatul (3), precum și măsuri referitoare la notificările statelor membre în conformitate cu prezentul articol.
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 243

Propunere de regulament

Articolul 105

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 105	***eliminat***
Negocieri contractuale în sectorul laptelui și produselor lactate	
(1) Contractele de livrare a laptelui crud de la un fermier la un prelucrător de lapte crud sau la un colector în sensul articolului 104 alineatul (1) al doilea paragraf pot fi negociate de către o organizație de producători din sectorul laptelui și produselor lactate recunoscută în temeiul articolului 106, în numele fermierilor membri ai acesteia pentru o parte sau pentru totalitatea producției lor colective.	
(2) Negocierea poate fi purtată de organizația de producători:	
(a) fie că este sau nu vorba de un transfer de proprietate a laptelui crud de la fermieri către organizația de producători,	
(b) fie că prețul negociat este sau nu identic pentru producția colectivă a tuturor fermierilor membri ai organizației sau numai pentru unii dintre ei,	
(c) cu condiția ca volumul total de lapte crud care face obiectul unor astfel de negocieri purtate de o organizație de producători anume să nu depășească:	
(i) 3,5 % din producția totală a Uniunii și	
(ii) 33 % din producția națională totală a oricărui stat membru vizat de negocierile purtate de respectiva organizație de producători și	
(iii) 33 % din producția națională combinată totală a tuturor statelor membre vizate de negocierile purtate de respectiva organizație de producători,	
(d) cu condiția ca fermierii în cauză să nu fie membri ai niciunei alte organizații de producători care negociază de asemenea astfel de contracte în numele lor și	
(e) cu condiția ca organizația de producători să notifice autoritățile competente ale statului membru sau ale statelor membre în care își desfășoară activitatea.	

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) În sensul prezentului articol, trimiterile la organizațiile de producători includ de asemenea asociațiile unor astfel de organizații de producători. Ținând seama de necesitatea de a se asigura că aceste asociații pot fi monitorizate în mod adecvat, Comisia, în conformitate cu articolul 160, este împuternicită să adopte acte delegate cu privire la condițiile de recunoaștere a acestor asociații.	
(4) Prin derogare de la alineatul 2 litera (c) punctele (ii) și (iii), chiar dacă plafonul de 33 % nu a fost depășit, autoritatea din domeniul concurenței vizată la al doilea paragraf poate decide într-un caz individual să nu autorizeze negocierea de către organizația de producători, dacă autoritatea respectivă consideră necesar acest lucru pentru a evita excluderea concurenței sau pentru a evita prejudicierea gravă a IMM-urilor prelucrătoare de lapte crud de pe teritoriul său.	
Comisia ia decizia menționată la primul paragraf prin intermediul unui act de punere în aplicare adoptat în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 pentru negocierile care vizează producția a mai mult de un stat membru. În alte cazuri, această decizie este adoptată de autoritatea națională din domeniul concurenței a statului membru a cărui producție face obiectul negocierilor.	
Deciziile menționate la primul și al doilea paragraf nu se aplică înainte de data notificării lor către întreprinderile în cauză.	
(5) În sensul prezentului articol:	
(a) o „autoritate națională din domeniul concurenței” înseamnă autoritatea menționată la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003;	
(b) „IMM” înseamnă o microîntreprindere, o întreprindere mică sau mijlocie în sensul Recomandării 2003/361/CE a Comisiei.	

Amendamentul 244

Propunere de regulament

Articolul 105 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 105a
	Negocieri contractuale în sectorul laptelui și produselor lactate
	(1) O organizație de producători din sectorul laptelui și produselor lactate recunoscută în temeiul articolelor 106 și 106a poate negocia, în numele producătorilor membri ai acesteia, cu privire la o parte sau la totalitatea producției lor colective, contractele de livrare a laptelui crud de la un producător la un prelucrător sau la un colector în sensul articolului 104a alineatul (1) al doilea paragraf.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) Negocierile pot fi purtate de organizația de producători:
	(a) fie că este sau nu vorba de un transfer de proprietate asupra laptelui crud de la fermieri către organizația de producători;
	(b) fie că prețul negociat este sau nu identic pentru producția colectivă a tuturor fermierilor membri ai organizației sau numai pentru unii dintre ei;
	(c) cu condiția ca, pentru organizația de producători respectivă:
	(i) volumul de lapte crud care face obiectul negocierilor respective să nu depășească 3,5 % din producția totală a Uniunii și
	(ii) volumul de lapte crud care face obiectul negocierilor respective și care este produs într-un anumit stat membru să nu depășească 33 % din producția națională totală a statului membru respectiv și
	(iii) volumul de lapte crud care face obiectul negocierilor respective și care este livrat într-un anumit stat membru să nu depășească 33 % din producția națională totală a respectivului stat membru;
	(d) cu condiția ca fermierii în cauză să nu fie membri ai niciunei alte organizații de producători care negociază, de asemenea, astfel de contracte în numele lor; cu toate acestea, statele membre pot oferi o derogare de la această condiție în cazuri justificate în mod corespunzător în care fermierii dețin două unități de producție separate amplasate în zone geografice diferite;
	(e) cu condiția ca laptele crud să nu facă obiectul unei obligații de livrare ce decurge din calitatea de membru al unei cooperative a fermierului în conformitate cu condițiile stabilite de statutul cooperativei sau de normele și deciziile prevăzute în acesta sau care decurg din acesta; precum și
	(f) cu condiția ca organizația de producători să notifice autoritățile competente ale statului membru sau ale statelor membre în care își desfășoară activitatea cu privire la volumul de lapte crud care face obiectul negocierilor.
	(3) Prin derogare de la condițiile prevăzute la alineatul (2) litera (c) punctele (ii) și (iii), o organizație de producători poate negocia în temeiul alineatului (1), cu condiția ca volumul de lapte crud care face obiectul negocierilor pentru organizația de producători respectivă și care este produs sau livrat într-un stat membru care are o producție anuală totală de lapte crud mai scăzută de 500 000 de tone să nu depășească 45 % din producția totală națională a respectivului stat membru.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4) În sensul prezentului articol, trimiterile la organizațiile de producători includ și asociațiile unor astfel de organizații de producători.
	(5) În vederea aplicării alineatului (2) litera (c) și a alineatului (3), Comisia publică, prin mijloacele pe care le consideră adecvate și pe baza celor mai recente informații disponibile, cantitățile corespunzătoare producției de lapte crud din Uniune și din statele membre.
	(6) Prin derogare de la alineatul (2) litera (c) și de la alineatul (3), chiar dacă pragurile stabilite nu au fost depășite, autoritatea națională din domeniul concurenței menționată la al doilea paragraf de la prezentul alineat poate decide într-un caz individual că ar trebui să reinițieze sau să nu autorizeze o anumită negociere purtată de organizația de producători, în cazul în care consideră acest lucru necesar pentru a evita excluderea concurenței sau pentru a evita prejudicierea gravă a IMM-urilor prelucrătoare de lapte crud de pe teritoriul său.
	În cazul negocierilor care implică mai mult de un stat membru, decizia vizată la primul paragraf este luată de Comisie printr-un act de punere în aplicare adoptat fără aplicarea articolului 162 alineatul (2) sau (3). În alte cazuri, această decizie este adoptată de autoritatea națională din domeniul concurenței a statului membru care face obiectul negocierilor.
	Deciziile menționate la prezentul alineat nu se aplică înainte de data notificării lor către întreprinderile în cauză.
	(7) În sensul prezentului articol:
	(a) „autoritate națională în domeniu concurenței" înseamnă autoritatea menționată la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1/2003;
	(b) „IMM" înseamnă o microîntreprindere, o întreprindere mică sau mijlocie în sensul Recomandării 2003/361/CE a Comisiei din 6 mai 2003 privind definiția microîntreprinderilor, a întreprinderilor mici și mijlocii.
	(8) Statele membre în care au loc negocieri în conformitate cu prezentul articol notifică Comisia cu privire la aplicarea alineatului (2) litera (f) și a alineatului (6).
	(9) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru a stabili norme suplimentare privind calcularea volumului de lapte crud care face obiectul negocierilor menționate la alineatele (2) și (3).

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(10) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare pentru a stabili normele detaliate necesare pentru notificarea menționată la alineatul (2) litera (f) de la prezentul articol. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2);

Amendamentul 245

Propunere de regulament

Articolul 105 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 105b
	Reglementarea ofertei de brânzeturi cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată
	(1) La solicitarea unei organizații de producători recunoscute în temeiul articolelor 106 și 106a, a unei organizații interprofesionale recunoscute în temeiul articolului 108 alineatul (1) și al articolului 108a sau a unui grup de operatori menționat la articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006, statele membre pot stabili, pentru o perioadă limitată, norme obligatorii de reglementare a ofertei de brânzeturi care beneficiază de o denumire de origine protejată sau de o indicație geografică protejată în temeiul articolului 2 alineatul (1) literele (a) și (b) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006.
	(2) Normele menționate la alineatul (1) respectă condițiile stabilite la alineatul (4) și fac obiectul unui acord prealabil între părți în zona geografică menționată la articolul 4 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006. Un astfel de acord este încheiat între cel puțin două treimi dintre producătorii de lapte sau reprezentanții lor care reprezintă cel puțin două treimi din laptele crud utilizat pentru producția de brânzeturi menționată la alineatul (1) și, după caz, cel puțin două treimi din producătorii brânzeturilor respective reprezintă cel puțin două treimi din brânzeturile produse în zona geografică menționată la articolul 4 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006.
	(3) În sensul alineatului (1), în cazul brânzeturilor care beneficiază de o indicație geografică protejată, zona geografică de origine a laptelui crud, astfel cum a fost stabilită în caietul de sarcini al produsului pentru brânzeturi, este aceeași cu zona geografică menționată la articolul 4 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 510/2006.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4) Normele menționate la alineatul (1):
	(a) se referă doar la reglementarea ofertei pentru produsul în cauză și au scopul de a adapta oferta pentru tipul respectiv de brânzeturi la cerere;
	(b) afectează doar produsele în cauză;
	(c) pot fi obligatorii pe o perioadă de cel mult trei ani și pot fi reînnoite după această perioadă, ca urmare a unei noi solicitări, în conformitate cu alineatul (1);
	(d) nu prejudiciază comercializarea altor produse decât cele vizate de normele menționate la alineatul (1);
	(e) nu se referă la tranzacții ulterioare primei comercializări a brânzeturilor în cauză;
	(f) nu permit fixarea prețurilor, nici măcar cu titlu orientativ sau de recomandare;
	(g) nu duc la indisponibilitatea unei proporții excesive din oferta de produs în cauză, ofertă care altminteri ar fi disponibilă;
	(h) nu sunt discriminatorii, nu constituie un obstacol pentru nou-veniții de pe piață și nu aduc prejudicii micilor producători;
	(i) contribuie la menținerea calității și/sau a dezvoltării produsului în cauză;
	(j) nu aduc atingere articolului 105a.
	(5) Normele menționate la alineatul (1) se publică într-o publicație oficială a statelor membre în cauză.
	(6) Statele membre efectuează controale pentru a se asigura că condițiile stabilite la alineatul (4) sunt respectate și, în cazul în care autoritățile naționale competente descoperă că aceste condiții nu sunt respectate, abrogă normele menționate la alineatul (1).
	(7) Statele membre notifică Comisiei normele menționate la alineatul (1) pe care le-au adoptat. Comisia informează statele membre cu privire la toate notificările unor astfel de norme.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(8) Comisia poate adopta oricând acte de punere în aplicare care să oblige un stat membru să abroge normele stabilite de respectivul stat membru în conformitate cu alineatul (1) în cazul în care Comisia constată că normele respective nu respectă condițiile stabilite la alineatul (4), că împiedică ori denaturează concurența într-o parte substanțială a pieței interne, că periclitează liberul schimb sau că realizarea obiectivelor stabilite la articolul 39 din TFUE este compromisă.
	Aceste acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea articolului 162 alineatul (2) sau (3).

Amendamentul 246

Propunere de regulament

Articolul 106

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 106	Articolul 106
Organizații de producători	Organizații de producători
Statele membre recunosc, la cerere, organizațiile de producători care:	Statele membre recunosc, la cerere, organizațiile de producători care:
(a) se compun din ***producători*** din oricare dintre sectoarele enumerate la articolul 1 alineatul (2);	(a) se compun din ***fermieri*** din oricare dintre sectoarele enumerate la articolul 1 alineatul (2) ***și sunt controlate de aceștia***;
(b) sunt constituite la inițiativa ***producătorilor***;	(b) sunt constituite la inițiativa ***fermierilor***;
(c) urmăresc un scop specific care ***poate*** include cel puțin unul dintre următoarele obiective:	(c) urmăresc un scop specific care include cel puțin unul dintre ***obiectivele enumerate la punctele (i), (ii) sau (iii) și poate include unul sau mai multe dintre*** următoarele obiective:
(i) asigurarea programării și a adaptării producției la cerere, în special în privința calității și a cantității;	(i) asigurarea programării și a adaptării producției la cerere, în special în privința calității și a cantității;
(ii) concentrarea ofertei și introducerea pe piață a produselor obținute de membrii săi;	(ii) concentrarea ofertei și introducerea pe piață a produselor obținute de membrii săi***, în special prin vânzări directe***;
(iii) optimizarea costurilor de producție și stabilizarea prețurilor de producție;	(iii) optimizarea costurilor de producție și stabilizarea prețurilor de producție***, mai ales în ceea ce privește compensația primită pentru costurile aferente investițiilor în aspecte cum ar fi mediul și bunăstarea animalelor, precum și contribuția la stabilirea unor prețuri rezonabile pentru consumatori***;
(iv) realizarea de studii privind metodele de producție sustenabile și evoluția pieței;	(iv) realizarea de studii ***și elaborarea de inițiative*** privind metodele de producție sustenabile***, practicile inovatoare, competitivitatea economică*** și evoluția pieței;
(v) promovarea și furnizarea de asistență tehnică pentru utilizarea unor practici de cultivare și a unor tehnici de producție care protejează mediul;	(v) promovarea și furnizarea de asistență tehnică pentru utilizarea unor practici de cultivare și a unor tehnici de producție care protejează mediul***, precum și a unor practici și tehnici în domeniul bunăstării animalelor***;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(va) promovarea și furnizarea de asistență tehnică pentru utilizarea standardelor de producție, îmbunătățirea calității produselor și dezvoltarea de produse cu o denumire de origine protejată, o indicație geografică protejată sau care intră sub incidența unei etichete de calitate naționale;
	(vb) stabilirea unor norme de producție mai stricte decât cele prevăzute de reglementările Uniunii sau de cele naționale;
(vi) gestionarea produselor secundare și a deșeurilor, în special pentru protejarea calității apelor, a solului și a peisajului și pentru a ocroti sau a favoriza biodiversitatea ***și***	(vi) gestionarea produselor secundare și a deșeurilor, în special pentru protejarea calității apelor, a solului și a peisajului și pentru a ocroti sau a favoriza biodiversitatea;
(vii) contribuția la utilizarea durabilă a resurselor naturale și la combaterea schimbărilor climatice;	(vii) contribuția la utilizarea durabilă a resurselor naturale și la combaterea schimbărilor climatice;
	(viia) dezvoltarea de inițiative în domeniul promovării și al comercializării;
	(viib) gestionarea fondurilor mutuale menționate la articolul 37 din Regulamentul (UE) nr. […] privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR);
	(viic) punerea în aplicare a unor instrumente de prevenire și gestionare a crizelor, în special prin depozitare privată, prelucrare, promovare, vânzări promoționale și, în ultimă instanță, prin retragere de pe piață;
	(viid) furnizarea de asistență tehnică necesară pentru utilizarea piețelor la termen și a sistemelor de asigurare;
	(viie) negocierea în nume propriu sau, după caz, în numele membrilor lor, a contractelor încheiate cu operatorii din sectoarele din amonte în vederea furnizării de factori de producție;
	(viif) negocierea în nume propriu sau, după caz, în numele membrilor lor, a contractelor încheiate cu operatorii din sectoarele din aval în vederea livrării de produse agricole și agroalimentare;
(d) nu dețin o poziție dominantă pe o anumită piață, cu excepția cazului în care acest lucru este necesar pentru atingerea obiectivelor prevăzute la articolul 39 din tratat.	

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) comercializează produse care nu intră sub incidența codului NC ex 22.08 menționat în anexa I la tratat, cu condiția ca proporția de astfel de produse vândute care nu sunt incluse în anexa I să nu depășească 49 % din volumul total comercializat, fără ca acest lucru să ducă la pierderea statutului oficial de organizație de producători în sectorul agricol recunoscut.

Amendamentul 247

Propunere de regulament

Articolul 106 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 106a
	Statutul organizațiilor de producători
	(1) Statutul unei organizații de producători stabilește, în special, următoarele obligații ale membrilor săi:
	(a) aplicarea normelor adoptate de organizația de producători cu privire la raportarea producției, producție, comercializare și protecția mediului;
	(b) apartenența la o singură organizație de producători pentru un anumit produs al producătorului, fără a aduce atingere unei eventuale derogări acordate de statul membru respectiv în cazuri justificate în mod corespunzător în care membrii producători dețin două unități de producție separate amplasate în zone geografice diferite;
	(c) punerea la dispoziție a informațiilor solicitate de organizația de producători, în special a celor legate de suprafețele de cultură, producție, randamente și vânzări directe, în vederea întocmirii statisticilor;
	(2) Statutul unei organizații de producători prevede, de asemenea:
	(a) proceduri de stabilire, adoptare și modificare a normelor prevăzute la alineatul (1);
	(b) obligația membrilor de a plăti contribuțiile financiare necesare pentru finanțarea organizației de producători;
	(c) norme care să permită producătorilor membri să exercite un control democratic asupra organizației și asupra deciziilor sale;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(d) sancțiuni pentru nerespectarea obligațiilor care decurg din actul constitutiv, în special pentru neplata contribuțiilor financiare, sau pentru nerespectarea normelor stabilite de organizația de producători;
	(e) regulile de admitere a noilor membri, în special durata minimă a calității de membru care nu poate fi mai mică de un an;
	(f) normele contabile și bugetare necesare pentru funcționarea organizației.
	(3) Se consideră că organizațiile de producători acționează în numele și în interesul membrilor lor în chestiuni economice în limitele mandatului lor, indiferent dacă a avut sau nu loc un transfer de proprietate de la producători la organizațiile de producători în ceea ce privește produsele în cauză.

Amendamentul 248

Propunere de regulament

Articolul 106 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 106b
	Recunoașterea organizațiilor de producători
	(1) Statele membre recunosc ca organizații de producători toate entitățile juridice sau părți clar definite din cadrul entităților juridice care solicită recunoașterea, cu condiția ca acestea:
	(a) să îndeplinească cerințele prevăzute la articolul 106 primul paragraf literele (b) și (c);
	(b) să aibă un număr minim de membri și/sau să acopere un volum minim de producție comercializabilă, care urmează să fie stabilit de statul membru în cauză, în domeniul în care activează;
	(c) să furnizeze dovezi suficiente în ceea ce privește faptul că își pot îndeplini în mod corespunzător activitățile atât din punctul de vedere al timpului, cât și din punctul de vedere al eficienței și al furnizării efective de resurse umane, materiale și tehnice membrilor lor, precum și din punctul de vedere al concentrării ofertei;
	(d) să aibă un statut care să respecte literele (a), (b) și (c) de la prezentul alineat.
	(2) Statele membre pot decide că organizațiile de producători care au fost recunoscute înainte de 1 ianuarie 2014 în baza legislației naționale și care îndeplinesc condițiile prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol sunt considerate recunoscute ca organizații de producători în conformitate cu articolul 106.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3) Organizațiile de producători care au fost recunoscute înainte de 1 ianuarie 2014 în baza legislației naționale și care nu îndeplinesc condițiile prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol își pot continua exercitarea activităților în conformitate cu legislația națională până la 1 ianuarie 2015.
	(4) Statele membre:
	(a) decid cu privire la acordarea recunoașterii unei organizații de producători în termen de patru luni de la data depunerii cererii însoțite de toate documentele justificative relevante; această cerere se depune în statul membru în care își are sediul organizația;
	(b) efectuează, la intervale stabilite de ele, controale pentru a se asigura că organizațiile de producători recunoscute respectă dispozițiile din prezentul capitol;
	(c) aplică acestor organizații și asociații, în caz de nerespectare a măsurilor prevăzute în prezentul capitol sau de nereguli privind aplicarea acestora, sancțiunile aplicabile și stabilite de acestea și decid, dacă este cazul, dacă ar trebui retrasă recunoașterea;
	(d) informează Comisia o dată pe an și nu mai târziu de 31 martie cu privire la orice decizie de acordare, respingere sau retragere a recunoașterii, care a fost adoptată în anul calendaristic anterior.

Amendamentul 249

Propunere de regulament

Articolul 106 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 106c
	Externalizarea
	Statele membre pot permite unei organizații de producători recunoscute sau unei asociații a organizațiilor de producători recunoscute să își externalizeze oricare dintre activitățile sale, în afară de producție, inclusiv către sucursale, cu condiția să furnizeze statului membru în cauză suficiente dovezi că externalizarea reprezintă o modalitate corespunzătoare de realizare a obiectivelor organizației de producători sau ale asociației organizațiilor de producători respective, iar organizația de producători sau asociația de organizații de producători să rămână responsabilă de asigurarea desfășurării activității externalizate și de controlul gestionării și supravegherea la nivel general a acordului comercial încheiat pentru desfășurarea activității. În special, organizația sau asociația își păstrează competența de a adresa agentului instrucțiuni cu caracter obligatoriu în privința activităților care i-au fost încredințate.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 250

Propunere de regulament

Articolul 107

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 107	Articolul 107
Asociațiile organizațiilor de producători	Asociațiile organizațiilor de producători
Statele membre ***recunosc, la cerere,*** asociații ale organizațiilor de producători ***în oricare dintre sectoarele*** enumerate la articolul 1 alineatul (2), care sunt constituite la inițiativa organizațiilor de producători recunoscute.	Statele membre ***pot recunoaște*** asociații ale organizațiilor de producători ***într-un sector specific din cele*** enumerate la articolul 1 alineatul (2), care sunt constituite la inițiativa organizațiilor de producători recunoscute.
Sub rezerva normelor adoptate în temeiul articolului 114, asociațiile organizațiilor de producători pot desfășura oricare dintre activitățile organizațiilor de producători sau pot îndeplini oricare dintre funcțiile acestora.	Sub rezerva normelor adoptate în temeiul articolului 114, asociațiile organizațiilor de producători pot desfășura oricare dintre activitățile organizațiilor de producători sau pot îndeplini oricare dintre funcțiile acestora.

Amendamentul 251

Propunere de regulament

Articolul 108

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 108	Articolul 108
Organizațiile interprofesionale	Organizațiile interprofesionale
(1) Statele membre ***trebuie să recunoască, la cerere,*** organizații interprofesionale în oricare dintre sectoarele enumerate la articolul 1 alineatul (2) care:	(1) Statele membre ***pot recunoaște*** organizații interprofesionale în oricare dintre sectoarele enumerate la articolul 1 alineatul (2) ***care au solicitat în mod oficial recunoașterea și*** care:
(a) sunt constituite din reprezentanți ai activităților economice legate de ***producția, comercializarea și/sau prelucrarea*** produselor din unul sau mai multe sectoare;	(a) sunt constituite din reprezentanți ai activităților economice legate de ***producție și de cel puțin una dintre următoarele etape ale lanțului de aprovizionare: prelucrarea sau comercializarea, inclusiv distribuirea,*** produselor din unul sau mai multe sectoare;
(b) sunt formate la inițiativa tuturor organizațiilor sau asociațiilor care le alcătuiesc sau a unei părți din acestea;	(b) sunt formate la inițiativa tuturor organizațiilor sau asociațiilor care le alcătuiesc sau a unei părți din acestea;
	(ba) privesc produse sau grupuri de produse care nu sunt acoperite de o organizație interprofesională recunoscută anterior;
(c) urmăresc un scop specific, care poate include ***cel puțin*** unul dintre următoarele obiective:	(c) urmăresc un scop specific, care ***ține seama de interesele membrilor lor și de cele ale consumatorilor și care*** poate include***, în special,*** unul dintre următoarele obiective:
(i) ameliorarea cunoștințelor și a transparenței producției și a pieței, inclusiv prin publicarea de date statistice cu privire la prețuri, volume și durata contractelor încheiate anterior, precum și prin realizarea unor studii privind perspectivele de evoluție ale pieței la nivel regional ***sau*** național;	(i) ameliorarea cunoștințelor și a transparenței producției și a pieței, inclusiv prin publicarea de date statistice cu privire la ***costurile de producție,*** prețuri, ***care sunt însoțite, dacă este cazul, de indicatori de prețuri,*** volume și durata contractelor încheiate anterior, precum și prin realizarea unor studii privind perspectivele de evoluție ale pieței la nivel regional, național sau ***internațional***;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ia) facilitarea cunoașterii anticipate a potențialului de producție, precum și înregistrarea prețurilor pieței;
(ii) contribuția la o mai bună coordonare în privința introducerii produselor pe piață, în special prin cercetare și studii de piață;	(ii) contribuția la o mai bună coordonare în privința introducerii produselor pe piață, în special prin cercetare și studii de piață;
	(iia) explorarea piețelor de export potențiale;
(iii) elaborarea unor contracte-tip compatibile cu normele Uniunii;	(iii) ***fără a aduce atingere dispozițiilor prevăzute la articolele 104a și 113a,*** elaborarea unor contracte-tip compatibile cu normele Uniunii ***pentru vânzarea de produse agricole către cumpărători și/sau pentru furnizarea de produse prelucrate distribuitorilor și comercianților cu amănuntul, ținând seama de necesitatea de a obține condiții de concurență echitabile și de a evita denaturarea piețelor***;
(iv) exploatarea în mai mare măsură a potențialului produselor;	(iv) exploatarea în mai mare măsură a potențialului produselor***, inclusiv la nivelul piețelor de desfacere, și dezvoltarea de inițiative pentru consolidarea competitivității economice și a inovării***;
(v) furnizarea de informații și realizarea cercetării necesare raționalizării, ameliorării și orientării producției spre produse mai adaptate cerințelor pieței, gusturilor și așteptărilor consumatorilor, în special în materie de calitate a produselor, inclusiv caracteristicile specifice ale produselor cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată, și de protecție a mediului;	(v) furnizarea de informații și realizarea cercetării necesare ***inovării,*** raționalizării, ameliorării și orientării producției ***și, dacă este cazul, a prelucrării și/sau a comercializării*** spre produse mai adaptate cerințelor pieței, gusturilor și așteptărilor consumatorilor, în special în materie de calitate a produselor, inclusiv caracteristicile specifice ale produselor cu denumire de origine protejată sau cu indicație geografică protejată, și de protecție a mediului;
(vi) ***căutarea unor metode de restricționare a*** utilizării produselor destinate protejării sănătății animalelor și a produselor de protecție a plantelor, ***precum și a*** altor resurse, ***și*** garantarea calității produselor, a protecției solului și a apelor;	(vi) ***restricționarea*** utilizării produselor destinate protejării sănătății animalelor și a produselor de protecție a plantelor, ***îmbunătățirea gestionării*** altor resurse, garantarea calității produselor, a protecției solului și a apelor***, consolidarea securității sanitare a produselor alimentare, îndeosebi prin intermediul trasabilității produselor, și îmbunătățirea sănătății și a bunăstării animalelor***;
(vii) elaborarea unor metode și instrumente de îmbunătățire a calității produselor în toate stadiile de producție și comercializare;	(vii) elaborarea unor metode și instrumente de îmbunătățire a calității produselor în toate stadiile de producție și***, dacă este cazul, de prelucrare și/sau*** comercializare;
	(viia) definirea calităților minime și definirea standardelor minime de prezentare și ambalare;
(viii) ***exploatarea potențialului agriculturii ecologice și*** protejarea și promovarea ***acestui tip de agricultură, precum*** și a denumirilor de origine, a etichetelor de calitate și a indicațiilor geografice;	(viii) ***adoptarea tuturor măsurilor necesare pentru apărarea,*** protejarea și promovarea ***agriculturii ecologice*** și a denumirilor de origine, a etichetelor de calitate și a indicațiilor geografice;
(ix) promovarea și realizarea unei cercetări în materie de producție integrată, durabilă sau de alte metode de producție care asigură protejarea mediului;	(ix) promovarea și realizarea unei cercetări în materie de producție integrată, durabilă sau de alte metode de producție care asigură protejarea mediului;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(x) promovarea unui consum ***sănătos*** al produselor ***și difuzarea*** de informații privind efectele nocive ale modelelor de consum periculoase;	(x) promovarea***, pe piața internă, a*** unui consum ***moderat și responsabil*** al produselor ***și/sau diseminarea*** de informații privind efectele nocive ale modelelor de consum periculoase;
	(xa) promovarea consumului și/sau furnizarea de informații cu privire la produsele existente pe piața internă și pe cea externă;
(xi) desfășurarea de acțiuni de promovare, în special în țările terțe.	
	(xia) punerea în aplicare a unor măsuri colective în vederea prevenirii și a gestionării riscurilor și pericolelor sanitare, fitosanitare și de mediu legate de producția și, după caz, de prelucrarea și/sau de comercializarea și/sau de distribuirea produselor agricole și alimentare;
	(xib) aducerea unei contribuții la gestionarea produselor secundare și la reducerea și gestionarea deșeurilor.
(2) Pentru organizațiile interprofesionale din sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă și din sectorul tutunului, scopul specific menționat la alineatul (1) litera (c) poate include și cel puțin unul dintre următoarele obiective:	(2) Pentru organizațiile interprofesionale din sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă și din sectorul tutunului, scopul specific menționat la alineatul (1) litera (c) poate include și cel puțin unul dintre următoarele obiective:
(a) concentrarea și coordonarea ofertei și comercializarea produselor producătorilor membri;	(a) concentrarea și coordonarea ofertei și comercializarea produselor producătorilor membri;
(b) adaptarea comună a producției și a prelucrării la cerințele pieței și ameliorarea produsului;	(b) adaptarea comună a producției și a prelucrării la cerințele pieței și ameliorarea produsului;
(c) promovarea raționalizării și a ameliorării producției și a prelucrării.	(c) promovarea raționalizării și a ameliorării producției și a prelucrării.

Amendamentul 252

Propunere de regulament

Articolul 108 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 108a
	Recunoașterea organizațiilor interprofesionale
	(1) Statele membre pot recunoaște organizațiile interprofesionale care depun cereri în acest sens, cu condiția ca acestea:
	(a) să îndeplinească cerințele prevăzute la articolul 108;
	(b) să își desfășoară activitățile în una sau mai multe regiuni din teritoriul în cauză;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(c) să reprezinte o cotă importantă din activitățile economice menționate la articolul 108 alineatul (1) litera (a);
	(d) să nu desfășoare ele însele activități de producție, prelucrare și/sau comercializare, cu excepția cazurilor prevăzute la articolul 108 alineatul (2).
	(2) Statele membre pot decide că organizațiile interprofesionale care au fost recunoscute înainte de 1 ianuarie 2014 în baza legislației naționale și care îndeplinesc condițiile stabilite la alineatul (1) sunt considerate recunoscute ca organizații interprofesionale în conformitate cu articolul 108.
	(3) Organizațiile interprofesionale care au fost recunoscute înainte de 1 ianuarie 2014 în baza legislației naționale și care nu îndeplinesc condițiile stabilite la alineatul (1) al prezentului articol își pot desfășura în continuare activitatea în conformitate cu legislația națională până la 1 ianuarie 2015.
	(4) Atunci când recunosc o organizație interprofesională în conformitate cu alineatul (1) și/sau alineatul (2), statele membre:
	(a) decid cu privire la acordarea recunoașterii în termen de patru luni de la depunerea cererii însoțite de toate documentele justificative relevante; această cerere se depune în statul membru în care își are sediul organizația;
	(b) efectuează, la intervale stabilite de ele, controale pentru a se asigura că organizațiile interprofesionale recunoscute respectă condițiile legate de recunoașterea lor;
	(c) aplică acestor organizații, în caz de nerespectare a măsurilor prevăzute în prezentul regulament sau de nereguli privind aplicarea acestora, sancțiunile aplicabile și stabilite de acestea și decid, dacă este cazul, dacă ar trebui retrasă recunoașterea;
	(d) retrag recunoașterea dacă cerințele și condițiile de recunoaștere prevăzute la prezentul articol nu mai sunt îndeplinite;
	(e) informează Comisia anual, până la 31 martie, cu privire la orice decizie de acordare, respingere sau retragere a recunoașterii, care a fost adoptată în anul calendaristic anterior.

Amendamentul 253

Propunere de regulament

Articolul 109

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 109	***eliminat***
Organizații de operatori	
În sensul prezentului regulament, organizațiile de operatori din sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă includ organizații de producători recunoscute, organizații interprofesionale sau organizații ale altor operatori ori asociații ale acestora.	

Amendamentul 254

Propunere de regulament

Articolul 109 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 109a
	Rolul grupurilor
	(1) Pentru îmbunătățirea și stabilizarea funcționării pieței în ceea ce privește produsele cărora li s-a atribuit o denumire de origine protejată sau o indicație geografică protejată în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. XXXXXXX privind sistemele de calitate a produselor agricole, statele membre producătoare pot stabili standarde de comercializare care să reglementeze oferta, în special prin decizii de punere în aplicare adoptate de către grupurile menționate la articolul 42 din Regulamentul (CE) nr. XXXXXXX privind sistemele de calitate a produselor agricole.
	(2) Aceste standarde sunt proporționale cu obiectivul urmărit și:
	(a) acoperă numai reglementarea ofertei și au ca obiectiv alinierea ofertei de produse la cerere;
	(b) nu au un caracter obligatoriu pe o perioadă de comercializare mai mare de cinci ani, care poate fi prelungită;
	(c) nu se pot referi la tranzacții care au loc după prima comercializare a produsului în cauză;
	(d) nu permit fixarea prețurilor, inclusiv situația în care prețurile sunt stabilite orientativ sau cu titlu de recomandare;
	(e) nu duc la indisponibilitatea unei proporții excesive din oferta de produs în cauză, ofertă care altminteri ar fi disponibilă;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(f) nu are ca efect împiedicarea unui operator să demareze producția produsului respectiv.
	(3) Standardele menționate la alineatul (1) se aduc în atenția operatorilor prin publicarea lor în întregime într-o publicație oficială a statului membru în cauză.
	(4) Deciziile și măsurile luate de statele membre în anul n în conformitate cu prezentul articol sunt notificate Comisiei înainte de data de 1 martie a anului n+1.
	(5) Comisia Europeană îi poate cere unui stat membru să-și retragă decizia în cazul în care constată că aceasta împiedică concurența pe o parte substanțială din piața internă, compromite libera circulație a mărfurilor sau contravine obiectivelor articolului 39 din tratat.

Amendamentul 255

Propunere de regulament

Articolul 110

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 110	*Articolul 110*
Extinderea aplicării normelor	Extinderea aplicării normelor
(1) În cazul în care o organizație de producători recunoscută, o asociație recunoscută a organizațiilor de producători sau o organizație interprofesională recunoscută care își desfășoară activitatea într-o anumită zonă economică sau în anumite zone economice ale unui stat membru este considerată reprezentativă pentru producția ori comercializarea sau prelucrarea unui anumit produs, statul membru în cauză poate conferi caracter obligatoriu, la cererea organizației respective, pentru o perioadă de timp limitată, unele dintre acordurile, deciziile sau practicile concertate convenite în cadrul respectivei organizații pentru alți operatori care își desfășoară activitatea în zona economică sau în zonele economice în cauză, indiferent dacă este vorba despre persoane fizice sau despre grupuri care nu fac parte din organizație sau asociație.	(1) În cazul în care o organizație de producători recunoscută, o asociație recunoscută a organizațiilor de producători sau o organizație interprofesională recunoscută care își desfășoară activitatea într-o anumită zonă economică sau în anumite zone economice ale unui stat membru este considerată reprezentativă pentru producția ori comercializarea sau prelucrarea unui anumit produs, statul membru în cauză poate conferi caracter obligatoriu, la cererea organizației respective, pentru o perioadă de timp limitată, unele dintre acordurile, deciziile sau practicile concertate convenite în cadrul respectivei organizații pentru alți operatori care își desfășoară activitatea în zona economică sau în zonele economice în cauză, indiferent dacă este vorba despre persoane fizice sau despre grupuri care nu fac parte din organizație sau asociație.
(2) O „zonă economică” înseamnă o zonă geografică formată din regiuni de producție adiacente sau învecinate în care există condiții omogene de producție și de comercializare.	(2) O „zonă economică” înseamnă o zonă geografică formată din regiuni de producție adiacente sau învecinate în care există condiții omogene de producție și de comercializare.
(3) O organizație sau o asociație este considerată reprezentativă în cazul în care, în zona sau în zonele economice vizate ale unui stat membru:	(3) O organizație sau o asociație este considerată reprezentativă în cazul în care, în zona sau în zonele economice vizate ale unui stat membru:
(a) reprezintă, ca proporție din volumul de producție sau din comercializarea ori prelucrarea produsului sau ale produselor în cauză:	(a) reprezintă, ca proporție din volumul de producție sau din comercializarea ori prelucrarea produsului sau ale produselor în cauză:
(i) pentru organizațiile de producători din sectorul fructelor și legumelor, cel puțin 60 % sau	(i) pentru organizațiile de producători din sectorul fructelor și legumelor, cel puțin 60 % sau
(ii) în alte situații, cel puțin două treimi și	(ii) în alte situații, cel puțin două treimi și

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) reprezintă, în cazul organizațiilor de producători, peste 50 % dintre producătorii în cauză.	(b) reprezintă, în cazul organizațiilor de producători, peste 50 % dintre producătorii în cauză***; și***
	(ba) în cazul organizațiilor interprofesionale, reprezintă o parte importantă din activitățile economice menționate la articolul 108 alineatul (1) litera (a) în temeiul condițiilor stabilite de statul membru.
Dacă cererea de extindere a aplicării normelor sale la alți operatori vizează mai multe zone economice, organizația sau asociația trebuie să demonstreze nivelul minim de reprezentativitate definit la primul paragraf pentru fiecare dintre ramurile profesionale pe care le grupează în fiecare dintre zonele economice vizate.	Dacă cererea de extindere a aplicării normelor sale la alți operatori vizează mai multe zone economice, organizația sau asociația trebuie să demonstreze nivelul minim de reprezentativitate definit la primul paragraf pentru fiecare dintre ramurile profesionale pe care le grupează în fiecare dintre zonele economice vizate.
(4) Normele pentru a căror aplicare se poate solicita extinderea la alți operatori, astfel cum se prevede la alineatul (1), ***urmăresc unul dintre următoarele scopuri***:	(4) Normele pentru a căror aplicare se poate solicita extinderea la alți operatori, astfel cum se prevede la alineatul (1), ***se referă la una dintre activitățile care îndeplinesc obiectivele prevăzute la articolul 106 litera (c) sau la articolul 108 alineatul (1) litera (c)***.
(a) raportări referitoare la producție și la piață;	
(b) norme de producție mai stricte decât cele prevăzute de reglementările Uniunii sau de cele naționale;	
(c) întocmirea de contracte-tip compatibile cu reglementările Uniunii;	
(d) norme de comercializare;	
(e) norme de protecție a mediului;	
(f) măsuri de promovare și exploatare a potențialului produselor;	
(g) măsuri de protecție a agriculturii ecologice, precum și a denumirilor de origine, a etichetelor de calitate și a indicațiilor geografice;	
(h) cercetare pentru valorificarea produselor, în special prin noi întrebuințări care nu reprezintă un pericol pentru sănătatea publică;	
(i) studii pentru îmbunătățirea calității produselor;	
(j) cercetarea, în special în ceea ce privește metodele de cultivare care permit o utilizare redusă a produselor destinate protejării sănătății animalelor și a produselor de protecție a plantelor și care garantează conservarea solului și a mediului;	
(k) definirea calităților minime și definirea standardelor minime de ambalare și prezentare;	
(l) utilizarea semințelor certificate și monitorizarea calității produselor.	

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Normele respective nu produc niciun fel de prejudicii celorlalți operatori din statul membru în cauză sau Uniunii și nu au niciunul dintre efectele menționate la articolul 145 alineatul (4), nici nu sunt incompatibile în alt mod cu reglementările în vigoare la nivelul Uniunii sau la nivel național.	Normele respective nu produc niciun fel de prejudicii celorlalți operatori din statul membru în cauză sau Uniunii și nu au niciunul dintre efectele menționate la articolul 145 alineatul (4), nici nu sunt incompatibile în alt mod cu reglementările în vigoare la nivelul Uniunii sau la nivel național.
	(4a) Atunci când o organizație interprofesională este recunoscută pentru unul sau mai multe produse, statele membre nu extind aplicabilitatea deciziilor și a practicilor organizațiilor de producători care intră în sfera de aplicare a organizației interprofesionale în cauză.
	(4b) Extinderea aplicării normelor menționate la alineatul (1) este adusă in extenso la cunoștința operatorilor prin publicarea într-o publicație oficială a respectivului stat membru.
	(4c) În fiecare an, statele membre informează Comisia, cel târziu până la 31 martie, cu privire la deciziile adoptate în conformitate cu prezentul articol.

Amendamentul 256

Propunere de regulament

Articolul 111

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 111	Articolul 111
Contribuțiile financiare ale producătorilor nemembri	Contribuțiile financiare ale producătorilor nemembri
Dacă aplicarea normelor unei organizații de producători recunoscute, ale unei asociații recunoscute a organizațiilor de producători sau ale unei organizații interprofesionale recunoscute este extinsă în temeiul articolului 110, iar activitățile reglementate prin normele menționate țin de interesul economic general al ***persoanelor*** ale căror activități sunt legate de produsele în cauză, statul membru care a acordat recunoașterea poate decide ***că persoane fizice sau grupuri*** care nu sunt membri ai organizației, dar care beneficiază de activitățile respective ***trebuie*** să achite organizației valoarea integrală sau parțială a contribuțiilor financiare plătite de membrii acesteia, în măsura în care aceste contribuții sunt destinate să acopere costurile ***suportate direct ca rezultat al*** desfășurării activităților în cauză.	Dacă aplicarea normelor unei organizații de producători recunoscute, ale unei asociații recunoscute a organizațiilor de producători sau ale unei organizații interprofesionale recunoscute este extinsă în temeiul articolului 110, iar activitățile reglementate prin normele menționate țin de interesul economic general al ***operatorilor economici*** ale căror activități sunt legate de produsele în cauză, statul membru care a acordat recunoașterea poate decide***, după consultarea tuturor părților interesate relevante, ca operatorii economici sau grupurile individuale*** care nu sunt membri ai organizației, dar care beneficiază de activitățile respective să achite organizației valoarea integrală sau parțială a contribuțiilor financiare plătite de membrii acesteia, în măsura în care aceste contribuții sunt destinate să acopere costurile desfășurării activităților în cauză.

Amendamentul 257

Propunere de regulament

Articolul 112

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 112	*Articolul 112*
Măsuri pentru facilitarea adaptării ofertei la cerințele pieței	Măsuri pentru facilitarea adaptării ofertei la cerințele pieței

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Ținând seama de necesitatea de a încuraja inițiativele organizațiilor menționate la articolele 106-108 în scopul de a facilita adaptarea ofertei la cerințele pieței, cu excepția inițiativelor privind retragerea de pe piață, Comisia, în conformitate cu articolul 160, este împuternicită să adopte acte delegate cu privire la ***sectorul plantelor vii, al cărnii de vită și mânzat, al cărnii de porc, al cărnii de oaie și de capră, al ouălor și al cărnii de pasăre,*** referitoare la:	Ținând seama de necesitatea de a încuraja inițiativele organizațiilor menționate la articolele 106-108 în scopul de a facilita adaptarea ofertei la cerințele pieței, cu excepția inițiativelor privind retragerea de pe piață, Comisia, în conformitate cu articolul 160, este împuternicită să adopte acte delegate cu privire la ***sectoarele enumerate la articolul 1 alineatul (2)*** referitoare la:
(a) măsuri de îmbunătățire a calității;	(a) măsuri de îmbunătățire a calității;
(b) măsuri de promovare a unei mai bune organizări a producției, prelucrării și comercializării;	(b) măsuri de promovare a unei mai bune organizări a producției, prelucrării și comercializării;
(c) măsuri de facilitare a înregistrării tendințelor prețurilor pieței;	(c) măsuri de facilitare a înregistrării tendințelor prețurilor pieței;
(d) măsuri care să permită stabilirea unor previziuni pe termen scurt și lung pe baza mijloacelor de producție utilizate.	(d) măsuri care să permită stabilirea unor previziuni pe termen scurt și lung pe baza mijloacelor de producție utilizate.

Amendamentul 258

Propunere de regulament

Articolul 113

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 113	*Articolul 113*
Norme de comercializare pentru îmbunătățirea și stabilizarea funcționării pieței comune a vinurilor	Norme de comercializare pentru îmbunătățirea și stabilizarea funcționării pieței comune a vinurilor
(1) În vederea îmbunătățirii și a stabilizării funcționării pieței comune a produselor vitivinicole, inclusiv a strugurilor, musturilor și vinurilor din care rezultă, statele membre producătoare pot stabili norme de comercializare pentru a reglementa oferta, în special prin punerea în aplicare a deciziilor luate de organizațiile interprofesionale recunoscute în temeiul articolului 108.	(1) În vederea îmbunătățirii și a stabilizării funcționării pieței comune a produselor vitivinicole, inclusiv a strugurilor, musturilor și vinurilor din care rezultă, statele membre producătoare pot stabili norme de comercializare pentru a reglementa oferta, în special prin punerea în aplicare a deciziilor luate de organizațiile interprofesionale recunoscute în temeiul articolului 108.
Aceste norme trebuie să fie proporționale cu obiectivul urmărit și nu trebuie:	Aceste norme trebuie să fie proporționale cu obiectivul urmărit și nu trebuie:
(a) să se refere la tranzacții ulterioare primei desfaceri pe piață a produsului în cauză;	(a) să se refere la tranzacții ulterioare primei desfaceri pe piață a produsului în cauză;
(b) să permită fixarea prețurilor, inclusiv cu titlu orientativ sau de recomandare;	(b) să permită fixarea prețurilor, inclusiv cu titlu orientativ sau de recomandare;
(c) să indisponibilizeze un procent excesiv din recoltă, care ar fi în mod normal disponibil;	(c) să indisponibilizeze un procent excesiv din recoltă, care ar fi în mod normal disponibil;
(d) să permită refuzul eliberării certificatelor naționale și ale Uniunii necesare circulației și comercializării vinurilor, dacă această comercializare este conformă cu normele menționate anterior.	(d) să permită refuzul eliberării certificatelor naționale și ale Uniunii necesare circulației și comercializării vinurilor, dacă această comercializare este conformă cu normele menționate anterior.
	(1a) Normele menționate la alineatul (1) sunt aduse la cunoștința operatorilor prin publicarea lor în întregime într-o publicație oficială a respectivului stat membru.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) În fiecare an, statele membre informează Comisia, cel târziu până la 31 martie, cu privire la deciziile adoptate în temeiul prezentului articol.

Amendamentul 259

Propunere de regulament

Partea II – titlul II – capitolul III – secțiunea 3 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SECȚIUNEA 3a
	SISTEME DE CONTRACTUALIZARE
	Articolul 113a
	Relații contractuale
	(1) Fără a aduce atingere articolelor 104a și 105a cu privire la sectorul laptelui și produselor lactate și nici articolului 101 cu privire la sectorul zahărului, dacă un stat membru decide ca, pe teritoriul său, orice livrare de produse agricole din cadrul unui sector menționat la articolul 1 alineatul (2) din prezentul regulament, de la un producător la un prelucrător sau la un distribuitor, trebuie să facă obiectul unui contract scris între părți și/sau că primii cumpărători trebuie să facă în scris o ofertă de contract pentru livrarea produselor agricole de către producători, un astfel de contract sau o astfel de ofertă de contract îndeplinește condițiile stabilite la alineatul (2).
	Atunci când un stat membru decide că livrările de produse în cauză, de la un producător la un cumpărător, trebuie să facă obiectul unui contract scris între părți, statul membru decide, de asemenea, care dintre etapele livrării sunt acoperite de un astfel de contract în cazul în care livrarea produselor vizate se efectuează prin intermediul unuia sau al mai multor intermediari.
	În cazul descris la al doilea paragraf, statele membre garantează respectarea contractelor în sectoarele în cauză și stabilesc un mecanism de mediere pentru cazurile în care nu se poate încheia un astfel de contract de comun acord, asigurând, astfel, relații contractuale echitabile.
	(2) Contractul și/sau oferta de contract:
	(a) se încheie înainte de livrare;
	(b) este întocmit în scris și

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(c) cuprinde, îndeosebi, următoarele elemente:
	(i) prețul datorat pentru livrare, care:
	— este fix și este indicat în contract și/sau
	— se calculează prin combinarea mai multor factori stabiliți în contract, care ar putea include indicatori de piață care reflectă schimbările condițiilor de piață, cantitatea de produse livrate și calitatea sau componența produselor agricole livrate;
	(ii) volumul și calitatea produselor vizate care pot și/sau trebuie să fie livrate, precum și calendarul acestor livrări;
	(iii) durata de validitate a contractului, care poate fi încheiat pe o durată determinată sau nedeterminată cu clauze de reziliere;
	(iv) detalii privind perioadele și procedurile de plată;
	(v) modalitățile de colectare sau de livrare a produselor agricole; și
	(vi) normele aplicabile în caz de forță majoră.
	(3) Prin derogare de la dispozițiile alineatului (1), nu este necesar să se încheie un contract și/sau o ofertă de contract în cazul în care produsele în cauză sunt livrate de un producător unui cumpărător care este o cooperativă al cărei membru este producătorul, în cazul în care statutul cooperativei sau normele și deciziile stabilite în cadrul sau în temeiul statutului respectiv prevăd dispoziții având efecte similare dispozițiilor stabilite la alineatul (2) literele (a), (b) și (c).
	(4) Toate elementele contractelor de livrare a produselor agricole încheiate de producători, colectori, prelucrători sau distribuitori, inclusiv elementele menționate la alineatul (2) litera (c), sunt negociate în mod liber între părți.
	Prin derogare de la primul paragraf,
	(i) în cazul în care statul membru decide că încheierea de contracte scrise pentru livrarea de produse agricole este obligatorie în conformitate cu alineatul (1) al prezentului articol, acesta poate stabili o durată minimă care să se aplice doar în cazul contractelor scrise încheiate între producători și primii cumpărători ai produselor agricole. Această durată minimă este de cel puțin șase luni și nu aduce atingere funcționării corespunzătoare a pieței interne; și/sau

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ii) în cazul în care statul membru decide că primii cumpărători ai produselor agricole trebuie să facă producătorului o ofertă scrisă de contract în conformitate cu alineatul (1), acesta poate prevedea ca oferta să includă o durată minimă a contractului, astfel cum este stabilită de legislația națională în acest sens. Această durată minimă este de cel puțin șase luni și nu aduce atingere funcționării corespunzătoare a pieței interne.
	Al doilea paragraf se aplică fără a aduce atingere dreptului producătorului de a refuza o durată minimă cu condiția ca refuzul să fie exprimat în scris. În acest caz, părțile sunt libere să negocieze toate elementele contratului, inclusiv elementele menționate la alineatul (2) litera (c).
	(5) Statele membre care recurg la opțiunile vizate de prezentul articol notifică Comisia cu privire la modalitatea de aplicare a acestora.
	(6) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare care stabilesc măsurile necesare aplicării uniforme a prezentului articol alineatul (2) literele (a) și (b) și alineatul (3), precum și măsuri referitoare la notificările statelor membre în conformitate cu prezentul articol.
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 260

Propunere de regulament

Articolul 113 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 113b
	Negocieri contractuale
	(1) O organizație de producători care își desfășoară activitatea în unul dintre sectoarele menționate la articolul 1 alineatul (2) din prezentul regulament, recunoscută în conformitate cu articolul 106, poate negocia în numele producătorilor membri ai acesteia, pentru toată sau o parte din producția lor comună, contracte de livrare a produselor agricole de la un producător către un prelucrător, intermediar sau distribuitor.
	(2) Negocierile pot fi purtate de organizația de producători:
	(a) fie că este sau nu vorba de un transfer de proprietate a produselor vizate de la producători către organizația de producători;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) fie că prețul negociat este sau nu identic pentru producția colectivă a tuturor producătorilor membri ai organizației sau numai pentru unii dintre ei;
	(c) cu condiția ca fermierii în cauză să nu fie membri ai niciunei alte organizații de producători care negociază, de asemenea, astfel de contracte în numele lor; cu toate acestea, statele membre pot oferi o derogare de la această condiție în cazuri justificate în mod corespunzător în care producătorii dețin două unități de producție separate amplasate în zone geografice diferite;
	(d) cu condiția ca produsele în cauză să nu facă obiectul unei obligații de livrare ce decurge din calitatea de membru al unei cooperative a fermierului, în conformitate cu condițiile stabilite în statutul cooperativei sau cu normele și deciziile stabilite în acesta sau care decurg din acesta; precum și
	(e) cu condiția ca organizația de producători să notifice autoritățile competente ale statului membru sau ale statelor membre în care își desfășoară activitatea cu privire la volumul de produse agricole care face obiectul acestor negocieri.
	(3) În sensul prezentului articol, trimiterile la organizațiile de producători includ și asociațiile unor astfel de organizații de producători.
	(4) În cazul negocierilor referitoare la mai mult de un stat membru, decizia cu privire la negocieri este luată de către Comisie, printr-un act de punere în aplicare adoptat fără aplicarea articolului 162 alineatul (2) sau (3). În alte cazuri, această decizie este adoptată de autoritatea națională din domeniul concurenței a statului membru care face obiectul negocierilor.
	Deciziile menționate la prezentul alineat nu se aplică înainte de data notificării lor către întreprinderile în cauză.

Amendamentul 261

Propunere de regulament

Articolul 114

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 114	*Articolul 114*
Competențe delegate	Competențe delegate
Ținând seama de necesitatea de a se asigura că obiectivele și responsabilitățile organizațiilor de producători***, ale organizațiilor de operatori din sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă*** și ale organizațiilor interprofesionale sunt definite în mod clar astfel încât să contribuie la eficacitatea acțiunilor acestor organizații, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, cu privire la organizațiile de producători, la asociațiile organizațiilor de producători, la organizațiile interprofesionale și la organizațiile de operatori cu privire la următoarele aspecte:	Ținând seama de necesitatea de a se asigura că obiectivele și responsabilitățile organizațiilor de producători și ale organizațiilor interprofesionale sunt definite în mod clar astfel încât să contribuie la eficacitatea acțiunilor acestor organizații, ***fără a impune sarcini inutile,*** Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, cu privire la organizațiile de producători, la asociațiile organizațiilor de producători, la organizațiile interprofesionale și la organizațiile de operatori cu privire la următoarele aspecte:

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(-a) normele specifice aplicabile în unul sau mai multe dintre sectoarele menționate la articolul 1 alineatul (2) din prezentul regulament;
(a) obiectivele specifice care pot, trebuie sau nu trebuie urmărite de aceste organizații și asociații, ***inclusiv derogările de*** la cele prevăzute la articolele 106-109,	(a) obiectivele specifice care pot, sunt sau nu sunt urmărite de aceste organizații și asociații ***și, după caz, care se adaugă*** la cele prevăzute la articolele 106-109;
	(aa) recomandările orizontale privind acordurile interprofesionale încheiate de organizații în temeiul articolului 108;
(b) ***actul constitutiv, recunoașterea,*** structura, personalitatea juridică, afilierea, dimensiunea, responsabilitatea și activitățile acestor organizații și asociații***, cerința menționată la articolul 106 litera (d) pentru recunoașterea unei organizații de producători ca aceasta să nu dețină o poziție dominantă pe o anumită piață, cu excepția cazului în care acest lucru este necesar pentru atingerea obiectivelor prevăzute la articolul 39 din tratat,*** efectele care decurg ***din recunoaștere, din retragerea recunoașterii și*** din fuziuni;	(b) ***statutele organizațiilor altele decât organizațiile de producători, condițiile specifice aplicabile statutelor organizațiilor de producători din anumite sectoare,*** structura, personalitatea juridică, afilierea, dimensiunea, responsabilitatea și activitățile acestor organizații și asociații ***și*** efectele care decurg din fuziuni;
	(ba) condițiile privind recunoașterea, retragerea, suspendarea recunoașterii, efectele care decurg din recunoaștere, din retragere și din suspendarea recunoașterii, precum și solicitările adresate unor astfel de organizații și asociații în vederea luării unor măsuri de remediere în cazul nerespectării criteriilor de recunoaștere;
(c) organizațiile și asociațiile transnaționale, inclusiv normele menționate la literele (a) ***și*** (b) din prezentul articol;	(c) organizațiile și asociațiile transnaționale, inclusiv normele menționate la literele (a), (b) ***și (ba)*** din prezentul articol;
	(ca) normele referitoare la stabilirea asistenței administrative și la condițiile de acordare a acesteia de către autoritățile competente relevante în cazul cooperării transnaționale;
(d) ***externalizarea*** activităților și punerea la dispoziție, de către organizații sau asociații, a unor mijloace tehnice;	(d) ***condițiile de externalizare a*** activităților și punerea la dispoziție, de către organizații sau asociații, a unor mijloace tehnice;
(e) volumul minim sau valoarea minimă a producției comercializabile a organizațiilor sau asociațiilor;	(e) volumul minim sau valoarea minimă a producției comercializabile a organizațiilor sau asociațiilor;
(f) extinderea aplicării anumitor norme ale organizațiilor prevăzute la articolul 110 la operatori nemembri și plata obligatorie de cotizații de către operatorii nemembri menționați la articolul 111***, inclusiv o listă cu norme de producție mai stricte care poate fi extinsă în temeiul articolului 110 alineatul (4) primul paragraf litera (b)***, cerințe suplimentare privind reprezentativitatea, zonele economice în cauză, inclusiv examinarea definiției lor de către Comisie, perioadele minime în care normele se aplică înainte de extinderea aplicării lor, persoanele sau organizațiile cărora li se pot aplica normele sau contribuțiile, precum și situațiile în care Comisia poate solicita ca extinderea aplicării normelor sau a contribuțiilor obligatorii să fie refuzată sau retrasă.	(f) extinderea aplicării anumitor norme ale organizațiilor prevăzute la articolul 110 la operatori nemembri și plata obligatorie de cotizații de către operatorii nemembri menționați la articolul 111, cerințe suplimentare privind reprezentativitatea, zonele economice în cauză, inclusiv examinarea definiției lor de către Comisie, perioadele minime în care normele se aplică înainte de extinderea aplicării lor, persoanele sau organizațiile cărora li se pot aplica normele sau contribuțiile, precum și situațiile în care Comisia poate solicita***, pentru o anumită perioadă,*** ca extinderea aplicării normelor sau a contribuțiilor obligatorii să fie refuzată sau retrasă;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(fa) condițiile specifice punerii în aplicare a sistemelor contractuale în sectoarele menționate la articolul 113a alineatul (1), în special pragurile care stabilesc volumele de producție care ar putea face obiectul negocierilor colective;
	(fb) condițiile în care producătorii recunoscuți pot încheia acorduri colective orizontale și verticale cu concurenții și cu partenerii din lanțul alimentar privind includerea în prețuri a costurilor investițiilor în producția durabilă.

Amendamentul 262

Propunere de regulament

Articolul 115

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 115	*Articolul 115*
Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare	Competențe de executare în conformitate cu procedura de examinare
Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, măsurile necesare cu privire la prezentul capitol, în special cu privire la procedurile și condițiile tehnice în ceea ce privește punerea în aplicare a măsurilor menționate la articolele 110 și 112. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	Comisia poate adopta, prin acte de punere în aplicare, măsurile necesare cu privire la prezentul capitol, în special ***măsurile*** cu privire la:
	(a) punerea în aplicare a condițiilor de recunoaștere a organizațiilor de producători și a organizațiilor interprofesionale prevăzute la articolele 106b și 108a;
	(b) notificările statelor membre către Comisie în conformitate cu articolul 105a alineatul (8), articolul 105b alineatul (7), articolul 106b alineatul (4) litera (d) și articolul 108a alineatul (4) litera (e);
	(c) procedurile legate de sprijinul administrativ în cazul cooperării transnaționale;
	(d) procedurile și condițiile tehnice în ceea ce privește punerea în aplicare a măsurilor menționate la articolele 110 și 112, ***în special punerea în aplicare a conceptului „zonă economică" menționat la articolul 110 alineatul (2)***.
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 263

Propunere de regulament

Articolul 116

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 116	*Articolul 116*
Alte competențe de executare	Alte competențe de executare
Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, decizii individuale cu privire la:	***(1)*** Comisia poate adopta, prin acte de punere în aplicare, decizii individuale cu privire la:
(a) recunoașterea organizațiilor care desfășoară activități în mai mult de un stat membru, în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolului 114 litera (c);	(a) recunoașterea***, refuzul sau anularea recunoașterii*** organizațiilor care desfășoară activități în mai mult de un stat membru, în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolului 114 litera (c);
(b) ***refuzul sau anularea recunoașterii organizațiilor interprofesionale, anularea extinderii*** aplicării normelor sau a contribuțiilor obligatorii***, aprobarea sau deciziile de modificare a zonelor economice notificate de statele membre în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolului 114 litera (f)***.	(b) ***extinderea*** aplicării normelor sau a contribuțiilor obligatorii ***ale organizațiilor menționate la litera (a) și abrogarea acestora***.
	(1a) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare care conțin decizia sa cu privire la aprobarea sau modificarea zonelor economice notificate de statele membre în temeiul normelor adoptate în conformitate cu articolul 114 litera (f).
	Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolului 162 alineatul (2) sau (3).

Amendamentul 264

Propunere de regulament

Partea II – titlul II – capitolul III – secțiunea 4 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SECȚIUNEA 4a
	TRANSPARENȚA ȘI INFORMAȚIILE CU PRIVIRE LA PIAȚĂ
	Articolul 116 a
	Instrumentul european de monitorizare a prețurilor la produsele alimentare
	(1) Pentru a furniza operatorilor economici și tuturor autorităților publice informații clare cu privire la stabilirea prețurilor de-a lungul întregului lanț de aprovizionare cu produse alimentare și pentru a facilita constatarea și înregistrarea de progrese pe piață, Comisia trimite cu regularitate Parlamentului European și Consiliului rapoarte cu privire la activitățile și rezultatele studiilor efectuate de instrumentul european de monitorizare a prețurilor la produsele alimentare și asigură publicarea acestor rezultate.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2) În scopul aplicării alineatului (1) și în colaborare cu institutele naționale de statistică și cu organismele naționale de monitorizare a prețurilor, instrumentul colectează, fără a crea sarcini suplimentare pentru fermieri, datele statistice și informațiile necesare pentru efectuarea de analize și studii cu privire la:
	(a) producție și aprovizionare;
	(b) mecanismele de stabilire a prețurilor și, pe cât posibil, marjele de profit de-a lungul întregului lanț de aprovizionare cu produse alimentare din cadrul Uniunii și al statelor membre;
	(c) tendințele de evoluție a prețurilor și, pe cât posibil, marjele de profit la toate nivelurile lanțului de aprovizionare cu produse alimentare din cadrul Uniunii și al statelor membre și din cadrul tuturor sectoarelor agricole și agroalimentare, îndeosebi cele ale fructelor și legumelor, laptelui și produselor lactate și cărnii;
	(d) previziunile referitoare la piață pe termen scurt și mediu.
	În sensul prezentului alineat, instrumentul european de monitorizare a prețurilor la produsele alimentare realizează studii îndeosebi cu privire la exporturi și importuri, la prețurile de la poarta fermei, la prețurile achitate de consumatori, la marjele de profit și la costurile de producție, de prelucrare și de distribuire la toate nivelurile lanțului de aprovizionare cu alimente din cadrul Uniunii și al statelor membre.
	(3) Informațiile care devin publice prin intermediul activităților desfășurate de instrumentul european de monitorizare a prețurilor sunt tratate în mod confidențial. Comisia se asigură că acestea nu permit identificarea operatorilor economici individuali.

Amendamentul 265

Propunere de regulament

Articolul 117 – alineatul 1 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Următoarele produse sunt supuse unei obligații de certificare: cerealele, orezul, zahărul, inul, cânepa, semințele, plantele vii, uleiul de măsline, fructele și legumele, fructele și legumele prelucrate, bananele, carnea de vită, carnea de porc, carnea de oaie și de capră, carnea de pasăre, ouăle, laptele și produsele lactate, vinul, alcoolul etilic de origine agricolă.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 350

Propunere de regulament

Articolul 117 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Produsele importate de Uniune respectă aceleași cerințe în materie de producție și comercializare – în special în ceea ce privește securitatea alimentară și standardele de mediu, sociale și de bunăstare animală – ca cele produse în cadrul Uniunii, iar licențele relevante de import le sunt acordate doar dacă îndeplinesc aceste condiții.

Amendamentul 267

Propunere de regulament

Articolul 118 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Ținând seama de ***evoluția comerțului și a pieței, de nevoile piețelor respective și de monitorizarea importurilor și a exporturilor produselor în cauză***, Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 160, acte delegate pentru a stabili:	(1) Ținând seama de ***necesitatea de a monitoriza importurile de produse, de a asigura o bună gestionare a piețelor și de a reduce sarcinile administrative***, Comisia este împuternicită să adopte, în conformitate cu articolul 160, acte delegate pentru a stabili:

Amendamentul 268

Propunere de regulament

Articolul 118 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) ***lista*** produselor agricole care fac obiectul prezentării unei licențe de import sau de export;	(a) ***modificarea și completarea listei*** produselor agricole care fac obiectul prezentării unei licențe de import sau de export;

Amendamentul 269

Propunere de regulament

Articolul 118 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Ținând seama de necesitatea de ***a defini principalele elemente ale sistemului*** de licențe, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru:	(2) Ținând seama de necesitatea de a ***clarifica normele privind sistemul*** de licențe, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru:

Amendamentul 270

Propunere de regulament

Articolul 119 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prin intermediul unor acte de punere în aplicare, Comisia adoptă măsurile necesare cu privire la ***prezenta secțiune***, inclusiv norme privind:	Prin intermediul unor acte de punere în aplicare, Comisia adoptă măsurile necesare cu privire la ***prezentul capitol***, inclusiv norme privind:

Amendamentul 271

Propunere de regulament

Articolul 120 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolului 162 alineatul (2) sau (3).

Amendamentul 272

Propunere de regulament

Articolul 120 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 120a
	Taxe la import
	În cazul în care nu există dispoziții contrare în prezentul regulament, nivelul taxelor la import din Tariful vamal comun se aplică produselor menționate la articolul 1.

Amendamentul 273

Propunere de regulament

Articolul 121 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Aplicarea acordurilor internaționale	Aplicarea acordurilor internaționale ***și a acordurilor de alt tip***

Amendamentul 274

Propunere de regulament

Articolul 121

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prin intermediul unor acte de punere în aplicare, Comisia adoptă măsuri pentru a aplica acordurile internaționale încheiate în temeiul articolului 218 din tratat ***sau al oricărui alt act adoptat în conformitate cu articolul 43 alineatul (2) din tratat*** ori cu Tariful Vamal Comun în ceea ce privește ***calcularea*** taxelor la import pentru produsele agricole. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2);	Prin intermediul unor acte de punere în aplicare, Comisia adoptă măsuri pentru a aplica acordurile internaționale încheiate în temeiul articolului 218 din tratat ori cu Tariful Vamal Comun în ceea ce privește ***metoda de calculare a*** taxelor la import pentru produsele agricole. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2);

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 275

Propunere de regulament

Articolul 121 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 121a
	Calcularea taxelor la import pentru cereale
	(1) Fără a aduce atingere articolului 121, taxa de import pentru produsele care se încadrează la codurile NC 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (grâu comun de înaltă calitate), 1002 00 00, 1005 10 90, 1005 90 00 și 1007 00 90, altul decât cel hibrid destinat însămânțării, este egală cu prețul de intervenție valabil pentru astfel de produse la data importării, majorată cu 55 % și diminuată cu prețul de import CIF aplicabil lotului în cauză. Cu toate acestea, această taxă nu poate depăși valoarea taxei convenționale stabilite în baza Nomenclaturii combinate.
	(2) Comisia adoptă acte de punere în aplicare care conțin calculele sale referitoare la taxa de import menționată la alineatul (1). Comisia face aceste calcule pe baza prețurilor reprezentative de import CIF stabilite periodic pentru produsele menționate la alineatul (1).
	(3) Comisia adoptă acte delegate, în conformitate cu articolul 160, stabilind cerințele minime pentru grâul comun de înaltă calitate.
	(4) Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește:
	(i) cursurile de preț care se iau în considerare,
	(ii) posibilitatea, în cazul în care acest lucru se dovedește corespunzător în cazuri determinate, de a acorda operatorilor economici posibilitatea de a cunoaște înainte de sosirea transporturilor respective taxa aplicabilă;
	(5) Actele de punere în aplicare menționate în alineatele (2) și (4) sunt adoptate fără aplicarea procedurii de la articolul 162 alineatul (2) sau (3).

Amendamentul 276

Propunere de regulament

Articolul 121 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 121b
	Calcularea taxelor la import pentru orez decorticat
	(1) Fără a aduce atingere articolului 121, taxa la import pentru orezul decorticat care se încadrează la codul NC 1006 20 este stabilită de Comisie, prin intermediul actelor de punere în aplicare, în termen de zece zile de la sfârșitul perioadei de referință în cauză, conform anexei VIIB punctul 1.
	Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește noua rată aplicabilă, în cazul în care acest lucru este necesar în urma calculelor efectuate în conformitate cu anexa. Aceste acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate în articolul 162 alineatele (2) sau (3). Până la stabilirea unei noi rate aplicabile, se aplică taxa stabilită în prealabil.
	(2) Pentru calculul importurilor menționate la anexa VII punctul 1, se ține seama de cantitățile pentru care licențele de import pentru orezul decorticat care se încadrează la codul NC 1006 20 au fost eliberate pe durata perioadei de referință respective, cu excepția licențelor de import de orez basmati menționate la articolul 138.
	(3) Cantitatea anuală de referință este de 449 678 de tone. Cantitatea de referință parțială pentru fiecare an de comercializare corespunde unei jumătăți din cantitatea anuală de referință.

Amendamentul 277

Propunere de regulament

Articolul 121 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 121c
	Calcularea taxelor la import pentru orezul basmati decorticat
	Fără a aduce atingere articolului 121, soiurile de orez basmati decorticat care se încadrează la codurile NC 1006 20 17 și 1006 20 98 menționate la anexa VIIc beneficiază de o taxă zero la import. Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește condițiile pentru aplicarea taxei zero respective. Aceste acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolul 162 alineatele (2) sau (3).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 278

Propunere de regulament

Articolul 121 d (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 121d
	Calcularea taxelor la import pentru orezul albit
	(1) Sub rezerva dispozițiilor articolului 121, Comisia adoptă acte de punere în aplicare pentru a stabili dreptul la import pentru orezul semialbit sau albit cu codul NC 1006 30, într-un termen de zece zile după sfârșitul perioadei de referință în cauză, conform anexei VIIb punctul 2. Aceste acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolul 162 alineatele (2) sau (3).
	Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește noile rate aplicabile, în cazul în care acest lucru este necesar în urma calculelor efectuate în conformitate cu anexa. Dreptul precedent stabilit se aplică până în momentul în care se stabilește acest nou drept. Aceste acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolul 162 alineatele (2) sau (3).
	(2) Pentru calculul importurilor menționate la anexa VIIb punctul 2, se ține seama de cantitățile pentru care licențele de import pentru orezul semialbit sau albit cu codul NC 1006 30 au fost eliberate pe durata perioadei de referință respective.

Amendamentul 279

Propunere de regulament

Articolul 121 e (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 121e
	Calcularea taxelor la import pentru brizura de orez
	Fără a aduce atingere articolului 121, taxa la import pentru brizura de orez care se încadrează la codul NC 1006 40 00 este de 65 EUR/tonă.

Amendamentul 280

Propunere de regulament

Articolul 122 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) În cazul în care prețul de intrare declarat al lotului respectiv este mai mare decât valoarea forfetară de import, majorată printr-o marjă adoptată de Comisie și care nu poate depăși valoarea forfetară cu mai mult de 10 %, este necesară depunerea unei garanții egale cu taxele de import, stabilite pe baza valorii forfetare la import. Comisia calculează această valoare în fiecare zi lucrătoare și în funcție de fiecare origine, produs și perioadă; valoarea este egală cu media ponderată a prețurilor reprezentative ale produselor vizate de pe piețele de import reprezentative ale statelor membre sau, după caz, de pe alte piețe, minus suma totală de 5 EUR/100 kg și taxele vamale ad valorem.
	Partea interesată furnizează informații privind condițiile de comercializare și de transport al produsului, transmițând copii ale documentelor prin care demonstrează livrarea de la un operator la altul și costurile suportate de la importarea, până la vânzarea produsului. În toate cazurile, documentele justificative specifică atât soiul sau tipul comercial al produsului, în conformitate cu dispozițiile referitoare la prezentare și etichetare menționate în normele comunitare aplicabile în materie de comercializare, cât și categoria comercială a produselor și greutatea lor.

Amendamentul 281

Propunere de regulament

Articolul 122 – alineatul 1 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1b) Valoarea în vamă a bunurilor perisabile importate, în cazul cărora aplicarea nivelului taxei din Tariful Vamal Comun depinde de prețul de intrare al lotului importat respectiv, poate fi stabilită în mod direct în conformitate cu articolul 30 alineatul (2) litera (c) din Codul Vamal și este egală cu valoarea forfetară de import.

Amendamentul 282

Propunere de regulament

Articolul 122 – alineatul 1 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1c) Prețul de intrare al unui lot poate fi, de asemenea, după caz, stabilit cu ajutorul unei valori forfetare de import calculate în funcție de origine și de produs, pe baza mediei ponderate a produselor vizate de pe piețele de import reprezentative ale statelor membre sau, după caz, de pe alte piețe.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 283

Propunere de regulament

Articolul 122 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În scopul aplicării articolului 248 din DACV, verificările care trebuie efectuate de autoritățile vamale pentru a stabili dacă este necesar să se constituie o garanție trebuie să includă o verificare a valorii în vamă în comparație cu valoarea unitară pentru produsele în cauză, astfel cum se menționează la articolul 30 alineatul (2) litera (c) din Codul Vamal.	***eliminat***

Amendamentul 284

Propunere de regulament

Articolul 122 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Ținând seama de necesitatea de a asigura eficiența sistemului, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru a prevedea că verificările efectuate de autoritățile vamale, menționate la alineatul (2) din prezentul articol, includ, în plus sau ca alternativă pentru verificarea valorii în vamă în comparație cu valoarea unitară, o verificare a valorii în vamă în raport cu o altă valoare.	***eliminat***
Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, norme privind calcularea celeilalte valori menționate la primul paragraf de la prezentul alineat. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	

Amendamentul 285

Propunere de regulament

Articolul 123 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Comisia ***poate stabili, prin intermediul unor*** acte de punere în aplicare, produsele din sectorul cerealelor, al orezului, al zahărului, al fructelor și legumelor, al fructelor și legumelor prelucrate, al cărnii de vită și mânzat, al laptelui și produselor lactate, al cărnii de porc, al cărnii de oaie și de capră, al ouălor, al cărnii de pasăre și al bananelor, precum și din cel al sucului de struguri și mustului de struguri cărora trebuie să li se aplice o taxă la import suplimentară atunci când sunt importate la nivelul taxei prevăzut în Tariful Vamal Comun, pentru a evita sau a neutraliza efectele negative pe piața Uniunii pe care le pot avea aceste importuri, dacă:	(1) Comisia ***adoptă*** acte de punere în aplicare ***pentru a stabili*** produsele din sectorul cerealelor, al orezului, al zahărului, al fructelor și legumelor, al fructelor și legumelor prelucrate, al cărnii de vită și mânzat, al laptelui și produselor lactate, al cărnii de porc, al cărnii de oaie și de capră, al ouălor, al cărnii de pasăre și al bananelor, precum și din cel al sucului de struguri și mustului de struguri cărora trebuie să li se aplice o taxă la import suplimentară atunci când sunt importate la nivelul taxei prevăzut în Tariful Vamal Comun, pentru a evita sau a neutraliza efectele negative pe piața Uniunii pe care le pot avea aceste importuri, dacă:

Amendamentul 286

Propunere de regulament

Articolul 123 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru a se asigura că produsele importate respectă standardele minime de mediu și în materie de calitate ale Uniunii.

Amendamentul 287

Propunere de regulament

Articolul 124 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolului 162 alineatul (2) sau (3).

Amendamentul 288

Propunere de regulament

Articolul 125 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Contingentele tarifare pentru importul de produse agricole destinate punerii în liberă circulație în Uniune ***(sau o parte din aceasta)*** ori contingentele tarifare pentru importurile de produse agricole din Uniune în țări terțe, care trebuie să fie parțial sau integral gestionate de Uniune și rezultă din acorduri încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat sau cu orice alt act adoptat în conformitate cu articolul 43 alineatul (2) din tratat sunt deschise și/sau administrate de Comisie prin intermediul unor acte delegate și al unor acte de punere în aplicare, în temeiul articolelor 126-128.	(1) Contingentele tarifare pentru importul de produse agricole destinate punerii în liberă circulație în Uniune ori contingentele tarifare pentru importurile de produse agricole din Uniune în țări terțe, care trebuie să fie parțial sau integral gestionate de Uniune și rezultă din acorduri încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat sau cu orice alt act adoptat în conformitate cu articolul 43 alineatul (2) din tratat sunt deschise și/sau administrate de Comisie prin intermediul unor acte delegate și al unor acte de punere în aplicare, în temeiul articolelor 126-128.

Amendamentul 289

Propunere de regulament

Articolul 125 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) ia în considerare în mod corespunzător, pentru contingentele tarifare de import, nevoile de aprovizionare a pieței Uniunii ***și*** necesitatea de a menține echilibrul acesteia sau	(a) ia în considerare în mod corespunzător, pentru contingentele tarifare de import, nevoile de aprovizionare a pieței Uniunii, necesitatea de a menține echilibrul acesteia ***și de a dezvolta noi piețe în aval pentru producerea de produse industriale, prin asigurarea siguranței și continuității aprovizionării la prețuri competitive la nivel mondial*** sau

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 290

Propunere de regulament

Articolul 125 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 125a
	Dispoziții specifice
	În cazul contingentelor tarifare pentru importul a 2 000 000 de tone de porumb și 300 000 de tone de sorgun în Spania și al contingentelor tarifare pentru importul a 500 000 de tone de porumb în Portugalia, se acordă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru a stabili dispozițiile necesare pentru a efectua importurile în cadrul contingentelor tarifare și, dacă este cazul, pentru depozitarea publică a cantităților importate de agențiile de plăți ale statelor membre în cauză și comercializarea lor pe piețele statelor membre respective.

Amendamentul 291

Propunere de regulament

Articolul 126 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) să stabilească condițiile și criteriile de eligibilitate pe care trebuie să le îndeplinească un operator pentru a putea depune o cerere în cadrul contingentului tarifar de import; dispozițiile respective pot impune o experiență minimă în domeniul schimburilor comerciale cu țările terțe și teritoriile asimilate sau în activitatea de prelucrare, exprimată în cantitate minimă și perioadă minimă de timp într-un anumit sector al pieței; aceste dispoziții pot include norme specifice destinate să răspundă nevoilor și practicilor în vigoare dintr-un anumit sector și utilizărilor și nevoilor industriilor de prelucrare;	***eliminat***

Amendamentul 292

Propunere de regulament

Articolul 127 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) utilizarea licențelor și, dacă este nevoie, norme specifice referitoare îndeosebi la ***condițiile în care vor fi depuse*** cererile de licențe de import și ***se va acorda o autorizație*** în limitele contingentului tarifar;	(e) utilizarea licențelor și, dacă este nevoie, norme specifice referitoare îndeosebi la ***procedurile de depunere a*** cererilor de licențe de import și ***procedurile de acordare a autorizațiilor*** în limitele contingentului tarifar;

Amendamentul 293

Propunere de regulament

Articolul 127 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) să stabilească condițiile și criteriile de eligibilitate pe care trebuie să le îndeplinească un operator pentru a putea depune o cerere în cadrul contingentului tarifar de import; dispozițiile respective pot impune o experiență minimă în domeniul schimburilor comerciale cu țările terțe și teritoriile asimilate sau în activitatea de prelucrare, exprimată în cantitate minimă și perioadă minimă de timp într-un anumit sector al pieței; aceste dispoziții pot include norme specifice destinate să răspundă nevoilor și practicilor în vigoare dintr-un anumit sector și utilizărilor și nevoilor industriilor de prelucrare;

Amendamentul 294

Propunere de regulament

Articolul 128 – alineatul 2 – paragraful 2 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolului 162 alineatul (2) sau (3).

Amendamentul 295

Propunere de regulament

Articolul 129 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 129a
	Importurile de hamei
	(1) Produsele din sectorul hameiului nu pot fi importate din țări terțe decât dacă prezintă caracteristici calitative cel puțin echivalente celor adoptate pentru aceleași produse recoltate în Uniune sau fabricate din aceste produse.
	(2) Produsele însoțite de o atestare eliberată de către autoritățile țării de origine și recunoscută ca fiind echivalentă certificatului menționat la articolul 59b, sunt considerate ca prezentând caracteristicile menționate la alineatul (1).
	În cazul pulberii de hamei, al pulberii de hamei îmbogățite cu de lupulină, al extractului de hamei și al produselor amestecate cu hamei, atestarea nu poate fi recunoscută ca fiind echivalentă cu certificatul decât în cazul în care conținutul de acid alfa al acestor produselor nu este inferior conținutului prezent în hameiul din care au fost preparate.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3) Pentru a reduce la minimum sarcinile administrative, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru a stabili condițiile în care obligațiile legate de o atestare de echivalență și de etichetarea ambalajelor nu se aplică.
	(4) Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește normele referitoare la prezentul articol, inclusiv normele privind recunoașterea atestărilor de echivalență și controlul importurilor de hamei. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 296

Propunere de regulament

Articolul 130 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 130 a
	Dreptul exclusiv al rafinăriilor cu activitate permanentă de a importa timp de trei luni zahăr brut destinat rafinării
	(1) Până la sfârșitul anului de comercializare 2019/2020, rafinăriile cu activitate permanentă beneficiază de o capacitate exclusivă de import de zahăr alb stabilită la 2 500 000 de tone pe an de comercializare.
	(2) Unica uzină de prelucrare a sfeclei de zahăr care funcționa în Portugalia în 2005 este considerată rafinărie cu activitate permanentă.
	(3) Licențele de import pentru zahărul destinat rafinării se eliberează doar rafinăriilor cu activitate permanentă, cu condiția ca respectivele cantități să fie mai mici decât cantitățile menționate la alineatul (1). Licențele în cauză nu se pot transfera decât între rafinării cu activitate permanentă, iar perioada lor de valabilitate expiră la sfârșitul anului de comercializare pentru care au fost emise.
	Prezentul alineat se aplică pentru primele trei luni ale fiecărui an de comercializare.
	(4) Având în vedere necesitatea de a asigura rafinarea zahărului importat pentru rafinare în conformitate cu prezenta subsecțiune, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolului 160 pentru a stabili următoarele:
	(a) anumite definiții legate de funcționarea regimurilor de import menționate la alineatul (1);

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) condițiile și criteriile de eligibilitate pe care trebuie să le îndeplinească un operator pentru a putea depune o cerere de licență de import, inclusiv constituirea unei garanții;
	(c) norme privind sancțiunile administrative care trebuie aplicate.
	(5) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare pentru a stabili normele care se impun cu privire la documentele justificative care trebuie furnizate în ceea ce privește cerințele și obligațiile aplicabile operatorilor în materie de import, îndeosebi rafinăriilor cu activitate permanentă. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 297

Propunere de regulament

Articolul 130 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 130b
	Suspendarea taxelor la import în sectorul zahărului
	În conformitate cu mecanismul descris la articolul 101da și până la sfârșitul anului de comercializare 2019/2020, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare prin care să suspende, total sau parțial, aplicarea taxelor la import pentru anumite cantități din produsele următoare, pentru a garanta aprovizionarea necesară a pieței europene a zahărului:
	(a) zahărul care intră sub incidența codului NC 1701;
	(b) izoglucoza care intră sub incidența codurilor NC 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 și 1702 90 30.
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 298

Propunere de regulament

Articolul 133

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 133	*Articolul 133*
Domeniul de aplicare	Domeniul de aplicare
(1) În măsura necesară pentru a permite realizarea exporturilor pe baza cursului sau a prețurilor pieței internaționale și în limitele care decurg din acordurile încheiate conform articolului 218 din tratat, diferența dintre aceste cursuri sau aceste prețuri și prețurile practicate în Uniune poate fi acoperită printr-o restituire la export:	(1) În măsura necesară pentru a permite realizarea exporturilor pe baza cursului sau a prețurilor pieței internaționale***, în cazul în care condițiile de pe piața internă intră în sfera de aplicare a celor descrise la articolul 154 alineatul (1)*** și în limitele care decurg din acordurile încheiate conform articolului 218 din tratat ***și în conformitate cu articolul 3 alineatul (5) din Tratatul privind Uniunea Europeană***, diferența dintre aceste cursuri sau aceste prețuri și prețurile practicate în Uniune poate fi acoperită printr-o restituire la export:

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) pentru produsele din sectoarele următoare care urmează a fi exportate fără prelucrări ulterioare:	(a) pentru produsele din sectoarele următoare care urmează a fi exportate fără prelucrări ulterioare:
(i) cereale;	(i) cereale;
(ii) orez;	(ii) orez;
(iii) zahăr, în privința produsele enumerate în anexa I partea III literele (b)-(d) și (g);	(iii) zahăr, în privința produsele enumerate în anexa I partea III literele (b)-(d) și (g);
(iv) carne de vită și mânzat;	(iv) carne de vită și mânzat;
(v) lapte și produse lactate;	(v) lapte și produse lactate;
(vi) carne de porc;	(vi) carne de porc;
(vii) ouă;	(vii) ouă;
(viii) carne de pasăre;	(viii) carne de pasăre;
(b) pentru produsele enumerate la litera (a) punctele (i)-(iii), (v) și (vii) de la prezentul alineat, care urmează a fi exportate sub formă de mărfuri prelucrate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1216/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 de stabilire a regimului comercial aplicabil anumitor mărfuri rezultate din transformarea produselor agricole și sub forma produselor care conțin zahăr enumerate în anexa I partea X litera (b).	(b) pentru produsele enumerate la litera (a) punctele (i)-(iii), (v)***, (vi)*** și (vii) de la prezentul alineat, care urmează a fi exportate sub formă de mărfuri prelucrate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1216/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 de stabilire a regimului comercial aplicabil anumitor mărfuri rezultate din transformarea produselor agricole***, inclusiv pentru produsele exportate sub formă de mărfuri care nu sunt incluse la anexa I la tratat, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 578/2010 al Comisiei din 29 iunie 2010*** și sub forma produselor care conțin zahăr enumerate în anexa I partea X litera (b).
(2) Restituirile la export pentru produsele exportate sub formă de mărfuri prelucrate nu sunt mai mari decât cele aplicabile acelorași produse exportate fără prelucrări ulterioare.	(2) Restituirile la export pentru produsele exportate sub formă de mărfuri prelucrate nu sunt mai mari decât cele aplicabile acelorași produse exportate fără prelucrări ulterioare.
	(2a) Fără a aduce atingere aplicării articolului 154 alineatul (1) și nici articolului 159, pentru produsele menționate la alineatul (1) nu sunt disponibile restituiri.
(3) Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, măsurile necesare pentru aplicarea prezentului articol. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	(3) Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, măsurile necesare pentru aplicarea prezentului articol. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 299

Propunere de regulament

Articolul 135

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 135	*Articolul 135*
Stabilirea restituirilor la export	Stabilirea restituirilor la export
(1) Aceleași restituiri la export se aplică aceloraşi produse în întreaga Uniune. Acestea pot fi diferențiate în funcție de destinație, în special dacă se impune din cauza situației pieței mondiale, a cerințelor specifice ale anumitor piețe sau a obligațiilor care decurg din acordurile încheiate conform articolului 218 din tratat.	(1) Aceleași restituiri la export se aplică aceloraşi produse în întreaga Uniune. Acestea pot fi diferențiate în funcție de destinație, în special dacă se impune din cauza situației pieței mondiale, a cerințelor specifice ale anumitor piețe sau a obligațiilor care decurg din acordurile încheiate conform articolului 218 din tratat.
(2) ***Măsurile cu privire la fixarea restituirilor sunt luate de Consiliu în conformitate cu articolul 43 alineatul (3) din tratat.***	(2) ***Comisia adoptă acte de punere în aplicare prin care stabilește restituirile pentru o perioadă limitată. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).***
	Acestea pot fi stabilite prin proceduri de ofertare pentru cereale, orez, zahăr, lapte și produse lactate.
	(2a) La stabilirea restituirilor aplicabile unui anumit produs, se ține seama de unul sau de mai multe dintre următoarele aspecte:
	(a) situația existentă și tendințele viitoare cu privire la:
	(i) prețul produsului respectiv și disponibilitatea sa pe piața Uniunii;
	(ii) prețul produsului respectiv pe piața internațională.
	(b) obiectivele organizării comune a piețelor, și anume de a asigura echilibrul și evoluția naturală a prețurilor și a schimburilor comerciale pe această piață;
	(c) nevoia de a evita perturbările care pot cauza un dezechilibru prelungit între cerere și ofertă pe piața Uniunii;
	(d) aspectele economice ale exporturilor propuse;
	(e) limitele care decurg din acordurile încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(f) necesitatea de a stabili un echilibru între utilizarea de produse de bază din Uniune la fabricarea de produse prelucrate destinate exportului către țări terțe și utilizarea de produse originare din țări terțe admise în temeiul regimului de prelucrare;
	(g) cele mai favorabile costuri de comercializare și costuri de transport de pe piețele Uniunii la porturile Uniunii sau spre alte locuri de export din cadrul Uniunii, precum și costurile de expediere până în țările de destinație;
	(h) cererea de pe piața Uniunii;
	(i) în privința sectorului cărnii de porc, al ouălor și al cărnii de pasăre, diferența dintre prețurile din Uniune și prețurile de pe piața internațională pentru cantitatea de cereale furajere necesare producerii în Uniune a produselor din aceste sectoare.

Amendamentul 300

Propunere de regulament

Articolul 141

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 141	*Articolul 141*
Alte competențe de executare	Alte competențe de executare
Comisia poate ***stabili, prin intermediul unor*** acte de punere în aplicare, coeficienții de adaptare a restituirilor la export în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolului 139 alineatul (6).	Comisia poate ***adopta*** acte de punere în aplicare ***prin care stabilește*** coeficienții de adaptare a restituirilor la export în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolului 139 alineatul (6).
	Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolului 162 alineatul (2) sau (3).

Amendamentul 301

Propunere de regulament

Articolul 143

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 143	*Articolul 143*
Aplicarea articolelor 101-106 din tratat	**Aplicarea articolelor 101-106 din tratat**
Sub rezerva unor dispoziții contrare din prezentul regulament, articolele 101-106 din tratat și dispozițiile de punere în aplicare a acestora, sub rezerva dispozițiilor ***articolelor 144-145*** din prezentul regulament, se aplică tuturor acordurilor, deciziilor și practicilor menționate la articolul 101 alineatul (1) și la articolul 102 din tratat care se referă la producția sau comerțul cu produse agricole.	Sub rezerva unor dispoziții contrare din prezentul regulament, ***în conformitate cu articolul 42 din tratat,*** articolele 101-106 din tratat și dispozițiile de punere în aplicare a acestora, sub rezerva dispozițiilor ***articolelor 143a-145*** din prezentul regulament, se aplică tuturor acordurilor, deciziilor și practicilor menționate la articolul 101 alineatul (1) și la articolul 102 din tratat care se referă la producția sau comerțul cu produse agricole.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Pentru a îmbunătăți funcționarea pieței interne și pentru a asigura aplicarea uniformă a normelor de în materie de concurență ale Uniunii în sectorul agricol și agroalimentar, Comisia coordonează acțiunile întreprinse de diferitele autorități naționale din domeniul concurenței. În acest scop, Comisia publică îndeosebi orientări și ghiduri de bune practici pentru a oferi asistență diferitelor autorități naționale din domeniul concurenței, precum și întreprinderilor din sectorul agricol și agroalimentar.

Amendamentul 302

Propunere de regulament

Articolul 143 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 143a
	Piața relevantă
	(1) Definirea pieței relevante este un instrument care permite identificarea și definirea perimetrului în cadrul căruia se exercită concurența între întreprinderi și abordează două dimensiuni cumulative:
	(a) piața relevantă a produselor: în sensul prezentului capitol, prin „piață a produselor" se înțelege piața care cuprinde toate produsele considerate de consumatori interschimbabile sau substituibile din punctul de vedere al caracteristicilor, al prețului și al utilizării căreia acestea îi sunt destinate;
	(b) piața geografică relevantă: în sensul prezentului capitol, prin „piață geografică" se înțelege piața care cuprinde zona în care întreprinderile respective sunt implicate în oferta de produse în cauză, în care condițiile de concurență sunt suficient de omogene și care poate fi deosebită de zonele geografice învecinate, în special deoarece condițiile de concurență diferă în mod apreciabil între respectivele zone.
	(2) În sensul determinării pieței relevante, se aplică principiile următoare:
	(a) piața relevantă a produselor este considerată, pentru produsele brute, în primul rând piața produselor dintr-o anumită specie de plante sau animale; dacă se folosește o subdiviziune mai mică, această alegere este justificată în mod corespunzător;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) piața geografică relevantă se consideră a fi în primul rând piața Uniunii; dacă se folosește o subdiviziune mai mică, această alegere este justificată în mod corespunzător.

Amendamentul 303

Propunere de regulament

Articolul 143 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 143b
	Poziția dominantă
	(1) În sensul prezentului capitol, prin „poziție dominantă" se înțelege situația de putere economică de care se bucură o întreprindere și care îi oferă acesteia capacitatea de a împiedica menținerea unei concurențe eficiente pe piața relevantă, putând astfel să aibă un comportament independent, într-o măsură apreciabilă, față de concurenții, clienții și, în cele din urmă, consumatorii săi.
	(2) Nu se consideră poziție dominantă dacă o întreprindere din sectorul agricol și al produselor agroalimentare sau mai multe întreprinderi din acest sector care au încheiat un acord orizontal dețin, pe o piață relevantă, cote de piață mai mici decât cotele de piață deținute de cea mai importantă întreprindere de pe aceeași piață relevantă în următoarea etapă a lanțului de aprovizionare.

Amendamentul 304

Propunere de regulament

Articolul 144

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 144	*Articolul 144*
Excepții referitoare la obiectivele PAC, la fermieri și la ***asociații ale*** acestora	Excepții referitoare la obiectivele PAC, la fermieri și la ***organizațiile*** acestora ***sau la asociațiile organizațiilor acestora***
(1) Articolul 101 alineatul (1) din tratat nu se aplică acordurilor, deciziilor și practicilor menționate la articolul 143 din prezentul regulament, necesare pentru realizarea obiectivelor prevăzute la articolul 39 din tratat.	(1) Articolul 101 alineatul (1) din tratat nu se aplică acordurilor, deciziilor și practicilor ***concertate*** menționate la articolul 143 din prezentul regulament, necesare pentru realizarea obiectivelor prevăzute la articolul 39 din tratat.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În special, ***articolul 101 alineatul (1) din tratat nu se aplică acordurilor, deciziilor*** și ***practicilor*** fermierilor, ale ***asociațiilor fermierilor ori ale asociațiilor unor astfel de asociații sau*** organizațiilor de producători recunoscute în temeiul articolului 106 din prezentul regulament, ***nici*** asociațiilor organizațiilor de producători recunoscute în temeiul articolului 107 din prezentul regulament, care vizează producția sau vânzarea produselor agricole ori utilizarea unor instalații comune pentru depozitarea, tratarea sau prelucrarea produselor agricole ***și în cadrul cărora nu este prevăzută nicio obligație de a aplica prețuri identice, cu excepția cazului în care concurența este astfel exclusă sau obiectivele prevăzute la articolul 39 din tratat sunt puse în pericol***.	În special, ***sunt considerate necesare în vederea atingerii obiectivelor prevăzute la articolul 39 din tratat acordurile, deciziile*** și ***practicile concertate ale*** fermierilor ***sau*** ale organizațiilor de producători recunoscute în temeiul articolului 106 din prezentul regulament, ***sau ale*** asociațiilor organizațiilor de producători recunoscute în temeiul articolului 107 din prezentul regulament, care vizează producția sau vânzarea produselor agricole ori utilizarea unor instalații comune pentru depozitarea, tratarea sau prelucrarea produselor agricole.
	Se consideră că acordurile, deciziile și practicile concertate menționate la prezentul alineat respectă condițiile stabilite la articolul 101 alineatul (3) din tratat.
	Prezentul alineat nu se aplică în cazul excluderii concurenței.
	(1a) Acordurile, deciziile și practicile concertate menționate la alineatul (1) nu prevăd obligația de a aplica prețuri identice, cu excepția contractelor menționate la articolele 104a, 105a, 113a și 113b.
	(1b) Acordurile, deciziile și practicile concertate ale fermierilor, ale organizațiilor de producători sau ale asociațiilor organizațiilor de producători menționate la articolul 143 intră în domeniul de aplicare al Regulamentului (CE) nr. 1/2003.
(2) După consultarea statelor membre și ținând cont de opinia întreprinderilor sau asociațiilor de întreprinderi interesate, precum și a oricărei alte persoane fizice sau juridice considerate necesare, Comisia, sub rezerva controlului Curții de Justiție, are competența exclusivă de a hotărî prin adoptarea, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, a unei decizii care se publică, pentru care acorduri, decizii și practici sunt îndeplinite condițiile prevăzute la alineatul (1).	
Comisia hotărăște fie din proprie inițiativă, fie la cererea unei autorități competente a unui stat membru ori la cererea unei întreprinderi sau asociații de întreprinderi interesate.	
(3) Publicarea deciziei menționate la alineatul (2) primul paragraf menționează numele părților interesate și reia esențialul deciziei. Aceasta ia în considerare interesul legitim al întreprinderilor în protejarea secretelor lor de afaceri.	

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 305

Propunere de regulament

Articolul 145

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 145	*Articolul 145*
Acordurile și practicile concertate ale organizațiilor interprofesionale recunoscute	Acordurile și practicile concertate ale organizațiilor interprofesionale recunoscute
(1) Articolul 101 alineatul (1) din tratat nu se aplică acordurilor, deciziilor și practicilor concertate ale organizațiilor interprofesionale recunoscute în temeiul articolului 108 din prezentul regulament care au ca obiect desfășurarea activităților menționate la articolul 108 alineatul (1) litera (c) din prezentul regulament, și, în ceea ce privește sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă și sectorul tutunului, la articolul 108 alineatul (2) din prezentul regulament.	(1) Articolul 101 alineatul (1) din tratat nu se aplică acordurilor, deciziilor și practicilor concertate ale organizațiilor interprofesionale recunoscute în temeiul articolului 108 din prezentul regulament care au ca obiect desfășurarea activităților menționate la articolul 108 alineatul (1) litera (c) din prezentul regulament, și, în ceea ce privește sectorul uleiului de măsline și al măslinelor de masă și sectorul tutunului, la articolul 108 alineatul (2) din prezentul regulament.
(2) Alineatul (1) se aplică numai cu condiția ca:	(2) Alineatul (1) se aplică numai cu condiția ca:
(a) acordurile, deciziile și practicile concertate să fi fost notificate Comisiei;	(a) acordurile, deciziile și practicile concertate să fi fost notificate Comisiei;
(b) în termen de două luni de la primirea ***tuturor informațiilor*** solicitate, Comisia***, prin intermediul unor acte de punere în aplicare,*** să nu fi considerat că acordurile***, deciziile sau practicile concertate sunt incompatibile cu normele Uniunii***.	(b) în termen de două luni de la primirea ***notificării*** solicitate, Comisia să nu fi considerat că acordurile ***respective intră în domeniul de aplicare al alineatului (4)***. ***În cazul în care Comisia consideră că acordurile în cauză intră în domeniul de aplicare al alineatului (4), aceasta adoptă acte de punere în aplicare în care își prezintă constatarea. Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolului 162 alineatul (2) sau (3).***
(3) Acordurile, deciziile și practicile concertate nu pot intra în vigoare înainte de expirarea perioadei menționate la alineatul (2) litera (b).	(3) Acordurile, deciziile și practicile concertate nu pot intra în vigoare înainte de expirarea perioadei menționate la alineatul (2) litera (b).
	(3a) Fără a aduce atingere dispozițiilor prevăzute la alineatele (2) și (3) din prezentul articol, în situație de criză, acordurile, deciziile și practicile concertate menționate la alineatul (1) intră în vigoare și sunt notificate Comisiei din momentul adoptării lor.
	În termen de 21 de zile de la data notificării, Comisia adoptă, dacă este cazul, acte de punere în aplicare prin care își face cunoscută constatarea că aceste acorduri intră în domeniul de aplicare al alineatului (4). Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii menționate la articolului 162 alineatul (2) sau (3).
(4) Acordurile, deciziile și practicile concertate sunt în orice condiții declarate incompatibile cu normele Uniunii dacă:	(4) Acordurile, deciziile și practicile concertate sunt în orice condiții declarate incompatibile cu normele Uniunii dacă:
(a) pot duce la împărțirea sub orice formă a piețelor în cadrul Uniunii;	(a) pot duce la împărțirea sub orice formă a piețelor în cadrul Uniunii;
(b) pot afecta buna funcționare a organizării pieței;	(b) pot afecta buna funcționare a organizării pieței;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) pot crea denaturări ale concurenței care nu sunt esențiale pentru îndeplinirea obiectivelor PAC urmărite prin activitatea organizației interprofesionale;	(c) pot crea denaturări ale concurenței care nu sunt esențiale pentru îndeplinirea obiectivelor PAC urmărite prin activitatea organizației interprofesionale;
(d) implică stabilirea prețurilor ***sau fixarea cotelor***;	(d) implică stabilirea prețurilor;
(e) pot genera discriminare sau pot elimina concurența cu privire la o parte substanțială a produselor respective.	(e) pot genera discriminare sau pot elimina concurența cu privire la o parte substanțială a produselor respective.
(5) În cazul în care, în urma expirării termenului de două luni menționat la alineatul (2) litera (b), Comisia constată că nu au fost respectate condițiile de aplicare a alineatului (1), aceasta adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, o decizie prin care se declară că articolul 101 alineatul (1) din tratat se aplică acordului, deciziei sau practicii concertate în cauză.	(5) În cazul în care, în urma expirării termenului de două luni menționat la alineatul (2) litera (b), Comisia constată că nu au fost respectate condițiile de aplicare a alineatului (1), aceasta adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, o decizie prin care se declară că articolul 101 alineatul (1) din tratat se aplică acordului, deciziei sau practicii concertate în cauză.
Decizia Comisiei nu se aplică înainte de data notificării acesteia organizației interprofesionale în cauză, cu condiția ca organizația interprofesională să nu fi furnizat informații incorecte sau să nu fi abuzat de scutirea prevăzută la alineatul (1).	Decizia Comisiei nu se aplică înainte de data notificării acesteia organizației interprofesionale în cauză, cu condiția ca organizația interprofesională să nu fi furnizat informații incorecte sau să nu fi abuzat de scutirea prevăzută la alineatul (1).
(6) În cazul acordurilor multianuale, notificarea pentru primul an este valabilă pentru anii următori ai acordului. ***În acest caz, Comisia poate totuși, la inițiativa sa sau la solicitarea unui alt stat membru, să emită oricând o declarație de incompatibilitate.***	(6) În cazul acordurilor multianuale, notificarea pentru primul an este valabilă pentru anii următori ai acordului.
	(6a) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare prin care stabilește măsurile necesare pentru aplicarea uniformă a prezentului articol. Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 306

Propunere de regulament

Articolul 152 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre pot finanța plățile respective prin intermediul unei taxe în sectorul respectiv sau prin orice altă contribuție din sectorul privat.	Statele membre pot finanța plățile respective ***din bugetul național,*** prin intermediul unei taxe în sectorul respectiv sau prin orice altă contribuție din sectorul privat.

Amendamentul 307

Propunere de regulament

Articolul 152 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Pe lângă ajutorul din partea Uniunii menționat la articolul 21, statele membre pot efectua plăți naționale pentru finanțarea măsurilor de însoțire necesare pentru eficientizarea programului Uniunii de distribuire de fructe și legume, fructe și legume prelucrate și produse din banane, conform dispozițiilor articolului 21 alineatul (2).	Pe lângă ajutorul din partea Uniunii menționat la articolul 21, statele membre pot efectua plăți naționale pentru finanțarea măsurilor de însoțire necesare pentru eficientizarea programului Uniunii de distribuire de fructe și legume, fructe și legume prelucrate și produse din banane, conform dispozițiilor articolului 21 alineatul (2). ***Suma de cofinanțare totală nu depășește 100 % din costurile suportate efectiv.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 308

Propunere de regulament

Articolul 153 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 153a
	Promovarea vânzărilor în sectorul laptelui și produselor lactate
	Un stat membru poate aplica o taxă promoțională asupra producătorilor de lapte în ceea ce privește cantitățile comercializate de lapte sau de echivalent lapte pentru a finanța măsurile de promovare a consumului în Uniune, lărgind piețele laptelui și ale produselor lactate și îmbunătățind calitatea acestora.

Amendamentul 309

Propunere de regulament

Articolul 154

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 154	*Articolul 154*
Măsuri împotriva perturbării pieței	Măsuri împotriva perturbării pieței
(1) Ținând seama de necesitatea de a reacționa în mod concret și eficace la ***amenințările de perturbare a*** pieței, provocate de creșteri sau de scăderi semnificative de preț pe piețele interne sau externe ori de oricare alți factori care influențează piața, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a lua măsurile necesare pentru sectorul în cauză, respectând toate obligațiile care decurg din acorduri încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat.	(1) Ținând seama de necesitatea de a reacționa în mod concret și eficace la ***perturbările*** pieței, provocate de creșteri sau de scăderi semnificative de preț pe piețele interne sau externe ***sau de creșterea substanțială a costurilor de producție prevăzute la articolul 7 alineatul (2)*** ori de oricare alți factori care influențează piața***, în cazul în care este posibil ca situația respectivă să continue sau să se deterioreze***, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 160, pentru a lua măsurile necesare pentru sectorul în cauză, respectând toate obligațiile care decurg din acorduri încheiate în conformitate cu articolul 218 din tratat ***și dacă orice alte măsuri disponibile în temeiul prezentului regulament se dovedesc a fi insuficiente***.
În cazul unor ***amenințări de perturbare a*** pieței menționate la primul paragraf, dacă este necesar din motive de maximă urgență, se aplică procedura prevăzută la articolul 161 din prezentul regulament actelor delegate adoptate în temeiul prezentului alineat.	În cazul unor ***perturbări ale*** pieței menționate la primul paragraf, dacă este necesar din motive de maximă urgență, se aplică procedura prevăzută la articolul 161 din prezentul regulament actelor delegate adoptate în temeiul prezentului alineat.
Aceste măsuri pot să extindă sau să modifice, în măsura în care este necesar și pentru perioada de timp necesară, domeniul de aplicare, durata sau alte aspecte ale altor măsuri prevăzute în cadrul prezentului regulament ori pot suspenda taxele la import, în totalitate sau parțial, inclusiv pentru anumite cantități sau perioade, după cum este nevoie.	Aceste măsuri pot să extindă sau să modifice, în măsura în care este necesar și pentru perioada de timp necesară, domeniul de aplicare, durata sau alte aspecte ale altor măsuri prevăzute în cadrul prezentului regulament ori pot suspenda taxele la import, în totalitate sau parțial, inclusiv pentru anumite cantități sau perioade, după cum este nevoie***, sau pot aloca fonduri pentru a activa restituirile la export menționate în partea III capitolul VI sau pot oferi sprijin specific producătorilor pentru a atenua consecințele unei perturbări grave a pieței***.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Măsurile menționate la alineatul (1) ***nu*** se aplică produselor enumerate în ***anexa I partea XXIV secțiunea 2***.	(2) ***Fără a aduce atingere articolului 133 alineatul (1),*** măsurile menționate la alineatul (1) se aplică ***tuturor*** produselor enumerate în ***anexa I***.
(3) Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, normele necesare pentru aplicarea alineatului (1) din prezentul articol. Aceste norme pot viza, în special, proceduri și criterii tehnice. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	(3) Comisia poate adopta, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, normele necesare pentru aplicarea alineatului (1) din prezentul articol. Aceste norme pot viza, în special, proceduri și criterii tehnice. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 310

Propunere de regulament

Articolul 155

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 155	*Articolul 155*
Măsuri privind bolile animalelor și pierderea încrederii consumatorilor rezultate din existența unor riscuri pentru sănătatea umană, cea a animalelor sau cea a plantelor	Măsuri privind ***dăunătorii,*** bolile animalelor ***și plantelor*** și pierderea încrederii consumatorilor rezultate din existența unor riscuri pentru sănătatea umană, cea a animalelor sau cea a plantelor
(1) Prin ***intermediul unor*** acte ***de punere în aplicare***, Comisia poate ***adopta*** măsuri excepționale de sprijin:	(1) Prin acte ***delegate adoptate în conformitate cu procedura de urgență prevăzută la articolul 161***, Comisia poate ***stabili pentru piața afectată*** măsuri excepționale de sprijin:
(a) ***pentru piața afectată,*** cu scopul de a ține seama de restricțiile în schimburile comerciale din interiorul Uniunii și în cele cu țările terțe, care pot rezulta din aplicarea măsurilor de combatere a răspândirii bolilor la animale și	(a) cu scopul de a ține seama de restricțiile în schimburile comerciale din interiorul Uniunii și în cele cu țările terțe, care pot rezulta din aplicarea măsurilor de combatere a răspândirii ***dăunătorilor și a*** bolilor la animale și ***plante și***
(b) cu scopul de a ține seama de grave perturbări ale pieței legate direct de o pierdere a încrederii consumatorilor rezultate din existența unor riscuri pentru sănătatea publică, cea a animalelor sau cea a plantelor.	(b) cu scopul de a ține seama de grave perturbări ale pieței legate direct de o pierdere a încrederii consumatorilor rezultate din existența unor riscuri pentru sănătatea publică, cea a animalelor sau cea a plantelor.
Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	
(2) Măsurile prevăzute la alineatul (1) se aplică sectoarelor următoare:	(2) Măsurile prevăzute la alineatul (1) se aplică sectoarelor următoare:
(a) carne de vită și mânzat;	(a) carne de vită și mânzat;
(b) lapte și produse lactate;	(b) lapte și produse lactate;
(c) carne de porc;	(c) carne de porc;
(d) carne de oaie și de capră;	(d) carne de oaie și de capră;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) ouă;	(e) ouă;
(f) carne de pasăre.	(f) carne de pasăre.
Măsurile prevăzute la alineatul (1) litera (b), legate de pierderea încrederii consumatorilor din cauza riscurilor pentru sănătatea publică sau cea a plantelor, se aplică de asemenea tuturor celorlalte produse agricole***, cu excepția celor enumerate în anexa I partea XXIV secțiunea 2***.	Măsurile prevăzute la alineatul (1) litera (b), legate de pierderea încrederii consumatorilor din cauza riscurilor pentru sănătatea publică sau cea a plantelor, se aplică de asemenea tuturor celorlalte produse agricole.
	(2a) Comisia poate, prin acte delegate adoptate în conformitate cu procedura de urgență prevăzută la articolul 161, să extindă lista produselor menționate la alineatul (2).
(3) Măsurile prevăzute la alineatul (1) sunt luate la cererea statului membru în cauză.	(3) Măsurile prevăzute la alineatul (1) sunt luate la cererea statului membru în cauză.
(4) Măsurile prevăzute la alineatul (1) litera (a) pot fi luate numai dacă statul membru în cauză a luat măsuri veterinare și sanitare pentru a permite stoparea rapidă a bolilor animalelor și doar în măsura necesară și pe durata strict necesară pentru sprijinirea acestei piețe.	(4) Măsurile prevăzute la alineatul (1) litera (a) pot fi luate numai dacă statul membru în cauză a luat măsurile ***fitosanitare,*** veterinare și sanitare ***corespunzătoare*** pentru a permite stoparea rapidă a ***dăunătorilor sau a*** bolilor animalelor și doar în măsura necesară și pe durata strict necesară pentru sprijinirea acestei piețe.
(5) Uniunea asigură o finanțare parțială echivalentă cu 50 % din cheltuielile suportate de statele membre pentru măsurile prevăzute la ***alineatul (1)***.	(5) Uniunea asigură o finanțare parțială echivalentă cu 50 % ***și, respectiv, 75 %*** din cheltuielile suportate de statele membre pentru măsurile prevăzute la ***alineatul (1) literele (a) și (b)***. ***Aceste măsuri pot include acordarea unor avantaje fiscale sau a unor împrumuturi preferențiale fermierilor, care urmează să fie finanțate în temeiul regulamentului [privind dezvoltarea rurală].***
În privința sectorului cărnii de vită și mânzat, al laptelui și produselor lactate, al cărnii de porc, al cărnii de oaie și de capră, Uniunea participă totuși la finanțarea măsurilor până la concurența a 60 % din cheltuieli în cazul combaterii febrei aftoase.	În privința sectorului cărnii de vită și mânzat, al laptelui și produselor lactate, al cărnii de porc, al cărnii de oaie și de capră, Uniunea participă totuși la finanțarea măsurilor până la concurența a 60 % din cheltuieli în cazul combaterii febrei aftoase.
(6) Statele membre se asigură de faptul că, dacă producătorii contribuie la cheltuielile suportate de statele membre, acest lucru nu duce la denaturarea concurenței dintre producătorii din diferite state membre.	(6) Statele membre se asigură de faptul că, dacă producătorii contribuie la cheltuielile suportate de statele membre, acest lucru nu duce la denaturarea concurenței dintre producătorii din diferite state membre.

Amendamentul 311

Propunere de regulament

Articolul 156

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 156	*Articolul 156*
Măsuri pentru rezolvarea unor probleme specifice	Măsuri pentru rezolvarea unor probleme specifice
(1) Comisia ***adoptă***, prin ***intermediul unor*** acte ***de punere în aplicare***, măsuri de urgență necesare și justificate pentru rezolvarea unor probleme specifice. Măsurile respective pot deroga de la dispozițiile prezentului regulament numai în măsura în care acest lucru este strict necesar și numai pentru o perioadă care este strict necesară. ***Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).***	(1) Comisia ***stabilește***, prin acte ***delegate adoptate în conformitate cu procedura de urgență prevăzută la articolul 161***, măsuri de urgență necesare și justificate pentru rezolvarea unor probleme specifice. Măsurile respective pot deroga de la dispozițiile prezentului regulament numai în măsura în care acest lucru este strict necesar și numai pentru o perioadă care este strict necesară.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Pentru a rezolva probleme specifice și din motive de urgență justificate corespunzător, Comisia adoptă ***imediat*** acte ***de punere în aplicare aplicabile,*** în conformitate cu procedura menționată la ***articolul 162 alineatul (3)***.	(2) Pentru a rezolva probleme specifice și din motive de ***extremă*** urgență justificate corespunzător, Comisia adoptă acte ***delegate*** în conformitate cu procedura menționată la ***articolul 161***.

Amendamentul 312

Propunere de regulament

Articolul 156 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 156a
	Măsuri de soluționare a dezechilibrelor grave de pe piața laptelui și produselor lactate
	(1) Începând cu 1 aprilie 2015, în caz de dezechilibre grave pe piața laptelui și a produselor lactate, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare în vederea acordării, pentru o perioadă de cel puțin trei luni, care poate fi prelungită, a unui sprijin producătorilor de lapte care își reduc în mod voluntar producția cu cel puțin 5 % față de aceeași perioadă a anului precedent. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).
	La acordarea unui astfel de sprijin, Comisia adoptă, de asemenea, acte de punere în aplicare în vederea impunerii, pentru o perioadă de cel puțin trei luni, care poate fi prelungită, a unei taxe producătorilor de lapte care cresc producția cu cel puțin 5 % față de aceeași perioadă a anului precedent. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).
	(2) La activarea măsurii menționate la alineatul (1), Comisia ține seama de evoluția costurilor de producție, îndeosebi a costurilor factorilor de producție.
	(3) Furnizarea cu titlu gratuit de lapte organizațiilor caritabile, astfel cum sunt definite la articolul 29 alineatul (3) litera (b) din COM(2012)0617 sub denumirea de „organizații partenere", poate fi considerată o reducere a producției, în condițiile prevăzute de Comisie în temeiul alineatului (4).
	(4) Produsele întreprinderilor care au pus în aplicare sistemul menționat la alineatul (1) primul paragraf beneficiază cu prioritate de măsurile de intervenție menționate în partea II titlul I luate pe piața laptelui și produselor lactate.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5) Ținând cont de necesitatea de a garanta că acest sistem este administrat într-o manieră eficientă și adecvată, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160, pentru a stabili:
	(a) criteriile care trebuie respectate pentru a fi eligibil pentru sprijin;
	(b) condițiile specifice de activare a acestui mecanism;
	(c) condițiilor în care distribuirea gratuită de lapte organismelor caritabile menționate la alineatul (2) poate fi considerată o reducere a producției;
	(d) condițiile privind returnarea sprijinului în caz de nerespectare a angajamentelor de reducere a producției, împreună cu eventuale dobânzi datorate în temeiul normelor aplicabile în vigoare.
	(6) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare prin care stabilește cuantumul sumei acordate ca sprijin și al taxei menționate la alineatul (1).
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 313

Propunere de regulament

Articolul 156 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 156a
	Programe operaționale care vizează laptele din zonele montane
	Pentru a asigura dezvoltarea rațională a agriculturii în zonele de deal și de munte, asigurând, astfel, un standard de trai corect pentru producătorii de produse lactate din zonele montate, începând cu data de 30 aprilie 2014, în zonele de deal și de munte, organizațiile de producători recunoscute pot propune, ținând seama de caracteristicile specifice ale acestor zone, programe operaționale pentru a îmbunătăți marja profitului pentru acești producători. Ajutorul financiar din partea Uniunii este limitat la 4,1 % din valoarea producției comercializate a fiecărei organizații de producători. Cu toate acestea, procentajul în cauză poate fi majorat la 4,6 % din valoarea producției comercializate, cu condiția ca suma ce depășește 4,1 % din valoarea producției comercializate să fie utilizată exclusiv pentru măsurile de prevenire și gestionare a crizelor.

Amendamentul 314

Propunere de regulament

Articolul 156 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 156b
	Măsuri de combatere a perturbărilor de pe piață în sectorul fructelor și legumelor
	(1) Având în vedere caracterul specific și perisabil al fructelor și legumelor, se stabilește un mecanism pentru a răspunde perturbărilor grave ale pieței. Acestea pot fi cauzate de reducerea semnificativă a prețurilor pe piața internă, ca urmare a unor preocupări legate de sănătate, sau de alți factori care generează o scădere bruscă a cererii.
	(2) Mecanismul respectiv este destinat exclusiv produsului sau produselor în cauză, este aplicat pe o perioadă limitată, este revizuit și este activat automat, fiind accesibil tuturor producătorilor din sector.
	(3) Mecanismul include măsurile prevăzute la articolul 31 alineatul (2) literele (g), (h) și (d) din prezentul regulament, care sunt însă independente de gestionarea fondurilor operaționale utilizate de organizațiile de producători de fructe și legume recunoscute.
	(4) Uniunea finanțează 100 % din cheltuielile pentru măsurile prevăzute în prezentul articol.
	(5) Operațiunile de gestionare a crizelor grave sunt reglementate de mecanismele prevăzute pentru măsurile de gestionare a crizelor în cadrul programelor operaționale. Persoanele afectate care nu fac parte dintr-o organizație de producători încheie acorduri în vederea coordonării operațiunilor de gestionare a crizelor și convin asupra acordării unui anumit procent pentru acoperirea cheltuielilor de gestionare.
	(6) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 160 pentru a aplica măsurile prevăzute la alineatele (1) și (2) din prezentul articol.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(7) La cererea statelor membre, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare prin care să prevadă măsuri excepționale pentru combaterea perturbărilor de pe piața fructelor și legumelor. Comisia ia măsuri pentru ca publicul să fie informat cu privire la introducerea unor astfel de măsuri și cu privire la produsele, zonele și cuantumul sprijinului în cauză. Valoarea ajutorului este adaptată în cazul în care vizează distribuirea gratuită. Finalul perioadei de criză este determinat, de asemenea, printr-un act de punere în aplicare, odată ce perturbarea gravă a pieței a luat sfârșit. Actele de punere în aplicare sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 315

Propunere de regulament

Partea V – capitolul I – secțiunea 3 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	SECȚIUNEA 3a
	ACORDURI, DECIZII ȘI PRACTICI CONCERTATE ÎN PERIOADELE DE DEZECHILIBRE GRAVE DE PE PIEȚE

Amendamentul 316

Propunere de regulament

Articolul 156 c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 156c
	Aplicabilitatea articolului 101 alineatul (1) din tratat
	(1) Pe perioada dezechilibrelor grave de pe piață, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare pentru a stabili că articolul 101 alineatul (1) din tratat nu se aplică în niciun caz acordurilor, deciziilor și practicilor concertate ale organizațiilor de producători recunoscute, ale asociațiilor acestora și ale organizațiilor interprofesionale recunoscute din oricare dintre sectoarele menționate la articolul 1 alineatul (2) din prezentul regulament, cu condiția ca aceste acorduri, decizii sau practici concertate să vizeze stabilizarea sectorului afectat prin intermediul unor măsuri de stabilire a prețurilor și de controlare a producției. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Prezentul alineat se aplică, de asemenea, acordurilor, deciziilor și practicilor concertate stabilite între organizații.
	(2) Alineatul (1) se aplică numai în cazul în care Comisia a adoptat deja una dintre măsurile menționate în prezentul capitol sau a autorizat activarea intervenției publice sau a sprijinului pentru depozitarea privată menționată în partea II titlul I capitolul I și dacă acordurile, deciziile și practicile concertate menționate la alineatul (1) sunt considerate justificate de către statul membru (statele membre) vizat(e) în ceea ce privește dezechilibrul de pe piață.
	(3) Acordurile, deciziile și practicile concertate menționate la alineatul (1) sunt valabile cel mult șase luni. Cu toate acestea, Comisia poate adopta acte de punere în aplicare prin care să autorizeze astfel de acorduri, decizii și practici concertate pentru o perioadă de șase luni suplimentară. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 317

Propunere de regulament

Articolul 157 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În scopul aplicării prezentului regulament, pentru a monitoriza, analiza și gestiona piața produselor agricole, pentru a asigura transparența pieței, buna funcționare a măsurilor PAC, pentru a verifica, controla, monitoriza, evalua și audita măsurile din cadrul PAC și a pune în aplicare acordurile internaționale, inclusiv cerințele de notificare în temeiul acestor acorduri, Comisia poate adopta, în conformitate cu procedura menționată la alineatul (2), măsurile necesare privind comunicările care trebuie efectuate de întreprinderi, de statele membrele și/sau de țări terțe. Atunci când face acest lucru, Comisia ține seama de necesarul de date și de sinergiile dintre posibilele surse de date.	(1) În scopul aplicării prezentului regulament, pentru a monitoriza, analiza și gestiona piața produselor agricole, pentru a asigura transparența pieței, buna funcționare a măsurilor PAC, pentru a verifica, controla, monitoriza, evalua și audita măsurile din cadrul PAC și a pune în aplicare acordurile internaționale, inclusiv cerințele de notificare în temeiul acestor acorduri, Comisia poate adopta, în conformitate cu procedura menționată la alineatul (2), măsurile necesare privind comunicările care trebuie efectuate de întreprinderi, de statele membrele și/sau de țări terțe. Atunci când face acest lucru, Comisia ține seama de necesarul de date și de sinergiile dintre posibilele surse de date ***și asigură respectarea principiului conform căruia datele cu caracter personal nu pot fi prelucrate ulterior decât în conformitate cu scopul inițial pentru care au fost colectate***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 318

Propunere de regulament

Articolul 157 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Informațiile obținute pot fi transmise sau puse la dispoziția organizațiilor internaționale și a autorităților competente din țările terțe și pot fi făcute publice, sub rezerva protecției datelor cu caracter personal și a interesului legitim al întreprinderilor în protejarea secretelor lor de afaceri, inclusiv prețurile.	Informațiile obținute pot fi transmise sau puse la dispoziția organizațiilor internaționale și a autorităților competente din țările terțe și pot fi făcute publice, sub rezerva protecției datelor cu caracter personal și a interesului legitim al întreprinderilor în protejarea secretelor lor de afaceri, inclusiv prețurile. ***Îndeosebi, transmiterea datelor cu caracter personal organizațiilor internaționale sau autorităților competente din țări terțe nu se poate face decât în conformitate cu dispozițiile prevăzute la articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 și la articolele 25 și 26 din Directiva 95/46/CE și numai pentru punerea în aplicare a acordurilor internaționale.***

Amendamentul 319

Propunere de regulament

Articolul 157 – alineatul 2 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(da) în ceea ce privește datele cu caracter personal, categoriile de date care urmează a fi prelucrate, drepturile de acces la aceste date, perioadele minime și maxime de păstrare, precum și scopul prelucrării, îndeosebi în caz de publicare a acestor date și de transfer al acestora către țări terțe.

Amendamentul 320

Propunere de regulament

Articolul 157 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 157a
	Declarații obligatorii în sectorul laptelui și produselor lactate
	Începând cu 1 aprilie 2015, primii cumpărători de lapte crud declară autorității naționale competente cantitatea de lapte crud care le-a fost livrată în cursul fiecărei luni.
	În sensul prezentului articol și al articolului 104a, „primul cumpărător" înseamnă o întreprindere sau un grup care cumpără lapte de la producători pentru:
	(a) a-l supune uneia sau mai multor operațiuni de colectare, ambalare, depozitare, răcire sau prelucrare, inclusiv în temeiul unui contract;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) a-l vinde uneia sau mai multor întreprinderi care tratează sau prelucrează laptele sau alte produse lactate.
	Statele membre informează imediat Comisia cu privire la cantitatea de lapte crud menționată la primul paragraf.
	Comisia poate adopta acte de punere în aplicare care stabilesc norme privind conținutul, formatul și periodicitatea unor astfel de declarații și măsuri referitoare la notificările pe care statele membre trebuie să le efectueze în conformitate cu prezentul articol. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 321

Propunere de regulament

Articolul 157 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 157b
	Declarații obligatorii în sectorul vitivinicol
	(1) Producătorii de struguri destinați vinificației, precum și producătorii de must și de vin declară în fiecare an autorităților naționale competente cantitățile produse din ultima recoltă.
	(2) Comercianții de struguri destinați producției de vin pot fi obligați de statele membre să declare în fiecare an cantitățile comercializate din ultima recoltă.
	(3) Producătorii de must și de vin și comercianții, cu excepția comercianților cu amănuntul, declară în fiecare an autorităților naționale competente cantitățile de must și de vin pe care le dețin, fie că provin din recolta anului în curs, fie din recoltele anilor anteriori. Mustul și vinurile importate din țări terțe fac obiectul unei mențiuni speciale.
	(4) Pentru a garanta respectarea obligațiilor ce le revin de către producătorii și comercianții menționați la alineatele (1), (2) și (3), Comisia este abilitată să stabilească, prin intermediul unor acte delegate adoptate în conformitate cu articolul 160, norme cu privire la:
	(a) conținutul declarațiilor obligatorii și scutirile;
	(b) conținutul declarațiilor menționate la litera (a) și condițiile de depunere a acestora, precum și scutirile de la obligația de depunere a declarațiilor;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(c) sancțiunile aplicabile în cazul în care declarațiile nu sunt transmise statelor membre în timp util.
	(5) Comisia poate adopta acte de punere în aplicare:
	(a) în vederea stabilirii condițiilor aplicabile modelelor de formulare care trebuie întrebuințate pentru declarațiile obligatorii;
	(b) în vederea stabilirii normelor privind coeficienții de conversie aplicabili produselor, cu excepția vinului;
	(c) în vederea stabilirii termenelor-limită de depunere a declarațiilor obligatorii;
	(d) în vederea stabilirii normelor privind inspecțiile care trebuie efectuate de statele membre și rapoartele aferente pe care acestea trebuie să le transmită Comisiei.
	Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).

Amendamentul 322

Propunere de regulament

Articolul 158

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 158	*Articolul 158*
Obligația de raportare a Comisiei	Obligația de raportare a Comisiei
Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport:	Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport:
(a) din trei în trei ani după ***2013, cu privire la aplicarea măsurilor privind sectorul apicol, astfel cum este stabilit la articolele 52–54;***	(a) din trei în trei ani după ***intrarea în vigoare a prezentului regulament:***
	(i) cu privire la aplicarea măsurilor privind sectorul apicol, în conformitate cu articolele 52-54;
	(ii) cu privire la aplicarea normelor privind concurența în sectorul agricol și agroalimentar în toate statele membre, acordând o atenție deosebită aplicării excepțiilor menționate la articolele 144 și 145, precum și posibilelor diferențe în ceea ce privește interpretarea și punerea în aplicare a normelor privind concurența de la nivel național și european și a oricăror propuneri corespunzătoare;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(iii) cu privire la măsurile adoptate în vederea protejării denumirilor de origine și a indicațiilor geografice împotriva utilizării abuzive în țările terțe;
(b) până la 30 iunie 2014 și, de asemenea, până la 31 decembrie 2018, cu privire la evoluția situației pieței în sectorul laptelui și produselor lactate și în special la aplicarea ***articolelor 104–107 și 145*** în acest sector, care să includă***, în special,*** eventuale stimulente pentru a încuraja fermierii să intre în acorduri de producție în comun, împreună cu eventuale propuneri adecvate.	(b) până la 30 iunie 2014 și, de asemenea, până la 31 decembrie 2018, cu privire la evoluția situației pieței în sectorul laptelui și produselor lactate și în special la aplicarea ***articolelor 104a, 105a, 105b și 157a*** în acest sector, ***în care să se evalueze în special efectele asupra producătorilor și producției de lapte din regiunile dezavantajate în ceea ce privește obiectivul general de menținere a producției în aceste regiuni și*** care să includă eventuale stimulente pentru a încuraja fermierii să intre în acorduri de producție în comun, împreună cu eventuale propuneri adecvate;
	(ba) până la 31 decembrie 2014:
	(i) cu privire la fezabilitatea introducerii unor norme de comercializare specifice pentru carnea de porc, carnea de oaie și carnea de capră, prezentând pe scurt dispozițiile pertinente pe care Comisia intenționează să le adopte prin intermediul actelor delegate;
	(ii) cu privire la introducerea unor standarde de comercializare simplificate adaptate la speciile de animale și soiurile de plante locale utilizate și produse de micii producători, însoțit de propuneri corespunzătoare pentru soluționarea dificultăților cu care se confruntă acești producători, în conformitate cu standardele de comercializare ale UE;
	(iii) cu privire la competitivitatea și durabilitatea sectorului agricol și agroalimentar, urmat de un al doilea raport până la 31 decembrie 2019;
	(iv) cu privire la dezvoltarea situației de pe piață și la funcționarea lanțului de aprovizionare în sectorul zahărului, urmat de un raport până la 1 iulie 2018 cu privire la dezvoltarea situației de pe piața zahărului, acordând o atenție deosebită mijloacelor adecvate pentru eliminarea sistemului de cote existent și cu privire la viitorul sectorului după 2020, acordând o atenție specială necesității de a asigura un sistem contractual echitabil și un sistem de declarare a prețului la zahăr, însoțit de propuneri corespunzătoare;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(v) cu privire la un sistem simplificat pentru mențiunile rezervate facultative din sectorul cărnii de vită și mânzat, acordând o atenție deosebită cadrului actual pentru etichetarea facultativă, precum și mențiunilor corespunzătoare referitoare la reproducerea animalelor, la producție și la furaje care pot adăuga valoare în sectorul cărnii de vită și mânzat, însoțit de propuneri corespunzătoare;
	(ba) cel târziu la patru ani de la data intrării în vigoare a prezentului regulament, cu privire la funcționarea și eficacitatea instrumentelor de gestionare a piețelor agricole și cu privire la adecvarea acestora în noul context internațional, acordând o atenție deosebită coerenței acestora cu obiectivele stabilite la articolul 39 din tratat, însoțit de propuneri corespunzătoare.

Amendamentul 323

Propunere de regulament

Articolul 159

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 159	Articolul 159
Utilizarea rezervei	Utilizarea rezervei
Fondurile transferate din rezerva pentru situații de criză în sectorul agricol, cu respectarea condițiilor și a procedurii menționate la alineatul (14) din Acordul Interinstituțional dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară sunt puse la dispoziție pentru măsurile cărora li se aplică prezentul regulament pentru anul sau anii pentru care se solicită sprijinul suplimentar și care sunt aplicate în condiții care depășesc evoluțiile normale de pe piață.	Fondurile transferate din rezerva pentru situații de criză în sectorul agricol, cu respectarea condițiilor și a procedurii menționate la alineatul (14) din Acordul Interinstituțional dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară sunt puse la dispoziție pentru măsurile cărora li se aplică prezentul regulament pentru anul sau anii pentru care se solicită sprijinul suplimentar și care sunt aplicate în condiții care depășesc evoluțiile normale de pe piață.
În special, fondurile se transferă pentru orice fel de cheltuieli în temeiul:	În special, fondurile se transferă pentru orice fel de cheltuieli în temeiul:
(a) părții II titlul I capitolul I;	(a) părții II titlul I capitolul I;
(b) părții III capitolul VI și	(b) părții III capitolul VI și
(c) capitolului I din prezenta parte.	(c) capitolului I din prezenta parte.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Comisia poate decide, prin intermediul unor acte de punere în aplicare și prin derogare de la al doilea paragraf din prezentul articol, ca transferurile de fonduri să nu se realizeze pentru anumite cheltuieli menționate la litera (b) de la paragraful respectiv, dacă cheltuielile țin de gestionarea obișnuită a pieței. Actele de punere în aplicare respective sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 162 alineatul (2).	

Amendamentul 324

Propunere de regulament

Articolul 160 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) ***Delegările de competențe menționate*** în prezentul regulament ***sunt atribuite*** Comisiei ***pentru*** o perioadă de ***timp nedeterminată*** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.	(2) ***Competența de a adopta acte delegate menționată*** în prezentul regulament ***se conferă*** Comisiei ***pe*** o perioadă de ***cinci ani*** de la data intrării în vigoare a prezentului regulament. ***Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.***

Amendamentul 325

Propunere de regulament

Articolul 163

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 163	*Articolul 163*
Abrogări	Abrogări
(1) Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se abrogă.	(1) Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se abrogă.
Cu toate acestea, următoarele dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 ***[Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799]*** continuă să se aplice:	Cu toate acestea, următoarele dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 continuă să se aplice:
(a) în ceea ce privește sectorul zahărului, partea II titlul I articolul 142, articolul 153 alineatul (1) primul paragraf, articolul 153 alineatele (2) și (3), articolul 156, anexa III partea II și anexa VI [partea II titlul I, articolele 248 și 260 – 262 și anexa III partea II la Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799] până la sfârșitul anului de comercializare 2014/2015 pentru zahăr, la 30 septembrie 2015;	
(b) dispozițiile privind sistemul de limitare a producției de lapte stabilit în partea II titlul I capitolul III și anexele IX și X ***[partea II titlul I capitolul III și anexele VIII și IX la Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799]***, până la 31 martie 2015;	(b) dispozițiile privind sistemul de limitare a producției de lapte stabilit în partea II titlul I capitolul III și anexele IX și X, până la 31 martie 2015;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) în privința sectorului vitivinicol:	(c) în privința sectorului vitivinicol:
(i) articolele 85a – 85e ***[articolele 82-87 din Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799]*** în ceea ce privește suprafețele menționate la articolul 85a alineatul (2) ***[articolul 82 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799]*** care nu au făcut încă obiectul unei defrișări și în ceea ce privește suprafețele menționate la articolul 85b alineatul (1) ***[articolul 83 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799]*** care nu au fost regularizate, până ce aceste zone vor fi defrișate sau regularizate,	(i) articolele 85a-85e în ceea ce privește suprafețele menționate la articolul 85a alineatul (2) care nu au făcut încă obiectul unei defrișări și în ceea ce privește suprafețele menționate la articolul 85b alineatul (1) care nu au fost regularizate, până ce aceste zone vor fi defrișate sau regularizate,
(ii) regimul tranzitoriu al drepturilor de plantare prevăzute în partea II titlul I capitolul III secțiunea IVa subsecțiunea II [partea II titlul I capitolul III secțiunea V subsecțiunea II din Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799] până la 31 decembrie 2015 sau, în măsura în care este necesar pentru ca deciziile luate de statele membre în conformitate cu articolul 85 g alineatul (5) [articolul 89 alineatul (5) din Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799] să aibă efect, până la 31 decembrie 2018,	
(iii) Articolul 118m aliniatul (5) și articolul 118s alineatul (5);	(iii) Articolul 118m aliniatul (5) și articolul 118s alineatul (5);
(d) Articolul 182 aliniatul (7) ***[articolul 291 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799]***, până la 31 martie 2014;	(d) articolul 182 alineatul (7), până la 31 martie 2014;
(e) articolul 182 alineatul (3) primul și al doilea paragraf ***[articolul 293 din Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799]*** până la sfârșitul anului de comercializare 2013/2014 pentru zahăr;	(e) articolul 182 alineatul (3) primul și al doilea paragraf, până la sfârșitul anului de comercializare 2013/2014 pentru zahăr;
(f) articolul 182 aliniatul (4) ***[articolul 294 din Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799]***, până la 31 decembrie 2017.[;]	(f) articolul 182 alineatul (4), până la 31 decembrie 2017.
(g) Articolul 326 din Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799.]	
(2) Trimiterile la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 ***[Regulamentul (UE) nr. COM (2010) 799]*** se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și la Regulamentul (UE) nr. […] [privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune] și se citesc în conformitate cu tabelele de corespondență din anexa VIII la prezentul regulament.	(2) Trimiterile la Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și la Regulamentul (UE) nr. […] [privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune] și se citesc în conformitate cu tabelele de corespondență din anexa VIII la prezentul regulament.
(3) Regulamentele (CE) nr. 234/79, (CE) nr. 1601/96 și (CE) nr. 1037/2001 ale Consiliului se abrogă.	(3) Regulamentele (CEE) nr. 234/79, (CE) nr. 1601/96 și (CE) nr. 1037/2001 ale Consiliului se abrogă.
	(Acest amendament se bazează pe documentul COM(2012)0535)

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 326

Propunere de regulament

Articolul 163 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 163a
	Data aplicării normelor de comercializare
	Pentru a garanta securitatea juridică în ceea ce privește aplicarea normelor de comercializare, Comisia stabilește, prin acte delegate adoptate în conformitate cu articolul 160, data la care următoarele dispoziții din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 încetează să se mai aplice în sectorul vizat:
	— articolele 113a, 113b, 114, 115, 116 și 117 alineatele (1)-(4);
	— anexa XIa punctul II al doilea paragraf, anexa XIa punctele IV-IX, anexa XII punctul IV al doilea paragraf, anexa XIII punctul VI al doilea paragraf, anexa XIV partea A, anexa XIV partea B punctul I al doilea și al treilea paragraf, anexa XIV partea B punctul III, anexa XIV partea C și anexa XV punctele II, III, IV și VI.
	Data respectivă este data aplicării normelor de comercializare corespunzătoare care urmează să fie stabilite în temeiul actelor delegate prevăzute în partea II titlul II capitolul I secțiunea I din prezentul regulament.

Amendamentul 327

Propunere de regulament

Articolul 164

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 164	*Articolul 164*
Norme tranzitorii	Norme tranzitorii
Ținând seama de necesitatea de a asigura trecerea fără probleme de la dispozițiile prevăzute în ***Regulamentul (UE) nr. [COM (2010) 799]*** la cele stabilite în prezentul regulament, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 cu privire la măsurile necesare pentru protejarea drepturilor dobândite și a așteptărilor legitime ale întreprinderilor.	Ținând seama de necesitatea de a asigura trecerea fără probleme de la dispozițiile prevăzute în ***Regulamentul (CE) nr. 1234/2007*** la cele stabilite în prezentul regulament, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 160 cu privire la măsurile necesare pentru protejarea drepturilor dobândite și a așteptărilor legitime ale întreprinderilor.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Toate programele de sprijin multianuale, adoptate înainte de 1 ianuarie 2014 în temeiul articolelor 103, 103i și 105a din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007, sunt în continuare reglementate de aceste dispoziții de la intrarea în vigoare a prezentului regulament până la expirarea lor.

Amendamentul 328

Propunere de regulament

Articolul 165

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 165	*Articolul 165*
Intrare în vigoare și aplicare	Intrare în vigoare și aplicare
(1) Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.	(1) Prezentul regulament intră în vigoare în a șaptea zi de la data publicării în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene.
Prezentul regulament se aplică de la 1 ianuarie 2014.	Prezentul regulament se aplică de la 1 ianuarie 2014.
Cu toate acestea, ***articolele 7, 16 și 101 și anexa III, în ceea ce privește sectorul zahărului,*** se aplică numai după sfârșitul anului de comercializare ***2014/2015*** pentru zahăr, la ***1 octombrie 2015***.	Cu toate acestea, ***articolele 7 și 16*** se aplică numai după sfârșitul anului de comercializare ***2019/2020*** pentru zahăr, la ***1 octombrie 2020***.
(2) În ceea ce privește sectorul laptelui și produselor lactate, ***articolele 104 și 105*** se aplică până la 30 iunie 2020.	(2) În ceea ce privește sectorul laptelui și produselor lactate, ***articolele 104a, 105, 105b și 157a*** se aplică până la 30 iunie 2020.

Amendamentul 329

Propunere de regulament

Anexa I – partea V – rând de produse (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ex 1207 99 15
	Semințe de cânepă
	— destinate însămânțării

Amendamentul 330

Propunere de regulament

Anexa I – partea IX

Textul propus de Comisie

Codul NC	Descriere
0702 00 00	Tomate, în stare proaspătă sau refrigerată
0703	Ceapă, ceapă eșalotă, usturoi, praz și alte legume aliacee, în stare proaspătă sau refrigerată

Codul NC	Descriere
0704	Varză, conopidă, varză creață, gulii și produse comestibile similare din genul Brassica, în stare proaspătă sau refrigerată
0705	Salată verde (Latuca sativa) și cicoare (Cichorium spp.), în stare proaspătă sau refrigerată
0706	Morcovi, napi, sfeclă roșie pentru salată, barba-caprei, țelină de rădăcină, ridichi și rădăcinoase comestibile similare, în stare proaspătă sau refrigerată
0707 00	Castraveți și cornișon, în stare proaspătă sau refrigerată
0708	Legume păstăi, curățate sau nu de păstăi, în stare proaspătă sau refrigerată
ex 0709	Alte legume în stare proaspătă sau refrigerată, cu excepția legumelor de la subpozițiile 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 și 0709 90 60
ex 0802	Alte fructe cu coajă, proaspete sau uscate, chiar decojite sau fără pieliță, cu excepția nucilor de arec (sau betel) și de cola de la subpoziția 0802 90 20
0803 00 11	Banane proaspete din specia Musa paradisiaca (plantains)
ex 0803 00 90	Banane uscate din specia Musa paradisiaca (plantains)
0804 20 10	Smochine proaspete
0804 30 00	Ananas
0804 40 00	Avocado
0804 50 00	Guave, mango și mangustan
0805	Citrice, proaspete sau uscate
0806 10 10	Struguri de masă proaspeți
0807	Pepeni (inclusiv pepeni verzi) și papaia, proaspeți
0808	Mere, pere și gutui, proaspete
0809	Caise, cireșe, vișine, piersici (inclusiv piersici fără puf și nectarine), prune și porumbe, proaspete
0810	Alte fructe, proaspete
0813 50 31 0813 50 39	Amestecuri constituite numai din fructele cu coajă de la pozițiile 0801 și 0802
0910 20	Șofran
ex 0910 99	Cimbru, proaspăt sau refrigerat

Miercuri, 13 martie 2013

Codul NC	Descriere
ex 1211 90 85	Busuioc, melisă, mentă, origanum vulgare (măghiran), rozmarin, salvie, în stare proaspătă sau refrigerată
1212 99 30	Roșcove

Amendamentul

Codul NC	Descriere
0702 00 00	Tomate, în stare proaspătă sau refrigerată
0703	Ceapă, ceapă eșalotă, usturoi, praz și alte legume aliacee, în stare proaspătă sau refrigerată
0704	Varză, conopidă, varză creață, gulii și produse comestibile similare din genul Brassica, în stare proaspătă sau refrigerată
0705	Salată verde (Latuca sativa) și cicoare (Cichorium spp.), în stare proaspătă sau refrigerată
0706	Morcovi, napi, sfeclă roșie pentru salată, barba-caprei, țelină de rădăcină, ridichi și rădăcinoase comestibile similare, în stare proaspătă sau refrigerată
0707 00	Castraveți și cornișon, în stare proaspătă sau refrigerată
0708	Legume păstăi, curățate sau nu de păstăi, în stare proaspătă sau refrigerată
ex 0709	***Trufe și*** alte legume în stare proaspătă sau refrigerată, cu excepția legumelor de la subpozițiile 0709 60 91, 0709 60 95, 0709 60 99, 0709 90 31, 0709 90 39 și 0709 90 60
071320 00	***Năut***
07 13 40 00	***Linte***
07 14 90	***Igname și topinamburi***
Ex 1214	***Gulie furajeră***
09 05 00 00	***Vanilie***
0906	***Scorțișoară și flori de scorțișoară***
09 07 00 00	***Cuișoare***
09 08	***Nucșoară, mirodenie din coaja uscată a nucșoarei și cardamom***
09 09	***Semințe de anason, de badian, de fenicul, de coriandru, de chimen sau de chimion; boabe de ienupăr***
Ex 0910	***Ghimbir, curcumă, frunze de dafin, curry și alte mirodenii, cu excepția cimbrului și a șofranului***
ex 0802	Alte fructe cu coajă, proaspete sau uscate, chiar decojite sau fără pieliță, cu excepția nucilor de arec (sau betel) și de cola de la subpoziția 0802 90 20

Codul NC	Descriere
0803 00 11	Banane proaspete din specia Musa paradisiaca (plantains)
ex 0803 00 90	Banane uscate din specia Musa paradisiaca (plantains)
0804 20 10	Smochine proaspete
0804 30 00	Ananas
0804 40 00	Avocado
0804 50 00	Guave, mango și mangustan
0805	Citrice, proaspete sau uscate
0806 10 10	Struguri de masă proaspeți
0807	Pepeni (inclusiv pepeni verzi) și papaia, proaspeți
0808	Mere, pere și gutui, proaspete
0809	Caise, cireșe, vișine, piersici (inclusiv piersici fără puf și nectarine), prune și porumbe, proaspete
0810	Alte fructe, proaspete
0813 50 31 0813 50 39	Amestecuri constituite numai din fructele cu coajă de la pozițiile 0801 și 0802
0910 20	Șofran
ex 0910 99	Cimbru, proaspăt sau refrigerat
ex 1211 90 85	Busuioc, melisă, mentă, origanum vulgare (măghiran), rozmarin, salvie, în stare proaspătă sau refrigerată
1212 99 30	Roșcove

Amendamentul 331

Propunere de regulament

Anexa I – partea X – rând de produse (nou)

Textul propus de Comisie

Codul NC		Descriere
(a)	ex 0710	Legume (nefierte sau fierte în apă sau în abur) congelate, cu excepția porumbului dulce de la subpoziția 0710 40 00, a măslinelor de la subpoziția 0710 80 10 și a ardeilor din genul Capsicum sau Pimenta de la subpoziția 0710 80 59

Miercuri, 13 martie 2013

	Codul NC	Descriere
	ex 0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare, cu excepția măslinelor de la subpoziția 0711 20, a ardeilor din genul Capsicum sau Pimenta de la subpoziția 0711 90 10 și a porumbului dulce de la subpoziția 0711 90 30
	ex 0712	Legume uscate, întregi, tăiate felii sau bucăți sau chiar sfărâmate sau pulverizate, dar nepreparate altfel, cu excepția cartofilor deshidratați prin uscare artificială la cald și improprii consumului uman de la subpoziția ex 0712 90 05, a porumbului dulce de la subpozițiile 0712 90 11 și 0712 90 19 și a măslinelor de la subpoziția ex 0712 90 90
	0804 20 90	Smochine uscate
	0806 20	Struguri uscați
	ex 0811	Fructe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori, cu excepția bananelor congelate de la subpoziția ex 0811 90 95
	ex 0812	Fructe conservate provizoriu (de exemplu cu ajutorul gazului sulfuros, în saramură, în apă sulfurată sau prin adăugare de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare, cu excepția bananelor conservate provizoriu de la subpoziția ex 0812 90 98
	ex 0813	Fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806; amestecuri de fructe uscate sau de fructe cu coajă de la acest capitol, cu excepția amestecurilor constituite numai din fructele cu coajă de la pozițiile 0801 și 0802 clasificate la subpozițiile 0813 50 31 și 0813 50 39
	0814 00 00	Coji de citrice sau de pepeni (inclusiv pepeni verzi), proaspete, congelate, uscate, prezentate în apă sărată, sulfurate sau cu adaos de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor
	0904 20 10	Ardei dulci uscați, nemăcinați și nepulverizați
(b)	ex 0811	Fructe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori
	ex 1302 20	Substanțe pectice, pectinați și pectați
	ex 2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic, cu excepția: — fructelor din genul Capsicum, altele decât ardeii dulci sau ardeii iuți, de la subpoziția 2001 90 20 — porumbului dulce (Zea mays var. saccharata) de la subpoziția 2001 90 30 — ignamilor, batatelor și părților comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate de la subpoziția 2001 90 40 — miezului (inimilor) de palmier de la subpoziția 2001 90 60 — măslinelor de la subpoziția 2001 90 65 — frunzelor de viță, mugurilor de hamei și altor părți comestibile similare de plante de la subpoziția ex 2001 90 97

	Codul NC	Descriere
	2002	Tomate preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic
	2003	Ciuperci și trufe, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic
	ex 2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția porumbului dulce (Zea mays var. saccharata) de la subpoziția 2004 90 10, a măslinelor de la subpoziția ex 2004 90 30 și a cartofilor preparați sau conservați sub formă de făină, griș sau fulgi de la subpoziția 2004 10 91
	ex 2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția măslinelor de la subpoziția 2005 70 00, a porumbului dulce (Zea mays var. saccharata) de la subpoziția ex 2005 80 00, a ardeilor din genul Capsicum, altele decât ardeii dulci sau ardeii iuți, de la subpoziția 2005 99 10 și a cartofilor preparați sau conservați sub formă de făină, griș sau fulgi de la subpoziția 2005 20 10
	ex 2006 00	Fructe, coji de fructe și alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate), cu excepția bananelor confiate de la subpozițiile ex 2006 00 38 și ex 2006 00 99
	ex 2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe, ca preparate gătite, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, cu excepția: — preparatelor omogenizate din banane de la subpoziția ex 2007 10 — dulcețurilor, jeleurilor, marmeladelor, pastelor și piureurilor din banane de la subpozițiile ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 și ex 2007 99 97
	ex 2008	Fructe și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și neincluse în altă parte, cu excepția: — untului de arahide de la subpoziția 2008 11 10 — miezului (inimilor) de palmier de la subpoziția 2008 91 00 — porumbului de la subpoziția 2008 99 85 — ignamilor, batatelor și părților comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate de la subpoziția 2008 99 91 — frunzelor de viță, mugurilor de hamei și altor părți comestibile similare de plante de la subpoziția ex 2008 99 99 — amestecurilor din banane altfel preparate sau conservate de la subpozițiile 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 și ex 2008 92 98 — bananelor altfel preparate sau conservate de la subpozițiile ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 și ex 2008 99 99
	ex 2009	Sucuri de fructe (excluzând sucul de struguri și mustul de struguri de la subpozițiile 2009 60 și 2009 69 și sucul de banane de la subpoziția ex 2009 80) și sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul

	Codul NC	Descriere
(a)	ex 0710	Legume (nefierte sau fierte în apă sau în abur) congelate, cu excepția porumbului dulce de la subpoziția 0710 40 00, a măslinelor de la subpoziția 0710 80 10 și a ardeilor din genul Capsicum sau Pimenta de la subpoziția 0710 80 59
	ex 0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare, cu excepția măslinelor de la subpoziția 0711 20, a ardeilor din genul Capsicum sau Pimenta de la subpoziția 0711 90 10 și a porumbului dulce de la subpoziția 0711 90 30
	ex 0712	Legume uscate, întregi, tăiate felii sau bucăți sau chiar sfărâmate sau pulverizate, dar nepreparate altfel, cu excepția cartofilor deshidratați prin uscare artificială la cald și improprii consumului uman de la subpoziția ex 0712 90 05, a porumbului dulce de la subpozițiile 0712 90 11 și 0712 90 19 și a măslinelor de la subpoziția ex 0712 90 90
	0804 20 90	Smochine uscate
	0806 20	Struguri uscați
	ex 0811	Fructe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori, cu excepția bananelor congelate de la subpoziția ex 0811 90 95
	ex 0812	Fructe conservate provizoriu (de exemplu cu ajutorul gazului sulfuros, în saramură, în apă sulfurată sau prin adăugare de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare, cu excepția bananelor conservate provizoriu de la subpoziția ex 0812 90 98
	ex 0813	Fructe uscate, altele decât cele de la pozițiile 0801-0806; amestecuri de fructe uscate sau de fructe cu coajă de la acest capitol, cu excepția amestecurilor constituite numai din fructele cu coajă de la pozițiile 0801 și 0802 clasificate la subpozițiile 0813 50 31 și 0813 50 39
	0814 00 00	Coji de citrice sau de pepeni (inclusiv pepeni verzi), proaspete, congelate, uscate, prezentate în apă sărată, sulfurate sau cu adaos de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor
	0904 20 10	Ardei dulci uscați, nemăcinați și nepulverizați

Codul NC		Descriere
(b)	ex 0811	Fructe, fierte sau nu în apă sau în abur, congelate, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori
	ex 1302 20	Substanțe pectice, pectinați și pectați
	ex 2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic, cu excepția: — fructelor din genul Capsicum, altele decât ardeii dulci sau ardeii iuți, de la subpoziția 2001 90 20 — porumbului dulce (Zea mays var. saccharata) de la subpoziția 2001 90 30 — ignamilor, batatelor și părților comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate de la subpoziția 2001 90 40 — miezului (inimilor) de palmier de la subpoziția 2001 90 60 — măslinelor de la subpoziția 2001 90 65 — frunzelor de viță, mugurilor de hamei și altor părți comestibile similare de plante de la subpoziția ex 2001 90 97
	2002	Tomate preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic
	2003	Ciuperci și trufe, preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic
	ex 2004	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția porumbului dulce (Zea mays var. saccharata) de la subpoziția 2004 90 10, a măslinelor de la subpoziția ex 2004 90 30 și a cartofilor preparați sau conservați sub formă de făină, griș sau fulgi de la subpoziția 2004 10 91
	ex 2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006, cu excepția măslinelor de la subpoziția 2005 70 00, a porumbului dulce (Zea mays var. saccharata) de la subpoziția ex 2005 80 00, a ardeilor din genul Capsicum, altele decât ardeii dulci sau ardeii iuți, de la subpoziția 2005 99 10 și a cartofilor preparați sau conservați sub formă de făină, griș sau fulgi de la subpoziția 2005 20 10
	ex 2006 00	Fructe, coji de fructe și alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate), cu excepția bananelor confiate de la subpozițiile ex 2006 00 38 și ex 2006 00 99
	ex 2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe, ca preparate gătite, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori, cu excepția: — preparatelor omogenizate din banane de la subpoziția ex 2007 10 — dulcețurilor, jeleurilor, marmeladelor, pastelor și piureurilor din banane de la subpozițiile ex 2007 99 39, ex 2007 99 50 și ex 2007 99 97

Miercuri, 13 martie 2013

Codul NC		Descriere
	ex 2008	Fructe și alte părți comestibile de plante, altfel preparate sau conservate, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și neincluse în altă parte, cu excepția: — untului de arahide de la subpoziția 2008 11 10 — miezului (inimilor) de palmier de la subpoziția 2008 91 00 — porumbului de la subpoziția 2008 99 85 — ignamilor, batatelor și părților comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate de la subpoziția 2008 99 91 — frunzelor de viță, mugurilor de hamei și altor părți comestibile similare de plante de la subpoziția ex 2008 99 99 — amestecurilor din banane altfel preparate sau conservate de la subpozițiile 2008 92 59, ex 2008 92 78, ex 2008 92 93 și ex 2008 92 98 — bananelor altfel preparate sau conservate de la subpozițiile ex 2008 99 49, ex 2008 99 67 și ex 2008 99 99
	ex 2009	Sucuri de fructe (excluzând sucul de struguri și mustul de struguri de la subpozițiile 2009 60 și 2009 69 și sucul de banane de la subpoziția ex 2009 80) și sucuri de legume, nefermentate, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori
	ex 0910	***Cimbru uscat***
	ex 1211	*Busuioc, melisă, mentă, origanum vulgare (măghiran), rozmarin și salvie, în stare uscată, integrală, mărunțită sau pulverizată*
	ex 0904	***Piper; ardei din genul Capsicum sau Pimenta, uscat, măcinat sau pulverizat, cu excepția ardeilor dulci de la subpoziția 0904 20 10***
	ex220600	***Cidru de mere***

Amendamentul 332

Propunere de regulament

Anexa I – Partea XV – litera (a) – codul NC 0201 – liniuțe (noi)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
0201 – Carne de animale din specia bovină, proaspătă sau refrigerată	0201 – Carne de animale din specia bovină, proaspătă sau refrigerată: ***— 0201 10 00 – carcase și semicarcase*** ***— 0201 20 – alte părți cu os sub formă de:*** ***— 0201 20 20 – sferturi „compensate”*** ***— 0201 20 30 – sferturi anterioare separate sau neseparate***

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— 0201 20 50 – sferturi posterioare separate sau neseparate

Amendamentul 351

Propunere de regulament

Anexa I – partea XXI – punctul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	1a. Alcoolul brut cu un conținut de alcool mai mic de 96 % în volum care menține calitățile organoleptice asociate cu materiile prime de bază utilizate pentru producția sa este considerat alcool etilic în sensul punctului 1 cu condiția ca alcoolul brut respectiv, după procesarea ulterioară, să fie comercializat sau folosit ca alcool etilic în sensul punctului 1.

Amendamentul 333

Propunere de regulament

Anexa II – partea I a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Partea Ia: Definiții privind sectorul zahărului
	1. „zaharuri albe” înseamnă zaharuri nearomatizate, fără adaos de coloranți sau de alte substanțe, care conțin, în stare uscată, în greutate determinată în conformitate cu metoda polarimetrică, zaharoză în proporție de cel puțin 99,5 %.
	2. „zaharuri brute” înseamnă zaharuri nearomatizate, fără adaos de coloranți sau de alte substanțe, care conțin, în stare uscată, în greutate determinată în conformitate cu metoda polarimetrică, zaharoză într-o proporție mai mică de 99,5 %.
	3. „izoglucoză” înseamnă produsul obținut din glucoză sau din polimerii acesteia, cu un conținut în greutate, în stare uscată, de cel puțin 10 % fructoză.
	4. „sirop de inulină” înseamnă produsul ce se obține imediat după hidroliza inulinei sau a oligofructozelor, cu un conținut de fructoză în greutate, în stare uscată, de cel puțin 10 % sub formă liberă sau sub formă de zaharoză, exprimat în echivalent zahăr/izoglucoză. Pentru a evita restricțiile pe piața produselor de îndulcit cu putere scăzută fabricate de către prelucrătorii de fibre de inulină cărora nu li se aplică cote de sirop de inulină, prezenta definiție poate fi modificată de către Comisie.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	5. „zahăr căruia i se aplică o cotă", „izoglucoză căreia i se aplică o cotă" și „sirop de inulină căruia i se aplică o cotă" înseamnă cantitatea de zahăr, izoglucoză sau sirop de inulină produsă pentru un anumit an de comercializare în limita cotei întreprinderii în cauză.
	6. „zahăr industrial" înseamnă cantitatea de zahăr produsă pentru un anumit an de comercializare și care depășește cantitatea de zahăr prevăzută la punctul 5, destinată fabricării de către sector a unuia dintre produsele enumerate la articolul 101m alineatul (2).
	7. „izoglucoză industrială" și „sirop de inulină industrial" înseamnă cantitatea de izoglucoză sau de sirop de inulină produsă pentru un anumit an de comercializare, destinată fabricării de către sector a unuia dintre produsele enumerate la articolul 101m alineatul (2).
	8. „zahăr excedentar", „izoglucoză excedentară" și „sirop de inulină excedentar" înseamnă cantitatea de zahăr, izoglucoză sau sirop de inulină produsă pentru un anumit an de comercializare, care depășește cantitățile menționate la punctele 5, 6 și 7.
	9. „sfeclă de zahăr căreia i se aplică o cotă" înseamnă orice sfeclă de zahăr prelucrată în zahăr căreia i se aplică o cotă.
	10. „contract de livrare" înseamnă un contract încheiat între un vânzător și o întreprindere în scopul livrării sfeclei de zahăr destinate fabricării zahărului.
	11. „acord sectorial" înseamnă una dintre următoarele:
	(a) un acord încheiat la nivelul Uniunii, înaintea încheierii oricărui contract de livrare, între un grup de organizații naționale de întreprinderi, pe de o parte, și un grup de organizații naționale de vânzători, pe de altă parte;
	(b) un acord încheiat, înaintea încheierii oricărui contract de livrare, între întreprinderi sau o organizație de întreprinderi recunoscută de statul membru în cauză, pe de o parte, și o asociație de vânzători recunoscută, de asemenea, de statul membru în cauză, pe de altă parte;
	(c) în absența acordurilor menționate la litera (a) sau (b), dispozițiile dreptului societăților comerciale sau ale dreptului cooperativelor, în măsura în care reglementează livrările de sfeclă de zahăr de către acționarii sau membrii unei întreprinderi sau ai unei cooperative producătoare de zahăr;
	(d) în absența acordurilor menționate la litera (a) sau (b), aranjamentele existente înaintea încheierii oricărui contract de livrare, cu condiția ca vânzătorii care acceptă aranjamentul să furnizeze cel puțin 60 % din totalul de sfeclă achiziționat de întreprindere pentru fabricarea zahărului în una sau mai multe fabrici.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	12. „rafinărie cu activitate permanentă" înseamnă o unitate de producție:
	— al cărei singur domeniu de activitate îl constituie rafinarea zahărului brut din trestie importat sau
	— care a rafinat, în anul de comercializare 2004/2005, o cantitate de cel puțin 15 000 de tone de zahăr brut din trestie importat. În sensul prezentei liniuțe, în cazul Croației, anul de comercializare este 2007/2008.

Amendamentul 334

Propunere de regulament

Anexa II – partea VIII – punctul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. „Miere" înseamnă substanța dulce naturală produsă de albinele din specia Apis mellifera din nectarul de plante sau din secrețiile care provin din părțile vii ale plantelor sau din excrești produse pe acestea de insectele care se hrănesc cu seva plantelor, pe care le colectează, le transformă prin combinarea cu substanțe proprii speciale, le depun, le deshidratează, le depozitează și le lasă la maturat în fagurii stupului.	1. „Miere" înseamnă substanța dulce naturală produsă de albinele din specia Apis mellifera din nectarul de plante sau din secrețiile care provin din părțile vii ale plantelor sau din excrești produse pe acestea de insectele care se hrănesc cu seva plantelor, pe care le colectează, le transformă prin combinarea cu substanțe proprii speciale, le depun, le deshidratează, le depozitează și le lasă la maturat în fagurii stupului. ***Mierea constă, în principal, din diverse zaharuri, în principal din fructoză și glucoză, precum și din alte substanțe cum ar fi acizi organici, enzime și particule solide apărute în urma colectării mierii, inclusiv polen, deși niciuna dintre aceste substanțe și particule nu poate fi considerată ingredient al mierii.***

Amendamentul 335

Propunere de regulament

Anexa II – partea VIII – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. „Produse apicole" înseamnă mierea, ceara de albine, lăptișorul de matcă, propolisul ***sau*** polenul.	2. „Produse apicole" înseamnă mierea, ceara de albine, lăptișorul de matcă, propolisul ***și*** polenul.
	„Ceară de albine" înseamnă materia naturală de natură lipidică pregătită din secrețiile glandelor cerifere ale albinelor lucrătoare din specia Apis mellifera și folosită pentru confecționarea fagurilor.
	„Lăptișor de matcă" înseamnă substanța naturală secretată de glandele hipofaringiene și mandibulare ale albinelor doică din specia Apis mellifera, concepută pentru a hrăni larvele și matca și la care nu se poate adăuga nicio altă substanță.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	„Propolis" înseamnă substanța colectată din anumite plante și mai apoi transformată de albinele lucrătoare din specia Apis mellifera, la care se adaugă secreții proprii (în special ceară și secreții salivare) pentru a fi folosită drept mortar.
	„Polen" înseamnă o substanță compactă, mai mult sau mai puțin sferică, rezultată în urma aglutinării gameților masculini ai florilor prin folosirea nectarului, a secrețiilor salivare și a acțiunii mecanice a celei de-a treia perechi de picioare ale albinelor lucrătoare din specia Apis mellifera, materie care este colectată și transformată sub formă de biluțe de polen pentru a fi depozitată și apoi conservată în stup, la care nu se poate adăuga nicio altă substanță.
	„Polen de fagure sau pâinea albinelor" înseamnă biluțe de polen împrăștiate de albine în alveolele fagurelui care au trecut printr-o serie anume de transformări naturale prin prezența enzimelor și a microorganismelor; acest tip de polen poate fi acoperit de miere.

Amendamentul 336

Propunere de regulament

Anexa III – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
ANEXA III	ANEXA III
CALITATEA STANDARD PENTRU OREZ ȘI ZAHĂR MENȚIONATĂ LA ARTICOLUL 7	CALITATEA STANDARD PENTRU OREZ ȘI ZAHĂR MENȚIONATĂ LA ARTICOLUL 7 ***ȘI LA ARTICOLUL 101 g***

Amendamentul 337

Propunere de regulament

Anexa III a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

ANEXA IIIa

GRILELE UNIUNII DE CLASIFICARE A CARCASELOR PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 7

A: Grila Uniunii de clasificare a carcaselor de bovine adulte

I. Definiții

Se aplică următoarele definiții:

1. „carcasă": întregul corp al unui animal sacrificat, astfel cum se prezintă după sângerare, eviscerare și jupuire;

2. „semicarcasă": produsul obținut prin separarea carcasei menționate la punctul 1, în mod simetric, prin mijlocul fiecărei vertebre cervicale, dorsale, lombare și sacrale și prin mijlocul sternului și al simfizei ischiopubiene.

II. Categorii

Carcasele de bovine adulte se împart în următoarele categorii:

A: carcase de masculi tineri necastrați cu vârsta mai mică de doi ani;

B: carcase ale altor tipuri de masculi necastrați;

C: carcase de masculi castrați;

D: carcase de femele care au fătat;

E: carcase ale altor tipuri de femele.

III. Clasificare

Carcasele se clasifică în urma evaluării succesive a:

1. Conformației, definită după cum urmează:

Dezvoltarea profilurilor carcasei, în special ale părților esențiale ale acesteia (pulpă superioară, spinare, spată)

Clasa de conformație	*Descriere*
S Superioară	*Toate profilurile sunt foarte convexe; dezvoltare excepțională a musculaturii (tip de carcasă cu mușchi dublu)*
E Excelentă	*Toate profilurile sunt de la convexe până la foarte convexe; dezvoltare excepțională a musculaturii*
U Foarte bună	*Profiluri în general convexe; dezvoltare musculară foarte bună*
R Bună	*Profiluri în general drepte; dezvoltare bună a musculaturii*
O Acceptabilă	*Profiluri de la drepte la concave; dezvoltare medie a musculaturii*
P Redusă	*Toate profilurile sunt de la concave până la foarte concave; dezvoltare slabă a musculaturii*

2. Stratului de grăsime, definit după cum urmează:

Cantitatea de grăsime de pe suprafața exterioară a carcasei și din cavitatea toracică

Clasa de grăsime	*Descriere*
1 redusă	*Lipsă de grăsime până la un strat redus de grăsime*
2 subțire	*Strat subțire de grăsime, carne vizibilă aproape peste tot*

Clasa de grăsime	*Descriere*
3 *medie*	*Carne, cu excepția pulpei și spatei, acoperită de grăsime aproape peste tot, depuneri subțiri de grăsime în cavitatea toracică*
4 *ridicată*	*Carne acoperită de grăsime, dar pulpa și spata sunt încă vizibile parțial, anumite depuneri distincte de grăsime în cavitatea toracică*
5 *foarte ridicată*	*Întreaga carcasă este acoperită de grăsime; depuneri mari în cavitatea toracică*

Statele membre sunt autorizate să efectueze o subdivizare pentru fiecare dintre clasele prevăzute la subpunctele 1 și 2 până la maximum trei subclase.

IV. Prezentare

Carcasele și semicarcasele se prezintă:

1. fără cap și fără labele picioarelor; capul se separă de carcasă la articulația atloido-occipitală, iar piciorul se separă de la articulația carpometacarpiană sau tarsometatarsiană,

2. fără organele din cavitățile toracică și abdominală, cu sau fără rinichi, grăsime renală și grăsime pelviană,

3. fără organele sexuale și mușchii aferenți și fără uger și grăsimea din zona mamară.

V. Clasificare și identificare

Abatoarele autorizate în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 853/2004 al Parlamentului European și al Consiliului iau măsurile necesare pentru a se asigura că toate carcasele și semicarcasele care provin de la bovinele adulte sacrificate în respectivele abatoare și care poartă marca sanitară prevăzută de articolul 5 alineatul (2) coroborat cu anexa I secțiunea I capitolul III din Regulamentul (CE) nr. 854/2004 al Parlamentului European și al Consiliului sunt clasificate și identificate în conformitate cu grila Uniunii.

Înainte de identificarea prin marcare, statele membre pot acorda autorizații pentru eliminarea grăsimii externe de pe carcase și de pe semicarcase, în cazul în care acest lucru este justificat de stratul de grăsime.

B: Grila Uniunii de clasificare a carcaselor de porc

I. Definiție

„Carcasă" înseamnă corpul unui porc după sacrificare, sângerare și eviscerare, întreg sau separat de-a lungul liniei mediane.

II. Clasificare

Carcasele sunt clasificate în funcție de conținutul lor estimativ de carne slabă și sunt împărțite în următoarele categorii:

Clase	*Procentul de carne slabă din greutatea carcasei*
S	*60 sau mai mult* (*)
E	*55 și mai mult*
U	*50 sau mai mult, dar să nu depășească 55*

Clase	*Procentul de carne slabă din greutatea carcasei*
R	***45 sau mai mult, dar să nu depășească 50***
O	***40 sau mai mult, dar să nu depășească 45***
P	***sub 40***

(*) *[Statele membre pot introduce, pentru porcii sacrificați pe teritoriul lor, o clasă separată de 60 % sau mai mult de carne slabă marcată prin litera S.]*

III. Prezentare

Carcasele se prezintă fără limbă, păr, copite, organe genitale, osânză, rinichi și diafragmă.

IV. Conținutul de carne slabă

1. Conținutul de carne slabă este evaluat prin metode de clasificare autorizate de Comisie. Pot fi autorizate exclusiv metodele de evaluare atestate din punct de vedere statistic și bazate pe măsurători fizice ale uneia sau mai multor părți anatomice ale carcasei de porc. Autorizarea metodelor de clasificare se face sub rezerva unei toleranțe maxime de eroare statistică în evaluare.

2. Cu toate acestea, valoarea comercială a carcaselor nu este determinată exclusiv de conținutul estimativ de carne slabă.

V. Identificarea carcaselor

Cu excepția cazului în care Comisia prevede altfel, carcasele clasificate se identifică prin marcare în conformitate cu grila Uniunii.

C: Grila Uniunii de clasificare a carcaselor de oaie

I. Definiție

Pentru termenii „carcasă” și „semicarcasă” se aplică definițiile prevăzute la punctul A.I.

II. Categorii

Carcasele sunt împărțite în următoarele categorii:

A: carcase de ovine cu vârsta sub 12 luni;

B: alte carcase de ovine.

III. Clasificare

1. Carcasele se clasifică prin aplicarea mutatis mutandis a dispozițiilor de la punctul A.III. Cu toate acestea, termenul de „pulpă” de la litera A punctul III subpunctul 1 și de la rândurile 3 și 4 din tabelul de la litera A punctul III subpunctul 2 se înlocuiește cu termenul „sfert posterior”.

2. Prin derogare de la subpunctul 1, pentru mieii cu greutatea carcasei sub 13 kg, statele membre pot fi autorizate de Comisie, prin acte de punere în aplicare, să folosească următoarele criterii de clasificare:

(a) greutatea carcasei;

(b) culoarea cărnii;

(c) gradul de acoperire cu grăsime.

Respectivele acte de punere în aplicare sunt adoptate fără aplicarea procedurii prevăzute la articolul 162 alineatele (2) și (3).

Miercuri, 13 martie 2013

IV. Prezentare

Carcasele și semicarcasele se prezintă fără cap (separat la articulația atlantooccipitală), fără picioare (separate la articulația carpometacarpiană sau tarsometatarsiană), fără coadă (separată între a șasea și a șaptea vertebră caudală), fără uger, fără organe genitale, fără ficat și fără măruntaie. Rinichii și grăsimea perirenală sunt incluse în carcasă.

V. Identificarea carcaselor

Carcasele și semicarcasele clasificate se identifică prin marcare în conformitate cu grila Uniunii.

Amendamentul 338

Propunere de regulament

Anexa III b (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendament

ANEXA IIIb

COTE NAȚIONALE ȘI REGIONALE DE PRODUCȚIE A ZAHĂRULUI, A IZOGLUCOZEI ȘI A SIROPULUI DE INULINĂ MENȚIONATE LA ARTICOLUL 101h

(în tone)

State membre sau regiuni (1)	*Zahăr (2)*	*Izoglucoză (3)*	*Sirop de inulină (4)*
Belgia	***676 235,0***	***114 580,2***	***0***
Bulgaria	***0***	***89 198,0***	
Republica Cehă	***372 459,3***		
Danemarca	***372 383,0***		
Germania	***2 898 255,7***	***56 638,2***	
Irlanda	***0***		
Grecia	***158 702,0***	***0***	
Spania	***498 480,2***	***53 810,2***	
Franța (metropolitană)	***3 004 811,15***		***0***
Departamentele franceze de peste mări	***432 220,05***		
Italia	***508 379,0***	***32 492,5***	
Letonia	***0***		
Lituania	***90 252,0***		

(în tone)

State membre sau regiuni (1)	*Zahăr (2)*	*Izoglucoză (3)*	*Sirop de inulină (4)*
Ungaria	*105 420,0*	*250 265,8*	
Țările de Jos	*804 888,0*	*0*	*0*
Austria	*351 027,4*		
Polonia	*1 405 608,1*	*42 861,4*	
Portugalia (continent)	*0*	*12 500,0*	
Regiunea autonomă a Azorelor	*9 953,0*		
România	*104 688,8*	*0*	
Slovenia	*0*		
Slovacia	*112 319,5*	*68 094,5*	
Finlanda	*80 999,0*	*0*	
Suedia	*293 186,0*		
Regatul Unit	*1 056 474,0*	*0*	
Croația	*p.m.*	*p.m.*	*p.m.*
TOTAL	*13 336 741,2*	*720 440,8*	*0*

Amendamentul 339

Propunere de regulament

Anexa III c (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendament

ANEXA IIIc

NORME DETALIATE PRIVIND TRANSFERUL DE COTE DE ZAHĂR SAU DE IZOGLUCOZĂ ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 101k

I

În sensul prezentei anexe:

(a) „fuziune de întreprinderi" înseamnă reuniunea într-o întreprindere unică a două sau mai multe întreprinderi;

(b) „înstrăinarea unei întreprinderi" înseamnă transferarea sau absorbția patrimoniului unei întreprinderi beneficiare de cote, în beneficiul uneia sau mai multor întreprinderi;

Miercuri, 13 martie 2013

(c) „înstrăinarea unei fabrici" înseamnă transferarea proprietății unei unități tehnice cu toate instalațiile necesare fabricării produsului în cauză uneia sau mai multor întreprinderi, antrenând absorbția parțială sau totală a producției întreprinderii care își transferă proprietatea;

(d) „închirierea unei fabrici" înseamnă contractul de închiriere al unei unități tehnice cu toate instalațiile necesare fabricării zahărului, în vederea exploatării sale, încheiat pe o durată de cel puțin trei ani de comercializare consecutivi, pe care părțile se angajează să nu îl rezilieze înainte de finele celui de-al treilea an de comercializare, cu o întreprindere stabilită în același stat membru unde este localizată și fabrica în cauză dacă, după ce contractul de închiriere intră în vigoare, întreprinderea care ia în chirie fabrica poate fi considerată, în ceea ce privește întreaga sa producție, ca o întreprindere care produce numai de zahăr.

II

1. Fără a aduce atingere punctului 2, în caz de fuziune sau de înstrăinare a întreprinderilor producătoare de zahăr și în cazul înstrăinării fabricilor producătoare de zahăr, cotele sunt adaptate după cum urmează:

(a) în cazul fuziunii unor întreprinderi producătoare de zahăr, statele membre atribuie întreprinderii rezultate din fuziune o cotă egală cu suma cotelor atribuite anterior fuziunii întreprinderilor producătoare de zahăr în cauză;

(b) în cazul înstrăinării unei întreprinderi producătoare de zahăr, statul membru atribuie pentru producția de zahăr întreprinderii beneficiare cota întreprinderii înstrăinate sau, dacă sunt mai multe întreprinderi beneficiare, atribuirea se face proporțional cu volumul producției de zahăr absorbit de fiecare dintre ele;

(c) în cazul înstrăinării unei fabrici de zahăr, statul membru diminuează cota întreprinderii care transferă proprietatea fabricii și mărește cu aceeași cantitate cota întreprinderii sau întreprinderilor producătoare de zahăr care cumpără fabrica, proporțional cu producția absorbită.

2. Dacă o parte a producătorilor de sfeclă de zahăr sau de trestie de zahăr direct afectați de una dintre operațiunile menționate la punctul 1 își manifestă expres voința de a livra sfecla sau trestia de zahăr unei întreprinderi producătoare de zahăr care nu a făcut parte din aceste operațiuni, statul membru poate efectua atribuirea în funcție de cantitatea de producție absorbită de întreprinderea către care aceștia intenționează să își livreze sfecla sau trestia de zahăr.

3. În cazul încetării activității, în alte condiții decât cele menționate la punctul 1:

(a) a unei întreprinderi producătoare de zahăr,

(b) a uneia sau a mai multor fabrici ale unei întreprinderi producătoare de zahăr

statul membru poate atribui partea din cote afectată de această încetare a activității uneia sau mai multor întreprinderi producătoare de zahăr.

De asemenea, în cazul menționat la primul paragraf litera (b), dacă o parte din producătorii în cauză își manifestă expres voința de a-și livra sfecla sau trestia de zahăr unei anumite întreprinderi producătoare de zahăr, statul membru poate atribui partea de cote corespondente acestei sfecle sau trestii de zahăr întreprinderii căreia îi este destinată livrarea produselor.

4. În cazul în care se face uz de derogarea menționată la articolul 101 alineatul (5), statul membru în cauză poate cere producătorilor de sfeclă de zahăr și întreprinderilor producătoare de zahăr vizați de respectiva derogare să prevadă în acordurile lor sectoriale clauze speciale în vederea aplicării de către statul membru a dispozițiilor de la punctele 2 și 3 din prezenta secțiune.

5. În caz de închiriere a unei fabrici care aparține unei întreprinderi producătoare de zahăr, statul membru poate diminua cota întreprinderii care oferă această fabrică pentru închiriere și poate atribui partea cu care s-a diminuat cota întreprinderii care închiriază fabrica pentru a produce zahăr.

În cazul în care contractul de închiriere este reziliat în perioada de trei ani de comercializare menționată la punctul I litera (d), adaptarea cotei în temeiul primului paragraf de la prezentul punct este anulată retroactiv de către statul membru de la data la care contractul de închiriere a intrat în vigoare. Cu toate acestea, în cazul în care contractul încetează din motive de forță majoră, statul membru nu este obligat să anuleze adaptarea.

6. În cazul în care o întreprindere producătoare de zahăr nu mai este în măsură să asigure respectarea obligațiilor sale care decurg din legislația Uniunii față de producătorii de sfeclă sau de trestie de zahăr în cauză și această situație a fost constatată de către autoritățile competente ale statului membru respectiv, acesta poate atribui, pentru unul sau mai mulți ani de comercializare, partea de cote în cauză uneia sau mai multor întreprinderi producătoare de zahăr proporțional cu volumul de producție absorbit.

7. În cazul în care un stat membru atribuie unei întreprinderi producătoare de zahăr garanții de preț și de desfacere pentru prelucrarea sfeclei de zahăr în alcool etilic, statul membru respectiv poate atribui, în acord cu întreprinderea și cu producătorii de sfeclă în cauză, pentru unul sau mai mulți ani de comercializare, toate cotele sau o parte din cotele producției de zahăr uneia sau mai multor întreprinderi.

III

În caz de fuziune sau de înstrăinare a unor întreprinderi producătoare de izoglucoză sau de înstrăinare a unei fabrici producătoare de izoglucoză, statul membru poate atribui cotele în cauză pentru producerea de izoglucoză uneia sau mai multor întreprinderi, indiferent de faptul dacă acestea beneficiază sau nu de cote de producție.

IV

Măsurile luate în temeiul secțiunilor II și III pot să fie aplicate doar în cazul în care sunt îndeplinite condițiile următoare:

(a) se ține seama de interesele fiecărei părți implicate;

(b) statul membru în cauză consideră ca acestea ar putea să amelioreze structura sectoarelor de producție a sfeclei sau a trestiei de zahăr și de producție a zahărului;

(c) se referă la întreprinderi stabilite pe teritoriul pentru care cota se stabilește în anexa IIIb.

V

În cazul în care fuziunea sau înstrăinarea intervine între 1 octombrie și 30 aprilie din anul următor, măsurile menționate în secțiunile II și III produc efecte în anul de comercializare în curs.

În cazul în care fuziunea sau înstrăinarea intervine între 1 mai și 30 septembrie în același an, măsurile menționate în secțiunile II și III produc efecte în anul de comercializare următor.

VI

În cazul aplicării secțiunilor II și III, statele membre comunică Comisiei cotele modificate, în termen de cel mult 15 zile de la expirarea termenelor menționate în secțiunea V.

Amendamentul 340

Propunere de regulament

Anexa III d (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendament

Miercuri, 13 martie 2013

ANEXA IIId

Condiții de achiziționare a sfeclei, prevăzute la articolul 101

PUNCTUL I

În sensul prezentei anexe, „părți contractante" înseamnă:

(a) întreprinderi producătoare de zahăr (denumite în continuare „producători") și

(b) vânzători de sfeclă (denumiți în continuare „vânzători").

PUNCTUL II

1. Contractele de livrare se încheie în scris și pentru o cantitate determinată de sfeclă căreia i se aplică o cotă.

2. Contractele de livrare precizează dacă se poate furniza o cantitate suplimentară de sfeclă și în ce condiții.

PUNCTUL III

1. Contractele de livrare stabilesc prețurile de achiziție pentru cantitățile de sfeclă prevăzute la articolul 101 alineatul (2a) litera (a) și, după caz, litera (b) din prezentul regulament. În cazul cantităților prevăzute la articolul 101 alineatul (2a) litera (a), prețurile nu pot fi mai mici decât prețul minim al sfeclei căreia i se aplică o cotă prevăzut la articolul 101 g alineatul (1).

2. Contractele de livrare prevăd, pentru sfeclă, un conținut de zahăr determinat. Acestea conțin o grilă de conversie care indică diferitele conținuturi de zahăr și coeficienții folosiți pentru a converti cantitățile de sfeclă furnizată în cantități ce corespund conținutului de zahăr menționat în contractul de livrare.

Grila se stabilește pe baza randamentelor care corespund diferitelor conținuturi de zahăr.

3. În cazul în care un vânzător a încheiat cu un producător un contract de livrare pentru sfeclă în sensul articolului 101 alineatul (2a) litera (a), toate livrările efectuate de vânzătorul în cauză, convertite în conformitate cu subpunctul 2 de la prezentul punct, se consideră livrări în sensul articolului 101 alineatul (2a) litera (a), până la cantitatea de sfeclă specificată în contractul de livrare.

4. Producătorii care fabrică o cantitate de zahăr mai mică decât cantitatea de sfeclă căreia i se aplică o cotă pentru care au încheiat, anterior însămânțărilor, contracte de livrare în conformitate cu articolul 101 alineatul (2a) litera (a), repartizează între vânzătorii cu care au încheiat, anterior însămânțărilor, contracte de livrare în sensul articolului 101 alineatul (2a) litera (a), cantitatea de sfeclă care corespunde producției suplimentare până la atingerea cotei lor.

Acordurile sectoriale pot deroga de la prezenta dispoziție.

PUNCTUL IV

1. Contractele de livrare conțin dispoziții privind durata normală a livrărilor de sfeclă și eșalonarea lor în timp.

2. Dispozițiile menționate la subpunctul 1 sunt cele aplicabile pe durata anului de comercializare precedent, ținând seama de nivelul producției reale; acordurile sectoriale pot deroga de la aceste dispoziții.

PUNCTUL V

1. Contractele de livrare specifică centrele de colectare a sfeclei.

2. În cazul în care vânzătorul și producătorul au încheiat deja un contract de livrare pentru anul de comercializare precedent, centrele de colectare convenite pentru livrările efectuate în cursul respectivului an rămân valabile. Acordurile sectoriale pot deroga de la prezenta dispoziție.

3. În contractele de livrare se prevede că cheltuielile de încărcare și transport de la centrele de colectare sunt suportate de producător, sub rezerva unor convenții speciale care respectă normele sau uzanțele locale în vigoare înainte de anul de comercializare precedent.

4. Cu toate acestea, în Danemarca, Grecia, Spania, Irlanda, Portugalia, Finlanda și Regatul Unit, țări în care sfecla se livrează franco fabrică, contractele de livrare prevăd o participare a producătorului la cheltuielile de încărcare și transport și indică procentul sau sumele.

PUNCTUL VI

1. Contractele de livrare specifică punctele de recepție a sfeclei.

2. În cazul în care vânzătorul și producătorul au încheiat deja un contract de livrare pentru anul de comercializare precedent, punctele de recepție convenite pentru livrările efectuate în cursul respectivului an de comercializare rămân valabile. Acordurile sectoriale pot deroga de la prezenta dispoziție.

PUNCTUL VII

1. Contractele de livrare prevăd determinarea conținutului de zahăr prin metoda polarimetrică. La recepție se prelevează un eșantion de sfeclă.

2. Acordurile sectoriale pot să prevadă prelevarea eșantioanelor într-un alt stadiu. În acest caz, contractul de livrare prevede o corecție pentru compensarea unei eventuale scăderi a conținutului de zahăr între momentul recepției și momentul prelevării eșantionului.

PUNCTUL VIII

Contractele de livrare prevăd determinarea greutății brute, a tarei și a conținutului de zahăr cu ajutorul uneia dintre modalitățile următoare:

(a) împreună, de către producător și organizația profesională a cultivatorilor de sfeclă, în cazul în care un acord sectorial prevede acest lucru;

(b) de către producător, sub supravegherea organizației profesionale a cultivatorilor de sfeclă;

(c) de către producător, sub supravegherea unui expert recunoscut de statul membru în cauză, cu condiția ca vânzătorul să suporte cheltuielile aferente.

PUNCTUL IX

1. Pentru întreaga cantitate de sfeclă livrată, contractele de livrare prevăd respectarea de către producător a uneia sau mai multora dintre obligațiile următoare:

(a) restituirea gratuită vânzătorului, franco fabrică, a pulpei proaspete obținute din tonajul de sfeclă livrat;

(b) restituirea gratuită vânzătorului, franco fabrică, a unei părți din pulpa respectivă, în stare presată, uscată sau uscată și melasată;

(c) restituirea vânzătorului, franco fabrică, a pulpei în stare presată sau uscată; în acest caz, producătorul poate solicita vânzătorului să suporte cheltuielile aferente presării sau uscării;

(d) plata către vânzător a unei compensări care să țină seama de posibilitățile de vânzare a pulpei respective.

În cazul în care unele părți din întreaga cantitate de sfeclă livrată sunt tratate în mod diferit, contractul de livrare impune mai multe dintre obligațiile prevăzute la primul paragraf.

2. Acordurile sectoriale pot prevedea livrarea pulpei într-un stadiu diferit de cel menționat la subpunctul 1 literele (a), (b) și (c).

PUNCTUL X

1. Contractele de livrare stabilesc termenele de achitare a eventualelor avansuri și de plată a prețului de achiziție a sfeclei.

2. Termenele-limită prevăzute la subpunctul 1 sunt cele valabile pe durata anului de comercializare precedent. Acordurile sectoriale pot deroga de la prezenta dispoziție.

PUNCTUL XI

În cazul în care contractele de livrare prevăd dispoziții referitoare la aspecte care fac obiectul prezentei anexe sau conțin dispoziții care reglementează alte aspecte, dispozițiile și efectele acestora nu sunt contrare prezentei anexe.

PUNCTUL XII

1. Acordurile sectoriale menționate la punctul 11 partea Ia din anexa II la prezentul regulament prevăd clauze de arbitraj.

2. În cazul în care acordurile sectoriale la nivel comunitar, regional sau local prevăd dispoziții referitoare la aspecte care fac obiectul prezentului regulament sau conțin dispoziții care reglementează alte aspecte, dispozițiile și efectele acestora nu sunt contrare prezentei anexe.

3. Acordurile prevăzute la subpunctul 2 prevăd, în special:

(a) norme privind repartizarea între vânzători a cantităților de sfeclă pe care producătorul decide să le achiziționeze înaintea însămânțărilor, pentru fabricarea zahărului în limitele cotei;

(b) norme privind repartizarea menționată la punctul III subpunctul 4;

(c) grila de conversie prevăzută la punctul III subpunctul 2;

(d) norme privind alegerea și furnizarea semințelor din soiurile de sfeclă ce urmează să fie produse;

(e) conținutul minim de zahăr al sfeclei care urmează să fie livrată;

(f) o obligație de consultare între reprezentanții producătorului și cei ai vânzătorilor înainte de stabilirea datei de începere a livrărilor de sfeclă;

(g) plata unor prime vânzătorilor pentru livrările anticipate sau tardive;

(h) indicații privind:

(i) partea de pulpă menționată la punctul IX subpunctul 1 litera (b),

(ii) cheltuielile prevăzute la punctul IX subpunctul 1 litera (c),

(iii) compensarea menționată la punctul IX subpunctul 1 litera (d);

(i) ridicarea pulpei de către vânzător;

(j) fără a aduce atingere articolului 101 g alineatul (1) din prezentul regulament, norme privind distribuirea între producător și vânzători a eventualei diferențe dintre prețul de referință și prețul de vânzare efectiv al zahărului.

PUNCTUL XIII

În cazul în care nu există acorduri sectoriale care să menționeze modul de repartizare între vânzători a cantităților de sfeclă pe care producătorul se oferă să le achiziționeze anterior însămânțărilor pentru fabricarea zahărului în limitele cotei, statul membru în cauză poate stabili el însuși normele de repartizare.

În plus, aceste norme pot acorda vânzătorilor de sfeclă care aprovizionează în mod tradițional cooperativele alte drepturi de livrare decât cele de care s-ar bucura dacă ar fi membri ai respectivelor cooperative.

Amendamentul 341

Propunere de regulament

Anexa VI – partea II – punctul 17 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	17a. „Crémant" înseamnă vinul spumant de calitate alb sau rosé cu denumiri de origine protejate sau cu o indicație geografică a unei țări terțe, produs în următoarele condiții:
	(a) strugurii sunt culeși manual;
	(b) vinul se face din must obținut prin presarea strugurilor întregi sau a boabelor de struguri; cantitatea de must obținută nu trebuie să depășească 100 de litri pentru 150 kg de struguri;
	(c) valoarea maximă a conținutului de dioxid de sulf nu depășește 150 mg/l;
	(d) vinul are un conținut de zahăr mai mic de 50 g/l;
	(e) vinul a devenit spumant după o fermentație alcoolică secundară în sticlă;
	(f) vinul s-a aflat, fără întrerupere, în prezența drojdiei timp de minimum nouă luni în aceeași exploatație, din momentul constituirii producției de bază;
	(g) vinul a fost separat de drojdie prin degorjare.
	Termenul „crémant" se indică pe etichetele vinurilor spumante de calitate împreună cu denumirea unității geografice care stă la baza ariei delimitate a denumirii de origine protejate sau a indicației geografice a țării terțe în cauză.
	Nici primul paragraf litera (a), nici al doilea paragraf nu se aplică producătorilor deținători de mărci care conțin cuvântul „crémant" și care au fost înregistrate înainte de 1 martie 1986.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 342

Propunere de regulament

Anexa VI – partea III – punctul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. În sensul prezentei părți, „produse lactate” reprezintă produsele derivate exclusiv din lapte, putând fi adăugate unele substanțe necesare fabricației lor, cu condiția ca aceste substanțe să nu fie utilizate în vederea înlocuirii, totale sau parțiale, a vreunui constituent al laptelui.	2. În sensul prezentei părți, „produse lactate” reprezintă produsele derivate exclusiv din lapte, putând fi adăugate unele substanțe necesare fabricației lor, cu condiția ca aceste substanțe să nu fie utilizate în vederea înlocuirii, totale sau parțiale, a vreunui constituent al laptelui.
Elementele prezentate în continuare sunt rezervate exclusiv produselor lactate.	Elementele prezentate în continuare sunt rezervate exclusiv produselor lactate.
(a) următoarele denumiri, utilizate în toate etapele comercializării:	(a) următoarele denumiri, utilizate în toate etapele comercializării:
(i) zer;	(i) zer;
(ii) smântână;	(ii) smântână;
(iii) unt;	(iii) unt;
(iv) lapte acru;	(iv) lapte acru;
(v) ulei de unt;	(v) ulei de unt;
(vi) cazeine;	(vi) cazeine;
(vii) materie grasă lactată anhidră;	(vii) materie grasă lactată anhidră;
(viii) brânză;	(viii) brânză;
(ix) iaurt;	(ix) iaurt;
(x) chefir;	(x) chefir;
(xi) kumiss;	(xi) kumiss;
(xii) viili/fil;	(xii) viili/fil;
(xiii) smetana,	(xiii) smetana,
(xiv) fil;	(xiv) fil;
	(xiva) caș;
	(xivb) smântână acră;
	(xivc) reajenka;
	(xivd) rūgušpiens;
(b) denumirile în sensul articolului 5 din Directiva 2000/13/CE utilizate efectiv pentru produse lactate.	(b) denumirile în sensul articolului 5 din Directiva 2000/13/CE utilizate efectiv pentru produse lactate.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 343

Propunere de regulament

Anexa VI – partea V – secțiunea II

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
II Definiții	II Definiții
1. „carne de pasăre” înseamnă carne de pasăre adecvată consumului uman, care nu a fost tratată decât la rece;	1. „carne de pasăre” înseamnă carne de pasăre adecvată consumului uman, care nu a fost tratată decât la rece;
2. „carne proaspătă de pasăre” înseamnă carne de pasăre neîntărită în niciun moment prin procesul de răcire înainte de a fi păstrată la o temperatură de cel puțin – 2 °C și de cel mult + 4 °C. Cu toate acestea, statele membre pot stabili cerințe ușor diferite în ceea ce privește temperatura referitoare la intervalul minim necesar pentru tranșarea și manipularea cărnii proaspete de pasăre în magazinele cu amănuntul sau în incinte adiacente punctelor de vânzare, unde tranșarea și manipularea sunt efectuate exclusiv în vederea vânzării directe, la fața locului, către consumator;	2. „carne proaspătă de pasăre” înseamnă carne de pasăre neîntărită în niciun moment prin procesul de răcire înainte de a fi păstrată la o temperatură de cel puțin – 2 °C și de cel mult + 4 °C. Cu toate acestea, statele membre pot stabili cerințe ușor diferite în ceea ce privește temperatura referitoare la intervalul minim necesar pentru tranșarea și manipularea cărnii proaspete de pasăre în magazinele cu amănuntul sau în incinte adiacente punctelor de vânzare, unde tranșarea și manipularea sunt efectuate exclusiv în vederea vânzării directe, la fața locului, către consumator;
3. „carne de pasăre congelată” înseamnă carne de pasăre care trebuie să fie congelată cât mai curând posibil în limitele procedurilor normale de sacrificare și care trebuie păstrată permanent la o temperatură de cel mult – 12 °C;	3. „carne de pasăre congelată” înseamnă carne de pasăre care trebuie să fie congelată cât mai curând posibil în limitele procedurilor normale de sacrificare și care trebuie păstrată permanent la o temperatură de cel mult – 12 °C;
4. „carne de pasăre congelată rapid” înseamnă carne de pasăre care trebuie păstrată permanent la o temperatură de cel mult – 18 °C în limitele toleranțelor prevăzute de Directiva 89/108/CEE a Consiliului.	4. „carne de pasăre congelată rapid” înseamnă carne de pasăre care trebuie păstrată permanent la o temperatură de cel mult – 18 °C în limitele toleranțelor prevăzute de Directiva 89/108/CEE a Consiliului.
5. „preparate din carne de pasăre” înseamnă carne de pasăre, inclusiv carne de pasăre care a fost secționată în fragmente, căreia i s-au adăugat produse alimentare, condimente sau aditivi sau care a fost supusă unei prelucrări insuficiente pentru a modifica în esență structura fibroasă a mușchilor;	5. „preparate din carne de pasăre” înseamnă carne de pasăre, inclusiv carne de pasăre care a fost secționată în fragmente, căreia i s-au adăugat produse alimentare, condimente sau aditivi sau care a fost supusă unei prelucrări insuficiente pentru a modifica în esență structura fibroasă a mușchilor;
6. „preparat din carne proaspătă de pasăre” înseamnă preparat de carne de pasăre pentru care s-a utilizat carne proaspătă de pasăre.	6. „preparat din carne proaspătă de pasăre” înseamnă preparat de carne de pasăre pentru care s-a utilizat carne proaspătă de pasăre.
Cu toate acestea, statele membre pot stabili cerințe ușor diferite de temperatură care trebuie aplicate pentru intervalul minim necesar și numai în măsura în care este necesar pentru facilitarea manipulării și tranșării efectuate în fabrică în timpul producerii preparatelor din carne proaspătă de pasăre.	Cu toate acestea, statele membre pot stabili cerințe ușor diferite de temperatură care trebuie aplicate pentru intervalul minim necesar și numai în măsura în care este necesar pentru facilitarea manipulării și tranșării efectuate în fabrică în timpul producerii preparatelor din carne proaspătă de pasăre.
7. „produs din carne de pasăre” înseamnă un produs din carne, astfel cum este definit la punctul 7.1 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 853/2004, pentru care s-a utilizat carne de pasăre.	7. „produs din carne de pasăre” înseamnă un produs din carne, astfel cum este definit la punctul 7.1 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 853/2004, pentru care s-a utilizat carne de pasăre.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Carnea de pasăre se comercializează în una dintre următoarele condiții:
	— proaspătă;
	— congelată;
	— congelată rapid.

Amendamentul 344

Propunere de regulament

Anexa VI – partea V a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendament*
Partea Va. Ouă de găină din specia Gallus gallus	
I. Domeniul de aplicare	
(1) Prezenta parte a anexei se aplică comercializării, în cadrul Uniunii, a ouălor produse în Uniune, importate din țări terțe sau destinate exportului în afara Uniunii.	
(2) Statele membre pot excepta de la cerințele prevăzute în această parte a prezentei anexe, cu excepția celor de la punctul III subpunctul 3, ouăle vândute direct consumatorului final de către producător:	
(a) la locul de producție sau	
(b) într-o piață publică locală sau prin vânzare la domiciliu în regiunea de producție a statului membru respectiv.	
În cazul în care se acordă o astfel de exceptare, fiecare producător este în măsură să decidă dacă să aplice sau nu respectiva exceptare. În cazul în care se aplică această exceptare, nu se pot folosi niciun fel de categorii de calitate sau de greutate.	
Statul membru poate stabili, în conformitate cu legislația națională, definiția termenilor „piață publică locală”, „vânzare la domiciliu” și „regiune de producție”.	
II. Categoria de calitate și categoria de greutate	
(1) Se aplică următoarele categorii de calitate pentru ouă:	
— clasa A sau „proaspete”;	
— clasa B.	
(2) Ouăle din clasa A se împart și pe categorii de greutate. Cu toate acestea, clasificarea pe categorii de greutate nu este necesară pentru ouăle livrate industriei alimentare și nealimentare.	
(3) Ouăle din clasa B se livrează exclusiv industriei alimentare și nealimentare.	
III. Marcarea ouălor	
(1) Ouăle din clasa A se marchează cu codul producătorului.	
Ouăle din clasa B se marchează cu codul producătorului și/sau cu altă indicație.	
Statele membre pot excepta de la această cerință ouăle din clasa B în cazul în care ouăle respective sunt comercializate exclusiv pe teritoriul propriu.	

(2) Marcarea ouălor în conformitate cu punctul 1 se efectuează la locul de producție sau la primul centru de ambalare unde sunt livrate ouăle.

(3) Ouăle vândute consumatorului final de către producător într-o piață publică locală din regiunea de producție a statului membru vizat se marchează în conformitate cu subpunctul 1.

Cu toate acestea, statele membre pot excepta de la această cerință producătorii care dețin maxim 50 de găini ouătoare, cu condiția ca la punctul de vânzare să fie indicate numele și adresa producătorului.

Amendamentul 345

Propunere de regulament

Anexa VI – partea VI

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Partea VI. Materii grase tartinabile	Partea VI. Materii grase tartinabile
	I. Denumirea comercială
Produsele menționate la articolul 60 nu pot fi livrate sau cedate consumatorului final fără a fi prelucrate, direct sau prin intermediul restaurantelor, spitalelor, cantinelor sau prin intermediul altor unități similare, decât dacă ele corespund cerințelor menționate în anexă.	Produsele menționate la articolul 60 nu pot fi livrate sau cedate consumatorului final fără a fi prelucrate, direct sau prin intermediul restaurantelor, spitalelor, cantinelor sau prin intermediul altor unități similare, decât dacă ele corespund cerințelor menționate în anexă.
Denumirile comerciale ale acestor produse trebuie să fie cele menționate în prezenta parte.	Denumirile comerciale ale acestor produse trebuie să fie cele menționate în prezenta parte.
Denumirile comerciale de mai jos trebuie rezervate produselor definite în prezenta parte, care intră sub incidența următoarelor coduri NC și având un conținut de grăsime de cel puțin 10 %, dar mai mic de 90 % din greutate:	Denumirile comerciale de mai jos trebuie rezervate produselor definite în prezenta parte, care intră sub incidența următoarelor coduri NC și având un conținut de grăsime de cel puțin 10 %, dar mai mic de 90 % din greutate:
(a) grăsimi din lapte care intră sub incidența codurilor NC 0405 și ex2106;	(a) grăsimi din lapte care intră sub incidența codurilor NC 0405 și ex2106;
(b) grăsimi care intră sub incidența codului NC ex1517;	(b) grăsimi care intră sub incidența codului NC ex1517;
(c) grăsimi compuse din produse vegetale și/sau animale care intră sub incidența codurilor NC ex 1517 și ex 2106.	(c) grăsimi compuse din produse vegetale și/sau animale care intră sub incidența codurilor NC ex 1517 și ex 2106.
Conținutul de grăsime cu excluderea sării trebuie să fie cel puțin egal cu două treimi din materia uscată.	Conținutul de grăsime cu excluderea sării trebuie să fie cel puțin egal cu două treimi din materia uscată.
Totuși, aceste denumiri comerciale se aplică exclusiv produselor care rămân solide la o temperatură de 20 °C și care se utilizează pentru tartinare.	Totuși, aceste denumiri comerciale se aplică exclusiv produselor care rămân solide la o temperatură de 20 °C și care se utilizează pentru tartinare.
Aceste definiții nu se aplică:	Aceste definiții nu se aplică:
(a) denumirii produselor a căror natură exactă reiese clar din utilizarea tradițională și/sau dacă denumirile sunt în mod clar utilizate pentru a descrie o calitate caracteristică a produsului;	(a) denumirii produselor a căror natură exactă reiese clar din utilizarea tradițională și/sau dacă denumirile sunt în mod clar utilizate pentru a descrie o calitate caracteristică a produsului;
(b) produselor concentrate (unt, margarină, amestecuri) cu un conținut de grăsime mai mare sau egal cu 90 %.	(b) produselor concentrate (unt, margarină, amestecuri) cu un conținut de grăsime mai mare sau egal cu 90 %.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	II. Terminologie
	1. Termenul „tradițional" poate fi utilizat împreună cu denumirea „unt" prevăzută în anexă partea A punctul 1, dacă produsul este obținut direct din lapte sau smântână.
	În sensul prezentului subpunct, „smântână" reprezintă produsul obținut din lapte sub forma unei emulsii de tipul ulei-în-apă, cu un conținut minim de grăsime din lapte de 10 %.
	2. Pentru produsele menționate în anexă se interzice utilizarea termenilor care indică, implică sau sugerează alt conținut de grăsime decât cel prevăzut în anexă.
	3. Prin derogare de la subpunctul 2 și în completare:
	(a) termenul „conținut redus de grăsime" poate fi utilizat pentru produsele menționate în anexă care au un conținut de grăsime cuprins între 41 % și 62 %;
	(b) termenii „conținut scăzut de grăsime" sau „conținut foarte mic de grăsime" pot fi utilizați pentru produsele menționate în anexă care au un conținut de grăsime de cel mult 41 %.
	Termenii „conținut redus de grăsime" și „conținut scăzut de grăsime" sau „conținut foarte mic de grăsime" pot totuși înlocui termenii „3/4 grăsime" sau „1/2 grăsime" utilizați în anexă.

Amendamentul 346

Propunere de regulament

Anexa VII

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
ANEXA VII	ANEXA VII
PRACTICILE OENOLOGICE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 62	PRACTICILE OENOLOGICE MENȚIONATE LA ARTICOLUL 62
Partea I	Partea I
Îmbogățirea, acidifierea și dezacidifierea în anumite zone viticole	Îmbogățirea, acidifierea și dezacidifierea în anumite zone viticole
[…]	[…]

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
C. Acidificare și dezacidificare	C. Acidificare și dezacidificare
1. Strugurii proaspeți, mustul de struguri, mustul de struguri parțial fermentat, vinul nou aflat încă în fermentație și vinul pot face obiectul:	1. Strugurii proaspeți, mustul de struguri, mustul de struguri parțial fermentat, vinul nou aflat încă în fermentație și vinul pot face obiectul:
(a) unei dezacidificări în zonele viticole A, B și C I;	(a) unei dezacidificări în zonele viticole A, B și C I;
(b) unei acidificări și al unei dezacidificări în zonele viticole C I, C II și C III (a), fără a aduce atingere dispozițiilor de la punctul 7 din prezenta secțiune; sau	(b) unei acidificări și al unei dezacidificări în zonele viticole C I, C II și C III (a), fără a aduce atingere dispozițiilor de la punctul 7 din prezenta secțiune; sau
(c) unei acidificări în zona viticolă C III (b).	(c) unei acidificări în zona viticolă C III (b).
2. Acidificarea produselor, altele decât vinul, menționate la punctul 1, se poate face doar până la limita maximă de 1,50 g/l, exprimată în acid tartric, sau 20 miliechivalenți pe litru.	2. Acidificarea produselor, altele decât vinul, menționate la punctul 1, se poate face doar până la limita maximă de 1,50 g/l, exprimată în acid tartric, sau 20 miliechivalenți pe litru.
3. Acidificarea vinurilor se poate face doar până la limita maximă de 2,50 g/l, exprimată în acid tartric, sau 33,3 miliechivalenți pe litru.	3. Acidificarea vinurilor se poate face doar până la limita maximă de 2,50 g/l, exprimată în acid tartric, sau 33,3 miliechivalenți pe litru.
4. Dezacidificarea vinurilor se poate face doar până la limita maximă de 1 g/l, exprimată în acid tartric, sau 13,3 miliechivalenți pe litru.	4. Dezacidificarea vinurilor se poate face doar până la limita maximă de 1 g/l, exprimată în acid tartric, sau 13,3 miliechivalenți pe litru.
5. Mustul de struguri destinat concentrării poate face obiectul unei dezacidificări parțiale.	5. Mustul de struguri destinat concentrării poate face obiectul unei dezacidificări parțiale.
6. Fără a aduce atingere dispozițiilor punctului 1, în anii cu condiții climatice excepționale, statele membre pot autoriza acidificarea produselor menționate la punctul 1 din zonele viticole A și B în condițiile menționate la punctele 2 și 3 din prezenta secțiune.	6. Fără a aduce atingere dispozițiilor punctului 1, în anii cu condiții climatice excepționale, statele membre pot autoriza acidificarea produselor menționate la punctul 1 din zonele viticole A și B în condițiile menționate la punctele 2 și 3 din prezenta secțiune.
7. Acidificarea și îmbogățirea, în afara cazurilor de derogare care urmează să fie ***adoptate de Comisie prin intermediul unor acte delegate în temeiul articolului 59 alineatul (1)***, precum și acidificarea și dezacidificarea aceluiași produs se exclud reciproc.	7. Acidificarea și îmbogățirea, în afara cazurilor de derogare care urmează să fie ***stabilite în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 62 alineatul (2)***, precum și acidificarea și dezacidificarea aceluiași produs se exclud reciproc.
D. Procedee	D. Procedee
1. Niciunul dintre procedeele menționate în secțiunile B și C, cu excepția acidificării și dezacidificării vinurilor, nu este autorizat decât dacă se efectuează ***în condiții care se stabilesc de către Comisie prin intermediul unor acte delegate în temeiul articolului 59 alineatul (1),*** în timpul transformării strugurilor proaspeți, a mustului de struguri, a mustului de struguri parțial fermentat sau a vinului nou aflat încă în fermentare în vin sau în orice altă băutură din sectorul vinicol destinată consumului uman direct, cu excepția vinului spumant sau a vinului spumos din zona viticolă în care au fost recoltați strugurii proaspeți utilizați.	1. Niciunul dintre procedeele menționate în secțiunile B și C, cu excepția acidificării și dezacidificării vinurilor, nu este autorizat decât dacă se efectuează în timpul transformării strugurilor proaspeți, a mustului de struguri, a mustului de struguri parțial fermentat sau a vinului nou aflat încă în fermentare în vin sau în orice altă băutură din sectorul vinicol destinată consumului uman direct, cu excepția vinului spumant sau a vinului spumos din zona viticolă în care au fost recoltați strugurii proaspeți utilizați.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
2. Concentrarea vinurilor trebuie să aibă loc în zona viticolă în care au fost recoltați strugurii proaspeți utilizați.	2. Concentrarea vinurilor trebuie să aibă loc în zona viticolă în care au fost recoltați strugurii proaspeți utilizați.
3. Acidificarea și dezacidificarea vinurilor nu pot avea loc decât în întreprinderea de vinificare și în zona viticolă în care au fost recoltați strugurii utilizați pentru fabricarea vinului respectiv.	3. Acidificarea și dezacidificarea vinurilor nu pot avea loc decât în întreprinderea de vinificare și în zona viticolă în care au fost recoltați strugurii utilizați pentru fabricarea vinului respectiv.
4. Fiecare procedeu menționat la punctele 1, 2 și 3 trebuie declarat autorităților competente. Aceeași dispoziție se aplică pentru cantitățile de must de struguri concentrat, must de struguri concentrat rectificat sau zaharoză deținute, pentru practicarea profesiei, de persoanele fizice sau juridice ori de grupuri de persoane, în special de producători, îmbuteliatori, prelucrători, precum și de comercianți, ***care se stabilesc de către Comisie prin intermediul unor acte delegate în temeiul articolului 59 alineatul (1),*** în același timp și în același loc ca strugurii proaspeți, mustul de struguri, mustul de struguri parțial fermentat sau vinul în vrac. Cu toate acestea, declararea acestor cantități poate fi înlocuită prin înscrierea lor într-un registru de intrări și de utilizare.	4. Fiecare procedeu menționat la punctele 1, 2 și 3 trebuie declarat autorităților competente. Aceeași dispoziție se aplică pentru cantitățile de must de struguri concentrat, must de struguri concentrat rectificat sau zaharoză deținute, pentru practicarea profesiei, de persoanele fizice sau juridice ori de grupuri de persoane, în special de producători, îmbuteliatori, prelucrători, precum și de comercianți, în același timp și în același loc ca strugurii proaspeți, mustul de struguri, mustul de struguri parțial fermentat sau vinul în vrac. Cu toate acestea, declararea acestor cantități poate fi înlocuită prin înscrierea lor într-un registru de intrări și de utilizare.
5. Fiecare dintre procedeele menționate în secțiunile B și C trebuie înscris în documentul de însoțire menționat la articolul 103, în baza căruia circulă produsele astfel tratate.	5. Fiecare dintre procedeele menționate în secțiunile B și C trebuie înscris în documentul de însoțire menționat la articolul 103, în baza căruia circulă produsele astfel tratate.
6. Aceste procedee nu pot fi efectuate, sub rezerva derogărilor motivate de condiții climatice excepționale:	6. Aceste procedee nu pot fi efectuate, sub rezerva derogărilor motivate de condiții climatice excepționale:
(a) în zona viticolă C după 1 ianuarie;	(a) în zona viticolă C după 1 ianuarie;
(b) în zonele viticole A și B după 16 martie și acestea se efectuează numai pentru produsele provenite din recolta de struguri imediat precedentă acestor date.	(b) în zonele viticole A și B după 16 martie și acestea se efectuează numai pentru produsele provenite din recolta de struguri imediat precedentă acestor date.
7. Fără a aduce atingere punctului 6, concentrarea prin răcire, acidificarea și dezacidificarea vinurilor se pot face pe tot parcursul anului.	7. Fără a aduce atingere punctului 6, concentrarea prin răcire, acidificarea și dezacidificarea vinurilor se pot face pe tot parcursul anului.

Amendamentul 347

Propunere de regulament

Anexa VII a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendament

ANEXA VIIa

MENȚIUNI REZERVATE FACULTATIVE

Categoriile de produse (referire la clasificarea din Nomenclatura combinată)	***Mențiunea rezervată facultativă***	***Act care stabilește mențiunea și condițiile de utilizare***
carne de pasăre (CN 0207, CN 0210)	***furajate cu***	***Articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 543/2008***

Categoriile de produse (referire la clasificarea din Nomenclatura combinată)	*Mențiunea rezervată facultativă*	*Act care stabilește mențiunea și condițiile de utilizare*
	crescute în spații închise – sistem extensiv	
	crescute în aer liber	
	creștere tradițională în aer liber	
	vârsta la sacrificare	
	durata perioadei de îngrășare	
ouă (CN 0407)	***proaspete***	***Articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 589/2008***
	extra sau extra proaspete	***Articolul 14 din Regulamentul (CE) nr. 589/2008***
	indicarea modului de nutriție a găinilor ouătoare	***Articolul 15 din Regulamentul (CE) nr. 589/2008***
miere (CN 0409)	***origine floral sau vegetală***	***Articolul 2 din Directiva 2001/110/CE***
	origine regională	
	origine topografică	
	criterii calitative specifice	
ulei de măsline (CN 1509)	***prima presare la rece***	***Articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1019/2002***
	extracție la rece	
	aciditate	
	picant	
	fructat: copt sau verde	
	amar	
	intens	
	mediu	
	ușor	

Categoriile de produse (referire la clasificarea din Nomenclatura combinată)	*Mențiunea rezervată facultativă*	*Act care stabilește mențiunea și condițiile de utilizare*
	echilibrat	
	ulei dulce	
lapte și produse lactate ***(CN 04)***	***unt tradițional***	***Regulamentul (UE) nr. [regulament privind organizarea comună a piețelor], anexa VI partea VI***
grăsimi tartinabile ***(CN 0405 și ex 2106, CN ex 1517, CN ex 1517 și ex 2106)***	***conținut redus de grăsime***	***Regulamentul (UE) nr. [regulament privind organizarea comună a piețelor], anexa VI partea VI***
	conținut foarte mic de grăsime	
	conținut scăzut de grăsime	

Amendamentul 348

Propunere de regulament

Anexa VII b (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendament

ANEXA VIIb

TAXELE DE IMPORT APLICABILE PRODUSELOR DIN SECTORUL OREZULUI MENȚIONATE LA ARTICOLELE 121b ȘI 121d

1. Taxa la import pentru orezul decorticat

(a) 30 EUR/tonă în următoarele cazuri:

(i) dacă se constată că importurile de orez decorticat efectuate pe întreaga perioadă a anului de comercializare recent încheiat nu au atins cantitatea anuală de referință menționată la articolul 121b alineatul (3) primul paragraf, redusă cu 15 %;

(ii) dacă se constată că importurile de orez decorticat efectuate pe perioada primelor șase luni ale anului de comercializare nu ating cantitatea de referință parțială menționată la articolul 121b alineatul (3) al doilea paragraf, redusă cu 15 %;

(b) 42,5 EUR/tonă în următoarele cazuri:

(i) dacă se constată că importurile de orez decorticat efectuate pe întreaga perioadă a anului de comercializare recent încheiat depășesc cantitatea anuală de referință menționată la articolul 121b alineatul (3) primul paragraf, redusă cu 15 %, dar nu depășesc aceeași cantitate anuală de referință plus 15 %;

(ii) dacă se constată că importurile de orez decorticat efectuate pe perioada primelor șase luni ale anului de comercializare depășesc cantitatea de referință parțială menționată la articolul 121b alineatul (3) al doilea paragraf, redusă cu 15 %, dar nu depășesc aceeași cantitate de referință parțială plus 15 %;

(c) 65 EUR/tonă în următoarele cazuri:

(i) dacă se constată că importurile de orez decorticat efectuate pe întreaga perioadă a anului de comercializare recent încheiat depășesc cantitatea anuală de referință menționată la articolul 121b alineatul (3) primul paragraf, plus 15 %;

(ii) dacă se constată că importurile de orez decorticat efectuate pe perioada primelor șase luni ale anului de comercializare depășesc cantitatea de referință parțială menționată la articolul 121b alineatul (3) al doilea paragraf, plus 15 %.

2. Taxa la import pentru orezul albit

(a) 175 EUR/tonă în următoarele cazuri:

(i) dacă se constată că importurile de orez semialbit și albit efectuate pe întreaga perioadă a anului de comercializare recent încheiat depășesc cantitatea de 387 743 de tone;

(ii) dacă se constată că importurile de orez semialbit și albit efectuate pe perioada primelor șase luni ale anului de comercializare depășesc cantitatea de 182 239 de tone;

(b) 145 EUR/tonă în următoarele cazuri:

(i) dacă se constată că importurile de orez semialbit și albit efectuate pe întreaga perioadă a anului de comercializare recent încheiat nu depășesc cantitatea de 387 743 de tone;

(ii) dacă se constată că importurile de orez semialbit și albit efectuate pe perioada primelor șase luni ale anului de comercializare nu depășesc cantitatea de 182 239 de tone.

Amendamentul 349

Propunere de regulament

Anexa VII c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	ANEXA VIIc
	TIPURI DE OREZ BASMATI MENȚIONATE LA ARTICOLUL 121d
	Basmati 217
	Basmati 370
	Basmati 386
	Kernel (Basmati)
	Pusa Basmati
	Ranbir Basmati
	Super Basmati

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Taraori Basmati (HBC-19)
	Type-3 (Dehradun)

P7_TA(2013)0086

Sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) (Decizie privind deschiderea negocierilor interinstituționale)

Decizia Parlamentului European din 13 martie 2013 privind deschiderea negocierilor și mandatul pentru negocierile interinstituționale referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul european agricol pentru dezvoltare rurală (FEADR) (COM(2011)0627/3 – C7-0340/2011 – COM(2012)0553 – C7-0313/2012 – 2011/0282(COD) – 2013/2530(RSP))

(2016/C 036/41)

Parlamentul European,

— având în vedere raportul Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală,

— având în vedere articolul 70 alineatul (2) și articolul 70a din Regulamentul său de procedură,

întrucât pachetul financiar specificat în propunerea legislativă are doar un caracter indicativ pentru autoritatea legislativă și nu poate fi stabilit în mod definitiv până când nu se ajunge la un acord asupra propunerii de regulament de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020;

decide să deschidă negocieri interinstituționale pe baza următorului mandat:

MANDAT

Amendamentul 1

Propunere de regulament

Referirea 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special ***articolele 42 și 43***,	având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special ***articolul 42 și articolul 43 alineatul (2)***,

Justificare

Clarificare. Ar trebui să se utilizeze același temei juridic pentru toate actele legislative din pachetul de reformă.

Amendamentul 2

Propunere de regulament

Considerentul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(8) Pentru a se asigura demararea imediată și implementarea eficientă a programelor de dezvoltare rurală, sprijinul acordat din FEADR trebuie să se bazeze pe existența unor condiții-cadru administrative fiabile. Prin urmare, statele membre trebuie să evalueze conformitatea cu anumite condiții ex ante. Fiecare stat membru trebuie să elaboreze fie un program național de dezvoltare rurală pentru întregul său teritoriu, fie un set de programe regionale. Fiecare program trebuie să identifice o strategie pentru atingerea obiectivelor în raport cu prioritățile Uniunii, precum și o serie de măsuri. Programarea trebuie să respecte prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală, fiind totodată adaptată la contextele naționale, și să completeze celelalte politici ale Uniunii, în special politica în domeniul piețelor agricole, politica de coeziune și politica comună în domeniul pescuitului. Statele membre care optează pentru un set de programe regionale trebuie să poată elabora, de asemenea, un cadru național ***care să nu dispună de o alocare bugetară separată***, pentru a facilita coordonarea între regiuni în vederea soluționării problemelor existente pe plan național.	(8) Pentru a se asigura demararea imediată și implementarea eficientă a programelor de dezvoltare rurală, sprijinul acordat din FEADR trebuie să se bazeze pe existența unor condiții-cadru administrative fiabile. Prin urmare, statele membre trebuie să evalueze conformitatea cu anumite condiții ex ante. Fiecare stat membru trebuie să elaboreze fie un program național de dezvoltare rurală pentru întregul său teritoriu, fie un set de programe regionale. Fiecare program trebuie să identifice o strategie pentru atingerea obiectivelor în raport cu prioritățile Uniunii, precum și o serie de măsuri. Programarea trebuie să respecte prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală, fiind totodată adaptată la contextele naționale, și să completeze celelalte politici ale Uniunii, în special politica în domeniul piețelor agricole, politica de coeziune și politica comună în domeniul pescuitului. Statele membre care optează pentru un set de programe regionale ar trebui să poată elabora, de asemenea***, un program național de implementare a măsurilor specifice la nivel național sau*** un cadru național, pentru a facilita coordonarea între regiuni în vederea soluționării problemelor existente pe plan național.

Amendamentul 3

Propunere de regulament

Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Este necesar să se stabilească anumite norme privind programarea și revizuirea programelor de dezvoltare rurală. *Trebuie* prevăzută o procedură ***mai simplă*** de revizuire, care să nu afecteze strategia programelor sau contribuțiile financiare corespunzătoare ale Uniunii.	(12) Este necesar să se stabilească anumite norme privind programarea și revizuirea programelor de dezvoltare rurală. *Ar trebui* prevăzută o procedură ***simplificată*** de revizuire, care să nu afecteze strategia programelor sau contribuțiile financiare corespunzătoare ale Uniunii.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 4

Propunere de regulament

Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Pentru a se garanta certitudinea juridică și claritatea în privința procedurii de urmat în caz de modificare a programelor, *trebuie* să se delege Comisiei competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat în ceea ce privește stabilirea criteriilor ***pe baza cărora modificările propuse ale obiectivelor cuantificate ale programelor să fie considerate majore, creându-se astfel necesitatea modificării programului cu ajutorul unui act de punere în aplicare, adoptat în conformitate cu articolul 91 din prezentul regulament***.	(13) Pentru a se garanta certitudinea juridică și claritatea în privința procedurii de urmat în caz de modificare a programelor, *ar trebui* să se delege Comisiei competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat în ceea ce privește stabilirea criteriilor ***de definire a unei reformulări majore a obiectivelor cuantificate***.

Justificare

Modificările programelor nu reprezintă decizii pur tehnice.

Amendamentul 5

Propunere de regulament

Considerentul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(16) Serviciile de consiliere agricolă ajută fermierii, deținătorii de păduri și IMM-urile din zonele rurale să amelioreze gestionarea durabilă și performanța generală a exploatației sau întreprinderii lor. Prin urmare, trebuie încurajată atât înființarea acestor servicii, cât și utilizarea lor de către fermieri, deținători de păduri și IMM-uri. În vederea ameliorării calității și a eficacității consultanței oferite, trebuie să se prevadă dispoziții cu privire la calificările minime și la formarea periodică a consultanților. Serviciile de consiliere agricolă prevăzute în Regulamentul (UE) nr. HR/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din […] trebuie să ajute fermierii să evalueze performanța exploatației lor agricole și să identifice ameliorările necesare în ceea ce privește cerințele de reglementare în materie de gestionare, bunele condiții agricole și de mediu, practicile agricole benefice pentru climă și mediu prevăzute în Regulamentul (UE) nr. DP/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din […], cerințele sau acțiunile legate de atenuarea efectelor schimbărilor climatice și de adaptarea la acestea, de protejarea biodiversității și a apelor, de notificarea bolilor animalelor și de inovare, cel puțin astfel cum sunt prevăzute în anexa I la Regulamentul (UE) nr. HR/2012. Acolo unde este necesar, consultanța trebuie să vizeze și normele de securitate a muncii. În plus, consultanța poate acoperi și aspecte legate de performanțele economice, agricole și de mediu ale exploatației sau întreprinderii. Serviciile de gestionare a exploatației și de înlocuire în cadrul exploatației trebuie să ajute fermierii să amelioreze și să faciliteze gestionarea exploatației lor.	(16) Serviciile de consiliere agricolă ajută fermierii, deținătorii de păduri și IMM-urile din zonele rurale să amelioreze gestionarea durabilă și performanța generală a exploatației sau întreprinderii lor. Prin urmare, trebuie încurajată atât înființarea acestor servicii, cât și utilizarea lor de către fermieri, deținători de păduri și IMM-uri. În vederea ameliorării calității și a eficacității consultanței oferite, trebuie să se prevadă dispoziții cu privire la calificările minime și la formarea periodică a consultanților. Serviciile de consiliere agricolă prevăzute în Regulamentul (UE) nr. HR/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din […] ar trebui să ajute fermierii să evalueze performanța exploatației lor agricole și să identifice ameliorările necesare în ceea ce privește cerințele de reglementare în materie de gestionare, bunele condiții agricole și de mediu, practicile agricole benefice pentru climă și mediu prevăzute în Regulamentul (UE) nr. DP/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din […], cerințele sau acțiunile legate de atenuarea efectelor schimbărilor climatice și de adaptarea la acestea, de protejarea biodiversității și a apelor, de notificarea bolilor animalelor și de inovare, cel puțin astfel cum sunt prevăzute în anexa I la Regulamentul (UE) nr. HR/2013. Acolo unde este necesar, consultanța ar trebui să vizeze și normele de securitate a muncii ***sau de securitate în ferme***. În plus, consultanța poate acoperi și ***sprijinul pentru instalarea tinerilor agricultori, pentru dezvoltarea durabilă a activității economice a exploatației, pentru*** aspecte ***privind prelucrarea locală și comercializarea*** legate de performanțele economice, agricole și de mediu ale exploatației sau întreprinderii. Serviciile de gestionare a exploatației și de înlocuire în cadrul exploatației trebuie să ajute fermierii să amelioreze și să faciliteze gestionarea exploatației lor.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 6

Propunere de regulament

Considerentul 19

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(19) Pentru a ameliora performanțele economice și de mediu ale exploatațiilor agricole și ale întreprinderilor din mediul rural, a eficientiza sectorul comercializării și prelucrării produselor agricole, a asigura infrastructura necesară dezvoltarea agriculturii și a sprijini investițiile care nu sunt remunerative, dar care sunt necesare pentru realizarea obiectivelor de mediu, trebuie să se acorde sprijin pentru investițiile fizice care contribuie la atingerea acestor obiective. În perioada de programare 2007-2013, diferitele domenii de intervenție au făcut obiectul mai multor măsuri. În scopul simplificării, dar și pentru a permite beneficiarilor să conceapă și să realizeze proiecte integrate cu o valoare adăugată mai mare, trebuie să existe o singură măsură care să acopere toate aceste tipuri de investiții fizice. ***Pentru ca sprijinul să fie mai bine direcționat, statele membre trebuie să stabilească, pe baza rezultatelor analizei „SWOT" (a punctelor tari, a punctelor slabe, a oportunităților și amenințărilor), un prag pentru exploatațiile agricole care pot beneficia de ajutorul pentru investiții legate de sprijinirea viabilității exploatațiilor.***	(19) Pentru a ameliora performanțele economice și de mediu ale exploatațiilor agricole și ale întreprinderilor din mediul rural, a eficientiza sectorul comercializării și prelucrării produselor agricole, a asigura infrastructura necesară dezvoltarea agriculturii și a sprijini investițiile care nu sunt remunerative, dar care sunt necesare pentru realizarea obiectivelor de mediu, trebuie să se acorde sprijin pentru investițiile fizice care contribuie la atingerea acestor obiective. În perioada de programare 2007-2013, diferitele domenii de intervenție au făcut obiectul mai multor măsuri. În scopul simplificării, dar și pentru a permite beneficiarilor să conceapă și să realizeze proiecte integrate cu o valoare adăugată mai mare, trebuie să existe o singură măsură care să acopere toate aceste tipuri de investiții fizice.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 7

Propunere de regulament

Considerentul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(21) Crearea și dezvoltarea de noi activități economice sub formă de noi exploatații, noi întreprinderi sau noi investiții în activități neagricole sunt esențiale pentru dezvoltarea și competitivitatea zonelor rurale. O măsură de dezvoltare a exploatațiilor și întreprinderilor trebuie să faciliteze instalarea inițială a tinerilor fermieri și ajustarea structurală ulterioară a exploatațiilor lor, diversificarea activităților neagricole în cadrul exploatațiilor, precum și înființarea și dezvoltarea IMM-urilor neagricole în zonele rurale Trebuie încurajată, de asemenea, dezvoltarea fermelor mici care sunt potențial viabile din punct de vedere economic. Pentru a se asigura viabilitatea noilor activități economice sprijinite în cadrul acestei măsuri, sprijinul trebuie condiționat de prezentarea unui plan de afaceri. Sprijinul pentru înființarea de întreprinderi trebuie să acopere numai perioada inițială de activitate a întreprinderii și nu trebuie să devină un ajutor de exploatare. Prin urmare, dacă statele membre optează pentru acordarea ajutorului în tranșe, acestea trebuie eșalonate pe o perioadă de maximum cinci ani. În plus, pentru a încuraja restructurarea sectorului agricol, trebuie să se acorde sprijin ***sub forma unor plăți anuale*** fermierilor ***care participă la schema pentru micii fermieri prevăzută în titlul V din Regulamentul (UE) nr. DP/2012*** care se angajează să își transfere întreaga exploatație și drepturile de plată corespunzătoare altui fermier ***care nu participă la schema respectivă***.	(21) Crearea și dezvoltarea de noi activități economice sub formă de noi exploatații, ***noi ramuri de producție,*** noi întreprinderi ***în sectorul agricol și forestier*** sau noi investiții în activități neagricole***, precum și sub formă de noi investiții în agricultura socială și în activitățile turistice*** sunt esențiale pentru dezvoltarea și competitivitatea zonelor rurale. O măsură de dezvoltare a exploatațiilor și întreprinderilor trebuie să faciliteze instalarea inițială a tinerilor fermieri și ajustarea structurală ulterioară a exploatațiilor lor, ***și ar trebui să încurajeze antreprenoriatul în rândul femeilor, inclusiv*** diversificarea activităților neagricole în cadrul exploatațiilor, precum și înființarea și dezvoltarea IMM-urilor neagricole în zonele rurale. Trebuie încurajată, de asemenea, dezvoltarea ***întreprinderilor*** mici ***din sectorul agricol și forestier*** care sunt potențial viabile din punct de vedere economic. Pentru a se asigura viabilitatea noilor activități economice sprijinite în cadrul acestei măsuri, sprijinul trebuie condiționat de prezentarea unui plan de afaceri. Sprijinul pentru înființarea de întreprinderi trebuie să acopere numai perioada inițială de activitate a întreprinderii și nu trebuie să devină un ajutor de exploatare. Prin urmare, dacă statele membre optează pentru acordarea ajutorului în tranșe, acestea trebuie eșalonate pe o perioadă de maximum cinci ani. În plus, pentru a încuraja restructurarea sectorului agricol, trebuie să se acorde sprijin fermierilor care se angajează să își transfere întreaga exploatație și drepturile de plată corespunzătoare altui fermier. ***Pentru a spori atractivitatea acestei măsuri, sprijinul ar trebui să fie acordat sub forma unei plăți unice.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 8

Propunere de regulament

Considerentul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(22) IMM-urile constituie coloana vertebrală a economiei rurale a Uniunii. Dezvoltarea exploatațiilor agricole și a întreprinderilor neagricole trebuie să aibă drept scop promovarea ocupării forței de muncă și crearea de locuri de muncă de calitate în zonele rurale, menținerea locurilor de muncă deja existente, reducerea fluctuațiilor sezoniere în sectorul ocupării forței de muncă, dezvoltarea sectoarelor neagricole în afara agriculturii și a sectorului agroalimentar, promovând totodată integrarea întreprinderilor și legăturile intersectoriale la nivel local. Trebuie încurajate atât proiectele care integrează simultan agricultura, turismul rural, prin promovarea turismului durabil și responsabil în zonele rurale, și patrimoniul natural și cultural, cât și investițiile în materie de energie din surse regenerabile.	(22) IMM-urile constituie coloana vertebrală a economiei rurale ***sustenabile*** a Uniunii. Dezvoltarea exploatațiilor agricole și a întreprinderilor neagricole trebuie să aibă drept scop promovarea ocupării forței de muncă și crearea de locuri de muncă de calitate în zonele rurale, ***în special pentru tineri, precum și*** menținerea locurilor de muncă deja existente, reducerea fluctuațiilor sezoniere în sectorul ocupării forței de muncă, dezvoltarea sectoarelor neagricole în afara agriculturii și a sectorului agroalimentar, promovând totodată integrarea întreprinderilor și legăturile intersectoriale la nivel local***, în concordanță cu dezvoltarea regională durabilă***. Trebuie încurajate atât proiectele care integrează simultan agricultura, turismul rural, prin promovarea turismului durabil și responsabil în zonele rurale, și patrimoniul natural și cultural, cât și investițiile în materie de energie din surse regenerabile. ***Dezvoltarea durabilă a zonelor rurale ar trebui consolidată prin promovarea relațiilor dintre zonele urbane și cele rurale și a cooperării la nivel transregional.***

Amendamentul 9

Propunere de regulament

Considerentul 27

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(27) Grupurile de producători ajută fermierii să facă față împreună provocărilor cauzate de creșterea concurenței și de consolidarea pieților din aval în ceea ce privește comercializarea produselor lor, inclusiv pe piețele locale. Prin urmare, ***trebuie încurajată*** înființarea grupurilor de producători. Pentru a se garanta utilizarea optimă a resurselor financiare limitate, de sprijin trebuie să beneficieze numai grupurile de producători care se califică drept IMM-uri. Pentru ca grupul de producători să poată deveni o entitate viabilă, una dintre condițiile care trebuie îndeplinite pentru recunoașterea unui grup de producători de către statele membre este prezentarea unui plan de afaceri. Pentru a se evita acordarea unui ajutor de exploatare și pentru a se menține rolul de stimulent al sprijinului, durata maximă a acestuia trebuie limitată la cinci ani.	(27) Grupurile ***și organizațiile*** de producători ajută fermierii să facă față împreună provocărilor cauzate de creșterea concurenței și de consolidarea pieților din aval în ceea ce privește comercializarea produselor lor, inclusiv pe piețele locale. Prin urmare, ***ar trebui încurajate*** înființarea ***și dezvoltarea*** grupurilor de producători. Pentru a se garanta utilizarea optimă a resurselor financiare limitate, de sprijin trebuie să beneficieze numai grupurile de producători care se califică drept IMM-uri. Pentru ca grupul de producători să poată deveni o entitate viabilă, una dintre condițiile care trebuie îndeplinite pentru recunoașterea unui grup de producători de către statele membre este prezentarea unui plan de afaceri. Pentru a se evita acordarea unui ajutor de exploatare și pentru a se menține rolul de stimulent al sprijinului, durata maximă a acestuia trebuie limitată la cinci ani.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 10

Propunere de regulament

Considerentul 28

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(28) Plățile acordate în cadrul măsurilor de agromediu și al celor climatice trebuie să joace în continuare un rol important în sprijinirea dezvoltării durabile a zonelor rurale și în satisfacerea cererii tot mai mari de servicii ecologice a societății. Acestea ***trebuie***, ***de asemenea,*** să continue să încurajeze fermierii ***și alți gestionari de terenuri*** să deservească întreaga societate prin introducerea sau menținerea unor practici agricole care să contribuie la atenuarea efectelor schimbărilor climatice și la adaptarea la acestea și care să fie compatibile cu protecția și ameliorarea mediului, a peisajului și a caracteristicilor acestuia, a resurselor naturale, a solului și a diversității genetice. În acest context, trebuie să se acorde o atenție deosebită conservării resurselor genetice în agricultură și necesităților suplimentare ale sistemelor agricole de înaltă valoare naturală. Plățile ar trebui să contribuie la acoperirea costurilor suplimentare și a pierderilor de venit generate de angajamentele luate ***și să acopere doar angajamentele care depășesc standardele și cerințele obligatorii relevante, în conformitate cu principiul „poluatorul plătește”***. În multe situații, sinergiile care rezultă din angajamente luate în comun de către un grup de fermieri înmulțesc beneficiile ecologice și climatice. Cu toate acestea, acțiunile comune presupun costuri tranzacționale suplimentare care trebuie compensate în mod adecvat. Pentru a se asigura că fermierii ***și alți gestionari de terenuri*** sunt în măsură să implementeze în mod corect angajamentele luate, statele membre ***trebuie*** să le ofere posibilitatea de a dobândi competențele și cunoștințele necesare. Statele membre trebuie să mențină nivelul eforturilor depuse în perioada de programare 2007-2013 ***și*** să aibă obligația de a cheltui cel puțin 25 % din contribuția totală a FEADR ***la*** fiecare program de dezvoltare rurală pentru atenuarea efectelor schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, precum și pentru gestionarea terenurilor, prin măsurile de agromediu și climatice, prin ***măsurile*** de sprijinire a agriculturii ecologice ***și prin măsurile privind acordarea de plăți zonelor care se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice***.	(28) Plățile acordate în cadrul măsurilor de agromediu și al celor climatice trebuie să joace în continuare un rol important în sprijinirea dezvoltării durabile a zonelor rurale și în satisfacerea cererii tot mai mari de servicii ecologice a societății. Acestea ***ar trebui***, ***în primul rând,*** să continue să încurajeze fermierii să deservească întreaga societate prin introducerea sau menținerea unor practici agricole care să contribuie la atenuarea efectelor schimbărilor climatice și la adaptarea la acestea și care să fie compatibile cu protecția și ameliorarea mediului, a peisajului și a caracteristicilor acestuia, a resurselor naturale, a solului și a diversității genetice. În acest context, trebuie să se acorde o atenție deosebită conservării resurselor genetice în agricultură și necesităților suplimentare ale sistemelor agricole de înaltă valoare naturală. Plățile ar trebui să contribuie la acoperirea costurilor suplimentare și a pierderilor de venit generate de angajamentele luate. ***Realizările măsurilor de agromediu recunoscute trebuie luate*** în ***calcul în contul obligațiilor de ecologizare în cadrul plăților directe. În*** multe situații, sinergiile care rezultă din angajamente luate în comun de către un grup de fermieri înmulțesc beneficiile ecologice și climatice. Cu toate acestea, acțiunile comune presupun costuri tranzacționale suplimentare care trebuie compensate în mod adecvat. Pentru a se asigura că fermierii sunt în măsură să implementeze în mod corect angajamentele luate, statele membre ***ar trebui*** să le ofere posibilitatea de a dobândi competențele și cunoștințele necesare. Statele membre trebuie să mențină nivelul eforturilor depuse în perioada de programare 2007-2013***. Ele ar trebui, de asemenea,*** să aibă obligația de a cheltui cel puțin 25 % din contribuția totală a FEADR ***pentru*** fiecare program de dezvoltare rurală pentru atenuarea efectelor schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, precum și pentru gestionarea terenurilor, prin măsurile de agromediu și climatice ***și*** prin ***plățile*** de sprijinire a agriculturii ecologice. ***Administratorii de ferme ar trebui să fie eligibili cu prioritate pentru această măsură.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 11

Propunere de regulament

Considerentul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(30) Plățile pentru trecerea la agricultura ecologică sau pentru menținerea acesteia trebuie să încurajeze fermierii să participe la scheme de acest tip, răspunzând astfel cererii crescânde a societății în ceea ce privește practicile agricole ecologice și standardele ridicate de bunăstare a animalelor. Pentru a mări sinergia la nivelul beneficiilor în materie de biodiversitate aduse de această măsură, contractele colective sau ***colaborarea*** între fermieri trebuie încurajate pentru a include zone adiacente mai vaste. Pentru evitarea revenirii în masă a fermierilor la agricultura tradițională, trebuie sprijinite atât măsurile de conversie, cât și cele de menținere. Plățile trebuie să contribuie la acoperirea costurilor suplimentare suportate și a pierderilor de venit generate de angajamente și să acopere doar angajamentele care depășesc standardele și cerințele obligatorii relevante.	(30) Plățile pentru trecerea la agricultura ecologică sau pentru menținerea acesteia trebuie să încurajeze fermierii să participe la scheme de acest tip, răspunzând astfel cererii crescânde a societății în ceea ce privește practicile agricole ecologice și standardele ridicate de bunăstare a animalelor. Pentru a mări sinergia la nivelul beneficiilor în materie de biodiversitate aduse de această măsură, contractele colective sau ***cooperarea*** între fermieri ***și alți gestionari de terenuri*** trebuie încurajate pentru a include zone adiacente mai vaste. Pentru evitarea revenirii în masă a fermierilor la agricultura tradițională, trebuie sprijinite atât măsurile de conversie, cât și cele de menținere. Plățile trebuie să contribuie la acoperirea costurilor suplimentare suportate și a pierderilor de venit generate de angajamente și să acopere doar angajamentele care depășesc standardele și cerințele obligatorii relevante.

Justificare

A se vedea amendamentul corespunzător la articolul 30.

Amendamentul 12

Propunere de regulament

Considerentul 33

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(33) Pentru a se asigura utilizarea eficientă a fondurilor Uniunii și tratamentul echitabil al fermierilor din întreaga Uniune, zonele montane și zonele care se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice trebuie definite în conformitate cu criterii obiective. În cazul zonelor care se confruntă cu constrângeri naturale, aceste criterii trebuie să fie de natură bio-fizică și să se bazeze pe dovezi științifice solide. ***Trebuie adoptate măsuri*** tranzitorii ***pentru a se facilita eliminarea progresivă a plăților în zonele care nu vor mai fi considerate zone care se confruntă cu constrângeri naturale, ca urmare a aplicării criteriilor respective***.	(33) Pentru a se asigura utilizarea eficientă a fondurilor Uniunii și tratamentul echitabil al fermierilor din întreaga Uniune, zonele montane și zonele care se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice trebuie definite în conformitate cu criterii obiective. În cazul zonelor care se confruntă cu constrângeri naturale, aceste criterii trebuie să fie de natură bio-fizică și să se bazeze pe dovezi științifice solide. ***Până la 31 decembrie 2014, Comisia ar trebui să prezinte o propunere legislativă privind stabilirea criteriilor biofizice obligatorii și valorilor-limită corespunzătoare ce urmează a fi aplicate pentru viitoarea delimitare, precum și măsurile*** tranzitorii ***și de ajustare corespunzătoare***.

Amendamentul 13

Propunere de regulament

Considerentul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(37) În prezent, fermierii sunt expuși la riscuri economice și de mediu tot mai mari, ca urmare a schimbărilor climatice și a volatilității ridicate a prețurilor. În acest context, gestionarea eficientă a riscurilor dobândește o importanță tot mai mare pentru fermieri. Din acest motiv, trebuie instituită o măsură de gestionare a riscurilor, pentru a ajuta fermierii să facă față celor mai comune riscuri cu care se confruntă. Prin urmare, această măsură ***trebuie*** să contribuie la acoperirea primelor plătite de fermieri pentru asigurarea culturilor, a animalelor și a plantelor, precum și la acoperirea creării de fonduri mutuale și a compensațiilor plătite de aceste fonduri fermierilor pentru pierderile suferite ca urmare a izbucnirii unor boli ale animalelor sau plantelor ***sau în urma*** unor incidente de mediu. De asemenea, măsura respectivă ***trebuie*** să includă un instrument de stabilizare a veniturilor sub forma unui fond mutual pentru sprijinirea fermierilor care se confruntă cu scăderi dramatice ale veniturilor. Pentru a se asigura egalitatea de tratament între fermierii din întreaga Uniune, evitarea denaturării concurenței și respectarea obligațiilor internaționale ale Uniunii, trebuie prevăzute condiții specifice pentru acordarea sprijinului în cadrul acestor măsuri. Pentru a se garanta utilizarea eficientă și eficace a resurselor bugetare ale FEADR, trebuie să se delege Comisiei competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat în ceea ce privește definirea duratei minime și maxime a împrumuturilor comerciale acordate fondurilor mutuale.	(37) În prezent, fermierii sunt expuși la riscuri economice și de mediu tot mai mari, ca urmare a schimbărilor climatice și a volatilității ridicate a prețurilor. În acest context, gestionarea eficientă a riscurilor dobândește o importanță tot mai mare pentru fermieri. Din acest motiv, trebuie instituită o măsură de gestionare a riscurilor, pentru a ajuta fermierii să facă față celor mai comune riscuri cu care se confruntă. Prin urmare, această măsură ***ar trebui*** să contribuie la acoperirea primelor plătite de fermieri ***sau de grupurile de fermieri*** pentru asigurarea culturilor, a animalelor și a plantelor, precum și la acoperirea creării de fonduri mutuale și a compensațiilor plătite de aceste fonduri fermierilor pentru pierderile suferite ca urmare a izbucnirii unor boli ale animalelor sau plantelor***, a*** unor ***organisme dăunătoare, a unor*** incidente de mediu ***sau a unor fenomene meteorologice nefavorabile***. De asemenea, măsura respectivă ***ar trebui*** să includă un instrument de stabilizare a veniturilor sub forma unui fond mutual ***sau a unui contract de asigurare*** pentru sprijinirea fermierilor care se confruntă cu scăderi dramatice ale veniturilor. Pentru a se asigura egalitatea de tratament între fermierii din întreaga Uniune, evitarea denaturării concurenței și respectarea obligațiilor internaționale ale Uniunii, trebuie prevăzute condiții specifice pentru acordarea sprijinului în cadrul acestor măsuri. Pentru a se garanta utilizarea eficientă și eficace a resurselor bugetare ale FEADR, trebuie să se delege Comisiei competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat în ceea ce privește definirea duratei minime și maxime a împrumuturilor comerciale acordate fondurilor mutuale.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Considerentul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(38) Timp de mai mulți ani, abordarea LEADER privind dezvoltarea locală s-a dovedit a fi utilă pentru promovarea dezvoltării zonelor rurale, ținând seama de toate necesitățile multisectoriale legate de dezvoltarea rurală endogenă prin intermediul abordării sale ascendente. În consecință, axa LEADER trebuie menținută și în viitor, iar aplicarea sa trebuie să rămână obligatorie pentru toate programele de dezvoltare rurală.	(38) Timp de mai mulți ani, abordarea LEADER privind dezvoltarea locală s-a dovedit a fi utilă pentru promovarea dezvoltării zonelor rurale, ținând seama de toate necesitățile multisectoriale legate de dezvoltarea rurală endogenă prin intermediul abordării sale ascendente. În consecință, axa LEADER trebuie menținută și în viitor, iar aplicarea sa trebuie să rămână obligatorie pentru toate programele de dezvoltare rurală. ***Ar trebui încurajată identificarea în continuare a posibilelor sinergii realizate în cooperare cu actorii implicați în dezvoltarea la nivel local din țările în curs de dezvoltare, cu respectarea deplină a cunoștințelor tradiționale astfel cum sunt definite în Declarația ONU cu privire la drepturile popoarelor indigene și în Convenția ONU privind diversitatea biologică, cu scopul de a promova practicile agricole durabile compatibile cu protecția și îmbunătățirea mediului, solului și a diversității genetice.***

Justificare

Cunoștințele tradiționale și locale, precum și inovarea la nivelul comunităților reprezintă un domeniu larg cuprinzând cunoștințele practice acumulate și capacitatea de a genera cunoștințele de care este nevoie pentru realizarea obiectivelor de dezvoltare și durabilitate. Identificarea posibilelor sinergii realizate prin cooperarea cu actorii implicați în dezvoltare la nivel local trebuie să respecte principiile conținute în Convenția ONU privind diversitatea biologică și în Declarația ONU cu privire la drepturile popoarelor indigene, cu privire la protejarea cunoștințelor și practicilor tradiționale ale comunităților locale și indigene.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Considerentul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(40) Sprijinul acordat din FEADR pentru dezvoltarea locală din cadrul axei LEADER ***trebuie*** să acopere toate aspectele pregătirii și ale implementării strategiilor de dezvoltare locală, funcționarea grupurilor de acțiune locală, precum și cooperarea între teritorii și grupuri care aplică o abordare ascendentă, gestionată de comunitate, în materie de dezvoltare locală. Pentru a permite partenerilor din zonele rurale care nu aplică încă axa LEADER să testeze și să elaboreze proiectul unei strategii de dezvoltare locală și operațiunile din cadrul acesteia, trebuie finanțat, de asemenea, „un kit de inițiere LEADER". Pentru a se garanta utilizarea eficientă și eficace a resurselor bugetare ale FEADR, ***trebuie*** să se delege Comisiei competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din tratat privind definirea detaliată, în cazul grupurilor de acțiune locală, a costurilor de animare eligibile.	(40) Sprijinul acordat din FEADR pentru dezvoltarea locală din cadrul axei LEADER ***ar trebui*** să acopere toate aspectele pregătirii și ale implementării strategiilor de dezvoltare locală, funcționarea grupurilor de acțiune locală ***în cadrul cărora procesul decizional este gestionat de comunitate și în parteneriat cu alți actori relevanți***, precum și cooperarea între teritorii și grupuri care aplică o abordare ascendentă, gestionată de comunitate, în materie de dezvoltare locală. Pentru a permite partenerilor din zonele rurale care nu aplică încă axa LEADER să testeze și să elaboreze proiectul unei strategii de dezvoltare locală și operațiunile din cadrul acesteia, trebuie finanțat, de asemenea, „un kit de inițiere LEADER". Pentru a se garanta utilizarea eficientă și eficace a resurselor bugetare ale FEADR ***și implementarea abordării LEADER***, ***ar trebui*** să se delege Comisiei competența de a adopta acte, în conformitate cu articolul 290 din tratat, privind definirea detaliată, în cazul grupurilor de acțiune locală, a costurilor de animare eligibile ***și în scopul adoptării de norme care să garanteze implementarea deplină a abordării gestionate de comunitate de către statele membre***.

Amendamentul 16

Propunere de regulament

Considerentul 50

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(50) FEADR trebuie să semnaleze recunoașterea din partea Uniunii a modului în care abordările în materie de dezvoltare locală și dimensiunea transnațională se pot consolida reciproc, în special în contextul aplicării unui spirit inovator. Acest lucru trebuie realizat prin premierea unui număr limitat de proiecte care să exemplifice aceste caracteristici. Premiile trebuie să completeze alte surse de finanțare disponibile prin intermediul politicii de dezvoltare rurală, conferind recunoaștere oricărui proiect principal adecvat, indiferent dacă acesta a fost sau nu finanțat și în cadrul unui program de dezvoltare rurală.	***eliminat***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 17

Propunere de regulament

Considerentul 51

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(51) Programele de dezvoltare rurală trebuie să prevadă acțiuni inovatoare de promovare a unui sector agricol eficient din punctul de vedere al utilizării resurselor, productiv și cu emisii scăzute de carbon, cu sprijinul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii. PEI trebuie să aibă drept scop promovarea unei puneri în practică mai rapide și mai vaste a soluțiilor inovatoare. PEI trebuie să creeze valoare adăugată prin stimularea adoptării instrumentelor legate de inovare și creșterea eficacității acestora, precum și prin creșterea sinergiilor dintre ele. PEI trebuie să elimine lacunele prin crearea unor legături mai strânse între cercetare și activitățile agricole practice.	(51) Programele de dezvoltare rurală trebuie să prevadă acțiuni inovatoare de promovare a unui sector agricol eficient din punctul de vedere al utilizării resurselor, productiv și cu emisii scăzute de carbon, cu sprijinul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii. PEI trebuie să aibă drept scop promovarea unei puneri în practică mai rapide și mai vaste a soluțiilor inovatoare. PEI trebuie să creeze valoare adăugată prin stimularea adoptării instrumentelor legate de inovare și creșterea eficacității acestora, precum și prin creșterea sinergiilor dintre ele. PEI ar trebui să elimine lacunele prin crearea unor legături mai strânse între cercetare și activitățile agricole practice***, facilitând, astfel, dialogul***.

Amendamentul 18

Propunere de regulament

Considerentul 52

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(52) Implementarea proiectelor inovatoare în contextul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii trebuie întreprinsă de grupuri operaționale din care să facă parte fermieri, cercetători, consultanți, întreprinderi și alți actori interesați de inovarea din sectorul agricol. Pentru a se garanta că rezultatele acestor proiecte sunt profitabile pentru întregul sector, ***acestea trebuie să fie diseminate***.	(52) Implementarea proiectelor inovatoare în contextul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii trebuie întreprinsă de grupuri operaționale din care să facă parte fermieri, cercetători, consultanți, întreprinderi și alți actori interesați de inovarea din sectorul agricol. Pentru a se garanta că rezultatele acestor proiecte sunt profitabile pentru întregul sector***, ar trebui încurajată diseminarea rezultatelor, iar acțiunile de diseminare trebuie finanțate din mai multe surse, inclusiv asistența tehnică. Ar trebui încurajată cooperarea cu rețelele de inovare din țările în curs de dezvoltare care urmăresc obiective similare, în special cu cele care susțin cercetarea participativă descentralizată și diseminarea cunoștințelor privind cele mai bune practici agricole durabile, inclusiv planurile concepute special pentru femei.***

Amendamentul 19

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) „operațiune”: un proiect, un grup de proiecte, un contract, un aranjament sau o altă acțiune, selectat(ă) conform criteriilor stabilite pentru programul de dezvoltare rurală în cauză și implementat(ă) de unul sau mai mulți beneficiari, care permit realizarea uneia sau mai multora dintre prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală;	(d) „operațiune” înseamnă un proiect, un grup de proiecte, un contract, un acord sau o altă acțiune, selectat(ă) conform criteriilor stabilite pentru programul de dezvoltare rurală în cauză și implementat(ă) de unul sau mai mulți beneficiari, care permit realizarea uneia sau mai multora dintre prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală***, inclusiv posibilitatea de a combina sprijinul din diferitele fonduri aferente Cadrului strategic Comun (CSC), chiar și în cadrul unei axe prioritare unice de programe cofinanțate de FEDER și FSE, în conformitate cu articolul 87 alineatul (1) din Regulamentul (RDC)***;

Amendamentul 20

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) „sistem de monitorizare și evaluare”: o abordare generală elaborată de Comisie și de statele membre, care definește un număr limitat de indicatori comuni cu privire la situația de referință, ***precum și la execuția financiară,*** la realizările, la rezultatele și la ***impactul*** programelor;	(f) „sistem de monitorizare și evaluare”: o abordare generală elaborată de Comisie și de statele membre, care definește un număr limitat de indicatori comuni cu privire la situația de referință, la realizările, la rezultatele și la ***execuția financiară a*** programelor; ***acesta nu trebuie limitat numai la o abordare cuantificată a programului, ci poate fi înlocuit, dacă este cazul, cu o abordare calitativă a realizărilor sale prin metode adecvate;***

Amendamentul 21

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera ja (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ja) „regiuni de tranziție”: regiuni al căror produs intern brut (PIB) pe cap de locuitor este de 75 %-90 % din PIB-ul mediu al UE-27;

Justificare

Ar trebui să se ia în considerare regiunile de tranziție, în conformitate cu modificarea de la articolul 65 privind contribuția fondului.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 22

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera l

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(l) „cost tranzacțional": un cost aferent unui angajament ***dar care nu este imputabil direct implementării*** acestuia;	(l) „cost tranzacțional": un cost aferent unui angajament***, generat indirect de implementarea*** acestuia; ***acesta poate fi calculat pe baza unui cost standard;***

Amendamentul 23

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera la (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(la) „sistem de producție": un complex de terenuri și alți factori de producție gestionați ca un întreg;

Amendamentul 143

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera ma (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ma) „agrosilvicultură": sistem de producție în care arborii și plantele sau pășunile sunt cultivate în interiorul sau pe marginea acelorași parcele;

Amendamentul 24

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera o

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(o) „fenomen meteorologic nefavorabil": condiții meteorologice, cum sunt gerul, furtunile și grindina, gheața, ploile torențiale sau secetele grave, care pot fi asimilate unui dezastru natural;	(o) „fenomen meteorologic nefavorabil": condiții meteorologice, cum sunt gerul, furtunile***, vântul ciclonic*** și grindina, gheața, ploile torențiale sau secetele grave, care pot fi asimilate unui dezastru natural;

Amendamentul 25

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera r

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(r) „dezastru natural": un eveniment natural de natură biotică sau abiotică, ce generează perturbări importante ale sistemelor de producție agricolă și ale structurilor forestiere, cauzând în cele din urmă importante daune economice sectoarelor agricol ***și*** forestier;	(r) „dezastru natural": un eveniment natural de natură biotică sau abiotică, ce generează perturbări importante ale sistemelor de producție agricolă și ale structurilor forestiere, cauzând în cele din urmă importante daune economice sectoarelor agricol ***sau*** forestier;

Amendamentul 26

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera s

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(s) „eveniment catastrofal": un eveniment neprevăzut de natură biotică sau abiotică, provocat de acțiunea oamenilor, care generează perturbări importante ale sistemelor de producție agricolă și ale structurilor forestiere, cauzând în cele din urmă importante daune economice sectoarelor agricol ***și*** forestier;	(s) „eveniment catastrofal": un eveniment neprevăzut de natură biotică sau abiotică, provocat de acțiunea oamenilor, care generează perturbări importante ale sistemelor de producție agricolă și ale structurilor forestiere, cauzând în cele din urmă importante daune economice sectoarelor agricol ***sau*** forestier;

Amendamentul 27

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera t

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(t) „lanț scurt de aprovizionare": un lanț de aprovizionare care implică un număr limitat de operatori economici angajați în activități de cooperare și de dezvoltare economică locală, precum și relații geografice și sociale strânse între producători și consumatori;	(t) „lanț scurt de aprovizionare": un lanț de aprovizionare care implică un număr limitat de operatori economici ***în vânzarea directă, pe piețele locale și în agricultura sprijinită de comunitate,*** angajați în activități de cooperare și de dezvoltare economică locală, ***care aplică o strategie de dezvoltare locală,*** precum și relații geografice și sociale strânse între producători***, procesatori*** și consumatori;

Justificare

Pentru a promova o abordare holistică cu privire la dezvoltarea lanțului scurt de aprovizionare și a răspunde direct necesităților comunităților rurale, definiția lanțurilor scurte de aprovizionare ar trebui să facă trimitere în special la canale de comercializare cum ar fi vânzarea directă, piețele locale și agricultura sprijinită de comunitate ca mijloc de comercializare a alimentelor de bună calitate de către fermieri și producători.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 28

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera u

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(u) „tânăr fermier": un fermier cu vârsta ***mai mică*** de 40 de ani la momentul depunerii cererii, care deține competențele și calificările profesionale adecvate și care ***se stabilește pentru prima dată într-o exploatație agricolă ca șef al acesteia***;	(u) „tânăr fermier": un fermier cu vârsta de 40 de ani ***sau mai mică*** la momentul depunerii cererii, care deține competențele și calificările profesionale adecvate și care ***este șeful exploatației***;

Amendamentul 29

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera x a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(xa) „agricultor": un agricultor activ în sensul articolului 4 alineatul (1) litera a și al articolului 9 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [DP].

Amendamentul 30

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – litera xb (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(xb) „dezvoltare locală gestionată de comunitate": guvernanță descentralizată, de la bază la vârf și acționând în parteneriat la nivel local și subregional, care încurajează actorii din mediul rural să planifice și să realizeze strategii de dezvoltare locală multisectoriale, bazate pe suprafețe, prin promovarea proprietății comune, a consolidării capacităților și a inovării;

Amendamentul 31

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Definițiile prevăzute la articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. […] [plăți directe] se aplică, de asemenea, în sensul prezentului regulament.

Amendamentul 32

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În ceea ce privește ***definiția tânărului fermier, prevăzută la alineatul (1) litera (u),*** se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind condițiile în care o persoană juridică poate fi considerată „tânăr fermier”, inclusiv stabilirea unei perioade de grație pentru dobândirea competențelor profesionale.	(2) În ceea ce privește ***tinerii fermieri și fermele mici***, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind condițiile în care o persoană juridică poate fi considerată „tânăr fermier” ***sau mic fermier***, inclusiv stabilirea unei perioade de grație pentru dobândirea competențelor profesionale ***și ținând cont de caracteristicile speciale ale fiecărui stat membru***.

Amendamentul 33

Propunere de regulament

Articolul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
FEADR contribuie la strategia ***Europa 2020*** prin promovarea dezvoltării rurale durabile în întreaga Uniune, venind în completarea celorlalte instrumente ale politicii agricole comune (denumită în continuare „PAC”), ***a*** politicii de coeziune și a politicii comune în domeniul pescuitului. FEADR contribuie la ***realizarea*** în Uniune a unui sector agricol mai echilibrat din punct de vedere teritorial și ecologic, mai benefic pentru climă, mai rezilient și ***mai*** inovator.	FEADR contribuie la strategia ***Europa 2020 în cadrul unei strategii europene de dezvoltare rurală*** prin promovarea dezvoltării rurale durabile în întreaga Uniune, venind în completarea celorlalte instrumente ale politicii agricole comune (denumită în continuare „PAC”), ***în completarea*** politicii de coeziune și a politicii comune în domeniul pescuitului ***și în coordonare cu acestea***. FEADR contribuie la ***dezvoltarea*** în Uniune a unui sector agricol mai echilibrat din punct de vedere teritorial și ecologic, mai benefic pentru climă, mai rezilient***, competitiv, productiv*** și inovator***, precum și la dezvoltarea sectoarelor agricol și forestier și a teritoriilor rurale esențiale***.

Justificare

Întrucât obiectivele FEADR evidențiate în articolele 4 și 5 se referă și la măsuri care vizează teritoriile rurale, în afara sectorului agricol, misiunea FEADR ar trebui formulată de o manieră mai incluzivă.

Amendamentul 34

Propunere de regulament

Articolul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cadrul general al PAC, sprijinul pentru dezvoltare rurală contribuie la atingerea următoarelor obiective:	În cadrul general al PAC, sprijinul pentru dezvoltare rurală contribuie la atingerea următoarelor obiective:
(1) ***competitivitatea*** agriculturii;	(1) ***încurajarea competitivității*** agriculturii ***și silviculturii***;
(2) ***gestionarea durabilă*** a resurselor naturale și ***combaterea*** schimbărilor climatice;	(2) ***garantarea gestionării durabile*** a resurselor naturale și ***a combaterii*** schimbărilor climatice;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) ***o dezvoltare teritorială echilibrată a zonelor*** rurale.	(3) ***realizarea unei dezvoltări teritoriale echilibrate a economiilor și a comunităților*** rurale***, care să creeze și să mențină locuri de muncă***.

Amendamentul 35

Propunere de regulament

Articolul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Obiectivele dezvoltării rurale, a căror realizare contribuie la strategia Europa 2002 pentru o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii, trebuie atinse prin intermediul următoarelor șase priorități ale Uniunii în materie de dezvoltare rurală, care transpun obiectivele tematice ale CSC:	Obiectivele dezvoltării rurale, a căror realizare contribuie la strategia Europa 2002 pentru o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii, trebuie atinse prin intermediul următoarelor șase priorități ale Uniunii în materie de dezvoltare rurală, care transpun obiectivele tematice ale CSC:
(1) încurajarea transferului de cunoștințe și a inovării în agricultură, în silvicultură și în zonele rurale, cu accent pe următoarele aspecte:	(1) încurajarea transferului de cunoștințe și a inovării în agricultură, în silvicultură și în zonele rurale, cu accent pe următoarele aspecte:
(a) încurajarea inovării și a ***creării unei baze*** de cunoștințe în zonele rurale;	(a) încurajarea inovării***, a unor noi metode de cooperare*** și a ***dezvoltării bazei*** de cunoștințe în zonele rurale;
(b) consolidarea legăturilor dintre agricultură și silvicultură, pe de o parte, și cercetare și inovare, pe de altă parte.	(b) consolidarea legăturilor dintre agricultură și silvicultură, pe de o parte, și cercetare și inovare, pe de altă parte.
(c) încurajarea învățării pe tot parcursul vieții și a formării profesionale în sectoarele agricol și forestier;	(c) încurajarea învățării pe tot parcursul vieții și a formării profesionale în sectoarele agricol și forestier***, inclusiv în ceea ce privește sensibilizarea în materie de siguranță în sectorul agricol.***
(2) creșterea competitivității tuturor tipurilor de agricultură și ***creșterea viabilității exploatațiilor***, cu accent pe următoarele aspecte:	(2) creșterea ***viabilității exploatațiilor și a*** competitivității tuturor tipurilor de agricultură și ***silviculturăă***, ***precum și a sectorului alimentar,*** cu accent pe următoarele aspecte:
(a) facilitarea ***restructurării exploatațiilor care se confruntă cu probleme structurale majore, în special a celor cu un nivel redus de participare la piață, a exploatațiilor orientate spre piață din anumite sectoare și a exploatațiilor care au nevoie să își diversifice activitățile agricole***;	(a) ***încurajarea investițiilor în tehnologii agricole inovatoare și*** facilitarea ***difuzării și adoptării acestora***;
(b) facilitarea ***reînnoirii generațiilor*** în sectorul agricol.	(b) facilitarea ***pătrunderii unor actori noi și competenți*** în sectorul agricol***, inclusiv prin reînnoirea generațiilor;***
	(ba) îmbunătățirea performanțelor economice ale tuturor exploatațiilor, creșterea participării pe piață, a orientării și a diversificării piețelor;
	(bb) facilitarea restructurării și modernizării exploatațiilor agricole;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(bc) conservarea unei agriculturi productive în zonele de munte sau defavorizate ori în regiunile ultraperiferice;
	(bd) îmbunătățirea competitivității sectorului de prelucrare agroalimentar, inclusiv prin îmbunătățirea eficienței și creșterea valorii adăugate a produselor agricole.
(3) promovarea organizării lanțului alimentar și a gestionării riscurilor în agricultură, cu accent pe următoarele sectoare:	(3) promovarea organizării lanțului alimentar și a gestionării riscurilor în agricultură, cu accent pe următoarele sectoare:
(a) o mai bună integrare a producătorilor primari în lanțul alimentar prin intermediul schemelor de calitate, al promovării pe piețele locale și în cadrul circuitelor scurte de aprovizionare, al grupurilor de producători și al organizațiilor interprofesionale;	(a) o mai bună integrare a producătorilor primari în lanțul alimentar prin intermediul schemelor de calitate, al promovării pe piețele locale și în cadrul circuitelor scurte de aprovizionare, al grupurilor de producători și al organizațiilor interprofesionale;
(b) sprijinirea gestionării riscurilor la nivelul exploatațiilor.	(b) sprijinirea ***prevenirii și a*** gestionării riscurilor la nivelul exploatațiilor.
(4) refacerea, conservarea și consolidarea ecosistemelor care ***depind*** de agricultură și de silvicultură, cu accent pe următoarele aspecte:	(4) refacerea, conservarea și consolidarea ecosistemelor care ***sunt influențate*** de agricultură și de silvicultură, cu accent pe următoarele aspecte:
(a) refacerea și conservarea biodiversității, inclusiv în zonele Natura 2000 și în cadrul activităților agricole de mare valoare naturală, precum și a stării peisajelor europene;	(a) refacerea și conservarea biodiversității, inclusiv în zonele Natura 2000 și în cadrul activităților agricole de mare valoare naturală, precum și a stării peisajelor europene;
	(aa) îmbunătățirea calității vieții animalelor;
(b) ameliorarea gestionării apelor;	(b) ameliorarea gestionării apelor;
(c) ameliorarea gestionării solului.	(c) ameliorarea gestionării solului.
(5) promovarea utilizării eficiente a resurselor și sprijinirea tranziției către o economie cu emisii reduse de carbon și rezistentă la schimbările climatice în sectoarele agricol, alimentar și silvic, cu accent pe următoarele aspecte:	(5) promovarea utilizării eficiente a resurselor și sprijinirea tranziției către o economie cu emisii reduse de carbon și rezistentă la schimbările climatice în sectoarele agricol, alimentar și silvic, cu accent pe următoarele aspecte:
(a) eficientizarea utilizării apei în agricultură;	(a) eficientizarea utilizării apei în agricultură;
(b) eficientizarea utilizării energiei în sectorul agroalimentar;	(b) eficientizarea utilizării energiei în sectorul agroalimentar;
(c) ***facilitarea furnizării și a utilizării surselor regenerabile de energie, a subproduselor, a deșeurilor, a reziduurilor și a altor materii prime nealimentare, în scopul bioeconomiei***;	(c) ***facilitarea furnizării și a utilizării surselor regenerabile de energie, a subproduselor, a deșeurilor, a reziduurilor și a altor materii prime nealimentare, în scopul bioeconomiei***;
(d) reducerea emisiilor de ***oxizi de azot*** și de ***metan*** din agricultură;	(d) reducerea emisiilor de ***gaze cu efect de seră*** și de ***amoniac*** din agricultură ***și îmbunătățirea calității aerului***;
(e) promovarea sechestrării carbonului în agricultură și silvicultură;	(e) promovarea ***conservării și*** sechestrării carbonului în agricultură și silvicultură;
	(ea) facilitarea utilizării de noi produse și metode și procese de aplicare bazate pe cercetare în lanțul valoric agroalimentar pentru a îmbunătăți gestionarea biodiversității și utilizarea eficientă a resurselor;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) promovarea incluziunii sociale, a reducerii sărăciei și a dezvoltării economice în zonele rurale, cu accent pe următoarele aspecte:	(6) promovarea incluziunii sociale, a reducerii sărăciei și a dezvoltării economice în zonele rurale, cu accent pe următoarele aspecte:
(a) facilitarea diversificării, a înființării de noi întreprinderi mici și a creării de locuri de muncă;	(a) facilitarea diversificării, a înființării de noi întreprinderi mici și a creării de locuri de muncă;
(b) încurajarea dezvoltării locale în zonele rurale;	(b) încurajarea dezvoltării locale în zonele rurale;
(c) sporirea accesibilității, a utilizării și a calității tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC) în zonele rurale.	(c) sporirea accesibilității, a utilizării și a calității tehnologiilor informației și comunicațiilor (TIC) în zonele rurale.
Toate aceste priorități contribuie la realizarea obiectivelor transversale legate de inovare, de protecția mediului și de atenuarea efectelor schimbărilor climatice și de adaptarea la acestea.	Toate aceste priorități contribuie la realizarea obiectivelor transversale legate de inovare, de protecția mediului și de atenuarea efectelor schimbărilor climatice și de adaptarea la acestea.

Amendamentul 36

Propunere de regulament

Articolul 6 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Se asigură coerența între sprijinul acordat din FEADR și măsurile finanțate din Fondul European de Garantare Agricolă.	(1) Se asigură coerența între sprijinul acordat din FEADR și măsurile finanțate din Fondul European de Garantare Agricolă ***sau din alte instrumente financiare ale Uniunii***.

Amendamentul 173

Propunere de regulament

Articolul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 6a
	Coerența politicilor pentru dezvoltare
	Reforma asigură că, în conformitate cu articolul 208 din TFUE, PAC ține seama de obiectivele cooperării pentru dezvoltare, inclusiv de cele aprobate în cadrul Organizației Națiunilor Unite și al altor organizații internaționale. Măsurile adoptate conform prezentului regulament nu periclitează capacitatea de producție alimentară și securitatea alimentară pe termen lung ale țărilor în curs de dezvoltare, în special ale țărilor cel mai puțin dezvoltate (LDC) și contribuie la realizarea angajamentelor asumate de Uniune în ceea ce privește atenuarea schimbărilor climatice. Pentru promovarea agriculturii sustenabile, UE ar trebui să utilizeze concluziile Evaluării Internaționale a Științelor Agricole și Tehnologiei de Dezvoltare (IAASTD).

Amendamentul 37

Propunere de regulament

Articolul 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) FEADR intervine în statele membre prin intermediul programelor de dezvoltare rurală. Aceste programe implementează o strategie care vizează realizarea priorităților Uniunii în materie de dezvoltare rurală printr-un set de măsuri definite în titlul III, pentru aplicarea cărora se va solicita ajutor din partea FEADR.	(1) FEADR intervine în statele membre prin intermediul programelor de dezvoltare rurală. Aceste programe implementează o strategie care vizează realizarea priorităților Uniunii în materie de dezvoltare rurală printr-un set de măsuri definite în titlul III, pentru aplicarea cărora se va solicita ajutor din partea FEADR.
(2) Un stat membru poate prezenta ***fie*** un program unic pentru întregul său teritoriu***, fie*** un set de programe regionale.	(2) Un stat membru poate prezenta un program unic pentru întregul său teritoriu sau un set de programe regionale***, ori ambele. Măsurile implementate la nivel național nu se pun în aplicare prin intermediul programelor regionale.***
(3) Statele membre care au optat pentru programe regionale pot să prezinte spre aprobare și un cadru național care să conțină elementele comune ale acestor programe, fără o alocare bugetară separată.	(3) Statele membre care au optat pentru programe regionale pot să prezinte spre aprobare și un cadru național care să conțină elementele comune ale acestor programe, fără o alocare bugetară separată.

Amendamentul 38

Propunere de regulament

Articolul 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Statele membre pot include în programele lor de dezvoltare rurală subprograme tematice care să ***contribuie la realizarea priorităților Uniunii în materie de dezvoltare rurală, destinate să*** răspundă necesităților specifice ***identificate, în special în ceea ce privește***:	(1) ***În scopul de a contribui la realizarea priorităților în materie de dezvoltare rurală,*** statele membre pot include în programele lor de dezvoltare rurală subprograme tematice care să răspundă necesităților specifice***. Aceste subprograme tematice pot să vizeze, printre altele***:
(a) tinerii fermieri;	(a) tinerii fermieri;
(b) fermele mici menționate la articolul 20 alineatul (2) al treilea paragraf;	(b) fermele mici menționate la articolul 20 alineatul (2) al treilea paragraf;
(c) zonele montane menționate la articolul 33 alineatul (2);	(c) zonele montane menționate la articolul 33 alineatul (2);
(d) lanțurile scurte de aprovizionare.	(d) lanțurile scurte de aprovizionare;
	(da) femeile din zonele rurale.
Anexa III conține o listă orientativă a măsurilor și a tipurilor de operațiuni deosebit de importante pentru fiecare subprogram tematic.	Anexa III conține o listă orientativă a măsurilor și a tipurilor de operațiuni deosebit de importante pentru fiecare subprogram tematic.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Subprogramele tematice pot aborda, de asemenea, necesități specifice legate de restructurarea sectoarelor agricole cu un impact semnificativ asupra dezvoltării unei anumite zone rurale.	(2) Subprogramele tematice pot aborda, de asemenea, necesități specifice legate de restructurarea sectoarelor agricole cu un impact semnificativ asupra dezvoltării unei anumite zone rurale ***sau alte necesități specifice identificate de statele membre***.
(3) Ratele de sprijin prevăzute în anexa I pot fi majorate cu 10 puncte procentuale în cazul operațiunilor sprijinite în cadrul subprogramelor tematice care vizează fermele mici și lanțurile scurte de aprovizionare. În cazul tinerilor fermieri și ***a*** zonelor montane, ratele maxime ale sprijinului pot fi majorate în conformitate cu ***anexa I***. Cu toate acestea, rata maximă a sprijinului combinat nu trebuie să depășească 90 %.	(3) Ratele de sprijin prevăzute în anexa I pot fi majorate cu 10 puncte procentuale în cazul operațiunilor sprijinite în cadrul subprogramelor tematice care vizează fermele mici și lanțurile scurte de aprovizionare. În cazul***, printre altele, al*** tinerilor fermieri și ***al*** zonelor montane, ratele maxime ale sprijinului pot fi majorate în conformitate cu ***anexa I***. Cu toate acestea, rata maximă a sprijinului combinat nu trebuie să depășească 90 %.

Amendamentul 39

Propunere de regulament

Articolul 9 – alineatul 1 – litera c – paragraful 2 – punctul vii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(vii) sunt planificate inițiative de sensibilizare, acțiuni inovatoare de animare și înființarea de grupuri operaționale în cadrul PEI privind ***productivitatea*** și durabilitatea agriculturii;	(vii) sunt planificate inițiative de sensibilizare, acțiuni inovatoare de animare și înființarea de grupuri operaționale în cadrul PEI privind ***producția, viabilitatea economică*** și durabilitatea agriculturii.

Amendamentul 40

Propunere de regulament

Articolul 9 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) evaluarea condițiilor ex ante și, dacă este necesar, a acțiunilor menționate la articolul 17 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. ***[CSF/2012] și a etapelor principale stabilite în scopul aplicării articolului 19 din Regulamentul (UE) nr. [CSF/2012]***;	(d) evaluarea condițiilor ex ante ***aplicabile dezvoltării rurale indicate în anexa IV*** și ***relevante pentru program și***, dacă este necesar, a acțiunilor menționate la articolul 17 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. ***…/2013 [CSF]***;

Justificare

Condițiile ex ante pentru programele de dezvoltare rurală nu ar trebui să facă referire la domeniile care depășesc competențele politicii de dezvoltare rurală, ci ar trebui să se limiteze la evaluarea condițiilor care sunt legate direct de intervențiile programului.

Amendamentul 41

Propunere de regulament

Articolul 9 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) referitor la dezvoltarea rurală, o descriere specifică a mecanismelor de coordonare dintre strategiile de dezvoltare locală, a măsurii „cooperare" la care se face referire la articolul 36, a măsurii „servicii de bază și reînnoirea satelor în zonele rurale" la care se face referire la articolul 21 și a sprijinului pentru activități neagricole desfășurate în zonele rurale acordat în cadrul măsurii „dezvoltarea exploatațiilor și întreprinderilor în zonele rurale" la care se face referire la articolul 20;	(f) referitor la dezvoltarea rurală, o descriere specifică a mecanismelor de coordonare dintre strategiile de dezvoltare locală, a măsurii ***referitoare la*** cooperare la care se face referire la articolul 36, a măsurii ***referitoare la*** servicii de bază și reînnoirea satelor în zonele rurale la care se face referire la articolul 21***, inclusiv relațiile dintre zonele urbane*** și ***cele rurale și cooperarea la nivel transregional, și*** a sprijinului pentru activități neagricole desfășurate în zonele rurale acordat în cadrul măsurii ***referitoare la*** dezvoltarea exploatațiilor și întreprinderilor în zonele rurale la care se face referire la articolul 20;

Amendamentul 42

Propunere de regulament

Articolul 9 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) o descriere a abordării cu privire la inovare, în vederea creșterii ***productivității***, a unei gestionări mai durabile a resurselor și a creșterii contribuției la realizarea obiectivelor PEI privind ***productivitatea*** și durabilitatea agriculturii, menționate la articolul 61;	(g) o descriere a abordării cu privire la inovare, în vederea creșterii ***producției***, a ***viabilității economice a exploatațiilor, a*** unei gestionări mai durabile a resurselor și a creșterii contribuției la realizarea obiectivelor PEI privind ***producția*** și ***viabilitatea economică a exploatațiilor și*** durabilitatea agriculturii, menționate la articolul 61;

Amendamentul 43

Propunere de regulament

Articolul 9 – alineatul 1 – litera j

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(j) un plan al indicatorilor care să conțină, pentru fiecare dintre prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală cuprinse în program, indicatorii și măsurile selectate, împreună cu realizările planificate și cheltuielile planificate, împărțite pe sectoare, public și privat;	(j) un plan al indicatorilor care să conțină, pentru fiecare dintre prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală cuprinse în program, indicatorii și măsurile selectate, împreună cu realizările planificate ***axate pe procese și politici*** și cheltuielile planificate, împărțite pe sectoare, public și privat;

Justificare

Pentru a asigura o corelare clară între obiectivele de politică pentru dezvoltarea rurală și elementele din documentele de programare care justifică obiectivele specifice unde trebuie să se intervină, măsurile privind rezultatele programelor trebuie să se concentreze în continuare pe obiectivele de politică.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 44

Propunere de regulament

Articolul 9 – alineatul 1 – litera m

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(m) informații cu privire la complementaritatea cu măsurile finanțate de alte instrumente ale politicii agricole comune, prin ***politica de coeziune sau din EMFF***;	(m) informații cu privire la complementaritatea cu măsurile finanțate de alte instrumente ale politicii agricole comune, ***cu privire la mecanismele care asigură coordonarea cu măsurile finanțate*** prin ***alte fonduri CSC și la aplicarea instrumentelor de finanțare menționate la titlul IV din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [CSF]***;

Amendamentul 45

Propunere de regulament

Articolul 9 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) un plan specific separat al indicatorilor, cu realizările planificate și cheltuielile planificate, împărțite pe sectoare, public și privat.	(c) un plan specific separat al indicatorilor, cu realizările planificate ***axate pe procese*** și ***politici și*** cheltuielile planificate, împărțite pe sectoare, public și privat.

Justificare

Pentru a asigura o corelare clară între obiectivele de politică pentru dezvoltarea rurală și elementele din documentele de programare care justifică obiectivele specifice unde trebuie să se intervină, măsurile privind rezultatele programelor trebuie să se concentreze în continuare pe obiectivele de politică.

Amendamentul 46

Propunere de regulament

Articolul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul FEADR***, pe lângă*** condițiile ex ante menționate în anexa IV***, se aplică condițiile generale ex ante stabilite în anexa IV la Regulamentul (UE) nr. [CSF/2012].***	În cazul FEADR ***se aplică*** condițiile ex ante menționate în anexa IV ***în cazul în care sunt relevante pentru acesta și sunt aplicabile obiectivelor specifice care sunt urmărite o dată cu prioritățile programului.***

Justificare

Politica pentru dezvoltare în sectorul agricol poate să nu fie adecvată pentru îndeplinirea cerințelor în alte domenii politice. Condițiile ex ante ar trebui să reprezinte o cerință numai pentru prioritățile esențiale ale acestei politici.

Amendamentul 47

Propunere de regulament

Articolul 11 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Comisia poate aproba un program de dezvoltare rurală înainte de adoptarea contractului de parteneriat cu un stat membru în situațiile în care Comisia consideră că toate elementele unui program de dezvoltare rurală sunt conforme cu dispozițiile prezentului regulament și cu părțile din contractul de parteneriat care privesc FEADR.

Amendamentul 48

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 1 – litera a – punctul ii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(ii) o modificare a ratei contribuției FEADR din cadrul uneia sau mai multor măsuri;	***eliminat***

Amendamentul 49

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 1 – litera a – punctul iv

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(iv) un transfer de fonduri între măsurile implementate în cadrul unor rate diferite ale contribuției FEADR.	***eliminat***

Amendamentul 50

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 1 – litera a – punctul iv a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(iva) un transfer de fonduri între programe în vederea evitării pierderii de fonduri FEADR.

Justificare

Pentru a evita pierderea de fonduri comunitare, statul membru ar trebui să permită realocări de resurse între programele de dezvoltare rurală din același stat membru atunci când analiza execuției dezvăluie faptul că există un risc de încetare automată a angajamentului.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 51

Propunere de regulament

Articolul 12 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Aprobarea menționată la alineatul (1) este emisă de Comisie în termen de două luni de la recepționarea cererii.

Amendamentul 52

Propunere de regulament

Articolul 13 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Comisia adoptă, prin intermediul actelor de punere în aplicare, norme privind procedurile și calendarele pentru:	***Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 în legătură cu*** norme privind procedurile și calendarele pentru:

Justificare

Aceasta nu este o chestiune pur tehnică.

Amendamentul 53

Propunere de regulament

Articolul 13 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 91.	***eliminat***

Amendamentul 54

Propunere de regulament

Articolul 14 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Numai „fermierii activi”, potrivit definiției din Regulamentul (UE) nr. […] [DP] beneficiază de măsurile destinate exploatațiilor agricole.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 55

Propunere de regulament

Articolul 15

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin pentru acțiuni de formare profesională și de dobândire de competențe, activități demonstrative și acțiuni informative. Acțiunile de formare profesională și de dobândire de competențe pot include cursuri de formare, ateliere de lucru și îndrumare profesională.	(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin pentru acțiuni de formare profesională și de dobândire de competențe, activități demonstrative și acțiuni informative. Acțiunile de formare profesională și de dobândire de competențe pot include cursuri de formare, ateliere de lucru și îndrumare profesională.
De asemenea, sprijinul poate fi acordat pentru schimburi de exploatații pe termen scurt și pentru vizite în exploatații.	De asemenea, sprijinul poate fi acordat pentru schimburi de exploatații ***și schimburi forestiere*** pe termen scurt***, precum*** și pentru vizite în exploatații ***și păduri***.
(2) În cadrul acestei măsuri, sprijinul se acordă în beneficiul persoanelor angajate în sectoarele agricol, alimentar și silvic, al gestionarilor de terenuri și al altor actori economici care sunt IMM-uri care își desfășoară activitatea în zone rurale.	(2) În cadrul acestei măsuri, sprijinul se acordă în beneficiul persoanelor angajate în sectoarele agricol, alimentar și silvic, al gestionarilor de terenuri și al altor actori economici care sunt IMM-uri care își desfășoară activitatea în zone rurale. ***Atunci când se acordă sprijin IMM-urilor în cadrul acestei măsuri, se poate acorda prioritate IMM-urilor care au o legătură cu sectoarele agricol și silvic.***
Beneficiarii sprijinului sunt furnizorii de servicii de formare sau de alte servicii de transfer de cunoștințe și acțiuni informative.	Beneficiarii sprijinului sunt furnizorii de servicii de formare sau de alte servicii de transfer de cunoștințe și acțiuni informative***, care pot fi organisme publice***.
(3) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri nu vizează cursurile de instruire sau de formare care fac parte din programele sau sistemele normale de învățământ de nivel secundar sau superior.	(3) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri nu vizează cursurile de instruire sau de formare care fac parte din programele sau sistemele normale de învățământ de nivel secundar sau superior.
Organismele care oferă servicii de transfer de cunoștințe și servicii informative trebuie să dispună de capacitățile corespunzătoare, și anume de personal calificat și de formare periodică, pentru a îndeplini cu succes această sarcină.	Organismele care oferă servicii de transfer de cunoștințe și servicii informative trebuie să dispună de capacitățile corespunzătoare, și anume de personal calificat și de formare periodică, pentru a îndeplini cu succes această sarcină.
(4) Costurile eligibile din cadrul acestei măsuri sunt costurile legate de organizarea și de desfășurarea transferului de cunoștințe sau ale acțiunii informative. În cazul proiectelor demonstrative, sprijinul poate acoperi, de asemenea, costurile relevante de investiții. Costurile aferente deplasărilor, cazării și diurnei participanților, precum și costurile înlocuirii fermierilor sunt, de asemenea, eligibile.	(4) Costurile eligibile din cadrul acestei măsuri sunt costurile legate de organizarea și de desfășurarea transferului de cunoștințe sau ale acțiunii informative. În cazul proiectelor demonstrative, sprijinul poate acoperi, de asemenea, costurile relevante de investiții. Costurile aferente deplasărilor, cazării și diurnei participanților, precum și costurile înlocuirii fermierilor sunt, de asemenea, eligibile.
(5) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind specificarea detaliată a costurilor eligibile, calificările minime necesare organismelor care furnizează servicii de transfer de cunoștințe, precum și durata și conținutul schemelor de schimb de exploatații și ale vizitelor în exploatații.	(5) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind specificarea detaliată a costurilor eligibile, calificările minime necesare organismelor care furnizează servicii de transfer de cunoștințe, precum și durata și conținutul schemelor de schimb de exploatații și ale vizitelor în exploatații.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 56

Propunere de regulament

Articolul 16

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În cadrul acestei măsuri, se acordă sprijin pentru:	(1) În cadrul acestei măsuri, se acordă sprijin pentru:
(a) a ajuta fermierii, deținătorii de păduri și IMM-urile din zonele rurale să beneficieze de servicii de consiliere în vederea ameliorării atât a performanțelor economice și de mediu ale exploatațiilor, întreprinderilor și/sau investițiilor lor, cât și a capacității acestora de a genera beneficii pentru climă și de a fi rezistente la schimbările climatice;	(a) a ajuta fermierii, deținătorii de păduri și IMM-urile din zonele rurale să beneficieze de servicii de consiliere în vederea ameliorării atât a performanțelor economice și de mediu ale exploatațiilor, întreprinderilor și/sau investițiilor lor, cât și a capacității acestora de a genera beneficii pentru climă și de a fi rezistente la schimbările climatice;
(b) a promova înființarea de servicii de gestionare a exploatațiilor, de servicii înlocuire în cadrul exploatației și de servicii de consiliere agricolă, inclusiv sistemul de consiliere agricolă menționat la articolele 12, 13 și 14 din Regulamentul (UE) nr. HR/2012;	(b) a promova înființarea de servicii de gestionare a exploatațiilor, de servicii înlocuire în cadrul exploatației și de servicii de consiliere agricolă, inclusiv sistemul de consiliere agricolă menționat la articolele 12, 13 și 14 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [HR];
(c) a promova formarea profesională a consultanților.	(c) a promova formarea profesională a consultanților.
	(ca) a sprijini instalarea tinerilor agricultori.
(2) Beneficiarii sprijinului prevăzut la alineatul 1 literele (a) și (c) sunt furnizorii de servicii de consiliere sau de formare. Sprijinul prevăzut la alineatul 1 litera (b) se acordă autorității sau organismului selecționat pentru înființarea serviciilor de gestionare a exploatațiilor, a serviciilor de înlocuire în cadrul exploatației, a serviciilor de consiliere agricolă sau de consiliere în sectorul silvic.	(2) Beneficiarii sprijinului prevăzut la alineatul 1 literele (a), (c) și (ca) sunt furnizorii de servicii de consiliere sau de formare. Sprijinul prevăzut la alineatul 1 litera (b) se acordă autorității sau organismului selecționat pentru înființarea serviciilor de gestionare a exploatațiilor, a serviciilor de înlocuire în cadrul exploatației, a serviciilor de consiliere agricolă sau de consiliere în sectorul silvic.
(3) Autoritățile sau organismele selecționate pentru a oferi servicii de consiliere dispun de resursele corespunzătoare, și anume de personal calificat și care beneficiază de formare periodică, precum și de experiență consultativă și de fiabilitate în ceea ce privește domeniile de consiliere. Beneficiarii sunt selectați prin cereri de propuneri. Procedura de selecție trebuie să fie obiectivă și deschisă atât publicului, cât și organismelor private.	(3) Autoritățile sau organismele selecționate pentru a oferi servicii de consiliere dispun de resursele corespunzătoare, și anume de personal calificat și care beneficiază de formare periodică, și care face dovada experienței în domeniul consultanței și a independenței și fiabilității în ceea ce privește domeniile de consiliere. Beneficiarii sunt selectați prin cereri de propuneri. Procedura de selecție este reglementată de dreptul public și este deschisă atât organismelor publice, cât și celor private. ***Ea este obiectivă și exclude candidații aflați în situație de conflict de interese.***
Atunci când oferă consiliere, serviciile de consiliere respectă obligațiile de nedivulgare prevăzute la articolul 13 alineatul (2) din regulamentul (UE) nr. HR/2012.	Atunci când oferă consiliere, serviciile de consiliere respectă obligațiile de nedivulgare prevăzute la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. …/*2013 [HR].*
	(3a) Sistemul de consiliere agricolă îndeplinește cerințele prevăzute la articolul 12 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [HR]. Serviciile de consiliere nu beneficiază de ajutor suplimentar decât dacă statul membru a înființat un sistem de consiliere agricolă în conformitate cu articolul 12 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [HR].

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Serviciile de consiliere destinate fermierilor trebuie să fie legate de cel puțin una dintre prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală și vizează cel puțin unul dintre următoarele elemente:	(4) Serviciile de consiliere destinate fermierilor sunt legate de două sau mai multe dintre prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală și vizează două sau mai multe dintre următoarele elemente:
(a) una sau mai multe dintre cerințele de reglementare în materie de gestionare și/sau standardele privind bunele condiții agricole și de mediu prevăzute în titlul VI capitolul 1 din Regulamentul (UE) nr. HR/2012;	(a) una sau mai multe dintre cerințele de reglementare în materie de gestionare și/sau standardele privind bunele condiții agricole și de mediu prevăzute la titlul VI capitolul 1 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [HR];
(b) dacă este cazul, practicile agricole benefice pentru climă și mediu prevăzute în titlul III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. DP/2012 și întreținerea suprafeței agricole la care se face referire la articolul 4 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (UE) nr. DP/2012;	(b) dacă este cazul, practicile agricole benefice pentru climă și mediu prevăzute în titlul III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [DP]* și întreținerea suprafeței agricole la care se face referire la articolul 4 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [DP]*;
(c) cerințele sau acțiunile legate de atenuarea efectelor schimbărilor climatice și de adaptarea la acestea, de biodiversitate, de protecția apelor și a solului, de notificarea bolilor animalelor și ale plantelor și de inovare, prevăzute în anexa I la Regulamentul (UE) nr. *HR/2012*;	(c) cerințele sau acțiunile legate de atenuarea efectelor schimbărilor climatice și de adaptarea la acestea, de biodiversitate, de protecția apelor și a solului, de notificarea bolilor animalelor și ale plantelor și de inovare, prevăzute în anexa I la Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [HR]*;
(d) dezvoltarea durabilă a activității economice a fermelor mici, astfel cum sunt definite de către statele membre, și cel puțin a fermelor care participă la schema pentru micii fermieri menționată în titlul V din Regulamentul (UE) nr. *DP/2012*; or	(d) dezvoltarea durabilă a activității economice a fermelor mici, astfel cum sunt definite de către statele membre, și cel puțin a fermelor care participă la schema pentru micii fermieri menționată în titlul V din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [DP]*; sau
(e) acolo unde este relevant, standardele de securitate la locul de muncă bazate pe legislația Uniunii.	(e) acolo unde este relevant, standardele de securitate la locul de muncă sau de securitate în exploatații bazate pe legislația Uniunii sau legislația națională;
	(ea) sprijinirea instalării tinerilor agricultori sau a noilor agricultori, accesul la terenuri și la împrumuturi pentru înființarea unei exploatații agricole, sau oricare dintre aceste facilități;
	(eb) dezvoltarea durabilă a activității economice a fermelor în conformitate cu toate măsurile propuse de programele de dezvoltare rurală, inclusiv modernizarea fermelor, consolidarea competitivității, integrarea sectorială și dezvoltarea agriculturii ecologice;
	(ec) servicii de consultanță specifice care sprijină procesarea locală și comercializarea la distanțe mici, inclusiv formarea și aplicarea unor norme de igienă și a unor standarde de siguranță alimentară adaptate;
	(ed) aspectele legate de abordarea „O sănătate unică" în contextul creșterii animalelor.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Consultanța poate viza, de asemenea, alte aspecte legate de performanțele economice, agricole și de mediu ale exploatației agricole.	Consultanța poate viza, de asemenea, alte aspecte legate de performanțele economice, agricole și de mediu ale exploatației agricole.
(5) Serviciile de consiliere destinate deținătorilor de păduri acoperă cel puțin obligațiile relevante prevăzute în Directivele 92/43/CEE, 2009/147/CE și 2000/60/CE. Aceste servicii de consiliere pot viza, de asemenea, aspecte legate de performanțele economice, agricole și de mediu ale exploatației forestiere.	(5) Serviciile de consiliere destinate deținătorilor de păduri acoperă cel puțin obligațiile relevante prevăzute în Directivele 92/43/CEE, 2009/147/CE și 2000/60/CE. Aceste servicii de consiliere pot viza, de asemenea, aspecte legate de performanțele economice, agricole și de mediu ale exploatației forestiere.
(6) Serviciile de consiliere destinate IMM-urilor pot viza aspecte legate de performanțele economice și de mediu ale întreprinderii.	(6) Serviciile de consiliere destinate IMM-urilor pot viza aspecte legate de performanțele economice și de mediu ale întreprinderii. ***Se poate acorda prioritate IMM-urilor care au o legătură cu sectoarele agricol și silvic.***
(7) Dacă este justificat și adecvat, consultanța poate fi acordată, parțial, în grup, luându-se însă în considerare situația fiecărui utilizator al serviciilor respective.	(7) Dacă este justificat și adecvat, consultanța poate fi acordată, parțial, în grup, luându-se însă în considerare situația fiecărui utilizator al serviciilor respective.
(8) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) literele (a) și (c) este limitat la cuantumurile maxime prevăzute în anexa I. Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (b) se acordă degresiv pe o perioadă de maximum cinci ani de la înființare.	(8) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) literele (a) și (c) este limitat la cuantumurile maxime prevăzute în anexa I. Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (b) se acordă degresiv pe o perioadă de maximum cinci ani de la înființare.
(9) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind specificarea detaliată a calificărilor minime necesare ale autorităților sau organismelor care furnizează servicii de consiliere.	(9) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind specificarea detaliată a calificărilor minime necesare ale autorităților sau organismelor care furnizează servicii de consiliere.

Amendamentul 57

Propunere de regulament

Articolul 17

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin fermierilor care participă pentru prima dată la:	(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin fermierilor***, grupurilor de producători și organizațiilor de producători*** care participă pentru prima dată la:
(a) schemele de calitate pentru produse agricole și alimentare sau pentru bumbac instituite de legislația Uniunii;	(a) schemele de calitate pentru produse agricole și alimentare sau pentru bumbac instituite de legislația Uniunii;
(b) schemele de calitate pentru produse agricole și alimentare sau pentru bumbac recunoscute de statele membre ca îndeplinind următoarele criterii:	(b) schemele de calitate pentru produse agricole și alimentare sau pentru bumbac recunoscute de statele membre ca îndeplinind următoarele criterii:
(i) specificitatea produsului final din cadrul acestor scheme derivă din obligații clare privind garantarea:	(i) specificitatea produsului final din cadrul acestor scheme derivă din obligații clare privind garantarea:
— caracteristicilor specifice ale produselor; sau	— caracteristicilor specifice ale produselor; sau
— metodelor specifice de cultivare sau de producție; sau	— metodelor specifice de cultivare sau de producție; sau
— obținerea unui produs final a cărui calitate depășește standardele comerciale aplicabile produselor de larg consum în ceea ce privește sănătatea animală și publică sau sănătatea plantelor, bunăstarea animalelor și protecția mediului;	— obținerea unui produs final a cărui calitate depășește standardele comerciale aplicabile produselor de larg consum în ceea ce privește sănătatea animală și publică sau sănătatea plantelor, bunăstarea animalelor și protecția mediului; ***sau***

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— lanțurile scurte și locale de aprovizionare cu alimente;
(ii) schema este deschisă tuturor producătorilor;	(ii) schema este deschisă tuturor producătorilor;
(iii) schema implică respectarea unui caiet de sarcini obligatoriu, acest lucru fiind verificat de autoritățile publice sau de un organism independent de inspecție;	(iii) schema implică respectarea unui caiet de sarcini obligatoriu, acest lucru fiind verificat de autoritățile publice sau de un organism independent de inspecție;
(iv) schema este transparentă și asigură trasabilitatea completă a produselor;	(iv) schema este transparentă și asigură trasabilitatea completă a produselor;
sau	sau
(c) scheme voluntare de certificare a produselor agricole, recunoscute de statele membre ca aplicând Orientările UE privind cele mai bune practici pentru sistemele de certificare voluntară a produselor agricole și alimentare.	(c) scheme voluntare de certificare a produselor agricole ***și a exploatațiilor***, recunoscute de statele membre ca aplicând Orientările UE privind cele mai bune practici pentru sistemele de certificare voluntară a produselor agricole și alimentare.
	1a. Sprijinul poate acoperi și cheltuielile necesare agricultorilor sau grupurilor și organizațiilor de producători pentru activitățile de informare și promovare pentru produsele încadrate în schemele de calitate menționate la alineatul (1) literele (a) și (b).
(2) Sprijinul se acordă sub forma unui stimulent financiar anual al cărui nivel se stabilește în funcție de nivelul costurilor fixe rezultate din participarea la schemele pentru care se acordă sprijin, în decursul unei perioade de maximum cinci ani.	(2) Sprijinul se acordă sub forma unui stimulent financiar anual al cărui nivel se stabilește în funcție de nivelul costurilor fixe rezultate din participarea la schemele pentru care se acordă sprijin, în decursul unei perioade de maximum cinci ani.
	Prin derogare de la alineatul (1), sprijinul poate fi acordat, de asemenea, beneficiarilor care au participat în cadrul unei scheme similare în perioada de programare 2007-2013, cu condiția excluderii plăților duble și a respectării duratei maxime globale de cinci ani. Sprijinul se plătește anual, pe baza prezentării documentelor care atestă participarea în cadrul schemei. Totuși, producătorul depune o cerere unică pentru o perioadă de cinci ani.
În scopul aplicării prezentului alineat, „costuri fixe” înseamnă costurile aferente aderării la o schemă de calitate care beneficiază de sprijin și cotizația anuală de participare la schema respectivă, inclusiv, dacă este cazul, cheltuielile aferente controalelor necesare pentru verificarea respectării caietului de sarcini al schemei.	În scopul aplicării prezentului alineat, „costuri fixe” înseamnă costurile aferente aderării la o schemă de calitate care beneficiază de sprijin și cotizația anuală de participare la schema respectivă, inclusiv, dacă este cazul, cheltuielile aferente controalelor necesare pentru verificarea respectării caietului de sarcini al schemei.
(3) Sprijinul este limitat la cuantumul maxim prevăzut în anexa I.	(3) Sprijinul este limitat la cuantumul maxim prevăzut în anexa I. ***În cazul în care sprijinul se acordă grupurilor de producători în conformitate cu alineatul (1a), statele membre pot stabili o sumă maximă diferită.***

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind schemele de calitate specifice ale Uniunii care urmează să facă obiectul alineatului (1) litera (a).	(4) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind schemele de calitate specifice ale Uniunii care urmează să facă obiectul alineatului (1) litera (a).

Amendamentul 58

Propunere de regulament

Articolul 18

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin pentru investiții tangibile și/sau intangibile care:	(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin pentru investiții tangibile și/sau intangibile care:
(a) ameliorează nivelul global de performanță al exploatației;	(a) ameliorează nivelul global de performanță ***și de durabilitate*** al exploatației***, inclusiv utilizarea eficientă a resurselor și bilanțul emisiilor de gaze cu efect de seră***;
(b) vizează prelucrarea, comercializarea ***și/sau*** dezvoltarea produselor agricole care fac obiectul ***anexei I*** la tratat sau ***ale*** bumbacului. Rezultatul procesului de producție poate fi un produs care nu face obiectul anexei respective;	(b) vizează prelucrarea, comercializarea***, conservarea sau*** dezvoltarea produselor agricole care fac obiectul ***anexei I*** la tratat sau ***a*** bumbacului***, inclusiv produsele vizate de schemele de calitate menționate la articolul 17;*** rezultatul procesului de producție poate fi un produs care nu face obiectul anexei respective; ***sprijinul poate fi acordat pentru înființarea sau dezvoltarea de mici abatoare;***
(c) vizează infrastructura necesară pentru dezvoltarea ***și*** adaptarea agriculturii, inclusiv accesul la suprafețele agricole și forestiere, consolidarea și ameliorarea terenurilor, furnizarea energiei și gestionarea apelor; sau	(c) vizează infrastructura necesară pentru dezvoltarea***, modernizarea sau*** adaptarea agriculturii, inclusiv accesul la suprafețele agricole și forestiere, consolidarea și ameliorarea terenurilor, furnizarea ***și economisirea*** energiei și ***a apei și*** gestionarea ***colectivă a terenurilor și a*** apelor; sau
(d) constituie investiții neproductive legate de îndeplinirea angajamentelor de agromediu și silvomediu, de biodiversitate, de starea de conservare a speciilor și habitatelor, precum și investiții care sporesc valoarea de utilitate publică a unei zone ***Natura 2000*** sau a altor zone de mare valoare naturală care urmează să fie definite în program.	(d) constituie investiții neproductive legate de îndeplinirea angajamentelor de agromediu și silvomediu, de biodiversitate, de starea de conservare a speciilor și habitatelor ***și de gestionarea durabilă a resurselor cinegetice și genetice***, precum și investiții care sporesc valoarea de utilitate publică a unei zone ***Natura 2000*** sau a altor zone de mare valoare naturală care urmează să fie definite în program.
(2) Sprijinul prevăzut la ***alineatul*** (1) ***litera*** (a) se acordă exploatațiilor agricole. ***În cazul investițiilor destinate să sprijine restructurarea exploatațiilor, sunt eligibile numai exploatațiile care nu depășesc anumite dimensiuni, care urmează să fie definite de statele membre în program pe baza analizei SWOT efectuate în legătură cu prioritatea Uniunii în materie de dezvoltare rurală „creșterea competitivității tuturor tipurilor de agricultură și creșterea viabilității exploatațiilor”.***	(2) Sprijinul prevăzut la ***alineatul*** (1) ***litera*** (a) se acordă exploatațiilor agricole ***sau grupurilor și organizațiilor de producători***.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri este limitat la ratele maxime ale sprijinului prevăzute în anexa I. Aceste rate maxime pot fi majorate în cazul tinerilor fermieri, ***al*** investițiilor colective și al proiectelor integrate care implică acordarea de sprijin în cadrul mai multor măsuri***, al*** investițiilor în zone care se confruntă cu constrângeri naturale semnificative, menționate la ***articolul 33 alineatul*** (3)***, și al*** operațiunilor care beneficiază de sprijin în cadrul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii, în conformitate cu ratele sprijinului prevăzute în ***anexa I***. Cu toate acestea, rata maximă a sprijinului combinat nu poate depăși 90 %.	(3) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri este limitat la ratele maxime ale sprijinului prevăzute în anexa I. Aceste rate maxime pot fi majorate în cazul tinerilor fermieri, ***pentru proiecte de cooperare între micii fermieri pentru îmbunătățirea productivității sustenabile a exploatațiilor lor și pentru încurajarea acestora în direcția diversificării surselor alternative de venit, inclusiv procesarea pentru fermierii sau grupuri de fermieri care investesc în sisteme de producție agricolă ecologice; în cazul*** investițiilor colective și al proiectelor integrate care implică acordarea de sprijin în cadrul mai multor măsuri***; în cazul*** investițiilor în zone care se confruntă cu constrângeri naturale semnificative, menționate la ***articolul 33 alineatul*** (3) ***și în cazul*** operațiunilor care beneficiază de sprijin în cadrul PEI privind productivitatea și durabilitatea agriculturii, în conformitate cu ratele sprijinului prevăzute în ***anexa I***. Cu toate acestea, rata maximă a sprijinului combinat nu poate depăși 90 %.
(4) Alineatul (3) nu se aplică investițiilor neproductive menționate la alineatul (1) litera (d).	(4) Alineatul (3) nu se aplică investițiilor neproductive menționate la alineatul (1) litera (d).
	(4a) Se poate acorda sprijin pentru investițiile realizate de fermieri în vederea respectării standardelor Uniunii introduse recent și adoptate după intrarea în vigoare a prezentului regulament, în domeniul protecției mediului, al sănătății publice, al sănătății animalelor și plantelor, al bunăstării animalelor și al siguranței profesionale.

Amendamentul 59

Propunere de regulament

Articolul 19 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) investiții în măsuri preventive destinate să reducă efectele dezastrelor naturale și ale evenimentelor catastrofale probabile;	(a) investiții în măsuri preventive destinate să reducă efectele dezastrelor naturale***, ale condițiilor de mediu adverse*** și ale evenimentelor catastrofale probabile;

Amendamentul 60

Propunere de regulament

Articolul 19 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) investiții pentru refacerea terenurilor agricole și a potențialului de producție afectate de dezastre naturale și de evenimente catastrofale.	(b) investiții pentru refacerea terenurilor agricole și a potențialului de producție afectate de dezastre naturale***, de condiții de mediu adverse*** și de evenimente catastrofale.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 61

Propunere de regulament

Articolul 20

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri constă în:	(1) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri constă în:
(a) ajutor la înființarea întreprinderii pentru:	(a) ajutor la înființarea întreprinderii pentru:
(i) tinerii fermieri;	(i) tinerii fermieri;
(ii) activități neagricole în zone rurale;	(ii) activități neagricole ***și prestarea de servicii agricole*** în zone rurale;
(iii) dezvoltarea fermelor mici;	(iii) dezvoltarea fermelor mici;
(b) investiții în activități neagricole;	(b) investiții în activități neagricole;
(c) plățile anuale acordate fermierilor care participă la schema pentru micii fermieri stabilită în titlul V din Regulamentul (UE) nr. *DP/2012* (denumită în continuare „schema pentru micii fermieri") și care își transferă definitiv exploatația altui fermier.	(c) plățile unice acordate fermierilor care participă la schema pentru micii fermieri stabilită în titlul V din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [DP]* (denumită în continuare „schema pentru micii fermieri") și care își transferă definitiv exploatația altui fermier;
	(ca) plățile pentru fermierii care își transferă permanent exploatația altui fermier cu intenția de a crea unități economice viabile.
(2) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (i) se acordă tinerilor fermieri.	(2) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (i) se acordă tinerilor fermieri.
Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (ii) se acordă fermierilor sau membrilor gospodăriilor agricole care își diversifică activitatea prin practicarea unor activități neagricole, precum și microîntreprinderilor și întreprinderilor mici neagricole din zone rurale.	Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (ii) se acordă fermierilor sau membrilor unei gospodării agricole care își diversifică activitatea prin practicarea unor activități neagricole, precum și microîntreprinderilor și întreprinderilor mici neagricole din zone rurale, inclusiv celor angajate în turism.
Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (iii) se acordă fermelor mici, astfel cum sunt definite de statele membre.	Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (iii) se acordă fermelor mici, astfel cum sunt definite de statele membre.
Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (b) se acordă microîntreprinderilor și întreprinderilor mici neagricole din zone rurale și fermierilor sau membrilor gospodăriilor agricole.	Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (b) se acordă microîntreprinderilor și întreprinderilor mici neagricole din zone rurale și fermierilor sau membrilor gospodăriilor agricole.
Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (c) se acordă fermierilor care participă la schema pentru micii fermieri, în momentul depunerii cererii de acordare a sprijinului, pentru cel puțin un an și care se angajează să transfere definitiv altui fermier întreaga lor exploatație și drepturile de plată corespunzătoare. Sprijinul ***se plătește*** începând cu data transferului și până la 31 decembrie 2020.	Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (c) se acordă fermierilor care participă la schema pentru micii fermieri, în momentul depunerii cererii de acordare a sprijinului, pentru cel puțin un an și care se angajează să transfere definitiv altui fermier întreaga lor exploatație și drepturile de plată corespunzătoare. Sprijinul ***se calculează*** începând cu data transferului și până la 31 decembrie 2020.
	Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (ca) se acordă fermierilor cu condiția ca aceștia:
	(a) să fi practicat agricultura în ultimii zece ani cel puțin,

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) să se angajeze să transfere permanent altui fermier întreaga lor exploatație și drepturile la plată aferente și
	(c) să înceteze definitiv orice activitate agricolă comercială.
	Statele membre stipulează criterii suplimentare privind viabilitatea unităților economice care pot face obiectul sprijinului conform alineatului 1 litera (ca).
	(2a) Atunci când sprijinul se acordă în temeiul alineatului 1 litera (a) punctul (ii) și al alineatului 1 litera (b), se poate acorda prioritate activităților neagricole asociate agriculturii și silviculturii, precum activităților derulate prin parteneriate locale coordonate de comunitate.
(3) Orice persoană fizică sau juridică sau orice grup de persoane fizice sau juridice, indiferent de forma juridică acordată grupului și membrilor săi în temeiul legislației naționale, poate fi considerat membru al unei gospodării agricole, cu excepția lucrătorilor agricoli. În cazul în care se consideră că o persoană juridică sau un grup de persoane juridice este membru al gospodăriei agricole, membrul respectiv trebuie să desfășoare o activitate agricolă în cadrul exploatației în momentul solicitării sprijinului.	(3) Orice persoană fizică sau juridică sau orice grup de persoane fizice sau juridice, indiferent de forma juridică acordată grupului și membrilor săi în temeiul legislației naționale, poate fi considerat membru al unei gospodării agricole, cu excepția lucrătorilor agricoli. În cazul în care se consideră că o persoană juridică sau un grup de persoane juridice este membru al gospodăriei agricole, membrul respectiv trebuie să desfășoare o activitate agricolă în cadrul exploatației în momentul solicitării sprijinului.
(4) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) se acordă cu condiția prezentării unui plan de afaceri. Implementarea planului de afaceri trebuie să înceapă în termen de șase luni de la data deciziei de acordare a ajutorului.	(4) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) se acordă cu condiția prezentării unui plan de afaceri. Implementarea planului de afaceri trebuie să înceapă în termen de șase luni de la data deciziei de acordare a ajutorului.
Statele membre definesc praguri superioare și inferioare pentru a permite exploatațiilor agricole să aibă acces la sprijinul acordat în temeiul alineatului (1) litera (a) punctele (i) și, respectiv, (iii). Pragul inferior stabilit pentru sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (i) trebuie să fie considerabil mai ridicat decât pragul superior stabilit pentru sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (iii). Cu toate acestea, sprijinul este limitat la exploatațiile care intră sub incidența definiției microîntreprinderilor și a întreprinderilor mici.	Statele membre definesc praguri superioare și inferioare pentru a permite exploatațiilor agricole să aibă acces la sprijinul acordat în temeiul alineatului (1) litera (a) punctele (i) și, respectiv, (iii). Pragul inferior stabilit pentru sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (i) trebuie să fie considerabil mai ridicat decât pragul superior stabilit pentru sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (iii). Cu toate acestea, sprijinul este limitat la exploatațiile care intră sub incidența definiției microîntreprinderilor și a întreprinderilor mici.
	Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctul (i) poate viza și concesionările de terenuri pentru tinerii fermieri și se poate acorda sub forma unei garanții bancare pentru contractele de concesionare de terenuri sau a unui ajutor pentru plata dobânzilor.
(5) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) se acordă sub forma unei plăți în tranșe fixe, care poate fi efectuată în cel puțin două tranșe pe o perioadă de maximum cinci ani. Ratele pot fi degresive. Plata ultimei rate, în temeiul alineatului (1) litera (a) punctele (i) și (ii), se este condiționat de implementarea corectă a planului de afaceri.	(5) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (a) se acordă sub forma unei plăți în tranșe fixe, care poate fi efectuată în cel puțin două tranșe pe o perioadă de maximum cinci ani. Ratele pot fi degresive. Plata ultimei rate, în temeiul alineatului (1) litera (a) punctele (i) și (ii), se este condiționat de implementarea corectă a planului de afaceri.
(6) Cuantumul maxim al sprijinului prevăzut la alineatul (1) litera (a) este stabilit în anexa I. Statele membre definesc cuantumul sprijinului prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctele (i) și (ii) ținând seama și de situația socio-economică a zonei acoperite de program.	(6) Cuantumul maxim al sprijinului prevăzut la alineatul (1) litera (a) este stabilit în anexa I. Statele membre definesc cuantumul sprijinului prevăzut la alineatul (1) litera (a) punctele (i) și (ii) ținând seama și de situația socio-economică a zonei acoperite de program.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (c) este egal cu 120 % din plata anuală primită de beneficiar în cadrul schemei pentru micii fermieri.	(7) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (c) este egal cu 120 % din plata anuală primită de beneficiar în cadrul schemei pentru micii fermieri***, calculată pentru perioada începând cu data transferului și până la 31 decembrie 2020. Cuantumul corespunzător se plătește sub forma unei plăți unice***.
	(7a) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (ca) se acordă sub formă de plată unică, până la limita maximă prevăzută în anexa I.
(8) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind conținutul minim al planurilor de afaceri și criteriile care trebuie utilizate de statele membre pentru stabilirea pragurilor la care se face referire la alineatul (4).	(8) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind conținutul minim al planurilor de afaceri și criteriile care trebuie utilizate de statele membre pentru stabilirea pragurilor la care se face referire la alineatul (4).

Amendamentul 62

Propunere de regulament

Articolul 21

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin în special pentru:	(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin în special pentru:
(a) elaborarea și actualizarea planurilor de dezvoltare a municipalităților în zonele rurale și a serviciilor de bază oferite de acestea, precum și ale planurilor de protecție și de gestionare legate de zonele Natura 2000 și de alte zone de mare valoare naturală;	(a) elaborarea și actualizarea planurilor de dezvoltare a municipalităților în zonele rurale și a serviciilor de bază oferite de acestea, precum și ale planurilor de protecție și de gestionare legate de zonele Natura 2000 și de alte zone de mare valoare naturală;
(b) investiții în crearea, ameliorarea și extinderea tuturor tipurilor de infrastructuri la scară mică, inclusiv investiții în domeniul energiei din surse regenerabile;	(b) investiții în crearea, ameliorarea și extinderea tuturor tipurilor de infrastructuri la scară mică, inclusiv ***dezvoltarea și extinderea piețelor locale și a agroturismului; și*** investiții în domeniul energiei din surse regenerabile***, în sisteme de economisire a energiei și în sisteme durabile de gestionare a resurselor și a deșeurilor***;
(c) infrastructura de bandă largă, inclusiv construirea, ameliorarea și extinderea acesteia, infrastructura pasivă de bandă largă și furnizarea accesului la banda largă, precum și soluții publice de e-guvernare;	(c) infrastructura de bandă largă, inclusiv construirea, ameliorarea și extinderea acesteia, infrastructura pasivă de bandă largă și furnizarea accesului la banda largă, precum și soluții publice de e-guvernare;
(d) investiții în crearea, ameliorarea sau extinderea serviciilor locale de bază destinate populației rurale, inclusiv a celor de agrement și culturale, și a infrastructurii aferente;	(d) investiții în crearea, ameliorarea sau extinderea serviciilor locale de bază destinate populației rurale, inclusiv a celor de agrement și culturale, și a infrastructurii aferente;
(e) investiții realizate ***de organismele publice*** în infrastructura de agrement, în informarea turiștilor și marcarea siturilor turistice;	(e) investiții realizate ***în beneficiul public*** în infrastructura de agrement, în informarea turiștilor***, în infrastructura turistică de mică amploare, în comercializarea serviciilor de turism rural*** și ***în*** marcarea siturilor turistice;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) studii și investiții asociate cu întreținerea, refacerea și modernizarea patrimoniului cultural și natural al satelor și al peisajelor rurale, inclusiv cu aspectele socio-economice conexe;	(f) studii și investiții asociate cu întreținerea, refacerea și modernizarea patrimoniului cultural și natural al satelor și al peisajelor rurale, inclusiv cu aspectele socio-economice conexe;
(g) investiții orientate spre delocalizarea activităților și transformarea clădirilor sau a altor instalații aflate în apropierea așezărilor rurale, în scopul îmbunătățirii calității vieții sau al creșterii performanței de mediu a așezării respective.	(g) investiții orientate spre delocalizarea activităților și transformarea clădirilor sau a altor instalații aflate în apropierea așezărilor rurale, în scopul îmbunătățirii calității vieții sau al creșterii performanței de mediu a așezării respective.
	Poate fi acordată prioritate investițiilor în inițiative de dezvoltare locală gestionate de comunitate și în proiecte de investiții supuse participării și controlului comunității.
(2) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri vizează exclusiv infrastructura la scară mică, astfel cum este definită de fiecare stat membru în programul său. Cu toate acestea, programele de dezvoltare rurală pot prevedea anumite derogări de la această normă în cazul investițiilor în banda largă și a celor realizate în domeniul energiei din surse regenerabile. În acest caz, trebuie stabilite criterii clare care să asigure complementaritatea cu sprijinul acordat în cadrul altor instrumente ale UE.	(2) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri vizează exclusiv infrastructura la scară mică, astfel cum este definită de fiecare stat membru în programul său. Cu toate acestea, programele de dezvoltare rurală pot prevedea anumite derogări de la această normă în cazul investițiilor în banda largă și a celor realizate în domeniul energiei din surse regenerabile. În acest caz, trebuie stabilite criterii clare care să asigure complementaritatea cu sprijinul acordat în cadrul altor instrumente ale UE.
(3) Investițiile realizate în temeiul alineatului (1) sunt eligibile pentru sprijin dacă operațiunile relevante sunt implementate în conformitate cu planurile de dezvoltare a municipalităților în zonele rurale și a serviciilor de bază oferite de acestea, acolo unde există asemenea planuri, și trebuie să fie coerente cu orice eventuală strategie de dezvoltare locală.	(3) Investițiile realizate în temeiul alineatului (1) sunt eligibile pentru sprijin dacă operațiunile relevante sunt implementate în conformitate cu planurile de dezvoltare a municipalităților în zonele rurale și a serviciilor de bază oferite de acestea, acolo unde există asemenea planuri, și trebuie să fie coerente cu orice eventuală strategie de dezvoltare locală.
(4) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind definirea tipurilor de infrastructură pentru energia din surse regenerabile care sunt eligibile pentru sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri.	(4) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind definirea tipurilor de infrastructură pentru energia din surse regenerabile care sunt eligibile pentru sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri.

Amendamentul 63

Propunere de regulament

Articolul 22

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 22	*Articolul 22*
Investiții în dezvoltarea zonelor forestiere și ameliorarea viabilității pădurilor	*Investiții în dezvoltarea **durabilă a** zonelor forestiere și ameliorarea viabilității pădurilor*
(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin pentru:	(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin pentru:
(a) împădurire și crearea de suprafețe împădurite;	(a) împădurire și crearea de suprafețe împădurite;
(b) crearea de sisteme agroforestiere;	(b) crearea de sisteme agroforestiere;
(c) prevenirea și refacerea daunelor cauzate pădurilor de incendii și de dezastre naturale, inclusiv de invaziile de dăunători, de izbucnirea unor boli, de producerea unor evenimente catastrofale și de amenințările legate de climă;	(c) prevenirea și refacerea daunelor cauzate pădurilor de incendii și de dezastre naturale, inclusiv de invaziile de dăunători, de izbucnirea unor boli, de producerea unor evenimente catastrofale și de amenințările legate de climă;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) investiții în ameliorarea rezilienței și a valorii ecologice a ecosistemelor forestiere, precum și a potențialului acestora de reducere a efectelor schimbărilor climatice și de adaptare la acestea;	(d) investiții în ameliorarea rezilienței și a valorii ecologice a ecosistemelor forestiere, precum și a potențialului acestora de reducere a efectelor schimbărilor climatice și de adaptare la acestea;
(e) investiții în ***noi*** tehnologii forestiere și în prelucrarea și comercializarea produselor forestiere.	(e) investiții în tehnologii forestiere ***îmbunătățite*** și în prelucrarea***, mobilizarea*** și comercializarea produselor forestiere.
(2) Limitările dreptului de proprietate asupra pădurilor prevăzute la ***articolele 36 – 40*** nu se aplică pădurilor tropicale sau subtropicale și nici suprafețelor împădurite de pe teritoriul insulelor Azore, Madeira și Canare, al insulelor mici din Marea Egee, în sensul ***Regulamentului*** (CEE) nr. 2019/93 al Consiliului și ***al*** departamentelor franceze de peste mări.	(2) Limitările dreptului de proprietate asupra pădurilor prevăzute la ***articolele 23-27*** nu se aplică pădurilor tropicale sau subtropicale și nici suprafețelor împădurite de pe teritoriul insulelor Azore, Madeira și Canare, al insulelor mici din Marea Egee, în sensul ***Regulamentului*** (CEE) nr. 2019/93 al Consiliului ***din 19 iulie 1993 privind măsurile specifice referitoare la unele produse agricole în favoarea insulelor mici din Marea Egee,*** și ***nici*** departamentelor franceze de peste mări.
În cazul exploatațiilor care depășesc anumite dimensiuni, care urmează să fie stabilite de statele membre în program, sprijinul ***trebuie*** condiționat de prezentarea ***unui*** plan de gestionare a pădurilor sau a unui instrument echivalent în concordanță cu gestionarea durabilă a pădurilor, astfel cum a fost definită de Conferința ministerială din 1993 privind protecția pădurilor în Europa (denumită în continuare „gestionarea durabilă a pădurilor") .	În cazul exploatațiilor care depășesc anumite dimensiuni, care urmează să fie stabilite de statele membre în program, sprijinul ***este*** condiționat de prezentarea ***informațiilor relevante dintr-un*** plan de gestionare a pădurilor sau a unui instrument echivalent în concordanță cu gestionarea durabilă a pădurilor, astfel cum a fost definită de Conferința ministerială din 1993 privind protecția pădurilor în Europa (denumită în continuare „gestionarea durabilă a pădurilor").
(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind condițiile care permit să se stabilească dacă a avut loc un dezastru natural, o invazie de dăunători sau izbucnirea unei boli, precum și privind definirea a tipurilor de măsuri preventive eligibile.	(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind condițiile care permit să se stabilească dacă a avut loc un dezastru natural, o invazie de dăunători sau izbucnirea unei boli, precum și privind definirea a tipurilor de măsuri preventive eligibile.

Amendamentul 64

Propunere de regulament

Articolul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul prevăzut la ***articolul 22 alineatul*** (1) ***litera*** (a) se acordă proprietarilor de terenuri și concesionarilor privați, municipalităților și asociațiilor acestora și acoperă costurile de înființare și o primă anuală pe hectar pentru a acoperi costurile de întreținere, inclusiv cele pentru curățenia timpurie și cea târzie, pe o perioadă de maximum ***zece*** ani.	(1) Sprijinul prevăzut la ***articolul 22 alineatul*** (1) ***litera*** (a) se acordă proprietarilor de terenuri și concesionarilor privați, municipalităților și asociațiilor acestora și acoperă costurile de înființare și o primă anuală pe hectar pentru a acoperi costurile de întreținere, inclusiv cele pentru curățenia timpurie și cea târzie, pe o perioadă de maximum ***cincisprezece*** ani.
(2) Sunt eligibile atât terenurile agricole, cât și cele neagricole. Speciile plantate ***trebuie să fie*** adaptate la condițiile climatice și de mediu ale zonei respective și ***trebuie să îndeplinească*** cerințele minime în materie de protecție a mediului. Nu se acordă niciun sprijin pentru plantarea de specii forestiere cu ciclu scurt de producție, pomi de Crăciun sau arbori cu creștere rapidă întrebuințați pentru producerea de energie. În zonele în care împădurirea este îngreunată de condiții pedoclimatice severe, se poate acorda sprijin pentru plantarea altor specii lemnoase perene, precum arbuști sau tufișuri adaptate la condițiile locale.	(2) Sunt eligibile atât terenurile agricole, cât și cele neagricole. Speciile plantate ***sunt*** adaptate la condițiile climatice și de mediu ale zonei respective și ***respectă*** cerințele minime în materie de protecție a mediului. Nu se acordă niciun sprijin pentru plantarea de ***arbori din*** specii forestiere cu ciclu scurt de producție, pomi de Crăciun sau arbori cu creștere rapidă întrebuințați pentru producerea de energie. În zonele în care împădurirea este îngreunată de condiții pedoclimatice severe, se poate acorda sprijin pentru plantarea altor specii lemnoase perene, precum arbuști sau tufișuri adaptate la condițiile locale. ***Pentru a evita consecințele negative asupra mediului sau biodiversității, statele membre pot desemna zonele care sunt improprii împăduririlor.***

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu ***articolul 90*** privind definirea cerințelor minime în materie de protecție a mediului menționate la ***alineatul*** (2).	(3) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu ***articolul 90*** privind definirea cerințelor minime în materie de protecție a mediului menționate la ***alineatul*** (2)***, care țin cont de diversitatea ecosistemelor forestiere de pe întreg cuprinsul Uniunii***.

Amendamentele 65 și 169

Propunere de regulament

Articolul 24

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul prevăzut la ***articolul 22 alineatul*** (1) ***litera*** (b) se acordă proprietarilor de terenuri și concesionarilor privați, municipalităților și asociațiilor acestora și acoperă costurile de înființare și o primă anuală pe hectar pentru a acoperi costurile de întreținere, pe o perioadă de maximum ***trei*** ani.	(1) Sprijinul prevăzut la ***articolul 22 alineatul*** (1) ***litera*** (b) se acordă proprietarilor de terenuri și concesionarilor privați, municipalităților și asociațiilor acestora și acoperă costurile de înființare și o primă anuală pe hectar pentru a acoperi costurile de întreținere, pe o perioadă de maximum ***cinci*** ani.
(2) „Sisteme agroforestiere” înseamnă sisteme de utilizare a terenurilor care asociază silvicultura și agricultura ***extensivă*** pe aceleași suprafețe. Statele membre stabilesc numărul maxim de copaci care urmează să fie plantați pe hectar, ținând seama de condițiile pedoclimatice locale, de speciile forestiere și de necesitatea de a garanta utilizarea terenurilor în scopuri agricole.	(2) „Sisteme agroforestiere” înseamnă sisteme de utilizare a terenurilor care asociază silvicultura și agricultura pe aceleași suprafețe. Statele membre stabilesc numărul ***minim și*** maxim de copaci care urmează să fie plantați ***sau conservați*** pe hectar, ținând seama de condițiile pedoclimatice ***și de mediu*** locale, de speciile forestiere și de necesitatea de a garanta utilizarea ***durabilă*** terenurilor în scopuri agricole.
(3) Sprijinul este limitat la rata maximă a sprijinului prevăzută în anexa I.	(3) Sprijinul este limitat la rata maximă a sprijinului prevăzută în anexa I.

Justificare

Sistemele agroforestiere nu ar trebui să fie limitate la agricultura extensivă.

Amendamentul 66

Propunere de regulament

Articolul 25

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul prevăzut la articolul 22 alineatul (1) alineatul (c) se acordă proprietarilor privați, semi-publici și publici de păduri, municipalităților, pădurilor de stat și asociațiilor acestora și acoperă costurile aferente următoarelor activități:	(1) Sprijinul prevăzut la articolul 22 alineatul (1) alineatul (c) se acordă proprietarilor privați, semi-publici și publici de păduri, municipalităților, pădurilor de stat și asociațiilor acestora și acoperă costurile aferente următoarelor activități:
(a) construirea de infrastructuri de protecție. În caz de incendii, se poate acorda sprijin și sub forma unui ajutor pentru costurile de întreținere. Nu se acordă niciun sprijin pentru activități legate de agricultură, desfășurate în zonele care fac obiectul angajamentelor de agromediu;	(a) construirea de infrastructuri de protecție. În caz de incendii, se poate acorda sprijin și sub forma unui ajutor pentru costurile de întreținere. Nu se acordă niciun sprijin pentru activități legate de agricultură, desfășurate în zonele care fac obiectul angajamentelor de agromediu; ***se poate acorda sprijin crescătorilor ale căror animale, prin pășunat, previn incendiile.***

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) activități de mică amploare de prevenire a incendiilor sau a altor pericole naturale, desfășurate la nivel local;	(b) activități de mică amploare de prevenire a incendiilor sau a altor pericole naturale, desfășurate la nivel local;
(c) instalarea și ameliorarea instalațiilor de monitorizare a incendiilor, a invaziilor de dăunători și a bolilor care afectează pădurile, precum și a echipamentelor de comunicații;	(c) instalarea și ameliorarea instalațiilor de monitorizare a incendiilor, a invaziilor de dăunători și a bolilor care afectează pădurile, precum și a echipamentelor de comunicații; ***și***
(d) refacerea potențialului forestier afectat de incendii și de alte dezastre naturale, inclusiv dăunători, boli, evenimente catastrofale și incidente legate de schimbările climatice;	(d) refacerea potențialului forestier afectat de incendii și de alte dezastre naturale, inclusiv dăunători, boli, evenimente catastrofale și incidente legate de schimbările climatice;
	În zonele desemnate ca având risc ridicat, introducerea echipamentelor pentru prevenirea incendiilor forestiere este o condiție prealabilă pentru sprijin.
(2) În cazul măsurilor preventive referitoare la dăunători și la boli, riscul producerii unui dezastru natural relevant trebuie să fie dovedit științific și recunoscut de organizații științifice publice. Acolo unde este relevant, trebuie prevăzută în program lista speciilor de organisme dăunătoare pentru plante care ar putea cauza un dezastru.	(2) În cazul măsurilor preventive referitoare la dăunători și la boli, riscul producerii unui dezastru natural relevant trebuie să fie dovedit științific și recunoscut de organizații științifice publice. Acolo unde este relevant, trebuie prevăzută în program lista speciilor de organisme dăunătoare pentru plante care ar putea cauza un dezastru.
Operațiunile eligibile trebuie să fie coerente cu planul de protecție a pădurilor stabilit de statele membre. În cazul exploatațiilor care depășesc anumite dimensiuni, care urmează să fie stabilite de statele membre în program, sprijinul este condiționat de prezentarea unui plan de gestionare a pădurilor cu obiective detaliate în materie de prevenire.	Operațiunile eligibile trebuie să fie coerente cu planul de protecție a pădurilor stabilit de statele membre. În cazul exploatațiilor care depășesc anumite dimensiuni, care urmează să fie stabilite de statele membre în program, sprijinul este condiționat de prezentarea unui plan de gestionare a pădurilor cu obiective detaliate în materie de prevenire.
Zonele forestiere incluse în categoria de risc de incendii mediu spre ridicat, în conformitate cu planul de protecție a pădurilor stabilit de statele membre, sunt eligibile pentru sprijinul legat de prevenirea incendiilor forestiere. Zonele forestiere incluse în categoria de risc de incendii mediu spre ridicat, în conformitate cu planul de protecție a pădurilor stabilit de statele membre, sunt eligibile pentru sprijinul legat de prevenirea incendiilor forestiere.	Zonele forestiere incluse în categoria de risc de incendii mediu spre ridicat, în conformitate cu planul de protecție a pădurilor stabilit de statele membre, sunt eligibile pentru sprijinul legat de prevenirea incendiilor forestiere. Zonele forestiere incluse în categoria de risc de incendii mediu spre ridicat, în conformitate cu planul de protecție a pădurilor stabilit de statele membre, sunt eligibile pentru sprijinul legat de prevenirea incendiilor forestiere.
(3) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (d) este condiționat de recunoașterea oficială de către autoritățile publice competente ale statelor membre a faptului că s-a produs un dezastru natural și că acest dezastru sau măsurile adoptate în conformitate cu Directiva 2000/29/CE în scopul eradicării sau al prevenirii răspândirii unei boli a plantelor sau a unei infestări parazitare a ***cauzat distrugerea a cel puțin 30 % din potențialul*** forestier relevant. ***Acest procent*** se determină fie pe baza potențialului forestier mediu existent în perioada de trei ani imediat anterioară producerii dezastrului, fie pe baza mediei din perioada de cinci ani imediat anterioară producerii dezastrului, excluzând valorile minime și maxime.	(3) Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (d) este condiționat de recunoașterea oficială de către autoritățile publice competente ale statelor membre a faptului că s-a produs un dezastru natural și că acest dezastru sau măsurile adoptate în conformitate cu Directiva 2000/29/CE în scopul eradicării sau al prevenirii răspândirii unei boli a plantelor sau a unei infestări parazitare ***au cauzat o distrugere importantă*** a ***potențialului*** forestier relevant ***al cărui prag urmează să fie definit de statele membre***. ***Amploarea daunelor*** se determină fie pe baza potențialului forestier mediu existent în perioada de trei ani imediat anterioară producerii dezastrului, fie pe baza mediei din perioada de cinci ani imediat anterioară producerii dezastrului, excluzând valorile minime și maxime.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) În cadrul acestei măsuri nu se acordă niciun sprijin pentru pierderea venitului cauzată de dezastrul natural.	(4) În cadrul acestei măsuri nu se acordă niciun sprijin pentru pierderea venitului cauzată de dezastrul natural.
Statele membre garantează evitarea supracompensării ca urmare a combinării acestei măsuri cu alte instrumente de sprijin naționale sau ale Uniunii sau cu sistemele private de asigurări	Statele membre garantează evitarea supracompensării ca urmare a combinării acestei măsuri cu alte instrumente de sprijin naționale sau ale Uniunii sau cu sistemele private de asigurări

Amendamentul 67

Propunere de regulament

Articolul 27

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 27	*Articolul 27*
*Investiții în **noi** tehnologii forestiere și în prelucrarea și comercializarea produselor forestiere*	*Investiții în tehnologii forestiere **îmbunătățite** și în prelucrarea**, mobilizarea** și comercializarea produselor forestiere*
(1) Sprijinul prevăzut la ***articolul 22 alineatul*** (1) ***litera*** (e) se acordă proprietarilor privați de păduri, municipalităților și asociațiilor acestora, precum și IMM-urilor, pentru investiții în ameliorarea potențialului forestier sau legate de activități de prelucrare și comercializare care conferă valoare adăugată produselor forestiere. În cazul teritoriilor insulelor Azore, Madeira și Canare, al insulelor mici din Marea Egee, în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2019/93, și al departamentelor franceze de peste mări se poate acorda sprijin și întreprinderilor care nu sunt IMM-uri.	(1) Sprijinul prevăzut la ***articolul 22 alineatul*** (1) ***litera*** (e) se acordă proprietarilor privați de păduri, municipalităților și asociațiilor acestora, precum și IMM-urilor, pentru investiții în ameliorarea potențialului forestier sau legate de activități de prelucrare***, mobilizare*** și comercializare care conferă valoare adăugată produselor forestiere. În cazul teritoriilor insulelor Azore, Madeira și Canare, al insulelor mici din Marea Egee, în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2019/93, și al departamentelor franceze de peste mări se poate acorda sprijin și întreprinderilor care nu sunt IMM-uri.
	Sprijinul se acordă numai investițiilor și tehnologiilor care respectă Regulamentul (UE) nr. 995/2010 și care nu dăunează biodiversității sau altor servicii ecosistemice forestiere.
(2) Investițiile legate de creșterea valorii economice a pădurilor se realizează la nivelul exploatației forestiere și pot include investiții în echipamente și practici de recoltare favorabile solului și cu consum redus de resurse.	(2) Investițiile legate de creșterea valorii economice a pădurilor se realizează la nivelul exploatației forestiere și pot include investiții în echipamente și practici de recoltare favorabile solului și cu consum redus de resurse.
(3) Investițiile legate de utilizarea lemnului ca materie primă sau ca sursă de energie se limitează la toate operațiunile anterioare prelucrării industriale.	(3) Investițiile legate de utilizarea lemnului ca materie primă sau ca sursă de energie se limitează la toate operațiunile anterioare prelucrării industriale.
(4) Sprijinul este limitat la ratele maxime ale sprijinului stabilite în anexa I.	(4) Sprijinul este limitat la ratele maxime ale sprijinului stabilite în anexa I.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 68

Propunere de regulament

Articolul 28

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 28	*Articolul 28*
Înființarea grupurilor de producători	*Înființarea grupurilor **și organizațiilor** de producători*
(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin pentru facilitarea înființării grupurilor de producători din sectoarele agricol și silvic, în scopul:	(1) În cadrul acestei măsuri se acordă sprijin pentru facilitarea înființării ***și dezvoltării*** grupurilor ***și organizațiilor*** de producători din sectoarele agricol și silvic, în scopul:
(a) adaptării producției și produselor producătorilor care sunt membri ai acestor grupuri la cerințele pieței;	(a) adaptării producției și produselor producătorilor care sunt membri ai acestor grupuri la cerințele pieței;
(b) introducerii în comun a produselor pe piață, inclusiv pregătirea pentru vânzare, centralizarea vânzărilor și aprovizionarea cumpărătorilor en gros;	(b) introducerii în comun a produselor pe piață, inclusiv pregătirea pentru vânzare, centralizarea vânzărilor și aprovizionarea cumpărătorilor en gros;
(c) stabilirii unor norme comune privind informarea asupra producției, acordând o atenție deosebită recoltării și disponibilității; și	(c) stabilirii unor norme comune privind informarea asupra producției, acordând o atenție deosebită recoltării și disponibilității; și
(d) altor activități care pot fi desfășurate de către grupurile de producători, cum ar fi dezvoltarea competențelor în materie de exploatare și de comercializare, precum și organizarea și facilitarea proceselor de inovare.	(d) altor activități care pot fi desfășurate de către grupurile de producători, cum ar fi dezvoltarea competențelor în materie de exploatare și de comercializare, precum și organizarea și facilitarea proceselor de inovare.
(2) Sprijinul se acordă grupurilor de producători recunoscute oficial de autoritățile competente ale statelor membre, pe baza unui plan de afaceri. ***Sprijinul este limitat la grupurile*** de producători care ***corespund definiției*** IMM-urilor.	(2) Sprijinul se acordă grupurilor de producători recunoscute oficial de autoritățile competente ale statelor membre, pe baza unui plan de afaceri. ***Se acordă prioritate grupurilor*** de producători ***de produse de calitate vizate de articolul 17, precum și microîntreprinderilor. Nu se acordă sprijin grupurilor de producători*** care ***nu îndeplinesc criteriile prevăzute în definiția*** IMM-urilor.
Statele membre verifică dacă obiectivele planului de afaceri au fost îndeplinite în termen de cinci ani de la recunoașterea grupului de producători.	Statele membre verifică dacă obiectivele planului de afaceri au fost îndeplinite în termen de cinci ani de la recunoașterea grupului de producători.
(3) Sprijinul se plătește sub forma unui ajutor forfetar plătit în tranșe anuale în cursul primilor cinci ani de la data la care grupul de producători a fost recunoscut pe baza planului său de afaceri. Sprijinul se calculează pe baza producției comercializate anual de către grup. Statele membre plătesc ultima rată numai după ce au verificat dacă planul de afaceri a fost implementat corect.	(3) Sprijinul se plătește sub forma unui ajutor forfetar plătit în tranșe anuale în cursul primilor cinci ani de la data la care grupul de producători a fost recunoscut pe baza planului său de afaceri. Sprijinul se calculează pe baza producției comercializate anual de către grup. Statele membre plătesc ultima rată numai după ce au verificat dacă planul de afaceri a fost implementat corect.
În primul an, statele membre pot plăti grupurilor de producători un sprijin calculat pe baza valorii medii anuale a producției comercializate de membrii acestuia în ultimii trei ani înainte de aderarea la grup. În cazul grupurilor de producători din sectorul silvic, sprijinul se calculează pe baza producției medii comercializate de membrii grupului în ultimii cinci ani înainte de recunoașterea acestuia, excluzând valorile minime și maxime.	În primul an, statele membre pot plăti grupurilor de producători un sprijin calculat pe baza valorii medii anuale a producției comercializate de membrii acestuia în ultimii trei ani înainte de aderarea la grup. În cazul grupurilor de producători din sectorul silvic, sprijinul se calculează pe baza producției medii comercializate de membrii grupului în ultimii cinci ani înainte de recunoașterea acestuia, excluzând valorile minime și maxime.
(4) Sprijinul este limitat la ratele și cuantumurile maxime prevăzute în anexa I.	(4) Sprijinul este limitat la ratele și cuantumurile maxime prevăzute în anexa I.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 144

Propunere de regulament

Articolul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Statele membre pun la dispoziție sprijinul prevăzut în cadrul acestei măsuri pe întregul lor teritoriu, în conformitate cu necesitățile și prioritățile lor specifice naționale, regionale sau locale. Includerea ***acestei măsuri*** în programele de dezvoltare rurală este obligatorie.	(1) Statele membre pun la dispoziție sprijinul prevăzut în cadrul acestei măsuri pe întregul lor teritoriu, în conformitate cu necesitățile și prioritățile lor specifice naționale, regionale sau locale. ***Această măsură are drept obiectiv conservarea, dar și promovarea schimbărilor necesare la nivelul practicilor agricole care aduc o contribuție pozitivă mediului și climei.*** Includerea ***sa*** în programele de dezvoltare rurală este obligatorie.
(2) Plățile pentru agromediu și climă se acordă fermierilor, grupurilor de fermieri sau grupurilor formate din fermieri și alți gestionari de terenuri care se angajează în mod voluntar să desfășoare operațiuni constând într-unul sau mai multe angajamente de agromediu și climatice având ca obiect terenuri agricole. Atunci când acest lucru este justificat corespunzător de realizarea obiectivelor legate de mediu, plățile pentru agromediu și climă pot fi acordate și altor gestionari de terenuri sau grupurilor formate din alți gestionari de terenuri.	(2) Plățile pentru agromediu și climă se acordă fermierilor, grupurilor de fermieri sau grupurilor formate din fermieri și alți gestionari de terenuri care se angajează în mod voluntar să desfășoare operațiuni constând într-unul sau mai multe angajamente de agromediu și climatice având ca obiect terenuri agricole ***sau terenuri cu destinație agricolă***. ***Programele de agromediu vizează exemple de bune practici (conform principiului „modelului precursor”), inclusiv cele legate de gestionarea solului, gestionarea apei, biodiversitate, reciclarea substanțelor nutritive și întreținerea ecosistemelor, și stabilesc prioritățile în ceea ce privește investițiile în aceste tehnici. Programele urmăresc răspândirea bunelor practici pe întreg teritoriul acoperit de program. Schemele privind clima pot fi orientate în direcția îmbunătățirii performanței de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră a exploatației agricole sau a sistemului agricol în întregime***. Atunci când acest lucru este justificat corespunzător de realizarea obiectivelor legate de mediu, plățile pentru agromediu și climă pot fi acordate și altor gestionari de terenuri sau grupurilor formate din alți gestionari de terenuri.
(3) Plățile pentru agromediu și climă acoperă numai angajamentele care depășesc standardele obligatorii relevante, stabilite în temeiul titlului VI capitolul I din Regulamentul (UE) nr. HR/2012 și ***alte obligații*** relevante stabilite în temeiul titlului III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. DP/2012, cerințele minime relevante pentru utilizarea îngrășămintelor și a produselor de protecție a plantelor, precum și alte cerințe obligatorii relevante prevăzute în legislația națională. Toate aceste cerințe obligatorii trebuie identificate în program.	(3) Plățile pentru agromediu și climă acoperă numai angajamentele care depășesc standardele obligatorii relevante, stabilite în temeiul titlului VI capitolul I din Regulamentul (UE) nr. HR/2012 și ***toate obligațiile*** relevante stabilite în temeiul titlului III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. DP/2012, cerințele minime relevante pentru utilizarea îngrășămintelor și a produselor de protecție a plantelor, precum și alte cerințe obligatorii relevante prevăzute în legislația națională. Toate aceste cerințe obligatorii trebuie identificate în program.
(4) Statele membre depun eforturi pentru a furniza persoanelor care se angajează să desfășoare operațiuni în cadrul acestei măsuri cunoștințele și informațiile necesare pentru implementarea respectivelor operațiuni, inclusiv prin asistență de specialitate legată de angajamente și/sau prin condiționarea sprijinului acordat în cadrul acestei măsuri de parcurgerea formării necesare.	(4) Statele membre depun eforturi pentru a furniza persoanelor care se angajează să desfășoare operațiuni în cadrul acestei măsuri cunoștințele și informațiile necesare pentru implementarea respectivelor operațiuni, inclusiv prin asistență de specialitate legată de angajamente și/sau prin condiționarea sprijinului acordat în cadrul acestei măsuri de parcurgerea formării necesare.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Angajamentele luate în temeiul acestei măsuri se asumă pentru o perioadă de cinci până la șapte ani. Cu toate acestea, dacă este necesar pentru realizarea sau menținerea beneficiilor de mediu urmărite, statele membre pot stabili, în programele lor de dezvoltare rurală, o perioadă mai lungă pentru anumite tipuri de angajamente, inclusiv prin acordarea o unei prelungiri anuale a acestora după încheierea perioadei inițiale.	(5) Angajamentele luate în temeiul acestei măsuri se asumă pentru o perioadă de cinci până la șapte ani. Cu toate acestea, dacă este necesar pentru realizarea sau menținerea beneficiilor de mediu urmărite, statele membre pot stabili, în programele lor de dezvoltare rurală, o perioadă mai lungă pentru anumite tipuri de angajamente, inclusiv prin acordarea o unei prelungiri anuale a acestora după încheierea perioadei inițiale. ***Pentru angajamentele noi care urmează direct după angajamentul îndeplinit în perioada inițială, statele membre pot stabili o perioadă mai scurtă în programele lor de dezvoltare rurală.***
(6) Plățile se acordă anual pentru a compensa toate sau o parte din costurile suplimentare și pierderile de venit suportate de beneficiari ca urmare a angajamentelor luate. Dacă este necesar, plățile respective pot acoperi și costurile tranzacționale, reprezentând până la 20 % din prima plătită pentru angajamentele de agromediu și climatice. Dacă angajamentele ***sunt luate de grupuri de fermieri***, nivelul maxim este de 30 %.	(6) Plățile se acordă anual pentru a compensa toate sau o parte din costurile suplimentare și pierderile de venit suportate de beneficiari ca urmare a angajamentelor luate. Dacă este necesar, plățile respective pot acoperi și costurile tranzacționale, reprezentând până la 20 % din prima plătită pentru angajamentele de agromediu și climatice. Dacă angajamentele ***fac parte dintr-o acțiune colectivă***, nivelul maxim este de 30 %.
	Nu se acordă sprijin din FEADR pentru angajamentele prevăzute la titlul III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. DP/2012.
	(6a) Pentru operațiunile legate de conservarea mediului, statele membre, prin derogare de la alineatul 6 și în situații justificate corespunzător, pot acorda sprijin sub forma unei sume forfetare sau a unei plăți unice pe unitate pentru angajamentele de renunțare la utilizarea comercială a zonelor. Acest sprijin se calculează pe baza costurilor suplimentare suportate și a pierderilor de venit.
(7) Dacă este necesar pentru a asigura aplicarea eficientă a măsurii, statele membre pot utiliza procedura de selecționare a beneficiarilor prevăzută la articolul 49 alineatul (3).	(7) Dacă este necesar pentru a asigura aplicarea eficientă a măsurii, statele membre pot utiliza procedura de selecționare a beneficiarilor prevăzută la articolul 49 alineatul (3).
(8) Sprijinul este limitat la cuantumurile maxime stabilite în anexa I.	(8) Sprijinul este limitat la cuantumurile maxime stabilite în anexa I.
În cadrul acestei măsuri nu se poate acorda niciun sprijin pentru angajamente care fac obiectul măsurii privind agricultura ecologică.	În cadrul acestei măsuri nu se poate acorda niciun sprijin pentru angajamente care fac obiectul măsurii privind agricultura ecologică.
(9) Se poate acorda un ajutor pentru conservarea resurselor genetice în agricultură în cadrul unor operațiuni care nu intră sub incidența dispozițiilor de la alineatele (1)-(8).	(9) Se poate acorda un ajutor pentru conservarea ***și pentru utilizarea și dezvoltarea durabile ale*** resurselor genetice în agricultură în cadrul unor operațiuni care nu intră sub incidența dispozițiilor de la alineatele (1)-(8).
(10) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 în ceea ce privește prelungirea anuală a angajamentelor după perioada inițială a operațiunii, condițiile aplicabile angajamentelor privind utilizarea unor metode diferite de extensificare sau de gestionare a creșterii animalelor, limitarea utilizării îngrășămintelor, a produselor de protecție a plantelor sau a altor produse, creșterea raselor locale aflate în pericol de abandon sau conservarea resurselor genetice vegetale, precum și în ceea ce privește definirea operațiunilor eligibile în temeiul alineatului (9).	(10) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 în ceea ce privește prelungirea anuală a angajamentelor după perioada inițială a operațiunii, condițiile aplicabile angajamentelor privind utilizarea unor metode diferite de extensificare sau de gestionare a creșterii animalelor, limitarea utilizării îngrășămintelor, a produselor de protecție a plantelor sau a altor produse, creșterea raselor locale aflate în pericol de abandon sau conservarea resurselor genetice vegetale, precum și în ceea ce privește definirea operațiunilor eligibile în temeiul alineatului (9).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentele 70 şi 145

Propunere de regulament

Articolul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul prevăzut în cadrul acestei măsuri se acordă pe hectar de TAU fermierilor sau grupurilor de fermieri care se angajează în mod voluntar să adopte sau să mențină practici și metode specifice agriculturii ecologice, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului.	(1) Sprijinul prevăzut în cadrul acestei măsuri se acordă pe hectar de TAU fermierilor sau grupurilor de fermieri care se angajează în mod voluntar să adopte sau să mențină practici și metode specifice agriculturii ecologice, astfel cum sunt definite în Regulamentul (CE) nr. 834/2007 al Consiliului ***din 28 iunie 2007 privind producția ecologică și etichetarea produselor ecologice***.
(2) Sprijinul se acordă exclusiv pentru angajamente care depășesc standardele obligatorii relevante stabilite în temeiul titlului VI capitolul 1 din Regulamentul (UE) nr. HR/2012, cerințele minime relevante ***privind*** utilizarea îngrășămintelor și a produselor de protecție a plantelor, precum și alte cerințe obligatorii relevante prevăzute în legislația națională. Toate aceste cerințe trebuie identificate în program.	(2) Sprijinul se acordă exclusiv pentru angajamente care depășesc standardele obligatorii relevante stabilite în temeiul titlului VI capitolul 1 din Regulamentul (UE) nr. HR/2013, ***obligațiile relevante stabilite în temeiul titlului III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. DP/2012,*** cerințele minime relevante ***pentru*** utilizarea îngrășămintelor și a produselor de protecție a plantelor, precum și alte cerințe obligatorii relevante prevăzute în legislația națională. Toate aceste cerințe trebuie identificate în program.
(3) Angajamentele luate în temeiul acestei măsuri se asumă pentru o perioadă de cinci până la șapte ani. Dacă sprijinul se acordă pentru menținerea agriculturii ecologice, statele membre pot să prevadă în programele lor de dezvoltare rurală o prelungire anuală după încheierea perioadei inițiale.	(3) Angajamentele luate în temeiul acestei măsuri se asumă pentru o perioadă de cinci până la șapte ani. ***Pentru a încuraja adoptarea acestei măsuri și după 2015, statele membre pot stabili un mecanism de sprijinire a agricultorilor printr-o măsură subsecventă după 2020.*** Dacă sprijinul se acordă pentru menținerea agriculturii ecologice, statele membre pot să prevadă în programele lor de dezvoltare rurală o prelungire anuală după încheierea perioadei inițiale.
(4) Plățile se acordă anual pentru a compensa toate sau o parte din costurile suplimentare și pierderile de venit suportate de beneficiari ca urmare a angajamentelor luate. Dacă este necesar, plățile respective pot acoperi și costurile tranzacționale, reprezentând până la 20 % din prima plătită pentru angajamentele respective. Dacă angajamentele sunt luate de grupuri de fermieri, nivelul maxim este de 30 %.	(4) Plățile se acordă anual pentru a compensa toate sau o parte din costurile suplimentare și pierderile de venit suportate de beneficiari ca urmare a angajamentelor luate. Dacă este necesar, plățile respective pot acoperi și costurile tranzacționale, reprezentând până la 20 % din prima plătită pentru angajamentele respective. Dacă angajamentele sunt luate de grupuri de fermieri ***sau de grupuri de alți gestionari de terenuri***, nivelul maxim este de 30 %.
(5) Sprijinul este limitat la cuantumurile maxime stabilite în anexa I.	(5) Sprijinul este limitat la cuantumurile maxime stabilite în anexa I.
	(5a) Statele membre stabilesc în programele lor de dezvoltare rurală modul în care această măsură poate fi combinată cu alte măsuri din regulament, în special cu măsurile prevăzute la articolele 17, 18, 28, 29, 31 și 36, pentru a extinde agricultura ecologică și pentru a realiza obiectivele de mediu și de dezvoltare economică rurală.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentele 71 și 146

Propunere de regulament

Articolul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul prevăzut în cadrul acestei măsuri se acordă exploatațiilor, anual și pe hectar de TAU sau de pădure, pentru a compensa beneficiarii pentru costurile suportate și pierderile de venit generate de dezavantajele specifice zonelor în cauză, legate de implementarea ***Directivelor*** 92/43/CEE, 2009/147/CE și 2000/60/CE.	(1) Sprijinul prevăzut în cadrul acestei măsuri se acordă exploatațiilor, anual și pe hectar de TAU sau de pădure, pentru a compensa beneficiarii pentru costurile suportate și pierderile de venit generate de dezavantajele specifice zonelor în cauză, legate de implementarea ***Directivei*** 92/43/CEE ***a Consiliului din 21 mai 1992 privind conservarea habitatelor naturale și a speciilor de faună și floră sălbatică*** ([1])***, a Directivei*** 2009/147/CE ***a Parlamentului European și a Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind conservarea păsărilor sălbatice*** ([2]) și ***a Directivei*** 2000/60/CE ***a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei*** ([3]).
	În cazul cerințelor cu caracter permanent, sprijinul acordat poate lua forma unei sume forfetare pe hectar de TAU sau de pădure pentru compensarea integrală. În acest caz, cerințele se înregistrează într-un cadastru național ca servituți care reglementează utilizarea viitoare a terenurilor. În cazurile justificate în mod corespunzător, sprijinul poate fi acordat pe baza altor costuri unitare decât hectarul, cum ar fi numărul de kilometri ai unui curs de apă.
	Sprijinul poate acoperi investițiile neproductive tangibile și/sau intangibile care sunt necesare pentru respectarea cerințelor legate de Directivele 2009/147/CE, 92/43/CEE și 2000/60/CE.
(2) Sprijinul se acordă fermierilor, proprietarilor privați de păduri și, respectiv, asociațiilor de proprietari de păduri. În cazuri justificate corespunzător, sprijinul poate fi acordat și altor gestionari de terenuri.	(2) Sprijinul se acordă fermierilor, proprietarilor privați de păduri și, respectiv, asociațiilor de proprietari de păduri. În cazuri justificate corespunzător, sprijinul poate fi acordat și altor gestionari de terenuri.
(3) Sprijinul destinat fermierilor în legătură cu Directivele 92/43/CEE și 2009/147/CE se acordă numai în legătură cu dezavantajele care decurg din respectarea cerințelor care depășesc bunele condiții agricole și de mediu prevăzute la articolul 94 și în anexa II la Regulamentul (UE) nr. HR/*2012* al Consiliului.	(3) Sprijinul destinat fermierilor în legătură cu Directivele 92/43/CEE și 2009/147/CE se acordă numai în legătură cu dezavantajele care decurg din respectarea cerințelor care depășesc bunele condiții agricole și de mediu prevăzute la articolul 94 și în anexa II la Regulamentul (UE) nr. HR/*2013* al Consiliului ***și obligațiile relevante stabilite în temeiul titlului III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. DP/2013. Pentru cazurile în care aceste obligații sunt incompatibile cu directivele amintite la exploatația în cauză, programul de dezvoltare rurală poate să prevadă dispoziții speciale.***

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Sprijinul destinat fermierilor în legătură cu Directiva 2000/60/CE se acordă numai cu condiția respectării anumitor cerințe care:	(4) Sprijinul destinat fermierilor în legătură cu Directiva 2000/60/CE se acordă numai cu condiția respectării anumitor cerințe care:
(a) au fost introduse prin Directiva 2000/60/CE, sunt în conformitate cu programele de măsuri prevăzute în planurile de gestionare a districtelor hidrografice în scopul îndeplinirii obiectivelor legate de mediu ale directivei respective și depășesc măsurile necesare pentru implementarea altor acte legislative ale Uniunii privind protecția apelor;	(a) au fost introduse prin Directiva 2000/60/CE, sunt în conformitate cu programele de măsuri prevăzute în planurile de gestionare a districtelor hidrografice în scopul îndeplinirii obiectivelor legate de mediu ale directivei respective și depășesc măsurile necesare pentru implementarea altor acte legislative ale Uniunii privind protecția apelor;
(b) depășesc cerințele de reglementare în materie de gestionare și bunele condiții agricole și de mediu prevăzute în titlul VI capitolul I din Regulamentul (UE) nr. HR/*2012* și obligațiile prevăzute în titlul III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. DP/*2012*.	(b) depășesc cerințele de reglementare în materie de gestionare și bunele condiții agricole și de mediu prevăzute în titlul VI capitolul I din Regulamentul (UE) nr. HR/*2013* și obligațiile prevăzute în titlul III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. DP/*2013*.
(c) depășesc nivelul de protecție prevăzut de legislația Uniunii în vigoare la momentul adoptării Directivei 2000/60/CE, în conformitate cu articolul 4 alineatul (9) din Directiva 2000/60/CE și	(c) depășesc nivelul de protecție prevăzut de legislația Uniunii în vigoare la momentul adoptării Directivei 2000/60/CE, în conformitate cu articolul 4 alineatul (9) din Directiva 2000/60/CE și
(d) impun schimbări majore ale tipului de utilizare a terenurilor și/sau restricții importante în privința practicilor agricole, care au ca efect o scădere considerabilă a venitului.	(d) impun schimbări majore ale tipului de utilizare a terenurilor și/sau restricții importante în privința practicilor agricole, care au ca efect o scădere considerabilă a venitului.
(5) Cerințele menționate la alineatele (3) și (4) trebuie identificate în program.	(5) Cerințele menționate la alineatele (3) și (4) trebuie identificate în program.
(6) Următoarele suprafețe sunt eligibile pentru plăți:	(6) Următoarele suprafețe sunt eligibile pentru plăți:
(a) zonele agricole și forestiere Natura 2000 delimitate în conformitate cu Directivele 92/43/CEE și 2009/147/CE;	(a) zonele agricole și forestiere Natura 2000 delimitate în conformitate cu Directivele 92/43/CEE și 2009/147/CE;
(b) alte zone delimitate de protecție a naturii în care există restricții în materie de mediu aplicabile activităților agricole sau forestiere, care contribuie la *implementarea* articolului 10 din Directiva 92/43/CEE. Aceste zone nu pot depăși, pentru fiecare program de dezvoltare rurală, ***5 %*** din zonele Natura 2000 delimitate, acoperite de domeniul de aplicare teritorial al programului;	(b) alte zone delimitate de protecție a naturii în care există restricții în materie de mediu aplicabile activităților agricole sau forestiere, care contribuie la ***îmbunătățirea populațiilor de specii menționate în anexa IV la Directiva 92/43/CEE, la*** *punerea în aplicare* a articolului 10 din Directiva 92/43/CEE ***și la conservarea tuturor speciilor de păsări în conformitate cu articolul 1 din Directiva 2009/147/CE***. Aceste zone nu pot depăși, pentru fiecare program de dezvoltare rurală, ***7 %*** din zonele Natura 2000 delimitate, acoperite de domeniul de aplicare teritorial al programului;
(c) zonele agricole incluse în planurile de gestionare a bazinelor hidrografice în conformitate cu Directiva 2000/60/CE.	(c) zonele agricole ***și silvice*** incluse în planurile de gestionare a bazinelor hidrografice în conformitate cu Directiva 2000/60/CE.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(7) Sprijinul este limitat la cuantumurile maxime stabilite în anexa I.	(7) Sprijinul este limitat la cuantumurile maxime stabilite în anexa I.
	Statele membre pot prezenta, în planul de finanțare, bugete separate pentru plățile acordate zonelor agricole Natura 2000, zonelor forestiere Natura 2000 și pentru plățile legate de Directiva-cadru privind apa.

([1]) ***JO L 206, 22.7.1992, p.7.***
([2]) ***JO L 20, 26.1.2010, p.7.***
([3]) ***JO L 327, 22.12.2000, p.1.***

Amendamentul 72

Propunere de regulament

Articolul 32

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Plățile pentru fermierii din zonele montane și din alte zone care se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice se acordă anual, pe hectar de TAU, pentru a compensa costurile suplimentare și pierderile de venit suportate de fermieri din cauza constrângerilor impuse producției agricole în zonele în cauză.	(1) Plățile pentru fermierii din zonele montane și din alte zone care se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice se acordă anual, pe hectar de TAU, pentru a compensa costurile suplimentare și pierderile de venit suportate de fermieri din cauza constrângerilor impuse producției agricole în zonele în cauză.
Costurile suplimentare și pierderile de venit se calculează în raport cu suprafețele care nu se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice***, luând în considerare plățile efectuate în temeiul titlului III capitolul 3 din Regulamentul (UE) nr. DP/2012***.	Costurile suplimentare și pierderile de venit se calculează în raport cu suprafețele care nu se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice. ***Statele membre garantează evitarea supracompensării ca urmare a combinării acestei măsuri cu alte instrumente de sprijin naționale sau ale Uniunii.***
	La calcularea costurilor suplimentare și a pierderilor de venit, statele membre pot, în cazuri justificate corespunzător, să efectueze diferențieri pentru a lua în considerare:
	— ***situația și obiectivele pentru dezvoltare caracteristice unei regiuni***;
	— ***gravitatea handicapurilor naturale permanente care afectează activitățile agricole***;
	— ***tipul de producție și, după caz, structura economică a exploatației***.
(2) Plățile se acordă fermierilor care se angajează să își continue activitatea agricolă în zonele delimitate în temeiul articolului 33.	(2) Plățile se acordă fermierilor care se angajează să își continue activitatea agricolă în zonele delimitate în temeiul articolului 33.
(3) Cuantumul plăților se stabilește între limita minimă și cea maximă prevăzute în anexa I.	(3) Cuantumul plăților se stabilește între limita minimă și cea maximă prevăzute în anexa I.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cazuri justificate corespunzător, statele membre pot acorda plăți individuale peste suma maximă prevăzută în anexa I, cu condiția ca suma maximă să fie respectată, în medie, la nivelul programării.
(4) Statele membre prevăd degresivitatea plăților pentru suprafețe care depășesc un prag minim per exploatație, care urmează a fi stabilită în program.	(4) Statele membre prevăd degresivitatea plăților pentru suprafețe care depășesc un prag minim per exploatație, care urmează a fi stabilită în program.
(5) Statele membre pot acorda plăți în cadrul acestei măsuri ***în perioada 2014 – 2017*** fermierilor din zonele care au fost eligibile în temeiul articolului 36 litera (a) punctul (ii) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 în perioada de programare 2007 – 2013, dar care nu mai sunt eligibile ca urmare a ***noii*** delimitări menționate la articolul 33 alineatul (3). Aceste plăți trebuie să fie degresive începând, în ***2014***, de la 80 % din plata primită ***în 2013*** și ajungând la 20 % ***în 2017***.	(5) Statele membre pot acorda plăți în cadrul acestei măsuri ***pentru o perioadă de patru ani*** fermierilor din zonele care au fost eligibile în temeiul articolului 36 litera (a) punctul (ii) din Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 în perioada de programare 2007 – 2013, dar care nu mai sunt eligibile ca urmare a ***unei noi*** delimitări menționate la articolul 33 alineatul (3). Aceste plăți sunt degresive începând, în ***primul an***, de la 80 % din plata primită ***în perioada de programare 2007 – 2013*** și ajungând la 20 % ***în al patrulea an***.
(6) În statele membre care nu au finalizat delimitarea prevăzută la articolul 33 alineatul (3) până la 1 ianuarie 2014, alineatul (5) se aplică fermierilor care au primit plăți în zonele care au fost eligibile pentru plățile respective în perioada 2007 – 2013. După finalizarea delimitării, fermierii din zonele care rămân eligibile primesc integral plățile acordate în cadrul acestei măsuri. Fermierii din zonele care nu mai sunt eligibile continuă să primească plăți în conformitate cu alineatul (5).	

Amendamentul 73

Propunere de regulament

Articolul 33

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Statele membre delimitează, pe baza alineatelor (2), (3) și (4), zonele eligibile pentru plățile prevăzute la articolul 32, în funcție de următoarele categorii:	(1) Statele membre delimitează, pe baza alineatelor (2), (3) și (4), zonele eligibile pentru plățile prevăzute la articolul 32, în funcție de următoarele categorii:
(a) zone montane;	(a) zone montane;
(b) zone, altele decât zonele montane, care se confruntă cu constrângeri naturale semnificative; și	(b) zone, altele decât zonele montane, care se confruntă cu constrângeri naturale semnificative; și
(c) alte zone care se confruntă cu constrângeri specifice.	(c) alte zone care se confruntă cu constrângeri specifice.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Pentru a fi eligibile pentru plățile prevăzute la articolul 32, zonele montane trebuie să prezinte o limitare considerabilă a posibilităților de utilizare a terenurilor și o importantă creștere a costurilor de producție din cauza:	(2) Pentru a fi eligibile pentru plățile prevăzute la articolul 32, zonele montane trebuie să prezinte o limitare considerabilă a posibilităților de utilizare a terenurilor și o importantă creștere a costurilor de producție din cauza:
(a) existenței unor condiții climatice foarte dificile datorate altitudinii, care au ca efect diminuarea substanțială a perioadei de vegetație;	(a) existenței unor condiții climatice foarte dificile datorate altitudinii, care au ca efect diminuarea substanțială a perioadei de vegetație;
(b) prezenței în cea mai mare parte a zonei în cauză, la o altitudine mai mică, a unor pante care sunt prea abrupte pentru utilizarea mașinilor agricole sau care necesită utilizarea unor echipamente speciale foarte costisitoare, sau o combinație a acestor doi factori, acolo unde constrângerile generate de fiecare factor în parte sunt mai puțin accentuate, însă combinația dintre aceștia generează constrângeri echivalente.	(b) prezenței în cea mai mare parte a zonei în cauză, la o altitudine mai mică, a unor pante care sunt prea abrupte pentru utilizarea mașinilor agricole sau care necesită utilizarea unor echipamente speciale foarte costisitoare, sau o combinație a acestor doi factori, acolo unde constrângerile generate de fiecare factor în parte sunt mai puțin accentuate, însă combinația dintre aceștia generează constrângeri echivalente.
Zonele situate la nord de paralela de 62o și anumite zone adiacente sunt considerate a fi zone montane.	Zonele situate la nord de paralela de 62o și anumite zone adiacente sunt considerate a fi zone montane.
(3) ***Pentru a fi eligibile pentru plățile acordate în temeiul articolului 32***, zonele care nu sunt zone montane ***sunt considerate ca fiind confruntate*** cu constrângeri naturale semnificative ***dacă cel puțin 66 % din TAU îndeplinește cel puțin unul dintre criteriile enumerate în anexa II la valoarea minimă indicată. Respectarea acestei condiții se asigură la nivelul corespunzător al unităților administrative locale (nivelul „LAU 2").***	(3) ***Statele membre desemnează*** zonele care nu sunt zone montane ***și care se confruntă*** cu constrângeri naturale semnificative ***ca fiind eligibile pentru plăți efectuate conform articolului 32. Aceste zone sunt caracterizate de constrângeri naturale semnificative, în special de o productivitate redusă a solului sau de condiții climatice precare, precum și prin faptul că menținerea unei activități agricole extinse este importantă pentru gestionarea terenurilor.***
Atunci când delimitează zonele care fac obiectul prezentului alineat, statele membre realizează un exercițiu de reglare, bazat pe criterii obiective, în scopul excluderii zonelor în care s-a dovedit prin documente că există constrângeri naturale semnificative în conformitate cu primul alineat, care au fost însă depășite cu ajutorul unor investiții sau prin activitate economică.	***Până la 31 decembrie 2014, Comisia prezintă o propunere legislativă privind criteriile biofizice obligatorii și valorile-limită corespunzătoare care urmează a fi aplicate pentru viitoarea delimitare, precum și măsurile tranzitorii și de adaptare adecvate.***
(4) Alte zone decât cele menționate la alineatele (2) și (3) sunt eligibile pentru plățile acordate în temeiul alineatului 32 dacă se confruntă cu constrângeri specifice și dacă este necesar să se continue gestionarea terenurilor pentru a conserva sau pentru a ameliora mediul, pentru a menține peisajul rural și a conserva potențialul turistic sau pentru a proteja zona costieră.	(4) Alte zone decât cele menționate la alineatele (2) și (3) sunt eligibile pentru plățile acordate în temeiul alineatului 32 dacă se confruntă cu constrângeri specifice, ***inclusiv densități foarte scăzute ale populației***, și dacă este necesar să se continue gestionarea terenurilor pentru a conserva sau pentru a ameliora mediul, pentru a menține peisajul rural și a conserva potențialul turistic sau pentru a proteja zona costieră.
Zonele care se confruntă cu constrângeri specifice cuprind zone agricole care sunt omogene din punctul de vedere al condițiilor naturale de protecție și a căror suprafață totală nu depășește 10 % din teritoriul statului membru în cauză.	Zonele care se confruntă cu constrângeri specifice cuprind zone agricole care sunt omogene din punctul de vedere al condițiilor naturale de protecție și a căror suprafață totală nu depășește 10 % din teritoriul statului membru în cauză.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Statele membre anexează la programele lor de dezvoltare rurală:	(5) Statele membre anexează la programele lor de dezvoltare rurală delimitările existente sau modificate în temeiul alineatelor (2), ***(3)*** și (4).
(a) delimitările existente sau modificate în temeiul alineatelor (2) și (4);	
(b) noua delimitare a zonelor în conformitate cu alineatul (3);	

Amendamentul 74

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Plățile în favoarea bunăstării animalelor acoperă numai angajamentele care depășesc standardele obligatorii relevante stabilite în temeiul titlului VI capitolul I din Regulamentul (UE) nr. HR/*2012* și alte cerințe obligatorii relevante prevăzute în legislația națională. Aceste cerințe relevante trebuie identificate în program.	(2) Plățile în favoarea bunăstării animalelor acoperă numai angajamentele care depășesc standardele obligatorii relevante stabilite în temeiul titlului VI capitolul I din Regulamentul (UE) nr. HR/*2013* și alte cerințe obligatorii relevante prevăzute în legislația Uniunii. Aceste cerințe relevante trebuie identificate în program.
Angajamentele respective se asumă pentru o perioadă de ***un an***, cu posibilitatea de reînnoire.	Angajamentele respective se asumă pentru o perioadă de ***1 – 7 ani***, cu posibilitatea de reînnoire.

Amendamentul 75

Propunere de regulament

Articolul 35 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul prevăzut în cadrul acestei măsuri se acordă pe hectar de pădure deținătorilor de păduri, municipalităților și asociațiilor acestora care se angajează în mod voluntar să desfășoare operațiuni constând într-unul sau mai multe angajamente de silvomediu. Organismele care gestionează păduri aflate în proprietatea statului pot de asemenea să beneficieze de sprijin, cu condiția să fie independente de bugetul de stat.	(1) Sprijinul prevăzut în cadrul acestei măsuri se acordă pe hectar de pădure ***exclusiv*** deținătorilor de păduri, municipalităților și asociațiilor acestora care se angajează în mod voluntar să desfășoare operațiuni constând într-unul sau mai multe angajamente de silvomediu. Organismele care gestionează păduri aflate în proprietatea statului pot de asemenea să beneficieze de sprijin, cu condiția să fie independente de bugetul de stat.

Amendamentul 76

Propunere de regulament

Articolul 35 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul exploatațiilor forestiere care depășesc un anumit prag care urmează să fie stabilit de statele membre în programele lor de dezvoltare rurală, sprijinul prevăzut la alineatul (1) trebuie condiționat de prezentarea unui plan de gestionare a pădurilor sau a unui instrument echivalent în concordanță cu gestionarea durabilă a pădurilor.	***eliminat***

Justificare

Există deja suficiente dispoziții statutare la nivel național în legătură cu administrarea progresivă a zonelor împădurite și a pădurilor, indiferent de dimensiunea exploatațiilor respective. A le cere deținătorilor de păduri să întocmească planuri de gestionare nu ar însemna decât mai multă birocrație.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 77

Propunere de regulament

Articolul 35 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Plățile compensează beneficiarii pentru toate sau o parte din costurile suplimentare și pierderile de venit suportate ca urmare a angajamentelor luate. Dacă este necesar, plățile respective pot acoperi și costurile tranzacționale, reprezentând până la 20 % din prima plătită pentru angajamentul de agromediu. Sprijinul este limitat la cuantumul maxim prevăzut în anexa I.	(3) Plățile compensează beneficiarii pentru toate sau o parte din costurile suplimentare și pierderile de venit suportate ca urmare a angajamentelor luate. Dacă este necesar, plățile respective pot acoperi și costurile tranzacționale, reprezentând până la 20 % din prima plătită pentru angajamentul de agromediu. Sprijinul este limitat la cuantumul maxim prevăzut în anexa I. ***În cazuri bine justificate, sprijinul pentru acordurile de renunțare la exploatarea arborilor sau a zonelor împădurite poate fi, de asemenea, acordat sub forma unei plăți unice sau a unor sume forfetare pe proiect, calculate pe baza costurilor suplimentare și a pierderii de venituri suportate***.

Justificare

În cazul ecosistemelor forestiere este adesea mult mai eficient să se acorde finanțare prin intermediul mai multor proiecte decât pe suprafață. O sumă forfetară de 200,–/ha nu pare de natură să acopere costurile reale, întrucât pădurile au o perioadă de vegetație lungă.

Amendamentul 78

Propunere de regulament

Articolul 36

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri promovează forme de cooperare care implică cel puțin două entități și, în special:	(1) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri promovează forme de cooperare care implică cel puțin două entități și, în special:
(a) abordări de cooperare între diferiți actori din lanțul agroalimentar din Uniune și din sectorul forestier, precum și între alți actori care contribuie la realizarea obiectivelor și priorităților politicii de dezvoltare rurală, inclusiv organizațiile interprofesionale;	(a) abordări de cooperare între diferiți actori din lanțul agroalimentar din Uniune și din sectorul forestier, precum și între alți actori care contribuie la realizarea obiectivelor și priorităților politicii de dezvoltare rurală, inclusiv ***grupurile de producători, cooperativele și*** organizațiile interprofesionale;
(b) crearea de grupuri și rețele;	(b) crearea de grupuri și rețele, precum ***și de puncte de coordonare***;
(c) înființarea și funcționarea grupurilor operaționale din cadrul PEI privind productivitatea și sustenabilitatea agriculturii, la care se face referire la articolul 62.	(c) înființarea și funcționarea grupurilor operaționale din cadrul PEI privind productivitatea și sustenabilitatea agriculturii, la care se face referire la articolul 62.
	(c a) inovarea și cooperarea prin intermediul rețelelor de înfrățire între Uniune și țările terțe;
(2) Cooperarea în temeiul alineatului (1) se referă în special la următoarele:	(2) Cooperarea în temeiul alineatului (1) se referă în special la următoarele:
(a) proiecte-pilot;	(a) proiecte-pilot, ***proiecte demonstrative și emblematice***;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) dezvoltarea de noi produse, practici, procese și tehnologii în sectoarele agricol, alimentar și forestier;	(b) dezvoltarea de noi produse, practici, procese și tehnologii în sectoarele agricol, alimentar și forestier***, inclusiv cele care contribuie la reducerea pierderilor***;
(c) cooperare între micii operatori în ceea ce privește organizarea de procese de lucru comune, partajarea echipamentelor și a resurselor;	(c) cooperare între micii operatori în ceea ce privește organizarea de procese de lucru comune, partajarea echipamentelor și a resurselor;
(d) cooperare orizontală și verticală între actorii din lanțul alimentar în vederea stabilirii de platforme logistice pentru promovarea lanțurilor scurte de aprovizionare și a piețelor locale;	(d) cooperare orizontală și verticală între actorii din lanțul alimentar în vederea stabilirii de platforme logistice pentru promovarea lanțurilor scurte de aprovizionare și a piețelor locale ***și regionale***;
(e) activități de promovare pe plan local legate de dezvoltarea lanțurilor scurte de aprovizionare și a piețelor locale;	(e) activități de promovare pe plan local legate de dezvoltarea lanțurilor scurte de aprovizionare și a piețelor locale ***și regionale, precum și a produselor reglementate de scheme de calitate***;
(f) acțiuni comune în scopul atenuării schimbărilor climatice și al adaptării la acestea;	(f) acțiuni comune în scopul atenuării schimbărilor climatice și al adaptării la acestea;
(g) abordări ***colective*** privind proiectele de mediu și practicile ecologice în curs;	***(g)*** abordări ***coordonate*** privind proiectele de mediu și practicile ecologice în curs; ***inclusiv gestionarea eficientă a apei, utilizarea energiei din surse regenerabile și conservarea peisajului agricol;***
(h) cooperare orizontală și verticală între actorii din cadrul lanțurilor de aprovizionare în ceea ce privește producția sustenabilă de biomasă, care să fie utilizată în scopul producerii de alimente și de energie și în cadrul proceselor industriale.	(h) cooperare orizontală și verticală între actorii din cadrul lanțurilor de aprovizionare în ceea ce privește producția sustenabilă de biomasă, care să fie utilizată în scopul producerii de alimente și de energie și în cadrul proceselor industriale.
(i) implementarea, în special de către parteneriate public-privat, altele decât cele definite la articolul 28 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. [*CSF/2012*], a strategiilor de dezvoltare locală care abordează una sau mai multe dintre prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală;	(i) implementarea, în special de către parteneriate public-privat, altele decât cele definite la articolul 28 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. *2013 [CSF]*, a strategiilor de dezvoltare locală care abordează una sau mai multe dintre prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală;
(j) elaborarea de planuri de gestionare a pădurilor sau a unor instrumente echivalente.	(j) elaborarea de planuri de gestionare a pădurilor sau a unor instrumente echivalente.
	(ja) dezvoltarea, inclusiv comercializarea de servicii turistice aferente turismului rural;
	(jb) derularea de proiecte de „agricultură socială”.
	(2a) În momentul alocării sprijinului, se poate acorda prioritate cooperării între entități, cooperare care implică producători primari.
(3) ***Sprijinul prevăzut la alineatul (1) litera (b) se acordă exclusiv noilor grupuri și rețele formate și celor care încep o nouă activitate.***	
Sprijinul pentru operațiunile prevăzute la alineatul (2) litera (b) poate fi acordat și actorilor individuali, dacă această posibilitate este prevăzută în programul de dezvoltare rurală.	(3) Sprijinul pentru operațiunile prevăzute la alineatul (2) litera (b) poate fi acordat și actorilor individuali, dacă această posibilitate este prevăzută în programul de dezvoltare rurală.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Rezultatele proiectelor-pilot și ale operațiunilor realizate de actorii individuali în temeiul alineatului (2) litera (b) trebuie diseminate.	(4) Rezultatele proiectelor-pilot și ale operațiunilor realizate de actorii individuali în temeiul alineatului (2) litera (b) trebuie diseminate.
(5) Următoarele costuri aferente formelor de cooperare menționate la alineatul (1) sunt eligibile pentru sprijin în cadrul acestei măsuri:	(5) Următoarele costuri aferente formelor de cooperare menționate la alineatul (1) sunt eligibile pentru sprijin în cadrul acestei măsuri:
(a) costuri aferente realizării de studii cu privire la zona în cauză, și de studii de fezabilitate, precum și costuri aferente elaborării unui plan de afaceri, a unui plan de gestionare a pădurilor sau a unui plan echivalent, sau costuri aferente strategiei de dezvoltare locală, alta decât cea menționată la articolul 29 din Regulamentul (UE) nr. *[CSF/2012];*	(a) costuri aferente realizării de studii cu privire la zona în cauză, și de studii de fezabilitate, precum și costuri aferente elaborării unui plan de afaceri, a unui plan de gestionare a pădurilor sau a unui plan echivalent, sau costuri aferente strategiei de dezvoltare locală, alta decât cea menționată la articolul 29 din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [CSF];*
(b) costurile aferente animării zonei în cauză pentru a face posibilă realizarea unui proiect teritorial colectiv. În cazul grupurilor, animarea poate viza, de asemenea, organizarea de cursuri de formare, interconectarea membrilor și recrutarea de noi membri;	(b) costurile aferente animării zonei în cauză pentru a face posibilă realizarea unui proiect teritorial colectiv. În cazul grupurilor, animarea poate viza, de asemenea, organizarea de cursuri de formare, interconectarea membrilor și recrutarea de noi membri;
(c) costurile de funcționare a cooperării;	(c) costurile de funcționare a cooperării;
(d) costuri directe aferente unor proiecte specifice legate de implementarea unui plan de afaceri, a unei strategii de dezvoltare locală, alta decât cea menționată la articolul 29 din Regulamentul (UE) nr. *[CSF/2012]*, sau a unei acțiuni orientate spre inovare;	(d) costuri directe aferente unor proiecte specifice legate de implementarea unui plan de afaceri, a unei strategii de dezvoltare locală, alta decât cea menționată la articolul 29 din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [CSF]*, sau a unei acțiuni orientate spre inovare;
(e) costuri aferente activităților de promovare.	(e) costuri aferente activităților de promovare.
(6) Acolo unde se implementează un plan de afaceri, un plan de gestionare a pădurilor sau un plan echivalent sau o strategie de dezvoltare, statele membre pot acorda ajutorul fie sub forma unei sume globale care să acopere costurile de cooperare și costurile aferente proiectelor implementate, fie sub forma unei sume care să acopere numai costurile de cooperare, folosind în acest caz fonduri provenind din cadrul altor măsuri sau alte fonduri ale Uniunii destinate implementării de proiecte.	(6) Acolo unde se implementează un plan de afaceri, un plan de gestionare a pădurilor sau un plan echivalent sau o strategie de dezvoltare, statele membre pot acorda ajutorul fie sub forma unei sume globale care să acopere costurile de cooperare și costurile aferente proiectelor implementate, fie sub forma unei sume care să acopere numai costurile de cooperare, folosind în acest caz fonduri provenind din cadrul altor măsuri sau alte fonduri ale Uniunii destinate implementării de proiecte.
(7) Cooperarea între actori aflați în regiuni sau state membre diferite este, de asemenea, eligibilă pentru acest sprijin.	(7) Cooperarea între actori aflați în regiuni sau state membre diferite***, precum și cooperarea cu actori din țările în curs de dezvoltare,*** este, de asemenea, eligibilă pentru acest sprijin.
(8) Sprijinul este limitat la o perioadă de maximum șapte ani, excepție făcându-se în cazul acțiunilor ecologice colective, în situații justificate corespunzător.	(8) Sprijinul este limitat la o perioadă de maximum șapte ani, excepție făcându-se în cazul acțiunilor ecologice colective, în situații justificate corespunzător.
(9) Cooperarea în cadrul acestei măsuri poate fi combinată cu proiecte sprijinite de fonduri ale Uniunii, altele decât FEADR, pe același teritoriu. Statele membre garantează evitarea supracompensării ca urmare a combinării acestei măsuri cu alte instrumente de sprijin naționale sau ale Uniunii.	(9) Cooperarea în cadrul acestei măsuri poate fi combinată cu proiecte sprijinite de fonduri ale Uniunii, altele decât FEADR, pe același teritoriu. Statele membre garantează evitarea supracompensării ca urmare a combinării acestei măsuri cu alte instrumente de sprijin naționale sau ale Uniunii.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind specificarea mai detaliată a caracteristicilor proiectelor-pilot, ale grupurilor, ale rețelelor, ale lanțurilor scurte de aprovizionare și ale piețelor locale care vor fi eligibile pentru sprijin, precum și privind condițiile de acordare a ajutorului pentru tipurile de ***operațiuni*** enumerate la alineatul (2).	(10) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind specificarea mai detaliată a caracteristicilor proiectelor-pilot, ale grupurilor, ale rețelelor, ale lanțurilor scurte de aprovizionare și ale piețelor locale care vor fi eligibile pentru sprijin, precum și privind condițiile de acordare a ajutorului pentru tipurile de ***cooperare*** enumerate la alineatul (2).

Amendamentul 79

Propunere de regulament

Articolul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri constă în:	(1) Sprijinul acordat în cadrul acestei măsuri constă în:
(a) contribuții financiare plătite direct fermierilor, la primele de asigurarea a culturilor, a animalelor și a plantelor împotriva pierderilor economice cauzate de fenomene meteorologice nefavorabile, de boli ale animalelor sau ale plantelor sau de infestarea parazitară;	(a) contribuții financiare plătite direct fermierilor ***sau grupurilor de fermieri***, la primele de asigurare a culturilor, a animalelor și a plantelor împotriva pierderilor economice cauzate de fenomene meteorologice nefavorabile, de boli ale animalelor sau ale plantelor sau de infestarea parazitară;
(b) contribuții financiare la fonduri mutuale destinate plătirii de compensații financiare fermierilor pentru pierderile economice cauzate de izbucnirea unei boli a animalelor sau a plantelor ***sau*** de un incident de mediu;	(b) contribuții financiare la fonduri mutuale destinate plătirii de compensații financiare fermierilor pentru pierderile economice cauzate de izbucnirea unei boli a animalelor sau a plantelor, ***de organisme dăunătoare***, de un incident de mediu ***sau de fenomene climatice nefavorabile, inclusiv seceta***;
(c) un instrument de stabilizare a veniturilor, sub forma unor contribuții financiare la fonduri mutuale, care acordă compensații fermierilor care se confruntă cu o scădere drastică a veniturilor lor.	(c) un instrument de stabilizare a veniturilor, sub forma unor contribuții financiare la fonduri mutuale ***sau fonduri de asigurări***, care acordă compensații fermierilor care se confruntă cu o scădere drastică a veniturilor lor, ***sau sub forma unor contribuții financiare plătite direct fermierilor pentru plata de prime de asigurare destinate să acopere riscul unei scăderi drastice a veniturilor***.
(2) În scopul aplicării alineatului (1) literele (b) și (c), „fond mutual" înseamnă un sistem acreditat de statul membru în conformitate cu legislația sa națională și care permite fermierilor afiliați să încheie o asigurare, prin care se acordă plăți compensatorii fermierilor afiliați care sunt afectați de pierderi economice cauzate de izbucnirea unei boli a animalelor sau a plantelor sau de un incident de mediu sau care se confruntă cu o scădere drastică a veniturilor lor.	(2) În sensul alineatului (1) literele (b) și (c), „fond mutual" înseamnă un sistem acreditat de statul membru în conformitate cu legislația sa națională și care permite fermierilor afiliați să încheie o asigurare, prin care se acordă plăți compensatorii fermierilor afiliați care sunt afectați de pierderi economice cauzate de izbucnirea unei boli a animalelor sau a plantelor, ***de organisme dăunătoare***, de un incident de mediu ***sau de fenomene meteorologice nefavorabile*** sau care se confruntă cu o scădere drastică a veniturilor lor.
(3) Statele membre garantează evitarea supracompensării ca urmare a combinării acestei măsuri cu alte instrumente de sprijin naționale sau ale Uniunii sau cu sisteme private de asigurări. ***Ajutorul direct pentru venit primit din Fondul european de ajustare la globalizare (denumit în continuare „FEG") va fi, de asemenea, luat în considerare la estimarea nivelurilor veniturilor fermierilor.***	(3) Statele membre garantează evitarea supracompensării ca urmare a combinării acestei măsuri cu alte instrumente de sprijin naționale sau ale Uniunii sau cu sisteme private de asigurări.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind durata minimă și cea maximă a împrumuturilor comerciale acordate fondurilor mutuale menționate la articolul 39 alineatul (3) litera (b) și la articolul 40 alineatul (4).	(4) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind durata minimă și cea maximă a împrumuturilor comerciale acordate fondurilor mutuale menționate la articolul 39 alineatul (3) litera (b) și la articolul 40 alineatul (4).
	Comisia efectuează o revizuire intermediară referitoare la punerea în aplicare a măsurii de gestionare a riscurilor și prezintă ulterior un raport Parlamentului European și Consiliului. Raportul este însoțit, după caz, de propuneri legislative adecvate de îmbunătățire a punerii în aplicare a măsurii de gestionare a riscurilor.

Amendamentul 80

Propunere de regulament

Articolul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul prevăzut la ***articolul 37 alineatul*** (1) ***litera*** (a) se acordă numai pentru contractele de asigurări care acoperă pierderile cauzate de un fenomen meteorologic nefavorabil, de o boală a animalelor sau a plantelor sau de infestarea parazitară sau de o măsură adoptată în conformitate cu ***Directiva 2000/29/CE*** în scopul eradicării sau al prevenirii răspândirii unei boli a plantelor sau a unei infestări parazitare care ***distruge*** peste ***30 % din*** producția medie anuală a unui fermier ***în*** perioada de trei ani ***imediat*** anterioară sau ***într-o perioadă medie de trei ani bazată pe*** perioada ***imediat anterioară*** de cinci ani, excluzând valorile minime și maxime.	(1) Sprijinul prevăzut la ***articolul 37 alineatul*** (1) ***litera*** (a) se acordă numai pentru contractele de asigurări care acoperă pierderile cauzate de un fenomen meteorologic nefavorabil, de o boală a animalelor sau a plantelor sau de infestarea parazitară sau de o măsură adoptată în conformitate cu ***Directiva 2000/29/CE*** în scopul eradicării sau al prevenirii răspândirii unei boli a plantelor sau a unei infestări parazitare care ***determină o scădere a producției anuale cu*** peste ***30 % în comparație cu*** producția medie anuală a unui fermier***. Producția medie anuală se calculează pe baza cifrelor din*** perioada de trei ani anterioară sau ***din*** perioada de cinci ani ***anterioară***, excluzând valorile minime și maxime ***sau, în circumstanțe excepționale, justificate în mod corespunzător, pe baza cifrelor dintr-un anumit an din cadrul perioadei de cinci ani anterioară***.
	Măsurarea pierderii provocate poate fi adaptată caracteristicilor specifice ale fiecărui tip de produs, utilizând:
	(a) indici biologici (cantitatea de biomasă pierdută) sau indici echivalenți de pierdere a randamentului, calculați la nivelul exploatației sau la nivel local, regional sau național sau
	(b) indici climatici (inclusiv cantitatea de precipitații și temperatura) calculați la nivel local, regional sau național.
(2) Producerea unui fenomen meteorologic nefavorabil, izbucnirea unei boli a animalelor sau a plantelor sau infestarea parazitară trebuie să fie recunoscută ca atare în mod oficial de către autoritatea competentă a statului membru în cauză.	(2) Producerea unui fenomen meteorologic nefavorabil, izbucnirea unei boli a animalelor sau a plantelor sau infestarea parazitară trebuie să fie recunoscută ca atare în mod oficial de către autoritatea competentă a statului membru în cauză.
Dacă este adecvat, statele membre pot stabili în avans criterii pe baza cărora această recunoaștere formală se consideră a fi acordată.	Dacă este adecvat, statele membre pot stabili în avans criterii pe baza cărora această recunoaștere formală se consideră a fi acordată.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Plățile de asigurare compensează cel mult costurile totale aferente reparării daunelor menționate la articolul 37 alineatul (1) litera (a) și nu impun cerințe sau mențiuni legate de tipul sau cantitatea producției viitoare.	(3) Plățile de asigurare compensează cel mult costurile totale aferente reparării daunelor menționate la articolul 37 alineatul (1) litera (a) și nu impun cerințe sau mențiuni legate de tipul sau cantitatea producției viitoare.
Statele membre pot limita cuantumul primei eligibile pentru sprijin aplicând plafoane corespunzătoare.	Statele membre pot limita cuantumul primei eligibile pentru sprijin aplicând plafoane corespunzătoare.
(4) Sprijinul este limitat la rata maximă prevăzută în anexa I.	(4) Sprijinul este limitat la rata maximă prevăzută în anexa I.

Amendamentul 81

Propunere de regulament

Articolul 39

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 39	*Articolul 39*
Fonduri mutuale pentru bolile animalelor și ale plantelor și pentru incidentele de mediu	*Fonduri mutuale pentru bolile animalelor și ale plantelor,* ***pentru organismele dăunătoare****, pentru incidentele de mediu* ***și pentru fenomenele meteorologice nefavorabile***
(1) Pentru a fi eligibil pentru sprijin, fondul mutual în cauză trebuie:	(1) Pentru a fi eligibil pentru sprijin, fondul mutual în cauză trebuie:
(a) să fie acreditat de autoritatea competentă în conformitate cu legislația națională;	(a) să fie acreditat de autoritatea competentă în conformitate cu legislația națională;
(b) să urmeze o politică transparentă în ceea ce privește plățile vărsate în fond și sumele retrase din acesta;	(b) să urmeze o politică transparentă în ceea ce privește plățile vărsate în fond și sumele retrase din acesta;
(c) să prevadă norme clare privind atribuirea responsabilităților legate de eventualele datorii realizate.	(c) să prevadă norme clare privind atribuirea responsabilităților legate de eventualele datorii realizate.
(2) Statele membre definesc normele privind constituirea și gestionarea fondurilor mutuale, în special normele privind acordarea plăților compensatorii către fermieri în caz de criză și cele privind administrarea și monitorizarea respectării normelor respective.	(2) Statele membre definesc normele privind constituirea și gestionarea fondurilor mutuale, în special normele privind acordarea plăților compensatorii către fermieri în caz de criză și cele privind administrarea și monitorizarea respectării normelor respective. ***Statele membre pot decide să completeze fondurile mutuale cu sisteme de asigurări.***
	Fermierii sunt eligibili pentru compensație numai dacă au luat toate măsurile de precauție pentru a îmbunătăți rezistența exploatației lor în fața degradării mediului, a bolilor animalelor și plantelor, a organismelor dăunătoare și a schimbărilor climatice.
(3) Contribuțiile financiare prevăzute la articolul 37 alineatul (1) litera (b) pot viza exclusiv:	(3) Contribuțiile financiare prevăzute la articolul 37 alineatul (1) litera (b) pot viza exclusiv:
(a) costurile administrative aferente creării fondului mutual, repartizate pe o perioadă de maximum trei ani, în mod degresiv;	(a) costurile administrative aferente creării fondului mutual, repartizate pe o perioadă de maximum trei ani, în mod degresiv;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) cuantumurile plătite de fondul mutual sub formă de compensații financiare pentru fermieri. În plus, contribuția financiară poate fi legată de dobânzile percepute pentru împrumuturile comerciale contractate de fondul mutual cu scopul de a plăti fermierilor compensația financiară în caz de criză.	(b) cuantumurile plătite de fondul mutual sub formă de compensații financiare pentru fermieri. În plus, contribuția financiară poate fi legată de dobânzile percepute pentru împrumuturile comerciale contractate de fondul mutual cu scopul de a plăti fermierilor compensația financiară în caz de criză ***sau de primele de asigurare pentru polițele încheiate de fondul mutual la prețul pieței***.
Nu se poate face nicio contribuție financiară din fonduri publice la capitalul subscris inițial.	Nu se poate face nicio contribuție financiară din fonduri publice la capitalul subscris inițial.
(4) În ceea ce privește bolile animalelor, compensația financiară prevăzută la articolul 37 alineatul (1) litera (b) poate fi acordată ***numai*** în cazul bolilor care figurează pe lista bolilor animalelor stabilită de Organizația Mondială pentru Sănătate Animală ***și/sau*** în anexa la Decizia 90/424/CEE.	(4) În ceea ce privește bolile animalelor, compensația financiară prevăzută la articolul 37 alineatul (1) litera (b) poate fi acordată în cazul bolilor care figurează pe lista bolilor animalelor stabilită de Organizația Mondială pentru Sănătate Animală ***sau*** în anexa la Decizia 90/424/CEE***, precum și în cazul patologiilor apicole***.
(5) Sprijinul este limitat la rata maximă a sprijinului prevăzută în anexa I.	(5) Sprijinul este limitat la rata maximă a sprijinului prevăzută în anexa I.
Statele membre pot limita costurile eligibile pentru sprijin prin aplicarea:	Statele membre pot limita costurile eligibile pentru sprijin prin aplicarea:
(a) unor plafoane pentru fiecare fond;	(a) unor plafoane pentru fiecare fond;
(b) unor plafoane corespunzătoare pentru fiecare unitate.	(b) unor plafoane corespunzătoare pentru fiecare unitate.

Amendamentul 82

Propunere de regulament

Articolul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Sprijinul prevăzut la articolul 37 alineatul (1) litera (c) poate fi acordat numai în cazul în care scăderea venitului depășește 30 % din venitul mediu anual al unui fermier în perioada de trei ani imediat anterioară sau într-o perioadă medie de trei ani bazată pe perioada imediat anterioară de cinci ani, excluzând valorile minime și maxime. În scopul aplicării articolului 37 alineatul (1) litera (c), „venit" înseamnă suma veniturilor primite de fermier de pe piață, inclusiv orice formă de sprijin public, din care se scad costurile de producție. Plățile acordate fermierilor de fondul mutual compensează cel mult 70 % din venitul pierdut.	(1) Sprijinul prevăzut la articolul 37 alineatul (1) litera (c) poate fi acordat numai în cazul în care scăderea venitului depășește 30 % din venitul mediu anual al unui fermier în perioada de trei ani imediat anterioară sau într-o perioadă medie de trei ani bazată pe perioada imediat anterioară de cinci ani, excluzând valorile minime și maxime. În scopul aplicării articolului 37 alineatul (1) litera (c), „venit" înseamnă suma veniturilor primite de fermier de pe piață, inclusiv orice formă de sprijin public, din care se scad costurile de producție. Plățile acordate fermierilor de fondul mutual ***sau prin sisteme de asigurări*** compensează cel mult 70 % din venitul pierdut.
(2) Pentru a fi eligibil pentru sprijin, fondul mutual în cauză trebuie:	(2) Pentru a fi eligibil pentru sprijin, fondul mutual în cauză trebuie:
(a) să fie acreditat de autoritatea competentă în conformitate cu legislația națională;	(a) să fie acreditat de autoritatea competentă în conformitate cu legislația națională;
(b) să urmeze o politică transparentă în ceea ce privește plățile vărsate în fond și sumele retrase din acesta;	(b) să urmeze o politică transparentă în ceea ce privește plățile vărsate în fond și sumele retrase din acesta;
(c) să prevadă norme clare privind atribuirea responsabilităților legate de eventualele datorii realizate.	(c) să prevadă norme clare privind atribuirea responsabilităților legate de eventualele datorii realizate.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Statele membre definesc normele privind constituirea și gestionarea fondurilor mutuale, în special normele privind acordarea plăților compensatorii către fermieri în caz de criză și cele privind administrarea și monitorizarea respectării normelor respective.	(3) Statele membre definesc normele privind constituirea și gestionarea fondurilor mutuale, în special normele privind acordarea plăților compensatorii către fermieri în caz de criză și cele privind administrarea și monitorizarea respectării normelor respective.
(4) Contribuțiile financiare prevăzute la articolul 37 alineatul (1) litera (c) ***pot fi*** acordate numai în raport cu sumele plătite fermierilor de fondul mutual cu titlul de compensație financiară. În plus, contribuția financiară poate fi legată de dobânzile percepute pentru împrumuturile comerciale contractate de fondul mutual cu scopul de a plăti fermierilor compensația financiară în caz de criză.	(4) Contribuțiile financiare prevăzute la articolul 37 alineatul (1) litera (c) ***sunt*** acordate ***numai pentru polițele de asigurări care acoperă pierderile de venit menționate la alineatul (1) sau, alternativ,*** numai în raport cu sumele plătite fermierilor de fondul mutual cu titlul de compensație financiară. În plus, contribuția financiară poate fi legată de dobânzile percepute pentru împrumuturile comerciale contractate de fondul mutual cu scopul de a plăti fermierilor compensația financiară în caz de criză.
Nu se poate face nicio contribuție financiară din fonduri publice la capitalul subscris inițial.	Nu se poate face nicio contribuție financiară din fonduri publice la capitalul subscris inițial.
(5) Sprijinul este limitat la rata maximă prevăzută în anexa I.	(5) Sprijinul este limitat la rata maximă prevăzută în anexa I.

Amendamentul 83

Propunere de regulament

Articolul 41 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) demarcarea de alte măsuri, conversia în alte unități decât cele utilizate în anexa I, calcularea costurilor tranzacționale și conversia sau ajustarea angajamentelor din cadrul măsurii „agromediu și climă” prevăzute la articolul 29, al măsurii „agricultura ecologică” prevăzută la articolul 30 și al măsurii „servicii de silvomediu și climatice și conservarea pădurilor” prevăzută la articolul 35.	(c) demarcarea de alte măsuri, conversia în alte unități decât cele utilizate în anexa I, calcularea costurilor tranzacționale și conversia sau ajustarea angajamentelor din cadrul măsurii „agromediu și climă” prevăzute la articolul 29, al măsurii „agricultura ecologică” prevăzută la articolul 30, ***al măsurii „bunăstarea animalelor” prevăzută la articolul 34*** și al măsurii „servicii de silvomediu și climatice și conservarea pădurilor” prevăzută la articolul 35.

Justificare

Și articolul 34 menționează costuri de tranzacționare, prin urmare acestea ar trebui evidențiate în acest context împreună cu costurile de tranzacționare ale celorlalte măsuri.

Amendamentul 84

Propunere de regulament

Articolul 42 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Pe lângă sarcinile menționate la articolul 30 din Regulamentul (UE) nr. *[CSF/2012]*, grupurile de acțiune locală pot, de asemenea, să realizeze sarcini suplimentare care le sunt delegate de către autoritatea de gestionare și/sau de către agenția de plăți.	(1) Pe lângă sarcinile menționate la articolul 30 din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [CSF]*, grupurile de acțiune locală pot, de asemenea:
	(a) să realizeze sarcinile suplimentare care le sunt delegate de către autoritatea de gestionare și/sau de către agenția de plăți ***sau***;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) să pună în aplicare, singure sau împreună cu parteneri, operațiuni cu o dimensiune teritorială extinsă, așa-numitele „proiecte umbrelă", în cadrul strategiei de dezvoltare locală.

Justificare

Propunem ca grupurile de acțiune locală să poată implementa proiecte în cadrul strategiei de dezvoltare locală cu o acoperire teritorială largă, cu participarea partenerilor din zonele strategiei de dezvoltare locală. Reglementările actuale limitează rolul grupurilor de acțiune locală la a fi un intermediar în transferul mijloacelor financiare și un catalizator. Se pare că posibilitatea realizării de proiecte emblematice în cadrul strategiei ar crea o valoare adăugată semnificativă. În plus, experiența câștigată în Polonia arată că cererea de proiecte la scară mică de scurtă durată este foarte mare. Din nefericire, atunci când trebuie să urmeze aceleași proceduri administrative, mulți solicitanți renunță. Datorită amendamentului propus, partenerii respectivi ar avea contact numai cu un grup de acțiune locală și nu ar avea nevoie să urmeze toate procedurile administrative complicate.

Amendamentul 85

Propunere de regulament

Articolul 43 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) consolidarea capacităților, formarea și interconectarea în vederea elaborării și implementării unei strategii de dezvoltare locală.	(b) consolidarea capacităților, formarea și interconectarea în vederea elaborării și implementării unei strategii de dezvoltare locală gestionată ***la nivelul comunității locale***.

Amendamentul 86

Propunere de regulament

Articolul 43 – alineatul 1 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) posibilitatea ca grupurile de acțiune locală existente să desfășoare activitățile de cercetare și de planificare ale proiectelor comunitare necesare pentru a solicita acoperirea unor zone noi de către programul Leader.

Amendamentul 87

Propunere de regulament

Articolul 44 – alineatul 1 – litera a – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) proiecte de cooperare interteritorială sau transnațională;	(a) proiecte de cooperare interteritorială sau transnațională, ***inclusiv proiecte de cooperare cu țările în curs de dezvoltare***;

Justificare

CPD merge mai departe decât principiul de „a nu face rău", sugerând că ar trebui analizată posibilitatea unor efecte de sinergie ale politicilor interne ale UE cu obiectivele de dezvoltare. Comunicarea Comisiei și concluziile Consiliului privind un cadru de politici în materie de siguranță alimentară scot în evidență necesitatea implicării grupurilor-cheie de părți interesate, precum grupurile de dezvoltare comunitară, organizațiile fermierilor și asociațiile de femei în elaborarea de politici în materie de dezvoltare rurală și agricolă. Aceasta ar putea fi sprijinită de schimburi transnaționale în cadrul proiectelor LEADER.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 88

Propunere de regulament

Articolul 44 – alineatul 2 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) organisme care urmăresc obiective de dezvoltare în concordanță cu prioritățile enunțate la articolul 5 din prezentul regulament.

Amendamentul 89

Propunere de regulament

Articolul 45 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Costurile aferente animării teritoriului, menționate la articolul 31 litera (d) din Regulamentul (UE) nr. …/*[CSF/2012]* sunt costuri care ***acoperă*** acțiunile de informare cu privire la strategia de dezvoltare locală***, precum și activitățile de dezvoltare a proiectelor***.	(2) Costurile aferente animării teritoriului, menționate la articolul 31 litera (d) din Regulamentul (UE) nr. …/*[CSF/2013]* sunt costuri care ***sunt legate de facilitarea schimburilor între factorii interesați, de*** acțiunile de informare ***și promovare*** cu privire la strategia de dezvoltare locală ***și de sprijinul acordat potențialilor beneficiari pentru a dezvolta proiecte și a pregăti candidaturile***.

Amendamentul 90

Propunere de regulament

Articolul 46

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) ***Pentru a fi eligibile pentru sprijinul FEADR, operațiunile*** de investiții ***trebuie*** să fie ***precedate*** de o evaluare a impactului preconizat asupra mediului, în conformitate cu legislația specifică aplicabilă respectivului tip de investiții***, acolo unde investițiile ar putea avea efecte negative asupra mediului***.	(1) ***Statele membre pot stabili ca eligibilitatea operațiunilor*** de investiții să fie ***condiționată*** de o evaluare ***prealabilă*** a impactului preconizat asupra mediului, în conformitate cu legislația ***națională și europeană*** specifică, aplicabilă respectivului tip de investiții. ***Statele membre pot acorda întâietate investițiilor care:***
	(a) ameliorează substanțial performanțele în domeniul mediului, climei și calității vieții animalelor ale exploatațiilor;
	(b) contribuie la diversificarea surselor de venit ale fermierilor; sau
	(c) constau în activități comune.
(2) Cheltuielile sunt limitate la:	(2) Cheltuielile sunt limitate la:
(a) construcția, achiziția, inclusiv prin leasing, sau renovarea de bunuri imobile;	(a) construcția, achiziția, inclusiv prin leasing, sau renovarea de bunuri imobile;
(b) achiziționarea sau cumpărarea prin leasing de mașini și echipamente noi, inclusiv de software, în limita valorii pe piață a bunului respectiv;	(b) achiziționarea sau cumpărarea prin leasing de mașini și echipamente noi, inclusiv de software, în limita valorii pe piață a bunului respectiv;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) costurile generale ocazionate de cheltuielile prevăzute la ***literele*** (a) ***și*** (b), precum onorariile pentru arhitecți, ingineri și consultanți, studii de fezabilitate, achiziționarea de brevete sau de licențe.	(c) costurile generale ocazionate de cheltuielile prevăzute la ***literele*** (a) ***și*** (b), precum onorariile pentru arhitecți, ingineri și consultanți, ***onorarii pentru consiliere economică și în materie de durabilitate ecologică, inclusiv*** studii de fezabilitate ***și*** achiziționarea de brevete sau de licențe.
(3) În cazul irigațiilor, sunt considerate cheltuieli eligibile ***numai*** investițiile care ***determină o reducere a consumului anterior de apă cu cel puțin 25 %. Prin derogare***, în ***statele membre care au aderat la Uniune începând din 2004*** investițiile ***în instalații de irigare noi pot fi*** considerate cheltuieli eligibile ***în cazul în care o analiză*** de mediu ***dovedește că investiția în cauză este sustenabilă și nu are efecte negative asupra mediului***.	(3) În cazul irigațiilor, sunt considerate cheltuieli eligibile investițiile ***noi, inclusiv cele de modernizare a sistemelor existente în vederea îmbunătățirii eficienței utilizării apei și a eficienței energetice. În zonele în*** care ***au fost întocmite planuri de amenajare a bazinelor hidrografice***, ***împreună cu programele de implementare aferente,*** în ***conformitate cu Directiva 2000/60/CE,*** investițiile ***respective sunt*** considerate cheltuieli eligibile ***numai dacă respectă obiectivele*** de mediu ***ale acestor planuri***.
(4) În cazul investițiilor agricole, achiziția de drepturi de producție agricolă, de drepturi la plată, de animale și de plante anuale, precum și plantarea acestora din urmă, nu sunt eligibile pentru sprijinul acordat pentru investiții. Cu toate acestea, în caz de refacere a potențialului de producție agricolă distrus de dezastre naturale în conformitate cu articolul 19 alineatul (1) litera (b), cheltuielile aferente achiziționării de animale pot fi considerate cheltuieli eligibile.	(4) În cazul investițiilor agricole, achiziția de drepturi de producție agricolă, de drepturi la plată, de animale și de plante anuale, precum și plantarea acestora din urmă, nu sunt eligibile pentru sprijinul acordat pentru investiții. Cu toate acestea, în caz de refacere a potențialului de producție agricolă distrus de dezastre naturale în conformitate cu articolul 19 alineatul (1) litera (b), cheltuielile aferente achiziționării de animale pot fi considerate cheltuieli eligibile.
(5) Beneficiarii sprijinului pentru investiții pot solicita plata unui avans de până la 50 % din ajutorul public acordat pentru aceste investiții de către agențiile de plăți competente, dacă opțiunea respectivă este inclusă în programul de dezvoltare rurală.	(5) Beneficiarii sprijinului pentru investiții pot solicita plata unui avans de până la 50 % din ajutorul public acordat pentru aceste investiții de către agențiile de plăți competente, dacă opțiunea respectivă este inclusă în programul de dezvoltare rurală.
(6) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 cu privire la condițiile în care alte costuri aferente contractelor de leasing, echipamentelor second-hand și investițiilor simple de înlocuire pot fi considerate cheltuieli eligibile.	(6) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 cu privire la condițiile în care alte costuri aferente contractelor de leasing, echipamentelor second-hand și investițiilor simple de înlocuire pot fi considerate cheltuieli eligibile.

Amendamentul 91

Propunere de regulament

Articolul 49 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Autoritatea de gestionare a programului de dezvoltare rurală stabilește criteriile de selecție pentru operațiunile realizate în cadrul tuturor măsurilor, în urma consultării comitetului de monitorizare. Criteriile de selecție urmăresc să asigure tratamentul egal al solicitanților, o mai bună utilizare a resurselor financiare și direcționarea măsurilor în conformitate cu prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală. La stabilirea criteriilor ***de selecție*** se ține seama de principiul proporționalității ***în ceea ce privește subvențiile mici***.	(1) Autoritatea de gestionare a programului de dezvoltare rurală stabilește criteriile de selecție pentru operațiunile realizate în cadrul tuturor măsurilor, în urma consultării comitetului de monitorizare. Criteriile de selecție urmăresc să asigure ***că măsurile destinate exploatațiilor agricole sunt aplicate exclusiv „fermierilor activi”, potrivit definiției din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [DP]. În plus, aceste criterii*** urmăresc să asigure o mai bună utilizare a resurselor financiare și direcționarea măsurilor în conformitate cu prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală. La stabilirea ***și aplicarea acestor criterii*** se ține seama de principiul proporționalității.

Justificare

De sprijinul acordat prin intermediul măsurilor destinate exploatațiilor agricole ar trebui să beneficieze numai „fermierii activi", potrivit definiției din regulamentul propus privind plățile directe din cadrul PAC. Dacă se face această distincție în cadrul primului pilon, ea ar trebui făcută și pentru cel de-al doilea pilon.

Amendamentul 92

Propunere de regulament

Articolul 50 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În scopul aplicării prezentului regulament, autoritatea de gestionare definește „zona rurală" la nivel de program.	În scopul aplicării prezentului regulament, autoritatea de gestionare definește „zona rurală" la nivel de program. ***Ea poate, de asemenea, desemna diferite zone specifice din cadrul unei anumite măsuri, dacă există o justificare obiectivă pentru aceasta.***

Amendamentul 93

Propunere de regulament

Articolul 51 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Din alocarea menționată la alineatul (1) se retrage o sumă de 30 de milioane EUR pentru a fi utilizată la finanțarea premiului pentru cooperarea locală inovatoare prevăzut la articolul 56.	***eliminat***

Amendamentul 94

Propunere de regulament

Articolul 51 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) La inițiativa statelor membre, un procent de până la 4 % din cuantumul total alocat fiecărui program de dezvoltare rurală poate fi destinat finanțării sarcinilor menționate la articolul 52 din Regulamentul (UE) nr. *[CSF/2012]*, precum și a costurilor aferente lucrărilor pregătitoare pentru delimitarea zonelor care se confruntă cu constrângeri naturale, menționate la articolul 33 alineatul (3).	(3) La inițiativa statelor membre, un procent de până la 4 % din cuantumul total alocat fiecărui program de dezvoltare rurală poate fi destinat finanțării sarcinilor menționate la articolul 52 din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [CSF]*, precum și a costurilor aferente lucrărilor pregătitoare pentru delimitarea zonelor care se confruntă cu constrângeri naturale ***și cu alte constrângeri specifice*** menționate la articolul 33.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 95

Propunere de regulament

Articolul 52 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) sporirea gradului de implicare a părților interesate în implementarea dezvoltării rurale;	(a) sporirea gradului de implicare a părților interesate ***din agricultură, din silvicultură și din alte domenii cu caracter rural*** în implementarea dezvoltării rurale;

Amendamentul 96

Propunere de regulament

Articolul 52 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) ***Comisia stabilește, prin intermediul unor*** acte ***de punere în aplicare,*** structura organizațională și modul de operare a rețelei europene pentru dezvoltare rurală. ***Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 91.***	(4) ***Se deleagă Comisiei competența de a adopta*** acte ***delegate în conformitate cu articolul 90 privind*** structura organizațională și modul de operare a rețelei europene pentru dezvoltare rurală.

Justificare

Aceasta nu este o decizie pur tehnică.

Amendamentul 97

Propunere de regulament

Articolul 53

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Se creează o rețea PEI pentru a sprijini PEI privind ***productivitatea*** și durabilitatea agriculturii prevăzut la articolul 61, în conformitate cu articolul 51 alineatul (1). Această rețea permite interconectarea grupurilor operaționale, a serviciilor de consiliere și a cercetătorilor.	(1) Se creează o rețea PEI pentru a sprijini PEI privind ***producția agricolă, precum și viabilitatea economică*** și durabilitatea agriculturii prevăzute la articolul 61, în conformitate cu articolul 51 alineatul (1). Această rețea permite interconectarea grupurilor operaționale, a serviciilor de consiliere și a cercetătorilor.
(2) Sarcinile rețelei PEI sunt:	(2) Sarcinile rețelei PEI sunt:
(a) furnizarea unui serviciu de asistență tehnică și furnizarea de informații actorilor principali în legătură cu PEI;	(a) furnizarea unui serviciu de asistență tehnică și furnizarea de informații actorilor principali, ***în special producătorilor principali, furnizorilor acestora și celor pe care aceștia îi aprovizionează,*** în legătură cu PEI;
(b) animarea discuțiilor la nivelul programului, pentru a încuraja înființarea de grupuri operaționale;	
(c) analizarea rezultatelor și cunoștințelor în materie de cercetare relevante pentru PEI și întocmirea de rapoarte în acest sens;	

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) colectarea, consolidarea și diseminarea ***bunelor practici*** relevante pentru inovare;	(d) colectarea, consolidarea și diseminarea ***rezultatelor cercetării și a noilor tehnologii*** relevante pentru inovare***, precum și schimburile de cunoștințe***;
	(da) stabilirea unui dialog între agricultori și comunitatea de cercetare;
(e) organizarea de conferințe și ateliere de lucru și diseminarea informațiilor în domeniul PEI.	
(3) ***Comisia stabilește, prin intermediul unor acte de punere în aplicare,*** structura organizațională și modul de operare a rețelei PEI. ***Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 91.***	(3) ***Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90*** privind structura organizațională și modul de operare a rețelei PEI.

Amendamentul 98

Propunere de regulament

Articolul 54 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) ***Comisia stabilește, prin intermediul unor acte de punere în aplicare,*** structura organizațională și funcționarea rețelei europene de evaluare pentru dezvoltare rurală. ***Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 91.***	(3) ***Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90 privind*** structura organizațională și modul de operare a rețelei europene de evaluare pentru dezvoltare rurală.

Justificare

Aceasta nu este o decizie pur tehnică.

Amendamentul 99

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) informarea publicului larg și a potențialilor beneficiari cu privire la politica de dezvoltare rurală;	(c) informarea publicului larg și a potențialilor beneficiari cu privire la politica de dezvoltare rurală ***și oportunitățile de finanțare***;

Amendamentul 100

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) încurajarea inovării în agricultură.	(d) încurajarea inovării în agricultură ***și în silvicultură***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 101

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 3 – litera b – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) pentru pregătirea și implementarea unui plan de acțiune care să conțină ***cel puțin*** următoarele elemente:	(b) pentru pregătirea și implementarea unui plan de acțiune care ***ar putea*** să conțină următoarele elemente:

Amendamentul 102

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 3 – litera b – punctul iii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(iii) sprijin pentru monitorizare, în special prin colectarea și partajarea reacțiilor, recomandărilor și analizelor relevante, realizate în special de comitetele de monitorizare menționate la articolul 41 din Regulamentul (UE) nr. [CSF/2012]. Grupurile de acțiune locală sunt, de asemenea, sprijinite de rețeaua rurală națională în scopul monitorizării și evaluării strategiilor de dezvoltare locală;	***eliminat***

Amendamentul 103

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 3 – litera b – punctul v

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(v) colectarea de exemple de proiecte care să acopere toate prioritățile programelor de dezvoltare rurală;	***eliminat***

Amendamentul 104

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 3 – litera b – punctul vi

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(vi) studii și analize în curs;	***eliminat***

Amendamentul 105

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 3 – litera b – punctul vii

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(vii) activități de interconectare destinate grupurilor de acțiune locală și în special asistență tehnică pentru cooperarea interteritorială și transnațională, facilitarea cooperării între grupurile de acțiune locală și căutarea de parteneri pentru măsura prevăzută la articolul 36;	***eliminat***

Amendamentul 106

Propunere de regulament

Articolul 55 – paragraful 3 – litera b – punctul vii a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(viia) un plan de încurajare a „ghișeelor unice" locale, digitale sau fizice, pentru a pune la dispoziția potențialilor beneficiari la nivel local informații cu privire la programele de dezvoltare rurală și la alte programe ale Fondului CSC.

Amendamentul 107

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) pentru instituirea unui comitet de preselecție format din experți independenți și pentru procesul de preselecție a candidaților la premiul pentru cooperare locală inovatoare, menționat la articolul 58 alineatul (2).	***eliminat***

Amendamentul 108

Propunere de regulament

Articolul 55 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) ***Comisia adoptă, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, norme*** privind crearea și ***modul de operare a*** rețelelor rurale naționale. ***Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 91.***	(4) ***Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90*** privind crearea și ***funcționarea*** rețelelor rurale naționale.

Justificare

Aceasta nu este o decizie pur tehnică.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 109

Propunere de regulament

Articolul 56

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 56	***eliminat***
Premiul pentru cooperare locală inovatoare în zonele rurale	
Fondurile la care se face referire la articolul 51 alineatul (2) se utilizează pentru finanțarea acordării premiului pentru proiecte de cooperare care implică cel puțin două entități aflate în state membre diferite, care realizează un concept local inovator.	

Amendamentul 110

Propunere de regulament

Articolul 57

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 57	***eliminat***
Cererea de propuneri	
(1) Începând din 2015 cel târziu și ulterior în fiecare an, Comisia lansează o cerere de propuneri în vederea acordării premiului prevăzut la articolul 56. Ultima cerere de propuneri se lansează cel târziu în 2019.	
(2) Cererea de propuneri indică o temă pentru propuneri care trebuie să aibă legătură cu una dintre prioritățile Uniunii în materie de dezvoltare rurală. De asemenea, tema trebuie să fie potrivită pentru implementarea prin cooperare la nivel transnațional.	
(3) Cererea de propuneri este deschisă atât grupurilor de acțiune locală, cât și entităților individuale care cooperează în scopul realizării unui anumit proiect.	

Amendamentul 111

Propunere de regulament

Articolul 58

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 58	***eliminat***
Procedura de selecție	
(1) Candidații din toate statele membre își prezintă candidaturile pentru premiu la rețeaua rurală națională corespunzătoare, care este responsabilă cu preselecția candidaturilor.	

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Rețelele rurale naționale înființează un comitet de preselecție format din experți independenți aleși dintre membrii rețelelor respective, în vederea preselecției candidaturilor. Preselecția candidaturilor se face pe baza criteriilor de excludere, de selecție și de premiere definite în cererea de propuneri. Fiecare rețea rurală națională preselecționează cel mult 10 dosare și le transmite Comisiei.	
(3) Comisia este responsabilă pentru selecționarea a cincizeci de proiecte câștigătoare dintre candidaturile trimise de toate statele membre în urma preselecției. Comisia instituie un grup de coordonare ad hoc, format din experți independenți. Acest grup de coordonare pregătește selecționarea dosarelor câștigătoare pe baza criteriilor de excludere, de selecție și de premiere definite în cererea de propuneri.	
(4) Comisia decide, prin intermediul unui act de punere în aplicare, lista proiectelor pentru care se acordă premiul.	

Amendamentul 112

Propunere de regulament

Articolul 59

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 59	***eliminat***
Premiul financiar – condiții și plată	
(1) Pentru ca proiectele să fie eligibile pentru premiu, timpul necesar pentru finalizarea lor nu trebuie să depășească doi ani de la data adoptării actului de punere în aplicare prin care se acordă premiul. Calendarul realizării proiectului este definit în dosarul de candidatură.	
(2) Premiul se acordă sub forma unei plăți forfetare. Comisia stabilește, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, cuantumul plății în concordanță cu criteriile definite în cererea de propuneri și ținând seama de costurile estimate aferente realizării proiectului, indicate în dosarul de candidatură. Valoarea maximă a premiului per proiect nu poate depăși 100 000 EUR.	

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Statele membre plătesc premiul candidaților câștigători după ce verifică dacă proiectul a fost finalizat. Uniunea rambursează statelor membre cheltuielile relevante, în conformitate cu dispozițiile titlului IV capitolul II secțiunea 4 din Regulamentul (UE) nr. HR/2012. Statele membre pot decide să plătească premiul integral sau parțial candidaților câștigători înainte de a verifica dacă proiectul a fost finalizat, dar, în acest caz, le revine întreaga responsabilitate pentru cheltuieli până la verificarea finalizării proiectului.	

Amendamentul 113

Propunere de regulament

Articolul 60

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 60	***eliminat***
Norme privind procedura, calendarele și înființarea grupului de coordonare	
Comisia prevede, prin intermediul unor acte de punere în aplicare, dispoziții detaliate cu privire la procedura și calendarul pentru selecționarea proiectelor, precum și norme privind crearea grupurilor de coordonare formate din experți independenți prevăzute la articolul 58 alineatul (3). Actele respective de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 91.	

Amendamentul 114

Propunere de regulament

Titlul IV

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
PEI privind ***productivitatea*** și durabilitatea agriculturii	PEI privind ***producția agricolă, precum și viabilitatea economică*** și durabilitatea agriculturii

Amendamentul 115

Propunere de regulament

Articolul 61

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) PEI privind ***productivitatea*** și durabilitatea agriculturii:	(1) PEI privind ***producția agricolă, precum și viabilitatea economică*** și durabilitatea agriculturii

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) promovează un sector agricol eficient din punctul de vedere al utilizării resurselor, productiv, cu emisii reduse, benefic pentru climă și rezilient, care să funcționeze în armonie cu resursele naturale esențiale de care ***depinde*** activitatea agricolă;	(a) promovează un sector agricol ***și silvic*** eficient din punctul de vedere al utilizării resurselor, productiv ***și competitiv***, cu emisii reduse, benefic pentru climă și rezilient, care să funcționeze în armonie cu resursele naturale esențiale de care ***depind*** activitatea agricolă ***și silvicultura***;
(b) contribuie la asigurarea unei aprovizionări stabile cu alimente, furaje și biomateriale, atât existente, cât și noi;	(b) contribuie la ***creșterea durabilă a productivității agriculturii europene și la*** asigurarea unei aprovizionări stabile cu alimente, furaje și biomateriale, atât existente, cât și noi;
(c) ameliorează procesele de protecție a mediului, de adaptare la schimbările climatice și de atenuare a efectelor acestora;	(c) ameliorează procesele de protecție a mediului, de ***promovare a sistemelor de producție agroecologice, de*** adaptare la schimbările climatice și de atenuare a efectelor acestora; ***și***
(d) mediază apropierea între, pe de o parte, cunoștințele și tehnologia de vârf și, pe de altă parte, fermieri, întreprinderi și servicii de consiliere;	(d) mediază apropierea între, pe de o parte, cunoștințele și tehnologia de vârf și, pe de altă parte, fermieri, ***gestionari de păduri, comunități rurale,*** întreprinderi***, ONG-uri*** și servicii de consiliere;
	(da) facilitează schimbul de cercetări, cunoștințe și tehnologii pertinent pentru productivitatea și sustenabilitatea în agricultură dintre Uniune și țările în curs de dezvoltare, acordând o atenție deosebită nevoilor micilor fermieri.
(2) PEI privind ***productivitatea*** și durabilitatea agriculturii își atinge obiectivele prin:	(2) PEI privind ***producția agricolă, precum și viabilitatea economică*** și durabilitatea agriculturii își atinge obiectivele prin:
(a) crearea de valoare adăugată, prin asigurarea unei legături mai bune între cercetare și practica agricolă și prin încurajarea utilizării la scară mai largă a măsurilor disponibile în materie de inovare;	(a) crearea de valoare adăugată, prin asigurarea unei legături mai bune între cercetare și practica agricolă și prin încurajarea utilizării la scară mai largă a măsurilor disponibile în materie de inovare***, printr-o abordare participativă la nivelul părților interesate***;
(b) promovarea punerii în practică mai rapide și la scară mai largă a soluțiilor inovatoare; ***și***	(b) promovarea punerii în practică mai rapide și la scară mai largă a soluțiilor inovatoare;
(c) informarea comunității științifice cu privire la necesitățile în materie de cercetare ale practicii agricole.	(c) informarea comunității științifice cu privire la necesitățile în materie de cercetare ale practicii agricole***; și***
	(ca) cooperarea cu rețelele și instituțiile competente din țările în curs de dezvoltare.
	(cb) identificarea unor blocaje în materie de reglementare care stau în calea inovării și a investițiilor în cercetare și dezvoltare, în conformitate cu principiile stabilite în comunicările Comisiei privind „O mai bună reglementare pentru creștere și crearea de locuri de muncă în Uniunea Europeană" și privind „Reglementarea inteligentă în Uniunea Europeană".

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) FEADR contribuie la atingerea obiectivelor PEI privind ***productivitatea*** și durabilitatea agriculturii prin sprijinul acordat, în conformitate cu articolul 36, grupurilor operaționale PEI prevăzute la articolul 62 și rețelei PEI prevăzute la articolul 53.	(3) FEADR contribuie la atingerea obiectivelor PEI privind ***producția agricolă, precum și viabilitatea economică*** și durabilitatea agriculturii prin sprijinul acordat, în conformitate cu articolul 36, grupurilor operaționale PEI prevăzute la articolul 62 și rețelei PEI prevăzute la articolul 53.

Amendamentul 116

Propunere de regulament

Articolul 62

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Grupurile operaționale PEI fac parte din PEI privind ***productivitatea*** și durabilitatea agriculturii. Acestea sunt înființate de părți interesate precum fermieri, cercetători, consultanți și întreprinderi implicate în sectorul agroalimentar.	(1) Grupurile operaționale PEI fac parte din PEI privind ***producția agricolă, precum și viabilitatea economică*** și durabilitatea agriculturii. Acestea sunt înființate de părți interesate precum fermieri, cercetători, consultanți și întreprinderi implicate în sectorul agroalimentar. ***Formarea unui grup operațional este stabilită prin consens al părților interesate care reprezintă spectrul larg de interese din domeniul dezvoltării rurale și cercetării agricole. Grupurile operaționale nu sunt înființate de o singură parte interesată sau de un grup de părți interesate care reprezintă o singură categorie de interese. Grupurile operaționale își pot desfășura activitatea pe teritoriul unui stat membru, pot avea membri în mai multe state membre și în țări terțe.***
(2) Grupurile operaționale PEI stabilesc proceduri interne care să asigure transparența modului lor de operare și evitarea conflictelor de interese.	(2) Grupurile operaționale PEI stabilesc proceduri interne care să asigure transparența modului lor de operare și evitarea conflictelor de interese.

Amendamentul 117

Propunere de regulament

Articolul 63

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Grupurile operaționale PEI elaborează un plan care conține următoarele elemente:	(1) Grupurile operaționale PEI elaborează un plan care conține următoarele elemente:
(a) o descriere a proiectului inovator care urmează să fie dezvoltat, testat, adaptat sau implementat;	(a) o descriere a proiectului inovator care urmează să fie dezvoltat, testat, adaptat sau implementat;
(b) o descriere a rezultatelor preconizate și a contribuției la obiectivul PEI de creștere a productivității și de gestionare durabilă a resurselor.	(b) o descriere a rezultatelor preconizate și a contribuției la obiectivul PEI de creștere a productivității și de gestionare durabilă a resurselor.
(2) În cadrul implementării proiectelor lor inovatoare, grupurile operaționale:	(2) În cadrul implementării proiectelor lor inovatoare, grupurile operaționale:
(a) iau decizii privind elaborarea și implementarea acțiunilor inovatoare; și	(a) iau decizii privind elaborarea și implementarea acțiunilor inovatoare; și

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) implementează acțiuni inovatoare prin intermediul unor măsuri finanțate prin programele de dezvoltare rurală.	(b) implementează acțiuni inovatoare prin intermediul unor măsuri finanțate prin programele de dezvoltare rurală ***sau prin programul Orizont 2020 și alte programe de cercetare ale Uniunii, facilitând punerea în practică de către fermieri a rezultatelor cercetării***.
(3) Grupurile operaționale diseminează rezultatele proiectelor lor, în special prin intermediul rețelei PEI.	(3) Grupurile operaționale diseminează rezultatele proiectelor lor, în special prin intermediul rețelei PEI.

Amendamentul 118

Propunere de regulament

Articolul 64

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Cuantumul total al sprijinului pentru dezvoltare rurală acordat de Uniune în temeiul prezentului regulament pentru perioada 1 ianuarie 2014 – 31 decembrie 2020, repartiția anuală a acestuia și cuantumul minim care urmează să fie concentrat în regiunile mai puțin dezvoltate sunt stabilite de Parlamentul European și de Consiliu, la propunerea Comisiei, în conformitate cu cadrul financiar multianual pentru perioada 2014 – 2020 și cu Acordul interinstituțional privind cooperarea în domeniul bugetar și buna gestiune financiară pentru aceeași perioadă.	(1) Cuantumul total al sprijinului pentru dezvoltare rurală acordat de Uniune în temeiul prezentului regulament pentru perioada 1 ianuarie 2014 – 31 decembrie 2020, repartiția anuală a acestuia și cuantumul minim care urmează să fie concentrat în regiunile mai puțin dezvoltate sunt stabilite de Parlamentul European și de Consiliu, la propunerea Comisiei, în conformitate cu cadrul financiar multianual pentru perioada 2014 – 2020 și cu Acordul interinstituțional privind cooperarea în domeniul bugetar și buna gestiune financiară pentru aceeași perioadă.
(2) Dintre resursele menționate la alineatul (1), 0,25 % sunt destinate asistenței tehnice pentru Comisie în conformitate cu articolul 51 alineatul (1).	(2) Dintre resursele menționate la alineatul (1), 0,25 % sunt destinate asistenței tehnice pentru Comisie în conformitate cu articolul 51 alineatul (1).
(3) În scopul programării și al includerii ulterioare în bugetul general al Uniunii, cuantumurile menționate la alineatul (1) se indexează cu 2 % pe an.	(3) În scopul programării și al includerii ulterioare în bugetul general al Uniunii, cuantumurile menționate la alineatul (1) se indexează cu 2 % pe an.
(4) ***Comisia efectuează, prin intermediul unui act de punere în aplicare, o defalcare*** anuală pe stat membru a cuantumurilor menționate la alineatul (1), după deducerea cuantumului menționat la alineatul (2) și luând în considerare transferul de fonduri menționat la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. *DP/2012*. ***Atunci când realizează defalcarea anuală, Comisia ține seama de:***	(4) ***Defalcarea*** anuală pe stat membru a cuantumurilor menționate la alineatul (1), după deducerea cuantumului menționat la alineatul (2) și luând în considerare transferul de fonduri menționat la articolul 14 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [DP]*, ***este prevăzută în anexa Ia***.
(a) criterii obiective legate de obiectivele prevăzute la articolul 4 și	
(b) performanțele anterioare.	
	(4a) Se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 90, în vederea modificării anexei Ia, dacă este necesar, pentru a include fondurile transferate în FEADR în temeiul articolului 7 alineatul (2) și al articolului 14 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [DP].

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) În plus față de sumele menționate la alineatul (4), actul de punere în aplicare menționat la același alineat include, de asemenea, fondurile transferate către FEADR în temeiul articolului 7 alineatul (2) și al articolului 14 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. DP/2012 și fondurile transferate către FEADR în temeiul articolelor 10b și 136 din Regulamentul (CE) nr. 73/2009 al Consiliului în ceea ce privește anul calendaristic 2013.	
(6) ***În scopul alocării rezervei de performanță menționate la articolul 20 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. [CSF/2012], veniturile alocate disponibile colectate în conformitate cu articolul 45 din Regulamentul (UE) nr. HR/2012 pentru FEADR se adaugă la cuantumurile menționate la articolul 18 din Regulamentul (UE) nr. [CSF/2012].*** Veniturile ***respective*** se alocă statelor membre proporțional cu procentul care le revine din cuantumul total al sprijinului acordat din FEADR.	(6) Veniturile ***alocate disponibile colectate în conformitate cu articolul 45 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [HR] pentru FEADR*** se alocă statelor membre proporțional cu procentul care le revine din cuantumul total al sprijinului acordat din FEADR.
	[Textul Comisiei de la articolul 64 alineatul (5) se înlocuiește cu textul din COM(2012)0553)].

Amendamentul 119

Propunere de regulament

Articolul 65

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Decizia de aprobare a unui program de dezvoltare rurală stabilește valoarea maximă a contribuției FEADR la programul respectiv. Decizia identifică, în mod clar, după caz, creditele alocate regiunilor mai puțin dezvoltate.	(1) Decizia de aprobare a unui program de dezvoltare rurală stabilește valoarea maximă a contribuției FEADR la programul respectiv. Decizia identifică, în mod clar, după caz, creditele alocate regiunilor mai puțin dezvoltate.
(2) Contribuția FEADR se calculează pe baza cuantumului cheltuielilor publice eligibile.	(2) Contribuția FEADR se calculează pe baza cuantumului cheltuielilor publice eligibile.
(3) Programele de dezvoltare rurală stabilesc o rată unică a contribuției FEADR, aplicabilă tuturor măsurilor. Dacă este cazul, se stabilește o rată separată a contribuției FEADR pentru regiunile mai puțin dezvoltate, pentru regiunile ultraperiferice și pentru insulele mici din Marea Egee în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2019/93. Rata maximă a contribuției FEADR este de:	(3) Programele de dezvoltare rurală stabilesc o rată unică a contribuției FEADR, aplicabilă tuturor măsurilor. Dacă este cazul, se stabilește o rată separată a contribuției FEADR pentru regiunile mai puțin dezvoltate, pentru regiunile ultraperiferice și pentru insulele mici din Marea Egee în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2019/93. Rata maximă a contribuției FEADR este de:
(a) 85 % din cheltuielile publice eligibile în regiunile mai puțin dezvoltate, în regiunile ultraperiferice și în insulele mici din Marea Egee în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2019/93;	(a) 85 % din cheltuielile publice eligibile în regiunile mai puțin dezvoltate, în regiunile ultraperiferice și în insulele mici din Marea Egee în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2019/93;
(b) 50 % din cheltuielile publice eligibile în celelalte regiuni.	(b) 50 % din cheltuielile publice eligibile în celelalte regiuni.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Rata minimă a contribuției FEADR este de 20 %.	Rata minimă a contribuției FEADR este de 20 %.
(4) Prin derogare de la alineatul (3), contribuția maximă a FEADR este de:	(4) Prin derogare de la alineatul (3), contribuția maximă a FEADR este de:
(a) 80 % pentru măsurile prevăzute la articolele 15, 28 și 36, pentru dezvoltarea locală din cadrul axei LEADER, la care se face referire la articolul 28 din Regulamentul (UE) nr. *[CSF/2012],* și pentru operațiunile prevăzute la articolul 20 alineatul (1) litera (a) punctul (i). Această rată poate fi majorată la 90 % pentru programele din regiunile mai puțin dezvoltate, din regiunile ultraperiferice și din insulele mici din Marea Egee, în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2019/93;	(a) 80 % pentru măsurile prevăzute la articolele 15, 28 și 36, pentru dezvoltarea locală din cadrul axei LEADER, la care se face referire la articolul 28 din Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [CSF],* și pentru operațiunile prevăzute la articolul 20 alineatul (1) litera (a) punctul (i). Această rată poate fi majorată la 90 % pentru programele din regiunile mai puțin dezvoltate, din regiunile ultraperiferice și din insulele mici din Marea Egee, în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2019/93;
(b) 100 % pentru operațiuni finanțate în temeiul articolului 66.	
	(c) 55 % pentru măsurile de agromediu și climatice menționate la articolul 29. Această rată poate fi majorată la 90 % pentru programele din regiunile mai puțin dezvoltate, din regiunile ultraperiferice și din insulele mici din Marea Egee, în sensul Regulamentului (CEE) nr. 2019/93.
	Prin derogare de la alineatul (3) litera (b), pentru a asigura coerența cu nivelul ratelor de cofinanțare al altor fonduri CSC în regiunile de tranziție, statele membre pot crește contribuția FEADR maximă pentru măsurile derulate conform abordării de tip multifond în cadrul programelor implementate în regiuni de tranziție, astfel cum au fost definite la articolul 82 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [RDC].
	Prin derogare de la prevederile alineatului (3), fondurile transferate către FEADR în temeiul articolului 14 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [DP] pot fi supuse unei rate a contribuției FEADR de 95 % dacă statul membru îndeplinește una dintre următoarele condiții:
	(i) sprijinul financiar al Uniunii îi este pus la dispoziție în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 407/2010 din 11 mai 2010 de instituire a unui mecanism european de stabilizare financiară [1]***;***
	(ii) i se pune la dispoziție sprijinul financiar pe termen mediu în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 332/2002 al Consiliului din 18 februarie 2002 de înființare a unui mecanism de asistență financiară pe termen mediu pentru balanțele de plăți ale statelor membre [2]***; sau***
	(iii) asistența financiară sub forma unui împrumut în temeiul MES îi este furnizată în conformitate cu Tratatul de instituire a Mecanismului european de stabilitate.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	4a. Fondurile care derivă din aplicarea articolului 14 alineatul (1a) din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [DP] sunt rezervate pentru măsurile adoptate în temeiul articolului 29.
(5) Cel puțin 5 %, și 2,5 % în cazul Croației, din totalul contribuției FEADR la programul de dezvoltare rurală este rezervat axei Leader.	(5) Cel puțin 5 %, și 2,5 % în cazul Croației, din totalul contribuției FEADR la programul de dezvoltare rurală este rezervat axei Leader.
	(5a) Cel puțin 25 % din totalul contribuției FEADR la programul de dezvoltare rurală este rezervat măsurilor prevăzute la articolele 29 și 30.
(6) O cheltuială cofinanțată din FEADR nu poate fi cofinanțată printr-o contribuție din fondurile structurale, din Fondul de coeziune sau din oricare alt instrument financiar al Uniunii.	(6) O cheltuială cofinanțată din FEADR nu poate fi cofinanțată printr-o contribuție din fondurile structurale, din Fondul de coeziune sau din oricare alt instrument financiar al Uniunii. ***Acest fapt nu restricționează sau nu împiedică programarea care combină, într-un mod coerent și integrat, sprijinul oferit de diferite fonduri CSC ce ar putea fi necesare pentru a atinge obiectivele tematice de la articolul 9 din Regulamentul nr. …/2013 [CSF].***
	6a. Contribuția națională la cheltuielile publice eligibile poate fi înlocuită cu contribuții private necomerciale.
(7) În cazul ajutoarelor acordate întreprinderilor, cuantumurile cheltuielilor publice respectă plafoanele stabilite pentru ajutorul de stat, cu excepția cazului în care prezentul regulament prevede altfel.	(7) În cazul ajutoarelor acordate întreprinderilor, cuantumurile cheltuielilor publice respectă plafoanele stabilite pentru ajutorul de stat, cu excepția cazului în care prezentul regulament prevede altfel.

(1) ***JO L 118, 12.5.2010, p.1.***
(2) ***JO L 53, 23.2.2002, p. 1.***

[Textul Comisiei de la articolul 65 alineatul (5) se înlocuiește cu textul din COM(2012)0553)].

Amendamentul 120

Propunere de regulament

Articolul 66

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 66	***eliminat***
Finanțarea operațiunilor care aduc o contribuție semnificativă la inovare	
Fondurile transferate în FEADR în aplicarea articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. DP/2012 se rezervă pentru operațiunile care aduc o contribuție semnificativă la inovare în ceea ce privește productivitatea și durabilitatea agriculturii, inclusiv atenuarea efectelor schimbărilor climatice și adaptarea la acestea.	

Amendamentul 121

Propunere de regulament

Articolul 67 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Cheltuielile sunt eligibile pentru contribuția FEADR numai în cazul în care sunt efectuate pentru operațiuni decise de autoritatea de gestionare a programului în cauză sau sub responsabilitatea acesteia, în conformitate cu criteriile de selecție menționate la articolul 49.	(2) Cheltuielile sunt eligibile pentru contribuția FEADR numai în cazul în care sunt efectuate pentru operațiuni decise de autoritatea de gestionare a programului în cauză sau sub responsabilitatea acesteia, în conformitate cu criteriile de selecție menționate la articolul 49***, cu excepția propunerilor prezentate în timpul perioadei de tranziție de la un program la celălalt, pentru a evita orice diferență care ar putea împiedica investițiile***.

Amendamentul 181

Propunere de regulament

Articolul 67 – alineatul 4 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(4a) În ceea ce privește cheltuielile, sumele corespunzătoare TVA sunt eligibile în cazul în care nu sunt recuperabile în temeiul legislației naționale referitoare la TVA.

Amendamentul 122

Propunere de regulament

Articolul 69 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Dacă ajutorul se acordă pe baza unor costuri standard sau a unor costuri suplimentare și a pierderilor de venit, statele membre se asigură că toate calculele relevante sunt adecvate și exacte și că sunt realizate în prealabil printr-o metodă de calcul corectă, echitabilă și care poate fi verificată. În acest scop, un organism independent de autoritățile responsabile pentru realizarea calculelor și care dispune de expertiza corespunzătoare trebuie să furnizeze un certificat prin care să confirme caracterul adecvat și precizia calculelor. Certificatul trebuie inclus în programul de dezvoltare rurală.	(2) Dacă ajutorul se acordă pe baza unor costuri standard sau a unor costuri suplimentare și a pierderilor de venit, statele membre se asigură că toate calculele relevante sunt adecvate și exacte și că sunt realizate în prealabil printr-o metodă de calcul corectă, echitabilă și care poate fi verificată. În acest scop, un organism independent de autoritățile responsabile pentru realizarea calculelor și care dispune de expertiza corespunzătoare trebuie să furnizeze un certificat prin care să confirme caracterul adecvat și precizia calculelor. Certificatul trebuie inclus în programul de dezvoltare rurală. ***Înainte de a aproba programele, Comisia se asigură că toate elementele relevante sunt incluse în calcule, că principalele ipoteze sunt rezonabile și că parametrii principali sunt adecvați.***

Justificare

Această modificare reflectă problemele identificate de către Curte cu privire la stabilirea valorilor ajutoarelor (a se vedea punctul 97 din Raportul special 7/2011).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 183

Propunere de regulament

Articolul 70 – alineatul - 1 (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(-1) Beneficiarii sprijinului, inclusiv grupurile de acțiune locală, pot solicita plata unui avans de până la 50 % din sprijinul public, dacă opțiunea respectivă este inclusă în programul de dezvoltare rurală.

Amendamentul 123

Propunere de regulament

Articolul 73 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) să furnizeze ***trimestrial*** Comisiei date relevante ***bazate pe indicatori*** cu privire la operațiunile selecționate pentru finanțare, inclusiv ***caracteristicile principale ale beneficiarului și ale proiectului***;	(b) să furnizeze ***anual*** Comisiei date relevante cu privire la operațiunile selecționate pentru finanțare, inclusiv ***informații privind indicatorii de realizare și cei financiari***;

Justificare

Un raport trimestrial duce la o creștere enormă a efortului administrativ, ceea ce contravine tuturor demersurilor de simplificare.

Amendamentul 124

Propunere de regulament

Articolul 73 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) În cazul în care un stat membru desfășoară mai multe programe, se poate desemna un organism de coordonare care cel puțin să asigure coerența gestionării fondurilor și să reprezinte legătura dintre Comisie și autoritățile de gestionare naționale.

Justificare

Astfel cum se propune la considerentul (5) din Regulamentul nr. 1290/2005 privind finanțarea politicii agricole comune, este important să se recunoască necesitatea de a desemna un organism de coordonare a agențiilor de plată.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 125

Propunere de regulament

Articolul 75 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) să ***demonstreze*** progresele și realizările politicii de dezvoltare rurală și să evalueze impactul, eficacitatea, eficiența și relevanța intervențiilor politicii de dezvoltare rurală;	(a) să ***evalueze în mod critic și obiectiv*** progresele și realizările politicii de dezvoltare rurală și să evalueze impactul, eficacitatea, eficiența și relevanța intervențiilor politicii de dezvoltare rurală;

Justificare

Formularea inițială este prea prescriptivă.

Amendamentul 126

Propunere de regulament

Articolul 76 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Pentru a se permite agregarea datelor la nivelul Uniunii, în sistemul de monitorizare și evaluare prevăzut la articolul 74 se specifică o listă de indicatori comuni, aplicabili fiecărui program, cu privire la situația inițială, precum și la execuția financiară, la realizările, la rezultatele ***și la impactul*** programului.	(1) Pentru a se permite agregarea datelor la nivelul Uniunii, în sistemul de monitorizare și evaluare prevăzut la articolul 74 se specifică o listă de indicatori comuni, aplicabili fiecărui program, cu privire la situația inițială, precum și la execuția financiară, la realizările ***și*** la rezultatele programului.

Amendamentul 127

Propunere de regulament

Articolul 78 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Beneficiarii sprijinului acordat în cadrul măsurilor de dezvoltare rurală și grupurile de acțiune locală furnizează autorității de gestionare și/sau evaluatorilor desemnați sau altor organisme delegate pentru a îndeplini funcții în numele acesteia, toate informațiile necesare pentru a permite monitorizarea și evaluarea programului, în special în ceea ce privește realizarea obiectivelor și priorităților specificate.	Beneficiarii sprijinului acordat în cadrul măsurilor de dezvoltare rurală și grupurile de acțiune locală furnizează autorității de gestionare și/sau evaluatorilor desemnați sau altor organisme delegate pentru a îndeplini funcții în numele acesteia, toate informațiile necesare pentru a permite monitorizarea și evaluarea programului, în special în ceea ce privește realizarea obiectivelor și priorităților specificate***, asigurându-se că sunt respectate drepturile la confidențialitate și la protecția datelor cu caracter personal stabilite în legislația națională și cea a Uniunii***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 128

Propunere de regulament

Articolul 81 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) examinează ***activitățile și realizările legate de*** planul de evaluare ***al programului;***	(b) examinează planul de evaluare ***prezentat de către autoritatea de gestionare și progresele înregistrate cu privire la implementarea sa.***

Amendamentul 129

Propunere de regulament

Articolul 82 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Până la ***31 mai 2016*** și până la data de ***31 mai*** a fiecărui an ulterior până în ***2023*** inclusiv, statele membre prezintă Comisiei un raport anual de punere în aplicare privind implementarea programelor de dezvoltare rurală în anul calendaristic precedent. Raportul prezentat în 2016 se referă la anii calendaristici 2014 și 2015.	(1) Până la ***30 iunie 2016*** și până la data de ***30 iunie*** a fiecărui an ulterior până în ***2022*** inclusiv, statele membre prezintă Comisiei un raport anual de punere în aplicare privind implementarea programelor de dezvoltare rurală în anul calendaristic precedent. ***Statul membru prezintă*** raportul ***final referitor la punerea în aplicare până la 31 decembrie 2023. Raportul*** prezentat în 2016 se referă la anii calendaristici 2014 și 2015.

Amendamentul 130

Propunere de regulament

Articolul 85

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În 2023, statele membre întocmesc un raport de evaluare ex post pentru fiecare dintre programele lor de dezvoltare rurală. Acest raport se ***transmite Comisiei până*** cel târziu la 31 decembrie 2023.	În 2023, statele membre întocmesc un raport de evaluare ex post pentru fiecare dintre programele lor de dezvoltare rurală. Acest raport se ***finalizează*** cel târziu ***până*** la ***data de*** 31 decembrie 2023.

Amendamentul 131

Propunere de regulament

Articolul 88 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) În cazurile în care se aplică articolele 107, 108 și 109 din TFUE, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 90 cu privire la dispozițiile privind derogarea de la normele privind ajutoarele a tuturor măsurilor din prezentul regulament care nu intră sub incidența articolului 42 din TFUE.

Amendamentul 132

Propunere de regulament

Articolul 89 – titlu

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Finanțare națională suplimentară	Finanțare națională suplimentară ***și ajutoare care nu intră sub incidența articolului 42 din TFUE***

Amendamentul 133

Propunere de regulament

Articolul 89 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Plățile efectuate de statele membre în legătură cu operațiunile care intră sub incidența articolului 42 din *tratat* și care sunt destinate să asigure finanțare suplimentară pentru măsurile de dezvoltare rurală pentru care se acordă sprijin din partea Uniunii, sunt notificate de către statele membre și aprobate de Comisie în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament, în cadrul programării prevăzute la articolul 7. Atunci când evaluează aceste plăți, Comisia aplică, prin analogie, criteriile stabilite pentru aplicarea articolului 107 din *tratat*. Statul membru în cauză nu pune în practică finanțarea suplimentară propusă pentru măsurile de dezvoltare rurală decât după aprobarea acesteia.	Plățile efectuate de statele membre în legătură cu operațiunile care intră sub incidența articolului 42 din *TFUE* și care sunt destinate să asigure finanțare suplimentară pentru măsurile de dezvoltare rurală pentru care se acordă sprijin din partea Uniunii ***și plățile efectuate de statele membre în legătură cu operațiunile care nu intră sub incidența articolului 42 din TFUE*** sunt notificate de către statele membre și aprobate de Comisie în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament, în cadrul programării prevăzute la articolul 7. Atunci când evaluează aceste plăți, Comisia aplică, prin analogie, criteriile stabilite pentru aplicarea articolului 107 din *TFUE*. Statul membru în cauză nu pune în practică finanțarea suplimentară propusă pentru măsurile de dezvoltare rurală decât după aprobarea acesteia.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 134

Propunere de regulament

Articolul 90 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Competența de a adopta acte delegate, menționată în prezentul regulament se ***deleagă*** Comisiei ***pentru*** o perioadă ***nedeterminată, începând cu*** data intrării în vigoare a prezentului regulament.	(2) Competența de a adopta acte delegate menționată în prezentul regulament se ***conferă*** Comisiei ***pe*** o perioadă ***de cinci ani de la*** data intrării în vigoare a prezentului regulament. ***Cel târziu cu nouă luni înainte de sfârșitul perioadei de cinci ani, Comisia elaborează un raport referitor la delegarea competențelor. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.***

Justificare

Parlamentul European ar trebui să confirme în mod activ delegarea de competențe către Comisie și, în cazul în care există îndoieli, nu ar trebui să fie nevoit să lupte pentru a-și revendica propriile drepturi legislative.

Amendamentul 135

Propunere de regulament

Anexa I – articolul 18 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

18(3)	Investiții în active fizice		Sectorul agricol
		50 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile mai puțin dezvoltate
		75 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile ultraperiferice
		65 %	Din valoarea investițiilor eligibile în insulele mici din Marea Egee
		40 %	Din valoarea investițiilor eligibile în alte regiuni
			Ratele de mai sus pot fi majorate cu 20 % cu condiția ca rata maximă a sprijinului combinat să nu depășească 90 % în cazul:
			— tinerilor fermieri în curs de instalare
			— investițiilor colective și al proiectelor integrate

18(3)	Investiții în active fizice		Sectorul agricol
			— zonelor care se confruntă cu constrângeri naturale, menționate la articolul 33
			— operațiunilor sprijinite în cadrul PEI
			Prelucrarea și comercializarea produselor enumerate în anexa I
		50 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile mai puțin dezvoltate
		75 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile ultraperiferice
		65 %	Din valoarea investițiilor eligibile în insulele mici din Marea Egee
		40 %	Din valoarea investițiilor eligibile în alte regiuni
			Ratele de mai sus pot fi majorate cu 20 % cu condiția ca rata maximă a sprijinului combinat să nu depășească 90 % în cazul operațiunilor sprijinite în cadrul PEI

Amendament

18(3)	Investiții în active fizice		Sectorul agricol
		50 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile mai puțin dezvoltate
		75 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile ultraperiferice
		75 %	Din valoarea investițiilor eligibile în insulele mici din Marea Egee
		40 %	Din valoarea investițiilor eligibile în alte regiuni
			Ratele de mai sus pot fi majorate cu 20 % cu condiția ca rata maximă a sprijinului combinat să nu depășească 90 % în cazul:
			— tinerilor fermieri în curs de instalare
			— investițiilor colective și al proiectelor integrate
			— zonelor care se confruntă cu constrângeri naturale, menționate la articolul 33
			— operațiunilor sprijinite în cadrul PEI

Miercuri, 13 martie 2013

18(3)	Investiții în active fizice		Sectorul agricol
			— ***agricultorilor care cultivă culturi ecologice***
			— ***măsurilor pentru satisfacerea exigențelor prevăzute de Natura 2000 și de Directiva-cadru privind apa***
			— ***Schemelor de agromediu***
			Prelucrarea și comercializarea produselor enumerate în anexa I
		50 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile mai puțin dezvoltate
		75 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile ultraperiferice
		75 %	Din valoarea investițiilor eligibile în insulele mici din Marea Egee
		40 %	Din valoarea investițiilor eligibile în alte regiuni
			Ratele de mai sus pot fi majorate cu 20 % cu condiția ca rata maximă a sprijinului combinat să nu depășească 90 % în cazul operațiunilor sprijinite în cadrul PEI ***și în investițiile colective și proiectele integrate***.

Amendamentul 136

Propunere de regulament

Anexa I – articolul 24 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

24(3)	Instituirea de sisteme agroforestiere	***80 %***	Din valoarea investițiilor eligibile pentru instituirea de sisteme agroforestiere articolul 27 alineatul (5)

Amendament

24(3)	Instituirea de sisteme agroforestiere	***100 %***	Din valoarea investițiilor eligibile pentru instituirea de sisteme agroforestiere articolul 27 alineatul (5)

Amendamentul 137

Propunere de regulament

Anexa I – articolul 27 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

27(5)	Investiții în noi tehnologii forestiere și în prelucrarea și comercializarea produselor forestiere	50 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile mai puțin dezvoltate
		75 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile ultraperiferice
		65 %	Din valoarea investițiilor eligibile în insulele mici din Marea Egee
		40 %	Din valoarea investițiilor eligibile în alte regiuni

Amendamentul

27(5)	Investiții în noi tehnologii forestiere și în prelucrarea și comercializarea produselor forestiere	50 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile mai puțin dezvoltate
		75 %	Din valoarea investițiilor eligibile în regiunile ultraperiferice
		75 %	Din valoarea investițiilor eligibile în insulele mici din Marea Egee
		40 %	Din valoarea investițiilor eligibile în alte regiuni

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 138

Propunere de regulament

Anexa I – articolul 32 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Art. 32(3)	Plăți pentru zone care se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice	25	Minimum pe hectar și pe an
		250(*)	Maximum pe hectar și pe an
		300(*)	Maximum pe hectar și pe an în zonele montane, astfel cum sunt definite la articolul 46 alineatul (2) articolul 34 alineatul (3)

Amendamentul

Art. 32(3)	Plăți pentru zone care se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice	25	Minimum pe hectar și pe an
		250(*)	Maximum pe hectar și pe an
		450(*)	Maximum pe hectar și pe an în zonele montane, astfel cum sunt definite la articolul 46 alineatul (2) articolul 34 alineatul (3)

Amendamentul 139

Propunere de regulament

Anexa I a

Amendamentul

ANEXA Ia

Pachetele naționale menționate la articolul 64

(în milioane EUR)

	2014	***2015***	***2016***	***2017***	***2018***	***2019***	***2020***
Belgia	***73 838***	***73 838***	***73 838***	***73 838***	***73 838***	***73 838***	***73 838***
Bulgaria	***400 215***	***400 215***	***400 215***	***400 215***	***400 215***	***400 215***	***400 215***
Republica Cehă	***432 820***	***432 820***	***432 820***	***432 820***	***432 820***	***432 820***	***432 820***

(în milioane EUR)

	2014	*2015*	*2016*	*2017*	*2018*	*2019*	*2020*
Danemarca	*87 536*	*87 536*	*87 536*	*87 536*	*87 536*	*87 536*	*87 536*
Germania	*1 355 922*	*1 355 922*	*1 355 922*	*1 355 922*	*1 355 922*	*1 355 922*	*1 355 922*
Estonia	*109 623*	*109 623*	*109 623*	*109 623*	*109 623*	*109 623*	*109 623*
Irlanda	*377 842*	*377 842*	*377 842*	*377 842*	*377 842*	*377 842*	*377 842*
Grecia	*595 667*	*595 667*	*595 667*	*595 667*	*595 667*	*595 667*	*595 667*
Spania	*1 219 781*	*1 219 781*	*1 219 781*	*1 219 781*	*1 219 781*	*1 219 781*	*1 219 781*
Franța	*1 148 806*	*1 148 806*	*1 148 806*	*1 148 806*	H*1 148 806*	*1 148 806*	*1 148 806*
Italia	*1 361 055*	*1 361 055*	*1 361 055*	*1 361 055*	*1 361 055*	*1 361 055*	*1 361 055*
Cipru	*24 926*	*24 926*	*24 926*	*24 926*	*24 926*	*24 926*	*24 926*
Letonia	*159 703*	*159 703*	*159 703*	*159 703*	*159 703*	*159 703*	*159 703*
Lituania	*267 461*	*267 461*	*267 461*	*267 461*	*267 461*	*267 461*	*267 461*
Luxemburg	*14 383*	*14 383*	*14 383*	*14 383*	*14 383*	*14 383*	*14 383*
Ungaria	*584 679*	*584 679*	*584 679*	*584 679*	*584 679*	*584 679*	*584 679*
Malta	*11 762*	*11 762*	*11 762*	*11 762*	*11 762*	*11 762*	*11 762*
Țările de Jos	*89 850*	*89 850*	*89 850*	*89 850*	*89 850*	*89 850*	*89 850*

(în milioane EUR)

	2014	*2015*	*2016*	*2017*	*2018*	*2019*	*2020*
Austria	***609 744***	***609 744***	***609 744***	***609 744***	***609 744***	***609 744***	***609 744***
Polonia	***2 029 504***	***2 029 504***	***2 029 504***	***2 029 504***	***2 029 504***	***2 029 504***	***2 029 504***
Portugalia	***614 811***	***614 811***	***614 811***	***614 811***	***614 811***	***614 811***	***614 811***
România	***1 435 645***	***1 435 645***	***1 435 645***	***1 435 645***	***1 435 645***	***1 435 645***	***1 435 645***
Slovenia	***138 743***	***138 743***	***138 743***	***138 743***	***138 743***	***138 743***	***138 743***
Slovacia	***302 467***	***302 467***	***302 467***	***302 467***	***302 467***	***302 467***	***302 467***
Finlanda	***326 416***	***326 416***	***326 416***	***326 416***	***326 416***	***326 416***	***326 416***
Suedia	***291 736***	***291 736***	***291 736***	***291 736***	***291 736***	***291 736***	***291 736***
Regatul Unit	***362 465***	***362 465***	***362 465***	***362 465***	***362 465***	***362 465***	***362 465***

Amendamentul 140

Propunere de regulament

Anexa II

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Anexă eliminată

Amendamentul 141

Propunere de regulament

Anexa III – subprogramul tematic 1 – punctul semialdin 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— Parteneriate public-privat pentru a facilita tranziția între generații

Justificare

Una din principalele probleme cu care se confruntă tinerii fermieri atunci când decid să își înceapă activitatea o reprezintă cheltuielile și dificultățile administrative legate de preluarea activităților agricole de la predecesorii lor. Aceste elemente diferite fac dificilă tranziția generațională și se numără printre cauzele pentru care vârsta medie a fermierilor din UE este de peste 50 de ani. Facilitarea tranziției generaționale prin parteneriate public-privat ar trebui integrată în lista orientativă de măsuri și operații cu relevanță deosebită pentru subprogramele tematice, pentru ca acest element să fie luat în considerare la elaborarea instrumentelor de dezvoltare rurală la nivel național.

Amendamentul 142

Propunere de regulament

Anexa V – secțiunea 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 17 Scheme de calitate pentru produse agricole și alimentare	Articolul 17 Scheme de calitate pentru produse agricole și alimentare
Articolele 32 – 33 Plăți pentru zone care se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice	Articolele 32 – 33 Plăți pentru zone care se confruntă cu constrângeri naturale sau cu alte constrângeri specifice
	Articolul 34 Bunăstarea animalelor

Justificare

Fermierii producători care respectă bunăstarea animalelor răspund cererilor pieței și pot obține prețul maxim pentru produsele lor, îmbunătățind competitivitatea acestora. Ei trebuie sprijiniți pentru a trece la aceste sisteme de producție.

P7_TA(2013)0087

Finanțarea, gestiunea şi monitorizarea PAC (Decizie privind deschiderea negocierilor interinstituționale)

Decizia Parlamentului European din 13 martie 2013 privind deschiderea negocierilor și mandatul pentru negocierile interinstituționale referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind finanțarea, gestionarea și monitorizarea politicii agricole comune (COM(2011)0628 final/2 – C7-0341/2011 – COM(2012)0551 – C7-0312/2012 – 2011/0288(COD) – 2013/2531(RSP))

(2016/C 036/42)

Miercuri, 13 martie 2013

Parlamentul European,

— având în vedere propunerea Comisiei pentru agricultură și dezvoltare rurală,

— având în vedere articolul 70 alineatul (2) și articolul 70a din Regulamentul său de procedură,

întrucât pachetul financiar specificat în propunerea legislativă are doar un caracter orientativ pentru autoritatea legislativă și nu poate fi definitivat până când nu se obține un acord asupra propunerii de regulament de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020;

decide să deschidă negocierile interinstituționale pe baza următorului mandat:<

MANDAT

Amendamentul 1

Propunere de regulament

Considerentul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Reducerea sarcinii administrative reprezintă unul dintre obiectivele de bază și solicitările principale ale reformei PAC. Ar trebui introduse praguri de toleranță practice și praguri minime și ar trebui să se atingă un echilibru adecvat între încredere și control, pentru a asigura că sarcinile administrative viitoare ale statelor membre și ale beneficiarilor sunt limitate la un nivel rezonabil. În cursul acestui proces de reducere a birocrației ar trebui să se țină seama în mod corespunzător de costurile administrative, precum și de alte costuri ale controalelor de la toate nivelurile, iar utilizarea unor sisteme eficace de gestionare și control ar trebui recompensată. Obiectivul primordial ar trebui să fie acela de a reduce costurile administrative și de a asigura faptul că sarcina administrativă asupra fermierilor și a administratorilor este readusă la un nivel rezonabil.

Amendamentul 2

Propunere de regulament

Considerentul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) În vederea suplimentării sau modificării anumitor elemente neesențiale ale prezentului regulament, trebuie să se delege Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește acreditarea agențiilor de plăți și a organismelor de coordonare, conținutul sistemului de consiliere agricolă, măsurile care urmează a fi finanțate din bugetul Uniunii în cadrul intervenției publice și evaluarea operațiunilor legate de intervenția publică, reducerea și suspendarea rambursărilor către statele membre, compensarea între cheltuieli și venituri în cadrul fondurilor, recuperarea datoriilor, penalitățile aplicate beneficiarilor în cazul neîndeplinirii condițiilor de eligibilitate, în ceea ce privește normele referitoare la garanții, funcționarea sistemului integrat de administrare și control, măsurile excluse din controlul tranzacțiilor, penalitățile aplicate în cadrul ecocondiționalității, normele referitoare la întreținerea pajiștilor permanente, normele referitoare la faptul generator și la cursul de schimb pe care trebuie să îl utilizeze statele membre care nu folosesc moneda euro, precum și în ceea ce privește conținutul cadrului comun de evaluare a măsurilor adoptate în cadrul PAC. Este deosebit de important ca, pe durata activităților pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia trebuie să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.	(3) În vederea suplimentării sau modificării anumitor elemente neesențiale ale prezentului regulament, trebuie să se delege Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 290 din tratat, în ceea ce privește acreditarea agențiilor de plăți și a organismelor de coordonare, conținutul sistemului de consiliere agricolă, măsurile care urmează a fi finanțate din bugetul Uniunii în cadrul intervenției publice și evaluarea operațiunilor legate de intervenția publică, reducerea și suspendarea rambursărilor către statele membre, compensarea între cheltuieli și venituri în cadrul fondurilor, recuperarea datoriilor, penalitățile ***administrative*** aplicate beneficiarilor în cazul neîndeplinirii condițiilor de eligibilitate, în ceea ce privește normele referitoare la garanții, funcționarea sistemului integrat de administrare și control, măsurile excluse din controlul tranzacțiilor, penalitățile aplicate în cadrul ecocondiționalității, normele referitoare la întreținerea pajiștilor ***și a pășunilor*** permanente, normele referitoare la faptul generator și la cursul de schimb pe care trebuie să îl utilizeze statele membre care nu folosesc moneda euro, precum și în ceea ce privește conținutul cadrului comun de evaluare a măsurilor adoptate în cadrul PAC. Este deosebit de important ca, pe durata activităților pregătitoare, Comisia să desfășoare consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia trebuie să asigure transmiterea simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu. ***În conformitate cu articolul 287 alineatul (4) al doilea paragraf din TFUE, Curtea de Conturi poate emite avize la cererea fie a Parlamentului European, fie a Consiliului privind respectivele acte delegate.***

(Aceste două modificări, de înlocuire a termenilor „penalitate” cu „penalitate administrativă” și „pajiște permanentă” cu „pajiște și pășune permanentă”, se aplică întregului text; adoptarea lor impune adaptări tehnice în întregul text.)

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 3

Propunere de regulament

Considerentul 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(5a) Prezentul regulament ar trebui să prevadă, atunci când este cazul, excepțările în caz de forță majoră și de situații excepționale. În legătură cu reglementările în domeniul agricol, conceptul de forță majoră ar trebui interpretat în conformitate cu jurisprudența Curții de Justiție.

Amendamentul 4

Propunere de regulament

Considerentul 9 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(9a) Cerințele tot mai mari pentru organismele de certificare și agențiile de plăți nu ar trebui să fie însoțite de o creștere suplimentară a sarcinii administrative în statele membre. Mai presus de orice, respectivele cerințe nu ar trebui să fie mai stricte decât standardele internaționale de audit. În ceea ce privește amploarea și conținutul procesului de certificare, ar trebui menținut un raport costuri-beneficii echilibrat, iar cerințele de raportare suplimentare ar trebui să prezinte o valoare adăugată clară.

Amendamentul 5

Propunere de regulament

Considerentul 10

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(10) Pentru a ajuta beneficiarii să conștientizeze în mai mare măsură legătura dintre practicile agricole și gestionarea fermelor, pe de o parte, și standardele legate de mediu, schimbările climatice, bunele condiții agricole ale terenurilor, siguranța alimentară, sănătatea publică, sănătatea animalelor, sănătatea plantelor și bunăstarea animalelor, pe de altă parte, este necesar ca statele membre să instituie un sistem cuprinzător de consiliere agricolă care să ofere consiliere beneficiarilor. Acest sistem de consiliere agricolă nu trebuie în niciun caz sa afecteze obligația și responsabilitatea beneficiarilor de a respecta standardele respective. De asemenea, statele membre trebuie să asigure o separare clară între consiliere și controale.	(10) Pentru a ajuta beneficiarii să conștientizeze în mai mare măsură legătura dintre practicile agricole***, gestionare*** și gestionarea ***riscurilor specifice*** fermelor, pe de o parte, și standardele legate de mediu, schimbările climatice, bunele condiții agricole ale terenurilor, siguranța alimentară, sănătatea publică, sănătatea animalelor, sănătatea plantelor și bunăstarea animalelor, pe de altă parte, este necesar ca statele membre să instituie un sistem cuprinzător de consiliere agricolă care să ofere consiliere beneficiarilor. Acest sistem de consiliere agricolă nu trebuie în niciun caz sa afecteze obligația și responsabilitatea beneficiarilor de a respecta standardele respective. De asemenea, statele membre trebuie să asigure o separare clară între consiliere și controale.

Amendamentul 6

Propunere de regulament

Considerentul 11

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(11) Sistemul de consiliere agricolă *trebuie* să cuprindă cel puțin cerințele și standardele care formează domeniul de aplicare al ecocondiționalității. De asemenea, sistemul trebuie să cuprindă cerințele care trebuie respectate în privința practicilor agricole benefice pentru climă și mediu în vederea acordării plăților directe, precum și în privința întreținerii suprafeței agricole în temeiul Regulamentului (UE) nr. *DP/xxx* al Parlamentului European și al Consiliului din xxx de stabilire a unor norme privind plățile directe acordate fermierilor prin scheme de sprijin din cadrul politicii agricole comune. ***În sfârșit***, sistemul *trebuie* să cuprindă anumite elemente legate de atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, biodiversitate, protecția apelor, notificarea bolilor animalelor și plantelor și inovare, ***precum*** și de dezvoltarea durabilă a activității economice a fermelor ***mici***.	(11) Sistemul de consiliere agricolă *ar trebui* să cuprindă cel puțin cerințele și standardele care formează domeniul de aplicare al ecocondiționalității ***la nivel de fermă***. De asemenea, sistemul trebuie să cuprindă cerințele care trebuie respectate în privința practicilor agricole benefice pentru climă și mediu în vederea acordării plăților directe, precum și în privința întreținerii suprafeței agricole în temeiul Regulamentului (UE) nr. *…/2013 [DP]* al Parlamentului European și al Consiliului din xxx de stabilire a unor norme privind plățile directe acordate fermierilor prin scheme de sprijin din cadrul politicii agricole comune. ***În plus***, sistemul *ar trebui* să cuprindă anumite elemente legate de atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, biodiversitate, protecția apelor, notificarea bolilor animalelor și plantelor și inovare, ***performanță de mediu*** și de dezvoltarea durabilă a activității economice a fermelor***, inclusiv cele pentru modernizarea fermelor, obiectivele competitivității, integrarea sectorială, inovarea și orientarea către piață, precum și promovarea și punerea în aplicare a principiilor referitoare la contabilitate, antreprenoriat și gestionarea sustenabilă a resurselor economice. În final, statelor membre ar trebui să li se permită să includă în sistemul lor promovarea conversiei fermelor și diversificarea activității economice a acestora și introducerea de acțiuni preventive corespunzătoare cu scopul de a aborda dezastrele naturale și bolile animalelor și plantelor, precum și consiliere privind combaterea integrată a dăunătorilor și privind utilizarea alternativelor nechimice.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 7

Propunere de regulament

Considerentul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(12) Intrarea beneficiarilor în sistemul de consiliere agricolă trebuie să fie facultativă. Trebuie să li se permită tuturor beneficiarilor să participe la sistem, chiar dacă nu primesc sprijin în cadrul PAC. Totuși, statele membre ***pot*** stabili criterii de ***prioritate***. Având în vedere natura sistemului, este oportun ca informațiile obținute în cursul activității de consiliere să fie tratate în mod confidențial, cu excepția cazurilor de încălcare gravă a dreptului Uniunii sau a celui național. Pentru a se asigura eficiența sistemului, consilierii trebuie să fie calificați în mod corespunzător și să beneficieze de formare periodică.	(12) Intrarea beneficiarilor în sistemul de consiliere agricolă trebuie să fie facultativă. Trebuie să li se permită tuturor beneficiarilor să participe la sistem, chiar dacă nu primesc sprijin în cadrul PAC. Totuși, statele membre ***ar trebui să poată*** stabili***, pe baza unor*** criterii de ***mediu, economice și sociale, categoriile de beneficiari care au acces prioritar la sistemul de consiliere agricolă***. Având în vedere natura sistemului, este oportun ca informațiile obținute în cursul activității de consiliere să fie tratate în mod confidențial, cu excepția cazurilor de încălcare gravă a dreptului Uniunii sau a celui național. Pentru a se asigura eficiența sistemului, consilierii trebuie să fie calificați în mod corespunzător și să beneficieze de formare periodică.

Amendamentul 8

Propunere de regulament

Considerentul 13

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(13) Resursele financiare necesare pentru a acoperi cheltuielile efectuate de agențiile de plăți acreditate în ceea ce privește FEGA trebuie puse de Comisie la dispoziția statelor membre sub forma unor rambursări pentru cheltuielile contabilizate efectuate de agențiile respective. Până la momentul plății acestor rambursări, sub forma unor plăți lunare, resursele financiare trebuie mobilizate de statele membre în conformitate cu nevoile agențiilor de plăți acreditate. Costurile cu personalul și costurile administrative ale statelor membre și ale beneficiarilor implicați în executarea PAC *trebuie* suportate de către ***aceștia***.	(13) Resursele financiare necesare pentru a acoperi cheltuielile efectuate de agențiile de plăți acreditate în ceea ce privește FEGA trebuie puse de Comisie la dispoziția statelor membre sub forma unor rambursări pentru cheltuielile contabilizate efectuate de agențiile respective. Până la momentul plății acestor rambursări, sub forma unor plăți lunare, resursele financiare trebuie mobilizate de statele membre în conformitate cu nevoile agențiilor de plăți acreditate. ***Pentru a eficientiza funcționarea agențiilor de plăți,*** costurile cu personalul și costurile administrative ale statelor membre și ale beneficiarilor implicați în executarea PAC *ar trebui* suportate de către ***respectivele agenții de plăți***.

Amendamentul 9

Propunere de regulament

Considerentul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(14) Utilizarea sistemului agrometeorologic, precum și achiziționarea și îmbunătățirea imaginilor satelitare *trebuie* să ofere Comisiei o modalitate de a gestiona pieţele agricole ***și*** de a facilita monitorizarea cheltuielilor agricole.	(14) Utilizarea sistemului agrometeorologic, precum și achiziționarea și îmbunătățirea imaginilor satelitare *ar trebui* să ofere Comisiei o modalitate de a gestiona pieţele agricole, de a facilita monitorizarea cheltuielilor agricole ***și utilizarea resurselor de care agricultura este dependentă, inclusiv în ceea ce privește sistemele de agrosilvicultură, și de a evalua și furniza asistență în timp util în caz de dezastre naturale***.

Amendamentul 10

Propunere de regulament

Considerentul 23

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(23) Programele de dezvoltare rurală sunt finanțate din bugetul Uniunii pe baza angajamentelor, în tranșe anuale. Statele membre trebuie să poată utiliza fondurile Uniunii de îndată ce demarează programele. Prin urmare, ***este necesar un*** sistem de prefinanțare restricționat în mod adecvat care să asigure un flux constant al fondurilor, astfel încât plățile către beneficiarii din cadrul programelor să fie efectuate la momentul potrivit.	(23) Programele de dezvoltare rurală sunt finanțate din bugetul Uniunii pe baza angajamentelor, în tranșe anuale. Statele membre trebuie să poată utiliza fondurile Uniunii de îndată ce demarează programele. ***Ar trebui,*** prin urmare, ***acordată prioritate unui*** sistem de prefinanțare restricționat în mod adecvat, care să asigure un flux constant al fondurilor, astfel încât plățile către beneficiarii din cadrul programelor să fie efectuate la momentul potrivit.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 11

Propunere de regulament

Considerentul 27

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(27) Legislația sectorială agricolă impune statelor membre să transmită informații privind numărul controalelor efectuate și rezultatul acestora, până la termenele specificate. Respectivele statistici privind controalele sunt utilizate pentru a stabili nivelul de eroare la nivelul statelor membre și, mai general, pentru verificarea gestionării FEGA și FEADR. Aceste statistici constituie o modalitate importantă prin care Comisia se asigură de gestionarea corectă a fondurilor și, totodată, un element esențial pentru declarația anuală de asigurare. Având în vedere caracterul esențial al acestor informații statistice și în scopul garantării faptului că statele membre își îndeplinesc obligația de a le transmite la timp, este necesară prevederea unei dispoziții care să descurajeze furnizarea cu întârziere a datelor necesare, într-un mod proporțional cu gravitatea deficitului de date. Prin urmare, trebuie stabilite dispoziții care să permită Comisiei să suspende o parte a plăților lunare sau interimare în cazul cărora nu au fost trimise la timp informațiile statistice relevante.	(27) Legislația sectorială agricolă impune statelor membre să transmită informații privind numărul controalelor efectuate și rezultatul acestora, până la termenele specificate. Respectivele statistici privind controalele sunt utilizate pentru a stabili nivelul de eroare la nivelul statelor membre și, mai general, pentru verificarea gestionării FEGA și FEADR. Aceste statistici constituie o modalitate importantă prin care Comisia se asigură de gestionarea corectă a fondurilor și, totodată, un element esențial pentru declarația anuală de asigurare. Având în vedere caracterul esențial al acestor informații statistice și, în scopul, garantării faptului că statele membre își îndeplinesc obligația de a le transmite la timp, este necesară prevederea unei dispoziții ***proporționale*** care să descurajeze furnizarea cu întârziere a datelor necesare, într-un mod proporțional cu gravitatea deficitului de date. Prin urmare, trebuie stabilite dispoziții care să permită Comisiei să suspende o parte a plăților lunare sau interimare în cazul cărora nu au fost trimise la timp informațiile statistice relevante. ***Cu toate acestea, ar trebui să se recurgă la o astfel de suspendare numai în cazul în care întârzierea pune în pericol mecanismul anual de descărcare de gestiune, în conformitate cu principiul proporționalității.***

Amendamentul 12

Propunere de regulament

Considerentul 30

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(30) Finanțarea măsurilor și operațiunilor în cadrul PAC va implica, în parte, o gestiune partajată. Pentru a se asigura că fondurile Uniunii sunt gestionate corect, Comisia *trebuie* să desfășoare controale privind gestionarea fondurilor de către autoritățile statelor membre responsabile cu efectuarea plăților. Este oportun să se definească ***natura controalelor*** care trebuie ***efectuate*** de Comisie, să se specifice limitele responsabilității acesteia în ceea ce privește execuția bugetară și să se clarifice obligațiile statelor membre referitoare la cooperare.	(30) Finanțarea măsurilor și operațiunilor în cadrul PAC va implica, în parte, o gestiune partajată. Pentru a se asigura că fondurile Uniunii sunt gestionate corect, Comisia *ar trebui* să desfășoare controale ***necesare*** privind gestionarea fondurilor de către autoritățile statelor membre responsabile cu efectuarea plăților. Este oportun să se definească ***normele și principiile generale*** care trebuie ***respectate*** de Comisie ***în efectuarea controalelor***, ***precum și natura acestora,*** să se specifice limitele responsabilității acesteia în ceea ce privește execuția bugetară și să se clarifice obligațiile statelor membre referitoare la cooperare.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 13

Propunere de regulament

Considerentul 31

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(31) Pentru a permite Comisiei să își îndeplinească obligația de a controla existența și buna funcționare a sistemelor de gestionare și inspecție pentru cheltuielile Uniunii în statele membre, *trebuie* să se prevadă***, fără a se ține seama de inspecțiile efectuate de statele membre,*** controale efectuate de persoane delegate de Comisie, care *trebuie* să poată solicita asistență din partea statelor membre în activitatea lor.	(31) Pentru a permite Comisiei să își îndeplinească obligația de a controla existența și buna funcționare a sistemelor de gestionare și inspecție pentru cheltuielile Uniunii în statele membre, *ar trebui* să se prevadă controale efectuate de persoane delegate de Comisie, care *ar trebui* să poată solicita asistență din partea statelor membre în activitatea lor. ***Aceste dispoziții naționale ar trebui să țină seama de principiul proporționalității, de nivelul de încredere în fiabilitatea sistemelor naționale de control și gestiune, de eficacitatea globală a controalelor naționale în cadrul controalelor efectuate de Comisie.***

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Considerentul 36

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(36) Procedurile de recuperare utilizate de statele membre pot avea ca efect întârzierea recuperării cu mai mulți ani, neexistând garanții că rezultatul va fi cel dorit. De asemenea, costul punerii în aplicare a acestor proceduri poate fi nejustificat de mare față de sumele care sunt sau ar putea fi recuperate. În consecință, statelor membre trebuie să li se permită să stopeze procedurile de recuperare în anumite cazuri.	(36) Procedurile de recuperare utilizate de statele membre pot avea ca efect întârzierea recuperării cu mai mulți ani, neexistând garanții că rezultatul va fi cel dorit. De asemenea, costul punerii în aplicare a acestor proceduri poate fi nejustificat de mare față de sumele care sunt sau ar putea fi recuperate. ***Pragul pentru recuperarea sumelor plătite incorect, incluzând dobânzile, este stabilit la un nivel foarte scăzut și recuperarea ar trebui să se facă doar dacă acest lucru este rentabil.*** În consecință, statelor membre trebuie să li se permită să stopeze procedurile de recuperare în anumite cazuri.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Considerentul 37

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(37) Pentru a proteja interesele financiare ale bugetului Uniunii, statele membre *trebuie* să ia măsuri prin care să se asigure că tranzacțiile finanțate din FEGA și FEADR sunt realizate efectiv și executate corect. De asemenea, statele membre trebuie să prevină, să constate și să trateze eficient orice neregulă sau neîndeplinire a obligațiilor comisă de beneficiari. În acest scop, trebuie să se aplice Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene.	(37) Pentru a proteja interesele financiare ale bugetului Uniunii, statele membre *ar trebui* să ia măsuri ***proporționale*** prin care să se asigure că tranzacțiile finanțate din FEGA și FEADR sunt realizate efectiv și executate corect. De asemenea, statele membre trebuie să prevină, să constate și să trateze eficient orice neregulă sau neîndeplinire a obligațiilor comisă de beneficiari. În acest scop, trebuie să se aplice Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95 al Consiliului din 18 decembrie 1995 privind protecția intereselor financiare ale Comunităților Europene. ***Pentru a asigura faptul că prioritățile și obiectivele politice ale Uniunii sunt coerente, riscurile privind mediul și sănătatea publică ar trebui incluse printre elementele considerate a reprezenta un risc pentru bugetul general al Uniunii Europene, deoarece costurile aferente lor sunt externalizate către alte domenii de cheltuieli publice, inclusiv cheltuielile Uniunii. Minimizarea costurilor suplimentare în alte domenii ar trebui să asigure eficiența cheltuielilor publice.***

Amendamentul 16

Propunere de regulament

Considerentul 37 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(37a) În plus față de Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95, în prezentul regulament ar trebui stabilite dispoziții mai detaliate care să trateze neregularitățile în domeniul politicii agricole comune. Un beneficiar care primește ajutor fără să îndeplinească criteriile de eligibilitate sau angajamentele în vederea acordării ajutorului respectiv ar trebui considerat ca obținând în mod eronat un avantaj. Aceste avantaje trebuie retrase în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95. Pentru a descuraja beneficiarii de la a produce neconformități, ar trebui să se aplice penalități administrative în sensul articolului 5 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 2988/95, sub forma reducerii sau excluderii de la primirea ajutorului, în special în cazul unor neregularități deliberate sau cauzate din neglijență. Penalitățile administrative respective pot afecta ajutorul pentru care au fost îndeplinite condițiile de eligibilitate sau angajamentele. Cu toate acestea, este important ca, în cazul neregularităților asociate cu titlul III din capitolul 2 al Regulamentului (UE) nr. …/2013 [DP], suma tuturor retragerilor și reducerilor de ajutoare nu ar trebui să depășească plata la care se face referire în capitolul respectiv.

Amendamentul 17

Propunere de regulament

Considerentul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(38) Există diverse reglementări sectoriale agricole care conțin dispoziții legate de principiile generale privind controalele, retragerile, reducerile sau excluderile de la plăți și privind impunerea de penalități. Dispozițiile respective trebuie reunite într-un singur cadru juridic la nivel orizontal. Acestea *trebuie* să se refere la obligațiile statelor membre referitoare la controalele administrative și la fața locului și la normele privind recuperarea și reducerea ajutoarelor și excluderea de la ajutoare. De asemenea, trebuie stabilite norme referitoare la controalele privind îndeplinirea obligațiilor care nu sunt neapărat legate de plata unui ajutor.	(38) Există diverse reglementări sectoriale agricole care conțin dispoziții legate de principiile generale privind controalele, retragerile, reducerile sau excluderile de la plăți și privind impunerea de penalități ***administrative proporționale***. Dispozițiile respective trebuie reunite într-un singur cadru juridic la nivel orizontal. Acestea *ar trebui* să se refere la obligațiile statelor membre referitoare la controalele administrative și la fața locului***, inclusiv principiile generale și criteriile aplicabile,*** și la normele privind recuperarea și reducerea ajutoarelor și excluderea de la ajutoare. De asemenea, trebuie stabilite norme referitoare la controalele privind îndeplinirea obligațiilor care nu sunt neapărat legate de plata unui ajutor. ***Este necesar să se asigure un stimulent puternic pentru ca statele membre să reducă numărul controalelor la fața locului în cazul în care rata de eroare are un nivel acceptabil, precum și flexibilitate pe baza standardelor obișnuite ale statelor membre sau ale regiunilor în cauză, permițând excepții justificate în baza unor argumente agronomice, ecologice sau de mediu.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 18

Propunere de regulament

Considerentul 38 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(38a) Un sistem corect de penalizare a fermierilor care comit nereguli ar trebui să excludă penalizările duble și aplicarea simultană de penalități administrative în temeiul prezentului regulament sau a unor sancțiuni penale în temeiul dreptului penal, excepție făcând cazurile de fraudă.

Amendamentul 19

Propunere de regulament

Considerentul 38 b (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(38b) Sancțiunile administrative, inclusiv obligația de a restitui oricare plată obținută de fermier, nu ar trebui să fie aplicate pe baza unor situații care ies în mod obiectiv de sub controlul fermierului și, în special, a unor evenimente care nu pot fi prevăzute.

Amendamentul 20

Propunere de regulament

Considerentul 41

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(41) Trebuie menținute elementele principale ale sistemului integrat respectiv și, în special, dispozițiile privind o bază de date electronică, un sistem de identificare a parcelelor agricole, cererile de ajutor sau de plată și un sistem pentru identificarea și înregistrarea drepturilor la plată.	(41) Trebuie menținute elementele principale ale sistemului integrat respectiv și, în special, dispozițiile privind o bază de date electronică, un sistem de identificare a parcelelor agricole, cererile de ajutor sau de plată și un sistem pentru identificarea și înregistrarea drepturilor la plată. ***Statele membre ar trebui să utilizeze tehnologia în mod corespunzător la stabilirea acestor sisteme, cu scopul de a reduce sarcina administrativă și de a asigura controale eficiente și eficace.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 21

Propunere de regulament

Considerentul 44

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(44) În temeiul Regulamentului (CE) nr. 485/2008, statele membre trebuie să întreprindă măsurile necesare pentru a asigura protejarea cu eficacitate a intereselor financiare ale bugetului Uniunii și mai ales pentru a verifica dacă operațiunile finanțate din FEGA sunt veritabile și conforme. În scopuri de claritate și raționalitate, dispozițiile relevante *trebuie* integrate în același act. Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 485/2008 trebuie abrogat.	(44) În temeiul Regulamentului (CE) nr. 485/2008, statele membre trebuie să întreprindă măsurile necesare pentru a asigura protejarea cu eficacitate a intereselor financiare ale bugetului Uniunii și mai ales pentru a verifica dacă operațiunile finanțate din FEGA sunt veritabile și conforme. În scopuri de ***simplitate,*** claritate și raționalitate, dispozițiile relevante *ar trebui* integrate în același act. Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 485/2008 trebuie abrogat.

Amendamentul 22

Propunere de regulament

Considerentul 50

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(50) Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/200125, care a fost înlocuit prin Regulamentul (CE) nr. 73/2009, a stabilit principiul conform căruia plata integrală către beneficiari a unor ajutoare în cadrul PAC trebuie să fie legată de respectarea normelor referitoare la gestionarea terenurilor, producția agricolă și activitatea agricolă. Principiul respectiv a fost cuprins ulterior în Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală (FEADR)[26] și în Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP")[27]. În temeiul acestui așa-zis sistem de „ecocondiționalitate", statele membre trebuie să impună ***sancțiuni*** sub forma unor reduceri ale sprijinului primit în cadrul PAC sau a unor excluderi de la acesta, în întregime sau parțial.	(50) Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/200125, care a fost înlocuit prin Regulamentul (CE) nr. 73/2009, a stabilit principiul conform căruia plata integrală către beneficiari a unor ajutoare în cadrul PAC trebuie să fie legată de respectarea normelor referitoare la gestionarea terenurilor, producția agricolă și activitatea agricolă. Principiul respectiv a fost cuprins ulterior în Regulamentul (CE) nr. 1698/2005 al Consiliului din 20 septembrie 2005 privind sprijinul pentru dezvoltare rurală acordat din Fondul European Agricol pentru Dezvoltare Rurală (FEADR)[26] și în Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor produselor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP")[27]. În temeiul acestui așa-zis sistem de „ecocondiționalitate", statele membre trebuie să impună ***penalități administrative*** sub forma unor reduceri ale sprijinului primit în cadrul PAC sau a unor excluderi de la acesta, în întregime sau parțial***, în conformitate cu principiul proporționalității și având în vedere criteriile generale de gradare a penalităților, astfel cum se definește în prezentul regulament***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 23

Propunere de regulament

Considerentul 53

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(53) Pentru a deveni operaționale la nivelul fermei și a asigura tratamentul egal necesar între fermieri, cerințele de reglementare în materie de gestionare trebuie aplicate integral de statele membre.	(53) Pentru a deveni operaționale la nivelul fermei și a asigura tratamentul egal necesar între fermieri, cerințele de reglementare în materie de gestionare trebuie aplicate integral de statele membre. ***Comisia ar trebui să emită orientări referitoare la interpretarea normelor privind identificarea animalelor și înregistrarea în scopuri de ecocondiționalitate, care ar trebui, atunci când este cazul, să asigure flexibilitate la nivelul fermei, pentru a crea echilibrul necesar între protejarea spiritului legislației și aplicarea unor penalități administrative proporționale doar în caz de neconformitate care poate fi imputată în mod direct și fără echivoc beneficiarilor, în special în ceea ce privește defectarea repetată a echipamentelor tehnologice în uz.***

Amendamentul 24

Propunere de regulament

Considerentul 54

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(54) În ceea ce privește Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei[1], dispozițiile vor deveni operaționale în cadrul ecocondiționalității doar după implementarea lor deplină de către toate statele membre, în special cu prevederea unor obligații clare pentru fermieri. Conform directivei, cerințele la nivelul fermelor vor fi aplicate cel târziu începând cu 1 ianuarie 2013.	***eliminat***

Amendamentul 26

Propunere de regulament

Considerentul 56

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(56) ***În conformitate cu articolul 22 din Directiva 2000/60/CE, Directiva 80/68/CEE a Consiliului din 17 decembrie 1979 privind protecția apelor subterane împotriva poluării cauzate de anumite substanțe periculoase[1] se abrogă la 23 decembrie 2013. Pentru păstrarea normelor referitoare la protecția apelor subterane din cadrul ecocondiționalității, în așteptarea includerii în ecocondiționalitate a Directivei 2000/60/CE, este oportun să se ajusteze domeniul de aplicare al ecocondiționalității și să se definească un standard de bune condiții agricole și de mediu care să cuprindă cerințele prevăzute la articolele 4 și 5 din Directiva 80/68/CEE.***	***eliminat***

Amendamentul 27

Propunere de regulament

Considerentul 57

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(57) Sistemul de ecocondiționalitate implică anumite constrângeri administrative atât pentru beneficiari, cât și pentru administrațiile naționale, deoarece trebuie asigurată evidența, trebuie desfășurate controale și trebuie aplicate penalități atunci când este necesar. Respectivele penalități trebuie să fie proporționale, eficace și disuasive. Aceste penalități nu trebuie să aducă atingere altor penalități stabilite în temeiul altor dispoziții cuprinse în dreptul național sau în cel al Uniunii. Din motive de coerență, este oportună fuzionarea dispozițiilor relevante ale Uniunii într-un singur instrument juridic. Fermierii care participă la schema pentru micii fermieri menționată în titlul V din Regulamentul (UE) nr. *xxx*/*xxx*[DP] ar putea considera că eforturile care trebuie depuse în temeiul sistemului de ecocondiționalitate depășesc beneficiul menținerii fermierilor în cadrul sistemului respectiv. Prin urmare, din motive de simplificare, fermierii respectivi trebuie scutiți de participarea la sistemul de ecocondiționalitate și mai ales la sistemul de control al ecocondiționalității și scutiți de riscul penalităților aferente ecocondiționalității. Totuși, această scutire nu trebuie să aducă atingere nici obligației de respectare a dispozițiilor aplicabile din legislația sectorială, nici posibilității de a face obiectul unor controale și penalizări în temeiul legislației respective.	(57) Sistemul de ecocondiționalitate implică anumite constrângeri administrative atât pentru beneficiari, cât și pentru administrațiile naționale, deoarece trebuie asigurată evidența, trebuie desfășurate controale și trebuie aplicate penalități atunci când este necesar. Respectivele penalități trebuie să fie proporționale, eficace și disuasive. Aceste penalități nu trebuie să aducă atingere altor penalități stabilite în temeiul altor dispoziții cuprinse în dreptul național sau în cel al Uniunii. Din motive de coerență, este oportună fuzionarea dispozițiilor relevante ale Uniunii într-un singur instrument juridic. Fermierii care participă la schema pentru micii fermieri menționată în titlul V din Regulamentul (UE) nr. *…/2013* [DP] ar putea considera că eforturile care trebuie depuse în temeiul sistemului de ecocondiționalitate depășesc beneficiul menținerii fermierilor în cadrul sistemului respectiv. Prin urmare, din motive de simplificare, fermierii respectivi trebuie scutiți de participarea la sistemul de ecocondiționalitate și mai ales la sistemul de control al ecocondiționalității și scutiți de riscul penalităților aferente ecocondiționalității. Totuși, această scutire nu trebuie să aducă atingere nici obligației de respectare a dispozițiilor aplicabile din legislația sectorială, nici posibilității de a face obiectul unor controale și penalizări în temeiul legislației respective. ***Încălcările minore involuntare asociate controalelor în materie de ecocondiționalitate nu ar trebui penalizate, ci ar trebui emis un avertisment, iar conformitatea ar trebui monitorizată în cadrul unor controale viitoare.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 28

Propunere de regulament

Considerentul 60

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(60) Implementarea cu eficacitate a ecocondiționalității impune verificarea îndeplinirii obligațiilor la nivelul beneficiarilor. În cazul în care un stat membru decide să folosească opțiunea de a nu aplica o reducere sau o excludere dacă suma în cauză este mai mică de 100 EUR, autoritatea de control competentă trebuie să verifice, pentru un eșantion de beneficiari, în anul următor, dacă situațiile de nerespectare constatate au fost remediate.	(60) Implementarea cu eficacitate a ecocondiționalității impune verificarea îndeplinirii obligațiilor la nivelul beneficiarilor. În cazul în care un stat membru decide să folosească opțiunea de a nu aplica o reducere sau o excludere dacă suma în cauză este mai mică de 100 EUR, autoritatea de control competentă trebuie să verifice, pentru un eșantion de beneficiari, în anul următor, dacă situațiile de nerespectare constatate au fost remediate. ***De asemenea, statele membre pot crea un sistem rapid de alertă aplicabil primelor încălcări minore pentru o mai bună acceptare a sistemului de ecocondiționalitate de către comunitățile agricole și pentru o mai bună implicare a fermierilor în implementarea cerințelor. Acest sistem ar trebui să includă scrisori de avertizare prin care să se solicite luarea unor măsuri corective de către beneficiarul în cauză, urmate, în cursul anului următor, de efectuarea de către statul membru a unor verificări ale conformității.***

Amendamentul 29

Propunere de regulament

Considerentul 68

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(68) Fiecare măsură din cadrul PAC trebuie să fie suspusă monitorizării și evaluării în vederea îmbunătățirii calității și pentru demonstrarea rezultatelor obținute. În acest context, Comisia trebuie să stabilească o listă a indicatorilor și să evalueze impactul PAC în raport cu obiectivele de politică. Comisia trebuie să instituie un cadru pentru o monitorizare și o evaluare comune, cadru care să garanteze, printre altele, disponibilitatea la timp a datelor relevante, inclusiv a informațiilor primite de la statele membre. Totodată, Comisia *trebuie* să țină cont de nevoile de date și de sinergiile dintre potențialele surse de date. Mai mult decât atât, în Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor: „Un buget pentru Europa 2020" – Partea a II-a se precizează că cheltuielile legate de politicile climatice trebuie să crească până la o pondere minimă de 20 % din bugetul general al Uniunii, cu contribuția diverselor politici. Prin urmare, Comisia trebuie să poată evalua impactul sprijinului oferit de Uniune în cadrul PAC în privința îndeplinirii obiectivelor legate de climă.	(68) Fiecare măsură din cadrul PAC trebuie să fie suspusă monitorizării și evaluării în vederea îmbunătățirii calității și pentru demonstrarea rezultatelor obținute. În acest context, Comisia trebuie să stabilească o listă a indicatorilor și să evalueze impactul PAC în raport cu obiectivele de politică. Comisia trebuie să instituie un cadru pentru o monitorizare și o evaluare comune, cadru care să garanteze, printre altele, disponibilitatea la timp a datelor relevante, inclusiv a informațiilor primite de la statele membre. Totodată, Comisia *ar trebui* să țină cont de nevoile de date și de sinergiile dintre potențialele surse de date***, recurgând, pe cât posibil, la surse de date existente***. ***În plus, cadrul de monitorizare și evaluare ar trebui să țină seama de structura PAC și să reflecte aceasta în mod corespunzător, întrucât cadrul de monitorizare și evaluare a celui de al doilea pilon nu poate fi aplicat în cazul primului pilon, în special deoarece în primul pilon pot fi obținute sinergii datorită măsurilor relativ uniforme. Acest aspect trebuie luat în considerare în mod corespunzător.*** Mai mult decât atât, în Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor: „Un buget pentru Europa 2020" – Partea a II-a se precizează că cheltuielile legate de politicile climatice trebuie să crească până la o pondere minimă de 20 % din bugetul general al Uniunii, cu contribuția diverselor politici. Prin urmare, Comisia trebuie să poată evalua impactul sprijinului oferit de Uniune în cadrul PAC în privința îndeplinirii obiectivelor legate de climă.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 30

Propunere de regulament

Considerentul 70 c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(70c) În hotărârea sa, Curtea nu a contestat legitimitatea obiectivului de consolidare a controlului public asupra utilizării sumelor plătite de FEGA și FEADR. ***Acest obiectiv trebuie să fie analizat în contextul noului cadru privind gestiunea financiară și controlul care urmează să fie aplicat începând cu 1 ianuarie 2014. În acest context, controalele realizate de către administrațiile naționale nu pot fi exhaustive și, în special, pentru aproape toate schemele de ajutor doar o parte limitată a populației poate fi verificată la fața locului. O creștere a ratelor minime de control dincolo de nivelurile aplicate în prezent ar adăuga, în contextul actual, o sarcină financiară și administrativă suplimentară pentru administrațiile naționale și nu ar fi eficientă din punct de vedere al costurilor. În plus, noul cadru prevede că, în anumite condiții, statele membre pot reduce numărul de controale la fața locului. În acest context, publicarea numelor beneficiarilor de fonduri agricole întărește controlul public al utilizării acestor fonduri și, prin urmare, reprezintă o completare utilă a cadrului de gestionare și control existent, care este necesară pentru a asigura un nivel adecvat de protecție a intereselor financiare ale Uniunii. Atunci când aplică noile norme de simplificare a procesului administrativ aferent punerii în aplicare a fondurilor Uniunii și de reducere a costurilor administrative, autoritățile naționale trebuie să aibă posibilitatea să se bazeze pe controlul public, în special prin intermediul efectului lui preventiv și de descurajare a fraudei și a oricărei utilizări abuzive a fondurilor publice, descurajând beneficiarii individuali să se implice în activități ilegale.***	(70c) În hotărârea sa, Curtea nu a contestat legitimitatea obiectivului de consolidare a controlului public asupra utilizării sumelor plătite de FEGA și FEADR.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 31

Propunere de regulament

Considerentul 70 d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(70d) Obiectivul controlului public al utilizării fondurilor din FEGA și FEADR, care era vizat de publicarea beneficiarilor, poate fi realizat doar garantând că o anumită cantitate de informații este adusă la cunoștința publicului. Aceste informații *trebuie* să includă date privind ***identitatea beneficiarului,*** suma acordată și din ce fond, scopul și natura măsurii în cauză. ***Publicarea acestor informații trebuie să fie realizată astfel încât să interfereze mai puțin cu*** dreptul beneficiarilor de a li se respecta viața privată, în general, și dreptul la protecția datelor lor cu caracter personal în special, drepturi recunoscute prin articolele 7 și 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene.	(70d) Obiectivul controlului public al utilizării fondurilor din FEGA și FEADR, care era vizat de publicarea beneficiarilor, poate fi realizat doar garantând că o anumită cantitate de informații este adusă la cunoștința publicului. Aceste informații *ar trebui* să includă date privind suma acordată și din ce fond, scopul și natura măsurii în cauză. ***Ar trebui furnizate, de asemenea, informații privind amplasarea exploatațiilor pentru care se aplică respectivele măsuri, pentru a oferi o imagine veridică asupra distribuirii teritoriale a sprijinului PAC.*** Dreptul beneficiarilor de a li se respecta viața privată, în general, și dreptul la protecția datelor lor cu caracter personal în special, drepturi recunoscute prin articolele 7 și 8 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene***, ar trebui să fie garantate***.

Amendamentul 32

Propunere de regulament

Considerentul 70 f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(70f) Pentru a respecta un echilibru între, pe de o parte, obiectivul vizat de control public al utilizării fondurilor FEGA și FEADR și, pe de altă parte, dreptul beneficiarilor la respectarea vieții lor private, în general, și la protecția datelor lor cu caracter personal, trebuie să se ia în considerare importanța sprijinului. După o analiză aprofundată și consultarea cu părțile interesate a rezultat că, în vederea consolidării eficacității unor astfel de publicări și a limitării interferențelor cu drepturile beneficiarilor, trebuie să fie înființat un prag în ceea ce privește cuantumul sprijinului primit, numele beneficiarului care a primit un cuantum mai mic sau egal cu această sumă nefiind publicat.	***eliminat***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 33

Propunere de regulament

Considerentul 70 g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(70 g) Acest prag trebuie să reflecte și să se bazeze pe nivelul schemelor de sprijin fixat în cadrul PAC. Dat fiind că structurile economiilor agricole ale statelor membre variază în mod considerabil și că pot să difere în mod semnificativ de structura agricolă medie din Uniune, trebuie să se permită aplicarea unor praguri minime diferite, care să reflecte situațiile specifice ale statelor membre. Regulamentul xxx/xxx [DP] stabilește o schemă simplă și specifică pentru exploatațiile mici. Articolul 49 din regulamentul menționat prevede criterii de calcul al cuantumului ajutorului. Din motive de coerență, acele criterii trebuie, de asemenea, să fie utilizate pentru fixarea de praguri specifice pentru fiecare stat membru în ceea ce privește publicarea numelui unui beneficiar. Cu excepția numelui, sub acest prag specific și în cazul situării la acest prag specific publicarea trebuie să conțină toate informațiile relevante pentru a le permite contribuabililor să aibă o imagine exactă a PAC.	***eliminat***

Amendamentul 34

Propunere de regulament

Considerentul 70 h

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(70h) În plus, punerea acestor informații la dispoziția publicului îmbunătățește transparența în ceea ce privește utilizarea fondurilor *comunitare* în cadrul PAC, contribuind astfel la vizibilitatea și la mai buna înțelegere a acestei politici. Acest lucru le permite cetățenilor să participe mai îndeaproape la procesul de decizie și garantează faptul că administrația se bucură de o mai mare legitimitate și este mai eficientă și mai responsabilă față de cetățeni. De asemenea, ar ajuta populația locală să asiste la exemple concrete ale furnizării de „bunuri publice” prin intermediul agriculturii și ar susține legitimitatea ajutorului de stat pentru sectorul agricol. Mai mult, va duce la creșterea răspunderii personale a fermierilor în ceea ce privește utilizarea fondurilor publice primite.	(70h) În plus, punerea acestor informații la dispoziția publicului îmbunătățește transparența în ceea ce privește utilizarea fondurilor *Uniunii* în cadrul PAC, contribuind astfel la vizibilitatea și la mai buna înțelegere a acestei politici. ***Pentru a realiza acest obiectiv și în alte domenii politice ale Uniunii, ar trebui aplicate norme similare și beneficiarilor finanțărilor din alte fonduri al Uniunii (FEDER, FSE și FEP).*** Acest lucru le permite cetățenilor să participe mai îndeaproape la procesul de decizie și garantează faptul că administrația se bucură de o mai mare legitimitate și este mai eficientă și mai responsabilă față de cetățeni. De asemenea, ar ajuta populația locală să asiste la exemple concrete ale furnizării de „bunuri publice” prin intermediul agriculturii și ar susține legitimitatea ajutorului de stat pentru sectorul agricol. Mai mult, va duce la creșterea răspunderii personale a fermierilor în ceea ce privește utilizarea fondurilor publice primite.

Amendamentul 35

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
1. În sensul prezentului regulament, se aplică definițiile termenilor „fermier”, „activitate agricolă”, „suprafață agricolă” ***și „exploatație”*** stabilite la articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. *xxx*/*xxx*[DP]***, cu excepția cazului în care prezentul regulament prevede dispoziții contrare***.	1. În sensul prezentului regulament, se aplică definițiile termenilor „fermier”, „activitate agricolă” ***și*** „suprafață agricolă” stabilite la articolul 4 din Regulamentul (UE) nr. …/*2013*[DP].

Amendamentul 36

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În cadrul prezentului regulament se aplică definiția „exploatației” prevăzută la articolul 4 din Regulamentul (UE) …/2013 [DP], excepție făcând titlul VI.

Amendamentul 37

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 1 – paragraful 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	În sensul prezentului regulament, „legislație agricolă sectorială” înseamnă orice act aplicabil adoptat în temeiul articolului 43 din TFUE în cadrul politicii agricole comune, precum și, după caz, orice act delegat sau act de punere în aplicare adoptat în temeiul actelor respective.

Amendamentul 38

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera e a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) o boală a plantelor, care afectează parțial sau integral culturile beneficiarului;

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 39

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) exproprierea unei ***mari*** părți a exploatației, dacă nu ar fi putut fi anticipată la momentul depunerii cererii.	(f) exproprierea ***întregii exploatații sau a*** unei părți a acesteia, dacă nu ar fi putut fi anticipată la momentul depunerii cererii***, sau reintrarea proprietarului în posesia terenurilor***.

Amendamentul 40

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Agențiile de plăți sunt departamente sau organisme ***speciale*** ale statelor membre, responsabile cu gestionarea și controlul cheltuielilor menționate la articolul 4 alineatul (1) și la articolul 5.	(1) Agențiile de plăți sunt departamente sau organisme ale statelor membre, responsabile cu gestionarea și controlul ***tuturor*** cheltuielilor menționate ***atât*** la articolul 4 alineatul (1)***, cât*** și la articolul 5.

Amendamentul 41

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 2 – paragraful 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Comisia analizează, ținând cont de riscuri, documentele justificative furnizate de statele membre în conformitate cu articolul 102 și evaluează funcționarea sistemelor cu scopul de a confirma faptul că organismele însărcinate cu gestionarea și controlul îndeplinesc condițiile de acreditare națională.

Amendamentul 42

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) o declarație de asigurare de gestiune privind exhaustivitatea, exactitatea și veridicitatea conturilor, buna funcționare a sistemelor de control intern, precum și legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente ***și respectarea principiului bunei gestiuni financiare***;	(b) o declarație de asigurare de gestiune privind exhaustivitatea, exactitatea și veridicitatea conturilor ***și*** buna funcționare a sistemelor de control intern, ***bazată pe criterii de performanță măsurabile,*** precum și legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente;

Amendamentul 43

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 3 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) un rezumat al rezultatelor tuturor auditurilor și controalelor realizate și disponibile, inclusiv o analiză a deficiențelor sistematice sau recurente, precum și a acțiunilor corective întreprinse sau planificate.	(c) un rezumat al:
	(i) rezultatelor tuturor auditurilor și controalelor realizate și disponibile, inclusiv o analiză a deficiențelor sistematice și recurente, precum și a acțiunilor corective întreprinse sau planificate,
	(ii) statisticilor controalelor transmise în conformitate cu articolul 102 alineatul (1) litera (c) punctul (v) și
	(iii) altor controale considerate relevante.

Amendamentul 44

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 4 – paragraful 1 – fraza introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) În cazul în care sunt acreditate mai multe agenții de plăți, statul membru ***desemnează*** un organism, denumit în continuare „organismul de coordonare”, căruia îi atribuie următoarele sarcini:	(4) În cazul în care***, în conformitate cu regimul constituțional al unui stat membru,*** sunt acreditate mai multe agenții de plăți, statul membru ***selectează*** un organism, denumit în continuare „organismul de coordonare”, căruia îi atribuie următoarele sarcini:

Amendamentul 45

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(5) Atunci când o agenție de plăți acreditată nu întrunește sau nu mai întrunește unul sau mai multe dintre criteriile de acreditare menționate la alineatul (2), statul membru retrage acreditarea dacă agenția de plăți nu realizează schimbările necesare într-o perioadă de timp care urmează a fi determinată în funcție de gravitatea problemei.	(5) Atunci când o agenție de plăți acreditată nu întrunește sau nu mai întrunește unul sau mai multe dintre criteriile de acreditare menționate la alineatul (2), statul membru***, din proprie inițiativă sau la solicitarea Comisiei,*** retrage acreditarea dacă agenția de plăți nu realizează schimbările necesare într-o perioadă de timp care urmează a fi determinată în funcție de gravitatea problemei.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 46

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 1 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) norme privind domeniul de aplicare și activitatea care stau la baza declarației de asigurare de gestiune a agențiilor de plăți;

Amendamentul 47

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 1 – litera c a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) obligațiile agențiilor de plăți privind intervenția publică, precum și privind conținutul responsabilităților lor de gestionare și control;

Amendamentul 48

Propunere de regulament

Articolul 8 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) obligațiile agențiilor de plăți privind intervenția publică, precum și privind conținutul responsabilităților lor de gestionare și control.	***eliminat***

Amendamentul 49

Propunere de regulament

Articolul 9

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Organismul de certificare este un organism de audit public sau privat ***desemnat*** de statul membru***, care*** furnizează un aviz privind ***declarația de asigurare de gestiune, referindu-se la*** exhaustivitatea, exactitatea și veridicitatea conturilor anuale ale agenției de plăți***, la*** buna funcționare a ***sistemului*** de control ***intern al acesteia, la*** legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente, ***precum și la respectarea principiului bunei gestiuni financiare***.	(1) Organismul de certificare este un organism de audit public sau privat***. Atunci când este un organism de audit privat, acesta este selectat*** de statul membru ***prin intermediul unei proceduri de achiziții publice. Organismul de certificare*** furnizează un aviz***, redactat în conformitate cu standardele de audit acceptate la nivel internațional,*** privind exhaustivitatea, exactitatea și veridicitatea conturilor anuale ale agenției de plăți ***și*** buna funcționare a ***sistemelor*** de control ***instituite, precum și*** legalitatea și regularitatea operațiunilor subiacente***. Acest aviz declară, printre altele, dacă examinarea pune la îndoială afirmațiile făcute în declarația de asigurare de gestiune la care se face referire la articolul 7 alineatul (3) litera (b)***.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Organismul de certificare este independent din punct de vedere operațional atât de agenția de plăți în cauză, cât și de autoritatea care a acreditat respectiva agenție.	Organismul de certificare este independent din punct de vedere operațional atât de agenția de plăți în cauză, cât și de autoritatea care a acreditat respectiva agenție.
2. ***Prin acte de punere în aplicare, Comisia stabilește*** norme privind statutul organismelor de certificare, sarcinile specifice ale acestora, inclusiv controalele ***pe care trebuie să le efectueze acestea, precum și privind certificatele și rapoartele, împreună cu documentele însoțitoare, care trebuie întocmite de organismele respective. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).***	2. ***Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 111 de stabilire a unor*** norme privind statutul organismelor de certificare ***și*** sarcinile specifice ale acestora, inclusiv controalele ***care sunt structurate cât mai eficient, bazându-se în măsura posibilităților pe eșantioane integrate, în vederea minimizării sarcinii administrative pentru fermieri și statele membre.***
	Comisia adoptă acte de punere în aplicare de stabilire a unor norme privind certificatele și rapoartele care trebuie întocmite de organismele de certificare, împreună cu documentele însoțitoare. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).

Amendamentul 50

Propunere de regulament

Articolul 12

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Statele membre instituie un sistem de consiliere a beneficiarilor în domeniul gestionării terenurilor și ***fermelor (denumit în continuare*** „sistemul de consiliere agricolă”), operat de unul sau mai multe organisme ***desemnate***. Organismele ***desemnate*** pot fi publice ***sau*** private.	(1) Statele membre instituie un sistem de consiliere a beneficiarilor în domeniul gestionării terenurilor***, al gestionării fermelor*** și ***al gestionării riscurilor (***„sistemul de consiliere agricolă”), operat de unul sau mai multe organisme ***selectate***. Organismele ***selectate*** pot fi publice ***și/sau*** private.
(2) Sistemul de consiliere agricolă se referă cel puțin la:	(2) Sistemul de consiliere agricolă se referă cel puțin la:
(a) cerințele de reglementare în materie de gestionare și standardele privind bunele condiții agricole și de mediu ale terenurilor stabilite în titlul VI capitolul I;	(a) ***obligațiile de la nivelul fermelor rezultate din*** cerințele de reglementare în materie de gestionare și standardele privind bunele condiții agricole și de mediu ale terenurilor stabilite în titlul VI capitolul I;
(b) practicile agricole benefice pentru climă și mediu stabilite în titlul III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. xxx/xxx [DP] și întreținerea suprafeței agricole menționată la articolul 4 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (UE) nr. xxx/xxx [DP];	(b) practicile agricole benefice pentru climă și mediu stabilite în titlul III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr. xxx/xxx [DP] și întreținerea suprafeței agricole menționată la articolul 4 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul (UE) nr. xxx/xxx [DP];
(c) cerințele sau acțiunile legate de atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, de biodiversitate, de protecția apelor, de notificarea bolilor animalelor și plantelor și de inovare, cel puțin astfel cum sunt stabilite în anexa I la prezentul regulament;	(c) cerințele sau acțiunile legate de atenuarea schimbărilor climatice și adaptarea la acestea, de biodiversitate, de protecția apelor, de notificarea bolilor animalelor și plantelor și de inovare, cel puțin astfel cum sunt stabilite în anexa I la prezentul regulament;

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) dezvoltarea durabilă a activităților economice ale fermelor în conformitate cu măsurile propuse de programele de dezvoltare rurală, inclusiv cele pentru modernizarea fermelor, obiectivele competitivității, integrarea sectorială, inovarea și orientarea către piață, precum și promovarea și punerea în aplicare a principiilor referitoare la contabilitate, antreprenoriat și gestionarea sustenabilă a resurselor economice;
(d) dezvoltarea durabilă a activității economice a fermelor ***mici***, astfel cum sunt definite de statele membre, și ***cel puțin a*** fermelor care participă la schema pentru micii fermieri menționată în titlul V din Regulamentul (UE) nr. *xxx/xxx* [DP].	(d) ***performanța de mediu și*** dezvoltarea durabilă a activității economice a fermelor, astfel cum sunt definite de statele membre, ***acordându-se prioritate*** fermelor care participă la schema pentru micii fermieri menționată în titlul V din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [DP].
3. De asemenea, sistemul de consiliere agricolă poate să se refere ***mai ales*** la:	3. De asemenea, sistemul de consiliere agricolă poate să se refere***, printre altele,*** la ***următoarele***:
(a) dezvoltarea durabilă a activității economice a exploatațiilor, altele decât cele menționate la alineatul (2) litera	
	(aa) promovarea conversiei fermelor și diversificarea activității economice a acestora,
	(ab) gestionarea riscului și introducerea de acțiuni preventive corespunzătoare cu scopul de a aborda dezastrele naturale, evenimentele catastrofale și bolile animalelor și plantelor;
	(ac) consiliere privind combaterea integrată a dăunătorilor și privind utilizarea alternativelor nechimice.
(b) cerințele ***minime*** stabilite de legislația națională menționate la articolul 29 ***alineatul (3)*** și la articolul 30 ***alineatul (2)*** din Regulamentul (UE) nr. *xxx/xxx* [RD].	(b) cerințele stabilite de legislația națională menționate la articolul 29 și la articolul 30 din Regulamentul (UE) nr. …/*2013* [RD].

Amendamentul 51

Propunere de regulament

Articolul 13 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Statele membre se asigură că, în cadrul sistemului de consiliere agricolă, consilierii sunt calificați în mod corespunzător și ***formați*** periodic.	(1) Statele membre se asigură că, în cadrul sistemului de consiliere agricolă, consilierii sunt calificați în mod corespunzător și ***participă*** periodic ***la cursuri de recalificare profesională***.

Amendamentul 52

Propunere de regulament

Articolul 13 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Autoritatea națională ***competentă*** furnizează ***beneficiarului*** lista organismelor ***desemnate***, prin mijloace electronice ***atunci când este oportun acest lucru***.	(3) Autoritatea națională furnizează ***potențialului beneficiar*** lista ***corespunzătoare a*** organismelor ***selectate***, ***în special*** prin mijloace electronice.

Amendamentul 53

Propunere de regulament

Articolul 14

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Indiferent dacă primesc sau nu sprijin în cadrul politicii agricole comune, inclusiv în ceea ce privește dezvoltarea rurală, beneficiarii pot utiliza în mod facultativ sistemul de consiliere agricolă.	Indiferent dacă primesc sau nu sprijin în cadrul politicii agricole comune, inclusiv în ceea ce privește dezvoltarea rurală, beneficiarii pot utiliza în mod facultativ sistemul de consiliere agricolă.
Totuși, statele membre pot stabili, ***în conformitate cu*** criterii ***obiective***, categoriile de beneficiari care au acces prioritar la sistemul de consiliere agricolă***. Cu toate acestea, statele membre se asigură că se acordă prioritate fermierilor*** al căror acces la un serviciu de consiliere diferit de sistemul de consiliere agricolă este cel mai limitat.	Totuși, statele membre pot stabili, ***pe baza unor*** criterii ***de mediu***, ***economice și sociale,*** categoriile de beneficiari care au acces prioritar la sistemul de consiliere agricolă***, care pot include, printre altele:***
	(a) fermierii al căror acces la un serviciu de consiliere diferit de sistemul de consiliere agricolă este cel mai limitat;
	(b) fermierii care participă la măsuri destinate să asigure eficiența în materie de carbon, substanțe nutritive și/sau energie, descrise la titlul III capitolul 2 din Regulamentul (UE) nr.…/2013[DP].
	(c) rețelele care operează cu resurse limitate în sensul articolelor 53, 61 și 62 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [RD].
Sistemul de consiliere agricolă garantează că beneficiarii au acces la consiliere care reflectă situația specifică a exploatației lor.	Sistemul de consiliere agricolă garantează că beneficiarii au acces la consiliere care reflectă situația specifică a exploatației lor.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 54

Propunere de regulament

Articolul 15 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Prin acte de punere în aplicare, Comisia poate să adopte norme privind punerea în aplicare uniformă a sistemului de consiliere agricolă. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).	***eliminat***

Amendamentul 55

Propunere de regulament

Articolul 16 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În cazul în care legislația Uniunii prevede reducerea sumelor față de cuantumul menționat la alineatul (1), ***Comisia stabilește, prin acte de punere în aplicare,*** soldul net disponibil pentru cheltuielile FEGA pe baza datelor menționate în legislația respectivă.	(2) În cazul în care legislația Uniunii prevede reducerea sumelor față de cuantumul menționat la alineatul (1), ***se conferă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111, pentru a stabili*** soldul net disponibil pentru cheltuielile FEGA pe baza datelor menționate în legislația respectivă.

Amendamentul 56

Propunere de regulament

Articolul 22 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Scopul măsurilor finanțate în temeiul articolului 6 litera (c) este de a oferi Comisiei mijloacele necesare pentru gestionarea piețelor agricole ale Uniunii într-un context global, de a asigura monitorizarea agroeconomică a terenurilor agricole și a stării culturilor, astfel încât să poată fi făcute estimări, ***mai ales*** în ceea ce privește randamentul și producția agricolă, de a permite accesul partajat la aceste estimări în context internațional, de exemplu în cadrul inițiativelor coordonate de organizațiile Națiunilor Unite sau de alte agenții internaționale, de a contribui la transparența piețelor mondiale și de a asigura monitorizarea ***tehnologică a*** sistemului agrometeorologic.	Scopul măsurilor finanțate în temeiul articolului 6 litera (c) este de a oferi Comisiei mijloacele necesare pentru gestionarea piețelor agricole ale Uniunii într-un context global, de a asigura monitorizarea agroeconomică ***și agroecologică*** a terenurilor agricole și ***forestiere și*** a stării ***bazei de resurse agricole și a*** culturilor, astfel încât să poată fi făcute estimări, ***de exemplu,*** în ceea ce privește randamentul***, eficiența din punct de vedere al utilizării resurselor*** și producția agricolă ***pe termen lung***, de a permite accesul partajat la aceste estimări în context internațional, de exemplu în cadrul inițiativelor coordonate de organizațiile Națiunilor Unite sau de alte agenții internaționale, de a contribui la transparența piețelor mondiale și de a asigura monitorizarea sistemului agrometeorologic.

Amendamentul 57

Propunere de regulament

Articolul 22 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Măsurile finanțate în temeiul articolului 6 litera (c) vizează colectarea sau achiziționarea datelor necesare pentru punerea în aplicare și monitorizarea politicii agricole comune, inclusiv a datelor obținute prin satelit și a datelor meteorologice, crearea unei infrastructuri de date spațiale și a unui site web, realizarea unor studii specifice referitoare la condițiile climatice și actualizarea modelelor agrometeorologice și econometrice. Dacă este nevoie, măsurile respective sunt realizate în colaborare cu laboratoarele și organismele naționale.	Măsurile finanțate în temeiul articolului 6 litera (c) vizează colectarea sau achiziționarea datelor necesare pentru punerea în aplicare și monitorizarea politicii agricole comune, inclusiv a datelor obținute prin satelit și a datelor meteorologice, crearea unei infrastructuri de date spațiale și a unui site web, realizarea unor studii specifice referitoare la condițiile climatice***, monitorizarea sănătății solului și a funcționalității solului*** și actualizarea modelelor agrometeorologice și econometrice. Dacă este nevoie, măsurile respective sunt realizate în colaborare cu laboratoarele și organismele naționale.

Amendamentul 58

Propunere de regulament

Articolul 25 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Pe baza unei propuneri prezentate de Comisie cel târziu la data de 31 martie a anului calendaristic pentru care se aplică ajustarea menționată la alineatul (1), Consiliul ***stabilește*** ajustarea cel târziu la data de 30 iunie a aceluiași an calendaristic.	(2) Pe baza unei propuneri prezentate de Comisie cel târziu la data de 31 martie a anului calendaristic pentru care se aplică ajustarea menționată la alineatul (1), Consiliul ***și Parlamentul European stabilesc*** ajustarea cel târziu la data de 30 iunie a aceluiași an calendaristic.

Amendamentul 59

Propunere de regulament

Articolul 25 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Dacă rata de ajustare nu a fost stabilită până la data de 30 iunie a unui an, Comisia o stabilește printr-un act de punere în aplicare și informează imediat Consiliul. Respectivul act de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 112 alineatul (2).	(3) Dacă rata de ajustare nu a fost stabilită până la data de 30 iunie a unui an, Comisia o stabilește printr-un act de punere în aplicare și informează imediat ***Parlamentul European și*** Consiliul. Respectivul act de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de consultare menționată la articolul 112 alineatul (2).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 60

Propunere de regulament

Articolul 25 – alineatul 4

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) Până la 1 decembrie, ***la propunerea Comisiei, pe baza noilor informații pe care le deține, Consiliul poate*** adapta rata de ajustare pentru plățile directe stabilită în conformitate cu alineatul (2) sau (3).	(4) ***În cazul în care devin disponibile noi informații relevante după adoptarea, pe baza informațiilor respective, a deciziei menționate la alineatele (2) și (3), Comisia poate adopta,*** până la 1 decembrie, ***fără a aplica oricare dintre procedurile menționate la articolul 112 alineatul (2) și (3), acte de punere în aplicare pentru a*** adapta rata de ajustare pentru plățile directe stabilită în conformitate cu alineatul (2) sau (3).

Amendamentul 61

Propunere de regulament

Articolul 25 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) Înaintea ***aplicării prezentului articol, trebuie să se țină cont în primul rând de cuantumul autorizat de autoritatea bugetară*** pentru ***rezerva pentru*** situații de criză în sectorul agricol menționată la punctul 14 din Acordul interinstituțional dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară.	(6) Înaintea ***prezentării propunerii menționate la alineatul (2), Comisia examinează dacă sunt îndeplinite condițiile în vederea mobilizării rezervei*** pentru situații de criză în sectorul agricol menționată la punctul 14 din Acordul interinstituțional dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară ***și, în caz afirmativ, Comisia prezintă o propunere în acest sens***.

Amendamentul 62

Propunere de regulament

Articolul 26 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În cazul în care, la întocmirea proiectului de buget pentru exercițiul financiar N, se pare că există riscul ca suma menționată la articolul 16 pentru exercițiul financiar N să fie depășită, Comisia propune Parlamentului European și Consiliului ***sau Consiliului*** măsurile necesare pentru a se asigura respectarea cuantumului respectiv.	(2) În cazul în care, la întocmirea proiectului de buget pentru exercițiul financiar N, se pare că există riscul ca suma menționată la articolul 16 pentru exercițiul financiar N să fie depășită, Comisia propune Parlamentului European și Consiliului măsurile necesare pentru a se asigura respectarea cuantumului respectiv.

Amendamentul 63

Propunere de regulament

Articolul 26 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) În orice moment, în cazul în care consideră că există riscul ca suma menționată la articolul 16 să fie depășită și că nu poate lua măsuri adecvate pentru a remedia situația prin competențele sale, Comisia propune alte măsuri în vederea asigurării respectării cuantumului respectiv. Respectivele măsuri se adoptă de către ***Consiliu pe baza articolului 43 alineatul (3) din tratat sau de către*** Parlamentul European și Consiliu pe baza articolului 43 alineatul (2) din tratat.	(3) În orice moment, în cazul în care consideră că există riscul ca suma menționată la articolul 16 să fie depășită și că nu poate lua măsuri adecvate pentru a remedia situația prin competențele sale, Comisia propune alte măsuri în vederea asigurării respectării cuantumului respectiv. Respectivele măsuri se adoptă de către Parlamentul European și Consiliu pe baza articolului 43 alineatul (2) din tratat.

Amendamentele 195 și 202

Propunere de regulament

Articolul 29

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Fără a se aduce atingere eligibilității pentru sprijin în temeiul articolului 30 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. RD/xxx, cheltuielile finanțate în cadrul FEADR nu fac obiectul niciunei alte finanțări din bugetul UE.	Cheltuielile finanțate în cadrul FEADR nu fac obiectul niciunei alte finanțări din bugetul UE.

Amendamentul 65

Propunere de regulament

Articolul 34 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În urma deciziei sale de aprobare a programului, Comisia plătește un cuantum inițial de prefinanțare pentru întreaga perioadă de programare. Acest cuantum inițial de prefinanțare reprezintă ***4 %*** din contribuția FEADR la programul respectiv. Suma poate fi împărțită în maximum trei tranșe, în funcție de disponibilitatea bugetară. Prima tranșă reprezintă 2 % din contribuția FEADR la programul în cauză.	(1) În urma deciziei sale de aprobare a programului ***de dezvoltare rurală***, Comisia plătește ***statului membru*** un cuantum inițial de prefinanțare pentru întreaga perioadă de programare. Acest cuantum inițial de prefinanțare reprezintă ***7 %*** din contribuția FEADR la programul respectiv. Suma poate fi împărțită în maximum trei tranșe, în funcție de disponibilitatea bugetară. Prima tranșă reprezintă 2 % din contribuția FEADR la programul în cauză.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 66

Propunere de regulament

Articolul 35 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Se efectuează plăți interimare pentru fiecare program de dezvoltare rurală. Acestea se calculează prin aplicarea ratei de cofinanțare pentru fiecare măsură la cheltuielile publice efectuate care țin de aceasta.	(1) Se efectuează plăți interimare pentru fiecare program de dezvoltare rurală. Acestea se calculează prin aplicarea ratei de cofinanțare pentru fiecare măsură la cheltuielile publice efectuate care țin de aceasta ***sau pentru totalul cheltuielilor eligibile, inclusiv cheltuielile publice și private***.

Amendamentul 67

Propunere de regulament

Articolul 35 – alineatul 3 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) transmiterea către Comisie a unei declarații de cheltuieli semnată de agenția de plăți acreditată, în conformitate cu articolul 102 alineatul (1) litera (c);	(a) transmiterea către Comisie a unei declarații ***lunare*** de cheltuieli semnată de agenția de plăți acreditată, în conformitate cu articolul 102 alineatul (1) litera (c);

Amendamentul 68

Propunere de regulament

Articolul 37 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Comisia dezangajează automat orice parte a unui angajament bugetar ***pentru un program de dezvoltare rurală*** care nu a fost folosită în scopul prefinanțării sau al plăților interimare sau pentru care nu i-a fost prezentată nicio declarație de cheltuieli care să îndeplinească cerințele stabilite la articolul 35 alineatul (3) în privința cheltuielilor suportate până la data de 31 decembrie a celui de al doilea an care urmează celui în care s-a făcut angajamentul.	(1) Comisia dezangajează automat orice parte a unui angajament bugetar ***al unui stat membru*** care nu a fost folosită în scopul prefinanțării sau al plăților interimare sau pentru care nu i-a fost prezentată nicio declarație de cheltuieli care să îndeplinească cerințele stabilite la articolul 35 alineatul (3) în privința cheltuielilor suportate până la data de 31 decembrie a celui de al doilea an care urmează celui în care s-a făcut angajamentul.

Amendamentul 69

Propunere de regulament

Articolul 37 – alineatul 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(1a) Statele membre care, din cauza sistemului lor federal de guvernare, prezintă mai multe programe de dezvoltare rurală, pot compensa sumele neutilizate până la 31 decembrie a celui de al doilea an care urmează celui în care s-a făcut angajamentul bugetar pentru unul sau mai multe programe de dezvoltare rurală cu sume cheltuite după această dată pentru alte programe de dezvoltare rurală. În cazul în care, după compensare, rămân sume care trebuie dezangajate, acestea sunt alocate proporțional programelor de dezvoltare rurală în cazul cărora s-au înregistrat cheltuieli sub nivelul stabilit.

Amendamentul 70

Propunere de regulament

Articolul 37 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) partea angajamentelor bugetare privind sprijinul acordat conform articolului 37 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [RD] (privind sprijinul pentru dezvoltare rurală).

Amendamentul 71

Propunere de regulament

Articolul 38

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 38	***eliminat***
Angajamente bugetare	
Decizia Comisiei de adoptare a listei proiectelor cărora le este acordat premiul pentru cooperare locală inovatoare, menționată la articolul 58 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. RD/xxx, constituie o decizie de finanțare în sensul articolului [75 alineatul (2)] din Regulamentul (UE) nr. FR/xxx.	

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În urma adoptării deciziei menționate la primul paragraf, Comisia face un angajament bugetar per stat membru pentru suma totală a premiilor acordate proiectelor din statul membru respectiv în limita menționată la articolul 51 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr RD/xxx.	

Amendamentul 72

Propunere de regulament

Articolul 39

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 39	***eliminat***
Plăți către statele membre	
(1) În cadrul plăților interimare menționate la articolul 35, Comisia efectuează plăți pentru a rambursa cheltuielile suportate de agențiile de plăți acreditate pentru acordarea premiilor menționate în prezenta secțiune, în limitele angajamentelor bugetare disponibile pentru statele membre în cauză.	
(2) Fiecare plată face obiectul transmiterii către Comisie a unei declarații de cheltuieli semnată de agenția de plăți acreditată, în conformitate cu articolul 102 alineatul (1) litera (c).	
(3) În perioadele stabilite de Comisie prin acte de punere în aplicare adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3), agențiile de plăți acreditate întocmesc și transmit Comisiei declarații de cheltuieli aferente Premiului pentru cooperare locală inovatoare, fie direct, fie prin intermediul organismului de coordonare, dacă a fost desemnat un astfel de organism.	
Declarațiile de cheltuieli cuprind cheltuielile suportate de agențiile de plăți în fiecare dintre perioadele în cauză.	

Amendamentul 73

Propunere de regulament

Articolul 40

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 40	***eliminat***
Dezangajarea automată în cazul premiului pentru cooperare locală inovatoare	
Comisia dezangajează automat sumele menționate la articolul 38 al doilea paragraf care nu au fost utilizate în scopul rambursării către statele membre în conformitate cu articolul 39 sau pentru care nu i-a fost prezentată nicio declarație de cheltuieli care să îndeplinească cerințele stabilite la articolul menționat în privința cheltuielilor suportate până la data de 31 decembrie a celui de al doilea an care urmează celui în care s-a făcut angajamentul bugetar.	
Articolul 37 alineatele (3), (4) și (5) se aplică mutatis mutandis.	

Amendamentul 74

Propunere de regulament

Articolul 42 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Când nu respectă ultima dată de plată posibilă, statele membre plătesc beneficiarilor dobânzi pentru întârziere***, pe care le suportă din bugetul național***.	(2) Când nu respectă ultima dată de plată posibilă, statele membre plătesc beneficiarilor dobânzi pentru întârziere***. Prezentul alineat nu se aplică în cazul în care întârzierea plății nu este din vina statului membru respectiv***.

Amendamentele 196, 197, 198 și 199

Propunere de regulament

Articolul 43 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Prin acte de punere în aplicare, Comisia poate reduce sau suspenda plățile lunare sau interimare către un stat membru dacă ***sunt îndeplinite toate*** condițiile următoare:	(2) Prin acte de punere în aplicare, Comisia poate reduce sau suspenda plățile lunare sau interimare către un stat membru dacă ***unul sau mai multe dintre elementele esențiale ale sistemului național de control în cauză nu există sau nu prezintă eficiență din cauza gravității sau persistenței deficiențelor constatate sau dacă nu se depun eforturile necesare pentru recuperarea plăților necorespunzătoare și dacă este îndeplinită una dintre*** condițiile următoare:

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) unul sau mai multe dintre elementele esențiale ale sistemului național de control în cauză nu există sau nu prezintă eficiență din cauza gravității sau persistenței deficiențelor constatate, sau nu se depun eforturile necesare pentru recuperarea plăților necorespunzătoare;	***eliminat***
(b) deficiențele menționate ***la litera (a) au*** caracter continuu și ***au*** stat la baza a cel puțin două acte de punere în aplicare în temeiul articolului 54, de excludere de la finanțarea din partea Uniunii a unor cheltuieli prezentate de statul membru în cauză; ***și***	(b) ***oricare din*** deficiențele menționate ***mai sus are*** caracter continuu și ***a*** stat la baza a cel puțin două acte de punere în aplicare în temeiul articolului 54, de excludere de la finanțarea din partea Uniunii a unor cheltuieli prezentate de statul membru în cauză; ***sau***
(c) Comisia concluzionează că statul membru în cauză nu poate să pună în aplicare măsurile necesare ***pentru remedierea situației*** în viitorul apropiat.	(c) Comisia concluzionează că statul membru în cauză nu poate să pună în aplicare măsurile ***de remediere*** necesare în viitorul apropiat***, în conformitate cu un plan de acțiune care să conțină indicatori clari de progres și care urmează a fi stabilit cu consultarea Comisiei***.

Amendamentul 75

Propunere de regulament

Articolul 44 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care legislația sectorială agricolă impune statelor membre să transmită, într-un anumit interval de timp, informații privind numărul controalelor efectuate și rezultatul acestora***, iar*** statele membre depășesc intervalul respectiv, Comisia poate suspenda plățile lunare menționate la articolul 18 sau plățile interimare menționate la articolul 35 în legătură cu care nu au fost trimise la timp informațiile statistice relevante.	În cazul în care legislația sectorială agricolă impune statelor membre să transmită, într-un anumit interval de timp, informații privind numărul controalelor efectuate ***în temeiul articolului 61*** și rezultatul acestora ***și în cazul în care*** statele membre depășesc intervalul respectiv, Comisia poate suspenda plățile lunare menționate la articolul 18 sau plățile interimare menționate la articolul 35 în legătură cu care nu au fost trimise la timp informațiile statistice relevante***, cu condiția ca Comisia să fi pus la dispoziția statelor membre toate informațiile, formularele și explicațiile necesare pentru stabilirea datelor statistice în timp util, înainte de începerea perioadei de referință. În acest context, Comisia acționează în conformitate cu principiul proporționalității și cu normele detaliate pe care le-a adoptat în temeiul articolului 48 alineatul (5), ținând seama de durata întârzierii. În special, Comisia face în mod clar diferența între o situație în care întârzierea transmiterii informațiilor periclitează mecanismul anual de descărcare de gestiune și o situație în care un astfel de risc nu există. Înaintea suspendării plăților lunare, Comisia înștiințează în scris statul membru în cauză.***

Amendamentul 76

Propunere de regulament

Articolul 47 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Trebuie furnizate informații coerente, obiective și cuprinzătoare atât în interiorul Uniunii cât și în afara ei, pentru a oferi o imagine de ansamblu asupra politicii menționate.	Trebuie furnizate informații coerente, obiective și cuprinzătoare atât în interiorul Uniunii cât și în afara ei, pentru a oferi o imagine de ansamblu ***exactă*** asupra politicii menționate.

Amendamentul 77

Propunere de regulament

Articolul 48 – alineatul 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(6) ***Prin*** acte ***de punere în aplicare, Comisia poate stabili*** detalii suplimentare privind obligația prevăzută la articolul 46, precum și condițiile specifice care se aplică informațiilor care trebuie înregistrate în contabilitățile ținute de agențiile de plăți***. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).***	(6) ***Comisia este împuternicită să adopte*** acte ***delegate în conformitate cu articolul 111 pentru stabilirea unor*** detalii suplimentare privind obligația prevăzută la articolul 46, precum și condițiile specifice care se aplică informațiilor care trebuie înregistrate în contabilitățile ținute de agențiile de plăți

Amendamentul 78

Propunere de regulament

Articolul 48 – alineatul 6 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(6a) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 111, pentru a stabili norme suplimentare privind plata de către statele membre a dobânzilor pentru întârziere către beneficiari, astfel cum se menționează la articolul 42 alineatul (2).

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 79

Propunere de regulament

Articolul 48 – alineatul 7 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) normele referitoare la plata de către statele membre a dobânzilor pentru întârziere către beneficiari, menționată la articolul 42 alineatul (2).	***eliminat***

Amendamentul 80

Propunere de regulament

Articolul 49 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) dacă o agenție de plăți respectă criteriile de acreditare prevăzute la articolul 7 alineatul (2) și dacă statul membru aplică în mod corect dispozițiile articolului 7 alineatul (5);

Amendamentul 81

Propunere de regulament

Articolul 49 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(cb) activitatea pe care trebuie să o realizeze organismele de certificare în conformitate cu articolul 9;

Amendamentul 82

Propunere de regulament

Articolul 49 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(cc) respectarea obligațiilor prevăzute la articolul 56 alineatul (1)

Amendamentul 83

Propunere de regulament

Articolul 49 – alineatul 2 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Cu suficient timp înainte, Comisia notifică un control la fața locului statului membru în cauză sau statului membru pe al cărui teritoriu urmează să se desfășoare controlul. La aceste controale pot participa agenți ai statului membru în cauză.	(2) Cu suficient timp înainte, Comisia notifică un control la fața locului statului membru în cauză sau statului membru pe al cărui teritoriu urmează să se desfășoare controlul ***și coordonează controalele în vederea diminuării oricărui impact negativ asupra agențiilor de plăți***. La aceste controale pot participa agenți ai statului membru în cauză.

Amendamentul 84

Propunere de regulament

Articolul 50 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Statele membre pun la dispoziția Comisiei toate informațiile referitoare la neregulile ***și cazurile de presupusă fraudă*** constatate și la pașii făcuți în vederea recuperării plăților necuvenite legate de neregulile și fraudele respective, în temeiul secțiunii III din prezentul capitol.	(3) Statele membre pun la dispoziția Comisiei toate informațiile referitoare la neregulile constatate și la pașii făcuți în vederea recuperării plăților necuvenite legate de neregulile și fraudele respective, în temeiul secțiunii III din prezentul capitol.

Amendamentul 85

Propunere de regulament

Articolul 51 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Agențiile de plăți acreditate păstrează documentele justificative referitoare la plățile efectuate și documentele referitoare la desfășurarea controalelor administrative și fizice impuse de legislația Uniunii și pun documentația și informațiile la dispoziția Comisiei.	Agențiile de plăți acreditate păstrează documentele justificative referitoare la plățile efectuate și documentele referitoare la desfășurarea controalelor administrative și fizice impuse de legislația Uniunii și pun documentația și informațiile la dispoziția Comisiei. ***Aceste documente justificative pot fi păstrate în format electronic.***

Amendamentul 86

Propunere de regulament

Articolul 52 – alineatul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prin acte de ***punere în aplicare, Comisia poate stabili*** norme privind:	***Comisia este împuternicită să adopte*** acte ***delegate, în conformitate cu articolul 111,*** de ***stabilire a unor*** norme privind:

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 87

Propunere de regulament

Articolul 52 – alineatul 1 – litera c a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ca) condițiile în care trebuie realizată stocarea electronică a documentelor justificative menționate la articolul 51 primul paragraf, inclusiv forma și durata acesteia.

Amendamentul 88

Propunere de regulament

Articolul 52 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Actele de punere în aplicare prevăzute la primul paragraf se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).	***eliminat***

Amendamentul 89

Propunere de regulament

Articolul 54 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Comisia evaluează cuantumurile care trebuie excluse pe baza a gravității neconformității constatate. Comisia ține cont de natura ***și gravitatea*** încălcării, ***precum și de prejudiciul financiar cauzat Uniunii***.	(2) Comisia evaluează cuantumurile care trebuie excluse pe baza a gravității neconformității constatate. Comisia ține cont de natura încălcării, ***iar cuantumurile excluse au la bază o evaluare a riscurilor prezentate pentru fondurile agricole și rezultate din încălcare***.

Amendamentul 90

Propunere de regulament

Articolul 54 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Comisia își bazează corecțiile financiare pe cazurile individuale de nereguli identificate sau ținând seama de natura sistemică a neregulii, pentru a stabili dacă ar trebui aplicată o corecție extrapolată sau forfetară.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Corecțiile forfetare se aplică numai atunci când este imposibil, din cauza naturii cazului respectiv, fie să se identifice amploarea și valoarea neregulii identificate, fie să se extrapoleze suma care trebuie corectată.

Amendamentul 91

Propunere de regulament

Articolul 54 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Înaintea adoptării oricărei decizii de refuzare a finanțării, constatările în urma inspecției Comisiei și răspunsurile statului membru sunt notificate în scris, apoi cele două părți încearcă să ajungă la un acord asupra acțiunilor care trebuie întreprinse.	(3) Înaintea adoptării oricărei decizii de refuzare a finanțării, constatările în urma inspecției Comisiei și răspunsurile statului membru sunt notificate în scris, apoi cele două părți încearcă să ajungă la un acord asupra acțiunilor care trebuie întreprinse. ***În acest context, statele membre au posibilitatea să demonstreze, prin intermediul unei examinări a documentației în cauză, că nivelul real al neregulii este mai mic decât cel din evaluarea Comisiei.***

Amendamentul 92

Propunere de regulament

Articolul 54 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care nu se ajunge la un acord, statul membru poate să solicite deschiderea unei proceduri în vederea reconcilierii pozițiilor părților în termen de patru luni. Comisiei i se prezintă un raport privind rezultatul procedurii, iar Comisia ***examinează raportul*** înainte de a decide orice refuz de finanțare.	În cazul în care nu se ajunge la un acord, statul membru poate să solicite deschiderea unei proceduri în vederea reconcilierii pozițiilor părților în termen de patru luni. Comisiei i se prezintă un raport privind rezultatul procedurii, iar Comisia ***ține seama de recomandările din raport*** înainte de a decide orice refuz de finanțare. Dacă decide să nu urmeze recomandările din raport, Comisia trebuie să ofere justificări.

Amendamentul 93

Propunere de regulament

Articolul 54 – alineatul 5 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ajutoarelor naționale ***sau încălcărilor*** pentru care a ***fost inițiată*** procedura stabilită la articolul 108 sau***, respectiv, la*** articolul 258 din ***tratat***;	(b) ajutoarelor naționale pentru care ***Comisia*** a ***inițiat*** procedura stabilită la articolul 108 ***alineatul (2) din TFUE*** sau ***încălcărilor pentru care Comisia a trimis statului membru o scrisoare de punere în întârziere în conformitate cu*** articolul 258 din ***TFUE***;

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 94

Propunere de regulament

Articolul 55 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Prin acte de ***punere în aplicare, Comisia stabilește norme*** privind ***implementarea***:	***Comisia este împuternicită să adopte*** acte ***delegate, în conformitate cu articolul 111,*** de ***stabilire a obiectivelor diferitelor etape de verificare a procedurii de lichidare a conturilor, a rolurilor și a responsabilităților aferente ale diferitelor părți implicate, precum și a normelor*** privind:

Amendamentul 95

Propunere de regulament

Articolul 55 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ***verificării*** conformității ***prevăzute*** la articolul 54 în ceea ce privește măsurile care trebuie luate în legătură cu adoptarea deciziei și cu punerea în aplicare a acesteia, inclusiv schimbul de informații dintre Comisie și statele membre ***și*** termenele limită care trebuie respectate, precum și procedura de conciliere prevăzută la articolul menționat, inclusiv instituirea, sarcinile, alcătuirea și modalitățile de lucru ale organismului de conciliere.	(b) ***verificarea*** conformității ***prevăzută*** la articolul 54 în ceea ce privește măsurile care trebuie luate în legătură cu adoptarea deciziei și cu punerea în aplicare a acesteia, inclusiv schimbul de informații dintre Comisie și statele membre***, valorile corecțiilor de cofinanțare care trebuie aplicate,*** termenele limită care trebuie respectate, precum și procedura de conciliere prevăzută la articolul menționat, inclusiv instituirea, sarcinile, alcătuirea și modalitățile de lucru ale organismului de conciliere.

Amendamentul 96

Propunere de regulament

Articolul 55 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Actele de punere în aplicare prevăzute la primul paragraf se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).	***eliminat***

Amendamentul 97

Propunere de regulament

Articolul 56 – alineatul 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Pentru orice plată necuvenită în urma unei nereguli sau a unei neglijențe, statele membre solicită recuperarea de la beneficiar în termen de un an ***de la prima indicație privind*** apariția unei astfel de nereguli și ***înregistrează*** cuantumurile corespunzătoare în registrul debitorilor al agenției de plăți.	(1) Pentru orice plată necuvenită în urma unei nereguli sau a unei neglijențe, statele membre solicită recuperarea de la beneficiar în termen de un an ***după ce un raport de control sau un document similar care semnalează*** apariția unei astfel de nereguli ***a fost aprobat*** și***, după caz, primit de agenția de plăți sau de organismul responsabil de recuperare.*** Cuantumurile corespunzătoare ***sunt înregistrate, în același timp cu prezentarea cererii de recuperare,*** în registrul debitorilor al agenției de plăți.

Amendamentul 98

Propunere de regulament

Articolul 56 – alineatul 2 – paragraful 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Totuși, în cazul în care din motive care nu pot fi atribuite statului membru în cauză, recuperarea nu poate avea loc în termenul-limită precizat la primul paragraf, iar cuantumul care trebuie recuperat depășește 1 milion de euro, Comisia poate, la cererea statului membru, să extindă termenul-limită cu o perioadă de cel mult jumătate din perioada inițială.

Amendamentul 99

Propunere de regulament

Articolul 56 – alineatul 3 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) în cazul în care costurile deja suportate și cele estimate ale recuperării depășesc cuantumul care trebuie recuperat sau	(a) în cazul în care costurile deja suportate și cele estimate ale recuperării depășesc cuantumul care trebuie recuperat***; se consideră că această condiție este îndeplinită în cazul în care suma care trebuie recuperată de la beneficiar în cadrul unei plăți unice nu depășește 300 de euro*** sau

Amendamentul 100

Propunere de regulament

Articolul 57 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Atunci când bugetul Uniunii este creditat conform primului paragraf, statul membru poate reține ***10 %*** din sumele corespunzătoare, cu titlu de rambursare forfetară a costurilor de recuperare, cu excepția cazurilor în care neregula sau neglijența este imputabilă autorităților administrative sau altor organisme oficiale ale statului membru.	Atunci când bugetul Uniunii este creditat conform primului paragraf, statul membru poate reține ***20 %*** din sumele corespunzătoare, cu titlu de rambursare forfetară a costurilor de recuperare, cu excepția cazurilor în care neregula sau neglijența este imputabilă autorităților administrative sau altor organisme oficiale ale statului membru.

Amendamentul 101

Propunere de regulament

Articolul 59

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În scopul de a garanta o aplicare corectă și eficientă a dispozițiilor referitoare la recuperare prevăzute în prezenta secțiune, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111 în ceea ce privește obligațiile specifice pe care trebuie să le îndeplinească statele membre.	În scopul de a garanta o aplicare corectă și eficientă a dispozițiilor referitoare la ***condițiile și procedurile de*** recuperare ***a datoriilor și a dobânzii pentru întârziere aferente acestora*** prevăzute în prezenta secțiune, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111 în ceea ce privește obligațiile specifice pe care trebuie să le îndeplinească statele membre.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 102

Propunere de regulament

Articolul 60 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ***a preveni fraudele în mod eficace*** atât din punctul de vedere al costurilor și al beneficiilor, cât și din punctul de vedere al caracterului proporțional al măsurilor, prevenția vizând mai ales domeniile cu un nivel de risc mai ridicat și acționând totodată ca factor disuasiv;	(b) ***a asigura o prevenire eficientă a fraudelor*** atât din punctul de vedere al costurilor și al beneficiilor, cât și din punctul de vedere al caracterului proporțional al măsurilor, prevenția vizând mai ales domeniile cu un nivel de risc mai ridicat și acționând totodată ca factor disuasiv;

Amendamentul 103

Propunere de regulament

Articolul 60 – alineatul 1 – litera e a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ea) a preveni costurile excesive în domeniul mediului și al sănătății publice, în special pentru a evita finanțarea de activități în cadrul PAC care generează costuri suplimentare pentru alte domenii de politică din cadrul bugetului Uniunii Europene, în special în domeniul mediului și al sănătății publice.

Amendamentul 104

Propunere de regulament

Articolul 60 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Statele membre instituie sisteme de gestionare și control eficiente pentru a asigura respectarea legislației care reglementează schemele de sprijin din partea Uniunii.	(2) Statele membre instituie sisteme de gestionare și control eficiente***, proporționale și bazate pe riscuri*** pentru a asigura respectarea legislației care reglementează schemele de sprijin din partea Uniunii.

Amendamentul 105

Propunere de regulament

Articolul 60 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Trebuie evitată introducerea unor sisteme de plată noi, care la rândul lor ar presupune introducerea unor noi sisteme de monitorizare și sancționare legate de ecologizare, deoarece acest lucru ar crea necesitatea unor proceduri administrative suplimentare, complicate și mai multă birocrație.

Amendamentul 106

Propunere de regulament

Articolul 60 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) ***Prin acte de punere în aplicare, Comisia poate adopta norme care să vizeze aplicarea uniformă a alineatelor*** (1) și (2) ale prezentului articol.	(4) ***Pentru a asigura îndeplinirea corectă și eficientă a obiectivelor de la alineatele*** (1) și (2) ale prezentului articol***, Comisia este împuternicită să adopte acte delegate, în conformitate cu articolul 111, de stabilire a unor obligații specifice pentru statele membre***.

Amendamentul 107

Propunere de regulament

Articolul 60 – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).	***eliminat***

Amendamentul 108

Propunere de regulament

Articolul 61

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(-1) Comisia adoptă acte delegate în conformitate cu articolul 111 privind normele referitoare la nivelul minim de controale necesare la fața locului pentru o gestionare eficace și proporțională a riscurilor. Aceste reguli specifică circumstanțele în care statele membre trebuie să își ajusteze numărul de controale la fața locului în funcție de nivelul de risc inerent și prevăd posibilitatea de a reduce numărul de controale atunci când ratele de eroare se situează la un nivel acceptabil și sistemele de gestionare și control existente funcționează în mod adecvat;
(1) ***Principiile generale ale controalelor*** Sistemul instituit de statele membre în conformitate cu articolul 60 alineatul (2) include, cu excepția cazului în care se prevede altfel, controlarea administrativă sistematică a tuturor cererilor de ajutor și este completat de controale la fața locului.	(1) Sistemul instituit de statele membre în conformitate cu articolul 60 alineatul (2) include, cu excepția cazului în care se prevede altfel, controlarea administrativă sistematică a tuturor cererilor de ajutor și ***a cererilor de plată și*** este completat de controale la fața locului ***al căror scop este de a monitoriza conformitatea cu dispozițiile privind schemele de ajutor și nivelul riscului inerent și al căror număr este ajustat din perspectiva scopului respectiv***.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) În ceea ce privește controalele la fața locului, autoritatea responsabilă extrage un eșantion pentru control din întreaga populație de solicitanți, inclusiv, după caz, o parte selectată în mod aleatoriu și una aleasă pe baza riscurilor, pentru a obține o rată de eroare reprezentativă, vizând totodată depistarea ***celor mai mari erori***.	(2) În ceea ce privește controalele la fața locului, autoritatea responsabilă extrage un eșantion pentru control din întreaga populație de solicitanți, inclusiv, după caz, o parte selectată în mod aleatoriu și una aleasă pe baza riscurilor, pentru a obține o rată de eroare reprezentativă, vizând totodată depistarea ***zonelor cu cel mai mare risc de eroare***.
	Pentru a asigura faptul că controalele sunt proporționale trebuie să se țină cont de anumiți factori, printre care:
	— valoarea sumelor implicate;
	— rezultatul auditurilor precedente efectuate asupra sistemelor de gestionare și control;
	— participarea voluntară la sistemele de gestionare certificate pe baza standardelor recunoscute la nivel internațional.

Amendamentul 109

Propunere de regulament

Articolul 64

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Pentru a asigura aplicarea corectă și eficientă ***a controalelor*** și pentru ca verificarea îndeplinirii condițiilor de eligibilitate să se desfășoare într-un mod eficient, coerent și nediscriminatoriu care să protejeze interesul financiar al Uniunii, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111 în ceea ce privește ***situațiile în care beneficiarii sau reprezentanții acestora împiedică efectuarea controalelor.***	(1) Pentru a asigura ***că*** aplicarea ***controalelor este*** corectă și eficientă și pentru ca verificarea îndeplinirii condițiilor de eligibilitate să se desfășoare într-un mod eficient, coerent și nediscriminatoriu care să protejeze interesul financiar al Uniunii, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111 în ceea ce privește ***în special următoarele:***
(2) Prin acte de punere în aplicare, Comisia adoptă normele necesare destinate să asigure aplicarea uniformă în Uniune a prezentului capitol. Respectivele norme pot viza în special următoarele aspecte:	
	(-a) normele privind situațiile în care beneficiarii sau reprezentanții acestora împiedică realizarea controalelor;
(a) normele privind controalele administrative și la fața locului care trebuie ***efectuate de*** statele membre în ceea ce privește respectarea obligațiilor, angajamentelor și criteriilor de eligibilitate care decurg din aplicarea legislației Uniunii;	(a) normele privind controalele administrative și la fața locului ***pe*** care trebuie ***să le realizeze*** statele membre***, în conformitate cu o abordare proporțională și bazată pe riscuri,*** în ceea ce privește respectarea obligațiilor, *a* angajamentelor și *a* criteriilor de eligibilitate care decurg din aplicarea legislației Uniunii;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) normele privind nivelul minim al controalelor la fața locului necesar pentru o gestionare eficace a riscurilor, precum și condițiile în care statele membre trebuie să crească numărul respectivelor controale sau în care îl pot reduce, dacă sistemele de gestionare și control funcționează corespunzător, iar ratele de eroare sunt la un nivel acceptabil;	
(c) normele și metodele de raportare a controalelor și verificărilor efectuate, precum și a rezultatelor lor;	(c) normele și metodele de raportare a controalelor și verificărilor efectuate, precum și a rezultatelor lor;
(d) ***autoritățile*** responsabile cu efectuarea controalelor de conformitate, conținutul și frecvența acestor controale și etapa de comercializare care urmează să facă obiectul controalelor respective;	(d) ***normele privind desemnarea autorităților*** responsabile cu efectuarea controalelor de conformitate, conținutul și frecvența acestor controale și etapa de comercializare care urmează să facă obiectul controalelor respective;
(e) *dacă* sunt necesare ***în mod specific*** în vederea bunei gestionări a sistemului, normele care introduc cerințe suplimentare în materie de proceduri vamale, în special în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 450/2008 al Parlamentului European și al Consiliului;	(e) *în cazul în care* sunt necesare în vederea bunei gestionări a sistemului, normele care introduc cerințe suplimentare în materie de proceduri vamale, în special în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 450/2008 al Parlamentului European și al Consiliului;
(f) în ceea ce privește cânepa, menționată la articolul 38 din Regulamentul (UE) nr. *xxx/xxx* [DP], normele referitoare la măsurile specifice de control și la metodele de stabilire a nivelurilor de tetrahidrocanabinol;	(f) în ceea ce privește cânepa, menționată la articolul 38 din Regulamentul (UE) nr. *…/2013* [DP], normele referitoare la măsurile specifice de control și la metodele de stabilire a nivelurilor de tetrahidrocanabinol;
(g) în ceea ce privește bumbacul, menționat la articolul 42 din Regulamentul (UE) nr. *xxx/xxx* [DP], un sistem de controale referitoare la organizațiile interprofesionale aprobate;	(g) în ceea ce privește bumbacul, menționat la articolul 42 din Regulamentul (UE) nr. *…/2013* [DP], un sistem de controale referitoare la organizațiile interprofesionale aprobate;
(h) în ceea ce privește vinul, astfel cum se menționează în Regulamentul (UE) nr. *sCMO/xxx*, normele privind măsurarea suprafețelor, precum și în legătură cu controalele și normele care reglementează procedurile financiare specifice pentru eficientizarea controalelor;	(h) în ceea ce privește vinul, astfel cum se menționează în Regulamentul (UE) nr. *…/2013 [sCMO]*, normele privind măsurarea suprafețelor, precum și în legătură cu controalele și normele care reglementează procedurile financiare specifice pentru eficientizarea controalelor;
(i) testele și metodele care urmează a fi aplicate pentru stabilirea eligibilității produselor pentru intervenție publică și depozitare privată, precum și utilizarea procedurilor de ofertare ***atât pentru depozitarea privată, cât și pentru intervenția publică***.	(i) testele și metodele care urmează a fi aplicate pentru stabilirea eligibilității produselor pentru intervenție publică și depozitare privată, precum și utilizarea procedurilor de ofertare ***în ambele cazuri***.
	(1a) Comisia adoptă acte de punere în aplicare pentru stabilirea termenelor în care Comisia trebuie să răspundă unei indicații conform căreia statul membru intenționează să reducă numărul de controale la fața locului.
Actele de punere în aplicare prevăzute la primul paragraf sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3) sau la articolul corespunzător din Regulamentul (UE) nr. *xxx/xxx*[DP], din Regulamentul (UE) nr. *xxx/xxx*[RD] sau, respectiv, din Regulamentul (UE) nr. *xxx/xxx* [sCMO].	Actele de punere în aplicare prevăzute la primul paragraf sunt adoptate în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3) sau la articolul corespunzător din Regulamentul (UE) nr. *…/2013*[DP], din Regulamentul (UE) nr. *…/2013*[RD] sau, respectiv, din Regulamentul (UE) nr. *…/2013*[sCMO].

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 110

Propunere de regulament

Articolul 65

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Dacă se constată că un beneficiar nu îndeplinește criteriile de eligibilitate ***sau nu respectă angajamentele legate de condițiile pentru acordarea ajutorului*** prevăzute de legislația sectorială agricolă, ***ajutorul*** se retrage în întregime ***sau parțial***.	(1) Dacă se constată că un beneficiar nu îndeplinește***, în întregime sau parțial,*** criteriile de eligibilitate ***pentru o anumită schemă de ajutor,*** prevăzute de legislația sectorială agricolă, ***partea corespunzătoare de ajutor*** se retrage în întregime.
	În special, în cazul neconformității cu criteriile de eligibilitate privind unitățile numărabile, precum hectarele de teren sau numărul de animale, ajutorul se retrage în întregime din unitățile pentru care nu sunt îndeplinite criteriile de eligibilitate.
	(1a) În cazul în care ajutorul este legat de îndeplinirea angajamentelor specifice și dacă se constată că un beneficiar nu își respectă aceste angajamente, ajutorul respectiv este retras în întregime sau parțial.
(2) În cazurile în care ***dreptul Uniunii*** prevede acest lucru, statele membre impun, de asemenea, penalități sub forma reducerii plății sau a excluderii de la plată sau de la o parte a plății acordate sau care urmează a fi acordată, pentru care au fost îndeplinite criteriile de eligibilitate sau angajamentele.	(2) În cazurile în care ***actele legislative în sensul articolului 289 alineatul (3) din tratat*** prevede acest lucru – ***atunci când este relevant***, ***sub rezerva unor detalii suplimentare stabilite în actele delegate –,*** statele membre impun, de asemenea, penalități ***administrative*** sub forma reducerii plății sau a excluderii de la plată sau de la o parte a plății acordate sau care urmează a fi acordată, pentru care au fost îndeplinite criteriile de eligibilitate sau angajamentele.
Cuantumul ***reducerii ajutorului*** este proporțional cu gravitatea, amploarea, durata și repetarea nerespectării constatate și poate merge până la excluderea totală de la una sau mai multe scheme de ajutor sau măsuri de sprijin, ***pentru unul sau mai mulți ani calendaristici***.	Cuantumul ***retragerii la care se face referire la alineatul (1a) și penalitățile administrative la care se face referire la alineatul (2)*** este proporțional cu ***natura,*** gravitatea, amploarea, durata și repetarea nerespectării constatate și poate merge până la excluderea totală ***pe perioada unuia sau a mai multor ani calendaristici*** de la una sau mai multe scheme de ajutor sau măsuri de sprijin, ***care fac subiectul neconformității***.
	(2a) Gradarea penalităților se bazează pe următoarele criterii generale:
	— „gravitatea” neconformității depinde, în special, de importanța consecințelor neconformității, și anume, a riscului pe care îl implică pentru fondul Uniunii în cauză și ținând cont în mod constant de obiectivele cerinței sau a standardului vizat;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— „amploarea" unui caz de neconformitate este determinată ținând cont, în special, de impactul neconformității, care poate fi extins sau limitat la exploatația respectivă;
	— „durata" neconformității este determinată de autoritatea competentă ținând cont, în special, de intervalul de timp estimat cât durează efectele sau potențialul de încetare a efectelor respective prin mijloace rezonabile;
	— „repetarea" neconformității înseamnă că nerespectarea aceleiași cerințe, aceluiași standard sau aceleiași obligații este constatată mai mult de o dată într-o perioadă consecutivă de trei ani calendaristici, cu condiția ca beneficiarul să fi fost informat cu privire la o neconformitate anterioară și, după caz, să fi avut posibilitatea de a lua măsurile necesare pentru a înceta neconformitatea anterioară;
(3) Cuantumurile vizate de retragerea ***menționată la alineatul (1)*** și de penalitățile menționate la ***alineatul (2)*** se recuperează în întregime.	(3) Cuantumurile vizate de retragerea și de penalitățile ***administrative*** menționate la ***alineatele anterioare*** se recuperează în întregime.

Amendamentul 111

Propunere de regulament

Articolul 65 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Articolul 65a
	Retragerile și reducerile în ceea ce privește plata pentru practicile agricole benefice climatului și mediului
	Fără a aduce atingere articolului 65, suma retragerilor și a reducerilor aplicate în conformitate cu articolul respectiv ca urmare a nerespectării obligațiilor menționate în titlul III al capitolului 2 din Regulamentul …/2013 [DP] nu depășește cuantumul plății menționate în capitolul respectiv.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 112

Propunere de regulament

Articolul 66 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) suspendarea dreptului de a participa la o schemă de ajutoare, excluderea și suspendarea plății sau reducerea ratei ajutoarelor, plăților sau restituirilor, ***sau orice altă penalitate, în special*** dacă nu au fost respectate termenele limită, produsul, dacă dimensiunea sau cantitatea nu corespunde cererii sau dacă evaluarea unei scheme sau notificarea informațiilor nu a avut loc, este incorectă sau nu a fost notificată la timp;	(a) suspendarea dreptului de a participa la o schemă de ajutoare, excluderea și suspendarea plății sau reducerea ratei ajutoarelor, plăților sau restituirilor, dacă nu au fost respectate termenele limită, produsul, dacă dimensiunea sau cantitatea nu corespunde cererii sau dacă evaluarea unei scheme sau notificarea informațiilor nu a avut loc, este incorectă sau nu a fost notificată la timp;

Amendamentul 113

Propunere de regulament

Articolul 66 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(g) retragerea sau suspendarea unei aprobări sau a unei recunoașteri, ***în special*** atunci când un operator, o organizație de producători, o asociație de organizații de producători, un grup de producători sau o organizație interprofesională nu respectă sau nu mai respectă condițiile necesare, inclusiv în cazul în care nu procedează la notificările care se impun;	(g) retragerea sau suspendarea unei aprobări sau a unei recunoașteri, atunci când un operator, o organizație de producători, o asociație de organizații de producători, un grup de producători sau o organizație interprofesională nu respectă sau nu mai respectă condițiile necesare, inclusiv în cazul în care nu procedează la notificările care se impun;

Amendamentul 114

Propunere de regulament

Articolul 66 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera ia (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ia) procedurile și criteriile tehnice aferente măsurilor și penalităților menționate la literele (a)-(i) în cazul în care se constată neîndeplinirea oricăreia dintre obligațiile care decurg din aplicarea legislației relevante;

Amendamentul 115

Propunere de regulament

Articolul 66 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) procedurile și criteriile tehnice aferente măsurilor și penalităților menționate la alineatul (1) în cazul în care se constată neîndeplinirea oricăreia dintre obligațiile care decurg din aplicarea legislației relevante;	***eliminat***

Amendamentul 116

Propunere de regulament

Articolul 66 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) ***normele și*** procedurile referitoare la recuperarea sumelor plătite nejustificat care decurg din aplicarea legislației relevante.	(b) procedurile referitoare la recuperarea sumelor plătite nejustificat care decurg din aplicarea legislației relevante.

Amendamentul 117

Propunere de regulament

Articolul 68

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Fiecare stat membru instituie și utilizează un sistem integrat de administrare și control (denumit în continuare „sistemul integrat").	(1) Fiecare stat membru instituie și utilizează un sistem integrat de administrare și control (denumit în continuare „sistemul integrat").
(2) Sistemul integrat se aplică schemelor de sprijin enumerate în anexa I la Regulamentul (UE) nr. *xxx/xxx* [DP] și sprijinului acordat în conformitate cu articolul 22 alineatul (1) literele (a) și (b), articolele 29-32, 34 și 35 din Regulamentul *xxx/xxx* [RD], precum și, după caz, în conformitate cu articolul 28 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. *CR/xxx*.	(2) Sistemul integrat se aplică schemelor de sprijin enumerate în anexa I la Regulamentul (UE) nr. *…/2013* [DP] și sprijinului acordat în conformitate cu articolul 22 alineatul (1) literele (a) și (b), articolele 29-32, 34 și 35 din Regulamentul *…/2013* [RD], precum și, după caz, în conformitate cu articolul 28 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (UE) nr. *…/2013*.
Totuși, prezentul capitol nu se aplică măsurilor menționate la articolul 29 alineatul (9) din Regulamentul (UE) nr. *xxx/xxx*[RD], și nici măsurilor prevăzute la articolul 22 alineatul (1) literele (a) și (b) din regulamentul respectiv, cu privire la costul de instalare.	Totuși, prezentul capitol nu se aplică măsurilor menționate la articolul 29 alineatul (9) din Regulamentul (UE) nr. *…/2013* [RD], și nici măsurilor prevăzute la articolul 22 alineatul (1) literele (a) și (b) din regulamentul respectiv, cu privire la costul de instalare.
(3) În măsura în care este necesar, sistemul integrat se aplică și controlului privind ecocondiționalitatea prevăzut în titlul VI.	(3) În măsura în care este necesar, sistemul integrat se aplică și controlului privind ecocondiționalitatea prevăzut în titlul VI.
	(3a) Statele membre utilizează în mod corespunzător tehnologia la stabilirea sistemului lor integrat, pentru a reduce sarcinile administrative și a asigura realizarea controalelor într-un mod eficient și eficace.

Amendamentul 118

Propunere de regulament

Articolul 70 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Baza de date permite în special consultarea, prin intermediul autorității competente a statului membru, a datelor privind anii calendaristici și/sau anii de comercializare începând din anul 2000. De asemenea, baza de date permite consultarea directă și imediată a datelor referitoare cel puțin la cei cinci ani calendaristici consecutivi anteriori.	Baza de date permite în special consultarea, prin intermediul autorității competente a statului membru, a datelor privind anii calendaristici și/sau anii de comercializare începând din anul 2000. ***Cu toate acestea, statele membre care au aderat la Uniune în 2004 vor fi nevoite să asigure consultarea datelor doar începând cu anul 2004.*** De asemenea, baza de date permite consultarea directă și imediată a datelor referitoare cel puțin la cei cinci ani calendaristici consecutivi anteriori.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 119

Propunere de regulament

Articolul 73 – alineatele 2 și 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Statele membre furnizează, printre altele, prin mijloace electronice, formulare prestabilite, bazate pe suprafețele stabilite în anul precedent, precum și documente grafice pentru localizarea suprafețelor în cauză. Statul membru poate decide că cererea de ajutor trebuie să conțină doar modificările față de cererea de ajutor depusă în anul precedent. Totuși, în ceea ce privește schema pentru micii fermieri prevăzută în titlul V din Regulamentul (UE) nr. *DP/xxx*, această posibilitate trebuie oferită tuturor fermierilor în cauză.	(2) Statele membre furnizează, printre altele, prin mijloace electronice, formulare prestabilite, bazate pe suprafețele stabilite în anul precedent, precum și documente grafice pentru localizarea suprafețelor în cauză. Statul membru poate decide că cererea de ajutor trebuie să conțină doar modificările față de cererea de ajutor depusă în anul precedent. Totuși, în ceea ce privește schema pentru micii fermieri prevăzută în titlul V din Regulamentul (UE) nr. …/2013 *[DP]*, această posibilitate trebuie oferită tuturor fermierilor în cauză.
	(2a) Statele membre pot decide ca o cerere de ajutor sau o cerere de plată care îndeplinește cerințele prevăzute la alineatul (1) să continue să fie valabilă pentru un anumit număr de ani, cu condiția ca beneficiarii în cauză să aibă obligația de a raporta orice modificare la informațiile pe care le-au prezentat inițial. Cererea multianuală este totuși condiționată de confirmarea anuală de către beneficiar.

Amendamentul 120

Propunere de regulament

Articolul 75

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În conformitate cu articolul 61, statele membre, prin intermediul agențiilor de plăți sau al organismelor pe care le deleagă, desfășoară controale administrative privind cererile de ajutor pentru a verifica îndeplinirea condițiilor de eligibilitate pentru acordarea ajutorului. Controalele respective sunt completate de controale la fața locului.	(1) În conformitate cu articolul 61, statele membre, prin intermediul agențiilor de plăți sau al organismelor pe care le deleagă, desfășoară controale administrative privind cererile de ajutor pentru a verifica îndeplinirea condițiilor de eligibilitate pentru acordarea ajutorului. Controalele respective sunt completate de controale la fața locului***, al căror scop este de a monitoriza conformitatea cu dispozițiile schemelor de ajutor și nivelul de risc inerent***.
(2) În scopul controalelor la fața locului, statele membre elaborează un plan de eșantionare a ***exploatațiilor agricole și/sau a beneficiarilor***.	(2) În scopul controalelor la fața locului, statele membre elaborează un plan de eșantionare a ***beneficiarilor care cuprinde o parte aleatorie, pentru a obține o rată de eroare reprezentativă, și o parte bazată pe riscuri, care permite o concentrare a atenției în primul rând asupra cererilor cu risc înalt***.
(3) Statele membre pot utiliza tehnici de teledetecție și sistemul global de navigație prin satelit (GNSS) pentru efectuarea de controale la fața locului în privința parcelelor agricole.	(3) Statele membre pot utiliza tehnici de teledetecție și sistemul global de navigație prin satelit (GNSS) pentru efectuarea de controale la fața locului în privința parcelelor agricole.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) În cazul în care nu sunt îndeplinite condițiile de eligibilitate, se aplică articolul 65.	(4) În cazul în care nu sunt îndeplinite condițiile de eligibilitate, se aplică articolul 65.

Amendamentul 121

Propunere de regulament

Articolul 76

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Plățile din cadrul schemelor de sprijin și al măsurilor menționate la articolul 68 alineatul (2) se fac în perioada 1 decembrie – 30 iunie a anului calendaristic următor. Plățile se fac în maximum două tranșe, în perioada menționată.	(1) Plățile din cadrul schemelor de sprijin și al măsurilor menționate la articolul 68 alineatul (2) se fac în perioada 1 decembrie – 30 iunie a anului calendaristic următor. Plățile se fac în maximum două tranșe, în perioada menționată.
Plățile se fac în maximum două tranșe, în perioada menționată.	Plățile se fac în maximum două tranșe, în perioada menționată.
Totuși, înaintea datei de 1 decembrie, dar nu înaintea datei de 16 octombrie, statele membre pot plăti avansuri de până la 50 % în cazul plăților directe și de până la 75 % în cazul sprijinului acordat în cadrul dezvoltării rurale menționat la articolul 68 alineatul (2).	Totuși, înaintea datei de 1 decembrie, dar nu înaintea datei de 16 octombrie, statele membre pot plăti avansuri de până la 50 % în cazul plăților directe și de până la 75 % în cazul sprijinului acordat în cadrul dezvoltării rurale menționat la articolul 68 alineatul (2).
	Fără a se aduce atingere aplicării celui de-al treilea alineat, Comisia poate să adopte acte de punere în aplicare prin care să autorizeze statele membre să majoreze procentul plăților anticipate până la 80 % în regiunile în care fermierii se confruntă cu dificultăți financiare majore ca urmare a unor condiții excepționale. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).
(2) Plățile menționate la alineatul (1) nu se fac înainte de finalizarea verificării condițiilor de eligibilitate, care trebuie efectuată de statele membre în temeiul articolului 75.	(2) Plățile menționate la alineatul (1) nu se fac înainte de finalizarea verificării condițiilor de eligibilitate, care trebuie efectuată de statele membre în temeiul articolului 75.
	(2a) Prin derogare de la alineatul (2) de la prezentul articol, statele membre pot decide, luând în considerare riscul de supraplată, să plătească până la 50 % din plata menționată la titlul III din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [DP] și 75 % din sprijinul acordat pentru dezvoltarea rurală astfel cum este prevăzut la articolul 68 alineatul (2), după încheierea controalelor administrative prevăzute la articolul 61 alineatul (1). Acest plată procentuală este identică pentru toți beneficiarii unei măsuri sau ai unui ansamblu de operațiuni.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2b) La cererea unuia sau a mai multor state membre, în circumstanțe excepționale și în cazul în care situația bugetului o permite, Comisia poate autoriza plăți în avans chiar înainte de 16 octombrie.

Amendamentul 122

Propunere de regulament

Articolul 77 – alineatul 1 – litera a a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(aa) normele privind utilizarea tehnologiei la stabilirea sistemului integrat pentru a asigura optimizarea;

Amendamentul 123

Propunere de regulament

Articolul 77 – alineatul 1 – litera b a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(ba) caracteristicile de bază, definițiile și cerințele de calitate referitoare la baza de date electronică prevăzută la articolul 70;

Amendamentul 124

Propunere de regulament

Articolul 77 – alineatul 1 – litera b b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(bb) caracteristicile de bază, definițiile și cerințele de calitate referitoare la sistemul de identificare a parcelelor agricole prevăzut la articolul 71 și la sistemul de identificare a beneficiarilor prevăzut la articolul 74;

Amendamentul 125

Propunere de regulament

Articolul 77 – alineatul 1 – litera b c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(bc) caracteristicile de bază, definițiile și cerințele de calitate referitoare la sistemul de identificare și de înregistrare a drepturilor la plată prevăzut la articolul 72;

Amendamentul 126

Propunere de regulament

Articolul 77 – alineatul 1 – litera b d (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(bd) norme privind cererile de ajutor și de plată prevăzute la articolul 73 și cererea de alocare a drepturilor la plată, inclusiv termenul limită de depunere a cererilor, cerințele referitoare la informațiile minime care trebuie furnizate în cereri, dispoziții privind modificarea sau retragerea cererilor de ajutor, scutirea de obligația de a depune o cerere de ajutor și dispoziții care le permit statelor membre să aplice proceduri simplificate sau să corecteze erorile evidente;

Amendamentul 127

Propunere de regulament

Articolul 77 – alineatul 1 – litera b e (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(be) norme privind efectuarea de controale pentru a se verifica îndeplinirea obligațiilor și corectitudinea și exhaustivitatea informațiilor furnizate în cererea de ajutor sau de plată;

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 128

Propunere de regulament

Articolul 77 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) dispozițiile necesare în vederea stabilirii armonizate a bazei de calcul a ajutoarelor, inclusiv norme referitoare la metodele de tratare a cazurilor în care suprafețele eligibile prezintă anumite particularități peisagistice sau arbori;	(b) dispozițiile necesare în vederea stabilirii armonizate a bazei de calcul a ajutoarelor, inclusiv norme referitoare la metodele de tratare a cazurilor în care suprafețele eligibile prezintă anumite particularități peisagistice sau arbori; ***fără a aduce atingere articolului 9 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [DP], normele de eligibilitate trebuie să fie în concordanță cu satisfacerea provocărilor schimbărilor climatice, a pierderilor de biodiversitate și, astfel, ar trebui să nu defavorizeze agricultura cu o valoare naturală ridicată sau sistemele de agrosilvicultură extensivă sau să cauzeze deprecieri ale calității mediului; flexibilitatea, justificată în baza unor argumente agronomice sau ecologice, este permisă pe baza standardelor obișnuite ale statului membru sau ale regiunii în cauză;***

Amendamentul 129

Propunere de regulament

Articolul 77 – alineatul 3 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) dispoziții pentru asigurarea tratării armonizate și proporționale a neregulilor ***intenționate***, a situațiilor de eroare minoră, a acumulării de reduceri și a aplicării simultane a diverselor reduceri;	(b) dispoziții pentru asigurarea tratării armonizate și proporționale a neregulilor ***grave***, a situațiilor de eroare minoră, a acumulării de reduceri și a aplicării simultane a diverselor reduceri;

Amendamentul 130

Propunere de regulament

Articolul 78 – alineatul 1 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) caracteristicile de bază, definițiile și cerințele de calitate referitoare la baza de date electronică prevăzută la articolul 70;	***eliminat***

Amendamentul 131

Propunere de regulament

Articolul 78 – alineatul 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) caracteristicile de bază, definițiile și cerințele de calitate referitoare la sistemul de identificare a parcelelor agricole prevăzut la articolul 71 și la sistemul de identificare a beneficiarilor prevăzut la articolul 74;	***eliminat***

Amendamentul 132

Propunere de regulament

Articolul 78 – alineatul 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) caracteristicile de bază, definițiile și cerințele de calitate referitoare la sistemul de identificare și de înregistrare a drepturilor la plată prevăzut la articolul 72;	***eliminat***

Amendamentul 133

Propunere de regulament

Articolul 78 – alineatul 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) norme privind cererile de ajutor și de plată prevăzute la articolul 73 și cererea de alocare a drepturilor la plată, inclusiv termenul limită de depunere a cererilor, cerințele referitoare la informațiile minime care trebuie furnizate în cereri, dispoziții privind modificarea sau retragerea cererilor de ajutor, scutirea de obligația de a depune o cerere de ajutor și dispoziții care permit statelor membre să aplice proceduri simplificate sau să corecteze erorile evidente;	***eliminat***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 134

Propunere de regulament

Articolul 78 – alineatul 1 – litera e

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(e) norme privind efectuarea de controale pentru a se verifica îndeplinirea obligațiilor și corectitudinea și exhaustivitatea informațiilor furnizate în cererea de ajutor sau de plată;	***eliminat***

Amendamentul 135

Propunere de regulament

Articolul 78 – alineatul 1 – litera f

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(f) definițiile tehnice necesare pentru aplicarea uniformă a prezentului capitol;	***eliminat***

Amendamentul 136

Propunere de regulament

Articolul 88 – alineatul 2 – paragraful 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Atunci când este necesar, Comisia adoptă, prin acte de punere în aplicare, dispoziții care vizează realizarea unei aplicări uniforme a prezentului ***regulament în Uniune***, în special în legătură cu:	(2) Atunci când este necesar, Comisia adoptă, prin acte de punere în aplicare, dispoziții care vizează realizarea unei aplicări uniforme a prezentului ***capitol***, în special în legătură cu:

Amendamentul 137

Propunere de regulament

Articolul 90 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 111 privind următoarele aspecte:
	(a) acțiunile care trebuie întreprinse de statele membre pentru a preveni utilizarea ilicită a denumirilor de origine protejate și a indicațiilor geografice protejate;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(b) controalele și verificările relevante care trebuie efectuate de statele membre, inclusiv testările.

Amendamentul 138

Propunere de regulament

Articolul 90 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera c

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(c) acțiunile care trebuie întreprinse de statele membre pentru a preveni utilizarea ilicită a denumirilor de origine protejate și a indicațiilor geografice protejate;	***eliminat***

Amendamentul 139

Propunere de regulament

Articolul 90 – alineatul 4 – paragraful 1 – litera d

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(d) controalele și verificările care trebuie efectuate de statele membre, inclusiv testările.	***eliminat***

Amendamentul 140

Propunere de regulament

Articolul 91 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) nerespectarea este rezultatul unei acțiuni sau omisiuni imputabile direct beneficiarului în cauză;	a) nerespectarea este rezultatul unei acțiuni sau omisiuni imputabile direct ***și fără echivoc*** beneficiarului în cauză;

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 141

Propunere de regulament

Articolul 91 – alineatul 2 – paragraful 1 – litera b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) nerespectarea este legată de activitatea agricolă a beneficiarului; ***și***	(b) nerespectarea este legată de activitatea agricolă a beneficiarului; ***sau***

Amendamentul 142

Propunere de regulament

Articolul 93 – paragraful 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Directiva 2000/60/CE din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei va fi considerată parte a anexei II după implementarea directivei de toate statele membre și după identificarea obligațiilor direct aplicabile fermierilor. Pentru a ține cont de elementele respective, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111 în scopul modificării anexei II în termen de 12 luni de la momentul în care ultimul stat membru notifică Comisiei implementarea directivei.	***eliminat***

Amendamentul 144

Propunere de regulament

Articolul 93 – paragraful 5

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În plus, în ceea ce privește anii 2014 și 2015, normele privind ecocondiționalitatea *trebuie să cuprindă* și întreținerea pajiștilor permanente. Statele membre care erau membre ***ale Uniunii la*** 1 ianuarie 2004 se asigură că terenurile care erau pajiști permanente la data prevăzută pentru cererile de ajutor pe suprafață pentru 2003 sunt întreținute ca pajiști permanente în limitele definite. Statele membre care au devenit membre ***ale Uniunii*** în 2004 se asigură că terenurile care erau pajiști permanente la 1 mai 2004 sunt întreținute ca pajiști permanente în limitele definite. Bulgaria și România se asigură că terenurile utilizate ca pajiști permanente la 1 ianuarie 2007 sunt întreținute ca pajiști permanente în limitele definite.	În plus, în ceea ce privește anii 2014 și 2015, normele privind ecocondiționalitatea *cuprinde* și întreținerea pajiștilor permanente ***și a pășunilor permanente***. Statele membre care erau ***state*** membre ***înainte de*** 1 ianuarie 2004 se asigură că terenurile care erau pajiști permanente ***sau pășuni permanente*** la data prevăzută pentru cererile de ajutor pe suprafață pentru 2003 sunt întreținute ca pajiști permanente ***și pășuni permanente*** în limitele definite. Statele membre care au devenit ***state*** membre în 2004 se asigură că terenurile care erau pajiști permanente ***și pășuni permanente*** la 1 mai 2004 sunt întreținute ca pajiști permanente ***și pășuni permanente*** în limitele definite. Bulgaria și România se asigură că terenurile utilizate ca pajiști permanente ***și pășuni permanente*** la 1 ianuarie 2007 sunt întreținute ca pajiști permanente ***și pășuni permanente*** în limitele definite.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Totuși, în circumstanțe justificate corespunzător, un stat membru poate prevedea derogări de la primul paragraf, cu condiția să ia toate măsurile pentru a împiedica scăderea semnificativă a suprafeței totale destinate pășunilor și pajiștilor permanente.

Amendamentul 145

Propunere de regulament

Articolul 93 – paragraful 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Mai mult decât atât, prin acte ***de punere în aplicare, Comisia adoptă*** metodele de determinare a raportului care trebuie menținut între pajiștile permanente și terenurile agricole. ***Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).***	***Comisia este împuternicită să adopte*** acte ***delegate în conformitate cu articolul 111 pentru a stabili*** metodele de determinare a raportului care trebuie menținut între pajiștile permanente și terenurile agricole.

Amendamentul 146

Propunere de regulament

Articolul 94

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre se asigură că toate suprafețele agricole***, inclusiv cele care nu mai*** sunt ***exploatate pentru producție, sunt*** menținute în bune condiții agricole și de mediu. Statele membre definesc, la nivel național sau regional, standarde minime pentru beneficiari în ceea ce privește bunele condiții agricole și de mediu, pe baza anexei II, ținând seama de caracteristicile specifice ale suprafețelor în cauză, inclusiv de condițiile pedologice și climatice, de sistemele agricole existente, de utilizarea terenurilor, de rotația culturilor, de practicile agricole și de structurile fermelor. Statele membre nu definesc cerințe minime care nu sunt stabilite în anexa II.	Statele membre se asigură că toate suprafețele agricole sunt menținute în bune condiții agricole și de mediu. Statele membre definesc, la nivel național sau regional, standarde minime pentru beneficiari în ceea ce privește bunele condiții agricole și de mediu, pe baza anexei II, ținând seama de caracteristicile specifice ale suprafețelor în cauză, inclusiv de condițiile pedologice și climatice, de sistemele agricole existente, de utilizarea terenurilor, de rotația culturilor, de practicile agricole și de structurile fermelor. Statele membre nu definesc cerințe minime care nu sunt stabilite în anexa II.

Amendamentul 147

Propunere de regulament

Articolul 96 – alineatul 1 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Statele membre își pot utiliza sistemele de administrare și control existente pentru a asigura respectarea normelor privind ecocondiționalitatea.	Statele membre își pot utiliza sistemele de administrare și control existente pentru a asigura respectarea normelor privind ecocondiționalitatea ***și definesc o serie de cerințe și standarde verificabile de aplicat la nivelul fermei***.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 148

Propunere de regulament

Articolul 96 – alineatul 2 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(2a) Controalele cerințelor, standardelor, actelor sau a domeniilor de ecocondiționalitate pot lua în considerare următorii factori:
	— participarea fermierilor la sistemul de consiliere agricolă prevăzut în titlul III din prezentul regulament;
	— participarea fermierilor la sistemul de certificare, dacă acoperă cerințele și standardele vizate.

Amendamentul 149

Propunere de regulament

Articolul 96 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) Statele membre efectuează controale la fața locului pentru a verifica dacă un beneficiar respectă obligațiile stabilite în prezentul titlu.	(3) Statele membre efectuează controale la fața locului pentru a verifica dacă un beneficiar respectă obligațiile stabilite în prezentul titlu. ***La realizarea acestui lucru, statele membre se concentrează pe cererile care, conform principiului proporționalității, implică riscurile cele mai mari.***

Amendamentul 150

Propunere de regulament

Articolul 96 – alineatul 4 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(4) ***Prin*** acte ***de punere în aplicare, Comisia adoptă norme*** privind efectuarea controalelor în vederea verificării respectării obligațiilor menționate în prezentul titlu.	(4) ***Comisia este împuternicită să adopte*** acte ***delegate în conformitate cu articolul 111 pentru a stabili normele*** privind efectuarea controalelor în vederea verificării respectării obligațiilor menționate în prezentul titlu.

Amendamentul 151

Propunere de regulament

Articolul 96 – alineatul 4 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).	***eliminat***

Amendamentul 152

Propunere de regulament

Articolul 97 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Penalitatea prevăzută la articolul 91 se aplică atunci când nu sunt respectate normele privind ecocondiționalitatea, în orice moment în cursul unui an calendaristic (denumit în continuare „anul calendaristic în cauză"), și când neconformitatea în cauză îi poate fi imputată beneficiarului care a depus cererea de ajutor sau de plată în anul calendaristic în cauză.	(1) Penalitatea prevăzută la articolul 91 se aplică atunci când nu sunt respectate normele privind ecocondiționalitatea, în orice moment în cursul unui an calendaristic (denumit în continuare „anul calendaristic în cauză"), și când neconformitatea în cauză îi poate fi imputată ***direct și fără echivoc*** beneficiarului care a depus cererea de ajutor sau de plată în anul calendaristic în cauză.

Amendamentul 153

Propunere de regulament

Articolul 97 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În cazul în care un stat membru decide să utilizeze opțiunea prevăzută la primul paragraf, autoritatea competentă întreprinde în anul următor, pentru un eșantion de beneficiari, acțiunile necesare pentru a se verifica dacă beneficiarul a remediat constatările de neconformitate în cauză. Constatările și obligația de a întreprinde o acțiune corectivă sunt notificate beneficiarului.	***eliminat***

Amendamentul 154

Propunere de regulament

Articolul 99

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Penalitatea prevăzută la articolul 91 se aplică prin reducerea plăților sau excluderea de la întreaga sumă a plăților menționate la articolul 92 care au fost acordate sau urmează a fi acordate beneficiarului respectiv în legătură cu anul calendaristic în cauză sau cu anii în cauză.	(1) Penalitatea prevăzută la articolul 91 se aplică prin reducerea plăților sau excluderea de la întreaga sumă a plăților menționate la articolul 92 care au fost acordate sau urmează a fi acordate beneficiarului respectiv în legătură cu anul calendaristic în cauză sau cu anii în cauză.
Pentru calcularea reducerilor și a excluderilor respective, se ține seama de gravitatea, amploarea, persistența și repetarea neconformității constatate, precum și de criteriile stabilite la alineatele (2), (3) și (4).	Pentru calcularea reducerilor și a excluderilor respective, se ține seama ***în mod proporțional*** de ***natura,*** gravitatea, amploarea, persistența și repetarea neconformității constatate, precum și de criteriile stabilite la alineatele (2), (3) și (4).
(2) În caz de *nerespectare datorată neglijenței*, procentul reducerii este de maximum 5 %, iar în caz de neconformitate repetată, ***de maximum 15 %***.	(2) În caz de *neconformitate cauzată de neglijență*, procentul reducerii este de maximum 5 %, iar în caz de neconformitate repetată, ***nu depășește 15 %***.

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
În circumstanțe justificate în mod corespunzător, statele membre pot decide să nu aplice nicio reducere în cazul în care, având în vedere gravitatea, amploarea și durata, un caz de neconformitate ***trebuie*** considerat minor. Totuși, cazurile de neconformitate care constituie un risc direct pentru sănătatea publică sau pentru sănătatea animalelor nu sunt considerate minore. ***Constatările și obligația de a întreprinde o acțiune corectivă sunt notificate beneficiarului.***	În circumstanțe justificate în mod corespunzător, statele membre pot decide să nu aplice nicio reducere în cazul în care, având în vedere gravitatea, amploarea și durata, un caz de neconformitate ***ar trebui*** considerat minor. Totuși, cazurile de neconformitate care constituie un risc direct pentru sănătatea publică sau pentru sănătatea animalelor nu sunt considerate minore.
	În plus, statele membre pot institui un sistem de avertizare timpurie în cazurile de primă neconformitate care nu sunt considerate ca fiind grave. Atunci când un stat membru decide să utilizeze această opțiune, autoritatea competentă îi trimite beneficiarului o avertizare inițială, notificând constatarea și obligația de a lua măsuri de remediere. Impactul unui astfel de sistem este limitat la tragerea la răspundere a beneficiarului pentru neconformitate. Avertizarea este urmată sistematic de controale corespunzătoare pe durata anului următor pentru a verifica dacă neconformitatea a fost remediată. Dacă aceasta a fost remediată, nu se aplică nicio reducere. Dacă nu a fost remediată, se aplică retroactiv reducerea conform primului paragraf. Totuși, cazurile de neconformitate care constituie un risc direct pentru sănătatea publică sau pentru sănătatea animalelor sunt considerate întotdeauna grave.
(3) În cazul unei neconformități ***deliberate***, în principiu, procentul reducerii este de minimum 20 % și se poate ajunge până la excluderea totală din una sau mai multe scheme de ajutor și se poate aplica pentru unul sau mai mulți ani calendaristici.	(3) În cazul unei neconformități ***grave rezultate din neglijență gravă***, în principiu, procentul reducerii este de minimum 20 % și se poate ajunge până la excluderea totală din una sau mai multe scheme de ajutor și se poate aplica pentru unul sau mai mulți ani calendaristici.
(4) În orice caz, cuantumul total al reducerilor și excluderilor pentru un an calendaristic nu depășește cuantumul total menționat la alineatul (1) primul paragraf.	(4) În orice caz, cuantumul total al reducerilor și excluderilor pentru un an calendaristic nu depășește cuantumul total menționat la alineatul (1) primul paragraf.

Amendamentul 155

Propunere de regulament

Articolul 101

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) În scopul asigurării unei distribuiri corecte a fondurilor către beneficiarii care au dreptul, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111, pentru a stabili o bază armonizată pentru calcularea penalităților rezultate din ecocondiționalitate, ținând cont de reducerile datorate disciplinei financiare.	(1) În scopul asigurării unei distribuiri corecte a fondurilor către beneficiarii care au dreptul, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111, pentru a stabili o bază armonizată pentru calcularea penalităților rezultate din ecocondiționalitate, ținând cont de reducerile datorate disciplinei financiare.

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) Pentru a se asigura aplicarea eficientă, coerentă și fără discriminări a ecocondiționalității, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111 în ceea ce privește calcularea și aplicarea penalităților.	(2) Pentru a se asigura aplicarea eficientă, ***bazată pe riscuri și proporțională,*** coerentă și fără discriminări a ecocondiționalității, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111 în ceea ce privește calcularea și aplicarea penalităților. ***Respectivele acte delegate conțin în special norme privind cazurile în care penalitățile administrative nu trebuie impuse pentru neconformitatea rezultată ca urmare a unei defecțiuni tehnice a sistemelor de identificare și înregistrare a animalelor, la care se face referire în anexa II, SMR 7 și SMR 8, care nu este rezultatul unei acțiuni sau omisiuni care poate fi atribuită direct beneficiarului în cauză.***

Amendamentul 156

Propunere de regulament

Articolul 102 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera c – punctul v

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(v) un rezumat al rezultatelor tuturor auditurilor și controalelor realizate conform calendarului și disponibile și al dispozițiilor detaliate stabilite în normele specifice ale sectorului.	(v) un rezumat ***anual, împreună cu un cont al cheltuielilor FEGA și FEADR,*** al rezultatelor tuturor auditurilor și controalelor realizate conform calendarului și disponibile și al dispozițiilor detaliate stabilite în normele specifice ale sectorului.

Amendamentul 157

Propunere de regulament

Articolul 102 – alineatul 3 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	(3a) În cazul în care, în vederea îndeplinirii obligațiilor care le revin în temeiul prezentului articol, statele membre sunt nevoite să realizeze analize statistice, Comisia le furnizează toate informațiile necesare în timp util.

Amendamentul 158

Propunere de regulament

Articolul 106 – alineatul 3

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(3) În cazul în care o plată directă prevăzută de Regulamentul (UE) nr. DP/xxx se face către un beneficiar în altă monedă decât euro, statele membre convertesc cuantumul ajutorului exprimat în euro în moneda națională pe baza ***celui mai recent*** curs de schimb stabilit de Banca Centrală Europeană înaintea datei de 1 octombrie a anului pentru care se acordă ajutorul.	(3) În cazul în care o plată directă prevăzută de Regulamentul (UE) nr. DP/xxx se face către un beneficiar în altă monedă decât euro, statele membre convertesc cuantumul ajutorului exprimat în euro în moneda națională pe baza ***ultimului*** curs de schimb ***mediu lunar*** stabilit de Banca Centrală Europeană înaintea datei de 1 octombrie a anului pentru care se acordă ajutorul.

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 159

Propunere de regulament

Articolul 107 – alineatul 1 – paragraful 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) ***Prin*** acte ***de punere în aplicare, Comisia poate adopta*** măsuri pentru a salvgarda aplicarea legislației Uniunii dacă există posibilitatea ca această aplicare să fie periclitată de practici monetare excepționale legate de moneda națională. Dacă este necesar, măsurile respective pot constitui derogări de la normele existente.	(1) ***Comisia este împuternicită să adopte*** acte ***delegate în conformitate cu articolul 111 privind adoptarea unor*** măsuri pentru a salvgarda aplicarea legislației Uniunii dacă există posibilitatea ca această aplicare să fie periclitată de practici monetare excepționale legate de moneda națională. Dacă este necesar, măsurile respective pot constitui derogări de la normele existente.

Amendamentul 160

Propunere de regulament

Articolul 110

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(1) Se instituie un cadru comun de monitorizare și evaluare în vederea măsurării performanțelor politicii agricole comune***. Acest cadru include toate instrumentele legate de monitorizarea și evaluarea măsurilor politicii agricole comune***, mai ales a plăților directe prevăzute de Regulamentul (UE) nr. *DP/xxx*, a măsurilor de piață prevăzute de Regulamentul (UE) nr. *CMO/xxx*, a măsurilor de dezvoltare rurală prevăzute de Regulamentul (UE) nr. *RD/xxx* și a aplicării ecocondiționalității prevăzute de prezentul regulament.	(1) Se instituie un cadru comun de monitorizare și evaluare în vederea măsurării performanțelor politicii agricole comune, mai ales:
	(a) a plăților directe prevăzute de Regulamentul (UE) nr. …/*2013[DP]*,
	(b) a măsurilor de piață prevăzute de Regulamentul (UE) nr. …/*2013[sCMO]*,
	(c) a măsurilor de dezvoltare rurală prevăzute de Regulamentul (UE) nr. …/*2013[RD]* și
	(d) a aplicării ecocondiționalității prevăzute de prezentul regulament.
Pentru a se asigura o măsurare eficace a performanțelor, se deleagă Comisiei competența de a adopta acte delegate în conformitate cu articolul 111 în ceea ce privește conținutul și construcția cadrului menționat.	***Comisia monitorizează aceste măsuri ale politicii pe baza raportării de către statele membre în conformitate cu normele stabilite în prezentul regulament. Comisia elaborează un plan de evaluare multianual cu evaluări periodice ale unor instrumente specifice pe care le va realiza.***
(2) Impactul măsurilor politicii agricole comune menționate la primul paragraf se măsoară în raport cu următoarele obiective:	(2) Impactul măsurilor politicii agricole comune menționate la primul paragraf se măsoară în raport cu următoarele obiective:
(a) producția viabilă de produse alimentare, acordând o atenție deosebită veniturilor agricole, productivității agricole și stabilității prețurilor;	(a) producția viabilă de produse alimentare, acordând o atenție deosebită ***costurilor de producție,*** veniturilor agricole, productivității agricole și stabilității prețurilor;

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(b) gestionarea durabilă a resurselor naturale și acțiunile de combatere a schimbărilor climatice, acordând o atenție deosebită emisiilor de gaze cu efect de seră, biodiversității, solului și apei;	(b) gestionarea durabilă a resurselor naturale și acțiunile de combatere a schimbărilor climatice, acordând o atenție deosebită emisiilor de gaze cu efect de seră, biodiversității, solului și apei;
(c) dezvoltarea teritorială echilibrată, acordând o atenție deosebită ocupării forței de muncă în mediul rural, creșterii economice și sărăciei în zonele rurale.	(c) dezvoltarea teritorială echilibrată, acordând o atenție deosebită ocupării forței de muncă în mediul rural, creșterii economice și sărăciei în zonele rurale.
Prin acte de punere în aplicare, Comisia ***definește un set de indicatori specific pentru obiectivele menționate la primul paragraf. Respectivele*** acte ***de punere*** în ***aplicare se adoptă în*** conformitate cu ***procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3)***.	***Pentru a se asigura o aplicare eficientă a prezentului alineat***, Comisia ***este împuternicită să adopte*** acte ***delegate*** în conformitate cu ***articolul 111 în ceea ce privește conținutul și construcția cadrului de monitorizare și evaluare, inclusiv setul de indicatori și metodele de calculare a acestora***.
(3) Statele membre furnizează Comisiei toate informațiile necesare pentru a permite monitorizarea și evaluarea măsurilor în cauză. Comisia ține cont de nevoile de date și de sinergiile dintre potențialele surse de date, mai ales de utilizarea datelor în scopuri statistice, atunci când este cazul.	(3) Statele membre furnizează Comisiei toate informațiile necesare pentru a permite monitorizarea și evaluarea măsurilor în cauză. ***În limitele posibilităților, aceste informații se bazează pe surse de date confirmate, precum Farm Accountancy Data Network și Eurostat.*** Comisia ține cont de nevoile de date și de sinergiile dintre potențialele surse de date, mai ales de utilizarea datelor în scopuri statistice, atunci când este cazul.
Prin acte de punere în aplicare, Comisia adoptă norme privind informațiile care trebuie trimise de statele membre, precum și privind nevoile de date și sinergiile dintre potențialele surse de date. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).	Prin acte de punere în aplicare, Comisia adoptă norme privind informațiile care trebuie trimise de statele membre, ***fără să impună o sarcină administrativă necuvenită asupra acestora,*** precum și ***norme*** privind nevoile de date și sinergiile dintre potențialele surse de date. Respectivele acte de punere în aplicare se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 112 alineatul (3).
(4) O dată la patru ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport cu privire la aplicarea prezentului articol. Primul raport trebuie să fie prezentat cel târziu la 31 decembrie 2017.	(4) O dată la patru ani, Comisia prezintă Parlamentului European și Consiliului un raport cu privire la aplicarea prezentului articol. Primul raport trebuie să fie prezentat cel târziu la 31 decembrie 2017.

Amendamentul 200

Propunere de regulament

Articolul 110 a

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 110a	Articolul 110a
Publicarea beneficiarilor	Publicarea ***ex-post a*** beneficiarilor ***FEGA și FEADR***
(1) Statele membre asigură publicarea anuală ex-post a beneficiarilor FEGA și FEADR. ***Publicarea trebuie să conțină:***	Statele membre asigură publicarea anuală ex-post a beneficiarilor FEGA și FEADR. ***Atunci când fac acest lucru, aplică mutatis mutandis articolul 21 din Regulamentul delegat (UE) nr. 1268/2012 al Comisiei din 29 octombrie 2012 privind normele de aplicare a Regulamentului (UE, Euratom) nr. 966/2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii.***

Miercuri, 13 martie 2013

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(a) fără a aduce atingere primului paragraf din articolul 110b din prezentul regulament, numele beneficiarilor, după cum urmează:	
(i) prenumele și numele de familie, în cazul în care beneficiarii sunt persoane fizice;	
(ii) denumirea juridică completă, așa cum a fost înregistrată, în cazul în care beneficiarii sunt persoane juridice cu personalitate juridică proprie conform legislației statului membru în cauză;	
(iii) denumirea completă a asociației, așa cum a fost înregistrată sau recunoscută oficial, în cazul în care beneficiarii sunt asociații fără personalitate juridică proprie;	
(b) localitatea în care beneficiarul își are domiciliul sau în care acesta este înregistrat și, după caz, codul poștal sau partea din acesta care identifică localitatea;	
(c) cuantumurile corespunzătoare fiecărei măsuri finanțate prin FEGA și FEADR, primite de către fiecare beneficiar în cursul exercițiului financiar în cauză;	
(d) natura și descrierea măsurilor finanțate de către FEGA sau FEADR și în temeiul cărora este acordată plata menționată la litera (c).	
Informațiile menționate în primul paragraf trebuie să fie puse la dispoziție pe un site internet unic pentru fiecare stat membru. Acestea sunt disponibile timp de doi ani de la data publicării inițiale.	
(2) În ceea ce privește plățile care corespund măsurilor finanțate de FEADR, menționate la alineatul (1) primul paragraf litera (c), sumele care urmează să fie publicate corespund finanțării publice totale, incluzând atât contribuția Uniunii, cât și contribuția națională.	

Amendamentul 162

Propunere de regulament

Articolul 110b

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
Articolul 110b	***eliminat***
Pragul	
În cazul în care cuantumul ajutorului primit într–un an de către un beneficiar este egal cu sau mai mic decât suma stabilită de un stat membru în conformitate cu articolul 49 din Regulamentul (UE) nr. DP/xxx statul membru respectiv nu publică numele beneficiarului în cauză, astfel cum se prevede la articolul 110a alineatul (1) primul paragraf litera (a) din prezentul regulament.	
Cuantumurile fixate de un stat membru în conformitate cu articolul 49 din Regulamentul (UE) nr. DP/xxx și notificate Comisiei în temeiul regulamentului respectiv sunt făcute publice de către Comisie în conformitate cu normele adoptate în temeiul articolul 110d.	
În cazul în care se aplică primul paragraf din prezentul articol, statele membre publică informațiile menționate la articolul 110a alineatul (1) primul paragraf literele (b), (c) și (d), iar beneficiarul este identificat printr-un cod. Statele membre decid cu privire la forma codului respectiv.	

Amendamentul 165

Propunere de regulament

Articolul 111 – alineatul 2

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
(2) ***Delegarea de competențe către Comisie*** menționată ***în prezentul regulament se face pentru*** o perioadă ***nedeterminată, începând*** de la ***data intrării în vigoare a prezentului regulament***.	(2) ***Competența de a adopta acte delegate*** menționată ***la articolele … se conferă Comisiei pe*** o perioadă de ***cinci ani de*** la … (*).
	(*) ***Data intrării în vigoare a prezentului regulament.***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 166

Propunere de regulament

Articolul 111 – alineatul 2 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Comisia prezintă un raport privind delegarea de competențe cel târziu cu nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește cu perioade de timp identice dacă Parlamentul European și Consiliul aprobă prelungirea cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade. În acest scop, Parlamentul European se pronunță cu majoritatea voturilor membrilor săi, iar Consiliul cu majoritate calificată.

Amendamentul 167

Propunere de regulament

Anexa 1 – alineatul 1 – paragraful 1 – liniuța 1 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— informații care îi ajută pe fermieri în planificarea optimă a investițiilor în sistemele lor agricole rezistente la schimbările climatice și fondurile Uniunii pe care le pot utiliza pentru a realiza acest lucru; în special, informații privind adaptarea terenului agricol la fluctuațiile și schimbările pe termen lung ale climei și informații cu private la modul de adoptare a unor măsuri agronomice practice pentru a spori rezistența sistemelor agricole la inundații și secete și pentru a îmbunătăți și optimiza nivelurile de carbon din sol.

Amendamentul 168

Propunere de regulament

Anexa 1 – alineatul 1 – paragraful 2 – liniuța 7 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— informații privind corelarea pozitivă între biodiversitate și rezistența ecosistemului agricol și răspândirea riscului și, de asemenea, legătura între monoculturi și susceptibilitatea de eșec/daune de cultură cauzate de dăunători și evenimente climatice extreme

Amendamentul 169

Propunere de regulament

Anexa 1 – alineatul 1 – paragraful 2 – liniuța 8 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— informații privind modul optim de a preveni răspândirea speciilor invazive străine, de ce acest lucru este important pentru funcționarea eficientă a ecosistemului și rezistența acestuia la schimbările climatice, inclusiv informații privind accesul la finanțare pentru scheme de eradicare ce presupun costuri suplimentare

Amendamentul 170

Propunere de regulament

Anexa 1 – alineatul 1 – paragraful 3 – liniuța 5 b (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— informații privind sistemele de irigații sustenabile, cu un volum scăzut și modul de optimizare a sistemelor alimentate cu apă pluvială, pentru a promova o utilizare eficientă a apei.

Amendamentul 171

Propunere de regulament

Anexa 1 – alineatul 1 – paragraful 3 – liniuța 5 c (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— informații privind reducerea utilizării apei în agricultură, inclusiv alegerea culturilor, îmbunătățirea humusului din sol pentru a spori retenția apei și diminuarea necesității de irigații.

Amendamentul 172

Propunere de regulament

Anexa 1 – alineatul 1 – paragraful 5 – liniuța 1

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
— informare privind ***acțiuni care vizează inovarea***.	— informare privind ***obiectivele parteneriatelor europene pentru inovare privind productivitatea și sustenabilitatea agricolă astfel cum este prevăzut la articolul 61 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [RD].***

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 173

Propunere de regulament

Anexa 1 – alineatul 1 – paragraful 5 – liniuța 1 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— informații privind grupurile operaționale existente create în temeiul articolului 62 din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [RD], inclusiv sarcinile acestora și promovarea schimbului și a cooperării cu acestea atunci când este cazul.

Amendamentul 174

Propunere de regulament

Anexa 1 – alineatul 1 – paragraful 5 – liniuța 3 a (nouă)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	— informații privind programele de dezvoltare rurală orientate spre îndeplinirea priorităților de transfer de cunoștințe și inovare în agricultură astfel cum este prevăzut la articolul 5 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. …/2013 [RD].

Amendamentul 175

Propunere de regulament

Articolul 1 – alineatul 1 – paragraful 5 a (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Schimbul de bune practici, instruirea și consolidarea capacității (orizontale tuturor temelor sus-menționate)

Amendamentul 176

Propunere de regulament

Anexa II – Aspect principal „apă” – CRMG1 – ultima coloană

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
articolele 4 și 5	***respectarea programului de acțiune și a codului de bune practici pentru exploatațiile care se află în zone vulnerabile***

Amendamentul 180

Propunere de regulament

Anexa II – Aspect principal „sol și stoc de carbon” – GAEC 6

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
menținerea nivelului de materie organică din sol, inclusiv interdicția de a incendia miriștile arabile	menținerea nivelului de materie organică din sol ***prin practici adecvate***, inclusiv interdicția de a incendia miriștile arabile***, cu excepția motivelor fitosanitare sau a resturilor în urma tăierii.***

Amendamentul 181

Propunere de regulament

Anexa II – Aspect principal „sol și stoc de carbon” – GAEC 7

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
protejarea zonelor umede și a solurilor bogate în carbon, inclusiv interzicerea primului arat	***eliminat***

Amendamentul 184

Propunere de regulament

Anexa II – Aspect principal „peisaj, nivelul minim de întreținere” – GAEC 8

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
menținerea particularităților peisajelor, inclusiv, dacă este cazul, a gardurilor vii, a iazurilor, a șanțurilor și a pomilor în aliniament, în pâlc sau izolați, precum și a marginilor câmpurilor și a teraselor, inclusiv interzicerea tăierii gardurilor vii și a arborilor în perioada de reproducere și creștere a păsărilor***, cu eventuale măsuri pentru evitarea speciilor invazive și a dăunătorilor***	menținerea particularităților peisajelor, inclusiv, dacă este cazul, a ***habitatelor seminaturale, a*** gardurilor vii, a iazurilor, a șanțurilor și a pomilor în aliniament, în pâlc sau izolați, precum și a marginilor câmpurilor și a teraselor, inclusiv interzicerea tăierii gardurilor vii și a arborilor în perioada de reproducere și creștere a păsărilor.

Amendamentul 192

Propunere de regulament

Anexa II – Aspectul principal „acțiune asupra rezistenței antimicrobiene (AMR)” (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	acțiune asupra rezistenței antimicrobiene (AMR)

Miercuri, 13 martie 2013

Amendamentul 193

Propunere de regulament

Anexa II – Aspectul principal „acțiune asupra rezistenței antimicrobiene (AMR)" – GAEC 8c (nou)

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
	Planul de acțiune al Comisiei împotriva amenințărilor reprezentate de rezistența la antimicrobiene (COM(2011) 0748, 15.11.2011). Pentru animalele destinate producției alimentare: bune practici agricole pentru evitarea infecțiilor, inclusiv a limitelor de densitate, documentația privind tratamentele, inclusiv profilaxia, nicio utilizare de antimicrobiene foarte importante.

Amendamentul 194

Propunere de regulament

Anexa II – Aspect principal „produse de protecție a plantelor" – CRMG 10 – ultima coloană

Textul propus de Comisie	*Amendamentul*
articolul 55 primele două teze	***aplicarea corectă a produselor fitosanitare, utilizând doar produse autorizate, în cantitățile recomandate și respectând indicațiile etichetei. Păstrarea unei evidențe care să conțină denumirea produsului aplicat, formula acestuia, data la care a fost aplicat pe parcelă, persoana care l-a aplicat, nivelul de calificare a persoanei care l-a aplicat, cantitatea aplicată și metoda de aplicare***

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO